

মহাভারত

মহাভারতম্

অষ্টাশতবার্ষিক-সংস্করণম্

মহর্ষি-শ্রীকৃষ্ণদ্বৈপায়নবেদব্যাস-প্রণীতম্

শান্তিপর্ব

২৪৮১-৩৫ ৩৫

দর্শনাচার্য্য-

শ্রীমন্নীলকণ্ঠকৃতয়া ভারতভাবদীপ-

সমাখ্যয়া টীকয়া

মহামহোপাধ্যায়-ভারতচার্য্য-মহাকবি-পদ্মভূষণেন

শ্রীমদ্ হরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যেণ প্রণীতয়া

ভারতকৌমুদীসমাখ্যয়া টীকয়া তৎকৃত-

বঙ্গানুবাদেন চ সহিতম্

বিশ্ববাণী প্রকাশনী

কলিকাতা-৭০০০০৯

প্রথম প্রকাশ : ১৩৪৫ বঙ্গাব্দ
(বিশ্ববাণী) সংস্করণ : মাঘ ১৪০০ বঙ্গাব্দ

প্রকাশক :
ধীরা মণ্ডল
বিশ্ববাণী প্রকাশনী
৭৯/১ বি, মহাত্মা গান্ধী বোড
কলিকাতা-৭০০ ০০৯

মুদ্রক :
হবাইজন প্রিন্টার্স
১৪৮৮ পতৌদি হাউস
দবিয়াগঞ্জ
নিউ দিল্লী-১১০ ০০২

দাম : ১৬০ ০০

প্রকাশকের নিবেদন

‘মহাভাবতম্’ মহামহোপাধ্যায়-পদ্মভূষণ-ভাবতাচার্য্য-মহাকবি শ্রীমদ্ হবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশ মহাশয়েব তপস্ত্রালক্ৰ অমৃতময় ফল। সে আশ্চর্য্য তপশ্চর্য্যাব কাহিনী আজ সকলেই জানেন। প্রায় একশ বছর তিনি ছিলেন ‘মহাভাবতম্’-এব তপস্ত্রায় মগ্ন—এবং সে একক ও দৃশ্য তপস্ত্রায় তাঁব পাণ্ডিত্য ও প্রজ্ঞাব সঙ্গে মিলিত হযেছিল অসীম ধৈর্য্য, অশেষ নিষ্ঠা ও অলৌকিক আযাস। ফলে তিনি আমাদেব জন্ত বেথে গেছেন তাঁব ‘মহাভাবতম্’—এক আশ্চর্য্য ঐশ্বর্য্য। ‘মহাভাবতম্’-এব দ্বিতীয় সংস্করণ প্রকাশনাব মূলে আছে আমাদেব সেই জাতীয় ঐশ্বর্য্য সংবক্ষণেব এবং জয়ন্তবর্ষপূর্ত্তি উপলক্ষে ঋষি হরিনাসেব প্রতি প্রকাজলি নিবেদন কবাব পুণ্য প্রেবণা ও প্রযাস। স্ত্রীজনেব সানন্দ সমর্থনে আমাদেব প্রযাস সার্থক হোক—এইমাত্র কামনা।

সপ্তমবত্যাধিকশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:❀:—

মনুরূবাচ ।

যথা ব্যক্তমিদং শেতে স্বপ্নে চরতি চেতনম্ ।

জ্ঞানমিन्द्रিয়সংযুক্তং তদ্বৎ প্রেত্য ভবাভবৌ ॥১॥

ভাবতকৌমুদী

একদেহত্যাগে জীবাশ্রমো দেহান্তবযোগঃ সদৃষ্টান্তমাহ যথেন্দি । যথা অমাবাস্তাঃ গতঃ
অতএবাদৃশমানোহপি চন্দ্রঃ, নক্ষত্রৈবশ্বিন্যাদিভিষুজ্যতে ; তদ্বৎ একস্মাৎ শবীবাশ্রমুক্তো ন
জীবাশ্রা কৰ্ম্মণক্টলবন্তৈঃ শবীবৈষুজ্যতি যুজ্যতে ॥২৩॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তব্যাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপৰ্ব্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে ষষ্ঠ্যধ্যায়িকশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:❀:—

সংসারস্ত মোক্ষস্ত চ স্বরূপমাহ যথেন্দি । যথা ইদং ব্যক্তং স্পষ্টং স্থলশবীবম্, শেতে নিদ্রার্থঃ
শয্যায়াং লুটতি ; তদা চ স্বপ্নে জায়मानে সতি, চেতনঃ জীবচেতন্তযুক্তঃ লিঙ্গশবীবম্, চবতি
বিষয়েষু গচ্ছতি ; তথা স্বয়ং ইন্দ্রিয়সংযুক্তঃ কেবলঃ জ্ঞানমেব চবিত প্রবর্ততে, ন পুনর্নিদ্র-
শবীবম্ ; তদ্বৎ প্রেত্য স্থলদেহত্যাগানন্তবঃ ভবাভবৌ জন্মমোক্ষৌ ভবতঃ । তথা চ মরণানন্তবঃ
কামাত্মাবিষ্টঃ লিঙ্গশবীরঃ স্থলশবীরাস্তবঃ গৃহ্ণতি ; কামাত্মনাবিষ্টে তু লিঙ্গশবীবে ব্রহ্মভূতঃ
কেবলঃ জ্ঞানমেবাবতিষ্ঠত ইতি ভাবঃ । স্বয়ং জ্ঞানে নিজ্জিয়েन्द्रিয়সংযোগঃ, যুক্তৌ তু নেতি
তয়োৰ্ভেদঃ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রদর্শনীঃ ; যথাশ্রুতরীত্যা চোভয়াবপি শ্লোকয়োবাত্মোপলভ্তে শবীবাশ্রমব্যতিবেকৌ দর্শনীকৌ
॥২২॥ নম্বৎ মরণে শবীবভাবাদাশ্রমোহপ্যভাবঃ ত্রাদিত্যাশ্রম্য তত্রাপি শবীবাশ্রমবসনকোহন্তীতি
সদৃষ্টান্তমাহ—যথেন্দি । অমাবাস্তাঃ সূর্য্যোঃ সহ বাসন্ততচ্চন্দ্রোহস্মাভিনক্ষত্রযুক্তত্বেন সমমান্তরে
ইবাদৃশমানোহপি তদযুক্তোহন্ত্যেব এবমেকশবীরনির্ম্মুক্ত আশ্রা কৰ্ম্মণঃ ফলভূতৈঃ শবীবাশ্রমবৈষুজ্যত
এবেতি ন শবীবাভাবাদাশ্রমাবোহন্তি হেতুভাবাদিত্যর্থঃ ॥২৩॥

ইতি শান্তিপৰ্ব্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ষষ্ঠ্যধ্যায়িকশততমোহধ্যায়ঃ ॥১৯৬॥

যেমন চন্দ্র অমাবাস্তাকে অভিক্রম করিয়া নক্ষত্রের সহিত সংযুক্ত হন ; তেমন
জীবাশ্রা এক দেহকে অভিক্রম করিয়া কৰ্ম্মজনিত অন্ত দেহেব সহিত সংযুক্ত হন' ॥২৩॥

যথাস্তুসি প্রসন্নো তু রূপং পশ্যতি চক্ষুষা ।
 তদ্বৎ প্রসন্নেন্দ্রিয়স্বাজ্জ্যেয়ং জ্ঞানেন পশ্যতি ॥২॥
 স এব লুলিতে তস্মিন্ যথা রূপং ন পশ্যতি ।
 তথেন্দ্রিয়াকুলীভাবে জ্যেয়ং জ্ঞানেন ন পশ্যতি ॥৩॥
 অবুদ্ধিরজ্ঞানকৃতা অবুদ্ধ্যাকৃশ্যতে মনঃ ।
 দুষ্কৃত্য মনসঃ পঞ্চ সম্প্রদুশ্যন্তি মানসাঃ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

মুক্ত্যুপায়মাহ যথেন্দি । রূপং প্রতিবিশ্বিতং দেহম্ । প্রসন্নানি কামাদিভিবনাবিলানি ইন্দ্রিয়াণি যন্ত তন্ত ভাবন্তস্মাৎ, জ্যেয়ং ব্রহ্ম ॥২॥

স ইতি । স রূপদ্রষ্টেব, লুলিতে মলাবিতে তস্মিন্ স্তুসি । ইন্দ্রিয়াণাম্ আকুলীভাবে কামা-
 দিভিঃ কলুষিতস্তে, জ্ঞানে সত্যপি জ্যেয়ং ন পশ্যতি ॥৩॥

ইন্দ্রিয়দোষে হেতুমাহ অবুদ্ধিবিতি । অজ্ঞানেন মায়য়া কৃতা অবুদ্ধিবিশিষ্টা, তয়া চ অবুদ্ধা মনঃ
 কামাদিষু আকৃশ্যতে । তন্ত কামাদিভিহুষ্টিস্ত মনসঃ সঞ্চক্লিন ইতি শেবঃ, মানসা মনোহুগামিনঃ
 পঞ্চ শ্রোত্রাদীন্দ্রিয়পদার্থাঃ সম্প্রদুশ্যন্তি ॥৪॥

ভারতভাবদীপঃ

দেহসম্বন্ধতাপরিহার্যস্ব স্বাস্থ্যমুক্ষোকক্ষেগো মাভূদিতি তন্নিস্তিসাধনং যোগং বক্ষ্যাম্ সদৃষ্টাঙ্কং
 দেহবিরোগপ্রকাবেমাহ—যথেন্দি । যথা ব্যক্তং স্থলশবীৰং শেতে স্বপ্নে চেতনং লিঙ্গশরীরং প্রেত্যা
 ব্যক্তাধিব্যক্ত্য চবতি তদ্বদ্ববঃ সংসারবস্তু ইন্দ্রিয়সংযুক্তং লিঙ্গমপি শেতে সুষুপ্তৌ কেবলং জ্ঞানং প্রেত্যা
 লিঙ্গাধিব্যক্ত্য চবতি তদ্বদভবো মোক্ষ ইত্যর্থঃ ॥১॥ - জ্যেয়মাত্মানং জ্ঞানেন বুদ্ধ্যা আত্মজ্ঞানান্মুচ্যতে
 তচ্চেন্দ্রিয়জ্ঞানান্তবতীত্যর্থঃ ॥২॥ বিপর্যয়ে বন্ধমাহ—স ইতি । জ্ঞানে বুদ্ধৌ ন পশ্যতি ॥৩॥ অবুদ্ধি-
 বশিতা অনিত্যান্তচিহ্নাঃ খানাঃ স্তদেহাদিষু নিত্যস্বপ্নশুচিহ্নাঃ অবুদ্ধিৰ্বিপর্যয়রূপা সা চা জ্ঞানজ্ঞা তন্মান

মনু বলিলেন—‘এই স্থূল দেহ নিজাব জন্ম শয়ন কবে ; তখন ষপ্প উপস্থিত
 হইলে লিঙ্গদেহ যাইয়া যেমন বিষয়সমূহেব উপবে বিচরণ কবিতে থাকে এবং সুষুপ্তি
 হইলে যেমন ইন্দ্রিয়সংযুক্ত জ্ঞান চলিতে থাকে ; তেমন, মৃত্যুর পরে পুনর্জন্ম ও
 মুক্তি হয় ; অর্থাৎ কামাদি থাকিলে আবাব জন্ম হয় এবং কামাদি না থাকিলে মুক্তি
 হইয়া যায় ॥১॥

মানুষ যেমন চক্ষুদ্বারা নির্মল জলে নিজের কপ দেখিতে পায় ; তেমন ইন্দ্রিয়সমূহ
 নির্দোষ হইলে মানুষ জ্ঞানদ্বারা জ্যেয় আত্মাকে দেখিতে পায় ॥২॥

সেই মানুষই যেমন কলুষিত জলে নিজের কপ দেখে না, তেমন ইন্দ্রিয় সকল
 কলুষিত থাকিলে জ্ঞান থাকা সত্ত্বেও আত্মাকে দেখিতে পায় না ॥৩॥

মায়া অবিজ্ঞা উৎপাদন করে, সেই অবিজ্ঞা মনকে আকর্ষণ করে ; তাহাতে মন
 দূষিত হইলে মনেব অনুগামী পাঁচটা ইন্দ্রিয়ই গুরুতব দূষিত হয় ॥৪॥

অজ্ঞানতৃপ্তো বিষয়েষ্ববগাটো ন তৃপ্যতে ।
 অদৃষ্টবচ্ ভূতাত্মা বিষয়েভ্যো নিবর্ততে ॥৫॥
 তর্ষচ্ছেদো ন ভবতি পুরুষস্তেহ কল্মষাৎ ।
 নিবর্ততে তদা তর্ষঃ পাপমস্তগতং যদা ॥৬॥
 বিষয়েষু তু সংসর্গাচ্ছাশ্বতস্ত তু সংশ্রয়াৎ ।
 মনসা চান্ধথা কাজ্জন্ পবং ন প্রতিপত্ততে ॥৭॥

ভাবতকৌমুদী

তথা চ সতি কিং ত্রাদিত্যাহ অজ্ঞানেতি । অজ্ঞানেন তন্নিবন্ধনবিষয়ভোগেন তৃপ্তো জনঃ, বিষয়েষু রূপাদিষু অবগাটঃ অতীবগমঃ সন্, শতবিষয়ভোগেনাপি ন তৃপ্যতে । কিন্তু ভূতাত্মা জীবচৈতন্যম্, অদৃষ্টবৎ ধর্ম্মাধর্ম্মরূপানৃষ্টানুসাবেণ বিষয়েভ্যো রূপাদিবিষয়ানুদ্ভিষ্ট, নিবর্ততে পুনঃ সংসবতি ॥৫॥

পাপনাশেন তৃষ্ণানাশঃ কঠব্য ইত্যাহ তর্ষেতি । তর্ষতৃষ্ণা বিষয়াভিমান ইতি যাবৎ, তস্ত চ্ছেদো নাশঃ । অস্তগতং নাশপ্রাপ্তম্ ॥৬॥

বিষয়েষ্বিতি । বিষয়েষু শব্দাদিষু সংসর্গাৎ শ্রোত্রাদীনাম্ সম্বন্ধাৎ, শাস্বতস্ত সদাতনস্ত অজ্ঞানস্ত সংশ্রয়াৎ সম্বন্ধাৎ, মনসা চ অন্তঃ প্রাপ্তং ধনাদিকং কাজ্জন্, নান্দ্রঃ পবং ব্রহ্ম ন প্রতিপত্ততে ন প্রাপ্নোতি ॥৭॥

ভাবতভাবদীপঃ

আকৃণ্ডতে বাগাছাক্রান্তং ভাতি, পঞ্চ শ্রোত্রাদয়ঃ মনসা মনঃপ্রধানাঃ ॥৪॥ অজ্ঞানতৃপ্তো মোহপূর্ণঃ অবগাটোহত্যন্তগমঃ অদৃষ্টবৎ ধর্ম্মাধর্ম্মযুক্তং যশা ত্রাস্তশা ভূতাত্মা জীবো বিষয়েভ্যো শব্দাদিভ্যো ভোগার্থং নিবর্ততে মৃতঃ পুনর্জায়তে ॥৫॥ অস্তং নাশং গতনস্তগতম্, দ্বিতীয়াশ্রিতেতি সমাসঃ । তর্ষতৃষ্ণা ॥৬॥ শাস্বতস্তেতি ভাবপ্রধানো নির্দেশঃ । অন্তঃ প্রাপ্তং ধনাদিনামন্যোর্বিপবীতম্ ॥৭॥

মানুষ মায়ামোহে তৃপ্ত হইয়া বিষয়ের ভিতবে একবাবে ডুবিয়া যায় ; তৎকালে তাহাব কিছুতেই তৃপ্তি হয় না ; তখন তাহাব মৃত্যু হইলে, তাহাব জীবাত্মা অদৃষ্টানুসাবে বিষয়ভোগ কবিবাব উদ্দেশে পুনর্বার আসিয়া অন্য স্থল দেহে প্রবেশ কবে ॥৫॥

এই জগতে পাপবশতই মানুষের বিষয়াভিলাষ নিবৃত্তি পায় না ; কিন্তু যখন পাপ বিনষ্ট হয়, তখন বিষয়াভিলাষও নিবৃত্তি পায় ॥৬॥

ইঞ্জিয়গুলি বিষয়েব সহিত সম্বন্ধ হয়, অজ্ঞানেব সম্বন্ধও চলিতে থাকে এবং মনেও ধনজনাদিব আকাজ্জল হয় ; এই সকল কাবণেই মানুষ পবব্রহ্ম লাভ কবিতে পাবে না ॥৭॥

জ্ঞানমুৎপত্ততে পুংসাং ক্ষমাং পাপস্য কর্মণঃ ।
 যথাদর্শতলে প্রথ্যে পশ্যত্যাত্মানমাত্মনি ॥৮॥
 প্রসূতৈরিন্দ্রিয়ৈর্দুঃখী তৈরেব নিয়তৈঃ সুখী ।
 তস্মাদিন্দ্রিয়রূপেভ্যো যচ্ছেদাত্মানমাত্মনা ॥৯॥
 ইন্দ্রিয়েভ্যো মনঃ পূর্বং বুদ্ধিঃ পরতরা ততঃ ।
 বুদ্ধেঃ পরতরং জ্ঞানং জ্ঞানাৎ পরতরং মহৎ ॥১০॥

ভাবতকৌমুদী

জ্ঞানমিতি । প্রথ্যে নির্মলে, আদর্শতলে দর্পণে ॥৮॥

প্রসূতৈবিতি । প্রসূতৈর্বিশেষ্য পতিতৈঃ । নিয়তৈর্নিগৃহীতৈঃ । ইন্দ্রিয়ৈ রূপান্তে জ্ঞানন্তে
 যে তে ইন্দ্রিয়কণাঃ শব্দাদিস্তেভ্যঃ, আত্মনৈব আত্মানং স্বসংঘাতান্তর্গতমিন্দ্রিয়গণং যচ্ছেৎ
 নিগৃহীয়াৎ ॥৯॥

ইন্দ্রিয়েভ্য ইতি । পূর্বং প্রধানম্ । পবতবা শ্রেষ্ঠতবা, ততো মনসঃ । মহৎব্রহ্ম ॥১০॥

ভাবতভাবদীপঃ

প্রথ্যে স্বচ্ছ, আত্মনি বুদ্ধৌ ॥৮॥ প্রসূতৈর্বিশেষ্যগুণৈর্নিগৃহীতৈঃ ইন্দ্রিয়ৈ রূপান্তে নিকপান্তে ইতি
 ইন্দ্রিয়রূপভ্যঃ শব্দাদিভ্যো যচ্ছেৎ আত্মানম্ ইন্দ্রিয়সংজ্ঞং মনসৈব নিগৃহীয়াৎ ॥৯॥ লবণোদকস্ত্যাক্ষেন
 কাষণে কার্ণালয়নিবমাদিঙ্গিরসনে বুদ্ধিজ্ঞানমহতাঃ পূর্বপূর্বস্তোভবোভবস্মিন্ এবিগ্নায় তেভ্যঃ
 কার্ণ্যকাষণভাবমাহ—ইন্দ্রিয়েভ্য ইতি । পূর্বং কাষণম্, জ্ঞানং জীবায়া, মহৎ পবমাত্মা, তথা
 চানৈব ক্রমেন ক্রতাণি ইন্দ্রিয়াদীনং এবিগ্নাপনং দৃশ্যতে—“যচ্ছেদ্বাঙমনসী প্রাক্তন্তদ্বচ্ছৈজ-
 জ্ঞানমাত্মনি । জ্ঞানমাত্মনি মহতি নিযচ্ছেত্তদ্বচ্ছৈজ্ঞানমাত্মনী”তি । শ্রুতার্থস্ত—বাক্ বাচং বাগাদি-
 গ্রাহ্যৈঙ্গিরসি মনসি নিযচ্ছেৎ । মনসী ইতি দৈর্ঘ্যং ছান্দসম্ । বাগাদিব্যাপাবমুৎসৃজ্য মনামাজ্ঞেয়াব-
 তিষ্ঠতেত্যর্থঃ । মনোহপি বিষয়বিক্রান্তিমুখং জ্ঞানশব্দোদিত্যায়ং বুদ্ধৌ নিযচ্ছেৎ, তাক্ষ
 মহত, আত্মনি ভোক্তবি নিযচ্ছেৎ অস্মীত্যভাবমাজ্ঞেয়াবতিষ্ঠত, তমপি শান্তে পবস্মিমাশ্বনি পরস্তাং

পাপ ক্ষয় হইলে, মানুষেব জ্ঞান উৎপন্ন হয় ; কাষণ, যেমন নির্মল দর্পণে নিজের
 রূপ দেখা যায়, তেমন নিষ্পাপ আত্মাতেই মানুষ আত্মদর্শন কবিতে পাবে ॥৮॥

ইন্দ্রিয়গণ শব্দাদি বিষয়ের উপবে পতিত হইলেই মানুষ দুঃখভোগ কবে, আবার
 সেই সকল বিষয় হইতে ইন্দ্রিয়গুলিকে নিগৃহীত কবিতে পাবিলে সুখ লাভ করে ;
 অতএব মানুষ নিজেই নিজেব ইন্দ্রিয়গুলিকে সেই সকল বিষয় হইতে নিগৃহীত
 কবিবে ॥৯॥

মন অজ্ঞাত ইন্দ্রিয় হইতে প্রধান, বুদ্ধি সেই মন হইতে শ্রেষ্ঠ, বুদ্ধি হইতে জ্ঞান
 উৎকৃষ্ট এবং জ্ঞান হইতে পবব্রহ্ম শ্রেষ্ঠ ॥১০॥

অব্যক্তাং প্রসূতং জ্ঞানং ততো বুদ্ধিস্ততো মনঃ ।

মনঃ শ্রোত্রাদিভিষ্কৃতং শব্দাদীন্ সাধু পশ্যতি ॥১১॥

যস্তাংস্ত্যজতি শব্দাদীন্ সর্বাশ্চ ব্যক্তয়স্তথা ।

বিমুঞ্জেৎ প্রাকৃতান্ গ্রামাংস্তান্ মুক্তদ্ব্যমৃতমশ্নুতে ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

অব্যক্তাদিতি । অব্যক্তাং জীবচৈতন্যাং জ্ঞানং প্রসূতমুৎপন্নম্, ততো জ্ঞানাদবুদ্ধিঃ প্রসূতা, ততো বুদ্ধের্মনঃ প্রসূতম্ । তচ্চ মনঃ শ্রোত্রাদিভিষ্কৃতং সং, সাধু সম্যক্, শব্দাদীন্ পশ্যতি অশ্নুত্বতি ॥১১॥

য ইতি । যো জ্ঞঃ, যোগবলেন তান্ শব্দাদীন্ বিষয়ান্ সর্বাশ্চ ব্যক্তয়ঃ স্পষ্টীভূতান্ আকাশাদীন্ ত্যজতি । ব্যক্তয় ইতি দ্বিতীয়ার্থে প্রসঙ্গপ্রয়োগার্থঃ । প্রাকৃতান্ প্রকৃতিজনিতান্ গ্রামান্ গ্রামবদাশ্রয়ীভূতান্ স্থল হস্ত কাবণ দেহান্ বিমুঞ্জেৎ ; স জনঃ, তান্ সর্বান্ মুক্তা ত্যক্তা অমৃতং মুক্তিঞ্চ, অশ্নুতে লভতে ॥১২॥

ভাবতভাবদীপঃ

কাষ্ঠাঃ অপাত্তমশ্ববিশেষে নিবল্লেদিতি ॥১০॥ এবিলিপনক্রমনিয়মায় উৎপত্তিক্রমমাহ—
অব্যক্তাদিতি । অব্যক্তাং শুদ্ধচিন্মাত্রাং । যুক্তঃ ব্যাপ্তম্ । মনসঃ শ্রোত্রাদীনি শ্রোত্রাদিভ্যঃ শব্দাদয়ঃ প্রসূতা ইত্যর্থঃ । তথা চ নৃবৃশ্ঠৌ শ্রোত্রং সর্কৈঃ সর্কৈঃ সহাপ্যেতি মনঃ সর্কৈর্ধ্যানৈঃ সহাপে, তীত্ৰাশ্চনি সবিষয়াণামিন্দ্রিয়গন-আদীনাং লয়ঃ প্রবোধে চ এতন্মাদান্নয়নঃ সর্কৈ প্রাণা যথায়তনং বিপ্রতিষ্ঠন্তে প্রাণেভ্যো দেবা দেবেভ্যো লোকা ইতি প্রাণশক্তিভেদা ইন্দ্রিয়েভ্যো দেবানামাদিত্যাত্মনাম্ তেভ্যো লোকানাং চোৎপত্তিঃ ক্ষয়তে, তন্মাদুক্ত এব শব্দার্থঃ । নহু কিম্বর্মময়ঃ ক্রমো বিবক্ষাতে ? অনার্যো সমাধিব্রহ্মনিবৃত্ত্যর্থমিতি ক্রমঃ । তথা হি, পূর্বপূর্ব-কক্ষাত উত্তবোত্তরকক্ষাং প্রবিবিক্ষতো যোগিনো নিবধ্যমানঃ চিত্তং দৈনন্দিনলগ্নাভ্যাসান্নীয়েতে তত্তক্ষিৎ পূর্ববহাং বা সংসা গচ্ছতি ; ভাবেভৌ নৃবিক্ষেপৌ হেতুতয়া শ্রিয়েতে—“নৃবিক্ষেপ-বহিতং মনঃ কৃষা স্থনিশ্চয়ম্ । যদায়াত্মান্ননীভাবং তদা তং পবমং পদম্ ॥” ইতি । তত্র স্থল-প্রপঞ্চাং হস্তং গচ্ছন্মধ্যে লীনঃ নৃবৃশ্ঠ এব, হস্তাং কাবণং গচ্ছন্ লীনো বিদেহঃ ; কাবণাং শুদ্ধং গচ্ছন্ লীনঃ প্রকৃতিশয়ঃ ; শুদ্ধং প্রাণৌ জীবমুক্তঃ । তত্রাগঃ সংসার্যেব, মধ্যমৌ ক্রমমুক্তি-ভাজৌ, অন্তঃ সন্তোমুক্তিভাগিতি ॥১১॥ তদেতদাহ—যস্তানিতি । ত্যজতি ত্যজেৎ, ব্যক্তয়ঃ ব্যক্তীঃ । শব্দাশ্রয়ভূতানি বিষয়াদীনি কাবণশব্দবীবাণি মুক্তা হৃদাকাশে ভাসমানানি বিমুঞ্জেৎ প্রাকৃতান্ প্রকৃত্যনান্ গ্রামান্ গ্রামবদন্তঃ কবণপাশ্চ সংল্লেষস্থানানি স্থলহস্তকারণশব্দবীবাণি মুক্তদ্ব্য-

জীবচৈতন্য ইহিতে জ্ঞান, জ্ঞান ইহিতে বুদ্ধি এবং বুদ্ধি ইহিতে মন উৎপন্ন হয় । সেই মন, কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়েব সহিত মিলিত হইয়া শব্দপ্রভৃতি বিষয় অশ্নুত্ব করে ॥১১॥

উত্তম্ হি সবিতা বহুং সৃজতে রশ্মিগুণম্ ।

স এবান্তমুপাগচ্ছংস্তদেবাত্মনি যচ্ছতি ॥১৩॥

অন্তরাত্মা তথা দেহমাবিশ্লেদ্রিয়রশ্মিভিঃ ।

প্রাপ্যেদ্রিয়গুণান্ পঞ্চ সৌহস্তমাবৃত্য গচ্ছতি ॥১৪॥ (যুগ্মকম্)

প্রণীতং কর্মণা মার্গং নীয়মানঃ পুনঃ পুনঃ ।

প্রাপ্নোত্যয়ং কর্মফলং প্রবৃত্তং ধর্মমাত্মবিৎ ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

উচ্ছিন্নিতি । বশ্মিগুণং কিবণসমূহম্ । তৎ বশ্মিগুণমেব, বচ্ছতি লবং নরতি । ইন্দ্রিয়-
গুণান্ শব্দাদীন, আবৃত্য অন্তমদৃশ্যহানং গচ্ছতি ॥১৩—১৪॥

প্রণীতমিতি । আত্মানং স্বস্বদ্বন্দ্বিনং শব্দাদিমেব বেত্তীতি স তাদৃশঃ অবং জীবঃ, কর্মণা
প্রণীতমুৎপাদিতম্, মার্গম্ অবিবর্ত্তগমনাৎ মার্গভূতং স্থলণবীবং পুনঃ পুনঃ কর্মণৈব নীয়মানঃ সন্,
কর্মফলং সুখভূতাদি, প্রবৃত্তং কর্মণৈব জাতং ধর্মং জ্ঞানবতিষ্ঠানাদিস্বভাবঞ্চ প্রাপ্নোতি ॥১৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

মৃতং কৈবল্যম্ ॥১৩॥ এতৎপ্রত্যয়ানামিত্যজ সাংখ্যাভিনতা প্রকৃতিশ্চা এসঞ্জীতি আত্মন
এবম্ভিগ্ৰাহ্যম্ তদব্যবহিতং সদৃষ্টান্তমাহ দ্বাত্মা—উচ্ছিন্নিতি ॥১৩॥ ইন্দ্রিয়গুণান্ ইন্দ্রিয়ভোগ্যান্
রূপাদীন আবৃত্য অন্তঃ স্বরূপং গচ্ছতীতি বোজনা ॥১৪॥ অন্ত পুনঃ পুনর্দেহাবাস্থ্যে হেতুমাহ—
প্রণীতমিতি । প্রণীতং কর্মণা উপস্থাপিতং মার্গং বিষয়ং কর্মণৈব নীয়মানঃ কর্মফলং সুখাদি
প্রাপ্নোতি, বৃত্তং প্রবৃত্তং প্রবৃত্তিপ্রধানং ধর্মং পুণ্যপাপায়কম্, আশ্রয়ান্ স্বভবান্ । আত্মবিদিত

যে লোক যোগবলে সেই শব্দাদি বিষয় এবং তাহাব আশ্রয় আকাশাদি স্থলভূত
সকল ত্যাগ করিতে পাবে, আব প্রকৃতিজাত স্থলদেহ, লিঙ্গদেহ ও কারণদেহ
পরিত্যাগ করিতে সমর্থ হয়, সেই লোক সেই সকল ত্যাগ করিয়া মুক্তিলাভ
করে ॥১২॥

সূর্য্য যেমন উদিত হইতে থাকিয়া বশ্মিজাল বিস্তার করেন, আবার অন্ত চলে
যাইতে থাকিয়া সেই বশ্মিজালকেই আপনাতে লয় করেন, সেইরূপ জীবাত্মা
স্থল দেহে প্রবেশ করিয়া বশ্মিভূল্য ইন্দ্রিয়সমূহদ্বারা শব্দপ্রভৃতি বিষয় অনুভব করিয়া
আবার স্থল দেহ হইতে নির্গত হইবাব সন্মুখে সেই ইন্দ্রিয়গুলিকে লইয়াই নির্গত
হন ॥১৩—১৪॥

কেবল শব্দাদিবিষয়াভিচ্ছ এই জীবাত্মা কর্মজনিত স্থলদেহে বাব বাব নীত হইয়া
সেই সকল কর্মের বল সুখভূতাদি ভোগ করেন এবং কর্মজনিত সেই সকল দেহের
স্বভাব প্রাপ্ত হন ॥১৫॥

(১৫) .. প্রবৃত্তং ধর্মমাত্মবান্—বদ ।

বিষয়া বিনিবৰ্ত্তন্তে নিরাহারস্ত দেহিনঃ ।

রসবৰ্জং রসোহপ্যস্ত পরং দৃষ্ট্বা নিবৰ্ত্ততে ॥১৬॥

বুদ্ধিঃ কৰ্ম্মগুণৈর্হীনা যদা মনসি বৰ্ত্ততে ।

তদা সম্পদ্যতে ব্রহ্ম তত্রৈব প্রলয়ং গতম্ ॥১৭॥

অস্পর্শনমশৃণুনিগমানাস্বাদমদর্শনম্ ।

অত্ৰাণমবিতৰ্কঞ্চ সত্ত্বং প্রবিশতে পরম্ ॥১৮॥

ভাবতকৌমুদী

বিষয়া ইতি । নিবাহাবস্ত বিষয়াঃ বর্ণনশূন্যস্ত শব্দাদিভোগবজ্জিতস্তেত্যর্থঃ, দেহিনো জনস্ত, বিষয়াঃ শব্দাদয়ঃ, যথেষ্টে বিনিবৰ্ত্তন্তে, কিন্তু রসবৰ্জং তদাপি বিষয়ভোগাভিলাষো ন নিবৰ্ত্তত ইত্যর্থঃ । কিন্তু পবনাত্মানং দৃষ্ট্বা স্তস্ত দেহিনঃ রসোহপি বিষয়ভোগাভিলাষোহপি নিবৰ্ত্ততে ॥১৬॥

বুদ্ধিবিতি । যদা বুদ্ধিঃ, কৰ্ম্মগুণৈঃ কৰ্ম্মফলৈঃ সুখদুঃখাদিভির্হীনা সতী কেবলে মনসি বৰ্ত্ততে, তদা তত্রৈব বুদ্ধৌ প্রশংসং গতং বিষয়প্রতিবিম্ববদভিন্নতাং প্রাপ্তং ব্রহ্ম সম্পদ্যতে দেহী প্রাপ্নোতি ॥১৭॥

তদব্রহ্ম বিশিষ্টমিতি অস্পর্শনমিতি । ন বিজ্ঞতে স্পর্শনং স্পর্শো যস্ত তৎ অশৃণানং শ্রবণানাম্, অনাস্বাদম্ আস্বাদবহিতম্, অদর্শনং দর্শনবজ্জিতম্, অত্ৰাণং শ্রাণশূন্যম্, অবিতৰ্কং তর্কাগোচবঞ্চ পবং সত্ত্বম্, বস্ত ব্রহ্ম প্রবিশতে জ্ঞানাদেব দেহীতি শেষঃ ॥১৮॥

ভাবতভাবদীপঃ

পাঠে প্রাবন্ধককর্ম্মমাত্রবিষয়োহর্থঃ শ্লোকঃ ॥১৫॥ এতৎপবিহাবার্থঃ নিবৃত্তং ধর্ম্মমাহ—বিষয়া ইতি । আহবণম্ আহাবো বিষয়ভোগবজ্জিতস্ত বিষয়াঃ শব্দাভিলাষাঃ বিনিবৰ্ত্তন্তে, পবস্ত রসো বাসনা-
অকো ন নিবৰ্ত্ততে ; সোহপি পবম্ আত্মানং দৃষ্ট্বা অবাপ্তসকলকামস্ত পুংসো নিবৰ্ত্ততে । ভোগেচ্ছাং ত্যক্ত্বাত্মানং পশ্যতো বিষয়বাক্তো নিবৰ্ত্তত ইত্যর্থঃ ॥১৬॥ কর্ম্মগুণৈঃ কর্ম্মাণি গুণভূতানি যেষাং তৈর্বিসয়সঙ্গৈঃ মনসি মনঃপ্রদানে অস্পদার্থেহস্মিত্যগত্রে তদা মনোহপীতি শেষঃ, ব্রহ্ম সম্পদ্যতে, কুতঃ ? যতন্তত্রৈব প্রলয়ং গতং ভবতি ॥১৭॥ ব্রহ্মপদার্থমাহ—অস্পর্শনমিতি । স্পর্শাদিহীনত্বাৎ স্পর্শনাদিক্রিয়ানাস্রয়ম্, অনিচ্ছিত্বাৎ শ্রবণাদিক্রিয়াহীনম্ অশৃণানম্, অবিতৰ্ক-

যিনি শব্দপ্রভৃতি বিষয় ভোগ কবেন না, তাঁহার সে সমস্ত বিষয়ই নিবৃত্তি পায়, কিন্তু তখনও বিষয়ভোগাভিলাষ থাকে, তাহাব পব আত্মদর্শন হইলে তাঁহার সে বিষয়ভোগাভিলাষও নিবৃত্তি পাইয়া যায় ॥১৬॥

যখন বুদ্ধি সুখদুঃখবিহীন হইয়া কেবল মনেব উপবেই থাকে, তখন মানুষ সেই বুদ্ধিলীন ব্রহ্ম লাভ করিয়া থাকে ॥১৭॥

অর্থাৎ তৎকালে মানুষ শব্দ, স্পর্শ, রস, পব ও গন্ধরহিত এবং তর্কের অগোচব পবব্রহ্মে প্রবেশ কবে ॥১৮॥

মনস্ত্রাকৃতয়ো গগ্না মনস্ত্ভিগতং মতিম্ ।

মতিস্ত্ভিগতা জ্ঞানং জ্ঞানং চাভিগতং পবম্ ॥১৯॥

ইন্দ্রিযৈর্মনসঃ সিদ্ধির্ন বুদ্ধিং বুধ্যতে মনঃ ।

ন বুদ্ধিবুধ্যতেহব্যক্তং সূক্ষ্মং হেতানি পশ্যতি ॥২০॥

ইতি শ্রীমহাভাবতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি

মোক্ষধর্মে মনুরহস্যপতিসংবাদে সপ্তনবত্যধিকশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভাবতবৌমদী

মুক্তিকানীনা মবস্থায়াহ মনসীতি । আকৃতয় আকৃতিমহৌ ধনাদয়ঃ, মনসি মগ্না লীনা ভবন্তি মনাস্তমু সঞ্চ ন ভবতীত্যর্থঃ ; মনস্ত মতিং বুদ্ধিঞ্চ অভিগতং প্রবিষ্টম্, সা মতিবপি জ্ঞানমভিগতা, জ্ঞানঞ্চ পবং ব্রহ্ম অভিগতং ত্রাং ॥১৯॥

মনঃপ্রভৃতীনাং ক্রমেণোৎকর্ষণাৎ ইন্দ্রিয়ৈবিতি । ইন্দ্রিযৈর্মনসঃ সিদ্ধিঃ শব্দাদিগ্রহণনিপাতি-
জ্ঞাযতে তাবন্মাত্রমেব বুধ্যত ইত্যর্থঃ । তন্মনো বুদ্ধিঃ ন বুধ্যতে স্বরূপতো ন জানাতি ভূত ইব
সচিবম্ । বুদ্ধিবপি অব্যক্তং জীবচৈতন্যং ন বুধ্যতে সচিব ইব বাজানম্ । কিন্তু সূক্ষ্মং জীবচৈতন্যম্,
এতানি ইন্দ্রিয়ার্থাদানি সর্কাণ্যেব পশ্যতি জানাতি বাজেব সচিবাদীন ॥২০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাস্তবশতচার্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যাতাং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মে সপ্তনবত্যধিকশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভাবতভাবদীপঃ

মহুমানাগম্যসু, ঐদৃশং পবং ব্রহ্ম সং বুদ্ধিঃ প্রবিণতে ॥১৮॥ অধ্যায়ার্থমুপসংহতি—মনসীতি ।
আকৃতয়ো যটাদিব, জ্ঞানঃ মনঃসঙ্কল্পকৃতত্বাত্ত্রৈব মগ্না ভবন্তি । তথা চাক্ষুপাদাচার্যপ্রণীতং সূত্রম্—
“দোষনিগিহিতং কপাদযো বিষয়াঃ সঙ্কল্পকৃতত্বাৎ” ইতি । এবং মনসো বুদ্ধৌ বুদ্ধেদ্রীবে তস্ত ব্রহ্মণি চ
ণয় ইত্যর্থঃ ॥১৯॥ সিদ্ধির্নতি নকাবঃ কাকান্ধিবহুভয়ঃ সম্ব্যতে । কার্ণেণ কাবণাব্যাপ্তেবিস্রবী
দয়ঃ স্বঃ স্বঃ কাবণং ন বুধ্যন্তে ; সূক্ষ্মস্ত চিদায়া সর্গং পশ্যতি তদনুবিক্রা উত্তবে তু স্বঃ স্বঃ কাধ্যং
পশ্যন্তীত্যর্থঃ ॥২০॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্য নৈলকণ্ঠায় ভাবতভাবদীপে সপ্তনবত্যধিকশততমোহধ্যায়ঃ ॥১৯৭॥

তখন আকৃতীয়ুক্ত পদার্থ মনে লয় পায়, মন বুদ্ধিতে লীন হয়, বুদ্ধি জ্ঞানে
প্রবেশ কবে এবং জ্ঞান পবব্রহ্মে লীন হইয়া যায় ॥১৯॥

মন কেবল শব্দপ্রভৃতি বিষয় গ্রহণ করিতেই জানে ; কিন্তু বুদ্ধিকে বোঝে না,
আবাব বুদ্ধিও জীবচৈতন্যকে জানিতে পাবে না ; কিন্তু সূক্ষ্ম সেই জীবচৈতন্য
এ সমস্তকেই জানেন ॥২০॥

অষ্টনবত্যাধিকশততমোহধ্যায়ঃ

—:❀:—

মনুরূবাচ ।

দুঃখোপঘাতে শারীরে মানসে চাপ্যুপস্থিতে ।

যস্মিন্ন শক্যতে কৰ্ত্তুং বহুস্তং নানুচিন্তয়েৎ ॥১॥

ভৈষজ্যমেতদুঃখস্য যদেতন্নানুচিন্তয়েৎ ।

চিন্ত্যমানং হি চাভ্যেতি ভূমশ্চাপি প্রবর্ততে ॥২॥

প্রজ্ঞয়া মানসং দুঃখং হন্যচ্ছারীরমৌষধৈঃ ।

এতদ্বিজ্ঞানসামর্থ্যং ন বাটৈঃ সমতামিয়াৎ ॥৩॥

ভাবতকৌমুদী

ইদানীং ব্রহ্মশাস্ত্রবিষয়প্রতীকবনাহ দুঃখেতি । যস্মিন্ শাবীবে যোগাদিভিঃ মানসে চ শৌকা-
দিভিঃ দুঃখোপঘাতে উপস্থিতে সতি, যোগাদিনা ব্রহ্মশাস্ত্রে বহুঃ কৰ্ত্তুং ন শক্যতে, তং দুঃখোপঘাতং
নানুচিন্তয়েৎ । অবজ্ঞয়া তং দুঃখোপঘাতং পবিত্রত্যা তদ্ব্যবসায় কৰ্ম্মাদিভিঃ ভাবঃ ॥১॥

তদচিন্তনমেব দুঃখোপঘাতনিবারণোপায় ইত্যাহ ভৈষজ্যমিতি । ভৈষজ্যমৌষধম্ ॥২॥

তত্রোপায়ান্তবনাহ প্রজ্ঞয়েতি । প্রজ্ঞয়া শাস্ত্রজ্ঞানমাজ্জিতবুদ্ধ্যা । এতদেব বিজ্ঞানস্ত বিশিষ্টবুদ্ধেঃ
সামর্থ্যং শক্তিঃ । কিন্তু বাটৈঃ শিশুভিঃ সমতাং তুল্যতাং ন ইহাং প্রাপ্নুয়াৎ । শাবীবে মানসে
বা দুঃখে উপস্থিতে শিশুজন ইব ন বিহ্বলো ভবদिति ভাবঃ ॥৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

দুঃখোপঘাতে ইতি । দুঃখরূপে উপঘাতে প্রাপ্তক্লে যোগে বিয়ে সতি শাবীবে ব্যাধ্যাদৌ
মানসে শৌকাদৌ চ যস্মিন্ সতি বহু যোগাভ্যাসঃ কৰ্ত্তুং ন শক্যতে, তং দুঃখোপঘাতং নানুচিন্তয়েৎ

মনু বলিলেন—“শাবীবির্ক বা মানসিক যে দুঃখ উপস্থিত হইলে, মানুষ ব্রহ্ম-
লাভেব চেষ্টা কবিতে পারে না, সে দুঃখেব চিন্তাই কবিলে না ॥১॥

দুঃখেব ইহাই ঔষধ যে, তাহা চিন্তা না কবা । কাবণ, দুঃখেব চিন্তা করিলেই
তাহা উপস্থিত হয় এবং অধিকভাবে আসিয়া থাকে ॥২॥

মানুষ বুদ্ধিহীনা মানসিক দুঃখেব এবং ঔষধহীনা শাবীবিক দুঃখেব প্রতীকব
কবিলে ; ইহাই বিশিষ্ট বুদ্ধিব কার্য্য ; কিন্তু বালকেব সমান হইবে না অর্থাৎ
দুঃখ উপস্থিত হইলে, বালকেব জ্বায় বিহ্বল হইবে না ॥৩॥

অনিত্যং যৌবনং রূপং জীবিতং দ্রব্যসঞ্চয়ঃ ।
 আরোগ্যং প্রিয়সংবাসো গৃহ্যেত্তত্র ন পণ্ডিতঃ ॥৪॥
 ন জানপদিকং দুঃখমেকঃ শোচিছুমহঁতি ।
 অশোচন্ প্রতিকুর্ব্বাত যদি পশ্যেদুপক্রমম্ ॥৫॥
 সুখাদ্বহতরং দুঃখং জীবিতে নাস্তি সংশয়ঃ ।
 স্নিগ্ধস্ত চেন্দ্রিয়ার্থেষু মোহান্মরণমপ্রিয়ম্ ॥৬॥
 পরিত্যজতি যো দুঃখং সুখং বাপ্যুভয়ং নরঃ ।
 অভ্যেতি ব্রহ্ম সৌহৃদ্যন্তং ন তে শোচন্তি পণ্ডিতাঃ ॥৭॥
 দুঃখমর্থী হি যুজ্যন্তে পালনে ন চ তে সুখম্ ।
 দুঃখেন চাধিগম্যন্তে নাশমেঘাং ন চিস্তয়েৎ ॥৮॥

ভাবতকৌমুদী

অনিত্যমিতি । তত্র তেষু যৌবনাদিষু, ন গৃহ্যেৎ অভিলাষং ন কুর্যাৎ ॥৪॥
 নেতি । জানপদিকং বাত্যাদিনা দেশব্যাপি । উপক্রমঃ প্রতীক্যবোপায়ম্ ॥৫॥
 সুখাদিতি । জীবিতে জীবিতাবস্থায়ঃ সুখাৎ সুখাপেক্ষয়া বহুতবং দুঃখং ভবতি ; তথা মোহাৎ
 ইন্দ্রিয়ার্থেষু শব্দাদিষু, স্নিগ্ধস্ত অনুরক্তস্ত জনস্ত চ মরণমপ্রিয়ং ভবতি ইত্যর্থঃ সংশয়ো নাস্তি ॥৬॥
 পবীতি । বাশবঃ সমুচ্চয়ে । তে তাদৃশাঃ পণ্ডিতাঃ, অত্যন্তং ন শোচন্তি ॥৭॥

ভারতভাবদীপঃ

অচিন্ত্যৈব তং পবিত্রবেদিত্যর্থঃ ॥১॥ এতদেবাহ—ভৈবজ্যমিতি ॥২—আ প্রজ্ঞামেবাহ—অনিত্য-
 মিতি । ন গৃহ্যেৎ গর্ভং ন কুর্যাৎ ॥৪॥ উপক্রমঃ প্রতীক্যবোপায়ম্ ॥৫॥ মরণং ভবতি ॥৬॥ তে

কপ, যৌবন, জীবন, ধনসঞ্চয়, আবোগ্য ও প্রিয়সহবাস—এ সমস্তই অনিত্য ।
 অতএব পণ্ডিত সেগুলিব আকাজক্ষা কবিবেন না ॥৪॥

দেশব্যাপী দুঃখ আসিয়া উপস্থিত হইলে, একজনকে তাহাতে শোক করা উচিত
 নহে । যদি সেই দুঃখেই প্রতীক্যবোপায় দেখা যায়, তাহা হইলে তাহাব জন্য
 শোক না করিয়া প্রতীক্যবোপায় চেষ্টাই করিবে ॥৫॥

মানুষের জীবিতাবস্থায় সুখ অপেক্ষা বহুতব দুঃখ হয় এবং মোহবশতঃ শব্দস্পর্শ-
 প্রভৃতি বিষয়ে অনুরক্ত লোকের মরণ অপ্রিয় হইয়া থাকে ; এ বিষয়ে কোন সন্দেহ
 নাই ॥৬॥

যে মানুষ সুখ ও দুঃখ উভয়কেই পবিত্যাগ করে ; সেই মানুষ ব্রহ্মলাভ
 করিতে পারে এবং সেই জাতীয় পণ্ডিতগণ শোক কবেন না ॥৭॥

জ্ঞানং জ্ঞেয়াভিনিবৃত্তং বিদ্ধি জ্ঞানগুণং মনঃ ।
 প্রজ্ঞাকরণসংযুক্তং ততো বুদ্ধিঃ প্রবর্ততে ॥৯॥
 যদা কর্মগুণোপেতা বুদ্ধির্মনসি বর্ততে ।
 তদা প্রজ্ঞায়তে ব্রহ্ম ধ্যানযোগসমাধিনা ॥১০॥

ভাবতকৌমুদী

অর্থস্বভাবমাহি দুঃখমিতি । অর্থী ধনানি দুঃখং যুজ্যন্তে পুনরেষু যোদ্ধবন্তি ; পাননে চ তে অর্থীঃ স্তুখং ন জনয়ন্তি কষোদেগজননাতঃ, দুঃখেন চ অধিগম্যন্তে অর্থী লভ্যন্তে । অতো বুদ্ধিমান্ এষামর্থীনাং নাশং ন চিন্তয়েৎ ; অর্থনাশেহপি ব্রহ্মভ্যে যত্নমেব কুর্ধ্যাদিতি ভাবঃ । তথা চোক্তম্—
 “অর্থানামর্জনে দুঃখমর্জিতানাঞ্চ বক্ষণে । নাশে দুঃখং ব্যায়ে দুঃখং ধিগর্থঃ দুঃখভাজনম্ ॥” ॥৮॥

ইখং দুঃখনিবৃত্ত্যুপায়মভিধায় স্তুখপ্রাপ্ত্যুপায়মভিধায়ে জ্ঞানমিতি । জ্ঞানম্, জ্ঞেয়ঘটপটাদিভিঃ, অভিনিবৃত্তং সর্করা নিশ্পন্নং বিদ্ধি, মনশ্চ জ্ঞানস্ত গুণং প্রযোজকং বিদ্ধি ; যদা চ তন্ননঃ প্রজ্ঞাকরণৈর্জ্ঞানেন্দ্রিয়ৈঃ সংযুক্তং ভবতি, ততস্তদেব বুদ্ধিঃ প্রবর্ততে । ইদমুক্তং ভবতি—যদা জ্ঞানেন্দ্রিয়-যুক্তং মনো বিষয়েষু পততি, তদা তন্নন এব তত্র বুদ্ধিমপি প্রবর্তয়তি, ততশ্চ জ্ঞানমুৎপত্ততে ॥৯॥

তত্ত্ব জ্ঞানস্ত্রোংকর্মমাহ যদেতি । কর্মগুণেন সংকর্ষকেন পুণ্যনোপেতা বুদ্ধির্মনসি বর্ততে যুজ্যতে ; তদা ধ্যানযোগেন ব্রহ্ম প্রত্যয়েকতানতয়া যঃ সমাধিঃ ব্রহ্মরূপা ধীবৃত্তিস্তেন, ব্রহ্ম প্রজ্ঞায়তে ॥১০॥

ভাবতভাবদীপঃ

ব্রহ্মাভিগতাঃ ॥৭॥ পাননে চ তে স্তুখং নেতি সম্বন্ধঃ । দুঃখেন চ দুঃখংপি চ সতি নাধিগম্যন্তে কদাচিৎ ॥৮॥ এবং দুঃখনিবৃত্ত্যুপায়ং বৈবাগ্যমুক্তা স্তুখপ্রাপ্ত্যুপায়ং ব্রহ্মস্বজ্ঞানমাহ—জ্ঞান-মিতি । জ্ঞানং ব্রহ্ম জ্ঞেয়মহাকাবা দিবটাজ্ঞং তদান্মনা অভিনিবৃত্তমবিত্তয়া নিশ্পন্নমত এব মনঃ জ্ঞান-গুণং জ্ঞানস্ত ধর্মঃ কনকস্তেব কটকম্ ; প্রজ্ঞাকরণৈর্জ্ঞানেন্দ্রিয়ৈঃ সংযুক্তং তদ্যদা ভবতি ততো-হনন্তব্যং বুদ্ধির্বিসয়া কাবাবৃত্তির্ভবতি । এতেন “যদেতদ্ধৃদয়ং মনশ্চৈত্যা পত্রম্য “সর্করাণ্যেবৈতানি প্রজ্ঞানস্ত নামধেয়ানি ভবন্ত্যেব ব্রহ্মস্ব ইহ” ইত্যাদিনা “প্রজ্ঞাপ্রতিষ্ঠা জ্ঞানং ব্রহ্মে”ত্যন্তেন কবণ-দেবতাভূতভৌতিকানামর্থীনাং প্রজ্ঞাস্বয়ং প্রজ্ঞাপ্রতিষ্ঠাস্বয়ং হাটককটকজ্ঞানেন তামেব প্রজ্ঞাং ব্রহ্মেতি বদন্ত্যাঃ স্তেভেবর্থে ব্রহ্মদৈবতং পাদব্রহ্মেণ দর্শিতম্ । চতুর্থেন তৎকাবণাবিষ্টাবিষ্টোগহেতু-

অর্থ মানুষেব দুঃখ উপাধিন করে ; পালন কবিবাব সময়েও অর্থ স্তুখ জন্মায় না এবং দুঃখেই অর্থ উপার্জন করা হয় ; অতএব বুদ্ধিমান্ লোক সেই অর্থনাশেব চিন্তা কবিবেন না ॥৮॥

বৃহস্পতি । তুমি অবগত হও যে, জ্ঞেয় পদার্থস্বাবাই জ্ঞান সম্পন্ন হয়, তখন মন সেই জ্ঞানেব প্রযোজক হইয়া থাকে, আবাব মন যখন জ্ঞানেন্দ্রিয়সংযুক্ত থাকে, তখনই বুদ্ধি উপস্থিত হয় ॥৯॥

সেয়ং গুণবতী বুদ্ধিগুণেষেবাভিবর্ততে ।
 অপরাদভিনিঃসৃত্য গিরেঃ শৃঙ্গাদিবোদকম্ ॥১১॥
 যদা নিগুণমাপ্নোতি ধ্যানং মনসি পূর্বজম্ ।
 তদা প্রজ্ঞায়তে ব্রহ্ম নিকষং নিকষে যথা ॥১২॥
 মনস্তপহতং পূর্বমিन्द्रিয়ার্থনিদর্শকম্ ।
 ন সমক্ষগুণাপেক্ষি নিগুণস্ত নিদর্শকম্ ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

অজ্ঞানদশায়াং বুদ্ধেঃ ক্রিয়ামাহ সেতি । সেয়ং বুদ্ধিঃ গুণবতী শ্রোত্রাদীশ্রিতবতী সতী, গিরেঃ শৃঙ্গাদিবোদকমিব অপবাৎ স্থলদেহাৎ অভিনিঃসৃত্য গুণেযু শব্দাদিষেব অভিবর্ততে তত্তদমুভবায় প্রচবতি ॥১১॥

জ্ঞানদশায়াং তজ্জা এব ক্রিয়ামাহ যদেতি । যদা পূর্বজং মনসোহগ্রজাতম্, ধ্যানত্যানেনেতি ধ্যানং বুদ্ধিঃ, মনসি স্থিতং সং, নিগুণং ব্রহ্ম, আপ্নোতি বিষয়ীকবোতি ; তদা যথা নিকষে স্বর্ণ-পবীক্ষকে কষপাষাণে নিকষ্যতে বস্তং নিকষং স্বর্ণং প্রজ্ঞায়তে তথা ব্রহ্ম প্রজ্ঞায়তে ॥১২॥

জ্ঞানাজ্ঞানদশায়াং পার্থক্যমাহ মন ইতি । পূর্বে জ্ঞানোদয়াৎ প্রাক্, ইন্দ্রিয়ার্থনিদর্শকং শব্দাদি-বিষয়প্রকাশকং মনঃ, অপহতং তৈবেবেবিন্দ্রিয়ার্থৈবাকৃষ্টং ভবতি । কিন্তু জ্ঞানদশায়াং নিগুণস্ত ব্রহ্মণঃ, নিদর্শকং প্রকাশকং তন্ননঃ, সমক্ষগুণানাং প্রত্যক্ষীভূতশব্দাদীনাম্ অপেক্ষি বিষয়তাকাবকং ন ভবতি ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

বুদ্ধিরিতি চোক্তম্ ॥২॥ বুদ্ধের্নিগ্রহস্তদভিব্যক্তিহেতুবিভ্যাহ—যদেতি । যদা কর্মগুণৈঃ কর্মোৎপৈঃ সংস্কারৈঃ সহিতা বুদ্ধির্মনসি মননাত্মিকার্নাং ধীবৃত্তৌ বর্ততে, তদাজ্ঞান পবিগমতে তদা ব্রহ্ম প্রজ্ঞায়তে । তাদৃশীবৃত্ত্যদয়ে হেতুসাহ—য়ানেতি । ধ্যানং যমনিয়াদিভিঃ পূর্বোক্তৈঃ সহিতং ধ্যানং ধ্যেয়াকাব-প্রত্যয়গততিঃ স এব যোগাখ্যস্ততো নিষ্পন্নেন সমাধিনা ব্রহ্মাকাববৃত্তিবিশেষেণ । কর্মণোপেতেতি পাঠে কর্মণো বাহুবিষয়প্রকাশনাদপেতেতি ব্যাখ্যেয়ম্ ॥১০॥ গুণবতী ইন্দ্রিয়াদিমতী গুণেষু রূপাদিষু অপরাদজ্ঞানাৎ ॥১১॥ যদা অজ্ঞাননাশকালে ধ্যানং ধ্যেয়ং বস্ত মনসি ধীবৃত্তৌ প্রাপ্নোতি অভিযাজতে ; পূর্বজমিত্যজ্ঞানত্ৰাপি কারণম্, “তন্মাদব্যক্তমুৎপন্নমিত্যাদিদ্ব্যতঃ । নিকষে

যখন বুদ্ধি সংকর্ষের ফলস্বরূপ পুণ্যযুক্ত হইয়া মনেব সহিত মিলিত হয়, তখন ধ্যান ও সমাধিদ্বারা ব্রহ্মকে জানা যায় ॥১০॥

এই সেই বুদ্ধি কর্মপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়সম্বন্ধিত হইয়া পর্বতশৃঙ্গ হইতে জলেব ত্রায স্থল দেহ হইতে নির্গত হইয়া শব্দপ্রভৃতি বিষয়েব উপরেই বিচরণ কবিতে থাকে ॥১১॥

মন অপেক্ষা পূর্বে উৎপন্ন সেই বুদ্ধি কেবল মনের উপবে থাকিয়া যখন নিগুণ ব্রহ্মকে বিষয় কবিতে থাকে, তখন কষপাষাণে স্বর্ণেব ত্রায ব্রহ্মকে জানা যায় ॥১২॥

সৰ্বাণ্যেতানি সংবাৰ্য্য দ্বাৰাণি মনসি স্থিতঃ ।

মনশ্চেকাগ্ৰতাং কৃতা তৎ পরং প্রতিপত্ততে ॥১৪॥

যথা মহাস্তি ভূতানি নিবৰ্ত্তন্তে গুণক্ষয়ে ।

তথেষ্মিমাণ্যুপাদায় বুদ্ধিৰ্গনসি বৰ্ত্ততে ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

জ্ঞানোৎপাদনপ্রকাৰমাহ সৰ্বাণীতি । এতানি সৰ্বাণি দ্বাৰাণি ইন্দ্রিয়াণি সংবাৰ্য্য নিরুখ্য
মেন্বেল মনসি স্থিতো মানুষ্যঃ, তন্নিয়মনসি, ব্রহ্মাণ্যেকাগ্ৰতাং কৃতা, তৎপৰং ব্রহ্ম প্রতিপত্ততে
প্রাপ্নোতি ॥১৪॥

নহু বুদ্ধিৰ্গনঃস্থিতিঃ কদা সম্ভবতীত্যাহ যথৈতি । যথা গুণক্ষয়ে ইন্দ্রিয়লয়ে সতি
ক্ষিত্যদীনি মহাস্তি ভূতানি নিবৰ্ত্তন্তে ; তথা বুদ্ধিঃ ইন্দ্রিয়াণ্যুপাদায় মনসি বৰ্ত্ততে ॥১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

কৰ্মপাৰ্শ্বাণে নিকৰং স্বৰ্ণবেধা প্রকর্ষণে নিঃসংশয়ঃ জায়তে ॥১২॥ বিষয়ত্বেন নিকৰবদব্রহ্ম প্রজায়তে
চেচ্ছাভ্যাং ব্রহ্মণ আপত্তোতত্যাশঙ্ক্যাহ—মনস্থিতি । মনোহংগুণাকারী বুদ্ধিঃ পূৰ্ব্বমথগুণচত্বাভি-
ব্যক্তেঃ প্রাগেবাগতমথগুণপ্রকাশেন ভিবোভূতম্ । কৃতঃ ? যদ্বাদিহ্মিয়ার্থানাং শব্দাদীনামেব
তন্নিদর্শকম্ । তদপ্যব্যবধানেনৈবেত্যাহ—সমক্ষমিহ্মিয়সম্বিকৃষ্টঃ গুণাঃ রূপাণ্যপেক্ষতে তত্ত্বথা, অতো
হেতোর্নিগুণস্ত রূপাদিহীনস্ত তন্নিদর্শকমতো ন ব্রহ্মণো জাভ্যাপত্তিঃ ॥১৩॥ উপসংহবতি—
সৰ্বাণীতি । দ্বাৰাণীন্দ্রিয়াণি সংবাৰ্য্য পিধায় মনসি সঙ্কল্পমাত্রেণ স্থিতঃ সন্ তমপি মনসি বুদ্ধৌ
কৃতা প্রবিশ্য একাগ্ৰতামস্মীত্যাহ মাত্ৰাকাবতাং প্রাপ্য তৎপৰং তত একাগ্ৰতাতঃ পৰম্ ॥১৪॥
তমেতং লব্ধক্ৰমাং যুক্ত্যাণ্যুপপাদয়তি—২৭৭ষ্ঠঃ গুণাঃ শব্দতন্মাদযোহপকীৰ্ত্তভূতভূতসংজ্ঞাস্তেবাং
সুসুপ্তৌ ক্ষয়ে সতি তৎকার্যাণি মহাভূতানি পকীৰ্ত্তত্বলভূতানি নশ্ৰুন্তি । তথাহি শ্রুতিঃ—কাবণনাশ-
পূৰ্ব্বকঃ কার্যানাশস্ত দর্শয়তি—“স যথা সৈন্ধবশিখা উদকে প্রাপ্ত উদকমেবাহুবিদীয়েতে”তি ।
উদকঃ বিদীনেমহুখিলো লীয়ত ইতি শ্রুতার্থঃ । তথা চান্নভবো জলপ্রহে খিল্যপ্রহুপ্রক্ষেপে কবকা-
প্রক্ষেপ ইব পবিমাণানতিবেকাং খিল্যোপাদানং জলং স্থোপাদানে বসতন্মাত্রে বিলীয়তে ন তু
জলপ্রহে তস্ত তদহুপাদানত্বাৎ ; তন্মাৎ সৃষ্টজ্ঞঃ শ্রুতঃ জলনাশাৎ খিলানাশ ইতি, শ্রুত্যা চ

জ্ঞান হইবার পূর্বে শব্দাদিবিষয় প্রকাশক মনকে শব্দাদি বিষয়ই আকর্ষণ
কবিতেন্ছিল ; কিন্তু জ্ঞান উৎপন্ন হইলে, সেই মন কেবল নিগুণ ব্রহ্মকেই প্রকাশ
কবিতেন্ থাকে, শব্দাদি বিষয়েব আব কোন অপেক্ষা রাখে না ॥১৩॥

মানুষ এই সমস্ত ইন্দ্রিয়কে নিরুদ্ধ কবিয়া কেবল মনের উপবে থাকিয়া সেই মনে
একাগ্রতা জন্মাইয়া সেই পবব্রহ্মকে লাভ কবিতেন্ পারে ॥১৪॥

ইন্দ্রিয়গুলি নিকর হইলে মহাভূতগুলি যেমন আপনা আপনি নিবৃত্তি পায় ;
তেমন বুদ্ধি সেই ইন্দ্রিয়গুলিকে লইয়া মনের উপরে থাকে অর্থাৎ তখনও মহাভূত
সকল নিবৃত্তি পায় ॥১৫॥

যদা মনসি সা বুদ্ধির্বর্ততেহস্তরচারিণী ।

ব্যবসায়গুণোপেতা তদা সম্পদ্যতে মনঃ ॥১৬॥

গুণবদ্ভিগুণোপেতং যদা ধ্যানগুণং মনঃ ।

তদা সর্বান গুণান হিহ্না নিগুণং প্রতিপদ্যতে ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

নহু নিশ্চয়াস্মিকা বুদ্ধিঃ কথং সন্দেহাত্মকে মনসি বর্তেতেত্যাহ যদেতি । যদা অন্তবচাবিণী স্থলদেহাভ্যন্তরচাবিণী, ব্যবসায়গুণেন নিশ্চয়ধর্মেন উপেতা বুদ্ধা চ সা বুদ্ধিঃ মনসি বর্ততে, তদা মনঃ সম্পদ্যতে মনোক্রপৈব ভবতি ; জলপতিতলবণবদ্বিতি ভাবঃ ॥১৬॥

মনঃ কদা ব্রহ্মবিষয়ীকবোতীত্যাহ গুণেতি । গুণবদ্ভিঃ শব্দাদিগুণগ্রাহিভির্বিদ্বিধৈঃ কবণৈঃ, গুণোপেতং শব্দাদিবিষয়গতমপি মনঃ, যদা ধ্যানমেব গুণো ধর্মো যন্ত ততাদৃশং ভবতি ; তদা সর্বান গুণান শব্দাদিবিষয়ান্, হিহ্না ত্যক্ত্বা, নিগুণং ব্রহ্ম, প্রতিপদ্যতে প্রাপ্নোতি ॥১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

“গুণক্ষয়ানুভূতকর” ইতি । যথারং দৃষ্টান্ততথা মনস্তহকাবে লীলমানা বুদ্ধিঃ স্বকার্য্যানীন্দ্রিয়াণি গৃহীত্বৈব লীলতে ॥১৫॥ নহু কাবণে লীলমানং কার্য্যং স্বদোষেণ কাবণমপি দুষ্মৈজ্জলান্নিপ্লবণখিল্য ইব জ্ঞানং অবসেনেত্যাহ—যদেতি । বুদ্ধির্ব্যবসায়ে নিশ্চয়ঃ স এব গুণো ধর্মোস্তেনোপেতাপি অন্তবে-
হহকাবে চবতীতি তথা । যথা আন্তর্য্যন্তবোপেতমপি কুণ্ডলং স্বর্ণস্থমেব তদ্ব্যনসি যদা বুদ্ধির্বর্ততি তদা সা মন এব ভবতি । যথুবা জলস্ত ন খিল্যন্ত কাবণমিতি তেন তেন তদদৃশং বিজাতীয়-
সংসর্গরতমেবেত্যর্থঃ ॥১৬॥, নহু ত্রিগুণাত্মকা মনঃশব্দভৌহহকাবো বিজাতীয়ে নিগুণে লীলমানঃ স্বধর্মোণ তদপি দুষ্মৈদেবেত্যাহ—গুণবদ্ভিবিতি । ধ্যানেন গুণঃ সঙ্কোচকর্ষাখ্যো যস্মিন্তদ্যান-
গুণং মনোহহকাবঃ গুণবন্তী রূপাদিমন্দিবিষয়ৈঃ সহ যদা গুণোপেতং গুণান্ সত্ত্বাদীনু মূলপ্রকৃতিমিতি
যাবৎ । তাংব্যক্তাখ্যায়ুপেতং প্রাপ্তঃ ভবতি তদা সর্বান গুণান্ সর্বং গুণাত্মকমব্যক্তমপি হিহ্না
নিগুণং ব্রহ্ম প্রবিলাপ্য নিগুণং প্রতিপদ্যতে । যদি সত্ত্বাদয়ো ন প্রবিলাপ্যাঃ স্ত্যস্তর্হি তেষু লীনং
মনঃ স্ত্যস্তপ্রলয়গোত্রিব পুনবনুজ্জৎ কাবণস্তানাশাৎ । ন চাদৃষ্টাখ্যানিমিত্তান্তবাত্তান্নোদ্রজ্জতীতি
বাচ্যং শ্রতহান্ত্রশ্রুতকরনাপ্রসঙ্গাৎ । তদ্ব্যসীতি বাক্যার্থজ্ঞানাৎ স্বতরত্যং শ্রুতে—“জ্ঞাত্বা
দেবং সর্বপাশাপহানি”বিত্তিশ্রুতেঃ । ন বহুকাবন্ত প্রধানে প্রলয়াৎ কৃতবৃত্ত্যং “নিমিত্তমপ্রয়োজক”-
মিতি ভব স্ত্রুতবৃত্তৈবাদৃষ্টপ্রয়োজকত্বাভিধানাৎ । তস্মাৎ সত্ত্বমপি প্রবিলাপনীয়ং ন চ গুণাত্মবস্ত
তন্ত নিগুণতা ভবত্বুক্তদোষাপাতাদতো বজ্রবগাদিবদ্বাধ এবান্ত প্রলয়ঃ । তদিদমুক্তং মনো
গুণান্ হিহ্না নিগুণং প্রতিপদ্যতে গুণাহুপাদ্যমেত্যর্থঃ । হিহ্নেতি দধাতে রূপম্, ন তু জহাতেঃ ।
ন হি কাবণ মুক্তা কার্য্যস্তান্ত্রাপ্তিঃ সম্ভবতি তস্মান্ মনোলম্বাধিষ্ঠানে ব্রহ্মণি মানসদোষপ্রসক্তি-

স্থূল দেহমধ্যে বিচরণশীলা ও নিশ্চয়াস্মিকা সেই বুদ্ধি যখন মনেব উপরে অবস্থান কবে ; তখন সে বুদ্ধি জলপতিত লবণেব ত্রায় মনই হইয়া যায় ॥১৬॥

অব্যক্তস্তেহ বিজ্ঞানে নাস্তি তুল্যং নিদর্শনম্ ।
 যত্র নাস্তি পদত্য়াসঃ কস্তং বিষয়মাপ্নুয়াৎ ॥১৮॥
 তপসা চানুমানেন গুণৈর্জাত্যা শ্রুতেন চ ।
 নিনীষেৎ পরমং ব্রহ্ম বিশুদ্ধেনান্তরাশ্রয়না ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

নহু প্রকৃতেজ্ঞানে কঃ খলুপায় ইত্যাহ অব্যক্তস্তেতি । অব্যক্তস্ত ত্রিগুণাশ্রিকার্য্যঃ প্রকৃতে-
 বজ্ঞানে ইহ জগতি তুল্যং নিদর্শনং দৃষ্টান্তো নাস্তি, তন্তুলাপদার্থান্তবাবাৎ । তর্হি বাচা বর্ণয়ে-
 ত্যাহ যদ্রেতি । যত্র অব্যক্তে প্রকৃতিবিষয়ে পদত্য়াসো বাক্প্রয়োগো নাস্তি, তৎস্বরূপবোধকবাক্য-
 প্রয়োগো ন সম্ভবতি ; কো জনঃ তং বিষয়ম্ আপ্নুয়াৎ বক্তুং শক্যুয়াৎ । তথা চ প্রকৃতির্ন চিদিব
 সত্যী “একমেবাদ্বিতীয়ম্” ইত্যাদিশ্রুতিবিবোধাত্, নাপি আকাশকুসুমগদসত্যী তৎকার্য্যদর্শনাৎ ;
 নাপি চ সদস্যতী তাদৃশপদার্থাসম্ভবাদিতি ভাবঃ ॥১৮॥

আন্তঃ তাবৎ ব্রহ্মৈব কথং জ্ঞায়ত ইত্যাহ তপসেতি । তপসা যোগাভ্যাসেন, অনুমানেন
 গুণবাক্যাদিনা মননেন, গুণৈঃ নিকামধর্ম্মৈঃ, জ্ঞাত্যা কর্ম্মনিবন্ধনসংকুলোৎপত্ত্যা, শ্রুতেন গুণবেদান্ত-
 বাক্যশ্রবণেন, বিশুদ্ধেন শব্দমাদিনা নির্মলেন অন্তরাশ্রয়না মনসা চ, পরমং ব্রহ্ম নিনীষেৎ নেতুং
 গ্রহীতুং জ্ঞাতুনিচ্ছেৎ ॥১৯॥

ভাবতভাবদীপঃ

বিতি দিক্ ॥১৭॥ অহঙ্কাবাহ্যপাদনং বদব্যক্তাখ্যং গুণত্রয়ং তস্ত স্বরূপং তুর্লচমিত্যাহ—অব্যক্ত-
 স্তেতি । নিদর্শনং দৃষ্টান্তঃ । অব্যক্তং ন সৎ “নেহ নানাস্তি কিঞ্চন”তি শ্রুত্যা বাধাৎ । নাপি
 নবশৃঙ্গবদস্য তৎকার্য্যস্তোপলব্ধাৎ । নাপি সদস্যবোধাৎ । তন্মাদনির্লচনীয়মিত্যাহ—পদত্য়াসো
 বাগ্‌ব্যাপ্যবো যত্র নাস্ত্যতস্তত্র নিদর্শনমপি নাস্তীতিার্থঃ । অতএব তদবাস্তিবিপি ন সম্ভবতীত্যাহ—
 ক ইতি ॥১৮॥ অতঃ শ্রবণাদিজনেন সাক্ষাৎকাবৈগৈবান্তত্বং নিশ্চিন্ময়াদিত্যাহ—তপসেতি ।
 তপসা আলোচনেন ধ্যানজেন সাক্ষাৎকাবৈগ, অনুমানেন মনসাখ্যমুস্ত্যহুসন্ধানেন, গুণৈঃ শব্দমা-
 দিতিঃ, জাত্যা জাত্যুচিত্বধর্ম্মেণ, শ্রুতেন বেদান্তশ্রবণেন, বিশুদ্ধেনান্তরাশ্রয়না মনসা পরমং ব্রহ্ম

মন স্বভাবতঃ কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়দ্বাবা শব্দপ্রভৃতি বিষয়ে সংযুক্ত থাকে ; তাবপব
 যখন সেই মন ধ্যান কবে, তখন সে শব্দপ্রভৃতি বিষয় পবিত্যাগ কবিয়া নিগুণ
 ব্রহ্মকে বিষয় কবিয়া থাকে ॥১৭॥

ত্রিগুণাশ্রিকা প্রকৃতিকে জানিবার পক্ষে এই জগতে উপযুক্ত দৃষ্টান্ত নাই ।
 তাবপব, যে প্রকৃতিকে জানাইবার পক্ষে কোন বাক্য প্রয়োগও সম্ভবপর হয় না ;
 কোন্ ব্যক্তি সেই প্রকৃতিকে বাক্যের গোচব কবিতে পাবে ? ॥১৮॥

তবে যোগাভ্যাস, মনন, নিকাম ধর্ম্মাচরণ, সংকর্ম্মনিবন্ধন সংকুলোৎপত্তি, গুণ-
 বাক্য ও বেদান্তবাক্য শ্রবণ এবং বিশুদ্ধ অন্তঃকবণদ্বাবা পবব্রহ্মকে জানিবার চেষ্টা
 কবিবে ॥১৯॥

গুণহীনো হি তং মার্গং বহিঃ সমনুবর্ততে ।
 গুণাভাবাৎ প্রকৃত্যা বা নিস্তর্ক্যং জ্ঞেয়সম্মিতম্ ॥২০॥
 নৈগুণ্যাদব্রহ্ম চাপ্নোতি সগুণত্বান্নিবর্ততে ।
 গুণপ্রচারিণী বুদ্ধির্হতাশন ইবেক্ষনে ॥২১॥

ভাবতকৌমুদী

উক্ততপঃপ্রভৃত্যভাবে ব্রহ্মজ্ঞানাসম্ভব ইত্যাহ গুণেতি । গুণৈককল্পতপঃপ্রভৃতিভিহীনো জনঃ, বহিঃস্থিষ্ঠন, তং বাহ্যং মার্গমেব সমনুবর্ততে সম্যগনুসবতি নৈকিকপদার্থেষু বিচবতীত্যর্থঃ । তাদৃশস্ত জনস্ত গুণানাং তপঃপ্রভৃতীনাংমভাবাৎ, প্রকৃত্যা স্বভাবেন বা জ্ঞেয়সম্মিতং পবমাখাদিবৎ জ্ঞেয়াস্তবতুল্যং ব্রহ্ম, নিস্তর্ক্যং তর্কবিত্তমপ্যাশক্যম্ ॥২০॥

অথ বুদ্ধিঃ কদা গুণান্ প্রাপ্নোতি, কদা চ ব্রহ্মেত্যাহ নৈগুণ্যাদিতি । ইক্ষনে কাষ্ঠে হতাশনো বহিবিব, স্বভাবেতো গুণেষু শব্দাদিষু প্রচাবিণী বুদ্ধিঃ, নৈগুণ্যং শব্দাদিবিষয়ত্যাগাৎ ব্রহ্ম আপ্নোতি ; সগুণত্বাচ্চ শব্দাদিবিষয়চরণাচ্চ, নিবর্ততে ব্রহ্মণঃ ॥২১॥

ভাবতভাবদীপঃ

নির্নানেৎ জ্ঞাতুমিচ্ছেৎ ।- পবমঃ শোণিতত্বম্পদার্থং ব্রহ্ম তৎপদার্থং প্রতি প্রাপ্নিরতুমিচ্ছেদিত্বি বা ; নয়তোদ্বিকর্ষত্বাৎ ॥১৯॥ উক্তবিধয়া তত্ত্বদর্শিনোহন্তর্কহিচ্চ তুল্যবত্তেদভাণং নাস্তীত্যাহ— গুণহীন ইতি । তং নিস্তপকং মার্গং বহিবয়য়েনাপি সম্যগনুসবর্ততে অনুসবতি, বৈতত্ব পশ্চন্নপি ন পশ্চতীত্যর্থঃ । নহু বহিঃ কার্যাত্মনা ভেদোহন্তঃ কাবণাত্মনা ভেদঃ । যথা স্ববর্ণং স্বরূপেণ কুণ্ডাদিরূপেণ চাভিন্নং ভিন্নং চেতি ব্যপদেষ্টুং শব্দাং তদ্বাদিদমপি স্তাৎ কিমিতি বহিবপি ভেদাব- ভাসঃ প্রত্যক্ষাদিপ্রমাণসিদ্ধোহপলপ্যত ইতি চেন্ন, “স যথা সৈক্যবচনোহনন্তবোহবাহ্যঃ কৃত্ত্বোঃ বসঘন এবং বা অবহেয়মাআনন্তবা বাহ্যঃ কৃত্ত্বঃ প্রজ্ঞানঘন এব’ত্যাআন ঐক্যবস্ত্রভেদঃ । অন্তকং কাবণং বাহ্যং কার্যম্, তবোবভাবাদয়ঃ কৃত্ত্বঃ প্রজ্ঞানমাত্র ইতি শ্রুত্যর্থঃ । বহিবপি জ্ঞেয়েন শুদ্ধেন চিদাত্মনা সম্মিতম্ । তত্র হেতুঃ—গুণা- ভাবাৎ মূলপ্রকৃত্তেস্তচ্ছব্যাৎ প্রকৃত্যা বা চিৎস্বাভাবাদ্বা তর্কৈকগম্যাঃ প্রধানপবমাণুস্বভাবশূন্যবাদা- স্তর্ক্যাত্তদ্রহিতং নিস্তর্ক্যং তস্মাদন্তর্কহিবৈকবসং ব্রহ্ম । একস্মিন্ বস্তুনি পবম্পবিকল্পয়োর্ভেদা- ভেদয়োঃ সমানসত্তাকরঃ বস্তুমুজ্জমিত্যবস্থাহেয়েহজ্ঞতবস্মিন্ ব্যভিচবিতস্বাত্তেদ এব হেয় ইতি নির্দিবাদৈকৈকাত্ম্যমিত্যাকবে বিস্তবঃ ॥২০॥ বুদ্ধিনৈগুণ্যান্নিবিষয়ত্বাদব্রহ্ম প্রাপ্নোতি সগুণত্বাৎ

উক্ত তপস্তাপ্রভৃতি গুণহীন মাহুয বাহিবে থাকিয়া বাহিবেব পথেই চলিতে থাকে, কিন্তু সেই সকল গুণ না থাকায় বিংবা স্বভাবেব দোষে পবব্রহ্ম বিষয়ে কোন তর্কও কবিতে পাবে না ॥২০॥

অগ্নি যেমন গুহু কাষ্ঠে বিচরণ কবিতে থাকে, তেমন বুদ্ধিও শব্দস্পর্শপ্রভৃতি গুণে বিচরণ কবিতে থাকে এবং সেই বুদ্ধি শব্দস্পর্শপ্রভৃতি গুণ ত্যাগ কবিলে, পব- ব্রহ্মকে বিষয় কবে, আর শব্দস্পর্শপ্রভৃতি গুণচারিণী হইলে পবব্রহ্ম হইতে নিবৃত্তি পায় ॥২১॥

যথা পঞ্চ বিমুক্তানি ইন্দ্রিয়াণি স্বকর্ম্মভিঃ ।
 তথা হি পরমং ব্রহ্ম বিমুক্তং প্রকৃতেঃ পরম্ ॥২২॥
 এবং প্রকৃতিতঃ সর্কে প্রবর্তন্তে শরীরিণঃ ।
 নিবর্তন্তে নিবর্ত্তো চ স্বর্গক্ষেবোপগান্তি চ ॥২৩॥
 পুরুষঃ প্রকৃতিবুদ্ধিবিষয়াশ্চেন্দ্রিয়াণি চ ।
 অহঙ্কারোহিভিমানশ্চ সমূহো ভূতসংজ্ঞকঃ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

অথ ব্রহ্ম প্রকৃত্যোবৈক্যং নবেত্যাহ যথেন্টি । যথা শ্রোত্রাদীনি পঞ্চ ইন্দ্রিয়াণি স্বকর্ম্মভিঃ স্ব-
 গ্রাহৈঃ শব্দাদিভিঃ বিমুক্তানি ভিন্নানি গ্রাহগ্রাহকরূপাণি ; তথা পরমং ব্রহ্ম প্রকৃতেঃ পরমতন্তং
 বিমুক্তং ভিন্নম্ । তথা চ ব্রহ্ম চিৎস্বরূপং গ্রাহকঞ্চ, প্রকৃতিস্ত জডাগ্রাহা চেতি ভাবঃ ॥২২॥

প্রকৃতিতঃ সৃষ্টিমাহ এবমিতি । সর্কে শরীরিণঃ স্বনবতির্য্যাকঃ প্রকৃতিতঃ প্রবর্ত্তন্তে উৎপত্তয়ে :
 নিবর্ত্তন্তে ব্যুৎক্রমেণ লীয়ন্তে চ ; নিবর্ত্তো চ নিবর্ত্তিকালে চ স্বর্গং চকাব্যাং নবকঞ্চ, উপগান্তি
 কর্ম্মানুসাবেণ গচ্ছন্তি ॥২৩॥

সাংখ্যাভিমতঃ তত্ত্বসমূহমাহ পুরুষ ইতি । পুরুষঃ চিন্ময়সঙ্গমেকং তত্ত্বম্, “অসদো হব্যং
 পুরুষঃ” ইতি সাংখ্যহত্র্যং । প্রকৃতিত্বিগুণাত্মকং প্রধানম্ “সম্বৎসরতমসাং সাম্যাবস্থা প্রকৃতিঃ”
 ইতি তৎসহত্র্যং । বুদ্ধির্জ্ঞহস্তত্বম্, বিষয়াঃ শব্দস্পর্শরূপবসগন্ধাঃ তৎস্বরূপং তন্মাত্রাপঞ্চকম্ ইন্দ্রিয়াণি
 শ্রোত্রাদীনি দশ অহঙ্কারঃ বুদ্ধিজ্ঞহস্তত্ববিশেষঃ, অভিমতগতে ইত্যভিমানো মনঃ, সমূহো পঞ্চমহাভূত-
 নিবহশ্চ । ইতি পঞ্চবিংশতিসংখ্যকপদার্থগণঃ ভূতসংজ্ঞকঃ তত্ত্বনামকঃ ॥২৪॥

ভাবতভাবদীপঃ

সবিষয়ত্বান্নিবর্ত্ততে ; ব্রহ্মণঃ সকাশ্যাদিতি শেষঃ । গুণেষু প্রচাবিণী ॥২১॥ যথেন্টি । স্বসৃষ্টৌ
 যথা কার্য্যত্যাগেন কাবণাজ্ঞানানুসারবহানমেবং তুবীক্ষে কাবণত্যাগেন চিন্মাত্রাজ্ঞানানুসারবহানমপি
 সম্ভবতীতি ভাবঃ ॥২২॥ এবমিতি লৌকিকদৃষ্টান্তাশ্চিনয়ঃ । প্রকৃতিতোহজ্ঞানাত্মকঃ । শরীরিণ
 চিদ্ভাবাত্মা জীবাখ্যাঃ । নিবর্ত্তাবজ্ঞানস্ত । যথাজ্ঞানাস্থিত্তিবজ্ঞতাদাবিব প্রবর্ত্তন্তে কর্ম্মসু
 তন্নিবর্ত্তো নিবর্ত্তন্তে ; অনিবর্ত্তো তু স্বর্গঃ প্রবর্ত্তিকণম্ ॥২৩॥ পুরুষো জীবঃ । অভিমান ইদ-

কর্ণপ্রভৃতি পঞ্চ ইন্দ্রিয় যেমন শব্দপ্রভৃতি গুণ হইতে বিভিন্ন ; পবব্রহ্মও
 তেমন প্রকৃতি হইতে অত্যন্ত বিভিন্ন ॥২২॥

সমস্ত প্রাণীই প্রকৃতি হইতে উৎপন্ন হয় এবং তাহাতেই লয় পায় ; সেই লয়
 পাইবার সময়ে পুণ্য ও পাপেব ফলে স্বর্গে ও নবকে গমন কবিয়া থাকে ॥২৩॥

পুরুষ, প্রকৃতি, বুদ্ধি, অহঙ্কার, দশ ইন্দ্রিয়, মন, পঞ্চ তন্মাত্র ও পঞ্চ মহাভূত—
 এই পঞ্চবিংশতি তত্ত্বই ভূতনামে অভিহিত ॥২৪॥

এতশ্রদ্ধা প্রবৃত্তিস্ত প্রধানাং সম্প্রবর্ততে ।
 দ্বিতীয়া মিথুনব্যক্তিমবিশেষান্নিষচ্ছতি ॥২৫॥
 ধর্মাদ্বৈতকৃত্যতে শ্রেয়স্তথাহশ্রেয়োহপ্যধর্মতঃ ।
 রাগবান্ প্রকৃতিং হেতি বিরক্তো জ্ঞানবান্ ভবেৎ ॥২৬॥
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি
 মোক্ষধর্মো মনুব্রহ্মপতিসংবাদে অষ্টনবত্যধিকশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

নহু স্তবনবাদীনাং সৃষ্টিঃ কথং ভবতীত্যাহ এতশ্চেতি । এতস্ত বুদ্ধাদিতত্ত্বসমূহস্ত, আদৌ
 ভবা আত্মা প্রথমা, প্রবৃত্তিকংপত্তিস্ত প্রধানাং প্রকৃতে: সম্প্রবর্ততে সাক্ষাৎ পবম্পাবনা চ ভবতি ।
 দ্বিতীয়া স্তবনবাদীনাং প্রবৃত্তিস্ত অবিশেষাৎ অপার্থক্যাৎ একত্বাবাদেবোত্থাৎ, মিথুনেন জীপুক্ষ্মণো-
 বুর্গলেন ব্যক্তিং সন্তানভাবেন প্রকাশম্, নিষচ্ছতি নিয়তীকবোতি স্তবনবাদিসৃষ্টিস্ত জীপুক্ষ্মণো-
 মৈথুনধর্মোণৈব ভবতীত্যর্থঃ । যেদজাদিসৃষ্টিরপি অনেকদ্রব্যসংযোগাদবগন্তব্যঃ ॥২৫॥

শুভাশুভদ্বৈতমোক্ষমোক্ষ কাবণাত্মাহ ধর্মাদিতি । ধর্মাত্ম, শ্রেয়ঃশুভম্, উৎকৃত্যতে
 উৎপত্ততে ; তথা অধর্মতঃ অশ্রেয়ঃ অন্ততমুৎকৃত্যতে । এবং বিষয়েষু বাগবান্ জনঃ, প্রকৃতিং
 জন্মমৃত্যুপ্রবাহস্বভাবম্, এতি প্রাপ্নোতি ; বিষয়েষু বিবক্তো জনস্ত জ্ঞানবান্ ভবেৎ । তন্মাজ্-
 জ্ঞানাচ্চ মুচ্যত ইত্যাম্বয়ঃ ॥২৬॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তব্যাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-
 টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়ঃ শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মো অষ্টনবত্যধিকশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভাবতভাবদীপঃ

মিথমেবেতি ধীর্বিপর্যায়ো বা । ভূতসংজ্ঞাকং বিনাশিষনিচয়ঃ ॥২৪॥ নহু প্রবাহনিত্যস্ত বিদ্যাদে:
 কুতো বিনাশ ইতাশঙ্ক্যাহ—এতশ্চেতি । এতস্ত ভূতসম্বত্ত আত্মা প্রবৃত্তিঃ প্রথমসর্গঃ প্রধানা
 স্মারশবলাদব্যাকৃতাদেব, তদনন্তবং মিথুনাধীজ্ঞাসুবক্তায়েন ব্যক্তিমভিব্যক্তিম্ অবিশেষাৎ বিশেষা:
 পঞ্চ মহাত্মানি তদন্তে অবিশেষা: পঞ্চতন্মাত্রাণি একাদশেন্দ্রিয়াণি অহঙ্কাবচ্চ ; জাত্যভিত্রায়মেক-
 বচনম্ । দ্বিতীয়া প্রবৃত্তিস্ত মিথুনাধিভ্যক্তিং নিষচ্ছতি নিয়ময়তি ন পুনর্বাদৃচ্ছিকী সৃষ্টিবিত্যর্থঃ ।
 এবং যথা ঘটশবাবোনঞ্চনাদীনাং বিশেষাণামবিশেষো হুমাত্রমেব বিদ্যাদিবিশেষাণামপ্যন্ত্যবিশেষ:
 প্রধানমিতি ন প্রবাহনিত্যস্তঃ সৃষ্টেবিত্তি ভাবঃ ॥২৫॥ প্রকৃতিং প্রলয়কালেহত্যোতি, বিবক্তস্ত
 জ্ঞানবান্ প্রকৃতিবোধেনাজ্ঞানবান্ ভবতি মুচ্যত ইত্যর্থঃ ॥২৬॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে অষ্টনবত্যধিকশততমোহধ্যায়ঃ ॥১৯৮॥

বুদ্ধিপ্রভৃতি তত্ত্বসমূহেব প্রথম সৃষ্টি প্রকৃতি হইতে হইয়া থাকে ; আব দেখতা,
 মানুষ, যেদজ ও উদ্ভিজ্জপ্রভৃতিব সৃষ্টি অবিশেষভাবে মৈথুনধর্মোই হয় ॥২৫॥

* ‘পঞ্চাধিকশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ নি ।

নবনবত্যাধিকশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃ*ঃ—

মনুরূবাচ ।

যদা তৈঃ পঞ্চভিঃ পঞ্চ যুক্তানি মনসা সহ ।

অথ তদ্দ্রক্ষ্যতে ব্রহ্ম মণৌ সূত্রমিবার্পিতম্ ॥১॥

তদেব চ যথা সূত্রং সুবর্ণে বর্ততে পুনঃ ।

মুক্তাস্থথ প্রবালেষু মৃন্ময়ে রাজতে তথা ॥২॥

ভারতকৌমুদী

“সৰ্ব্বং খবিদং ব্রহ্ম” ইতি ঐতর্যমুপপাদয়তি যদেতি । যদা শ্রোত্রাদীনি পঞ্চ ইন্দ্রিয়ানি মনসা সহ মিলিত্বা, তৈঃ পঞ্চভিঃ শব্দাদিভিঃ তেষাং পবিত্যাগেণৈতর্যঃ, যুক্তানি ব্রহ্মমুখানি ভবন্তি ; তত্ৰদা সচ্ছিত্রে মণৌ অর্পিতং প্রবেশিতং সূত্রমিব, ব্রহ্ম দ্রক্ষ্যতে । সূত্রে মণিগণা ইব ব্রহ্মণি গুগন্তি এথিতানি বর্তন্ত ইতি ভাবঃ ॥১॥

উৎকৃষ্টাপকৃষ্টেযু সত্যাদিষু সৰ্ব্বেষু লোকেষু প্রাণিষু চ সর্গানমেব বর্ততে ব্রহ্মেত্যাহ তদিতি । দ্বাভ্যাং মৃন্ময়ে মাল্যে । তথা সত্যাদিষু লোকেষুপি ॥২॥

ভাবতভাবদীপঃ

ধর্মাদ্বৈক্যতে শ্রেয় ইত্যুক্তং ব্যাক্তমুক্তমর্থমুপসংহতি—যদা তৈঃ পঞ্চভিঃ পঞ্চেন্দ্রিয়াদিনা-
ধ্যায়েন । পঞ্চভিঃ শব্দাদিভিঃ খবিদৈঃ সহ পঞ্চেন্দ্রিয়ানি মনসা কাবণেনাপি সহ যুক্তানি
নিগৃহীতানি ; মনসেত্যত্রৈব বুদ্ধেবপি গ্রহণম্ । ঐতিশ্য—“যদা পঞ্চাবতিষ্ঠন্তে জ্ঞানানি মনসা
সহ । বুদ্ধিশ্চ ন বিচেষ্টতি তাগাহঃ পবমাং গতিম্ ॥” ইতি । আত্মানান্ননোবত্যন্তবিবিক্তস্বং
মণিসূত্রদৃষ্টান্তেনোক্তম্ ॥১॥ ঐক্যাত্মাসিদ্ধ্যর্থমনেনৈব দৃষ্টান্তেন সৰ্ব্বত্রাত্মব্যাপ্তিমাহ—তদেবেতি ॥২॥

ধর্ম্য হইতে মঙ্গল ও অধর্ম্য হইতে অমঙ্গল উৎপন্ন হয় এবং বিষয়ানুবাগী লোক
জন্মমৃত্যুপ্রবাহ ভোগ করে ; আব বিষয়বিবাগী লোক জ্ঞান লাভ কবিয়া মুক্তিলাভ
কবেন’ ॥২৬॥

—ঃ*ঃ—

মনু বলিলেন—‘পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয় যখন মনসেব সহিত মিলিত হইয়া শব্দপ্রভৃতি
পঞ্চ বিষয় পবিত্যাগ কবিয়া ব্রহ্ম দর্শনোন্মুখ হয়, তখন মানুষ মণিব ভিতবে
প্রবেশিত সূত্রেব আয় ব্রহ্মকে দেখিতে পায় ॥১॥

তদ্বদগোহংখমুশ্বেষু তদ্বদ্বস্তিমুগাদিষু ।
 তদ্বৎ কীটপতঙ্গেষু প্রসক্তাত্মা স্বকৰ্ম্মভিঃ ॥৩॥
 যেন যেন শরীরেণ যদ্বৎ কৰ্ম্ম করোত্যন্নম্ ।
 তেন তেন শরীরেণ তত্তৎ ফলমুপাশ্নুতে ॥৪॥
 যথা হেকরসা ভূমিরোষধার্থানুসারিণী ।
 তথা কৰ্ম্মানুগা বুদ্ধিরন্তরাত্মানুদর্শিনী ॥৫॥
 জ্ঞানপূৰ্ব্বা ভবেল্লিপ্সা লিপ্সাপূৰ্ব্বাভিসন্ধিতা ।
 অভিসন্ধিপূৰ্ব্বকং কৰ্ম্ম কৰ্ম্মমূলং ততঃ ফলম্ ॥৬॥

ভাবতকৌমুদী

তদ্বদিতি । পতঙ্গাঃ পক্ষিণঃ । প্রসক্তো লগ্ন আত্মাস্বরূপঃ যন্ত স পবমাত্মা । স্বকৰ্ম্মভির্ঘটিতেষু
 গবাদিঘটিত সধকঃ ॥৩॥

কৰ্ম্মকলভোগাবচ্ছেদকমাহ যেনেতি । অন্নং লোকঃ যেন যেন শরীরেণ যদ্বৎছবীবোদ্দেশেন
 যদ্বৎরয়োহদ্বিতশরীরেণ বা । তেন তেনেত্যত্রাপ্যেবম্ ॥৪॥

উদ্দেশানুসাবেণৈব কৰ্ম্মকলভোগমাহ যথেন্ধি । যথা এক একবিধো বসঃ শস্ত্রাদিজননশক্তি-
 র্ঘস্তাঃ সা তাদৃশী ভূমিঃ, ঔষধার্থানুসারিণী ধানাদিশস্ত্রোৎপাদিনী ভবতি, তথা কৰ্ম্মানুগা ব্রহ্ম-
 দর্শনোদ্দেশকৃতকৰ্ম্মানুগামিনী বুদ্ধিঃ অন্তবাস্ত্বানমুপপত্তীতি সা তথা ভবতি ॥৫॥

ফলশাভে তৎসাধনক্রমমাহ জ্ঞানেতি । জ্ঞানং বাগঃ স্বর্গসাধক ইতি বুদ্ধিঃ পূৰ্ব্বং যস্তাঃ সা,
 লিপ্সা বাগসাধনেচ্ছা ভবেৎ সা লিপ্সা পূৰ্ব্বং যস্তাঃ সা অভিসন্ধিতা সম্ভাবান্নোজনচেষ্টা ভবেৎ ।
 স্বার্থে তপ্রত্যয়ঃ । তৃতীয়পাদে অক্ষবাধিক্যমার্যম্ ॥৬॥

ভাবতভাবদীপঃ

প্রসক্তাত্মা আসক্তচিত্তঃ । আসক্তহেতুমাহ—স্বকৰ্ম্মভিবিতি ॥৩॥ যেন যেন পিত্র্যেণ দৈবেন
 গাক্ষর্কেণ প্রাজাপত্যেন বা প্রাপ্যেণ হেতুভূতেন যন্ত যন্ত দেহস্ত প্রাপ্যার্থমিত্যর্থঃ । যদ্বৎ কৰ্ম্ম
 যজ্ঞাদিকম্ ॥৪॥ কৰ্ম্মভেদাৎ দেহবিশেষযোগে দৃষ্টাত্মমাহ—যথেন্ধি । অন্তবাস্ত্বা অনুদর্শী সাক্ষী যস্তাঃ সা

সেই সূত্রই যেমন স্বর্ণ, মুক্তা, প্রবাল ও মৃন্ময় গুটীক ভিতবে প্রকাশ পায় ;
 তেমন ব্রহ্ম সত্যপ্রভৃতি সমস্ত লোকে অনুসৃতভাবে প্রকাশ পাইতেছেন ॥২॥

আবাব সেইকণ আপন আপন কৰ্ম্মজনিত গো, অশ্ব, মনুষ্য, হস্তী, হবিণাদি,
 কীট ও পতঙ্গপ্রভৃতিব শরীরে আত্মা সংলগ্ন আছেন ॥৩॥

মানুষ যে যে শরীরবোদ্দেশে যে যে কৰ্ম্ম কবে, সেই সেই শরীরে সেই সেই ফল
 পায় ॥৪॥

যেমন একবিধ শক্তিযুক্ত ভূমি একবিধ শস্ত্রাদি উৎপাদন কবে ; সেইকণ
 ব্রহ্মোদ্দেশে কৃতকৰ্ম্মেব অনুগামিনী বুদ্ধি ব্রহ্মকে দর্শন কবে ॥৫॥

ফলং কৰ্ম্মাত্মকং বিদ্যাং কৰ্ম্ম জ্ঞেয়াত্মকং তথা ।

জ্ঞেয়ং জ্ঞানাত্মকং বিদ্যাজ্জ্ঞানং সদসদাত্মকম্ ॥৭॥

জ্ঞানানাঞ্চ ফলানাঞ্চ জ্ঞেয়ানাং কৰ্ম্মণাং তথা ।

ক্ষয়ান্তে যৎ ফলং দিব্যং জ্ঞানং জ্ঞেয়প্রতিষ্ঠিতম্ ॥৮॥

মহদ্ধি পরমং ভূতং যৎ প্রপশ্যন্তি যোগিনঃ ।

অবুধাস্তন্ন পশ্যন্তি হ্যাত্মস্থং গুণবুদ্ধয়ঃ ॥৯॥

ভাবতকৌমুদী

ফলমিতি । কৰ্ম্মণ আত্মা স্বরূপং যন্ত তৎ, জ্ঞেয়াং সাধনরূপেণ জ্ঞানবিষয়াং আত্মা স্বরূপং যন্ত তৎ । জ্ঞেয়ং জ্ঞানাত্মকমিতি বিষয়বিষয়িণোবভেদাবোপেণোক্তম্ । সৎ আত্মা অসচ্চ জড়ং বস্ত তদুভয়াত্মকং তদুভয়নিপ্পাত্তম্ ॥৭॥

জ্ঞানানামিতি । কৰ্ম্মণাং নিক্ষাণাম্ । যৎ কৰ্ম্ম, তৎ জ্ঞেয়ে ব্রহ্মণি প্রতিষ্ঠিতং দিব্যমলৌকিকং জ্ঞানং বিদ্যাং ॥৮॥

মহদ্বিতি । যদ্ভূতং সত্যং ব্রহ্ম, তৎপৰমং মহৎ সৰ্ব্বাপেক্ষয়া বৃহৎ ; যোগিনশ্চ তৎ প্রপশ্যন্তি । গুণেষু শব্দাদিবু বুদ্ধির্ধেবাঃ তে তাদৃশা অবুধাঃ, আত্মস্থং স্বদেহস্থমপি তদ্ ব্রহ্ম ন পশ্যন্তি জীবরূপেণ ন জানন্তি ॥৯॥

ভাবতভাবদীপঃ

তথা, সাক্ষিপ্রকাশ্যপি প্রাক্ষর্যাত্মসাবিণ্যেব বুদ্ধিৰ্ভবতীত্যর্থঃ ॥৫॥ জ্ঞানপূৰ্ণা বুদ্ধিপূৰ্ণা লিপ্সা রাগস্ততোহভিসন্ধিতাভিসন্ধিমত্বমভিসন্ধিবিতি যাবৎ । স চেদং সাধয়েষমিতি যত্নস্ততঃ কৰ্ম্মস্পন্দস্ততঃ ফলাবাপ্তিঃ ॥৬॥ ফলমিতি । অনেন ক্রমেণ তত্ত্বদেহপ্রাপ্ত্যাদিরূপং ফলং কৰ্ম্মাত্মকং কৰ্ম্মপ্রভবম্ ; কৰ্ম্ম তু জ্ঞেয়াত্মকমহমর্থোদ্ভবম্ ; অহমর্থোহপি জ্ঞানাত্মা জীবরূপঃ ; সোহপি সদসদাত্মা চিজ্জডরূপঃ ॥৭॥ জ্ঞানানাং চিজ্জডগ্রন্থীনাং ফলানাং দেহানাং জ্ঞেয়ানাং বুদ্ধীনাং কৰ্ম্মণাং সন্ধিতানাঞ্চ ক্ষয়ান্তে যৎ ফলমিব ফলম্ আত্মতত্ত্বপ্রকাশঃ । বিদ্যয়া ব্রহ্মাকাবচবমান্তঃকবণবৃত্ত্যা জ্ঞানং সাক্ষাৎকারো যন্ত তদ্বিজ্ঞানম্ ; দিব্যং জ্ঞানমিতি পাঠে দিবি হার্দাকাশাখে কাবণে ব্রহ্মণি ভবং দিব্যং জ্ঞেয়-

পূৰ্বে কৰ্ম্মবিষয়ে বুদ্ধি হয় ; তৎপবে কৰ্ম্মে ইচ্ছা জন্মে, তদনন্তর কৰ্ম্মেব সামগ্রীৰ আয়োজনেব চেষ্টা হয় ; তাহার পবে কৰ্ম্ম হইয়া থাকে ; তারপং তাহার ফল হয় ॥৬॥

ফলকে কৰ্ম্মেৎপন্ন বলিয়া জানিবে, কৰ্ম্মকে জ্ঞেয়দ্রব্যাদি জাত বলিয়া বুঝিবে ; সেই জ্ঞেয়দ্রব্যসম্ভাব জ্ঞানজনিত বলিয়া অবগত হইবে এবং সেই জ্ঞানকে আবার সৎ ও অসৎ হইতে সম্ভূত বলিয়া মনে কবিবে ॥৭॥

জ্ঞান এবং তাহার ফল জ্ঞেয় কৰ্ম্মের ক্ষয়ের পবে যে ফল, তাহাকেই জ্ঞেয় ব্রহ্মনিষ্ঠ দিব্যজ্ঞান বলিয়া জানিবে ॥৮॥

পৃথিবীরূপতো রূপমপামিহ মহত্তরম্ ।

অদ্যো মহত্তরং তেজস্তেজসঃ পবনো মহান্ ॥১০॥

পবনাচ্চ মহদ্যোম তস্মাৎ পরতরং মনঃ ।

মনসো মহতী বুদ্ধিবুদ্ধেঃ কালো মহান্ স্মৃতঃ ॥১১॥

কালোঁ স ভগবান্ বিষ্ণুর্য়শ্চ সর্বমিদং জগৎ ।

নাদিন্ মধ্যং নৈবান্তস্তশ্চ দেবশ্চ বিদ্রতে ॥১২॥

অনাদিহাদমধ্যাহ্নাদনন্তহ্নাচ্চ সৌহবয়ঃ ।

অত্যেতি সর্বদুঃখানি দুঃখং হন্তবদুচ্যতে ॥১৩॥

ভাবতকৌমুদী

ব্রহ্মণঃ সর্বভো্য মহন্তঃ স্রবন্ পূর্বাধিতঃ ক্রমেণ তদাহ পৃথিবীতি । ইহ জগতি, পৃথিব্যা রূপতঃ পরিমাণাৎ অণাং জলানাং রূপং পরিমাণং মহন্তবম্ ॥১০॥

পবনাদিতি । ব্যোম আকাশম্, পবতবং মহন্তবম্ ॥১১॥

কালাদিতি । কালান্মহানিত্যবুদ্ভিঃ । যন্তেতি সন্ত্রাসামিত্যসঙ্কে বধী ॥১২॥

অনাদিহাদিতি । আন্তস্তাভাবাদেব মধ্যাভাবঃ । স বিষ্ণুঃ, অব্যয়ঃ অক্ষয়ঃ । স চ সর্বদুঃখানি অত্যেতি অতিক্রামতি পার্থিবদেহাভাবাদেব পার্থিবদুঃখাভাবঃ । অন্তবং নশ্ববম্ । অতএব তস্মিন্ ভগবতি দুঃখশ্চ নাশঃ অদর্শনম্ ॥১৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

বস্ত্তনি প্রতিষ্ঠিতং জ্ঞানম্ ॥৮॥ জ্ঞেয়স্বরূপমাহ—মহদিতি । মহৎ ত্রিবিধপবিচ্ছেদশূন্যমতএব পবমং বা বুদ্ধিঃ না পূবা দুবে ভূতা বস্মাৎ তদভূতং নিত্যসিদ্ধম্ ; আত্মহং বুদ্ধিহম্, গুণেষু বিষয়েষু বুদ্ধির্বেষাম্ ॥৯॥ মহন্তং ব্যাচটে—পৃথিবীতি ত্রিভিঃ ॥১০॥ কালোঁব্যাক্তাখ্যং জগৎকাবণম্ ॥১১॥ বিষ্ণুঃ শুক্লং ব্রহ্ম ॥১২॥ মহন্তহেতুকং পবমন্তং ব্যাচটে—অনাদিহাদিতি হ্যভ্যাম্ । অব্যয়োঁপক্ষয়শূন্তঃ । অন্তবং জ্ঞাতৃজ্ঞেয়বিভাগবৎ । “বক্তাস্তং পশুতাস্তচ্ছৃণোতি তদন্তম্ অথযদন্তং তদন্ত্যং তদুঃখং”-

যিনি সত্যস্বরূপ ব্রহ্ম, তিনিই সর্বাপেক্ষা বৃহৎ, যোগীরাই তাঁহাকে দেখিতে পান ; কিন্তু বিষয়বুদ্ধিসম্পন্ন অজ্ঞানীবা স্বদেহস্থিত সেই ব্রহ্মকেও দেখিতে পায় না ॥৯॥

পৃথিবীর পরিমাণ অপেক্ষা জলের পবিমাণ বৃহৎ ; জলের পবিমাণ অপেক্ষা তেজের পরিমাণ বিশাল এবং তেজের পরিমাণ অপেক্ষা বায়ুর পবিমাণ মহৎ ॥১০॥

বায়ু হইতে আকাশ বিশাল, আকাশ হইতে মন মহৎ, মন হইতে বুদ্ধি বিশাল এবং বুদ্ধি হইতে কাল বৃহৎ ॥১১॥

আবার কাল হইতে সেই ভগবান্ বিষ্ণু মহান্ ; এই সমগ্র জগৎ যাহাব অধীন, সেই বিষ্ণুদেবের আদি নাই, মধ্য নাই এবং অন্ত নাই ॥১২॥

তদ্রক্ষ পরমং প্রোক্তং তদ্ব্যম পরমং পদম্ ।
 তদগ্গত্ব কালবিষয়াদ্বিমুক্তা মোক্ষমাপ্রিতাঃ ॥১৪॥
 গুণেষুতে প্রকাশন্তে নিগুণত্বাত্ততঃ পরম্ ।
 নিবৃত্তিলক্ষণো ধর্মস্বত্বানন্তায় কল্পতে ॥১৫॥
 ঋচো যজুর্গৈ সামানি শরীরানি ব্যাপাশ্রিতাঃ ।
 জিহ্বাগ্রেষু প্রবর্তন্তে যত্নসাধ্যা বিনাশিনঃ ॥১৬॥

ভাবতকৌমুদী

তদ্বিত্তি । তৎ পবমং ধ্যম আশ্রয়ঃ অনাবৃত্তিস্থানত্বাৎ । পবমং পদং স্থানমপি তত এব ।
 তদগ্গত্বা লোকাঃ কালবিষয়াৎ জন্মমৃত্যুজ্ঞবাদেবিসমুক্তাঃ সন্তো মোক্ষমাপ্রিতা ভবন্তি ॥১৪॥

গুণেষুতি । এতে ইত্যঙ্গুয়া নির্দিষ্টা বদ্ধা জনাঃ, গুণেষু শব্দাদিষু প্রসক্তা এব প্রকাশন্তে ;
 মোক্ষমাপ্রিতাজনাস্ত নিগুণত্বাৎ শব্দাদিগুণগ্রহণবাহিত্যাৎ ততো বদ্ধজনপ্রসঙ্গগতঃ পবমুৎকৃষ্টং
 পদং লভন্ত ইতি শেষঃ । তথা নিবৃত্তিলক্ষণো নিষ্কামো ধর্মোহপি আনন্ত্যায় মোক্ষজননায় কল্পতে
 শক্লোতি ॥১৫॥

নহু ভগবতা নিত্যত্বাদেব চেদাদিমধ্যাত্তাভাবন্তদা নিত্যানাং বেদানাং কথমাদিমধ্যাত্তা
 ভবিষ্যদ্বিতীয়াহ যাভ্যাম্ স্বঃ ইতি । শব্দাণি উচ্চারণভেদেন বিভিন্নাকাবান্ । অতএব তে
 বেদা দ্বিতীয়াঃ জিহ্বাগ্রেষু প্রবর্তন্তে ; যত্নসাধ্যা উচ্চারণকালে বহুজ্ঞা বিনাশিনঃ ভবন্তি ॥১৬॥

ভাবতভাবদীপঃ

মিতি তত্ত্ব দুঃখবশতঃ ॥১৩॥ ধ্যমেব ধ্যম আশ্রয়ঃ প্রাপ্যং গত্বা জ্ঞাত্বা কালবিষয়াদনিত্যাদ-
 দুঃখাশ্রয়কাৎ ॥১৪॥ গুণেষুতি । এতে মুক্তাঃ শুদ্ধচিদাত্মানো গুণেষু মানমেয়ব্যবহাবেষু প্রকাশন্তে
 জ্ঞানরূপেণ । মেয়েষু বাসন্তেন ঘটঃ সন্ পটঃ সন্নিত্যেকরূপেণ সুখাশ্রয়না বা । অতএবোক্তম্—
 “অন্তি ভাতি প্রিয়ং রূপং নাম চেত্যংশপঞ্চকম্ । আত্মং ত্রয়ং ব্রহ্মরূপং জগজপং ততো দ্বয়ম্” ইতি ।
 ততো গুণেষু পবমুৎকৃষ্টং ব্রহ্ম নিগুণত্বাদেব নিবৃত্তিলক্ষণঃ শমদমোপবমাদিরূপো ধর্মো

আদি, মধ্য ও অন্ত না থাকায় তিনি অক্ষয় এবং তিনি সমস্ত দুঃখেব অতীত
 অবস্থায় বহিয়াছেন । কেন না, দুঃখ নশ্বব অর্থাৎ কোন স্থানে দুঃখ দেখা যায়
 না ॥১৩॥

মুনিবা বলিয়াছেন—তিনিই পবব্রহ্ম, তিনিই পবমাশ্রয় এবং তিনিই পবম পদ ;
 তাঁহাকে লাভ করিয়া মানুষ জন্ম, মৃত্যু ও জবা হইতে বিমুক্ত হইয়া মোক্ষলাভ
 কবে ॥১৪॥

এই বদ্ধ লোকেবা শব্দস্পর্শপ্রভৃতি গুণে আসক্ত থাকে ; আব সেই মুক্ত
 পুরুষেরা সেই শব্দস্পর্শাদিবিহীন হইয়া পবম পদ লাভ কবেন এবং নিষ্কাম ধর্মও
 মুক্তি জন্মাইয়া থাকে ॥১৫॥

ন চৈবমিচ্ছতে ব্রহ্ম শরীরাত্ময়সম্ভবম্ ।

ন যজ্ঞসাধ্যং তদব্রহ্ম নাদিমধ্যং ন চান্তবৎ ॥১৭॥

ঋচামাদিস্তুথা সান্নাং যজুষামাদিরুচ্যতে ।

অন্তশ্চাদিমতাং দৃষ্টো ন হ্রাদিব্রহ্মণঃ স্মৃতঃ ॥১৮॥

অনাদিত্বাদনন্তত্বাতদনন্তমথাব্যয়ম্ ।

অব্যয়ত্বাচ্চ নিদ্রুঃখং হ্রদ্বাভাবস্ততঃ পরম্ ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । শবীবাশ্রয়েণ দেহাবলম্বনেন সম্ভবন্তীতি তত্তাদৃশ-ব্রহ্ম এবং বেদবৎ নেচ্ছতে । যেন
। হ শবীবধাবণেনাবতীর্ণং তদব্রহ্ম কস্তাপি ন যজ্ঞসাধ্যম্ । অতএব তত্ত আদিমধ্যং ন বিজ্ঞতে ;
তচ্চ অন্তবদপি ন ভবতি । বেদানাঙ্ক উচ্চাবণেনোৎপত্তিঃ তাদ্ধ্বামেণ চ নাশঃ প্রতীয়তে ; ন চৈবং
ব্রহ্মণ ইতি ভাবঃ ॥১৭॥

উক্তমর্থঃ স্পষ্টীকরোতি ঋচামিতি । আদমতাং ধ্বংসাত্মকং বিনা উৎপত্তিমতাম্ ॥১৮॥

অনাদিত্বাদিতি । অনন্তমসীমং তদব্রহ্ম, অব্যয়ং ক্ষয়বাহিতম্ । নিদ্রুঃখং হ্রদ্বাভাবঃ ততঃ পরম্
হ্রদ্বাভাবস্তস্মিন্ ব্রহ্মণি হর্ষশোকাদিহ্রদ্বাহিত্যঞ্চ । হ্রদ্বাভাবঃ পার্থিবশবীরবতামেবেতি ভাবঃ ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

নির্বিবৰ্জনকঃ স চ জ্ঞাতঃ সন্নানন্ত্যায় মোক্ষায় ॥১৫॥ ঋচ ইত্যাদ্যনাদিধ্বংসী লক্ষ্যন্তে । শবীবাণি
লিঙ্গশরীব্যাণি ব্যাপাশ্রিতান্তঃসংস্কাবকণ্ঠেন তদগতান তু অনাধেয়াতিশয়ে চিদাত্মনি গতাঃ ,
অতএব যজ্ঞসাধ্যা বিনাশিনশ্চ ॥১৬॥ ব্রহ্মণি তদ্বিপৰ্যায়মাহ—ন চেতি । শবীবমাশ্রিত্য সম্ভব
আবির্ভাবো যন্ত তত্তাদৃশমপি যজ্ঞসাধ্যং ন ভবতি ধ্বংসবদ্যতোহনাদিমধ্যম্ । নৈকধেতিবৎ সমাসঃ ।
ব্রহ্মতাবস্ত সাধ্যম্বে নিশ্চিতমনিত্যম্ভং হ্রাদিত্যর্থঃ । যদ্বা শবীক লিঙ্গমাশ্রয়ত পুণ্যাপুণ্যরূপেণেতি
শবীবাশ্রয় শবীরাং সম্ভবতি তাদৃশঞ্চ ধ্বংসরূপং ব্রহ্মশবীবম্ উদাসীনং চেত্যর্থঃ ॥১৭॥ ঋচামিতি ।
ব্রহ্মতাবস্তাদিমম্বে এবং বিনাশ ইতি ভাবঃ ॥১৮॥ অনাদিত্বাদজ্ঞত্বাদনন্তত্বাং ধ্বংসশূন্যত্বাদতএব

ঋক্, যজু ও সামবেদ উচ্চাবণকালে আবাব ধাবণ করিয়া জিহ্বাগ্রে থাকে ,
সুতবাং মাহুযেব চেষ্টায় সেগুলিব উৎপত্তি হয় এবং উচ্চারণেব পবে বিনাশও
হইয়া থাকে ॥১৬॥

কিন্তু সেই পবব্রহ্ম শরীর ধাবণ করিয়া আবির্ভূত হইলেও তাহা কাহাবও
চেষ্টায় হয় না ; সুতবাং পবব্রহ্মেব আদি নাই, অন্ত নাই এবং মধ্যও নাই ॥১৭॥

আব ঋক্, যজু ও সামবেদেব উচ্চাবণবশতঃ আদি আছে বলিয়া বলা হয় ;
সুতরাং যাহাব আদি আছে, তাহাব অন্তও দেখা যায় ; কিন্তু পবব্রহ্মেব আদি
নাই বলিয়া অন্তও নাই ॥১৮॥

অদৃষ্টতোহনুপায়াচ্চ প্রতিসঙ্কেচ কর্মণঃ ।

ন তেন মর্ত্যাঃ পশ্যন্তি যেন গচ্ছন্তি তৎ পরম্ ॥২০॥

ভাবতকৌমুদী

অদৃষ্ট ইতি । অদৃষ্টতো দৃবদৃষ্টকথাং পাপাং, অনুপায়াং জ্ঞানরূপোপায়াভাবাৎ, যাগাদেঃ কর্মণঃ প্রতিসঙ্কেঃ কামনাসম্বাচ্চ, মুমুক্শো যেন জ্ঞানরূপোপায়েন তৎ পবং ব্রহ্ম গচ্ছন্তি, সাধাবণা মর্ত্যাঃ তেনোপায়েন তন্ন পশ্যন্ত্যপি ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

অনন্তং ব্যাপকমব্যয়ঞ্চ বোমবৎ । স্বস্থানি মানাপমানাদীনি ॥১৯॥ নবম্বদ্ব্যধিকশততমোহিধ্যায়ঃ নিত্যং চাত্মসুখং দেং কিমিতি তত্র সৰ্বে ন বজ্রাস্ত ইত্যশঙ্ক্যাহ—অদৃষ্ট ইতি । অদৃষ্টং ভাগ্যং তদাঙ্গাং পাপাভাবাৎ । অত্রাদৃষ্ট ইতি চতুর্বিধাধাঙ্গিকত্বত্বপলক্ষণম্ । তথা কর্মণো বিষয়ভোগাখ্যাত্ৰ প্রতিসঙ্কিঃ প্রতীপঃ সন্ধিবিয়োগো বিষয়েভ্য উপবম ইতি বাবৎ । এতেন পঞ্চবিধা বাহ্য তুষ্টিবস্তা । তেন তুষ্টিবস্তু হেতুনোপায়েষপ্রবর্তমানাঃ পুঙ্খা যেনোপায়েন তৎ পদং গচ্ছন্তি তন্ন পশ্যতি । তুষ্টিবস্তু ক্তাঃ সাংখ্যসমুদায়ম্—“আধ্যাত্মিকাস্ততঃ প্রকৃত্যপাদানকাল ভাগ্যাখ্যাঃ, বাহ্য বিষয়োপ-
বমাং পঞ্চ চ তুষ্টিবোহিতিহিতা” ইতি । অন্তর্ভুক্তাঃ—শাস্ত্রাং প্রকৃতিপুঙ্খবোহিতিবৈকো জ্ঞাতত্ব-
সাক্ষাৎকারস্ত বুদ্ধিরূপঃ প্রকৃতেঃ পরিণামঃ ; স চ স্বয়মেব পরিণামরূপেণ ভবিষ্যতি কিং ধ্যানায়াসে-
নেতি প্রকৃত্যখ্যা তুষ্টিবস্ত ইত্যাচ্যতে । এতাবতাপি ন কৃতকৃত্যতা সৰ্বভোগ্যানায়াসেন বিবেক-
খ্যাভ্যাপ্তেন্নেবনর্থকঃ প্রতীক্যবিধিঃ জ্ঞাদতন্তগ্নাত্রেণ কৃতকৃত্যতা কিং ধ্যানেনেত্যাপাদানাত্মা তুষ্টিঃ
সলিলমিত্যাচ্যতে । প্রতীক্যাপি কালবিশেষাপেক্ষেব কৈবল্যহেতুবিভালমুত্তমতত্ত্বেন্নেতি তুষ্টিমবস্থানং
কালাত্মতুষ্টিবোধ ইত্যাচ্যতে । কালোহপি পূৰ্বপুণ্যবশাদেব বিবেকসাক্ষাৎকাবং মদালসাপত্যানাং
বালানামিব অনিয়ন্তীতি কিং ধ্যানায়াসেনেতি তুষ্টিভাগ্যাখ্যা বুদ্ধিশঙ্কেনোচ্যতে । সৈবেহ মুখ্যত্বা-
দৃষ্ট ইত্যনেন গৃহীতান্নৈব তৎপূৰ্বস্যাং তুষ্টিনামাক্ষেপতো লাভাদিতি । বিষয়াঃ পঞ্চ তেষু
বৈবাগ্যাখ্যপি পঞ্চ । তত্র ধনাক্ষেপে দুঃখং দৃষ্টং বা উপবতিঃ সা পাবম্, বাজচোবাদিনা ধননাশে
দুঃখং দৃষ্টং বা সা হপাবম্, ভোগেনাপি ধননাশং দৃষ্টং বদুঃখং তজ্জা বা উপবতিঃ সা পাবাপাবম্,
ভোগেহপি ক্ষয়িষ্যাদিদোষদর্শনাদ্ভা উপবতিঃ সাত্তমাস্তঃ, নানুপহত্য ভূতানি ভোগে সন্তবতীতি
ত্বায়েন ভোগে হিংসাদোষদর্শনাদ্ভা উপবতিঃ সা উত্তমাস্তঃ । এবং বিষয়োপবমাং পঞ্চ
তুষ্টিবোহিতি কর্মপ্রতিসঙ্কিশঙ্কেনোচ্যতে । এবং নব তুষ্টিবঃ তন্মাত্রেণ কৃতকৃত্যতাং

সেই অসীম পবব্রহ্মেব আদি ও অন্ত নাই বলিয়া তিনি নিত্য এবং নিত্য-
নিবন্ধন তাহাতে দুঃখ নাই কিংবা হর্ষ ও শোকপ্রভৃতি ছন্দও নাই ॥১৯॥

পাপ বহিয়াছে, জ্ঞান নাই এবং কর্মেব কামনাও আছে—এই সকল কারণে
মুমুক্শো যে সকল উপায়ে সেই পরব্রহ্ম লাভ কবেন ; সাধাবণ মাছুষেবা সেই
সকল উপায় ধরিয়া তাঁহাকে দেখিতেও পায় না ॥২০॥

বিষয়েষু চ সংসর্গাচ্ছাখতস্ত্র চ দর্শনাৎ ।

মনসা চান্দ্ৰদাকাঙ্ক্ষন্ পরং ন প্রতিপত্ততে ॥২১॥

গুণান্ যদিহ পশ্যন্তি তদিচ্ছন্ত্যপরে জনাঃ ।

পরং নৈবাভিকাজ্জন্তি নিগুণত্বাদ্গুণার্থিনঃ ॥২২॥

ভারতকৌমুদী

বৈবাগ্যমন্ত্বেণ ব্রহ্মলভো ন ভবতীত্যাহ বিষয়েষু শব্দাদিষু, সংসর্গাৎ শ্রোত্রাদিভিঃ সম্বন্ধাৎ ; শাখতস্ত্র জীবনকালীনসদাতনস্ত্র ঘটপটাদেঃ, দর্শনাদমুভবাৎ ; মনসা চ অন্দ্ৰব্রহ্মভিন্নং ধনজনাদিকমাকাঙ্ক্ষন্ জনঃ পবং ব্রহ্ম ন প্রতিপত্ততে ন লভতে ॥২১॥

ভাবতভাবদীপঃ

মহানন্তোপাগ্নেঃপ্রবৃত্তেবাত্মদর্শনং ন ভবতীত্যর্থঃ ॥২০॥ কদাচিৎ তুষ্টিনবকং জিহ্বা ধ্যানেন প্রবৃত্তোহপি ধ্যানজসিদ্ধিবিপর্যায়াদপ্যাত্ত্বং ন পশ্যতীত্যাহ—বিষয়েষু চেতি । তত্র প্রাণিনাং স্বাভাবিকো বিষয়েষু সজঃ, বিষয়াশ্চ হৃদীকাশাখ্যব্রহ্মলোকগতাঃ শাখতাঃ মধুমত্যাং বোগভূমৌ স্থিতস্ত্র বোগিনঃ সঙ্করমাত্রোপনতাঃ ; “ত ইমে সত্যাঃ কামা অনুতাপিধানাদেহেনোপাধিনাচ্ছাদিতাঃ সঙ্করাদেবাত্ম পিতবঃ সমুত্তিষ্ঠন্তী”ত্যাदिপ্রতিভাঃ । অতো হেতাববিবক্তো বোগী মনসাশ্চদ্ব্যোগৈ-
স্বর্ধ্যস্বধমিচ্ছন্ সকলকামনির্দুননপ্রাপ্যং পবং ব্রহ্ম ন প্রতিপত্ততে ন সাক্ষাৎকবোতি । অত্রাশ্চ-
দিত্যেনে ন সিদ্ধিবিপর্যয়ো দর্শিতঃ । তত্র সিদ্ধয়ঃ সাংখ্যসপ্ততুক্তাঃ । “উহঃ শব্দোহধ্যয়নং ছুঃখ-
বিবাতাস্ত্রয়ঃ সূহৃৎপ্রাপ্তিঃ । দানঞ্চ সিদ্ধয়োহষ্টৌ সিদ্ধেঃ পূর্বোহঙ্কুশজিবিধ” ইতি । অস্ত্যর্থঃ—
উহো বিতর্কঃ, ঐশ্বর্যার্থস্ত্র যুক্ত্যা চিন্তনং মননমিত্যর্থঃ । শব্দঃ শব্দজঃ জ্ঞানং মোক্ষশাস্ত্রোপ-
ক্রমোপসংহাবপর্যলোচনয়া তাৎপর্যজ্ঞানম্ । অধ্যয়নমুপনিষদগ্রন্থস্বাভিঃ । আখ্যাখ্যিকাবি-
ভৌতিকার্থিদৈবিকভেদেন জিবিং ছুঃখমতস্ত্রবিবাতা অপি ত্রয়ঃ ; তাশ্চ মুখ্যাঃ সিদ্ধয়ঃ । তথা
সূহৃৎপ্রাপ্তিঃ পববিভাঃপ্রদসদাচার্য্যলভঃ । দানং চিন্তাশুদ্ধিজন্যাবিবেকপ্রাপ্তিঃ ; দৈপ্ শোথনে
ইত্যস্ত্র রূপম্ । এতা অষ্টৌ সিদ্ধয়ঃ । তত্র উহঃশব্দোহধ্যয়নসূহৃৎপ্রাপ্তয়স্ত্রাবং সূতারং তাবাতাবং
বম্যক্কেতি ক্রমেণ গীয়েন্তে । দানাশ্চাশ্চতশ্চ সদা সুদিতং প্রমোদো সুদিতং মোদমানা ইতি চ
গীয়েন্তে । এতাস্ত্র প্রজ্ঞাপ্রাসাদসোপানভূতা অপি কুযোগিনঃ প্রাপ্য বিপর্যায়কলাঃ হ্যাস্ত্রদিদয়ুক্তং
সিদ্ধেঃ পূর্বোহঙ্কুশজিবিধঃ সিদ্ধৈর্মোক্ষকবিণ্যা অঙ্কুশ ইব নিবাবকজিবিধ একো বিজ্ঞাদিঃ পঞ্চবিধো
বিপর্যায়ঃ । দ্বিতীয়োহশক্তিঃ সা চ একাদশেশ্রিয়বধাঃ সহ বুদ্ধিবৈধবশক্তিকদিষ্টেতুক্তাবধিবস্বাদয়
একাদশেশ্রিয়বধাঃ । তুষ্টিনাং পূর্বোক্তানাং সিদ্ধীনাং চানুপদোক্তানাং বিপর্যয়াৎ সপ্তদশবুদ্ধি-
বধাঃ । গোবলীবর্দ্ধন্যানে তুষ্টিঃ পৃথক্কৃত্য বিপর্যয়া শাক্তিতুষ্টিবিধোহঙ্কুশো মনসা চান্দ্ৰদাকাঙ্ক্ষ

শব্দাদিবিষয় সংসর্গ ও সর্বদা ঘটপটাদি দর্শন কবায় এবং মনে মনে ব্রহ্ম ভিন্ন
পদার্থেব আকাঙ্ক্ষা কবিতে থাকায়, মানুষ পবব্রহ্ম লাভ কবিতে পাবে না ॥২১॥

গুণৈর্বস্তুবরৈযুক্তৈঃ কথং বিদ্যাং পরান্ গুণান্ ।
 অনুমানাদ্বি গন্তব্যং গুণৈরবয়বৈঃ পরম্ ॥২৩॥
 সূক্ষ্মেণ মনসা বিদ্যো বাচা বক্তুং ন শক্নু মঃ ।
 মনো হি মনসা গ্রাহ্যং দর্শনেন চ দর্শনম্ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

সজাতীয়জনসংসর্গোহপি ব্রহ্মদর্শনপ্রতিবন্ধক ইত্যাহ গুণানিতি । ইহ জগতি, যদযস্মাৎ একে জনাঃ গুণান্ শব্দাদীন্ পশ্যন্তি অমুভবন্তি ; অপবে জনা অপি তত্তস্মাৎ তন্মুখেন তদমুভূত-সৌন্দর্যাদিশ্রবণাৎ তানেব গুণানিচ্ছন্তি । অনেন হেতুনা গুণার্থিনঃ শব্দাত্মভবকামিনো জনাঃ, ব্রহ্মণো নিগুণত্বাৎ তৎ পরং ব্রহ্ম নৈবাভিকাঙ্ক্ষন্তি ॥২২॥

জ্ঞানং বিনা ব্রহ্মলাভো ন ভবতীত্যাহ গুণৈবিতি । বো জনঃ, অবরৈর্বিষয়সংসর্গান্নিকৃষ্টৈঃ, গুণৈর্বিস্ত্রৈযুক্তো ভবেৎ ; স কথং পবান্ গুণান্ যোগিগতবৈবাগ্যানীহুৎকর্ষান্ বিদ্যাং জানীরাৎ । তাদৃশেনাপি জনেন অবয়বৈবেকদেহভূতৈঃ, গুণৈর্হেতুভিঃ, অনুমানাৎ পবং ব্রহ্ম গন্তব্যং জ্ঞাতব্যম্ । পরন্তো বহিমান্ ধূনাদিভিবং নিগুণং ব্রহ্ম ইন্দ্রিয়াগ্রাহত্বাৎ ইখং তদনুমানমিতি ভাবঃ ॥২৩॥

নমু ভবতাং কথং ব্রহ্মজ্ঞানং জ্ঞাতমিত্যাহ সূক্ষ্মেণেতি । “মনসৈবাহুদ্রষ্টব্যম্” ইতি শ্রুতেঃ মনোমাত্রবিষয়ীভূতং ব্রহ্ম মনসৈব গ্রাহ্যম্ ; দর্শনন জ্ঞানেন চ দর্শনং ব্রহ্মণঃ সাক্ষাৎকর্যবো ভবেৎ ॥২৪॥

ভাবতভাবদীপঃ

মিত্যনেন সূচিতঃ ॥২১॥ তত্রাপ্যাত্মাকাঙ্ক্ষায়াং হেতুমাং—গুণানিতি । গুণান্ বিষয়ান্ যদযস্মাত্তত্তস্মাৎ পবং নিক্ষিপয়ম্, গুণার্থিনঃ পুরুষাঃ ॥২২॥ অতিমোঢ্যাবাহুগুণাসক্তাস্ত পবান্ যোগিগম্যান্ বিষয়ান্নাপ্নুবতীত্যাহ—গুণৈবিতি । উভয়েবাং তুল্যত্বেনপ্যাত্তবৈগুণৈবব্রহ্মণঃ স্বরূপভূতৈঃ সত্য-কামত্বাদিভিঃ পবমুপলব্ধ্যতে ধূমেনেবাগ্নিঃ শাখাগ্রেষেব বা চন্দ্রকলামিত্যাহ—অনুমানাদিতি ॥২৩॥ অত্র স্বাত্মভবং প্রমাণয়তি—সূক্ষ্মেণেতি । সূক্ষ্মেণ ধ্যাননিশিতেন ; “দৃশতে তত্রান্না বুদ্ধ্যা সূক্ষ্মা সূক্ষ্মদর্শিভিঃ” ইতি শ্রুতেঃ । শব্দশ্রোত্রগন্ধস্পর্শাদিষু প্রকাশপ্রকাশকয়োবাক্যশব্দভূম্যাদিরূপকোপাদান-কত্বনিয়মাদুপাদানোপাদেয়য়োঃ চাভেদাদবটাদিরূপং মন এব চক্ষুবাদিরূপেণ মনসা যথা গৃহতে এবং

একশ্রেণীব লোক শব্দস্পর্শপ্রভৃতি অনুভব কবিতেকে ইহা দেখিয়া অল্প লোকেরাও তাহাই কবে ; কিন্তু বিষয়াভিনাযী লোকেবা গুণহীন বলিয়া ব্রহ্মেব আকাঙ্ক্ষাই কবে না ॥২২॥

যে লোক নিকৃষ্ট ইন্দ্রিয়যুক্ত, সে লোক কি প্রকাবে অল্পের উৎকৃষ্ট গুণ জানিবে ? সে যাহা হউক, বিষয়াসক্ত লোকও একদেশভূত হেতুদ্বাবা অনুমান করিয়া পর-ব্রহ্মকে জানিবার চেষ্টা কবিবে ॥২৩॥

জ্ঞানেন নির্মলীকৃত্য বুদ্ধিং বুদ্ধ্যা মনস্তথা ।

মনসা চেন্দ্রিয়গ্রামমক্ষরং প্রতিপত্ততে ॥২৫॥

বুদ্ধিপ্রহীণো মনসা সমুদ্ধো নিরাশিঃ নিগুণমভ্যুপৈতি ।

পরং ত্যজন্তীহ বিলোড়্যমানা হতাশনং বায়ুরিবেকনস্থম্ ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

কথং মনসা গ্রাহমিত্যাহ জ্ঞানেনেতি । নির্মলীকৃত্য বাগাদিহীনীকৃত্য । অক্ষরং ব্রহ্ম ॥২৫॥

বিষয়সম্বন্ধে বুদ্ধিঃ, বিষয়পৰিত্যাগে চ মুক্তিৰিত্যাহ বুদ্ধীতি । বিষয়চাৰিণ্য বুদ্ধ্যা প্রহীণঃ প্রকর্ষণে ত্যক্তঃ, ধ্যানকাৰিণা মনসা চ সমুদ্ধঃ সম্পন্নো জনঃ, নির্ণ বিত্ততে আশীঃ অপ্রাপ্তপ্রাপ্ত্যাশা যন্ত তং সর্ব্ববায়মেব প্রাপ্তব্যানাং প্রাপ্তত্বাৎ সৰ্ব্বাশাশূন্যমিত্যর্থঃ, নিগুণং পৰমাত্মনম্, অভ্যুপৈতি প্রাপ্নোতি । কিন্তু ইহ জগতি, বিলোড়্যমানা বিষয়ৈবাকুলীক্রিয়মাণা জনাঃ, ইকনস্থং হতাশনং বায়ুবিব, পবং পরমাত্মনং ত্যজন্তি ॥২৬॥

ভারতভাবদীপঃ

দ্রষ্টৃদৃশ্যে অপি দর্শনমাত্রোপাদানে দর্শনাদভিন্নে ইত্যর্থঃ ॥২৪॥ ঈদৃগভেদগ্রহে হেতুমুত্তমবসেবাৎ—জ্ঞানেনেতি । জ্ঞানং ব্রহ্মাত্মাকাবা ধীবৃত্তিত্ত্বা বুদ্ধিং দেহাত্মায়ত্নমকনুবিভাং নির্মলীকৃত্য সর্ব্ব-সংশয়হীনং কৃত্বা । তথা চ শ্রুতিঃ—“ভিত্তিতে হৃদয়গ্রহিষ্টিহিত্ত্বেনে সর্ব্বগংগয়াঃ । ক্ষীয়েন্তে চাত্ত কৰ্ম্মাণি তস্মিন্ দৃষ্টে পবাববে ॥” ইতি । তথা বুদ্ধ্যা মনোহপি সঙ্কল্লাত্মকং সঙ্কল্য সঙ্কল্লকরূপেণ স্বপ্নাদৌ স্থিতিমিতি নিশ্চিত্য তথা জাগ্রৎকালেহপি মনসেন্দ্রিয়গ্রামং শব্দাদিসহিতং মনোমাত্রমিতি নিশ্চিত্য বিলোমক্রমেণাক্ষরং ক্ষবতীতি ব্যুৎপত্ত্যা দ্রষ্টৃদৃশ্যে পৰিণামিতয়া বিকারৌ তস্তিন্নং চিন্মাত্রং দর্শনং প্রতিপত্ততে ॥২৫॥ বুদ্ধ্যা চবমবৃত্ত্যা ধ্যানপৰিপাকোথয়া প্রহীণো নির্বৃত্তিকো মনসা বিচাবাক্ষকেন সমুদ্ধঃ পূৰ্ব্বমিতি শেষঃ । শ্রবণমনবানিত্যর্থঃ । নিবাসিবম্ আশীৰপ্রাপ্তপ্রার্থনা তদ্রহিতং স্বেনৈব রূপেণ পবমানন্দত্বাৎ নিগুণমাত্মনমুপৈতি প্রাপ্নোতি । বিলোড়্যমানা আশীৰ্ত্তি-বাকুলীক্রিয়মাণাঃ । যথা বায়ুঃ কাষ্ঠান্তর্গতং বহ্নি নোদীপয়তি, কিন্তু ত্যজ্যত্যেবমেতেহপ্যন্তমুহ্মাত্মনং

তবে, আমরা সূক্ষ্ম মনদ্বারা পবব্রহ্মকে জানিতে পারি ; কিন্তু বাক্যদ্বারা বলিতে পারি না । কাবণ, মনৈব বিষয়কে মনদ্বারাই জানিতে হয় এবং জ্ঞানৈব বিষয়কে জ্ঞানদ্বারাই বুঝিতে হয় ॥২৪॥

জ্ঞানদ্বারা বুদ্ধিকে, বুদ্ধিদ্বারা মনকে, মনদ্বারা ইন্দ্রিয়সমূহকে নির্মল করিয়া যোগিগণ পরব্রহ্ম লাভ কবেন ॥২৫॥

যাহাব বুদ্ধি শব্দস্পর্শপ্রভৃতি বিষয়ে না যায় এবং মন পবমাত্মাকে ধ্যান কবে, সেই পুরুষ সর্ব্বকামনাশূন্য ও নিগুণ পবমাত্মাকে লাভ কবিতে পারেন । আর যাহাবা কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়গুলিব বিষয় বিচৰণে আলোড়িত হয় ; তাহারা—বায়ু যেমন কাষ্ঠস্থিত অগ্নিকে পৰিত্যাগ কবে, সেইরূপ পবমাত্মাকে পরিত্যাগ করে ॥২৬॥

গুণাদানে বিপ্রয়োগে চ তেবাং মনঃ সদা বুদ্ধিপরাবরাভ্যাম্ ।
 অনেনৈব বিধিনা সম্প্রবৃত্তো গুণাপায়ে ব্রহ্মশরীরমেতি ॥২৭॥
 অব্যক্তাভ্যা পুরুষোহব্যক্তকৰ্ম্মা সোহব্যক্তত্বং গচ্ছতি হস্তকালে ।
 তৈরেবায়ক্ষেদ্রিয়ৈর্বর্কমানৈর্গায়িত্বা বর্ততে কামরূপঃ ॥২৮॥

ভাবতকৌমুদী

উক্তমেবার্থং স্পষ্টীকৰোতি গুণেতি । বুদ্ধেঃ পবনংকৃষ্টং ব্রহ্ম বুদ্ধেববো নিকৃষ্টে বিষয়স্তাভ্যাম্ ।
 তাদর্থ্যে চতুর্থী । আসত্তিক্রমেন চায়য়ঃ । তথা চ মনঃ, গুণানাং শব্দাদীনাম্ আদানে ইন্দ্রিয়েগ্রহণে
 সতি সদা বুদ্ধাববায় বুদ্ধ্যপেক্ষয়া নিকৃষ্টায় বিষয়ায় তৎ প্রাপ্তয়ে ভবতি । শ্রেষ্ঠায় ব্রহ্মণে তৎ
 তেবাং গুণানাং বিপ্রয়োগে বুদ্ধিপবায় বুদ্ধ্যপেক্ষয়া প্রাপ্তয়ে ভবতি , বিচ্ছেদে ইন্দ্রিয়েবগ্রহণে সতি
 অনেনৈব বিধিনা নিয়মেন সম্প্রবৃত্তো জনঃ, গুণানাং শব্দাদীনাম্ অপায়ে ত্যাগে সতি, ব্রহ্মশরীরং
 ব্রহ্মণঃ সাযুজ্যম্, এতি প্রাপ্নোতি ॥২৭॥

উক্তমেবার্থং প্রকাবাস্তবেণাহ অব্যক্তেতি । অব্যক্তে পবমাত্মনি আত্মা মনো যন্ত সঃ, অতএব
 অব্যক্তং কৰ্ম্ম ধ্যানং যন্ত স তাদৃশো যঃ পুরুষঃ, সঃ, অন্তকালে যত্নাসময়ে, অব্যক্তত্বং পবমাত্ম-
 নম্, গচ্ছতি প্রাপ্নোতি । অত্রথা তু অয়ং পুরুষঃ তৈবেব শব্দাদিবিষয়গামিভিবেব, আশাহরূপতৎ-
 প্রাপ্ত্যা বর্কমানৈঃ, তৎ প্রাপ্ত্যভাবেন চ গায়িত্ববিবীদস্তিঃ ইন্দ্রিয়েঃ শ্রোত্রাদিভিঃ, কামান্ কাম্য-
 বিষয়ানৈব রূপয়তি গৃহীতীতি কামরূপো বর্ততে ॥২৮॥

ভাবতভাবদীপঃ

তাজ্জলীতার্থঃ ॥২৬॥ উক্তমেবার্থং স্পষ্টয়তি—গুণেতি । বিষয়গামাদানে আভিমুখ্যেন ঋগুনে
 আত্মনি প্রবিলাগনে কৃতে সতি মনো বুদ্ধিপবায় বুদ্ধ্যপেক্ষয়া যৎ পবং ব্রহ্ম তস্মৈ তৎপ্রাপ্তয়ে ভবতি ।
 তেবাং গুণানাং বিপ্রয়োগে পৃথক্ভেদে গ্রহণে সতি মনঃ সদা সর্বস্মিন্নপি যুগে বুদ্ধ্যববায় বুদ্ধ্যপেক্ষয়া
 বদববং বুদ্ধিকল্পিতং “ব্রহ্মলোকান্তমৈশ্বৰ্য্যমবিচ্যন্তমনৈশ্বৰ্য্যঞ্চ তৎপ্রাপ্তয়ে ভবতি । অনেন প্রকাবৈণ
 বিধিনা “ব্রহ্মায় বিষয়াসক্তং যুজ্যে নিকিৰ্ষয়ঃ মন” ইত্যাদিবচনেন গুণাপায়ে সম্প্রবৃত্তো ব্রহ্মশরীরং
 ব্রহ্মশরূপং প্রাপ্নোতি । শাবীৰ্যমিতি পাঠে শাবীবো জীবন্তয়োব্রহ্মশাবীবযোবভেদে সামান্যধি-
 কবণ্যম্ ॥২৭॥ নহু লোকে চতুর্দ্ধা ভেদো দৃশ্যতে—যথা স্ববর্ণং কুণ্ডলমিতি তন্মোকপাদানোপাদেয়-
 ভাবেন, যথা বা স্তম্ভঃ পট ইতি তদ্যোগ্যগুণিভাবেন, যথা বা স্তম্ভী ব্রজতমিত্যধিষ্ঠানাত্ম-
 ভাবেন, যথা বা সিংহো দেবদত্ত ইতি তদগতগুণযোগেন । নাভঃ, ব্রহ্মণো বিকাবিস্বাপত্ত্যা কূটস্থানাশা-
 পত্তেঃ । ন দ্বিতীয়ঃ, আশ্রয়নাশঃ বিনা গুণনাশাস্তবান্মুক্তো জীবত্বনাশে ব্রহ্মণোহপি নাশাপত্তেঃ । ন

যাহাব মন কৰ্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়দ্বাবা শব্দপ্রভৃতি বিষয়ই গ্রহণ করিতে থাকে ; সে
 লোক সর্ববদাই সেই সকল বিষয়ে আসক্ত হইয়া যায় ; আব যাহার মন শব্দপ্রভৃতি
 বিষয় পবিত্যাগ কবে, তিনি বুদ্ধি অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ পবব্রহ্মকে লাভ কবেন । এই নিয়মে
 প্রবৃত্ত পুরুষ শব্দাদি বিষয় হইতে নিবৃত্ত হইয়া ব্রহ্মসায়ুজ্য লাভ করিয়া থাকেন ॥২৭॥

(২৭) ...গুণাদানে ব্রহ্মশরীরমেতি—বর্ক ।

সর্বৈরয়ক্ষেদ্রিযৈঃ সংপ্রযুক্তো দেহঃ প্রাপ্তঃ পঞ্চভূতাক্রয়ঃ স্রাৎ ।
নাসামর্থ্যাৎগচ্ছতি কৰ্ম্মণেহ হীনস্তেন পরমেণাব্যয়েন ॥২৯॥

ভাবতকৌমুদী

সর্বৈর্যিতি । সর্বৈবেব চ বিষয়গামিভিবিদ্রিযৈঃ শ্রোত্রাদিভিঃ সন্তপ্রযুক্তো বিশিষ্টঃ অয়ঃ পুরুষঃ, দেহঃ প্রাপ্তো মরণাৎ পবং শবীবাশ্রয়ং গতঃ সন্, পঞ্চানাম্ ভূতানাম্ ভূতহুৎস্রাণাং শব্দাদীনাং মেব আশ্রয়ঃ স্রাৎ শব্দাদীনেবানুভবতীত্যর্থঃ । কিন্তু পবমেণ অব্যয়েন অনর্থবেণ তেন ব্রহ্মণা তৎ প্রাপ্ত্যা হীন এব ভিত্তিতি অসামর্থ্যাৎ উপাসনায়া অভাবেন শক্ত্যভাবাৎ ন গচ্ছতি পরং ব্রহ্ম ন প্রাপ্নোতি ॥২৯॥

ভাবতভাবদীপঃ

তৃতীয়ঃ, মিথ্যাভূতস্ত জীবন্ত মুক্ত্যধ্বাযোগাৎ । পবিশেষাদন্ত্য এব পবঃ শিথ্যতে । তত্রাপি যথানন্তং বৈ মনোহনন্তা বিশ্বদেবা ইতি বহুত্বসাম্যান্মনসি বিশ্বদেবসম্পত্তিস্তথা দেহাদিবৃৎকল্পবোগাজ্জীবৈপি ব্রহ্মশব্দঃ । যদা বোবা বা গোতমাগ্নিবিভ্যত্র জীকপং প্রতীকমবিদ্যমানবৎ কৃৎস্না তত্রায়ৈক্যপাসনম্, এবং জীবমবিদ্যমানবৎ কৃৎস্না তত্র ব্রহ্মোপাসনম্ । যদা যদা মনো ব্রহ্মোপাসীতেতি মন এব ব্রহ্ম-ভাবাবোপেণোপাস্তমেব জীবৈপি ব্রহ্মভাবমাবোপ্যামৃতত্বকামস্ত্রাছোপাসনং বিধীয়তে “আত্মৈত্যোপাসীতে” ইত্যাদিশ্রুতিষিত্যাশঙ্ক্যাহ—অব্যক্তাশ্রুতি । অব্যক্তেতি বাহ্মনসাগোচর-ত্বোক্তা মন-আদিবৎ প্রতীকত্বাদিকং নিবৃত্ততে । আত্মেতি ব্যাপকপ্রত্যক্চৈতন্যরূপাত্মোক্ত্যা কীট-ভূসবদ্যস্তানুবলভ্যস্বচ্যুতে । পুৰুষ ইতি পুৰি শেতে ইতি ব্যুৎপত্ত্যা গোপাশঙ্ক্য নিবৃত্ততে । ব্যক্ত-কৰ্ম্মেতি দেহাদ্যুপাধিবোগাৎ কৰ্ম্মসমবায়ীব দৃশ্যতে অতএব শ্রুয়তে—“আবামমন্ত পশুস্তি ন তঃ পশুতি কশ্চন” ইতি । অন্তকালে হৃদ্বিপ্রলয়মোক্ষাণামন্ততমকালে বা ব্যক্ত এবাতোহস্ত ব্যক্তত্ব-মন্তবালেহবগতঃ সৃষিব । তৎসংক্রান্তস্ত, স্মনোহব্যাক্তেন ব্রহ্মণা সহ লক্ষণভেদাভাবাত্তেনো ন ঘটত ইতি বিশ্বপ্রতিবিশ্বত্বায়ৈন পাদিক এব তথোৰ্ভেদঃ ; স চোপাধিভূতায়্য অবিজ্ঞায় নিবৃত্তৌ নিবরণেবেণ লীয়ত ইতি যুক্তমুক্তং ব্রহ্মশাবীরমেতীতি । নদেব-বিধে আত্মনি কুতো হুঃখিত্বপ্রতীতি-রিত্যাশঙ্ক্যাহ—তৈবেবেতি । তৈঃ প্রসিদ্ধৈঃ । অকামরূপ ইতি ছেদঃ । জলস্বর্থাভ্রায়ৈন সৃষৈবাত্মনি হুঃখিত্বাদিভ্রম ইত্যাহ—স্মারত্বিকা । বাশব উপমার্থে । স্মারিবাবর্ততে লোকদ্বয়ে লক্ষরতি ঘটাকাশবৎ ; আৰ্ণো বিভক্তিব্যত্যয়ঃ । তথা চ হুঃখম্—“অতএব চোপমা সূর্য্যপ্রতি-কৃতাদিব” দিতি । সূর্য্যপ্রতিকৃতিঃ প্রতিবিশ্বসূর্য্যঃ । আদিপদাদ্ভট্টাকাশঃ । তথা চাত্মনি ভেদ-গতিঞ্চ বারবস্তি শ্রুয়তঃ—“যথা সূর্য্য জ্যোতিবাত্মা বিবত্মানপো ভিন্না বহুধৈকোহল্পগচ্ছন্ । উপাধিনা ক্রিয়তে ভেদরূপো দেবঃ স্তেত্রেদেবমজোহয়মাশ্রা ।” “বটসংবৃত্তসাকাশং নীরমানে যথা ঘট ।

যাহার মন পবমাত্মাকে লাভ করিবার ইচ্ছা করিয়া তাঁহাকেই ধ্যান করে ; সেই মানুষ অস্তিমকালে পরমাত্মাকে লাভ করেন । আব যাহাব ইন্দ্রিয়গুলি বিষয়-ভোগ করিয়া তাহাতে অধিক আকৃষ্ট হয় কিংবা বিষয়ভোগে বাধা পাইয়া মানি ভোগ কবে ; সেই মানুষ কাম্য বিষয়েই চিরদিন আসক্ত থাকে ॥২৮॥

পৃথ্ৱ্যা নরঃ পশ্চতি নাস্তমস্তা হস্তশাস্তা ভবিতা চেতি বিদ্ধি ।

পরং নয়ন্তীহ বিলোড্যমানং যথা প্লবং বায়ুরিবার্ণবস্থম্ ॥৩০॥

দিবাকরো গুণমুপলভ্য নিগুণো যথা ভবেদপগতরশ্মিমণ্ডলঃ ।

তথা হ্যসৌ মুনিরিহ নির্বিশেষবান্ স নিগুণং প্রবিশতি ব্রহ্ম চাব্যয়ম্ ॥৩১॥

ভাবতকৌমুদী

হুঃখসন্ততিবিনশ্বীতি বিচিন্ত্য তন্নিবৃত্তৌ নৈবাশ্রং ন বিধেয়মিতি দৃষ্টান্তেনাহ পৃথ্ৱ্যা ইতি ।
নবঃ অস্তাঃ পৃথ্ৱ্যাঃ পৃথিৱ্যাঃ, অস্তং শেষসীমাং ন পশ্চতি ; অথ চ অস্তাঃ পৃথ্ৱ্যাঃ অস্তো ভবিতা
জ্ঞাতব্যম্ভেন সসীমত্বাৎ । এবং হুঃখসন্ততেবপি ক্রমেবাস্তো বর্ততে জ্ঞাতগুণত্বাদিতি ভাবঃ ।
ইতি বিদ্ধি জানীহি । অথাস্তামস্তো হুঃখস্ত তং কো নয়েদিত্যাহ পবমিতি । চতুর্থপাদে ইবশব্দঃ
সম্ভাবনারাম্ । যথা বায়ুঃ, অৰ্ণবস্থং প্লবং নাবম্, পবং পাবং নয়তি , তথা ইহ জগতি বিলোড্য-
মানং নানাকৰ্ম্মভিবাকুলাক্রিয়মাণং নবং নিষ্কামকৰ্ম্মাণ্যেব হুঃখসাগবস্ত পবং পাবং নয়ন্তি ॥৩০॥

ভারতভাবদীপঃ

ষটৌ নীরেত নাকাশং তদ্বজ্জীবো নভোপম” ইত্যাদবঃ ॥২৮॥ সৰ্ব্বৈবিতি । অয়ং চিদাভাসো
দেহঃ লিঙ্গশবীৰ্য্যং প্রাপ্তঃ পঞ্চভূতানি স্থলদেহাকাৰেণ পৰিণতানি তদাশ্রয়শ্চ ত্বাৎ ; অস্তি পবমেণ
বিশ্বভূতেনাস্তৰ্দ্ধামিণা হীনঃ সন্ন গচ্ছতি ; গতিকপলক্ষণং কিমপি কৰ্ত্ত্বং ন শক্যোতীত্যর্থঃ । কৃতঃ
অসামর্থ্যাৎ কৃত কৰ্ম্মণে কৰ্ম্ম কৰ্ত্ত্বমিত্যর্থঃ । হ ইতি শ্রোতীঃ প্রসিদ্ধিম্ “এষ হেব সাধু কৰ্ম্ম
কাবরতী”ত্যাদিকং ত্রোতয়তি । অয়ং ভাবঃ—জলস্থলভূতাকাশদ্ব্যোচাঞ্চল্যগমনে ইবাস্মিন
হুঃখিত্বাদিকং ভাসমানমপি পবমর্থতো নাস্তি, নাপ্যস্ত তৎপৰিহাবে সামর্থ্যমস্তি উপাধিপক্ষপাতি-
ত্বাৎ, উপাধেশ্চ প্রাক্কৰ্ম্মাহুবোবীৰ্য্যবেচ্ছয়া চেষ্টাপ্রয়ত্বাৎ । অতোহস্তৰ্দ্ধামিহং চেষ্টবস্ত বৃত্তমিতি
॥২৯॥ ননুপাধ্যস্তৰ্দ্ধামিণোবনাদিত্বান্নিত্যত্বোঃ প্রবর্ত্যপ্রবর্তকয়োঃ সতোঃ কথং চিদাভাসস্ত হুঃখা-
নুজ্জিঃ স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—পৃথ্ৱ্যতি । যথাত্তৈবদৃষ্টোহপি পৃথিৱ্যা অস্তোহস্তি অবিলুপ্তত্বাৎ এবং
হুঃখসন্ততেবপ্যস্তোহস্তি জ্ঞাতত্বাৎ । যথা বা বায়ুৰ্ণবস্থং ভূতাদিকং যথাপ্লবং যথাপ্রবাহং বায়ুনেব
লোড্যমানমিতত্তত্চাল্যমানং বায়ুবেব পবং পাবং নযতি, এবং কৰ্ম্মবায়ুভিকল্পমানং সংসাবসমুদ্রস্থং
জীবপোভ্যং কৰ্ম্মাণ্যেব চিন্তন্তুত্বাদিজননত্বাৎ পবং পাবং নয়ন্তীত্যর্থঃ । যথোক্তম্—কৰ্ম্মণৈব হি

যে লোক সমস্ত ইন্দ্রিয়দ্বাৰা সমস্ত বিষয় ভোগই করিতে থাকে ; সে লোক
মৃত্যুব পবে দেহান্তব প্রাপ্ত হইয়াও বিষয় ভোগই করিতে থাকে ; কিন্তু গবিনশ্বব
সেই পবমাত্মকে লাভ কবে না এবং শক্তি না থাকায় তাহাব উপাসনাযও পৌঁছিতে
পাবে না ॥২৯॥

মানুষ পৃথিবীর শেষসীমা দেখে না, অথচ উহাব শেষসীমা আছে (এইরূপ
হুঃখের শেষসীমা না দেখিলেও তাহা আছে) ইহা জানিবে । বায়ু যেমন সমুদ্রস্থিত
নৌকাকে পবপাবে লইয়া যায় ; তেমন নিষ্কাম কৰ্ম্মই হুঃখাকুল মানুষকে হুঃখ-
সাগরের পরপারে লইয়া যাইয়া থাকে ॥৩০॥

অনাগতং স্মৃত্তবতাং পরাং গতিং স্বয়ম্ভুং প্রভবনিধানমব্যয়ম্ ।

সনাতনং যদমৃতমব্যয়ং ধ্রুবং নিচায্য তৎপরমমৃতত্বমশ্নুতে ॥৩২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি

মোক্ধর্ষে মনুবৃহস্পতিসংবাদে নবনবত্যধিকশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

নহু চিবমেব শব্দস্পর্শাদিশৃণবান্ মানুষঃ কথং নিগুণো যুক্তো ভবেদিত্যাং দিবেতি । যণা দিবাংকবঃ সূর্য্যঃ প্রভাতে গুণাং বশ্মিমণ্ডলমূলভ্য গুণান্ তেজস্বী ভবেৎ, সন্ধ্যাকালে চ অপগতং বশ্মিমণ্ডলং যন্ত স তাদৃশঃ সন্, নিগুণো নিস্তেজা ভবেৎ ; তথৈব অর্শো স মুনির্ম্মননশীলো মানুষঃ আদৌ কর্ম্মবশাৎ শব্দস্পর্শাদিবিষেবানপি, জ্ঞানোদয়ে কর্ম্মস্বয়ং নির্বিষেবান্ শব্দস্পর্শাত্তভাবান্ সন্, নিগুণম্ অব্যয়মনস্ববঞ্চ ব্রহ্ম প্রবিশতি ॥৩১॥

জ্ঞানমেব মুক্তিহেতুবিভ্যাহ অনাগতমিতি । অনাগতম্ অজ্ঞানিভবপ্রাপ্তম্, স্মৃত্তবতাং নিকামপুণ্যাশাশিনাম্, পবামুত্তমাং গতিং তদ্রূপম্, স্বয়ম্ভুবমজাতম্, প্রভবতি জগদ্রূপত্বতে বস্মাদিতি প্রভবঞ্চ তৎ নির্বীষতে লয়কালে জগদাত্মনি ধ্রুয়তে যেনেতি তন্নিধানধেতি তৎ, অব্যয়ং স্ময়শূণ্যং সর্বদৈকরূপমিতি বাবৎ, সনাতনং সর্বদা বিস্তমানং যদমৃত্যু নিত্যমুক্তং ব্রহ্ম, মানুষঃ তদব্যয়ম্ অবিনশ্বং পবং ব্রহ্ম, নিচায্য জ্ঞাত্বা, ধ্রুবং নিশ্চিতমেব অন্তত্বং মুক্তিম্, অশ্নুতে লভতে । ব্রহ্ম জ্ঞানমেব ব্রহ্মস্থলাভে হেতুবিতি ভাবঃ । অশ্মিন্ শ্লোকধ্বয়ে কচিবা নামস্ছন্দঃ ॥৩২॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভারত-

টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ধর্ষে নবনবত্যধিকশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভাবতভাবদীপঃ

সংসিদ্ধিমাংস্তি জনকাদয়ঃ” ইতি সংসিদ্ধিং জ্ঞানবোধ্যতাম্ ॥৩০॥ যথা সূর্য্যরশ্মীনাং মুদয়াত্তময়াবেৎ চৈতন্তভাসামপি শু ইত্যাহ—দিবাংকব ইতি । গুণং বশ্মিমণ্ডলেন জগদ্ব্যাপিত্বম্ । এবং জীবঃ সত্যং চিত্তগুণো জ্ঞানোদয়ে সতি বাজ্রিন্দিবৎ সংসাবলয়োদয়ো পশুভীত্যর্থঃ । নির্গতো বিশেব-
বান্ স্মৃতিস্মাদিধর্ম্মবান্হক্যবো যস্মাৎ স নির্বিষেবান্ ॥৩১॥ প্রকরণার্থমুপসংহবতি—অনাগত-
মিতি । অনাদৌ সংসাবে সর্বমপি স্মৃৎ পুরুষস্ত কচিচ্ছরনি প্রাপ্তমেবাস্তি, ইদং স্মৃত্তবতমনাগতম্
আগতস্ত নিবৃত্ত্যবোধ্যং । স্বয়ম্ভুবমজন্তং জন্তস্তাবস্তং বিনাশিত্বাৎ । প্রভবত্যস্মিন্নিবীষতে লীয়তে-

সূর্য্য যেমন প্রভাতকালে কিরণসমূহ লাভ কবিয়া তেজস্বী হন, আবার সন্ধ্যাকালে সেই কিরণসমূহ শূণ্য হইয়া তেজোবিহীন হইয়া যান ; সেইকপই মননশীল মানুষ জীবনেব প্রথম অবস্থায় কর্ম্মেব ফলে শব্দস্পর্শপ্রভৃতি গুণশালী হইয়াও ব্রহ্মজ্ঞান হইলে তাহাব ফলে সেই শব্দস্পর্শপ্রভৃতি গুণশূণ্য হইয়া নিগুণ ও অনশ্বব পবব্রহ্মে প্রবেশ কবেন ॥৩১॥

(৩২) ...অনাদিমধ্যামৃতমব্যয়ং ধ্রুবম্ বিচায্য বর্দ্ধ ।

* ‘...ষড়ধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বর্দ্ধ বর্দ্ধ নি ।

দ্বিশততমোহধ্যায়ঃ •

—:~:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

পিতামহ ! মহাপ্রাজ্ঞ ! দুঃখশোকসমাকুলে ।

সংসারচক্রে লোকানাং নির্বেদো নাস্তি কিম্বিদম্ ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রোপ্যদাত্তরুণীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

নিবন্ধনশ্চ সংবাদং ভোগবত্যা নৃপোত্তম ! ॥২॥

ভারতকৌমুদী

পিতেতি । নির্বেদ আত্মনো দুঃখস্ববণাদাত্মগ্লানিঃ । ইদং চবিজ্ঞম্ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

হস্মিন্ কার্যজাতমিতি প্রভবনিধানম্ । এবমপ্যব্যয়ং প্রধানবয়ং পৰিশামিনিত্যং পৰিশামিনো নাশাবশ্রম্ভাবেন নিত্যস্বাযোগাৎ । সনাতনং যদমৃতম্ । আদিমধ্যান্তশূন্তং মোক্ষস্বরূপম্ । অনাদি-
মধ্যমৃতমিত্যপি পাঠঃ । অবয়বং নাশহীনম্ । যতো এবমবিচাল্যম্ ঈদৃশং প্রত্যগভিন্নং বস্তু
নিচাব্য জ্ঞাত্বা তবেদপ্রসিদ্ধং পৰমগোপমমৃতত্বং মোক্ষমম্মুতে প্রাপ্নোতি । “অপাম সোমমমৃত-
অভূমে”তি কৰ্ম্মপ্রাপ্যমপ্যমৃতত্বং ক্রমতে ; তচ্চ গোপং কৰ্ম্মজ্ঞস্ত নিত্যস্বাযোগাৎ । “তদ্বথেহ
কৰ্ম্মচিত্তো লোকঃ কীর্ত্তন এবমেবামৃতং পুণ্যচিত্তো লোকঃ কীর্ত্তন” ইতি শ্রুতেশ্চ । যথাহঃ—“আভূত-
সংগ্রহং স্থানমমৃতত্বং হি ভাষ্যত” ইতি । মুখ্যমমৃতত্বং প্রাপ্তবস্ত ন পুনৰাবৰ্ত্ততে সংসাবমণ্ডলে । তস্মাৎ
সনাতনাদিবিশেষণবিধিষ্টং নিত্যং সুখং মোক্ষাখ্যং স্বতঃসিদ্ধমপ্যজ্ঞানাদপ্রাপ্তমিব কৰ্ত্ত্তগতবিশ্ব-
চাৰ্ম্মীকববং প্রাপ্তব্যমজ্ঞানাপগমমাজ্ঞেণেতি সিদ্ধম্ ॥৩২॥

ইতি শাস্তিপৰ্কশি মোক্ষধর্শ্বে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে নবনবত্যাধিকশততমোহধ্যায়ঃ ॥১২২॥

অজ্ঞানিগণ যাহাকে পায় না, যিনি পুণ্যবান্দিগের পবন গতি, যিনি স্বয়ম্ভু, এই
জগৎ যাহা হইতে উৎপন্ন হয় ; আবার যাহাতে নয় পায়, যাহার ক্ষয় নাই, যিনি
সর্বদা বিদ্যমান আছেন এবং যিনি নিত্যমুক্ত ; মানুষ সেই অনশ্বব পবত্রন্ধকে
জানিয়া নিশ্চয়ই মুক্তিলাভ কবে’ ॥৩২॥

—:~:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘মহাপ্রাজ্ঞ পিতামহ ! দুঃখশোকসমাকুল এই সংসারে
মানুষের আত্মগ্লানি নাই, এটা কি ?’ ॥১॥

(*) অন্নমধ্যায়ঃ পি বঙ্গ বদ্ধ নাস্তি ।

মুনিং নিবন্ধনং শুষ্কং ধমনীয়াকৃতিং তথা ।
 নিরারম্ভং নিরালম্বমসজ্জন্তং চ কৰ্ম্মণি ।
 পুত্রং দৃষ্ট্বাহিপু্যবাচার্ত্তং মাতা ভোগবতী তদা ॥৩॥
 উত্তিষ্ঠ মূঢ় ! কিং শেষে নিরপেক্ষঃ স্নহজ্জনৈঃ ।
 নিরালম্বো ধনোপায়ে পৈতৃকং তব কিং ধনম্ ॥৪॥
 নিবন্ধন উবাচ ।

পৈতৃকং মে মহম্মাতঃ ! সৰ্ব্বদুঃখালয়ং স্থিহ ।
 অস্ত্যেতত্তদ্বিঘাতায় যতিষ্যে তত্র মা শুচঃ ॥৫॥
 ইদং শরীরমভ্যুগ্রং পিত্রো দত্তমসংশয়ম্ ।
 তমেব পিতরং গত্বা ধনং তিষ্ঠতি শাস্ত্বতম্ ॥৬॥

ভাবতকৌমুদী

অত্রোক্তি । নিবন্ধাতে আত্মনি ধর্মসঙ্কলো যেন তত্ত তদাখ্যস্ত কস্তচিৎ পুংসস্ত, ভোগবত্যা-
 স্তদাখ্যাস্তাত্মাতুশ্চ ॥২॥

হুনিমিতি । মুনিং মোনাবলম্বিনম্ । ধমনীয়া ধমনীভিঃ শিবাভিব্যাপ্তা আকৃতির্ভুক্ত তম্ ।
 নিবারণস্তং নিষ্ক্রিয়ম্, নিবালম্বং নিবলম্বনম্, অসজ্জন্তম্ অপ্রবর্ত্তমানম্ । ষট্‌পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৩॥

উদ্বিতি । শেষে অপিসি । স্নহজ্জনৈবিতি সপ্তম্যর্থে তৃতীয়া । কিং ধনমস্তীতি শেষঃ ॥৪॥

পৈতৃকমিতি । পৈতৃকং ধনম্ । তত্ত ধনস্ত বিঘাতায় নাশায় ॥৫॥

ইদমিতি । অভ্যুগ্রং বোগাদিনা ভীষণদুঃখজনকত্বাৎ । ধনং বক্ষ্যমাণং তপঃ তৎকলরূপঃ
 স্বর্গ ইত্যর্থঃ ॥৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘বাজ্রশ্রেষ্ঠ ! এই বিষয়েও পণ্ডিতেরা নিবন্ধন ও ভোগবতীর
 সংবাদকপ প্রাচীন বৃত্তান্তেব উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥২॥

পূর্বকালে নিবন্ধননামক এক ব্যক্তি কোন কার্য্য করিতেন না, অপর কোন
 ব্যক্তিকে আশ্রয় করিতেন না ; কিংবা কোন কার্য্যে তাঁহাব প্রযুক্তিও ছিল না ;
 দেহটী শুষ্ক ও শিবায় ব্যাপ্ত ছিল এবং সর্বদাই তিনি মোনী হইয়া থাকিতেন ;
 এইকপ গীড়িতেব স্ত্রায় পুত্রকে দেখিয়া তাঁহাব মাতা ভোগবতী বলিলেন—॥৩॥

‘মূর্থ ! উঠ, শয়ন কবিয়া বহিয়াছ কেন ? বন্ধুজনের প্রতিই বা কোন অপেক্ষা
 কব না কেন ? ধনার্জ্জনেব জন্তই বা কোন বিষয় অবলম্বন কব না কেন ? তোমার
 পৈতৃক কি ধন আছে ?’ ॥৪॥

নিবন্ধন বলিলেন—‘মা ! আমার পৈতৃক প্রচুর ধন আছে, সে সমস্তই দুঃখ ও
 শোকেব কাবণ । অতএব তাহাও নষ্ট কবিবাব জন্তই আমি চেষ্টা করিব ; তাহাব
 জন্ত আপনি শোক কবিবেন না ॥৫॥

কশ্চিন্মহতি সংসারে বর্তমানো ধনেচ্ছয়া ।
 বনদুর্গমভিপ্ৰাপ্তো মহৎক্লব্যাদসঙ্কুলম্ ॥৭॥
 সিংহব্যাঘ্রগজাকারৈরতিঘোরৈর্মহাশনৈঃ ।
 সমস্তাং সুপরিষ্কিপ্তং স দৃষ্ট্বা ব্যথতে পুমান্ ॥৮॥
 স তদ্বনং হনুচরন্ বিপ্রধাবন্নিতস্ততঃ ।
 বীক্ষমাণো দিশঃ সৰ্ব্বাঃ শরণার্থং প্রধাবতি ॥৯॥
 অথাপশ্যদ্বনং ক্লৃপং সমস্তাদ্ভাগুরাবৃতম্ ।
 বনমধ্যে চ তত্রাসীদুদপানঃ সমাবৃতঃ ॥১০॥
 বল্লিভিস্তৃণসংছিম্নৈর্গুণ্ডাভিরভিসংবৃতঃ ।
 স পপাত দ্বিজস্তত্র বিজনে সলিলাশয়ে ॥১১॥

ভাবতকৌমুদী

কশ্চিদতি । ক্ৰবাং মাংসম্ অদন্তি ভক্ষয়ন্তীতি তৈঃ, সঙ্কুলং ব্যাপ্তম্ ॥৭॥
 সিংহেতি । মহদশনং ভোজনং যেষাং তৈঃ । সুপরিষ্কিপ্তং পবিবেষ্টিতম্ ॥৮॥
 স ইতি । বিপ্রধাবন্ অতিশয়েন ধাবন্ । শরণার্থম্ আশ্রয়প্রাপ্তার্থম্ ॥৯॥
 অথেনিতি । ক্লৃপং ঘনভাবেনোৎপন্নম্, বাগুবরা যুগবন্ধনজালেন আবৃতম্ । উদকং পীযতে
 বস্মাদিতি উদপানঃ কূপঃ ॥১০॥
 বল্লিভিবিতি । বল্লিভির্লতাভিঃ সংছিন্নানি তৃণানীতি তৈঃ । অগ্নিস্তোকাদিবদ্বিশেষণস্ত
 পবনিপাতঃ । সলিলাশয়ে কূপে ॥১১॥

পিতা এই মহাভয়ঙ্কর শবীব দান কবিয়াছিলেন, এবিষয়ে কোন সন্দেহ নাই ;
 আব চিবস্থায়ী ধন সেই পিতাব নিকটেই যাইয়া বহিয়াছে ॥৬॥

কোন লোক এই বিশাল সংসাবে বিচুমান ছিল ; সে ধনলাভ করিবাব ইচ্ছায়
 মাংসভোজী জন্তুগণে পবিপূর্ণ এক দুর্গম নিশাল বনে গমন কবিয়াছিল ॥৭॥

ক্রমে সেই লোক সেই বনটাকে প্রচুবভোজী ও মহাভীষণ সিংহ, ব্যাঘ্র ও
 হস্তিগণে সকল দিক পবিবেষ্টিত দেখিয়া অত্যন্ত ভয় পাইতে লাগিল ॥৮॥

ক্রমে সেই লোক কখনও সেই বনমধ্যে বিচরণ কবিতে লাগিল ; কখনও বা
 এদিকে ওদিকে ধাবিত হইতে থাকিল এবং সকল দিকে দৃষ্টিপাত কবিয়া আশ্রয়
 লাভেব জন্তু ছুটিতে থাকিল ॥৯॥

তাহাব পব সে দেখিতে পাইল—সম্মুখে নিবিড় একটা বন ; তাহা সকল দিকেই
 জালে আবৃত আছে এবং সেই বনমধ্যে বৃক্ষলতায় বেষ্টিত একটা কূপ
 বহিয়াছে ॥১০॥

বিলম্বশ্চাভবন্তস্মি' দ্ব্যতাসন্তানসঙ্কুলে ।
 বাহুভ্যাং সংপরিষক্তস্তয়া পরমসত্ত্বয়া ॥১২॥
 স তথা লম্বতে তত্র উৰ্দ্ধপাদো হৃদঃশিরাঃ ।
 অধস্তত্রৈব জাতশ্চ জম্বুবৃক্ষঃ স্তম্ভস্তরঃ ॥১৩॥
 কূপস্ত তস্ত বেলায়া অপশ্যৎ সুমহাকলম্ ।
 বৃক্ষং বহুবিধং ব্যোম বল্লীপুষ্পসমাকুলম্ ॥১৪॥
 নানারূপা মধুকরাস্তস্মিন্ বৃক্ষেহভবন্ কিল ।
 তেষাং মধুনাং বহুধা ধারা প্রববৃতে তদা ॥১৫॥
 বিলম্বমানঃ স পুমান্ ধারাং পিবতি সর্বদা ।
 ন তস্য তৃষ্ণা বিরতা পীয়মানস্ত সঙ্কটে ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

বিলম্ব ইতি । লতানাং সন্তানেন অবিচ্ছিন্নসমূহেন সঙ্কুলে ব্যাপ্তে । সংপরিষক্তো যুতঃ, পবনঃ
 সত্ত্বং বলং যন্তাস্তয়া কয়াচিৎ স্মিতা ॥১২॥

স ইতি । স্তম্ভস্তবো ছবাবোহিঃ ॥১৩॥

কূপন্তেতি । বেলায়াস্ত্যবস্তোপবি । ব্যোমবল্লীনাং আকাশস্পর্শিতানাং পুষ্পৈঃ সমাকুল-
 মাকীর্ণম্ ॥১৪॥

নানেতি । তস্মিন্ তীব্রজগতে, অভবন্তিষ্ঠন্ ॥১৫॥

বিলম্বেতি । পীয়মানস্ত তং ধারাং পিবতোহপি । আরোহয়ং প্ররোগঃ ॥১৬॥

শুণ্ড লতা ও ছিন্ন তৃণে আবৃত হইয়া সেই ব্রাহ্মণ সেই নির্জন কূপমধ্যে পতিত
 হইলেন ॥১১॥

ক্রমে সেই ব্রাহ্মণ ঘনসন্নিবিষ্ট লতাসমূহের উপরে সংলগ্ন হইলেন, এই সময়ে
 বলশালিনী কোন নারী তাঁহাকে ধবিয়া ফেলিল ॥১২॥

তিনি সেই অবস্থায় ঝুলিতে লাগিলেন ; তৎকালে তাঁহার চরণযুগল উপবের
 দিকে থাকিল এবং মাথাটী নীচেব দিকে বহিল । সেই কূপের তলদেশে ছরারোহ
 একটি জম্বুবৃক্ষ উৎপন্ন হইয়াছিল ॥১৩॥

ক্রমে ব্রাহ্মণ দেখিলেন, সেই কূপের তীরে নানাবিধ বৃক্ষ বহিয়াছে এবং সেই
 বৃক্ষগুলিতে প্রচুর ফল ঝুলিতেছে ও আকাশস্পর্শী লতাসমূহেব পুষ্পে সেগুলি
 আকীর্ণ আছে ॥১৪॥

সেই বৃক্ষসমূহে নানাবিধ ভ্রমব সকল অবস্থান করিতেছিল এবং তৎকালে সেই
 সকল ফল হইতে মধুধারা পতিত হইতেছিল ॥১৫॥

পরীপ্সতি চ তাং নিত্যমতৃপ্তঃ স পুনঃ পুনঃ ।
 এবং স বসতে তত্র দুঃখিদুঃখী পুনঃ পুনঃ ॥১৭॥
 ময়া তু তদ্বনং দেয়াং তব দাস্ত্যামি চেচ্ছসি ।
 তস্য চ প্রার্থিতঃ সৌহৃৎ দত্ত্বা মুক্তিমবাপ সঃ ।
 সা চ ত্যক্ত্বাহর্ষসঙ্কল্পঃ জগাম পরমাং গতিম্ ॥১৮॥
 এবং সংসারচক্রস্ত স্বরূপজ্ঞা নৃপোত্তম ! ।
 পরং বৈরাগ্যমাগম্য গচ্ছন্তি পরমং পদম্ ॥১৯॥
 যুধিষ্ঠির উবাচ ।

এবং সংসারচক্রস্ত স্বরূপং বিদিতং ন মে ।
 পৈতৃকস্ত ধনং প্রোক্তং কিং তদ্বিন্মহাত্মনা ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

পরীতি । পরীপ্সতি পানায় তাং ধাবাং প্রাপ্তুমিচ্ছতি স্ব । দুঃখিদুঃখী অতিশয়েন দুঃখী ॥১৭॥
 ময়েতি । তব মাতুঃ ইচ্ছসি চেৎ । তস্ত বনস্ত সম্বন্ধে প্রার্থিতো মাত্ৰা যাচিতঃ, স নিবন্ধনঃ ।
 না মাতা ভোগবতী । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১৮॥
 এবমিতি । সংসাবচক্রমিব তস্ত সর্বদা স্বর্ণমানদ্বাং ॥১৯॥
 এবমিতি । মহাত্মনা নিবন্ধনেন ॥২০॥

সেই পুরুষ বুলিতে থাকিয়া সর্বদা সেই মধুধারা পান কবিতে লাগিল ; কিন্তু তাহা পান কবিতে থাকিলেও সেই বিপদেব সময়ে তাহাব পিপাসা নিবৃত্তি পাইতে লাগিল না ॥১৬॥

সেই পুরুষ তৃপ্তি না পাইয়া বার বার সেই মধুধারা পান করিবার ইচ্ছা করিতে থাকিল । এইভাবে সেই পুরুষ অতি দুঃখে সেইস্থানে অবস্থান কবিতে লাগিল ॥১৭॥

মা । আপনাকে সেই বনটী আমার দান করিতে হইবে, আপনি যদি ইচ্ছা করেন, তবে আমি তাহা আপনাকে দান করিব । তাহার পব মাতা ভোগবতী সেই বনটী প্রার্থনা করিলে, নিবন্ধন তাহা দান করিয়া মুক্তি লাভ কবিলেন এবং মাতা ভোগবতীও অর্থের সঙ্কল্প ত্যাগ করিয়া পবম গতি লাভ করিলেন ॥১৮॥

বাজশ্রেষ্ঠ । যাহাবা সংসাবচক্রের একপ অবস্থা জানেন, তাঁহারা পবম বৈরাগ্য অবলম্বন করিয়া পরম পদ লাভ কবেন ॥১৯॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘প্রাজ্ঞ পিতামহ ! এইকপ সংসাবচক্রের স্বকপ আমার জানা নাই এবং মহাত্মা নিবন্ধন পৈতৃক ধন বলিয়া কোন্ বস্তুকে বলিয়া ছিলেন ? ॥২০॥

কান্তারমিতি কিং প্রোক্তং কো হস্তী স তু কূপকঃ ।

কিং সংজ্ঞকো মহাবৃক্ষো মধুবাপি পিতামহ ! ॥২১॥

এতং মে সংশয়ঃ বিদ্ধি ধনশব্দং কিমুচ্যতে ।

কথং লব্ধং ধনং তেন তথা চ কিমিদং স্থিহ ॥২২॥ -

ভীষ্ম উবাচ ।

উপাখ্যানমিদং সৰ্ব্বং মোক্ষবিদ্বিরূদাহতম্ ।

স্মৃতিং বিন্দতে যেন বন্ধনাশশ্চ ভারত ! ॥২৩॥

এতদুক্তং হি কান্তারং মহান্ সংসার এব সঃ ।

যে তে প্রতিষ্ঠিতা ব্যালা ব্যাধয়ন্তে প্রকীর্তিতাঃ ॥২৪॥

যা না নারী মহাঘোরা বর্ণকপবিনাশিনী ।

তামালশ্চ জরাং প্রাজ্ঞাঃ পরিষ্রবন্ত যয়া জগৎ ॥২৫॥

ভাবতকৌমুদী

কান্তাবমিতি । কান্তাবং বনম্ । কূপকঃ কূপশ্চ কঃ ॥২১॥

এতমিতি । ধনমিতি শব্দো বাচকো যন্ত তৎ । তেন নিবন্ধনেন ॥২২॥

উপেতি । স্মৃতিং জ্ঞানম্ । বন্ধনাশশ্চ ভবতি ॥২৩॥

এতদিতি । ব্যালাঃ সিংহাদবো হিংস্রজন্তবঃ ॥২৪॥

যেতি । সা কূপসন্নিহিতা । পৰিষ্রবন্তমালিন্দিতম্ ॥২৫॥

পিতামহ ! তিনি কোন্ বস্তুকে বন বলিয়াছিলেন ? হস্তীটা কি ? কূপটা কি ? মহাবৃক্ষটা কি ? এবং মধুই বা কি ? ॥২১॥

আপনি অবগত হউন যে, ইহাই আমার সংশয় ; তিনি ধনশব্দদ্বারা কোন্ বস্তুকে বলিয়াছিলেন এবং তিনি কি ভাবে সে ধন লাভ কবিয়াছিলেন ? বাস্তবিকপক্ষে সে ধনটাই বা কি ? ॥২২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ভবতনন্দন ! এই সমগ্র উপাখ্যানটাই মোক্ষবিদ মুনিবা বলিয়াছেন ; যে উপাখ্যান শুনিয়া মানুষ তত্ত্বজ্ঞান লাভ কবে এবং বন্ধ ধ্বংস কবিতে পারে ॥২৩॥

এই উপাখ্যানের মধ্যে যাহাকে দুর্গম বন বলা হইয়াছে ; তাহা এই বিশাল সংসার এবং তাহাতে যে সকল হিংস্রজন্তু থাকার কথা বলা হইয়াছে, সেগুলি রোগ ॥২৪॥

বর্ণ ও সৌন্দর্য্যনাশিনী সেই যে নাবীর কথা বলা হইয়াছে, প্রাজ্ঞেরা তাহাকে জবা বলিয়াছেন ; যে জবা জগতের সমস্ত লোককে আশ্রয় কবিয়া থাকে ॥২৫॥

যন্তত্র কূপে বসতে মহাহিঃ কাল এব সঃ ।
 যো বৃক্ষঃ স চ মৃত্যুর্হি স্বকৃতং তস্য তৎফলম্ ॥২৬॥
 যে তু কৃষ্ণাঃ সিতা রাজন্ । মৃষিকা রাত্র্যাহানি বৈ ।
 দ্বিষট্ কপদসংযুক্তো যো হস্তী যগ্মু থাকৃতিঃ ।
 স চ সংবৎসরঃ প্রোক্তঃ পাদমাস্তর্বো মুখাঃ ॥২৭॥
 এতৎ সংসারচক্রস্য স্বরূপং ব্যাহতং যয়া ।
 এবং লব্ধধনং রাজন্ । তৎস্বরূপং বিনাশয় ॥২৮॥
 এতজ্জ্ঞাত্বা তু সা রাজন্ । পরং বৈরাগ্যমাস্থিতা ।
 যথোক্তবিধিনা ভূয়ঃ পরং পদমবাপ সঃ ॥২৯॥
 ধন্তে ধারয়তে চৈব এতস্মাৎ কারণাঙ্কনম্ ।
 তদগচ্ছ চামৃতং শুদ্ধং হিরণ্যমমৃতং তপঃ ॥৩০॥

ভাবতকৌমুদী

য ইতি । মহাহিঃ অমূল্যপূর্ণো মহান্ সৰ্পঃ । স্বকৃতং নিজকৰ্ম্মণা জনিতম্ ॥২৬॥
 য ইতি । সিতাঃ শুক্লাঃ । তে মৃষিকা এব রাত্র্যাহানি । দ্বিষট্ কপদৈর্দ্বাদশচবর্ণৈঃ সংযুক্তঃ ।
 যট্ মুখানি যন্তাঃ তাদৃশী আকৃতির্দেহো যন্ত সঃ । পাদা দ্বাদশচবর্ণা এব মাসাঃ, যগ্মু থাকৃৎ যট্
 স্বতবঃ । অত্র মাসশব্দান্তত্ববিভক্তিলোপো মুখা ইতি পুংসি প্রয়োগচাৰ্য্যে । যট্ পাদোৎসং
 শ্লোকঃ ॥২৭॥

এতদিত্তি । লব্ধং ধনং যস্মিন্ তল্লব্ধধনং সংস'রচক্রম্ । বিনাশয় তপসা ॥২৮॥

এতদিত্তি । সা ভোগবতী । পদং মোক্ষম্, স নিবন্ধনঃ ॥২৯॥

সেই কূপে যে ভীষণ সৰ্প বাস কবে, সে হইল কাল ; আব তাহাতে যে বৃক্ষ আছে, সে হইল মৃত্যু এবং তাহার ফলগুলি আত্মকৃত কৰ্ম্মের ফল ॥২৬॥

বাজা ! সেই কূপে যে সকল কৃষ্ণবর্ণ ও শুক্লবর্ণ মৃষিক রহিয়াছে, সেগুলি বাত্রি ও দিন ; আব দ্বাদশপদ ও ছয়টি মুখযুক্ত যে হস্তী আছে, তাহাকে সংবৎসর বলা হইয়াছে ; তাহার চবণগুলি মাস এবং মুখগুলি স্বাত্ত্ব ॥২৭॥

বাজা ! এই আমি সংসারচক্রেব স্বরূপ বলিলাম ; এই সংসারচক্রেই মানুষ ধন লাভ কবে, তুমি তপস্তাদ্বারা ইহাব স্বরূপ নষ্ট কব ॥২৮॥

বাজা ! নিবন্ধনের মাতা সেই ভোগবতী ইহা জানিয়া পবম বৈরাগ্য অবলম্বন কবিয়াছিলেন এবং নিবন্ধনও যথাবিধানে প্রচুব তপস্তা কবিয়া পবম পদ লাভ কবিয়াছিলেন ॥২৯॥

তৎস্বরূপো মহাদেবঃ কৃষ্ণো দেবকীনন্দনঃ ।
 তস্ত প্রসাদদুঃখস্ত নাশঃ প্রাপ্যসি মানদ ! ।
 একঃ কর্তা স কৃষ্ণঃ চ জ্ঞানিনাং পরমা গতিঃ ॥৩১॥
 ইদমাশ্রিত্য দেবেন্দ্রো দেবা রুদ্রাস্থথাহশ্বিনৌ ।
 শ্বে শ্বে পদে বিবিশিরে ভুক্তিমুক্তিবিদৌ জনাঃ ॥৩২॥
 ভূতানামন্তরাহ্মাসৌ স নিত্যপদসংবৃতঃ ।
 জ্ঞায়তামস্ত্য সদ্ভাবঃ সম্যগ্জ্ঞানং যথা তব ॥৩৩॥
 ভবেদেতন্নিবোধ ত্বং নারদায় পুরা হরিঃ ।
 দর্শয়িত্বাত্মনো রূপং যদবোচৎ স্বয়ং বিভূঃ ॥৩৪॥

ভাবতকৌমুদী

ধনশব্দস্ত ব্যুৎপত্তির্মাহ ধনং হতি । দধাতোঃ ষাণ্মতের্কা কর্তব্যচ্যুত্যায়ে প্ৰমোদবাদিস্বাৎ
 ধনমিতি নিপাতঃ । গচ্ছ অর্জুন, অমৃতং পীযুষমিব যতীনাং কচিকরম্, শুদ্ধং বাগ্ধেবাদিহীনম্,
 হিবণ্যং দ্রবিণমিব সম্বলম্, অমৃতং মুক্তিজনকঞ্চ ॥৩০॥

তদ্বিতি । তৎস্বরূপঃ তপস্বভাবঃ । যট্পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৩১॥

ইদমিতি । ইদং কৃষ্ণস্বরূপং তপঃ । বিবিশিরে অধিষ্ঠিতাঃ ॥৩২॥

ভূতানামিতি । নিত্যপদেন মোক্ষধাম্না সংবৃতঃ অধিষ্ঠাতৃরূপেণ গৃহীতঃ । সদ্ভাবঃ সত্তা ॥৩৩॥

ভবেদ্বিতি । এতদ্রূপাখ্যানং সত্যং ভবেৎ । নিবোধ শৃণু ॥৩৪॥

যুধিষ্ঠিব ! তপস্ত্যা তপস্বীদিগকে পোষণ কবে, কিংবা ধাবণ কবে বলিয়া
 তাহাকে ‘ধন’ বলা হয়; অতএব যুধিষ্ঠিব ! তুমি সেই অমৃতের তুল্য কচিকর,
 নির্দোষ, বিত্তের ত্রায় সম্বল ও মুক্তিজনক তপস্ত্যা অর্জন কব ॥৩০॥

শুকজনেব গোববকাবী যুধিষ্ঠিব ! প্রধান দেবতা দেবকীনন্দন কৃষ্ণ সেই তপস্ত্যা-
 স্বরূপ ; তাঁহাবই অনুগ্রহে তুমি নিজেব দুঃখ নাশ করিতে পারিবে ॥৩১॥

তপস্ত্যাস্বরূপ এই কৃষ্ণকে আশ্রয় করিয়া দেবরাজ, অগ্ন্যাত্ম দেবতা, রুদ্রগণ,
 অশ্বিনীকুমারদ্বয় এবং ভোগমোক্ষাভিজ্ঞ ঋষিবা, আপন আপন পদে অধিষ্ঠিত হইয়া-
 ছিলেন ॥৩২॥

তিনি প্রাণিগণের অন্তর্ভাক্তা এবং বৈকুণ্ঠধামে অধিষ্ঠিত ; তাঁহাব সত্তা তুমি
 শ্রবণ কব ; যাহাতে তোমাব তত্ত্বজ্ঞান হইবে ॥৩৩॥

যুধিষ্ঠিব ! এই উপাখ্যানটা সত্য হইবে । পূর্বকালে ভগবান্ নাবায়ণ নাবদকে
 দর্শনদান কবিয়া নিজেই বাহা বলিয়াছিলেন, তাহা তুমি শ্রবণ কব ॥৩৪॥

পুরা দেবঋষিঃ শ্রীমন্নারদঃ পরমার্থবান্ ।
 চচার পৃথিবীং কংস্মাং তীর্থান্নুচরন্ প্রভুঃ ॥৩৫॥
 হিমবৎপাদমাক্রিত্য বিচার্য্য চ পুনঃ পুনঃ ।
 স দদর্শ হ্রদং তত্র পদ্মোৎপলসমাকুলম্ ॥৩৬॥
 দদর্শ কন্যাং তন্তীরে সর্বাভরণভূষিতাম্ ।
 শোভমানাং শ্রিয়া রাজন্ । ক্রীড়ন্তীমুৎপলৈস্তথা ॥৩৭॥
 সা মহাত্মানমালোক্য নারদেত্যাহ ভামিনী ।
 তস্তাঃ সমীপমাসাচ্চ তস্থে বিস্মিতমানসঃ ॥৩৮॥
 বীক্ষমাণং তমাজ্জায় সা কন্যা চারুবাসিনী ।
 বিজজৃম্ভে মহাভাগা স্ময়মানা পুনঃ পুনঃ ॥৩৯॥
 তস্মাৎ সমভবদ্বজ্জ্বাৎ পুরুষাকৃতিসংযুতঃ ।
 রত্নবিন্দুচিতাঙ্গস্ত সর্বাভরণভূষিতঃ ॥৪০॥

ভারতকৌমুদী

পূবেতি । পবমার্থো জ্ঞানমজ্ঞানীতি সঃ ॥৩৫॥
 হিমবদিত্তি । পদ্মকংপলৈশ্চ সমাকুলং ব্যাণ্ডম্ ॥৩৬॥
 দদর্শেতি । শ্রিয়া দেহকান্ত্যা ॥৩৭॥
 সেতি । মহাত্মানং নাবদম্ । বিস্মিতমানসো নারদঃ ॥৩৮॥
 বীক্ষেতি । আজায় অবলোক্য । বিজজৃম্ভে জৃম্ভাং চকাব ॥৩৯॥

পূর্বকালে পবমজ্ঞানী ও প্রভাবশালী দেবর্ষি নাবদ তীর্থপর্য্যটনপ্রসঙ্গে সমগ্র
 পৃথিবী বিচরণ কবিয়াছিলেন ॥৩৫॥

তিনি হিমালয়ের পাদদেশে বাব বাব বিচরণ কবিয়া, সেই স্থানে পদ্ম ও উৎপলে
 পরিপূর্ণ একটি হ্রদ দর্শন কবিলেন ॥৩৬॥

রাজা ! ক্রমে নারদ দেখিলেন—সমস্ত অলঙ্কারে অলঙ্কৃত এবং আপন কাস্তিতে
 পবিশোভিত একটি কন্যা সেই হ্রদেব তীর্থে থাকিয়া উৎপলদ্বারা খেলা
 কবিতেছে ॥৩৭॥

সেই কন্যাটী মহাত্মা নাবদকে দেখিয়াই বলিয়া উঠিল—‘কি নাবদ !’ তখন নাবদ
 বিস্মিতচিত্তে তাহাব নিকটে যাইয়া দাঁড়াইলেন ॥৩৮॥

নাবদ সবিস্ময়ে দৃষ্টিপাত কবিতেছেন দেখিয়া সুন্দরবসনা সেই মহাভাগা কন্যাটী
 বার বার মন্দ হাস্য কবিয়া জৃম্ভা কবিল (হাই তুলিল) ॥৩৯॥

আদিত্যসদৃশাকারঃ শিরসা ধারয়েন্মুনিম্ ।
 পুনরেব তদাকারসদৃশঃ সমজায়ত ॥৪১॥
 তৃতীয়স্ত মহারাজ ! বিবিধাভরণৈর্যুতঃ ।
 প্রদক্ষিণস্ত তাং কৃত্বা বিবিধধনয়স্ত তাম্ ॥৪২॥
 ততঃ সৰ্বেণ বিপ্রাৰ্ষিঃ কণ্ঠাং পপ্রচ্ছ তাং শুভাম্ ।
 কা হুং পরমকল্যাণি ! পদ্মেন্দুসদৃশাননে ।।
 ন জানে হ্মাং মহাদেবি ! ক্রহি সত্যমনিন্দিতে । ॥৪৩॥
 কন্থোবাচ ।

সবিদ্রী নাম বিপ্রাৰ্ষে ! শৃণু ভদ্রং তবাস্তু বৈ ।
 কিং করিষ্যামি তদ্ব্রহ্মি তব যচ্চেতসি স্থিতম্ ॥৪৪॥

ভারতকৌমুদী

তস্মাদিতি । তস্মাৎ জুস্তয়া প্রকটিতাং । । বহুবিন্দুভিচ্চিত্তানি ব্যাধানি অঙ্গানি বস্ত
 সঃ ॥৪০॥

আদিত্যেতি । তদাকারসদৃশঃ অপবঃ পুরুষ ইতি শেষঃ ॥৪১॥

তৃতীয় ইতি । তৃতীয়ঃ পুরুষোহপি তুর্ধব সমজায়তেত্যহুবৃত্তিঃ । বিবিধা ধনয়ো বাক্যানি
 যেবাং তে তাদৃশা আসন্নিত্তি শেষঃ, তাং কণ্ঠাং প্রতি ॥৪২॥

তত ইতি । সৰ্বেণ বিশ্বেন্নোষিত ইতি শেষঃ । ষট্ পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৪৩॥

সাবিদ্রীতি । ভদ্রং মঙ্গলম্ । বদন্তীষ্টম্ ॥৪৪॥

তৎকালে সেই কণ্ঠাটীব বিবৃত মুখমণ্ডল হইতে একটি পুরুষ উৎপন্ন হইল;
 তাহার সমস্ত অঙ্গ বহুবিন্দু পবিপূর্ণ ও সমস্ত অলঙ্কারে অলঙ্কৃত ছিল ॥৪০॥

তৎপরে আবার সূর্য্যেব ছায় উজ্জ্বল এবং মস্তকে মণিধারী, পূর্ব্বজাত পুরুষেব
 তুল্যই আব একটি পুরুষ কণ্ঠাটীব মুখমণ্ডল হইতে আবির্ভূত হইল ॥৪১॥

মহারাজ ! তদনন্তর পুনরায় নানা অলঙ্কারে অলঙ্কৃত আব একটি পুরুষ তথা
 হইতে জন্মিল । পবে, তাহাবা সকলেই সেই কণ্ঠাটিকে প্রদক্ষিণ কবিয়া তাহার
 প্রতি নানাবিধ বাক্য বলিতে লাগিল ॥৪২॥

তাহাব পর ব্রহ্মাৰ্ষি নাবদ অত্যন্ত বিশ্বয়াপন্ন হইয়া সেই সুলক্ষণা কণ্ঠাটির
 নিকট জিজ্ঞাসা কবিলেন—‘পবমকল্যাণি । পদ্মচন্দ্রসদৃশমুখি । তুমি কে ?
 মহাদেবি ! আমি ত তোমাকে চিনি না ; অনিন্দিতে ! তুমি সত্য বাক্যে আশ্র-
 পবিচয় দাও’ ॥৪৩॥

নারদ উবাচ ।

অভিবাদয়ে ত্বাং সাবিত্রি ! কৃতার্থোহহমনিন্দিতে । ।
 এতং মে সংশয়ং দেবি ! বক্তুমহঁসি শোভনে ! ॥৪৫॥
 যন্তু বৈ প্রথমোৎপন্নঃ কোহসৌ স পুরুষাকৃতিঃ ।
 বিন্দবন্ত মহাদেবি ! মূর্ধ্নি জ্যোতির্ময়াকৃতিঃ ॥৪৬॥

কন্তোবাচ ।

অগ্রজঃ প্রথমোৎপন্নো যজুর্বেদস্তথাপন্নঃ ।
 তৃতীয়ঃ সামবেদস্তু সংশয়ো ব্যোভূ তে মূনে ! ॥৪৭॥
 বেদাশ্চ বিন্দুসংযুক্তা যজ্ঞস্তা ফলসংশ্রিতাঃ ।
 যন্তদৃষ্টং মহাজ্যোতির্জ্যোতিরিত্যুচ্যতে বৃধৈঃ ।
 ঋষে ! জ্ঞেয়ং ময়া চাপীভূতং চাস্তুরধীয়ত ॥৪৮॥

ভাবতকৌমুদী

অভীতি । কৃতার্থত্বদর্শনাং । স শয়ঃ সন্দিগ্ধবিষয়ঃ ॥৪৫॥

ব ইতি । বিন্দবো গাত্রস্থিতা বহুবিন্দবঃ কে ? । দ্বিতীয়স্ত মূর্ধ্নি জ্যোতির্ময়াকৃতিঃ পদার্থশ্চ
 কঃ ॥৪৬॥

অগ্রজ ইতি । অগ্রজো জ্যেষ্ঠ ঋগ্বেদঃ, সম্মুখাং প্রথমোৎপন্নঃ ; অপবো দ্বিতীয়ে যজুর্বেদঃ,
 তথা মম্মুখোৎপন্নঃ । ব্যোভূ অপসবত্ব ॥৪৭॥

বেদা ইতি । ফলসংশ্রিতাঃ ফলবোধকাঃ জ্যোতির্ব্রহ্ম । ময়া চাপি উচ্যত ইতি সত্বকঃ । অন্তব
 ধীয়ত সা কন্তা । বটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৪৮॥

কন্তাটী বলিল—‘ব্রহ্মর্ষি । আপনাব মঙ্গল হউক, আপনি শ্রবণ ককন, আমার
 নাম ‘সাবিত্রী ।’ আমি আপনাব কি কবিব ? আপনাব মনে যে অভিনাষ আছে,
 তাহা আপনি বলুন’ ॥৪৪॥

নারদ বলিলেন—‘দেবি সাবিত্রি । আমি আপনাকে অভিবাদন করি ;
 অনিন্দিতে । আপনাব দর্শনে আমি কৃতার্থ হইলাম ; শোভনে ! আপনি আমার
 এই সন্দিগ্ধ বিষয়টী বলুন ॥৪৫॥

মহাদেবি । পুরুষাকৃতি ঐ যিনি প্রথম উৎপন্ন হইয়াছেন, তিনি কে ? ঐ বিন্দু-
 গুলিই বা কি ? এবং দ্বিতীয় পুরুষটীক মন্তকে জ্যোতির্ময়াকৃতি ঐ বস্তুটীই বা
 কি ? ॥৪৬॥

কন্তাটী বলিলেন—‘মুনি । প্রথমে ঋগ্বেদ, তৎপবে যজুর্বেদ এবং তাহাব পবে
 সামবেদ উৎপন্ন হইয়াছে । এখন আপনাব সন্দেহ দূরীভূত হউক ॥৪৭॥

ততঃ স বিশ্বয়াবিষ্টো নারদঃ পুরুষৰ্ষভ ! ।
 ধ্যানযুক্তঃ স তু চিরং ন বুবোধ মহামতিঃ ॥৪৯॥
 ততঃ স্নাত্বা মহাতেজা বাগ্‌যতো নিয়তেন্দ্রিয়ঃ ।
 তুষ্ঠাব পুরুষব্যাক্রো জিজ্ঞাসুশ্চ তদদ্ভুতম্ ॥ ৫০॥
 ততো বর্ষশতে পূর্ণে ভগবান্লোকভাবনঃ ।
 প্রোতুশ্চকার বিশ্বাত্মা ধ্যেয়ঃ পরমসৌহৃদাৎ ॥৫১॥
 তমাগতং জগন্নাথং সৰ্বকারণকারণম্ ।
 অখিলামরমৌল্যঙ্গরুক্মারুণপদদ্বয়ম্ ॥৫২॥
 বৈনতেষ্পদস্পর্শকিণশোভিতজানুকম্ ।
 গীতান্মরলসংকাঞ্চীদামবদ্ধকটীতটম্ ॥৫৩॥
 শ্রীবৎসবক্ষসং চারু মণিকৌস্তভকঙ্করম্ ।
 মন্দস্মিতমুখাস্তোজং চলদায়তলোচনম্ ॥৫৪॥
 নত্রচাপানুকরণনত্রক্রয়ুগশোভিতম্ ।
 নানারত্নমণীবজ্রক্ষুরগ্ন্যকরকুণ্ডলম্ ॥৫৫॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । ন বুবোধ সাবিত্রীকথিত জ্যোতিঃ কিমিতি তং বৃত্তান্তঞ্চ ন জ্ঞাতবান্ ॥৪৯॥

তত ইতি । বাগ্‌যতো মৌনী সনু । জিজ্ঞাসুর্জাতুমিচ্ছুঃ ॥৫০॥

তত ইতি । লোকভাবনো জগৎকষ্টা । প্রোতুশ্চকার আত্মানমিতি শেষঃ ॥৫১॥

বেদসকল বিন্দুসংযুক্ত হয় এবং যজ্ঞেব ফল বুঝাইয়া থাকে । আব আপনি যে সেই বিশাল তেজ দেখিয়াছেন—তাহা পবনক্ষ, ইহা জ্ঞানীবা বলেন এবং আমিও বলি । ধ্যেয় ! আপনি ইহা অবগত হউন ।’ এই কথা বলিয়া কণ্ঠাটী অন্তর্হিত হইলেন ॥৪৮॥

পুরুষশ্রেষ্ঠ যুধিষ্ঠির । তাহাব পব সেই মহামতি নাবদ বিশ্বয়াপন্ন হইয়া দীর্ঘকাল ধ্যান কবিয়াও সেই ব্যাপাবটা বুঝিতে পাবিলেন না ॥৪৯॥

তদনন্তব মহাতেজা ও পুরুষশ্রেষ্ঠ নাবদ সেই অদ্ভুত ব্যাপাব বুঝিবাব জন্ত স্নান কবিয়া বাগ্‌যত ও জিতেন্দ্রিয় হইয়া নাবায়ণেব স্তব কবিতে আবস্ত কবিলেন ॥৫০॥

এইভাবে একশত বৎসব পূর্ণ হইলে জগতেব সৃষ্টিকর্তা ও জগদ্বাসীব আত্ম-স্বরূপ ভগবান্ নাবায়ণ নাবদেব প্রতি পবম সৌহার্দবশতঃ তাঁহাব নিকট আত্ম-প্রকাশ কবিলেন ॥৫১॥

ইন্দ্রনীলনিভাভং তং কেশ্বরমুকুটোজ্জ্বলম্ ।
 দেবৈরিন্দ্রপুরোগৈশ্চ ঋষিসজ্জৈরভিষ্ঠু তম্ ।
 নারদো জয়শব্দেন ববন্দে শিরসা হরিম্ ॥৫৬॥ (কুলকম)
 ততঃ স ভগবান্ শ্রীমান্নোমঘগন্তীরয়া গিরা ।
 প্রাহেশঃ সর্বভূতানাং নারদং পতিতং ক্ষিতৌ ॥৫৭॥

ভাবতকৌমুদী

তমিতি । সৰ্বেষামেব কাবণানাং পিত্রাদীনাং কাবণং জনকম্ । অখিলানামমবাণাং দেবানাং
 বানি মৌল্যঙ্গানি মস্তকানি তেষু বানি বস্ত্রাণি স্বর্ণাণি তৈবকণাং নমস্কাবকালে তত্রত্যকুক্ষুম-
 যোগাৎ বস্ত্রবর্ণং পদদ্বয়ং যন্ত তম্ । বৈনভেয়ে গকড়ে পদস্পর্শেন আবোহণেন যঃ কিণো দৃঢ়মাংসঃ
 তেন শোভিতে জাহ্ননী যন্ত তম্ । পীতাস্থবে পবিহিতপীতবর্ণবস্ত্রে লসৎ শোভমানঃ যৎ কাঞ্চী-
 দাম মেখলাসূত্রং তেন বদ্ধং কটীতটং যন্ত তম্ । শ্রীবৎসো বোমাবৰ্ত্তো বক্ষসি যন্ত তম্, চাক-
 স্ত্রন্দবং মণিকোম্বভং কোম্বভাধ্যমণিঃ কঙ্কবায়ং গ্রীবায়াং যন্ত তম্, মন্দং শ্মিতং হাশ্রং যত্র তৎ
 তাদৃশং মুখাস্তোত্রং যন্ত তম্, চলদায়তলোচনং চঞ্চলদীর্ঘনয়নম্ । নম্রমার্জুঃ যচ্চাপং ধনুঃ তদম্-
 কবণেন নস্ত্রেণ জয়গুণেণ শোভিতম্, নানাবিধমণীকর্জৈঃ বহুবিধবস্ত্রমণীহীকৈঃ স্ফুবতী শোভমানে
 মকবকুণ্ডলে মকবাকাবকুণ্ডলদ্বয়ং যন্ত তম্ । ইন্দ্রনীলনিভা ইন্দ্রনীলমণীতুল্যা আভা কাস্তির্যন্ত
 তম্ । ষট্‌পাদোহং শ্লোকঃ ॥৫২—৫৬॥

তত ইতি । প্রাহ ব্রবীতি স্ব, সর্বভূতানাম্ কেশঃ পতিঃ ॥৫৭॥

জগতেব অধীশ্বর ও সমস্ত কাবণেব কাবণ নাবায়ণ আসিয়াছেন ; তখন নাবদ
 দেখিলেন—সমস্ত দেবতাব মস্তকমুকুটেব কুক্ষুমে তাঁহাব চবণযুগল বস্ত্রবর্ণ হইয়া
 গিয়াছে , গকড়েব উপব আবোহণ কবায় যে দুইটী কিণ (কড়, মাড়ুয়া) হইয়াছিল,
 তাহাতে তাঁহাব জাহ্নুযুগল শোভা পাইতেছিল ; পীতবর্ণ বস্ত্রেব উপবে শোভমান
 মেখলাসূত্রদ্বাবা তাঁহাব কটীদেশ বেষ্টিত ছিল ; তাঁহাব বক্ষেব উপবে একটী বোমাবৰ্ত্ত
 ছিল, কোম্বভনামক একটী স্তন্দব মণি গলদেশে শোভা পাইতেছিল, মুখপদ্মে ঈষৎ
 হাশ্র প্রকাশ পাইতেছিল, দীর্ঘ নয়নযুগল চঞ্চল ছিল ; আকৃষ্ট ধনুব অনুকবণকাবী
 বক্র জয়গুণে মুখমণ্ডল শোভিত ছিল, নানাবিধ বস্ত্র, মণি ও হীবেকব কিবণে মকরা-
 কাব কর্ণকুণ্ডল দুইটী শোভা পাইতেছিল, ইন্দ্রনীলমণিব ন্যায় দেহেব কাস্তি প্রকাশ
 পাইতেছিল এবং দুই হাতেব দুইটী কেশ্ব ও মস্তকেব মুকুটে তিনি শোভা পাইতে-
 ছিলেন ; আব ইন্দ্রপ্রভৃতি দেবতাবা ও ঋষিবা তাঁহাব স্তব কবিতেছিলেন ; এই
 অবস্থায় নারদ ‘জয় হউক’ বলিয়া মস্তক অবনত কবিয়া তাঁহাকে নমস্কাব
 কবিলেন ॥৫২—৫৬॥

ভদ্রমস্ত স্বাষে ! তুভ্যং বয়ং বরয় স্বব্রত !।
 যন্তে মনসি সুব্যক্তমস্তি চ প্রদদামি তৎ ॥৫৮॥
 স চেমং জয়শব্দেন প্রসীদেত্যাতুরো মুনিঃ।
 প্রোবাচ হৃদি সংরূঢ়ঃ শঙ্খচক্রগদাধরম্ ॥৫৯॥
 বিবক্ষিতং জগন্নাথ ! ময়া জ্ঞাতং ত্বয়াহুচ্যত ।।
 তৎপ্রসীদ হৃষীকেশ ! শ্রোতুমিচ্ছামি তদ্বরে । ॥৬০॥
 ততঃ স্মরন্ মহাবিশুণ্ডরভ্যভাষত নারদম্ ।
 যদদৃষ্টং মম রূপস্ত বেদানাং শিরসি ত্বয়া ॥৬১॥
 নিব্বন্দ্বা নিরহঙ্কারাঃ শুচয়ঃ শুদ্ধলোচনাঃ।
 তং মাং পশ্যন্তি সততং তান্ পৃচ্ছ যদিহেচ্ছসি ॥৬২॥

ভাবতকৌমুদী

ভদ্রমিতি । ভদ্রং মঙ্গলম্ । সুব্যক্তং সুস্পষ্টম্ ॥৫৮॥
 স ইতি । আত্মবো জিজ্ঞাস্তবিস্বাক্ষানাদাকুলঃ । সংকটমুৎপন্নমভিলাষম্ ॥৫৯॥
 বিবক্ষিতমিতি । ত্বয়া বিবক্ষিতং ময়া জিজ্ঞাস্তং বক্তুমিষ্টমিতি ময়া জ্ঞাতম্ ॥৬০॥
 তত ইতি । স্মরন্ ঈষদ্বসন্ । অত্রায়মভিপ্রায়ঃ—বেদানাং শিবসি বেদান্তে উপনিষদীত্যর্থঃ
 মম পবব্রহ্মণো রূপং মণিবিব জ্যোতির্ময়ং দৃষ্টমিতি ॥৬১॥
 নিবিত্তি । নিব্বন্দ্বাঃ শীতোষ্ণাদিহৃদ্বজ্জ্বলং বহিতাঃ । শুদ্ধলোচনাঃ কামাদিবাহিত্যে ন নির্দোষ-
 দর্শনাঃ ॥৬২॥

তাহাব পর সর্বভূতের অধীশ্বর ও মহাসৌন্দর্য্যশালী ভগবান্ নাবায়ণ মেঘ-
 ধ্বনির শ্রায় গস্তীব বাক্যে ভূতলপতিত নাবদকে বলিলেন—॥৫৭॥

‘স্বাষি ! তোমার মঙ্গল হউক, ব্রতনিষ্ঠ ! তুমি বব গ্রহণ কব, তোমাব মনে
 যে সুস্পষ্ট অভিলাষ আছে ; আমি তোমাকে তাহাই দান কবিব’ ॥৫৮॥

তখন আকুলচিত্ত নারদ জয়শব্দসহকাবে শঙ্খচক্রগদাধাবী নাবায়ণকে
 বলিলেন—‘আপনি প্রসন্ন হউন’ এবং মনেব অভিলাষও তাহাব নিকট নাবদ
 প্রকাশ কবিলেন ॥৫৯॥

জগন্নাথ ! অচ্যুত ! আপনি যাহা বলিতে ইচ্ছা কবিযাছেন, তাহা আমি
 বুঝিযাছি । অতএব হৃষীকেশ ! আপনি প্রসন্ন হউন, হবি ! আমি তাহা শুনিতে
 ইচ্ছা কৰি’ ॥৬০॥

তদনন্তব মহাবিশু ঈষৎ হাস্ত কবিষা নাবদকে বলিলেন—‘নাবদ ! তুমি বেদেব
 মস্তকে যাহা দেখিয়াছ, তাহা আমাবই কপ ॥৬১॥

যে যোগিনো মহাপ্রাজ্ঞা মদংশা যে ব্যবস্থিতাঃ ।
তেষাং প্রসাদং দেবর্ষে ! মৎপ্রসাদমবেহি তৎ ॥৬৩॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ইত্যুক্ত্বা স জগান্নাথো ভগবান্ ভূতভাবনঃ ।
তস্মাদব্রজ হ্রষীকেশং কৃষ্ণং দেবকিনন্দনম্ ॥৬৪॥
এতমারাম্য গোবিন্দং গত মুক্তিং মহর্ষয়ঃ ।
এষ কৰ্ত্তা বিকৰ্ত্তা চ সৰ্ব্বকারণকারণম্ ॥ ৫॥
ময়াপ্যেতচ্ছ্রুতং রাজন্ ! নারদাত্তু নিবোধ তৎ ।
স্বয়মেব সমাচক্ষ্য নারদো ভগবান্ মুনিঃ ॥৬৬॥

ভাবতকৌমুদী

অথ কে ত ইত্যাহ য ইতি । অবেহি জানীহি, তত্ত্বান্ পৃচ্ছ ইত্যংশঃ ॥৬৩॥
ইতীতি । ভূতভাবনো জগৎশ্রষ্টা । ব্রজ শবণমিতি শেষঃ ॥৬৪॥
এতমিতি । কৰ্ত্তা জগতঃ শ্রষ্টা, বিকৰ্ত্তা সংহৰ্ত্তা ॥৬৫॥
ময়েতি । নিবোধ জানীহি । অতএবাত্র মিথ্যাসন্দেহো ন কার্য ইতি ভাবঃ ॥৬৬॥

যাঁহাবা হৃদয়ঃখশূন্য, অহঙ্কারবিহীন, পবিত্র চিত্ত ও নির্দোষ দৃষ্টি, তাঁহাবা সর্বদাই আমাব সেইরূপ দেখিয়া থাকেন । অতএব তুমি এখন যাহা ইচ্ছা কবিতেছ, তাহা যাইয়া তাঁহাদেব নিকট জিজ্ঞাসা কব ॥৬২॥

দেবর্ষি । যাঁহাবা যোগী ও মহাজ্ঞানী এবং যাঁহাবা আমাব অংশসম্পন্ন, তাঁহাদেব অনুগ্রহকেই আমাব অনুগ্রহ বলিয়া জানিবে ; অতএব তাঁহাদেব নিকটে যাইয়া জিজ্ঞাসা কব' ॥৬৩॥

ভীষ্ম বলিলেন—'এই কথা বলিয়া জগতেব সৃষ্টিকৰ্ত্তা ভগবান্ নাবায়ণ সে স্থান হইতে চলিয়া গেলেন । অতএব যুধিষ্ঠির ! তুমি সেই দেবকিনন্দন হ্রষীকেশ কৃষ্ণেব শবণাগত হও ॥৬৪॥

মহর্ষিরা এই কৃষ্ণেব আবাধনা কবিয়া মুক্তিলাভ কবিয়াছেন । কাবণ, ইনি জগতেব সৃষ্টিকৰ্ত্তা ও সংহাবকৰ্ত্তা এবং সমস্ত কাবণেব কাবণ ॥৬৫॥

রাজা । তুমি ইহা অবগত হও যে, আমিও এই বৃত্তান্ত নাবদেব মুখ হইতে শুনিয়াছিলাম ; ভগবান্ নাবদ মুনি নিজেই আমাব নিকট এই বৃত্তান্ত বলিয়াছিলেন ॥৬৬॥

সমস্তসংসারবিঘাতকারণং ভজন্তি যে বিষ্ণুমনন্ত্যমানসঃ ।

তে যান্তি সায়ুজ্যমতীবহুলভমিতীষ নিত্যং হৃদি বর্ণয়ন্তি ॥-৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি

মোক্ষধর্মো মনুব্রহ্মপতিসংবাদে দ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

—:~:—

একাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:~:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

পিতামহ । মহাপ্রাজ্ঞ । পুণ্ডরীকাক্ষমচ্যুতম্ ।

কর্তাব্যমকৃতং বিষ্ণুং ভূতানাং প্রভবাপ্যম্ ॥১॥

নারায়ণং হৃষীকেশং গোবিন্দমপরাজিতম্ ।

তত্ত্বেন ভরতশ্রেষ্ঠ । শ্রোতুমিচ্ছামি কেশবম্ ॥২॥ (যুগ্মকম্)

ভাবতকৌমুদী

সমস্ততি । সায়ুজ্যং বিষ্ণুশব্দীভাবঃ । ইতি নিত্যং মম হৃদি বর্ততে, ঋষয়শ্চ বর্ণয়ন্তী-
ত্যর্থঃ ॥৬৭॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদ্যাগসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-

টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্মো দ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:~:—

পূর্বাধ্যায়েষ বিষ্ণুসংবাদাৎ তৎস্বরূপমেব পৃচ্ছতি পিতামহেতি । কর্তব্যং জগতাং স্রষ্টাব্যম্,
অকৃতং কেনাপ্যনুৎপাদিতম্, বিষ্ণুং ব্যাপকম্, ভূতানাং গগনাদীনাম্, প্রভবভাবাদিতি প্রভব
শাস্তৌ অপ্যেতি লীযত অস্মিন্নিতি অপ্যনুশ্চেতি তম্ । নারায়ণং জনশাস্ত্রিনম্, হৃষীকেশমায়
তস্তাঙ্গং নিয়ন্তাবম্, গোবিন্দং গাং বিন্দতীতি গোবিন্দম্, সর্বত্রৈবাপবাজিতম্ । তত্ত্বেন যথা-
র্থেন ॥১—২॥

যাহাবা একাগ্রচিত্ত হইয়া সমস্ত সংসারনিবৃত্তির কারণ বিষ্ণুব আবাধনা কবেন,
তাহাবা অত্যন্ত হুল্লভ সায়ুজ্য মুক্তিলাভ কবিয়া থাকেন ; ইহা সর্বদাই আমাব মনে
আছে এবং ঋষিবাও বর্ণনা কবেন' ॥৬৭॥

* ' . সপ্তাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' বদ বর্জ, ' . পঞ্চাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' নি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

শ্রুতোহয়মর্থো রামশ্চ জামদগ্ন্যশ্চ জল্পতঃ ।

নারদশ্চ চ দেবর্ষেঃ কৃষ্ণদ্বৈপায়নশ্চ চ ॥৩৥

ভাবতকৌমুদী

শ্রুত ইতি । অর্থো বিষয়ঃ । জল্পতো ভ্রবতঃ ॥৩৥

ভাবতভাবদীপঃ

পূৰ্ব্বাধ্যায়ান্তে নিচাৰ্য্য তৎপৰমমৃতমমল্পতে ইতি ব্রহ্মসাক্ষাৎকাবশ্য মোক্ষহেতুত্বমুক্তম্, তত্র নিগুণদৰ্শনং সগুণজ্ঞানপূৰ্ব্বকমিতি মত্বা সন্নিহিতং শ্রীকৃষ্ণং প্রাগেব মহর্ষীণাং মুখাৎ পৰমাত্ম্যমিতি জ্ঞানন্ বাজা মতিসংবাদায় কৃষ্ণতত্বং পৃচ্ছতি—পিতামহেত্যাदिना । नमिह पुण्डरीकाक्षपदेन विग्रहमुपलभ्य तद्वाच्यतयादिविशेषणमसक्तम् ? नहि, कृष्णशरीरं पवादृष्टैवेवाङ्परममिति पक्षेऽपि पवादृष्टानां जगद्विनाशवशात्कृतविग्रहस्यापि तद्वत्त्वं प्रत्याख्यातुं शक्यम्, विग्रहाविवक्षायां स्वस्वकमपाच्यतयादिकं समानमिति किं पुण्डरीकाक्षेति विशेषणेनेति चेत्, अत्र क्रमः—
ভুবীজাক্সুবতকলোপমানি পঞ্চ পৰমেশ্বৰকপাণি শুক্লশবলসুত্রবিবাত্ বিষ্ণুসংজ্ঞানি “বগা পৃথিব্যামোষ-
ধনঃ সম্ভবন্তী”তি শ্রোতদৃষ্টান্তানুগুণ্যেন ভূতৃত্যয়াং চিতি তদনতিবিক্রবীজাদিতুল্যা মায়াশবনাদিঃ
সন্তি, তত্র বৃক্ষাক্সটমপি কামনেকবীজগৰ্ভত্বাদীজাক্সুবতকভ্যো মহত্তরম্, এবং বিশ্বাখ্যবিগ্রহ-
বদব্রহ্মাপ্যনেকশবলাদিগৰ্ভত্বাদীশসুত্রবিবাত্ভ্যো মহত্তরম্; অতএব ছান্দোগ্যে—“আদিত্যরূপং
পুৰুষং হিৰণ্যগ্ৰশ্চহিৰণ্যাকেশ” ইতি বিগ্রহধৰ্ম্মৈৰ্বিশেষয়িত্বা “তত্ত্বকুঁচ সাম চ গেঞ্চা” বিতি তদঙ্গুলি-
পৰ্ব্বজেন ঋক্‌সামশকাভিহিতঃ কুণ্ডলঃ প্রপঞ্চো নিকপিতঃ । ন চ তত্ত্বামূৰ্ত্তেবনিত্যত্বং শক্যং
“দেবানাং কার্য্যসিদ্ধ্যর্থমাবির্ভবতি সা বদা । উৎপন্নোতি তদা লোকে সা নিত্যাপ্যভিধীয়তে ॥” ইতি
জীবাদৃষ্টানুবোধেন নিত্যত্বা অপি তত্ত্বা আবির্ভাবতিবোভাবাবেবাৎপত্তিলক্ষণেন ব্যবহীয়তে
ইত্যেতদ্বার্থশ্চ প্রতিপাদকেনাগমেন বিবোধ্যৎ । অত্র যদ্বক্তব্যং তৎ প্রাগেবোক্তম্ । তন্মাৎ
পুণ্ডরীকাক্সেপ্যচ্যুতত্বাদিকং বিশেষণং যুক্ত্যত এব । তদ্ভাচ্যুতং ক্ষয়হীনম্, কৰ্ত্তাব্যমৰ্থাৎ কার্য্য-
মাত্রশ্চ, অকৃতমুৎপত্তিহীনম্, বিষ্ণুং ব্যাপকম্, বীজকলজ্ঞানেন কাবণশ্চাপি কাবণত্বাৎ । অতএব
ভূতানাং বিয়দাদীনাম্ প্রভবাপায়ং বোনিম্ ॥১৥ অপবাজিতং দেহাদিধৰ্ম্মৈৰ্জবাদিভিবিতি শেষঃ

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ভবতশ্রেষ্ঠ মহাপ্রাজ্ঞ পিতামহ ! পুণ্ডরীকাক্স, অচ্যুত, জগতেব সৃষ্টিকৰ্ত্তা, সনাতন, বিষ্ণু, সমস্ত ভূতেব উৎপত্তি ও লয়েব স্থান, নারায়ণ, হ্রবীকেশ, গোবিন্দ ও অপবাজিত কৃষ্ণেব তব্ব আমি ষথার্থৰূপে শুনিতে ইচ্ছা কৰি’ ॥১—২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘জমদগ্নিনন্দন পরশুবাহু, দেবর্ষি নারদ ও বেদব্যাস ইহা বলিয়া-
ছিলেন ; আমি তাঁহাদেব নিকট এই বিষয় শুনিযাছি ॥৩॥

অসিতো দেবলস্তাত । বাঙ্গীকিশ্চ মহাতপাঃ ।
 মার্কণ্ডেয়শ্চ গোবিন্দে কথয়ত্যদ্যুতং মহৎ ॥৪॥
 কেশবো ভরতশ্চেষ্ট । ভগবানীশ্বরঃ প্রভুঃ ।
 পুরুষঃ সর্বমিত্যেব জায়তে বহুধা বিভূঃ ॥৫॥
 কিন্তু যানি বিদুলোকে ব্রাহ্মণাঃ শাস্ত্রধন্বনি ।
 মহাত্মনি মহাবাহো ! শৃণু তানি যুধিষ্ঠির ! ॥৬॥
 যানি চাভ্রম্নুষ্যেন্দ্র । যে পুরাণবিদো জনাঃ ।
 কৰ্ম্মাণি ত্বিহ গোবিন্দে কীর্তয়িষ্যামি তাত্মহম্ ॥৭॥
 মহাত্মতানি ভূতাত্মা মহাত্মা পুরুষোত্তমঃ ।
 বায়ুর্জ্যোতিস্তথা চাপঃ খণ্ডঃ গাঞ্চাস্তকল্পয়ন্ ॥৮॥

ভাবতকৌমুদী

অসিত ইতি । মহদদ্যুতং স্বরূপমিতি শেষঃ ॥৪॥
 কেশব ইতি । ভগবান্ মহাত্মাবান্, ঈশ্বরঃ সৰ্ব্বনিয়ন্তা, প্রভুঃ সৰ্ব্বাধিকতেজাঃ, পুরুষশ্চিন্মাত্রঃ,
 সৰ্বং সৰ্বব্যাপকঃ, বিভূঃ স্বনিষ্ঠঃ ॥৫॥
 কিন্তু ইতি । যানি রূপানি, ব্রাহ্মণা ব্রহ্মজ্ঞাঃ ॥৬॥
 যানীতি । পুরাণবিদঃ প্রাচীনবৃত্তান্তজ্ঞাঃ ॥৭॥

ভাবতভাবদীপঃ

৥২॥ জয়ন্তঃ জল্লাঘচনাৎ ॥৩॥ মহৎ মহাত্ম্যম্ ॥৪॥ ভগবান্ “ঈশ্ব্যস্ত সমগ্রস্ত জ্ঞানস্ত যশসঃ
 শ্রিয়ঃ । বৈবাগ্যস্ত চ ধর্ম্যস্ত যথাঃ ভগ ইত্যোপনী ॥” ইত্যাক্রুপমঙ্গুণবান্ । ঈশ্ববোহন্ত্যামী । প্রভুঃ
 বাজবহুভিঃ ত্বিহা নিয়ন্তা । ব্রহ্মব্যাপকঃ ॥৫॥ কিন্তু ইতি । যানি কণ্ঠাগৌড়াণ্যেব সখ্যকঃ ।

বৎস । অসিতদেবল, মহাতপা বাঙ্গীক ও মহর্ষি মার্কণ্ডেয় কথাসম্বন্ধে অত্যন্ত
 অদ্যুত কথা বলিয়াছেন ॥৪॥

ভবতশ্চেষ্ট । কথাসম্বন্ধে বর্তমান বিষয় শুনা যায়, তিনি ভগবান্, ঈশ্বর,
 প্রভু, পুরুষ, সর্বব্যাপক এবং আন্বনিত ॥৫॥

মহাবাহু যুধিষ্ঠির । ব্রাহ্মণগণ মহাত্মা কৃষ্ণের যে সকল রূপ জ্ঞানেন, তাহা তুমি
 শ্রবণ কব ॥৬॥

মনুজশ্চেষ্ট । মহাত্মা প্রাচীন ব্রহ্মজ্ঞ জ্ঞানেন, তাহার কৃষ্ণের যে সকল কণ্ঠের
 কথা বলেন, তাহা আমি বলিতেছি ॥৭॥

(৪) -- কথয়ত্যদ্যুতং মহৎ—এব ।

(৮) • খণ্ড গাঞ্চাস্তকল্পয়ন্—বদ্ধ ।

স সৃষ্টা পৃথিবীঞ্চৈব সর্বভূতেশ্বরঃ প্রভুঃ ।
 অপ্স্বেব শয়নশৃঙ্খ্রে মহাত্মা পুরুষোত্তমঃ ॥৯॥
 সর্বতেজোময়স্তস্মিন্ শয়ানঃ পুরুষোত্তমঃ ।
 সোহগ্ৰজং সর্বভূতানাং সর্কর্ষণমকল্পয়ৎ ॥১০॥
 আশ্রয়ং সর্বভূতানাং মনসেতীহ শুশ্রুম ।
 স ধারয়তি ভূতানি উভে ভূতভবিষ্যতী ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

মহেতি । মহাভূতানি অক্ষরয়দিতি সম্বন্ধঃ । ভূতাত্মা প্রাণিনাং জীবঃ । অপো জলম্,
 থমাকাশম্, গাং পৃথিবীম্, অক্ষরয়ং অশৃজং ॥৮॥

স ইতি । অপ্স্বেব অপোমাত্ররূপত্বাৎ “আপো নাবায়ণঃ স্বয়ম্” ইতি স্মৃতেঃ ॥৯॥

সর্কেতি । সর্কর্ষণমহঙ্কাবম্, অকল্পয়ৎ আশ্রয়শৃজং ॥১০॥

আশ্রয়মিতি । তঞ্চ সর্কর্ষণং মনসা সহ সর্বভূতানামাশ্রয়ঃ অক্ষরয়দিত্যুযুক্তিঃ ; অহঙ্কাব-
 রূপস্ত তস্ত মনসচ্চাভাবে তেবাং হিতাসম্ভবাদিতি ভাবঃ । স মনসা সহিতোহহঙ্কাবঃ ভূতানি
 উভে ভূতভবিষ্যতী চ সন্মংশপাতত্বাৎ বর্তমানঞ্চ, ধাবয়তি দধতি সম্পাদয়তি চ ॥১১॥

ভাবতভাবদীপঃ

অনন্তমপি হবের্মাহাত্ম্যং লেশতো বক্ষ্যে ইতি ভাবঃ ॥৬—৭॥ ভূতাত্ম্যেত্যাदिना क्रमेण पदत्रयो-
 क्तानां जीवेशशक्त्यां वायुादिमहाभूतकल्पकस्य सामानाधिक्यवर्ण्यादभेदशेचोक्तः ॥८॥ तत्र “तं
 सृष्ट्वा तदेवानुप्राविश” इति श्रुतामीक्षणादिप्रवेशास्तु। गैरीं सृष्टिमाह—स इति । चां खादीन्
 अप्सू “आपः पुरुषवचस” इति श्रुतेववचहलेषु देहेषु ॥९॥ आग्रदादिविमोक्तान्तां जैवीं
 सृष्टिमाह—सर्केत्यादिना । तेजोमयः वासनामयः ; आग्रवासनामये अप्रपञ्चैरि तैजसपद-
 प्रयोगात् ॥ तस्मिन्मये देहे, सर्कर्षणमहङ्कावम् ॥१०॥ मनसा सहाकल्पयदिति पूर्वेण सम्वन्धः ।
 स समनकोहहङ्कावः । “सोहमितीत्ये व्याहवन्तोहङ्नामाभव” इतिहङ्कावसृष्टिमुक्त्वा “सो
 विभेत् स नावमते” इति तदनुवादेन भगवतादेर्मनोयर्थस्तु श्रवणाद्वत्सृष्टेस्तत्र विवक्षणात् ; “सैवा
 ब्रह्मणोहति” इतिवर्तते । सन्मन्तानसृजते” इति श्रुतिसाम्यादपि जीवसृष्टिप्रकवणमिदमित्यवसीयते

ভূতাত্মা ও মহাত্মা নাবায়ণ প্রথমে পঞ্চমহাভূত সৃষ্টি করেন অর্থাৎ আকাশ,
 বায়ু, তেজ, জল ও পৃথিবী সৃষ্টি কবিয়াছিলেন ॥৮॥

সর্বভূতেব অধীশ্বর, প্রভাবশালী ও মহাত্মা নাবায়ণ পৃথিবী সৃষ্টি করিয়াও
 জলেই শয়ন কবিয়াছিলেন ॥৯॥

সর্বতেজোময় নাবায়ণ সেই জলে শয়িত থাকিয়া সর্বভূতেব প্রথমে নিজদেহে
 অহঙ্কাবকে সৃষ্টি কবিয়াছিলেন ॥১০॥

(৯) .. অপ্স্বেব ভবনং চক্রে বদ ।

ততস্তস্মিন্নমহাবাহো ! প্রাচুর্ভূতে মহাত্মনি ।
 ভাস্করপ্রতিমং দিব্যং নাভ্যাং পদ্মমজ্জায়ত ॥১৮॥
 স তত্র ভগবান্ দেবঃ পুঙ্করে ভ্রাজয়ন্ দিশঃ ।
 ব্রহ্মা সমভবত্তাত ! সর্বভূতপিতামহঃ ॥১৯॥
 তস্মিন্নপি মহাবাহো ! প্রাচুর্ভূতে মহাত্মনি ।
 তমস্মা পূর্বজো জজ্ঞে মধুর্নাম মহাসুরঃ ॥২০॥
 তমুগ্রমুগ্রেক্ষ্যাণমুগ্রং কৰ্ম সমাস্থিতম্ ।
 ব্রহ্মাণোহপচিতিং কুৰ্বন্ জঘান পুরুষোত্তমঃ ॥২১॥

ভাবতকৌমুদী

তত ইতি । তস্মিন্ সৰ্ব্বৰ্ণে । নাভ্যাং জ্ঞশায়িনো নাবায়ণস্ত ॥১৮॥
 স ইতি । পুঙ্কবে পদ্মে । সৰ্ব্বভূতপিতামহঃ, পিতৃবপি জনকত্বাৎ ॥১৯॥
 তস্মিন্নিতি । তস্মিন্ ব্রহ্মণি । তমস্মা তমোগুণন ॥২০॥
 তমিতি । সমাস্থিতম্ আশ্রিতম্ । অপচিতিং নিষ্কৃতিম্, “ভবেদপচিতিঃ পূজা-ব্যয়-নিষ্কৃতি-
 হানিষু” ইতি মেদিনী ॥২১॥

ভাবতভাবদীপঃ

॥১৮॥ নাভ্যাং পদ্মমিতি স্বপ্নবহিবিব ভাসমানমপ্যাস্তবেব ব্রহ্মাণ্ডমস্তি মানসতাত্ত্বেন্বেতি দর্শিতম্ ।
 “নাভ্যামুপবি তিষ্ঠতি বিশ্বভায়তনং মহা”দিতি শ্রুতে: ॥১৮॥ পুঙ্কবে নাভিকমলে । “অথ যদিদ-
 মাস্মিন্ ব্রহ্মপূবে দহবপুণ্ডরীকেবেশে”ত্যাदि শ্রুতেবান্তবমেব পুঙ্কবমিহ প্রতিপত্তব্যম্, ন বাহম্ ।
 ব্রহ্মপূবে ব্রহ্মোপাধিস্থানে শবীবে, দহবম্ হৃদয়ম্, স সমনাস্কাহংকাবঃ পুঙ্কবে হিহা ব্রহ্মা সৰ্ব্বভূত-
 শষ্টা সমভবদিতি সম্বন্ধঃ । হৃদয়পুণ্ডরীকাদৌ মন এব সৰ্ব্বৈশ্বৰ্য ইত্যসকৃদাবেদিতম্ ॥১৯॥ তস্মিন্নিতি ।
 এণ, ধংপুণ্ডরীকে ব্রহ্মণ আবির্ভাবে সতি তমোগুণকাৰ্য্যভূতো মধুর্নাম লযাপন্ননামা ষোগবিয়-
 দৈনন্দিনযাভাসাং পূর্বজোহনাদিব্রহ্মগ্রাসায় আবির্ভবতি ১৪ ॥ তমিতি । অপচিতিমুন্নতিম্ ।

আমবা শুনিয়াছি যে, তিনি মনেব সহিত সেই অহঙ্কাবকে সৰ্ব্বভূতব আশ্রয়
 কৰিয়াছিলেন ; সুতবাং মনেব সহিত সেই অহঙ্কাব সমস্ত ভূতকে ধাবণ কবিতেছে
 এবাং ভূত, ভবিষ্যৎ ও বৰ্ত্তমানকে সম্পাদন কবিতেছে ॥২১॥

মহাবাহু ও মহাত্মা সেই অহঙ্কাব প্রাচুর্ভূত হইলে, তাহাব পর নাবায়ণের নাভি-
 দেশে সূর্য্যোব ন্যায় উজ্জ্বল ও আলোকিক একটা পদ্ম উৎপন্ন হইল ॥২২॥

৭৮স ! মহাত্মাশালী ও সৰ্ব্বভূতব পিতামহ প্রসিদ্ধ ব্রহ্মা সকল দিক্ আলোক-
 ময় কৰিয়া সেই পদ্মে জন্মগ্রহণ কবিলেন ॥২৩॥

মহাবাহু ও মহাত্মা সেই ব্রহ্মাও প্রাচুর্ভূত হইলে, তমোগুণেব প্রভাবে মধুনামে
 একটা মহাসুব সকলেব অগ্রে উৎপন্ন হইল ॥২৪॥

তশ্চ তাত ! বধাৎ সৰ্বে দেবদানবমানবাঃ ।
 মধুসূদনমিত্যাঙ্কযশঃ সৰ্বসাহস্রতাম্ ॥১৬॥
 ব্রহ্মানুসংহজে পুত্রান্ মানসান্ দক্ষসপ্তমান্ ।
 মরীচিমত্ৰ্যঙ্গিরসং পুলস্ত্যং পুলহং ক্রতুम् ॥১৭॥
 মরীচিঃ কশ্যপং তাত ! পুত্রমগ্রজমগ্রজঃ ।
 মানসং জনয়ামাস তৈজসং ব্রহ্মবিস্তমম্ ॥১৮॥

ভাবতকৌমুদী

তজ্জেতি । সৰ্বসাহস্রতাং তদংশীয়ানাম্, যশঃ শ্রেষ্ঠম্, এনং কৃষ্ণমেব মধুসূদনমাহঃ স্ম ॥১৬॥
 ব্রহ্মেতি । মানসান্ সঙ্কল্পমাত্রেণাবিভূতান্, দক্ষঃ সপ্তমো যেষাং তান্ । দক্ষভিন্নানাম্ ষষ্ঠাং
 নামাত্মাহ মরীচিমিতি ॥১৭॥
 মরীচিবিতি । মানসং সঙ্কল্পমাত্রেণাবিভূতম্, তৈজসং তপস্তেজঃসম্পন্নম্, ব্রহ্মবিস্তমং বেদজ-
 শ্রেষ্ঠম্, পবমাত্মজশ্রেষ্ঠং বা ॥১৮॥

ভাবতভাবদীপঃ

পুঙ্খোক্তমশ্চিদাত্মা যোগে উপস্থিতং লয়ং বোধেনৈব শমযেদিত্যর্থঃ । এতচ্চ বিক্ষেপাদেবপ্যপলক্ষণম্ ;
 বদাহঃ সম্প্রদায়বিদঃ—“লয়ে সম্বোধনেনৈকান্তং বিক্ষিপ্তং শময়েৎ পুন”বিত্যাदि ॥১৫॥ তজ্জ্যোত্বাহিনী
 আন্তবহুষ্টিপ্রপঞ্চো যাবদধ্যায়সমাপ্তি । সাং পবমাত্মা তদ্বতাং সাহস্রতাং যোগিনামিত্যর্থঃ ॥১৬॥
 ব্রহ্মেতি । মানসজং যোগিন্যুচ্চৈর্মুচ্চৈশ্চ যন্তপি তুল্যং তথাপি যোগিনাং জিতমনস্বত্বাং সৃষ্টির্ন
 দ্বঃখদা মূঢ়ানামতথাহাদুঃখদা ; জ্ঞানাজ্ঞানহৃতাবেব হি মোক্ষবদ্ধাবিতি প্রসিদ্ধম্ । অত্র “ব্রহ্মা
 হ প্রাজাপত্যো দেবাচ্চানুবাচ তত্র কানীযসা এব দেবা জ্যায়সা অনুবাস্ত এষ লোকেষ্পর্দন্তে”তি
 ষ্টতানুসাবেণ শমাদয়ো দেবাঃ শাস্ত্রবলেন নিষ্পান্ততবা যত্নসাধ্যত্বাৎ কনিষ্ঠাঃ । কামাদয়োহনুবাঃ
 স্বাভাবিকস্বাস্থ্যেচ্ছাঃ । তেষামাত্মানং মোচয়িতুং মোহপাশৈর্কর্কশ্চ মিথঃ স্পর্দমানানাম্ যদা

সেই মধু নামক মহাসুরের মূর্ত্তি উগ্র এবং কার্য্যও উগ্র ছিল ; আব সে ব্রহ্মাকে
 বধ কবিতে উত্তত হইয়াছিল । তখন নাবায়ণ ব্রহ্মাব নিষ্কৃতি কবিবাব জন্ত সেই
 মধুকে বধ কবিয়াছিলেন ॥১৫॥

বৎস । মধু নামক সেই অসুরকে বধ কবায় দেবগণ, দানবগণ ও মানবগণ
 সাহস্রতবংশশ্রেষ্ঠ এই কৃষ্ণকেই ‘মধুসূদন’ বলিয়া আসিতেছেন ॥১৬॥

ওদিকে ব্রহ্মা কেবল সঙ্কল্পদ্বারা প্রথমে ছয়টি পুত্র উৎপাদন কবেন । তাঁহাদের
 নাম—মরীচি, অত্রি, অঙ্গিবা, পুলস্ত্য, পুলহ ও ক্রতু ; আব দক্ষ ছিলেন ইহাদেব
 সপ্তম ॥১৭॥

তাহাব পব ব্রহ্মার জ্যেষ্ঠপুত্র মরীচি সঙ্কল্পদ্বারা তৈজসী ও বেদজশ্রেষ্ঠ কশ্যপ-
 নামক জ্যেষ্ঠপুত্র উৎপাদন কবিয়াছিলেন ॥১৮॥

অঙ্গুষ্ঠাং সম্ভজে ব্রহ্মা মরীচেরপি পূর্বজম্ ।
 সোহ্ভবত্তুরতশ্চেষ্ঠ ! দক্ষো নাম প্রজাপতিঃ ॥১৯॥
 তস্মৈ পূর্বমজায়ন্ত দশতিত্ৰ্যশ্চ ভাবত ।।
 প্রজাপতেদুহিতরস্তাসাং জ্যেষ্ঠাভবদ্বিতিঃ ॥২০॥
 সর্বধর্মবিশেষজ্ঞঃ পুণ্যকীর্তির্মহাযশাঃ ।
 মরীচঃ কশ্যপস্তাত ! সর্বাসামভবৎ পতিঃ ॥২১॥
 উৎপাদ্য তু মহাভাগস্তাসামবরজা দশ ।
 দদৌ ধর্মায় ধর্মজ্ঞো দক্ষ এব প্রজাপতিঃ ॥২২॥
 ধর্মস্ত বসবঃ পুত্রো রুদ্রাশ্চামিততেজসঃ ।
 বিশ্বদেবাশ্চ সাধ্যাশ্চ মরুতশ্চ ভারত । ॥২৩॥
 অপরাশ্চ যবীশ্চস্তাত্তোহন্যাঃ সপ্তবংশতিঃ ।
 সোমস্তাসাং মহাভাগঃ সর্বাসামভবৎ পতিঃ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

অঙ্গুষ্ঠাদিতি । সম্ভজে সঙ্কল্পেনৈব জনয়ামাস ॥১৯॥
 তস্মৈতি । তস্মৈ প্রজাপতের্দক্ষস্ত, হুহিতবন্তনয়াঃ ॥২০॥
 সর্কেতি । মরীচেবপত্যমিতি মরীচঃ, সর্কাসাং ব্রহ্মাদশানামেব দক্ষকন্তানাম্ ॥২১॥
 উৎপাদ্যেতি । অববজাঃ পশ্চাচ্ছাতাঃ, দশকন্তাঃ ॥২২॥
 ধর্মস্তেতি । বসুপ্রভৃতয়ঃ সর্ক এব দেবাঃ ॥২৩॥
 অপরা ইতি । তাত্তো দশভ্যঃ কন্তাভ্যঃ, যবীশ্চ কনিষ্ঠাঃ, অন্তাঃ কন্তাঃ ॥২৪॥

ব্রহ্মা সঙ্কল্পমাত্রে নিজেব অঙ্গুষ্ঠ হইতে মরীচিবও জ্যেষ্ঠ একটি পুত্র উৎপাদন কবেন । ভবতশ্চেষ্ঠ । সেই পুত্রের নাম হইয়াছিল—‘দক্ষপ্রজাপতি’ ॥১৯॥

ভবতনন্দন । প্রথমে সেই দক্ষপ্রজাপতিব তেবটী কন্তা জন্মিয়াছিল ; তাঁহাদের মধ্যে জ্যেষ্ঠা ছিলেন দ্বিতি ॥২০॥

বৎস ! সর্বধর্মবিশেষজ্ঞ, পবিত্রকীর্তি ও মহাযশা মরীচিনন্দন কশ্যপ সেই সকল দক্ষকন্তাব পতি হইয়াছিলেন ॥২১॥

ক্রমে ধর্মজ্ঞ মহাভাগ দক্ষপ্রজাপতি পূর্বোক্ত কন্তাগণের কনিষ্ঠ আবও দশটি কন্তা উৎপাদন কবিয়া তাঁহাদিগকে ধর্মদেবকে দান কবিয়াছিলেন ॥২২॥

ভরতনন্দন । বসুগণ, অমিততেজা বজ্রগণ, বিশ্বদেবগণ, সাধ্যগণ ও মরুদগণ, সেই ধর্মদেবের পুত্র ॥২৩॥

ইতরাস্ত্র ব্যজায়ন্ত গন্ধর্বাংস্তবগান্ দ্বিজান্ ।
 গাশ্চ কিম্পু রুমান্ মৎস্তানুদ্ভিজ্জাংশ্চ বনস্পতীন্ ॥২৫॥
 আদিত্যানদিতির্জজ্ঞে দেবশ্ৰেষ্ঠান্মহাবলান্ ।
 তেষাং বিষ্ণুর্বামনোহ ভূদগোবিন্দশ্চাভবৎ প্রভুঃ ॥২৬॥
 তস্ত বিক্রমণাচ্চাপি দেবানাং শ্রীর্ব্যবর্দ্ধত ।
 দানবাশ্চ পরাভূতা দৈতেয়ী চাসুরী প্রজা ॥২৭॥
 বিপ্রচিহ্নিপ্রধানাংশ্চ দানবানহজদনুঃ ।
 দিতিস্ত সর্বানসুরান্মহাসত্বানজীজনৎ ॥২৮॥
 অহোরাত্রঞ্চ কালঞ্চ যথর্তু মধুসূদনঃ ।
 পূর্বান্নুঞ্চাপরান্নুঞ্চ সর্বমেবান্নকল্পয়ৎ ॥২৯॥

ভাবতকৌমুদী

ইতবা ইত। ইতবা দিত্যাদিভিন্নাঃ কণ্ঠপভাষ্যাঃ, ব্যজায়ন্ত জনিতবত্যাঃ। দ্বিজান্ পক্ষিণঃ ॥২৫॥

আদিত্যানিতি। জজ্ঞে জনয়ামাস। তেষাং মধ্যে বিষ্ণুবেবাদিত্যাং কণ্ঠপপুত্রো বামনো-
 হজুঃ; গোবিন্দশ্চ দেবকীকণায়ামদিত্যাং বসুদেবকপিণঃ কণ্ঠপস্ত পুত্রোহভবৎ ॥২৬॥

তস্তেতি। তস্ত বামনস্ত গোবিন্দস্ত চ। দৈতেয়ী দিতিপুত্ররূপা, আসুরী অসুবমধ্যগণা,
 প্রজা চ পরাভূতা ॥২৭॥

বিপ্রৈতি। বিপ্রচিহ্নিঃ প্রধানো যেষাং তান্। মহাসত্বান্ মহাবলান্ ॥২৮॥

তদনন্তব সেই দশটী কণ্ঠাব পবে দক্ষপ্রজাপতিব আবও সাতাইশটী বন্তা
 জন্মিয়াছিল। মহাত্মা চন্দ্র তাঁহাদেব সকলেবই পতি হইয়াছিলেন ॥২৪॥

দিতি ও অদিতিপ্রভৃতি ভিন্ন অস্ত্র প্রাপ্তকৃত দক্ষকণ্ঠাবা গন্ধর্ববগণ, অশ্বগণ,
 পক্ষিগণ, গোগণ, কিন্নবগণ, মৎস্তগণ ও বৃক্ষপ্রভৃতি উদ্ভিজ্জগণকে উৎপাদন কবিয়া-
 ছিলেন ॥২৫॥

অদিতি কণ্ঠপেব ঔবসে মহাবল ও দেবশ্রেষ্ঠ আদিত্যগণকে উৎপাদন কবিয়া-
 ছিলেন; তাঁহাদেব মধ্যে বিষ্ণুই বামন হইয়াছিলেন এবং সেই প্রভুই গোবিন্দও
 হইয়াছেন ॥২৬॥

সেই বামন ও কৃষ্ণেব বিক্রমে দেবগণেব সম্পদ বৃদ্ধি পাইয়াছিল এবং দানবগণও
 দেববিবোধী দৈত্যগণ পরাভূত হইয়াছিল ॥২৭॥

কণ্ঠপপত্নী দনু বিপ্রচিহ্নিপ্রভৃতি দানবগণকে উৎপাদন কবেন এবং দিতি মহা-
 বল অসুব সকলকে উৎপাদন কবিয়াছিলেন ॥২৮॥

প্রব্যায় সোহৃজ্ঞমেঘাংস্তথা স্থাবরজঙ্গমান্ ।
 পৃথিবীং সোহৃজ্ঞদ্বিষ্মাং সহিতাং ভূরিতেজসা ॥৩০॥
 ততঃ কৃষ্ণো মহাভাগঃ পুনরেব যুধিষ্ঠির ।।
 ব্রাহ্মণানাং শতং শ্রেষ্ঠং মুখাদেবাসৃজৎ প্রভুঃ ॥৩১॥
 বাহুভ্যাং ক্ষত্রিয়শতং বৈশ্যানামূকতঃ শতম্ ।
 পদ্ভ্যাং শূদ্রশতঞ্চৈব কেশবো ভরং বভ । ॥৩২॥
 স এবং চতুরো বর্ণান্ সমুৎপাদ্য মহাতপাঃ ।
 অধ্যক্ষং সর্বভূতানাং ধাতরমকরোং স্বয়ম্ ॥৩৩॥

ভাবতকৌমুদী

অহোবাত্রমিতি । ঋতুনতিক্রম্যেতি ববর্ভু ঋতুনপাষকল্পাদিত্যর্থঃ ॥২৯॥
 প্রেতি । প্রব্যায় বিচিস্ত্য । ভূরিতেজসা অগ্ন্যাदिना ॥৩০॥
 তত ইতি । শ্রেষ্ঠং বর্ণাণ্ডবেভ্যঃ, “ব্রাহ্মণোহিত্রম্পনাসংদাহ বাজন্তঃ কৃতঃ । উক বদন্ত তদৈশ্বঃ
 পদ্ভ্যাং শূদ্রোহজ্ঞানত” ইতি শ্রুতে: ॥৩১॥
 বাহুভ্যামিতি । এষ শতশক্লো বাহুল্যার্থে । কেশবঃ অসৃজদিত্যুভুক্তিঃ ॥৩২॥
 স ইতি । অধ্যক্ষমধিপতিম্, ধাতাবং ব্রহ্মাণম্ ॥৩৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

বিষ্ণুখ্যং সঙ্ক বর্ধতে তদা দেবানাং অগ্নোহৃষবাণাং পবাজবশ্চান্নাংমোকহেতুর্ভবতীত্যাখ্যায়িকা
 তাংপর্যম্ । পদার্থঃ স্পষ্টঃ ॥১৭॥—২৪॥ ইতবাঃ কস্তপস্বিনঃ, ব্যজ্ঞানস্ত ব্যজননস্ত ॥২৫—২৯॥
 প্রব্যায় আলোচ্য, স মধুহৃদনঃ । পৃথিবীমিতি পৃথিবীস্বসর্বভূতোপশক্ষণম্ ॥৩০॥ শতমনস্তম্

ক্রমে মধুহৃদন কাল, ঋতু, অহোবাত্র, পূর্বাহ্ন ও অপবাহ্নপ্রভৃতি বিভাগ কবিয়া-
 ছিলেন ॥২৯॥

আব তিনি বিশেষ আলোচনা কবিয়া মেঘ, স্থাবর-জঙ্গম ও অগ্নিপ্রভৃতিব সহিত
 সমগ্র পৃথিবী সৃষ্টি কবিয়াছিলেন ॥৩০॥

যুধিষ্ঠির ! তাহাব পব মহাদ্বা ও প্রভাবশালী নাবায়ণ পুনবায় আপন মুখমণ্ডল
 হইতে বর্ণশ্রেষ্ঠ বহুতব ব্রাহ্মণ সৃষ্টি কবিলেন ॥৩১॥

ভবতশ্রেষ্ঠ ! ক্রমে নাবায়ণ আপন বাহুযুগল হইতে শত শত ক্ষত্রিয়, উবযুগল
 হইতে বহুতব বৈশ্য এবং চবণযুগল হইতে বহুসংখ্যক শূদ্র সৃষ্টি কবিলেন ॥৩২॥

মহাতপা নাবায়ণ এইভাবে চাবিটী বর্ণ সৃষ্টি কবিয়া স্বয়ং ব্রহ্মাকে সর্বভূতব
 অধীশ্বররূপে নির্বাচন করিলেন ॥৩৩॥

বেদবিজ্ঞাবিধাতারং ব্রহ্মাণমমিতদ্ব্যতিম্ ।
 ভূতমাতৃগণাধ্যক্ষং বিরূপাক্ষঞ্চ সোহমৃজৎ ॥৩৪॥
 শাসিতারঞ্চ পাপানাং পিতৃণাং সমবর্তিনম্ ।
 অমৃজৎ সর্বভূতাত্মা নিধিপঞ্চ ধনেশ্বরম্ ॥৩৫॥
 যাদসামমৃজন্নাথং বরুণঞ্চ জলেশ্বরম্ ।
 বাসবং সর্বদেবানামধ্যক্ষমকরোং প্রভুঃ ॥৩৬॥
 যাবদ্যাবদভূচ্ছৃদ্ধা দেহং ধারয়িতুং নৃণাম্ ।
 তাবত্তাবদজীবন্তে নাসীদ্বমকৃতং ভয়ম্ ॥৩৭॥
 ন চৈষাং মৈথুনো ধর্মো বভূব ভরতর্ষভ ! ।
 সঙ্কল্পাদেব চৈতেষামপত্যমুপপত্ততে ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

বেদেতি । অমিতদ্ব্যতি ব্রহ্মাণং বেদবিজ্ঞানাং বিধাতাং বিশেষণ ধাবয়িতাম্ অকুবোদিত্যম্-
 বৃত্তিঃ । ভূতানাং প্রমথাদীনাম্, মাতৃগণং গোষ্ঠাদীনাঞ্চ গণস্ত্র অধ্যক্ষং স্বামিনম্, বিরূপাক্ষ-
 শিবম্ ॥৩৪॥

শাসিতাবমিতি । সমং সর্বভূতেষু সমানমেব বর্তত ইতি সমবর্তী বসন্তম্ “সমবর্তী পবেতবার্হ”
 ইত্যমবঃ । ধনেশ্বরং কুবেরম্ ॥৩৫॥

যাদসামিতি । যাদসাম্ জনজন্তুনাম্, “যাদাংসি জনজন্তবঃ” ইত্যমবঃ । বাসবমিত্রম্, অধ্যক্ষ-
 মধিপতিম্, প্রভূর্নাবায়ণঃ ॥৩৬॥

যাবদিতি । যাবদ্যাবদকালম্, শ্রদ্ধা ইচ্ছা ॥৩৭॥

নেতি । এষাং সত্যযুগবর্তিনাম্, মৈথুনঃ অপত্যোৎপাদনায় স্বীপুণ্ড্রসংযোগরূপঃ । উপপত্ততে
 জায়তে স্ব ॥৩৮॥

এবং তিনি অমিততেজা ব্রহ্মাকেই বেদবিজ্ঞাব বক্ষক কবিলেন, আব মহাদেবকে
 ভূতগণ ও মাতৃগণের অধিপতি কবিয়া দিলেন ॥৩৪॥

আব সর্বভূতাত্মা নারায়ণ যমকে পিতৃলোকেব ও পাপেব শাসনকর্তা কবিলেন
 এবং কুবেরকে নিধিপতি কবিয়া দিলেন ॥৩৫॥

ক্রমে নাবায়ণ বরুণকে জল ও জনজন্তুগণেব অধিপতি কবিলেন এবং ইন্দ্রকে
 সমস্ত দেবতাব রাজা করিয়া দিলেন ॥৩৬॥

সত্যযুগে মনুষ্যগণেব যতকাল দেহধাবণ কবিবাব ইচ্ছা হইত, ততকালই
 তাহারা দেহধাবণ করিয়া জীবিত থাকিতে পাবিত, স্মৃতবাং তৎকালে তাহাদেব
 যমের ভয় ছিল না ॥৩৭॥

ততস্ত্রেতাযুগে কালে সংস্পর্শাজ্জায়তে প্রজা ।
 নহভূমৈথুনো ধর্মস্তেষামপি জনাধিপ ! ॥৩৯॥
 দ্বাপরে মৈথুনো ধর্মঃ প্রজানামভবন্ প ।।
 তথা কলিযুগে রাজন্ । দ্বন্দ্বমাপেদিরে জনাঃ ॥৪০॥
 এষ ভূতপতিস্তাত । স্বধ্যক্ষশ্চ তথোচ্যতে ।
 নিরপেক্ষাংশ্চ কোন্তেয় । কীর্তয়িষ্যামি তচ্ছৃণু ॥৪১॥
 দক্ষিণাপথজন্মানঃ সর্বে নরবরাহ্ কৃকাঃ ।
 গুহাঃ পুলিন্দাঃ শবরাশ্চ চুকা মজ্জকৈঃ সহ ॥৪২॥
 উত্তরাপথজন্মানঃ কীর্তয়িষ্যামি তানপি ।
 যৌনকান্মোজগান্ধারাঃ কিরাতা বর্ষরৈঃ সহ ॥৪৩॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । সংস্পর্শাং জীপুংসয়োঃ পরস্পরহৃৎপাদাদিস্পর্শাদেব ॥৩৯॥
 দ্বাপব ইতি । দ্বন্দ্বং জীপুংসমিথুনম্, আপেদিরে সন্তানোৎপাদনায় প্রাপ্তাঃ ॥৪০॥
 এষ ইতি । এষ নাবায়ণঃ, ভূতপতিঃ পৃথিব্যাদিস্বামী, স্বধ্যক্ষঃ শ্রেষ্ঠো জগন্নিয়ন্তা । নিবপেক্ষান্
 অন্নিরাবায়ণে অপেক্ষাশূন্যান্ সর্বধর্মবর্জিতানিত্যর্থঃ ॥৪১॥
 দক্ষিণেতি । হে নরববেতি সম্বোধনম্ ॥৪২॥
 উত্তবেতি । উত্তরাপথজন্মানঃ কেচিৎ সন্তীত্যর্থঃ ॥৪৩॥

ভরতশ্রেষ্ঠ ! সত্যকালে সন্তান উৎপাদন কবিবাব জন্তু মনুষ্যগণের মৈথুনের
 ব্যবহার ছিল না; কিন্তু সঙ্কল্পমাত্রেই তাহাদের সন্তান উৎপন্ন হইত ॥৩৯॥

নরনাথ ! তাহাব পব ত্রেতাযুগ উপস্থিত হইলে, মানুষের মধ্যে জী ও পুরুষের
 সংস্পর্শমাত্রেই সন্তান জন্মিত; কিন্তু তখনও তাহাদের মধ্যে মৈথুনের ব্যবহার
 ছিল না ॥৩৯॥

বাজা ! দ্বাপবযুগে মানুষের মধ্যে মৈথুনধর্মের আবশ্য হইয়াছিল এবং বাজা !
 কলিযুগে মানুষেরা সন্তান উৎপাদনের জন্তু মৈথুন ব্যবহার করিবে ॥৪০॥

বৎস ! মুনিবা বলেন—এই নাবায়ণ পৃথিবীপ্রভৃতির অধিপতি এবং জগতের
 শ্রেষ্ঠ নিয়ন্তা । কুন্তীনন্দন । যাহারা এই নাবায়ণের কোন অপেক্ষা রাখে না
 তাহাদের কথা বলিতেছি, তুমি শ্রবণ কর ॥৪১॥

নরশ্রেষ্ঠ ! দক্ষিণাত্যজাত সমস্ত লোক এবং অন্ধ্রক, গুহ, পুলিন্দ, শবর,
 চুচুক ও মজ্জকগণ নাবায়ণের কোন অপেক্ষা রাখে না ॥৪২॥

এতে পাপকৃতস্তাত ! চরন্তি পৃথিবীমিমাম্ ।
 স্থপাকবলগৃধ্ৰাণাং সধৰ্ম্মাণো নরাধিপ ! ॥৪৪॥
 নৈতে কৃতযুগে তাত ! চরন্তি পৃথিবীমিমাম্ ।
 ত্রেতাপ্রভৃতি বর্দ্ধন্তে তে জনা ভরতর্ষভ ! ॥৪৫॥
 ততস্তস্মিন্ মহাঘোরে সন্ধ্যাকাল উপস্থিতে ।
 রাজানঃ সমসজ্জন্ত সমাসাদ্যেতরেতরম্ ॥৪৬॥
 এবমেব কুরুশ্রেষ্ঠ ! প্রাহুভূতো মহাত্মবান্ ।
 দেবং দেবর্ষিরাচক্ষু নারদঃ সর্বলোকদৃক্ ॥৪৭॥

ভাবতকোমুদী

এত ইতি । স্থপাকচাণালঃ বলঃ কাকঃ গৃধ্ৰশ্চ পক্ষিবিশেষস্তেষাম্, সমানো ধর্ম্মঃ অভক্ষ্য-
 ভক্ষণাদির্বেবাং তে । অতএব পাপকৃত ইতি ভাবঃ ॥৪৪॥

নেতি । কৃতযুগে ধর্ম্মময়ে সত্যযুগে, এতে পাপকৃতঃ ॥৪৫॥

ভূত ইতি । সন্ধ্যাকালে ত্রেতাঋপবয়্বোঃ সন্ধিসময়ে । সমসজ্জন্ত যুদ্ধে মিলিতা অভবন্ ॥৪৬॥

এবমিতি । দেবঃ নাবায়ণম্ । সর্বলোকদৃক্ ধানেন সমস্তজগদর্শী ॥৪৭॥

ভাবতভাবদীপঃ

॥৩১—৩২॥ ধাতাবং সমষ্ট্যহঙ্কাবম্ ॥৩৩॥ তত এব চতুর্ন্থখাদয়ো জাতা ইত্যাহ—বেদেত্যাदिना
 ॥৩৪॥ সমবর্ত্তিনঃ যমম্ । “সমবর্ত্তী পবেতবাতি”তামবঃ ॥৩৫—৪০॥ নিবরমেব ঈক্ষন্তে তান্
 ॥৪১—৪৬॥ এবমিতি । প্রাহুভূতো নিত্যসিদ্ধি এব সন্ ন স্বভূত্বা ভূতঃ, অতএব ভূতোৎপত্তি-

যাহাবা উত্তবপথে জন্মিয়াছে, তাহাদেব কথাও বলিতেছি । যৌন, কাম্বোজ,
 গান্ধাব, কিবাত এবং বর্র্ববগণও নাবায়ণনিবপেক্ষ ॥৪৩॥

বৎস নবনাথ ! চাণাল, কাক ও গৃধ্ৰগণেব ত্রায় ইহাদেব ধর্ম্ম ; স্মৃতবাং
 ইহাবা পাপাচবণ কবিতো থাকিয়াই এই পৃথিবীতে বিচবণ কবে ॥৪৪॥

বৎস ভবতশ্রেষ্ঠ ! ইহারা সত্যযুগে এই পৃথিবীতে বিচবণ কবিত না ; কিন্তু
 ত্রেতাপ্রভৃতি যুগে উহাবা বৃদ্ধি পাইযা বিচবণ কবিতোছে ॥৪৫॥

তাহাব পব সেই অতিভীষণ ত্রেতা ও দ্বাপবযুগেব সন্ধিকাল উপস্থিত হইলে,
 রাজাবা যুদ্ধক্ষেত্রে যাইয়া পবস্পব মিলিত হইতে লাগিলেন ॥৪৬॥

(৪৬) .. সন্ধ্যাকালমুপস্থিতে...বর্দ্ধ, সন্ধ্যাকালে যুগান্তিকে ..নি ।

(৪৭) .. প্রাহুভূতো মহাত্মনা . বঙ্গ ।

নারদোহ্যং কৃষ্ণস্ত পৰং মেনে নরাধিপ ! ।

শান্ততত্ত্বং মহাবাহো ! যথাবদ্ব্রততর্ঘভ ! ॥৪৮॥

এবমেব মহাবাহুঃ কেশবঃ সত্যবিক্রমঃ ।

অচিন্ত্যঃ পুণ্ডরীকাক্ষো নৈষ কেবলমানুষঃ ॥৪৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি
মোক্ষধর্ম্মে সর্বভূতোংপত্তিকথনে একাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

—:~:—

দ্ব্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:~:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কে পূর্বমাসন্ পতয়ঃ প্রজানাং ভরতর্ঘভ ! ।

কে চর্ম্ময়ো মহাভাগা দিম্বু প্রত্যেকশঃ স্মৃতাঃ ॥১॥

ভাবতকৌমুদী

নাবদ ইতি । কৃষ্ণস্ত অস্ত বাহুদেবস্ত, পবং শান্ততত্ত্বং সনাতনত্বম্ ॥৪৮॥

এবমিতি । কেবলমানুষো ন, অপি তু মনুষ্যমূর্ত্তিনাবায়ণ এব ॥৪৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে একাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভাবতভাবদীপঃ

বিভাখ্যায়নাম সঙ্গচ্ছতে । মহাত্মনা শ্রীকৃষ্ণেন হেতুনা ॥৪৭—৪৮॥ বিগ্রহবিশিষ্টস্ত কৃষ্ণস্ত প্রতি-
পাদিতং স্রগদ্ধেতুত্বমুপসংহতি—এবমেব ইতি । কেবলমানুষো ন অপি তু পবমাত্মেব ; অতএব
অচিন্ত্যঃ ॥৪৯॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে একাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২০১॥

কৌববশ্রেষ্ঠ ! এইভাবে সেই মহাত্মা নাবায়ণ এই কৃষ্ণরূপে আবির্ভূত
হইয়াছেন ; সর্বলোকদর্শী দেবর্ষি নাবদ এইকপ এই নাবায়ণেব কথা বলিয়া-
ছেন ॥৪৭॥

মহাবাহু ভরতশ্রেষ্ঠ নবনাথ ! স্বয়ং দেবর্ষি নারদও যথাযথভাবে এই কৃষ্ণের
পরব্রহ্ম স্বীকার করিয়াছেন ॥৪৮॥

এইভাবে এই মহাবাহু, পুণ্ডরীকাক্ষ ও সত্যবিক্রম কৃষ্ণ কেবল মানুষ নহেন ;
ইনি সেই অচিন্ত্যনীয় নাবায়ণ' ॥৪৯॥

* ‘... সপ্তাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘... ষডধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

ক্রীয়তাং ভরতশ্রেষ্ঠ ! যন্মাং হুং পরিপৃচ্ছসি ।

প্রজানাং পতয়ো যেহস্মিন্ দিক্ষু যে চর্যয়ঃ শ্রুতাঃ ॥২॥

একঃ স্বয়ম্ভুর্ভগবানাত্মো ব্রহ্মা সনাতনঃ ।

ব্রহ্মণঃ সপ্ত বৈ পুত্রা মহাত্মানঃ স্বয়ম্ভুবঃ ॥৩॥

মরীচিরত্র্যঙ্গিরসৌ পুলস্ত্যঃ পুলহঃ ক্রতুঃ ।

বশিষ্ঠশ্চ মহাভাগঃ সদৃশো বৈ স্বয়ম্ভুবঃ ॥৪॥

সপ্ত ব্রহ্মাণ ইত্যেতে পুরাণে নিশ্চয়ং গতাঃ ।

অত উক্লং প্রবক্ষ্যামি সর্বানৈব প্রজাপতীন্ ॥৫॥

ভাবতকৌমুদী

ক ইতি । প্রত্যেকশো দিক্ষু ঐককভাঃ দিশি ॥১॥

ক্রবতামিতি । শ্রুতা অবস্থিত্যেনেতি শেষঃ ॥২॥

এক ইতি । স্বয়মেব ভবতীতি স্বয়ম্ভুঃ । সনাতনঃ সর্বদা স্থিঃ ॥৩॥

মরীচিবিতি । স্বয়ম্ভুবঃ সদৃশঃ তপঃপ্রভাবে । অত্র পূর্বাধ্যায়গতদক্ষসপ্তমবটপুত্রবোধকবচনেন
সহ বিবোধঃ কল্পভেদাদীকাবাৎ পবিহার্য্যঃ ॥৪॥

ভাবতভাবদীপঃ

পূর্বং ধ্যানায় কৃষ্ণমাহাত্ম্যমুক্তম্, তত্র ধ্যানপ্রতিপক্ষাঃ কামাদয় আস্তবাঃ শত্রবঃ সন্তি তেষাং
প্রশমায় পূর্বেষাং গুরুগাং শ্রবণং কর্তব্যমিত্যেতদর্থোহয়মধ্যায় আবভ্যতে । “অসতো মা সদ্গময়
তমসো মা জ্যোতিঃময়ে”তি বেদে অভ্যাবোহমন্ত্র ইবাত্র চাতুর্কর্ণ্যসাধাবণ্যেণ যোগাবোহায়
অপ্তোহয়ঃ সর্বদিগ্গতান্ বিদ্বান্ শমবতীতি দিশাশক্তিমিত্যস্ত নাম । কে পূর্বমাসন্ পত্য

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ভবতশ্রেষ্ঠ ! পূর্বের কাঁহাবা প্রজাপতি ছিলেন এবং কোন্
কোন্ মহাত্মা ঋষিই বা কোন্ কোন্ দিকে বহিয়াছিলেন’ ? ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ভবতশ্রেষ্ঠ ! এই পৃথিবীতে পূর্বের যাঁহাবা প্রজাপতি ছিলেন
এবং যে সকল ঋষি বিভিন্ন দিকে ছিলেন, ইহা যে তুমি আমাকে জিজ্ঞাসা কবিতেছ ;
তাহা শ্রবণ কব ॥২॥

প্রথমে স্বয়ং উৎপন্ন মাহাত্ম্যশালী ও সনাতন একমাত্র ব্রহ্মাই ছিলেন ; সেই
স্বয়ম্ভু ব্রহ্মাব সাতটি পুত্র হইয়াছিল এবং তাঁহাবা সকলেই মহাত্মা ছিলেন ॥৩॥

মরীচি, অত্রি, অঙ্গিবা, পুলস্ত্য, পুলহ, ক্রতু ও মহাত্মা বশিষ্ঠ—ইহাবা সকলেই
ব্রহ্মাব তুল্য ছিলেন ॥৪॥

(৪) ...সদৃশো বৈ স্বয়ম্ভুব—বঙ্গ ।

অত্রিবংশে সমুৎপন্নো ব্রহ্মাধোনিঃ সনাতনঃ ।
 প্রাচীনবর্হির্ভগবাঃস্তস্মাৎ প্রচেতসো দশ ॥৬॥
 দশানাং তনয়স্ত্বেকো দক্ষো নাম প্রজাপতিঃ ।
 তস্তু দ্বৈ নামনী লোকে দক্ষঃ ক ইতি চোচ্যতে ॥৭॥
 মরীচেঃ কশ্যপঃ পুত্রস্তস্তু দ্বৈ নামনী শ্বতে ।
 অরিস্তনেমিরিত্যেকো কশ্যপেত্যপরে বিদুঃ ॥৮॥
 অত্রৈশ্চৈবোরসঃ শ্রীমান্ রাজা সোমশ্চ বীর্যবান্ ।
 সহস্রং যশ্চ দিব্যানাং যুগানাং পর্যুপাসিতা ॥৯॥
 অর্য্যমা চৈব ভগবান্ যে চাস্ত তনয়া বিভো ।।
 এতে প্রদেশাঃ কথিতা ভুবনানাং প্রভাবনাঃ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

সপ্তেতি । সপ্ত ব্রহ্মাণঃ তপসা তৎসাদৃশ্যাদেবেতি ভাবঃ ॥৫॥

অত্রীতি । ব্রহ্মাধোনির্দেবদাদকর্তা । প্রচেতসো নাম ॥৬॥

দশানামিতি । দশানাং প্রচেতসাম্ । অত্রাপি কল্পভেদাদঙ্গীকারিবোধঃ সমাধেয়ঃ ॥৭॥

মরীচেবিতি । অবিষ্টে নির্বিয়াঃ নৈমিস্কক্রান্তং যন্ত সঃ ॥৮॥

অত্রৈবিতি । ঔবসঃ পুত্রঃ, শ্রীমান্ হৃন্দবকাস্তিঃ । পর্যুপাসিতা ঈশ্ববস্ত ॥৯॥

অর্য্যমেতি । যে অপবে, অস্ত কশ্যপস্ত । প্রদিশস্তি সংকশ্যণি লোকানাজ্ঞাপরস্তীতি
 প্রদেশাঃ । প্রভাবনাঃ শুভকবাঃ ॥১০॥

ব্রহ্মার তুল্য ছিলেন বলিয়াই পুবাণশাস্ত্রে ইহাবা সপ্ত ব্রহ্মা বলিয়া নির্দিষ্ট
 হইয়াছেন । ইহাব পবে আমি সমস্ত প্রজাপতির কথা বলিব ॥৫॥

সনাতন, বেদবাদী ও মহাত্মাশালী প্রাচীনবর্হি অত্রিবংশে উৎপন্ন হইয়াছিলেন ;
 তাঁহা হইতে দশ জন প্রচেতা জন্মগ্রহণ করেন ॥৬॥

সেই দশ জনের একটীমাত্র পুত্র হইয়াছিল, তাঁহাব নাম ছিল ‘দক্ষপ্রজাপতি’ ;
 কিন্তু জগতে তাঁহাব ‘দক্ষ’ ও ‘ক’ এই দুইটী নাম বলিয়া থাকে ॥৭॥

মরীচির পুত্র কশ্যপ, তাঁহাবও দুইটী নাম—একজৈগীব লোক বলে—‘অবিষ্ট-
 নেমি’ এবং অপব জৈগীব লোক বলে—‘কশ্যপ’ ॥৮॥

যিনি দেবপরিমাণে সহস্র যুগ পর্য্যন্ত ঈশ্ববেব উপাসনা করিয়াছিলেন ; সেই
 হৃন্দবকাস্তি ও বলবান্ বাজা চন্দ্র অত্রিব ঔবসপুত্র ছিলেন ॥৯॥

শশবিন্দোশ্চ ভাৰ্য্যাণাং সহস্রাণি দশাচ্যুত ! ।
 একৈকস্তাং সহস্রন্তু তনয়ানামভূতদা ॥১০॥
 এবং শতসহস্রাণি দশ তস্মৈ মহাত্মনঃ ।
 পুত্রাণাঞ্চ ন তে কঞ্চিদিচ্ছন্ত্যন্যং প্রজাপতিম্ ॥১১॥
 প্রজামাচক্ষতে বিপ্রাঃ পুরাণাঃ শশবিন্দবীম্ ।
 স বৃষ্ণিবংশপ্রভবো মহাবংশঃ প্রজাপতেঃ ॥১২॥
 এতে প্রজানাং পতয়ঃ সমুদ্दिষ্টা যশস্বিনঃ ।
 অতঃ পরং প্রবক্ষ্যামি দেবাংস্ত্রিভুবনেশ্বরান্ ॥১৩॥
 ভগোহংশশ্চাৰ্য্যমা চৈব মিত্রোহথ বরুণস্তথা ।
 সবিতা চৈব খাতা চ বিবস্বাংশ্চ মহাবলঃ ॥১৪॥
 দ্বষ্টা পূষা তথৈবেন্দ্রো দ্বাদশো বিষ্ণুরুচ্যতে ।
 ইত্যেতে দ্বাদশাদিত্যাঃ কণ্ঠপশ্যাত্মসম্ভবাঃ ॥১৫॥ (যুগ্মকম্)

ভাবতকৌমুদী

শশেতি । হে অচ্যুত । ধৰ্ম্মাদব্রষ্ট । একৈকস্তাং ভাৰ্য্যায়াম্ ॥১০॥
 এবমিতি । অত্র দশপদং বহুসংখ্যাপবম্ । তে পুত্রাঃ, অন্তঃ শশবিন্দুভিন্নম্ ॥১১॥
 প্রজামিতি । শশবিন্দোবিরয়িগতি শশবিন্দবী তাম্ । প্রজাপতেঃ শশবিন্দোঃ, স মহাবংশঃ
 বৃষ্ণিবংশস্ত প্রভবত্যাাদিতি প্রভব উৎপাদকঃ ॥১২॥
 এত ইতি । সমুদ্दिষ্টা উক্তাঃ ॥১৩॥

বাজা । ভগবান্ সূৰ্য্য এবং কণ্ঠ্যপেব অপব যে কয়টি পুত্র ছিলেন, তাঁহাবা
 সকলেই জগতেব উপবে আদেশ চালাইতে পাবেন এবং সকলেবই মঙ্গল কবেন ॥১০॥

ধৰ্ম্মবাজ । শশবিন্দুব দশ সহস্র ভাৰ্য্যা ছিল, তাহাব প্রত্যেক ভাৰ্য্যাতে এক
 সহস্র কবিষা পুত্র জন্মিয়াছিল ॥১১॥

এইভাবে সেই মহাত্মা শশবিন্দুব বহু লক্ষ পুত্র জন্মিয়াছিল । সেই পুত্রেবা
 শশবিন্দু ভিন্ন অন্য কাহাকেও প্রজাপতি কবিবাব ইচ্ছা কবেন নাই ॥১২॥

প্রাচীন ব্রাহ্মণেবাও শশবিন্দুবই প্রজা বলিয়া গিয়াছেন, স্মৃতবাং সেই
 প্রজাপতি শশবিন্দুব সেই বিশাল বংশ হইতেই এই বৃষ্ণিবংশেব উৎপত্তি
 হইয়াছে ॥১৩॥

যুধিষ্ঠিব । তোমাব নিকটে এই আমি যশস্বী প্রজাপতিগণেব কথা বলিলাম ;
 ইহার পরে ত্রিভুবনেব অধীশ্বৰ দেবগণেব কথা বলিতেছি ॥১৪॥

নাসত্যশ্চৈব দশশ্চ স্মৃতৌ দ্বাবশ্বিনাবপি ।
 মার্ত্তিগুস্ত্রাজ্জাবেতাবষ্টমস্ত মহাত্মনঃ ॥১৭॥
 তে চ পূৰ্বং স্মরাশ্চেতি বিবিধাঃ পিতরঃ স্মৃতাঃ ।
 হৃষ্ট শ্চৈবাত্মজঃ শ্রীমান্ বিশ্বরূপো মহাযশাঃ ॥১৮॥
 অজৈকপাদহিৰ্ম্মদো বিরূপাক্ষোহথ বৈবতঃ ।
 হরশ্চ বহুকপশ্চ ত্র্যম্বকশ্চ সুরেশ্বরঃ ॥১৯॥
 সাবিত্র্যশ্চ জয়ন্তশ্চ পিনাকী চাপরাজিতঃ ।
 পূৰ্ব্বমেব মহাভাগা বসবোহৃষ্টো প্রকীর্তিতাঃ ॥২০॥ (যুথকম্)
 এত এবংবিধা দেবা মনোরেব প্রজাপতেঃ ।
 তে চ পূৰ্বং স্মরাশ্চেতি দ্বিবিধাঃ পিতরঃ স্মৃতাঃ ॥২১॥

ভাবতকৌমুদী

ভগ ইতি । এষাং নাম্নাং ব্যাপ্তত্ব উদ্দেশ্যঃ । আদিত্যা অদিত্যাং জাতাঃ ॥১৫—১৬॥
 ঃসত্য ইতি । অষ্টমস্ত মার্ত্তিগুস্ত্র আদিত্যস্ত বিবস্বতঃ ॥১৭॥
 ত ইতি । পূৰ্ব্বমুক্তা ইতি শেষঃ । হৃষ্টপূৰ্ব্বমস্তাদিত্যস্ত ॥১৮॥
 অজৈতি । অজৈকপাদিত্যেকঃ । এতদবধি পিনাকিপৰ্য্যস্তা একাদশ কদ্রাঃ ॥১৯—২০॥
 এত ইতি । মনোবেষাত্মজা ইতি শেষঃ । পূৰ্ব্বমুক্তাঃ ॥২১॥

ভগ, অংশ, অৰ্য্যমা, মিত্র, বরুণ, সবিতা, ধাতা, মহাবল বিবস্বান্, হৃষ্টা, পুৰা,
 ইন্দ্র ও বিষ্ণু—এই বাব জন কণ্ডাপেব ঔবসে অদিতির গৰ্ভে জন্মিয়াছিলেন বলিয়া
 ইহাবা দ্বাদশ আদিত্য ॥১৫—১৬॥

নাসত্য ও দশ এই দুইজন অশ্বিনীকুমার ও অষ্টমাদিত্য মহাত্মা বিবস্বানেব
 পুত্র ॥১৭॥

তাঁহাবা ও পূৰ্ব্বোক্ত দেবতাবা দ্বিবিধ পিতৃলোক ; আর শ্রীমান্ ও মহাযশা
 বিশ্বকপ অষ্টমাদিত্য হৃষ্টাব পুত্র ॥১৮॥

অজৈকপাদ্, অহিৰ্ম্মদ, বিরূপাক্ষ, বৈবত, হব, বহুকপ, ত্র্যম্বক, সুরেশ্বর, সাবিত্র,
 জয়ন্ত এবং অপবাজিত পিনাকী—ইহাবা একাদশ কদ্র । মহাত্মা অষ্টবসুব কথা পূৰ্ব্বেই
 বলা হইয়াছে ॥১৯—২০॥

এইরূপ এই দেবতাবা প্রজাপতি মনুবই সন্তান ; তাঁহাবা এবং পূৰ্ব্বোক্ত
 দেবতাবা দ্বিবিধ পিতৃলোক বলিয়া অভিমত হইয়াছেন ॥২১॥

শীলর্যোবনতন্তুস্তুস্থানাং সিদ্ধসাধ্যয়োঃ ।
 ঋভবো মরুতশ্চৈব দেবানাঞ্চোদিতো গণঃ ।
 এবমেতে সমান্নাতা বিশ্বেদেবাস্তুস্থান্বিনো ॥২২॥
 আদিত্যাঃ ক্ষত্রিয়াস্তেষাং বিশশ্চ মরুতস্তথা ।
 অশ্বিনো ভু শ্বতো শূদ্রো তপস্ম্যাগ্রে সমাশ্বিতৌ ॥২৩॥
 শ্বতাস্ত্বঙ্গিরসো দেবা ব্রাহ্মণা ইতি নিশ্চয়ঃ ।
 ইত্যেতৎ সর্বদেবানাং চাতুৰ্বৰ্ণ্যং প্রকীর্তিতম্ ॥২৪॥
 এতান্ বৈ প্রাতরুথায় দেবান্ যস্ত প্রকীর্তয়েৎ ।
 স্বজাদন্তকৃত্যৈব সৰ্ব্বপাপাং প্রমুচ্যতে ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

শীলেতি । শীলং সংস্খভাবঃ চিবহ্মাষি যোবনঞ্চ তাভ্যামিতি শীলর্যোবনতঃ । সমান্নাতা উক্তাঃ ।
 ষট্‌পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥২২॥

আদিত্যা ইতি । বিশো বৈশ্বাঃ ॥২৩॥

শ্বতা ইতি । অঙ্গিরসঃ পুত্রা ইতি শেষঃ । চাতুৰ্বৰ্ণ্যং মনুষ্যবচ্চতুৰ্বৰ্ণবিভক্তম্ ॥২৪॥

এতানিতি । স্বজাং আশ্রকৃত্যং, অশ্রকৃত্যং পাপির্নৈব কৃততৎস সর্গজনিতাং ॥২৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

ইত্যাদিরক্ষবোজন্য স্পষ্টা ॥১—২॥ প্রদেশাঃ প্রদিশন্তি আজ্ঞাপয়ন্তীতি প্রদেশা দিশনশীলা
 ইত্যর্থঃ । প্রভাবনাঃ প্রকীর্তন প্রট্যবশ্চ ॥১০—২৪॥ স্বজাং স্বজ কামতোহকামতশ্চ কৃত্যং
 অশ্রসংসর্গজাং ॥২৫—৩৬॥

ইতি শাস্তিপৰ্বণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠ্যে ভাবতভাবদীপে দ্ব্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২০২॥

ইহাব মধ্যে একশ্রেণী সংস্খভাবসম্পন্ন এবং অশ্র শ্রেণী স্থিবর্যোবনবিশিষ্ট ।
 সিদ্ধগণ, সাধ্যগণ, ঋভুগণ ও মরুদগণ—এই চারিটি গণকেই দেবগণ বলা হইয়াছে ।
 এইভাবে এই বিশ্বেদেবগণ ও অশ্বিনীকুমারদ্বয়েব কথা বলা হইল ॥২২॥

তাঁহাদের মধ্যে আদিত্যগণ ক্ষত্রিয়, মরুদগণ বৈশ্য ; ভীষণ তপস্মায় ব্যাপ্ত
 অশ্বিনীকুমারদ্বয় শূদ্র ॥২৩॥

আব অঙ্গিরার পুত্র দেবগণ ব্রাহ্মণ, এইরূপ নিশ্চয় আছে । যুধিষ্ঠির ! এই তোমার
 নিকট দেবগণের চারিটি বর্ণবিভাগ বলা হইল ॥২৪॥

যে লোক প্রাতঃকালে গাত্রোথান কবিয়া এই সকল দেবতার নাম কীর্তন করে ;
 সে লোক নিজকৃত ও পবকৃত পাপ হইতে মুক্তিলাভ কবে ॥২৫॥

যবক্রীতোহথ বৈভ্যশ্চ অর্বাবনুপরাবনু ।
 ঔষিজশ্চৈব কাক্ষীবান্ বলশ্চান্দিরসঃ স্মৃতঃ ॥২৬॥
 ঋষির্মেধাতিথেঃ পুত্রঃ কণ্ণে। বর্হিষদস্তথা ।
 ত্রৈলোক্যভাবনাস্থাত ! প্রাচ্যাং সপ্তর্ষয়স্তথা ॥২৭॥ (যুগ্মকম্)
 উন্মূচো বিমূচশ্চৈব স্বস্ত্যাত্রেয়শ্চ বীর্যবান্ ।
 প্রমূচশ্চৈবাহশ্চ ভগবাংশ্চ দৃঢ়ব্রতঃ ॥২৮॥
 মিত্রাবরুণয়োঃ পুত্রস্তথাগস্ত্যঃ প্রতাপবান্ ।
 এতে ব্রহ্মর্ষয়ো নিত্যমাস্থিতা দক্ষিণাং দিশম্ ॥২৯॥ (যুগ্মকম্)
 উষস্তুঃ ককষো ধোম্যঃ পবিব্যাদশ্চ বীর্যবান্ ।
 একতশ্চ দ্বিতশ্চৈব ত্রিতশ্চৈব মহর্ষয়ঃ ॥৩০॥
 অত্রেঃ পুত্রশ্চ ভগবাংস্তথা সারস্বতঃ প্রভুঃ ।
 এতে চৈব মহাত্মনঃ পশ্চিমামাশ্রিতা দিশম্ ॥৩১॥ (যুগ্মকম্)
 আত্রেয়শ্চ বশিষ্ঠশ্চ কাশ্যপশ্চ মহানৃষিঃ ।
 গৌতমোহথ ভরদ্বাজো বিশ্বামিত্রোহথ কৌশিকঃ ॥৩২॥
 তথৈব পুত্রো ভগবান্ ঋচীকশ্চ মহাত্মনঃ ।
 জমদগ্নিশ্চ সপ্তৌতে উদীচীমাশ্রিতা দিশম্ ॥৩৩॥ (যুগ্মকম্)

ভাবতকৌমুদী

ইথঃ প্রজাপতীমুক্তা যুধিষ্ঠিরপ্রশ্রবণেন দিক্ ঋষীগামবস্থিতিমাহ যবেতি । আদ্রিবসঃ অদ্রিবসঃ
 পুত্রঃ । ত্রৈলোক্য ভাবনা উৎপাদনক্ষমাঃ ॥২৬—২৭॥

উন্মূচ ইতি । ভগবানিতি ইথবাহবিশেষণম্ । আস্থিতা আশ্রিতাঃ ॥২৮—২৯॥

উষস্তুরिति । এষাং নাম্নাং ব্যুৎপত্তয় উদ্বেধাঃ । সারস্বতশ্চ কশ্চিদৃষিঃ ॥৩০—৩১॥

যবক্রীত, বৈভ্য, অর্বাবনু, পবাবনু, ঔষিজ, কাক্ষীবান্, অন্দিরাব পুত্র বল, মেধাতিথিব পুত্র কণ্ণ ও বর্হিষদ এবং ত্রিভুবন সৃষ্টি কবিতে সমর্থ সপ্তর্ষিগণ পূর্বদিকে বহিয়াছেন ॥২৬—২৭॥

উন্মূচ, বিমূচ, তপোবলশালী স্বস্ত্যাত্রেয়, প্রমূচ, মাহাত্ম্যশালী ও দৃঢ়ব্রত এবং প্রতাপশালী মিত্রাবরুণেব পুত্র অগস্ত্য—এই সকল ব্রহ্মর্ষি সর্বদা দক্ষিণদিকে অবস্থান করিতেছেন ॥২৮—২৯॥

উষস্তু, ককষ, ধোম্য, তপোবলশালী পবিব্যাদ, একত, দ্বিত, ত্রিত এবং অত্রির পুত্র মাহাত্ম্য ও প্রভাবশালী সারস্বত—এই সকল মহাত্মা পশ্চিম দিকে রহিয়াছেন ॥৩০—৩১॥

এতে প্রতিদিশং সৰ্ব্ব কীর্তিতান্তিগ্নতেজসঃ ।

সাক্ষিভূতা মহাত্মানো ভুবনানাং প্রভাবনাঃ ॥৩৪॥

এবমেতে মহাত্মানঃ স্থিতাঃ প্রত্যেকশো দিশম্ ।

এতেষাং কীর্তনং কৃৎস্না সৰ্বপাপাং প্রমুচ্যতে ॥৩৫॥

যন্ত্যাং যন্ত্যাং দিশি হেতে তাং দিশং শরণং গতঃ ।

মুচ্যতে সৰ্বপাপেভ্যঃ স্বস্তিমাংশ্চ গৃহান্ ব্রজেৎ ॥৩৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি

মোক্ষধৰ্ম্মে স্বস্তিকে দ্ব্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভাবতকৌমুদী

আত্রেয় ইতি । কৌশিকঃ কুশিকবংশঃ । উদীচীমুত্ত্বাম্ ॥৩২—৩৩॥

এত ইতি । সাক্ষিভূতা লোকানাং পুণ্যপাপদ্রষ্টাবঃ । প্রভাবনাঃ সৃষ্টিক্রমাঃ ॥৩৪॥

এবমিতি । প্রত্যেকশঃ প্রত্যেক দিশমাপ্রিত্যেতি শেষঃ ॥৩৫॥

যন্ত্যামিতি । তাং দিশং তত্তদ্বিগ্ভবর্জনং স্বীকৃত্ব । স্বস্তিমান্ মঙ্গলবান্ গৃহান্ ব্রজেৎ তত্তদ্বিগ্ভু
যিষাঙ্গুর্জন্তান্তান্ স্বীকৃত্ব স্ববন্ যাত্রাং কৃৎস্নেতি শেষঃ ॥৩৬॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাগসিদ্ধান্তবাসীশতট্টাচার্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-

টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে দ্ব্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

আত্রেয়, বশিষ্ঠ, মহর্ষি কাশ্যপ, গৌতম, ভবদ্বাজ, কুশিকবংশীয় বিশ্বামিত্র এবং
ঋচীকেব পুত্র ভগবান্ জমদগ্নি—এই সাতজন ঋষি উত্তর দিকে বহিয়াছেন ॥৩২—৩৩॥

তীক্ষ্ণতেজা, লোকেব পুণ্যপাপেব দ্রষ্টা, মহাত্মা ও জগৎ সৃষ্টি করিতে সক্ষম—
এই সকল ঋষি প্রত্যেক দিকে অবস্থান কবিতেছেন ॥৩৪॥

এইভাবে এই সকল মহাত্মা প্রত্যেক দিকে বহিয়াছেন । মানুষ ইহাদেব নাম
কীর্তন কবিয়া সমস্ত পাপ হইতে মুক্ত হয় ॥৩৫॥

এই সকল ঋষি যে যে দিকে বহিয়াছেন, সেই সেই দিকেব শরণাপন্ন হইয়া
মানুষ সকল পাপ হইতে মুক্তি লাভ কবে এবং যে যে দিকে যে যে ঋষি বাস
কবিতেছেন ; সেই সেই দিকে সেই সেই ঋষিকে স্মরণ করিয়া যাত্রা কবিলে, মানুষ
মঙ্গলে মঙ্গলে আপন আপন গৃহে ফিবিয়া আসিতে পাবে ॥৩৬॥

* ‘...অষ্টাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...সপ্তাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

ত্ৰ্যধিকদ্বিশততমোঃধ্যায়ঃ ।

—:~:—

যুধিষ্ঠিৰ উবাচ ।

পিতামহ ! মহাপ্ৰাজ্ঞ ! যুধি সত্যপৰাক্ৰম ! ।

শ্ৰোতুমিচ্ছামি কাং স্নেহেন কৃষ্ণমব্যয়মীশ্বৰম্ ॥১॥

যচ্চাস্ত তেজঃ স্তমহদ্যচ্চ কৰ্ম পুৰা কৃতম্ ।

তন্মে সৰ্বং যথাতত্বং ক্ৰহি ত্বং পুৰুষৰ্ষভ ! ॥২॥

তিৰ্য্যগ্‌ঘোনিগতো রূপং কথং ধাৰিতবান্ প্রভুঃ ।

কেন কাৰ্য্যনিসৰ্গেণ তমাখ্যাহি মহাবল ! ॥৩॥

ভীষ্ম উবাচ ।

পুৰাহং যুগয়াং যাতো মাৰ্কণ্ডেয়াশ্ৰমে স্থিতঃ ।

তত্রাপশ্যং যুনিগণান্ সমাসীনান্ সহস্ৰশঃ ॥৪॥

ভাবতকৌমুদী

পিতেতি । কাং স্নেহেন সাকল্যেন, অব্যয়মনম্ববম্ ॥১॥

যদিতি । যদ্বাদৃশম্, তেজো বলম্ ॥২॥

তিৰ্য্যগিতি । তিৰ্য্যগ্‌ঘোনিগতো মনুষ্যেতবপ্ৰাণিগতঃ, কথং কীদৃশম্ । কাৰ্য্যনিসৰ্গেণ
কৰ্ত্তব্যোদ্দেশেন ॥৩॥

পুৰেতি । সমাসীনান্ তত্রাপবিষ্টান্ ॥৪॥

ভাবতভাবদীপঃ

এবং স্বস্ত্যয়নপূৰ্ব্বকং কৃষ্ণং ধ্যায়তঃ পুৰুষস্তাস্তবাবিভূতঃ কৃষ্ণো হৃদংগতান্ কামাদীন্ যোগপ্ৰাৰ্ভি-
পক্ষপ্ৰাশয়তীত্যন্তৰ্ভূমিবিবিক্ৰীডনাথোহস্মিন্নধ্যায়ো ববাহাধ্যায়িকায়ুথেন প্ৰতিপাত্ততে—পিতামহ মহা-

যুধিষ্ঠিৰ বলিলেন—‘মহাপ্ৰাজ্ঞ ! যুদ্ধে যথার্থপৰাক্ৰমসম্পন্ন ! পিতামহ ! আমি
অনশ্বব ও ঈশ্বব কৃষ্ণকে সৰ্ব্বপ্ৰকাৰে গুনিতে ইচ্ছা কৰি ॥১॥

পুৰুষশ্ৰেষ্ঠ ! কৃষ্ণেৰ যেকপ তেজ এবং ইনি পূৰ্বে যে সকল গুৰুতৰ কাৰ্য্য
কৰিয়াছেন, আপনি যথায়থভাবে সেই সমস্ত আমাব নিকট বলুন ॥২॥

মহাবল পিতামহ ! প্রভু কৃষ্ণ কোন উদ্দেশ্যে তিৰ্য্যগ্‌ঘোনিতে যাইয়া কি
প্ৰকাৰ কপ ধাবণ কৰিয়াছিলেন, তাহা আপনি বলুন’ ॥৩॥

ততস্তে মধুপৰ্কেণ পূজাঞ্চকুরথো ময়ি ।
 প্রতিগৃহ্য চ তাং পূজাং প্রত্যনন্দমুখীনহম্ ॥৫॥
 কথৈষা কথিতা তত্র কশ্যপেন মহর্ষিণা ।
 মনঃপ্রহ্লাদিনী দিব্যা তামিহৈকমনাঃ শৃণু ॥৬॥
 পুরা দানবমুখ্যা হি ক্রোধলোভসমম্বিতাঃ ।
 বলেন মত্তাঃ শতশো নরকাগ্না মহান্নরাঃ ॥৭॥
 তথৈব চান্তে বহবো দানবা যুদ্ধতুর্হদাঃ ।
 ন সহন্তে স্ম দেবানাং সমৃদ্ধিং তামনুত্তমাম্ ॥৮॥ (যুগ্মকম্)
 দানবৈরদ্দ্যমানাস্ত দেবা দেবর্ষয়স্তথা ।
 ন শর্ম লেভিরে রাজন্ ! বিশমানাস্ততস্ততঃ ॥৯॥
 পৃথিবীমার্তরূপাং তে সমপশ্যন্ দিবৌকসঃ ।
 দানবৈরভিসংস্তীর্ণাং ঘোররূপৈর্মহাবলৈঃ ॥১০॥

ভাবতকৌমুদী

তত ইতি । প্রত্যনন্দঃ মধুবালাপাদিনা সন্তোষিতবান্ ॥৫॥
 কথৈতি । মনঃপ্রহ্লাদিনী চিত্তানন্দকবী, দিব্যা অলৌকিকী ॥৬॥
 পুরেতি । নবকো নাম কশিচ্চানবঃ তদাশ্রিতাঃ । ন বিঘ্নতে উত্তমা বস্ত্রাস্তাম্ ॥৭-৮॥
 দানবৈবিত্তি । শর্ম সূখম্ । বিশমানা গিবিগুহাদৌ প্রবিশন্তঃ ॥৯॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘পূর্বে একদা আমি যুগয়ায় যাইয়া মার্কণ্ডেয়ব আশ্রমে থাকিয়া
 দেখিলাম—সেখানে সহস্র সহস্র মুনি উপবেশন কবিয়া বহিয়াছেন ॥৪॥

তাহাব পব তত্রত্য মুনিবা মধুপৰ্কদ্ধাবা আমাব সম্মান কবিলেন ; আমিও
 সেই সম্মান গ্রহণ কবিয়া মধুবালাপে তাঁহাদিগকে সন্তুষ্ট করিলাম ॥৫॥

যুধিষ্ঠিৰ । সেই সময় মহর্ষি কশ্যপ এই চিত্তেব আনন্দকাবিনী ও অলৌকিকী
 কথা বলিয়াছিলেন ; তুমি একাগ্রচিত্ত হইয়া তাহা শ্রবণ কব ॥৬॥

পূর্বকালে ক্রোধ-লোভাঘ্রিত ও বলমত্ত শত শত দানবশ্রেষ্ঠ, নবকপ্রভৃতি মহা-
 ন্নব এবং অন্যান্য যুদ্ধতুর্হদ বহুতব দানব তৎকালীন দেবগণের সেই অসাধাবণ
 সমৃদ্ধি সহ্য কবিতে পাবে নাই ॥৭-৮॥

বাজা । তৎকালে দেবগণ ও দেবর্ষিগণ দানবগণেব উৎপীড়নে পৰ্ব্বতগুহায়
 প্রবেশ কবিতে থাকিয়া কোন সূখশান্তি লাভ কবিতে পাবেন নাই ॥৯॥

ভারতান্নপ্রহর্যাক্ষ দুঃখিতাং সংনিমজ্জতীম্ ।
 অথাদিতেরাঃ সন্তুস্তা ব্রহ্মাণমিদমব্রুবন্ ॥১১॥ (যুগ্মকম্)
 কথং শক্ষ্যামহে ব্রহ্মান্ ! দানবৈরভিগর্দনম্ ।
 স্বয়ন্তুস্তানুবাচেদং নিশ্চকৌহত্র বিধির্ময়া ॥১২॥
 তে বরেণাভিসম্পন্না বলেন চ মদেন চ ।
 নাববুধ্যন্তি সৃংগৃঢ়া বিষ্ণুমব্যক্তদর্শনম্ ॥১৩॥
 বরাহরূপিণং দেবমধ্বশ্চামমরৈরপি ।
 এষ বেগেন গত্বা হি যত্র তে দানবাধমাঃ ॥১৪॥
 অন্তর্ভূমিগতা ঘোরা নিবসন্তি সহস্রশঃ ।
 শময়িষ্যতি তচ্ছত্ৰা জহবুঃ সুরসত্তমাঃ ॥১৫॥ (বিশেষকম্)

ভারতকৌমুদী

পৃথিবীমিতি । দিবোকসো দেবাঃ । অভিসংস্পর্শং সর্কতো ব্যাপ্তাস্ । সংনিমজ্জতীম্ অধো-
 গচ্ছন্তীম্ । আদিতেরা দেবাঃ ॥১০—১১॥

কথমিতি । নিশ্চকৌ বিহিতঃ, বিধিঃ প্রতীক্যাবোপায়ঃ ॥১২॥

ত ইতি । ববেণ মদন্তেন । অব্যক্তং চিৎস্বরূপাদম্পষ্টং দর্শনং যন্ত তম্ । দেবঃ বিষ্ণুঃ । এষ
 বিষ্ণুঃ । অন্তর্ভূমিগতা ভূগর্ভগৃহস্থিতাঃ ॥১৩—১৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

প্রাক্তেজ্যাদিনা ॥১—২॥ পৃথিবীঃ বুদ্ধিং বাসনারূপগীজানাং ক্ষেত্রভূতাং দানবৈঃ কামক্রোধাত্ত-
 বভিসংস্পর্শাং সর্কতো ব্যাপ্তাস্ ॥১০—১৩॥ বরাহরূপিণং ববঞ্চ তদহশ্চেতি ব্যুৎপত্ত্যা শ্রেষ্ঠকৃত্ত্বযোগ-
 ত্তত্র রূপয়িতুর্নাবির্ভবিতুঃ নীলমস্ত তম্, অহঃশব্দস্ত কৃত্ত্ববাচিদ্যম্ভঃ ২ঃ ক্রতা'বিত্যাদিষু দৃষ্টম্ ।

ক্রমে তাঁহা। দেখিলেন—ভীষণ মূর্ত্তি ও মহাবল দানবেবা সকল দিক্ ব্যাপ্ত
 কবিরাজে ; তাহাতে পৃথিবী পীড়িতা, ভাবান্বিতা, বিষম্বা ও দুঃখিতা হইয়া যেন মগ্ন
 হইয়া যাইতেছেন । তাহার পব দেবতাবা ভীত হইয়া ব্রহ্মাকে এই কথা
 বলিলেন—॥১০—১১॥

‘ভগবন্ ! আমবা কি কবিয়া দানবগণেব উৎপীড়ন সহ কবিব ।’ তখন ব্রহ্মা
 দেবগণকে বলিলেন—‘দেবগণ ! আমি এ বিষয়ে প্রতীক্যাবেব উপায় কবিয়াছি ॥১২॥

সেই অনুরেবা আমাবই ববে ববসম্পন্ন ও মদমত্ত হইয়াছে ; কিন্তু সেই
 মূর্খেবা অব্যক্তমূর্ত্তি, বরাহরূপী এবং দেবগণেবও অধর্মণীয় বিষ্ণুদেবকে জানিতে
 পাবিতেছে না । সেই ভবন্ধব সহস্র সহস্র দানবাধমেবা ভূগর্ভে যে স্থানে বাস
 কবিতোছে, এই বিষ্ণুদেব বেগে সেই স্থানে যাইয়া দানবগণকে নিবৃত্ত কবিবেন ।’
 দেবশ্রেষ্ঠগণ ব্রহ্মার সেই কথা শুনিয়া আনন্দিত হইলেন ॥১৩—১৫॥

ততো বিষ্ণুর্মহাতেজা বরাহং রূপমাস্থিতঃ ।
 অন্তৰ্ভূমিং সম্প্রবিষ্টা জগাম দিতিজান্ প্রতি ॥১৬॥
 দৃষ্ট্বা চ সহিতাঃ সৰ্বে দৈত্যাঃ সত্ত্বমমানুষম্ ।
 প্রসহ্য তরসা সৰ্বে সন্তুস্থুঃ কালমোহিতাঃ ॥১৭॥
 ততস্তে সমভিধ্ৰুত্যা বরাহং জগৃহুঃ সমম্ ।
 সংক্ৰুদ্ধাশচ বরাহং তং ব্যকর্ষন্তু সমন্ততঃ ॥১৮॥
 দানবেন্দ্রো মহাকায়া মহাবীৰ্য্যলোচ্ছিতাঃ ।
 নাশকু বংশচ কিঞ্চিতে তস্য কর্ত্তুং তদা বিভো ! ॥১৯॥
 ততোহগচ্ছন্ বিস্ময়ং তে দানবেন্দ্রো ভয়ং তথা ।
 সংশয়ং গতমাত্মনাং মেনিরে চ সহস্রশঃ ॥২০॥

ভাবতকৌমুদী

তত ইতি । আস্থিত আশ্রিতঃ । দিতিজান্ তান্ অমুবান্ ॥১৬॥
 দৃষ্টেতি । সত্ত্বং প্রাণিনম্, অমানুষং মনুষ্যভিন্নম্ । প্রসহ্য হর্ষাৎ, তবসা বলেন ॥১৭॥
 তত ইতি । সমভিধ্ৰুত্যা দ্রুতং গতা, সমং যুগপৎ ॥১৮॥
 দানবেন্দ্রো ইতি । মহন্ত্যাং বীৰ্য্যবলাভ্যাম্ উচ্ছিতা উদ্ধতাঃ ॥১৯॥
 তত ইতি । সংশয়ং জীবনসন্দেহম্ ॥২০॥

ভাবতভাবদীপঃ

দানবাঃ কামক্রোধাদয়ঃ ॥১৪॥ অন্তৰ্ভূমিগতা দেহস্থাঃ ॥১৫॥ বিষ্ণুঃ সত্ত্বং বরাহং যাগান্বকম্ ॥১৬॥
 সত্ত্বং সত্ত্বগুণং বিষ্ণুম্ অমানুষং দিব্যং ব্যবহিতাদিগ্রাহকত্বাৎ । সত্ত্বস্বনাশং গতাঃ ; সম্পূৰ্ণস্ব

তাহাব পব মহাতেজা বিষ্ণু ববাহকপ ধাবণপূৰ্ব্বক ভূগৰ্ভে প্রবেশ কবিয়া সেই
 অমুবগণেব নিকট গমন কবিলেন ॥১৬॥

তখন অমুবেবা সকলে সেই অলৌকিক জন্তু দর্শন কবিয়া তৎক্ষণাৎ সকলে
 সম্মিলিত ও কালমোহিত হইয়া বলাবলহনপূৰ্ব্বক অবস্থান কবিল ॥১৭॥

তাহাব পব তাহাবা বেগে যাইয়া একদাই সেই ববাহকে ধাবণ কবিল এবং
 ক্রুদ্ধ হইয়া তাহাকে সকল দিকে আকর্ষণ কবিতে লাগিল ॥১৮॥

বাজা ! বিশালাকৃতি, মহাবল, মহোৎসাহ ও উদ্ধতস্বভাব সেই দানবেব্রা তখন
 ববাহেব কিছুই কবিতে পাবিল না ॥১৯॥

তদনন্তব সেই সহস্র সহস্র দানব ভীত ও বিস্ময়াপন্ন হইল এবং আপনাদিগকে
 সংশয়াপন্ন মনে কবিল ॥২০॥

ততো দেবাধিদেবঃ স যোগাত্মা যোগসারথিঃ ।
 যোগমাস্থায় ভগবাংস্তদা ভরতসত্তম ॥২১॥
 বিননাদ মহানাদং ক্ষোভয়ন্ দৈত্যদানবান্ ।
 সন্মাদিতা যেন লোকাঃ সৰ্বাশ্চৈব দিশো দশ ॥২২॥ (যুগ্মকম্)
 তেন সন্মাদশক্লেণ লোকানাং ক্ষোভ আগমৎ ।
 সন্ত্রাস্তাশ্চ ভৃশং লোকে দেবাঃ শক্রপুরুগমাঃ ॥২৩॥
 নির্বিচেষ্টং জগচ্চাপি বভূবাতিভৃশং তদা ।
 স্থাবরং জঙ্গমং চৈব তেন নাদেন মোহিতম্ ॥২৪॥
 ততস্তে দানবাঃ সৰ্ব্বে তেন নাদেন ভীষিতাঃ ।
 পেতুর্গতাসবশ্চৈব বিষ্মতেজঃ প্রমোহিতাঃ ॥২৫॥
 রসাতলগতশ্চাপি বরাহস্তিদশদ্বিষম্ ।
 খুরৈর্বিদারয়ামাস মাংসমেদোহস্থিসঞ্চয়ান্ ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । যোগো যোগগম্যা আত্মা স্বরূপঃ যন্ত সঃ, যোগস্ত তপস্বিনাং চিত্তবৃত্তির্নিবোধস্ত
 সারথিঃ প্রবোধকঃ, যোগং তেজামহুবাণাং সংহাবোপায়ম্ । বিননাদ বিশেষণ চকাব ॥২১—২২॥
 তেনতি । ক্ষোভ উদ্বেগেনাস্থিবতা । লোকে স্বর্গে ॥২৩॥
 নিবিত্তি । নির্বিচেষ্টং সৰ্ব্বচেষ্টাবহিতং ভগ্নেন শুক্লীভাবাৎ ॥২৪॥
 তত ইতি । গতা অসবঃ প্রাণা যেষাং তে ॥২৫॥
 বসেতি । ত্রিদশদ্বিষাং দেবদেবিনামহুবাণাম্ ॥২৬॥

ভবতশ্চেষ্ট ! তৎপবে যোগগম্যা ও যোগেব নিয়ন্তা দেবাধিদেব সেই ভগবান্
 ববাহকপী নাবায়ণ দৈত্য ও দানবগণকে বিক্ষুব্ধ কবিবাব জন্ত অতিবিশাল গর্জনে
 কবিলেন ; যাহাতে সমস্ত লোক ও দশ দিক নিনাদিত হইল ॥২১—২২॥

সেই বিশাল গর্জনে লোকেব উদ্বেগ ও চাঞ্চল্য উপস্থিত হইল এবং স্বর্গে ইন্দ্র-
 প্রভৃতি দেবতাবা অত্যন্ত ভীত হইয়া পড়িলেন ॥২৩॥

এবং স্থাবর ও জঙ্গমাশ্রক সমগ্র জগৎ সেই শব্দে মোহিত হইয়া একেবাবে
 নিশ্চেষ্ট হইয়া পড়িল ॥২৪॥

তাহাব পব সেই দানবেবা সকলে বিক্ষুব্ধ তেজে মোহিত হইয়া এবং সেই শব্দে
 গুরুতব ভয় পাইয়া প্রাণহীন অবস্থায় ভূতলে পতিত হইল ॥২৫॥

(২৬) রসাতলগতশ্চাপি বরাহস্তিদশদ্বিষঃ... বর্দ্ধ ।

নাদেন তেন মহতা সনাতন ইতি স্মৃতঃ ।
 পদ্মনাভো মহাযোগী ভূতাচার্য্যঃ স ভূতরাট্ ॥২৭॥
 ততো দেবগণাঃ সৰ্বে পিতামহমুপাদ্ৰবন্ ।
 তত্র গত্বা মহাত্মানমুচুশ্চৈব জগৎপতিম্ ॥২৮॥
 নাদোহয়ং কীদৃশো দেব । নৈনং বিদ্য বয়ং প্রভো ! ।
 কোহসৌ হি কস্ম বা নাদো যেন বিহ্বলিতং জগৎ ।
 দেবাস্চ দানবাস্চৈব মোহিতাস্তস্ম তেজসা ॥২৯॥
 এতস্মিন্ন্তরে বিষ্ণুর্বারাহং রূপমাস্থিতঃ ।
 উদতিষ্ঠন্নহাবাহো । স্তুয়মানো মহর্ষিভিঃ ॥৩০॥

ভাবতকৌমুদী

নাদেনেতি । সনা নিত্যং তনোতি দৃষ্টেষু বিক্রমমিতি সনাতনঃ, তনোতে: পচাদিত্বাদচ ।
 “সনা নিত্যে” ইত্যমবঃ । ভূতানামাচার্য্যঃ শিক্ষয়িতা ॥২৭॥
 তত ইতি । উপাদ্ৰবন্ ক্রতমুপাগচ্ছন্ ॥২৮॥
 নাদ ইতি । অসৌ নাদ কঃ । বিহ্বলিতং সমাকুলীকৃতম্ । তেজসা ভীষণং যেন । ষট্পাদোহয়ং
 শ্লোকঃ ॥২৯॥
 এতস্মিন্ন্তি । উদতিষ্ঠৎ বসাতলাৎ ॥৩০॥

ভারতভাবদীপঃ

তিষ্ঠতে: সমাপ্তিবাচিৎ ॥১৭॥ নাশক্রমমেবাহ—ততস্ত ইতি ॥১৮—২৬॥ সনাৎ সততমনিতি
 ভক্তায়ুগ্রহার্থং চেষ্টত ইতি সনাতনঃ, সনাদন ইত্যপেক্ষিতে দকাবস্থানে তকাবো নৈকন্তঃ ; নাদেন
 ক্রমে পাতালস্থিত সেই ববাহ খুবদ্বাবা অসুবর্গণেব মাংস, মেদ ও অস্থিসমূহ
 বিদীর্ণ করিলেন ॥২৬॥

মহাযোগী, জগতেব শিক্ষক ও জগতেব বাজা নাবায়ণ সেই বিশাল শব্দ কবায়
 ‘সনাতন’ নামে প্রসিদ্ধ হইলেন ॥২৭॥

তাহাব পব দেবগণ সত্বব ব্রহ্মাব নিকট উপস্থিত হইলেন এবং সে স্থানে
 উপস্থিত হইয়া মহাত্মা ও জগতের নিয়ন্তা ব্রহ্মাকে বলিলেন—॥২৮॥

‘দেব প্রভু । এই গর্জ্জনটা যে কি প্রকাব, তাহা আমবা বুঝিতে পাবিতেছি না ;
 এই গর্জ্জনটা কি ? কাহাবই বা গর্জ্জন ? যাহাতে সমগ্র জগৎটাই আকুল হইয়া
 পড়িয়াছে এবং তাহাব তেজে দেবগণ ও দানবগণ মোহিত হইয়াছেন’ ॥২৯॥

মহাবাহু যুধিষ্ঠিব । এই সময়ে ভগুরান্ বিষ্ণু ববাহকপ ধাবণ কবিয়া পাতাল
 হইতে উঠিলেন এবং তখন মহর্ষিবা তাঁহাব স্তব কবিতো লাগিলেন ॥৩০॥

পিতামহ উবাচ ।

নিহত্য দানবপতীন্ মহাবর্ষা মহাবলঃ ।

এষ দেবো মহাযোগী ভূতাত্মা ভূতভাবনঃ ॥৩১॥

সর্বভূতেশ্বরো যোগী মুনিবাত্মা তথাত্মনঃ ।

স্থিরীভবত কৃষ্ণোহয়ং সর্ববিন্ধবিনাশনঃ ॥৩২॥

কৃত্বা কৰ্ম্মাতিসাধেতদশক্যমমিতপ্রভঃ ।

সমায়াতঃ স্বমাত্মানং মহাভাগো মহাদ্যুতিঃ ॥৩৩॥

পদ্মনাতো মহাযোগী মহাত্মা ভূতভাবনঃ ।

ন সন্তাপো ন ভীঃ কার্য্যা শোকো বা সুরসত্তমাঃ ॥৩৪॥ (যুগ্মকম্)

বিধিরেষ প্রভাবশ্চ কালঃ সংক্ষয়কারকঃ ।

লোকান্ ধারয়তা তেন নাদো মুক্তো মহাত্মনা ॥৩৫॥

ভারতকৌমুদী

নিহত্যতি । মহাবর্ষা বিশালাকৃতিঃ । ভূতানি ভাবয়তি স্বজ্ঞতীতি সঃ ॥৩১॥

সর্বেতি । আত্মনঃ স্থলদেহমাত্রস্ত, আত্মা জীবরূপঃ ॥৩২॥

কৃত্বেতি । অশক্যান্ অর্থেবিত্তি শেষঃ । স্বমাত্মানং স্বকীয়ং বিষ্ণুমুর্ত্তিম্, সমায়াতঃ প্রাপ্তঃ ।

ভূতানি ভাবয়তি স্বজ্ঞতীতি সঃ । কার্য্যা যুগ্মাভিঃ ॥৩৩—৩৪॥

বিধিবিতি । বিধিবিধাতা, প্রভাবঃ সর্বাধিকতেজাঃ ॥৩৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

সহ বর্তমানঃ সনাতন ইতি যোগস্ত, দর্শিতত্বাৎ ॥২৭—৩০॥ মহাবর্ষা মহাকায়ঃ ॥৩১॥ আত্মা পাবমার্থিকঃ স্বরূপম্ । আত্মনো জীবন্ত ॥৩২॥ স্বমাত্মানং প্রত্যগ্ভাষণাত্ম্যং সমায়াতঃ প্রাপ্তঃ

ব্রহ্মা বলিলেন—‘মহাযোগী, প্রাণিগণেব আত্মা, জগতেব সৃষ্টিকর্তা, মহাবল ও বিশাল দেহ এই ভগবান্ বিষ্ণু দানবশ্রেষ্ঠগণকে বিনাশ কবিয়া পাতাল হইতে উঠিয়াছেন ॥৩১॥

দেবগণ ! ইনি সর্বভূতেব অধীশ্বর, যোগী, মুনি, সমস্ত প্রাণীব জীবাত্মা এবং সর্ববিন্ধবিনাশন ভগবান্ নাবাষণ ; স্তুতবাং তোমবা স্থিৰ হও ॥৩২॥

দেবশ্রেষ্ঠগণ ! অমিতকান্তি, মহাভাগ, মহাতেজা, মহাযোগী, মহাত্মা ও ভূত-শ্রষ্টা নাবাষণ অন্তেব অসাধ্য অতি সৎকার্য্য কবিয়া এখন আবাব নিজেব বিষ্ণুমুর্ত্তি ধাবণ কবিয়াছেন । অতএব তোমবা হুঃখ, ভয় বা শোক কবিও না ॥৩৩—৩৪॥

ইনি বিধাতা, সর্বাধিক প্রভাবশালী ঐবং ক্ষয়কাবক কাল । এই মহাত্মাই লোকবন্ধা কবিবাব জন্য সেই ভীষণ গর্জন কবিয়াছিলেন ॥৩৫॥

স এষ হি মহাবাহুঃ সৰ্বলোকনমস্কৃতঃ ।

অচ্যুতঃ পুণ্ডরীকাক্ষঃ সৰ্বভূতাদিরীশ্বরঃ ॥৩৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপৰ্বণি

মোক্ষধৰ্ম্মে অন্তৰ্ভূমিবিক্রীড়িতে ত্র্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥৩৭॥ ❀

—:—

চতুৰধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ । §

—:—

যুধিষ্ঠিৰ উবাচ ।

পিতামহ ! মহাপ্রাজ্ঞ ! কেশবস্ত মহাত্মনঃ ।

বল্লু মহাসি তত্ত্বেন মাহাত্ম্যং পুনৰেব তু ॥১॥

ন তৃপ্যাম্যহমপ্যেতং পশ্যন্ শৃণুংস্চ ভারত ।।

এবং কৃষ্ণং মহাবাহো ! তস্মাদেতদব্রবীহি মে ॥২॥

ভাবতকৌমুদী

স ইতি । অচ্যুতঃ নিগ্রহাহুগ্রহকপকৰ্তব্যাদলষ্টঃ ॥৩৬॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচাৰ্য্য শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচাৰ্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে চতুৰধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥৩৭॥

—:—

“তস্মাদ্ভা এতস্মাদাত্মন আকাশঃ সন্ততঃ, আকাশাধায়ুঃ, বায়োবাপ ইত্যাদি-
শত্ৰুত্বক্ৰমেণ তস্মাদ্রাপবপৰ্য্যায়ণাং হৃদভূতানামুৎপত্তিঃ তেভ্যশ্চ হৃদভূতানামুদ্-
ভবং প্রোমানয়নমধ্যায়মাবভতে পিতেতি । তত্ত্বেন যানার্থেন, কেশবস্ত মাহাত্ম্যমিতি
সম্বন্ধঃ ॥১॥

ইনিই সেই মহাবাহু, সৰ্বলোকনমস্কৃত, সৰ্বভূতেব আদি ও অধীশ্বর অচ্যুত
নারায়ণ’ ॥৩৬॥

—:—

যুধিষ্ঠিৰ বলিলেন—‘মহাপ্রাজ্ঞ পিতামহ ! আপনি পুনরায় যথাযথভাবে মহাত্মা
কৃষ্ণেব মাহাত্ম্য বলুন ॥১॥

* ‘...নবাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বৰ্দ্ধ, ‘...অষ্টাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

§ ...অন্যমধ্যায়ঃ পি বঙ্গ বৰ্দ্ধ নাস্তি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

শৃণু রাজন্ ! কথামেতাং বৈষ্ণবীং পাপনাশিনীম্ ।
 নারদো মাং পুরা প্রাহ যামহং তে বদামি তাম্ ॥৩॥
 দেবর্ষিনারদঃ পূর্বং তত্ত্বং বেৎসামি বৈ হরেঃ ।
 ইতি সংচিন্ত্য মনসা দধ্যৌ ব্রহ্ম সনাতনম্ ॥৪॥
 হিমালয়ে শুভে দিব্যে দিব্যং বর্ষশতং কিল ।
 অনুচ্ছৃসন্ নিরাহারঃ সংযতাত্মা জিতেন্দ্রিয়ঃ ॥৫॥ (যুগ্মকম্)
 ততোহন্তরীক্ষে বাগাসীত্ত্বং মুনিপ্রবরং প্রতি ।
 মেঘগন্তীরনির্ঘোষা দিব্যা বাহ্যাহশরীরিণী ॥৬॥
 কিমর্থং ত্বং সমাপন্নো ধ্যানং মুনিবরোত্তম ! ।
 অহং দদামি তে জ্ঞানং ধর্ম্মাচ্ছং বা স্বগীষ্যাম্ ॥৭॥

ভাবতকৌমুদী

নহু পুনঃ কথমেতং পৃচ্ছসীত্যাহ নেতি । এবমিমম্ ॥২॥
 শৃণুতি । পাপং নাশতে অনয়েতি তাম্ ॥৩॥
 দেবর্ষিরিতি । তত্ত্বং স্বরূপম্ । দধ্যৌ চিন্তয়ামাস । অনুচ্ছৃসন্ খাসত্যাগমকূর্বন্ ॥৪—৫॥
 তত ইতি । দিব্যা অলৌকিকী, বাহ্যঃ সুস্পষ্টাঃ, অশবীবিনী অদেহিপ্রযুক্তা ॥৬॥
 কিমিতি । সমাপন্নঃ প্রাপ্তঃ । ধর্ম্মাচ্ছং ধর্ম্মার্থাদিকম্ ॥৭॥

ভরতনন্দন মহাবাহু । আমি এই কৃষ্ণকে দেখিয়া এবং উহাব চরিত্র শুনিয়াও
 তৃপ্তিলাভ কবিতেছি না ; অতএব ইহা আপনি আমাব নিকট পুনবার বলুন' ॥২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘বাজা । পূর্বে নাবদ আমার নিকট যে কথা বলিয়াছিলেন,
 আমি তোমাব নিকট সেই পাপনাশিনী বৈষ্ণবী কথা বলিতেছি, তুমি শ্রবণ কর ॥৩॥

পূর্বকালে দেবর্ষি নাবদ মনে মনে চিন্তা কবিলেন যে, আমি ভগবান্ নারায়ণের
 তত্ত্ব জানিব । তিনি ইহা চিন্তা কবিয়া হিমালয়ের কোন পবিত্র স্থানে থাকিয়া দেব-
 পবিমাণে শতবৎসব পর্য্যন্ত উপবাসী, সংযতচিত্ত ও জিতেন্দ্রিয় হইয়া খাস ত্যাগ না
 করিয়া, সনাতন পরব্রহ্মেব ধ্যান কবিলেন ॥৪—৫॥

তাহাব পর মুনিশ্রেষ্ঠ নাবদের প্রতি একটা আকাশবাণী হইল ; তাহা মেঘ-
 গর্জনের ত্যায় গম্ভীর, অলৌকিক, সুস্পষ্ট এবং অশবীবিপ্রযুক্ত হইয়াছিল ॥৬॥

‘হে মুনিশ্রেষ্ঠ । তুমি কি জন্ম ধ্যান কবিতেছ ? আমি তোমাকে জ্ঞান দান
 করিতেছি অথবা তুমি আমার নিকট ধর্ম্মপ্রভৃতি বাহা হয়, বরণ কর’ ॥৭॥

তচ্ছ্রদ্ধা মুনিরালোচ্য সঙ্কমাবিষ্কৃমানসঃ ।

কিংনু শ্রাদ্ধিতি সংচিন্ত্য বাক্যমাহাপরং প্রতি ॥৮॥

কন্তুং ভবানপুং বিভেদ মধ্যৈ সমাস্থিতো বাক্যমুদীরয়ন্মাম্ ।

ন রূপমশ্রুতব দৃশ্যতে বৈ ঈদৃগ্‌বিধন্তুং সমধিষ্ঠিতোহসি ॥৯॥

পুনস্তমাহ স মুনিমনস্তোহহং বৃহত্তরঃ ।

ন মাং মূঢ়া বিজ্ঞানন্তি জ্ঞানিনো মাং বিদন্ত্যত ॥১০॥

তং প্রত্যাহ মুনিঃ শ্রীমান্ প্রণতো বিনয়ান্বিতঃ ।

ভবন্তুং জ্ঞাতুমিচ্ছামি তব তত্ত্বং ত্রবীহি মে ॥১১॥

তস্মৈ তদ্বচনং শ্রদ্ধা নারদং প্রাহ লোকপঃ ।

জ্ঞানেন মাং বিজানীহি নাশ্রুত্বা শক্তিরস্তু তে ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

তদ্বিত্তি । সঙ্কমেণ চাঞ্চল্যেন আবিষ্টং মানসং বস্তু সঃ । অপবং বক্তাবম্ ॥৮॥

ক ইতি । হে দেব ! স্বঃ কঃ, মধ্যৈ অন্তঃপ্রবাস্তবৈ, সমাস্থিতো বিভ্রম্যানো ভবান্, শামিদং বাক্যম্, উদীরয়ন্ ত্রবন্ সন্, অণুমিদং ত্রক্ষাণ্ডম্, বিভেদ স্ববস্তু তীব্রতয়া বিদাবয়ামাসেব । ভব অন্তঃ বাক্যোচ্চাবগভিন্নং রূপং মমাং ন দৃশ্যতে । অতএব স্বমীদৃগ্‌বিধঃ অদৃশ্যরূপ এব স্বঃ সমধি-
ষ্ঠিতোহসি ॥৯॥

পুনবিত্তি । বৃহত্তবঃ অপবানস্তাপেক্ষয়া বিশালতবঃ ॥১০॥

তমিত্তি । শ্রীমান্ মতিমান্ ॥১১॥

তত্ত্বৈত্টি । লোকপো জগৎপতিঃ । শক্তির্মজ্জ্ঞানসামর্থ্যম্ ॥১২॥

নাবদ সেই বাক্য শুনিয়া চঞ্চলচিত্ত হইয়া সকল দিকে দৃষ্টিপাত কবিয়া ‘এখন
ক কবা যায়’ ইহা ভাবিয়া সেই বাক্যবক্তাব প্রতি এই কথা বলিলেন ॥৮॥

‘দেব । আপনি কে ? আপনি এই ত্রক্ষাণ্ডেবই মধ্যৈ থাকিয়া আমাব প্রতি
এইরূপ বাক্য বলিয়া স্বরেব তীব্রতাবশতঃ এই ত্রক্ষাণ্ড যেন বিদীর্ণ কবিয়া
ফেলিয়াছেন । আপনার অন্তরূপ দেখিতেছি না ; আপনি অদৃশ্যরূপেই রহিয়াছেন’ ॥৯॥

সেই দেবতা পুনবায় নাবদকে বলিলেন—‘আমি বৃহত্তব অনন্ত ; মূৰ্খেরা আমাকে
জানে না, জ্ঞানীরাই আমাকে জানিতে পাবেন’ ॥১০॥

তখন বুদ্ধিমান্ নাবদ অবনত ও বিনীত হইয়া সেই দেবতাকে বলিলেন—‘আমি
আপনাকে জানিতে ইচ্ছা করি ; অতএব আপনি আপনার স্বরূপ আমাব নিকট
বলুন’ ॥১১॥

নারদ উবাচ ।

কীদৃগ্‌বিধস্ত তজ্জ্ঞানং যেন জানামি তে তনুম্ ।

অনন্ত । তন্মে ক্রহি ত্বং যদুগ্রহবানহম্ ॥১৩॥

লোকপাল উবাচ ।

বিকল্পহীনং বিপুলং তস্মা চূড়ং শিবং পরম্ ।

জ্ঞানং তত্তেন জানাসি সাধনং প্রতি তে যুনে ! ॥১৪॥

অত্রাবৃত্য স্থিতং হেতত্তচ্ছুদ্ধমিতরনুযা ।

এতন্তে সর্বমাখ্যাতং সংক্ষেপান্মুনিসত্তম ! ॥১৫॥

নারদ উবাচ ।

ত্বমেব তব যন্তত্বং ক্রহি লোকগুরো ! মম ।

ভবন্তু জ্ঞাতুমিচ্ছামি কীদৃগ্‌ভূতস্বমব্যয় ! ॥১৬॥

ভাবতকৌমুদী

কীদৃগ্‌গতি । তনু স্বরূপম্ । অগ্রহবান্ তবানুগ্রহপাত্রম্ ॥১৩॥

বিকল্পেতি । হে যুনে ! তে তব সাধনং প্রতি মৎস্বরূপবোধোপাধিবিষয়ে, বিকল্পহীং
বিবিধকল্পবহিতম্, কেবলমদ্বিষয়মিত্যর্থঃ, বিপুলং বিশালং ধাবাবাহীতি ষাবৎ, চূড়ং সর্বোপবিতনম্,
শিবং মঙ্গলপকং পবম্ উত্তমঞ্চ তৎ প্রসিদ্ধং তস্মা মম জ্ঞানম্, হেনৈব জ্ঞানেন মাং জানাসি ॥১৪॥

অত্রোতি । এতজ্জ্ঞানং তদাখ্যকং মৎস্বরূপম্, আবৃত্য জগদ্ব্যাপ্য স্থিতং তদেব শুদ্ধং সত্যম্,
অত্র জগতি ইত্যং ঘটপটাদিকম্, যুযা মিথ্যা মায়িকত্বাৎ বজ্জস্পর্পবৎ ॥১৫॥

নাবদেব সেই কথা শুনিয়া জগদীশ্বর নাবদকে বলিলেন—‘তুমি জ্ঞানদ্বারা
আমাকে জানিতে ইচ্ছা কব ; কিন্তু অন্য উপায়ে আমাকে জানিবার তোমাব শক্তি
নাই’ ॥১২॥

নাবদ বলিলেন—‘আমি যাহাদ্বারা আপন স্বরূপ জানিব, সেই জ্ঞানটী কি
প্রকার ? অনন্ত ! আমি যদি আপনার অনুগ্রহ পাত্র হইয়া থাকি, তাহা হইলে
আপনি আমাব নিকট সেই জ্ঞানেব স্বরূপটী বলুন’ ॥১৩॥

জগৎপতি বলিলেন—‘নাবদ ! আমাকে জানিবার পক্ষে যতগুলি উপায় আছে,
তাহাব মধ্যে সেই জ্ঞানই শ্রেষ্ঠ, যে জ্ঞানেব অন্য বিষয় থাকিবে না এবং যে জ্ঞান
ধাবাবাহী, সর্বোপবিস্থ ও সর্বমঙ্গলময় হইবে, তাহা দ্বারাই আমাকে জানিতে
পারিবে ॥১৪॥

এই জ্ঞান ব্রহ্মাণ্ড ব্যাপিয়া বহিয়াছে এবং ইহাই সত্য ; এতদ্ভিন্ন এই জগতে
যাহা কিছু আছে, সে সমস্তই মিথ্যা । মুনিশ্রেষ্ঠ ! এই আমি তোমাব নিকট সংক্ষেপে
সমস্তই বলিলাম’ ॥১৫॥

ততঃ প্রহস্তু ভগবান্ মেঘগন্তীরয়া গিরা ।
 প্রাহেশঃ সৰ্বভূতানাং ন মে চাস্ত্রং শ্রুতির্ন চ ॥১৭॥
 ন ত্রাণজিহ্বে দৃক্ চৈব ত্রচা নাস্তি তথা যুনে ! ।
 কথং বক্ষ্যামি চাত্মানমশরীরস্তথা হৃদয় ॥১৮॥
 তজ্জাত্বা বিশ্বয়াবিষ্টো মুনিরাহ প্রণম্য তম্ ।
 যেন ত্বং সৰ্বমাত্মানমনন্তোহহং বৃহত্তরঃ ।
 শতোহহমিতি মাং শ্রীতঃ প্রোক্তবানসি তৎ কথম্ ॥১৯॥
 পুনস্তমাহ ভগবাংস্ত্বাপ্যক্ষাণি সন্তি বৈ ।
 ত্বমেনং ক্রুহি চাত্মানং যদি শক্ৰোষি নারদঃ ।
 আত্মা যথা তব যুনে । বিদিতস্ত ভবিষ্যতি ॥২০॥

ভাবতকৌমুদী

স্মৃতিঃ । হে অবায় । অবিনশ্বব ! ॥১৬॥
 তত ইতি । দৈশ ঈশ্ববঃ । আস্ত্রঃ যুধম্, শ্রুতিঃ কর্ণঃ ॥১৭॥
 নেতি । ত্রচা ত্বক্ “টাপক্ষাণি হলাত্মানাম্” ইতি ত্বক্শব্দাৎ টাপ্ ॥১৮॥
 তদিতি । শতঃ শতসংখ্যকঃ স্তবহুল ইত্যর্থঃ । বট্‌পাদোহিবং শ্লোকঃ ॥১৯॥
 পুনরिति । অক্ষাণি ইন্দ্রিয়াণি । বিদিতস্তব ঘটনাং । অথমপি বট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ॥২০॥

নাবদ বলিলেন- ‘লোকগুরু । আপনার যাহা স্বরূপ, তাহা আপনি আমার নিকট বলুন । হে অবায় । আপনি কীদৃশ, তাহা আমি জানিতে ইচ্ছা করি’ ॥১৬॥

তাহার পর সৰ্বভূতের অধীশ্বব ভগবান্ অনন্ত হাস্ত করিয়া মেঘগন্তীববাক্যে বলিলেন—‘আমার মুখ নাই, কর্ণ নাই ॥১৭॥

মুনি । আমাব নাসিকা নাই, জিহ্বা নাই এবং ত্রক্ও নাই ; আমি শরীর-বিহীন (নিবাকাব) ; স্তববাং আমি কি কবিয়া নিজেব স্বরূপ বলিব’ ॥১৮॥

তাহা শুনিয়া নাবদ বিশ্বয়াপন্ন হইয়া তাঁহাকে নমস্কার কবিয়া বলিলেন—‘দেব । আপনি সন্তুষ্ট হইয়া পূর্বে যে আমাকে বলিয়াছেন—‘আমি অনন্ত, সৰ্ব্বাপেক্ষা বৃহৎ এবং অতি বহুতর, আপনি নিবাকাব হইলে, উহা বলা বিপ্রকারে সম্ভবপর হয় ?’ ॥১৯॥

ভগবান্ অনন্তদেব পুনরায় নারদকে বলিলেন—‘নাবদ । তোমাবও ত ইন্দ্রিয় আছে ; স্তববাং তুমি যদি সমর্থ হয় ; তবে এই আত্মার বিষয় বল । তোমার উক্তি অনুসারে যাহাতে আত্মা আমাব জানা হইবে ॥২০॥

মাঞ্চ জানাসি তেন স্বমেকং সাধনমাবয়োঃ ।
 ইত্যুক্ত্বা ভগবান্ দেবস্ততো নোবাচ কিঞ্চন ॥২১॥
 নারদোহপ্যস্ময়ন্ থিন্নঃ কু গতোহসাবিতি প্রভুঃ ।
 স্থিত্বা স দীর্ঘকালঞ্চ মুনির্ব্যামুঢ়মানসঃ ॥২২॥
 আহ মাং ভগবান্ দেবস্তনস্তোহহং বৃহত্তবঃ ।
 তেনাহমিতি সর্বশ্চ কো বানস্তো বৃহত্তরঃ ॥২৩॥
 কেয়মুর্বা হনস্তাখ্যা বৃহতী নুনমেব সা ।
 যস্তাং জানন্তি ভূতানি বিলীনানি ততস্ততঃ ।
 এনাং পৃচ্ছামি তরুণীং সৈষা নুনমুবাচ মাম্ ॥২৪॥
 ইত্যেবং স মুনিঃ শ্রীমান্ কৃত্বা নিশ্চয়মাত্মনঃ ।
 স ভূতলং সমাবিশ্য প্রণিপত্যেদমব্রবীৎ ॥২৫॥

ভাবতকৌমুদী

মানিতি । একমেকবিধম্, সাধনং কবণম্ ॥২১॥
 নাবদ ইতি । উৎসবন্ বিস্ময়মানঃ । ব্যামুঢ়মানসোহভবদिति শেষঃ ॥২২॥
 ব্যামুঢ়ে হেতুমাংস আহেতি । অহমিতি । সর্বশ্চৈবাস্তানি প্রতীতির্ভবতীতি শেষঃ ॥২৩॥
 কেতি । উর্বা পৃথিবী, নুনং নিশ্চিতমেব সা উর্বা বৃহতী বিশাল। তত এব অনস্তাখ্যা ।
 জানন্তি সর্ব এব, ভূতানি প্রাণিনঃ । এনাং তরুণীমুর্বাম্ । উবাচ বক্ষ্যতি । “আশংসান্নাং ভূতবচ্”
 ইত্যতীতনির্দেশঃ । “ভূভূমিবচলানস্তা” ইত্যমবঃ । ষট্-পাদোহহং শ্লোকঃ ॥২৪॥
 ইতীতি । ভূতলং সমাবিশ্য ভূগর্ভে প্রবিষ্ট, ভুবমেব প্রণিপত্য ॥২৫॥

আমাব ও তোমাব ইন্দ্রিয়গুলি একবিধ ; সুতবাং তাহাদ্বাবা তুমি আমাকে জানিতে পাব ।’ এই কথা বলিয়া ভগবান্ অনন্তদেব তাহাব পবে আর কিছু বলিলেন না ॥২১॥

নাবদও ‘ঐ প্রভু কোথায় গেলেন’ ইহা ভাবিয়া বিস্মিত ও থিন্ন হইয়া নীবব থাকিয়া দীর্ঘকাল যাবৎ বিশেষ মুগ্ধচিত্ত হইলেন ॥২২॥

ভগবান্ আমাকে বলিয়াছেন যে, ‘আমি বৃহত্তব অনন্ত ।’ তাহাতে ‘অহম্’ এই শব্দে সকলেব আত্মাই ত বুঝায়, তবে বৃহত্তব অনন্ত কে ? ॥২৩॥

অনন্তনাম্নী এই পৃথিবী কিকপ ; নিশ্চয়ই ইনি বৃহতী হইবেন । কারণ, যাহাতে সমস্ত প্রাণী নানাস্থানে অবস্থান করিতেছে, ইহা সকলেই জানে ; অতএব আমি এই তরুণী পৃথিবীকে জিজ্ঞাসা করি ; তাহাতে নিশ্চয়ই ইনি আমাকে বলিবেন ॥২৪॥

আশ্চৰ্য্যাসি চ ধন্যাসি বৃহতী ত্বং বসুন্ধরে ।।
 ত্বামত্র বেত্তুমিচ্ছামি যাদৃগ্ভূতাসি শোভনে । ॥২৬॥
 তচ্ছূভা ধরণী দেবী স্নয়মানাহব্রবীদিদম্ ।
 নাহং হি বৃহতী বিপ্র । ন চানন্তা চ সন্তম । ॥২৭॥
 কারণং মম যো গন্ধো গন্ধাত্মানং ব্রবীহি তম্ ।
 ততো মুনিস্তদ্ধি তত্ত্বং প্রণিপত্যেদমব্রবীৎ ॥২৮॥
 কারণং মে জলং মন্তো বৃহত্তরতমং হি তৎ ।
 স সমুদ্রে মুনির্গত্বা প্রণিপত্যেদমব্রবীৎ ॥২৯॥
 আশ্চৰ্য্যোহসি চ ধন্যোহসি হনন্তোহসি বৃহত্তরঃ ।
 ভবন্তং বেত্তুমিচ্ছামি কীদৃগ্ভূতস্তমব্যয় । ॥৩০॥

ভারতকৌমুদী

আশ্চৰ্য্যেতি । আশ্চৰ্য্যাসি বিচিত্রবস্তুধাবণাৎ, তত এব চ ধন্য পুণ্যবতাসি ॥২৬॥

তদ্বিতি । স্নয়মানা মন্দং হসন্তী । বৃহতী বিশালা ॥২৭॥

কাবণমিতি । গন্ধো গন্ধতন্মাত্রম্ । তত্ত্বং গন্ধতন্মাত্রম্, ইদং পূর্বোক্তবিধম্ ॥২৮॥

কাবণমিতি । মন্তো মদপেক্ষয়া, বৃহত্তরতমম্ অতীববৃহৎ ॥২৯॥

আশ্চৰ্য্য ইতি । আশ্চৰ্য্যঃ নানাবিধপ্রাণিবদ্ধাত্মাধাবণাৎ । হে অব্যয় । অনন্তব । ॥৩০॥

বুদ্ধিমান্ নাবদ এইকপ নিশ্চয় কবিয়া ভূগর্ভে প্রবিষ্ট হইয়া প্রণিপাতপূর্বক এই কথা বলিলেন— ॥২৫॥

‘পৃথিবি । আপনি আশ্চৰ্য্য, ধন্য ও বিশালা কি ? শোভনে । আপনি যে প্রকারই হউন না, আপনাকে আমি জানিতে ইচ্ছা করি’ ॥২৬॥

তাহা শুনিয়া পৃথিবীদেবী ঈষৎ হাস্ত কবিয়া এই কথা বলিলেন—‘সাধুশ্রেষ্ট ব্রাহ্মণ । আমি বৃহতীও নহি, অনন্তাও নহি ॥২৭॥

যে গন্ধতন্মাত্র আমাব কাবণ, আপনি সেই গন্ধতন্মাত্রকে এই কথা জিজ্ঞাসা করুন ।’ তাহাব পব নারদ প্রণিপাত কবিয়া সেই গন্ধতন্মাত্রকে এই কথা বলিলেন (পূর্বোক্ত প্রশ্নই কবিলেন) ॥২৮॥

(তখন গন্ধতন্মাত্র বলিল)—‘আমাব কাবণ জল ; সেই জল আমা অপেক্ষা অত্যন্ত বৃহৎ ।’ তাহাব পব নাবদ সমুদ্রে যাইয়া প্রণিপাত কবিয়া এই কথা বলিলেন— ॥২৯॥

‘সরিংগতি । আপনি আশ্চৰ্য্য, ধন্য, অনন্ত ও বৃহত্তব কি ? আপনি যে প্রকারই হউন না কেন, আমি আপনাকে জানিতে ইচ্ছা কবি’ ॥৩০॥

তচ্ছত্ৰা সৱিতাং নাথঃ সমুদ্রো মুনিমব্রবীৎ ।
 কাৱণং মেহত্র সংপৃচ্ছ ৱসাত্মানং বৃহত্তৱম্ ॥৩১॥
 ততো বৃহত্তৱং বিদ্বৎস্বং পৃচ্ছ মুনিসত্তম ।।
 ততো মুনিৰ্যথাযোগং জলং তত্ত্বমবেক্ষ্য তৎ ॥৩২॥
 জলাত্মানং প্রণম্যাহ জলতত্ত্বস্থিতো মুনিঃ ।
 আশ্চৰ্য্যোহসি চ ধন্যোহসি হনন্তোহসি বৃহত্তৱঃ ॥৩৩॥ (যুগ্মকম্)
 ভবন্তু শ্রোতুমিচ্ছামি কীদৃগ্ভূতস্বমব্যয় ।।
 ততো ৱসাত্মকঃ সোহনু মুনিমাহ পুনঃ পুনঃ ॥৩৪॥
 মমাপি কাৱণং পৃচ্ছ তেজোরূপং বিভাবনুম্ ।
 নাহং বৃহত্তৱো ব্রহ্মমাপ্যনন্তশ্চ সত্তম । ॥৩৫॥
 ততোহগ্নিং প্রণিপত্যাহ মুনিৰ্বিস্মিতমানসঃ ।
 যজ্ঞাত্মানং মহাবাসং সৰ্বভূতনমস্কৃতম্ ॥৩৬॥

ভাবতকৌমুদী

তদ্বিতি । ৱসাত্মানং বসতন্মাত্রম্, তত এব স্বলজলোৎপত্তেঃ ॥৩১॥

তত ইতি । বৃহত্তবং তত্ত্বান্তবং বা । জলতত্ত্বস্থিতো জলপদার্থগতঃ ॥৩২—৩৩॥

ভবন্তুমিতি । ৱসাত্মকো বসতন্মাত্রম্, অনু পশ্চাৎ ॥৩৪॥

মমেতি । বিভাবনুম্ অগ্নিম্ ॥৩৫॥

তত ইতি । যজ্ঞশ্চ আত্মা স্বরূপং যজ্ঞাৎ তন্ম, মহান্ আবাসঃ কুণ্ডাদিকো যজ্ঞ তন্ম ॥৩৬॥

তাহা শুনিয়া সবিৎপতি সমুদ্র নাবদকে বলিলেন—‘আমাব কাবণ বসতন্মাত্র এবং তাহা আমা অপেক্ষা বৃহৎও বটে ; অতএব আপনি তাহাব নিকট এই বিষয় জিজ্ঞাসা ককন ॥৩১॥

জ্ঞানী মুনিশ্ৰেষ্ঠ । কিংবা আপনি তাহা অপেক্ষাও কোন বৃহত্তব পদার্থকে জিজ্ঞাসা ককন ।’ তাহাব পব নাবদ জলতত্ত্বের দিকে যথাসম্ভব দৃষ্টিপাত কবিয়া এবং তথায় থাকিয়া প্রণিপাতপূর্বক জলতন্মাত্রকে বলিলেন—‘আপনি আশ্চর্য্য, ধন্য, অনন্ত ও বৃহত্তব কি ? আপনি কি প্রকাব, তাহা আমি জানিতে ইচ্ছা কবি ॥৩২—৩৩॥

হে অনন্তব ! আপনি কি প্রকাব, তাহা আমি জানিতে ইচ্ছা কবি ।’ তাহাব পব সেই বসতন্মাত্র বাব বাব নাবদকে বলিল—॥৩৪॥

‘সাদৃশ্ৰেষ্ঠ ব্রাহ্মণ ! তেজোরূপ অগ্নি আমাব কাবণ, আপনি তাঁহাকে জিজ্ঞাসা ককন ; কিন্তু আমি বৃহত্তবও নহি, অনন্তও নহি’ ॥৩৫॥

আশ্চৰ্য্যোহসি চ ধন্যোহসি হনন্তশ্চ বৃহত্তরঃ ।
 ভবন্তং বেতুমিচ্ছামি কীদৃগ্ভূতস্তমব্যয় । ৩৭॥
 ততঃ প্রহস্তু ভগবান্ মুনিং শ্বিষ্টকৃদব্রবীৎ ।
 নাহং বৃহত্তরো ব্রহ্মৰূপ্যনন্তশ্চ সত্তম ।।
 কারণং মম রূপং যন্তং পৃচ্ছ মুনিসত্তম । ৩৮॥
 ততো যোগক্রমেণৈব প্রতীতং তং প্রবিশ্য সঃ ।
 রূপাত্মানং প্রণম্যাহ নারদো বদতাংবরঃ ৩৯॥
 আশ্চৰ্য্যোহসি চ ধন্যোহসি হনন্তোহসি বৃহত্তরঃ ।
 ভবন্তং বেতুমিচ্ছামি কীদৃগ্ভূতস্তমব্যয় । ৪০॥
 উৎস্নয়িত্বা তু রূপাত্মা তং মুনিং প্রত্যুবাচ হ ।
 বায়ুৰ্মে কারণং ব্রহ্মান্ । তং পৃচ্ছ মুনিসত্তম ।।
 মন্তো বৃহত্তবঃ শ্রীমাননন্তশ্চ মহাবিলম্ ৪১॥

ভাবতকৌমুদী

আশ্চৰ্য্য ইতি । আশ্চৰ্য্যঃ সৰ্বদহনসামৰ্থ্যাৎ ৩৭॥

তত ইতি । শ্বিষ্টঃ যজ্ঞমানস্ত সদভীষ্টং কবোতীতি স শ্বিষ্টকৃদগ্নিঃ । রূপং রূপতন্মাত্রম্ ।

ষট্ পাদোহয়ং শ্লোকঃ ৩৮॥

তত ইতি । যোগক্রমেণ ধ্যানবলেন, প্রতীতং জ্ঞাতম্ । রূপাত্মানং রূপতন্মাত্রম্ ৩৯॥

আশ্চৰ্য্য ইতি । আশ্চৰ্য্যঃ অসংখ্যবিধত্বাদিতি ভাবঃ ৪০॥

তাহাব পব বিস্মিতচিত্ত নাবদ যজ্ঞকপী কুণ্ডলপ্তিলবাসী ও সৰ্ববভূতনমস্কৃত
 অগ্নিকে নমস্কাব কবিয়া বলিলেন—৩৬॥

‘অনশ্বব অগ্নিদেব ! আপনি আশ্চৰ্য্য, ধন্য, অনন্ত ও বৃহত্তব কি ? আপনি কি
 রূপ, তাহা আমি জানিতে ইচ্ছা করি’ ৩৭॥

তাহার পব যজ্ঞমানেব সদভীষ্টকাবী ভগবান্ অগ্নিদেব হান্ত কবিয়া নারদকে
 বলিলেন—‘সাধুশ্ৰেষ্ঠ মুনিপ্রধান ব্রাহ্মণ ! আমি বৃহত্তব নহি, অনন্তও নহি ; কিন্তু
 আমাব কাবণ যে রূপতন্মাত্র, তাহাকে আপনি এই কথা জিজ্ঞাসা কবন’ ৩৮॥

তাহাব পব বাগ্মিশ্ৰেষ্ঠ নাবদ বিস্মিতচিত্ত হইয়া ধ্যানবলে রূপতন্মাত্রকে
 জানিয়া এবং তাহাতে প্রবেশ কবিয়া প্রণামপূৰ্ব্বক তাহাকে বলিলেন—৩৯॥

‘অবিনশ্বব রূপ ! তুমি আশ্চৰ্য্য, ধন্য, অনন্ত এবং বৃহত্তব কি ? তুমি কি
 প্রকাৰ, তাহা আমি জানিতে ইচ্ছা কবি’ ৪০॥

স মারুতং প্রণম্যাহ ভগবান্ মুনিসত্তমঃ ।
 যোগসিদ্ধো মহাযোগী জ্ঞানবিজ্ঞানপারগঃ ॥৪২॥
 আশ্চর্য্যোহসি চ ধন্যোহসি হনন্তোহসি বৃহত্তরঃ ।
 ভবন্তু বেত্তুমিচ্ছামি কীদৃগ্ভূতস্বমব্যয় ! ॥৪৩॥
 ততো বায়ুর্হি সংপ্রাহ নারদং মুনিসত্তমম্ ।
 কারণং পৃচ্ছ ভগবন্ ! স্পর্শাত্মানং মমাগ্ৰ বৈ ॥৪৪॥
 মন্তো বৃহত্তরঃ শ্রীমাননন্তশ্চ তথৈব সং ।
 ততোহস্ত বচনং শ্রদ্ধা স্পর্শাত্মানমুবাচ সং ॥৪৫॥
 আশ্চর্য্যোহসি চ ধন্যোহসি হনন্তোহসি বৃহত্তরঃ ।
 ভবন্তু বেত্তুমিচ্ছামি কীদৃগ্ভূতস্বমব্যয় ! ॥৪৬॥

ভাবতকৌমুদী

উদ্বিতি । উৎস্রিয়ত্বা ঈষদ্বিকল্প, রূপাত্মা রূপতন্মাত্রম্ । মন্তো মদপেক্ষয়া । মহাবিলং মহাকাশ-
 চাবী । ষট্ পাদোৎকর্ষ শ্লোকঃ ॥৪১॥

স ইতি । যোগেন সিদ্ধঃ প্রাপ্তব্রহ্মসাক্ষাৎকাব্যঃ ॥৪২॥

আশ্চর্য্য ইতি । আশ্চর্য্যঃ সদাগতিত্বাদ্যাপিত্বাচ্চ ॥৪৩॥

তত ইতি । স্পর্শাত্মানং স্পর্শতন্মাত্রম্ ॥৪৪॥

মন্ত ইতি । স স্পর্শাত্মা স্পর্শতন্মাত্রমিত্যর্থঃ ॥৪৫॥

আশ্চর্য্য ইতি । আশ্চর্য্যঃ শীতোষ্ণাদিবিবিধরূপত্বাৎ ॥৪৬॥

তখন রূপতন্মাত্র ঈষৎ হস্ত কবিত্বা নাবদকে বলিল—‘মুনিশ্রেষ্ঠ ব্রাহ্মণ ! বায়ু
 আমার কাবণ, আমি অপেক্ষা বৃহত্তর ও শক্তিশালী, অনন্ত ও মহাকাশচাবী ; অতএব
 আপনি এ বিষয় তাঁহাব নিকট জিজ্ঞাসা করুন’ ॥৪১॥

তখন মুনিশ্রেষ্ঠ, যোগসিদ্ধ, মহাযোগী এবং জ্ঞান ও বিজ্ঞানেব পারগামী ভগবান্
 নাবদ বায়ুকে নমস্কাব কবিত্বা বলিলেন—॥৪২॥

‘অবিনশ্বব বায়ু ! আপনি আশ্চর্য্য, ধন্য, অনন্ত ও বৃহত্তর কি ? আপনি কি
 প্রকাব, তাহা আমি জানিতে ইচ্ছা কবি’ ॥৪৩॥

তাহাব পব বায়ু মুনিশ্রেষ্ঠ নাবদকে বলিলেন—‘ভগবন্ ! স্পর্শতন্মাত্র আমার
 কারণ ; সুতবং আপনি তাহাব নিকট এই বিষয় প্রশ্ন করুন ॥৪৪॥

স্পর্শতন্মাত্র আমি অপেক্ষা বৃহত্তর, শক্তিশালী এবং অনন্ত ।’ তখন নাবদ বায়ুব
 বাক্য শুনিয়া স্পর্শতন্মাত্রকে বলিলেন—॥৪৫॥

তস্য তদ্বচনং শ্রদ্ধা স্পর্শাত্মা মুনিমব্রবীৎ ।
 নাহং বৃহত্তরো ব্রহ্মাপ্যনন্তশ্চ সত্তম ! ॥৪৭॥
 কারণং মম চৈবেমমাকাশঞ্চ বৃহত্তরম্ ।
 তং পৃচ্ছ মুনিশাদূর্ল । সর্বব্যাপিনমব্যয়ম্ ॥৪৮॥
 তচ্ছ্রদ্ধা নারদঃ শ্রীমান্ বাক্যং বাক্যবিশারদঃ ।
 আকাশং সমুপাগম্য প্রণম্যাহ কৃতাজ্জলিঃ ॥৪৯॥
 আশ্চর্যোহসি চ ধন্যোহসি হনন্তোহসি বৃহত্তরঃ ।
 ভবন্তং বেত্তু মিচ্ছামি কীদৃগ্ভূতস্বমব্যয় ! ॥৫০॥
 আকাশস্তমুবাচেদং প্রহসন্মুনিসত্তমম্ ।
 নাহং বৃহত্তরো ব্রহ্মান্ ! শব্দো বৈ কারণং মম ॥৫১॥
 তং পৃচ্ছ মুনিশাদূর্ল । স বৈ মন্তো বৃহত্তরঃ ।
 ততো হ্যাবিশ্য চাকাশং শব্দাত্মানমুবাচ হ ॥.২॥

ভাবতকৌমুদী

তত্ত্বোক্তি । হে সত্তম । সাধুশ্রেষ্ঠ । ॥৪৭॥

কাবণমিতি । অব্যয়ম্ অবিনশ্ববম্ ॥৪৮॥

তদ্বিতি । শ্রীমান্ ঐশ্বর্যবান্ ॥৪৯॥

আশ্চর্য্য ইতি । আশ্চর্য্যঃ শেবাসম্বাৎ ॥৫০॥

আকাশ ইতি । শব্দঃ শব্দতন্মাত্রম্ ॥৫১॥

‘অবিনশ্বব স্পর্শতন্মাত্র । তুমি আশ্চর্য্য, ধন্য, অনন্ত ও বৃহত্তর কি ? তুমি কি প্রকার, তাহা আমি জানিতে ইচ্ছা করি’ ॥৪৬॥

স্পর্শতন্মাত্র নাবদেব সেই কথা শুনিয়া তাঁহাকে বলিল—‘সাধুশ্রেষ্ঠ ব্রাহ্মণ । আমি বৃহত্তর বা অনন্ত নহি ॥৪৭॥

মুনিশ্রেষ্ঠ ! এই আকাশ আমার কাবণ, ইনি আমা অপেক্ষা বৃহত্তর, সর্বব্যাপী ও অবিনশ্বব ; অতএব আপনি উহাব নিকট প্রশ্ন করুন’ ॥৪৮॥

বাক্যবিশাবদ নাবদ তাহাব সেই বাক্য শুনিয়া আকাশেব নিকট যাইয়া নমস্কাব কবিয়া কৃতাজ্জলি হইয়া তাঁহাকে বলিলেন—॥৪৯॥

‘অনশ্বব আকাশ । আপনি আশ্চর্য্য, ধন্য, অনন্ত ও বৃহত্তর কি ? আপনি কি প্রকার, তাহা আমি জানিতে ইচ্ছা করি’ ॥৫০॥

তখন আকাশ হান্ত কবিয়া মুনিশ্রেষ্ঠ নাবদকে এই কথা বলিলেন—‘ব্রাহ্মণ । আমি বৃহত্তর নহি । শব্দ আমার কারণ’ ॥৫১॥

স্বরব্যঞ্জনসংযুক্তং নানাহেতুবিভূষিতম্ ।
 বেদাখ্যং পরমং গুহ্যং বেদকারণমচ্যুতম্ ॥৫৩॥ (যুগ্মকম্)
 আশ্চর্য্যোহসি চ ধন্যোহসি হনন্তোহসি বৃহত্তরঃ ।
 ভবন্তুঃ শ্রোতুমিচ্ছামি কীদৃগ্ভূতস্বমব্যয় । ॥৫৪॥
 বেদাত্মা প্রত্যুবাচেদং নারদং মুনিপুঙ্গবম্ ।
 ময়া কারণভূতেন সর্ববেত্তা পিতামহঃ ॥৫৫॥
 ব্রহ্মণো বুদ্ধিসংস্থানমাশ্বিতোহহং মহামুনে ।
 তস্মাদব্রহ্মরোরো মন্তঃ পদ্মযোনির্মহামতিঃ ।
 তং পৃচ্ছ মুনিশাদূল ! সর্বকারণকারণম্ ॥৫৬॥
 ব্রহ্মলোকং ততো গত্বা নারদো মুনিপুঙ্গবৈঃ ।
 সেব্যমানং মহাত্মানং লোকপালৈর্মরুদগণৈঃ ॥৫৭॥

ভাবতকৌমুদী

তমিতি । মন্তো মদপেক্ষয়া । নানাহেতুভিঃ কণ্ঠতানুপ্রভৃতিভিঃ বিভূষিতম্ । বেদকাবণং জ্ঞানহেতুম্ ॥৫২—৫৩॥

আশ্চর্য্য ইতি । আশ্চর্য্যো বহুবিধত্বাৎ ॥৫৪॥

বেদেতি । বেদাত্মা বেদভূতঃ শব্দঃ । পিতামহো ব্রহ্মা । ৫৫॥

ব্রহ্মণ ইতি । বুদ্ধিসংস্থানং বুদ্ধিরূপং দেশম্ । ষট্‌পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৫৬॥

সুতরাং সেই শব্দ আমা অপেক্ষা বৃহত্তর ; অতএব মুনিশ্রেষ্ঠ ! আপনি সেই শব্দের নিকট এই বিষয় জিজ্ঞাসা করুন ।’ তাহাব পব নাবদ আকাশে উঠিয়া সেই শব্দকে বলিলেন ; সেই শব্দ স্বব ও ব্যঞ্জনসংযুক্ত, কণ্ঠ ও তালুপ্রভৃতি হইতে উৎপন্ন, বেদনামক, পবম গোপনীয়, জ্ঞানেব কাবণ এবং জ্ঞান হইতে অভ্রষ্ট ছিল ॥৫২—৫৩॥

‘অনশ্বর শব্দ । তুমি আশ্চর্য্য, ধন্য, অনন্ত ও বৃহত্তর কি ? তুমি কি প্রকাব, তাহা আমি শুনিতে ইচ্ছা কবি’ ॥৫৪॥

তখন বেদময় শব্দ মুনিশ্রেষ্ঠ নাবদকে এই কথা বলিল—‘পিতামহ ব্রহ্মা আমার দ্বারাই সর্বদত্ত হইয়াছেন ॥৫৫॥

‘মহর্ষি ! আমি ব্রহ্মাব বুদ্ধিতে অবস্থান কবিতেছি , অতএব সেই পদ্মযোনি মহামতি ব্রহ্মা আমা হইতে বৃহত্তর ; সুতবাং মুনিশ্রেষ্ঠ ! আপনি সেই সর্বকারণেব কারণ, ব্রহ্মাব নিকট এই বিষয় জিজ্ঞাসা করুন’ ॥৫৬॥

সমুদ্রৈশ্চ সরিদ্ভিষ্চ ভূততত্বৈঃ সভূধরৈঃ ।
 গন্ধৰ্বৈরপ্সরোভিষ্চ জ্যোতিষাঞ্চ গণৈস্তথা ॥১৮॥
 স্তুতিস্তোমগ্রহস্তোভৈস্তথা বেদৈমুনীশ্বরৈঃ ।
 উপাস্তমানং ব্রহ্মাণং লোকনাথং পরাং পরম্ ॥৫৯॥
 হিরণ্যগৰ্ভং বিশ্বেশং চতুৰ্বক্ত্রেণ ভূষিতম্ ।
 প্রণম্য প্রাজ্ঞলিঃ প্রহসন্তমাহ মুনিপুঙ্গবঃ ॥৬০॥ (কলাপকম্)
 আশ্চর্য্যোহসি চ ধন্যোহসি হনস্তোহসি বৃহত্তরঃ ।
 ভবন্তং বেত্তুমিচ্ছামি কীদৃগ্ভূতস্তমব্যয় ! ॥৬১॥
 তচ্ছ্রদ্ধা ভগবান্ ব্রহ্মা সৰ্বলোকপিতামহঃ ।
 উৎস্ময়ন্ মুনিমাহেদং কৰ্ম্মমূলশ্চ লোপকম্ ॥৬২॥
 নাহং বৃহত্তরো ব্রহ্মান্নাপ্যনন্তশ্চ সত্তম ! ।
 লোকানাং মম সৰ্বেষাং নাথভূতো বৃহত্তরঃ ॥৬৩॥

ভাবতবৌমদী

ব্রহ্মেতি । মকদগণৈবৈত্তৈর্দেবগণৈঃ । ভূততত্বৈঃ গিত্যাদিপদার্থৈঃ, সভূধরৈঃ সপৰ্বতৈঃ ।
 জ্যোতিষাং তাবাণাম্ । স্তুতিস্তোমৈঃ স্তবসমূহৈঃ গ্রহৈ বব্যাদিভিঃ স্তোভৈঃ প্রাণ্ডুক্তস্বপূবকশব্দৈঃ ।
 ওষাঃ অবনতঃ ॥৫৭—৬০॥

আশ্চর্য্য ইতি । আশ্চর্য্যঃ বিচিত্রপদার্থসৃষ্টিকবণাৎ ॥৬১॥

তদ্বিতি । উৎস্ময়ন্ মন্দং হসন্ । কৰ্ম্মমূলশ্চ কামশ্চ, লোপকং নিবৰ্ত্তকম্ ॥৬২॥

নেতি । নাথভূতঃ পতিঃ ॥৬৩॥

তাহাব পব মুনিশ্ৰেষ্ঠ নাবদ ব্রহ্মলোকে যাইয়া দেখিলেন—মুনিশ্ৰেষ্ঠগণ, দিক্-
 পালগণ, অন্যান্য দেবগণ, সমুদ্রগণ, নদীগণ, পৃথিব্যাদিভূতগণ, পৰ্বতগণ, গন্ধৰ্বগণ,
 অঙ্গবোগণ, নক্ষত্রগণ, স্তবগণ, গ্রহগণ, স্বপূবক শব্দগণ, বেদগণ ও ঋষিগণ সেবা ও
 উপাসনা কবিতেছেন ; আব শ্ৰেষ্ঠ হইতে শ্ৰেষ্ঠতব লোকনাথ, বিশ্বনাথ ও হিবণ্যগৰ্ভ,
 চতুমুখ মহাত্মা ব্রহ্মা বসিয়া আছেন ; তখন মুনিশ্ৰেষ্ঠ নাবদ তাঁহাকে প্রণাম
 কবিয়া কৃতাজ্ঞলি ও অবনত হইয়া বলিলেন—॥৫৭—৬০॥

‘হে অনন্তব ! পিতামহ ! আপনি আশ্চর্য্য, ধন্য, অনন্ত ও বৃহত্তর কি ? আপনি
 কি প্রকাব, তাহা আমি জানিতে ইচ্ছা কবি’ ॥৬১॥

নাবদেব সেই বাক্য শুনিয়া, সৰ্বলোকপিতামহ ভগবান্ ব্রহ্মা ঈষৎ হাস্ত কবিয়া
 নাবদকে কামনিবৰ্ত্তক এই বাক্য বলিলেন—॥৬২॥

নন্দগোপকুলে গোপকুমারৈঃ পরিবারিতঃ ।
 সমস্তজগতাং গোপ্তা গোপবেষণ সংস্থিতঃ ॥৬৪॥
 মদ্রপঞ্চ সমাস্থায় জগৎসৃষ্টিং করোতি সঃ ।
 ঐশানমাস্থিতঃ শ্রীমান্ হস্তি নিত্যং হি পাতি চ ॥৬৫॥
 বিষ্ণুঃ স্বরূপরূপোহসৌ কারণং স হরির্মম ।
 তং পৃচ্ছ মুনিশাদূল ! স চানন্তো বৃহত্তরঃ ॥৬৬॥
 ততোহবতীৰ্য্য ভগবান্ ব্রহ্মলোকান্মহামুনিঃ ।
 নন্দগোপকুলে বিষ্ণুমেব কৃষ্ণং জগৎপতিম্ ॥৬৭॥
 বালক্ৰীড়নকাসক্তং বৎসজালবিভূষিতম্ ।
 পায়স্নিভ্রাতৃ বদন্তং ধূলিধূত্মানং পরম্ ॥৬৮॥
 গাহমানৈহ সদ্ভিঃ চ নৃত্যন্তি চ সমস্ততঃ ।
 পাণিবাদনকৈশ্চৈব সংবৃতং বেণুবাদকৈঃ ।
 প্রণিপত্যাত্মবীদেনং নাবদো ভগবান্ মুনিঃ ॥৬৯॥ (বিশেষকম্)

ভাবতকৌমুদী

অথ কোহসাবিত্যাহ নন্দেতি । পবিবাবিতঃ পবিবেষ্টিতঃ । গোপ্তা বন্ধিতা ॥৬৪॥
 মদিতি । ঐশানস্ত ভাব ইতি ঐশানমীশ্বরঃ তৎ ॥৬৫॥
 বিষ্ণুবিতি । স্বরূপগায়রূপমেব রূপং বস্ত সঃ ॥৬৬॥
 তত ইতি । কৃষ্ণং কৃষ্ণভূতম্ । বালক্ৰীড়নকেষু বালখেলোপকরণেষু আশক্তম্, বৎসজালে—
 গোবৎসসমূহেন বিভূষিতম্, পায়স্নিভ্রাতৃ বদন্তং গোবৎসানেব । গাহমানৈঃ ধূলীবাশোড়য়ন্তিঃ ।
 পাণিবাদনকৈঃ কবতাগিদানকাবিভিঃ । ষট্ পাদোহঙ্কঃ শ্লোকঃ ॥৬৭—৬৯॥

‘ব্রাহ্মণ সাধুশ্রেষ্ঠ ! আমি বৃহত্তর বা অনন্ত নহি, কিন্তু আমাব ও সর্বলোকেব
 অধীশ্বরই বৃহত্তর ॥৬৩॥

সেই সমস্ত জগতেব বন্ধক গোপবেষ ধাবণ কবিষা গোপবালকগণে পবিবেষ্টিত
 হইয়া নন্দগোপেব গৃহে বাস কবিতোছেন ॥৬৪॥

তিনি আমাব রূপ ধারণ কবিষা জগৎ সৃষ্টি কবেন, আত্মরূপে জগৎ পালন কবেন
 এং কদ্ররূপ ধাবণ কবিষা জগৎ সংহাব কবেন ॥৬৫॥

মুনিশ্রেষ্ঠ ! পবমাত্মবন্ধক সেই বিষ্ণুই আমাব কাবণ এং তিনিই অনন্ত ও
 বৃহত্তর ; সুতবাং তুমি তাঁহাব নিকট এ বিষয় জিজ্ঞাসা কব’ ॥৬৬॥

আশ্চৰ্য্যোহসি চ ধন্যোহসি হনন্তশ্চ বৃহত্তরঃ ।
 বেভাসি চাব্যয়শ্চাসি বেত্তু মিচ্ছামি যাদৃশম্ ॥৭০॥
 ততঃ প্রহস্ম ভগবান্ নারদঃ প্রত্যাচ হ ।
 মত্তঃ পরতরং নাস্তি মত্তঃ সৰ্বং প্রতিষ্ঠিতম্ ॥৭১॥
 মত্তো বৃহত্তরং নান্যদহমেব বৃহত্তরঃ ।
 আকাশে চ স্থিতঃ পূৰ্বমুক্তবানহমেব তে ॥৭২॥
 ন মাং বেত্তি জনঃ কশ্চিন্মায়া মম দুৰত্যায়া ।
 ভক্ত্যা ত্বনন্যয়া যুক্তা মাং বিজানন্তি যোগিনঃ ॥৭৩॥

ভারতকৌমুদী

আশ্চৰ্য্য ইতি । আশ্চৰ্য্যঃ অসংখ্যকপৰ্বাৎ ॥৭০॥
 তত ইতি । ভগবান্ কৃষ্ণঃ । পৰতরং শ্রেষ্ঠতরং বস্তু ॥৭১॥
 মত্ত ইতি । উক্তবান্ অশবীৰিণ্যা বাণ্যা ॥৭২॥
 নেতি । কথং ন বেত্তীত্যাহ মাংবেতি । দুৰত্যায়া দুৰভিক্রমা ॥৭৩॥

তাহাব পৰ ভগবান্ মহামুনি নাবদ ব্রহ্মলোক হইতে অবতীৰ্ণ হইয়া নন্দগোপেব গৃহে এই কৃষ্ণস্বৰূপ জগৎপতি বিষ্ণুকে দৰ্শন কবিলেন । তৎকালে তিনি বাল-খেলায় ব্যাপৃত ও গোবৎসসমূহে অলঙ্কৃত ছিলেন ; কতকগুলি গোবৎসকে দুগ্ধ পান কবাইয়া বন্ধন কৰিতেছিলেন এবং ধূলিতে তাঁহাব মুখমণ্ডল ধূম্রবৰ্ণ হইয়াছিল । বহুতৰ গোপবালক ধূলি আলোড়ন কবিতেছিল ; অনেকে হাস্ত কবিতেছিল, কেহ বেহ সকল দিকে নৃত্য কবিতেছিল, বহু বালক কবতালি দিতেছিল এবং অনেকে বংশী বাদন কবিতেছিল—এই অবস্থায় তাহাবা কৃষ্ণকে পৰিবেষ্টন কবিয়া বহিয়াছিল ; তখন ভগবান্ নারদ নমস্কাৰ কবিয়া তাঁহাকে বলিলেন—॥৬৭—৬৯॥

‘ভগবন্ ! আপনি আশ্চৰ্য্য, ধন্য, অনন্ত, বৃহত্তৰ, সৰ্ব্বজ্ঞ ও অবিদ্যৰ কি ? আপনি যে কপই হউন না কেন, আমি আপনাকে জানিতে ইচ্ছা কবি’ ॥৭০॥

তাহাব পৰ ভগবান্ কৃষ্ণ হাস্ত কবিয়া নাবদকে বলিলেন - ‘আমা হইতে উৎকৃষ্ট বস্তু নাই এবং আমা হইতেই সমস্ত বস্তু জগতে প্রতিষ্ঠিত হইয়াছে ॥৭১॥

আমা হইতে বৃহত্তৰ অন্য বস্তু নাই এবং আমিই সৰ্ব্বাপেক্ষা বৃহত্তৰ ; আব আমিই পূৰ্বে আকাশে থাকিয়া তোমাকে এই কথা বলিয়াছিলাম ॥৭২॥

কোন লোকই আমাকে জানিতে পাবে না । কাৰণ, আমাব মায়াৰ অতিক্রম কৰা দুষ্কৰ ; তবে যোগীবা অনন্তগামিনী ভক্তিদ্বাৰা আমাকে জানিতে পাবেন ॥৭৩॥

প্রিয়োহসি মম ভক্তোহসি মম তত্ত্বং বিলোকয় ।

দদামি তব তজ্জ্ঞানং যেন তত্ত্বং প্রপশ্যসি ॥১৪॥

অন্তেষাঐব ভক্তানাং মম যোগরতাত্মনাম্ ।

দদামি দিব্যং জ্ঞানঞ্চ যেন তত্ত্বং প্রপশ্যসি ॥১৫॥

অন্তেষাঐব ভক্তানাং মম যোগরতাত্মনাম্ ।

দদামি দিব্যং জ্ঞানঞ্চ তেন তে যাস্তি মৎপদম্ ।

এবমুক্ত্বা যযৌ কৃষ্ণো নন্দগোপগ্রহং হরিঃ ॥১৬॥

ভীষ্ম উবাচ ।

এতন্তে কথিতং রাজন্ ! বিষ্ণুতত্ত্বমনুত্তমম্ ।

ভজস্বৈনং বিশালাক্ষং জপন্ কৃষ্ণেতি সত্তম । ॥১৭॥

মোহয়ন্ মাং তথা ত্বাঞ্চ শৃণোত্যেষ মরোরিতান্ ।

ধৰ্ম্মাত্মা চ মহাবাহো ! ভক্তান্ রক্ষতি নাত্মা ॥১৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সঙ্হিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি।

মোক্ষধৰ্ম্মে বিষ্ণুতত্ত্বকথনে চতুরধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভাবতকৌমুদী

প্রিয় ইতি । তত্ত্বং স্বরূপম্ ॥১৪॥

অন্তেষামিতি । যেন বাদৃশেন জ্ঞানেন ত্বমপি মম তত্ত্বং প্রপশ্যসি ॥১৫॥

অন্তেষামিতি । মম পদং স্থানম্ । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১৬॥

এতদিতি । বিষ্ণোন্তত্ত্বং স্বরূপম্, ন বিত্ততে উত্তমং বস্তুং তৎ ॥১৭॥

নারদ । তুমি আমাব প্রিয় এবং ভক্ত, অতএব তুমি আমাব স্বরূপ দর্শন কব; আমি তোমাকে সেই জ্ঞান দান করিতেছি, বাহাদ্রাব তুমি আমাব স্বরূপ দর্শন কবিতে পারিবে ॥১৪॥

আমার ধ্যানে নিবত অন্যান্য ভক্তদিগকেও আমি দিব্য জ্ঞান দান কবিয়া থাকি; যেকপ জ্ঞানদ্বারা তুমি আমাব স্বরূপ দেখিবে ॥১৫॥

আমার ধ্যানে নিবত অন্যান্য ভক্তদিগকেও আমি এই দিব্য জ্ঞান দিয়া থাকি; তাহার বলেই তাঁহাবা আমাব লোকে গমন কবিয়া থাকেন।’ এই কথা বলিয়া কৃষ্ণকপী ভগবান্ নাবায়ণ নন্দগোপেব গৃহে গমন কবিলেন’ ॥১৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘সাধুশ্রেষ্ঠ বাজা ! এই আমি তোমাব নিকট সর্বশ্রেষ্ঠ বিষ্ণু-তত্ত্ব বলিলাম । তুমি কৃষ্ণনাম জপ কবিতে থাকিয়া এই বিশালনয়ন কৃষ্ণের সেবা কর ॥১৭॥

* ‘.. নবাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

পঞ্চাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

পিতামহ ! মহাপ্রাজ্ঞ ! সর্বশাস্ত্রবিশারদ ! ।

প্রয়াণকালে কিং জপ্যং মোক্ষভিস্তত্ত্বচিন্তকৈঃ ॥১॥

কিংনু স্মরনং কুর্যশ্চেষ্ট ! মরণে সমুপস্থিতে ।

প্রাপ্নুয়াৎ পরমাং সিদ্ধিং শ্রোতুমিচ্ছামি তত্ত্বতঃ ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ত্বদ্যুক্তশ্চ হিতঃ সূক্ষ্ম উক্তঃ প্রশস্তয়ানব ! ।

শৃণুস্বাবহিতো রাজন্ ! নারদেন পুরা শ্রুতম্ ॥৩॥

ভাবতকৌমুদী

মোহয়ন্তি । ঈবিতান্ উক্তান্ ইমান্ বাদান্ । অন্তথা অভক্তা ॥৭৮॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিত্তাং মহাভাবত-
টীকারাং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায় শাস্ত্রিপৰ্ৱণি মোক্ষধৰ্ম্মে চতুৰ্বিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—ঃঃ—

পিতেতি । মোক্ষভিমুংক্ষুভিঃ, তত্ত্বচিন্তকৈব্রহ্মধ্যায়িভিঃ ॥১॥

কিমিতি । সিদ্ধিম্ অলীষ্টলোকগতিম্ ॥২॥

অদ্বিতি । অবি যুক্তত্বদ্যুক্তঃ, সূক্ষ্মঃ সূক্ষ্মবিষয়কঃ । শ্রুতং স্বৰং নাবাষণাৎ ॥৩॥

মহাবাহু যুধিষ্ঠিব । এই কৃষ্ণ আমাকে ও তোমাকে মোহিত কবিয়া আমাব
এই সকল বাক্য শুনিয়াছেন ; এই ধৰ্ম্মাত্মা নাবাষণ ভক্তদিগকে বক্ষা কবেন,
অভক্তদিগকে বক্ষা কবেন না' ॥৭৮॥

—ঃঃ—

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘সর্বশাস্ত্রবিশারদ মহাপ্রাজ্ঞ পিতামহ ! মৃত্যুকালে ব্রহ্ম-
দ্যানকাবী মোক্ষার্থীদিগের কি জপ কবা উচিত ॥১॥

কৌববশ্চেষ্ট ! মৃত্যুকাল উপস্থিত হইলে, মানুষ কি স্মরণ কবিয়া পবন সিদ্ধিলাভ
কবিত্তে পাবে ; তাহা আমি যথার্থরূপে শুনিতে ইচ্ছা কবি’ ॥২॥

শ্রীবৎসাক্ষং জগদ্বীজমনন্তং লোকসাক্ষিণম্ ।
 পুরা নারায়ণং দেবং নারদঃ পর্যাপৃচ্ছত ॥৪॥
 অক্ষরং পরমং ব্রহ্ম নিগুণং তমসং পরম্ ।
 আল্বেদ্যং পরং ধাম ব্রহ্মাদিকমলোদ্ভবম্ ॥৫॥
 ভগবন্ ! ভূতভব্যেণ ! শ্রদ্ধধানৈর্জিতেন্দ্রিয়ে ।
 কথং ভক্তৈর্বিচিত্ত্যোহসি যোগিভির্মোক্ষকাজ্জিভিঃ ॥৬॥
 কিংনু জপ্যং জপেন্নিত্যং কল্যামুখায় মানবঃ ।
 স্মরেচ্চ ত্রিয়মাণো বৈ বিশেষেণ মহাদ্ব্যতে ।।
 কথং যুগ্মনু সমাধ্যায়ৈদ্ব্যক্রহি তত্ত্বং সনাতনম্ ॥৭॥

ভাবতকৌমুদী

শ্রীতি । শ্রীবৎসো বোমাবর্তঃ অক্কে বক্ষসি চিহ্নং যন্ত তম্ ॥৪॥

অক্ষবমিতি । ন ক্ষবতীত্যক্ষবং নিত্যম্ । বৈজ্ঞং বিজ্ঞামাত্রগম্যম্, ব্রহ্মণশ্চতুবাননস্ত বৎ
 আদিকমলং কাবণীভূতং পদ্মং তন্ত উদ্ভবো যস্যান্তম্, ভবন্তমেবাহমুনয় ইতি শেষঃ ॥৫॥

ভগবন্নিতি । ভূতানামতীতানাং ভব্যানাং ভবিষ্যতাং সন্দর্শপাতত্বায়াং বর্তমানানাঞ্চ
 পদার্থানাম্ । ইশ ! নিবন্তঃ ! ॥৬॥

কিমিতি । জপ্যং মন্ত্রম্ । কল্য প্রাতঃ, যুগ্মনু যোগং কুর্স্বন, তত্ত্বং ব্রহ্ম । ষটপাদোহয়ং
 শ্লোকঃ ॥৭॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘নিষ্পাপ রাজা । তুমি যে প্রশ্ন কবিলে, উহা তোমাব পক্ষে
 উপযুক্তই বটে । কাবণ, উহা সকলেব পক্ষেই হিতকাবী ও মুন্দ্রবিষয় । পূর্বকালে
 নারদ ভগবান্ নাবায়ণেব মুখে যাহা শুনিয়াছিলেন, তাহা তুমি অবহিত হইয়া শ্রবণ
 কর ॥৩॥

পূর্বকালে একদা নাবদ যাইয়া শ্রীবৎসচিহ্নে চিহ্নিত, জগতেব কাবণ, অনন্ত ও
 লোকসাক্ষী ভগবান্ নাবায়ণেব নিকট জিজ্ঞাসা কবিয়াছিলেন—॥৪॥

‘ভগবন্ ! মহর্ষিরা বলেন—‘আপনি নিত্য, পবব্রহ্ম, নিগুণ, তমোগুণাতীত,
 বিজ্ঞামাত্রগম্য, পরম আশ্রয় এবং ব্রহ্মাব উৎপত্তি স্থান আদিপদেব উৎপাদক ॥৫॥

ভগবন্ ! ভূত, ভবিষ্যৎ ও বর্তমানেব অধীশ্বর ! শ্রদ্ধাপবায়ণ ও জিতেন্দ্রিয়
 ভক্তগণ এবং মোক্ষার্থী যোগিগণ, কি প্রকাবে আপনাকে চিন্তা কবিবেন ॥৬॥

মহাতেজা নাবায়ণ । মানুষ প্রত্যহ প্রাতঃকালে গাত্রোত্থান করিয়া কোন্ মন্ত্র
 জপ কবিবে এবং মৃত্যুকালে বিশেষভাবে কাহাকে স্মরণ কবিবে ? আব যোগ
 করিবাব সময়ে কাহাকে ধ্যান কবিবে ? আপনি সেই সনাতন তত্ত্ব বলুন’ ॥৭॥

শ্রুত্বা চ নারদোক্তন্তু দেবানামীশ্বরঃ স্বয়ম্ ।
 প্রোবাচ ভগবান্ বিষ্ণুর্নারদং বরদঃ প্রভুঃ ॥৮॥
 হস্ত তে কথয়িষ্যামি ইমাং দিব্যামনুশ্রুতিম্ ।
 যাদধীত্য প্রয়াণে তু মন্ত্রাবায়োপপদ্যতে ॥৯॥
 ওঁকারমগ্রতঃ কৃত্বা মাং নমস্কৃত্য নারদ ! ।
 একাগ্রঃ প্রয়তো ভূত্বা ইমং মন্ত্রমুদীরয়েৎ ॥১০॥
 ওঁ নমো ভগবতে বাসুদেবায়ৈতি ॥১১॥
 ইত্যুক্তো নারদঃ প্রাহ প্রাজ্ঞলিঃ প্রণতঃ স্থিতঃ ।
 সর্বদেবেশ্বরং বিষ্ণুং সর্বাঙ্গানং হরিং প্রভুম্ ॥১২॥
 নারদ উবাচ ।

অব্যয়ং শাস্বতং দেবং প্রভবং পুরুষোত্তমম্ ।
 প্রপদ্যে প্রাজ্ঞলির্বিষ্ণুমক্ষবং পরমং পদম্ ॥১৩॥

ভাবতকৌমুদী

শ্রুয়েতি । ববদো ভক্তভ্যো ববদাতা ॥৮॥
 হস্তেতি । অনুশ্রুত ইত্যনুশ্রুতির্মন্ত্রস্তাম্ । অধীত্য উচ্চাৰ্য্য ॥৯॥
 ওঁকাবমিতি । অগ্রতঃ পূর্বম্ । প্রণতঃ শুদ্ধচিত্তঃ ॥১০॥
 ওমিতি । ইতিশব্দো মন্ত্রসমাপ্তিসূচনার্থঃ ॥১১॥
 ইতীতি । সর্বাঙ্গানং সর্বস্বরূপং “সর্বং বস্বিনং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতে: ॥১২॥
 অব্যয়গিতি । অব্যয়মনশ্ববম্, অতএব শাস্বতং সনাতনম্, প্রভবত্যাশ্রয়াদিতি প্রভবো জগৎ-
 কাবণং তম্ । অক্ষবগচনম্ ॥১৩॥

দেবাধিপতি, ববদাতা ও জগতের অধীশ্বর স্বয়ং নারায়ণ নারদেব উক্তি শুনিয়া
 তাঁহাকে বলিলেন—॥৮॥

‘মানুষ মৃত্যুকালে যে মন্ত্র উচ্চারণ কবিয়া, আমাব স্বরূপ লাভ কবিতে পাবে, সেই
 অলৌকিক মন্ত্র আমি তোমাব নিকট বলিতেছি ॥৯॥

নারদ ! মানুষ মৃত্যুকালে একাগ্র ও শুদ্ধচিত্ত হইয়া আমাকে নমস্কাব কবিয়া
 প্রথমে ওঁকাব উচ্চারণপূর্বক এই মন্ত্র উচ্চারণ কবিবে ॥১০॥

সেই মন্ত্র এই—‘ওঁ নমো ভগবতে বাসুদেবায়’ ॥১১॥

নারায়ণ এই কথা বলিলে, নারদ কৃত্যঞ্জলি হইয়া এবং অবনত থাকিয়া সমস্ত
 দেবতাব অধীশ্বর, সর্বস্বরূপ ও প্রভাবশালী নারায়ণকে বলিতে লাগিলেন ॥১২॥

পুরাণং প্রভবং বিষ্ণুমক্ষয়ং লোকসাক্ষিণম্ ।
 প্রপদ্যে পুণ্ডরীকাক্ষমীশং ভক্তানুকম্পিনম্ ॥১৪॥
 লোকনাথং সহস্রাক্ষমদ্রুতং পরমং পদম্ ।
 ভগবন্তং প্রপন্নোহস্মি ভূতভব্যভবৎ প্রভুম্ ॥১৫॥
 অক্ষরং সর্বলোকানামনন্তং সর্বতোমুখম্ ।
 পদ্মনাভং হৃষীকেশং প্রপদ্যে সত্যমচ্যুতম্ ॥১৬॥
 হিরণ্যগর্ভমমৃতং ভূগর্ভং পরতঃ পরম্ ।
 প্রভোঃ প্রভূমনাদ্রুতং প্রপদ্যে তং রবিপ্রভম্ ॥১৭॥
 সহস্রশীর্ষং পুরুষং মহর্ষিৎ তত্ত্বভাবনম্ ।
 প্রপদ্যে সূক্ষ্মমচলং বরেণ্যমভয়প্রদম্ ॥১৮॥

ভাবতকৌমুদী

পূর্বাণমিতি । লোকসাক্ষিণং সর্বভুবনদ্রষ্টাবম্ ॥১৪॥
 লোকেতি । প্রপন্নঃ শবণং প্রাপ্তঃ ॥১৫॥
 অষ্টাবমিতি । সর্বতঃ সর্বাসু দিক্ সুখানি যন্ত তম্ । হৃষীকঃ মায়া তত্ত্বা দ্বৈশঃ নিয়তা
 বম্ ॥১৬॥
 হিবণোতি । হিবণ্যগর্ভং সৃষ্টিকালে বিবিক্ষিকপম্, অমৃতং নিত্যমুক্তম্, ভূঃ পৃথিবী গর্ভে যন্ত
 তং ব্রহ্মাণ্ডভাণ্ডোদবমিত্যর্থঃ ॥১৭॥
 সহস্রেতি । সহস্রশীর্ষং পুরুষঃ “সহস্রশীর্ষা পুরুষঃ” ইত্যাদি শ্রুতেঃ । তদ্বানি পৃথিব্যাদীনী
 ভাবয়তি উৎপাদয়তীতি তম্ ॥১৮॥

নাবদ বলিলেন—‘আমি কৃতাজ্জলি হইয়া অবিদ্বান্, সনাতন, জগৎকাবণ,
 অক্ষব ও পবমপদস্বকপ পুরুষোত্তম নাবায়ণেব শবণাপন্ন হইতেছি ॥১৩॥

পুরাণ, জগৎকাবণ, অক্ষব, লোকসাক্ষী, পদ্মনয়ন, ভক্তজনেব প্রতি দয়ালু ও
 জগদীশ্বব বিষ্ণুব শবণাপন্ন হইতেছি ॥১৪॥

লোকনিয়ন্তা, সহস্র নয়ন, অদ্রুতপ্রভাব, পবমপদ এবং ভূত, ভবিষ্যৎ ও
 বর্তমানের নিয়ন্তা ভগবান্ নারায়ণেব শবণাপন্ন হইতেছি ॥১৫॥

সমস্ত লোকেব সৃষ্টিকর্তা, অন্তবিহীন, সর্বতোমুখ, পদ্মনাভ, হৃষীকেশ, সত্য ও
 অচ্যুতদেবেব শবণাপন্ন হইতেছি ॥১৬॥

সৃষ্টিকাল্রে বিবিক্ষিস্বকপ, নিত্যমুক্ত, ব্রহ্মাণ্ডভাণ্ডোদব, উত্তম হইতে উত্তম,
 প্রভুবও প্রভু, আদি ও অন্তশূণ্য এবং সূর্য্যেব ত্রায় তেজস্বী সেই নারায়ণেব শবণা-
 পন্ন হইতেছি ॥১৭॥

নারায়ণং পুরাণৰ্ষিং যোগাত্মানং সনাতনম্ ।
 সংস্থানং সৰ্বতত্ত্বানাং প্রপত্তো ধ্রুবমীশ্বরম্ ॥১৯॥
 যঃ প্রভুঃ সৰ্বভূতানাং যেন সৰ্বমিদং ততম্ ।
 পরাবরগুরুবিষ্ণুঃ স মে দেবঃ প্রসীদতু ॥২০॥
 যস্মাদ্ভুৎপত্ততে ব্রহ্মা পদ্মযোনিঃ সনাতনঃ ।
 ব্রহ্মযোনির্হি বিশ্বাত্মা স মে বিষ্ণুঃ প্রসীদতু ॥২১॥
 যঃ পুরা প্রলয়ে প্রাপ্তে নষ্টে স্থাবরজঙ্গমে ।
 ব্রহ্মাদিষু প্রলীনেষু নষ্টে লোকপরাবরে ॥২২॥
 আভূতসংগ্ৰবে চৈব প্রলীনেহপ্রাকৃতো মহান্ ।
 একস্তিষ্ঠতি বিশ্বাত্মা স মে বিষ্ণুঃ প্রসীদতু ॥২৩॥ (যুগ্মকম্)
 চতুর্ভিঃ চ চতুর্ভিঃ চ দ্বাভ্যাং পঞ্চভিরেব চ ।
 হুয়তে চ পুনর্দ্বাভ্যাং স মে বিষ্ণুঃ প্রসীদতু ॥২৪॥

ভাবতকৌমুদী

নাভেতি । সংস্থানমাশ্রয়ম্, “তস্মিন্ লোকাশ্রিতাঃ সৰ্বে” ইতি শ্রুতে: ॥১৯॥
 য ইতি । তজ ব্যাপ্তম্ । পবাববেষাম্ উত্তমাধমানাং সৰ্বেষামেব গুরুঃ শিক্ষণিতা ॥২০॥
 যস্মাদিতি । ব্রহ্মণো যোনিঃ কারণম্ ॥২১॥
 য ইতি । প্রাপ্তে উপস্থিতে । লোকে জগতি পবাববে উৎকৃষ্টনিবৃষ্টে । আভূতসংগ্ৰবে
 হুয়তপৰ্য্যন্তপদার্থনিবহে । অপ্ৰাকৃতঃ প্রকৃত্যজনিতঃ ॥২২—২৩॥

যিনি সহস্রশীৰ্ষ পুরুষ ও মহর্ষি, যিনি পৃথিব্যাদি তত্ত্বের উৎপাদক এবং যিনি সূক্ষ্ম,
 অচল, ববেণ্য ও অভয়দাতা, সেই নারায়ণের শবণাপন্ন হইতেছি ॥১৮॥

যিনি পূর্বকালে নারায়ণ নামে ঋষি ছিলেন এবং যিনি যোগস্বকপ, সনাতন ও
 সমস্ত পদার্থের আশ্রয়, সেই নিত্য ঈশ্বরের শবণাপন্ন হইতেছি ॥১৯॥

যিনি সৰ্বভূতের প্রভু এবং যিনি এই সমগ্র জগৎ ব্যাপ্ত কবিষা রহিয়াছেন, সেই
 সমস্ত লোকের গুরু বিষ্ণুদেব, আমাব উপবে প্রসন্ন হউন ॥২০॥

পদ্মযোনি সনাতন ব্রহ্মা ষাঁহা হইতে উৎপন্ন হন, সেই ব্রহ্মযোনি ও বিশ্বাত্মা
 বিষ্ণু আমাব উপবে প্রসন্ন হউন ॥২১॥

পূর্বকালে প্রলয় উপস্থিত হইলে, ব্রহ্মাদি দেবগণ, স্থাবর ও জঙ্গমপদার্থ, জগতের
 উত্তম ও অধম, সমস্ত বস্তু এবং সূক্ষ্মভূত পর্যান্ত লয় পাইয়া গেলে অলৌকিক, মহান্ ও
 বিশ্বাত্মা একমাত্র যিনি থাকেন, সেই বিষ্ণু আমার উপবে প্রসন্ন হউন ॥২২—২৩॥

পৰ্জন্যঃ পৃথিবী শস্ত্রং কালো ধৰ্ম্যঃ ক্ৰিয়াক্ৰিয়ে ।
 গুণাকবঃ সঃ স মে বভ্রুবাসুদেবঃ প্রসীদতু ॥২৫॥
 অগ্নীষোমার্কিতারাণাং ব্রহ্মরুদ্রেন্দ্রগোগিনাম্ ।
 যন্তেজয়তি তেজাংসি স মে বিষ্ণুঃ প্রসীদতু ॥২৬॥
 নোগাবাস ! নমস্তভ্যং সৰ্বাবাস ! বরপ্রদ ! ।
 যজ্ঞগৰ্ভ ! হিরণ্যাক্ষ ! পঞ্চযজ্ঞ ! নমোহস্ত তে ॥২৭॥
 চতুমূৰ্ত্তে ! পবং ধাম লক্ষ্যাবাস ! পরাৰ্চিত ! ।
 সৰ্বাবাস ! নমস্তেহস্ত বাসুদেব ! প্রধানকৃৎ ॥২৮॥

ভাবতকৌমুদী

চতুৰ্ভিবিতি । মহাদানাদৌ ভগ্নসংযোগে বোডশ ঋষিভ্যঃ স্নাঃ, তত্র চতুৰ্ভিচ্চতুৰ্ভি ঋষিগণিভ্যঃ, ষাভ্যঃ হোতৃপ্রতিষ্ঠোত্ত্ব্যাম্, পঞ্চভিঃ হোত্ৰাচার্য্যব্রহ্মসদন্তপ্রতিষ্ঠোত্ত্ব্যাম্, পুনর্দ্ব্যভ্যঃ হোতৃপ্রতিষ্ঠোত্ত্ব্যাম্, যো ব্রহ্মত স বিষ্ণুর্ম প্রসীদতু ॥২৪॥

পৰ্জন্য ইতি । পৰ্জন্যো নিষেক্তা, পৃথিবী ক্ষেত্রম্, শস্ত্রং তজ্জাতং ফলম্, কালো বর্ষাদিঃ ধর্মো জ্ঞানঃ, ক্ৰিয়া বাগাদিঃ অক্ৰিয়া চ চৌর্ধাদিস্ত এতে যস্মাৎ প্রাচীর্ভবন্তীতি শেষঃ । গুণানাং শৌর্ধাদিরাদীনাং কবঃ বভ্রুঃ শ্রামঃ, স বাসুদেবো মে প্রসীদতু ॥২৫॥

অগ্নীতি । তেজয়তি বর্দ্ধয়তি ॥২৬॥

যোগেতি । হে যোগাবাস ! যোগাশ্রব ! । যজ্ঞো গৰ্ভে যন্ত তৎসংযোজনং সৰ্বাবাব্যভ্যঃ ; হিবণ্যাবং উজ্জলমকং যন্ত তৎ সংযোজনম্ ; তে পঞ্চযজ্ঞ । তৎস্বরূপ ! । পঞ্চযজ্ঞানাহ মমঃ— “অধ্যাপনং ব্রহ্মযজ্ঞঃ পিতৃযজ্ঞস্ত তর্পণম্ । হোমো দৈবো বলির্ভোতো নৃযজ্ঞোহতিথিপূজনম্ ॥” ॥২৭॥

চতুৰ্ভিবিতি । চত্বাবো বেষা এব মূৰ্তিবন্ত সঃ, পাবকন্তমৈব্রহ্মাদিভিবিপি অর্চিত ! । প্রধানং প্রকৃতিমপি কবোত্তীতি তৎসংযোজনম্ ॥২৮॥

মহাদানের অঙ্গীভূত যাগে চাবি চাবিজন ঋষিক্, দুই জন ঋষিক্, পাঁচ জন ঋষিক্, আবার দুইজন ঋষিক্, ষাঁহাব উদ্দেশে হোম কবেন ; সেই বিষ্ণু আমাব উপরে প্রসন্ন হউন ॥২৪॥

মেঘ, পৃথিবী, শস্ত্র, কাল, ধর্ম্য এবং সং কার্য্য ও অসং কার্য্য ষাঁহা হইতে প্রবৃত্ত হয় ; সেই গুণাকব শ্রামবর্ণ বাসুদেব আমাব উপরে প্রসন্ন হউন ॥২৫॥

যিনি ব্রহ্মা, কদ্ৰ, ইন্দ্র, যোগিগণ, অগ্নি, চন্দ্র, সূর্য্য ও নক্ষত্রগণেব তেজ বৃদ্ধি কবেন ; সেই বিষ্ণু আমাব উপরে প্রসন্ন হউন ॥২৬॥

যোগাধাব ! সৰ্বাশ্রয় ! ববদাতা ! আপনাকে নমস্কাব কবি ; যজ্ঞগৰ্ভ ! হিবণ্যাক্ষ ! পঞ্চযজ্ঞস্বরূপ ! আপনাকে নমস্কাব কবি ॥২৭॥

অজস্রনাময়ঃ পশ্বা হুমূর্তির্বিষ্মূর্তিধ্বং ।
 বিকর্ত ! পঞ্চকালজ্ঞ ! নমস্তে জ্ঞানসাগর ! ॥২৯॥
 অব্যক্তাদ্যন্তমুৎপন্নমব্যক্তাত্মাঃ পরোহক্ষরঃ ।
 যস্মাৎ পরতরং নাস্তি তমস্মি শরণং গতঃ ॥৩০॥
 ন প্রধানং ন চ মহান্ পূৰ্ব্বশ্চেতনো হৃজঃ ।
 অনয়োৰ্যঃ পরতরস্তমস্মি শরণং গতঃ ॥৩১॥
 চিন্তয়ন্তো হি যং নিত্যং ব্রহ্মেশানাদয়ঃ প্রভুম্ ।
 নিশ্চয়ং নাধিগচ্ছন্তি তমস্মি শরণং গতঃ ॥৩২॥

ভারতকৌমুদী

অজ ইতি । পশ্বা যোগিভির্গম্যত্বাৎ । হে বিকর্ত ! প্রলয়কাবিন্ ! পঞ্চকালান্ প্রাতঃ-
 সজব-মধ্যাহ্নাপবান্নসায়ংরূপান্ জানাতীতি সঃ । তথা চ ত্রিখিতত্ত্বত্বাৎ স্মৃতিঃ—“প্রাতঃকালো
 মুহূর্তাঃ সজবস্তাবদেব তু । মধ্যাহ্নস্মি মুহূর্তাদপবান্নস্ততঃ পবম্ । সায়াহ্নস্মি মুহূর্তঃ স্তাৎ০০ ” ॥২৯॥

অব্যক্তাদিতি । অব্যক্তাৎ প্রকৃতেঃ ব্যক্তং মহত্ত্বাদি উৎপন্নম্ । অতএবাব্যক্তস্ত প্রাধান্য-
 মिति ভাবঃ । তস্মাদব্যক্তাদপি যঃ পবঃ প্রধানঃ চিন্মবত্বাৎ, অঙ্গবো নিত্যঃ ॥৩০॥

নেতি । প্রধানং প্রকৃতিঃ, মহান্ মহত্ত্বম্, ইর্গো জড়ো, অজো নিত্যঃ পুরুষো হি চেতনঃ ।
 অনয়োৰ্জড়চেতনয়োৰুভয়োর্মধ্যে যঃ পবতবশ্চেতনতয়া শ্রেষ্ঠতবঃ, তং শরণং গতোহস্মি ॥৩১॥

চিন্তেতি । নিশ্চয়ম্ ইদন্তয়া নির্ণয়ম্ ॥৩২॥

চতুর্বেদমূর্তি ! পবমাশ্রয় । লক্ষ্মীব বাসস্থান, প্রধানার্চিত, বিশ্বের আধার ও
 প্রকৃতির উৎপাদক । বাসুদেব ! আপনাকে নমস্কাব কবি ॥২৮॥

আপনি জন্ম ও উপদ্রববহিত, আপনি যোগিগণের গম্যপশ্বা, নিবাকার, অথচ
 বিশ্বাকাবধারী । হে প্রলয়কারক ! পঞ্চকালজ্ঞ ও জ্ঞানেব সাগব ! আপনাকে
 নমস্কাব কবি ॥২৯॥

প্রকৃতি হইতে মহত্ত্বপ্রভৃতি জন্মিয়াছে ; আপনি সেই প্রকৃতি হইতেও
 শ্রেষ্ঠ এবং নিত্য, আব যাহা হইতে শ্রেষ্ঠতব বস্তু নাই, আমি সেই নাবায়ণেব শবণা-
 পন্ন হইতেছি ॥৩০॥

প্রকৃতি ও মহত্ত্ব চেতন নহে, কিন্তু পুরুষ চেতন ও নিত্য । এই উভয় জড় ও
 চেতনের মধ্যে যিনি শ্রেষ্ঠতব, সেই পুরুষকণী নারায়ণেব শবণাপন্ন হইতেছি ॥৩১॥

ব্রহ্মা ও কল্পপ্রভৃতি সর্বদা ধ্যান কবিতে থাকিয়াও যে প্রভুব স্বরূপ নির্ণয়
 কবিতে পারেন না ; আমি তাঁহাব শবণাপন্ন হইতেছি ॥৩২॥

জিতেন্দ্রিয়া মহাত্মানো জ্ঞানধ্যানপরায়ণাঃ ।
 যং প্রাপ্য ন নিবর্তন্তে তমস্মি শরণং গতঃ ॥৩৩॥
 একাংশেন জগৎসর্বমবষ্ঠভ্য বিভুঃ স্থিতঃ ।
 অগ্রাহং নিগুণং নিত্যং তমস্মি শরণং গতঃ ॥৩৪॥
 সৌমার্ক্যমিময়ং তেজো যা চ তারময়ী দ্যুতিঃ ।
 দিবি সংজায়তে যোহয়ং স মহাত্মা প্রসীদতু ॥৩৫॥
 গুণাদিনিগুণশ্চাছো লক্ষ্মীবাংশেচতনো হৃদয়ঃ ।
 সূক্ষ্মঃ সর্বগতো যোগী স মহাত্মা প্রসীদতু ॥৩৬॥
 সাংখ্যযোগাশ্চ যে চাত্রে সিদ্ধাশ্চ পরমর্ষয়ঃ ।
 যং বিদিত্বা বিমুচ্যন্তে স মহাত্মা প্রসীদতু ॥৩৭॥

ভাবতকৌমুদী

জিতেতি । প্রাপ্য মরণং পবং “ন স পুনর্বাবর্ততে” ইতি শ্রুতেঃ ॥৩৩॥
 একেতি । অবষ্ঠভ্য আশ্রিত্য । অগ্রাহং মনসোহপ্যজ্ঞেয়ম্, “যন্ননসা ন মল্লতে” ইতি
 শ্রুতেঃ ॥৩৪॥
 সোমেতি । তারময়ী নক্ষত্রময়ী, “বাকার্বৌ স্বীকৃতৌ হ্রস্বৌ কচিৎ” ইতি তাবাশব্দস্ত হ্রস্বান্ততা ।
 যোহয়ং গ্রহময়ঃ ॥৩৫॥
 গুণেতি । গুণানাং সৰ্ব-বজ্র-স্তমসাম্, আদিঃ কাবলীভূতঃ । “সঙ্গং বজ্রস্তম ইতি প্রকৃতে-
 বভবন্ গুণাঃ” ইতি সাংখ্যসাংখ্যতবচনবদিদমপি মতভেদাদুপপত্ততে । নিগুণঃ অসঙ্গত্বাৎ
 “অসঙ্গো পুরুষঃ” ইতি শ্রুতেঃ, আত্মঃ সৰ্বকাবলীভূতঃ, লক্ষ্মীবস্ত্রাস্তীতি লক্ষ্মীবান্ । সৌম্যত্বাৎ
 বস্তুঃ । ইদম্ সগুণপক্ষমাত্মিত্যুক্তম্ ॥৩৬॥

জিতেন্দ্রিয় এবং জ্ঞান ও ধ্যানপরায়ণ মহাত্মাবা যঁাহাকে পাইয়া আব ফিবিয়া
 আসেন না ; আমি সেই নাবায়ণেব শরণাপন্ন হইতেছি ॥৩৩॥

যে প্রভু নিজেব একাংশদাবা সমগ্র জগৎ আশ্রয় কবিয়া বহিয়াছেন ; সেই
 অজ্ঞেয়, নিগুণ ও নিত্য নাবায়ণেব শরণাপন্ন হইতেছি ॥৩৪॥

চন্দ্র, সূর্য্য ও অগ্নিকপ যে তেজ, নক্ষত্রকপ আয়ু, জ্যোতি এবং গ্রহকপ যে উজ্জল
 বস্তু আকাশে প্রকাশ পাইয়া থাকে ; সেই তেজোময় মহাত্মা নাবায়ণ আমাব
 উপবে প্রসন্ন হউন ॥৩৫॥

যিনি সজাদি গুণত্রয়েব জনক, অথচ নিজে নিগুণ, জগতেব আদি, লক্ষ্মীযুক্ত,
 চেতন, জন্মবিহীন, সূক্ষ্ম, সৰ্বব্যাপী এবং যোগী, সেই মহাত্মা নাবায়ণ আমাব উপরে
 প্রসন্ন হউন ॥৩৬॥

অব্যক্তঃ সমধিষ্ঠাতা অচিন্ত্যঃ সদসৎপৰঃ ।
 অস্থিতিঃ প্রকৃতিশ্ৰেষ্ঠঃ স মহাত্মা প্রসীদতু ॥৩৮॥
 ক্ষেত্রজ্ঞঃ পঞ্চধা ভুঙ্ক্তে প্রকৃতিং পঞ্চভিমুখৈঃ ।
 মহান্ গুণাংশ্চ যো ভুঙ্ক্তে স মহাত্মা প্রসীদতু ॥৩৯॥
 সূর্যমধ্যে স্থিতঃ সোমস্তম্র মध्ये চ যা স্থিতা ।
 ভূতবাহা চ যা দীপ্তিঃ স মহাত্মা প্রসীদতু ॥৪০॥
 নমস্তে সৰ্বতঃ সৰ্ব ! সৰ্ব্বভোহক্ষিশিরোমুখ ! ।
 নিৰ্বিকার ! নমস্তেহস্ত সাক্ষী ক্ষেত্রজ্ঞবস্থিতিঃ ॥৪১॥

ভাবতকৌমুদী

সাংখ্যেতি । সাংখ্যযোগাস্তদ্ব্যবহৃত্যবলম্বিনঃ ॥৩৭॥

অব্যক্ত ইতি । অব্যক্তঃ পৰমহুস্মত্যাং, সমধিষ্ঠাতা স্বাধিষ্ঠানেন প্রকৃত্যাদিজড়বৰ্গচালয়িতা, অচিন্ত্যঃ মনসোহগোচবত্যাং “যন্ননসা ন মনুতে” ইতি ঋতেঃ, সদসদ্ভ্যাং পৰো ভিন্নঃ সত্ত্বৈ লোকজ্ঞেয়সম্ভবাং অসত্ত্বৈ অধিষ্ঠানাবোগাং । ন বিচ্ছতে স্থিতিরাদেবতা যন্ত স সৰ্ব্বাধাবত্যাং “অস্মিন্নোকাঃ শ্রিতা সৰ্ব্বে” ইতি ঋতেঃ, প্রকৃতেঃ প্রধানাং শ্ৰেষ্ঠেষ্টেনত্যাং ॥৩৮॥

ক্ষেত্রেতি । যঃ ক্ষেত্রজ্ঞো জীবভূতঃ সন্, মুখৈঃ প্রণাণৈঃ পঞ্চভিঃ শ্ৰোত্ৰাদিভিবিজ্ঞৈঃ, পঞ্চধা পঞ্চভিঃ প্রকাৰৈঃ, প্রকৃতিং প্রকৃতিসমুত্থান্ শব্দাদীন্ ভুঙ্ক্তে ; তথা যো মহান্ সৰ্ব্বাপেক্ষয়া বিশালঃ, গুণান্ সৰ্ব্ববজন্তমাংশি তৎ সাম্যাবহাৰুপাং প্রকৃতিমিত্যর্থঃ, ভুঙ্ক্তে স্বাধিষ্ঠানমাত্ৰেণ ॥৩৯॥

হৃদ্যেতি । সোমাপেক্ষয়া সূর্য্যস্তাতিবৃহৎপৰিমাণত্বাদিতি ভাবঃ । তন্ত্ৰ সোমস্ত । ভূতবাহা অলৌকিকী । স তদীপ্তিরূপঃ ॥৪০॥

নম ইতি । ক্ষেত্রে দেহে ধ্রুবা নিশ্চিতা জীবরূপেণ স্থিতিৰ্ভূত সঃ ॥৪১॥

সাংখ্য ও যোগমতাবলম্বী পুরুষেবা এবং অন্ত যে সকল সিদ্ধ মহর্ষি—তঁাহারা যঁাহাকে জানিয়া মুক্তিলাভ কবেন; সেই মহাত্মা বিষ্ণু আমাব উপবে প্রসন্ন হউন ॥৩৭॥

যিনি অস্পষ্ট, অধিষ্ঠানদ্বাৰা প্রকৃত্যাদি জড়বৰ্গেৰ পৰিচালক ও অচিন্তনীয়, যিনি সৎও নহেন, অসৎও নহেন, যিনি কাহাবও উপবে থাকেন না এবং যিনি প্রকৃতি অপেক্ষাও শ্ৰেষ্ঠ, সেই মহাত্মা নাৰায়ণ আমাব উপবে প্রসন্ন হউন ॥৩৮॥

যিনি জীবরূপী হইয়া কৰ্ণপ্রভৃতি পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়দ্বাৰা পঞ্চ প্রকাৰে প্রকৃতিসমুত্থ শব্দপ্রভৃতি ভোগ কবেন এবং যিনি অতি মহান্ হইয়া প্রকৃতিকে ভোগ কবিতেন, সেই মহাত্মা বিষ্ণু আমাব উপবে প্রসন্ন হউন ॥৩৯॥

চন্দ্র সূর্য্যেৰ মধ্যে বহিয়াছেন, সেই চন্দ্রেৰ যে অলৌকিক দীপ্তি, সেই দীপ্তি-স্বৰূপ যিনি সেই মহাত্মা নাৰায়ণ আমাব উপবে প্রসন্ন হউন ॥৪০॥

অতীন্দ্রিয় । নমস্তুভ্যং লিঙ্গৈর্যতৈর্ন য়ীয়েসে ।
 যে চ হ্মাং নাভিজানন্তি সংসারে সংসরন্তি তে ॥৪২॥
 কামক্ৰোধবিনিমুক্তা রাগদ্বেষবিবর্জিতাঃ ।
 মাণ্ডভক্তা বিজানন্তি ন পুনর্ভবকা দ্বিজাঃ ॥৪৩॥
 একান্তিনো হি নিব্বন্দা নিরাশীঃ কর্মকারিণঃ ।
 জ্ঞানাগ্নিদগ্ধকর্মাণস্ত্বাং বিশন্তি বিচিন্তকাঃ ॥৪৪॥
 অশরীরং শরীরস্থং সমং সর্বেষু দেহিষু ।
 পুণ্যপাপবিনিমুক্তা তত্ত্বাস্থাং প্রাবিশন্ত্যত ॥৪৫॥

ভাবতকৌমুদী

অতীতি । ব্যক্তৈর্লিঙ্গৈর্হেতুভিঃ ন য়ীয়েসে নাহুয়ীয়েসে ব্যক্তিবাদোবাৎ ॥৪২॥
 কামেতি । মাণ্ডস্ত শুবোভক্তাঃ, দ্বিজা ব্রাহ্মণাঃ, হ্মাং বিজানন্তি । অতএব তে ন পুনর্ভবকাঃ
 পুনর্ভবা ন ভবন্তি ॥৪৩॥
 একেতি । একান্তিনো ভবদেকভক্তাঃ, নিব্বন্দাঃ শীতোষ্ণাদিষুদুঃখবহিতাঃ, নিরাশীঃ
 কর্মাণি নিকামকর্মাণি কুর্ষন্তীতি তে, জ্ঞানমেবাগ্নিস্তেন দগ্ধানি কর্মাণি স্কৃততদুক্তানি ধ্বংসে তে
 বিচিন্তকা ধ্যানিনঃ হ্মাং বিশন্তি ॥৪৪॥
 অশরীরমিতি । অশরীরং নিবাকাবম্, জীবরূপেণ শরীরস্থম্ । অতএব সর্বেষু দেহিষু সমং
 সমানভাবেন স্থিতম্ ॥৪৫॥

হে ভগবন্ ! সকল দিকে আপনাব নয়ন, মস্তক ও মুখ বহিয়াছে এবং আপনি
 সর্ববস্তুকপ, অতএব আপনাব সকল দিকে নমস্কাব কবি । আপনি নির্বিকাব, সর্ব-
 সাক্ষী এবং সকল দেহেই জীবকপে নিশ্চয় অবস্থান করেন ; আপনাকে নমস্কাব
 কবি ॥৪১॥

ভগবন্ ! আপনি কোন ইন্দ্রিয়েব গোচর নহেন এবং স্পষ্ট হেতুহাবা আপনার
 অনুমানও কবা যায় না, আপনাকে নমস্কাব কবি । যাহারা আপনাকে জানে
 না, তাহাবা আবাব সংসাবে আসিয়া জন্মগ্রহণ কবে ॥৪২॥

কাম-ক্ৰোধ-বিহীন ও বাগ-দ্বেষ-শূন্য শুকভক্ত লোকেবা আপনাকে জানেন ;
 স্তুতবাং তাঁহাবা আব জন্মগ্রহণ কবেন না ॥৪৩॥

যাঁহাবা একমাত্র আপনাব ভক্ত, দ্ধদুঃখ সহ কবিতে পাবেন ও নিকামভাবে
 কর্ম কবেন এবং যাঁহাদেব জ্ঞানকপ অগ্নি প্রাক্তন কর্ম নষ্ট কবিয়াছে, সেই ধ্যানীরা
 মৃত্যু পবে আপনাতে যাইয়া প্রবেশ কবেন ॥৪৪॥

অব্যক্তং বুদ্ধাহঙ্কারমনোভূতেन्द्रিয়াণি চ ।

স্থয়ি তানি চ তেষু স্থং ন তেষু স্থং ন তে স্থয়ি ॥৪৬॥

একস্থান্যস্থানাস্থং যে বিদুৰ্যাস্তি তে পরম্ ।

সমোহসি সৰ্ব্বভূতেষু ন তে দ্বৈয়োহস্তি ন প্রিয়ঃ ।

সমত্বমভিকাজ্জেক্ষহং তক্তা বৈ নান্য়চেতসা ॥৪৭॥

চরাচরমিদং সৰ্ব্বং ভূতগ্রামং চতুৰ্বিধম্ ।

স্থয়া স্থযোব তৎ প্রোতং সূত্রে মণিগণা ইব ॥৪৮॥

ভারতকৌমুদী

অব্যক্তমিতি । অব্যক্তং প্রকৃতিঃ । তানি অব্যক্তাদীনি ত্ত্বানি স্থয়ি বর্তন্তে । তদ্ব্যক্তং সাংখ্য-
প্রবচনভাষ্যে—“তন্নিশ্চিদর্পণে দ্বাবে সমস্তা বস্তৃদৃষ্টয়ঃ । ইমান্তাঃ প্রতিবিম্বন্তি সবসীব তটদ্রুমাঃ ।”
তেষু চ স্থং বর্তসে, অপস্থং স্থ্যপ্রতিবিম্ব ইব । বস্তৃতন্ত স্থং তেষু ন বর্তসে অসদস্থ্যং । তে চ
স্থয়ি ন বর্তন্তে অসদস্থ্যাদেব ॥৪৬॥

একস্থেতি । একস্থম্ “একমেবাবিতীয়াং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতেঃ, অন্তস্থং জড়ভিন্নস্থং “সাদী
চেতা কেবলো নিষ্ঠুর্গণচ” ইতি শ্রুতেঃ, নানাং বহুস্থং, “পুণ্ড্রবহুস্থং সিদ্ধম্” ইতি সাংখ্য-
কাবিকোক্তেঃ । নান্য়চেতসা অনন্য়চেতসা । ষট্‌পাদোহং শ্লোকঃ ॥৪৭॥

চবেতি । চতুৰ্বিধং জবাযুক্তাণ্ডজশ্বেদজোদ্ধিজ্জরূপম্ । ভূতগ্রামমিতি ক্লীবস্থমার্ষম্ । স্থয়া
সৃষ্টমিতি শেবঃ । প্রোতং গ্রথিতম্ ॥৪৮॥

আপনার শরীর নাই, অথচ আপনি শরীরে থাকেন ; সূতবাং আপনি সকল
শরীরীর সম্বন্ধেই সমান ; পুণ্যপাপবিহীন ভক্তেবা। মৃত্যুব পবে সেইকপ আপনাতে
যাইয়া প্রবেশ কবেন ॥৪৫॥

প্রকৃতি, বুদ্ধি, অহঙ্কার, মন, সূক্ষ্ম ও স্থূল ভূতগণ এবং ইন্দ্রিয়গণ—এই সমস্তই
তোমাতে আছে, তুমিও সেগুলিতে আছ । কিন্তু বাস্তবিকপক্ষে, তুমি সেগুলিতে
নাই, সে গুলিও তোমাতে নাই ॥৪৬॥

ভগবন্ । যাঁহাবা তোমাব একস্থ, জড়ভিন্নস্থ ও নানাং জানেন, তাঁহাবা পবম
পদ লাভ কবেন । তুমি সৰ্ব্বভূতে সমানভাবে বহিয়াছ, তোমাব বিদ্বেষেব পাত্র
বা ঐতিব পাত্র কহ নাই । দেব । আমি অনন্যগামী মনেব ভক্তিহাবা সেই সমত্ব
লাভেব কামনা করি ॥৪৭॥

ভগবন্ । এই চবাচব চতুৰ্বিধ প্রাণিসমূহ তুমি সৃষ্টি কবিয়াছ ; তাবপব, সূত্রে
যেমন মণিগণ গ্রথিত থাকে, তেমন তোমাতে সেই চতুৰ্বিধ প্রাণিসমূহ গ্রথিত
রহিয়াছে ॥৪৮॥

অষ্টা ভোক্তাসি কূটস্থো হতত্ত্বং তত্ত্বসংজ্ঞকঃ ।

অকর্তা হেতুবচনঃ পৃথগাত্মন্যবস্থিতঃ ॥৪৯॥

ন তে ভূতেষু সংযোগো ভূততত্ত্বগুণাধিকঃ ।

অহঙ্কাবেণ বুদ্ধ্যা বা ন তে যোগস্তিভিগুণৈঃ ॥৫০॥

ন মোক্ষধর্মো বা ন ত্বং নারস্তো জন্ম বা পুনঃ ।

জরামরণমোক্ষার্থং ত্বাং প্রপন্নোহস্মি সর্বগঃ ॥৫১॥

ঈশ্বরোহসি জগন্নাথ ! ততঃ পরম উচ্যস ।

ভক্তানাং যদ্বিতং দেব ! তদ্ব্যা হি ত্রিদশেশ্বর ! ॥৫২॥

বিষয়ৈরিন্দ্রিয়ৈর্কোহপি ন মে ভূয়ঃ সমাগমঃ ।

পৃথিবীং যাতু গন্ধো বৈ রসো যাতু জলং তথা ॥৫৩॥

ভাবতকৌমুদী

অষ্টেতি । কূটস্থো দুর্যোধনঃ, অতত্ত্বং জন্মজনকস্বাভাবাৎ তত্ত্বস্ত চ জন্মজনককণ্ঠাৎ, “ন প্রকৃতির্ন বিকৃতিঃ পুরুষঃ” ইতি সাংখ্যকাবিকোক্তেঃ, তত্ত্বসংজ্ঞকঃ তত্ত্বশব্দস্ত পদার্থমাত্রার্থে তত্ত্ব-
সংজ্ঞাবাঃশ্চালি “পঞ্চবিংশতিতত্ত্বজ্ঞঃ” ইতি সাংখ্যোক্তেঃ । অকর্তা সাক্ষাৎ কর্তৃত্ববহিতঃ
অগতত্বাৎ, অথচ স্বাধিষ্ঠানমাত্রাণে হেতুর্জগৎকাবণম্, পৃথগাত্মনি ভিন্নভিন্নদেহে জীবরূপেণাব-
স্থিতঃ ॥৪৯॥

নেতি । সংযোগো মেলনং নাস্তি, জডচেতনম্নোত্তমসম্ভবাৎ ; ভূততত্ত্বগুণেভ্যঃ অধিকো
ব্যতিবিক্তত্বং ভূতাদীনাং জডত্বাৎ তব চ চেতনত্বাৎ । ত্রিভিগুণৈঃ সম্বাদিভিঃ গুণত্রয়াত্মিকয়া
প্রকৃত্যেত্যর্থঃ, উক্তাদেব হেতৌবিত্তি ভাবঃ ॥৫০॥

নেতি । ত্বং স্বংকর্তৃকঃ নিজিয়ত্বাৎ ॥৫১॥

ঈশ্বর ইতি । পবমঃ সর্বশ্রেষ্ঠঃ । ধ্যাহি চিন্তয় ॥৫২॥

ভগবন্ ! তুমি এই জগতেব সৃষ্টিকর্তা ও ভোগকর্তা, তুমি দুর্জয়ের, তত্ত্বভিন্ন
অথচ তত্ত্বনামধারী, তুমি কর্তা নহে, অথচ হেতু, তুমি অচল এবং ভিন্ন ভিন্ন দেহে
জীবকপে অবস্থান কবিতেছ ॥৪৯॥

ভগবন্ ! তুমি ভূত, তত্ত্ব ও গুণ হইতে সম্পূর্ণ ভিন্ন ; সুতবাং ভূতের সহিত
তোমাব সংযোগ নাই কিংবা প্রকৃতি, বুদ্ধি ও অহঙ্কাবের সহিত যোগ নাই ॥৫০॥

মোক্ষধর্ম, যে কোন কর্ম্মাবস্তা, অথবা উৎপত্তি আপনাকর্তৃক হয় না ; তথাপি
হে সর্বব্যাপিন্ ! আমি জবা ও মৃত্যু হইতে মুক্তিলাভের জন্য আপনাব শরণাপন্ন
হইতেছি ॥৫১॥

জগন্নাথ ! আপনি ঈশ্বর, সেই জন্যই সকলে আপনাকে সর্বশ্রেষ্ঠ বলে ।
দেব ! দেবাধিপতি ! ভক্তগণের যাহা হিত, আপনি সেই বিষয় চিন্তা করুন ॥৫২॥

তেজো হতাশনং যাতু স্পর্শো যাতু চ মারুতম্ ।
 শ্রোত্রমাকাশমপ্যেতু মনো বৈকারিকং পুনঃ ॥৫৪॥
 ইন্দ্রিয়ান্যপি সংযান্ত্ব স্বাস্থ স্বাস্থ চ যোনিষু ।
 পৃথিবী যাতু সলিলমাপোহগ্নিমনলোহনিলম্ ॥৫৫॥
 বায়ুরাকাশমপ্যেতু মনশ্চাকাশ এব চ ।
 অহঙ্কারং মনো যাতু মোহনং সর্বদেহিনাম্ ।
 অহঙ্কারস্ততো বুদ্ধিং বুদ্ধিরব্যক্তমুচ্যত ! ॥৫৬॥
 প্রধানেন প্রকৃতিং যাতে গুণসাম্যে ব্যবস্থিতে ।
 বিয়োগঃ সর্বকরণৈশ্চ গুণৈশ্চ তৈশ্চ মে ভবেৎ ॥৫৭॥

ভাবতকৌমুদী

আত্মনো নিস্পৃহত্বমাহ বিষযৈবিতি । সমাগমঃ সম্পর্কো ভবেৎ ॥৫৩॥
 তেজ ইতি । বৈকারিকমহঙ্কাবম্ ॥৫৪॥
 ইন্দ্রিয়ানীতি । স্বাস্থ স্বাস্থ যোনিষু স্বস্বকাবণেষু ॥৫৫॥
 বায়ুবিতি । মোহনং মোহহেতুভূতম্ । অব্যক্তং প্রকৃতিম্ । ঘটপাদোহঙ্করঃ ॥৫৬॥
 প্রধান ইতি । গুণানাম্ সত্ত্ববজ্ঞস্তমসাম্ সাম্যে ব্যবস্থিতে সতি, প্রধানেন প্রকৃতিং স্বভাবং
 যাতে প্রাপ্তে চ সতি, সর্বকরণৈঃ সকলৈবিস্ত্রিয়ৈঃ, গুণৈঃ সত্ত্বাদিভিঃ, ভূতৈঃ পিত্তাদিভিঃ সহ
 মে বিয়োগো ভবেৎ ॥৫৭॥

ভগবন্ ! শব্দপ্রভৃতি বিষয় এবং কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়ের সহিত আব যেন আমাব
 কোন সম্বন্ধ হয় না । গন্ধ পৃথিবীর ভিতবে প্রবেশ ককক এবং এবং বস জলে
 বিলীন হউক ॥৫৩॥

তেজ অগ্নিতে যাক, স্পর্শ বায়ুতে প্রবেশ ককক, কর্ণ আকাশে লীন হউক এবং
 মন অহঙ্কাবে লয় প্রাপ্ত হউক ॥৫৪॥

ইন্দ্রিয়গুলিও আপন আপন কাবণে লীন হউক । আব পৃথিবী জলে, জল
 অগ্নিতে এবং অগ্নি বায়ুতে প্রবেশ ককক ॥৫৫॥

বায়ু আকাশে প্রবেশ ককক, আকাশ মনে লীন হউক এবং মন সমস্ত দেহী
 মোহজনক অহঙ্কাবে প্রবিষ্ট হউক । নাবায়ণ ! তাহাব পব সেই অহঙ্কাব বুদ্ধিতে এবং
 বুদ্ধি প্রকৃতিতে লয় প্রাপ্ত হউক ॥৫৬॥

সত্ত্ব, বজ্ঞ ও তম—এই তিন গুণ সমান হইয়া যাওয়ায় প্রকৃতি স্বরূপ প্রাপ্ত হইলে,
 সমস্ত ইন্দ্রিয়, সকল গুণ ও সর্ববভূতের সহিত আমাব যেন বিয়োগ হয় ॥৫৭॥

নিষ্কেবলং পদং তাত ! কাঙ্ক্ষহং পরমং তব ।
 একীভাবস্তুয়া মেহস্ত ন মে জন্ম ভবেৎ পুনঃ ॥৫৮॥
 স্বদ্বুদ্বিস্তদুগতপ্রাণস্তদভক্তিস্তৎপরায়ণঃ ।
 স্বামেবাহং স্মরিষ্যামি মরণে পর্যুপস্থিতে ॥৫৯॥
 পূর্বদেহকৃতা যে তু ব্যাধয়ঃ প্রবিশন্ত মাম্ ।
 অর্দয়ন্ত চ দুঃখানি ঋণং মে প্রবিযুক্তু ॥৬০॥
 অনুধ্যাতোহসি দেবেশ ! ন মে জন্ম ভবেৎ পুনঃ ।
 তস্মাদব্রবীমি কৰ্ম্মাণি ঋণং মে ন ভবেদিতি ॥৬১॥
 নোপতিষ্ঠন্ত মাং সর্বে ব্যাধয়ঃ পূর্বসঙ্কিতাঃ ।
 অনৃণো গন্তুমিচ্ছামি তদ্বিষোঃ পরমং পদম্ ॥৬২॥

ভাবতকৌমুদী

নিবিত্তি । নিশ্চয়েন কেবলং নিষ্কেবলম্ ॥৫৮॥
 তদিত্তি । স্বং ক্লপয়া মরণকালেহপি তাদৃশী শক্তির্মে ভবেদিত্তি ভাবঃ ॥৫৯॥
 পূর্বেতি । পূর্বদেহকৃতাঃ পূর্বদেহকৃতকৰ্ম্মজনিতাঃ, যে ব্যাধয়স্তে মরণঘটনায় মাং প্রবিশন্ত ।
 ত এব চ ব্যাধয়ঃ কৰ্ম্মক্লপণেন দুঃখানি অর্দয়ন্ত নাশয়ন্ত ; দেবপিতৃমহুগাণাম ঋণং মে প্রবিযুক্তু
 স্বংপ্রসাদাদেব নশ্তু ॥৬০॥
 অধিত্তি । বীপ্স্যামহুশমঃ । কৰ্ম্মাণি ধ্যানাদীনি, ঋণং দেবাদীনাম্ ॥৬১॥
 নেতি । পূর্বসঙ্কিতাঃ প্রাক্তনকৰ্ম্মজনিতাঃ । তং প্রসিদ্ধম্ ॥৬২॥

হে জগৎপিতঃ ! আমি আপনাব কেবল পবনপদ লাভের আকাঙ্ক্ষা করি ;
 আপনাব সহিত আমার একীভাব হউক এবং আমার যেন পুনর্বার জন্ম হয় না ॥৫৮॥

ভগবন্ ! মৃত্যুকাল উপস্থিত হইলে, আমি যেন আপনাকে স্মরণ করিতে পারি ;
 আমার বুদ্ধি যেন আপনাতে নিবিষ্ট হয়, আমার প্রাণ যেন আপনাব দিকে যাইতে
 থাকে, আমার ভক্তি যেন আপনাতে অচলা হয় এবং আমি যেন একমাত্র
 আপনাকেই আশ্রয় কবি ॥৫৯॥

পূর্বদেহে যে সকল দুর্কর্ম কবিয়াছিলাম, তজ্জনিত বোগসমূহ আসিয়া আমাতে
 প্রবেশ করুক এবং সমস্ত দুঃখনাশ করুক, আব দেবধাণ, পিতৃধাণ ও মহুগাধাণ লুপ্ত
 হইয়া যাউক ॥৬০॥

দেবদেব ! আমি চিবদিন আপনাকে ধ্যান কবিয়া আসিতেছি, আমার যেন
 পুনর্বার জন্ম হয় না ; আব সেই জন্মই ধ্যানাদি কৰ্ম্মেব কথা বলিতেছি ; আমার
 যেন দেবতাপ্রভৃতিব ঋণ থাকে না ॥৬১॥

শ্রীভগবানুবাচ ।

অহং ভগবতস্তস্য মম চার্সৌ সনাতনঃ ।

তস্মাহং ন প্রণশ্যামি স চ মে ন প্রণশ্যতি ॥৬৩॥

কর্মেন্দ্রিয়াণি সংযম্য পঞ্চ বুদ্ধীন্দ্রিয়াণি চ ।

দশেন্দ্রিয়াণি মনসি অহঙ্কারে তথা মনঃ ।

অহঙ্কারং তথা বুদ্ধৌ বুদ্ধিমাত্মনি যোজয়েৎ ॥৬৪॥

যত বুদ্ধীন্দ্রিয়ঃ পশ্চেদ্বুদ্ধ্য বুদ্ধ্যেৎ পরাৎপরম্ ।

মমায়মিতি যস্মাহং যেন সর্বমিদং ততম্ ॥৬৫॥

আত্মনাত্মনি সংযোজ্য পরমাত্মনুস্মরেৎ ।

ততো বুদ্ধেঃ পরং বুদ্ধা লভতে ন পুনর্ভবম্ ॥৬৬॥

ভাবতকৌমুদী

অহমিতি । ভগবতো মহাত্ম্যবতঃ, তস্য মন্তস্তস্য । সনাতনশ্চিবন্তনঃ ॥৬৩॥

তৎপদপ্রাপ্ত্যুপায়মাহ কৰ্ম্মেতি । কৰ্ম্মেন্দ্রিয়াণি বাগাদীনি, বুদ্ধীন্দ্রিয়াণি শ্রোত্রাদীনি চ ।

বটপাদোৎসবঃ শ্লোকঃ ॥৬৪॥

যতেতি । যত বুদ্ধীন্দ্রিয়ঃ সংপথচালিতজ্ঞানেন্দ্রিয়ঃ, পশ্চেৎ পবমাত্মানম্ । অয়ং পবমাত্মা

মম, যস্য চ পবমাত্মন অহম্ । ততঃ ব্যাপ্তম্, তং পবাৎপবম্, বুদ্ধৌ জ্ঞানীয়াৎ ॥৬৫॥

আত্মনেতি । সংযোজ্য বুদ্ধিমিতি শেষঃ, পরমাত্মনি বিষয়ে, অহুস্মরেৎ অহুধ্যানং কুখ্যাৎ ।

পরং শ্রেষ্ঠম্ ॥৬৬॥

প্রাক্তন কৰ্ম্মজনিত বোগ সকল যেন আমাব হয় না এবং দেবতাপ্রভৃতিব ঋণ শূন্য হইয়া আমি সেই বিমুখ পবমপদ লাভ করিতে ইচ্ছা করি' ॥৬২॥

ভগবান্ বলিলেন—‘নাবদ । আমি সেই মহাত্ম্যশালী ভক্তেব এবং সেই ভক্তও চিবদিন আমাব ; আর আমি সেই ভক্তেব নিকট লুপ্ত হই না এবং সেই ভক্তও আমার নিকট লুপ্ত হন না ॥৬৩॥

মাহুয পঞ্চ কৰ্ম্মেন্দ্রিয় ও পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়কে সংযত কবিয়া সেই দশটি ইন্দ্রিয়কে মনে, মনকে অহঙ্কারে, অহঙ্কারকে বুদ্ধিতে এবং বুদ্ধিকে পবমাত্মাতে সংযুক্ত কবিবে ॥৬৪॥

তাহার পব জ্ঞানেন্দ্রিয়গুলিকে সংযত কবিয়া পবমাত্মাদর্শন কবিবে এবং ‘ইনি আমার ও আমি যাহাব’ আর যিনি এই সমস্ত জগৎ ব্যাপ্ত কবিয়া বহিয়াছেন, সেই সর্বশ্রেষ্ঠ পরমাত্মাকে বুদ্ধিদ্বারা অবগত হইতে থাকিবে ॥৬৫॥

মরণে সমুদ্রপ্রাপ্তে যশৈচবং মামনুস্মরেৎ ।
 অপি পাপসমাচারঃ স যাতি পরমাং গতিম্ ॥৬৭॥
 ওঁ নমো ভগবতে তস্মৈ দেহিনাং পরমাত্মনে ।
 নারায়ণায় ভক্তানামেকনিষ্ঠায় শাস্বতে ॥৬৮॥
 ইমামনুস্মৃতিং দিব্যাং বৈষ্ণবীং স্মসমাহিতঃ ।
 স্বপন্ বিবুদ্ধশ্চ পঠেদ্যত্র তত্র সমভ্যসেৎ ॥৬৯॥
 পৌর্ণমাস্যামমাবাস্তাং দ্বাদশ্যাঞ্চ বিশেষতঃ ।
 শ্রাবয়েচ্ছৃদ্ধানাংশ্চ মদ্বক্তাংশ্চ বিশেষতঃ ॥৭০॥
 যদ্বহুষ্কারমাত্রিত্য যজ্ঞদানতপঃ ক্রিয়াঃ ।
 কুর্বংস্তৎফলমাপ্নোতি পুনরাবর্তনং ন তু ॥৭১॥

ভারতকৌমুদী

মরণ ইতি । সমুদ্রপ্রাপ্তে উপস্থিতে । পাপ এব সনাচারো ব্যবহারো বস্তু সঃ ॥৬৭॥
 ওঁমিতি । একনিষ্ঠায় একমাত্রাধিষ্ঠানায় শাস্বতে সনাতনায় । শাস্বচ্ছব্দ আর্ষঃ ॥৬৮॥
 ইমামিতি । অনুস্মৃত্য ইত্যনুস্মৃতির্নাম । বিবুদ্ধো জাগবিতঃ । সমভ্যসেৎ পৌর্নঃপুণ্যেন
 পঠেৎ ॥৬৯॥

পৌর্ণেতি । অমাবাস্তাং প্রাপ্যেতি শেষঃ ॥৭০॥

যদীতি । তৎফলং তদবস্থারং তত্রত্যং ফলম্ ॥৭১॥

আপনি আপনাতে বুদ্ধি সংযুক্ত কবিয়া পবমাত্মাব ধ্যান কবিতে থাকিবে ;
 তাহাব পব বুদ্ধি অপেক্ষাও শ্রেষ্ঠ পবমাত্মাকে অবগত হইয়া আব জন্মলাভ করিবে
 না ॥৬৬॥

মৃত্যুকাল উপস্থিত হইলে যে লোক আমাকে এইভাবে শ্রবণ কবে, সে পাপা-
 চারী হইলেও পবম গতি লাভ কবিতে পাবে ॥৬৭॥

প্রাণিগণের জীবাত্মস্বরূপ, ভক্তগণের একমাত্র অধিষ্ঠান ও সনাতন সেই ভগবান্
 নারায়ণকে নমস্কাব করি ॥৬৮॥

মানুষ একাগ্রচিত্ত হইয়া শায়িত বা জাগবিত থাকিয়া, এই অলৌকিক বৈষ্ণব-
 মন্ত্র পাঠ কবিলে এবং যেখানে সেখানে বাব বাব জপ কবিলে ॥৬৯॥

পূর্ণিমা, অমাবাস্তা এবং বিশেষতঃ দ্বাদশী তিথিতে বিশ্বাসী ব্যক্তিদিগকে এবং
 বিশেষভাবে আমাব ভক্তগণকে এই মন্ত্র শ্রবণ কবাইবে ॥৭০॥

মানুষ যদি অহঙ্কার অবলম্বন কবিয়াও যজ্ঞ, দান এবং তপস্বী কবে, তথাপি সে
 সেই অবস্থায় যথোক্ত ফললাভ কবিয়া থাকে ; কিন্তু সংসাবে আর প্রত্যাবর্তন করে
 না ॥৭১॥

অভ্যর্চয়ন্ পিতৃন্ দেবান্ পঠন্ জুহ্বন্ বলিং দদৎ ।
 জ্বলন্নিংগ্নিঃ স্মরেদৃষো মাং স যাতি পরমাং গতিম্ ॥৭২॥
 যজ্ঞো দানং তপশ্চৈব পাবনানি শবীরিণাম্ ।
 যজ্ঞং দানং তপস্তস্মাৎ কুর্যাদাশীর্বিবর্জিতঃ ॥৭৩॥
 নম ইত্যেব যো ক্রয়ান্ মদুক্রঃ শ্রদ্ধয়াশ্বিতঃ ।
 তস্মাক্ষয়ো ভবেল্লোকঃ স্বপাকস্যাপি নারদ ! ॥৭৪॥
 কিং পুনর্যে যজন্তে মাং সাধকা বিধিপূর্বকম্ ।
 শ্রদ্ধাবন্তো যতাত্মানস্তে মাং যান্তি মদাশ্রিতাঃ ॥৭৫॥
 কৰ্ম্মাণ্যাদান্তবন্তীহ মদুন্তেহমৃতমগ্নুতে ।
 মামেব তস্মাদেবর্ষে ! ধ্যাহি নিত্যমতদ্রিতঃ ।
 অবাপ্স্যসি ততঃ সিদ্ধিং দ্রক্ষ্যস্বেব পদং মম ॥৭৬॥

ভাবতকৌমুদী

অভীতি । পঠন্ বেদান্, বলিং দেবেভ্য উপহাবম্ । জলন্ হোমায় উদ্বীপয়ন্ ॥৭২॥
 যজ্ঞ ইতি । পাবনানি পাপক্ষয়কৰাণি । আশীর্বিবর্জিতঃ কামনাশূন্যঃ ॥৭৩॥
 নম ইতি । নম ইত্যেব নম ইত্যাদিকং প্রাপ্তুং মন্ত্রমেব ॥৭৪॥
 কিমিতি । যতাত্মানো বাগ্বেবাদিশূচ্যচিভাঃ ॥৭৫॥
 কৰ্ম্মণীতি । আতন্তবন্তি উৎপত্তিবিনাশবন্তি । অতএব তৎফলমপ্যুৎপত্তিবিনাশবদিতি
 ভাবঃ । কিন্তু মদুক্রঃ, অমৃতং মোক্ষম্, অগ্নুতে ভুংক্তি । অতদ্রিতঃ অনলসঃ । যটপাদোহং
 শ্লোকঃ ॥৭৬॥

যে লোক পিতৃগণ ও দেবগণেব পূজা, বেদপাঠ, হোম, বলিদান এবং যজ্ঞেব জগু
 অগ্নি প্রজ্জালন কবিতে থাকিয়া আমাকে স্মরণ কবে, সে লোক পবম গতি লাভ
 কবিয়া থাকে ॥৭২॥

যজ্ঞ, দান ও তপস্যা মানুষেব পাপ নষ্ট কবে; অতএব মানুষ কামনাশূন্য
 হইয়া সেই যজ্ঞ, দান ও তপস্যা কবিলে ॥৭৩॥

নাবদ ! আমাব যে ভক্ত শ্রদ্ধাযুক্ত হইয়া কেবল প্রাপ্তুং ‘নম’ ইত্যাদি মন্ত্রটী
 পাঠ কবিলে, সে চণ্ডাল হইলেও তাহাব অক্ষয় স্বর্গ হইবে ॥৭৪॥

তার পব, যে সকল সাধু শ্রদ্ধাশ্রিত হইয়া এবং সংযতচিত্ত থাকিয়া যথাবিধানে
 আমার পূজা করেন, আমাব সেই সকল ভক্ত যে আমাকে লাভ কবেন, সে বিষয়ে
 আর বক্তব্য আছে কি ? ॥৭৫॥

অজ্ঞানিনে চ যো জ্ঞানং দদ্যাদ্বর্ষোপদেশনম্ ।
 কৃৎস্নাং বা পৃথিবীং দদ্যাত্তেন তুল্যং ন তৎ ফলম্ ॥৭৭॥
 তস্ম্যাৎ প্রদেয়ং সাধুভ্যো জন্মবন্ধভয়াপহম্ ।
 এবং দদ্বা নরশ্রেষ্ঠ ! শ্রেয়ো বীর্যঞ্চ বিন্দতি ॥৭৮॥
 অশ্বমেধসহস্রাণাং সহস্রং যঃ সমাচরেৎ ।
 নাসৌ পদমবাপ্নোতি মদ্বৈতৈর্ঘদবাপ্যতে ॥৭৯॥

ভীষ্ম উবাচ ।

এবং পৃষ্ঠঃ পুরা তেন নারদেন সুরর্ষিণা ।
 বহুবাচ তদাসৌ ভো ! তদুক্তং তব সুব্রত ! ॥৮০॥

ভাবতকৌমুদী

অজ্ঞানিন ইতি । তেন কৃৎস্নপৃথিবীদানফলেন, তৎ ফলং জ্ঞানধর্মোপদেশনফলং ন তুল্যং জ্ঞান-
 ধর্মোপদেশনফলমেবাদিকমিত্যর্থঃ ॥৭৭॥

তস্মাদিতি । জন্মবন্ধভয়াপহং জ্ঞানং ধর্মোপদেশনঞ্চ ॥৭৮॥

অশ্বৈতি । অসৌ সঃ, পদং তৎ স্থানম্ ॥৭৯॥

এবমিতি । অসৌ নাবায়ণঃ, তদুক্তং যথা ॥৮০॥

দেবর্ষি ! সমস্ত কার্যেরই উৎপত্তি ও বিনাশ থাকায় তাহাব ফলেবও উৎপত্তি
 এবং বিনাশ আছে ; কিন্তু আমার ভক্ত লোক মুক্তিলাভ কবেন ; অতএব তুমি
 উদ্যোগী হইয়া সর্বদা আমাবই ধ্যান কব, তাহা হইলে সিদ্ধিলাভ কবিরে এবং
 আমার পদ দেখিতে পাইবে ॥৭৬॥

যিনি অজ্ঞানী লোককে জ্ঞান দান ও ধর্মোপদেশ দান কবেন, অথবা সমগ্র
 পৃথিবী দান কবেন, তাহাব পক্ষে পৃথিবী দানের ফল জ্ঞান দান বা ধর্মোপদেশ দানের
 ফলে সমান হয় না ॥৭৭॥

নবশ্রেষ্ঠ নাবদ ! অতএব জ্ঞানী লোক অজ্ঞানী লোককে জন্ম ও বন্ধভয়নাশক
 জ্ঞান দান ও ধর্মোপদেশ দান কবিরেন । এইকপ দান কবিয়া তিনি মঙ্গল ও বল
 লাভ করিতে পাবিরেন ॥৭৮॥

আমাব ভক্তেরা যে পদ লাভ কবেন, বহু অশ্বমেধযজ্ঞকাবী লোকও সে পদ
 লাভ করিতে পাবেন না' ॥৭৯॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘সুব্রত যুধিষ্ঠির ! পূর্বকালে দেবর্ষি নাবদ এইকপ প্রশ্ন কবিলে,
 ভগবান্ নাবায়ণ যাহা বলিয়াছিলেন, এই আমি তাহা তোমাব নিকট বলিলাম ॥৮০॥

হ্রমপ্যেকমনা ভূত্বা ধ্যাতি জ্ঞেয়ং গুণাতিগম্ ।
 ভজস্ব সৰ্বভাবেন পরমাত্মানমব্যয়ম্ ॥৮১॥
 শ্রুত্বৈতন্নারদো বাক্যং দিব্যং নারায়ণেরিতম্ ।
 অত্যন্তভক্তিমান্ দেব একান্তহ্রমুপেযিবান্ ॥৮২॥
 নারায়ণহৃষিং দেবং দশ বর্ষণ্যনন্তভাক্ ।
 ইদং জপনু বৈ প্রাপ্নোতি তদ্বিষোঃ পরমং পদম্ ॥৮৩॥
 কিং তস্য বহুভিমিত্তৈর্ভক্তির্ষস্য জনার্দনে ।
 নমো নারায়ণায়ৈতি মন্ত্রঃ সর্বার্থসাধকঃ ॥৮৪॥

ইমাং রহস্ত্যাং পরমামনুশ্রুতিমধীত্যবুদ্ধিং লভতে চ নৈষ্ঠিকীম্ ।

বিহার্য দুঃখান্যবমুচ্য সঙ্কটাং স বীতরাগো বিগতজ্বরঃ সুখী ॥৮৫॥

‘ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি

মোক্ষধর্ম্যে বিষ্ণুতত্ত্বকথনে পঞ্চাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভাবতকৌমুদী

অমিতি । গুণাতিগং নিগুণম্ । অব্যয়মবিনশ্ববম্ ॥৮১॥

শ্রুত্বৈতি । দেবে নারায়ণে, একান্তহ্রমেকাগ্রহম্, উপেযিবান্ প্রাপ্তবান্ ॥৮২॥

নাবেতি । অনন্তভাক্ অনন্তসেবী । ইদং বক্ষ্যমাণং মন্ত্রপদম্ ॥৮৩॥

কিমিতি । সর্বান্ অর্থান্ পুণ্যার্থান্ ধর্ম্মার্থকামমোক্ষান্ সাধয়তীতি সঃ ॥৮৪॥

ইমামিতি । বহুতাং গোপ্যাম্, অল্পস্বার্থত ইত্যনুশ্রুতির্মন্ত্রস্তাম্, অধীত্য জপ্ত্বা । নৈষ্ঠিকীং
সিদ্ধিজনি কাম্ । বীতবাগন্ত্যক্ৰবাগঃ, বিগতজ্বরবস্তিবোহিতসস্তাপঃ, সুখী চ ভবেৎ ॥৮৫॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে পঞ্চাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

যুধিষ্ঠির । তুমিও একাগ্রচিত্ত হইয়া সর্বপ্রকাৰে জ্ঞেয়, নিগুণ ও অবিনশ্বব
সেই পবমাত্মা নারায়ণেব সেবা কব ॥৮১॥

নাবদ নারায়ণোক্ত এই সকল অলৌকিক বাক্য শ্রবণ কবিয়া, ভগবান্ নারায়ণে
অত্যন্ত ভক্তিযুক্ত হইয়া, তাহাতেই একাগ্রচিত্ত হইলেন ॥৮২॥

মানুষ্য দশ বর্ষ পর্য্যন্ত অনন্তসেবী হইয়া চিবন্তন ধ্যাযি নারায়ণেব ধ্যান এবং এই
মন্ত্র জপ করিতে থাকিয়া বিষ্ণুব সেই পবম পদ লাভ কবিতে পাবে ॥৮৩॥

নারায়ণেব প্রতি যাহার ভক্তি থাকে, তাহাব বহু মন্ত্র জপ করাব কি প্রয়োজন
আছে? “নমো নারায়ণায়” এই একটা মাত্র মন্ত্রই সমস্ত পুরুষার্থ সাধন করিয়া
থাকে ॥৮৪॥

ষড়ধিকদ্বিশততমোঃধ্যায়ঃ । *

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

দেবান্নরমন্মুখ্যেষ্ণু ঋষিমুখ্যেষ্ণু বা পুনঃ ।

বিষ্ণোস্তত্ত্বং যথাখ্যাতং কো বিদ্বাননুবোধি তৎ ॥১॥

এতন্মে সর্বমাচক্ষু ন মে তৃপ্তির্হি তত্ত্বতঃ ।

বর্ততে ভরতশ্রেষ্ঠ । সর্বজ্ঞোহসীতি মে মতিঃ ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

কারিতোহহং হুয়া রাজন্ ! যদুভৃৎ পুরা মম ।

গরুড়েন পুবা মহং সংবাদো ভূভূতোত্তম । ॥৩॥

ভাবতকৌমুদী

দেবেতি । দেবান্নরমন্মুখ্যেষ্ণু পুনঃ ঋষিমুখ্যেষ্ণু বা মধ্যে কো বিদ্বান্ জনঃ, যথাখ্যাতং তদ্বিষ্ণো-
স্তত্ত্বম্ অনুবোধি ॥১॥

এতদिति । তত্ত্বতো যথার্থতঃ, তৃপ্তির্বিষ্ণুতত্ত্বশ্রবণজনিতা শ্রীতিঃ ॥২॥

কাবিত ইতি । ভূভূতা বৈশ্তে ভূভূতা বাজানন্তেষ্ণু উত্তম । অগ্ন্যাহিতাদিবিং ক্রিয়ায়াঃ পব-
নিপাতঃ । পুবা মম যদুভৃৎ জাতম্, তদেব হুয়াহং কাবিতঃ পৃষ্টঃ । পুবা গরুড়েন সহ মহং মম
সংবাদোহভূৎ ॥৩॥

মানুষ এই গোপনীয় পবন মন্ত্র জপ কবিষা মুক্তিজনক জ্ঞান লাভ কবিত্তে পাবে
এবং সমস্ত দুঃখ অতিক্রম কবিষা বিপদ হইতে মুক্ত হইয়া বাগদেবাদিশূন্য, সম্ভাপ-
বিহীন ও সুখী হইতে পাবে' ॥৮৫॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘দেবতা, অশ্বব, মনুষ্য কিংবা ঋষিশ্রেষ্ঠগণের মধ্যে কোন্
বিদ্বান্ লোক বিষ্ণুব সেই যথোক্ত তত্ত্ব জানেন ? ॥১॥

ভবতশ্রেষ্ঠ ! এই সমস্ত আপনি আমার নিকট বলুন । কাবণ, বিষ্ণুকথা শুনিয়া
বস্ত্তই আমার তৃপ্তি হইতেছে না, এদিকে আপনিও সমস্তই অবগত আছেন,
ইহা আমার ধারণা’ ॥২॥

* অয়মধ্যায়শ্চ পি বঙ্গ বর্দ্ধ নাস্তি ।

ষড়ধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

পুরাহং তপ আস্থায় বাস্তুদেবপরায়ণঃ ।
ধ্যায়ন্ স্তবন্নমস্ত্যংচ যজমানস্তমেব চ ।
গঙ্গাদ্বীপে সমাসীনো দশ বর্ষাণি ভারত ! ॥৪॥
মাতা চ মম সা দেবী জননী লোকপাবনী ।
সমাসীনা সমীপে মে রক্ষণার্থং মমাচ্যুত ! ॥৫॥
তস্মিন্ কালেহ্দ্ৰুতঃ শ্রীমান্ সর্ববেদময়ঃ প্রভুঃ ।
সুপর্ণঃ পততাং শ্রেষ্ঠো মেরুমন্দরসমিভঃ ।
অজগাম বিশুদ্ধাত্মা গঙ্গাং দ্রক্ষুং মহাযশাঃ ॥৬॥
তমাগতং মহাত্মানং প্রভূদৃগম্যাহমর্থিতঃ ।
প্রণিপত্য যথান্যায়ং কৃতাজ্জলিরবস্থিতঃ ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

পূবেতি । আস্থায় অবশ্য । তং বাস্তুদেবমেব যজমানঃ স্তবন্ সমাসীন আসম্ । ষট্-
পাদোহং শ্লোকঃ ॥৪॥

মতেতি । লোকপাবনী গঙ্গা । হে অচ্যুত । ধর্ম্মাদভ্রষ্টে ॥৫॥

তস্মিন্ভিতি । সর্ববেদময়ঃ সর্ববেদাভিজ্ঞঃ । সুপর্ণো গকডঃ, পততাং পক্ষিণাম্ । ষট্ পাদোহং
শ্লোকঃ ॥৬॥

তমিতি । অর্থিতঃ প্রার্থীবা, আদিকস্মৃণি কর্তবি ভ্জঃ ॥৭॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘বাজশ্রেষ্ঠ । যুধিষ্ঠির । পূর্বে আমাব ষাণ্ণ ঘটয়াছিল, তুমি
সেই বিষয়ই আমাব নিকটে জিজ্ঞাসা কবিয়াছ । পূর্বে গকডের সহিত আমাব এক
আলাপ হইয়াছিল’ ॥৩॥

ভরতনন্দন ! আমি পূর্বে বিষ্ণুপবায়ণ হইয়া তপস্যা অবলম্বন করিয়া গঙ্গার
একটী দ্বীপে বিষ্ণুবই ধ্যান, স্তব, নমস্কাব ও অর্চনা করিতে থাকিয়া দশ বৎসর যাবৎ
অবস্থান কবিয়াছিলাম ॥৪॥

ধার্ম্মিক ! জগৎপাবনী ও জননী আমাব মাতা গঙ্গাদেবীও আমাব রক্ষাব
জন্ত নিকটে অবস্থান কবিতেন ॥৫॥

সেই সময়ে আশ্চর্য্য মূর্ত্তি, সৌন্দর্য্যসম্পন্ন, সর্ববেদাভিজ্ঞ, প্রভাবশালী, পক্ষি
শ্রেষ্ঠ, মেক ও মন্দবপনবততুল্য বিশাল আকৃতি, নির্মল চিত্ত ও অত্যন্ত যশস্বী, গকড
গঙ্গাকে দর্শন কবিবাব জন্ত আগমন কবিলেন ॥৬॥

তখন আমি উপস্থিত সেই মহাত্মাব প্রভূদৃগমন করিয়া এবং প্রার্থীবা ত্রায় যথা-
নিয়মে প্রণত হইয়া কৃতাজ্জলিপুটে তাঁহাব সম্মুখে অবস্থান কবিলাম ॥৭॥

সোহপি দেবো মহাভাগামভিনন্দ্য চ জাহ্নবীম্ ।
 তয়া চ পূজিতঃ শ্রীমানুপোপাবিশদাসনে ।
 ততঃ কথান্তুরে তং বৈ বচনং চেদমব্রুবাম্ ॥৮॥
 বেদ বেদ মহাবীর্য্য । বৈনতেয় । মহাবল । ।
 নারায়ণং হৃষীকেশং সহমানোহনিশং হরিম্ ॥৯॥
 জানাসি তং যথা বক্তুং যাদৃগ্ভূতো জনাৰ্দ্দিনঃ ।
 মমাপি তস্য সদ্ভাবং বক্তুমহঁসি সত্তম ! ॥১০॥
 গরুড় উবাচ ।

শৃণু ভীষ্ম ! যথাক্রমে পুৰা ত্বমিব সত্তমাঃ ।
 অনেকে মুনয়ঃ সিদ্ধা মানসোত্তরবাসিনঃ ।
 পপ্রচ্ছুৰ্মাং মহাপ্রাজ্ঞা বাসুদেবপরায়ণাঃ ॥১১॥
 পক্ষীন্দ্র । বাসুদেবস্ত তত্ত্বং বেৎসি পরং পদম্ ।
 ত্বয়া সমো ন তস্মাস্তি সন্নিবৃক্ষঃ প্রিয়োহপি চ ॥১২॥

ভাবতকৌমুদী

স ইতি । উপমম সমীপে । ষট্ পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৮॥
 বেদেতি । বেদ জানাতি চিবসামিধ্যাৎ । অতিশবে দ্বিক্রিঃ । সহমানো বোঢ়ঃ শরুবন ॥৯॥
 জানাসীতি । মম সমীপে সদ্ভাবং জগতি সত্তাম্ ॥১০॥
 শৃণুতি । সত্তমাঃ সাধুশ্রেষ্ঠাঃ । ষট্ পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১১॥
 পক্ষীন্দ্রেতি । তত্ত্বং স্বরূপম্ । পদং স্থানম্ ॥১২॥

ক্রমে গরুড় মহাভাগা গঙ্গাকে সম্মান কবিলে, গঙ্গাও তাঁহাব সম্মান কবিলেন ;
 তাহাব পব গরুড় আমাদেব নিকটে আসনে উপবেশন কবিলেন । তদনন্তব কথাব
 প্রসঙ্গে আমি তাঁহাকে এই কথা বলিলাম—৥৮॥

‘মহাবীর্য্য ! মহাবল ! বিনতানন্দন ! আপনি সর্বদা নারায়ণকে বহন কবিতে
 থাকিয়া তাঁহাকে সম্পূর্ণরূপে জানেন ? ॥৯॥

সাধুশ্রেষ্ঠ ! নারায়ণ যে প্রকাব, তাহা আপনি যথার্থভাবে বলিতে পাবেন ,
 অতএব আপনি আমাব নিকটে তাঁহাব সত্তাব বিষয় বসুন’ ॥১০॥

গরুড় বলিলেন—‘ভীষ্ম ! তুমি শ্রবণ কব—পূর্বে মানস বোববে উত্তবদেশবাসী,
 সাধুশ্রেষ্ঠ, মহাপ্রাজ্ঞ ও বিষ্ণুপরাযণ, অনেক সিদ্ধমুনি তেজোবান আয় আমাব নিকটে
 জিজ্ঞাসা কবিয়াছিলেন ॥১১॥

তেষামহং বচঃ শ্রুত্বা প্রণিপত্য মহাহরিম্ ।
 অত্রবঞ্চ যথাবৃত্তং মম নারায়ণস্ত চ ॥১৩॥
 শৃগুধ্বং মুনিশাদূলাঃ । হুত্বা সোমমহং পুরা ।
 আকাশে পতমানস্ত বাক্যং তত্র শৃণোমি বৈ ॥ ৪॥
 সাধু সাধু মহাবাহো । প্রীতোহস্মি তব দর্শনাৎ ।
 বৃগীষ বচনং মত্তঃ পক্ষীন্দ্র ! গরুড়াধুনা ॥১৫॥
 ত্বামহং ভক্তিতত্ত্বজ্ঞো ব্রবৈ বচনমুত্তমম্ ।
 ইত্যাহ স্ম ধ্রুবং তত্র মামাহ ভগবান্ পুনঃ ॥১৬॥
 ঋষিরস্মি মহাবীর্য্য ! ন মাং জানাতি বা ময়ি ।
 অসূয়তি চ মাং মুঢ়স্তচ্ছত্বা গৰ্ব্বমাস্থিতঃ ॥১৭॥

ভাবতকৌমুদী

তেষামিতি । মহাহবিং শ্বেতবর্ণঃ মহাবিষ্ণুঃ ॥১৩॥
 শৃগুধ্বমিতি । সোমঃ সোমলতাম্ । পতমানো গচ্ছন্ ॥১৪॥
 সাধ্বিতি । বৃগীষ শৃগু, মত্তো মম সকাশাৎ ॥১৫॥
 ত্বামিতি । তবৈব ভক্তিতত্ত্বজ্ঞঃ ॥১৬॥
 ঋষিবিতি । ঋষির্নামপ্রণেতা । জানাতি সাধাবণো জনঃ । গৰ্ব্বমাস্থিতঃ তস্ত ভক্তত্বাৎ স্বরূপ-
 জ্ঞানাৎ অনুরাগা অকবণাচ্চেতি ভাবঃ ॥১৭॥

‘পক্ষিবাজ । তুমি নারায়ণেব স্বরূপ ও পবন পদ অবগত আছ এবং তোমাব
 তুল্য নারায়ণেব সন্নিবৃষ্ট ও প্রিয় লোক অন্য কেহ নাই’ ॥১২॥

আমি তাঁহাদেব সেই কথা শুনিয়া মহাবিষ্ণুকে নমস্কাৰ কৰিয়া যথাযথভাবে
 আমার ও নারায়ণের বৃত্তান্ত বলিতে লাগিলাম ॥১৩॥

‘মুনিশ্রেষ্ঠগণ ! আপনাবা শ্রবণ ককন, পূৰ্বে একদা আমি সোমলতা হরণ
 কৰিয়া আকাশে চলিতে থাকিয়া একটী বাক্য শ্রবণ কবিলাম—॥১৪॥

‘সাধু, সাধু, মহাবাহু পক্ষিবাজ গরুড় ! আমি তোমাব দর্শনে প্রীতিলাভ
 করিলাম ; তুমি এখন আমার বাক্য শ্রবণ ॥১৫॥

‘আমি তোমার ভক্তিতত্ত্ব জানি ; সেই জন্তই আমি তোমাকে এই উত্তম বাক্য
 বলিতেছি’ তিনি আমাকে এই কথা বলিয়াছিলেন ; তাহাব পব পুনৰায় আমাকে
 ভগবান্ বলিয়াছিলেন—॥১৬॥

‘মহাবল গরুড় ! সাধাবণ লোক আমাকে জানে না ; এমন কি, মুঢ় ব্যক্তি
 আমার অনুরাগও কবে ।’ আমি সেই কথা শুনিয়া আশ্চর্যকৰ অল্পভব কবিলাম ॥১৭॥

অহং দেবনিকায়ানাং মধ্যে বচনমব্রবম্ ।
 ঋষে ! পূর্বং বরং মত্তস্ত্বং বৃণীষ ততো হৃহম্ ॥১৮॥
 বৃণে ত্বত্তো বরং পশ্চাদিত্যেবং মুনিসত্তমাঃ ।।
 তস্মাত্ত্বাং ভগবান্ দেবঃ শ্রীমান্ শ্রীবৎসলক্ষণঃ ॥১৯॥
 অদ্য পশ্যতি পক্ষীন্দ্র ! বাহনং ভব মে সদা ।
 বৃণেহহং ববমেতদ্ধি ত্বত্তোহদ্য পতগেশ্বর । ॥২০॥ (বিশেষকম)
 তথ্যেতি তং বীক্ষ্য মাতামনহঙ্কারমাস্থিতম্ ।
 জেতুকামো হৃহং বিষ্ণুং মায়য়া মায়িনং হরিশ্চ ॥২১॥
 ত্বত্তো হৃহং বৃণে ত্বদ্য বরম্ ঋষিববোত্তম ।।
 তবোপরিষ্টাং স্থাস্থামি বরমেতৎ প্রযচ্ছ মে ॥২২॥
 তথ্যেতি চ হসন্ প্রাহ হরিনারায়ণঃ প্রভুঃ ।
 ধ্বজং মে ভব সদা ত্বমেব বিহগেশ্বর ।।
 উপরিষ্টা স্থিতোহস্তু মম পক্ষীন্দ্র ! সর্বদা ॥২৩॥

ভাবতকৌমুদী

অহমিতি । মত্তঃ মম সকাশাৎ । ইত্যেবং স্বাং বচনমব্রবমিতি সম্বন্ধঃ । শ্রীবৎসো বক্ষোবোমা-
 বর্জো লক্ষণং চিহ্নং বস্ত্র সঃ । হে পতগেশ্বর ! পক্ষিবাজ ॥১৮—২০॥
 তথ্যেতি । মাতাং সর্ষপ্রমাতাবম্ । আর্ষোহহং প্রয়োগঃ ॥২১॥
 অদ্য ইতি । উপবিষ্টাৎ উপবিতনদেশে প্রাধাত্তে চ ॥২২॥
 তথ্যেতি । ধ্বজং ধ্বজলাঙ্ঘনম্ । ষট্ পাদোহস্তঃ শোকঃ ॥২৩॥

আমি তখন দেবগণের মধ্যে এই কথা বলিলাম—‘ঋষি ! প্রথমে আপনি
 আমার নিকট বর গ্রহণ করুন ; তৎপরে আমি আপনার নিকট বর লইব ; সেই
 জন্য আমি আপনাকে এইরূপ বলিতেছি । ঋষিশ্রেষ্ঠগণ । শ্রীমান্ ও শ্রীবৎস-
 লক্ষণযুক্ত ভগবান্ নারায়ণ আজ তোমাকে দেখিতেছেন (এবং বলিতেছেন)—‘পক্ষিবাজ ।
 তুমি সর্বদাই আমার বাহন হও । পক্ষিবাজ । আজ আমি তোমার নিকট এই
 বরই লইলাম’ ॥১৮—২০॥

‘তাহাই হইবে’ এই কথা বলিয়া তাঁহার দিকে দৃষ্টিপাত করিয়া সর্বজ্ঞ, অহঙ্কাব-
 শূন্য ও মায়াবী নারায়ণকে আমি মায়াদ্বাবাই জয় কবিবাব ইচ্ছা কবিলাম (এবং
 বলিলাম)—॥২১॥

‘ঋষিববশ্রেষ্ঠ ! আমি আজ আপনার নিকট এই বর লইতেছি যে, আমি
 আপনার উপবে থাকিব, আপনি এই বর আমাকে দিন’ ॥২২॥

ইত্যুক্ত্বা ভগবান্ দেবঃ শঙ্খচক্রগদাধরঃ ।
 সহস্রচরণঃ শ্রীমান্ সহস্রাদিত্যসম্ভিঃ ॥২৪॥
 সহস্রশীর্ষা পুরুষঃ সহস্রনয়নো মহান্ ।
 সহস্রমুকুটোহ্ চিন্ত্যঃ সহস্রবদনো বিভূঃ ॥২৫॥
 বিদ্যুন্মালানিভৈর্দিব্যৈর্নানাভরণরাজিভিঃ ।
 কচিৎ সংদৃশ্যমানস্ত চতুর্ভাঃ কচিদ্ধরিঃ ॥২৬॥
 কচিভ্জ্যাতির্ময়োহ্ চিন্ত্যঃ কচিৎ স্বক্ষে সমাহিতঃ ।
 এবং মম জয়ং দেবস্তত্রৈবাস্তুরধীয়ত ॥২৭॥ (কলাপকম্)
 ততোহহং বিশ্বয়াপন্নঃ কৃত্বা কার্যমনুত্তমম্ ।
 অশ্রা বিমুচ্য জননীং ময়া সহ মুনীশ্বরঃ ! ॥২৮॥

ভাবতকৌমুদী

ইতীতি । শ্রীমান্ স্নন্দবমূর্তিঃ । বিভূর্ব্যাপকঃ । বাজিভিবিতি পুংস্বমার্ষম্ । কচিৎ
 সংদৃশ্যমানঃ কদাচিদদৃশ্যমানোহপি, কচিৎ চতুর্ভাঃ কদাচিদ্বিবাছবপি । স্বক্ষে কস্তচিৎবাহন
 শ্রোপবি । মম প্রভাবম্ ॥২৪—২৭॥

তত ইতি । হে মুনীশ্বরাঃ ! ততঃ অহং মবা লক্ষ্ম্যা সহ অশ্র নাভায়ণস্ত জননীং কার্যোৎ-
 পাদয়িত্বা মতিম্ অবিমুচ্য অবিহায় অনুসৃত্যেত্যর্থঃ । অনুত্তমং সর্বোৎকৃষ্টম্, কার্যং ববদানাদান-
 রূপং কর্ম কৃত্বা বিশ্বয়াপন্নঃ অতবম্ ॥২৮॥

‘তাহাই হইবে’ এই কথা বলিয়া প্রভু নাভায়ণ হাসিতে হাসিতে বলিলেন—
 ‘পক্ষিবাজ ! তুমি সর্বদা আমাব ধ্বজেব চিহ্ন হইয়া থাক । পক্ষিশ্রেষ্ঠ ! এই
 ভাবে সর্বদা আমাব উপবে তোমাব স্থিতি হউক ॥২৩॥

এই কথা বলিয়া শঙ্খচক্রগদাধারী, সহস্রচরণ, স্নন্দবমূর্তি, সহস্রমূর্ত্যুত্থা তেজস্বী,
 সহস্রমস্তক, সহস্রনয়ন, সহস্রমুকুট, সহস্রবদন, বিবাট পুরুষ, সর্বব্যাপক, অচিন্তনীয়
 প্রভাব, বিদ্যুন্মালাতুল্য অলৌকিক অলঙ্কারযুক্ত, কখনও দৃশ্য, কখনও অদৃশ্য,
 কখন ও চতুর্ভুজ, কখন ও দ্বিভুজ, কখন ও তেজোময় এবং কখন ও কোন বাহনেব
 স্বক্ষে অবস্থিত, সেই ভগবান্ নাভায়ণ আমাব প্রভাব জয় কবিয়া সেই স্থানেই
 অন্তর্হিত হইলেন ॥২৪—২৭॥

হে মুনিশ্রেষ্ঠগণ ! তাহাব পব লক্ষ্মীব সহিত এই ভগবান্ নাভায়ণেব ইচ্ছার
 অনুসরণ কবিয়া উহাকে ববদান এবং উহাব নিকট হইতে ববগ্রহণরূপ সর্বোত্তম
 কার্য কবিয়া আমি বিশ্বয়াপন্ন হইলাম ॥২৮॥

অচিন্ত্যোহয়মহং ভূয়ঃ কোহসৌ মামব্রবীৎ পুরা ।
 কীদৃগ্ বিধঃ স ভগবানিতি মত্বা তমাস্থিতঃ ॥২৯॥
 অনন্তরং দেবদেবং স্কন্ধে মম সমাশ্রিতম্ ।
 অদ্রোক্ষং পুণ্ডরীকাক্ষং বহমানোহহমদ্রুতম্ ॥৩০॥
 অবশস্তস্ম ভাবেন যত্র যত্র স চেচ্ছতি ।
 বিশ্বয়াপন্নহৃদয়ো হৃহং কিমিতি চিন্তয়ন্ ।
 অন্তর্জলমহং সর্বং বহমানোহগমং পুনঃ ॥৩১॥
 সৌন্দ্র্যেদৈবৈর্মহাভাগৈত্র্যাক্ষাণৈঃ কল্পজীবিত্তিঃ ।
 স্তূয়মানো হহমপি তৈস্তৈরভ্যর্চিতঃ পৃথক্ ॥৩২॥
 ক্ষীরোদস্তোতরে কূলে দিব্যে মণিময়ে শুভে ।
 বৈকর্ণনাম সদনং হরেন্তস্ম মহাত্মনঃ ॥৩৩॥
 দিব্যং তেজোময়ং শ্রীমদচিন্ত্যমমরৈরপি ।
 তেজোনিলময়ৈঃ স্তম্ভৈর্নানাসংস্থানসংস্থিতৈঃ ॥৩৪॥

ভাবতকৌমুদী

অচিন্ত ইতি । মত্বা বিভাব্য, আস্থিতঃ অপেক্ষাবস্থিতঃ ॥২৯॥
 অনন্তবসিতি । অহং অদ্রুতং তং নাবায়ণং স্কন্ধে বহমান আসন্ ॥৩০॥
 অবশ ইতি । অবশঃ পবানীনঃ, ভাবেন প্রভাবেণ । তত্র তত্রাগচ্ছমিতি শেবঃ । ঘটপাদোহয়ং
 শ্লোকঃ ॥৩১॥

সৌন্দ্র্যেবিত্তি । স্তূয়মানঃ অভ্যর্চিতশ্চ তস্ম বাহনত্বাদেব ॥৩২॥

‘ইনি অচিন্তনীয়, কে উনি পূর্বে আমাকে সেই সকল কথা বলিয়াছিলেন এবং
 সেই ভগবান্ কি প্রকাব’ ইত্যাদি ভাবিয়া তাঁহাকেই লক্ষ করিয়া আমি সেই স্থানেই
 বহিয়াছিলাম ॥২৯॥

তাহাব পব দেখিলাম—দেবদেব পদ্মনয়ন নারায়ণ আমার স্কন্ধে আবোহণ
 কবিয়াছেন এবং আমি সেই আশ্চর্য্য প্রভাব দেবদেবকে বহন কবিতৈছি ॥৩০॥

সেই ভগবানেব প্রভাবে আমি অবশ হইয়া পড়িলাম ; স্তূতবাং তিনি যেখানে
 যেখানে যাইতে ইচ্ছা কবিতৈ লাগিলেন, আমি সেইখানেই যাইতে লাগিলাম এবং
 এই ব্যাপাবটা কি—ইহা ভাবিয়া বিশ্বয়াপন্ন হইলাম । ক্রমে আবার তাঁহাকে বহন
 করিতে থাকিয়া জলেব ভিতবে যাইয়া প্রবেশ কবিলাম ॥৩১॥

তৎকালে কল্পাস্তজীবী ও মহাত্মা ব্রহ্মা এবং ইন্দ্রপ্রভৃতি দেবতাবা পৃথক্ পৃথক্
 ভাবে আমার স্তব ও অর্চনা কবিতৈ লাগিলেন ॥৩২॥

বিভূষিতং হিরণ্যেন ভাস্বরেণ সমন্ততঃ ।
 দিব্যং জ্যোতিঃ সমাযুক্তং গীতবাদিত্রিশোভিতম্ ॥৩৫॥ (বিশেষকম্)
 শৃণোমি শব্দং তত্রাহং ন পশ্যামি শরীরিণম্ ।
 ন চ স্থলং ন চান্নচ্চ পাদয়োস্তং সমন্ততঃ ।
 বেপমানো হুহং তত্র বিষ্ঠিতোহুহং কৃতাজ্জলিঃ ॥৩৬॥
 ততো ব্রহ্মাদয়ো দেবা লোকপালাস্তথৈব চ ।
 সনন্দনাগ্না মুনয়স্তথাহন্তে পরজীবিনঃ ॥৩৭॥
 প্রাপ্তাস্তত্র সভাদ্বারি দেবগন্ধর্বসত্তমাঃ ।
 ব্রহ্মাণং পুরতঃ কৃত্বা কৃতাজ্জলিপুটাস্তদা ॥৩৮॥ (যুগ্মকম্)
 ততস্তদন্তরে তস্মিন্ ক্ষীরোদার্ণবশীকরৈঃ ।
 বোধ্যমানো মহাবিশ্বুরাবিভূত ইবাবর্তো ॥৩৯॥

ভাবতকৌমুদী

ক্ষীবোদন্তেতি । কূলে ভীবে । সদনং ভবনম্, বর্জতে । সদনং বিশিনষ্টি দিব্যমিতি । নানা-
 সংস্থানেন বিবিধভাবেন সংস্থিতৈঃ । হিবণ্যেন স্বর্ণেন ॥৩৩—৩৫॥

শৃণোমীতি । শব্দং গীতবাদিত্রিশনিম্, পাদয়োবধঃস্থলম্ অন্তজ্জলঞ্চ ন পশ্যামি, সমন্ততস্ত তৎ
 বাটমেব পশ্যামীতি সম্বন্ধঃ । বেপমানো ভবাৎ কম্পমানঃ । বিষ্ঠিতঃ অবস্থিতঃ । যটুপাদোহুহং
 শ্লোকঃ ॥৩৬॥

তত ইতি । পরজীবিনো দীর্ঘজীবিনঃ । প্রাপ্তা উপস্থিতাঃ ॥৩৭—৩৮॥

অলৌকিক, মণিময় ও মঙ্গলময় ক্ষীবোদসমুদ্রেব উত্তর ভীবে সেই মহাত্মা
 নাবায়ণেব বৈকর্ণনামে ভবন বহিয়াছে । তাহা অলৌকিক, তেজোময়, পরম-
 সুন্দর এবং দেবগণেরও অচিন্তনীয়, আর তাহা নানাভাবে অবস্থিত তেজোময় ও
 বায়ুময় স্তম্ভসংযুক্ত এবং সকল দিকে উজ্জ্বল স্বর্ণে অলঙ্কৃত, আর তাহাতে অলৌকিক
 জ্যোতি প্রকাশ পাইতেছিল এবং গান ও বাজ চলিতেছিল ॥৩৩—৩৫॥

তৎকালে আমি গান ও বাজেব শব্দ শুনিতে লাগিলাম বটে; কিন্তু তাহা যে করে,
 সেকপ কোন দেখাবীকে দেখিতে পাইলাম না ; কিংবা আমাব চরণদ্বয়েব তলে
 জল বা স্থল দেখিলাম না ; অথচ সকল দিকেই সেই বিশ্বভবন দেখিতে লাগিলাম ।
 তখন আমি ভয়ে কাঁপিতে থাকিয়া কৃতাজ্জলি হইয়া দাঁড়াইয়া বহিলাম ॥৩৬॥

তাঁহাব পর ব্রহ্মাদি দেবগণ, লোকপালগণ, সনন্দনপ্রভৃতি মুনিগণ, অস্ত্রান্ত্র দীর্ঘ-
 জীবগণ ও গন্ধর্বশ্রেষ্ঠগণ ব্রহ্মাকে অগ্রবর্তী করিয়া তত্রত্য সভাদ্বারে উপস্থিত
 হইলেন ॥৩৭—৩৮॥

ফণাসহস্রমালাঢ়ং শেষমব্যক্তসংস্থিতম্ ।
 পশ্চাম্যহং মুদাকাশে যশ্চোপরি জনার্দনম্ ॥৪০॥
 পীতাম্বরেণ সংবীতং কৌস্তভেন বিরাজিতম্ ।
 বক্ষঃস্থলেন সংযুক্তং পদ্ময়াধিষ্ঠিতেন চ ॥৪১॥
 ঈষদুন্নীলিতাক্ষং তং সৰ্বকারণকারণম্ ।
 ক্ষীরোদশ্চোপরি বভৌ নীলাব্রং পরমং যথা ॥৪২॥ (বিশেষকম)
 ন কশ্চিদ্বদতে কঞ্চিন্ন ব্যাহবতি কশ্চন ।
 ব্রহ্মাদিস্তম্ভপৰ্য্যন্তং মাশৰ্মমিতি বোধিতম্ ॥৪৩॥
 ভ্রুকুটীকুটীগাক্ষাস্তে নানাভূতগণাঃ স্থিতাঃ ।
 ততোহচিন্ত্যো হরিঃ শ্রীমানালোক্য চ পিতামহম্ ॥৪৪॥
 কুত্বা চ প্রস্থিতং তত্র জগতাং হিতকাম্যয়া ।
 গচ্ছধ্বমিতি তানুভুত্বা গরুড়ৈত্যাহ মাং ততঃ ॥৪৫॥ (যুগ্মকম)

ভাবতকৌমুদী

তত ইতি । বোধ্যমানো নিদ্রাশঙ্ক নীয়মানঃ ॥৩৯॥
 ফণেতি । শেষমনস্তনাগম্, অব্যক্তম্পষ্টং যথা স্তাব্ধতাং সংস্থিতম্ । সংবীতং পবিবেষ্টিতাত্মা-
 দেহম্ । পদ্ময়া লক্ষ্ম্যা, সৰ্বকারণানাং বিষদাদীনামপি কাবণম্ । নীলাব্রং নীলবর্ণমেঘঃ ॥৪০—৪২॥
 নেতি । বদতে শুভং ভাষতে, ব্যাহবতি স্পষ্টং ভাষতে । শব্দং মা কুৰ্বিতি শেষঃ । বোধিতং
 ব্রুকৃষ্ণমিব স্থিতগল্পচববৃন্দম্ ॥৪৩॥

তদনন্তর সেই সময়ে ক্ষীরবোদসাগবেব জলবিন্দুস্পর্শে জাগবিত হইয়া মহাবিশু
 যেন আবিভূত হইয়া প্রকাশ পাইতে লাগিলেন ॥৩৯॥

তৎকালে আমি আনন্দসহকাৰে আকাশে দর্শন কবিলাম—সহস্রফণাযুক্ত অনন্ত-
 নাগ স্পষ্ট ভাবে বহিয়াছেন ; ষাঁহাব উপবে নাবায়ণ অবস্থান কবিতেন।
 তাঁহাব পবিধানে পীতবর্ণ বস্ত্র, বক্ষঃস্থলে কৌস্তভমণি ও লক্ষ্মীদেবী শোভা পাইতে-
 ছিলেন ; তৎকালে তিনি নয়নযুগল ঈষৎ উন্নীলন কবিযাছিলেন। এইভাবে
 সেই সৰ্বকারণকাবণ নাবায়ণ ক্ষীরবোদসাগবেব উপবি দেশে পরম নীলবর্ণ মেঘেব
 ত্রায় বিবাজ কবিতেন ॥৪০—৪২॥

কোন ব্যক্তি কাহাবেও যুত্ৰভাবে কোন কথা বলিতেছিল না এবং স্পষ্টভাবেও
 কহিতেছিল না ; আব অনুচবগণ ব্রুক্বেব ত্রায় থাকিয়া ব্রহ্মা হইতে কীট পর্য্যন্ত
 সকলকেই যেন শব্দ কবিতে নিষেধ কবিতেন ॥৪৩॥

ততোহহং প্রণিপত্যাগ্রে কৃতাজ্জলিরবস্থিতঃ ।
 আগচ্ছতি চ মা মুক্ত্বা পূর্বোত্তরপথং গতঃ ॥৪৬॥
 অতীবমুদুভাবেন গচ্ছন্নিব স দৃশ্যতে ।
 অযুতং নিযুতং চাহং প্রযুতং চাবুদং তথা ।
 পতমানোহহমনিশং যোজনানি ততস্ততঃ ॥৪৭॥
 ননু তত্ত্বমহং ভক্তো বিষ্ঠিতোহস্মি প্রশাস্ত নঃ ।
 আগচ্ছ গরুড়ৈতেষং পুনরাহ স মাধবঃ ॥৪৮॥
 ততো ভূষো হুহং পাতং পতমানো বিহায়সম্ ।
 আজগাম ততো ঘোরং শতকোটিসমাবৃতম্ ॥৪৯॥

ভাবতকৌমুদী

অকুটীতি । কৃষ্ণা গমনাব্যাহুসমতিমিতি শেষঃ, প্রস্থিতমুপস্থিতম্ ॥৪৪—৪৫॥
 তত ইতি । অগ্রে তৎসম্মুখে । পূর্বোত্তরপথম্ দিশানকোণম্ ॥৪৬॥
 অতীবেতি । পতমানো গচ্ছন্ । ধৰ্ত্ত্বং নাশকমিতি শেষঃ । ষট্পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৪৭॥
 নস্থিতি । বিষ্ঠিতঃ অবস্থিতচ্যাম্বি । নঃ অস্মান্ তত্ত্বং স্বকপম্, প্রশাস্ত ভবায়ুপদিশত্ ॥৪৮॥
 তত ইতি । পতত্যস্মিন্মিতি পাতস্তম্, বিহায়সমাকাশম্ । ঘোষং ভূতম্, শতকোটিভূতৈ-
 বেব সমাবৃতম্ ॥৪৯॥

নানাজাতীয় প্রাণিগণ অকুটীকুটিলনেত্রে অবস্থান কবিতেনিহিল ; তাহার পব
 সুন্দরমূর্তি ও অচিন্তনীয়প্রভাব নাবায়ণ ব্রহ্মাব দিকে দৃষ্টিপাত কবিয়া নয়নভঙ্গী-
 দ্বাৰা গমনেব অনুমতি জানাইয়া বলিলেন—‘তোমবা যাইতে পাব’ ; কিন্তু ব্রহ্মাদি
 দেবগণ জগতেব হিতকামনায় সে স্থানে উপস্থিত হইয়াছিলেন । তৎপবে তিনি
 আমাকে বলিলেন—‘গরুড় !’ ॥৪৪—৪৫॥

তাঁহাব পব আমি তাঁহাকে প্রণিপাত কবিয়া কৃতাজ্জলি হইয়া তাঁহাব
 সম্মুখে দাঁড়াইলাম । তখন তিনি আমাকে ‘আইস’ এই কথা বলিয়া পূর্বোত্তরব
 দিকে গমন কবিলেন ॥৪৬॥

তৎকালে তিনি অত্যন্ত ধীবে ধীবে গমন কবিতেনিহিল বলিয়াই দেখিতে
 লাগিলাম ; অথচ আমি নানাদিকে অযুত, নিযুত, প্রযুত ও অবুদ যোজন গমন
 কবিয়াও তাঁহাকে ধবিতেনিহিল পাবিলাম না ॥৪৭॥

‘গরুড় ! আমি তোমাব ভক্ত এবং আমি এই স্থানে দাঁড়াইলাম, তুমি আইস,
 আসিয়া আমাকে তত্ত্বোপদেশ দাও ।’ সেই নাবায়ণ পুনৰায আমাকে এইরূপ
 বলিলেন ॥৪৮॥

তামসানীৰ ভূতানি পৰ্বতানি তত্র হ ।
 সমানীৰ পদানি ততোহহং ভীত আস্থিতঃ ॥৫০॥
 ততো মাং কিস্করো ঘোরঃ শতযোজনমায়তম্ ।
 নিগৃহ পাণিনা তস্মাচ্চিক্ষেপ চ স লোকৈবৎ ॥৫১॥
 তত্তমোহহমতিক্রম্য হাপং চৈব বিহায়সম্ ।
 হৃষ্কারঘোষণং তত্রোহমশনীপাতসন্নিভম্ ।
 কর্ণমূলে হৃশ্ণবস্ততো ভূতৈঃ সমাস্থিতঃ ॥৫২॥
 ততো হে দেবদেবেশ ! ত্রাহি মাং পুষ্করেক্ষণ ! ।
 ইত্যব্রবমহং তত্র ততো বিষুরূবাচ মাম্ ॥৫৩॥
 স্মিরন্ত মুখে কশ্চিন্মাং চিক্ষেপ ভয়ঙ্করঃ ।
 অতীতোহহং ক্ষণাদগ্নিমপণ্ড্য বায়ুমণ্ডলম্ ॥৫৪॥

ভাবতকৌমুদী

তামসানীতি । তামসানি অন্ধকানির্শিতানি, পৰ্বতানি পৰ্বতপ্রমাণানি । সমানানি একাদৃশানি, পদানি পদসংখ্যাকানি বহুণীত্যর্থঃ ॥৫০॥

তত ইতি । আয়তং দীর্ঘম্ । নিগৃহ ধৃত্বা ॥৫১॥

তদिति । আপং প্রাপ্তবানস্মি । অশনীপাতসন্নিভং বজ্রপতনশব্দতুল্যম্ । সমাস্থিতঃ অহমাস্থিতঃ ।
 ষট্পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৫২॥

তত ইতি । হে পুষ্করেক্ষণ ! পদ্বনয়ন ! ॥৫৩॥

তদনন্তর আমি আবার আকাশে চলিতে লাগিলাম ; তখন একটা ভয়ঙ্কর ভূত বহুতর ভূতে পবিবেষ্টিত হইয়া আমাব সম্মুখে আগমন কবিল ॥৪৯॥

সেই ভূতগুলি যেন অন্ধকাৰে নিশ্চিত, পৰ্বতপ্রমাণ এবং সকলেই সমান আকৃতি ; আব তাহাবা সংখ্যায়ও অতি বহুতর ছিল । তৎপবে আমি ভীত হইয়া থামিলাম ॥৫০॥

তাহাব পব একটা ভয়ঙ্কর ভূত, আমাকে হস্তদ্বাবা ধাবণ কবিয়া একটা লোষ্ট্রেব ত্রায় সেই স্থান হইতে শতযোজন দূৰে নিক্ষেপ কবিল ॥৫১॥

ক্রমে আমি সেই অন্ধকাৰ অতিক্রম কবিয়া আকাশ পাইলাম , তখন বজ্রপাত শব্দেব তুল্য একটা হৃষ্কারবদ কর্ণে শ্রবণ কবিলাম ; তাহাব পব কতকগুলি ভূত আসিয়া আমাকে পবিবেষ্টন কবিল ॥৫২॥

তদনন্তর আমি বলিলাম—‘হে দেবদেব ! হে ঈশ্বৰ ! হে পুণ্ডবীকাক্ষ ! আপনি আমাকে বক্ষা ককন ; তৎপবে বিষু আমাব সহিত কথা বলিলেন ॥৫৩॥

আকাশমিব সংশ্ৰেক্ষ্য ক্ষেপ্তু কামমুপাগতম্ ।
 তত্রাহং দুঃখিতো ভূতঃ ক্রোশমানো হবস্থিতঃ ॥৫৫॥
 ক্ষণান্তুরেণ ঘোরেন ক্রুদ্ধো হি পরমাত্মনা ।
 স্বপক্ষরাজিনা দৃষ্ট্ৱা মাং চিক্ষেপ ভয়ঙ্করঃ ॥৫৬॥
 অহো ! বিহঙ্গমঃ প্রাপ্ত ইতি বিস্ময়মানসঃ ।
 মাং দৃষ্ট্ৱাচুরহং তত্র পশ্যামি গরুড়ধ্বজম্ ॥৫৭॥
 সহস্রযোজনায়ামং সহস্রাদিত্যবর্চসম্ ।
 সহস্রগরুড়ারূঢ়ং গরুড়াস্তে মহাবলাঃ ॥৫৮॥ (যুগ্মকম্)
 অত্যাশ্চর্য্যমিমং দেব ! বপুষাস্তংকুলোৎস্রবঃ ।
 স্বল্পপ্রাণঃ স্বল্পকায়ঃ কোহসৌ পক্ষী ইহাগতঃ ॥৫৯॥

ভাবতকৌমুদী

সুবিবশ্তেতি । সুবিবশ্ত গৰ্ভস্ত । অগ্নিম্ অগ্নিময়ম্ ॥৫৪॥
 আকাশমিতি । ক্ষেপ্তু কামমিবাকাশম্ । ক্রোশমানো ভগবন্তমাহ্বয়ম্ ॥৫৫॥
 ক্ষণেতি । ক্ষণান্তুরেণ স্বপক্ষে বাজত ইতি তেন, পবমাত্মনা নাবায়ণেন প্রেবিত ইতি শেষঃ,
 ক্রুদ্ধো ভয়ঙ্করশ্চ কশ্চিৎ কিঙ্কবঃ দৃষ্ট্ৱা মাং চিক্ষেপ ॥৫৬॥
 অহো ইতি । বিহঙ্গমঃ পক্ষী গবন্ড এব । গবন্ডধ্বজং নাবায়ণম্, সহস্রযোজনায়ামং সহস্র-
 যোজনব্যাপিনম্ । তে তদানীন্তননাবায়ণবাহনীভূতাঃ ॥৫৭—৫৮॥
 তদ্বাহনীভূতানাং গরুড়ানামুক্তিগত্বদতি তদতি । হে দেব । নাবায়ণ । ইমং গবন্ডম্
 অত্যাশ্চর্য্যং পশ্যামি ইতি শেষঃ, স্বল্পপ্রাণাদিমত্বাদিতি ভাবঃ ॥৫৯॥

এই সময় কোন ভয়ঙ্কর ভূত আমাকে গৰ্ভেব মুখে নিক্ষেপ কবিল । পবে আমি
 ক্ষণকাল মধ্যেই সেই গৰ্ভ অতিক্রম কবিয়া অগ্নিময় বায়ুগুণ দর্শন কবিলাম ॥৫৪॥
 সেই সময়ে আমাকে দেখিয়া আকাশই যেন আমাকে নিক্ষেপ কবিতে আসিল ;
 তখন আমি আকুল হইয়া ভগবান্কে ডাকিতে লাগিলাম ॥৫৫॥
 ক্ষণকাল মধ্যে স্বপক্ষবর্তী, ভয়ঙ্কর মূর্ত্তি নাবায়ণেব প্রেবণায় কোন ভয়ঙ্কর ভূত
 ক্রুদ্ধ হইয়া আমাকে নিক্ষেপ কবিল ॥৫৬॥
 আমাকে দেখিয়া বিস্ময়াপন্ন হইয়া সেই ভূতেরা বলিল, ‘ওহে ! পক্ষী আসিয়াছে’
 তখন আমি গরুড়ধ্বজ নাবায়ণকে দেখিলাম , তৎকালে তিনি সহস্রযোজনব্যাপী,
 সহস্র সূর্য্যের আয় তেজস্বী এবং সহস্র গরুড়ে আচ্ছাদিত ছিলেন ; আব সেই গরুড়-
 গুলিও মহাবল ছিল । (তাহাবা বলিল—) ॥৫৭—৫৮॥

তচ্ছ্রুত্বাহং নষ্টগর্বো ভীতো লজ্জাসমস্থিতঃ ।
 স্বয়ং বুদ্ধশ্চ সংবিগ্নস্ততো হৃশ্ণবং পুনঃ ॥৬০॥
 আগচ্ছ গরুড়ৈত্যেব ততোহহং যানমাস্থিতঃ ।
 পরাধ্বজং ততো গম্মা যোজনানাং শতং পুনঃ ।
 তত্রাপশ্যামহং যোগে ব্রহ্মাণং পরমোষ্ঠিনম্ ॥৬১॥
 তত্রাপি চাপরং তত্র শতকোটিপিতামহান্ ।
 পুনরেহীত্যুবাচোচ্চৈর্ভগবান্ মধুসূদনঃ ॥৬২॥
 মহাকুলং ততোহপশ্যং প্রমাণানি তমব্যয়ম্ ।
 কপিথফলসঙ্কশমন্ধকারৈঃ সমাশ্রিতম্ ॥৬৩॥
 তত্র স্থিতো হরিঃ শ্রীমানগুমেকং বিভেদ হ ।
 মহদ্রুতং হি মাং গৃহ্য দত্ত্বা বৈ প্রাক্ষিপৎ পুনঃ ॥৬৪॥

ভারতকৌমুদী

তদিতি । বুদ্ধস্তং পার্থক্যমর্থগতং, সংবিগ্নস্তেষামাক্রমণাশঙ্কয়া উদ্বিগ্নঃ ॥৬০॥
 আগচ্ছেতি । যানং গমনম্ আস্থিত আবদ্ধবান্ । বটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৬১॥
 তত্রোতি । অপবমাস্চর্য্যং জাতমিতি শেষঃ । শতকোটিপিতামহান্ পশ্যামীত্যমুবৃত্তিঃ ॥৬২॥
 মহেতি । মহাকুলং গরুড়ানাম্ । প্রমাণানি পরিততুল্যানি ভূতানি, তং নাবায়গঞ্চ ॥৬৩॥

‘দেব । ইহাকে ত আমবা অত্যশ্চর্য্য দেখিতেছি ; ইহাব আকৃতি দেখিযা মনে হইতেছে যে, এ আমাদেবই বংশে উৎপন্ন হইয়াছে ; কিন্তু ইহাব শক্তি অল্প এবং দেহ ক্ষুদ্র ; সুতবাং এ কোন্ পক্ষী এখানে আসিল ?’ ॥৬২॥

তাহা শুনিযা আমাব গর্ব নষ্ট হইল, আমি ভীত ও লজ্জিত হইয়া পড়িলাম এবং তাহাদেব সহিত আমাব পার্থক্য কি, তাহাও নিজেই বুঝিলাম । ক্রমে উদ্বিগ্ন হইয়া পড়িলাম ; তাহাব পব আবাব শুনিলাম ॥৬০॥

‘গকড় ! আইস ।’ তাহাব পবে আমি চলিতে আবস্ত কবিলাম ; ক্রমে পবর্দ্ধি যোজন, আবাব শত যোজন গমন কবিয়া তখন দেখিলাম, পবমেশ্বর ব্রহ্মা যোগস্থ হইয়া রহিয়াছেন ॥৬১॥

সেই অবস্থাতেও আব একটা আশ্চর্য্য দেখিলাম যে, সে স্থানে কোটি কোটি ব্রহ্মা আমাব দৃষ্টি গোচর হইতে লাগিলেন ; এই সময়ে ভগবান্ নাবায়গ উচ্চস্ববে পুনরায আমাকে বলিলেন—‘আইস’ ॥৬২॥

তখন আবাব দেখিলাম—অসংখ্য গকড়, পর্ব্বতপ্রমাণ ভূত সকল এবং সেই অবিদ্যার নারায়ণ কপিথফলেব ত্রায় অন্ধকাব মধ্যে রহিয়াছেন ॥৬৩॥

তন্মধ্যে সাগরান্ সপ্ত ব্রহ্মাণঞ্চ তথা সুরান্ ।
 পশ্যাম্যহং যথাযোগং মাতরং স্বকুলং তথা ॥৬৫॥
 এবং ময়ানুভূতং হি তত্ত্বান্বেষণকাজ্জিহ্বা ।
 শিবিকাসদৃশং মাং বৈ পশ্যধ্বং মুনিসত্তমাঃ ! ॥৬৬॥
 ইত্যেবমব্রবৎ বিপ্রান্ ভীষ্ম ! যন্মে পুরাভবৎ ।
 তন্তে সৰ্বং যথান্যায়মুক্তবানস্মি সত্তম ! ॥৬৭॥
 যোগিনস্তং প্রপশ্যন্তি জ্ঞানং দৃষ্ট্বা পরং হরিম্ ।
 নান্যথা শক্যরূপোহসৌ জ্ঞানগম্যঃ পরঃ পুমান্ ।
 অনন্তয়া চ ভক্ত্যা চ প্রাপ্তুং শক্যো মহাহরিঃ ॥৬৮॥

ভাবতকৌমুদী

তত্রৈতি । কিঞ্চিন্নবদ্যং কৰ্ণ, মাং গৃহ্য দৃষ্ট্বা তদভাস্তবে দৃষ্টা চ তত্রৈব পুনঃ
 প্রাক্ষিপৎ ॥৬৪॥

ভদিতি । মাতরং বিনতাম্, স্বকুলং গব্ধসমূহম্ ॥৬৫॥

এবমিতি । তত্ত্বান্বেষণকাজ্জিহ্বা ভগবৎস্বরূপজিজ্ঞাসুনা । শিবিকাসদৃশং তস্ত মারুতৈব
 তথাস্থতম্ ॥৬৬॥

ইতীতি । বিপ্রান্ পূৰ্ব্বোক্তান্ মুনীন্ ॥৬৭॥

যোগিন ইতি । যোগিনঃ জ্ঞানং জ্ঞানময়ম্ “সত্যং জ্ঞানমানন্দং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতেঃ, পবং
 পবমান্মানং হবিং দৃষ্ট্বা যোগেন সাক্ষাৎকৃত্য তং প্রপশ্যন্তি স্বরূপেণ জ্ঞানন্তি । অনন্তয়া অনন্তবৰ্জিতা ।
 ষট্ পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৬৮॥

সুন্দর মুৰ্ত্তি নাবায়ণ সেইখানে থাকিয়া একটা অণ্ড (ডিম) বিদীর্ণ কবিলেন ;
 তখন একটা বিশাল ভূত আমাকে ধবিয়া অগ্রবর্তী কবিয়া দিয়া আবাব সেই অণ্ডের
 ভিতবে নিক্ষেপ কবিল ॥৬৪॥

ক্রমে আমি দেখিলাম—সেই অণ্ডমধ্যে সপ্ত সমুদ্র, ব্রহ্মা, দেবগণ, আমাব
 জননী বিনতা এবং নিজবংশজাত গরুড়গণ বহিয়াছেন ॥৬৫॥

হে মুনিশ্রেষ্ঠগণ ! আমি বিম্বুব স্বরূপ জানিবাব ইচ্ছা কবিয়া এইরূপ প্রত্যক্ষ
 করিয়াছিলাম এবং সেই নাবায়ণেব প্রভাবেই আমি শিবিকাব তুল্য হইয়া গিয়াছি ;
 আপনারা দেখুন ॥৬৬॥

সাধুশ্রেষ্ঠ ভীষ্ম ! পূৰ্বে আমার যাহা ঘটয়াছিল ; তাহা আমি এইভাবে
 সেই ব্রাহ্মণগণকে বলিয়াছিলাম এবং এখন আবাব সেই সমস্ত বৃত্তান্তই তোমাব
 নিকটে যথানিয়মে বলিলাম ॥৬৭॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ইত্যেবমুক্ত্বা ভগবান্ সুপর্ণঃ পক্ষিরাট্ প্রভুঃ ।

আমস্ত্য জননীং মে বৈ তত্রৈবাস্তরধীয়ত ॥৬৯॥

তস্মাদ্রাজেন্দ্র ! সৰ্ব্বাত্মা বাসুদেবঃ প্রধানকৃৎ ।

জ্ঞানেন ভক্ত্যা শুলভো নান্যথেনি মতির্মম ॥৭০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বাণা

মোক্ষধর্মে বিষ্ণুতত্ত্বকথনে ষড়ধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

সপ্তাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

যোগং মে পরমং তাত ! মোক্ষস্ত বদ ভারত ।।

তমহং তদ্বতো জ্ঞাতুমিচ্ছামি বদতাংবর ।।১॥

ভারতকৌমুদী

ইতীতি । সুপর্ণো গক্ভঃ । জননীং গলান্ ॥৬৯॥

তস্মাদিতি । প্রধানকৃৎ প্রকৃতিস্রষ্টা ভক্তানাং প্রাধান্যকাৰী বা ॥৭০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভারত
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বাণি মোক্ষধর্মে ষড়ধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

যোগীবা যোগবলে সেই জ্ঞানময় পবমাত্মা নাবায়ণকে সাক্ষাৎ কবিয়া তাঁহার
স্বরূপ জানিতে পাবেন ; কিন্তু জ্ঞানগম্য সেই পবমপুরুষকে অগ্নি কোন প্রকাবেই
জানা যায় না ; তবে অনন্তগামিনী ভক্তিদ্বাবাও সেই মহাহবিকে পাওয়া
যায়' ॥৬৮॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘পক্ষিবাজ ও প্রভাবশালী ভগবান্ গক্ভ এইরূপ বলিয়া আমার
মাতা গঙ্গাদেবীর অনুমতি লইয়া সেই স্থানেই অন্তর্হিত হইলেন ॥৬৯॥

অতএব বাজশ্রেষ্ঠ যুধিষ্ঠির ! আমাব ধারণা এই যে, সর্বময় ও প্রকৃতির সৃষ্টি-
কর্ত্তা ভগবান্ বাসুদেব কেবল জ্ঞান ও ভক্তিদ্বাবাই শুলভ হন ; কিন্তু অগ্নি প্রকাবে
নহে' ॥৭০॥

* ‘... একাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রোপ্যুদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

সংবাদঃ মোক্ষসংযুক্তঃ শিষ্যস্ত গুরুণা সহ ॥২॥

কশ্চিদব্রাহ্মণমাসীনমাচার্যমৃষিসত্তমম্ ।

তেজোরাশিং মহাত্মানং সত্যসন্ধং জিতেন্দ্রিয়ম্ ॥৩॥

শিষ্যঃ পরমমেধাবী শ্ৰেয়োহর্থী স্তসমাহিতঃ ।

চরণাবুপসংগৃহ্য স্থিতঃ প্রাঞ্জলিরব্রবীৎ ॥৪॥ (যুগ্মকম্)

উপাসনাং প্রসন্নোহসি যদি বৈ ভগবন্ । মম ।

সংশয়ো মে মহান্ কশ্চিন্তনো ব্যাখ্যাতুমহসি ॥৫॥

ভাবতকৌমুদী

ইদানীং প্রকৃতমন্তুসবতি যোগমিতি । মোক্ষস্ত পবমং যোগমুপায়ম্, “যোগঃ সন্নহনোপায়ধান-
সদ্বিত্তিবুক্তিষু” ইত্যমবঃ ॥১॥

অত্রোতি । মোক্ষসংযুক্তং মোক্ষবিষয়কম্ ॥২॥

কশ্চিদিতি । কশ্চিৎ শিষ্য ইতি পবেণাষয়ঃ । স্তসমাহিতঃ অতীবমনোযোগী ॥৩—৪॥

উপেতি । তৎসংশয়বিষয়কং বাক্যম্, ব্যাখ্যাতুং বিশেষণং বক্তুম্ ॥৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

এবমধ্যায়ত্রয়েণৈকং প্রণিধানমুক্তম্, যেন শীঘ্রতবং যোগঃ সিধ্যতি যোগান্তবায়ান্চ ব্যাধিহঃখাদয়ো
নশ্তন্ত্যখোদানীং প্রধানভূতং যোগমেব জিজ্ঞাসুঃ পৃচ্ছতি—যোগঃ মে ইতি । পবমং সর্বাঙ্গযোগাৎ
পবমং নির্বীজযোগঃ মোক্ষস্ত হেতুম্ । মোক্ষঃ মে ইতি পার্থে উপায়োপেষবিষয়ো বৌ প্রশ্নো । তং
সংযোগঃ মোক্ষম্ ॥১—২॥ কশ্চিদিতি শ্লোকান্ত্যঃ ক্রমেণ শুকশিষ্যোঃ গুণা বর্ণিতাঃ ॥৩—৪॥
স্বঃ চাহং কৃত উপাদানাৎ কৃতো বা নিমিত্তাহংপন্নো স্বস্তদ্ব্যহি যৎ পবং শ্রেষ্ঠমুপাদানং নিমিত্তঞ্চ

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘তাত । ভবতনন্দন । বাগ্মিশ্ৰেষ্ঠ । আপনি আমার নিকট
মুক্তিব প্রধান উপায় বলুন ; আমি তাহা যথার্থরূপে জানিতে ইচ্ছা করি’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির । এ বিষয়েও মনস্বীবা কোন গুরুব সহিত কোন
শিষ্যেব মোক্ষবিষয়ে আলোচনাক্রমে প্রাচীন বৃদ্ধান্তেব উল্লেখ কবিয়া থাকেন ॥২॥

ঋষিশ্ৰেষ্ঠ, তেজোময় বাশিব স্বরূপ, মহাত্মা, সত্যপ্রতিজ্ঞ ও জিতেন্দ্রিয় এক
আচার্য্য ব্রাহ্মণ উপবিষ্ট ছিলেন ; সেই সময়ে অত্যন্ত মেধাবী, মঙ্গলার্থী ও বিশেষ
মনোযোগী কোন শিষ্য যাইয়া গুরুদেবেব চরণযুগলে নমস্কার করিয়া কৃতাজলিপুটে
সন্মুখে থাকিয়া বলিল—॥৩—৪॥

কুতশ্চাহং কুতশ্চ হুং তৎ সম্যগ্ ক্ৰেহি যৎ পরম্ ।

কথঞ্চ সৰ্বভূতেষু সমেষু দ্বিজসত্তম ! ।

সম্যগ্ বৃত্তানি বৰ্ত্তন্তে বিপরীতাঃ ক্ষয়োদয়াঃ ॥৬॥

বেদেষু চাপি যদ্বাক্যং লৌকিকং ব্যাপকঞ্চ যৎ ।

এতদ্বিদ্ধন্ । যথাতত্ত্বং সৰ্বং ব্যাখ্যাতুমহঁসি ॥৭॥

গুরুব্রূবাচ ।

শৃণু শিষ্য । মহাপ্রাজ্ঞ । ব্রহ্মগুহ্যমিদং পরম্ ।

অধ্যাত্মং সৰ্ববিদ্যানামাগমানাঞ্চ যদ্বদু ॥৮॥

ভাবতকৌমুদী

কুত ইতি । হে দ্বিজসত্তম ! অহং কুত উৎপন্নং, ত্বঞ্চ কুতো জাতঃ, যচ্চ বস্তু পবং সৰ্বশ্রেষ্ঠম্, তচ্চ সম্যগ্ ক্ৰেহি । কথঞ্চ সৰ্বভূতেষু ক্ষিত্যাদিষু, সমেষু সৰ্বত্র সমানেষু সংস্থাপি, সম্যগ্ বৃত্তা জাতা সন্তঃ পুনর্নিবৰ্ত্তন্তে বিনশ্চন্তি পদার্থাঃ । যেন হি ক্ষয়োদয়া বিপরীতাঃ । তগাচ একবিধিত্যো ভূতেভ্যঃ কেবলং জন্ম বা বিনাশো বা ভবস্থিতি ভাবঃ । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৬॥

বেদেষু চাপি । ব্যাপকং সাধাবণম্, বেদেষুপি চ যদ্বাক্যং “বসন্তে ব্রাহ্মণোহনবগ্নীনাদধীত” ইত্যাদি-রূপং লৌকিকম্ স্বাভাৱিকম্ প্রযুক্তম্ “শুধ্যৎ বিপ্রো দশাহেন দ্বাদশাহেন ভূমিপঃ” ইত্যাদিরূপং যদ্বাক্যম্, তচ্চ কথং উক্তবিধং বিপরীতমিত্যহুবুত্তিঃ ॥৭॥

ভাবতভাবদীপঃ

ন তু বাতৃগিত্ববৎ পুণ্যাপুণ্যবচাস্তবালিকম্ ॥৫॥ ভূতেষু পঞ্চস্থপাদানকাবণেষু সমেষু সংস্থ বিপরীতা বিষমাঃ কথং ক্ষয়োদয়া নিবৰ্ত্তন্তে নিতবা, বৰ্ত্তন্তে । বেদেষু যদ্বাক্যং বর্ণধর্মব্যবস্থাপবং “ব্রাহ্মণো বৃহস্পতিসমেন যজ্ঞেত । বাজা বাজস্বেন যজ্ঞেত । বৈশ্বো বৈশ্বতোমেন যজ্ঞেত । তন্মাজ্জ্ঞো যজ্ঞেহনবক্লুপ্ত” ইত্যাদিলৌকিকং স্মৃতিবাক্যং তাদৃশং ব্যাপকং সৰ্ববর্ণাশ্রমসাধাবণং “ন হিংস্তাং

‘ভগবন্ ! আপনি যদি আমার উপাসনায় প্রসন্ন হইয়া থাকেন, তাহা হইলে আমার কোন গুরুতব সংশয় আছে ; সে বিষয়ে আপনি আমার নিকট বিশেষ ভাবে বলিতে পাবেন ॥৫॥

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ ! আমি কোথা হইতে আসিলাম, আপনি বা কোথা হইতে আসিলেন এবং যে বস্তু সর্বশ্রেষ্ঠ, তাহা আপনি সমীচীনভাবে বলুন । আব পৃথিবী-প্রভৃতি ভূত সকল সমান হইলেও পদার্থ সকল তাহা হইতে যথাযথভাবে উৎপন্ন হইয়া আবার বিনষ্ট হয় কেন ? । কাবণ, উৎপত্তি ও বিনাশ বিপরীত পদার্থ ॥৬॥

বিদ্বন্ ! বেদেব ও স্মৃতিব যে যে বাক্য আছে, তাহাও সকলের পক্ষেই সমান হওয়া উচিত ; কিন্তু তাহা বিভিন্ন প্রকার হইল কেন ? এই সকল আপনি যথা-যথভাবে বলুন ॥৭॥

বাসুদেবঃ পরমিদং বিশ্বস্ত ব্রহ্মাণো মুখম্ ।
 সত্যং জ্ঞানমথো যজ্ঞস্তিতিক্ষা দম আৰ্জবম্ ॥৯॥
 পুরুষং সনাতনং বিষ্ণুং যং তং বেদবিদো বিদুঃ ।
 স্বর্গপ্রলয়কর্তারমব্যক্তং ব্রহ্ম শাস্বতম্ ॥১০॥
 তদিদং ব্রহ্ম বাক্ষ্যেয়মিতিহাসং শৃণুষ মে ।
 ব্রাহ্মাণো ব্রাহ্মণৈঃ শ্রাব্যো রাজন্যঃ ক্ষত্রিয়েনুস্তথা ॥১১॥
 বৈশ্যো বৈশ্যেনুস্তথা শ্রাব্যঃ শূদ্রঃ শূদ্রের্মহামনাঃ ।
 মাহাত্ম্যং দেবদেবস্ত বিষ্ণোরমিততেজসঃ ॥১২॥ (যুগ্মকম্)

ভাবতকৌমুদী

শৃণ্বতি । ব্রহ্মস্ব ধাবণকমেসু ব্রাহ্মণেষপি শুভং গোপনীয়ম্ । অধ্যাত্মম্ আত্মতত্ত্ববিষয়ম্ ।
 বহু ধনং ধনবদাচবণীয়ম্ ॥৮॥

বাস্বিতি । বাসুদেবো বিষ্ণুবেব, বিশ্বস্ত সর্বস্ত ব্রহ্মাণো বেদস্ত ইদং পবং শ্রেষ্ঠং মুখম্ আদিঃ
 প্রণবঃ, “তস্ত বাচকপ্রণবঃ” ইতি পাতঞ্জলসূত্রাত্ বাচ্যবাচকস্বোভেদাদিতি ভাবঃ । সত্যাদিকমপি
 বাসুদেব এব ॥৯॥

পুরুষমিতি । বেদবিদো জনাঃ, যং তং বিষ্ণুং, সনাতনং নিত্যং পুরুষম্, স্বর্গপ্রলয়য়োঃ সৃষ্টি-
 নাশয়োঃ কর্তাবৎ সন্দংশপাতস্তারাং পালনকর্তাবৎ সূক্ষ্মবাদব্যক্তং শাস্বতম্, নিত্যং ব্রহ্ম চ বিদুঃ ।
 প্রথমপাদে অক্ষবাহিক্যমার্থম্ ॥১০॥

তদিতি । বৃক্ষবপত্যমিতি বাক্ষ্যেয়ং কৃষ্ণং তং প্রস্তুতমিদং ব্রহ্ম । তস্তেতিহাসং মে শৃণুষ ।
 মাহাত্ম্যমপি শৃণুযেতি সম্বন্ধঃ ॥১১—১২॥

ভারতভাবদীপঃ

সর্বভূতানী”ত্যাди ; ইদমপি কথং হেতুসাম্যেহপি কার্য্যবৈষম্যে কিং বীজং তদব্রহ্মীত্যর্থঃ ।
 ন্লোকঘরমেকং বাক্যম্ ॥৬—৭॥ ব্রহ্মশুভং বেদগোপ্যং বহু ধনং তদব্রহ্মণীষ্মুপকাবকং বা ॥৮॥
 ব্রহ্মাণো মুখং বেদাদিঃ প্রণবঃ উপায়োপেয়স্বোভেদাৎ প্রণবাদীনাং বাসুদেবত্বম্ ॥৯॥ উপেষ্বরূপমাহ—
 পুরুষমিতি ॥১০॥ এতদেবায়ং কৃষ্ণ ইত্যাহ—তদিতি । বাক্ষ্যেয়ং বৃক্ষিষু রূতাবতাবম্ ইতিহাসং

শুক বলিলেন—‘যাহা সমস্ত বিজ্ঞা ও সমস্ত শাস্ত্রের ধনস্বরূপ, সেই আধ্যাত্মিক
 বিষয় ব্রাহ্মণেব নিকটেও গোপনীয়, কিন্তু শিষ্য । তুমি মহাপ্রাজ্ঞ বলিয়া তাহা
 শ্রবণ কর ॥৮॥

সমস্ত বেদের আদিভূত প্রণব, সত্য, জ্ঞান, যজ্ঞ, তিতিক্ষা, ইন্দ্রিয়দমন ও
 সবলতা—এ সমস্তই শ্রেষ্ঠ ও বিষ্ণুস্বরূপ ॥৯॥

বেদবিদ মহাত্মারা যে সেই বিষ্ণুকে সনাতন পুরুষ, সৃষ্টি, স্থিতি ও প্রলয়েব কর্তা,
 অব্যক্ত ও নিত্য ব্রহ্ম বলিয়া জানেন ॥১০॥

অহঁস্বমসি কল্যাণং বাষেঃ স্নং শৃণু যৎপরম্ ।

কালচক্রমনাগন্তং ভাবাভাবস্বলক্ষণম্ ।

ত্রৈলোক্যং সৰ্বভূতেশে চক্রবৎ পরিবর্ততে ॥১৩॥

যত্তদক্ষরমব্যক্তমমৃতং ব্রহ্ম শাস্ততম্ ।

বদন্তি পুরুষব্যাত্ম । কেশবং পুরুষৰ্ষভম্ ॥১৪॥

পিতৃনু দেবানু ঋষীংশৈচব তথা বৈ যক্ষরাক্ষসান্ ।

নাগাসুরমনুষ্যাংশ্চ সৃজতে পবমোহব্যয়ঃ ॥১৫॥

তথৈব বেদশাস্ত্রাণি লোকধৰ্ম্মাংশ্চ শাস্ততান্ ।

প্রলয়ং প্রকৃতিং প্রাপ্য যুগাদৌ সৃজতে পুনঃ ॥১৬॥

ভাবতকৌমুদী

অহঁ ইতি । অমর্তঃ শ্রোতুং যোগ্যোহসি । অতএব যৎপরমুক্তমং তৎ কল্যাণং মঙ্গলকরং বাষেঃ স্নং বৃষ্টিবংশাবতীর্ণকৃষ্ণবিষয়েতিগাসং শৃণু । অনাগন্তং কালচক্রম্, ভাবাভাবৌ উৎপত্তি-
বিনাশৌ স্বং লক্ষণং যন্ত তত্তাদৃশং ত্রৈলোক্যঞ্চ সৰ্বভূতেশে ভস্মিন্ বৃক্ষে চক্রবৎ পরিবর্ততে “ভস্মি-
ল্লোঁ কাহ্নিতাঃ সৰ্ব্বে” ইতি শ্রুতে: । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১৩॥

যদिति । ন ক্ষবতীত্যক্ষবং নিত্যম্, অমৃতং নিত্যমুক্তম্ । তৎকেশবমেব বদন্তীতি সম্বন্ধঃ ॥১৪॥

পিতৃনিতি । অব্যয়ঃ অবিনশ্ববো বিষ্ণুবেব ॥১৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

তৎস্বরূপপ্রকাশনপনং গ্রহম্ ॥১১—১২॥ বাক্যং বৃক্ষাখ্যানং যৎপরং কালচক্রং ন অর্ক্ষাচীনং
সংবৎসবাখ্যং তৎকেশবং বদন্তীত্যুক্তবেণাঘবঃ । ভাবাভাবৌ সৃষ্টিপ্রলয়ৌ স্বলক্ষণং স্বরূপজ্ঞাপকৌ
যন্ত অব্যাবোপাপবাদাভ্যাং নিষ্পৃপঞ্চং নিকপ্যত ইতি জ্ঞায়েনৈব জ্ঞাতুং শক্যম্, ন তু শৃঙ্গগ্রাহিকণা
গবাস্ববদিত্যর্থঃ ॥১৩॥ সৰ্বভূতেশে ভস্মিন্ ত্রৈলোক্যং চক্রবচ্চক্রাকটপিপীলিকাবৎ পববশে
পরিবর্ততে কেশবির চিত্রশ্চিত্রীতি সৰ্বং ব্যাপ্রোভীতি কেশবন্তং পুরুষৰ্ষভং পুরুষা অন্নমাদয়ঃ

এই বৃক্ষই সেই ব্রহ্ম ; শিষ্য ! তুমি তাঁহার ইতিহাস আমাব নিকট শ্রবণ
কর । ব্রাহ্মণ ব্রাহ্মণকে, ক্ষত্রিয় ক্ষত্রিয়কে, বৈশ্য বৈশ্যকে এবং শূদ্র মনস্বী শূদ্রকে
এই ইতিহাস আব দেবদেব অমিততেজা বিষ্ণুব মাহাত্ম্য শুনাইবেন ॥১১—১২॥

শিষ্য ! তুমি শুনিবাব যোগ্য , অতএব তুমি বাহ্য শ্রোষ্ঠ, সেই মঙ্গলময় কৃষ্ণেব
ইতিহাস শ্রবণ কর । নিত্য, কালচক্র এবং উৎপত্তিবিনাশশীল ত্রিভুবনচক্রেব
হ্যায় সেই সৰ্বভূতেশেব পরিবর্তিত হইতেছে ॥১৩॥

পুরুষশ্রেষ্ঠ শিষ্য ! মুনিবা পুরুষশ্রেষ্ঠ বৃষকেই সেই নিত্য, অব্যক্ত, মুক্ত ও
শাস্ত ব্রহ্ম বলিয়া থাকেন ॥১৪॥

সেই অবিনশ্বব পবন পুরুষই পিতৃগণ, দেবগণ, ঋষিগণ, যক্ষগণ, বান্দসগণ,
নাগগণ, অসুৰগণ ও মনুষ্যগণকে সৃষ্টি কবিয়া থাকেন ॥১৫॥

যথার্থবৃত্তুলিঙ্গানি নানারূপাণি পর্যায়ে ।

দৃশ্যন্তে তানি তান্বেব তথা ভাবা যুগাদিষু ॥১৭॥

অথ যদ্যদ্যদা ভাতি কালবোগাদ্যুগাদিষু ।

তত্তদ্বৎপত্ততে জ্ঞানং লোকগাত্রাবিধানজন্ম ॥১৮॥

ভাবতকৌমুদী

তথেন্দি । প্রলয়মতীত্য, প্রকৃতিং প্রাপ্য ॥১৬॥

যথেন্দি । ঋতৌ বসন্তাদৌ ঋতুনাং লিঙ্গানি চিহ্নানি পুষ্পফলাদীনি, পর্যায়ে তাদৃশে তাদৃশে ঋতুস্তবে । ভাবাঃ পদার্থাঃ । পূর্বযুগেযু যাদৃশা আসন্ এতদযুগেহপি তাদৃশা এবেন্দি ভাবঃ ॥১৭॥

অথেন্দি । লোকবাত্রাবিধানাং লৌকিকসর্বব্যবহাবকরণাং জীবত ইতি তৎ ॥১৮॥

ভাবতভাবদীপঃ

পঞ্চ তেবামৃষভঃ শ্রেষ্ঠমুত্তমঃ সৰ্গনির্ভঃ ॥১৪॥ গিত্বু নীতি । অব্যয়োহপবিধানী ॥১৫॥ তপৈবেতি । বেদ-
কর্তৃকং ব্রহ্মাণো মহতো ভূতস্ত নিঃস্রিসিতমেতদ্বদৃশেদ ইত্যাদিশ্রুতিসিদ্ধম্ । বাচ্য বিকণনিত্যেন্দি
বেদনিত্যস্বচনস্ত বর্ণপদাত্মানুপূৰ্ণ্যবিভ্রংশমাত্রপবং ওলীযতেহস্মিন্নহাদাদিকার্যং স প্রলয়স্তং
প্রকবোতীতি প্রকৃতিস্তাং লয়োৎপত্তিস্থানং মাশাবলমপি সম্বজে ইত্যর্থঃ । তথাচ শ্রুতিঃ—

“নাসদাসীন্নোসদাদীন্তদানীম্ । নাসীদ্রজো নো ব্যোমা পবোন্নহদি”তি । সদসদ্রজঃশক্তিভানঃ
প্রধানশূন্যপবনাগ্নীমানুমানিকানামিব শ্রোতস্ত পবক্যোন্নোহপি মাশাবল্যাপবনামঃ সৃষ্টেঃ প্রাগভাবঃ ।

বদন্তী তস্তাগি জন্তস্বঃ দর্শয়তি । মায়াস্বচ্ছহাদব্রহ্মণচাসঙ্গত্বান্ন তন্নোবেকীভাবলক্ষণং তাদ্বিকং
শাবল্যং সম্ভবতি । “তুচ্ছেনাত্তপিহিতঃ বদাসীৎ অসকোহহয়ং পুংস্ব” ইতি শ্রুতিভাঃ তস্তাৎ

সৃষ্টেঃ প্রোক্তমাশাবলং ব্রহ্মাসীদিত্যুক্তির্মায়ায়াং স্থিত্বৈব যুক্তা ন তু বস্তুবৃত্তা । যথোক্তম্—অস্ত্রাবিত্তে-
তাবিত্তায়ামেবাসিত্যপ্রকল্পাত ইতি । অতো যুক্তমুত্তমং প্রকৃতিং সৃজতে ইতি । বজ্রবগবৎ

প্রতীতিসমকালানাং এব তৎসৃষ্টেকগমাদিতি দিক্ ॥১৬॥ যথেন্দি । প্রত্যকং যথা বসন্তে আত্মবৃক্ষা
গ্রীষ্মে মল্লিকা বর্ষায় কদম্বা নিয়মেন পুষ্পিতা ভবন্ত্যেবং ব্রহ্মহববিষ্মাদিষু প্রতিকল্পং সৃষ্টিপ্রলয়-

স্থিতিকর্তৃকং তদা তদা আবিস্তবতি ॥১৭॥ এতদেব ব্যাচষ্টে—অথেন্দি । তত্তত্তস্মিন্স্থস্মিন্ বিষয়ে
লোকবাত্রাব্যবহাবস্তস্ত বিধানং প্রমাণেন প্রমের্থ্যাপনং তজ্জং তেন সোপাধিকমেব জ্ঞানমুৎপত্ততে

সেই ভগবান্ প্রলয়েব পবে যুগাবস্ত সময়ে প্রকৃতিকে সহায় করিয়া পুনবায় সেই
পূর্বভাবেই বেদাদিশাস্ত্র সকল এবং চিবস্তন লোকধর্মসমূহ সৃষ্টি কবেন ॥১৬॥

বৎসব অতীত হইলে, আবাব পূর্ব ঋতু আসিলে, যেমন সেই সেই ঋতুচিহ্ন-
স্বকপ পুষ্প ও ফলপ্রভৃতি দেখা যায় ; সেইরূপ যুগারম্ভকালেও পূর্বযুগেব ভাবই
দেখিতে পাওয়া যায় ॥১৭॥

তাবপব, কালবশতঃ যুগাবস্ত সময়ে যখন যখন যাহা যাহা প্রকাশ পায়, লৌকিক
ব্যবহাববশতঃ তখন তখন সেই সেই বিষয়ে জ্ঞান জন্মিতে থাকে ॥১৮॥

যুগান্তেহস্তর্হিতান্ বেদান্ সেতিহাসান্ মহর্ষয়ঃ।
 লেভিরে তপসা পূর্বমনুজ্জাতাঃ স্বয়ম্ভুবা ॥১৯॥
 বেদবিদেদ ভগবান্ বেদাঙ্গানি বৃহস্পতিঃ।
 ভার্গবো নীতিশাস্ত্রস্ত জগাদ জগতো হিতম্ ॥২০॥
 গান্ধর্বং নারদো বেদ ভরদ্বাজো ধনুর্গ্রহম্।
 দেবর্ষিচরিতং গার্গ্যঃ কৃষ্ণাশ্বেষ্যশ্চিকিৎসিতম্ ॥২১॥
 শ্রায়তশ্রীণ্যনেকানি তৈশ্চৈরুত্তমানি বাদিভিঃ।
 হেত্वाগমসমাচারৈর্ষদুত্তং তদুপাস্ততাম্ ॥২২॥

ভাবতকৌমুদী

যুগেতি। যুগান্তে প্রলয়কালে অস্তর্হিতান্ মাহবাত্বাবাদাকাশস্থিতান্ ॥১৯॥
 বেদবিদিতি। ভগবান্ ব্রহ্মা বেদ বেদান্ জানাতি স্ম ॥২০॥
 গান্ধর্বমিতি। গান্ধর্বং গন্ধর্ববেদম্। ধনুর্গ্রহং ধনুর্বেদম্, দেবর্ষিচরিতমিতিহাসম্। চিকিৎসিত-
 মাযুর্বেদম্ ॥২১॥

শ্রায়েতি। তৈশ্চৈর্যোগোত্তমাভিঃ। হেতুযুক্তিঃ আগমো বেদঃ সমাচাবো লোকব্যবহাবশ্চ
 তৈরুক্তম্, তং দর্শনশাস্ত্রম্, উপাস্ততাম্ জ্ঞানায় সেব্যতাম্ ॥২২॥

ভাবতভাবদীপঃ

ন নিকপাধিকমিত্যুক্তং ভবতি ॥১৮॥ যুগান্তে যুগাদৌ অস্তর্হিতান্ পূর্বযুগে যেহভূবৎস্তান্, অনুজ্জাতা
 উপদিষ্টাঃ, স্বয়ম্ভুবা ব্রহ্মাণা ॥১৯॥ বেদবিদগবান্ ব্রহ্মা বেদাঙ্গানি বৃহস্পতিরৈর্ বেদেতি সম্বন্ধঃ ॥২০—
 ২১॥ শ্রায়তজ্ঞাণি তাকিকবৈশেষিকপাণিনপাতঞ্জলাদীনি। হেতুযুক্তিঃ, আগমো বেদঃ, সমাচাবঃ
 প্রত্যয়ং তৈঃ প্রমাণৈঃ কৃষ্ণা এতৈর্মুনিভির্ষদব্রহ্ম উক্তং তদুপাস্ততামমুখ্যাত্তদুপায়স্বমেব ন
 বেদান্তবিজ্ঞেয়মিত্যর্থঃ। তথা চোপাস্তস্তাব্রহ্মণ্যং প্রতিবাহ—“তদেব ব্রহ্ম স্বং বিদ্ধি নেদং যদিদ-

যুগশেষে ইতিহাস ও বেদসমূহ অস্তর্হিত হইয়া যায়; তাহাব পব আবার
 যুগাবশ্বে ব্রহ্মাব অনুমতিক্রমে মহর্ষিবা তপোবলে প্রথমে সেই সকল বেদ ও
 ইতিহাস লাভ কবেন ॥১৯॥

বেদজ্ঞ ভগবান্ ব্রহ্মা প্রথমে বেদ অবগত হন, বৃহস্পতি বেদাঙ্গ সকল জানিতে
 পাবেন; আব ভৃগুব পুত্র শুক্রে জগতেব হিতজনক নীতি শাস্ত্র বলেন ॥২০॥

নারদ গন্ধর্ববেদ, ভবদ্বাজ ধনুর্বেদ, গার্গ্য ইতিহাস এবং কৃষ্ণাশ্বেষ্য আযুর্বেদ
 প্রথমে অবগত হন ॥২১॥

গৌতমপ্রভৃতি বাদিগণ, অনেক শ্রায় গ্রন্থ এবং যুক্তি, বেদ ও লোকাচাবসম্বিত
 যে দর্শন শাস্ত্র প্রণয়ন করিয়াছেন, তুমি জ্ঞানলাভেব জন্ত সেগুলিব পর্যালোচনা
 কব ॥২২॥

অনাচ্ছ তৎপরং ব্রহ্ম ন দেবা নৰ্যসো বিদুঃ ।
 একস্তদ্বৈদ ভগবান্ ধাতা নারায়ণঃ প্রভুঃ ॥২৩॥
 নারায়ণাদৃষিগণাস্তথা মুখ্যাঃ সুরাসুরাঃ ।
 রাজর্ষয়ঃ পুরাণাশ্চ পরমং দুঃখভেষজম্ ॥২৪॥
 পুরুষাধিষ্ঠিতান্ ভাবান্ প্রকৃতিঃ সৃয়তে যদা ।
 হেতুযুক্তমতঃ পূৰ্ব্বং জগৎ সংপরিবর্ততে ॥২৫॥
 দীপাদন্তো যথা দীপাঃ প্রবর্তন্তে সহস্রশঃ ।
 প্রকৃতিঃ সৃয়তে তদ্বদানন্ত্যাপাটীয়তে ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

অনাচ্ছমিতি । অনাচ্ছম্ উৎপত্তিবহিতং ধ্বংসবহিতঞ্চ নিত্যত্বং, ব্রহ্ম বেদম্ । বিদুঃ সাকল্যেন ন জানন্তি । তদব্রহ্ম বেদম্ ॥২৩॥

নারেতি । পুরাণা রাজর্ষয়শ্চ বিদ্ববিত্যুত্থুতিঃ । দুঃখস্ত ভেষজমৌষধম্, নাশকং তদব্রহ্ম ॥২৪॥

পুরুষেতি । ভাবান্ মহাদাদীন্ পদার্থান্ । অতঃ কাবণ্যং পূৰ্ব্বং হেতুযুক্তম্, প্রকৃত্যাঙ্গি-
কাবণ্যমিতম্, জগৎ, সংপরিবর্ততে সমুৎপত্ততে ॥২৫॥

ভারতভাবদীপঃ

মুণাসত ইতি ॥২২॥ অনাচ্ছ নাস্তি আচ্ছং কাবণ্যং যস্ত তৎ, যদা আদৌ বিদিতমাস্তৎ তদদ্বন্দ্বনাচ্ছং
স্বর্গাদাববিদিতমিত্যর্থঃ । কথং তর্হি দেবা ন বিদ্ববিত্যত আহ—এক ইত্যাদি ॥২৩—২৪॥ ব্রহ্ম-
জ্ঞানস্তাত্ত্বিকদ্ব্যর্থনিবর্তকস্বমুক্ত্যাবোপাপবাদস্তায়ৈন ব্রহ্ম নিরূপয়তি—পুরুষেতি । পুরুষে-
ণাধিষ্ঠিতানালোচিতান্ । “সৌখ্যকামবত বহুভ্যাং প্রজায়ন্তে”তি শ্রুতে: তেন সাংখ্যাভিমতং
প্রকৃতে: স্বাতন্ত্র্যং নিবৃত্তম্ । অচতনে চেতনানধিষ্ঠিতে শকটাদৌ প্রবৃত্তাদর্শনাচ্চ যুক্তং তৎ,
সৃয়তে প্রসবোন্মুখী জায়তে, ভাবান্মহাদাদীন্ হেতুর্ষ্মাদির্নো ভাব্যং যুক্তমত এব
স্বর্গাদাবপি তাবতম্যং যুক্তম্ অতঃ ক্ৰিষ্টং হেতুযুক্তমিতি সাংখ্যমতং প্রকৃতেষ্মাদিপ্রবর্ত্যৎ
নিবৃত্তম্ তেবাং হি জলবৎ স্বতঃ প্রবর্তমানায়াঃ প্রকৃতে: পাপং সূক্ষপরিণামং প্রতিবদ্যতি পুণ্যঞ্চ

সেই উত্তম বেদশাস্ত্র অনাদি ও অনন্ত ; দেবগণ বা ঋষিগণ তাহা সম্পূর্ণ
জানেন না ; কিন্তু জগতেব বন্ধক ও প্রভু একমাত্র ভগবান্ নারায়ণই তাহা
সম্পূর্ণ জানেন ॥২৩॥

ঋষিগণ, প্রধান প্রধান দেবতা, অশুব ও প্রাচীন রাজর্ষিরা নারায়ণের নিকট
হইতে সেই দুঃখের মহৌষধস্বরূপ বেদ জানিয়াছিলেন ॥২৪॥

যখন প্রকৃতি পুরুষের অধিষ্ঠানের গুণে পদার্থ সকল সৃষ্টি করেন ; তখন
প্রথমে কাবণসম্বিত জগৎ উৎপন্ন হয় ॥২৫॥

অব্যক্তাং কৰ্মজা বুদ্ধিরহঙ্কারঃ প্রসূয়তে ।
 আকাশঞ্চাপ্যহঙ্কারাদ্বায়ুরাকাশসম্ভবঃ ॥২৭॥
 বায়োন্তেজস্ততশ্চাপঃ অদ্যোহথ বসুধোদগতা ।
 মূলপ্রকৃতয়োহৃষ্টৌ তা জগদেতাস্ববস্থিতম্ ॥২৮॥
 জ্ঞানেন্দ্রিয়ান্যতঃ পঞ্চ পঞ্চ কৰ্মেন্দ্রিয়ান্যপি ।
 বিষয়াঃ পঞ্চ চৈকঞ্চ বিকারে ষোড়শং মনঃ ॥২৯॥

ভারতকৌমুদী

দীপাদিতি । প্রবর্তন্তে উৎপত্তন্তে । তৎ প্রকৃতিঃ সূয়তে প্রকৃতেবপ্যনেকে পদার্থী প্রবর্তন্ত ইত্যর্থঃ । সা চ প্রকৃতিঃ আনন্ত্যাৎ আত্মনঃ অসীমত্বাৎ নাপচীয়তে ন ক্ষীয়তে ॥২৭॥

অব্যক্তাদিতি । অব্যক্তাং প্রকৃতেঃ কৰ্মজা জায়ত ইতি কৰ্মজা । আকাশাং সম্ভবতীতি সঃ ॥২৭॥

বায়োবিতি । আপো জলম্, অদ্যো জলাৎ । প্রকৃতির্মহান্ অহঙ্কাবশ্চেতি ত্রয়ং পঞ্চ তন্মাত্রাণি চেত্যষ্টৌ । এতান্ন মূলপ্রকৃতিষু ॥২৮॥

জ্ঞানেতি । অতঃ প্রকৃত্যাত্তত্বাৎ, পঞ্চ বিষয়া শব্দাদয় উৎপত্তন্ত ইতি শেষঃ । একং মনশ্চ বিকাৰে বিকাবগণমধ্যে ষোড়শম্ । তথাচ সাংখ্যকারিকা—“মূলপ্রকৃতিবিকৃতির্মহদাত্মাঃ প্রকৃতিবিকৃতয়ঃ সপ্ত । ষোড়শকন্ত বিকাবো ন প্রকৃতির্ন বিকৃতিঃ পুঙ্খঃ ।” ॥২৯॥

ভারতভাবদীপঃ

দ্বঃখপরিণামং তত্রাত্তবর্ণোক্তবস্ত্র বোদয়ে প্রতিবন্ধশক্তিবপনীরত ইতি ॥২৫॥ দীপাদিতি । হেতুযুক্তমিত্যত্রাপি বর্ততে তৈলবর্ত্যাদিহেতৌ সতি যথা দীপাদনেনৈক দীপাঃ প্রভবন্তীত্যেবদৃষ্টোপ-
 গ্রহাৎ প্রকৃতির্মহাদিকার্য্যং সূয়তে দীপবদানন্ত্যাচ্চ নাপচীয়তে ঈশাদৃষ্টাত্মাং প্রকৃতিঃ প্রবর্ত্তত ইতি শ্লোকদ্বয়ত্বাৎপর্য্যম্ ॥২৬॥ সৃষ্টিক্রমমাহ অব্যক্তাদিতি । কৰ্মজেনৈক ঈশাদপি কৰ্মপ্রাবল্যং দৃশ্যতে তস্ত কৰ্ম্মাপেক্ষ্যৈব সদসৎকলদ্বাৎ । বুদ্ধিরহঙ্করম্, তথাচ স্বর্গাদৌ কৰ্ম্মৈব প্রকৃতিং প্রবর্ত্তয়তীত্যর্থঃ । আকাশাদিপদৈঃ শব্দতন্মাত্রাদীনী জ্ঞেয়ানি ॥২৭—২৮॥ অতঃ পুরুষাধিষ্ঠিত

একটা দীপ হইতে যেমন অন্য সহস্র সহস্র দীপ উৎপন্ন হয়, তেমন এক প্রকৃতি হইতে বল্লভব পদার্থ উৎপন্ন হইয়া থাকে ; অথচ সে প্রকৃতি অসীম বলিয়া তাহাতেও ক্ষীণ হয় না ॥২৬॥

কৰ্ম্মানুসাবে প্রকৃতি হইতে বুদ্ধি (মহত্ত্ব) উৎপন্ন হয় ; বুদ্ধি হইতে অহঙ্কাব জন্মে, অহঙ্কাব হইতে আকাশ প্রাপ্তভূত হয় এবং আকাশ হইতে বায়ু জন্মিয়া থাকে ॥২৭॥

বায়ু হইতে তেজ, তেজ হইতে জল এবং জল হইতে পৃথিবী উৎপন্ন হইয়া থাকে । এই আটটি মূল প্রকৃতি এবং এই আটটিতেই সমগ্র জগৎ বহিয়াছে ॥২৮॥

শ্রোত্রং হৃক্ চক্ষুযী জিহ্বা ভ্রাণং জ্ঞানেন্দ্রিয়াণ্যথ ।
 পাদৌ পায়ুরূপস্থচ হস্তৌ বাক্কৰ্ম্মণী অপি ॥৩০॥
 শব্দঃ স্পর্শশ্চ রূপঞ্চ রসো গন্ধস্তথৈব চ ।
 বিজ্ঞেয়ং ব্যাপকং চিত্তং তেষু সৰ্ব্বগতং মনঃ ॥৩১॥
 রসজ্ঞানে তু জিহ্বেয়ং ব্যাহতে বাক্ তথোচ্যতে ।
 ইন্দ্রিয়ৈর্বিবিধৈযুক্তং সৰ্বং ব্যক্তং মনস্তথা ॥৩২॥

ভারতকৌমুদী

শ্রোত্রমিতি । জিজ্ঞাত্যেনেনতি ভ্রাণং নাসা । কৰ্ম্মণী ইতি দ্বিচানাং দ্বিবিধানামিন্দ্রিয়াণাং দ্বিবিধং কৰ্ম্মেতি প্রতিপত্তব্যম্ । তথাচ শ্রবণ-স্পর্শন দর্শন-বসন-ভ্রাণানি জ্ঞানেন্দ্রিয়াণাং কৰ্ম্মাণি । গমন-বিসৰ্জনানন্দন গ্রহণ-বচনানি কৰ্ম্মেন্দ্রিয়াণাং কৰ্ম্মাণি ॥৩০॥

শব্দ ইতি । শব্দাদয়ঃ পঞ্চ বিষয়াঃ । নিশ্চয়বৃত্তিকমন্তঃকবণঃ চিত্তম্, সংশয়বৃত্তিকমন্তঃকবণঞ্চ মনঃ ; এতত্তত্তয়ং তেষু দশেষেদ্রিয়েষু মध्ये ব্যাপকং সৰ্ব্বগতঞ্চ । অতএব সৰ্ব্বেষেদ্রিয়বিষয়েষু সংশয়ো নিশ্চয়শ্চ ভবতীতি ভাবঃ ॥৩১॥

বসেতি । ইয়ং জিহ্বা রসজ্ঞানে বর্ততে ব্যাহতে বাক্যপ্রয়োগে বাগ্‌বাগিন্দ্রিয়ম্, তথোচ্যতে জ্ঞানকাবণং বিধীয়তে ॥৩২॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রকৃতাগ্ৰহকাং বিষয়া ইতি শব্দাত্মাশ্রয়াঃ স্থলাকাশাদয়ঃ বাবাঁকাশয়োবপি স্পর্শশব্দানিচ্ছামেরতয়া বিষয়ত্বম্ ॥২৯॥ বাক্কৰ্ম্মণীত্যত্র বাগিন্দ্রিয় কৰ্ম্মশব্দেন সৰ্ব্বেষামিন্দ্রিয়াণাং কৰ্ম্মাণি বচনাদান-গতিবিসর্গানন্দাখ্যানি জ্ঞেয়ানি ॥৩০॥ শব্দ ইতি । শব্দাদয়শ্চিহ্নমিতি বিজ্ঞেয়ং চিত্তম্, শ্রোত্রাদি-ইত্যর্থঃ । বদাহর্ভগবন্তোহক্ষপাদাচার্ঘ্যাঃ—দোষনিমিত্তং রূপাদয়ো বিষয়াঃ সঙ্কল্লকৃতা ইতি । প্রমেরন্ত চিত্তমাত্রত্বমুক্তাঃ প্রমাণস্তাপি তদাহ—তেষু ইতি । তেষু শব্দাদিষপি সৰ্ব্বেষু গতং শ্রোত্রাদি-ক্লৈপৈগোপগতং মন এব ॥৩১॥ এতদেব স্পষ্টয়তি—বসেতি । বসজ্ঞানে মন এব ইয়ং জিহ্বে-ত্যাং । “মনসা হেব পশ্চতি মনসা শৃণোতী”ত্যাশ্রিতেঃ । ব্যাহতে শব্দপ্রয়োগে ইদং স্বয়ং জ্ঞানকৰ্ম্মে দ্রিয়পঞ্চকদ্বয়শ্চোপলব্ধমিত্যাহ—ইন্দ্রিয়ৈবিতি । সৰ্ব্বমাস্তবং বুদ্ধিস্থত্খঃখাদি, বাহ্যঃ

আব এই আটটি হইতে পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়, পঞ্চ কৰ্ম্মেদ্রিয়, পঞ্চ বিষয় এবং বিকাব-মধ্যে ষোড়শ এক মাত্র মন উৎপন্ন হয় ॥২৯॥

কর্ণ, হৃক্, চক্ষু, জিহ্বা ও নাসিকা—এই পাঁচটি জ্ঞানেন্দ্রিয় এবং পাদ, পায়ু, উপস্থ, হস্ত ও বাক্—এই পাঁচটি কৰ্ম্মেদ্রিয় ॥৩০॥

শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস ও গন্ধ—এই পাঁচটি পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়েব বিষয়, এক চিত্তকে এই সমস্ত বিষয়েব ব্যাপক বলিয়া জানিবে এবং মনকে সৰ্ব্ববিষয়গামী বলিয়া অবগত হইবে ॥৩১॥

বিদ্বাভু যোড়শৈতানি দৈবতানি বিভাগশঃ ।
 দেহেষু জ্ঞানকর্তারমুপাসীনমুপাসতে ॥৩৩॥
 তদ্বৎ সোমগুণা জিহ্বা গন্ধস্ত পৃথিবীগুণঃ ।
 শ্রোত্রং নভোগুণৈব চক্ষুরগ্নেগুণন্তথা ।
 স্পর্শং বায়ুগুণা বিদ্বাৎ সর্বভূতেষু সর্বদা ॥৩৪॥
 মনঃ সত্ত্বগুণং প্রাণঃ সত্ত্বমব্যক্তজং তথা ।
 সর্বভূতাত্মভূতস্বং তস্মাদবুধ্যত বুদ্ধিমান্ ॥৩৫॥

ভারতকৌমুদী

বিদ্বাদিতি । এতানি এতদ্বিষয়কানি সাংখ্যসাধে তদ্বদৈবতানি উক্তানি । জ্ঞানকর্তৃবঃ
 জীবন্ উপাসীনঃ পরমাআনং সেবমানঃ জীবন্, উপাসতে সেবন্তে ইন্দ্রিয়াণি বাজানং সেবমানং
 মজ্জিগমিব প্রজাঃ ॥৩৩॥

তদ্বাদিতি । জিহ্বা সোমশ্চন্দ্রো জলং তত্ত্ব গুণঃ । ষট্‌পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৩৪॥

মন ইতি । সত্ত্বস্ত গুণং কার্যম্ । অব্যক্তাৎ প্রকৃতৈর্জায়ত ইতি তৎ । তচ্চ সত্ত্বম্, সর্বেষাং
 ভূতানাং আত্মভূতে পবমানানি তিষ্ঠতীতি তৎ ; বুদ্ধিমান্ প্রাণী তস্মাৎ সত্ত্বাদেব বুধ্যত ॥৩৫॥

ভারতভাবদীপঃ

বিরুদ্ধবাদি তথাব্যক্তং মহাদাদিষট্‌কং মন এব। তথাচ ঋতিঃ—“অসতোহবিমানোহসৃজাত
 মনঃ প্রজাপতিঃ প্রজা অসৃজত । প্রজাপতিঃ প্রজা অসৃজত । তদ্বা ইদং মনস্তেব পবমানং প্রতি
 ঠিষ্টং যদিহ কিঞ্চে”তি ॥৩২॥ বোড়শদশেন্দ্রিয়াণি মনঃ পঞ্চভূতানি জ্ঞানকর্তৃবঃ বিজ্ঞানাত্মন
 মুপাসীনমর্থাৎ পবমানং তস্তাপি সংহতত্বেনাসংহতপূর্ববশেষত্বাৎ ॥৩৩॥ বসাত্মকত্বাৎ সোমো জলং
 তত্ত্ব গুণঃ কার্যং জিহ্বা গন্ধো গন্ধগ্রাহকঃ স্বাগং গ্রাহগ্রাহকয়োবভেদাৎ স্পর্শং স্পর্শনেন্দ্রিয়
 জিহ্বাদীনাং জলাদিকার্যত্বং তদগতরসাদি গ্রাহকত্বাৎগ্রাহগ্রাহকয়োঃ সগানজাতীয়েষ্বনিয়মোহনেন
 হৃচিতঃ ॥৩৪॥ সত্ত্বগুণং সত্ত্বকার্যম্ অব্যক্তজং প্রাণানকার্যং সর্বেষাং ভূতানামাত্মভূত ইষবস্তৎস্ব-
 মুপাধিষ্মেন তত্র স্থিতং সর্কান্তবজঃ সত্ত্বং জানীয়াৎ । সত্ত্ববিশিষ্টস্ত জ্ঞেয়ত্বেনপি চিহ্নিবোকে

জিহ্বা রসজ্ঞানে নিবিষ্ট থাকে এবং বাক্ বাক্যপ্রয়োগে প্রবৃত্ত হয়, আব নানা-
 বিধ ইন্দ্রিয়যুক্ত মন সমস্ত বিষয়ে গমন কবে ॥৩২॥

প্রাণিগণের দেহে এই বোলটী অর্থাৎ পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়, পঞ্চ কর্ম্মেন্দ্রিয়, পঞ্চ
 তস্মাত্র ও মন—এই বোলটীকে দেবতা বলিয়া জানিবে এবং এই বোলটী পবমান্যাব
 সেবক জীবাত্মাকে সেবা কবে ॥৩৩॥

জিহ্বা রসেব গুণ, নাসিকা পৃথিবী ব গুণ, কর্ণ আকাশের গুণ, চক্ষু তেজেব গুণ
 এবং ষক্ বায়ুব গুণ—এইগুলি সমস্ত প্রাণীতে সর্বদাই আছে, ইহা জানিবে ॥৩৪॥

এতে ভাবা জগৎ সৰ্বং বহন্তি সচরাচরম্ ।
 ত্রিতা বিরজসং দেবং যমাহঃ প্রকৃতেঃ পরম্ ॥৩৬॥
 নবদ্বারং পুরং পুণ্যমেতৈর্ভাবৈঃ সমন্বিতম্ ।
 ব্যাপ্য শেতে মহানাত্মা তস্মাৎ পুরুষ উচ্যতে ॥৩৭॥
 অজরঃ সোহমরশৈব ব্যক্তাব্যক্তোপদেশবান্ ।
 ব্যাপকঃ সগুণঃ সূক্ষ্মঃ সৰ্বভূতগুণাশ্রয়ঃ ॥৩৮॥

ভাবতকৌমুদী

এত ইতি । এতে সদ্ধাদয়ো ভাবাঃ পদার্থাঃ, মুনয়ো যং প্রকৃতেবপি পবং শ্রেষ্ঠমাহঃ, তং বিগতং রজো বিরজোৰ্গুণজনিতক্রিয়া যন্ত তং দেবম্ ঈশ্বরম্, ত্রিতা সন্তঃ, সচরাচরং সৰ্বং জগৎ বহন্তি, এতেষাং গুণেনৈব সৰ্বং জগৎ চলতীত্যর্থঃ ॥৩৬॥

পুরুষপদং ব্যাপ্যপাদয়ম্ নবেতি । নবানি দ্বাবাণি বহির্গমনাগমনমার্গী যত্র তৎ । নবদ্বাবানি যথা—“ব্রহ্মবজ্রং মুখং নাসা চক্ষুঃ শ্রোত্রং তর্ধ্ব চ । নাভিঃ পায়ুৰ্দ্ধ্বশ্চ পাদান্ত্রুষ্ঠঞ্চ বৈ নব ॥” পূরমিব পূবমাশ্রয়স্থানম্, এতৈঃ সদ্ধাদিভিঃ । আত্মা জীবঃ । তথ্যচ পুৰি শেত ইতি পুরুষঃ পূৰ্বোদবাদি-
 ত্বাৎ সাধু ॥৩৭॥

তং পুরুষং বিশিনষ্টি অজব ইতি । ব্যক্তানাং কবচবগাদীনাম্ অব্যক্তানাং চক্ষুবাদীনাম্ উপদেশবান্ প্রেরণয়া পবিচালকঃ, ব্যাপকো দেহব্যাপী সগুণঃ প্রবৃত্ত্যাদিগুণবান্ সৰ্বেষামেব ভূত-
 গুণানাং শব্দাদীনামাশ্রয়ো জ্ঞানার্থকঃ ॥৩৮॥

ভারতভাবদীপঃ

পবিশেষাদচিতঃ সদ্ধৈব জ্যেষ্ঠমতীতি সদ্ধমেব বুধ্যতেতুক্তম্ ॥৩৫॥ এতে সদ্ধাদয়ঃ ঈশাদয়ো বা বিরজসং সৰ্বপ্রভৃতিগুণং কূটস্থম্ ॥৩৬॥ নবজ্ঞানেন্দ্রিয়পঞ্চকং বুদ্ধিমনসী দেহপ্রাণৌ চ দ্বাবাণি বিষয়-
 প্রাপকাণি যস্মিন্ তন্নবদ্বাবম্, ভাবৈঃ শব্দাদিভিঃ ॥৩৭॥ অজবামব ইতি দেহধর্মাস্পর্শ উক্তঃ ।
 ব্যক্তং মূর্তমব্যক্তমমূর্তং তদুভয়াত্মনা উপদিগ্নতে বেদে—“হে বাব ব্রহ্মণো কপে মূর্তং চৈবামূর্তং চে”
 ত্যাदिना यः स व्याक्याव्यक्तोपदेशः कार्यकावयात् । तद्वान् तदधिष्ठानभूते नेतिनेतीत्यागमविषयः,
 एकविधोऽपि व्यापकः कावयात् । सगुणो “यः सर्वज्ञ” इत्यादिश्रुतेः सार्वज्ञ्यादिगुणयुक्तः, सूक्ष्मो

মুনিবা বলেন—মন সত্ত্বৈব গুণ, সদ্ধ অব্যক্ত হইতে উৎপন্ন হয় এবং সমস্ত প্রাণীব
 আত্মাতে থাকে, আর সেই সত্ত্বৈব গুণেই প্রাণীবা বুঝিতে পাবে ॥৩৫॥

মুনিবা যাহাকে প্রকৃতি অপেক্ষাও শ্রেষ্ঠ বলেন; সেই নিষ্ক্রিয় পবমাআকে
 অবলম্বন করিয়া এই সদ্ধপ্রভৃতি পদার্থ সকল স্থাবরজঙ্গমাভ্যক সমগ্র জগৎকে
 চালাইতেছে ॥৩৬॥

চিন্ময় জীবাত্মা নয়টী দ্বাবযুক্ত, পবিত্র এবং এই সদ্ধপ্রভৃতি পদার্থসমন্বিত পূবকে
 (দেহকে) ব্যাপ্ত করিয়া অবস্থান করেন; সেই জগৎ তাঁহাকে পুরুষ বলা হয় ॥৩৭॥

যথা দীপঃ প্রকাশাত্মা ব্রহ্মো বা যদি বা মহান্ ।
 জ্ঞানাত্মানং তথা বিজ্ঞাৎ পুরুষং সর্বজন্তুষু ॥৩৯॥
 শ্রোত্রং বেদয়তে বেদ্যং স শৃণোতি স পশ্যতি ।
 কারণং তস্মৈ দেহোহয়ং স কর্তা সর্বকৰ্মণাম্ ॥৪০॥
 অগ্নির্দারুগতো যদ্বস্তুম্মৈ দারো ন দৃশ্যতে ।
 তথৈবাত্মা শরীরস্থো ভিন্নে দেহে ন দৃশ্যতে ॥৪১॥
 অগ্নির্যথা হ্যুপায়েন যথিত্বা দারু দৃশ্যতে ।
 তথৈবাত্মা শরীরস্থো যোগেনৈবাত্র দৃশ্যতে ॥৪২॥

ভারতকৌমুদী

যথেনি । পুরুষঃ জীবঃ “সত্যং জ্ঞানমানন্দং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতঃ ॥৩৯॥

শ্রোত্রমিতি । স জীবাত্মা শ্রোত্রং বেদ্যং শব্দং বেদয়তে, বস্তুতন্ত স এব শৃণোতি স এব পশ্যতি চ । অয়ং দেহঃ তস্মৈ কৰ্ম্মমাত্রস্ত কাবণং নিমিত্তম্, কিন্তু স জীবঃ সর্বকৰ্ম্মণাং কর্তা ॥৪০॥

নদ্বিখণ্ডেং জীবন্তর্হি দেহে ন দৃশ্যত ইত্যাহ অগ্নিবিতি । ভিন্নে বিপাটিতে ॥৪১॥

ভাবতভাবদীপঃ

হৃদাকাং, সর্বাণি ভূতানি গুণাংশ্চ সৎসাদয়ন্তেবামাশ্রয়োহধিষ্ঠানম্ ॥৩৮॥ যথেনি । উপাধিবিশায়হস্ত-
 মন্নয়ং বা প্রাপ্তোহপি দীপবৎ সর্বজন্তুষু স এবৈত্যর্থঃ ॥৩৯॥ যেন শ্রোত্রং বেদ্যং স্ববিষয়ং শব্দং
 বেদয়তে স এব শৃণোতি । এবং পশুভীত্যাদিষপি বোজ্যম্—“যেন শ্রোত্রং শৃণোতি হি যেন
 চক্ষুশ্চ পশুভীত্যা”দিশ্চিতিভাঃ । অয়ং দেহস্ত তস্মৈ শব্দাদিবেদনস্ত কাবণং নিমিত্তম্, ন তু বেত্তা,
 কিন্তু স এব কর্তা ॥৪০॥ এবংবিধস্তাপি দেহে কুতোহনুপলব্ধ ইত্যশঙ্ক্যোপায়াভাবাদিত্যাহ—
 অগ্নিবিতি । দারুভেদে কুতোহপি ন দৃশ্যতে অযোগে যোগাভাবে সতি নৈবানুদৃশ্যতে ॥৪১॥

তিনি অজব, অমব, কর্ণেন্দ্রিয় ও জ্ঞানেন্দ্রিয়েব পবিচালক, ব্যাপক, সগুণ, স্নান ও
 শব্দপ্রভৃতি গুণপ্রত্যক্ষেব আশ্রয় ॥৩৮॥

প্রদীপ যেমন ক্ষুদ্রই হউক আর বৃহৎই হউক, প্রকাশ কবে ; সেইরূপ সমস্ত
 প্রাণীতেই জীবাত্মাকে জ্ঞানস্বরূপ জানিবে ॥৩৯॥

তিনি কর্ণকে শব্দ শুনান অর্থাৎ তিনিই শ্রবণ কবেন এবং দর্শন কবেন । আব
 এই দেহ কার্য্যমাত্রেব নিমিত্ত কাবণ : আব জীবাত্মা সমস্ত কার্য্যেব কর্তা ॥৪০॥

কাঠেব ভিতরে আগুন আছে বটে ; কিন্তু সে কাঠ ফাড়িহা ফেলিলে যেমন সে
 আগুন দেখা যায় না ; তেমন দেহেব ভিতবে জীবাত্মা আছে বটে ; কিন্তু দেহ খণ্ড
 খণ্ড কবিলে জীবাত্মাকে দেখা যায় না ॥৪১॥

নদীষাপো যথা যুক্তা যথা সূর্যো মরীচয়ঃ ।
 সন্ততহৃদ্যথা যাস্তি তথা দেহাঃ শরীরিণাম্ ॥৪৩॥
 স্বপ্নযোগে যথৈবাত্মা পঞ্চেন্দ্রিয়সমায়ুতঃ ।
 দেহমুৎসৃজ্য বৈ যাতি তথৈবাত্মোপলভ্যতে ॥৪৪॥
 কৰ্ম্মণা বাধ্যতে পূৰ্ব্ব কৰ্ম্মণা চোপলভ্যতে ।
 কৰ্ম্মণা নীয়তেহনৃত্র স্বকৃতেন বলীয়সা ॥৪৫॥

ভাবতকৌমুদী

অগ্নিবিতি । দাক মথিষা তে নৈবোপায়েন যথা তত্র দার্বো অগ্নিদৃশ্যতে, তথা যোগেন সমাধিনৈব
 শবীবন্ত আত্মা দৃশ্যতে ॥৪২॥

নদীষিতি । আপো জলানি । সন্ততহৃদ্যং সৰ্বদা সঞ্চক্ৰাৎ ॥৪৩॥

স্বপ্নেতি । উপলভ্যতে পূৰ্ব্বদেহত্যাগেন নূতনদেহাবলম্বনেন ॥৪৪॥

কৰ্ম্মণেতি । কৰ্ম্মণা পূৰ্ব্বং প্রাচীনং শবীবং বাধ্যতে বিনাশ্রুতে, কৰ্ম্মণা চ উপলভ্যতে নবং
 শবীবং জায়তে ॥৪৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

ক্যতিবেকমুক্তাশ্বমাহ—দাক দাকণি যোগেনৈব নাভ্যনোপায়েন ॥৪২॥ যোগাভাবে দেহসম্বন্ধো
 ন বিচ্ছিন্নত ইত্যাহ—নদীষিতি ॥৪৩॥ দেহান্তবপ্রবেশোহপি ন শালাচৈত্রবৎ কিন্তু স্বপ্নবদিত্যাহ—
 স্বপ্নেতি । তথৈব মরণান্তে দেহমুৎসৃজ্য দেহান্তবং প্রাপ্নোতীত্বোপলভ্যতে শাস্ত্রদৃষ্টা যোগেন বা
 জায়তে ॥৪৪॥ কেন হেতুনা দেহান্তবং বাতীতি তত্রাহ—কৰ্ম্মণেতি । রূপং প্রাচীনং শবীবং

কাষ্ঠ মস্থন কবিয়া সেই উপায়ে যেমন কাষ্ঠেব ভিতবে অগ্নি দেখা যায় ; সেই-
 কপই শবীবস্থিত জীবাআকে যোগদ্বাবাই দেখিতে পাওয়া যায় ॥৪২॥

নদীতে যেমন জল আছে, সূর্য্যে যেমন কিরণ বহিয়াছে এবং সেই জল ও সেই
 কিরণ যেমন সৰ্বদা সংযুক্ত বলিয়া নদীও সূর্য্যেব সহিত যায় ; তেমন প্রাণিগণেব
 শবীবও জীবাআব সহিত যায় (নষ্ট হয়) ॥৪৩॥

স্বপ্নকালে জীবাআ যেমন পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়যুক্ত হইয়া এই স্থল দেহ ত্যাগ করিয়া
 অন্ত্র গমন কবে, মৃত্যুকালে সেইকপই জানা যায় অর্থাৎ তৎকালে জীবাআ পঞ্চ
 জ্ঞানেন্দ্রিয়যুক্ত হইয়া এই স্থল দেহ ত্যাগ কবিয়া দেহান্তবে চলিয়া যায় ॥৪৪॥

নিজকৃত প্রবল কৰ্ম্মই পূৰ্ব্বশবীব নষ্ট কবে, নূতন শবীব উৎপাদন কবে এবং
 অন্ত্র লইয়া যায় ॥৪৫॥

স তু দেহী যথা দেহং ত্যক্ত্বান্যং প্রতিপদ্যতে ।
 তথান্যং সংপ্রবক্ষ্যামি ভূতগ্রামং স্বকর্মজম্ ॥৪৬॥
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বাণ
 মোক্ষধর্মো বামোঃ স্মাধ্যাত্ম্যো সপ্তাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

—:~:—

অষ্টাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:~:—

গুরুরুবাচ । §

চতুর্বিধানি ভূতানি স্থাবরাণি চরাণি চ ।

অব্যক্তপ্রভবাণ্যাহরব্যক্তনিধানি চ ।

অব্যক্তলক্ষণং বিদ্যাদব্যক্তাত্মাত্মকং মনঃ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি । দেহী জীবঃ । ভূতগ্রামং ক্ষিত্যাদিভূতসমূহজনিতং দেহম্ ॥৪৬॥
 ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-
 টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বাণি মোক্ষধর্মো সপ্তাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:~:—

চতুর্বিতি । চতুর্বিধানি জ্বায়ুজ্ঞাণ্ডজ্জ্বৈদজ্যোস্তিষ্করূপাণি, ভূতানি প্রাণিনঃ স্থাবরাণি অচলানি
 বৃহৎ সর্পাদীনি, চরাণি চলানি মনুষ্যাদীনি চ, অব্যক্তঃ অম্পষ্টঃ প্রভব উৎপত্তির্যেযাং তানি, অব্যক্ত-
 মম্পষ্টমেব নিধনং মণং যেযাং তানি চ অব্যক্তমম্পষ্টং লক্ষণং স্বরূপং জ্যোতীতত্ত্বং যন্ত তৎ, তথা
 মনোহপি অব্যক্তাত্মৈব আত্মা স্বরূপং যন্ত তৎ তাদৃশং বিদ্যাৎ জানীয়াৎ । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১॥

ভাবতভাবদীপঃ

বাধ্যতে, ন তু নিবর্ততে ত্রাস্তিগৃহীতস্ত ঘটবগ্নিবৃত্তাবোগাৎ ॥৪৫॥ এতদেব বিশদয়িতুং প্রতি-
 জানীতে—স স্থিতি ॥৪৬॥

ইতি শান্তিপর্বাণি মোক্ষধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে সপ্তাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২০৭॥

সেই জীবাত্মা যে ভাবে এক দেহ ত্যাগ করিয়া অন্য দেহ প্রাপ্ত হয় ; আপন
 কর্মজাত ভূতসমূহজনিত সেই অন্য দেহের বিষয় আমি বলিতেছি' ॥৪৬॥

* 'দশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' বঙ্গ বর্দ্ধ 'দ্বাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ'—নি ।

§ ভীষ্ম উবাচ—বঙ্গ বর্দ্ধ ।

যথাশ্বখকলীকায়ামন্তুভূতো মহাদ্রুমঃ ।

নিষ্পন্নো দৃশ্যতে ব্যক্তমব্যক্তাং সম্ভবস্তথা ॥২॥

অভিভবত্যক্ষান্তময়ো নিশেচতনং যথা ।

স্বভাবহেতুজা ভাবা যদ্বদন্তদপীদৃশম্ ॥৩॥

তদ্বদব্যক্তজা ভাবাঃ কর্ত্তুঃ কারণলক্ষণাঃ ।

অচেতনাশেচতয়িতুঃ কারণাদভিসংহতাঃ ॥৪॥ (যুগ্মকম্)

ভাবতকৌমুদী

যথেন্দি । অশ্বখস্ত কলীকায়াম্ বীজে । ব্যক্তং স্পষ্টং দৃশ্যতে তথা অব্যক্তাং প্রধানাং সম্ভবো ব্যক্তানাং মহাদাদীনামুৎপত্তিৰ্ভবতি ॥২॥

অভীতি । যথা নিশেচতনম্ অবো লোহং কর্ত্তু, অক্ষান্তং মণিম্, অভিভবতি অভিধাবতি । স্বভাব এব হেতুস্তম্ভাং জায়ন্ত ইতি তে ভাবাঃ পদার্থাঃ যদ্বদ্যজ্ঞানাদিকম্ অত্রাদপি বস্তু দৃশ্যং গন্তব্যমভিধাবতি ; তদ্বদব্যক্তজা ভাবাঃ, কাৰণমেব লক্ষণং বেষাং তে । অভিসংহতা মিলিতা ভবন্তি ॥৩—৪॥

ভাবতভাবদীপঃ

প্রতিজ্ঞাতং নিরূপয়তি—চতুৰ্বিতি । ন ব্যক্তঃ প্রভবো দেহান্তবপ্রাপ্তির্যেষাম্, অব্যক্তং নিধনং পূৰ্বেদেহবিরোগো বেষাং স্বপ্নবৎ পূৰ্ব্বাপবদেহত্যাগযোগো ন গৃহাং গৃহান্তবপ্রবেশবৎ স্পষ্টমবিত্যর্থঃ । অত্র হেতুমাহার্কেন—অব্যক্তেন্দি । যতো ন ব্যক্তং লক্ষণং জ্ঞাপকমস্ত তাদৃশমতোহব্যক্তলক্ষণম্ । অত্র হেতুঃ—অব্যক্তাভ্যাক্ষকমব্যক্তো য আত্মা তদান্নকং দ্বিতীয়েন্দুবত্ত্বৈব কল্পিতম্ অতন্তৎকল্পিতে প্রভবনিধনে অপ্যব্যক্তে এবত্যর্থঃ ॥১॥ নযেবং মধ্যেপি দেহাদিব্যক্ত এব আদ্যন্তন্ত্বয়োব্যক্ত-
ত্বাদিত্যত আহ—যথেন্দি । প্রাগুর্দ্ধং চাব্যক্তোহপ্যশ্বখো মধ্যে ব্যক্তো ভবতি এবমব্যক্তান্ননসঃ সম্ভবো ব্যক্তিদৃশ্যন্তেত্যর্থঃ ॥২॥ অভিতি । যথায়স্বাস্তং লোহচূষকপাষণং প্রত্যচেতনমপ্যয়ো লোহমভিমুখং গচ্ছতি এবং দেহং ব্যক্তিং গতমন্তুস্বভাবঃ পূৰ্ব্বসংস্কারো হেতুৰ্বেষাং কর্মণাং তজ্জা ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মাদয়ো ভাবা অর্থা অভিভবন্তি যচ্চাত্তদপি দৃশ্যমবিজ্ঞাদিকং তদপ্যভিভবন্তি ॥৩॥ ইমমেব স্বাক্ষরমজ্ঞাপ্যতিদিশতি—তদ্বদিতি । অব্যক্তজা অবিজ্ঞোখা ভাবাঃ কামকন্মাবাসনাদেহেজ্জিয়া-

গুণক বলিলেন—‘মুনিবা বলেন—জ্বাযুজ, অশুজ, শ্বেদজ ও উদ্ভিজ্জ—এই চতুর্বিধ প্রাণী ; তাহার মধ্যে আবার অনেকগুলি অচল এবং অনেকগুলি চল ; সে সমস্তেরই উৎপত্তি ও বিনাশ অস্পষ্ট এবং মনেব স্বরূপও অস্পষ্ট ; আবার সে মন প্রকৃতির ত্রায় ত্রিগুণাত্মক ॥১॥

যেমন অশ্বখবীজে প্রথমতঃ বিশাল অশ্বখবৃক্ষ অদৃশ্যভাবে অন্তর্গত থাকে এবং মহাবৃক্ষরূপে পরিণত হইলে স্পষ্ট দেখা যায়, সেইরূপ প্রকৃতি হইতে সমগ্র জগতের উৎপত্তি হইয়া থাকে ॥২॥

নন ভু খং দ্বোভূতানি নৰ্ঘয়ো ন সুরাসুরাঃ ।

নান্যদাসীদৃতে জীবমাসেদুর্ন ভু সংহতিম্ ॥৫॥

পূৰ্বং নিত্যং সৰ্বগতং মনোহেতুমলক্ষণম্ ।

অজ্ঞানকৰ্ম্মনির্দিষ্টমেতৎ কারণলক্ষণম্ ॥৬॥

ভাবতকৌমুদী

নেতি । জীবম্ ঋতে বিনা অশ্রুৎ নাসীৎ, কিন্তু সংহতঃ মিলিতমিতি ন, অপি ভু আগেক্হঃ তিন্তত্বং ভিন্না অপি ভুঃ প্রভৃতয়ঃ জীবঃ প্রাপ্তঃ ॥৫॥

জীবঃ জগচ্চ বিবৃণোতি পূৰ্বমিতি । পূৰ্বং সৰ্বদেহেভ্য এব পূৰ্ববৰ্ত্তি, নিত্যম্ উৎপত্তিবিনাশ-
হীনম্, সৰ্বগতং ব্রহ্মাংশতয়া সৰ্বব্যাপি, অলক্ষণম্ অদৃষ্টস্বরূপঞ্চ জীবচৈতন্যম্, এনসো হেতুং যুগ্ম
আহবিত্তি শেষঃ । তথা কাবণাং ব্রহ্মণো লক্ষণং স্বরূপং যন্ত তৎ তাদৃশমেতদজগৎ, অজ্ঞানকম্
মায়ায়া এব কাৰ্য্যং বেদে নির্দিষ্টম্ ; ব্রহ্মোৎপন্নং জগৎ ব্রহ্ম স্বরূপমেব, কিন্তু মায়া বিভিন্নস্বরূপং
দৃশ্যত ইত্যর্থঃ ॥৬॥

ভারতভাবদীপঃ

দৰ্শ্যচেতনা অভিতঃ সংহতাঃ । এবং কৰ্ত্তৃশ্চেতবন্ত কাবণলক্ষণাঃ কাবণং ব্রহ্ম লক্ষয়ন্তি তে
কাবণাদব্রহ্মণঃ সকাশাৎ সৰ্বচিদ্বানন্দভাদয়োহপি ভাবা অভিসঙ্গতাঃ । যথা পূৰ্বং ক্লৃণোৎপাত্যা-
নান্য জগগণো দেহাস্তবপ্রাপ্তৌ সংহত ইত্যর্থঃ ॥৪॥ নম্ শুক্রশোণিতসংযোগাদিক্রমেণ দেহব্রহ্মা-
দিকং দৃশ্যতে তৎকথং স্বাপ্নদেহবদাকস্মিকী দেহাস্তবপ্রাপ্তিবিভীত্যাঙ্ক্যাহ—ন ভূবিত্তি বাত্যাং ।
জীবঃ চিহ্নাতুঃ “বিনাভূদয়ো বা ঋষয়ঃ প্রাণাঃ প্রাণা বা ঋষয়ঃ” ইতি শ্রুতে: । স্ববান্ধবাঃ
শমকামাদয় ইত্যেবমাদি, নৃশবৈবাসীং প্রাপ্তংপত্তে: । সংহতমজ্ঞানোপাধিং জীবমেতে বাজ্ঞান
ভূতা ইব নাপ্যাসেদুঃ পশাদপি নাসাদিতবন্ত: দ্বাদয়ো নিত্যং জীবেনাসঙ্গতা ইত্যর্থঃ ॥৫॥ কথং
তর্হি তৎসদৃশজ জীবে প্রতীতিবত আহ পূৰ্বমিতি । এতজ্জীবে ভূাদিতাদান্নানজ্ঞানকৰ্ম্ম মায়াকাৰ্য্য
নিত্তি নির্দিষ্টং বেদে—“ইন্দ্রো মায়াভি: পুংরূপ ইরতে” ইত্যাদৌ । পূৰ্বমনাদিনিত্যমজ্ঞানে
সত্যলক্ষণং সৰ্বগতং বিদ্যবিদ্যংসাধাবণং ব্যবহাবকালে যসোক্তম্ । পশাদিত্তিচাবিশেবাদিত্তি
মনোহেতুং মনোজন্মম্ অক্ষণমনির্কচনীয়ং কাবণং পূৰ্ববাসনা সৈব লক্ষণং বিশেষতো জ্ঞাপকং যন্ত
প্রাগ্ভবীয়বাসনাবশাদেব তত্ত্বম্ পশাদিদেহতাদান্নান্যায়ন: প্রতীয়তে । যথা স্বপ্নেহবাজ্ঞোহপি

অচেতন লোহ যেমন চুত্বকমণিব প্রতি ধাবিত হয় এবং প্রকৃতি সম্ভূতমহন্ত-
স্বাদি পদার্থ যেমন এইকপ অন্তেব দিকে চলিতে থাকে, সেইকপ অচেতন প্রকৃতি
সম্ভূত অন্যান্য পদার্থ সকল কৰ্ত্তাবই স্বকপ হইয়া চেতন জীবাত্মাব নিমিত্ত মিলিত
হয় ॥৩—৪॥

পৃথিবী, আকাশ, স্বৰ্গ, ভূতসকল, ঋষিগণ ও অনুরগণ জীবব্যতীত অশ্রু কিছু
ছিল না ; আবার সে সকল মিলিত হইয়াও জীবাত্মস্বকপ হয় না ॥৫॥

(৬) সৰ্বং নিত্যং সৰ্বগতং মনোহেতুত্বলক্ষণম্...নি ।

তৎকার্ণৈর্হি সংযুক্তং কার্যসংগ্রহকারকম্ ।
 যেনৈতদ্বর্ততে চক্রমনাদিনিনধনং মহৎ ॥৭॥
 অব্যক্তনাভং ব্যক্তারং বিকারপরিমণ্ডলম্ ।
 ক্ষেত্রজ্ঞাধিষ্ঠিতং চক্রং স্নিগ্ধাক্ষং বর্ততে ধ্রুবম্ ॥৮॥
 স্নিগ্ধাত্মাভিলবৎ সর্বং চক্রেহস্মিন্ পীড়্যতে জগৎ ।
 তিলপীড়ৈরিবাক্রম্য ভোগৈরজ্ঞানসম্ভবৈঃ ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

ভেন চ কার্ণাজাতমুপপাদয়তি তদिति । যেন হেতুনা, তানি মায়া জীবব্রহ্মাণ্যেব কাবণানি
 তৈঃ সংযুক্তম্, অনাদিনিবনম্, কার্যসংগ্রহকাবকং পানভোজনাদিকর্মসম্পাদনপদম্, মহদেতৎ
 জগচ্চক্রং বর্ততে ॥৭॥

জগত্চক্রসাক্ষ্যমুপপাদয়তি অব্যক্তেতি । অব্যক্তং প্রশ্ননগেব নাভির্ভূতং তৎ, ব্যক্তং
 মহত্ত্বাদিকমেব অবাতীর্ধ্যক্ কাষ্ঠং যন্ত তৎ, বিকাবা একাদশেন্দ্রিয়পঞ্চমহাভূতানি পবিমণ্ডলং
 নৈর্মিষন্ত তৎ, স্নিগ্ধঃ সৌহার্দ্যযুক্তঃ অর্জুশ্চ অক্ষো মনোব্যাপ্যবো যুগকাষ্ঠঞ্চ যন্ত তৎ, ক্ষেত্রজ্ঞেন
 জীবচৈতন্তেন চালকেন চাধিষ্ঠিতঞ্চ চক্রং বখাস্করুণমেতজ্জগৎ, ধ্রুবং বর্ততে ॥৮॥

ভাবতভাবদীপঃ

বাক্সান্নীতি প্রতীতিস্তদবালস্তানি বালোহস্মীতি দেহাস্তবপ্রাপ্তৌ প্রতীতির্জায়ত ইত্যর্থঃ ॥৭॥ ততশ্চ
 কিমিত্যত আহ—তদिति । তজ্জীবনকণং কাবণৈক্যাসনাভির্ভূতং কার্যন্ত কর্মণঃ সংগ্রহং
 কাবয়তি তথা জীবঃ প্রাগ্ভাসনাবশাৎ কর্মণি প্রবর্তত ইত্যর্থঃ । যেন সংগ্রহেণ তত্ত্বাদাত্ম্যং বর্ততে-
 হ্রুববর্ততে বাসনাবশাৎ কর্মকর্মবশাচ্চ বাসনা ইতি । চক্রং চক্রবদনববতপ্রবাহম্ ॥৭॥ অব্যক্তং ধীবাসনা-
 বৃন্দং নাভিবদন্তবঙ্গং যন্ত । ব্যক্তং দেহেন্দ্রিয়াদি অবাঃ নাভিনেমিসন্ধানকাষ্ঠানি তদ্বহিবঙ্গং যন্ত ।
 বিকাবো জ্ঞানক্রিয়াদিঃ পবিমণ্ডলং নৈমিত্তবৎ ব্যাপকম্ । স্নিগ্ধং বজ্রনাথকং বজঃ অক্ষ ইব চালকং

মুনিবা বলেন—সমস্ত দেহেব পূর্ববর্তী, নিত্য, সর্বব্যাপী ও অদৃশ্য জীবচৈতন্যই
 মনেব কাবণ অর্থাৎ মনোবৃত্তিবে হেতু ; আব বেদে নির্দিষ্ট আছে যে, ব্রহ্ম হইতে
 উৎপন্ন এই জগৎ মায়াবল্লিত ॥৬॥

মায়া, জীব ও ব্রহ্মযুক্ত নানাবিধ কার্যকাবী এবং উৎপত্তিবিনাশহীন এই বিশাল
 জগচ্চক্র যাহাব ঞ্চে চলিতেছে ॥৭॥

প্রকৃতি এই জগচ্চক্রেব নাভি, অহঙ্কাব ও পঞ্চ তন্মাত্র ইহাব তির্ধ্যাক্ কাষ্ঠ,
 একাদশ ইন্দ্রিয় ও পঞ্চ মহাভূত ইহাব নেমি এবং স্নিগ্ধজন ইহাব যুগকাষ্ঠ, চালকেব
 ত্রায় জীবচৈতন্য ইহাতে অধিষ্ঠিত আছেন ; এইরূপে জগচ্চক্র চিবকাল
 চলিতেছে ॥৮॥

কর্ম তৎ কুরুতে তর্ষাদহঙ্কারপরিগ্রহঃ ।

কার্য্যকারণসংযোগে স হেতুরূপপাদিতঃ ॥১০॥

নাভ্যেতি কারণং কার্য্যং ন কার্য্যং কারণং তথা ।

কার্য্যাণামন্তু পকরণে কালো ভবতি হেতুমান্ ॥১১॥

ভাবতকৌমুদী

তত্রত্যং কার্য্যং দর্শয়তি স্নিগ্ধবাদিতি । তিলগীর্ডৈস্তৈলোৎপাদকজনৈব, অজ্ঞানসম্ভবে ভোগৈঃ স্নখজ্জ্বাশ্চত্বৈঃ স্নিগ্ধবাৎ কামানাকর্ষণাৎ তৈলাক্তত্বাচ্চ, অগ্নিন্ চক্রে জগদ্বর্গি জীববলং পীড়্যতে ॥২॥

নহু জীবগণঃ কথং তত্র প্রবিশতি জ্ঞানার্জুনেনৈব মুচ্যতামিত্যাহ কশ্যেতি । অহঙ্কারপরিগ্রহ এব, তর্ষাৎ ভোগতৃষ্ণাবশাৎ তৎ কর্ম জগচ্চক্রে প্রবেশরূপং কার্য্যং কুরুতে । অতএব সঃ অহঙ্কার এব, কার্য্যকারণসংযোগে ভোগতত্ত্বগাথসম্বন্ধে হেতুরূপপাদিতঃ সমর্থিতো মুনিভিঃ ॥১০॥

নহু “কারণভাবাচ্চ সংকার্য্যম্” ইতি সাংখ্যসিদ্ধান্তাৎ কার্য্যকারণরোবভেদেনাত্র কার্য্য-
কারণভূতয়োঃ কর্ম্মাহঙ্কারমোর্ম্মহাভেদাৎ কথমিবমুক্তিঃ সম্ভবত ইত্যাহ নেতি । কাবণং কর্তৃ, কার্য্যং
কর্ম্ম, নাভ্যেতি অভেদেন ন প্রাপ্নোতি ; তথা কার্য্যং কর্তৃ, কাবণং কর্ম্ম, নাভ্যেতি অভেদেন ন
প্রাপ্নোতি । কার্য্যকারণরোভেদ এব, কনককুণ্ডলয়োবাবৃত্তিভেদাদেব ভেদ ইত্যাহ শব্দঃ । নহু
তর্হি মুদাদিত্যস্তাক্রপোণ ঘটাদয়ঃ কথং স্থাবিত্যাহ কার্য্যেতি । কার্য্যাণাং ঘটাদীনাস্ত উপকরণে
তাক্রপোণ জননে কালো হেতুমান্ হেতুত্বান্ ভবতি । তথা চ কাল এব কার্য্যাণাং ভবজগৎ
ঘটয়তীতি ভাবঃ ॥১১॥

ভাবতভাবদীপঃ

যস্ত । চক্রে জগদমবর্ণপ্রবাহসম্ভবতঃ । ক্ষেত্রজেনাধিষ্ঠিতং প্রথমবিচাল্য বর্ততে ॥৮॥ স্নিগ্ধবাস্ত্রজো-
গুণাক্রান্তত্বাৎ তিলগীর্ডৈস্তৈলৈকৈঃ ভোগৈঃ স্নখজ্জ্বাখ্যোঃ ॥২॥ কশ্যেতি । তৎসম্ভবাত্মকং
চক্রে তর্ষাৎ কলতৃষ্ণাহঙ্কারবোহভিমানস্তৎপরিগ্রহাত্তেন স্বীকৃতং সংকর্ম্ম কুরুতে । কার্য্যকারণ-
সংযোগে দেহাজ্ঞানযোগে আগামিনি স হেতুঃ তৎকর্ম্ম কাবণম্ । বিধেয়্যাপেক্ষং পুংস্বম্, উপপাদিতঃ
সমর্থিতঃ ॥১০॥ নহু কাবণাভিন্নং কার্য্যমিতি সাংখ্যা, নহি কুণ্ডলং কনকাদত্বং কিন্তু কনকমেব
সংস্থানবিশেষবিশিষ্টং কুণ্ডলমিত্যুচ্যতে । তথা কাবণাৎ কার্য্যং ভিন্নমভিন্নং চেত্যৌড়্লোমিরূপ-

তিলিগণ যেমন ঘানিযন্ত্রে ফেলিয়া তিলকে নিষ্পীড়ন কবে ; তেমন অজ্ঞান-
সম্ভূত ভোগ সকল বাসনাবশতঃ সমস্ত লোককে এই জগচ্চক্রে ফেলিয়া পীড়ন
কথিতেছে ॥২॥

অহঙ্কারই তৃষ্ণাবশতঃ সেই কার্য্য করে এবং কার্য্য ও কাবণেব সংযোগ বিষয়ে
সেই অহঙ্কারকেই হেতু বলিয়া মুনিবা সমর্থন করেন ॥১০॥

(১০) ...অহঙ্কারপরিগ্রহাৎ... বদ ।

(১১) ...কার্য্যব্যক্তেন করণে...বদ ।

হেতুযুক্তাঃ প্রকৃতয়ো বিকারাশ্চ পরম্পরম্ ।
 অন্তোন্তমভিবৰ্ত্তন্তে পুরুষাধিষ্ঠিতাঃ সদা ॥১২॥
 রাজসৈস্তামসৈর্ভাবৈশ্চ্যুতো হেতুবলান্বিতঃ ।
 ক্ষেত্রজ্ঞমেবানুযাতি পাংশুর্বাতেরিতো যথা ॥১৩॥

ভাবতকৌমুদী

জগৎসৃষ্টৌ প্রকাবমাহ হেতি । হেতুযুক্তাঃ অদৃষ্টসম্বন্ধাঃ, প্রকৃতয়ঃ প্রধানমহাকাবপঞ্চ-
 তমাত্রাণি, বিকাবা একাদশেদ্বিগুণমহাভূতানি চ, পরম্পবং মিলিতা সন্ত ইতি শেষঃ ; পুরুষা-
 ধিষ্ঠিতাঃ সন্তঃ, সদা অন্তোন্তং পরম্পবম্ অভিবৰ্ত্তন্তে জগৎসৃষ্টৌ প্রবৰ্ত্তন্তে ॥১২॥

প্রাণিসৃষ্টিমাহ রাজসৈবতি । যথা বাতেবিতো বায়ুচালিতঃ পাংশুর্ধূলিঃ স্থানান্তবনুযাতি,
 তথা রাজসৈস্তামসৈর্ভাবৈঃ ক্রোধমোহাদিভিঃ, ইদমুপলক্ষণং সাত্ত্বিকৈর্ভাবৈঃ শমাদিভিঃ চ্যুতো
 জয়কালে প্রকাশাভাবাৎ পবিত্রঃ, হেতুবলেনাদৃষ্টশক্ত্যা অস্থিতো যুক্তশ্চ প্রাণী, ক্ষেত্রজ্ঞঃ জীব-
 নুযাতি প্রাপ্নোতি ॥১৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

ক্রমিযুক্ত এবং ভাবাদিত্যোড়লোমিবিতি শাস্ত্রে তদনুবাদাৎ । প্রপঞ্চঃ কার্যাবস্থায়াং ব্রহ্মণো
 ভিন্নোহপি কাবণাবস্থায়ামভিন্ন ইতি সূত্রার্থঃ । অস্মিন্নভেদেপি কাবণাংশেন কার্যাত্ম কাবণাদভেদো-
 হন্তি । যে তু কার্যাকাবণয়োর্বিশ্ববস্ত্তেদমিচ্ছন্তি তেষামপি তথোপপৃথক্ সিদ্ধত্মমন্ত্যতো মল্লনোবিব
 ন কার্যাকাবণয়োঃ সংযোগঃ কৰ্ম্মনিমিত্তো যুক্ত্যত ইত্যশঙ্ক্য বিবৰ্ত্তবাদাশ্রয়েণ পবিহবতি—নাভ্যে-
 তীতি । বজ্জবগনোবিব কার্যাকাবণয়োর্বিশ্ববস্ত্তাকহাদন্তোহন্তস্মিন্ প্রবেশঃ কনককুণ্ডাদিবম ঘটত
 ইত্যর্থঃ । নাভ্যেতীতি পাঠেহপি নাতিক্রামতি ন ব্যাপ্নোতীত্যর্থঃ । কুতস্তর্হি গবাশ্ববদত্যন্ত-
 ভিন্নয়োঃ কার্যাকাবণভাব ইত্যশঙ্ক্যাহ—কার্যাব্যক্তেন কবণে ইতি । ভাবে নিষ্ঠা হেতৌ তৃতীয়া
 অধিকবণে লুপ্ত । কবণে অধিষ্ঠানে কার্যাব্যক্তয়ে হেতুমানদৃষ্টাদিসহায়ান্তববান্ কালে ভবতি
 প্রভবতি । অয়ং ভাবঃ—ন মৃদবটজ্ঞায়েন প্রতীচি প্রপঞ্চাব্যক্তয়ে কাবকব্যাপাবোংপেক্ষাতে
 কিন্তু ভোগপ্রদকর্ণোদোধহেতুঃ কাল এব বজ্জামিবোবগোংপত্তাবিতি । কার্যাপাং তূপকবণে
 ইতি পাঠে তু উপকবণে সত্তাপ্রদানরূপোপকাবো কাল এব প্রভবতি ন কাবকব্যাপাব ইত্যর্থঃ ।
 তথাচ নিবধিষ্ঠানকলমাসম্ভবাদিধিষ্ঠানাত্মন্তয়োঃ সত্যনিখ্যাবস্ত্তনোবত্যন্তভেদেহপি কার্যাকাবণভাবো
 যুক্ত্যত ইত্যর্থঃ ॥১১॥ এবমধিষ্ঠানাত্মন্তয়োঃ সম্বন্ধে কৰ্ম্মহেতুবিভূতাক্ষাত্তানামপি প্রকৃত্যাদীনাং
 মিশঃসংযোগে কৰ্ম্মেব হেতুবিভাঃ—হেতি । হেতুযুক্তাঃ কৰ্ম্মযুক্তা অভিবৰ্ত্তন্তে সংহন্তন্তে
 প্রকৃতয়োহষ্টৌ বিকাবাঃ ষোডশেতি চতুর্কিংশতিঃ পূর্কোক্তাঃ ॥১২॥ এং দেহান্তবপ্রাপ্তিব্যাংপাদন-

কাবণ কার্য হইতে অভিন্ন নহে এবং কার্যও কাবণ হইতে অভিন্ন নহে, কিন্তু
 কার্যকবণেব সময়ে কালই পার্থক্যেব হেতু হইয়া থাকে ॥১১॥

অদৃষ্টযুক্ত আটটি প্রকৃতি ও বোলটি বিকাব, পুরুষাধিষ্ঠিত হইয়া সর্বদা পরম্পব
 মিলিতভাবে প্রাণীকে সৃষ্টি কবে ॥১২॥

ন চ তৈঃ স্পৃশ্যতে ভাবৈন তে তেন মহাত্মনা ।

সরজস্কোহরজস্কশ্চ নৈব বায়ুর্ভবেদ্যথা ॥১৪॥

তথৈতদন্তরং বিদ্যাং সত্বক্ষেত্রজ্ঞায়োবুধঃ ।

অভ্যাসাৎ স তথা যুক্তো ন গচ্ছেৎ প্রকৃতিং পুনঃ ॥১৫॥

ভাবতকৌমুদী

নহু সাত্ত্বিকাদযো ভাবাঃ কথং তদানৌ প্রাণিনং ন স্পৃশ্যন্তীত্যাহ ন চেতি যথা বায়ুঃ সবজস্ক অববস্কশ্চ নৈব ভবেৎ অত্যন্তাভেদেন মিলিতো নৈব ভবেৎ, তথা তৈর্ভাবৈঃ সাত্ত্বিকাদিভিঃ দেহীনচ স্পৃশ্যতে ; তেন মহাত্মনা জীবেন চ তে সাত্ত্বিকাদযো ভাবা ন স্পৃশ্যন্তে । কিন্তু ভিত্ততত্ত্বসম্বন্ধে তেবাং সংযোগমাত্রমিত্যাশয়ঃ ॥১৪॥

নহু প্রকৃত্যাদিভিঃ সহ পুরুষশ্চ ভোদোহস্তি নবেত্যাহ তথেনিতি । বুধঃ পণ্ডিতো জনঃ, তথা বায়ুবজসোসাবিব, সত্বক্ষেত্রজ্ঞাযোঃ প্রকৃত্যাদিজডবর্ণপুরুষয়োঃ, এতদন্তবম্ ইমং ভেদম্, বিদ্যাং জানীয়াৎ । জডত্বেন চিম্বত্বেন চ মহানেব তবোর্ভেদ ইতি ভাবঃ । অথ বুধোহপি তথা কথং ন বুধ্যত ইত্যাহ অভ্যাসাদিতি । তথা গুরুবেদান্তবাক্যশ্রবণজনিততাদৃশজ্ঞানেন, যুক্তঃ স বুধোহপি, অভ্যাসাৎ অপ্রতিধানদশাবৎ জীবেন সহ দেহাদেত্তাদাত্মজ্ঞানশ্চ পোনঃপুন্যাৎ, প্রকৃতিং স্বভাবং চিহ্নেন জডত্বেন চোভয়োর্ভেদম্, ন গচ্ছেৎ নাবগচ্ছেৎ ॥১৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

প্রসঙ্গাৎ কুৎসস্ত কার্যশ্চ ব্রহ্মবিবর্তনমুক্তো প্রকৃতমহুসবতি—বাস্তবসেবিতি । চ্যুতঃ পূর্বেদেহাধি ভ্রষ্টো জীবঃ ভাবৈঃ প্রাণৈর্ভূতহৃৎস্রৈঃ সংস্কারৈঃ সমন্বিত ইত্যেকদেশোহপ্যপকৃত্যতে হেতুনা কস্মিণ বলেন পূর্বেপ্রজ্ঞা বিদ্যা চ সমন্বিতঃ । ক্ষেত্রজঃ পবমানমহুলক্ষ্য যাতি লোকান্তবং প্রতি । প্রোক্তেনাত্মনা সম্পবিষক্ত উৎসর্জনং যাতি তং বিদ্যাকস্মিণী সমন্বাবভেতে পূর্বেপ্রজ্ঞা চ । “তমুৎক্রামন্তঃ প্রাণোহনুৎক্রামতি প্রাণমননুৎক্রামন্তঃ সর্বে প্রাণা অনুৎক্রামন্তী”তি শ্রুতিভ্যাঃ ॥১৭॥ নাভ্যেতীতি শ্লোকোক্তে কার্যকাবণযোবধ্যজাধিষ্ঠানস্ব দেহদেহিনোবপ্যাহ—ন চেতি । তৈঃ বজঃসম্বতমোর্ভেদেহেন্দ্রিবভূতহৃৎস্রাণ্যৈর্ভাবৈঃ হেতুবলান্যাক্ষ পূর্বেপ্রজ্ঞাভ্যাং ন স্পৃশ্যতে অধ্যস্তধর্ম্মাণা-মধিষ্ঠানেহনন্বয়াৎ । তেন দেহিনা তে ভাবাদয়োহপি ন স্পৃশ্যন্তে অসঙ্গত্বাৎ । যথা বারৌ সবজস্কস্ক ত্রাস্ত্যা নীবজস্কস্ক স্বত এবমান্বানি দেহাদিসঙ্গাসঙ্গৌ ॥১৪॥ এতয়োর্কায়ুবজসোসবন্তরং

বায়ুসঞ্চাবিত ধূলি যেমন স্থানান্তব প্রাপ্ত হয় ; তেমন সাত্ত্বিক, রাজসিক ও তামসিকভাববিহীন এবং অদৃষ্টযুক্ত প্রাণী জীবাত্মাকে প্রাপ্ত হয় ॥১৩॥

বায়ু যেমন ধূলিব সহিত অত্যন্ত মিলিতও হয় না, আবাব অত্যন্ত বিল্লিষ্টও হয় না ; তেমন সাত্ত্বিকাদিভাবসমূহ জীবাত্মাব সহিত অত্যন্ত মিলিতও হয় না, কিংবা বিল্লিষ্টও হয় না ; আবাব জীবাত্মাও সেগুলিব সহিত অত্যন্ত মিলিতও হন না বা বিল্লিষ্টও হন না ॥১৪॥

সন্দেহমেতমুৎপন্নমাচ্ছিন্দুগবান্ ঋষিঃ ।

তথা বার্তাং সমীক্ষেত কৃতলক্ষণসম্মিতাম্ ॥১৬॥

বীজান্ধ্য পদধানি ন রোহন্তি যথা পুনঃ ।

জ্ঞানদর্শক্বেস্তথা ক্লেশৈর্নাত্মা সম্পদ্যতে পুনঃ ॥১৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বাণি
মোক্ষধর্ম্যে বাষেয়াধ্যায়ে অষ্টাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভাবতকৌমুদী

নশ্বরমাত্মা অসঙ্গো বা সঙ্গো বেত্যাহ সন্দেহমিতি । ভগবান্ ঋষিঃ কপিলঃ, লোকেষু
উৎপন্নং সন্দেহম্ আত্মনঃ সঙ্গত্বাসঙ্গত্বসংশয়ম্, অচ্ছিনৎ “অসঙ্গো হুয় পুরুষঃ” ইতি সূত্রকবচনেন
দুবীকৃতবান্ । এবঞ্চ বুধো জনঃ, কৃতেন লক্ষণেন তাদৃশেন সূত্রেণ সম্মিতাঃ প্রমিতাম্, তথা বার্তাং
আত্মনোহসঙ্গত্ববৃত্তান্তম্, সমীক্ষেত পর্যালোচনয়া জানীয়াৎ ॥১৬॥

অথ যুক্তো গোঃ পুনর্নরকনমিব যুক্তোহপ্যাত্মা পুনর্দেহঃ কথং নাপত্তত ইত্যাহ বীজানীতি ।
যথা অগ্ন্যুপদধানি জীবানি, পুনর্ন বোহস্তি অধ্বং ন জনয়ন্তি ; তথা জ্ঞানদর্শক্বেঃ ক্লেশৈঃ অবিত্তা-
দিভির্হেতুভিঃ, যুক্ত আত্মা পুনর্ন সম্পদ্যতে দেহং নাপত্ততে ॥১৭॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়ঃ শান্তিপর্বাণি মোক্ষধর্ম্যে অষ্টাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভাবতভাবদীপঃ

পৃথগ্ভাবঃ অভ্যাসাদেহাদিতাদাত্ম্যভ্যাসাৎ প্রকৃতিং শুদ্ধং স্বরূপং ন গচ্ছেম জানীয়াৎ ॥১৫॥
অগ্ন্বাত্মা স্বভাববদ্ধ ইতি কেচিৎ । দেহসম্মিত ইত্যন্তো । বিভূবপি স্বভাববদ্ধ ইত্যপবে । অসঙ্গ
ইত্যপবে । তত্র কিং মতমুপাদেয়ং কিং হেবমিত্যেতৎ সন্দেহম্ ঋষিমন্ত্রঃ অনশ্বরম্ভো অভিচাক্ষীতি ।
“অসঙ্গো হুয় পুরুষঃ” ইত্যাদিঃ অচ্ছিনৎ । নহু স্বর্গকামো যজ্ঞেতেতি সঙ্গিত্বমপি শ্রুতং তৎকথ-
মসঙ্গত্বনিশ্চয় ইত্যাহ—তথেন্তি । কৃতং ক্রিয়য়া নিষ্পাদিতং বল্লক্ষণং মূর্দ্ধাভিষিক্তত্বাদি তেন

পণ্ডিত লোক বায়ু ও ধূলিব ত্রায় এই প্রকৃত্যাদি জড়বর্গ ও পুরুষেব ভেদ
জানিবেন ; তবে সেই পণ্ডিত লোক তাদৃশ জ্ঞানযুক্ত হইয়াও দেহেব সহিত
জীবাত্মকপ পুরুষেব অভেদজ্ঞানেব পৌনঃপুন্যবশতঃ তাহাদেব প্রকৃত ভেদ জানিতে
পাবে না ॥১৫॥

ভগবান্ কপিল ঋষি সাংখ্যদর্শনে “অসঙ্গো হুয় পুরুষঃ” এইরূপ সূত্র কবিয়া
আত্মা অসঙ্গ কি সঙ্গ—এই সংশয়ের নিরাস কবিয়া গিয়াছেন ; অতএব পণ্ডিত
লোক পর্যালোচনা কবিয়া সেই সূত্রনির্দিষ্ট বৃত্তান্তকেই সত্য বলিয়া স্থি-
কবিবেন ॥১৬॥

* ‘একাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...ত্রয়োদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

নবাধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

গুরুকুবাচ ।

প্রবৃত্তিলক্ষণো ধর্মো যথায়মুপপদ্যতে ।

তেষাং বিজ্ঞাননিষ্ঠানামন্ততত্ত্বং ন রোচতে ॥১॥

দুর্লভা বেদবিদ্যাংসো বেদোক্তেষু ব্যবস্থিতাঃ ।

প্রয়োজনমহত্বাভু মার্গমিচ্ছন্তি সংস্কৃতম্ ॥২॥

ভাবতকৌমুদী

প্রবৃত্তীতি । যথা অয়ং প্রবৃত্তিলক্ষণো ধর্মঃ স্বর্গাদিলিপ্সয়া বাগাদিকার্যম্, উপপদ্যতে প্রবৃত্তি-
মার্গাবলম্বিষু সঙ্গচ্ছতে তত্রৈব তেষাং কচেন, তথা তেষাং প্রাপ্তজ্ঞানাম্, বিজ্ঞাননিষ্ঠানাং বিশিষ্ট-
জ্ঞানানুশীলিনাং জনানাম্, তন্মাত্রবিজ্ঞানাং অন্ততত্ত্বং কার্যম্, ন বোচতে ॥১॥

অথ কে তে বিজ্ঞাননিষ্ঠা ইত্যাহ দুর্লভা ইতি । বেদোক্তেষু অগ্নিহোত্রাদিকর্মস্ব ব্যবস্থিতাঃ,
বেদবিদ্যাংসো জনাঃ, বিবলত্বাদুর্লভাঃ । তে চ প্রয়োজনম্ উদ্দেশ্যম্ মোক্ষম্ মহত্বাৎ পুণ্যার্থে
শ্রেষ্ঠত্বাৎ, সংস্কৃতং প্রবৃত্তিমার্গপেক্ষয়া প্রশস্তং মার্গং কর্মত্যাগরূপং নিবৃত্তিপথমিচ্ছন্তি ॥২॥

ভাবতভাবদীপঃ

সম্মিতাং তদনুবোধিনাং বার্তাং সুখদুঃখপ্রাপ্তিপরিহারবোধ্যত্বতাং ক্রিয়াং সমীক্ষেত তদ্বদান্যনং
ক্রিয়াবিষ্টং কর্তব্যমীক্ষেত । যথা দেহাতিবিক্রমাত্মনং জ্ঞানেন্নেব বাজা রাজহুয়েন স্বাবাজ্যকামো
যজ্ঞেতোষি বাক্যাদেহসম্মিতং কৃত্রিমং মূর্খাভিবিজ্ঞত্বকপলক্ষণং বাজহুয়ামিকাবিশেষণং ক্রিয়াকালে
হপেক্ষতে । এবং কর্তৃত্বাদিবিষেষণং মুমুক্শুৰপি বিজ্ঞাসাধনকালে কলকালে তু বাজা দেহমিব
মুমুক্শুঃ কর্তৃত্বাদ্ব্যজ্ঞত্বীতি ভাবঃ ॥১৬॥ এতদ্বিজ্ঞানকলং মোক্ষমাহ—বীজানীতি । ক্লেশৈববিজ্ঞা-
দিত্তিঃ ॥১৭॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীবে ভাবতভাবদীপে অষ্টাধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২০৮॥

অগ্নিদগ্ধ বীজ যেমন আব অঙ্কুর উৎপাদন কবে না ; তেমন জ্ঞানকপ অগ্নি
অবিজ্ঞাপ্রভৃতি ক্লেশকে দগ্ধ কবিলে, মুক্ত আত্মা আব দেহ ধাবণ কবেন না' ॥১৭॥

—:—

গুরু বলিলেন—‘প্রবৃত্তিমার্গাবলম্বী লোকদিগেব এই প্রবৃত্তিধর্ম যেমন যুক্তিযুক্ত
হয় ; তেমন সেই জ্ঞানীদিগেবও জ্ঞানানুশীলন ব্যতীত অন্য কার্যে যে কচি হয় না,
তাহাও যুক্তিযুক্তই হইয়া থাকে ॥১॥

(১) ...যথা সমুপলভ্যতে...বদ । (২) • প্রয়োজনং মহত্বাভু...বদ ।

সন্দিরাচরিতস্বাত্ত্ব বৃত্তমেতদগর্হিতম্ ।

ইয়ং সা বুদ্ধিরভ্যোত্য যয়া যাতি পরাং গতিম্ ॥৩॥

শরীরবানুপাদন্তে মোহাৎ সর্বান্ পরিগ্রহান্ ।

ক্রোধলোভাদিভির্ভাবৈষু ক্তো রাজসতামসৈঃ ॥৪॥

নাশুদ্ধমাচরেত্তস্মাদভীষন্ দেহযাপনম্ ।

কর্মণা বিবরং কুর্বন্ ন লোকানাং প্রাচ্ছুভান্ ॥৫॥

ভাবতকৌমুদী

নহু প্রত্যবায়জনকতয়া নিত্যকর্মণোহপি ত্যাগোগর্হিত এবত্যাহ সন্দিরিত্তি । সন্দিঃ শুকনারদা-
দিভিঃ আচবিতস্বাত্ত্ব এতদবৃত্তং নিত্যকর্মণোহপি ত্যাগরূপমাচরণম্ অগর্হিতম্ । নিত্যকর্মণ্যোগে
প্রত্যবায়োক্তিস্ত সাংসাবিকপক্ষ এবতি ভাবঃ । ইয়ং সা বুদ্ধিঃ, অভ্যোত্য প্রাপ্য, যয়া বুদ্ধ্যা,
পবাং গতি মুক্তিম্, যাতি মাহুষঃ প্রাপ্নোতি ॥৩॥

এতদ্বিপবীতসাংসাবিকলোকস্বভাবমাহ শবীববানিত্তি । রাজসতামসৈঃ ক্রোধলোভাদিভি-
র্ভাবৈষু ক্তঃ শবীববান্ সাংসাবিকো জনঃ, মোহাৎ, সর্কানিব, পবিগৃহস্ত ইতি পবিগ্রহাঃ কাম্য-
নিত্যাদিসাধাবণকর্ম্মাণি তান্, উপাদন্তে গৃহ্নাতি আচবতি । তত্র তেষাং ন দোষ ইতি
ভাবঃ ॥৪॥

ভাবতভাবদীপঃ

অস্মিন্নধ্যায়্রে ক্লেশাদয়লয়হেতু হানারোপাদানায় চ প্রদর্শ্যতে প্রবৃত্তীত্যাদিনা । তেষাং
কর্ম্মনিষ্ঠানাং যথা ধর্ম্মঃ সমুপপত্ত্যতে, তথা বিজ্ঞাননিষ্ঠানাং বিজ্ঞানাদন্তম্ বোচতে ॥১॥ বেদোক্তে-
ষ্মিহোক্তাদিষু শমাদিষু চ স্বাধিকারং ব্যবস্থিতাঃ নিষ্ঠাবস্তুঃ প্রয়োজনঃ স্বর্গমোকৌ তন্মৈর্মধ্যে
সংস্কৃতং প্রশস্ততবং মোক্ষমার্গং নিবৃত্তিরূপং মহাবাদিচ্ছন্তি বুদ্ধিমন্তবা ইতি শেষঃ ॥২॥ নহু জবামর্গ-
ময়িহোক্তং তস্মাস্তং শবীবমিত্যাদয়ো যাবজ্জীবং কর্ম্মনিষ্ঠাপকাবিধয় উপকথ্যেবনিবৃত্তিমার্গাদবে
ইত্যাশঙ্ক্যাহ—সন্দিরিত্তি । “এতন্তস্মৈ বৈতৎপূর্কে বৈদ্যাসো মহাশালা মহাশ্রোত্রিয়া অয়িহোক্তং ন জুহবা-
ধক্ৰিব” ইত্যাদিশ্রুতেবেতৎকর্ম্মত্যাগাত্মকং বৃত্তং ন নিন্দ্যম্ । “আকরুক্ষোমূর্নোর্ধাগং কর্ম্মকাবশ-
মুচ্যতে । যোগীরুচ্য তস্মৈ শমঃ কাবশমুচ্যতে ॥” ইতি ভগবতৈব প্রবৃত্তিনিবৃত্তিমার্গমোবধিকার-
ভেদেন ব্যবস্থাপিতস্বাত্ত্ব । ইয়ং নিবৃত্ত্যাস্মিকা, পবাং গতিং মোক্ষম্ ॥৩॥ এতদভাবেহনিষ্টমাহ—

বেদোক্তকার্যো নিষ্ঠাবান্ বেদবিৎ লোক দুর্লভ । তাঁহাদের উদ্দেশ্য মহান্
বলিয়া তাঁহাবা শ্রেষ্ঠ পথেই চলিতে ইচ্ছা করেন ॥২॥

সজ্জনেবা এইকপ আচরণ কবেন বলিয়া এইকপ আচরণ গর্হিত নহে । মানুষ যে
বুদ্ধি লাভ করিয়া যাহার ফলে মুক্তি লাভ কবে, ইহাই সেই বুদ্ধি ॥৩॥

রাজসিক ক্রোধাদি ও তামসিক লোভাদিভাবসম্বিত সাংসামিক লোকেরা
মোহবশতঃ নিত্য, নৈমিত্তিক ও কাম্য সমস্ত কার্য্যই করিয়া থাকে ॥৪॥

লৌহযুক্তং যথা হেম বিপক্ষং ন বিরাজতে ।

তথাহ পক্ষকষায়াখ্যং বিজ্ঞানং ন প্রকাশতে ॥৬॥

যশচ ধর্ম্যং চরেন্নোভাৎ কামক্ৰোধাবনুপ্ৰবন্ ।

ধর্ম্যং পস্থানমাক্রম্য সানুবন্ধো বিনশ্চতি ॥৭॥

শব্দাদীন্ বিষয়াস্তস্মান্ ন সংরাগাদয়ং ব্রজেৎ ।

ক্রোধো হর্ষো বিষাদশচ জায়ন্তেহ পরম্পরাং ॥৮॥

ভাবতকৌমুদী

অথ তর্হি সাংসারিকো জনঃ কিং পাপমপি কুর্যাদিত্যহ নেতি । দেহযাপনং হুতেন শবীব-
যাজ্ঞাম্, অভীপ্সন্ জনঃ, অশুদ্ধং পাপং কশ্ম ন চবেৎ । হুত ইত্যহ কশ্মণেতি । কশ্মণা পাপ-
কার্ষেণ, বিববন্ আত্মনি দুঃখপ্রবেশচ্ছিত্রং কুর্ত্বন্ জনঃ, শুভান্ লোকান্ স্বর্গান্ নাগ্নুয়াৎ ॥৬॥

বাগ্ধেবাদিসম্বন্ধে জ্ঞানং ন যোক্ষজনকমিত্যহ লোহেতি । বিপক্ষমপক্ষং পাকেনানিষ্কাশিত-
লৌহমিত্যর্থঃ । অপক্লেদে অপাকেন শমদমাত্তভ্যাসাৎ বাগাভিনির্দিশনে কষায়াখ্যং মলযুক্তন্ ॥৬॥

বাগাদিসম্ভবমাহ ইতি । অনুপ্ৰবন্ অনুসবন্ । আক্রম্য আশ্রিত্য, সানুবন্ধঃ সপবিজনঃ ॥৭॥

বাগাদিহানোপায়মাহ শব্দেতি । অয়ং জ্ঞানলিপ্সুর্জনঃ, ন ব্রজেৎ নাহুভবেৎ । তন্তদ্বিষয়-
প্রাপ্তৌ হর্ষঃ, তদপ্রাপ্তৌ চ প্রথমং বিষাদঃ পঞ্চমং ক্রোধ ইত্যশ্রয়ঃ ॥৮॥

ভাবতভাবদীপঃ

শবীবেতি । শবীববান্ শবীবাভিমানবান্ ॥৬॥ দেহযাপনং দেহসম্বন্ধবিচ্ছেদমশবীবতাখ্যং মোক্ষন্ ।
ভূত্রোপায়মাহ—কশ্মণেতি । বিববমাশ্রয়বিবিদিষাখ্যং স্বাৎ শুভান্ স্বর্গাদীন্ কশ্মকলভুতামাগ্নুয়াৎ
ন স্বীকুর্য্যৎ ফলভ্যাগপূর্ব্বকং চিত্তশুদ্ধ্যর্থং কশ্মাণ্যোবাচবেদিত্যর্থঃ ॥৬॥ চিত্তশুদ্ধ্যভাবে দোষমাহ—
লোহেতি । বিপক্ষং পাকহীনং ভাবে নিষ্ঠা, অবিপক্ষকষায়ে পুংসি আখ্য উপদেশো যন্তাজিতবাগাদি-
দোষে উক্তমিত্যর্থঃ ॥৬॥ কষায়াণামপাকে দোষমাহ—যশেতি । অনুপ্ৰবন্ননুসবন্ আক্রম্যোপযুক্ত ।
উৎক্রম্যেতি পাঠঃ স্বচ্ছঃ ॥৭॥ সংবাগো বাগাধিক্যং ব্রজনে দোষমাহ—ক্রোধ ইতি । ক্রোধো

অতএব মানুষ সুখে জীবনযাপন কবিবাব ইচ্ছা কবিয়া পাপকার্য্য কবিবে না ।
কারণ, পাপকার্য্যদ্বারা আপনাতে দুঃখ প্রবেশের ছিদ্র কবিয়া দিলে, ভবিষ্যতেও
শুভলোক লাভ কবিতে পাবে না ॥৬॥

দাহদ্বারা লৌহ বাহিব কবিয়া না ফেলিলে, লৌহযুক্ত সুবর্ণ যেমন শোভা পায়
না ; তেমন শমদমাদি অভ্যাসেব গুণে বাগাদি দ্বীভূত না কবিলে, সেই মলযুক্ত
জ্ঞান শোভা পায় না ॥৬॥

যে মানুষ ধর্ম্মপথ অবলম্বন কবিয়াও কাম ও ক্রোধেব অনুসরণ করিয়া লোভ-
বশতঃ ধর্ম্মাচরণ কবে ; সেই মানুষ পবিজনবর্গেব সহিতই বিনষ্ট হয় ॥৭॥

(৭) যশাধর্ম্মং চবেৎ... বদ ।

(৮) .. ন সংরাগাদয়ং ব্রজেৎ . বদ ...জায়তেহ পরম্পরাং—বদ্ব ।

পঞ্চভূতাত্মকে দেহে সত্ত্বরাজসতামসে ।
 কমভিষ্টু বতে চায়ং কং বা ক্রোশতি কিং বদন্ ॥৯॥
 স্পর্শরূপরসাদৌষু সঙ্গং গচ্ছন্তি বালিশাঃ ।
 নাবগচ্ছন্তি বিজ্ঞানাদাত্মানং পার্থিবং গুণম্ ॥১০॥
 মৃন্ময়ং শরণং যদ্বন্মৃদৈব পরিলিপ্যতে ।
 পার্থিবোহয়ং তথা দেহো মৃদ্বিকারান্ন নশ্ঠতি ॥১১॥
 মধু তৈলং পয়ঃ সর্পির্মাংসানি লবণং গুড়ঃ ।
 ধান্যানি ফলমূলানি মৃদ্বিকারাঃ সহাস্তসা ॥১২॥

ভাবতকৌমুদী

ক্রোধাদীনাং সর্বথৈব সম্ভবপবত্বমাহ পঞ্চতি । অভিষ্টুবতে হর্ষাৎ প্রশংসতি ক্রোধাৎ
 বাক্রোশতি ॥৯॥

মূর্খাণামেব বাগাদিসম্ভবমাহ স্পর্শেতি । বালিশা মূর্খাঃ । আত্মানং স্বদেহম্, পার্থিবং গুণং
 পৃথিব্যাদিবিকাবম্ । অতএব তেষু বাগাদয়ঃ সম্ভবস্তীতি ভাবঃ ॥১০॥

মৃন্ময়মিতি । শবণং গৃহম্, “শবণং গৃহবস্তুক্রোঃ” ইত্যমবঃ । মৃদৈব পরিলিপ্যতে, তত এব চ ন
 নশ্ঠতীত্যর্থঃ । পার্থিবো মৃদ্বিকাবঃ । মৃদ্বিকাবাৎ মৃদ্বিকাব প্রাপ্যেতি ল্যবলোপে পঞ্চমী ॥১১॥

অপ কো নাম মৃদ্বিকাব ইত্যাহ মধ্বিতি । পয়ো হৃৎম্ । অস্তসা জলেন ॥১২॥

ভাবতভাবদীপঃ

বাক্রসং, হর্ষঃ সাত্বিকো বিবাদভ্রামসঃ ॥৮॥ অভিষ্টুবতে অভিষ্টোতি চিত্তোহবিকাবিত্বাদ্বিকাবিগ্ধ
 চেতসো জডত্বাৎ স্তব্যাক্রোশৌ নিবাস্পদাবিত্যর্থঃ ॥৯॥ বিজ্ঞানাদ্বিপৰ্য্যবন্ধেঃ আত্মানং দেহং
 পার্থিবং পৃথীবিকাবং গুণম্ ॥১০॥ দেহস্ত পার্থিবস্তে মৃত্তিমাহ ভাত্যাং—মৃন্ময়মিতি । শরণং গৃহং

অতএব মানুষ বাগবশতঃ শব্দাদি বিষয়ভোগ করিবে না ; কারণ, তাহাতে
 ক্রোধ, হর্ষ ও বিবাদ এইগুলি পবম্পর জন্মিতে থাকে ॥৮॥

এই দেহটী পঞ্চভূতাবদ্ধ ; সুতরাং ইহাতে সম্বগুণ, বক্রোশুণ ও তমোগুণ
 অবশ্যই থাকিবে । অতএব মানুষ কি বলিয়া কাহার প্রশংসা বা কাহার নিন্দা
 কবিতে পারে ? ॥৯॥

মূর্থেবাই শব্দস্পর্শপ্রভৃতি বিষয়ের সংসর্গ কবে ; কিন্তু তাহাবা বিশিষ্ট জ্ঞানেব
 ফলে এই দেহকে পৃথিব্যাদি পঞ্চভূতেব বিকাব বলিয়া জানে না ॥১০॥

মানুষ যেমন মৃত্তিকাদ্বাবাই মৃন্ময় গৃহ লিখ কবে এবং তাহাতেই তাহা নষ্ট হয়
 না ; তেমন এই মৃন্ময় দেহ মৃত্তিকা লাভ করিয়াই নষ্ট হয় না ॥১১॥

(৯) ...সঙ্গে-বাক্রসতামসে ...বন্ধ বদ্ধ ।

যদ্বৎ কান্তারমাতিষ্ঠমৌৎসুক্যং সমনুভ্রজেৎ ।

গ্রাম্যমাহারমাদত্বাস্বাধ্বপি হি যাপনম্ ॥১৩॥

তদ্বৎ সংসারকান্তারমাতিষ্ঠন্ শ্রমতৎপরঃ ।

যাত্রার্থমদ্বাদাহারং ব্যাধিতো ভেষজং যথা ॥১৪॥ (যুগ্মকম্)

সত্যশৌচার্জবত্যাগৈর্বর্জসা বিক্রমেণ চ ।

ক্ষান্ত্যা ধৃত্যা চ বুদ্ধ্যা চ মনসা তপসৈব চ ॥১৫॥

ভাবান্ সর্বানুপাবৃত্তান্ সমীক্ষ্য বিষয়াত্মকান্ ।

শান্তিমিচ্ছন্নদীনাত্মা সংযচ্ছেদিত্তিদ্দিদ্যাণি চ ॥১৬॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

যদ্বদিত্তি । কান্তাবৎ বনম্ আতিষ্ঠন্ অতিষ্ঠিত্তন্ সন্ন্যাসী, ঔৎসুক্যং পায়সাদিত্তকণোৎকর্ষ্যম্, ন সমনুভ্রজেৎ ন প্রাপ্নুয়াৎ ; অপি তু যাপনং দেহবাবকম্, অস্বাচ্ছ অমধুবমপি, গ্রাম্যং নিকৃষ্টম্, আহ্রিত ইত্যাহবমমম্, আদত্বাৎ গৃহীয়াৎ । সংসারঃ কান্তারো বনমিব তৎ । যাত্রার্থং দেহ-বন্ধার্থম্, অজ্ঞাৎ ভক্ষয়েৎ, আহাবমমম্ ॥১৩—১৪॥

সত্যোতি । আর্জবং স বলতা, ত্যাগক স্বধোপেক্ষা, বর্জসা তপস্তেজসা, বিক্রমেণ কামাদিজ-শক্ত্যা, ক্ষান্ত্যা ক্রমবা, ধৃত্যা ধৈর্যেণ, উপাবৃত্তান্ উপস্থিতান্, সমীক্ষ্য পর্যালোচ্য, বিষয়াত্মকান্ শব্দাদিরূপান্ । অদীনাত্মা অকাতবচিহ্নঃ, সংযচ্ছেৎ বিষয়েভ্যো নিবর্ত্তয়েৎ ॥১৫—১৬॥

ভাবতভাবদীপঃ

মৃদ্ধিকাবান্নৃদ্ধিকাবগন্নাদিকং প্রাপ্য ন নশ্রুতি জীবতীত্যর্থঃ ॥১১॥ মৃদ্ধিকাবান্নাহ—মধ্বিত্তি ॥১২॥ কান্তাবমাতিষ্ঠন্ সন্ন্যাসী ঔৎসুক্যং মিষ্টান্নাদৌ বাগং ন সমনুভ্রজেৎ আহাবমমম্ যাপনং দেহনির্কাহ-কম্ ॥১৩॥ সন্ন্যাসিবদগৃহীতাপি বিবক্তেন হ্বেয়মিত্যাহ—তদ্বদিত্তি । সংসারো গৃহ যাত্রার্থং বেদান্তশ্রবণাদিনির্কাহার্থং ন তিল্লিঙ্গপ্রীত্যর্থম্ ॥১৪॥ এবং স্ববোবপি মিষ্টান্নাদৌ বৈবাগ্যমুপপাত্তা-শ্রমদ্বয়সাধাবণান্ মোক্ষধর্মানাহ—সত্যোতি । সত্যং স্বার্থভাবণম্, শৌচং মুজ্জলাভ্যাং বাহ্যং ভাব-ভজিবাস্তবমিতি দ্বিবিধম্, আজ্জবমকৌটিল্যম্, ত্যাগো বৈবাগ্যম্, বর্জোহধ্যয়নাদিজং তেজসেন তৎকাবণং লক্ষ্যম্, বিক্রমো মনোজয়ে শৌর্য্যম্, বুদ্ধ্যা শ্রবণজ্ঞানী ধৃত্যা ; ক্লেশকালেহপি

মধু, তৈল, দুগ্ধ, ঘৃত, নানাবিধ মাংস, লবণ, শুভ, ধাতু, ফল, মুগ ও জল এইগুলি মৃদ্ধিকাব বিকার ॥১২॥

বনবাসী সন্ন্যাসী যেমন স্নানোচ্ছ পায়সপ্রভৃতি ভোজন কবিবার জন্ত উৎকর্ষিত হন না ; কিন্তু অস্বাচ্ছ হইলেও দেহরক্ষক বলিয়া নিকৃষ্ট অন্নই ভোজন কবেন ; সেইরূপ সংসারবনবাসী গৃহস্থ, প্রয়োজনীয় দ্রব্য সংগ্রহেব জন্ত পরিশ্রম কবিতো থাকিয়া দেহরক্ষার্থ রোগীবা ঔষধ ভক্ষণেব জ্ঞান যথালব্ধ অন্নাদি ভক্ষণ করিবে ॥১৩—১৪॥

সত্বেন রজসা চৈব তমসা চৈব মোহিতাঃ ।
 চক্ৰবৎ পরিবর্তন্তে হৃজ্ঞানাজ্জন্তুবো ভূশম্ ॥১৭॥
 তস্মাৎ সম্যক্ পরীক্ষিত দোষানজ্ঞানসম্ভবান্ ।
 অজ্ঞানপ্রভবং দুঃখমহঙ্কারং পরিত্যজেৎ ॥১৮॥
 মহাভূতানীন্দ্রিয়াণি গুণাঃ সত্ত্বং রজস্তমঃ ।
 ত্রৈলোক্যং সেধ্বরং সৰ্বমহঙ্কারে প্রতিষ্ঠিতম্ ॥১৯॥
 যথেষ্ট নিয়তঃ কালো দর্শয়াত্যাৰ্ত্তবান্ গুণান্ ।
 তদ্বদ্বৃত্তেশ্বহঙ্কারং বিত্যাৎ কর্মপ্রবর্তকম্ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

সত্বেনেতি । মোহিতাঃ প্রীত্যাদিনা কৰ্ত্তব্যচ্যুতাঃ । জন্তবঃ প্রাণিনঃ ॥১৭॥
 তস্মাদিতি । পরীক্ষিত পর্যালোচয়েৎ । দুঃখং দুঃখজনকম্ ॥১৮॥
 মহেতি । সেধবম্ ঈশ্ববেণ জীবাশ্চনা সহিতম্ ॥১৯॥
 যথেষ্টেতি । আৰ্ত্তবান্ ঋতুসম্ভবান্ পুষ্পফলাদীন্ । কর্মপ্রবর্তকং বিভিন্নকার্য্যপ্রয়োজকম্ ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

চিন্তাবিধারকযত্নেন মনসা ক্রিয়মাণেন তপসা সাধবসাধুনাবালোচনেন ভাবান্ সমীক্ষ্যেত্যন্তবেণাঘয়ঃ
 ॥১৫॥ সম্ভবেত যথাক্রমমিতি পাঠে যথাক্রমং সংসারী চেৎ কামাদিনা যুগ্মক্চেচ্ছাদিনা সম্ভবেত
 সংযুজ্যেতেত্যর্থঃ । অদীনাশ্রোদাবচিত্তঃ ॥১৬॥ বিপক্ষে দণ্ডমাহ—সত্বেনেতি ॥১৭॥ অজ্ঞানানাং
 প্রভব উৎপত্তিৰ্ভূত তম্ ॥১৮॥ মহেতি ঈশ্ববাদিকং সৰ্বমহঙ্কাবক্লিষ্টমিত্যর্থঃ ॥১৯॥ নশ্বেতদহঙ্কাব-
 ক্লিষ্টতঃ চেৎ স্বপ্নব্লিষ্টমভিনবসংস্থানং শ্রাদিত্যাশঙ্ক্য পূৰ্ব্বসংস্কারাব্রবোধোৎ সামান্যরূপমেব কল্যাতে

এবং গৃহস্থ সত্য, শৌচ, সবলতা, ত্যাগ, তেজ, বিক্রম, ক্ষমা, ধৈর্য্য, বুদ্ধি,
 উদাবচিত্ত ও তপশ্রাসমবিত্ত হইয়া উপস্থিত শব্দপ্রভৃতি সমস্ত বিষয় পর্যালোচনা
 কবিশ্য শক্তিলভ কামনায় অকাতবচিত্ত থাকিয়া ইন্দ্রিয় সংযম কবিবে ॥১৫—১৬॥

প্রাণীবা সত্ত্ব, রজ ও তমোগুণে মোহিত হইয়া অজ্ঞানবশতঃ চক্ৰবৎচায় অনববত
 ঘূৰ্বিতেছে ॥১৭॥

অতএব মানুষ প্রথমে অজ্ঞানসম্ভূত দোষসমূহকে সম্যক্ পর্যালোচনা কবিবে ;
 পরে অজ্ঞানসম্ভূত ও দুঃখজনক অহঙ্কাবকে পবিত্যাগ কবিবে ॥১৮॥

পঞ্চমহাভূত, একাদশ ইন্দ্রিয়, সত্ত্ব, বজ ও তমোগুণ এবং জীবাশ্রাব সহিত ত্রিভুবন
 এই সমস্তই অহঙ্কাবে প্রতিষ্ঠিত বহিয়াছে ॥১৯॥

এই জগতে কাল যেমন নিয়মিত ভাবে ঋতুসম্ভূত বিভিন্ন প্রকাব পুষ্পফলাদি
 প্রকাশ কবে ; সেইরূপ এক অহঙ্কাবই প্রাণিগণেব বিভিন্ন প্রকাব কর্মের প্রবৃত্তি
 উৎপাদন কবে, ইহা জানিবে ॥২০॥

সম্মোহকং তমো বিজ্ঞাৎ কৃষ্ণমজ্ঞানসম্ভবম্ ।

প্রীতিদুঃখনিবন্ধাংশ্চ সমস্তাংস্ত্রীনখো গুণান্ ॥২১॥

সদ্বশ্চ রজসশ্চৈব তমসশ্চ নিবোধ তান্ ।

প্রসাদো হর্ষজা প্রীতিরসন্দেহো ধৃতিঃ শ্রুতিঃ ।

এতান্ সদ্বশ্চ গুণান্ বিজ্ঞাদিমান্ রাজসতামসান্ ॥২২॥

কামক্রোধো প্রমাদশ্চ লোভমোহো ভয়ং ক্রমঃ ।

বিষাদশোকাবরতির্মানদর্পাবনার্যতা ॥২৩॥

দোষণামেবমাদীনাং পরীক্ষ্য গুরুলাঘবম্ ।

বিমূষেদাত্মসংস্থানমেকৈকমনুসন্ততম্ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

সম্মোহকমিতি । কৃষ্ণঃ কৃষ্ণবর্ণঃ প্রীতিদুঃখানি নিবশন্তি জনরতীতি তান্ । সদ্বাং প্রীতিঃ, রজসো দুঃখম্, তমসশ্চ মোহ ইতি স্পষ্টার্থঃ ॥২১॥

সদ্বশ্চেতি । তান্ গুণান্ । প্রশান্তিস্তত্ত্ব প্রশমতা, অসন্দেহো নিশ্চয়ঃ, ধৃতির্দৈর্ঘ্যম্ । সদ্বশ্চ গুণান্ সদ্বশ্চ গুণফলানি, ইমান্ বক্ষ্যমাণান্ । বটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥২২॥

কামেতি । প্রমাদঃ অনবধানতা । অবতিঃ কন্দাণ্যকচিঃ । অনার্যতা দুর্জনতা । এষু কাম ক্রোধ-প্রমাদমানদর্পা বাজসাঃ, অপবে চ তামসাঃ ॥২৩॥

দোষণামিতি । একৈকম্ আত্মনি সংস্থানং স্থিতিম্, অহু লক্ষ্যীকৃত্য, সমস্তং সর্বদা বিমূষেৎ স্বয়মেব পর্যালোচয়েৎ ॥২৪॥

ভাবতভাবদীপঃ

ইতি সদৃষ্টান্তমাহ—যথেন্তি । ভূতেতি ভূতেন্দ্রিষাদীনামুপলক্ষণম্ ॥২০॥ ত্রিগুণাত্মকজ্ঞানব্রহ্মণ্ড গুণকার্য্যাদি বিভজ্যতে—সম্মোহকমিতি । কৃষ্ণমজ্ঞানাববদপ্রকাশাত্মকম্, প্রীতিদুঃখে ক্রমাৎ সাত্ত্বিক-বাজসে ॥২১॥ তান্ কার্য্যভূতান্ বিশেষগুণান্ ॥২২॥ কামাদয়ো বাজসাঃ, বিষাদাদিরতামসাঃ

তিনটী গুণকেই এইকণ জানিবে যে, সদ্বশ্চ হইতে সুখ, বজোগুণ হইতে দুঃখ এবং তমোগুণ হইতে অজ্ঞানসম্ভূত মোহ উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥২১॥

যুধিষ্ঠির । সদ্ব, বজ ও তমোগুণেব ফল সকল শ্রবণ কর ; মনের প্রশমতা, হর্ষনিবন্ধন প্রীতি, নিশ্চয়, দৈর্ঘ্য ও শ্রুতি এইগুলিকে সদ্বশ্চগুণের ফল বলিয়া জানিবে ; আব বক্ষ্যমাণ ফলগুলিকে বজোগুণ ও তমোগুণজনিত বলিয়া বুঝিবে ॥২২॥

কাম, ক্রোধ, অনবধানতা, অভিমান ও দর্প এই কয়টি বজোগুণেব ফল ; আব লোভ, মোহ, ভয়, ক্রান্তি, বিষাদ, শোক, কার্য্যে অকচি ও দুর্জনতা এই কয়টি তমোগুণেব ফল ॥২৩॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কে দোষা মনসা ত্যক্তাঃ কে বুদ্ধ্যা শিথিলীকৃতাঃ ।

কে পুনঃ পুনরায়ান্তি কে মোহাদফলা ইব ॥২৫॥

কেবাং বলাবলং বুদ্ধ্যা হেতুভির্বিম্বেষদবুধঃ ।

এষ মে সংশয়স্তাত । তস্মৈ ক্রহি পিতামহ ! ॥২৬॥

ভীষ্ম উবাচ ।

দোষৈর্মূলাদবচ্ছিন্নৈর্বিশুদ্ধাত্মা বিমুচ্যতে ।

বিনাশয়তি সন্তুতময়শ্চয়ময়ো যথা ।

তথা কৃতাত্মা সহজৈর্দোষৈর্নশ্রুতি তামসৈঃ ॥২৭॥

ভাবতকৌমুদী

ক ইতি । ত্যক্তাঃ প্রাচীনৈঃ সন্তিঃ ॥২৫॥

কেবামিতি । হেতুভির্জুতিভিঃ । তৎসংশয়বস্ত ॥২৬॥

দোষৈবিতি । মূলাদাবভ্য, অবচ্ছিন্নৈর্লুটনৈঃ সন্তুতং দোষং বিবেকো বিনাশয়তি । অয়ো লোহময়মন্ত্রং যথা অয়ময়ং লোহময়ং নিগড়ং বিনাশয়তি ; তথা কৃতচাসৌ আত্মা আত্মকৃতো বিবেকশ্চেতি সঃ, তামসৈর্দোষৈর্মোহাদিভিনষ্টৈঃ স্বয়মপি নশ্রুতি ; যথা লোহময়মন্ত্রং লোহময়মেব বস্তুস্তবং বিনাশ্র স্বয়মপি বিনশ্রুতি ; তথা বিবেকো মোহাদীনু বিনাশ্র স্বয়মপি বিনশ্রুতি ; ততশ্চ বৃত্তিশ্রুতঃ সমাহিতশ্চ মুচ্যত ইত্যর্থঃ । ষট্‌পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥২৭॥

ভাবতভাবদীপঃ

২৫ অস্ত বিভাগস্ত প্রয়োজনমাহ—দোষাণামিতি । আত্মনি সংস্থানং স্থিতিমেকৈকং প্রত্যেকমহু লক্ষীকৃত্য বিমুশেৎ কো দোষঃ কিয়ান্ শিষ্ট ইতি নিত্যমালোচয়েদিত্যর্থঃ ॥২৪॥ ত্যক্তাঃ পূর্বৈ-
র্মুদুস্তিবিতি শেষঃ । কে পুনরিতি অপবিহার্য্য ইত্যর্থঃ । পঞ্চত্র প্রশ্নাঃ । অফলা আগতা
অপি নিফলা ইত্যর্থঃ ॥২৫—২৬॥ দোষৈরিতি । সাদ্বিশ্লোক একং বাক্যম্ । মূলং মূলমজ্ঞানং

মানুষ এই সকল দোষে গুরুত্ব ও লঘুত্ব পর্যালোচনা করিয়া ইহার কোন্ কোন্ দোষ নিজের আছে, সর্বদা সেই বিষয়েব বিবেচনা করিবে’ ॥২৪॥

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘পিতামহ ! প্রাচীন মনস্বীবা ইহার কোন্ কোন্ দোষ মনোদ্বারা পবিত্যাগ করিয়াছিলেন এবং বুদ্ধিদ্ধাবাই বা কোন্ কোন্ দোষ শিথিল করিয়াছিলেন, আর কোন্ কোন্ দোষই বা বাব বার উপস্থিত হয় এবং কোন্ কোন্ দোষই বা মোহবশতঃ আসিয়া নিফল হইয়া যায় ॥২৫॥

পণ্ডিত লোক বুদ্ধি ও যুক্তিদ্ধাবা কোন্ কোন্ দোষেব বলাবল বিবেচনা করিবেন, ইহাই আমার সন্দেহ, অতএব পিতামহ ! আপনি তাহা আমার নিকট বলুন’ ॥২৬॥

রাজসং তামসক্ৰৈব শুদ্ধাত্মকমকল্মষম্ ।

তৎসৰ্বং দেহিনাং বীজং সত্ত্বমাত্মবতঃ সমম্ ॥২৮॥

তস্মাদাত্মবতা বৰ্জ্যং রজশ্চ তম এব চ ।

রজস্তমোভ্যাং নিমুক্তং সত্ত্বং নির্মলতামিমাং ॥২৯॥

অথবা মন্ত্ৰবদ্বৈয়ুরাত্মাদানাম্ দুষ্কৃতম্ ।

স বৈ হেতুরনাদানে শুদ্ধধৰ্ম্মানুপালনে ॥৩০॥

ভারতকৌমুদী

রাজসমিতি । রাজসং তামসমিত্যভ্যুপাধি প্রজাদিহাং স্বার্থে অণ্, শুদ্ধাত্মকং নির্মলম্, অকল্মষং পাপাজনকং সত্ত্বকং । তৎ সৰ্বং শুণ্ডত্রয়ম্, দেহিনাং বীজং দেহলাভে কারণম্ । সত্ত্বম্ আত্মবতো মুক্তৌ যত্নবতো জনস্ত, সমং ব্রহ্ম ব্রহ্মপ্রাপ্তিজনকমিত্যর্থঃ ॥২৮॥

তস্মাদিতি । নিমুক্তং বিহীনম্ । ইমাং প্রাপ্নুৱাং ॥২৯॥

ভারতভাবদীপঃ

তদাবস্থা অবচ্ছিন্নৈলুর্নৈঃ মূলচ্ছেদেনৈব দোষাংশ্চিন্ম্যাত্তত্চ তে পশ্চাচ্ছিন্নমূলতকবিলসিতবৎ কক্ষিৎ কালমলুবর্ভনানা অপ্যফলা এবত্যর্থঃ । মূলচ্ছেদে উপায়ঃ সদৃষ্টান্তমাহ—বিনাশরীতি । সত্ত্বতমুৎপন্নময়ময়ং লোহনিগডম্ । অগ্নৌ বাস্ত্রধাবাময়ম্ । এবং কৃতাত্মা ধ্যানসংস্কৃতা বুদ্ধিতামসৈ-
বিপর্ধ্যাসরূপৈববিভাদিদোষৈঃ সহজৈবনাদিভিঃ সহ নশ্ততি, তান্নাশয়িত্বা স্বয়মপি কতকবজ্রো-
চ্ছাদ্যতি । অত্র বাস্ত্রধাবা নিগডং ছিত্বা স্বয়মপি নশ্ততীতি বিবক্ষয়া দৃষ্টান্তদ্বাষ্টাষ্টিকয়োঃ
সাম্যম্ ॥২৭॥ চতুর্থপ্রশ্নোত্তরযুক্তা তৃতীয়প্রশ্নোত্তরং পাদত্রয়েণাহ—বাজসমিতি । শুদ্ধাত্মকং সত্ত্বং
তচ্চাকল্মষং কামমোহবাহিত্যাং ; শুণ্ডত্রয়ং দেহিনাং দেহপ্রাপ্তৌ বীজম্ আত্মবতো জিতচিত্তস্ত তু
সত্ত্বং সমং ব্রহ্ম তৎপ্রাপকম্ । “নির্দোষং হি সমং ব্রহ্ম”তি সমশব্দস্ত ব্রহ্মণি প্রয়োগাৎ ॥২৮॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘দোষগুলিব মূলচ্ছেদ হইলে মানুষ শুদ্ধচিত্ত হইয়া মুক্তিলাভ
কবিতে পারে । কারণ, লৌহময় অস্ত্র যেমন লৌহময় অপব বস্তুকে নষ্ট কবিয়া
আপনিও নষ্ট হয় ; সেইরূপ বিবেকেব প্রভাবে স্বাভাবিক দোষ সকল বিনষ্ট
হইলে, ক্রমে সে বিবেকও নষ্ট হয় ; পবে মানুষ সমাধি লাভ কবিয়া মুক্তিলাভ
করে ॥২৭॥

সত্ত্ব, রজ ও তমোগুণ মিলিতভাবে দেহিগণের দেহলাভের কারণ হয় ; আর
সত্ত্বগুণ মুমুক্শুর ব্রহ্মপ্রাপ্তির হেতু হইয়া থাকে ॥২৮॥

অতএব মুমুক্শু ব্যক্তির রজোগুণ ও তমোগুণ বর্জন কবা উচিত । কাবণ,
রজোগুণ ও তমোগুণবিহীন হইলে সত্ত্বগুণ নির্মলতা লাভ করে ॥২৯॥

ভারতকৌমুদী

নহু “অপাম সোমমহতা অভূম” ইত্যাদিশ্রুত্যা মীমাংসকমতে ষাণ্মাদিকমপি মুক্তিজনকম্বে
ত্যাং অথবেতি । আত্মাদানায় চিত্তবশীকরণায়, মন্তব্যং মন্তব্যন্তঃ ষাণ্মাদিকম্, দৃষ্টতং হিংসাদিনা
পাপজনকম্, ক্রয়ঃ সাংখ্যাঃ । তথাচ সাংখ্যহ্রদয়—“অবিশেষশোভনোঃ” । স ষাণ্মাদিঃ, অনাদানে
হিংসাদিনা চিত্তশুদ্ধিবজননে হেতুঃ, শুদ্ধধর্ম্যাহুপালনে কেবলপুণ্যজননে চ হেতুঃ ; ন তু মুক্তিসাধনে
হেতুবিভাগঃ ॥৩০॥

ভাবতভাবদীপঃ

প্রথমপ্রস্তোত্রবাহু—তস্মাদিতি । সঙ্কঃ বুদ্ধিঃ ॥২০॥ অথবেতি । আত্মাদানায় বুদ্ধিবশীকরণায়
বিহিতং মন্তব্যমন্তব্যন্তঃ যজ্ঞাদিকং কৰ্ম কেচিদ্রুদ্ভূতমিতি ক্রয়ঃ সাংখ্যাঃ পশুবীজাদিহিংসামিশ্রহাৎ ;
তস্মাজ্ঞপাদিবেব হিংসাহীনো ধীশূদ্র্যপায়ঃ শ্রেয়ান্ ইতি ভাবঃ । অত্রাং সাংখ্যবুদ্ধ্যানামভি-
প্রায়ঃ—“ন হিংস্রাৎ সৰ্বভূতানী”তি নিষেধঃ পুঙ্খার্ণো ন তু ক্রত্বর্থঃ, যেনাত্মান্নিষোমীন্ পশু-
মালভেতেত্যেনে সমানবিষয়ঃ স্রাৎ ; যথা আহবনীয়ে জুহোতীতি হোমার্থস্রাহবনীয়া পদে
জুহোতীতি হোমার্থেনৈব পদেনাপবাদস্তদ্বৎ । ন চ পুঙ্খার্থস্ত সত্যঃ ক্রত্বর্থমপি নিষেধস্ত বক্তৃৎ
যুক্তং কত্রাধিকরণবিবোধাৎ । তত্র হি পুঙ্খার্থে নানুতং বদেদিতি নিষেধে সত্যপি দর্শপূর্ণমাস-
প্রকরণে পুনঃ ক্রত্বর্থতয়া নানুতং বদেদিত্যনুতবদনে নিষিধ্যতে ক্রতুমধ্যে কাষণবিশেষাৎ পুঙ্খার্থ-
নিষেধোল্লঙ্ঘনে তু ক্রতুবৈকল্যং বা ভূদিতি । তস্মাদিন্নবিষয়ত্বাঙ্কিংসাবিধিতম্বিষেধশাস্ত্রয়োঃ
পবিত্রতাপবাদমুৎসর্গাঃ প্রবর্তন্ত ইত্যস্ত স্তায়স্তাপ্রবৃত্তিঃ । অধিকাবিভেদাদপি তত্র তদপ্রবৃত্তিঃ ।
গৃহাসক্তো হি হিংসাশাস্ত্রেহধিক্রিয়তে ন তু বিবক্তঃ, তস্ত “যদহবেব বিবজ্ঞেত্তদহবেব প্রব্রজে”দিতি
প্রব্রজ্যাবিধানাৎ । ন চ গৃহাশ্রমোহপি নিত্যঃ তস্ত বাগতঃ প্রাপ্তস্বাদ্রব্রহ্মচর্যাদেব প্রব্রজেদিতি
বিধিবিবোধাচ্চ । তস্মাদ্বধা শ্রেনেনাভিচবন্ যজ্ঞেতেতি শাস্ত্রাচ্ছক্রমাবণকামস্ত শ্রেনো বিধীয়মানো
হিংসাত্মকফলদাবা ন হিংস্রাদিতি শাস্ত্রং নিবন্ধে তদ্বৎ স্বর্গপন্থাদিকামস্ত গৃহমেধিনো জ্যোতিষ্টোমেন
স্বর্গকামো যজ্ঞেত, চিত্রয়া যজ্ঞেত পশুকাম ইত্যাদিবিধিঃ পশুবীজাদিহিংসাত্মকসাধনদাবা ন হিংস্রা-
দিতি শাস্ত্রং নিকণন্ধি ; ততশ্চ পুঙ্খঃ প্রত্যবৈতি । যথোক্তম্—দৃষ্টবদানুপ্রবিকঃ স হবিশুদ্ধি
ক্ষয়তিশযযুক্তঃ” ইতি । যথা দৃষ্টঃ স্রুথোপায়ো দোষাদিযুক্ত এবং বৈদিকোহপীতি সাংখ্যকাব্যিকার্থঃ ।
সমতমাহ—স বৈ ইতি । সৈবেতি পাঠেহপি সৈষ দাশবলীতিবৎ সন্ধিঃ । স মন্তবান্ যজ্ঞাদিকৰ্ম্মঃ
অনাদানে বৈবাগ্যে হেতুনিমিত্তং ভবতি চিত্তশুদ্ধিদাবা নিত্যানিত্যবস্তববৈকাদি প্রনাদা ভবতি ।
তথা শুদ্ধধর্ম্মঃ শমাদিত্তস্তাপি বক্ষণে স এব যজ্ঞাদিধর্ম্মো ভবতি । অয়মর্থঃ—বিবিদিশস্তি
যজ্ঞেনেত্যাদিশ্রুতেবন্ধেন জিগমিষতীত্যাদৌ গতাবশস্তেব বিজ্ঞাযাং যজ্ঞাদীনং হিংসায়ুক্তধর্ম্মাণাং
সাধনত্বং গম্যতে, তথা শাস্ত্রো দান্ত ইত্যাদিনা নিবৃত্তিকপস্তাপ্যহিংসাদেধর্ম্মস্ত বিজ্ঞাসাধনত্বং
গম্যতে । যথা দাবর্থে বধে নিযুক্তাববিকল্পদিক্রিয়ৌ সস্তাবেবেষ্টঃ দেশং যথিনং নরতো ন তু
তস্মোবস্তবস্তেবদপি বিকল্পদিক্রিয়স্তু, এবং যজ্ঞ ইষদপ্যহিংসাশাস্ত্রবিবোধী চেত্তেন সর্গৈকার্থ্যং ন
ভজ্যেদিতি যজ্ঞাদিব্যতিবিক্তহিংসায়া এবাহিংসাশাস্ত্রণানর্থহেতুতা বোধ্যত ইতি । তথাচ হ্রদয়—
“সর্গাপেক্ষয়া চ যজ্ঞাদিশ্রুতেবধব”দিতি । যন্ত কাম্যো যজ্ঞস্তস্তাৎশতো দোষহেতুত্বং ন নঃ

রজসার্থযুক্তানি কার্য্যাণ্যপি সমাপ্নুতে ।
 অর্থযুক্তানি চাত্যর্থং কামান্ সৰ্ব্বাংশ্চ সেবতে ॥৩১॥
 তমসা লোভযুক্তানি ক্রোধজানি চ সেবতে ।
 হিংসাভিহারাভিরতস্তদ্রীনিদ্রাসমন্বিতঃ ॥৩২॥
 সত্ত্বস্থঃ সাত্ত্বিকান্ ভাবান্ শুদ্ধান্ পশ্যতি সংশ্রিতঃ ।
 স দেহী বিমলঃ শ্রীমান্ শ্রদ্ধাবিদ্যাসমন্বিতঃ ॥৩৩॥
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সাহিত্যাং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি
 মোক্ষধর্ম্মে বাঞ্ছেয়াধ্যাত্ম্যে নবাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

বজ্রসেতি । অর্থযুক্তানি হিংসাযুক্তানি । অর্থযুক্তানি ধনার্জনাदीনি ॥৩১॥
 তমসেতি । লোভযুক্তানি পবন্যহবণাদীনি ক্রোধজানি হিংসাদীনি । হিংসা চ অভিহাঃ
 পবন্যহবণঞ্চ তয়োববিবতঃ অনিবৃত্তঃ ॥৩২॥
 সত্ত্বস্থ ইতি । ভাবান্ দয়াদীন, শুদ্ধান্ নির্দোষান্, পশ্যতি দর্শনেনাভ্যুতীর্ণতি ॥৩৩॥
 ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিত্রায়াং মহাভাবত-
 টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াম্ শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে নবাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভাবতভাবদীপঃ

কিঞ্চিচ্ছিন্নম্ । “স্বল্পঃ সঙ্কবঃ সপবিহাবঃ সপ্রত্যবমর্শ” ইতি সাংখ্যাচার্য্যবচনমপি তদ্বিষয়মেব । পুণ্যে
 কর্ম্মণি স্বল্পো হিংসাজন্তোহধর্ম্মসঙ্কবঃ স্বল্পেনাপি প্রায়শ্চিত্তেন পাবহর্জং শক্যোহপবিহাবে বা কল-
 কালে সোঢুং শক্যঃ স্তব্ধসমুদ্রমাগ্নৌ হি দুঃখকণিকাং সোঢুর্মহতীতি সর্ব্বমনবত্তম্ ॥৩০॥ বৈদিকেহপি
 কর্ম্মণি বাজসং তামসং কামক্রোধাদিহেতুকং ত্যাজ্যং সাত্ত্বিকং সেব্যমিত্যাহ শ্লোকত্রয়েণ—
 বজ্রসেতি । অধর্ম্মেতি ছেদঃ । লৌকিকস্ত বাজসং তামসং কন্ম স্তবং ত্যাজ্যমিতি ভাবঃ
 ॥৩১—৩২॥ সাত্ত্বিকস্ত মুমুক্শুণাং পথ্যমিত্যর্থঃ ॥৩৩॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকঠীয়ে ভাবতভাবদীপে নবাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২০২॥

চিন্তকে বশীভূত কবিবাব জন্ম সাংখ্যাচার্য্যেবা বলেন যে, মন্ত্রযুক্ত যাগাদিকার্য্য
 হিংসাসমন্বিত হয় বলিয়া পাপ উৎপাদন কবে ; আবাব সেই যাগাদিকার্য্য চিন্তাশুদ্ধি
 না হওয়াব পক্ষে এবং কেবল ধর্ম্মবক্ষাব পক্ষে কাবণ হইতে পাবে ॥৩০॥

মানুষ বজ্রোণ্ডেব প্রভাবে পাপকার্য্য কবে এবং অর্থোপার্জন ও সর্ব্বপ্রকাব
 কামসেবা কবিয়া থাকে ॥৩১॥

আব তমোগুণেব প্রভাবে মানুষ লোভেব ও ক্রোধেব কার্য্য কবিয়া থাকে এবং
 হিংসায় ও পবন্যহবণে প্রবৃত্ত হয় ; বিশেষতঃ তন্ম্রা ও নিদ্রায় অভিভূত হইয়া
 থাকে ॥৩২॥

* ‘...দ্বাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘ চতুর্দশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

দশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃঃ—

গুরুরুবাচ ।

বজসা সাধ্যতে মোহস্তমসা ভরতর্ষভ ! ।

ক্রোধলোভো ভয়ং দর্প এতেষাং সাদনাচ্ছুচিঃ ॥১॥

পরমং পরমাত্মানং দেবমক্ষয়মব্যয়ম্ ।

বিষ্ণুমব্যক্তসংস্থানং বিদুস্তং দেবসত্তমম্ ॥২॥

ভাবতকৌমুদী

বজসেতি । সাধ্যতে জন্ততে, মোহো মোহনিবন্ধনঃ কামঃ, “কাম এষ ক্রোধ এষ বজ্রোপ্তগ-
সমুদ্ভবঃ” ইতি গীতোক্তেঃ । ক্রোধদর্পাবপি বজ্রসৈব সাধ্যোতে, অপবে তু তমসা । সাদনাং
বিবেকেনোপশমনাং, শুচিঃ পুণ্যঃ শুদ্ধচিত্তো ভবতি ॥১॥

ক্রোধাদীনাং হেতুং বক্ষ্যমাণং পবনমিতি । ন বিদুস্তে কস্যো জন্ম নিবন্যো যন্ত তম্, “নিবন্যাপ-
চরো ক্রোধো” ইত্যমবঃ, অব্যয়মবিনশ্ববম্ । অব্যক্তসংস্থানম্ অপ্রকটাকাবম্ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

পূর্বাধারান্তিমং শ্লোকত্রয়ং ব্যাখ্যাতুময়মধ্যায় আবভ্যতে—বজসেতি । বজ্রস্তমসোঃ কার্যং
মোহো বিপর্যয়োহনাশ্রয়ান্নবুদ্ধিঃ । অজ্ঞানস্ত হি য়ে শক্তি, আবরণশক্তির্বিদ্বৈশ্বেশক্তিঃ । তত্রাত্মনা
বস্তৃশরূপং বজ্রাত্মাত্মিত্যে, দ্বিতীয়য়া সর্পাদিশরূপং বিক্ষিপ্যতে ; তে উভে অত্র ক্রমেণ তমোবজ্র-
শব্দাভ্যামুচ্যতে । মোহজ্ঞাঃ ক্রোধাদবঃ ॥১॥ শুদ্ধেঃ কস্য জীবত্রক্ষাঐশ্বক্যজ্ঞানমিত্যাহ—পবনমিতি ।
পবনমাতান্তিকং পবং ব্রহ্ম কোশপঞ্চকাতীতম্, আত্মনং প্রত্যক্ষম্ । পবমাত্মানমিতি পাঠান্তবৎ
স্পষ্টার্থম্ । অক্ষয়ং নাশহীনমব্যয়ং হ্রাসহীনং বিদুঃ প্রাকঃ । শুচয় ইতি ইদানান্তনোহপি শুচির্বিন্দতী-

তারপব, মানুষ্য সমুপাধিবলস্বী হইলে সে নির্দোষ সাধ্বিকভাবে সেবা কবে এবং
ক্রমে নির্মল, সম্পন্ন, আব শ্রদ্ধা ও বিদ্যায়ুক্ত হইয়া থাকে’ ॥৩৩॥

—ঃঃ—

শুক বলিলেন—‘ভবতশ্রেষ্ঠ ! বজ্রোপ্তগ কাম, ক্রোধ ও দর্প উৎপাদন কবে এবং
তমোপ্তগ লোভ ও ভয় জন্মাইয়া থাকে, এই কামপ্রভৃতির উপশম কবিতে পাবিলে,
মানুষের চিত্তশুদ্ধি হয় ॥১॥

মুনিবা বিষ্ণুদেবকে সর্ববশ্রেষ্ঠ, পবমাত্মা, উৎপত্তিবিনাশবিহীন, অব্যক্তমূর্ত্তি ও
দেবশ্রেষ্ঠ বলিয়া জানেন ॥২॥

তস্য মায়াপিনদ্ধাঙ্গা জ্ঞানভ্রষ্টা বিচেতসঃ ।
 মানবা জ্ঞানসম্মোহান্ততঃ ক্রোধঃ প্রযান্তি বৈ ॥৩॥
 ক্রোধাৎ কামমবাপ্যাথ লোভমোহৌ চ মানবাঃ ।
 মানদর্পাবহঙ্কারমহঙ্কারান্ততঃ ক্রিয়াঃ ॥৪॥
 ক্রিয়াভিঃ স্নেহসম্বন্ধঃ স্নেহাচ্ছোকমনস্তবম্ ।
 সুখদুঃখক্রিয়ারস্তাজ্জন্মাজন্মকৃতক্ষণাঃ ॥৫॥
 জন্মতো গর্ভবাসন্ত শুক্রেণোণিতসম্ভবম্ ।
 পুরীষমূত্রবিরুদ্ধং শোণিতপ্রভাববিলম্ ॥৬॥

ভাবতকৌমুদী

তন্ত্বেতি । মাযবা পিনদ্ধাঙ্গা আবৃতচিন্তাঃ, বিচেতসো বিবৃতচিন্তাঃ ॥৩॥
 ক্রোধাদিতি । মান আত্মনঃ শ্রেষ্ঠত্ববুদ্ধিঃ, দর্পঃ পবস্ত জেয়ত্বজ্ঞানম্ । অহঙ্কাবশ্চাত্মনো
 যোগ্যত্ববুদ্ধিঃ, ক্রিয়াঃ প্রয়াস্তীত্যন্তবৃত্তিঃ ॥৪॥
 ক্রিয়াভিবিতি । স্নেহসম্বন্ধঃ শোকঃ প্রয়াস্তীত্যন্তকর্ম্মঃ । জন্মহ্যুৎপত্তৌ অজন্মানি চ মরণে
 কৃতক্ষণা অদীকৃতসম্বন্ধা ভবন্তি ॥৫॥
 জন্মত ইতি । গর্ভবাসঃ প্রয়াস্তীত,মৃত্তিঃ । শোণিতপ্রভবেণ বক্তৃত্বাতেন বিরুদ্ধেন
 আবিলম্ ॥৬॥

ভাবতভাবদীপঃ

তার্থঃ ॥২॥ পিনদ্ধাঙ্গা কপাধিষ্টিজ্জীভীকৃতেন্দ্রিয়াঃ, অতএব নষ্টজ্ঞানান্ততো বিচেতসো নির্বিবেকাঃ ।
 জ্ঞানসম্মোহাদবুদ্ধিবৈকল্যাদব্রজাজ্ঞানাদ্বা । ক্রোধঃ বিক্ষিপ্তচিন্তিতাম্ ॥৩॥ মান আত্মনি পূজ্যতা-
 বুদ্ধিঃ । দর্প উচ্ছৃঙ্খলম্ । অহঙ্কাবঃ পবেষাঃ তুচ্ছীকরণম্ ॥৪॥ জন্মাজন্মকৃতক্ষণাঃ জন্মমবায়োঃ
 সেই বিষ্ণুব মায়ায় মানবগণেব চিন্তেব বিবেকবৃত্তি আবৃত হইয়া যায় ; তাহাতে
 তাহাবা জ্ঞানভ্রষ্ট ও বিবৃতচিন্ত হইয়া পড়ে ; তাহাব পবে জ্ঞানেব অভাবে ক্রোধ
 প্রাপ্ত হয় ॥৩॥

ক্রমে সেই মানবগণ ক্রোধেব পবে কাম, লোভ ও মোহ প্রাপ্ত হইয়া মান, দর্প ও
 অহঙ্কাব প্রাপ্ত হয় ; তৎপবে কার্য্য কবিতে আবস্ত কবে ॥৪॥

কার্য্যদ্বাবা কৃতবস্তুতে স্নেহ জন্মে, তৎপবে স্নেহ হইতে শোক উৎপন্ন হয় এবং
 সুখ, দুঃখ ও কার্য্য কবাব পবে জন্ম ও মৃত্যুকে অঙ্গীকাব কবে ॥৫॥

মানুষ জন্মকালে শুক্রেণোণিতসম্বন্ধ গর্ভবাস কবিতে থাকে ; তখন বিষ্ঠা, মূত্র,
 রুদ্ধ ও বক্তবিকাবে সংযুক্ত সেই গর্ভবাস তাহাব পক্ষে অত্যন্ত কষ্টকব হয় ॥৬॥

(৩) .. নষ্টজ্ঞান বিচেতসঃ বঙ্গ । (৫) ক্রিয়াভিঃ স্নেহসম্বন্ধাৎ . বঙ্গ বঙ্গ ।

তৃষ্ণাভিভূতস্তৈৰ্বন্ধস্তানবাভিপরিপ্লবন্ ।

সংসারতন্ত্রবাহিন্যস্তত্র বুধ্যত যোষিতঃ ॥৭॥

প্রকৃত্যাঃ ক্ষেত্রভূতাস্তা নরাঃ ক্ষেত্রজ্ঞলক্ষণাঃ ।

তস্মাদেতা বিশেষেণ ন চাতীযুর্বিপশ্চিতঃ ॥৮॥

কৃত্যা হেতা যোররূপা মোহয়ন্ত্যবিচক্ষণান্ ।

রজস্রস্তর্হিতা মূর্ত্তিরিন্দ্রিয়াণাং সনাতনী ॥৯॥

ভাবতকৌমুদী

ভুঞ্জেতি । তৃষ্ণাভিভূতঃ পিপাসার্ত্তঃ, তৈঃ কামাদিভির্দ্বন্দ্বঃ সংপৃক্তঃ, তান্ কামাদীনৈব, অভিপরিপ্লবন্ সর্কষামুসবন্ যানবঃ, তত্র তদানীম্, যোষিতঃ, সংসারতন্ত্রবাহিন্যঃ সংসাবরূপবস্ত্র-
বয়নকাবিন্যঃ, ইতি বুধ্য ॥৭॥

প্রকৃত্যা ইতি । এতা যোষিতঃ, প্রকৃত্যাঃ প্রধানস্ত তুল্যা ইতি শেষঃ, নবাঃ ক্ষেত্রজ্ঞলক্ষণা
জীবনরূপাঃ । তস্মাদ্বিপশ্চিতঃ পণ্ডিতাঃ, এতা যোষিতঃ, বিশেষেণ ন চ নৈব অতীযুঃ অভি-
গচ্ছন্তুঃ ॥৮॥

কৃত্যা ইতি । এতা যোষিতঃ, যোররূপাঃ কৃত্যা আভিচারিকদেবতা ইব অবিচক্ষণান্ মূর্খান্
মোহয়ন্তি । ইন্দ্রিয়াণাং বিকাবকাবিন্যীতি শেষঃ, সনাতনী নিত্যা, আসাং যোষিতাং মূর্ত্তিঃ
বজ্রস্তর্হিতা কামোদীপনাং ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

কৃতবীকাবাঃ ॥৫-৩॥ তৈঃ ক্রোধানিভির্দ্বন্দ্বস্তানভিতঃ পবিপ্লবংস্তর্ভূমিচ্ছন্ । হেতো শতপ্রত্যয়ঃ,
প্রথমঃ যোষিতো হেয়শ্চেন জানীয়াৎ বতস্তাঃ সংসাবপটস্ত তন্ত্রমিব তন্ত্রং তন্ত্রবিতানং তন্ত্রবাববহুস্তি
॥৭॥ বধা প্রকৃতিঃ ক্ষেত্রজ্ঞ বরাভ্যেবমেতা অপত্যোৎপত্তিস্তেত্রভূতা জীবং বদন্তীত্যর্থঃ । অতীয়া-
দতিক্রামেৎ সন্ন্যাসেদিত্যর্থঃ । ন চাতীযুর্বিতি পাঠে নানুসবেযুর্বিত্যর্থঃ ॥৮॥ শক্রমাবণার্থং মন্ত্রময়ী
শক্তিঃ কৃত্যা, সৈব এতাঃ বজ্রসি বজ্রোপ্তেহস্তর্হিতা হৃদ্রূপেণ মুদি ঘট ইব স্থিতা ইন্দ্রিয়াণাং

মানুষ তৃষ্ণার্ত্ত ও কামাদিযুক্ত হইয়া সেই কামপ্রভৃতির অনুসরণ কবিত্তে থাকিয়া
এইরূপ মনে কবিত্তে থাকে যে, জীগণই সংসাররূপ বস্ত্র বয়ন করে ॥৭॥

সেই জীগণ প্রকৃতিব জ্ঞায় উৎপত্তিব ক্ষেত্র ; আব পুরুষগণ জীবনরূপ বীজবস্ত্র ।
অতএব জ্ঞানিগণ বিশেষভাবে এই জীগণেব সংসর্গ কবিবেন না ॥৮॥

এই জীগণ ভয়ঙ্করমূর্ত্তি আভিচারিক দেবতাগণের জ্ঞায় অজ্ঞানিগণকে মুগ্ধ করে ।
কাবণ, ইন্দ্রিয়বিকারকাবিনী ও চিবন্তনী এই জীমূর্ত্তি সকল বজ্রোপ্তেব অন্তর্হিত
থাকে ॥৯॥

(৮) ...তস্মাদেবা বিশেষেণ নরোহতীযাতিশেষতঃ—বজ্র ।

তস্মাত্তৰ্বীঅকাঙ্গাদ্বীজাজ্জায়ন্তি জন্তবঃ ।

অদেহজানস্বসংজ্ঞান্ যদ্বদঙ্গাৎ কৃমীংস্ত্যজ্যেৎ ॥১০॥

শুক্রতো রসতশ্চৈব দেহাজ্জায়ন্তি জন্তবঃ ।

স্বভাবাৎ কৰ্ম্মযোগাদ্বা তানুপেক্ষেত বুদ্ধিমান্ ॥১১॥

রজস্তমসি পর্য্যস্তং সত্ত্বঞ্চ রজসি স্থিতম্ ।

জ্ঞানাদিষ্ঠিতমব্যক্তং বুদ্ধ্যহঙ্কারলক্ষণম্ ॥১২॥

ভাবতকৌমুদী

তস্মাদিতি । জন্তবঃ প্রাণিনঃ, তস্মাৎ তৰ্বীঅকাং তৃষ্ণাকপাৎ বাগাৎ বীজাৎ কাবণাৎ, জায়ন্তি জায়ন্তে । অতএব যদ্বৎ অঙ্গাৎ গাত্রাৎ অদেহজান্ অস্বসংজ্ঞান্ মাহুবেতবনামকান্ কৃমীংস্ত্যজ্যেৎ, তদ্বৎ যোষিতস্ত্যজ্যেদিত্যর্থঃ ॥১০॥

শুক্রত ইতি । পুরুষস্ত শুক্রতঃ, স্ত্রীশ্চ বসতো বক্তৃতঃ । স্বভাবাদিতি নাস্তিকমতে, কৰ্ম্ম-যোগাদিত্যাস্তিকমতে, তান্ পুত্রাদিকপান্ জন্তুন্ উপেক্ষেত, অত্রথা বৈবাগ্যাং ন জ্ঞাৎ-ইত্যংশঃ ॥১১॥

বজ্জ ইতি । তমসি পর্য্যস্তং মিলিতং বজ্জঃ, তস্মিন্ বজ্জসি স্থিতং মিলিতং সত্ত্বঞ্চ, অব্যক্তম্পষ্টং স্থিতম্, জ্ঞানে অধিষ্ঠিতং সৎ, বুদ্ধ্যহঙ্কারবোৰ্ণাঙ্গং জ্ঞাপকং ভবতি ॥১২॥

ভাবতভাবদীপঃ

মূর্ত্তিবিদ্রিষ্টে কল্পিতেত্যর্থঃ ॥৯॥ তদাঅকাং জীপ্রথানাৎ । এতেন সার্কপ্লোকেন “দোষনিমিষ্টং রূপাদয়ো বিষয়াঃ সঙ্কল্পকৃতা” ইতি গোতমসূত্রার্থো দর্শিতঃ । অস্বসংজ্ঞান্ মাহুবেতিসংজ্ঞাহীনান্, কৃমীন্ যুকানিফাদীন্, অস্বকানাগুনান্ ॥১০॥ শুক্রতো বেতোকপাৎ স্নেহাদ্ভ্রবাংশতঃ পুত্রঃ । বসতঃ শ্বেদরূপাৎ স্নেহাদ্ভ্রবাদয়ঃ । এষা জন্তুৎপত্তিঃ স্বভাববাদেরহদৃষ্টবাদে চ সমানৈবেত্যর্থঃ ॥১১॥ এবং হেয়মুক্তা জ্ঞেয়মাহ—বজ্জ ইতি । প্রবৃ্ত্তিপ্রকাশায়কে বজ্জঃস্বৰ্গে তমসিলীয়েত, তচ্চ তমোহজ্ঞানাথাৎ

সেই তৃষ্ণাকপ বাগায়ক বীজ হইতে প্রাণিগণেব উৎপত্তি হয় ; অতএব মাহুয যেমন আপনদেহজাত বিভিন্ননামক কৃমীগণকে দেহ হইতে নিষ্কাশিত কবে, সেইকপ জীগণকে দেহ হইতে নিষ্কাশিত কবিবে ॥১০॥

পুরুষেব দেহের শুক্র এবং স্ত্রীেব দেহেব বজ্জ হইতে স্বভাবতঃ বা কৰ্ম্মবশতঃ প্রাণিগণের জন্ম হয় ; অতএব জ্ঞানী লোক সেই পুত্রাদিকপ প্রাণিগণকে উপেক্ষা কবিবেন ॥১১॥

প্রথমে বজ্জোত্তম তমোত্তমে মিলিত হয়, পবে সত্ত্বগুণ সেই বজ্জোত্তমে সংযুক্ত হইয়া থাকে, তখনও সেই গুণত্রয় অম্পষ্ট ও জ্ঞানে অধিষ্ঠিত থাকিয়া বুদ্ধি ও অহঙ্কারেব সূচনা কবে ॥১২॥

তদ্বীজং দেহিনামাহুস্তদ্বীজং জীবসংজিতম্ ।
 কৰ্ম্মণা কালযুক্তেন সংসারপরিবৰ্ত্তনম্ ॥১৩॥
 রমত্যয়ং যথা স্বপ্নে মনসা দেহবানিব ।
 কৰ্ম্মগৰ্ভৈৰ্গুণৈর্দেহী গৰ্ভে তদুপলভ্যতে ॥১৪॥
 কৰ্ম্মণা বীজভূতেন চোত্ততে যদ্যদিত্তিয়ম্ ।
 জায়তে তদহঙ্কারাদ্রাগযুক্তেন চেতসা ॥১৫॥
 শব্দরাগাচ্ছ্রোত্রমশ্রু জায়তে ভাবিতাত্মনঃ ।
 রূপরাগাত্থা চক্ষুর্দ্রাণং গন্ধচিকীৰ্ষয়া ॥১৬॥

ভাবতকৌমুদী

তদ্বিতী । তৎ মিলিতং গুণত্রয়ং দেহিনাং বীজং দেহপ্রাপ্তৌ কাবণমাহুর্মনঃ ; তথা
 তদুপলভ্যম্বেব জীবসংজিতং দেহযুক্তজীবনামকং বীজং কৰ্ম্মণাং কাবণঞ্চাহঃ । কালযুক্তেন তেন কৰ্ম্মণা
 চ সংসাবে পবিবৰ্ত্তনং দেহিনাং গমনাগমনদ্বয়ং ভবতি ॥১৩॥

বমতীতি । অয়ং জীবঃ দেহবানিব সন্, মনসা স্বপ্নে যথা বমতি বমতে ক্রীড়তি ; তথা দেহী
 জীবঃ জনতা গৰ্ভে কৰ্ম্মগৰ্ভৈঃ ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মরূপৈশ্চৈবৈঃ তদ্রমণম্, উপলভ্যতে উপলভতে । কৰ্ম্মণি জন-
 প্রত্যয় আৰ্হঃ ॥১৪॥

কৰ্ম্মণেতি । বীজভূতেন কাবণরূপেণ কৰ্ম্মণা, যদ্যদিত্তিয়ম্, চোত্ততে উৎপত্ত্যয়ে প্রেয্যতে
 তৎ সৰ্ব্বম্ ইন্দ্রিয়ম্, বাগযুক্তেন তত্ত্বকামিনা চেতসা অহঙ্কাবাং জায়তে ॥১৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

জ্ঞানার্থিষ্ঠানমর্থিষ্ঠানভূতে জ্ঞানেহধ্যস্তং সদবুদ্ধাহঙ্কাবয়োল্লক্ষণং জ্ঞাপকং ভবতি ॥১২॥ তদ-
 বুদ্ধাহঙ্কাববিশিষ্টমজ্ঞানং দেহিনাং জীবানাং দেহপ্রাপ্তৌ বীজম্ । তন্ত্ৰ সকার্য্যস্তাজ্ঞানস্ত বীজমর্থিষ্ঠান-
 ভূতং জ্ঞানম্, তদেব জীবসংজিতং দেহিশব্দবাচ্যম্ । তজ্জ্ঞানং বীজসংজিতমিতি পাঠে তৎ
 অজ্ঞানবিশিষ্টং জ্ঞানং বীজমীশ্ববন্তংসংজ্ঞম্ । ঐশ্বৰ্য্যমেবাহ—কৰ্ম্মণেতি ॥১৩॥ অয়ং জীব ঈশ্ববো
 বা, গৰ্ভে মাতৃকদবে ॥১৪॥ তত্র মাংসপিণ্ডভূতোহসৌ পূৰ্ব্ববাসনাবশাদ্ধঃ বঃ বিবৰ্দ্ধনং ভবতি তত্তদ-
 মুনিবা বলেন—সেই তিনটী গুণই দেহীদিগেব দেহপ্রাপ্তিব কাবণ হয় এবং

সেই তিনটী গুণেই জীবনামক কৰ্ম্মেব হেতু হইয়া থাকে, পবে কৰ্ম্ম সকল কাল
 সহকাৰে জীবগণেব সংসাবে গমনাগমনেব কাবণ হয় ॥১৩॥

জীব দেহ ধাবণ কবিয়াই যেন মনেব দ্বাবা স্বপ্নকালে যেমন ক্রীড়া কবে, তেমন
 সেই জীব মাতাব গৰ্ভবাসকালেও কৰ্ম্মদ্বাবা সেইরূপ ক্রীড়া অনুভব কবিতো
 থাকে ॥১৪॥

কাবণস্বকপ কৰ্ম্ম উৎপত্তিলাভেব জন্ম যে যে ইন্দ্রিয়কে প্রেবণ কবে, বাগযুক্ত-
 চিত্তেব প্রভাবে সেই সেই ইন্দ্রিয়ই অহঙ্কাব হইতে উৎপন্ন হয় ॥১৫॥

স্পর্শনে ত্বক্ তথা বায়ুঃ প্রাণাপানব্যপাশ্রয়ঃ ।

ব্যানোদানৌ সমানশ্চ পঞ্চধা দেহযাপনম্ ॥১৭॥

সঞ্জাতৈর্জায়তে গাত্রেঃ কশ্মজৈর্বশ্ণণারূতঃ ।

দুঃখাচ্ছৈত্ৰদুঃখমধৈর্নরঃ শারীরমানসৈঃ ॥১৮॥

দুঃখং বিজ্ঞানুপাদানাদভিমানাচ্চ বর্দ্ধতে ।

ত্যাগাতেভ্যো নিরোধঃ শ্রান্নিরোধজ্ঞো বিমুচ্যতে ॥১৯॥

ভাবতকৌমুদী

শব্দেতি । শব্দবাগাৎ শব্দশ্রবণাভিলাষাৎ ভাবিতাত্মনঃ বাসনায়ুক্তস্ত অস্ত জীবস্ত শ্রোত্রং কর্ণো জায়তে , তথা কপবাগাৎ চক্ষুর্জায়তে তথা গন্ধচিকীর্ষয়া গন্ধগ্রহণেচ্ছয়া ঘ্রাণং নাসিকা জায়তে ॥১৬॥

স্পর্শন ইতি । স্পর্শনে স্পর্শার্থে ত্বক্ স্বগিল্লিয়ং জায়ত ইত্যমুত্ত্বৃতিঃ । তথা প্রাণাপানাবিতি ব্যপাশ্রয়ঃ সংজ্ঞাশ্রয়ঃ, ব্যানোদানৌ সমানশ্চেতি পঞ্চধা পঞ্চপ্রকারো বায়ুঃ দেহযাপনং শবীৰ-বক্ষকো ভবতি ॥১৭॥

জননীগর্ভে প্রাণিন উৎপত্তিপ্রকাবমাহ সঞ্জাতৈবিত্তি । কশ্মজৈঃ ধর্মাদ্ব্যবস্ফুপকর্মবশা-দেবোৎপন্নৈঃ, জননীগর্ভে এবং সঞ্জাতৈঃ গাত্রেহ'হস্তপদাঙ্গদৈর্বিশিষ্টেনেতি বিশেষণে তৃতীয়া । বশ্ণণা শবীবেণ আবৃত্তো নবঃ প্রাণী, দুঃখাচ্ছৈত্ৰদুঃখমধৈর্নরঃ তৈঃ দুঃখং মধ্যে চ যেবাং তৈশ্চ শাবীবমানসৈ-র্ভাবৈবু'জ্ঞান সন্, জায়তে ॥১৮॥

দুঃখমিতি । উপাদানাৎ জননীগর্ভমধ্য এবং দেহেল্লিয়াগাৎ গ্রহণাৎ, তত্রৈব দুঃখং জায়মানং বিজ্ঞাৎ জানীয়াৎ ; জ্ঞানঃ পবঞ্চ অভিমানাদহঙ্কাবাৎ, তদুঃখং দেহ ইব বর্দ্ধতে । ত্যাগাৎ তস্তাভি-মানস্ত বর্দ্ধনাৎ তেভ্যস্তেভ্যাম্ আদিমধ্যান্তবর্ত্তিনাং দুঃখানাং নিবোধঃ শ্রাৎ নিবোধজ্ঞো দুঃখনিবোধোপায়বিজ্ঞনো বিমুচ্যতে ॥১৯॥

ভাবতভাবদীপঃ

গ্রাহকমিল্লিয়মস্তাবির্ভবতীত্যাহ—কশ্মণেত্যাদিনা ॥১৬॥ ঘ্রাণং গন্ধচিকীর্ষয়েতি এতশ্চৈব বাসনা-বশাৎ স্রষ্টৃৎ দর্শিতম্ ॥১৬॥ যাপনং দেহযাত্রানির্কাহঃ ॥১৭॥ সঞ্জাতৈঃ সম্যজ্জনিষ্পন্নৈঃ গাত্রেঃ শ্রোত্রাদিভিঃ কৃত্য নবো বশ্ণণা শবীবেণ বৃত্তঃ সন্ জায়তে । ব্রহ্মণা সহেতি পাঠান্তবম্ ॥১৮॥

বাসনাশালী জীবৈব শব্দ শ্রবণ কবিবাব ইচ্ছায় কর্ণ জন্মে ; কপ দেখিবাব ইচ্ছায় চক্ষু উৎপন্ন হয় এবং গন্ধ গ্রহণ কবিবাব অভিলাষে নাসিকা জন্মিয়া থাকে ॥১৬॥

স্পর্শ কবিবাব ইচ্ছায় স্বগিল্লিয় উৎপন্ন হয় ; আব প্রাণ, অপান, সমান, উদান ও ব্যান—এই পঞ্চবিধ বায়ু দেহবক্ষাব জন্ত জন্মিয়া থাকে ॥১৭॥

ক্রমে অধর্মকপ কর্মজনিত এবং মাতাব গর্ভেই উৎপন্ন হস্তপদাদি অঙ্গসমষ্টিত শবীবদ্বাবা আবৃত্ত হইয়া জীব জন্মগ্রহণ কবে , তাহাব পব আদি, মধ্য ও অবসানে দুঃখময় শাবীবিক ও মানসিক নানাবিধ অবস্থা অনুভব কবিতে থাকে ॥১৮॥

ইন্দ্রিয়াণাং রজস্বেব প্রলয়প্রভাবুভৌ ।

পরীক্ষ্য সঞ্চরেদ্বিধান্ যথাবচ্ছাস্ত্রচক্ষুষা ॥২০॥

জ্ঞানেন্দ্রিয়াণীন্দ্রিয়ার্থান্নোপসর্পন্ত্যত্বূলম্ ।

হীনৈশ্চ করণৈর্দেহী ন দেহং পুনরহতি ॥২১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কনি

মোক্ষধর্মো বাস্কোয়াধ্যাত্মো দশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভাবতকৌমুদী

ইন্দ্রিয়াণামিতি । উভৌ ইন্দ্রিয়াণাং প্রলয়প্রভবৌ নাশোৎপত্তৌ বজসি বজ্রোক্তাঃ এব স্তাতাম্ ।
এতৎ পরীক্ষ্য বিবিচ্য বিধান্ জনঃ শাস্ত্রচক্ষুষা যথাবৎ সঞ্চবেৎ, বজ্রোনিবোধং কর্তুমেব যতেভে-
ত্যর্থঃ ॥২০॥

জ্ঞানেতি । অত্বূলং তত্ত্বদ্বিষয়ে তৃষ্ণাশূন্য জনং প্রাপ্য জ্ঞানেন্দ্রিয়াণি শ্রোত্রাদীনি, ইন্দ্রিয়ার্থান্
শব্দাদীন্ নোপসর্পন্তি স্বভাবাদেব ন গচ্ছন্তি । করণৈশ্চ জ্ঞানেন্দ্রি়ৈঃ হীনৈঃ তৃষ্ণাত্যাগেন ত্যক্তৈঃ
সন্ধিহেতুভিঃ, দেহী পুনর্দেহং নাহতি মুক্তিতাভাৎ প্রাপ্তুং বোগ্যো ন ভবতি ॥২১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কনি মোক্ষধর্মো দশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভাবতভাবদীপঃ

দুঃখাত্তৈরিত্যেতদ্ব্যাচষ্টে—দুঃখমিতি । উপাদানাদ্বেহেন্দ্রিয়াদীনাম্ গর্ভেহন্ধীকাবাৎ অভিমানা-
জ্ঞানান্তবৎ দুঃখং দেহবর্ধকং, এবং ত্যাগান্নবণাদপি বর্দ্ধতেহতন্তেভ্যো হেতুভ্যো নিবোধো দুঃখস্ত
স্তাৎ ; কর্তব্যো যতো নিবোধজ্ঞো বিমুচ্যতে ॥১৯॥ বজ্রস্তত্ত্বহিতা মুক্তির্নিদ্রিয়াণামিত্যুপক্রান্ত-
মিন্দ্রিয়াণাং বজ্রোমাত্রমুপসংহবতি—ইন্দ্রিয়াণামিতি । পরীক্ষ্যেতি বজ্ররূপপ্রবৃত্তিনিবোধেনেন্দ্রিয়
নিবোধাদুৎখনিবোধো ভবতীত্যর্থঃ ॥২০॥ অত্বূলং তৃষ্ণাহীনং জ্ঞানেন্দ্রিয়াণি নোপসর্পন্তি ন
ব্যাপ্নুন্তি ইন্দ্রিয়ার্থান্ প্রাপ্যাপীতি শেষঃ । তৎফলমাহ—হীনৈঃ ক্রীণৈঃ করণৈর্বিদ্রি়ৈঃ ॥২১॥

ইতি শান্তিপর্কনি মোক্ষধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে দশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২১০॥

ইহা জানিবে যে, জীব মাতাব গর্ভে থাকিয়াই অঙ্গ ও ইন্দ্রিয় ধারণ কবে বলিয়া
তখনই তাহাব দুঃখ উৎপন্ন হয় ; তাবপব জন্মেব পবে অহঙ্কারবশতঃ দেহেব তুল্যই
দুঃখও বৃদ্ধি পাইতে থাকে ; কিন্তু সেই অহঙ্কারকে ত্যাগ কবিতে পাবিলে সে
সকল দুঃখেবও নিবৃত্তি হয় ; সেই নিবৃত্তিব উপায় যিনি জানেন, তিনিই মুক্তি-
লাভ কবেন ॥১৯॥

ইন্দ্রিয় সকল রজোগুণ হইতে উৎপন্ন হয়, আবার রজোগুণেই লয় পায় ; ইহা
জানিয়া জ্ঞানী লোক শাস্ত্রনয়নদ্বারা যথাযথভাবে বিচরণ করিবেন ॥২০॥

* ‘.. ত্রয়োদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘.. পঞ্চদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

একাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

গুরুরূপবাচ ।

অত্রোপায়ং প্রবক্ষ্যামি যথাবচ্ছাত্রক্ষুধা ।

তদ্বিজ্ঞানাক্ষরন্ রাজন্ ! প্রাপ্নুয়াৎ পরমাং গতিম্ ॥১॥

সৰ্বেষামেব ভূতানাং পুরুষঃ শ্রেষ্ঠ উচ্যতে ।

পুরুষেভ্যো দ্বিজানাছর্ষিজেভ্যো মন্ত্রদর্শিনঃ ॥২॥

সর্বভূতান্নভূতাস্তে সৰ্বজ্ঞাঃ সৰ্বদর্শিনঃ ।

ব্রাহ্মণা বেদশাস্ত্রজ্ঞাস্তদ্বার্থগতনিশ্চয়াঃ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

অত্রোতি । অত্র ইন্দ্রিয়জয়ে । তত্র ইন্দ্রিয়জয়োপায়স্ত বিজ্ঞানাং বিশিষ্টজ্ঞানং প্রাপ্য ॥১॥

সৰ্বেষামিতি । ভূতানাং প্রাণিনাং মধ্যে, পুৰুষো মানবঃ । পুরুষেভ্যঃ অজ্ঞানমানবেভ্যঃ, দ্বিজান্ ব্রাহ্মণক্ষত্রিয়বৈশ্যান্, আহঃ মুনয়ঃ শ্রেষ্ঠান্ বদন্তি ; দ্বিজেভ্যঃ ক্ষত্রিয়বৈশ্বেভ্যঃ, মন্ত্রদর্শিনো মন্ত্রজ্ঞান্ ব্রাহ্মণান্ শ্রেষ্ঠানাছঃ ॥২॥

সৰ্বেতি । সৰ্বেষামেব ভূতানাং প্রাণিনান্ আশ্রভূতা উপকারিত্বাদাশ্রভূত্যাঃ । তদ্বার্থে প্রকৃতবিষয়ে গতঃ প্রবিশ্টো নিশ্চয়ো যেষাং তে ॥৩॥

যিনি শব্দপ্রভৃতি বিষয় গ্রহণ করিতে ইচ্ছা না কবেন, তাঁহাব কর্ণপ্রভৃতি জ্ঞানেন্দ্রিয়গুলি শব্দপ্রভৃতি বিষয়েব উপবে যায় না ; এইভাবে সেই জ্ঞানেন্দ্রিয়-গুলিকে তাহাদেব বিষয় হইতে নিবৃত্ত করিতে পারিলে, দেহী আব দ্বিতীয় দেহ ধারণ কবেন না (মুক্তিই লাভ করেন) ॥২১॥

—:—

গুরু বলিলেন—‘রাজা ! আমি শাস্ত্রনয়নদ্বারা এই ইন্দ্রিয়জয়বিষয়ে যথাযথ উপায় বলিতেছি । মানুষ সেই উপায় জানিয়া তদনুসারে চলিতে থাকিয়া পৰম গতি লাভ করিবে ॥১॥

সমস্ত প্রাণীব মধ্যেই মানুষকে শ্রেষ্ঠ বলা হয় ; সেই মানুষের মধ্যে আবার ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যগণকে উৎকৃষ্ট বলা হইয়া থাকে এবং তাঁহাদেব মধ্যে আবার ব্রাহ্মণগণই উত্তম ॥২॥

(১) .. তদ্বিজ্ঞানাক্ষরন্ রাজন্ !—বঙ্গ ।

নেত্রহীনো যথা হেকঃ কৃচ্ছ্রাণি লভতেহধ্বনি ।
 জ্ঞানহীনস্তথা লোকে তস্মাজ্জ্ঞানবিদোহধিকাঃ ॥৪॥
 তাংস্তানুপাসতে ধৰ্ম্মান্ ধৰ্ম্মকামা যথাগমম্ ।
 ন হ্রেষামর্থসামান্যমন্তরেণ গুণানিমান্ ॥৫॥
 বাগ্দ্দেহমনসাং শৌচং ক্ষমা সত্যং ধৃতিঃ শ্রুতিঃ ।
 সৰ্ব্বধৰ্ম্মেষু ধৰ্ম্মজ্ঞা জ্ঞাপয়ন্তি গুণান্ শুভান্ ॥৬॥

ভাবতকৌমুদী

নেত্রোতি । এক একাকী জনঃ । অধ্বনি গমনমার্গে । জ্ঞানবিদো জ্ঞানবন্তঃ ॥৪॥

তানিতি । ধৰ্ম্মকামা জনাঃ, যথাগমং যথাশাস্ত্রম্, তাংস্তান্ ধৰ্ম্মান্ বাগাদীন, উপাসতে সেবন্তে
 আদবেণানুভূতিষ্ঠি । কিন্তু ইমান্ বক্ষ্যমাণান্ গুণান্ শৌচাদীন, অন্তবেণ বিনা, এষাং ধৰ্ম্মকামানাং
 জনানামপি, অর্থসামান্যং জ্ঞানিনাং পৰমপুরুষার্থতুল্যতা ন ভবতি জ্ঞানিনামিব উক্তবিধধৰ্ম্ম-
 কামানাং মুক্তির্ন ভবতীত্যর্থঃ ॥৫॥

বাগিতি । বাক্শৌচং সত্যভাষণম্, দেহশৌচং হিংসাবাহিত্যম্, মনঃশৌচঞ্চ কামাদিবর্জনম্ ;
 সত্যং সত্যব্যবহারঃ, ধৃতির্ধৈর্যম্, শ্রুতির্মনস্বরণম্ । এতান্ গুণান্ ॥৬॥

ভারতভাবদীপঃ

অত্রেন্দ্রিয়ভ্রমে জ্ঞানাৎ জ্ঞানং প্রাপ্য চবন্ শমাদীনুভূতিষ্ঠন্ ॥১॥ পুরুষো মনুষ্যঃ । বিজ্ঞা-
 জ্ঞৈর্গণিকাঃ । মন্তদর্শিনো ব্রাহ্মণাঃ ॥২॥ তদ্ব্যর্থং প্রতিগতো নিশ্চয়ো যেষাম্ ॥৩॥ জ্ঞানবিদো
 ব্রহ্মবিদাঃ ॥৪॥ এবমুপায়জ্ঞানং প্রশস্ত তদুপগানাহ—তাংস্তানিতি । যথাগমং যথাশাস্ত্রং তাং-
 তানিষ্টাপ্ৰতীদীন অর্থসামান্যং ফলসাম্যং মোক্ষার্থং নিবতিশয়ম্, ইমান্ বক্ষ্যমাণান্ ॥৫॥ গুণানে-
 বাহ—বাগিতি । অনৃতহিংসাকামাদিবাহিত্যং বাগাদীনাম্ শৌচং সৰ্ব্বেষু প্রবৃত্তিনিবৃত্ত্যাক্ষেপ

সেই ব্রাহ্মণেরা সকলেবই উপকাব কবেন বলিয়া সমস্ত প্রাণীবই আশ্রাব তুল্য
 এবং তাঁহারা সৰ্ব্বজ্ঞ, সৰ্ব্বদর্শী, বেদশাস্ত্রজ্ঞ ও তদ্ব্যর্থকৃতনিশ্চয় হইয়া থাকেন ॥৩॥

অন্ধ ব্যক্তি একাকী পথে চলিবাব সময়ে যেমন নানাবিধ কষ্ট অনুভব কবে ;
 জ্ঞানশূন্য ব্যক্তিও জগতে সেইকণ কষ্টই অনুভব কবিয়া থাকে । অতএব জ্ঞানী
 ব্যক্তিরাই সৰ্ব্বশ্রেষ্ঠ ॥৪॥

ধৰ্ম্মকামী লোকেরা শাস্ত্রানুসাবে সেই সেই বাগাদিধৰ্ম্মেব অনুষ্ঠান কবিয়া থাকেন ;
 কিন্তু তাঁহাদের বক্ষ্যমাণ এই সকল গুণ না থাকিলে, তাঁহাদেরও জ্ঞানিগণেব তুল্য
 পরমপুরুষার্থ (মুক্তি) হয় না ॥৫॥

বাক্শৌচ, সত্যভাষণ, দেহশৌচ, হিংসাত্যাগ ও মনঃশৌচ, কামাদিবর্জন, ক্ষমা,
 সত্যব্যবহার, ধৈর্য্য এবং ধৰ্ম্মস্বরণ—এইগুলিকে ধৰ্ম্মজ্ঞেবা সমস্ত ধৰ্ম্মেব মধ্যে শুভগুণ
 বলেন ॥৬॥

যদিদং ব্রহ্মণো রূপং ব্রহ্মচর্যমিতি শ্রুতম্ ।
 পরং তৎ সর্বধর্মোভ্যন্তেন যাস্তি পরাং গতিম্ ॥৭॥
 লিঙ্গসংযোগহীনং যচ্ছব্দস্পর্শবিবর্জিতম্ ।
 শ্রোত্রেণ শ্রবণৈকৈব চক্ষুষা চৈব দর্শনম্ ॥৮॥
 বাক্‌সম্ভাষাপ্রবৃত্তং যতন্মনঃপরিবর্জিতম্ ।
 বুদ্ধ্যা চাধ্যবসীযীত ব্রহ্মচর্যমকল্মষম্ ॥৯॥ (যুগ্মকম্)
 সম্যগ্‌বৃত্তিব্রহ্মলোকং প্রাপ্নুয়ান্মধ্যমঃ সুরান্ ।
 দ্বিজাগ্রো জায়তে বিদ্বান্‌ কন্যসীং বৃত্তিমাশ্রিতঃ ॥১০॥

ভাবতকৌমুদী

যদিতি । রূপয়তীতি রূপং জ্ঞাপকম্ । পবং শ্রেষ্ঠম্ ॥৭॥

নহু ব্রহ্মণো রূপমিত্যুক্তম্, তদব্রহ্ম কীদৃশমিত্যাহ লিঙ্গেনিতি । লিঙ্গং লিঙ্গশব্দম্ । তচ্চ পঞ্চ
 তন্মাত্রাণি, পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়াণি, প্রাণাদয়ঃ পঞ্চ বায়বঃ, মনো বুদ্ধিশ্চেতি সপ্তদশপদার্থাত্মকম্ । তথাচ
 সাংখ্যহত্রম্—“সপ্তদর্শৈকং লিঙ্গম্ ।” বহুস্ত, তাদৃশস্ত লিঙ্গশব্দবস্ত সংযোগেন হীনম্, শব্দস্পর্শ
 বিবর্জিতম্, শ্রোত্রেণ শ্রবণং চক্ষুষা দর্শনঞ্চ তাভ্যামপি হীনমিত্যর্থঃ । তথা বহুস্ত বাক্‌সম্ভাষা
 মপ্রবৃত্তং মনঃ পরিবর্জিতঞ্চ । এতৎ স্পর্শাদীনামপ্যুপলক্ষণম্ । তদ্বস্ত ব্রহ্ম, “অশব্দস্পর্শমরূপ-
 মব্যয়ম্” ইত্যাদিশ্রুতঃ । বুদ্ধ্যা চ অকল্মষং তদব্রহ্মচর্যম্, অধ্যবসীযীত উত্তমেনোভ্যসেৎ ॥৮—৯॥

তস্ত ব্রহ্মচর্যাস্ত ফলমাহ সমাগিতি । সম্যগ্‌বৃত্তিঃ সমীচীনঃ ব্রহ্মচর্যাচবাং যস্ত সঃ, ব্রহ্মলোকং
 প্রাপ্নুয়াৎ, মধ্যমো মধ্যমব্রহ্মচর্যবৃত্তিঃ, সুরান্‌ অপবদেবলোকান্‌ প্রাপ্নুয়াৎ; কন্যসীমমঃ
 বৃত্তিঃ ব্রহ্মচর্যাচবণম্‌ আশ্রিত আশ্রিতো জনঃ, বিদ্বান্‌ দ্বিজাগ্রো ব্রহ্মণো জায়তে ॥১০॥

ভাবতভাবদীপঃ

ধর্ম্মেব ॥৬॥ ব্রহ্মণি চর্য্যা ব্রহ্মচর্যং যোগধর্ম্মঃ, ব্রহ্মণো রূপং ব্রহ্মপ্রাপকস্বাত্তদভিন্নং পবাং গতি
 যোক্ষম্ ॥৭॥ গতিমেব বিশিনষ্টি—লিঙ্গমিতি । লিঙ্গং পঞ্চপ্রাণমনোবুদ্ধিদশেন্দ্রিয়সম্ভাতরূপম্ ।
 তেন যত্র সংযোগো নাস্ত্যতএব শব্দাদিহীনং শ্রোত্রেণোপাধিনা তদেব শ্রবণং শব্দাহুভবরূপমেব
 রূপাহুভবাত্মকম্ । তথাচ শব্দাদীনঃ ব্যভিচ্যাবিত্যাদ্যং কেবলাহুভবরূপং তদেব মুখাং ব্রহ্ম
 নির্বিকল্পকবাহু পবব্রহ্মপ্রাপিকেষ্ট্যর্থঃ ॥৮॥ বাচা সম্ভাষা কথনং প্রবৃত্তং যস্মিন্‌ তত্তথাভূতং যদ-
 ব্রহ্মচর্যং তন্মনো মনোমাত্রোপবহানং পরিবর্জিতং বিষয়েন্দ্রিয়হীনম্, শব্দেন বক্তুং যোগ্যা সর্বিকল্প

ব্রহ্মচর্য্য নামে এই যে ব্রহ্মজ্ঞাপক ধর্ম্ম শ্রুতিশাস্ত্রে বলা হইয়াছে, তাহা অগ্ৰাণ্ড
 সমস্ত ধর্ম্ম হইতে শ্রেষ্ঠ; শ্রুতবাং ব্রহ্মচাৰীবা সেই ধর্ম্মদ্বাৰা পবমগতি লাভ করেন ॥৭॥

যাঁহাতে লিঙ্গশরীরেব সংযোগ থাকে না; যিনি শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস ও গন্ধ-
 বর্জিত; যিনি কর্ণদ্বাৰা শ্রবণ, নয়নদ্বাৰা দর্শন এবং বাগিन्द्रিয়দ্বাৰা বাক্‌ প্রকাশ
 করেন না; আর যাঁহাব মনও নাই; সেই জ্ঞানস্বরূপ বস্তুই ব্রহ্ম । মানুষ বুদ্ধি-
 দ্বারা অধ্যবসায়সহকারে সেই নিষ্পাপ ব্রহ্মচর্য্য অভ্যাস করিবে ॥৮—৯॥

সুদুষ্করং ব্রহ্মার্চ্যমুপায়ং তত্র মে শৃণু ।

সংপ্রদীপ্তমুদীর্ণঞ্চ নিগৃহীয়াদ্বিজো রজঃ ॥১১॥

যোষিতাং ন কথা শ্রাব্যা ন নিরীক্ষ্যা নিরশ্বরাঃ ।

কথঞ্চিদর্শনাদাসাং দুর্বলানাং বিশেদ্রজঃ ॥১২॥

রাগোৎপন্নশচরেৎ কৃচ্ছ্রমহুস্ত্রিঃ প্রবিশেদপঃ ।

মগ্নঃ স্বপ্নে চ মনসা ত্রির্জপেদঘমর্ষণম্ ॥১৩॥

ভাবতকৌমুদী

সুদুষ্করমিতি । ব্রহ্মার্চ্যং নাম ব্রতম্, সুদুষ্করম্ । তত্র তদাচরণে, উপায়ং মে শৃণু । দ্বিজ ইতুপলক্ষণম্, সর্বো জনঃ, উদীর্ণং সামান্ত্রেনোৎপন্নম্, সংপ্রদীপ্তং বুদ্ধিপ্ৰাপ্তঞ্চ, বজ্রো বজ্রোণ্ডণ-জনিতঃ কামাদিকম্, নিগৃহীয়াৎ দমনেৎ ॥১১॥

যোষিতামিতি । যোষিতাং কথা যোষিষ্টিঃ সহ কামালাপঃ তালাং সম্বন্ধে কামালাপচ ন শ্রাব্যাঃ ; নিবধবা নগ্নাশ্চ যোষিতো ন নিবীক্ষ্যাঃ কামতো ন দৃশ্যাঃ । যেন হি আসাং যোষিতাঃ কথঞ্চিদপি দর্শনাৎ, দুর্বলানাং কামনিগ্রহে শক্তিহীনানাং পুংসাং চিত্তে, বজ্রো বজ্রোণ্ডণজনিতঃ কামো বিশেৎ ॥১২॥

ভাবতভাবদীপঃ

কাবহেত্যর্থঃ । বদবুদ্ধ্যা শ্রবণমননোখরা অধ্যবসায়ীভ্য নিশ্চিন্ময়াং নির্বিচকিৎসং পবোক্ষজ্ঞান-মিতার্থঃ ॥১১॥ ব্রহ্মার্চ্যাণাং ক্রমেণ ফলমাহ—সম্যগিতি । ব্রহ্মৈব লোকন্তঃ মোক্ষং স্তবান্ সত্য-লোকম্ ; কতসীং কনীয়সীম্ ॥১০॥ সম্প্রদীপ্তং সমুৎপন্নম্ । উদীর্ণং বুদ্ধিং গতং বজ্রঃ কামাদিরূপম্

যিনি সমীচীনভাবে সেই ব্রহ্মার্চ্য আচরণ কবেন, তিনি ব্রহ্মলোক লাভ করিতে পাবেন ; যিনি মাধ্যমিকভাবে ব্রহ্মার্চ্য আচরণ কবেন, তিনি অন্ত দেবলোকে গমন কবিয়া থাকেন ; আব যিনি অল্পমাত্র ব্রহ্মার্চ্য আচরণ কবেন, তিনি পবজন্মে বিদ্বান্ ব্রাহ্মণ হন ॥১০॥

ব্রহ্মার্চ্যব্রত অতিশয় দুষ্কর ; তাহা আচরণ কবিবাব উপায় আমাব নিকট শ্রবণ কব । কোন কাবণে সামান্তভাবে বা বিশেষভাবে মনে কামোদ্বেক হইলে ব্রহ্মচারী তাহা দমন কবিবেন ॥১১॥

ব্রহ্মচারী জ্বীলোকদেব সহিত কামালাপ বা জ্বীলোকদেব সম্বন্ধে কামালাপ শ্রবণ কবিবেন না এবং উলঙ্গ জ্বীলোক দেখিবেন না । কারণ, কোন প্রকাবে ইহাদিগকে দেখিলে দুর্বলচিত্ত লোকেব চিত্তে কামোদ্বেক হয় ॥১২॥

(১১) যোষিতো ন কথা শ্রাব্যা • বর্জ ।

(১৩) • মহার্জিঃ প্রবিশেদপঃ • বজ ।

পাপানং নির্দেহেদেবমন্তু তরজোময়ম্ ।
 জ্ঞানযুক্তেন মনসা সন্তুতেন বিচক্ষণঃ ॥১৪॥
 কুণপামেধ্যসংযুক্তং বহুদচ্ছিত্রবন্ধনম্ ।
 তদ্বদেহগতং বিদ্যাদাত্মানং দেহবন্ধনম্ ॥১৫॥
 বাতপিত্তকফান্ রক্তং শ্বেতাংসং স্নায়ুমস্থি চ ।
 মজ্জাং দেহং শিরাজালৈস্তর্পয়ন্তি রসা নৃণাম্ ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

বাগেতি । উৎপন্নো বাগঃ স্ত্রিয়ঃ প্রাতি কামো বস্ত স বাগোৎপন্নঃ, অগ্ন্যাহিতাদিবৎ বিশেষণস্ত
 পবনিপাতঃ, বৃক্ষং প্রাজাপত্যব্রতং চবেৎ, তথা অহো দিবসস্ত মধ্যে অপো জলং ত্রির্দীবজ্ঞঃ
 প্রবিশেৎ । স্বপ্নে মনসা চ ময়ঃ স্ত্রিয়াঃ কৃত সংসর্গস্ত পুমান্, ত্রির্দীবজ্ঞঃ, অঘমর্ষণম্ “কৃতঞ্চ
 সভাঞ্চাতিথ্যাৎ” ইত্যাদিমন্ত জপেৎ ॥১৩॥

পাপানমিতি । বিচক্ষণঃ, সন্তুতেন স্ততুতপাশঙ্কয়কামেণ, জ্ঞানযুক্তেন চ মনসা, এবমিথং
 প্রায়শ্চিত্তকবণেন, অন্তর্ভূতঃ আত্মান্তর্গতঃ রজোময়ঃ বজ্রোণ্ডজনিতকামময়ম্, পাপানং
 নির্দেহেৎ ॥১৪॥

কুণপেতি । বহুং দেহে কুণপবৎ শববৎ অমেধ্যেন অপবিত্রেণ মলাদিনা সংযুক্তম্, অচ্ছিত্রং
 দৃঢ়ং বন্ধনং বস্ত তৎ নাড়ীপ্রভৃতিকং বিভাৎ ; তদ্বদেব দেহগতম্ আত্মানং জীবং দেহেন বন্ধনং
 বস্ত তৎ তাদৃশং বিভাৎ জানীয়াৎ ॥১৫॥

বাতৈতি । বসা ভুক্তদ্রব্যপবিণতিজনিতত্বলপদার্থবিশেষাঃ শিরাজালৈঃ তেষাম্প্রসবণে
 নৃণাং বাতাদিকং দেহঞ্চ তর্পয়ন্তি স্ত্বং বক্ষন্তি । স্বচাযুক্তং মাসং শ্বেতাংসং মধ্যপদলোগী
 সমাসঃ ॥১৬॥

ভাবতভাবদীপঃ

॥১১॥ বজ্রো বাগঃ ॥১২॥ বৃক্ষঃ “ব্রাহ্ম প্রাতঃস্নানং স্নানং ব্রাহ্মত্বাদযাচিতম্ । ব্রাহ্ম পরঞ্চ
 নান্মীয়াং প্রাজাপত্যোহয়মুচ্যতে” ইত্যাদিনোক্তলক্ষণম্ । মহার্জিঃ শুকবৃদ্ধাত্মস্তং গীড়িতঃ । অক্লি-
 বিতি বা পাঠঃ । স্বপ্নে চ বেতাঃপ্রবেশং ময় অঘমর্ষণম্ভূতঞ্চ সভ্যং চেতুষ্কজ্ঞম্ ॥১৩॥ বাগযুক্ত-
 নেত্যপাঠাঃ । মনসা নির্দেহদ্বিতি সূত্রঃ ॥১৪॥ কুণপেতি শবীবাশ্চর্গতং মলাস্রম্, তদ্বদা দৃঢ়ং

মনে জ্বীলোকেব প্রাতি কামোজেক হইলে ব্রহ্মচাৰী প্রাজাপত্য ব্রত করিবেন
 এবং দিনেব বেলায় তিনবাব অবগাহনস্নান কবিবেন ; আব স্বপ্নে কিংবা মনে মনে
 জ্বীসংসর্গ কবিলে তিনবার অঘমর্ষণমন্ত্র জপ করিবেন ॥১৩॥

বিচক্ষণ ব্যক্তি পাপক্ষয় কামনা করিয়া জ্ঞানযুক্ত চিত্তে এইকপ করিলে, মনে
 কামোজেককপ পাপকে নিঃশেষে দক্ষ করিতে পাবিবেন ॥১৪॥

শবের ত্রায় অপবিত্র মলসংযুক্ত নাড়ীগুলি যেমন দেহেব ভিতরে দৃঢ়বদ্ধ আছে ;
 সেইকপই দেহের ভিতরে জীবাত্মা দৃঢ়বদ্ধ আছেন—ইহা অবগত হইবে ॥১৫॥

দশ বিভাঙ্কমন্তোহত্র পঞ্চেন্দ্রিয়গুণাবহাঃ ।

যাতিঃ সূক্ষ্মা প্রতায়ন্তে ধমন্তোহন্তাঃ সহস্রশঃ ॥১৭॥

এবমেতাঃ শিরা নন্তো রসোদা দেহমাংগরম্ ।

তর্পয়ন্তি যথাকালমাপগা ইব সাংগরম্ ॥১৮॥

মধ্যে চ হৃদয়শ্চৈকা শিরা তত্র মনোবহা ।

শুক্রং স্কন্ধরাজং নূণাং সর্বগাত্রৈর্বিমূঞ্চতি ॥১৯॥

সর্বগাত্রপ্রতায়িত্তস্তা হনুগতাঃ শিরাঃ ।

নেত্রয়োঃ প্রতিপদ্যন্তে বহন্ত্যন্তৈজসং গুণম্ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

দশেতি । তত্র দেহে দশ ধমন্তঃ শিবাঃ, পঞ্চানামিন্দ্রিয়াণাং প্রোক্তাদীনাং গুণান্ শব্দাদিগ্রহণ-
শক্তিঃ আবহন্তি জনয়ন্তীতি তাঃ, ইতি বিভাং জানীয়াৎ । যাতির্দশতিধর্মযোতিঃ, সূক্ষ্মা অস্তাঃ
সহস্রশো ধমন্তঃ, প্রতায়ন্তে শাখাতিঃ প্রশাখা ইব বিস্তার্যন্তে ॥১৭॥

এবমিতি । বস এব উদকং বাসাং তাঃ, শিবা এব নন্তঃ শিরানন্তঃ । আপগা নন্তাঃ ॥১৮॥

মধ্য ইতি । মনোবহা মনোবৃত্তিবাহিনী । সর্বগাত্রৈঃ সর্বগাত্রেষু, বিমূঞ্চতি প্রসাবয়তি ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

বন্ধনমেবং দেহ আত্মনো দৃঢ়বন্ধনমিত্যর্থঃ ॥১৫॥ শিবা নাভ্যন্তাসাং জালৈঃ ॥১৬॥ দশ বাতাংশিক-
বহাঃ ধমন্তো নাভ্যঃ পঞ্চেন্দ্রিয়েষু গুণং স্বয়ংবিষয়গ্রহণপাটবমন্নবসার্পণদ্বাৰা আবহন্তীতি তথা,
যাতিবিশ্বগর্ষণশক্ত্যুত্যাতিঃ ॥১৭—১৮॥ হৃদয়স্ত কদম্বং কুহ্মাকাবস্ত মাংসপিণ্ডস্ত মধ্যে মনোবহা
“অন্নময়ং হি সৌম্য মন” ইতি শ্রুতেরন্নবসৈহৃদয়াস্তর্কর্ষিমনঃপ্রীগনকবী নাভী । যথোক্তম্—
“অশ্বখপত্রনাভীবর্ষসপ্ততিশতাধিকা । নাভী মনোবহেত্যুক্তং যোগশাস্ত্রবিশারদৈঃ ॥” ইতি । সা হি

রস শিরাসমূহদ্বাৰা প্রাণিগণেব বায়ু, পিণ্ড, কফ, রক্ত, শুক্ল, মাংস, স্নায়ু, অস্থি ও
মজ্জাকে এবং দেহকে সংবদ্ধিত কবে ॥১৬॥

ইহা জানিবে যে, এই দেহমধ্যে দশটি নাভী আছে, সেগুলি কর্ণপ্রভৃতি পঞ্চ
স্ত্রীনেন্দ্রিয়ের শব্দপ্রভৃতি গ্রহণের শক্তি সম্পাদন করে । যে দশটি নাবী অত্র সূক্ষ্ম
সহস্র সহস্র নাভীকে বিস্তৃত করিতেছে ॥১৭॥

এইভাবে নদীসমূহ যেমন সমুদ্রকে সংবদ্ধিত কবে, তেমন রসরূপ জলযুক্ত এই
সকল শিরাকপ-মদী যথাসময়ে দেহরূপ সমুদ্রকে সংবদ্ধিত করিতেছে ॥১৮॥

এই দেহে হৃদয়েব মধ্যে মনোবৃত্তিবাহিনী একটি শিবা আছে, সেই শিরাটি প্রাণি-
গণের স্কন্ধরচালিত শুক্রকে সমস্ত গাত্র প্রসারিত করে ॥১৯॥

পরশ্চতুর্হিতং সর্পির্ষদ্বনির্মথ্যতে খৈজৈঃ ।

শুক্রং নির্মথ্যতে তদ্বদেহসঙ্কল্পজৈঃ খৈজৈঃ ॥২১॥

স্বপ্নেহপ্যেবং যথাভ্যেতি মনঃসঙ্কল্পজং রজঃ ।

শুক্রং সঙ্কল্পজং দেহাৎ স্বজত্যস্ত মনোবহা ॥২২॥

মহর্ষিভগবানত্রিবেদতচ্ছুক্রসম্ভবম্ ।

ত্রিবীজমিন্দ্রদৈবত্যং তস্মাদিন্দ্রিয়মুচ্যতে ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

সর্কেতি । সর্কেষু গাত্রেষু প্রত্যস্থিতঃ প্রবাহিতঃ । আর্যোহয়ং প্রয়োগঃ । তস্তা মনোবাহাঃ শিবায়াঃ । নেত্রয়োঃ প্রতিপত্তন্তে সীমাং গচ্ছন্তি, তৈজসং শুণম্ আলোকজনিতান্ রূপগ্রহ শক্তিম্ ॥২০॥

পরসীতি । যৎ খৈজৈর্মহ্নদগৈঃ গম্যনি দ্রুকে অন্তর্হিতং সর্পির্ষতং স্বতোপাদানং নবনীতম্, নির্মথ্যতে মথিষা উথাপ্যতে ; তদ্বৎ দেহসঙ্কল্পজৈঃ দেহহস্ত মনসঃ সঙ্কল্পাজ্জাতৈঃ, খেভ্যঃ শূন্তেভ্যঃ শূন্যবদতীন্দ্রিয়েভ্যঃ ইন্দ্রিয়েভ্যো জাতৈর্দর্শনস্পর্শনাদিভিঃ, শুক্রং বেতঃ নির্মথ্যতে ॥২১॥

স্বপ্ন ইতি । এবং স্বপ্নেহপি যথা মনঃসঙ্কল্পজং বজঃ স্রীবাগঃ অভ্যেতি উপৈতি ; তথা মনোবহা , প্রাণরূপা নাড়ী, অস্ত পুরুষস্ত দেহাৎ, সঙ্কল্পজং স্রীসংসর্গসঙ্কল্পাজ্জাতং শুক্রম্, স্বজতি নিঃসাবয়তি ॥২২॥

ভাবতভাবদীপঃ

সর্কগাত্রেষু : শুক্রমাদারোগহোম্মুখং কবোতি ॥২০॥ একা শিরা কথং গাত্রৈঃ সংবদ্ধোত আই— সর্কগাত্রোতি । তৈজসং শুণমুদ্রাগম্ ॥২০॥ খৈজৈর্মহ্নদগৈঃ, দেহহাৎ সঙ্কল্লাৎ খেভ্য ইন্দ্রিয়েভ্যঃ জাতৈঃ সঙ্কল্পজৈঃ খৈজৈঃ স্রীদর্শনস্পর্শনাদিভিঃ ॥২১॥ শুক্রং সঙ্কল্পজমিত্যেতদ্রূপপাদয়তি—স্বপ্নে— হপীতি । স্রীসদাভাবেহপি সঙ্কল্পজং বজঃ স্রীবাগো যথা অভ্যেতি তপৈব মনোবহা নাড়ী শুক্রং

সেই শিবাটীব অনুগামিনী আর কতকগুলি শিরা সমস্ত গাত্রে প্রসারিত আছে, সেগুলি আলোকের সাহায্যে রূপগ্রহণেব শক্তি সম্পাদন কবিতে থাকিয়া, নয়নযুগল পর্য্যন্ত গিয়াছে ॥২০॥

মহ্নদগুদ্বাবা মহ্নন করিয়া দ্রুকেব অন্তর্গত নবনীত যেমন উত্তোলন করা হয় ; তেমন মনেব সঙ্কল্প ও ইন্দ্রিয়জাত স্রীদর্শন ও স্পর্শনাদিদ্বাবা মহ্নন করিয়া শুক্র নিঃসাবণ কবা হয় ॥২১॥

এইরূপ স্বপ্নেও যেমন মনের সঙ্কল্পজাত রাগ উপস্থিত হয় ; তেমন মনোবহা নাড়ী পুরুষেব দেহ হইতে সঙ্কল্পজাত শুক্র নিঃসাবণ কবে ॥২২॥

যে বৈ শুক্রগতিং বিদ্যুভূতসঙ্করকারিকাম্ ।
 বিরাগা দন্ধদোষান্তে নাপ্নু যুর্দেহসম্ভবম্ ॥২৪॥
 গুণানাং সাম্যমাগত্য মনসৈব মনোবহম্ ।
 দেহকৰ্ম্মা হুদন্ প্রাণানন্তকালে বিমুচ্যতে ॥২৫॥
 ভবিতা মনসো জ্ঞানং মন এব প্রজায়তে ।
 জ্যোতিষ্মদ্বিরজো নিত্যং মল্লসিদ্ধং মহাত্মনাম্ ॥২৬॥

ভাবতকৌমুদী

নহু “শুক্রং তেজোবেতসী চ বীজবীৰ্য্যোজ্জিরাণি চ” ইৎ: শুক্রস্ত ইন্দ্রিয়মিতি নাম কথমুচ্যত ইত্যাহ মহর্ষিবিতি । মহর্ষির্ভগবানত্রিঃ তস্ত শুক্রস্ত সম্ভবমুৎপত্তিঃ গতিপ্রকাবঞ্চ, বেদ জানাতি । অতএব স বদতীত্যাশ্রয়ঃ । ত্রীণি মনোবহা নাডীসঙ্কল্লানি বীজানি কাবণানি যন্ত তৎ শুক্রং যত ইন্দ্রো দৈবত্যাং দেবতা যন্ত তত্তাদৃশম্, তস্মাৎ তৎ শুক্রম্ ইন্দ্রিয়মুচ্যতে ॥২৭॥

য ইতি । যে জনাঃ, ভূতেষু প্রাণীষু সঙ্কবকাবিকাং মিশ্রিতজাতিজ্ঞানিকাং শুক্রস্ত গতিং প্রকাবম্, বিদূৰ্জানীযুঃ, তে জনাঃ, বিবাগাঃ স্ত্রীসংসর্গে নিকামা দন্ধদোষান্ত্যুক্তব্যভিচাবদোষাশ্চ সন্তঃ, দেহসম্ভবং দেহান্ত্যবোৎপত্তিঃ নাপ্নুযুঃ ॥২৪॥

গুণানামিতি । দেহে দেহবক্ষ্যার্থ এব কৰ্ম্ম যন্ত সঃ, গুণানাং সঙ্কাদীনাং সাম্যং নির্বিকল্পক-সমাধিম্, আগত্য অভ্যাসেন প্রাপ্য, মনসৈব মনোবহম্ প্রাপ্তস্তনাডীবহম্ আগত্য চ অন্তকালে প্রাণান্ হুদন্ প্রেবয়ন্ তজ্জন, বিমুচ্যতে ॥২৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

স্বজতি ॥২২॥ ত্রীণি অন্নবাসা মনোবহা নাডী সঙ্কল্লশ্চেতি বীজানি যন্ত ; নৃবীজমিত্যুপপাঠঃ ॥২৩॥ ভূতানাং শুক্রোদ্রেকাদহুলোমপ্রতিলোমগমনাৰ্হসঙ্কবকাবিকাং বিভাৰ্হিচাবযেযুঃ, বিভাৰ্হা বিবাগা দন্ধদোষা নিৰ্হাসনাঃ ॥২৪॥ দেহানবাপ্তাবহুষ্ঠেয়াস্তবমাহ—গুণানামিতি । মনসৈব গুণসাম্যং নির্বিকল্পকমাগম্য যোগবলেনাসান্ত মনোবহং সত্যলোকপ্রদং পূৰ্ব্বোক্তং স্বপ্নাখানাডীমার্গং প্রত্যন্তকালে প্রাণান্ হুদন্ প্রেবয়ন্ বিমুচ্যতে । কঃ ? যো দেহকৰ্ম্মা দেহনিৰ্হাহমাত্রার্থং কৰ্ম্ম যন্ত,

ভগবান্ মহর্ষি অত্র সেই শুক্রেব উৎপত্তি ও গতি জানেন এবং বলেন যে, মনোবহা নাডী, সঙ্কল্ল ও অন্ন—এই তিনটি শুক্রেব কাবণ, সেই শুক্রেব ইন্দ্র যেহেতু দেবতা, সেই হেতু শুক্রেকে ইন্দ্রিয় বলা হয় ॥২৩॥

যাহাবা প্রাণিগণেব মধ্যে সঙ্কবজনক শুক্রেব অবস্থা জানেন; তাহাবা স্ত্রীব সংসর্গে বিবক্ত হইয়া ব্যভিচাব দোষ পবিত্যাগ কবিয়া পুনর্জন্ম প্রাপ্ত হন না ॥২৪॥

যিনি কেবল দেহবক্ষ্যাব জন্তই ভোজনপ্রকৃতি কৰ্ম্ম কবেন, তিনি অভ্যাসেব বলে নির্বিকল্পক সমাধি লাভ কবিয়া এবং মনোহাবা মনোবহা নাডীকে সংযত কবিয়া অন্তিমকালে প্রাণত্যাগ কবতঃ মুক্তিলাভ ববেন ॥২৫॥

তস্মাত্তদভিধাতায় কৰ্ম কুৰ্যাদকল্মষম্ ।

রজস্তুমশ্চ হিত্বেহ যথেষ্টাং গতিমাপ্নুয়াৎ ॥২৭॥

তরুণাধিগতং জ্ঞানং জরাদুৰ্বলতাং গতম্ ।

বিপকবুদ্ধিঃ কালেন আদত্তে মানসং বলম্ ॥২৮॥

ভাবতকৌমুদী

ননু জ্ঞানাভাবে কথং মুক্তিবিজ্ঞানং ভবিতেনি । মহাত্মনাং মনসো জ্ঞানং ভবিতা ব্রহ্মচর্যাদিনা ভবিষ্যতি । যেন হি তদানীং তেষাং মন এব জ্যোতিষ্মৎ ত্রিকোণাদিগৰ্ভপতিতজলবৎ ব্রহ্মধ্যানে ব্রহ্মরূপবৎ, নিত্যং বিবজ্ঞো বিবাগম্, তথা মন্ত্রসিদ্ধং গায়ত্র্যাदिमन्त्रजपनिष्पन्नशक्तिकঞ্চ প্রজ্ঞায়তে ॥২৬॥

তস্মাদিতি । তস্মাৎ মুক্তিলাভোদ্দেশ্যে, তদভিধাতায় মুক্তিপ্রতিবন্ধকাজ্ঞাননাশায়, অকল্মষং কৰ্ম যোগাভ্যাসাদিকং কুৰ্য্যৎ । তথা সতি ইহ জগতোৰ বজ্রস্তুমশ্চ হিত্বা সত্ত্ববলে যথেষ্টাং গতিং মোক্ষমাপ্নুয়াৎ “ন তস্ত প্রাণা উৎক্রামন্তি ইহৈব সমবলীকৃন্তে” ইতি শ্রুতে: ॥২৭॥

তকণেতি । তকণেন নবীনবয়স্কেন অধিগতং লব্ধং জ্ঞানম্, জবয়া দুৰ্বলতাং গতং ভবেৎ । কিন্তু বিপকবুদ্ধিঃ যোগাদিনা পবিণতবুদ্ধির্জনঃ, কালেন তেন জবাবয়স্যাপি মানসং বলমাদত্তে । ততশ্চ বিপকবুদ্ধির্জবাজীর্ণোহপি জ্ঞানবানেব তিষ্ঠতীতি ভাবঃ ॥২৮॥

ভাবতভাবদীপঃ

বাহুপ্রবৃতিশূন্য ইত্যর্থঃ ॥২৫॥ দেহবদ্ধচ্ছেদে যোগমার্গঃ ক্রমমুক্তিদয়ুক্তো জীবমুক্তিকবং জ্ঞানমার্গ-
মাহ—ভবিতেনি । মনসো বিশ্বাত্মকস্ত জ্ঞানং ভবিতা ভবিষ্যতি । কীদৃশং তৎ জ্ঞানম্ ? মন
এব প্রজ্ঞায়ত ইতি । স্বপ্ন ইব সৰ্ববিষয়াকাবঃ ভবতীতি । এতজ্জ্ঞানবতঃ ফলমাহ—মন্ত্রসিদ্ধং
প্রণবোপাস্তিসিদ্ধং মনো নিত্যমনাদিমায়ামাত্রং সৎ বিবজ্ঞং নির্কাসনং জ্যোতিষ্মৎ প্রকাশবৎ সৰ্বজ্ঞং
সৰ্বশক্তি চ ভবতি । যপোক্তং বাসিষ্ঠে—“বিগতবাসনমাস্তবিপাশতায়ুপগতং মন আত্মতরো-
দিতম্ । যদভিবাঞ্ছতি তদ্বতি স্পৃগং সকলশক্তিময়ো হি মহেশ্বৰঃ ॥” ইতি ॥২৬॥ তদভিধাতায়
মনোনাসায়, অকল্মষং নিবৃত্তিরূপম্, যথা যেন প্রকাষেণ, হৃষ্টাং গতিং মোক্ষম্ ॥২৭॥ জবয়া দুৰ্বলতা

ক্রমে মহাত্মাদেব মনেই তত্ত্বজ্ঞান জন্মিবে । কাবণ, তৎকালে তাঁহাদেব মনেই
তেজস্বী, সৰ্ববদা বজ্রোণশূন্য ও মন্ত্রসিদ্ধ হয় ॥২৬॥

অতএব মানুষ অজ্ঞাননাশেব জন্য নিষ্পাপ কার্য্য কবিবে; তাহাতে বজ্রোণ ও
তমোগুণ পবিত্যাগ কবিয়া এই জগতেই মুক্তিলাভ কবিতে পাবিবে ॥২৭॥

নবীনবয়সে তত্ত্বজ্ঞান লাভ হয়; পবে বৃদ্ধবয়সে তাহা দুৰ্বল হইয়া যায়;
কিন্তু পবিপকবুদ্ধি মানুষ সে বৃদ্ধকালেও মানসিক বল গ্রহণ করেন (তাহাতেই তিনি
যথাযথভাবে পূৰ্ব্বতত্ত্বজ্ঞান বাখিতে পাবেন) ॥২৮॥

স দুৰ্গমিব পছানমতীত্য গুণবন্ধনম্ ।

যথা পশ্চেত্তথা দোষানতীত্যাযুতমশ্নুতে ॥২৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিব্যাং শান্তিপর্কণি
মোক্ষধর্মে বাৰ্হস্পত্যাঃ একাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

দ্বাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:০:—

গুরুব্রূবাচ ।

দূরন্তেষ্ট্রিদিয়ার্থেষু সক্তাঃ সীদন্তি জন্তবঃ ।

যে হ্রসক্তা মহাত্মনস্তে যান্তি পরমাং গতিম্ ॥১॥

ভাবতকৌমুদী

স ইতি । স যোগবিপৰ্যবুদ্ধির্জনঃ, দুৰ্গং পছানমিব, গুণবন্ধনং বজ্রন্তমঃসম্পর্কমতীত্য, যথা
পশ্চেৎ আত্মনো দোষানবলোকয়েৎ, তথা দোষান্ কামাদীনু অতীত্য অমৃতং মোক্ষমশ্নুতে ॥২৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মে একাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:০:—

দূরন্তেষ্ট্রিতি । ইন্দ্ৰিয়ার্থেষু শব্দস্পর্শাদিষু, সক্তা লগ্নাঃ, সীদন্তি হুঃখং প্রাপ্নুবন্তি ॥১॥

ভাবতভাবদীপঃ

তাম্, তৃতীয়া তৎকৃতার্থেনেতি সমাসঃ । মানসং বলাং সঙ্কল্পমাদত্তে সংহবতি, কালে পূর্বভাগ্যে ন
ন তু দৃষ্টযোগ্যতয়া ॥২৮॥ গুণা দেহেন্দ্রিয়াদিভুতদেব বন্ধনম্ ॥২৯॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে একাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২১১॥

সেই পবিপৰ্যবুদ্ধি লোক দুৰ্গম পথেব জ্ঞায বজ্রোপ্তণ ও তমোগুণবন্ধন অতিক্রম
কৰিয়া আপনাতে যেমন যেমন দোষ দেখেন, তেমন তেমন দোষ পৰিহাৰপূৰ্বক
মুক্তিলাভ কবেন ॥২৯॥

—:০:—

গুরু বলিলেন—‘প্রাণীবা হ্রবন্ত শব্দস্পর্শাদি ইন্দ্ৰিয়বিষয়ে আসক্ত হইয়া হুঃখ
ভোগ কবে, আব ষাঁহা বা মহাত্মা, তাঁহা বা তাহাতে আসক্ত না হইয়া, পবমগতি
লাভ কবেন ॥১॥

(২৯) হুদুৰ্গমিব পছানম্. বঙ্গ। * ‘চতুর্দশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্ধ,

‘‘ষোড়শাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’’ নি।

জন্মমৃত্যুজরাহুঃখৈৰ্ব্যাদিভিৰ্মানসক্লমৈঃ ।
 দৃষ্টেব সন্ততং লোকং ঘটেনোক্ষায় বুদ্ধিমান্ ॥২॥
 বাঙ্মনোভ্যাং শরীরেণ শুচিঃ শ্রাদনহক্লতঃ ।
 প্রশান্তো জ্ঞানবান্ ভিক্ষুর্নিরপেক্ষচরেৎ সুখম্ ॥৩॥
 অথবা মনসঃ সঙ্গং পশ্যন্ ভূতানুকম্পয়া ।
 তত্রাপ্যুপেক্ষাং কুব্বীত জ্ঞাত্বা কর্মফলং জগৎ ॥৪॥
 যৎ কৃতং শ্রাচ্ছুভং কর্ম পাপং বা যদি বাঞ্ছতে ।
 তস্মাচ্ছুভানি কর্ম্মণি কুর্যাদ্বাগ্‌বুদ্ধিকর্ম্মভিঃ ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

জন্মেতি । মানসক্লমৈনোহুঃখৈঃ । সন্ততং সম্যগ্‌ব্যাখ্যম্, ঘটেন যতত ॥২॥
 বাগ্‌গিতি । প্রশান্তঃ শমশুণবান্ । নিবপেক্ষঃ সর্বত্রৈব কৃপাক্রোধহীনঃ ॥৩॥
 অথবেতি । ভূতেষু প্রাণীষু অনুকম্পয়াপি । তত্রাপি ভূতানুকম্পারামপি । কর্ম্মণা কর্ম্মা-
 সাবেণ ফলং যত্র তৎ ॥৪॥
 যদিতি । অগ্নৌতে শুভকর্ম্মণা সুখং পাপকর্ম্মণা চ হুঃখং ভুঞ্জিতি । কর্ম্ম কর্ম্মকবণোগবোগী
 দেহঃ ॥৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

পূর্বোক্তবন্ধনেন্নমতে চাধিকাবিভেদানাহ—দুবন্তেষিতি ॥১॥ ক্লমৈঃ ক্লেশৈঃ সন্ততং ব্যাখ্য
 দৃষ্টেব ন তু মমেদানীং ক্লেশো নাস্তীত্বাপেক্ষত ॥২॥ ঘটনমেবাহাধ্যায়েন—বাগ্‌গিতি ॥৩॥ অথ-
 বেত্যপ্যর্থো । ভূতানুকম্পয়াপি মনসঃ সঙ্গং বদ্ধং পশ্যৎ, যথোক্তম্—“কৃপয়াপি কৃতঃ সঙ্গঃ

সমগ্র জগৎটাই জন্ম, মৃত্যু, জরা, নানাবিধ হুঃখ, বোগ ও শোকাদিদ্বাবা ব্যাখ্য
 রহিয়াছে ; ইহা দেখিয়াই বুদ্ধিমান্ মানুষ মুক্তিলাভেব জন্ম চেষ্টা কবিবেন ॥২॥

বুদ্ধিমান্ মানুষ বাক্য, মন ও দেহদ্বাবা শুদ্ধ থাকিবেন, অহঙ্কার পরিত্যাগ
 কবিবেন, শাস্ত ও জ্ঞানী হইবেন এবং কোন বিষয়েবই অপেক্ষা না করিয়া ভিক্ষা-
 করতঃ বিচরণ কবিবেন ॥৩॥

জগতে কর্ম্মানুসাবেই ফল হয় ; ইহা জানিয়া এবং প্রাণিগণেব প্রতি দয়া
 কবিলেও মন তাহাতে আসক্ত হয় ; ইহা দেখিয়া বুদ্ধিমান্ মানুষ তাহাতেও
 উপেক্ষা কবিবেন ॥৪॥

যে সৎকর্ম্ম করা হয় কিংবা যে অসৎকার্য্য করা হয়, মানুষ তাহাব ফলভোগ
 কবে ; অতএব মানুষ বাক্য, বুদ্ধি ও দেহদ্বাবা সৎকার্য্যই কবিবে ॥৫॥

(২) .. দৃষ্টেব সন্ততং লোকম্ বদ্ধ ।

অহিংসা সত্যবচনং সৰ্বভূতেষু চার্জবম্ ।
 ক্ষমা চৈবাপ্রমাদশ্চ যন্ত্রৈতে স সুখী ভবেৎ ॥৬॥
 যশ্চৈতনং পরমং ধৰ্ম্যং সৰ্বভূতসুখাবহম্ ।
 দুঃখনিঃসারণং বেদ সৰ্বজ্ঞঃ স সুখী ভবেৎ ॥৭॥
 তস্মাৎ সমাহিতং বুদ্ধ্যা মনো ভূতেষু ধারয়েৎ ।
 নাপধ্যায়েন্ন স্পৃহয়েন্মাবন্ধং চিন্তয়েদসৎ ॥৮॥
 অথামোঘপ্রযত্নেন মনো জ্ঞানে নিবিশয়েৎ ।
 বাচা মোঘপ্রয়াসেন মনোজ্ঞঃ তৎ প্রবর্ততে ॥৯॥

ভাবতকৌমুদী

অহিংসেতি । অর্জবং সবলতা । অপ্রমাদঃ সাবধানতা ॥৬॥
 য ইতি । দুঃখস্ত নিঃসারণং দুর্বীকাবকম্, বেদ জানাতি ॥৭॥
 তস্মাদিতি । সমাহিতমেকাগ্রীকৃতম্ । নাপধ্যায়েৎ কস্তাপ্যনিষ্টং ন চিন্তয়েৎ, অবন্ধম্
 অসম্ভবদ্বাদসবন্ধং সাম্রাজ্যাদিকং দীনো ন স্পৃহয়েৎ, অসৎ পবন্থহবর্ণাদিকং ন চিন্তয়েৎ ॥৮॥
 অথোতি । বাচা শুক্লবেদান্তবাক্যান, অমোঘপ্রয়াসেন অব্যর্থপ্রযত্নেন চ, মনোজ্ঞঃ তজ্জ্ঞানং
 প্রবর্ততে ॥৯॥

ভাবতভাবদীপঃ

পতন্যৈব যোগিনাম্ ।” ইতি সন্দর্শয়ম্—ভবতশ্চৈগপোষণমিতি ॥৪—৫॥ শুভং কৰ্ম্মাহা-
 হিংসেতি ॥৬॥ বুদ্ধ্যদ্যং সৰ্বং যদযমাস্মেতি শাস্ত্রোক্তা সমাহিতং স্থিৎ বাগ্ধেষশৃঙ্গমেনমহিংসাদিকপম্
 ॥৭—৮॥ অন্তঃ বর্জ্যমিত্যাহ সার্দ্ধেন—নাপেতি । নাপধ্যায়েৎ পবানিষ্টং ন চিন্তয়েৎ । অবন্ধং
 স্বশ্রাযোগ্যং বাজ্যাদি বন্ধো ন স্পৃহয়েৎ । অসম্ভবং ভাবি বা জীপুত্রাদিকং ন চিন্তয়েৎ ।
 অথামোঘেতি যত্নশ্রাবশস্তাবিকশস্তং সূচিতম্ । জ্ঞানে জ্ঞানসাধনেহমানিত্বাদৌ শ্রবণাদৌ চ ।
 বাচা মোঘপ্রয়াসেনেতি পাঠে বাচা বেদান্তবাক্যান । অবাগোঘপ্রয়োগেণেতি পাঠে বাগ্ধিতি

যাহাব কোন হিংসা থাকে না এবং যিনি সত্য বাক্য বলেন, সকলেব সহিতই
 সবল ব্যবহার করেন, ক্ষমাশালী হন ও সর্বত্র সাবধান থাকেন, তিনিই সুখী হন ॥৬॥

যিনি সর্বভূতেব সুখজনক ও দুঃখনাশক—এই পবম ধৰ্ম্ম জানেন, তিনি সর্বজ্ঞ ও
 সুখী হন ॥৭॥

অতএব বুদ্ধিহীনা একাগ্রচিত্তকে দযার্জ্জ্ভাবে সমস্ত ভূতেব উপবে ধাবণ কবিবে ;
 পবেব অনিষ্ট চিন্তা কবিবে না, অলভ্য বিষয় লাভ কবিবাব ইচ্ছা কবিবে না এবং
 অসৎ চিন্তা কবিবে না ॥৮॥

(৭) ইতঃ পূর্বম্ ‘তস্মাৎ সমাহিতং বুদ্ধ্যা মনো ভূতেষু ধারয়েৎ’ ইতি পাদদ্বয়মধিকং বঙ্গ বর্দ্ধ ।

বিবক্ষতা চ সদ্বাক্যং ধৰ্ম্যং সূক্ষ্মমবেক্ষতা ।
 সত্যং বাচমহিংস্রাঞ্চ বদেদনপবাদিনীম্ ॥১০॥
 কঙ্কাপেতামপরুশামনৃশংসামপৈশুণ্যম্ ।
 ঈদৃগল্পঞ্চ বক্তব্যমবিস্কিপ্তেন চেতসা ॥১১॥
 বাক্প্রবন্ধো হি সংসারো বিবাগাদ্বাহবেদৃষদি ।
 বুদ্ধ্যাপ্যনুগৃহীতেন মনসা কৰ্ম্ম তামসম্ ॥১২॥

ভাবতকৌমুদী

বিবক্ষততি । সদ্বাক্যং বিবক্ষতা, বক্তুমিচ্ছতা সূক্ষ্মং ধৰ্ম্যম্ অবক্ষতা জানতা চ জনেন সহ, সত্যম্ অহিংস্রাম্, অনপবাদিনীং পবস্তানিন্দাকাবিণীং বাচং বদেৎ ॥১০॥

কঙ্কেতি । কঙ্কাপেতাং ছশবহিতাম্, অপক্কাং ক্রোধশূন্তাম্, অনৃশংসমনিষ্ঠুবাম্, অপৈশুণ্যং খলতাহীনাঞ্চ বাচং বদেদিত্যনুবৃত্তিঃ । অবিস্কিপ্তেন নুহেন ॥১১॥

বাগ্গতি । সংসারঃ সাংসারিককৰ্ম্মসমূহঃ, বাক্প্রবন্ধঃ বাচৈব সম্পাদিতো ভবেৎ । তেন যদি বিবাগাং সাংসারিকসমৃদ্ধিবৈবাগ্যাং, বুদ্ধ্যা অনুগৃহীতেনাপি যুক্তেনৈব মনসা তামসং তমোগুণ-প্রযুক্তম্ আত্মনো দুঃ কৰ্ম্ম, ব্যাহবেৎ লোকেষু বদেৎ, তদা তৎ পাপকর্যো ভবেদिति শেষঃ ॥১২॥

ভাবতভাবদীপঃ

বাগাদীন্দ্রিষ্যাপ্যাবো লক্ষ্যতে, ওষ ইতি 'কালপবিণামমপেক্ষ্য স্বতুলিত্ববৎ স্বরূপেব জ্ঞানাখ্যচিন্ত-পবিণামো ভবিষ্যতি কিমন্তপ্ততত্ত্বৈত্ব্যপদেশে বা শ্রেয়োবুদ্ধিঃ সা কালান্থা তুষ্টিবোধশব্দার্থঃ তদ্বৎসং যত্র নাস্তি তাদৃশো যমনিয়মাদীনাং যোগাঙ্গানাং প্রয়োগন্তেন তৎ জ্ঞানং প্রবর্ততে ॥১০॥ সদ্বাক্যং বিবক্ষতা পুরুষেণেদৃগ্ বক্তব্যম্ ঈদৃক্ কঞ্চ যদহিংস্রাং বাচং বদেদिति দ্বয়োঃ সম্বন্ধঃ ॥১০॥ কঙ্কাপেতাং শার্ঠ্যেন লীলাম্ ॥১১॥ সংসার ঐহিক আয়ুশ্চিকোহর্থঃ সর্বো বাচৈব প্রবুদ্ধোহন্তাতঃ সাধ্বীয়েব বাচং বদেৎ । বৈবাগ্যং চেত্তামসং হিংসাদিকং কন্মাপি স্বীয় ব্যাহবেৎ । পুণ্যং পাপং

তাহাব পব অব্যর্থ যত্নসহকাৰে জ্ঞানবিষয়ে মনোনিবেশ কৰিবে, তাহাতে গুণবেদান্তবাক্য শ্রবণে ও অব্যর্থ প্রযত্নে সেই মনোহব জ্ঞান জন্মিবে ॥৯॥

যিনি সদ্বাক্য বলিতে ইচ্ছা করেন এবং সূক্ষ্ম ধৰ্ম্মেব প্রতি দৃষ্টি রাখেন, সেই প্রকাৰ ব্যক্তিব সহিত সত্য, অহিংসাসূচক ও অনিন্দাজনক বাক্য বলিবে ॥১০॥

ছলশূন্য, ক্রোধবিহীন, অনিষ্ঠুব ও খলতাবহিত বাক্য বলিবে ; এইকপ বাক্যও সূক্ষ্মচিন্তে অল্পই বলিবে ॥১১॥

সাংসারিক সমস্ত কার্য্যই বাক্যদ্বারা সম্পাদিত হইয়া থাকে । মানুষ সেই সংসারে বৈবাগ্যবশতঃ যদি বুদ্ধিযুক্ত মনোদ্বারা নিজেব দুষ্কার্য্য সকল লোকেব নিকট বলে, তাহা হইলে তাহাব সেই সমস্ত পাপ নষ্ট হয় ॥১২॥

রজোভূতৈর্হি কর্ণৈঃ কর্ণাণি প্রতিপত্ততে ।
 স দুঃখং প্রাপ্য লোকেহস্মিন্নরকায়োপপত্ততে ।
 তস্মান্মনোবাকুশরীরৈরাচরৈর্দৈর্ঘ্যমান্ননঃ ॥১৩॥
 প্রকীর্ণ এব ভারো হি যদ্বদ্ধার্থ্যেত দস্যুভিঃ ।
 প্রতিলোমাং দিশং বুদ্ধা সংসারমবুধাস্তথা ॥১৪॥
 তমেব চ যথা দস্যুঃ ক্ষিপ্ত্বা গচ্ছেচ্ছিবাং দিশম্ ।
 তথা রজস্তমঃকর্ণাণ্যুৎসৃজ্য প্রাপ্ত্বাচ্ছুভম্ ॥১৫॥

ভাবতকৌমুদী

বজ ইতি । বজোভূতৈঃ বজোগুণপ্রাপ্তৈঃ বজোগুণেন প্রবর্তিতৈবিতার্থঃ, কবর্গৈবিত্ত্বৈঃ, কর্ণাণি প্রতিপত্ততে মান্ননঃ প্রবর্ততে । উপপত্ততে গচ্ছতি । দৈর্ঘ্যং ধীবতাপূর্বকং কার্যম্ । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১৩॥

প্রকীর্ণ ইতি । যদ্বং দস্যুভির্চোবৈঃ, প্রকীর্ণ এব কেনাপি ভূতলে কুতোহপি বিক্ষিপ্ত এব ভাবো ধনভাগুস্, ধার্থ্যেত হস্ত্যুহেত, পবঞ্চ অল্পলোমদিগ্গমনে যদি কশ্চিৎ পশ্চাদিতি বুদ্ধা, প্রতিলোমামেব দিশং গন্তুং প্রবৃত্তিঃ ক্রিয়ত ইতি শেষঃ ; তথা অবুধা মূর্খাঃ, সংসারং দুঃসম্পাদং বুদ্ধা প্রতিলোমামেব দিশং গচ্ছন্তি নিবৃত্তিমার্গমেবাবলম্বন্ত ইত্যর্থঃ ॥১৪॥

তমিতি । তং ভাবম্ । শিবাং নির্বিঘ্নাম্ । বজস্তমঃকর্ণাণি ভোগহিংসাদীনি । শুভং সত্বকর্ণ ব্রহ্মধানাদিকম্ ॥১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

বা কর্ণ স্বযুখেণ প্রকাশিতঃ চেন্দ্রজ্ঞতীতি ভাবঃ ॥১২॥ বজোভূতৈঃ প্রবৃত্তিপর্বৈঃ । ফলিতমাহার্কেন—
 তস্মাদিতি ॥১৩॥ সদৃষ্টান্তং কর্ণসন্ন্যাসমাহ—প্রকীর্ণেতি দ্বাভ্যাম্ । আমিষভাবং বহন্তশোবা
 গম্যাং দিশং বাজকোরাগ্ৰববোধাৎ প্রতিকূলাং বুদ্ধা আমিষং ত্যক্তান্তাং দিশং গচ্ছন্তো যথা ন বধ্যন্তে
 এবমাবিত্তকং কর্ণাদায় কামান্ত্তিমুখঃ সংসারভয়ং বুদ্ধা কর্ণাণি ত্যজন্ত বধ্যতে ইতি তাৎপর্যম্ ।

বজোগুণ মানুষেব সমস্ত ইন্দ্রিয়কে কার্য্যে প্রবৃত্ত কবে ; তাহাতে সে জগতে
 নানা দুঃখভোগ কবিয়া মৃত্যুব পবে নবকে গমন কবে । অতএব মানুষ নিজের মন,
 বাক্য ও দেহদ্বাবা দৈর্ঘ্য আচরণ কবিবে অর্থাৎ দৈর্ঘ্য অবলম্বন কবিয়া রজোগুণেব
 বশীভূত হইয়া কার্য্য কবিবে না ॥১৩॥

চৌবগণ যেমন সম্মুখে পতিত কোন দ্রব্য দেখিয়া তাহা গ্রহণ করে, পবে যদি
 কেহ দেখে এই ভয়ে প্রতিকূল দিকে চলিতে থাকে ; সেইকপ মূর্খ মানুষগণ সংসারবেব
 কার্য্য নির্বাহ কবা দুষ্কর মনে কবিয়া নিবৃত্তিমার্গে গমন করে ॥১৪॥

(১৩) প্রকীর্ণমেব ভাবং হি... বঙ্গ বর্দ্ধ ।

(১৫) তানেব চ... বঙ্গ বর্দ্ধ নি ।

নিঃসন্ধিগ্ধমনীহো বৈ মুক্তঃ সর্বপরিগ্রহৈঃ ।

বিবিক্তচারী লঘুশী তপস্বী নিয়তেন্দ্রিয়ঃ ॥১৬॥

জ্ঞানদগ্ধপরিক্লেপঃ প্রয়োগরতিরাশ্রবান্ ।

নিপ্প্রচারেণ মনসা পরং তদধিগচ্ছতি ॥১৭॥ (যুগ্মকম্)

স্থিতিমানাশ্রবান্ বুদ্ধিং নিগৃহীয়াদসংশয়ম্ ।

মনো বুদ্ধ্যা নিগৃহীয়াদ্বিষয়ান্মনসাত্মনঃ ॥১৮॥

ভাবতকৌমুদী

নিবিড়ি । অনীহঃ সর্বত্রনিশ্চেষ্টঃ, সর্বপরিগ্রহৈর্মুক্তঃ সর্বসঙ্গবর্জিতঃ, বিবিক্তে নির্জনে চবতীতি সঃ, লঘুশী অল্পভোজী । জ্ঞানেন দগ্ধাঃ পরিক্লেপা অবিত্তাদয়ো যেন সঃ, প্রয়োগে প্রকৃষ্ট-যোগাভ্যাসে বতিবহুবাগো যন্ত সঃ, আশ্রবান্ মুক্তৌ যন্তবান্, নিপ্প্রচাবেণ বিষয়েষু প্রচবণশূন্যেন মনসা পবং তদব্রহ্ম, নিঃসন্ধিগ্ধমবিগচ্ছতি অসংশয়ং লভতে ॥১৬—১৭॥

স্থিতিমানিতি । স্থিতিমান্ যোগাভ্যাসে ধৈর্যবান্, আশ্রবান্ তদযোগসিদ্ধৌ যন্তবান্, নিগৃহীয়াৎ বিষয়েভ্যা নিবর্তয়েৎ । মনসা চ বিষয়ান্নিগৃহীয়াৎ উপস্থিতৌ নিবর্তয়েৎ ॥১৮॥

ভাবতভাবদীপঃ

প্রকীর্ত্তমেষো বিশুদ্ধমেষ আশ্রমিত্যর্থঃ, তন্ত ভাবঃ । ক্লীবত্বমার্যম্ ॥১৫॥ অনীহশ্চেষ্টাশূণ্যঃ, তপস্বী মনসশ্চেন্দ্রিয়াণাং চৈক্যাগ্ৰ্যং পবমং তপস্তদ্বান্ ॥১৬॥ প্রয়োগো যোগাভ্যাসান্নর্জনাৎ তত্র বতিঃ প্রীতির্বিভক্ত, নিপ্প্রচাবেণ নিক্লেপেন “বুদ্ধিচ ন বিচেষ্টতি তামাহঃ পবমাং গতি”মিতি ঋতঃ ॥১৭॥ আশ্রবান্ বুদ্ধিমান্, বুদ্ধিমহং ব্রহ্মান্নীতি বাক্যজ্ঞাং ধীবৃত্তিম্, মনঃসকলবিকল্পাশ্রকম্ ; বুদ্ধ্যা তয়া বৃত্ত্যা মনসা বিষয়ান্ শব্দাদীন্ । তেষাং বিশেষণমাত্মন ইতি মনোরূপানিত্যর্থঃ ॥১৮॥

কিন্তু সেই দম্ভাগণ কোন লোককে দেখিলে যেমন সেই ভাব পবিত্যাগ কবিয়া বিঘ্নশূন্য দিকে গমন কবে, সেইরূপ মানুষ বজ্রোত্তণ ও তমোত্তণেব কার্য পবিত্যাগ কবিয়া সত্ত্বগুণেব কার্য অবলম্বন কবিবে ॥১৫॥

মানুষ নিশ্চেষ্ট, সর্বসঙ্গবহিত, নির্জনচাবী, লঘুভোজী, তপস্বী, সংযতেন্দ্রিয়, জ্ঞানপ্রভাবে নষ্টক্লেপ, যোগাভ্যাসে অনুবক্ত ও যোগসিদ্ধি বিষয়ে যন্তবান্ হইয়া মনকে নিকদ্ধ কবিতে পাবিলে পবব্রহ্ম লাভ কবিতে পাবে, এবিষয়ে কোন সন্দেহ নাই ॥১৬—১৭॥

মানুষ যোগাভ্যাসে ধৈর্যশীল ও যোগসিদ্ধিতে যন্তবান্ হইয়া অসন্ধিগ্ধভাবে বুদ্ধিকে দমন কবিবে, বুদ্ধিদ্বারা মনকে দমন করিবে এবং নিজেব মনোদ্বাৰা বিষয়-গুলিকে দমন কবিবে ॥১৮॥

নিগৃহীতেन्द्रিয়শাস্ত্র কুৰ্বাণশ্চ মনো বশে ।

দেবতাস্তাঃ প্রকাশন্তে হৃদা যান্তি তন্নীশ্বরম্ ॥১৯॥

তাভিঃ সংযুক্তমনসো ব্রহ্মা তৎ সম্প্রকাশতে ।

শনৈশ্চোপগতে সত্ত্বে ব্রহ্মভূয়ায় কল্পতে ॥২০॥

অথবা ন প্রকাশেত যোগতন্ত্ৰৈরুপক্রমেৎ ।

যেন তদ্ব্যয়তন্তুস্ত্রং বৃত্তিঃ শ্রান্ততদা চরেৎ ॥২১॥

ভাবতকৌমুদী

নীতি । তা ইन्द्रিয়রূপা দেবতাঃ, প্রকাশন্তে নির্মলা ভবন্তি ॥১৯॥

তাভিরিতি । তাভিবিन्द्रিয়রূপদেবতাভিঃ, সংযুক্তং মনো যন্ত তন্ত । ব্রহ্মভূয়ায় ব্রহ্মভাবায় ।
“ভাবে ভুব” ইতি ভুবো ভাবে কাপ্ ॥২০॥

অথবেতি । অথবা তথা কথংইপি যদি ব্রহ্ম ন প্রকাশেত, তদা যোগতন্ত্ৰৈর্যোগপ্রধানোপায়ৈঃ,
উপক্রমেৎ যোগী ব্রহ্ম প্রকাশং কর্তৃমাবভেত । যেন তেতুনা, তন্ত্ৰং ব্রহ্মপ্রকাশপ্রধানোপায়ঃ যোগম্,
তদ্ব্যয়তঃ অভ্যস্ততো জনশ্চ, বৃত্তিঃ ব্রহ্মণ্যেব স্থিতিঃ শ্রান্ত । অতএব তদন্তুষ্মনিদ্রাদিকং যোগান-
মাচবেৎ ॥২১॥

ভাবতভাবদীপঃ

যোগাবাস্তবকলমাহ—নিগৃহীতেতি । তত্তত্তামবস্থায়াং দেবতা ইन्द्रিয়াণি তং যোগিননীশ্বরং যান্তি
প্রবিশন্তি, এতেন তত উৎপন্নত্বমপি জ্ঞেয়ম্ ॥১৯॥ তাভির্দেবতাভিঃ সংযুক্তমৈকাত্ম্যং গতং মনো
যন্ত, ধীমাত্রেণ স্থারিনঃ সত্ত্বে ধীমাত্রে ব্রহ্মভূয়ায় ব্রহ্মভাবায় । ভুবো ভাবে ইতি কাপ ॥২০॥ ন
প্রবর্তেত যোগৈশ্বর্যম্, ন প্রকাশেতেতি পাঠে ঐশ্বর্যেণ যোগী বিদিতো ন ভবেৎ যোগতন্ত্ৰৈর্নিবোধ-
প্রধানৈরেব বৈত্বৈক্যক্রমেৎ সত্যসঙ্কল্পাদীন্ন ভাবয়েৎ কিম্বদ্ব্যয়তাদীনবেত্যর্থঃ । নহু কথমেকান্ত্রা-
বস্তনঃ সঙ্গুপত্বং নির্ভুগত্বং চেত্যত আহ—যেনেতি । তন্ত্ৰং তদ্ব্যয়প্রতিপাদ্যং যোগং তদ্ব্যয়তঃ অমুতীকৃতঃ
যেন ক্রপেণ বিশিষ্টাবৃত্তিঃ শ্রান্ততদাচরেৎ । সবিশেষত্বং বৃত্ত্যুপাধিকৃতং স্বতন্ত্ৰ নির্কির্দেশবশমেবেতি

মানুষ ইन्द्रিয়গুলিকে দমন এবং মনকে বশীভূত কবিত্তে পাবিলে, সেই
ইन्द्रিয়াধিষ্ঠিত দেবতাবা প্রসন্ন হন এবং তাঁহাবা প্রসন্ন হইয়া ঈশ্ববেব দিকে ধাবিত
হইয়া থাকেন ॥১৯॥

সেই ইन्द्रিয় দেবতাদেব সহিত মন সংযুক্ত হইলে পবব্রহ্ম প্রকাশ পান এবং
ধীবে ধীবে সঙ্গুপ উপস্থিত হয় ; তাহাতে মানুষ ব্রহ্মের লাভ কবিত্তে সমর্থ হয় ॥২০॥

অথবা সেই ব্রহ্মপ্রকাশ যদি না হয়, তবে যোগী যোগপ্রধান উপায় অভ্যাস
করিতে আরম্ভ করিবেন । যে হেতু যোগ অভ্যাস করিতে থাকিলে, যোগীর ব্রহ্মেই
স্থিতি হয় ; সুতরাং যোগী যোগেব সেই সেই অঙ্গ অভ্যাস কবিত্তে থাকিবেন ॥২১॥

(১৯) ...দেবতাস্তাঃ প্রকাশন্তে বঙ্গ বর্দ্ধ । (২০) .. এতৈশ্চোপগতৈঃ সত্ত্বে . বর্দ্ধ ।

কণকুলাষপিণ্যাকশাকযাবকশক্তবঃ ।

তথা মূলং ফলং ভৈক্ষ্যং পর্যায়েণোপযোজয়েৎ ॥২২॥

আহারনিয়মশ্চৈব দেশে কালে চ সাঙ্গিকম্ ।

তৎ পরীক্ষ্যানুবর্তেত তৎপ্রবৃত্ত্যানুপূর্বকম্ ॥২৩॥

প্রবৃত্তং নোপরুহেত শনৈরগ্নিমিবৈক্সয়েৎ ।

জ্ঞানান্বিতং তথাজ্ঞানমৰ্কবৎ সম্প্রকাশতে ॥২৪॥

জ্ঞানার্থিষ্ঠানমজ্ঞানং ত্রীল্লোকানধিতিষ্ঠতি ।

বিজ্ঞানানুগতং জ্ঞানমজ্ঞানেনাপকৃষ্যতে ॥২৫॥

ভাবতকৌমুদী

তত্রাহাবনিয়মমাহ কণেতি । কণাত্তণ্ডুলশ্চ, কুলাষানি কুলথকলাষাঃ, পিণ্যাকানি তিলকণকানি শাকানি, যাবকানি পঞ্চবচুর্ণানি, শক্তবচ্চ তথা ফলমূলঞ্চ; ভৈক্ষ্যং ভিক্ষালব্ধমেতৎ সৰ্বম্, পর্যায়েণ ক্রমেণ উপযোজয়েৎ যোগী ভক্ষয়েৎ ॥২২॥

আহাবেতি । তৎ উক্তকণাদিকং ভব্যং পবীক্ষ্য, তন্নিহ্ন যোগে যাঃ প্রবৃত্তিতত্ত্বা অনুপূর্বকং প্রযোজকম্, সাঙ্গিকম্ আহাবনিয়মং দেশে কালে চ দেশকালানুসাবেণেত্যর্থঃ, অনুবর্তেত অনুসবেৎ ॥২৩॥

প্রবৃত্তমিতি । প্রবৃত্তমাবকং জ্ঞানাদিকং কৰ্ম, নোপরুহেত কেবলং ন কুৰ্য্যাৎ; অপি তু অগ্নিমিব জ্ঞানম্, শনৈবিক্সয়েৎ যোগবাতেনোদীপয়েৎ । তথা সতি জ্ঞানান্বিতং ব্রহ্মবিষয়কং জ্ঞানম্, অৰ্কবৎ সম্প্রকাশতে ॥২৪॥

জ্ঞানেতি । জ্ঞানং ব্রহ্মৈব অধিষ্ঠানমাশ্রয়ো যন্ত তত্ত্বাদৃশমজ্ঞানং ত্রীল্লোকান্ স্বর্গমর্ত্যপাতাল-
হান্ সর্বানেনেব জনান্ অধিতিষ্ঠতি আশ্রয়তি । তেন চাজ্ঞানেন, বিজ্ঞানানুগতং শিরশাশ্রবিষয়ক-
জ্ঞানসহিতং ব্রহ্মণো জ্ঞানম্, অপকৃষ্যতে নুনীক্ৰিয়তে ॥২৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

ভাবঃ ॥২১॥ কণেতি । কণাদীনপি ভক্ষয়ন্ত তু যোগৈশ্বৰ্য্যমুপজীবেতেত্যর্থঃ । কুলাষাঃ পকমাষাঃ ।
যাবকং যবচুর্ণজং জলোদ্রপকম্ । সক্তবঃ সক্তন্থ ॥২২—২৩॥ প্রবৃত্তং কৰ্ম তদনুবোধেন যোগে-
হস্তবায়ং ন কুৰ্য্যাৎ, জ্ঞানান্বিতং কৰ্ম ক্রমো ইক্ষবেদ্বক্সয়েৎ; তথাকুৰ্ব্বতো জ্ঞানং ব্রহ্ম প্রকাশতে

তণ্ডুলকণা, কুলথকলায়, তিলকক, শাক, পক যবচুর্ণ, শক্তুল, ফল ও মূল,
ভিক্ষালব্ধ এই সকল ভব্য ক্রমে যোগী ভক্ষণ কবিবেন ॥২২॥

যোগী সেই সকল ভব্য পবীক্ষা কবিয়া যোগে প্রবৃত্তিজনক ও সাঙ্গিক এই আহাব
নিয়ম, দেশ ও কাল অনুসরণ কবিয়া অবলম্বন কবিবেন ॥২৩॥

যোগী কেবলই আব্রহ্ম কার্য্য কবিবেন না; কিন্তু ধীবে ধীবে অগ্নিব ত্রায় জ্ঞানকে
উদীপিত কবিবেন । তাহা হইলে তাহাব নিবট ব্রহ্মবিষয়কজ্ঞান সূর্য্যেব ত্রায়
প্রকাশ পাইবে ॥২৪॥

পৃথক্ভাৎ সম্প্রযোগাচ্চ নাসূয়ুর্বেদ শাস্ততম্ ।

স তয়োরপবর্গজ্ঞো বীতরাগো বিমুচ্যতে ॥২৬॥

বয়োহতীতো জরামৃত্যু জিহ্বা ব্রহ্ম সনাতনম্ ।

অমৃতং তদবাপ্নোতি যত্তদক্ষরমব্যয়ম্ ॥২৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি
মোক্ষধর্ম্যে বাষেয়াধ্যাত্ম্যে দ্বাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভাবতকৌমুদী

পৃথক্ভাদিতি । যঃ শাস্তং নিত্যং ব্রহ্ম, বেদ জানাতি ; স অপবর্গজ্ঞো মুক্তিস্বরূপবিজ্ঞানঃ,
পৃথক্ভাৎ “হা সুপর্ণা সযুক্তা” ইত্যাদিশ্রুত্যা দ্বৈতান্তিধানেন পৃথক্ভাভিধানাৎ, সম্প্রযোগাৎ
“জন্মসি” ইতি শ্রুত্যা চ জীবব্রহ্মণোবৈক্যাভিধানাচ্চ অস্থ্যুঃ পবম্পববিবোধেন বেদপ্রত্যাহ্বাবান্
ন ভবেৎ, কিন্তু তথোকন্তোঃ, বীতরাগো ব্যবহারিকপাবমার্থিকোক্তিদাবণবা ত্যক্তশ্রদ্ধঃ সন্,
জ্ঞানাদেব বিমুচ্যতে ॥২৬॥

বয় ইতি । বয়োহতীতো বোগাভ্যাসেন বুদ্ধঃ সন্ জরামৃত্যু জিহ্বা, যত্তং অক্ষরং নাশহীনম্,
অব্যয়ং হ্রাসহীনঞ্চ, সনাতনং নিত্যম্, অমৃতং নিত্যমুক্তং তদব্রহ্ম অবাপ্নোতি ॥২৭॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায় শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে দ্বাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভাবতভাবদীপঃ

॥২৪॥ নব্বাভিন্নস্ত জ্ঞানতাপ্রকাশযোগাৎ কণং প্রকাশত ইত্যুক্তিবত আহ—জ্ঞানেতি ।
ত্রীক্ষৌকান্ জ্ঞানাদীন, বিজ্ঞানং বুদ্ধিস্তদনুগতম্ ; “স ধীঃ স্বপ্নো ভূত্বা ধ্যায়তীব লোলায়তীব”
তাদিশ্রুতঃ । অজ্ঞানেনানাত্মাদাবাদ্যদিবুদ্ধিরূপেণ বিপর্যয়েণ প্রকাশমানমপি জ্ঞানমবস্থাত্রয়কালু-
ষ্যাদপ্রকাশমানমিবেত্যর্থঃ ॥২৫॥ নহু সাংশমশতঃ প্রকাশতে ন তু নিবংশমতোহস্ত সর্কাস্বনা-
প্রকাশঃ প্রকাশো বা বাচ্য ইত্যাহুস্ত্যাহ—পৃথক্ভাদিতি । অবস্থাত্রয়াতীতমপি তৎসম্প্রবৃক্তত্বেন
গৃহ্মনস্থঃ শাস্ততমমুপাধিমাঙ্গানাং দুষ্মন্ তং ন বেদ তস্মোঃ পৃথক্ভাপৃথক্ভাবোপবর্গপর্ধ্যন্তম্ ।

এই ব্রহ্মবিষয়ক অজ্ঞান ত্রিভুবনেব লোকেই আশ্রয় কবিয়া বহিয়াছে এবং
এই অজ্ঞান শিল্পশাস্ত্রজ্ঞানেব সহিত ব্রহ্মজ্ঞানেব অপকর্ষ কবিতোছে ॥২৫॥

যিনি বেদ জানেন, তিনি বেদেই দ্বৈত ও অদ্বৈত—এই দ্বিবিধ উক্তি দেখিয়া সে
বেদেব প্রতি অনুশ্রী কবিবেন না ; কিন্তু মোক্ষবিদ্ মানুষ সেই দ্বিবিধ বেদোক্তি
ব্যবহারিক ও পাবমার্থিক অভিত্রায় মনে করিয়া সেই দুই উক্তিব প্রতি বীতশ্রদ্ধ
হইয়া ব্রহ্মজ্ঞানেব বলে মুক্তিলাভ কবিয়া থাকেন ॥২৬॥

* ‘... পঞ্চদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘... সপ্তদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

ত্রয়োদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

গুরুব্রূবাচ ।

নিষ্কল্মষঃ ব্রহ্মচর্য্যমিচ্ছতি চরিতুং সদা ।
নিদ্রা সর্বাঙ্গনা ত্যাজ্যা স্বপ্নদোষানবেক্ষতা ॥১॥
স্বপ্নে হি রজসা দেহী তমসা চাভিভূয়তে ।
দেহান্তবমিবাপন্নশ্চরত্যপগতস্পৃহঃ ॥২॥
জ্ঞানভ্যাসাজ্জাগরণং জিজ্ঞাসার্থমনস্তরম্ ।
বিজ্ঞানান্ভিনিবেশাত্তু স জাগর্ত্যনিশং সদা ॥৩॥

ভাবতকৌমুদী

নিষ্কল্মষমিতি । স্বপ্নদোষান্ স্রীসংসর্গাদীন ॥১॥
এতদেব সমর্থয়তি স্বপ্ন ইতি । অপগতস্পৃহো বিষয়ান্ পশুন্নপি তত্র নিস্পৃহঃ ॥২॥

ভাবতভাবদীপঃ

ক্লপবৃত্তেতি পাঠে কপবৃত্তং স্বভাবকপমবাধায়েন বাধ্যয়েন চ জ্ঞানন্ ॥২৬॥ বযোহতীতো জিতকামঃ ।
ততো বীতজবামৃত্যুজ্ঞাংষেতি পাঠান্তবং স্বপ্নমন্ ॥২৭॥
ইতি শাস্তিপৰ্ব্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈশকণ্ঠীষে ভাবতভাবদীপে দ্বাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২১২॥

—:—

পূৰ্ব্বত্ৰ যোগৈশ্বৰ্য্যমহুত্ৰুগানহুত্ৰু বা ব্রহ্ম প্রবিশেদিদ্যুক্তম্, তত্রৈশ্বৰ্য্যভবং নিদিতুমাভভে—
নিষ্কল্মষমিতি । নিকামং ব্রহ্মচর্য্যযোগম্, নিদ্রা অবিজ্ঞানমোহকত্যাভ্যাজ্যা, স্বপ্নেতি “তন্মাত্র
আবসণাশ্রয়ঃ স্বপ্না” ইতি শব্দতঃ জাগ্রৎস্বপ্নাবিব যোগৈশ্বৰ্য্যমপি সম্প্রজ্ঞাতকালিকং স্বপ্ন এব ; তত্র
যোগী যোগাভ্যাস কবিত্তে কবিত্তে বৃদ্ধ ইইয়া জবা ও মৃত্যুকে জয় কবিয়া সেইযে
নাশ ও হ্রাসবিহীন নিতামুক্ত ও নিত্যব্রহ্ম আছেন, তাঁহাকে লাভ কবেন’ ॥২৭॥

—:—

গুরু বলিলেন—‘যিনি নিস্পাপ ব্রহ্মচর্য্য আচরণ কবিত্তে ইচ্ছা কবেন ; তিনি
নিদ্রাকালীন স্বপ্নেব দোষ দেখিয়া সৰ্ব্বদা সৰ্ব্বপ্রযত্নে নিদ্রা ত্যাগ কবিবেন ॥১॥

কাবণ, মানুষ স্বপ্নকালে বজ্রোপ্ত ও তমোগুণে অভিভূত ইইয়া পড়ে এবং অগ্র
দেহ ধাবণ করিয়াই যেন নিস্পৃহভাবে বিচরণ কবে ॥২॥

(৩) .. জাগবত্যনিশং সদা—বর্দ্ধ ।

তত্রাহ কো স্বয়ং ভাবঃ স্বপ্নে বিষয়বানিব ।

প্রলীনৈরিন্দ্রিয়ৈর্দেহী বর্ততে দেহবানিব ॥৪॥

অত্রোচ্যতে যথা হেতুদ্বৈদ যোগেশ্বরো হরিঃ ।

তথৈতদুপপন্নার্থং বর্ণয়ন্তি মহর্ষয়ঃ ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

জাগ্রদবস্থাং স্তোতি জ্ঞানেতি । জ্ঞানাত্মাসাং যোগী জাগবণং ভবতি ; তচ্চানন্তবৎ জিজ্ঞাসার্থং বিভিন্নবস্তুজ্ঞানেষ্বর্থং প্রবর্ততে । তথা চ সতি স ব্রহ্মচাবী সদা বিজ্ঞানান্তিনিবেশাৎ বিভিন্নবস্তু-জ্ঞানেষাগ্রহাৎ অনিশমেব জাগর্তি ॥৮॥

তত্রোতি । তত্র জাগ্রদবস্থাভিন্নবিষয়ে আহ পূর্বপক্ষী ব্রবীতি । কিং তদিত্যাহ ক ইতি । স্বপ্নে স্বয়ং কো হু ভাবঃ, যৎ, দেহী ইন্দ্রিয়ৈশ্চক্ষুবাদিভিঃ, প্রলীনৈরঙ্গ প্রাণৈশ্চৈব নিষ্ক্রিয়ৈঃ সত্ত্বিবিপি, দেহবানিব বিষয়বানিব রূপাদিগ্রহণবানিব চ বর্ততে ॥৪॥

অত্রোতি । অত্র সিদ্ধান্ত উচ্যতে ; যোগেশ্বরো হবিঃ এতৎ স্বপ্নভবং যথা বেদ জ্ঞানান্তি , তথা মহর্ষয়ঃ এতন্ত স্বপ্নস্ত উপপন্নার্থং সদত্যাং বর্ণয়ন্তি । অত্র উপপন্নোতি ভাবেকঃ ॥৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

দোষা দেবাঙ্গনামঙ্গণাদয়স্তান্ ॥১॥ স্বপ্নে দ্বিবিধেহপি দেহী যোগী অযোগী বা ॥২॥ উক্তনিজ্ঞা-প্রতিযোগিজাগবণমাহ—জ্ঞানাত্মাদিতি । “তচ্চিন্তনং তৎকপনমন্তোস্তং তৎপ্রবোধনম্ । এতৎকপবস্তঞ্চ জ্ঞানাত্মাসং বিদ্ববুধা” ইত্যুক্তবিধাজ্জ্ঞানাত্মাসাং । জিজ্ঞাসাবিচারোহর্থঃ প্রয়োজনমন্ত, তজ্জাগবণমনন্তবমনববতম্ । জ্ঞাততত্ত্বস্ত তু মুখ্যং জাগবণমিত্যাহ—বিজ্ঞানেতি ॥৩॥ অত্রাহ পূর্বপক্ষীতি শেষঃ । স্বপ্নে দৃশ্যমানোহঙ্গ দেহাদিভাবঃ পদার্থঃ কো হু, হুর্ভিতর্কে ; কিং সত্যোহসত্যো বেতি বিকল্যাঙ্চে বাধামুপপত্তিবিতি নৃচয়তি । বিষয়বানিবেতি ইবকাষণ বস্তুতো ন বিষয়বানিত্যর্থঃ । নহু যথোপবিষ্টোহর্কো জলেহধস্থ ইবাত্মাতি শুদ্ধজাগ্রদ্বেহাদিবেবাঙ্গণা স্বপ্নে ভ্রাতীতি ন ভাবতা স্বপ্নস্তানিবিষয়বসিত্যাশঙ্ক্যাহ—প্রলীনৈবিতি । দৃষ্টান্তে জ্ঞানোপবি সংহতা স্থিতেনার্কতেজসা প্রতিহতং চাক্ষুষং তেজোহপ্রবিলীনং প্রতিশ্রোতঃ প্রবৃত্তং সত্বপবিস্বমপ্যর্কং প্রাক্প্রবৃত্তবৃত্তিসংস্কাবাদধ ইব বিষয়ীকবোতি, অত্র স্থিত্রিধাণি বিলীনানীতি ভেদঃ । অস্তথা প্রতিবিশ্বমসময়ে পূর্বোবত্তিপ্রবাস্তববদ্যাহং দেশাদিকমপি স্বপ্নে দৃশ্যত ; তন্মাং স্বাপ্নো লাবো

জ্ঞানাত্মাস কবিত্তে থাকায় জাগবণ বা জাগ্রদবস্থা চলিতে থাকে ; পবে সেই জাগরণকালে বিভিন্ন বস্তু জানিবাব ইচ্ছা হইতে থাকে এবং সেই জানিবাব ইচ্ছাতে আগ্রহ হইতে থাকায় যোগী সর্বদাই জাগিয়া থাকেন ॥৩॥

পূর্বপক্ষকাবী এই বিষয়ে বলেন—‘স্বপ্নেব এই ভাবটা কি ? যে স্বপ্নকালে সকল ইন্দ্রিয় একেবাবে নিষ্ক্রিয় হইয়া গেলেও মানুষ যেন দেহ ধাবণ করিয়া রূপ-প্রভৃতি বিষয়সমূহ যেন গ্রহণ করিতে থাকে’ ॥৪॥

(৪) অত্রাহ কো স্বয়ং ভাবঃ—বঙ্গ ।

ইন্দ্রিয়াণাং শ্রমাৎ স্বপ্নমাহ্নিঃ সৰ্বগতং বুধাঃ ।

মনসস্ত্বপ্রলীনত্বাত্তদাহ্নির্নিদর্শনম্ ॥৬॥

কার্যে ব্যাসক্তমনসঃ সঙ্কল্পো জাগ্রতো হ্যপি ।

বদ্ব্যমনোরৈথৈশ্বৰ্য্যং স্বপ্নে তদ্ব্যমনোগতম্ ॥৭॥

ভাবতকৌমুদী

কিং বর্ণনস্তীতাহ ইন্দ্রিয়াণামিতি । বুধা মহর্ষয় এব, ইন্দ্রিয়াণাং শ্রমাৎ অনববতবিষয়গ্রহণেন ক্লান্তত্বাৎ ক্লান্তত্বা নিদ্রিস্থত্বাৎ, তদানীনপি তু মনসঃ অপ্রলীনত্বাৎ শক্তিবাহুল্যেন সক্রিয়ত্বাৎ, সৰ্বগতং সৰ্ববিষয়কং স্বপ্নমাহ্নিঃ তত্ত্বনিদর্শনকাহ্নিঃ ॥৬॥

কিং তদ্ব্যমনিমিত্যাহ কার্য ইতি । জাগ্রতো হি জনস্ত কার্যে ব্যাসক্তমনসঃ সতোহপি যদং বিষয়াস্তবে সঙ্কল্পো মনোবৈশ্বৰ্য্যম্ ইচ্ছা শক্তিश्চ জায়তে, তদং স্বপ্নেহপি মনোগতমৈশ্বৰ্য্যং বিষয়াভুতবরূপা মনঃশক্তির্জায়তে ॥৭॥

ভাবতভাবদীপঃ

ন সত্য ইত্যর্থঃ । নাপ্যসত্যঃ অসত্যস্ত শশশ্ৰুদাদেৰ্ভাণাযোগাৎ ॥৪॥ এবং যুক্ত্যা নিকঙ্কগতিকঃ সিদ্ধান্তাহুভববলেনৈবোত্তবরতি—অত্রোচ্যত ইতি । যোগেশ্বব ইতি হবিবিত্তি চ ত্রেতুগর্ভং বিশেষণম্ । যোগিসঙ্কল্পমাত্র এব স্বাপ্নো ভাবো বস্তবৃত্ত্য তু তদভাব এবতি ভাবঃ । এতদ্ব্যপা হবির্নেদ তথা মহর্ষয়ো বর্ণনস্তি, উপপন্নঃ শূক্তিমর্জিতদিভ্যর্থঃ । “সঙ্কল্পাদেবান্ত পিতবঃ সগুণি-
ষ্ঠতী”তি ঞ্চেতের্থা যোগিসঙ্কল্পজং পিত্রাদিকং তপাশ্চসঙ্কল্পজং খাদিকমিত্তি স্তবচগিত্যশ্নঃ ॥৫॥ সৰ্বগতং সৰ্বপ্রাণিপ্রসিদ্ধম্ । ইন্দ্রিয়াণামুপবমে সঙ্কল্পবতাবস্ত মনসোহুপবমঃ স্বপ্ন ইত্যর্থঃ । তত্ত্বনিদ্র স্বপ্নে বিষয়ে তৎ প্রসিদ্ধং বক্ষ্যমাণং নিদর্শনং দৃষ্টান্তঃ ॥৬॥ তমেবাহ—কার্যে ইতি । মনোবতবৃত্তিবৎ স্বাপ্নবৃত্তিবপি সঙ্কল্পমাত্রাবীবা তথাপ্যাস্ত ইন্দ্রিয়ৈবিক্লেপাৎ সম্যজ্ঞন প্রতিভাসঃ, স্বপ্নে

এ বিষয়ে সিদ্ধান্ত বলিতেছি—যোগেশ্বব নাবায়ণ এই স্বপ্নতত্ত্ব যেমন জানেন, তেমন মহর্ষিবাও এই স্বপ্নতত্ত্ব জানেন এবং ইহাব উপপত্তিব জ্ঞাত এই সকল কথা বলেন ॥৫॥

মহর্ষিবা বলেন—কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়গণ জাগ্রদবস্থায় অনববত বিষয় গ্রহণ কবায় পবিশ্রমবশতঃ নিদ্রিয় হইয়া য'য়, কিন্তু তখনও মন অধিক শক্তিশালী বলিয়া নিদ্রিয় হয় না, সুতবঃ সেই মন সমস্ত বিষয় যে অনুভব কবে, তাহাই স্বপ্ন । সেই বিষয়ে প্রসিদ্ধ দৃষ্টান্ত বলিতেছেন— ॥৬॥

মানুষ জাগ্রদবস্থাতে কোন কার্যে আসক্তচিত্ত থাকিলেও তাহাব যেমন অত্যাচ বিষয়ে সঙ্কল্প হয় এবং ইচ্ছাশক্তি সেই দিকে চলিতে থাকে, সেইকপ স্বপ্নেও মনেব সঙ্কল্প ও ইচ্ছাশক্তি চলিতে থাকে ॥৭॥

সংসারাণামসংখ্যানাং কামাত্মা তদবাপ্নুয়াৎ ।

মনস্তন্তুর্হিতং সর্বং স বেদোত্তমপূরুষঃ ॥৮॥

গুণানামপি যদ্ব্যেতৎ কর্মণা চাপ্যুপস্থিতম্ ।

তত্তচ্ছংসন্তি ভূতানি মনো যদ্ব্যবিতং যথা ॥৯॥

ততস্তমুপবর্তন্তে গুণা রাজসতামসাঃ ।

সাত্ত্বিকা বা যথাযোগমানন্তর্য্যফলোদয়ম্ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

কথমেতদ্বতীত্যাহ সংসারাণামিতি । অসংখ্যানাং সংসাবাণাং জন্মানাং কামো বিষয়াভিলাষ
আত্মনি বস্ত সঃ অনন্তজন্মগতনানাবিষয়ানুভবজনিতসংস্কাববান্ জনঃ, তৎস্বপ্নগতবিষয়ানুভব-
রূপমৈশ্বর্যম্ অবাপ্নুয়াৎ । যেন হি স উত্তমপুরুষো জীবাত্মা, মনস্তন্তুর্হিতং সর্বং বেদ জানাতি ॥৮॥

অপ্নে বিষয়ানুভববৈচিত্র্যমাহ গুণানামিতি । গুণানাং সত্ত্বাদীনাম্ মধ্যে এতৎ সত্ত্বং বজ্রস্তমো
বা প্রাক্তনেন কর্মণা চ যদি উপস্থিতং স্ত্যৎ ; মনো যথা যেন বস্তনা তাদিত্যং স্পৃষ্টং তত্তদা
তদ্বস্ত, ভূতানি তস্মাত্ত্রাণি সংসন্তি জ্ঞাপয়ন্তি । তত এব চ স্বপ্নবৈচিত্র্যমিতি ভাবঃ ॥৯॥

ভূত ইতি । ততঃ সাত্ত্বিকাঃ রাজসতামসা বা গুণা ধর্ম্মাঃ, যথাযোগম্ আনন্তর্য্যেণ ফলোদয়ঃ
সুখাশ্রয়পতির্ভিন্নি কর্মণি তদযথা তথা, তং জনম্ উপ লক্ষ্যত্বত্যা বর্তন্তে ॥১০॥

ভারতভাবদীপঃ

তদভাবাক্ষ্যগ্রদর্শনাং সমাগ্ ভাণমিতি বিশেষ ইত্যর্থঃ ॥৭॥ স্বপ্নাদৈশ্বর্য্যনোগতস্বং ব্যাচষ্টে—সংসাবাণা-
মিতি । প্রাচীনানন্তজন্মজসংস্কাবাং কামাত্মা বিষয়াসক্তচিত্তগুণং স্বপ্নাত্তৈশ্বর্য্যমবাপ্নুয়াৎ ; কথং তদবাপ্তি-
বত আহ—স উত্তমপুরুষোহসংহতঃ সাক্ষীমাত্মমানম্নোক্তাবং মনো বেদ প্রকাশয়তি । ন বিক্রিয়াক্রপং
ভোক্তৃস্বঃ সাক্ষিণোহপি তু সাক্ষ্যপ্রকাশকত্বমাত্রম্ । বস্ত বিক্রিয়াবান্ প্রেমাতা স দৃষ্টকোটীহ এব
ন তু সাক্ষীত্যর্থঃ ॥৮॥ গুণানাং সত্ত্বাদীনাম্ মধ্যে যদ্বৎ কর্মণা প্রাচীনেন সত্ত্বং বজ্রস্তমো বা
উপস্থিত ভবতি যেন চ কর্মণা ভাবিতং সংস্কৃতং মনো যদি ভবতি তদা ভূতানি স্মৃশ্মাণি তত্তচ্ছং-
সন্তি তং তং জ্ঞাত্তাকাবং স্বপ্নে নিবেদয়ন্তীত্যর্থঃ ॥৯॥ তত আকাবদর্শনানন্তবম্ আনন্তর্য্যফলোদয়-

পূর্বে অসংখ্য জন্ম হইয়া গিয়াছে, তাহাতে নানাবিষয়ে যে সকল অভিলাষ
হইত, তজ্জনিত সংস্কাব আত্মাতে রহিয়াছে ; সুতবাং মানুষ স্বপ্নে নানাবিষয়
অনুভব করে ; কারণ, অন্তর্গত জীবাত্মা মনেন অন্তর্গত সমস্তই জানিতে পাবেন ॥৮॥

গুণগুলির মধ্যে সত্ত্ব, বজ্র বা তম ইহাব কোনটীও যদি প্রাক্তন কর্ম অনুসারে
উদ্ভিক্ত হয়, তাহা হইলে যে ভাবে যে বস্তুকর্তৃক মন সম্পৃষ্ট হইবে, স্নুন্ন পঞ্চভূত-
গুলি সেই ভাবে সেই বস্তু জানাইয়া দিবে ॥৯॥

(৮) .. বেদ সোত্তমপুরুষঃ.. বদ্ধ ।

(১০) ততঃ সমুপসর্পন্তি.. বজ্র ।

ততঃ পশ্চাত্ত্যসংবুদ্ধা বার্তাপিত্তকফোত্তরান্ ।
 রজস্তমোগতৈর্ভাবৈস্তদপ্যাহুর্হরত্যয়ম্ ॥১১॥
 প্রসন্নৈরিন্দ্রিয়ৈর্যদ্যৎ সঙ্কল্পয়তি মানসম্ ।
 তত্ত্বং স্বপ্নেহপ্যুপগতে মনোদৃষ্টিনিরীক্ষতে ॥১২॥
 ব্যাপকং সর্বভূতেষু বর্ততেহপ্রতিষং মনঃ ।
 আত্মপ্রভাবান্তং বিদ্যাৎ সর্বা হ্যাত্মনি দেবতাঃ ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । ততো মাহুবাঃ, অসংবুদ্ধা স্বাভাবিকেনাজ্ঞানেন, বার্তাপিত্তকফা উত্তবাঃ প্রধানা
 যেষু তাম্, রজস্তমোগতৈর্ভাবৈঃ কামমোহাদিভির্বিশিষ্টান্ নানাবিধদেহান্ স্বপ্নে পশুন্তি । তদর্শন
 মপি, দ্রুতত্বয়ং তত্ত্বজ্ঞানং বিনা দ্রুততিক্রমণীকং মর্ষয় আহঃ ॥১১॥

প্রসন্নৈবিত্তি । প্রসন্নৈবিন্দ্রিয়ৈর্বিশিষ্টং মানসং মনঃ কর্তৃ, জাগ্রদবস্থায়ঃ স্বদ্যৎ সঙ্কল্পয়তি ;
 স্বপ্নে উপগতে উপস্থিতেহপি, মনঃ কর্তৃ, দৃষ্টতে অনেনেতি দৃষ্টি সৎ, তত্ত্বনিরীক্ষতে ॥১২॥

জাগ্রদবস্থামাহ ব্যাপকমিতি । মনঃ কর্তৃ, জাগ্রদবস্থায়াম্ অপ্রতিষং প্রতিবন্ধবহিতং যথা
 শ্রান্তত্বা, সর্বভূতেষু ব্যাপকং বর্ততে সর্বাণ্যেব ভূতানি বিষয়ীকবোতি ; কিঞ্চ আত্মপ্রভাবাৎ
 নিজশক্তেবেব, তৎ পবমাত্মানম্, আত্মনি দেহে সর্বা এব দেবতাঃ তত্ত্বদিস্ত্রিয়াধিষ্ঠাতৃরূপেণ বিদ্যাৎ
 জানীরাৎ ॥১৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

মনস্তবমেব স্থগাহাদয়ং যথা শ্রান্তত্বা সমুপসর্পন্তি ॥১০॥ অসংবুদ্ধা অজ্ঞানাৎ বাতাহুত্তরান্ জিহাতু-
 কান্ দেহান্ পশুন্তি, তদেহদর্শনান্তং দ্রুতত্বয়ং প্রাগ্ বাসনাপ্রাবল্যাদ্ব্যোগং বিনা পবিহার্যম্ ॥১১॥
 তত্ত্বং তস্মিন্শুশ্রুতম্ ॥১২॥ ব্যাপকমুপাদান শব্দপ্রতিষং প্রতিবাতশৃণুত্বম্ । তত্র হেতুঃ—আত্ম-
 প্রভাবান্তমাত্মানং দেবতা আকাশাত্মাঃ । আত্মজ্ঞানাৎ সার্বজ্জ্যং সার্বাত্ম্যঞ্চ প্রাপ্নোতিত্যর্থঃ ॥১৩॥

তাহাব পব সত্ত্ব, বজ্র ও তমোগুণেব প্রভা । যথাসম্ভব মানুষেব হৃদয়ে উপস্থিত
 হয় ; তৎপবে স্বপ্নে তাহাব মনে সুখপ্রভৃতি উৎপন্ন হইতে থাকে ॥১০॥

তাহাব পব মানুষ অজ্ঞানবশতঃ বায়ু-পিত্ত-কফ প্রধান কামমোহাদিযুক্ত, নানাবিধ
 দেহ স্বপ্নে দর্শন কবে, তত্ত্বজ্ঞান ব্যতীত সেই স্বপ্ন দর্শন অতিক্রম কবাও দুষ্কব ॥১১॥

মন নির্মল ইন্দ্রিয়যুক্ত হইয়া যাহা যাহা সঙ্কল্প কবে, স্বপ্ন উপস্থিত হইলে মন
 দর্শনশক্তিসম্পন্ন হইয়া তাহা তাহাই দর্শন কবে ॥১২॥

মন বিনা বাধায় সমস্ত ভূতকে প্রত্যক্ষ কবে এবং নিজেব প্রভাবেই পবমাত্মাকে
 জানিতে পাবে ; কাবণ, আপন দেহেতেই সমস্ত দেবতা আছেন ॥১৩॥

মনস্তস্তর্হিতং দ্বারং দেহমাস্থায় মানুষম্ ।

যদ্যৎ সদসদব্যক্তং স্বপিত্যস্মিন্দর্শনম্ ।

সর্বভূতাত্মভূতস্তং তমধ্যাত্মগুণং বিদুঃ ॥১৪॥

লিপ্সেত মনসা যশ্চ সঙ্কল্পাদৈশ্বর্যং গুণম্ ।

আত্মপ্রসাদং তং বিদ্যাৎ সর্বা হ্যাত্মনি দেবতাঃ ॥১৫॥

এবং হি তপসা যুক্তমর্কবত্তমসঃ পরম্ ।

ত্রৈলোক্যপ্রকৃতির্দেহী তমসোহন্তে মহেশ্বরঃ ॥১৬॥

ভাবতকৌমুদী

স্বপ্ত্যবস্থামাহ মনসীতি । মানুষ্যো দ্বাং বিষয়ান্নভবকরণং মানুষ্যং দেহম্, আস্থায় অবলম্ব্য, যদ্যৎ বস্তু মনস্তর্হিতম্, তন্তং সৎ আকাশাদিকম্, অসৎ আকাশকুসুমাদিকম্ অব্যক্তং প্রধানাদিকঞ্চ আস্থায় বিলাপ্য, স্বপিত্তি নিদ্রাতি । অস্মিন্ স্বপ্তিবিষয়ে নিদর্শনং দৃষ্টান্তম্, সর্বেষামেব ভূতানাম্ আত্মভূতেষু দেহেষু জীবরূপেণ তিষ্ঠতীতি তম্, অধ্যাত্মগুণং তত্ত্বজ্ঞানসাক্ষাৎকৃতম্, তং পরমাশ্রয়ং মনসো বিদুঃ । মুক্তিবৈব স্বপ্তিব্যবহিত্যি ভাবঃ । যটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১৪॥

জাগ্রদবস্থায় উৎকর্ষমাহ লিপ্সেতেতি । যশ্চ মানুষ্যং, মনসা সঙ্কল্যাৎ ঐশ্বর্যং গুণং রূপম্, লিপ্সেত লক্ষ্যমিচ্ছেৎ ; স আত্মন্তেব প্রসাদো যন্ত তম্ আত্মপ্রসাদম্ আত্মারামম্, তং পবমাশ্রয়ং বিদ্যাৎ । স কুত্র বিজ্ঞত ইত্যাহ সর্বা ইতি । আত্মনি হি স্বদেহ এব সর্বা দেবতা ইন্দ্রিয়ার্হিষ্ঠাত্মরূপেণ বিজ্ঞস্তে । পবমাশ্রা তু জীবরূপেণৈব বিজ্ঞত ইতি তদ্বদনং স্বকবমেবেতি ভাবঃ ॥১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

এবং স্বপ্তাবস্থায়ুক্তা স্বপ্ত্যবস্থামাহ—মনসীতি সার্ধেন । দ্বাং স্বপ্নদর্শনে দ্বাবভূতং স্থলং দেহং মনস্তর্হিতমাস্থায় তত্রৈব দেহে স্বপিত্তি স্বমাশ্রয়নমপিত্তি গচ্ছতি । কুত্র ? অস্মিন্মব্যক্তে সদসদাত্মকে মন্যাপবলে । নিদর্শনং নিশ্চিতদর্শনং সাক্ষিরূপং তদেব সর্বেষাং ভূতানামাত্মভূতোহহঙ্কাবস্তত্র প্রতিবিম্বাশ্রয়ী তিষ্ঠতীতি তথা । অধ্যাত্মগুণমাত্মাহঙ্কাবঃ গুণাশ্চ প্রকৃতিরূপান্তেষামুপবীত্যাধ্যাত্ম-গুণম্, অহঙ্কাবাদিশৃণৈবস্পষ্টম্, বিম্বাত্মকত্বাৎ ; স্বপ্তার্থে গুণে সাক্ষিণ্যেবাহঙ্কাবাদয়ো লীয়ন্তে ইত্যর্থঃ ॥১৪॥ দৃষ্টান্তভূতে স্বপ্নস্বপ্তী উক্তা দাষ্টান্তিকৈ সর্বাঙ্গনির্বীজাবস্থে যোগিগম্যে ; তত্রাত্মাং সম্প্রজ্ঞাতাবস্থামাহ—লিপ্সেতেতি । ঐশ্বর্যং গুণং জ্ঞানবৈবাত্যৈশ্বর্যার্থার্থতত্ত্বমাত্মপ্রসাদং চিন্ত-

মানুষ্য সমস্ত প্রত্যক্ষের দ্বাব মানুষ্যদেহ অবলম্বন করিয়া সৎ, অসৎ ও অব্যক্ত যাহা যাহা মনেব বিষয়ে হয় ; তাহা তাহাই মনে লীন রাখিয়া নিদ্রা যায় ; মহর্ষিরা এই স্বপ্তিবিষয়ে মুক্তিকেই দৃষ্টান্ত বলিয়া মনে কবেন ॥১৪॥

যে মানুষ্য মনেব সঙ্কল্পবশতঃ ঐশ্বর্যস্বরূপ লাভ কবিবাব ইচ্ছা কবে, সেই মানুষ্য অনার্য্যসেই সেই আত্মারামকে জানিতে পাবে । কাবণ, সমস্ত দেবতাই দেহে রহিয়াছেন ॥১৫॥

হেতুমচ্ছক্যমাখ্যাভূমেতাবজ্জ্ঞানচক্ষুৰ্ভা ।

প্রত্যাহারেণ বা শক্যমক্ষরং ব্রহ্ম বেদিতুম্ ॥২০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কনি
মোক্ষধর্মো বাষেয়াধ্যাত্মে ত্রয়োদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

ব্রহ্মজ্ঞানফলমাহ ব্রহ্মোতি । অমৃতং নিত্যমুক্তম্, অক্ষবমনশ্চবম্ । ভাবিতাত্মানো জ্ঞান-
শোধিতচিত্তাঃ ॥১৯॥

ঈদৃশভূতব্যাখ্যাধাব্যমাহ হেতুমদिति । জ্ঞানচক্ষুৰ্ভা তদ্বজ্ঞানিনা জনেনৈব, হেতুম্ যুক্তি-
যুক্তম্ এবাবদাখ্যাভূং বক্তুং শক্যম্ । প্রত্যাহারেণ বা প্রত্যাহাবাধ্যযোগাঙ্গেন চ অক্ষবং ব্রহ্ম
বেদিতুং শক্যম্ ॥২০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কনি মোক্ষধর্মো ত্রয়োদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রজাপতিম্, কীদৃশম্? জ্ঞানলক্ষণং জ্ঞানস্বরূপম্ ॥১৭॥ ইমমেব বিভাগং বিভজ্যতে—সম্ব্রমিতি ॥১৮॥ তৎ
পবমঃ তেভ্যঃ সাস্ত্বিকাসাস্ত্বিকোভ্যো ভাবেভ্য উৎকৃষ্টং জ্ঞানমেব ন তু জ্ঞেয়ম্ । অমৃতং জ্ঞানান্তবাবাধ্যং
জ্যোতিঃ স্বপ্রকাশমক্ষরং ব্যাপকম্, ভাবিতাত্মানঃ ধ্যানাদিনা শোধিতচিত্তাঃ ॥১৯॥ উপসংহবতি—
হেতুমদिति । জ্ঞানচক্ষুৰ্ভা তদ্বদর্শিনা এবাবদাচ্যবৃত্তা সগুণং লক্ষণম্ চ নিগুণম্, হেতুমদযুক্তি-
যুক্তং যথা ভাবিতা আখ্যাভূং শক্যং ন তু শৃঙ্গগ্রাহিকয়া প্রদর্শয়িতুম্ । শ্রবণমননাভ্যাং বিদিতশাস্ত্র
যুক্তিতত্ত্ব প্রত্যাহারেণ বিষয়েভ্য ইন্দ্রিয়গাম্যকর্ষণেন ব্রহ্ম বেদিতুং শক্যম্ । যোগাঙ্গেষু প্রত্যাহাব
এব দৃশক ইতবৎ সুসম্পাদমতো ব্রহ্মপ্রাপ্তিকামেনেদ্রিয়াণি জ্ঞেতব্যানীত্যর্থঃ ॥২০॥

ইতি শান্তিপর্কনি মোক্ষধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে ত্রয়োদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২১৩॥

যে সকল জ্ঞানী জ্ঞানস্বরূপ, নিত্যমুক্ত, তেজোময় ও অবিনশ্বব সেই পবব্রহ্মকে
জানেন, তাঁহারা উত্তম গতি লাভ কবেন ॥১৯॥

তদ্বজ্ঞানী লোকই এই সকল যুক্তিযুক্ত বাক্য বলিতে সমর্থ হন ; আব যোগী
প্রত্যাহাবনামক পঞ্চম যোগাঙ্গেব ফলে সেই অনশ্বব পবব্রহ্মকে জানিতে
পারেন ॥২০॥

* 'ত্রয়োদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' বঙ্গ বর্দ্ধ, 'ত্রয়োদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' নি ।

চতুর্দশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:~:—

গুরুব্রূচ ।

ন স বেদ পরং ব্রহ্ম যো ন বেদ চতুষ্টয়ম্ ।

ব্যক্তাব্যক্তঞ্চ যত্তত্ত্বং সংপ্রোক্তং পরমর্ষিণা ॥১॥

ব্যক্তং মূর্ত্যুখং বিদ্বাদব্যক্তমমূর্তং পদম্ ।

প্রবৃত্তিলক্ষণং ধর্মমূর্ষিণারায়ণোহব্রবীৎ ॥২॥

তত্রৈবাবস্থিতং সর্বং ত্রৈলোক্যং সচরাচরম্ ।

নিবৃত্তিলক্ষণং ধর্মমব্যক্তং ব্রহ্ম শাস্ত্রতম্ ॥৩॥

ভাবতকৌমুদী

নেতি । যো জনঃ, চতুষ্টয়ং শমদমোপবতিতিতিতিকাঃ, পবমর্ষিণা নাবায়ণেন যৎ তত্ত্বং বস্তু
ব্যক্তং মহাত্মাদিকম্ অব্যক্তং চৈতন্যম্, ন বেদ জানাতি ; স পবং ব্রহ্ম ন বেদ ; ভেদজ্ঞানে
কর্তব্যে প্রতিযোগিজ্ঞানস্রাবশ্চকাদ্যাদিতি ভাবঃ । ব্যক্তেন বৃক্ষমব্যক্তং ব্যক্তাব্যক্তং মধ্যপদলোগী
সমাসঃ ॥১॥

ব্যক্তাব্যক্তে বিবৃণু প্রবৃত্তিনিবৃত্তিলক্ষণধর্মাবাহ ব্যক্তমিতি । মূর্ত্যুবেব মুখং প্রধানং যত্র তৎ ।
অমূর্তং মূর্ত্যাবহিতম্, পদং বস্তু । ধর্মো দ্বিবিধঃ—প্রবৃত্তিলক্ষণো নিবৃত্তিলক্ষণশ্চ ; তত্রাত্মমাহ
প্রবৃত্তীতি ॥২॥

তত্রোতি । তত্রৈব প্রবৃত্তিলক্ষণ ধর্ম এব ॥৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

উক্তং বক্ষ্যমাণঞ্চ সাধনজাতং সমুচ্চিনোত্তি—ন স ইতি । ধর্মমিতিপার্শ্বে “অযন্ত পবমো
ধর্মো বদ্যোগেনানন্দদর্শন”মিতি যাজ্ঞবল্ক্যোক্তলক্ষণং ধর্মম্ । চতুষ্টয়ং পুরোক্তং দৃষ্টান্তভূতং
স্বপ্নমুগ্ধ্যাখ্যং দ্বয়ং দার্ষ্টান্তিকঞ্চ সঙ্গনির্গুণব্রহ্মভাবাখ্যং দ্বয়মিতি চতুষ্টয়ম্, ব্যক্তং দৃশ্যম্ অব্যক্তং
চিদান্ধা, যন্তস্তমনাবোপিতং রূপং বস্তু তৎ, পবমর্ষিণা নাবায়ণেন ॥১॥ ব্যক্তাব্যক্তয়োস্তত্ত্বং স্বরূপতঃ

গুরু বলিলেন—‘মহর্ষি নাবায়ণ বলিয়াছেন—শম, দম, উপবতি ও তিতিকা—
এই চারিটি কবিতে যিনি না জানেন এবং যে তত্ত্ব ব্যক্ত ও অব্যক্ত, তাহা যিনি
অবগত না আছেন, তিনি পবব্রহ্মকে জানিতে পাবেন না ॥১॥

মহর্ষি নাবায়ণ ইহাও বলিয়াছেন যে, নশ্বব বস্তুকে ব্যক্ত এবং অনশ্বব বস্তুকে
অব্যক্ত বলিয়া জানিবে ; আব প্রবৃত্তিস্বরূপ একটি ধর্ম আছে ॥২॥

প্রবৃত্তিলক্ষণং ধর্ম্যং প্রজাপতিরথাব্রবীৎ ।
 প্রবৃত্তিঃ পুনরাবৃত্তিনিবৃত্তিঃ পরমা গতিঃ ॥৪॥
 তাং গতিং পরমামেতি নিবৃত্তিপরমো মুনিঃ ।
 জ্ঞানতত্ত্বপরো নিত্যং শুভাশুভনিদর্শকঃ ॥৫॥
 তদেবমেতৌ বিজ্ঞেয়াব্যাক্তপুরুষাবুভৌ ।
 অব্যাক্তপুরুষাভ্যাস্তু যৎ স্তাদন্যমহন্তরম্ ॥৬॥
 তং বিশেষমবেক্ষেত বিশেষেণ বিচক্ষণঃ ।
 অনাশ্চস্তাবুভাবেতাবলিঙ্গৌ চাপ্যুভাবপি ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

প্রবৃত্তীতি । প্রজাপতিব্রহ্মা । পুনরাবৃত্তিস্তাঃ কাবণম্ । এবং পরত্রাপি ॥২॥
 তামিতি । নিবৃত্তিবেব পবমা শ্রেষ্ঠা যস্মিন্ সঃ, মুনির্মননশীলঃ । জ্ঞানরূপং বস্তুত্বং ব্রহ্ম
 তৎপবঃ, শুভাশুভনিদর্শকঃ পুণ্যপাপবিৎ ॥৫॥

ইদানীং মোক্ষোপযোগিতত্ত্বা সাংখ্যপাতঞ্জলাদিসম্মতঃ প্রকৃতিপুরুষাদিকমাহতদ্বিতি । অব্যাক্ত-
 পুরুষৌ প্রকৃতিজীবৌ । অব্যাক্তপুরুষাভ্যাস্তদ্বয়ং ত্রাং, তং মহত্ত্বং বস্তু, স চেত্ববঃ ॥৬॥

ভারতভাবদীপঃ

ক্লান্তচ্ছাহ ভাভ্যাং—ব্যক্তমিতি । ঋষির্বেদঃ, স এব নারায়ণবাক্যস্বাম্যাবরণঃ ॥২॥ ব্রহ্মাণ্ডাধি-
 পত্যাস্ত্য সর্বং কর্মকলাস্তত্বতমিত্যর্থঃ । নিবৃত্তির্দেহেন্দ্রিয়াহঙ্কাবাস্তানাং বাধন্তল্লক্ষণে ধর্মস্ত
 ব্রহ্মৈব ॥৩॥ প্রজাপতিঃ শ্রেষ্ঠা রজোময়ত্বাৎ ॥৪॥ তাম্ “এবোহস্ত পরম আনন্দ এবাস্ত পরমা
 সম্পদ্বিতি শ্রুতিপ্রসিদ্ধাঃ কৈবল্যাবস্থাঃ শুভাশুভে মুক্তিসংসারৌ নিশ্চয়েন দ্রষ্টুমিচ্ছন, তুস্মদ্ব্যুৎ
 জিহ্বায়াং জিহ্বার্থারামিতি ধূলু । জ্ঞানতত্ত্বং চিদানন্তত্বম্, তদ্বিচাবরণো নিত্যং ত্রাং ॥৫॥
 তত্ত্বজ তত্ত্ববিচারে কর্তব্যে এবং বক্ষ্যমাণং প্রকাবং জানীয়াৎ, অব্যাক্তং প্রধানং পুরুষঃ ক্ষেত্রজো

সেই প্রবৃত্তিকপ ধর্মের উপরেই স্থাববজ্জমাঙ্গক সমস্ত জিভুবন রহিয়াছে ;
 আর অব্যাক্ত ও নিত্য ব্রহ্মই নিবৃত্তিকপ ধর্ম ॥৩॥

আর ব্রহ্মা বলিয়াছেন যে, প্রবৃত্তিকপ একটী ধর্ম আছে, সেই প্রবৃত্তি থাকিলে
 আবাব পরলোক হইতে ফিরিয়া আসিতে হয় ; আর নিবৃত্তি পরম গতির কারণ
 হইয়া থাকে ॥৪॥

জ্ঞানময়, ব্রহ্মপরায়ণ, পুণ্যপাপাভিজ্ঞ ও নিবৃত্তিপথাবলম্বী যোগী সেই পরম গতি
 লাভ করেন ॥৫॥

মুমুকু ব্যক্তি যোগাভ্যাসদ্বারা প্রকৃতি ও পুরুষ এই দুইটী তত্ত্বকেই জানিবেন ।
 সেই প্রকৃতি ও পুরুষ হইতে ভিন্ন বাহ্য অতি মহান, সেই তত্ত্বই ঈশ্বর ॥৬॥

উভৌ নিত্যাবিচলৌ মহন্ত্যশ্চ মহন্তরৌ ।

সামান্যমেতদুভয়োরেবং হৃদ্যদ্বিশেষণম্ ॥৮॥

প্রকৃত্যা সর্গধর্মিণ্যা তথা ত্রিগুণধর্মিণ্যা ।

বিপরীতমতো বিদ্যাং ক্ষেত্রজ্ঞস্ত স্বলক্ষণম্ ॥৯॥

প্রকৃতেশ্চ বিকারাণাং দ্রষ্টারমণ্ডগাষিতম্ ।

অগ্রাহৌ পুরুষাবেতাবলিঙ্গদ্বাদসংহতৌ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

তমিতি । বিশেষঃ ক্রেশাদিভিবগবামৃষ্টং নৈতৈবধর্ম্যযুক্তঞ্চ । তথাচ পাতঞ্জলসূত্রম্—
“ক্লেশকর্ম্মবিপাকাশয়ৈবগবামৃষ্টঃ পুরুষবিশেষ ঈশ্বরঃ ।” অবশ্যেত যোগাদিনা সাক্ষাৎ কুর্য্যাৎ । অথ
প্রকৃতিপুরুষয়োঃ সাধর্ম্যমাহ সার্বদ্বৈতেন । এতাবুভাবপি প্রকৃতিপুরুষো অনাত্ত্বস্তৌ উৎপত্তি-
বিনাশহীনৌ ; উভাবপি চ অলিঙ্গৌ হস্তপদাদিচিহ্নশূন্যতয়া অনুমানেনতবপ্রমাণাগ্রাহৌ ॥৭॥

উভাবিতি । অবিচলৌ গতিশূন্যৌ, মহন্ত্যৌ গগনাদিভ্যোহপি মহন্তরৌ । উভয়োঃ প্রকৃতি-
পুরুষয়োঃ, এতৎ সামান্যং সাধর্ম্যম্ এবং বক্ষ্যমাণঞ্চ অত্বেদ্বিশেষণং ভেদকং বৈধর্ম্যমিতি যাবৎ ॥৮॥

প্রকৃত্যেতি । সর্গঃ সৃষ্টিবেব ধর্মঃ অস্তা অস্তীতি তথা, ত্রয়ো গুণাঃ সম্বৎসরস্তান্যসি ধর্ম্মা যস্তা
স্তয়া প্রকৃত্যা সহ, ক্ষেত্রজ্ঞস্ত পুরুষস্ত স্বলক্ষণং স্বরূপং বিপরীতম্ অত উক্তপ্রকাবাৎ বিদ্যাং ॥৯॥

পুরুষধর্ম্মানাহ প্রকৃতেতি । প্রকৃতেঃ প্রধানস্ত বিকাবাণাং মহন্তদ্বাদীনাম্ দ্রষ্টাবম্, অণ্ডগাষিত
সদ্বাদিগুণশূন্যঞ্চ পুরুষঃ বিজ্ঞাদিত্যনুরূপিতঃ । এতৌ পুরুষৌ জীবৈববৌ, অলিঙ্গদ্ব্যং হস্তপদাদিশূন্য
দ্ব্যং চক্ষুবাদিনা অগ্রাহৌ অসংহতৌ ঔপনিকমুক্তদ্ব্যনিত্যমুক্তদ্ব্যাদিনা পৃথগ্ভূতৌ ॥১০॥

ভাবতভাবদীপঃ

জীবৌ মহন্তবম্ ঈশ্বরঃ “প্রধানং ক্ষেত্রজ্ঞপতিগুণেশ” ইতি শ্রুতিপ্রসিদ্ধং ত্রয়ম্ ॥৬॥ তেবু যস্যহতবং
তৎ বিশেষঃ ক্রেশাদিভিবগবামৃষ্টতবা বিশিষ্টঃ পরমাত্মনামবেশ্যেত সাক্ষাৎ কুর্য্যাৎ ; বিশেষেণ
বাধ্যত্বাধাফলক্ষণেন বৈগবীভ্যোন । বিশেষসেবাহানাদীতি । উভৌ প্রধানক্ষেত্রজ্ঞৌ অনাদৌ
অনন্তৌ অলিঙ্গৌ মানান্তরাবিষয়ৌ ॥৭॥ নিত্যৌ সূচ্যাপরিহার্যৌ ; এবমাদি পুংপ্রকৃত্যোঃ
সাধর্ম্যং বিশেষণং ব্যাবর্তকং বৈধর্ম্যং ত্বেবং বিদ্যাং ॥৮॥ এবং কথং তদাহ—প্রকৃত্যেতি । অগ্রসব-

বিচক্ষণ লোক মুক্তিলাভেব জন্ত বিশেষভাবে ক্রেশাদিশূন্য সেই ঈশ্বরকে সাক্ষাৎ
কবিবেন । প্রকৃতি ও পুরুষ এই দুইটী বস্তুই অনাদি ও অনন্ত এবং বাহ্যচ্ছি-
শূন্য ॥৭॥

প্রকৃতি ও পুরুষ এই দুইটী পদার্থই নিত্য, অচল এবং মহান্ হইতেও মহান্ ।
প্রকৃতি ও পুরুষেব এই সাধর্ম্য্য বলা হইল ; এখন ইহাদেব বৈধর্ম্য্য বলা হইতেছে ॥৮॥

প্রকৃতি ত্রিগুণায়িকা এবং সৃষ্টিকাবিনী , আর পুরুষ ইহার বিপরীত অর্থাৎ
নিঃসৃণ ও নিষ্ক্রিয় ॥৯॥

সংযোগলক্ষণোৎপত্তিঃ কৰ্মণা গৃহ্যতে তথা ।

করণৈঃ কৰ্মনিৰ্বৃত্তিঃ কৰ্ত্তা যদ্যদ্বিচেষ্টতে ।

কীৰ্ত্ত্যতে শব্দসংজ্ঞাভিঃ কোহহমেষোহপ্যসাবিতি ॥১১॥

ভাবতকৌমুদী

নমু বিভিন্নপ্রাণ্যুৎপত্তিকৰ্ত্তৃ নামাদিভেদাঃ কথং স্থাবিত্যাহ—সংযোগেতি । লিঙ্গদেহে পুরুষপ্রতিবিষয় সংযোগঃ সধক এব লক্ষণং স্বরূপং যন্তাঃ সা প্রাণিনামুৎপত্তিঃ ; সা চ কৰ্মণা প্রারক্কৰ্ম্মানুসারেণ, তথা সুরনবতিৰ্ঘ্যাদিভেদভিন্না গৃহ্যতে জায়তে । তেষাঞ্চ প্রাণিনাং কৰ্মণৈবিস্ত্রিয়ৈঃ কৰ্মণাং পানভোজনাদীনাং নিৰ্বৃত্তিনিষ্পত্তিঃ জ্ঞাৎ ; তৎ কৰ্ম চ কৰ্ত্তা যদ্যদ্বিচেষ্টতে কবোতি । তথা অহং কঃ, এষ কঃ, অসৌ চ ক ইতি প্রপ্নে শব্দসংজ্ঞাভিঃ স্বং চৈত্রঃ, এষ মৈত্রঃ, অসৌ দেবদত্তশ্চেতি শব্দবাচনামভিঃ, তথা স্বং দেবঃ এষ নবঃ, অসৌ চ তিৰ্যাক্ ইত্যাদিশব্দবাচনামভিঃ কীৰ্ত্ত্যতে । তথাচ পুরুষপ্রতিবিষয়লিঙ্গদেহশালী খৰ্বেকবিধ এব প্রাণী কৰ্মবশান্তিগতে প্রবৃত্তিবৈচিত্র্যাৎ বিভিন্ননামা চ ভবতীতি ভাবঃ । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১১॥

ভারতভাবদীপঃ

ধৰ্ম্মা নিৰ্গুণশ্চ পুরুষ ইতি বিপবীতম্ ॥২॥ বিকাবাণাং মহাদাদীনাং দ্রষ্টাবৎ ন তু দৃশ্যম্ । এবং প্রধানক্ষেত্রজয়োঃ সাধৰ্ম্ম্যবৈধৰ্ম্ম্যে উক্তা ক্ষেত্রজেশ্বরোবপি সাধৰ্ম্ম্যমাহ—অগ্রাহ্যাবিতি । অগ্রাহ্যৌ যতঃ পুরুষৌ চিজ্ঞপৌ অলিঙ্গৌ লিঙ্গতে জাপ্যতেহনেনেতি গুণাদিকং প্রতिसম্বন্ধিলিঙ্গং তদ্রাহিত্যাদসংহতাবত্যান্তবিবিক্তৌ ॥১০॥ নমলিঙ্গয়োৰ্জীবেশয়োৰ্লিঙ্গভেদপ্রযুক্তৌ ভেদঃ কৃতঃ জাদিত্যাশৰ্ক্যোপাধিকত্ত্বয়োৰ্ভেদো ন স্বত ইত্যাহবেনাহ—সংযোগেতি । সংযোগো দৃগ্ দৃশ্যসম্বন্ধো লক্ষণং জাপকমুৎপত্তিরাবিৰ্ভাবহেতুশ্চ যন্ত স সংযোগলক্ষণোৎপত্তিঃ । কৰ্ত্তেতি কৰ্ত্তৃবুদ্ধৌ চিৎ-প্রতিবিষয়ং লক্ষণযুক্তম্ । নমু বুদ্ধিরেব চিচ্ছাষাপন্ন কৰ্ত্তা কিং তদ্ব্যবসায়কং কৰ্ত্তব্যশব্দ্যাহ—কৰ্মনিৰ্বৃত্তিবিতি । কৰ্মণাং শাস্ত্রীয়াণাং লৌকিকানাঞ্চ নিৰ্বৃত্তিনিষ্পত্তিৰ্ঘম্মাৎ । অয়মর্থঃ—কৰ্ত্তা শাস্ত্রার্থবজ্ঞাদিতি জ্ঞানেন বিধিনিষেধশাস্ত্রান্ধিঃ কন্ঠিচিন্নিবোজ্যাস্তাবদন্তি, স চ ন বুদ্ধিঃ, তন্তাঃ কাষ্ঠলোষ্ট্রসময়েনানিষোজ্যাস্তাৎ । নাপি পুরুষঃ অকৰ্ত্তৃত্বাৎ । অতঃ শাস্ত্রার্থবজ্ঞায় তদ্ব্যবসায়-সংযোগঃ কৰ্ত্তাবজ্ঞং প্রধানেশ্বরব্যতিবিক্তলক্ষণোহত্ম্যপেয় ইতি । স কৰ্ত্তা যদ্যদ্ব্যবস্থা যথা কৰ্মণৈ-বিস্ত্রিয়াদিভিঃ সাধনৈর্বিচেষ্টতে কৰ্ম কুৰ্যতে তথা তথা তত্তদ্ব্যবস্থানিপ্রদেয় কৰ্মণা সহিতো গৃহ্যতে, অতঃ সমানেহপি দৃগ্ দৃশ্যসংযোগে দৃশ্যোপাধিস্বরূপভেদাৎ কৰ্ত্তৃভেদ ইত্যর্থঃ । এবঞ্চ কৰ্ত্তা ব্যবহাব-ত্বতীয়োহপি পবমার্থতো দৃকোটিবেব ন তু দৃশ্যকোটিবিতি দৃষ্টান্তমুখেনাহার্কেন—কীৰ্ত্ত্যত ইতি । যথা স্বস্ত কোন্তেয়মজ্ঞানানঃ কৰ্ণঃ কঃ কোন্তেয় ইতি পৃচ্ছতি স এব স্বৰ্য্যেণ প্রবোধিতোহহং

পুরুষ প্রকৃতি ও মহতত্ত্বপ্রভৃতিকে দর্শন কবেন এবং তাঁহাব কোন গুণ নাই । আর জীবকপ পুরুষ ও ঈশ্বরের হস্তপদাদি কোন চিহ্ন নাই বলিয়া উহার। চক্ষুপ্রভৃতি কোন ইন্দ্রিয়ের গ্রাহ্য নহেন এবং উহার। পবম্পব সম্পূর্ণ বিভিন্ন ॥১০॥

(১১) .. কৰ্ম্মজা গৃহ্যতে ধৰ্ম্মা...বর্জ ।

উকীষবান্ যথা বৈশ্বেজ্জিভির্ভবতি সংবৃতঃ ।

সংবৃতোহয়ং তথা দেহী সত্ত্বরাজসতামসৈঃ ॥১২॥

তস্ম্যাজতুষ্কয়ং বেগমেতৈর্হেতুভিরাবৃতম্ ।

যথাসংজ্ঞো হয়ং সম্যগস্তকালে ন মুহতি ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

সর্ব এব প্রাণী ত্রিগুণাধিতো ভবতীত্যাহ উকীষবানিতি । যথা উকীষবান্ মানুষ্যঃ ত্রিভি-
র্বৈশ্বেঃ পবিহিতেন উত্তরীয়েণ উকীষেণ চ সংবৃত আবৃতো ভবতি ; তথা অয়ং দেহী প্রাণী
সত্ত্বরাজসতামসৈর্ভাবৈঃ ধর্ম্যকামমোহাদিভিঃ সংবৃতো যুক্তো ভবতি ॥১২॥

তস্মাদিতি । তস্মাৎ মুমুক্শুণামাবশ্যকত্বাৎ এতৈর্হেতুভির্মুক্তিলাভকাবর্ণৈশ্চিন্নয়দ্বনিত্য-
জড়ত্বানিত্যত্বৈঃ আবৃতঃ যুক্তম্, চতুষ্কয়ম্ দৈবপুরুষপ্রকৃতিবিকাররূপাণি চত্বারি তত্ত্বানি, বেগম্
মুমুক্শুণা জ্ঞেয়ম্ । যথাসংজ্ঞ উক্তবিধং জ্ঞানমনতিক্রান্তঃ অয়ং মুমুক্শুঃ, স্তকালে যত্নসময়ে ন
মুহতি ॥১৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

কৌন্তের ইতি বক্তি, এবমজ্ঞঃ কিং ব্রহ্মেতি গৃহ্ণতি জ্ঞেয়ং ব্রহ্মেতি জানাতি । এবমেকশ্মিন্নপি
বস্তুত্বপাধিভেদাজ্জ্ঞানাজ্ঞানকৃতভেদাদিভিন্নৈর্ শব্দপ্রত্যয়ৈর্ ভবতঃ সংজ্ঞাপ্রত্যয়ঃ, এবং দৃশ্বে-
হপ্যেবোহসাবিতি সামীপ্যাসামীপ্যকৃতো শব্দপ্রত্যয়াবেকত্বাপি তিন্নৈর্ ভবত এবং জীবোহপি
॥১১॥ নহ্ন বিনিগমকাতাবাদদৃশ্যকোটিবেব কর্তা কথং নেত্যাশঙ্ক্যাহ—উকীষবানিতি । বৈশ্বেজ্জ-
বদাচ্ছাদকৈজ্জিভিঃ স্থলস্থলকাবণদেহৈঃ । যথোকীষ্যকীষাদস্ত এবং দেহী গুণেভ্যোহস্ত ইত্যর্থঃ ।
নহি প্রতিবিশ্বমুখং দর্পণে দৃশ্যমানমপি দর্পণকোটিগতং তথা জীবোহপি ভাবঃ ॥১২॥ চতুষ্কয়-
ে পুংপ্রধানয়োঃ সাধন্যবৈধর্ম্যে য়ে জীবৈশ্ববয়োশ্চ সাধন্যবৈধর্ম্যে ইতি ঐতৈঃ পূর্বোক্তৈরনাত্ত-
তন্মেন চিচ্ছদ্ব্যেনাসংহতন্মেন কর্তৃন্মেন চেতি চতুর্ভির্হেতুভির্বাবৃতমপি ময়া সম্যগ্বাখ্যাতমিত্যর্থঃ ।

পূর্বোক্ত প্রকার লিঙ্গদেহে চিন্ময় পুরুষের যে প্রতিবিশ্ব প্রতীত হয়, তাহাই
প্রাণিগণের উৎপত্তি ; প্রাবন্ধ কর্ম অনুসারে সেই প্রাণিগণকে বিভিন্নরূপ দেখা
যায় । হস্তপদাদি ইন্দ্রিয়দ্বারা কার্য নিষ্পন্ন হয় ; কর্তা বাহা যাহা করেন, তাহা
তাহাই কার্য ; উৎপত্তি একপ্রকার হইলেও আমি কে ? ইনি কে এবং উনি
কে ? এইরূপ প্রশ্ন হইলে বিভিন্ন নামদ্বারা তাহা বলা হয় ॥১১॥

মানুষ যেমন পরিহিত বস্ত্র, উত্তরীয় বস্ত্র ও উকীষকপ বস্ত্রদ্বারা আবৃত হয়,
তেমন প্রাণীরা সাত্বিক, রাজসিক ও তামসিক এই ত্রিবিধভাবযুক্ত হইয়া থাকে ॥১২॥

অতএব মুমুক্শু ব্যক্তি চিন্ময়, জড়ত্ব, নিত্যত্ব ও অনিত্যত্ব ভাবযুক্ত দৈব, জীব,
প্রকৃতি ও মহত্ত্বাদি বিকাব এই চারিপ্রকার তত্ত্বকে জানিবেন ; ইহা সম্যকরূপে
জানিতে পারিলে যত্নকালে তাঁহার আর মোহ উপস্থিত হয় না ॥১৩॥

শ্রিয়ং দিব্যামভিপ্রেঙ্গুর্কর্মবান্মনসা শুচিঃ ।
 শারীরৈর্নিয়মৈরুগ্রৈশ্চরেন্নিকল্মষং তপঃ ॥১৪॥
 ত্রৈলোক্যং তপসা ব্যাপ্তমন্তর্ভূতেন ভাস্বতা ।
 সূর্য্যশ্চ চন্দ্রমশৈশ্চব ভাসতস্তপসা দিবি ॥১৫॥
 প্রকাশস্তপসো জ্ঞানং লোকে সংশ্লিষ্টং তপঃ ।
 ব্রজস্তমোহং যৎ কর্ম তপসস্তৎ স্বলক্ষণম্ ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

শ্রিয়মিতি । কর্মবান্ দেহী- দিব্যামলৌকিকীঃ শ্রিয়ং মুক্তিসম্পদম্ অভিপ্রেঙ্গুঃ সন, মনসা শুচিঃ বাগ্ধেবাদিশূন্তো ভবেৎ ; তথা উগ্রৈঃ শারীরৈর্নিয়মৈঃ স্নানাদিভিঃ নিকল্মষং তপশ্চবেৎ ॥১৪॥

তপঃ স্তোতি ত্রৈলোক্যমিতি । ত্রৈলোক্যম্, অন্তর্ভূতেন চিত্তান্তর্গতেন ভাস্বতা ব্রহ্মজ্যোতিষতা, তপসা ব্রহ্মধ্যানেন ব্যাপ্তং ত্রৈলোক্যস্থিতৈবেব মুমুক্শুভিব্রহ্মধ্যানাদিভিঃ ভাবঃ ॥১৫॥

প্রকাশ ইতি । লোকে জগতি ব্রহ্মতপঃ সংশ্লিষ্টমুক্তম্, জ্ঞানং তস্ত তপসঃ প্রকাশত ইতি প্রকাশঃ ফলম্ । যৎকর্ম ব্রজস্তমোহং ব্রজস্তমোজস্তকামমোহাদিনাশকম্, তৎ কর্ম তপসঃ স্বলক্ষণং স্বরূপম্ ॥১৬॥

ভাবতভাবদীপঃ

যথাসমস্ত উক্তবিধং জ্ঞানমনতিক্রান্তঃ । অন্তকালে সিদ্ধান্তসময়ে ॥১৩॥ এতচ্চতুষ্টিয়া জ্ঞাত্বা যৎ কর্তব্যং তদাহ—শ্রিয়মিতি । দিব্যং দিবি হার্দাকাশো ব্রহ্মণি ভবান্, কর্মবান্ দেহবান্, শারীরৈঃ শরীরনির্কির্জৈর্নিয়মৈঃ শৌচসন্তোষতপঃস্বাধ্যাবেশ্ববপ্রণিধানার্থৈঃ, নিকল্মষং নিকল্মষং তপো যোগম্ ॥১৪॥ তপসা যোগেন তদ্বলেনেত্যর্থঃ । অন্তর্ভূতেনাস্তবেণ ন তু সন্নিহুশাস্ত্রাপন্নাদিবাহ-জব্যসাধেন, ভাস্বতা চৈতন্তপ্রকাশবতা দিবি হার্দাকাশে সূর্যাদিকং তপসা যোগেন ভাসতে । “যাবান্ বা অন্নমাকাশস্তাবানোষাস্তহৃদয় আকাশ উভে অগ্নিন্-জাবাপৃথিবী অন্তবেব সমাহিতে । উভাবগ্নিশ্চ বায়ুশ্চ সূর্য্যচন্দ্রমসা”বিত্যাদিপ্রভেদে সর্বস্ত তদন্তর্গতত্বাবগমাৎ । অতএব যোগিনাং ব্যবহিতাদিসাক্ষাৎকাব উপপত্ততে ॥১৫॥ প্রকাশো বিকসনং ফলমিত্যর্থঃ ; তপসো যোগস্ত সংশ্লিষ্টম্ । “যোগিনস্তং প্রপশ্যন্তি ভগবন্তঃ সনাতন”মিতি সর্বত্র খ্যাতং জ্ঞানহেতুত্বেন তস্ত স্বলক্ষণমসাধাবণং রূপং ব্রজস্তমোহং প্রবৃত্ত্যাবরণয়োনাশকং কস্য বৈবাগ্যপূরকং বেদান্তপ্রবণম্ ॥১৬॥

মানুষ অলৌকিক মুক্তিসম্পদ লাভ কবিবাব ইচ্ছা কবিলে, মন পবিত্র হইবে এবং শারীরিক ভীষণ নিয়মে নিষ্পাপ তপস্তা কবিবে ॥১৪॥

মনে মনে ব্রহ্মধ্যানরূপ তপস্তা সমস্ত জিহুবনেই আছে এবং চন্দ্র ও সূর্য্য তপো-বলেই আকাশে প্রকাশ পাইতেছেন ॥১৫॥

(১৪) .. শারীরৈর্বিজ্রিহ্নৈরুগ্রৈঃ.. বর্জ ।

ব্রহ্মচর্যমহিংসা চ শারীরং তপ উচ্যতে ।
 বাঙ্মনোনিয়মঃ সম্যঙ্মানসং তপ উচ্যতে ॥১৭॥
 বিধিজেভ্যো দ্বিজাতিভ্যো গ্রাহমন্নং বিশিষ্যতে ।
 আহারনিয়মেনাস্ত পাপা শাম্যতি রাজসঃ ॥১৮॥
 বৈমনস্তৃষ্ণ বিষয়ে যান্ত্যস্ত করণানি চ ।
 তস্মাত্তস্মাত্র মাদত্তাদ্যাবদত্রে প্রয়োজনম্ ॥১৯॥
 অন্তকালে বলোৎকর্ষাচ্ছনৈঃ কুর্যাদনাতুরঃ ।
 এবং যুক্তেন মনসা জ্ঞানং যদুপপদ্যতে ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

অশ্বেতি । বাঙ্মনসোনিয়মঃ সংযমনং তচ্চ মিথ্যা ভাষণত্যাগঃ কামাদিত্যাগশ্চ ॥১৭॥
 বিধীতি । দ্বিজাতিভ্যো বেদবিদভ্যঃ, বিধিজেভ্যো ব্রাহ্মণক্ষত্রিয়বৈশ্যেভ্যঃ, গ্রাহং গৃহীতমন্নং, বিশিষ্যতে প্রশস্ততে । অনেন আহারনিয়মেন, অস্ত যোগিনঃ, রাজসঃ কামক্ৰোধাদিজনিতঃ পাপা শাম্যতি নশ্ততি ॥১৮॥
 উক্তবিধাব্যবস্ত ফলমাহ বৈমনস্তৃষ্ণিতি । অস্ত যোগিনঃ কবণানি কর্ণদৌস্ত্রিণি বিষয়ে শব্দাদৌ বৈমনস্তৃষ্ণ বৈরাগ্যং বাস্তু । তস্মাৎ অত্র যোগিনি, যাবৎ প্রয়োজনং তস্মাত্রমাহাবং স দ্বিজাতিভ্য আদিত্যাৎ ॥১৯॥
 যুক্তো ব্রহ্মচর্যমহিংসাহ অশ্বেতি । যুক্তেন ইষ্টদেবতারামেকাগ্রভাসম্পন্নেন মনসা যৎ জ্ঞানম্ উপপদ্যতে উৎপদ্যতে ; অন্তকালে মৃত্যুসময়ে অনাতুরো রোগার্গতঃ সন্নপি অকাতর ইব, বলোৎকর্ষাৎ মনোবলপ্রাধান্যং তজ্জ্ঞানং কুর্য্যাৎ ॥২০॥

জগতে যাহাকে তপস্তা বলা হইয়াছে, জ্ঞানই সেই তপস্তাব ফল ; আর যে কার্য্য কামমোহাদিনাশক, সেই কার্য্যই তপস্তা ॥১৬॥

ব্রহ্মচর্য্য ও অহিংসা এই দুইটীকে শারীরিক তপস্তা বলা হইয়াছে ; আর সমাগ্ভাবে মিথ্যাবাক্যবর্জন এবং কামক্ৰোধাদি ত্যাগকে মানসিক তপস্তা বলিয়া প্রকাশ করা হইয়াছে ॥১৭॥

যোগী বেদবিৎ ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যেব নিকট হইতে যে অন্ন গ্রহণ করেন, তাহাই তাঁহার পক্ষে প্রশস্ত । কারণ, এইকপ আহারনিয়মে যোগীর কামক্ৰোধাদি-জনিত পাপ নষ্ট হয় ॥১৮॥

আর এই আহাবনিয়মে যোগীর কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়সমূহ শব্দপ্রভৃতি বিষয়ে বৈরাগ্য লাভ কবে । অতএব তাঁহার যতটুকু প্রয়োজন, তিনি ততটামাত্র অন্ন গ্রহণ করিবেন ॥১৯॥

রজোবর্জ্যোহপ্যং দেহী দেহবান্ শব্দবচ্চরেৎ ।

কার্যৈরব্যাহতমতিবৈরাগ্যাৎ প্রকৃতৌ স্থিতঃ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

বজ্জ ইতি । অয়ং যোগব্যাপৃতঃ, দেহী মানুষ্যঃ, পানভোজনাদিভিঃ কার্যৈঃ অভ্যাহতমতিঃ
অবাধিতব্রহ্মস্থানঃ, বিষয়েষু বৈরাগ্যাৎ প্রকৃতৌ স্বভাবে স্থিতঃ, বজোবর্জ্যো বজোগুণজনিত-
কামক্রোধাদিশূন্য ভবতি ; তেন চ দেহবান্ সন্নপি শব্দবৎ সাধাবণশব্দ ইব নির্বাধ্য চবেৎ ॥২১॥

ভাবতভাবদীপঃ

তপোবিশেষাবাহ—ব্রহ্মোক্তি ॥১৭—১৮॥ বৈমনস্ত্য বৈবাগ্যম্, বিষয়ে শব্দাদৌ, কবণানীল্লিঙ্গাণি,
অস্ত শিষ্টান্নভূজঃ তন্মাত্রমাহাবমাত্রং ন তু ধনাদিকং শিষ্টেভ্যোহপ্যাদিত্যং ॥২০॥ এবংবিধসাধন-
সম্পত্ত্যভাবেহপি মোক্ষো উপায়াস্তবমস্তীত্যাহ—অন্তেতি । তৎ জ্ঞানমন্তকালে বশোৎকর্ষাৎ কুর্ধ্যাৎ,
বজ্জ্ঞানং যোগযুক্তেন মনসা শর্নেকপপগতে ইত্যয়ঃ । অয়মাশয়ঃ—আদিপর্বণি বিষয়মুগ্রহাদেব
অমৃতং লেভিবে বাহুস্ত ছলেনামৃতার্থী দেবপঙক্তিস্থো দেহভেদেন সইব তল্লভে ইতুপাখ্যাতম্ ।
তত্রাখ্যাতিকানাং স্বার্থে তাৎপর্য্যাত্যাস্ততঃ কশ্চিৎপ্রিয়োরহর্ষ উন্নয়ঃ । স চ বশোক্তসাধনামুষ্ঠানাৎ
সাবিকা মুক্তিভাজঃ স্যঃ, অসাবিকোহপি মোক্ষক্ষেত্রে মরণকালে মুক্তিপ্রাপ্তোভীতি । তথা
আশ্বমেধিকং সংবর্ত্তমকর্ত্তীয়ে কাশ্মাং বসতঃ সংবর্ত্তস্ত শব্দদর্শনেন শিবদর্শনসিদ্ধিঃ সূচিতা । তেন
কাশ্মাং সূতস্ত শিবদেব তৎপ্রতিভাবত্ত্বচীবস্ত নিদ্রং মূচ্যতে । তথেষাপি বশোৎকর্ষাদিস্তকালে
জ্ঞানং কুর্ধ্যাদিত্যুচ্যতে । তেন সর্কেণৈতেন বাক্যসন্দর্ভেণ “অজ হি জস্তোঃ প্রাণেবুৎক্রমমাণেষু
কল্পস্তাবকং ব্রহ্ম ব্যাচষ্টে যেনাসাবমৃতী ভূত্বা মোক্ষী ভবতি তন্মাদবিসৃক্তমেব নিষেবেতাবিসৃক্তং ন
বিসৃক্তে”দিত্যন্তাঃ শ্রুতবর্থঃ কাশ্মাং ত্রিয়মাণস্ত কল্পমুখ্যাত্যবকোপদেশপ্রাপ্ত্যা মুক্তিপ্রাপ্তিবিতি সমস্ত-
পূর্ণাপোগপবৃংহিতঃ সূচিত ইতি গম্যতে । বশোৎকর্ষাদিষত্বেন কাশ্মাং বাসাদিস্তকালে জ্ঞানং
কুর্ধ্যাদীশোপদেশাৎ সম্পাদয়েৎ ॥২০॥ এবং মোক্ষো সাধনান্তবমুক্তা আপেক্ষিকসমপ্যাহ—বজ্জ ইতি ।
অয়ং দেহী বজোবর্জ্যো বাহেল্লিঙ্গপ্রবৃতিশূন্যঃ সমাধৌ সম্যক্তত্ত্বলদেহোহপি দেহী পুংস্বা দেহবান্
ভূত্বা শব্দবৎ শব্দাদিবৎ কার্য্যং সূক্ষ্মশরীরং চবেদমুচবেৎ । যন্ত কার্য্যৈরব্যাহতমতিঃ স বৈবাগ্যাৎ
সূক্ষ্মভোগেষপি নিম্পৃহঃ প্রকৃতৌ লীয়তে, ন তু প্রকৃতোঃ পবং পুরুষং প্রাপ্নোতি । অয়ন্তাবঃ—স্থল-
সূক্ষ্মকারণশব্দবৈষ্ম্যুক্তো যোগী সন্তো মোক্ষমপ্নুতে, স্থলমাত্রবিহীনো বিদেহঃ, স্থলসূক্ষ্মাত্মা বিহীনঃ
প্রকৃতিশয়ঃ । এতৌ হি স্বেচ্ছাস্থবদ্বত্তবক্ষ্যাং প্রবিবিক্তৌ মধ্যো লয়নাভিভূতৌ নির্বিকল্পঃ
পদমন্তবত ইব । অতএব তয়োবসন্ত্যজাতঃ সংসারহেতুঃ । তথা চ সূত্রিতম্—“ভবপ্রত্যয়ো

অথবা ইষ্টদেবতাব প্রতি মন একাগ্র ইইলে, যেকপ জ্ঞান উৎপন্ন হয় ; মৃত্যুকালে
মানুষ্য রোগার্গুত্ব ইইয়াও অকাতবের ত্রায় মনেব বলে ধীরে ধীরে সেইকপ জ্ঞান
করিবে ॥২০॥

যোগে নিরত থাকায় যোগীব বুদ্ধিকে কোন কার্য্যই ব্যাহত কবিতে পাবে না
এবং তিনি বৈরাগ্যবশতঃ স্বভাবে থাকেন ; আব কামক্রোধাদি বর্জন করায় দেহ
ধারণ করিয়াও শব্দের ত্রায় অবাধে সর্বত্র বিচরণ করেন ॥২১॥

আদেহাদপ্রমাদাচ্চ দেহান্তাদ্বিপ্রমুচ্যতে ।

হেতুযুক্তঃ সদা সর্গো ভূতানাং প্রলয়স্তথা ॥২২॥

পরপ্রত্যয়সর্গে তু নিয়তিনীহুবর্ততে ।

ভাবান্তপ্রভবপ্রজ্ঞা আসতে যে বিপর্যয়ম্ ॥২৩॥

মৃত্যু দেহান্ ধারয়ন্তো বুদ্ধিসংক্ষিপ্তচেতসঃ ।

স্থানেভ্যো ধ্বংসমানাশ্চ সূক্ষ্মহাতানুপাসতে ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

আদেহাদিতি । আদেহাৎ দেহত্যাগপর্য্যন্তম্, অপ্রমাদাৎ অনবধানত্বাতাবাৎ, অজ্ঞাননাশক-
জ্ঞানে সর্বদাপ্রাধান্যাৎ, দেহান্তাৎ দেহত্যাগাৎ পবং বিপ্রমুচ্যতে । ইতবধা তু ভূতানাং
প্রাণিনাং হেতুনা উৎপত্তিবিনাশকারণেন অজ্ঞানেন যুক্তঃ প্রযুক্তঃ সদা চিবসেব প্রলয়ো মৃত্যুঃ,
তথা সর্গঃ পুনরুৎপত্তিচ্চ ভবতি ॥২২॥

ননু তত্রাপি প্রাবরুক্ষ্মবশাৎপত্তিবিনাশো ভবত এবত্যাহ পবেতি । পরস্মিন্ সর্বশ্রেষ্ঠে
ব্রহ্মণি প্রত্যয়সর্গে জ্ঞানোদয়ে সতি, নিয়তিঃ প্রাবরুক্ষ্ম কৰ্ম নাহুবর্ততে নানুসবতি ; জ্ঞানেন তত্রা-
দাহাৎ “জ্ঞানায়িত্বকৰ্মণম্” ইতি শ্রুতেঃ । যে তু বিপর্যয়মজ্ঞানম্ আশ্রয়ন্তীতি শেষঃ ; তে
ভাবান্তরোঃ প্রাবরুক্ষ্মবশাৎপত্তিবিনাশয়োৰ্বিষয়ে প্রভবা আবির্ভবন্তী প্রজ্ঞা বুদ্ধির্বেবাং তে তাদৃশা
এব সন্তঃ, আসতে তিষ্ঠন্তি ; তে খবজ্ঞানবশাৎ পুনঃ পুনর্জায়ন্তে শ্রিত্বন্তে চৈত্ৰি ভাবঃ ॥২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

বিদেহপ্রকৃতিলয়ানাংমিতি ॥২১॥ আ দেহাদেহপাতাবধি অপ্রমাদানবধানত্বাত্তাবাৎ দেহানাং
মূলহৃৎকাবর্ণানামন্তাধাধাধিশেষেণ সত্ত্ব এব মুচ্যতে, পূর্বে তু ক্রমমুক্তিতাজ্জাবিত্যাহ—হেতি ।
হেতুমূলাজ্ঞানং তদনাশাদ্বিদেহাদীনামন্তেষাঞ্চ ভূতানাং কৰ্ম্মাবিনাশন্ততঃ সর্গপ্রলয়ো জন্মমরণে শু
ইত্যর্থঃ ॥২২॥ পবপ্রত্যয়সর্গে শুদ্ধব্রহ্মসাক্ষাৎকাবোদয়ে নিয়তিব্রহ্মধর্মো নাহুবর্ততে শুদ্ধব্রহ্মবিদন্তদ
ধিগম উত্তবপূর্বাঘরোবল্লোববিনাশাবিত্ত্বায়েন পূর্বপাপন্ত নাশ উত্তবস্ত্রাসংল্লোবচ্চ ভবতীত্যাগামি-
জন্মকারণাভাবানুজ্জিবিভ্যর্থঃ । পবপ্রত্যয়াভাবে সংসারানর্থযোগ ইত্যাহ—ভাবেতি । যে
বিপর্যয়মনাত্মন প্রকৃত্যাদিদেহান্তেষ্টম্মক্ষিত্ত্বংসমুদায়ে বা আত্মবুদ্ধি কৃষা আসতে ভাবানাং
মহাদাদীনামন্তপ্রভবয়োনাশোদরয়োবেব প্রজ্ঞা বুদ্ধির্বেবাং তে তথা ভবন্তি, বিপর্যয়মন্তীনাং যোক্ত-

দেহত্যাগ পর্য্যন্ত অজ্ঞান না থাকায়, যোগী সেই দেহত্যাগেব পব মুক্তিলভ
করেন ; আর যাহাদেব অজ্ঞান থাকে, সেই প্রাণীদেব জন্ম ও মৃত্যু হইয়া থাকে ॥২২॥

যাহাদের ব্রহ্মজ্ঞান উৎপন্ন হয়, তাহাদেব আর প্রারব্রু কৰ্ম্ম কোন অবস্থা
উৎপাদন করে না ; আব যাহাবা অজ্ঞানী, তাহাদেব উৎপত্তি ও বিনাশপ্রভৃতি
প্রারব্রু কৰ্ম্মের ফল হইয়া থাকে ॥২৩॥

যথাগম্যঞ্চ গত্বা বৈ বুদ্ধ্যা তত্রৈব বুদ্ধ্যতে ।

দেহান্তঃ কচ্চিদম্বাস্তে ভাবিতাত্মা নিরাশ্রয়ম্ ॥২৫॥

যুক্তং ধারণয়া সম্যক্ সতঃ কেচিছুপাসতে ।

অভ্যাসন্তি পরং দেবং বিদ্বাৎসংশকিতাক্ষরম্ ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

যোগিস্থভাবমাহ ধৃত্যতি । যোগিনো ধৃত্য যোগাভ্যাসং প্রতি ধৈর্যেণ দেহান্ ধারয়ন্তোহপি বুদ্ধ্যা সংক্ৰিষ্টানি বিষয়েভ্যঃ সঙ্কোচিতানি চেতাংসি যেষ্টে, স্থানেভ্যঃ পুত্রকলত্রাদিভ্যঃ, ধ্বংসমানা বিল্লিঘৃন্তশ্চ সন্তঃ স্তম্ভবাৎ যোগাভ্যাসবলেন স্তম্ভবুদ্ধিহাৎ তান্, বমনিয়মাদিযোগাবয়বান্, উপাসতে মোক্ষায় সেবন্তে ; ন পুনর্দেহরক্ষণায় পানভোজনাদৌনিত্যার্থঃ ॥২৪॥

যথোক্তি । কচ্চিদযোগী, গম্যমনতিক্রম্যতি যথাগম্যং তপোবনং গত্বা, ভাবিতাত্মা মৈত্র্যাদি-ভাবনয়া শোধিতচিত্তঃ সন্, বুদ্ধ্যা ব্রহ্ম বুদ্ধ্যতে, ব্রহ্মজ্ঞানং কবোতি ; তথা দেহান্তঃ যাবৎ, নিবিশ্রু-গৃহীত্ববলঘনশূন্যং যথা স্তাস্তথা তত্র তপোবনং এব অম্বাস্তে ব্রহ্মমূলাদাববতিষ্ঠতে ॥২৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

কথাপি নাস্তীত্যর্থঃ ॥২৩॥ ধৃত্য আসনাশ্রুপ্রচ্যুত্যা দেহান্ ধারয়ন্তো যোগিনঃ বুদ্ধ্যা সংক্ৰিষ্টাং বিষয়েভ্যঃ প্রত্যাহতং চেতো যেষ্টে স্থানেভ্যোহক্ষাদিভ্য ইন্দ্রিয়গোলকেভ্যো ধ্বংসমানাশ্চ্যুতা-স্তাক্রান্তময়কোশাঃ স্তম্ভবাদয়মরাপেক্ষয়া ন তু বস্ততস্তান্ প্রাণেশ্বরাদীহপাসতে আশ্রয়েন চিন্তয়ন্তি । যথোক্তং পূবাণাস্তবে—“দশমঘন্তবাণীহ তিষ্ঠন্তীন্দ্রিয়চিত্তকাঃ । তৌতিকাশ্চ শতং পূর্ণং সূহস্রং স্বাভিমানিকাঃ ॥ বৌদ্ধা দশসহস্রাণি তিষ্ঠন্তি বিগতজবাঃ । পূর্ণ শতসহস্রশ্চ তিষ্ঠন্ত্যব্যক্ত-চিত্তকাঃ । পুরুষঃ নিগুণঃ প্রাপ্য কালসংখ্যান বিস্ততে ॥” ইতি ব্রহ্মলোকে এতে সর্বের তিষ্ঠন্তীত্যর্থঃ ॥২৪॥ যস্মাদেবং যস্মাদ্ধ্বযোগম্ “ইন্দ্রিয়েভ্যঃ পরা হৃথী অর্থেভ্যশ্চ পবঃ মনঃ । মনসস্ত পবা বুদ্ধি-বুদ্ধিবাত্মা মহান্ পরঃ ॥ মহতঃ পবমব্যক্তমব্যক্তাং পুরুষঃ পবঃ । পুরুষায় পবং কিঞ্চিং সা কাষ্ঠা সা পরা গাতঃ ॥” ইতীমং বেদমনতিক্রম্য ততস্ততঃ পবঃ পবঃ স্থানং গত্বা তত্র পবস্তাং কাষ্ঠায়াং বিষয়ে স্বয়মেব বুদ্ধ্যাধীবৃত্ত্যা বুদ্ধ্যতে জানাতি পরাং কাষ্ঠাং দেহান্তমব্যক্তাদপি পবম্ । এতেনাবাক্তাং পুরুষঃ পর ইতি শ্রোতমব্যক্তপদং দেহপরম্ ন তু সাংখ্যাভিমতাব্যক্তপবমিতি ব্যাখ্যাতম্ ; আহমানিকাদিকরণে চৈতৎ স্পষ্টম্ । তং দেহান্তঃ কচ্চিদেব ভাবিতাত্মা যোগশোধিতমতিবিস্বাস্তে-

যোগিগণ বুদ্ধিদ্বারা চিত্তকে বিভিন্ন বিষয় হইতে প্রত্যাহরণ করেন এবং দেহধাবণ করিয়াও পুত্রকলত্রাদি হইতে বিল্লিষ্ট থাকেন ; আর স্তম্ভ বুদ্ধির প্রভাবে ধৈর্য সহকারে যোগাঙ্গ অভ্যাস করেন ॥২৪॥

কোন যোগী তপোবনে যাইয়া কেবল আপন বুদ্ধিদ্বারাই ব্রহ্মজ্ঞান লাভ করেন এবং মৈত্রী কক্শাপ্রভৃতি ভাবিতে থাকায় শুদ্ধচিত্ত হইয়া দেহত্যাগ পর্য্যন্ত নিবলঘন ভাবে সেই তপোবনেই থাকেন ॥২৫॥

অন্তকালে হ্যুপাসন্তে তপসা দন্ধকিল্বিষাঃ ।

সর্ব এতে মহাত্মানো গচ্ছন্তি পরমাং গতিম্ ॥২৭॥

সূক্ষ্মং বিশেষণং তেষামবেক্ষচ্ছাত্রচক্ষুষা ।

দেহন্ত পরমং বিদ্যাদ্বিমুক্তমপরিগ্রহম্ ।

অন্তরীক্ষাদন্ততরং ধারণাসত্তমানসম্ ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

যুক্তমিতি । কেচিদ্যোগিনঃ ধারণয়া ব্রহ্মণি চেতসো বন্ধেন, “দেশবদ্ধশিষ্যস্ত ধাবণা” ইতি পাতঞ্জলহুত্রাৎ, সতঃ সাধোঃ যুক্তমুচিতং যথা স্ত্রাৎ তথা, সম্যক্ উপাসতে স গুণং ব্রহ্ম নাবায়ণাদিকং সেবন্তে । অপবে চ বিদ্যাৎসংশ্লিষিতং বিদ্যাতুল্যতয়া উক্তম্ অক্ষবম্ ওমিতি বর্ণো যস্মিন্ তং পরং দেবং নিগুণং ব্রহ্ম, অভ্যস্তন্তি পৌনঃপুন্যেন ধ্যায়ন্তি ॥২৬॥

অন্তেতি । কেচিৎ অন্তকালে হি মৃত্যুসময় এব, উপাসন্তে ব্রহ্ম ধ্যায়ন্তি ॥২৭॥

সূক্ষ্মমিতি । কশ্চিদ্যোগী শাস্ত্রচক্ষুষা সাংখ্যাদিশাস্ত্রনয়নেন তেষাং প্রকৃতিমহাদাদীনাং সূক্ষ্মং বিশেষণং জডদ্বাধ্যবসারান্ভিমানাদিকং ভেদকং ধর্মদ্যুৎ অবেক্ষ্যং পর্যালোচয়েৎ, পরঞ্চ বিমুক্তং নিত্যমুক্তম্, অপবিগ্রহমসঙ্গম্, অন্তরীক্ষাদন্ততরং গগনবদ্বিবাক্যবম্, ধাবণয়া আসক্তং মানসং ননো যস্মিন্ তঞ্চ, পবমং দেহং ব্রহ্মরূপম্, অবেক্ষ্যং জ্ঞানদৃষ্ট্য পশ্যেৎ । বটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

হুং শাস্ত্রাচার্যোপদেশমুপ্রাপ্যাস্তে নিবাশ্রয় স্বমহিমপ্রতিষ্ঠং পরাকার্তারূপত্বাৎ ॥২৫॥ যুক্তমিতি । ধাবণয়া ধাবণাবিষয়েণ মূর্ত্তব্রহ্মণা ব্রহ্মাদিনা যুক্তং তাদাত্ম্যসম্বন্ধেন সেব্যসেবকত্বাবেন বা যুক্তং নিবন্ধমান্বানং কশ্চিৎপাস্তে । সত ইতি কর্মণি যত্নী । আবিষ্টাশবলং কেচিৎপাসতে, অপরে পরং শবলাত্মকুষ্ঠং নিগুণং ব্রহ্মাভ্যস্তন্তি পুনঃপুনবহুভববিষয়তামাপাদয়ন্তি । “বিদ্যাৎসংশ্লিষিতং সন্ধুবি-
ভাতো হেব ব্রহ্মলোক” ইতি ঋতেবিদ্যাৎসন্ধুদ্বিত্যত্বেন বিদ্যাৎসংশ্লিষিতং কেনেবিতমিত্যপনিবং প্রসিদ্ধমিদং বিশেষণম্ । অক্ষবমপবিগামি । নহু দেহান্তপদেনৈবেতহু ক্তম্, সত্যং তত্র জ্ঞেয়ত্বেনো ক্ত-
মিহ তূপান্তথেনোচ্যতে ; কঃ পুনবেতাবতা ভেদঃ ? শূণ্, আন্তে শ্রবণাদিপ্রণাল্যাধ্যাত্মানায় নিবগনেনাশ্রতত্বাবাশ্টিঃ সর্পবানিব বজ্রবগতিঃ, দ্বিতীয়ে তু মূলপ্রমাণাতাবেহপি তব পার্ণো পঞ্চবত্বানীতিবদতো বাক্যং কদাচিৎ সংবাত্ততে তদন্তং ব্রহ্মাসীতি গুণবাক্যে বিশ্বাসমাত্রাৎ প্রবৃত্ত আত্মনো ব্রহ্মত্বাৎ চিস্তয়ন্তমহুভবতি ; সেয়ং সংবাদিভ্রমবত্পাশ্চিব্রহ্মসাক্ষাৎকাবকলেতি ॥২৬॥
অন্তেতি । তপসাবিমুক্তোপাসনেনান্তকালে উপাসন্তে ব্রহ্ম প্রাপ্নুবন্তি ; অসগতাবিত্যস্ত রূপম্ ।

অনেক যোগী ধারণা অনুসারে সাধুজনের যোগ্য সগুণ ব্রহ্মের উপাসনা করেন ; আবাব অন্তান্ত যোগীরা বিদ্যুতের ত্রায় জ্যোতিঃস্বরূপ নিগুণ ব্রহ্মের ধ্যান করেন ॥২৬॥

বহু যোগী যাবজ্জীবন তপস্রা করিয়া পাপ নষ্ট করেন ; পরে কেবল অস্তিম সময়েই পরব্রহ্মের ধ্যান করেন । ইহারা সকলেই মহাত্মা এবং অস্তিমকালে পরম গতি লাভ করিয়া থাকেন ॥২৭॥

মর্ত্যালোকাধিমুচ্যন্তে বিভাসংসক্তচেতসঃ ।

ব্রহ্মভূতা বিরজসন্ততো যান্তি পরাং গতিম্ ॥২৯॥

এবমেকায়নং ধর্মমাছর্বেদবিদো জনাঃ ।

যথাজ্ঞানমুপাসন্তঃ সর্কে যান্তি পরাং গতিম্ ॥৩০॥

কষায়বর্জিতং জ্ঞানং যেষামুৎপত্ততে চলম্ ।

যান্তি তেহপি পরাল্লোকান্ বিমুচ্যন্তে যথাবলম্ ॥৩১॥

ভাবতকৌমুদী

মর্ত্যোতি । বিভস্মা জ্ঞানেন সংসক্তানি ব্রহ্মণি লগ্নানি চেতাংসি যেষাং তে । ব্রহ্মভূতাঃ “ব্রহ্মবিদব্রহ্মৈব ভবতি” ইতি শ্রুতেঃ । বিবজসো বজ্রোপ্তজনিতকামাদিশৃতাঃ ॥২৯॥

এবমিতি । একং ব্রহ্মৈব অয়নং গতিস্থানং বস্মাৎ তম্ । জ্ঞানমনতিক্রম্যোতি যথা জ্ঞানম্, উপাসন্তস্তং ধর্মং সেবমানাঃ ॥৩০॥

ভাবতভাবদীপঃ

এতে পঞ্চ যথারোগং পবমাং নির্বিশেষাং গতিং ক্রমেন সন্তো বা গচ্ছন্তি ॥২৭॥ সূক্ষ্মমিতি বিশেষণং ব্যাবর্তকমুপাধিভূতং তেষাং সোপাধিকব্রহ্মণামবেক্ষিত হেলনয়া হেষত্বেন গন্তোৎ । যথোক্তং কল্পতবো—“নির্বিশেষং পরং ব্রহ্ম সাক্ষাৎ কর্তৃং মুনীশ্ববাঃ । যে মন্দান্তেহুৎকম্প্যন্তে সবিশেষ-নিরূপণৈঃ ॥ স্থিবীকৃতে মনস্তেষাং সপ্তগব্রহ্মচিন্তনাৎ । তদেবাবির্ভবেৎ সাক্ষাদপেতোপাধিকল্পনম্ ॥” ইতি । দেহান্তমব্যক্তলয়াধিষ্ঠানম্ । দেহং স্থিতি পাঠে অব্যক্তমেব পবমং চবমং বিশেষণং ন ততঃ পবমন্তদ্ব্যয়মন্তীত্যর্থঃ । বিমুক্তমপবিগ্রহমিত্যাদি পাদোনল্লোক একং বাক্যম্ । বিমুক্তং স্থলদেহাধ্যাসহীনম্ । অপবিগ্রহং সন্ন্যাসিনম্ ॥২৮॥ ধাবণাসক্তমানসং যোগিনম্ ; অন্তবিক্ষা-দন্তবিক্ষং হার্দাকাশস্তমাবভ্যাত্তববীণং সূত্রাঙ্গানং বা বিভাদিত্যর্থঃ । মর্ত্যোতি । যৎ কিঞ্চিচ্ছ্রোতোপাস্তিযুক্তং মর্ত্যদেহাধিমুচ্যন্তে ॥২৯॥ তত আবোহক্রমেন পবাং গতিং যান্তি ।

যোগী শাস্ত্রনয়নদ্বাবা ব্রহ্মেব সহিত প্রকৃতি ও মহত্ত্বপ্রভৃতির সূক্ষ্ম সূক্ষ্ম ভেদ আছে বলিয়া পর্য্যালোচনা কবিবেন ; পবে নিত্যমুক্ত, নিঃসঙ্গ ও আকাশেব আয় নিবাকাব পরব্রহ্মকে বিষয়ে মনেব ধাবণাদ্বাবা জ্ঞান কবিতে থাকিবেন ॥২৮॥

জ্ঞানেব প্রভাবে ঐহাদেব চিত্ত পবব্রহ্মে সংসক্ত হইয়া যায়, তাঁহাবা মর্ত্যালোক হইতেই বিমুক্ত হন এবং ঐহাবা কামক্রোধাদি ত্যাগ কবিতে পাবেন, তাঁহাবা ব্রহ্ম-স্বরূপ হইয়া পবম গতি লাভ কবেন ॥২৯॥

বেদবিৎ লোকেবা বলেন—এইরূপ নিষ্কাম ধর্মপ্রভাবে মানুষ পরব্রহ্মকে লাভ করে এবং জ্ঞানের সহিত এইরূপ ধর্মের ঐহাবা অনুষ্ঠান করেন, তাঁহাবা সকলেই পরম গতি লাভ করিতে পারেন ॥৩০॥

ভগবন্তমজং দিব্যং বিষ্ণুমব্যক্তসংজিতম্ ।
 ভাবেন যান্তি শুদ্ধা যে জ্ঞানতৃপ্তা নিরাশিষাঃ ॥৩২॥
 জ্ঞাত্বাত্মস্থং হরিক্ষেব ন নিবর্তন্তি তেহব্যয়াঃ ।
 প্রাপ্য তৎ পরমং স্থানং মোদন্তেহক্ষরমব্যয়ম্ ॥৩৩॥
 এতাবদেতদ্বিজ্ঞানমেতদন্তি চ নাস্তি চ ।
 তৃষ্ণাবদ্ধং জগৎ সৰ্বং চক্রবৎ পরিবর্ততে ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

কথ্যেতি । কথ্যৈ রাগদ্বৈষাদিভির্জিতম্ । লোকান্ স্বর্গান্ যথাবলং জ্ঞানসামর্থ্যাহ
 সারোণ ॥৩১॥

ভগবন্তমিতি । দিব্যমলৌকিকম্, অব্যক্তসংজিতং সগুণব্রহ্মাখ্যম্ । ভাবেন দ্বৈষাদিশূণ্যাবস্থায়
 শুদ্ধা নির্দোষাঃ, নিরাশিষো নিকাশাঃ ॥৩২॥

জ্ঞায়েতি । তে যোগিনাঃ, অব্যয়া মুক্তিলাভেনাবিনশ্ববাঃ সন্তাঃ । অক্ষরমবিনশ্ববম্, অব্যয়ং
 হ্রাসহীনঞ্চ ॥৩৩॥

এতাবদিতি । এতস্ত জগতো বিজ্ঞানম্, এতাদীদৃশম্ । কিন্তুদিত্যাহ এতদিতি । এত-
 জগৎ ব্যবহাবদশায়ামন্তি চ পারমার্থিকদশায়াম্ নাস্তি চ, শুভ্রো ব্রজতবৎ । তৃষ্ণাবদ্ধম্ আশা-
 গ্রথিতম্ ॥৩৪॥

ভারতভাবদীপঃ

একাননমেকং ব্রহ্মৈবায়নং প্রাপ্তিস্থানং যস্মিন্ ॥৩০॥ কথ্যেতি । রাগাদিহীনমচলং যেষাং শাস্ত্রীয়ং
 পরোক্ষমপি জ্ঞানমুৎপত্ততে তেহপি যথাবলং যথাবৈবাগ্যং মুচ্যন্তে ॥৩১॥ ভগবন্তং সর্বৈশ্বর্যবস্তম্,
 আত্মস্থং কোশপঞ্চকান্তর্গতম্ ॥৩৩॥ সংক্ষেপেণ জ্ঞেয়ং হেয়ং চাহ—এতাবদিতি । অস্তি চ নাস্তি
 চেত্যনেন বজ্রবগাদিবজ্রগদ্বাস্ত্রয়োবন্তি চ নাস্তি চেত্যনির্কচনীয়মিত্যুক্তং জগন্নিখ্যাৎ জ্ঞেয়ং তৃষ্ণা

যাঁহাদের রাগদ্বৈষাদিবিজিত অথচ অস্থায়ী ব্রহ্মজ্ঞান উৎপন্ন হয় ; তাঁহাবাও
 উত্তম স্বর্গে গমন কবেন ; আর সেই জ্ঞান স্থায়ী হইলেও মুক্তিই লাভ করেন ॥৩১॥

যাঁহারা রাগদ্বৈষাদিবিজিত ও কামনাবিহীন হইতে পারেন এবং কেবল জ্ঞানেই
 সন্তুষ্ট থাকেন ; তাঁহারা অব্যক্ত নামক, অলৌকিক ও জন্মবিহীন ভগবান্ বিষ্ণুকে
 লাভ কবেন ॥৩২॥

সেই যোগীবা নাবায়ণকে আত্মস্থ জানিয়া মুক্তিলাভ করায় অবিনশ্বব হইয়া
 আর সংসারে ফিরিয়া আসেন না ; তাঁহারা নাশ ও হ্রাসশূন্য পরমস্থানে যাইয়া
 চিরদিন আনন্দ অনুভব করিতে থাকেন ॥৩৩॥

এই জগতের জ্ঞান এইকপ আছে ও নাই অর্থাৎ ব্যবহারিক অবস্থায় এই
 জগৎ আছে এবং পারমার্থিক অবস্থায় এই জগৎ নাই । সে যাহা হউক, সমগ্র
 জগৎ তৃষ্ণায় গ্রথিত থাকিয়া চক্রের আয় ঘুরিতেছে ॥৩৪॥

বিসতন্ত্বৰ্থৈবায়মন্তস্থঃ সৰ্বতো বিসে ।

তৃষ্ণাতন্ত্বরবাত্তন্ত্বথা দেহগতঃ সদা ॥৩৫॥

সূচ্যা সূত্রং যথা বস্ত্রে সংসারয়তি বায়কঃ ।

তদ্বৎ সংসারসূত্রং হি তৃষ্ণাসূচ্যা নিবধ্যতে ॥৩৬॥

বিকারং প্রকৃতিঞ্চৈব পুরুষঞ্চ সনাতনম্ ।

যো যথাবদ্বিজানাতি স বিতৃষ্ণো বিমুচ্যতে ॥৩৭॥

প্রকাশং ভগবানেতদৃষির্নারায়ণোহমৃতম্ ।

ভূতানামনুকম্পার্থং জগাদ জগতো গতিঃ ॥৩৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপৰ্বণি

মোক্ষধৰ্ম্মে বাৰ্হস্পত্যায়া চতুৰ্দশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥৩৯॥ ❀

ভাবতকৌমুদী

বিসেতি । অন্তহো বিসন্তৈবান্তর্গতঃ অয়ং বিসতন্ত্বমৃণালমূত্রং যথৈব বিসে মৃণালে সৰ্ব্বতঃ সৰ্ব্বেষাংশে বর্ততে ; তথা অনাত্তন্ত্বতৃষ্ণাতন্ত্বঃ সদা দেহগতো দেহস্থচিহ্নগতো বর্ততে ॥৩৫॥

সূচ্যেতি । সংসারয়তি প্রেবয়তি, বায়কস্তন্ত্ববায়ঃ । নিবধ্যতে গ্রথ্যতে ॥৩৬॥

বিকারমিতি । বিকাবং মহাদাদিকম্ । যথাবৎ বিকাবম্ভেন প্রকৃতিম্ভেন চিন্ময়ম্ভেন চ, গুণময়ম্ভনিগুণম্ভাদিনা চ ॥৩৭॥

প্রকাশমিতি । প্রকাশং জগাদেতি সৰ্ব্বদাঃ । অমৃতং মুক্তিং মুক্তিসাধকমুপায়ম্ ॥৩৮॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাসীশতট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে চতুৰ্দশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥৩৯॥

ভারতভাবদীপঃ

চ ত্যাগ্যোক্ত্যর্থঃ ॥৩৪॥ বিসং মৃণালম্ ॥৩৫—৩৬॥ তৃষ্ণাত্যাগোপায়মাহ—বিকাবমিতি । কার্য্যং কারণং শুদ্ধঞ্চ জানন্ বিতৃষ্ণো ভূত্বা বিমুচ্যতে ॥৩৭॥ প্রকাশং স্পষ্টম্ । অমৃতং মোক্ষসাধনম্ ॥৩৮॥

ইতি শান্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈসকতীয়ে ভাবতভাবদীপে চতুৰ্দশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২১৪॥

মৃণালেব অন্তর্গত মৃণালমূত্রং যেমন মৃণালেব সমস্ত অংশে থাকে, সেইকপ অনাদি ও অনন্ত তৃষ্ণাতন্ত্ব সৰ্ব্বদাই দেহীবি চিন্তে বহিয়াছে ॥৩৫॥

তন্ত্ববায় যেমন সূচিধাবা বস্ত্রে সূত্র প্রেবণ কবে, সেইকপ তৃষ্ণাকপ সূচি সংসারকপ সূত্রকে গ্রথিত কবে ॥৩৬॥

যিনি প্রকৃতি, মহাদাদি বিকৃতি ও সনাতন পুরুষকে যথাযথভাবে জানেন, তিনি তৃষ্ণাশূন্য হইয়া মুক্তিলাভ কবেন ॥৩৭॥

* ‘...সপ্তদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...একোনবিংশত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

পঞ্চদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:~:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কেন বৃত্তেন বৃত্তজঃ ! জনকো মিথিলাধিপঃ ।

জগাম মোক্ষং মোক্ষজ্ঞো ভোগানুৎসৃজ্য মানুযান্ ॥ ১ ॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রাপ্যদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

যেন বৃত্তেন বৃত্তজ্ঞো জগাম স্তমহৎ স্তম্ ॥২॥

জনকো জনদেবস্ত মিথিলায়াং জনাধিপঃ ।

ঔর্দ্ধদেহিকধর্ম্মাণামাসীদ্যুক্তো বিচিন্তনে ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

কেনেতি । কেন কীদৃশেন, বৃত্তেন আচরণেন, হে বৃত্তজ ! লোকাচারভিজ্ঞপিতামহ ।।
মোক্ষজ্ঞো মৃত্যুপারবিৎ । মাহুবাণামিম ইতি মাহুযাতান্ ॥১॥

অত্রেতি । যেন বাদৃশেন স্তমহৎ স্তম্ মুক্তিরূপম্ ॥২॥

ভাবতভাবদীপঃ

পূর্বং সংক্ষেপেণ পুংপ্রকৃত্যোর্দৈর্ঘ্যমুক্তম্, তদ্বিবরণায় পঞ্চশিখবাক্যমধ্যায়মারভতে । তত্র
তৃষাভ্যাগো মুখ্যং মুক্তিসাধনং স চ বাজ্ঞাং দুঃশক ইতি মদ্বানো “মিথিলায়াং প্রদক্ষায়াং ন মে
কিঞ্চন দহতী”তি পূর্বোক্তং স্বমতবিরুদ্ধং জনকবচনং স্বেচ্ছদ্ব্যবৃত্তং পৃচ্ছতি—কেনেতি ॥১॥ মহৎ

জগতেব একমাত্র গতি ভগবান্ নাবায়ণ ধ্বি প্রাণিগণের প্রতি দয়া প্রকাশ
করিবার জন্য স্পষ্টভাবে এই মুক্তিসাধক উপায় বলিয়াছেন’ ॥৩॥

—:~:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘আচাৰজ্ঞ পিতামহ । মোক্ষোপায়বিৎ মিথিলাধিপতি
জনকরাজ্য কীদৃশ আচরণদ্বারা মানবীয় ভোগ পবিত্যাগ কবিয়া মুক্তিলাভ করিয়া-
ছিলেন ?’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘আচাৰবিৎ জনকরাজ্য বাদৃশ আচরণদ্বারা মুক্তিলাভ কবিয়া-
ছিলেন, এই বিষয়েও পণ্ডিতেবা এই প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥২॥

(১) .. বৃত্তজ্ঞো জনকঃ...ধর্ম্মজ্ঞো ভোগান্ . নি ।

তস্মৈ স্ম শতমার্চার্য্য বসন্তি সততং গৃহে ।

দর্শয়ন্তঃ পৃথগ্ধর্ম্মানান্ভ্রমনিবাসিনঃ ॥৪॥

স তেষাং প্রেত্যভাবে চ প্রেত্যজাতৌ বিনিশ্চয়ে ।

আগমস্থঃ স ভূয়িষ্ঠমাত্মতত্ত্বেন তুষ্যতি ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

জনক ইতি । জনকো জনকবংশোৎপন্নঃ, জনদেবো নাম, জনাধিপো বাজা । দেহাদূর্দ্ধ-
নিদূর্দ্ধদেহ নিরাকার ব্রহ্ম তৎ প্রাপ্ত্যুপায়ভূতা ইত্যৌর্দ্ধদেহিকা ধর্ম্মা আচাৰ্য্যেষাম্, বিচিন্তনে
যুক্তো ব্যাপ্ত আসীৎ ॥৩॥

তস্মৈতি । বসন্তি স্মেতি সম্বন্ধঃ ॥৪॥

স ইতি । আগমস্থো বেদনিষ্ঠঃ, স প্রসিদ্ধঃ, স জনকঃ, তেষামার্চার্য্যণাম্, প্রেত্যভাবে দেহিনঃ
পারলৌকিকাবস্থানাম্, প্রেত্যজাতৌ পারলৌকিকজন্মনি চ বিষয়ে, বিনিশ্চয়ে পর্যালোচনয়া
নির্ধারণকালে, আত্মতত্ত্বেন ব্রহ্মপদার্থপর্যালোচনেন, ভূয়িষ্ঠমধিকং তুষ্যতি স্ম ॥৫॥

ভারতভাবদীপঃ

স্বং যোক্তুম্ ॥২॥ জনকো জনকবংশঃ নামা জনদেবঃ, উর্দ্ধঃ দেহাদিভূর্দ্ধদেহমশবীং ব্রহ্ম তৎ-
প্রাপ্তিকরণামৌর্দ্ধদেহিকানাং বিচিন্তনে যুক্তোহহিত আসীৎ ॥৩॥ ধর্ম্মানুপাসনামার্গান্ । পার্শ্বান্তরে
পাষণ্ডা লোকায়তাদয়স্তেষাং বাদিনঃ প্রতিভট্টেণ জেতারঃ । পাষণ্ডবাসিন ইতি পাঠে পাষণ্ডান্
বাসয়ন্তি আচ্ছাদয়ন্তি তিরস্করুন্তি তে তথা ॥৪॥ তত্র কেচিৎ পাষণ্ডা দেহনাশাদান্নানশমিচ্ছন্তি ।
অন্তে পুনর্দেহশ্চৈব নাশং নেচ্ছন্তি । তত্রান্তে জগদ্বৈচিত্র্যাত্মপশ্চিমস্ত্যে প্রত্যক্ষবিবোধঃ চোদ্ধাবয়তাং
তেষাং প্রেত্যভাবে অস্বাদেহাত্মকম্যভাবে সত্যায়ং প্রেত্য-জাতৌ জন্মান্তবলাভে চ বিষয়ে
বিনিশ্চয়ে স ভূয়িষ্ঠং ন তুষ্যতি ; যত আগমস্থঃ তত্র তর্কিকাণাং বিভূনামাত্মনাং পূর্বদেহেজ্জি-
ন্যোগো মরণমপূর্বদেহেজ্জিহ্মসংক্রান্তো জন্মেতি বিনিশ্চয়ঃ । সাংখ্যানাং স্বাত্মনাং করণানাঞ্চ
বিভূনাসেব সত্যম্ অবগময়ৈরিব তত্র তত্র বুদ্ধিলাভো জন্মব্রুতিবিলম্বো মূঢ়্যাবিতি বিনিশ্চয়ঃ । তথা
কর্তা ভোক্তা বিভূবায়েতি পূর্বেষামাত্মতত্ত্বং পবেষান্ত ভোক্তৈব ন কর্তেতি । তত্রাপাষণ্ডাত্ম-
কিঞ্চিৎ তুষ্মদপি ভূয়িষ্ঠং ন তুষ্যতি আগমবিবোধঃ । আগমো হি স্বপ্নবৎ পূর্বদেহনাশোত্তবদেহ-
প্রাপ্তৌ বদতি । আত্মনাং চাকর্তব্যমভোক্তব্যমেকঞ্চ । ন তেষামিতি পাঠে আত্মতত্ত্বেনেতি

মিথিলাধিপতি জনকবংশজাত জনদেব ব্রহ্মপ্রাপ্তির উপায়স্বরূপ আচারসমূহের
চিন্তায় ব্যাপ্ত থাকিতেন ॥৩॥

পৃথক্ পৃথক্ ধর্ম্মবাদী ও নানাভ্রমনিবাসী একশত আচার্য্য সেই জনকরাজার
গৃহে সর্বদা বাস করিতেন ॥৪॥

সেই আচার্য্যেরা যখন পরলোকসম্বন্ধে ও পরজন্মবিষয়ে আলোচনা করিতেন,
তখন বেদনিষ্ঠ জনকরাজা আত্মতত্ত্বের আলোচনাতেই অধিক সম্বৃত্ত হইতেন ॥৫॥

(৪) নানাপাষণ্ডবাসিনঃ—বর্দ্ধ নি ।

তত্র পঞ্চশিখো নাম কাপিলেয়ো মহামুনিঃ ।
 পরিধাবন্মহীং কৃৎস্নাং জগাম মিথিলামথ ॥৬॥
 সর্বসন্ন্যাসধৰ্ম্মাণাং তত্ত্বজ্ঞানবিনিশ্চয়ে ।
 সুপৰ্য্যবসিতার্থশ্চ নিৰ্দ্ধনো নষ্টসংশয়ঃ ॥৭॥
 ঋষীণামাহুরেকং যং কামাদবসিতং নৃষু ।
 শাস্তং সুখমত্যন্তমস্থিচ্ছন্তং সুদুর্লভম্ ॥৮॥
 যমাহুঃ কপিলং সাংখ্যাঃ পরমর্ষিঃ প্রজাপতিম্ ।
 স মন্ত্রে তেন রূপেণ বিশ্বাপয়তি হি স্বয়ম্ ॥৯॥

ভাবতকৌমুদী

তত্রৈতি । কপিলায়া অগত্যমিতি কাপিলেয়ঃ । পবিধাবন্ পর্য্যটন ॥৬॥
 পঞ্চশিখং বিশিনষ্টি সর্বেতি । তত্ত্বজ্ঞানস্ত চ বিনিশ্চয়ে নিপুণ ইতি শেষঃ । সুপৰ্য্যবসিতার্থঃ
 সমাপ্তলৌকিকপ্রয়োজনঃ, নিৰ্দ্ধনঃ শীতগ্রীষ্মাদিদ্বন্দ্বদ্ব্যর্থবহিতঃ, নষ্টাঃ সংশয়াঃ পবলোকোৎপত্তি
 নাস্তি বা দৈববো বর্ততে ন বর্ততে বা ইত্যাদিরূপাঃ সন্দেহা যন্ত স তাদৃশ আসীৎ ॥৭॥
 ঋষীণামিতি । পণ্ডিতা ঋষীণাং মধ্যে যং তং পঞ্চশিখম্ একমদ্বিতীয়ম্, নৃষু কামাং অবসিতং
 বিরতম্, শাস্তং চিবন্তং সুদুর্লভম্ অত্যন্তং সুখং নির্বাণম্ অস্থিচ্ছন্তং পণ্ডিতা আহুঃ ॥৮॥
 তদানীন্তনপণ্ডিতানামুক্তিমুদ্বদতি যমিতি । তেন পঞ্চশিখাঙ্কেন, বিশ্বাপয়তি জ্ঞান-
 লোকেন ॥৯॥

ভাবতভাবদীপঃ

তৃতীয়া ॥৫॥ কাপিলেয়ঃ কপিলায়া পুত্রঃ । পবিধাবন্ একত্র বাসমকুর্বন্ ॥৬॥ সুপৰ্য্যবসিতার্থঃ
 সমাপ্তনিশ্চিতপ্রয়োজনঃ ॥৭॥ কাটমবনাবৃতম্, কামাদবসিতমিতি পাঠে যদৃচ্ছয়া স্থিতং নৃষু সুখম্
 অস্থিচ্ছন্তং স্থাপয়িতুমিতি শেষঃ ॥৮॥ স কপিলঃ, তেন পঞ্চশিখসংজ্ঞেন তৎপ্রশিখ্যাত্ততুল্যম্

সেই সময়ে কপিলানায়ী কোন ব্রাহ্মণীৰ পুত্র মহর্ষি পঞ্চশিখ সমগ্র পৃথিবী পর্য্যটন
 কবিয়া পবে মিথিলানগবে আগমন কবিলেন ॥৬॥

তিনি সমস্ত সন্ন্যাসধৰ্ম্মেব ও তত্ত্বজ্ঞানেব নিকপণ কবিত্তে নিপুণ ছিলেন ; তাঁহাব
 সমগ্র লৌকিক প্রয়োজন সমাপ্ত হইয়াছিল ; শীত ও গ্রীষ্মাদি দ্বন্দ্বদ্ব্যর্থ ছিল না এবং
 সকল সন্দেহই তিবোহিত হইয়াছিল ॥৭॥

সেই যে পঞ্চশিখ ঋষিদের মধ্যে অদ্বিতীয় ও মহুগ্ৰামধো সকল কামনা হইতে
 বিবত ছিলেন এবং নিত্য, অত্যন্ত ও অতিদুর্লভ নির্বাণমুক্তি কামনা করিতেন ;
 ইহা সেইকালেব লোকেবা বলিত ॥৮॥

(৮) যং কামান্নাবৃতং নৃষু বদ ।

আসুরেঃ প্রথমঃ শিষ্যঃ যমাল্হিচিরজীবিনম্ ।
 পঞ্চশ্রোতসি যঃ সত্রমাস্তে বর্ষসহস্রিকম্ ॥১০॥
 তমাসীনং সমাগম্য কাপিলং মণ্ডলং মহৎ ।
 পুরুষাবস্থমব্যক্তং পরমার্থং ভবেদয়ং ॥১১॥
 ইষ্টং। সত্রেণ সংপৃষ্ঠৌ ভূয়শ্চ তপসাসুরিঃ ।
 ক্ষেত্রক্ষেত্রভরয়োর্ব্যক্তিং বুৰুধে দেবদর্শনং ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

আসুরেবতি । আসুরেষুদাখ্যমহর্ষেঃ । পঞ্চশ্রোতাংসি জলপ্রবাহা যত্র তত্র পঞ্চনদী-
 সঙ্গমস্থান ইত্যর্থঃ, বর্ষসহস্রিকং সহস্রবর্ষব্যাপি সত্রং যজ্ঞম্ অমুতিষ্ঠন্নাস্তে য ॥১০॥
 তমিতি । কাপিলং কপিলমতাবলম্বি, মহৎ বিশালম্, মণ্ডলং মুনিসমূহঃ, আসীনং নিজ-
 তপোবন এবোপতিষ্ঠম্, তমাসুবিম্, সমাগম্য পুরুষাবস্থং পুরুষরূপম্, অব্যক্তং হস্তপদাচ্ছাভাবাৎ
 চিন্ময়ত্বাচ্চ অস্পষ্টম্, পবমার্থং সর্বোৎকৃষ্টং বস্তু, ভবেদয়ং বক্তৃং ব্যজ্ঞাপয়ং ॥১১॥

ভাবতভাবদীপঃ

৥১০॥ পঞ্চশ্রোতাংসি বিষয়কেদাবপ্রণালিকা যন্ত তস্মিন্ মনসি মানসং সত্রমিত্যর্থঃ ॥১০॥ যত্র
 যৎসমীপে কাপিলং কপিলমতাবলম্ব্যসি মণ্ডলং মুনিসমূহং প্রতি পবমার্থং যৌ ভবেনবদিহ্যুক্তবেণ
 সধ্বজঃ ; পঞ্চশ্রোতসি মনসি, নিষ্কাতঃ উহাপোহর্কেশলবান্, পঞ্চবাত্রো নাগ বিষ্ণুপ্রাপকঃ
 ক্রতুঃ । “পুরুষো হ বৈ নাবায়ণোহকাময়তাত্যতিষ্ঠেয় সর্বাপি ভূতান্নহমেবেদং সর্বং জামিতি ।
 স এতং পঞ্চরাত্রং পুরুষমেধং যজ্ঞকৃতমপশ্রুদি”তি শতপথোক্তস্তত্র বিশাবদোহুষ্টিতাখিলকর্ণেত্যর্থঃ

সাংখ্যমতাবলম্বীবা যাঁহাকে মহর্ষি ও প্রজ্ঞাপতি কপিল বলেন ; আমি মনে
 করি, স্বয়ং সেই কপিলই পঞ্চশিখরূপে আসিয়া জ্ঞানালোকেব প্রভাবে সকল লোককে
 বিশ্বয়াপন্ন করিতেছেন ; ইহাও তখন কেহ কেহ বলিত ॥১০॥

যিনি আসুবিমুনিব প্রথম শিষ্য, যিনি অতি দীর্ঘজীবী এবং যিনি পাঁচটা নদীব
 সঙ্গমস্থানে সহস্রবৎসবব্যাপী যজ্ঞ কবিয়াছিলেন ; ইহাও তখন অনেকে
 বলিত ॥১১॥

একদা আসুবি আপন তপোবনে উপবিষ্ট ছিলেন ; এমন সময়ে সাংখ্যমতাবলম্বী
 বহুতব মুনি সেই স্থানে উপস্থিত হইয়া পুরুষরূপ অব্যক্ত, পবম পদার্থ বলিবার জন্ত
 নিবেদন কবিলেন ॥১১॥

(১১) যত্র চাসীনমাগম্য.. বঙ্গ বর্দ্ধ । পূর্বাধীঃ পরম্ “পঞ্চশ্রোতসি নিষ্কাতঃ পঞ্চবাত্র-
 বিশাবদঃ । পঞ্চজঃ পঞ্চবৎ পঞ্চভগঃ পঞ্চশিখঃ স্রুতঃ ॥” ইত্যাদিকঃ পাঠঃ বঙ্গ নি ।

(১২) ইষ্টসত্রেণ . বঙ্গ ।

যত্তদেকাক্ষরং ব্রহ্ম নানারূপং প্রদৃশ্যতে ।

আত্মরির্মণ্ডলে তস্মিন্ প্রতিপেদে তদব্যয়ম্ ॥১৩॥

তস্ত পঞ্চশিখঃ শিষ্যো মানুশ্যা পয়সা ভূতঃ ।

ব্রাহ্মণী কপিলা নাম কাচিদাসীৎ কুটুম্বিনী ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

ইষ্টেতি । তপসা দেবং ব্রহ্ম পশুতীতি সঃ, তেন মুনিমণ্ডলেন সংপৃষ্ট আত্মরিঃ, সত্রেণ ধ্যানযজ্ঞেন ভূয় ইষ্টো যজ্ঞনং কৃত্বা বিশেষেণ ধ্যাৎবেত্যর্থঃ, ক্ষেত্রক্ষেত্রজ্যোদেহজীব্যোঃ, ব্যক্তিং স্পষ্টং ভেদং বুঝে ॥১২॥

যদिति । যত্ত্বং প্রসিদ্ধম্ একাক্ষরং প্রথমময়ম্, “তস্ত বাচকঃ প্রণবঃ” ইতি পাতঞ্জলমুদ্রাং বাচ্যবাচকয়োশ্চাভেদাৎ, নানারূপং স্ববনবাদিষু বহুপ্রকারং প্রদৃশ্যতে ; অব্যয়মনশ্বরং তদ্ব্যয়ং, তস্মিন্মণ্ডলে মুনিসমূহে, আত্মরিঃ প্রতিপেদে প্রাপ্তঃ ব্যাখ্যাতবানিত্যর্থঃ ॥১৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

॥১১॥ পঞ্চ অন্নময়প্রাণময়মনোময়বিজ্ঞানময়ানন্দময়ান্ কোশান্ মিথ আত্মনশ্চ বিবিজ্ঞান্ জানাতীতি পঞ্চজ্ঞঃ, অতএব পঞ্চকৃতং পঞ্চ তদ্বিষয়াধ্যাপাসনানি “ভৃগুর্কৈ বাকণি”বিত্যাত্মপুণিবিদি “স তপ-
স্তপ্তান্নং ব্রজেতি ব্যক্তান্” দিত্যাদিবিহিতানি কবোতি স পঞ্চকৃতং । পঞ্চ “শাস্তো দান্ত উপবতস্তিতিকুঃ
সমাহিতো ভৃষ্মাত্মেবাত্মানং পশুতী”তি শ্রুত্যাঃ শাস্ত্যাদয়ো গুণা যস্মিন্ স পঞ্চগুণঃ । ততশ্চ
“ব্রহ্মবিদব্রহ্মৈব ভবতী”তি শ্রুতে: পঞ্চভ্যোহতিবিচ্যমানত্বাৎ শিখেবেতি পঞ্চশিখং পুচ্ছং ব্রহ্ম
তজ্জ্ঞানানুনিবপি পঞ্চশিখঃ । নহু পঞ্চকৃতং কথং ষষ্ঠজ্ঞঃ জ্ঞাদিতি চেৎ শৃণু—যথান্নময়ং বিকার-
মুপাসীনস্তৎ প্রকৃতিময়ং বিবাড়াধ্যমেতি । এবং মায়য়া বিকৃতমানন্দমানন্দময়্যাখ্যমুপাত্তবিকৃতমানন্দং
তৎ প্রকৃতিমেতীতি ন ষষ্ঠোপাস্তি: পৃথগ্ভুক্তব্য্য, ষষ্ঠজ্ঞানাৎ তস্ত পঞ্চমোপাস্তিকলত্বাৎ । তদেতদাহ—
পুঙ্খমেতি । পুঙ্খা অন্নময়াদয়ঃ পঞ্চ অবসন্নতয়া বাধিততয়া তিষ্ঠন্তীতাস্মিন্নিতি পুঙ্খবাক্যম্ । অত-
এব শিব আত্মবয়ববহিতত্বাদব্যাক্তমবাধ্যত্বাচ্চ পবমার্থমবোধয়ৎ ॥১২॥ তস্তাপি গুরুমাহেষ্টেতাদিনী ।
ইষ্টসত্রেণ আত্মযজ্ঞেন । হেতো ভূতীয়া । অধ্যয়নেন বসতীতিবৎ সম্যক্ পৃষ্টে প্রশ্নো বস্ত স সংপৃষ্টঃ
আত্মজ্ঞানার্থং কৃতপ্রশ্ন ইত্যর্থঃ । ব্যক্তিং বাধ্যত্বাবাধ্যাত্বেন স্পষ্টতাম্, দেবদর্শনঃ দিব্যদৃষ্টিবিত্যর্থঃ ॥১৩॥
সাংখ্যসম্মতঃ গুণপঞ্চাশ্তবজ্ঞানাৎ কৈবল্যং প্রধানং চোপাদানমিতি পঞ্চং নিবশ্ততি—যত্তদिति ।
অক্ষবমেব জগদুপাদানতয়া নানারূপং ন তু ক্ষবং প্রধানম্ অব্যয়ং ব্রহ্মৈব প্রতিপেদে জ্ঞাতবান্, ন তু

ওদিকে আত্মবি তপোবলে ব্রহ্মসাক্ষাৎকার কবিয়াছিলেন, আগত মুনিবাও
তাঁহাব নিকট সেই বিষয়েই প্রশ্ন কবিয়াছিলেন ; স্মৃতবাং আত্মরি বিশেষকপ ধ্যান
কবিয়া দেহ ও দেহী জীবের স্পষ্ট ভেদ জানিয়া লইলেন ॥১২॥

সেই যে একাক্ষরময় ব্রহ্ম নানাপ্রাণীতে নানাকপে দৃষ্ট হন ; সেই অবিনশ্বব
ব্রহ্মেব বিষয় আত্মবি সেই মুনিগণেব নিকট বিস্তৃতকপে ব্যাখ্যা কবিয়াছিলেন ॥১৩॥

তস্তাঃ পুত্রহুমার্গম্য দ্বিয়াঃ স পিবতি স্তনো ।

ততঃ স কাপিলেয়ত্বং লোভবুদ্ধিঞ্চ নৈষ্ঠিকীম্ ॥১৫॥

এতন্মে ভগবানাহ কাপিলেয়স্ত সন্তবম্ ।

তস্য তৎ কাপিলেয়ত্বং সৰ্ববিদ্বমনুত্তমম্ ॥১৬॥

সামান্যং জনকং জ্ঞাত্বা ধৰ্ম্মজ্ঞো জ্ঞানযুত্তমম্ ।

উপেত্য শতমার্চ্যামোহয়ামাস হেতুভিঃ ॥১৭॥

জনকস্তুভিসংরক্তঃ কাপিলেয়ানুদৰ্শনাৎ ।

উৎসৃজ্য শতমার্চ্যান্ পৃষ্ঠতোহনুজগাম তম্ ॥১৮॥

তস্মেতি । পঞ্চশিখঃ তস্তাস্থবে শিষ্য আসীৎ । পঞ্চশিখস্ত কাপিলেয়ত্বং প্রতিপাদয়তি
মাছুয়েতি । কপিলা নাম কুটুম্বিনী পতিপুত্রবতী কাচিদব্রাহ্মণী আসীৎ ; তয়া চ মাছুয়া
ব্রাহ্মণ্যা, পয়সা নিজস্তনদ্বন্ধেন ভূতঃ পৃষ্ঠচ্চ পঞ্চশিখো বভূব ॥১৪॥

নহু কথং তয়াসৌ পয়সা ভূত ইত্যাহ তস্তা ইতি । নৈষ্ঠিকীং ব্রহ্মনিষ্ঠাসধিকিনীং বুদ্ধিং লোভে
জ্ঞানান্তরতপোবলাৎ ॥১৫॥

এতদिति । ভগবান্ মার্কণ্ডেয়ঃ । সৰ্ববিদ্বঃ সৰ্বজ্ঞত্বম্, ন বিভ্রতে উত্তমঃ সন্ধ্যাৎ তৎ ॥১৬॥

সামান্যমिति । ধৰ্ম্মজ্ঞঃ পঞ্চশিখঃ, জনকঃ ব্রাহ্মণঃ সামান্যং জ্ঞানে আচার্য্যগণসদৃশঃ জ্ঞাত্বা,
উত্তমং জ্ঞানং শাস্ত্রযুক্তিবুদ্ধিঞ্চ, উপেত্য অবগম্য, হেতুভিঃ শাস্ত্রযুক্তিভিঃ, শতমার্চ্যানেব মোহয়া-
মাস ॥১৭॥

জনক ইতি । কাপিলেয়ানুদৰ্শনাৎ পঞ্চশিখসাক্ষাৎকাবাদাবজ্ঞ তন্নিমিত্তিসংবক্তঃ ॥১৮॥

পঞ্চশিখ সেই আশ্রুবিব শিষ্য ছিলেন । কপিলানামে পতিপুত্রবতী কোন
ব্রাহ্মণী ছিলেন ; তিনি আপন স্তনদ্বন্ধদ্বারা উক্ত পঞ্চশিখকে পবিপুষ্ট করিয়া-
ছিলেন ॥১৪॥

পঞ্চশিখ সেই ব্রাহ্মণীব পুত্র হইয়া তাঁহাব স্তন্যপান করিতেন ; তাহাতেই তিনি
'কাপিলেয়' নাম ধারণ করিয়াছিলেন এবং পূর্বজন্মেব তপোবলে ব্রহ্মজ্ঞান লাভ
করিয়াছিলেন ॥১৫॥

ভগবান্ মার্কণ্ডেয় এই পঞ্চশিখের উপাস্তি এবং তাঁহার কাপিলেয়ত্ব ও সৰ্বব্রহ্ম
সৰ্বজ্ঞত্ব বিষয় আমাব নিকট বলিয়াছিলেন ॥১৬॥

সেই ধৰ্ম্মজ্ঞ পঞ্চশিখ জনকরাজাকে অস্ত্রাত্ম আচার্য্যেব তুল্য বুদ্ধিমান্ মনে
করিয়া শাস্ত্র ও যুক্তিবিষয়ে উত্তম জ্ঞান অবলম্বনপূর্বক শাস্ত্র ও যুক্তিদ্বারা সেই
একশত আচার্য্যকেই মুক্ত করিলেন ॥১৭॥

সুতরাং জনকরাজা পঞ্চশিখের দৰ্শনাবধি তাঁহাব প্রতি অমুরক্ত হইলেন এবং
একশত আচার্য্যকে পরিত্যাগ কবিয়া তাঁহাবই অনুসরণ করিতে লাগিলেন ॥১৮॥

পঞ্চশ্রোতসি নিষ্কাতঃ পঞ্চব্রাহ্মণাঃ ।

পঞ্চভুজঃ পঞ্চকুণ্ডঃ পঞ্চগুণঃ পঞ্চশিখঃ স্মৃতঃ ॥১৯॥

জনক উবাচ ।

যত্তদেকাক্ষরং ব্রহ্ম নানারূপং প্রদৃশ্যতে ।

তস্মৈ ক্রুহি দ্বিজশ্রেষ্ঠ ! স্বং হি বেত্তাশ্চ তত্ততঃ ॥২০॥

ভীষ্ম উবাচ ।

তস্মৈ পরমকল্যায় প্রণতায় চ ধর্মতঃ ।

অব্রবীৎ পরমং মোক্ষং যত্তৎ সাংখ্যেহভিধীয়তে ॥২১॥

ভাবতকৌমুদী

অথ কথং শতমার্চার্যমুৎসৃজ্য জনকস্তস্মিন্ পঞ্চশিখে অভিসংবক্তন্তমুৎসৃজ্যেচত্বাহ পঞ্চতি
পঞ্চানাং পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়াণাং শ্রোতসি অন্তর্মুখপ্রবাহে প্রত্যাহাবাধ্যবোগাদ ইত্যর্থঃ, নিষ্কাতো
নিপুণঃ, পঞ্চব্রাহ্মে নারদাদিপ্রণীততদাখ্যাশাস্ত্রে বিশাবদঃ, পঞ্চভুজঃ অন্নময়-প্রাণময়-মনোময়-
বিজ্ঞানময়ানন্দময়ান্ পঞ্চকোবান্ জানাতীতি সঃ, পঞ্চকুণ্ডঃ “অধ্যাপনঃ ব্রহ্মভুজঃ পিতৃযজ্ঞস্ত্ব তর্পণম্ ।
হোমো দৈবো বলির্ভোতো নৃষজ্জোহতিপিপূজনম্ ॥” ইতি মনুক্তান্ পঞ্চমহাযজ্ঞান্ কবোতীতি সঃ,
পঞ্চ শব্দ দমোপবমতিতিক্ষাসমাধরো গুণা বস্মিন্ সঃ, অতএব পঞ্চশিখা ইব উচ্চা বস্মিন্ স
তদাখ্যঃ ॥১৯॥

বদিতি । যদিত্যাদি প্রাগেব ব্যাখ্যাতম্ । অস্ত ব্রহ্মণঃ ॥২০॥

তস্মা ইতি । পবমকল্যায় শাস্ত্রযুক্তিবোধে অত্যন্তদক্ষায়া । “কল্যাণী নীবোগদক্ষমোঃ” ইতি
বিধিঃ ॥২১॥

ভাবতভাবদীপঃ

গুণপুঙ্খান্বিতম্ ॥ ১-১৬॥ ভগবান্মার্কণ্ডেয়ঃ সনৎকুমারো বা ॥১৭॥ সামাশ্চ সর্কেষাচার্যেযু
সমবুদ্ধিম্ ॥১৮॥ অভিসংবক্তো ভক্তঃ ॥১৯॥ কল্যাণ সমর্থায় সাংখ্যে উপনিষৎকাণ্ডে বিধীয়তে
অপূর্বতয়া ঙ্গপ্যতে ন তু যুক্ত্যা উন্নীয়তে ॥২০॥ জাতির্জন্ম কৰ্ম বাগাদি সর্বং ব্রহ্মলোকান্তঃ তেষু

তাহাব বিশেষ কাবণ এই যে, উক্ত মহর্ষি প্রত্যাহাব নামক পঞ্চম যোগাঙ্গে
নিপুণ, পঞ্চব্রাহ্মণাশ্চৈ বিশাবদ, অন্নময়াদি পঞ্চকোষে অভিজ্ঞ, অধ্যাপনাদি পঞ্চ
মহাযজ্ঞকারী এবং শমদমাদি পঞ্চগুণসম্পন্ন ছিলেন; তাহাতেই তাহাব নাম
হইয়াছিল ‘পঞ্চশিখ’ ॥১৯॥

জনকরাজা বলিলেন—‘ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ । সেই যে একাক্ষর ব্রহ্ম নানাপ্রণীতে
নানাকপে দৃষ্ট হন; আপনি আমাব নিকট তাহাব বিষয় বলুন । কারণ, আপনি
যথায়থভাবে তাহাব বিষয় জানেন’ ॥২০॥

জাতিনির্বেদমুক্তা। স কৰ্ম্মনির্বেদমব্রবীৎ ।

কৰ্ম্মনির্বেদমুক্তা। চ সৰ্বনির্বেদমব্রবীৎ ॥২২॥

যদর্থঃ ধৰ্ম্মসংসর্গঃ কৰ্ম্মণাঞ্চ ফলোদয়ঃ ।

তমনাস্বাসিকং মোহং বিনাশি চলয়ধ্বম ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

জাতীতি । জাতের্জন্মনঃ নির্বেদঃ ভীষণক্লেশাদিদোষম্, কৰ্ম্মণাং বাগাদীনাং নির্বেদং হিংসা-
নধ্বংসফলকাদিদোষম্, সৰ্ব্বেষাং ধনার্জনাদিব্যাপারাগাঞ্চ নির্বেদং ব্যয়বিনাশাদিদোষম্ ॥২২॥

পরমতনিরাকবণাভাবে স্বনতসংস্থাপনং সূদৃঢ়ং ন ভবতীতি পবমতানি নিরাকরিয়ান্ সংক্ষিপ্ত-
তয়া সূচীকটাহিত্র্যেন প্রথমং মীমাংসকমতং নিরাকরোতি বদতি । মীমাংসকা হি “চোদনা-
লক্ষণোহর্থো ধৰ্ম্মঃ” ইতি সূত্রেণ ধৰ্ম্মং লক্ষয়ন্তঃ “আগ্নায়স্ত ক্রিয়ার্থবাদানর্থক্যমতদর্থানাম্” ইতি
সূত্রেণ চ বৈদিকবিধিভাগস্ত সার্থকাং দর্শয়ন্তঃ, “অপামসোযমমৃত্যু অভূম” ইতি শ্রুতেবকামকৃতেন
ধৰ্ম্মেণ মুক্তিম্ “যঃ পুত্রকামো যঃ পশুকামঃ” ইত্যাদিশ্রুতেশ্চ কামকৃতেন ধৰ্ম্মেণ পুত্রাদিকাম্য-
ফলসিদ্ধিঃ বদন্তি । তদেতেষদান্নবর্তিতয়া নাতিবলেনেব সংক্ষেপেণ দুষয়তি । ইদমত্রালোচনীয়ম্—
মহাভাবতকর্তা ব্যাসঃ খলু গুরুঃ পূৰ্ব্বমীমাংসাশ্রয়ণেতা জৈমিনিশ্চ তদীয়শিষ্য ইত্যন্যোঃ সমকাল-
বর্তিতয়া পঞ্চশিখস্ত চ তৎকালীনতাসম্ভবেন ব্যাসপঞ্চশিখয়োর্জৈমিনিমতসমালোচনা সম্ভব-
পারেবেতি ।

তথাচ মীমাংসকমতমুসবতা মাত্মবেণ যদর্থং যমুক্তিলাভার্থম্, ধৰ্ম্মস্ত সংসর্গো নিষ্কাম-
ভাবেনামুষ্ঠানং ক্রিয়তে ; তং যুক্তিলাভম্, অনাস্বাসিকং বিখাসাবিবয়ম্, পঞ্চশিখোহব্রবীদিত্যমু-
বৃত্তিঃ, জ্ঞানায়ুক্তিবিতি সৰ্বদর্শনোক্তেশু ক্তেষু তত্ত্বজ্ঞানং বিনা কেবলধৰ্ম্মেণ মোক্ষাসম্ভবাৎ । কিঞ্চ
মীমাংসকমতমুসবর্তনেন মানবেন বশ্চ কৰ্ম্মণাং কাম্যানাং ফলোদয়ঃ পুত্রাদিফলোৎপত্তিরিগ্ৰহে,
তঞ্চ ফলোদয়ম্, মোহং মোহপ্রযুক্তম্, অব্রবীৎ পঞ্চশিখঃ । যেন হি তৎকালং বিনাশি, চলম্, সাদৃশ্যে
সম্ভবাৎ অপ্রহানৌ চাসম্ভবাৎ অস্থিবম্, অক্রবঃ কৰ্ত্তব্যধিকারানিশ্চয়াদনিশ্চিতঞ্চ ॥২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

নির্বেদো দ্বুঃখরূপদোষযুক্তত্বাৎ ক্রিয়মুক্তত্বাচ্ ॥২১॥ তং মোহমব্রবীদিতি পূৰ্বেণাধরঃ । তং কং
যস্ত মোহস্তার্থঃ কৰ্ম্ম তৎফলঞ্চ কাক্ষতে অনাস্বাসিকমবিস্বসনীয়াং তুক্তিরজতাত্তলদ্বিবয়প্রদর্শকত্বাৎ ।

ভীষ্ম বলিলেন—‘ধৰ্ম্মানুসারে অবনত এবং শাস্ত্র ও যুক্তি বুঝিতে নিপুণ জন
রাজার নিকটে মহর্ষি পঞ্চশিখ সাংখ্যোক্ত পবমযুক্তিব বিষয় বলিতে আরম্ভ
করিলেন ॥২১॥

পঞ্চশিখ প্রথমে জন্মের দোষ বলিয়া পরে কৰ্ম্মের দোষ বলিলেন এবং কৰ্ম্মের
দোষ বলিয়া লৌকিক সমস্ত কার্যেরই দোষ বলিলেন ॥২২॥

দৃশ্যমানে বিনাশে চ প্রত্যক্ষে লোকসাম্বিকৈ ।

আগমাৎ পরমস্তীতি ব্রহ্মসপি পরাজিতঃ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

ইদানীং নাস্তিকমতস্ত প্রাধান্যমশমুপগম্য বেদবিবোধিতয়া পূর্বতো বিস্তাবেণ দুষ্যিতুং তদংশ মুদাহরতি দৃশ্যমান ইতি । তথা চ নাস্তিকা বদন্তি—“নাপ্রত্যক্ষং প্রামিতিকরণম্” ইতি প্রত্যক্ষাতিরিক্তং প্রমাণং নাস্তি ; দেহাতিরিক্তাশ্রা নাস্তি ; অপি তু অহং স্বপ্নঃ, অহং কণা, অহং গচ্ছামি ইত্যাদিজ্ঞানানং তথা ব্যবহাবাচ্চ দেহ এব আশ্রা ; চৈতন্যক দেহধর্ম্যঃ । যেন হি পশু্যবিতততুলাদিভ্রব্যেভ্যো জায়মানে মগ্নে মাদকতাধর্ম্য ইব দেহঘটক ক্ষিতি-জল-তেজো-বায়ুভ্য-শ্চৈতন্য নাম ধর্ম্যো দেহে জায়তে ; স এব চ জীবাশ্চেত্যাখ্যায়তে । যথোক্তম্—

“অত্র চত্বারি ভূতানি ভূমিবার্ধানলানিলাঃ । চতুর্ভ্যঃ খন্ ভূতেভ্যশ্চৈতন্যমুপজায়তে । কিম্বা-দিভ্যঃ সমেতেভ্যো ব্রব্যেভ্যো মদশক্তিবৎ ॥”

ঐহিকং স্বথমেব স্বর্গঃ, দুঃখঞ্চ নরকঃ, মরণাদেব চ মুক্তিঃ । যথোক্তম্—

“ন স্বর্গো নাগবর্গো বা নৈবাত্মা পাবলৌকিকঃ ।

নৈব বর্ণাশ্রমাদীনাং ক্রিয়াশ্চ ফলদায়িকাঃ ॥

যাবজ্জীবেন স্বথং জীবেরাস্তি যুক্তোবগোচরঃ ।

ভূম্মীভূতস্ত দেহস্ত পুনরাগমনং কৃতঃ ॥”

অতএব চারুং কেবলং নাস্তি নাস্তীতি কবণাৎ নাস্তিক ইতি, এতদ্ব্যতস্ত লোকে বিকৃতত্বাৎ লোকারত ইতি, এতদ্ব্যতস্ত প্রাকৃতৈশ্চাবক্তবোধোৎ চার্কাক ইত্যাখ্যায়তে । অত্রোদমালোচ-নীকম্—স্বপ্নং বৃহস্পতির্যেব ভগবদ্ব্যহংস্বাদেশাৎ কাশ্মাৎ পাপং সঞ্চারয়িতুং প্রথমমেতদ্ব্যবসি-শ্চকারেতি স্বপ্নপুত্রাগোপাখ্যানম্ । তেন চ—

ভারতভাবদীপঃ

বিনাশি চঞ্চলঃ ধ্বংসিনমনিয়তকালঞ্চ অজ্ঞবঃ সন্বেনাসন্বেন বা ন নিশ্চিতম্ ॥২২॥ তমিমমতঃ-স্বপ্নবুদ্ধিলক্ষণং মোহং বিববীতুং লোকারতানাং মতমুপগম্যতি—দৃশ্যমানে ইত্যাদিনা । তে হি পার্থিবাপ্যতৈজসবায়বীরাঃ পরমাণবঃ ধরন্নেহোক্ষোরণস্বভাবাঃ স্বপ্নমেব দেহাত্মাকারেণ সংহতমানা মদশক্তিবশ্চৈতন্য জনয়ন্তি দেহে এব ন তু ঘটাদৌ স্বভাবাদিতি সম্ভ্রাম্যমানঃ নাস্তীত্যাহঃ । অসম্ভবং দেহং সম্ভ্রাহন্তদেতদাহ বিনাশে দেহরূপাশ্চক্ষ্যসে প্রত্যক্ষে সতি দেহাৎ পরমাশ্রয়তত্ত্বাগম-

(পরে মহর্ষি পঞ্চশিখ মীমাংসাদর্শনেনেব মতে দোষ দেখাইলেন—) মানুষ মীমাংসকের মত অনুসরণ করিয়া যে মুক্তির জন্ত নিকামভাবে ধর্ম্মানুষ্ঠান করে ; সে মুক্তিলাভ করায় বিশ্বাস কবা যায় না । কারণ, তত্ত্বজ্ঞান ভিন্ন কেবল ধর্ম্মে মুক্তি হয় না । আর মানুষ যে পুত্রাদি ফললাভেব জন্ত কাম্যকর্ম্ম করে, তাহাও মোহ-প্রযুক্ত । কেন না, কাম্যকর্ম্মের ফল বিনশ্বর, অস্থির ও অনিশ্চিত ॥২৩॥

অনায়া হ্যায়নো মৃত্যুঃ ক্লেশো মৃত্যুর্জরাময়ঃ ।

আত্মানং মন্যতে মোহাত্তদসম্যক্ পরং মতম্ ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

“অগ্নিহোত্রং ত্রয়ো বেদাঃ সিন্ধুঃ উত্তরগণ্ডনম্ । বুদ্ধিপৌরুষহীনানাং জীবিকেনি বৃহস্পতিঃ ॥” ইত্যুক্তম্, ততশ্চ বৃহস্পত্যপেক্ষয়া ব্যাসপঞ্চশিখর্যোবর্কচীনতয়া তয়োরেতন্নতথগুণনুপপত্তত এবতি ।

ব্যাখ্যা তু অন্ত দেহস্ত বিনাশে দৃশ্যমানে, এতদ্বর্শনস্ত ন জ্ঞানমাত্রমপি তু প্রত্যক্ষে, তদপি চ প্রত্যক্ষং ন পশুপক্ষিণাম্, অপি তু লোকসাক্ষিকে লোকা মানবা এব সাক্ষিণো দ্রষ্টাবো যন্ত তন্মিষ্ট সতি ; আগমাৎ “তত্ত্বমসি” “নিত্যঃ সর্বগতস্বাণুঃ” ইত্যাদিশাস্ত্রাৎ, পবম্ এতদেহভিন্নং জীব-চৈতন্যমস্তীতি ত্রবন্ আন্তিকঃ পবাজিত এব ভবতি । অপিশব্ধ এবার্থে ।

“ত্রয়ো বেদস্ত কর্তাবো ভগ্নধূর্তনিশাচবাঃ” ইতি বেদাদীনামগ্রামাণ্যমেব, সতি চ গ্রামাণ্যে প্রত্যক্ষবিবোধান্তু চ্ছদ্রমেবেতি ভাবঃ ॥২৪॥

নহু দেহরূপত্বান্নো বিনাশো দৃশ্যতে, মৃত্যুস্ত কথং ন দৃশ্যত ইত্যাহ অনায়াতি । দেহরূপত্বান্নো মৃত্যুর্হি, অনায়া দেহশূন্যঃ । অতএবাসৌ ন দৃশ্যত ইত্যাহয়ঃ । কিঞ্চ ক্লেশছেদভেদাদি কষ্টম্, জবা, আমরো বোগঃ, মৃত্যুশ্চ, এতে দেহধরী এবতি ভাবঃ । তেন চান্তিকো মোহাদেব এতদ্ভিন্নম্ আত্মানং জীবচৈতন্যং মন্যতে । তত্ত্বম্ পবম্ আন্তিকসম্বন্ধি তন্নতম্ অসম্যক্ অযুক্তম্ ॥২৫॥

ভারতভাবদীপঃ

গ্রামাদিপ্যস্তীতি ত্রবন্ লোকবিক্রাগমগ্রামাণ্যবাদী পবাজিত এবত্যর্থঃ ॥২৩॥ নহু দেহস্তেবাত্মনো “স্বর্গকামো যজ্ঞেতে”ত্যাদয়ঃ পবলোককল্যাণোদনা উপকর্যেবমিত্যাশঙ্ক্যাহানায়েতি স্বাত্মান্ । আত্মনো মৃত্যুবনাত্মা স্বরূপাভাব এব ক্লেশো দুঃখং জরা বয়োহানিবাময়ো রোগশ্চাত্মনো মৃত্যু-বেবাংশেন স্বরূপনাশঃ । গৃহস্তেব দুর্বলং দুর্বলমঙ্গঃ পূর্বপূর্বতবং নশ্চতি সোহংশেন গৃহনাশ এবমিত্তিাদিন্মশেনাপ্যংশত আত্মেব নশ্চতীত্যর্থঃ । এবং সতি ব আত্মানং মোহাৎ পবং দেহাদন্তং মন্যতে তন্নতমসম্যক্ ॥২৪॥ স্বর্গকামচোদনা তু যথা ব্রাহ্মোহজবস্বামবস্বাত্মশীলপচার এবং দৃষ্ট-মুখে এব স্বর্গোপচারঃ তন্মাদ্ধুম এবায়ৈর্দিবা দদৃশে নার্জিঃ । তন্মাদর্জিরেবার্ঘ্যেন্তং দদৃশে ন ধুম ইত্যাদিবং প্রত্যক্ষবিরুদ্ধা শ্রুতির্ন স্বার্থে গ্রামাণমিত্যাহাথেতি । তথাগ্নিহোত্রাদেবৈক্যমুদাহরন্তি ।

নাস্তিক বলেন—দেহই আত্মা, দেহ ভিন্ন আত্মা নাই । কারণ, দেহেরই বিনাশ দেখা যায়, প্রত্যক্ষ কবা যায় এবং মানুষেবাই তাহা প্রত্যক্ষ কবে ; অতএব শাস্ত্র অনুসারে দেহ ভিন্ন আত্মা আছে—এইরূপ বলিতে থাকিয়া আন্তিকগণ পরাজিতই হয় ॥২৪॥

আত্মার মৃত্যুর মূর্ত্তি নাই ; সুতরাং সেই মৃত্যুকে দেখা যায় না । সে বাহা হউক, ছেদভেদাদিজনিত কষ্ট, জবা, রোগ ও বিনাশ এইগুলি দেহেরই ধর্ম ; সুতরাং দেহই আত্মা, অতএব আন্তিকগণ দেহভিন্ন আত্মা আছে বলিয়া যে মনে করে, তাহাদের সে মত সমীচীন নহে ॥২৫॥

অথ চেদেবমপ্যস্তি যল্লোকে নোপপদ্যতে ।

অজরোহয়মমৃত্যুশ্চ রাজাসৌ মন্যতে যথা ॥২৬॥

অস্তি নাস্তীতি চাপ্যেতত্ত্বম্ভিন্নমসতি লক্ষণে ।

কিমধিষ্ঠায় তদক্রয়াল্লোকযাত্রাবিনিশ্চয়ম্ ॥২৭॥

ভারতকৌমুদী

নহু যদি দেহত্বম্ আত্মাতি, তদা কথমসৌ ন দৃশ্যত ইতি নাস্তিকজিজ্ঞাসায়াশাস্তিক আহ অপেতি । লোকে যৎ নোপপদ্যতে ন দৃশ্যতে, এবমীদৃশমপি বস্তু অস্তি, বীজে অঙ্কুরবৎ । তেন চাদৃশমানোহপ্যাত্মা অস্ত্যেব । অত্র নাস্তিক আহ—অথচেদিদংদৃশ্যত ইতি শেবঃ ; তদা অসৌ রাজা যথা অজরঃ অমৃত্যুশ্চ মন্যতে স্তুতিপাঠকৈর্মধ্যেবোচ্যতে, তথা অয়মাত্মাপি অজরঃ অমৃত্যুশ্চ যুযাতিরাস্তিকৈর্মত্বতে । বস্তুতস্ত রাজ্ঞ ইব যুগ্মদঙ্গীকৃতস্তাত্মানোহপি জরয়া মৃত্যুনা চ ভবিতব্যমেব তদৈক্যরূপস্যে নিত্যস্বৈ চ দৃঢ়তবপ্রমাণাভাবাদিতি ভাবঃ ॥২৬॥

অত্রাস্তিক আহ অস্তুীতি । তস্মিন্ লক্ষণে দৃঢ়তাপ্রাপ্তে অসতি এতদ্বস্তু অস্তি নাস্তি বেতি সন্দেহে চ সতি, কিমধিষ্ঠায়প্রিত্য তৎ সৰ্ব্বৈবেব ক্রিয়মাণম্, লোকযাত্রাবিনিশ্চয়ঃ লোকব্যবহারনিরূপণং ভবান্ নাস্তিকো ক্রয়াৎ । তথা চ অপ্রত্যক্ষমপি দূরস্থনদীজলমানেতুং লোকা গচ্ছন্তি তৎসত্যমানাদেব ; প্রত্যক্ষভিন্নপ্রমাণানঙ্গীকাৰে তু তন্মোপপদ্যত ইত্যুমানমঙ্গীকর্তব্যমেব । এবঞ্চানুমানাদেবাশ্চাস্তিঅসিদ্ধিরিত্যাশয়ঃ ॥২৭॥

ভারতভাবদীপঃ

“অগ্নিহোত্রঃ ত্রয়ীধর্ম্মদ্বিগুণঃ ভস্মগুণ্ডনম্ । বুধিপোর্নকুণ্ঠহীনানাং জীবিকেন্তি বৃহস্পতিঃ ॥” ইতি ॥২৫॥ এবং প্রত্যক্ষবিরোধোচ্ছ তিপ্রামাণ্যং দূরিত্বা ব্যাধ্যগ্রহাদুমানস্তাপি তদুদ্বয়তি—অস্তি নাস্তীতি । যথা চক্রতারকে গত্যভাবোহস্তি নাস্তীতি সংশয়েহস্তি গত্যুপলব্ধিরিতি প্রাপ্তে নাস্তি দেশান্তরপ্রাপ্তে-রিত্যুমানেন যজ্ঞত্যাগিসাধনং তদপ্যসতি লক্ষণে জ্ঞাপকে হেতৌ শতশঃ সহস্রিতরোরপি ব্যভিচারদর্শনাদসতি কিং লিঙ্গমধিষ্ঠায়ালম্ব্য লোকযাত্রা বহাদিব্যবহারস্ত বিনিশ্চয়ঃ ক্রয়ঃ কিমঙ্গীভূতঃ ॥২৬॥ কৃতান্তৈহিহ্মরোহমানাগময়োঃ, ভিন্নঃ বাধিতঃ ন কিঞ্চন প্রমাণমিত্যর্থঃ ॥২৭॥

তারপর তোমরা (আস্তিকেরা) যদি বল যে, জগতে যাহা দেখা যায় না, এরূপ বস্তুও আছে ; যেমন অঙ্কুর দেখা যায় না, অথচ তাহা বীজে আছে । সে বিষয়ে আমাদের (নাস্তিকদের) বক্তব্য এই যে, স্তুতিপাঠকেবা যেমন রাজাকে অজর ও অমর মনে করিয়াই যেন তাহার সেইরূপ বর্ণনা করে ; তোমরাও (আস্তিকেরাও) তেমন আত্মাকে অজর ও অমর মনে করিয়া সেইরূপ বলিয়া থাক । বাস্তবিকপক্ষে রাজার স্তায় আত্মারও জরা এবং মৃত্যু আছে ॥২৬॥

আত্মার অস্তিত্ব বিষয়ে দৃঢ়তর প্রমাণ না থাকিলে এবং আত্মা আছে কি নাই—এইরূপ সন্দেহ চলিতে লাগিলে, মাহুষ কি অবলম্বন করিয়া সাংসারিক কার্য্য করিবে ; তাহা আপনার (নাস্তিকের) বলা উচিত ॥২৭॥

প্রত্যক্ষং হেতয়োর্মূলং কৃতান্তৈতিহয়োরপি ।

প্রত্যক্ষোণাগমো ভিন্নঃ কৃতান্তো বা ন কিঞ্চন ॥২৮॥

যত্র যত্রানুমানেনহস্মিন্ কৃতং ভাবয়তোহপি চ ।

নান্তো জীবঃ শরীরস্ত নাস্তিকানাং মতে স্থিতঃ ॥২৯॥

ভারতকোমুদৌ

অত্র পুনর্নাস্তিক আহ প্রত্যক্ষমিতি । এতয়োঃ কৃতান্তৈতিহয়োঃ অনুমানাগময়োঃপি প্রত্যক্ষং হি মূলম্ । তথা চ বহির্মুখয়োঃ সামান্যধিকবণ্যং দৃষ্টেইব লোকে বহির্মান্ ধূমাদিত্যমুনিমোতি, নত্যাং জলমন্তীতি দৃষ্টেইব চ নত্যাং জলমিতি শব্দস্ত প্রামাণ্যমধিগচ্ছতীতি প্রত্যক্ষস্তেবানুমানাগময়োঃ মূলমিত্যাশয়ঃ । এবঞ্চ প্রত্যক্ষো-ভিন্নো বাধিতঃ, আগমঃ শব্দমগ্ন শাস্ত্রং কৃতান্তঃ অনুমান্য বা, ন কিঞ্চন কিমপি প্রমাণং ন ভবতীত্যর্থঃ । অতঃ প্রত্যক্ষান্তাবাৎ দেহাতিবিস্তৃত আত্মা নাস্তীতি ভাবঃ ॥২৮॥

নাস্তিক এবাহ যত্রোতি । যত্র যত্র দৈববস্ত্র দেহাতিবিস্তারাদেবী সাধনবিষয়ে, অস্মিন্ অনুমানে কৃতে, ভাবয়তঃ সাধ্যসিদ্ধিং চিন্তয়ত আস্তিকগণস্ত কৃতমলং তচ্চেষ্টা ন কর্তব্যম্ । অনুমানস্তাপ্রামাণ্যাদিত্যভিপ্রায়ঃ । তেন চ নাস্তিকানামস্মাকং মতে শবীবস্ত্র শবীবাত্ অস্তো জীবো ন স্থিতঃ ॥২৯॥

ভারতভাবদীপঃ

ফলিতসাহ—যত্রোতি । যত্র কুত্রাপ্যনুমানে দৈশাদৃষ্টেনিত্যাত্মাত্তমসাধকে সাধ্যসিদ্ধিং ভাবয়তঃ কৃতম্ অলং ভাবনয়ালমিত্যর্থঃ । উক্তবিধয়ানুমানস্তাপ্রমাণত্বাৎ শবীবস্ত্র শবীবাত্ ॥২৮॥ অনুমানস্ত প্রামাণ্যোপগমে তু তত এব দেহাদনন্যাশ্রয়সিদ্ধিরিত্যাহ—রেত ইতি । যথা সমানেহপি ভূতচতুষ্টয়-সংযোগে বটকণিকার্যাং বটপত্রপুষ্পফলমূলমূলগাদিরূপবসাদয়োহন্তর্হিতা এবং তন্তুজ্যেতসি সমানে-হপুষ্পষ্টকভ্রুগ মনোবুদ্ধ্যহকারচিত্তশরীরবাক্যবস্তুগাদয়োহন্তর্হিতাঃ সন্ত আবির্ভবন্তি । যথা বা একমাদেব ধেনুপল্লভ্যং তৃণোদকাৎ পয়ঃসর্পিণী পৃথক্ স্বভাবে, যথা বা বহুদ্রব্যকঙ্কাদ্বিত্তিরাত্র-মধিবাসিতান্নদশক্তিকংপত্তত এবং বেতস উপলভ্যোপলদ্ধার্থো বা ভূতসংযোগাধা চৈতন্যং জন্যাতে জাতির্জন্মাগ্ৰাদেঃ, যথা বা কাষ্ঠদ্বয়সংযোগাভ্যংপ্রকাশকোহগ্নির্জাযত এবং ভূতযোগাদপি তৎ-প্রকাশকং চৈতন্যমুৎপত্ততে ইতি জড়দ্বয়দজড়োৎপত্তৌ দৃষ্টান্তান্তবং পরাভিমতম্ । স্থতিবিতি । যথা তর্কমতে জড়য়োবপ্যাশ্রয়নসৌর্যোগাদজজ স্বত্বাদিরূপং জ্ঞানং জায়তে তদ্বদত্রাপি ভবিষ্যতি । এবমুৎপন্নং চৈতন্যমস্বাস্তমণিলৌহমিবেল্লয়সম্বাত্তং চালয়িষ্যতি কাষ্ঠ্যবৈচিত্র্যমপি পার্থিব্যাংশ-গতজাতিভেদাদেব ভবিষ্যতি সূর্য্যকাস্তযোগাদেব সূর্য্যবস্ময়োহগ্নিঃ স্ববতে ন পৃথুস্তবযোগান্তবন্তং এবং ভোক্তৃৎ বহুর্জলশোষকদ্ববং সম্বাত্তৈশ্চ বৃক্ষ্যতে ইতি যুক্তং শবীবাদন্যো জীবো নাস্তীতি

প্রত্যক্ষই অনুমান ও আগমেব মূল ; সুতরাং প্রত্যক্ষকর্তৃক বাধিত হইলে, অনুমান ও আগম কিছুই নহে (ইহা নাস্তিকের উক্তি) ॥২৮॥

রেতো বটকণীকায়ঃ স্মৃতপাকাধিবাসনম্ ।

জাতিঃ স্মৃতিরয়স্কাস্তঃ সূর্য্যকাস্তোহম্মুভক্ষণম্ ॥৩০॥

ভারতকৌমুদী

নম্র দেহ এব ইচ্ছায়া তর্হি কথং তত্র মনঃ প্রভৃতীনাং সম্ভব ইত্যাহ বেত ইতি । অত্র রেত ইত্যুপমেয়ং বটেত্যাদিকং সর্ব্বকোপমানং জ্ঞেয়ম্ । তত্র প্রথমং বেতো বটকণীকায়ঃ স্বসাম্যং দধাতীত্যাধার্য্যম্, অত্র তু বেতো স্মৃতপাক ইবেত্যাদিযোজনীয়ম্ । তথা চ বটস্ত বটবৃক্ষস্ত কণীকায়াম্ অভিস্কৃদ্রাংশরূপে বীজে পত্রশাখাদীনাং বহুনাশং শান্যং যথা প্রথমং স্মৃতাভাবেন স্থিতিঃ, পবঞ্চ ক্রমেণ তেষামবির্ভাবঃ ; তথা বেতসি পুংসঃ শুক্রেহপি মনঃপ্রভৃতীনাং প্রথমং স্মৃতরূপেণ স্থিতিঃ পবঞ্চ ক্রমেণাবির্ভাবঃ । কণীকায়ামিতি দীর্ঘত্বমার্য্যম্ । যথা বা স্মৃতপাকঃ, ভূতস্মৃতস্ত উদরে পবিপাকে সতি যথা তস্মাদ্ভূতাতং শুক্রে জায়তে ; তথা জনকবেতসঃ পুত্রকন্তয়োঃ শুক্রে-
শোণিতে জায়তে । যথা বা অধিবাসনম্, চন্দ্রনোনাধিবাসিতাং কাষ্ঠাং যথা সৌবতং জায়তে, তথা জ্ঞীশোণিতেনাধিবাসিতাং পুংবেতসো বক্তং জায়তে । যথা বা জাতির্জন্ম, পর্য়্যামিতাং সম্মুক্ত তত্বাদিবহুদ্রব্যাত্ জায়মানায়াং স্ববায়ঃ যথা মাদকতাশক্তেজন্ম ভবতি ; তথা মিত্যাদিভূত-
চতুষ্টয়াস্বকাং বেতসশ্চৈতন্যম্ভ জন্ম ভবতি । তথা চোক্তম্—“চতুর্ভ্যাঃ ধনু ভূতেভ্যশ্চৈতন্যমুপজায়তে ।”
যথা বা স্মৃতিঃ—নৈয়ায়িকমতে যথা জড়ায়নসঃ অজড়াস্মৃতির্জায়তে, তথা জড়াদপি রেতসঃ অজড়ং চৈতন্যং জায়তে । যথা বা অয়স্কাস্তঃ, যথা জড়োহপি অয়স্কাস্তমণির্লোহং চালয়তি, তথা জড়োহপি দেহ ইন্দ্রিয়গণং চালয়তি । যথা বা সূর্য্যকাস্তঃ, যথা অদাহকোহপি সূর্য্যকাস্তমগ্নিঃ সূর্য্যকিরণ-
পাতাদাহকমগ্নিমা বির্ভাবয়তি, তথা শীতলমপি বেত উষ্ণং জঠরানলমা বির্ভাবয়তি । যথা বা অম্ম-
ভক্ষণম্, যথা জনাজ্জায়মানো বড়বানলো জনমেব ভক্ষয়তি ; তথা বেতসো জায়মানো দেহো রেতো দধাতি ॥৩০॥

ভারতভাবদীপঃ

॥২০॥ এতদ্রুপয়তি—প্রভৃতি । প্রভৃতিভূতে দেহে চৈতন্যাত্ম্যো দেহাতিরিক্তাত্ম্যস্তিষ্টে
প্রমাণমিত্যাধারিত্য বোধ্যম্ । যদি দেহশ্চৈতনঃ শ্রান্তর্হি মৃত্যেহপি দেহে চৈতন্যমুপলভ্যেতাতো
ন দেহশ্চৈতন্যমিত্যর্থঃ । প্রভৃতিভূতাত্ম্য ইতি পার্শ্বে মৃত্যু ভূতনাশঃ যস্মিন্ সতি দেহো ন
নশ্রুতি অসতি চ নশ্রুতি স দেহাদন্য ইত্যর্থঃ । তথা শীতজ্বনিবৃত্ত্যর্থঃ মন্ত্রপ্রতিপাত্তা দেবতা
লোকায়তিকেণ প্রার্থ্যতে সা চৈতন্যবানী শ্রান্তর্হি ঘটাদিবস্তুতে স্মৃতশবীরস্ত লোকান্তরসংস্কারকমস্তা-
দ্বীকাবাৎ । আদিপদাঙ্কতাবেশোহপি গ্রাহ্যঃ, যস্মিন্ শবীরে ভূতান্তবমাশিতি তদা তদেহপীড়য়া
মুখ্যো দেহপার্শ্ব বাধ্যতে কিং স্বাবিষ্ট এব, তদানীং তত্শব দেহাভিমানাৎ । তদপগমে তু মুখ্য
এব বাধ্যতেহতো ন দেহ আত্মা দৃষ্টবিরোধাদিত্যর্থঃ । মৃত্যে কণ্মনিবৃত্তিঃ কৃতনাশঃ, চাহং-

এই অল্পমানদ্বারা যেখানে যেখানে সাধের সিদ্ধি হইল বলিয়া তুমি মনে কর,
সেইখানে সেইখানেই তাহা করিবে না ; কারণ, আমাদের নাস্তিকদের মতে
অল্পমান প্রমাণ নহে এবং দেহভিন্ন অস্ত্র জীবাত্মা নাই ॥২০॥

প্ৰেতীভূতেহত্যয়শ্চৈব দেবতাত্ৰ্যপৰ্য্যায়নম্ ।

মৃত্যুতে কৰ্মনিবৃত্তিঃ চ প্ৰমাণমিতি নিশ্চয়ঃ ॥৩১॥

ভারতকৌমুদী

অথ দেহাচ্চৈতন্যমুৎপত্ততে, তচ্চ দেহশ্চৈব বৰ্ম ইত্যংশশ্চৈব নাস্তিকমতে প্ৰাধান্যং তমেব দুষয়তি
 বাভ্যাং প্ৰেতীভূত ইতি । প্ৰেতীভূতে দেহে প্ৰাণশূন্যে সতি, অত্যয়শ্চৈতন্যপগমো ভবতি ।
 চৈতন্যন্ত দেহবৰ্ম্মস্বৈ মৃত্যৌ সত্যপি দেহস্ত স্থিতৈশ্চৈতন্যস্তাপি স্থিতিবেব ভবেৎ, অগ্নৌ স্থিতে
 তদাহবৰ্ম্মস্থিতিবৎ ; অতোন চৈতন্যং দেহবৰ্ম্ম ইতি ভাবঃ । কিঞ্চ নাস্তিকা অপি আত্মীয়ন্ত
 গুরুতররোগে জাতে তজ্জীবনং দেবতা গুরুশ্চ বাচস্তে ; তদপি নোপপত্ততে ; দেহস্থিত্যা
 তদবৰ্ম্মন্ত চৈতন্যস্তাপি স্থিত্যবস্তাবাৎ । অপি চ মৃত্যুতে সতি কৰ্মনিবৃত্তিঃ পানভোজনাদিকার্য্যত্যাগশ্চ
 নৃশূন্যে । সা চ ন সম্ভবতি, দেহসংস্থেন তৎ কৰ্মসম্ভবম্ভবাৎ । ইত্যাদিকমেবাশুনো দেহভিন্নস্বৈ
 চৈতন্যন্ত চ তদবৰ্ম্মস্বৈ প্ৰমাণমিত্যস্মাকং নিশ্চয়ঃ ॥৩১॥

ভারতভাবদীপঃ

পশ্চাদবৃত্ততাত্ৰ্যায়নশ্চ দোষ ইত্যর্থঃ ॥৩০॥ এবং স্বমতে সাধকাত্মাত্মা পবোক্তান্ হেতুনাভাসয়তি—
 নদ্বৈত ইতি । মূৰ্ত্তিসংস্থিতা জড়মেবাধ্যাদিকমিতি সৰ্ব্বৈ পূৰ্ব্বোক্তা হেতবো জড়াজড়ঃ সিদ্ধাবেব
 পৰ্য্যবস্ততি ন স্বজড়সিদ্ধৌ । হি বস্মান্মূৰ্ত্তাদমূৰ্ত্তন্ত জ্ঞানন্তোৎপত্তৌ পৃথিব্যাদিচতুষ্টয়াদাকাশো-
 ঽপ্যুৎপত্ততেত্যর্থঃ । সামান্যং সাদৃশ্যং কাৰ্য্যন্ত কাৰণেন সহাবগতং মূৰ্ত্তবটাদৌ ন তু মূৰ্ত্তামূৰ্ত্তয়ো-

বটবৃক্ষের ক্ষুদ্র বীজে যেমন প্ৰথমে তাহার পত্র, শাখা ও প্ৰশাখাপ্ৰভৃতি সূক্ষ্ম-
 ভাবে থাকে, পবে প্ৰকাশ পায় ; তেমন পূৰ্ব্বের শুক্রে প্ৰথমে মনপ্ৰভৃতি সূক্ষ্ম-
 ভাবে থাকে, পরে প্ৰকাশ পায় । ভুক্তমৃত পবিপাক গাইলে তাহা হইতে যেমন
 শুক্রে জন্মে, তেমন পিতাব শুক্রে পবিপত হইলে তাহা হইত পুত্ৰ ও কন্যার শুক্রে ও
 শোণিত জন্মিয়া থাকে । চন্দনবাসিত কাষ্ঠ হইতে যেমন সৌরভ উৎপন্ন হয়, তেমন
 জীশোণিতসংযুক্ত পূৰ্ব্বের শুক্রে হইতে বস্ত্ৰপ্ৰভৃতি উৎপন্ন হয় । পৰ্য্যবিত তত্ত্ব-
 প্ৰভৃতি বহুদ্রব্যনির্মিত মত্তে যেমন মাদকতাশক্তি জন্মে ; তেমন ক্ষিতি, জল,
 তেজ ও বায়ু—এই চাৰিটা দ্ৰব্যনির্মিত দেহে চৈতন্য জন্মে । যেমন জড় মন হইতে
 অজড় স্মৃতি উৎপন্ন হয়, তেমন জড়দেহ হইতে অজড় চৈতন্য উৎপন্ন হইয়া থাকে ।
 জড় অয়স্কাস্তমণি যেমন লৌহকে সঞ্চালিত কবে, তেমন জড় দেহ ও ইন্দ্ৰিয়গণকে
 সঞ্চালিত কবে । শীতল সূৰ্য্যকাস্তমণি যেমন সূৰ্য্যরশ্মিসংযোগে অগ্নি আবিষ্কার
 করে, তেমন শীতল শুক্রে ও রসরক্তসংযোগে জঠরানল আবিষ্কার কবে । আর
 জলোৎপন্ন বড়বানল যেমন জলই ভক্ষণ করে, তেমন শুক্রে হইতে উৎপন্ন দেহ
 শুক্রে ধারণ করে ॥৩০॥

(৩১) প্ৰেতীভূতাত্ময়শ্চৈব...বর্ধ, প্ৰেতীভূতাত্ময়শ্চৈব...নি ।

নম্নেতে হেতবঃ সন্তি যে কেচিন্মূর্তিসংস্থিতাঃ ।

অমূর্তস্ত হি মূর্তেন সামান্যং নোপপত্ততে ॥৩২॥

ভারতকৌমুদী

প্রকারান্তরেণ নাস্তিকোক্তাং দেহাচ্চৈতন্তোংপত্তিঃ দৃশ্যতি নশ্বিতি । নম্নশবঃ প্রস্নে । যে নাস্তিক ! এতে ভবহুতাঃ, হেতবো বৃত্তাঃ, সন্তি নম্ন সম্ভবন্তি কিং ন সম্ভবেত্যেবেত্যর্থঃ । তথা চ মূর্তিসংস্থিতা মূর্তিসংস্থিতাঃ, যে কেচিৎ পদার্থাঃ সন্তি, তেভ্যঃ অমূর্তানাং পদার্থানামুৎপত্তিঃ বিতুং নাইতীতি শেবঃ । হি যস্মাৎ, অমূর্তস্ত পদার্থস্ত মূর্তেন পদার্থেন সহ, সামান্যং সাদৃশ্যম্, নোপ পত্ততে ন সম্ভবতি । ন খনু ভিন্নজাতীয়াদ্বন্দ্বনো ভিন্নজাতীয়ঃ বস্তু ভবিতুমর্হতি ; নহি ভবতি পুণিবীতো গগনম্ । এবঞ্চ মূর্তীদ্বৈতসঃ অমূর্তানাং মনঃপ্রভৃतीনাং মূর্তীদেহহৃদিতাদিভূতচতুষ্টয়াং, অমূর্তস্ত চৈতন্যস্ত চোৎপত্তিঃ কথমপি ন সম্ভবতি । ততশ্চ চৈতন্যং ন দেহবর্ণঃ, অপি তু জীবাণর-পর্য়াক্ষং ব্রহ্মরূপম্ আত্মন্যথাভিধেয়ং দেহাৎ পৃথগ্বেব চ তদ্বিতি ভাবঃ ॥৩২॥

ভারতভাবদীপঃ

রত্যন্তবিলক্ষণরোত্তরুপপত্ততে । যদপি তর্কমতং জড়য়োবাত্মমনসোর্ধোগাদজড়ং জ্ঞানমুৎপত্ততে তদপি দৃষ্টাদ্রষ্টৃজ্ঞানাসম্ভবাৎ প্রত্যাখ্যেয়মেব ॥৩১॥ এবং লোকায়তমতং নিরস্ত সৌগতমজ নিরসিতুংগন্যস্ততি—অবিজ্ঞেয়াদিতিস্থিতিঃ । তে হি লোকায়তভিত্তিমতাং সম্ভাভাষাধাদনা-মাধ্যমিকং সম্ভাভং রূপবিজ্ঞানবেদনাসংস্কারাধ্যাপকস্বক্কাঅকর্মৈহিকামুন্নিকব্যবহারান্শদমভ্যুপ-গচ্ছন্ত্যতো ন তেবাং প্রেতীভূতাত্মাদিরো দোষাঃ সন্তি । বস্তুগোতেশ্বামপীতরবং হিরো ভোক্তা প্রশাসিতা বা চেতনঃ সংহতা নাস্তি তথাপি অবিজ্ঞা, সংস্কারঃ, বিজ্ঞানম্, নাম, রূপম্, বড়ারতনম্, স্পর্শঃ, বেদনা, তৃষ্ণা, উপাদানম্, ভবঃ, জাতিঃ, জবা, মরণম্, শোকঃ, পরিবেদনা, দুঃখ, দুর্গমতা ইত্যষ্টাদশ কচিৎ সংক্ষেপেণ কচিৎস্বত্রেণ চোক্তাঃ সর্বেষাং সৌগতানামপ্রত্যাখ্যেয়াঃ, পূর্বপূর্বে উক্তরেবাং নিমিত্তভূতা ঘটীষ্মবদাৎবর্তমানাঃ সম্ভাভং আশ্রয়তমাক্ষিপন্তি । বড়ারতনং শরীবা চেতন্ত্ব স্বরূপককন্ত তদুপাদানন্ত বর্ষন্ত চিন্তন্ত চাশ্রয়ভূতত্বাৎ । এবঞ্চ সম্ভাভোৎপত্তেলোকবাজায়াক

(চৈতন্ত্ব দেহ হইতে উৎপন্ন হয় এবং তাহা দেহেবই ধর্ম ; এই আংশটুকুই নাস্তিকের মতেব মধ্যে প্রধান ; সুতরাং আস্তিক তাহার উপরেই দোষ দেখাইতেছেন—) চৈতন্ত্ব দেহের ধর্ম হইলে দেহ প্রাণশূন্য হইয়া পড়িলে চৈতন্ত্ব থাকে না কেন ? গুরুতর রোগ জন্মিলে চৈতন্ত্ব বন্ধার জন্য নাস্তিকেরাও দেবতাপ্রভৃতিব নিকট প্রার্থনা কবে কেন ? এবং দেহ প্রাণশূন্য হইলে তাহার কার্য নিবৃত্তি পায় কেন ? এইগুলিই আমাদের আস্তিকদেব মতে চৈতন্ত্ব যে দেহ হইতে ভিন্ন এবং জীবাত্মা তাহার পক্ষে প্রমাণ ; আর ইহাই নিশ্চয় ॥৩১॥

নাস্তিক ! আপনি যে যুক্তিগুলি দেখাইয়াছেন, তাহা কি সম্ভবপর হয় ? কখনই না । কারণ, জগতে যে কিছু মূর্তিমান পদার্থ আছে, তাহা হইতে অমূর্ত পদার্থেব উৎপত্তি হয় না । কেন না, মূর্তিমান পদার্থের সহিত অমূর্ত পদার্থেব সাদৃশ্য থাকে না ॥৩২॥

অবিজ্ঞা কৰ্ম তৃষ্ণা চ কেচিদাহঃ পুনৰ্ভবে ।
 কারণং লোভমোহৌ তু দোষাণাঞ্চ নিষেবণম্ ॥৩৩॥
 অবিজ্ঞাং ক্ষেত্রমাহুহি কৰ্মবীজং তথা কৃতম্ ।
 তৃষ্ণা সংজননং স্নেহ এষ তেষাং পুনৰ্ভবঃ ॥৩৪॥

ভারতকামুদী

অথ বেদান্ধীকারণে বৌদ্ধতাপি নাস্তিকপক্ষনিষেপাৎ নাস্তিকমতং নিবাহিত্য বৌদ্ধমতমপি নিরাকৰিষ্যন্ তদন্ততাপি প্রধানমংশমাহ অবিজ্ঞেতি । তত্র চ মতে চত্বারি তত্ত্বানি ধ্বংস, আয়তনম্, সমুদয়ো মার্গশ্চ । “চত্বঃ সংসারিণঃ স্বকাস্তে চ পঞ্চ প্রকীর্তিতাঃ । বিজ্ঞানং বেদনাং সংজ্ঞা সংস্কারো রূপমেব চ ॥” ইত্যাদিনা তানি চ তত্ত্বানি বিবেকবিলাসে ব্যাখ্যাতানি । চতুষ্প্রকারাশ্চ বৌদ্ধাঃ—সোত্তান্তিকো বৈভাষিকো মাধ্যমিকো যোগাচাৰ্যশ্চ । এষাং মতে প্রত্যক্ষ-মন্তমানঞ্চৈতি প্রমাণদ্বয়ম্ । জ্ঞানানাং কণিকতয়া চিন্ময়ো জীবাআপি কণিক এষ । সত্ত্বসংস্কৃত-মুক্তিরিতি সংক্ষেপঃ । অত্রৈদমবধেয়ম্—বৌদ্ধজাতকগ্রন্থে দৃশ্যতে ধাবণাভীতপ্রাচীনকালে কাশ্মপ-ক্রকুহ্লদঃপ্রভৃতিরো বহব এব বৌদ্ধা আসন্ ; শুদ্ধোদনপুত্রঃ শাক্যসিংহস্ত তেষাং শেষ ইতি । অতএব হি শারীরকভাষ্যভামত্যং বাচস্পতিমিশ্রোহুপ্যাহ স্ব—“অনাদিসিক্কেহ্মং সম্প্রদায়ঃ” ইতি । ততশ্চ শাক্যসিংহাং বহুপূৰ্ববৰ্জিত্বেপি কাশ্মপাদিত্যো বহুপববৰ্জিতয়া ব্যাসপঞ্চশিংহোক্ষৌদ্ধমত-পর্যালোচনা সম্ভবত্যেব । অতএব চাদিপৰ্কণি “দৃশ্যস্তমদৃশ্যস্তঞ্চ কপণকমজ্ঞাকীং” ইতি বৌদ্ধ-সম্যাসিনঃ সমুদ্রেশঃ, “সম্প্রোজিরগ্রামবিহারপত্তনম্” ইতি বৌদ্ধমণিবর্ণনঞ্চ । তথা বেদান্তদৰ্শনে বাহুল্যেনৈব বৌদ্ধমতখণ্ডনকোপপত্ত্ব ইতীতিহাসসংক্ষেপঃ ।

ব্যাখ্যা তু অবিজ্ঞা অত্মস্বভাববুদ্ধিঃ, কৰ্মবাগাদিকাম্যং কাৰ্য্যম্, তৃষ্ণা ধনজনাদীনাং কটেক্কা, লোভমোহৌ, দোষাণাং কামাদীনাং নিষেবণঞ্চ, এতৎ সৰ্বম্, পুনৰ্ভবে পুনঃ পুনরুৎপত্তিঃ প্রীতি কারণমিতি কেচির্বৌদ্ধা আহঃ ॥৩৩॥

ভারতভাবদীপঃ

নিৰ্দ্ধাৰে সতি ন স্থির আত্মাহুতাপের ইতি বদন্তি তত্রাবিজ্ঞা অশব্দোপাত্তা কৰ্মচেষ্টা লোভমোহশব্দৈঃ সংস্কারোপাদানতৃষ্ণা দুর্শ্বনন্তা ইত্যে দোষপদেন সংগৃহীতাঃ কেচিৎ সৌগতা অবিজ্ঞাদিকং পুনৰ্ভবে দেহান্তরপ্রাপ্তৌ কারণমাহুরিতি বোজনা ॥৩২॥ এতদেব স্পষ্টয়তাবিত্যমিতি । অবিজ্ঞাং ক্ষেত্রং পূৰ্বকৃতং কৰ্মবীজং তৃষ্ণাস্নেহাশ্রয়জনরূপা, এষ এবংপ্রকারকন্তেষামবিজ্ঞাদীনাং, পুনৰ্ভবঃ পুনঃ

আর কতকগুলি লোক অর্থাৎ বৌদ্ধেরা বলেন—অবিজ্ঞা, কৰ্ম, তৃষ্ণা, লোভ, মোহ এবং কামাদি দোষের অনুষ্ঠান—এইগুলি দেহ ও দেহীর বার বার উৎপত্তির কারণ ॥৩৩॥

তস্মিন্ গূঢ়ে চ দক্ষে চ ভিন্নে মরণধর্ম্মিণি ।

অন্তোহস্মাজ্জায়তে দেহস্তমাহঃ সত্ত্বসংক্ষয়ম্ ॥৩৫॥

যদা স্বরূপতশ্চান্তো জাতিতঃ শুভতোহর্থতঃ ।

কথমস্মিন্ স ইত্যেব সর্বং বা শ্রাদ্দসংহিতম্ ॥৩৬॥

ভাবতকৌমুদী

তস্মিন্ পুনর্ভবে তেষাং কাবণানাং প্রকারানাহ অবিজ্ঞামিতি । বোদ্ধাঃ ধনু অবিজ্ঞাং ক্ষেত্রম্, তথা কৃত্তং পূর্ব্বমহুষ্টিতং কৰ্ম্ম চ বীজমাহঃ । তৃষ্ণা চ মেহস্তবলতাপ্রবীভূতং সংজ্ঞতে অনেনেতি সংজননং জলম্ ; এষ এতৎ কারণত্রয়জনিতঃ, তেষাং বোদ্ধানাং মতে পুনর্ভবঃ । এবঞ্চ তেষাং মতে দেহদেহিনাবুভাবপি অবিজ্ঞাদিভিঃ পুনঃ পুনবেব ভবতঃ পুন পুনবেব নশ্রুতশ্চেতি কণিকৌ তাবিত্তি জ্ঞেয়ম্ ॥৩৪॥

তস্মাতসিদ্ধাং মুক্তিমাহ তস্মিন্নিতি । তস্মিন্ অবিজ্ঞাদৌ, গূঢ়ে নিবৃত্তক্ৰিয়ৈ, স্থিতে চ দেহে অসুপ্তিজায়ত ইতি শেষঃ ; জ্ঞানায়িনা তস্মিন্নবিজ্ঞাদৌ দক্ষে, মরণধর্ম্মিণি দেহে চ, ভিন্নে বিনষ্টে সতি, অস্মাদ্বেহাৎ অন্তো দেহো জায়তে জ্ঞানমরূপং ভবতি ; বোদ্ধাক্তং সজ্ঞানাং পৃথিব্যাদীনাং ত্রব্যাপাং সংক্ষয়ং পার্শ্ববদেহাদিত্যাগরূপং মোক্ষমাহঃ । তথা চোক্তং বিবেকবিলাসে—“বাগাদি-জ্ঞানসন্তানবাসনাচ্ছেদসম্ভবা । চতুর্গামপি বোদ্ধানাং মুক্তিরেবা প্রকীৰ্ত্তিতা ॥” ॥৩৫॥

ভারতভাবদীপঃ

পুনরুৎপত্তিপ্রকাবঃ ॥৩৩॥ তস্মিন্নবিজ্ঞাদিকলাপে গূঢ়ে হুষ্টিপ্রলয়য়োঃ সংস্কারাশ্রনা স্থিতে নিমিত্ত ভূতে সতি একস্মিন্নরণধর্ম্মিণি দেহে ভিন্নে বিনষ্টেহস্মাত্ত এবাবিজ্ঞাদের্দেহোহন্তো জায়তে । তস্মিন্ জ্ঞানেন দক্ষে চ সতি দেহনাশাৎ সত্ত্বসংক্ষয়ঃ মোক্ষমাহঃ সত্ত্বস্ত ধীধাতোঃ সংক্ষয়ঃ সম্যগৈর্ধর্ম্ম্য নির্বিষয়প্রবাহিৎ কৈবল্যমিত্যাহঃ ॥৩৪॥ এতদদুষ্যতি—যদেতি । স্বরূপতোহন্তঃ স্বকৃৎপি কণিকানাং বিজ্ঞানাদীনাং যদা চ জাতিতঃ আলম্বয়িজ্ঞানঃ বাহ্যবিজ্ঞানমিতি তেষামন্তঃ । যদা চ শুভতঃ, শুভাশুভতঃ পুণ্যপাপতোহর্থতো বন্ধমোক্ষতো বিজ্ঞানানাং পৃথক্ তদা বাহ্যে কথং সৌহারমিত্যভেদপ্রত্যভিজ্ঞানং প্রাগ্ দৃষ্টস্ত ঘটন্তেব বার্তমানিকাদন্তত্বাৎ । এবমসংহিতমনতি-সংহিতং ভোগমোক্ষাদি কথং বা শ্রাৎ, অন্তো মুমুক্শুর্তঃ সাধনাবিষ্টোহন্তো মুক্ত ইত্যাপত্তেঃ ॥৩৫॥

তাহারা আরও বলেন—অবিজ্ঞা ক্ষেত্র, পূর্ব্বকৃত কৰ্ম্মবীজ এবং তৃষ্ণা জল ; এইগুলি তাহাদের মতে বার বার উৎপত্তিব কাবণ ॥৩৪॥

দেহ থাকি কালে অবিজ্ঞাদি তিনটি কারণ নিষ্ক্রিয় হইলে অসুপ্তি হয় ; আর সেই তিনটি জ্ঞানায়িতে দক্ষ হইলে এবং দেহ বিনষ্ট হইয়া গেলে, তাহা হইতে আর একটি জ্ঞানময় দেহ জন্মে, তাহাকেই বৌদ্ধেবা মুক্তি বলেন ॥৩৫॥

এবং সতি চ কা প্রীতির্দানবিদ্যাতপোবলৈঃ ।

যদশ্চাচরিতং কৰ্ম সৰ্বমশ্রুৎ প্রপত্ততে ॥৩৭॥

অপি হয়মিহৈবাত্মৈঃ প্রাক্কৃতৈর্দুঃখিতো ভবেৎ ।

সুখিতো দুঃখিতো বাপি দৃশ্যাদৃশ্যবিনির্গয়ঃ ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

উক্তং বৌদ্ধমতমাস্তিকো দুষ্টব্রতুর্ভাবভক্তে যদোতি । যদা যুগ্মাভির্কোঁকৈঃ দেহো দেহী চ কণিকো
মন্যতে ; তদা স্বরূপত আকৃত্যা, জ্ঞাতিতো জাত্যা, শুভতো ধর্মেণ, অর্থতঃ প্রয়োজনে চ
অন্যো দেহো দেহী চ পূর্বোৎপন্নাদেহাদেহিনশ্চ ভিন্নো ভবেৎ, তথা চ সতি অগ্নি দ্বিতীয়কণোৎ-
পন্নে দেহে দেহিনি চ, কথং স এব ইত্যেবং প্রত্যভিজ্ঞা ভবেৎ ; আকৃত্যাণ্যিবৈষম্যাৎ কথমপি
নেত্যর্থঃ । ইদমুপলক্ষণম্, তাদৃশদেহদেহিবৃকঃ কর্ত্তাপি প্রত্যভিজ্ঞাং কর্ত্তুং ন শক্যুয়াৎ প্রত্যভিজ্ঞায়া
হি অল্পভূতস্ত পুনবল্লভবরূপত্বাৎ । সাংখ্যসূত্রেণাপি এতদেবোক্তং “ন কণিকং প্রত্যভিজ্ঞা-
বাধাৎ ।” অথাকৃত্যাদিসাদৃশ্যাৎ প্রত্যভিজ্ঞা ভবিষ্যতীত্যাহ সৰ্বমিতি । সৰ্বং পানভোজনাদিকার্য্যং
বা, অসংহিতম্ অনভিসংহিতং শ্রাৎ, পূর্বশ্চ দেহশ্চ দেহিনশ্চ নাশেন তদীয় ভিসন্ধানস্তাপি নাশা-
দিত্যভিপ্রায়ঃ ॥৩৬॥

অপিচাহ এবমিতি । এবং সতি যুগ্মতে দেহে দেহিনি চ, কণিকে সতি দানবিদ্যাতপোবলৈঃ
কা প্রীতিঃ সন্তোষঃ শ্রাৎ, অপি তু কাপি নেত্যর্থঃ, যস্মিন্ দেহে দেহিনি চ, দানাদিকং কৃতং
তয়োর্নাশেন অগ্নদেহদেহিনোঃ প্রীতাসন্তবাদিতি ভাবঃ । কিঞ্চ অস্ত্র অনেন পূর্বেণ দেহেন দেহিনা
চ বৎ কৰ্ম অন্নপাকাদিকম্ আচবিতং কৃতমাসীৎ ; তৎ সৰ্বমেব অশ্রুৎ প্রপত্ততে অন্নদীপ্য ভবতি ।
তেন চ তৎ কথং পবজাতো ভূম্বীতেত্যশয়ঃ ॥৩৭॥

অগীতি । অপি চ অন্নমীদানীন্তনো জনঃ, প্রাক্ অন্নির্জনেঃ কৃতৈর্চোর্ধ্যাদিভিঃ, বাজপুকষ-
ধারণাদিনা ইহৈব দুঃখিতো ভবেৎ । কিঞ্চ শুভকৰ্ম্মণা সুখিতঃ, অশুভকৰ্ম্মণা চ দুঃখিতো ভবেৎ
কিংবা পূর্বস্মিন্ দৃষ্টে বস্তুনি ইদানীমদৃশ্যনির্গয়ো ভবেৎ ; দেহাদিভেদেন দর্শনভেদাবশ্যস্তাবাৎ ॥৩৮॥

ভাবতভাবদীপঃ

এবঞ্চ সতি দানাতপ্যনর্থকং ফলভোগকালে দাতুরভাবাদিত্যাহ—এবমিতি । বিজ্ঞানেনাচবিত-
মশ্রুদ্বিজ্ঞানান্তবং প্রতি প্রপত্ততে ফলং দাতুং গচ্ছতি ॥৩৬॥ ইষ্টাপত্তিমাশঙ্ক্যাহাগীতি । অন্নদ্যা-

(উক্ত বৌদ্ধমতে আস্তিক্যেবা দোষ দিতেছেন) দেহ ও জীব কণিক হইলে পূর্বব-
ক্ষণেব দেহ হইতে পবক্ষণেব দেহ, রূপে, জ্ঞাতিতে, ধর্মে ও প্রয়োজনে সম্পূর্ণ ভিন্ন
হইবে ; তাহা হইলে ‘এই সেই লোক’ এইকপ প্রত্যভিজ্ঞা হইতে পাবে না ;
কিংবা সমস্ত কার্য্যই অনভিসংহিত অর্থাৎ আকস্মিক হইয়া যাইতে পাবে ॥৩৬॥

আব দেহ ও জীব কণিক হইলে দান, বিদ্যা, তপস্যা ও বলসঙ্কল্পদ্বারা কোন
সন্তোষ হইতে পাবে না এবং মানুষ যে অন্নপাকাদি কার্য্য করিয়াছিল, তাহা অগ্নের
হইয়া যাইতে পারে ॥৩৭॥

তথা হি মুম্বলৈহ'ন্যঃ শরীরং তং পুনর্ভবেৎ ।
 পৃথগ্ জ্ঞানং যদন্তচ্চ যেনৈতন্নোপপত্ততে ॥৩৯॥
 ঋতুসংবৎসরৌ তিষ্ঠ্যঃ শীতোষ্ণেহ'থ প্রিয়াপ্রিয়ে ।
 যথা তীতানি পশ্যন্তি তাদৃশঃ সত্বসংক্ষয়ঃ ॥৪০॥

ভারতকৌমুদী

তথেন্দি । তথা পূর্বক্ষেপে দেহদেহিনোনাশে পবক্ষণে চ তয়োৰূপভৌ সত্যাম্, কেচিন্মুখ্যং
 কস্তাপি শরীরং হন্যঃ, তচ্ছরীরং পুনরপি ভবেৎ সমানজ্ঞানং । অথ চ তন্ন ভবতীতি দৃষ্টবিরোধঃ ।
 অপি চ যৎ পৃথগ্ জ্ঞানম্, যেন চ অজ্ঞং কার্য্যঃ পূর্বপবর্যোদেহদেহিনোভবিতুশ'তি ; তেগৈতৎ
 ক্ষণিকত্বমন্তং নোপপত্ততে ন সঙ্গচ্ছতে ॥৩৯॥

ঋষিতি । অপি চ ঋতুসংবৎসরৌ, তিষ্ঠ্যঃ পুণ্যানক্ষত্রং শীতোষ্ণে অবস্থে প্রিয়াপ্রিয়ে চ
 এতান্নতীতানপি লোকাঃ পুনঃ পুনরপি তথৈবাগতানি পশ্যন্তি ; সত্বসংক্ষয়ো যুগলভিমভৌ
 মোক্ষোহপি তাদৃশঃ পুনঃ পুনরাগতো দৃশ্যেত ; তস্তাপি ক্ষণিকত্বাৎ । তথা চ সতি যুক্তি-
 প্রয়াসো ব্যর্থ এব ভবতীতি ভাবঃ ॥৪০॥

ভারতভাবদীপঃ

বিশেষাচ্চৈত্বপূর্ণ্যবপি মৈত্রঃ সুখী ভবেদিত্যর্থো দৃশ্যঃ স্পষ্টঃ ॥৩৭॥ তথাহীতি । চৈত্বজ্ঞান-
 মৈত্রজ্ঞানং পৃথগ্ বিসদৃশং যেন বৈজাতো নৈতৎ পূর্বশ্লোকোক্তং দৃশ্যং নোপপত্ততেহ'তচ্চৈত্বজ্ঞান-
 ধারৈব সজাতীয়া বিবক্ষিতেতি চেত্তদ্ব্য'ংপত্তমানস্ত সদৃশজ্ঞানস্ত কিমুপাদানং ন তাবৎ পূর্বজ্ঞান-
 তস্ত ক্ষণিকত্বেনোত্তরোৎপাদে ব্যাপাবাযোগাৎ । তন্নাশেচেন্মুখ্যলৈহ'তাচ্ছরীরাদপ্যন্তচ্ছরীরং পুনর্ভবেৎ
 ॥৩৮॥ কিন্তু ঋষাদিবজ্জাতোহপি মোক্ষঃ পুনঃ পুনরাগত্য নিবর্তেত জ্ঞানধারার আনন্ত্যাদিত্যহ-
 ঋষিতি । তিষ্ঠ্যঃ কলিবিতি যুগানামুপক্ষয়ং বহুদৌহগ্রহত্বাৎ ক্ষণিকবিজ্ঞানবাদোহল্পপন্ন ইত্যর্থঃ
 ॥৩৯॥ অস্ত তর্হি বিজ্ঞানানামাশ্রয়ঃ স্থিঃ কশ্চিদাস্মেতি তর্কমতমাশঙ্ক্যাহ— প্ররয়েতি । উপরমপন্ন
 ধর্মো বিকরোতি হি ধর্মিণ'মিতি দ্বায়েনানিত্যধর্মশ্রয়স্ত ধর্মিণোহ'প্রবমপক্ষ্যাদিনা নাশ ইত্যর্থঃ

আর মানুষ পূর্বদেহে চুরি করিয়াছিল, পরদেহে তাহার ফল দুঃখভোগ কবিল ;
 এইরূপ অন্তের শুভকার্য্যে অস্ত্রে সুখী এবং অন্তের দুষ্কার্য্যে অস্ত্রে দুঃখী হইতে পারে ;
 বিশেষতঃ পূর্বের যাহা দৃশ্য ছিল, এখন তাহা অদৃশ্য বলিয়া নিশ্চয় হওয়া অসম্ভব
 নহে ॥৩৮॥

ভারতপ'র অনেকে মিলিয়া মুঘলদ্বাবা কাহাবও শরীর বিধ্বস্ত কবিল ; তৎক্ষণাৎ
 তাহা আবার উৎপন্ন হইতে পাবে । আব পূর্বদেহেব জ্ঞান হইতে পরদেহের জ্ঞান
 অজ্ঞপ্রকার এবং পূর্বদেহেব কর্ম্ম হইতে পরদেহেব কর্ম্ম অজ্ঞপ্রকার হওয়া সম্ভবপর
 হয় । এই সকল কারণে উক্ত বৌদ্ধমত যুক্তিযুক্ত নহে ॥৩৯॥

জরয়াভিপরীতস্ত মৃত্যুনা চ বিনাশিনা ।

দুর্বলং দুর্বলং পূৰ্বং গৃহস্তেব বিনশ্চতি ॥৪১॥

ইন্দ্রিয়াণি মনো বায়ুঃ শোণিতং মাংসমস্থি চ ।

আনুপূৰ্ব্বা বিনশ্চন্তি স্বং ধাতুমুপযান্তি চ ॥৪২॥

ভাবতকৌমুদী

ইৎং বৌদ্ধমতস্ত প্রধানমংশঃ নিরন্তেদানীং নৈয়ায়িকবৈশেষিকমতয়োবপি বিমতং কথিদংশং নিবশ্চতি । তত্র স্তায়নিৰ্মাতা গোতমঃ প্রমাণাদিবোডশপদার্থান্ বৈশেষিকপ্রণেতা কণাদশ্চ জ্বাদিষট্‌পদার্থানুপক্রম্য স্বস্বাভিমতমেব বিষয়জাতং স্বস্বদর্শনে দর্শয়ামাস । তত্রাগ্রজ কৃতি-মপশ্চন্ আত্মনঃ গুণস্বনিত্যাত্মাভিধানদর্শনাদেব বিশেষকৃতিং পশ্চন্ তমেবাংশং দুষয়তি জরয়েতি । তত্রভবান্ গোতমো দাশবধিবামসমানকালীন আসীদিতি বামায়ণাখ্যানদর্শনাৎ ত্রোতাগুণীঃ এবতি মন্তব্যম্ ; “ন বয়ং ষট্‌পদার্থবাদিনো বৈশেষিকাদিবৎ” ইতি সাংখ্যহুত্রদর্শনাৎ বৈশেষিকপ্রণেতা কণাদশ্চ সাংখ্যপ্রণেতুঃ কপিলাং প্রাচীন এবত্যেবধাবগীয়ম্ । ততশ্চ দ্বাপবাস্তববর্তীদৈপায়নস্তৎ-পূৰ্ব্ববর্তী পঞ্চশিখশ্চ তদুভয়মতমালোচয়িতুং প্রভবত্যেবেতি সমালোচনীষম্ ।

ব্যাখ্যা তু জবরা বিনাশিনা বিনাশকাবিণা মৃত্যুনা চ অভিপরীতস্ত ব্যাপ্তস্ত আক্রান্তস্ত জীবস্ত, গৃহস্তেব, পূৰ্বং শুভাদিকমিব বুদ্ধাদিকং ক্রমেণ দুর্বলং দুর্বলং সৎ, পবং বিনশ্চতি । তথা চ শুভাদিনাশে ক্রমেণ গৃহস্ত নাশ ইব জ্বাদিনা বুদ্ধাদিনাশে ক্রমেণাত্মনোহপি নাশো ভবিতুমহঁতি “উপয়ন্নপয়ন্ ধর্মো বিকবোতি হি ধর্মিণম্” ইতি স্তায়ান্ । ততশ্চাত্মনো নিত্যস্থানিবিভ্যাসয়ঃ ॥৪১॥

ভাবতভাবদীপঃ

॥৪০॥ অনিত্যধর্মঃ শ্রয়োহপ্যাকাশাদিবন্ন নশ্চতীত্যাক্ষ্যেদ্রিয়বস্তুতোবেত্যাহ—ইন্দ্রিয়ানীতি । মনসো নাশঃ সাংখ্যসম্মতঃ প্রোক্তঃ ॥৪১॥ অস্ত তর্হি বুদ্ধাদিশুণানামনাশ্রয়ঃ শুদ্ধস্তর্হ্যকর্তৃ-রভোক্তৃশ্চ তস্ত দানাক্ষ্যাপ্রাপ্তৌ দানাদিভৈরর্থ্যম্ । ততশ্চ সর্কজাপ্যাত্মনুখার্থস্ত লোকবেদব্যবহাব-

ধাতু, বৎসব, নক্ষত্র, শীত, গ্রীষ্ম, প্রিয় ও অপ্রিয়—এইগুলি যেমন অতীত হইয়া যায় ; তেমনই আবাব ফিবিয়া আসে, ইহা সকলেই দেখে ; বৌদ্ধসম্মত মুক্তিও সেইরূপই হইতে পারে ॥৪০॥

(এখন স্তায় ও বৈশেষিকেব মত খণ্ডন কবিতেছেন । তাঁহাবা বলেন—আত্মা নিত্য, অথচ তাহাতে বুদ্ধি ও সুখপ্রভৃতি গুণ আছে । ইহার দোষ দেখাইতেছেন—) জীব জবাগ্রস্ত এবং বিনাশজনকমৃত্যুকর্তৃক আক্রান্ত হইয়া থাকে ; তাহাতে তাহার বুদ্ধি ও সুখপ্রভৃতি ধর্ম প্রথমে ক্রমশঃ দুর্বল হইয়া পরে বিনষ্ট হয় । তাহাতে ক্রমশঃ অবয়ব নষ্ট হইলে পবে গৃহস্থ যেমন নষ্ট হয় ; তেমন ধর্ম নাশে আত্মাও নষ্ট হইতে পারে ॥৪১॥

লোকযাত্রাবিঘাতশ্চ দানধৰ্মফলাগমে ।

তদৰ্থং বেদশাস্ত্রাশ্চ ব্যবহারশ্চ লৌকিকাঃ ॥৪৩॥

ইতি সম্যগ্মনস্তুতে বহবঃ সন্তি হেতবঃ ।

এতদস্তীদমস্তীতি ন কিঞ্চিৎ প্রতিদৃশ্যতে ॥৪৪॥

তেষাং বিমুশতামেবং তত্তৎসমভিধাবতাম্ ।

কচিম্ভিশিতে বুদ্ধিস্তত্র জীৰ্য্যতি বৃক্ষবৎ ॥৪৫॥

ভারতকৌমুদী

উক্তার্থে দৃষ্টান্তঃ দর্শয়িতুমাহ ইন্দ্রিয়ানীতি । ইন্দ্রিয়ানি শ্রোত্রাদীনি, মনঃ, বায়ুঃ, শোণিতম্, মাংসম্, অস্থি চ এতানি আত্মপূৰ্ণা ক্রমেণ জবয়া রোগাদিনা বা বিনশ্চতি ; পবঞ্চ স্বং ধাতুং কার্ণমাংসাশাদিকম্ উপযাস্তি চ । এবঞ্চ ইন্দ্রিয়াদিনাশেন শরীরানাশবৎ বুদ্ধ্যাদিনাশেনোন্নোথপি নাশ আপত্তেতি ভাবঃ ॥৪২॥

আত্মনাশে দোষমাহ লোকেতি । লোকযাত্রায়্যাসানস্তুববেতনানাদিলোকব্যবহারস্ত বিঘাতঃ স্ত্রাৎ, তদানীমাত্মনাশেন তদসম্ভবাদিতি ভাবঃ । ভাবিনি কালে দানধৰ্মফলাগমে চ অবিশ্বাস এব স্ত্রাদিতি শেবঃ । তদৰ্থং ফলভোগার্থম্, বেদশাস্ত্রাঃ “যঃ পুত্রকামো যঃ পুত্রকামঃ” ইত্যাদি বেদবাক্যানি, ‘মাংসাং পরং বাস্তবঃ’ ইত্যাদয়ো লৌকিকা ব্যবহারশ্চ ব্যাহত্বেবমিতি শেবঃ ॥৪৩॥

সাংখ্য-বেদান্ত পাতঞ্জলমতানাম্ স্বমততয়া তদ্বিচারাদিব্যমোদানীং নানাবিভবং নানামতদর্শনে নিষোজ্যানাং দ্বববস্থামাহ ইতীতি । ইত্যেতে বহব এব হেতবো বুদ্ধয়ঃ, মনসি সম্যক্ সন্তি শ্রবণাদবতিষ্ঠন্তে । তথা চ বৈদাস্তিকো বক্তি এতন্নিভাং ব্রহ্মাস্তি, সাংখ্যাচার্য্য আহ ইদং প্রধান-মপ্যস্তি ; অগ চানয়োব্রহ্মপ্রধানয়োঃ কিঞ্চিদেকতবমপি ন প্রতিদৃশ্যতে কেনাপি ন প্রত্যক্ষী-ক্রিয়তে । অতএব চ বেদান্তসূত্রম্—“তর্কাপ্রতিষ্ঠানাচ্চ” । ইথঞ্চ নিষোজ্যানাং দ্বববস্থেতি ভাবঃ ॥৪৪॥

কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয় মন, বায়ু, বক্ত, মাংস ও অস্থি—এইগুলি ক্রমশঃ বিনষ্ট হয় এবং আপন আপন কাবণে যাইয়া লয় পায় ; (তাঁহাতে যেমন দেহ নষ্ট হয়, তেমন বুদ্ধিপ্রভৃতি নষ্ট হইলে, আত্মাও নষ্ট হইতে পারে) ॥৪২॥

এইভাবে আত্মা নষ্ট হইবে বলিয়া ধারণা থাকিলে লোকের ভাবী ব্যবহার হইতে পাবে না ; দান ও অত্যাচার ধর্মের ফললাভে বিশ্বাস থাকে না এবং সেই ফললাভের উদ্দেশে যে বেদবাক্য ও লৌকিক ব্যবহার, তাহা ব্যাহত হইয়া যায় ॥৪৩॥

এইরূপ বহুতর যুক্তিই সমীচীনভাবে লোকেব মনে উপস্থিত হয় । এদিকে বৈদাস্তিক বলেন—‘ব্রহ্ম আছে’ ; আবার সাংখ্যাচার্য্য বলেন—‘প্রকৃতিও বহিরা-ছে’ ; অথচ ইহাদেব কোনটিকেই কেহ প্রত্যক্ষ করে না ॥৪৪॥

এবমর্থৈরনর্থশ্চ দুঃখিতাঃ সর্বজন্তবঃ ।

আগমৈরপকৃষ্যন্তে হস্তিপৈহ স্তিনো যথা ॥৪৬॥

অর্থাঃস্তুথাত্যন্তুসুখাবহাংশ্চ লিপ্সন্ত এতে বহবো বিশৃঙ্খাঃ ।

মহত্তরং দুঃখমনুপ্রপন্না হিত্বামিষং মৃত্যুবশং প্রয়াস্তি ॥৪৭॥

বিনাশিনো হৃৎপ্রবজীবিতস্ত কিং বন্ধুভির্ভিন্নপরিগ্রহৈশ্চ ।

বিহায় যো গচ্ছতি সর্বমেব ক্ষণেন গত্বা ন নিবর্ততে চ ॥৪৮॥

ভাবতকৌমুদী

তাং ভববস্থাসেব বিরূপোতি তেষামিতি । বিষ্মতাং বিভিন্নমতানাং যুক্তমযুক্তম্বৎ বিচার-
তাম্, অতএব তন্তন্যতং প্রতি সম্ভিধাবতাম্ অভিনিবিশমানানাম্, তেষাং নিযোজ্যানাং বুদ্ধিঃ,
কচিৎ কুত্রচিৎ নিবিশতে যুক্তস্বধাবশাং সংসজ্জতি ; ততশ্চ বৃক্ষবৎ তত্রৈব জীর্ঘ্যতি, দীর্ঘকাল-
নিবেশাৎ পবিণতা ভবতি ॥৪৫॥

অয়ং বিচারেণ একতবপক্ষাশ্রয়েহপি ন সাকল্যেন সন্দেহনিবাস ইত্যাহ এবমিতি । সর্বজন্তবঃ
সর্ব এব মানবাঃ, এবমিখম্, অর্থৈবিত্তৈঃ অনর্থৈবনিষ্টৈশ্চ দুঃখিতাঃ সন্তঃ, ইষ্টপক্ষেহপি সন্দেহ-
সম্বাদিতি ভাবঃ, হস্তিপৈর্হ । হস্তিনঃ অপকৃষ্যন্তে আকৃষ্যন্তে, তথা আগমৈর্কেদাদিশাস্ত্রৈঃ অপকৃষ্যন্তে
আকৃষ্যন্তে ; অয়ং বিচারেণ ইষ্টদম্ভবেহপি সন্দেহসম্বাদে অনিষ্টপক্ষে তু নিতবামাকুলত্বাৎ অয়ং
বিচারসমর্থো অপি মানবাঃ শাস্ত্রশরণাপন্ন ভবন্তীত্যর্থঃ ॥৪৬॥

কেষাঞ্চিমানবানাং স্বভাবমাহ অর্থানিতি । এতে বহবো মানবাঃ অত্যন্তসুখাবহান্ অর্থান্
ধনানি লিপ্সন্তে, পরন্তু তদলাভাৎ বিশৃঙ্খা হতাশতয়া শুক্লহৃদয়াঃ সন্তঃ, মহত্তরং দুঃখম্, অনুপ্রপন্না
শ্রমাদিনা প্রাপ্তাঃ সন্তঃ, আমিক ভোগ্যবস্ত হিত্বা মৃত্যুবশং প্রয়াস্তি ॥৪৭॥

ভাবতভাবদীপঃ

ভোচ্ছেদ ইত্যর্থঃ ॥৪২॥ ইতীতি । মনঃপ্রভবেধেনেকেষু তর্কেষু যুক্ত্যুক্ততবোহপি নির্দ্ধাবয়িত্ব ন
শক্যত ইতি ভাবঃ ॥৪৩॥ বিষ্মতাং বিচারয়তাম্ ॥৪৪॥ নির্ণায়কং মানমাং—এবমিতি ॥৪৫॥

এই অবস্থায় মানুষ প্রথমে এই মতগুলিব যুক্ত ও অযুক্ত বিচার করে ; পরে
যুক্তিযুক্ত মতের দিকে ধাবিত হয় ; তখন তাহাব বুদ্ধি কোন মতে নিবিষ্ট হইয়া
বৃক্ষের ত্রায় তাহাতেই জীর্ণ হইয়া যায় ॥৪৫॥

প্রায় সকল মানুষই এইরূপে ইষ্ট ও অনিষ্টদ্বাবা দুঃখভোগ করে ; তাহাব পর
হস্তিপক যেমন হস্তিগণকে আকর্ষণ করে, তেমন বেদাদিশাস্ত্র সেই মানুষগণকে
আকর্ষণ কবে ॥৪৬॥

বহুলোকই প্রথমে অত্যন্ত সুখাবহ অর্থ লাভ কবিবাব ইচ্ছা কবে ; তাহাব
পব তাহা না পাইয়া শুক্লচিত্ত হইয়া পড়ে, ক্রমে শুক্লতব দুঃখভোগ কবিতে থাকে ;
পরে ভোগ্যবস্ত পবিত্যাগ করিয়া মৃত্যুমুখে পতিত হয় ॥৪৭॥

ভূব্যোমতোয়ানলবায়বোহপি সদা শরীরং প্রতিপালয়ন্তি ।

ইতীদমালক্ষ্য রতিঃ কুতো ভবেদ্বিনাশিনোহপ্যস্ত ন শর্ম বিদ্বতে ॥৪৯॥

ইদমনুপধিবাক্যমচ্ছলং পরমনিরাময়মাত্মসাক্ষিকম্ ।

নরপতিরভিবিক্ষ্য বিস্মিতঃ পুনরনুযোক্তু মিদং প্রচক্রে ॥৫০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি
মোক্ষধর্ম্যে পঞ্চশিখবাক্যে পঞ্চদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকোমুদী

বিবাগিনস্ত সর্বথৈব শুভমিত্যাহ বিনাশিন ইতি । অত্রং পরদিনেহপি স্থানিষে অনিচ্চিতং
জীবিতং যন্ত তন্ত বিনাশিনো মানবন্ত বদ্ধুভিঃ পুত্রাদিভিঃ, ভিন্নপবিগ্রহৈঃ দাসানিভিন্নপরিজনৈশ্চ
কিং প্রয়োজনম্ । ইতি মত্বেতি শেষঃ । যো জনঃ ক্ষণেনৈব সর্বং বিহায় জ্ঞানার্জনার্থং তপোবনা
গচ্ছতি ; স তত্র গতা জ্ঞানলাভেন মুক্তিলাভাৎ ন চ নিবর্ততে ॥৪৮॥

অথ তে শবীববক্ষণায় কথং ন যতন্ত ইত্যাহ ভূব্যোমেতি । ভূব্যোমতোয়ানলবায়বোহপি ।
অপিরেবার্থে । সদা শবীবং প্রতিপালয়ন্তি বক্ষন্তি । এষামেকতমেনাপি পবিত্যাগে শরীরং
নশ্ত্যভ্যবেতি ভাবঃ । ইতীদমালক্ষ্য কুতো রতিঃ অস্মিন্ শবীবে বতিঃ প্রেম ভবেৎ ; কিন্তু
বিনাশিনঃ অস্ত শবীবন্ত স্থিতাবপি, শর্ম স্ত্বং ন বিদ্বতে, নানাভাবেন বহুতদ্ব্যথাগমা
দিদ্যাশয়ঃ ॥৪৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভারত-
টীকায়াং ভাবতকোমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে পঞ্চদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভাবতভাবদীপঃ

বদৌদিতজ্ঞানেহগ্রে বিবক্ষিতে শ্রোতৃবিকাবসম্পত্তিঃ বিবক্তে—অর্থানিত্যাदिना ॥৪৬—৪৯॥ বতিঃ
শবীবে ॥৪৮॥ অনুপনি ব্রহ্মবিপ্রলস্ত্যদিবহিতং বেদমূলকত্বাৎ, অচ্ছলং বৈদিককর্মকাণ্ডব্রহ্মমায়া-
মূলকম্, অনুযোক্তুং পূর্বপক্ষং কর্তব্যম্ ॥৫০॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠী-র ভাবতভাবদীপে পঞ্চদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২১৫॥

জীবন যে ক্ষণকাল পবেও থাকিবে, সে বিষয়ে কোন নিশ্চয় নাই ; সুতবাং
এই বিনশ্বর মানুষের বন্ধু ও পবিজনবর্গেব প্রয়োজন কি ? ইহা ভাবিয়া যিনি
ক্ষণকাল মব্যেই সমস্ত পবিত্যাগ কবিয়া জ্ঞানার্জ্জনেব জন্ত তপোবনে গমন কবেন,
তিনি সেই জ্ঞানের ফলে মুক্তিলাভ কুবিয়া আর ফিবিয়া আসেন না ॥৪৮॥

ক্ষিতি, জল, তেজ, বায়ু ও আকাশ—এই পঞ্চভূতই সর্ববদা শবীর রক্ষা
কবিত্বেছে ; ইহা লক্ষ্য কবিয়া এই শবীবেব প্রতি মানুষেব কি প্রকাবে গমতা
হইতে পাবে ? বিশেষতঃ, এই নশ্ব শবীবেব কোন নিরবচ্ছিন্ন স্ত্বং নাই ॥৪৯॥

* ‘...অষ্টাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বহু বর্দ্ধ, ‘...বিংশত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

ষোড়শাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

ভীষ্ম উবাচ ।

জনকো জনদেবস্ত জ্ঞাপিতঃ পরমর্ষণা ।

পুনরেবানুপপ্রচ্ছ সাম্প্রায়ে ভবাতবো ॥১॥

জনক উবাচ ।

ভগবন্ ! যদি ন প্রেত্য সংজ্ঞা ভবতি কশ্চিৎ ।

এবং সতি কিমজ্ঞানং জ্ঞানং বা কিং করিষ্যতি ॥২॥

সর্বমুচ্ছেদনিষ্ঠং স্যাৎ পশ্য চৈতদ্বিজোত্তম ।।

অপ্রমত্তঃ প্রমত্তো বা কিং বিশেষং করিষ্যতি ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

জনক ইতি । পরমর্ষণা পঞ্চশিখেন । সাম্প্রায়ে মৃত্যৌ সতি, ভবাতবো জন্মমুক্তৌ ॥১॥

ভগবন্নিতি । প্রেত্য মৃত্যু, সংজ্ঞা চেতনা, ভবতি তিষ্ঠতি ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

জনক ইতি । জ্ঞাপিতো নিশামিতঃ নিশামনে মিথ্যাং ব্রহ্মবদ্ব, এতদন্তীদমন্তীতি ন কিঞ্চিৎ প্রতিদৃষ্টত ইত্যনেকমতোপস্থাপপূর্বকং জগতোহনির্দ্বন্দ্বচর্চনীয়ং প্রাবৃতঃ । সাম্প্রায়ে মরণে, ভবাতবো সংসারমোক্ষৌ ॥১॥ নহু যদি সদ্ধাসদ্ধাত্যামনির্দ্বন্দ্বচর্চনীয়ঃ সংসারভর্হি বজ্রবগবন্নিষ্ঠস্তত্তত্তা বিনাশায় যন্তো নিখলো নিত্যানষ্টদ্বাত্তন্তেতি শঙ্কতে ভগবন্নিতি । প্রেত্য প্রমত্তমৃত্যুদৈবদগত্য, সংজ্ঞা বিশেষবিজ্ঞানম্, স্থপ্তিমুচ্ছাদদতাত্ত্ববিশ্বতিল্লপে মোক্ষংপি নাশ্তি চেজ্ঞানাজ্ঞানক্লতো ন

মহর্ষি পঞ্চশিখেন এই সকল বাক্যে কোন কাপটতা, ছল, ভ্রম বা প্রমাদ নাই; ইহা নিজেই প্রত্যক্ষ কবা গেল, ইহা ভাবিয়া জনকবাজা বিশ্বয়াপন্ন হইয়া পুনরায় এইকণ প্রশ্ন করিবার উপক্রম করিলেন ॥৫০॥

—:—

ভীষ্ম বলিলেন—‘মহর্ষি পঞ্চশিখ পূর্বোক্তরূপে বুঝাইলে পর, জনকবংশীয় জনদেব মৃত্যুর পরে, আবাব জন্ম হয় বা মুক্তিই হইয়া যায়—এই বিষয় পুনরায় জিজ্ঞাসা করিলেন ॥১॥

জনক বলিলেন—‘ভগবন্ ! মৃত্যুর পরে যদি কাহারও চৈতন্যই না থাকে, তাহা হইলে মানুষের পূর্বোক্তজ্ঞান বা স্বাভাবিক অজ্ঞান কি করিবে ? ॥২॥

অসংসর্গো হি ভূতেষু সংসর্গো বা বিনাশিষু ।
কস্মৈ ক্রিয়েত কল্লৈত নিশ্চয়ঃ কোহত্র তত্ত্বতঃ ॥৪॥

ভীষ্ম উবাচ ।

তমসা হি প্রতিচ্ছন্নং বিভ্রান্তমিব চাতুরম্ ।
পুনঃ প্রশময়ন্ বাক্যৈঃ কবিঃ পঞ্চশিখোহব্রবীৎ ॥৫॥
উচ্ছেদনিষ্ঠা নেহাস্তি ভাবনিষ্ঠা ন বিদ্যতে ।
অয়ং হৃপি সমাহারঃ শরীরেন্দ্রিয়চেতসাম্ ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

সৰ্বমিতি । উচ্ছেদনিষ্ঠং বিনাশপৰ্য্যবসায়ি । অগ্রমন্তঃ সাবধানঃ, প্রমন্তঃ অনবধানঃ ॥৩॥

অসংসর্গ ইতি । মরণানন্তরং জ্ঞানিনঃ, বিনাশিষু ভূতেষু দিব্যাঙ্গনাদিষু, অসংসর্গঃ সংসর্গো বা ভবেৎ । মানুষ্যেণ কস্মৈ ফলায় তত্ত্বজ্ঞানং ক্রিয়েত, কল্লৈত তৎ ফলং বা কথং ঘটতে, অত্র তত্ত্বতো বাথার্থেন কো বা নিশ্চয়ঃ ॥৪॥

তমসেতি । কবিস্তত্ত্ববর্ণয়িতা পঞ্চশিখঃ, তমসা মোহেন প্রতিচ্ছন্নমাবৃতমিব, বিভ্রান্তমিব আতুবাং পীড়িতমিব চ স্থিতং জনকং বাক্যৈঃ প্রশময়ন্ সুখী কুর্সন্, পুনরব্রবীৎ ॥৫॥

উচ্ছেদেতি । ইহ জগতি উচ্ছেদে দেহনাশ এব নিষ্ঠা সমাপ্তিনিষ্ঠা, ভাবে মরণানন্তরম্ অবস্থান্তবপ্রাপ্তাবপি নিষ্ঠা সমাপ্তির্ন বিদ্যতে । অয়ং জন্তবপি শরীরেন্দ্রিয়চেতসাং সমাহারো হি সম্মেলনমিব ॥৬॥

ভাবতভাবদীপঃ

কশ্চিদ্ধিশেষোহস্তি ॥২॥ ততশ্চ মত্বনৈক্ষ্যামিত্যাশঙ্ক্যাহ—সৰ্বমিতি । উচ্ছেদনিষ্ঠমাশ্রয়নাশপৰ্য্যবসায়ি, সৰ্বং যমনিয়মাদি ॥৩॥ অসংসর্গ ইতি । যদি মোক্ষে ভূতেষু দিব্যাঙ্গনাদিষু সংসর্গো নাস্তি, সত্বেপি সংসর্গঃ স্বর্গবিনাশিষ্বেব চেৎ স্রাস্তর্যতিশয়াভাবাৎ কস্মৈ ফলায় কোহত্র তত্ত্বতো নিশ্চয়ঃ ক্রিয়েত, ক্রিয়মাণো বা কথং কল্লৈত ঘটতে, তস্মাদবিনাশি স্বর্গমুখমিব মোক্ষঃ, স চ নির্বচনীয়া

ব্রাহ্মণশ্ৰেষ্ঠ ! আপনি ইহা দেখুন, মৃত্যুর পবে সমস্তই বিনষ্ট হইয়া যায় ; সুতবাং তাহাব পূর্বের মানুষ সাবধান বা অসাবধান হইয়া কি বিশেষ কবিবে ॥৩॥

আর মুক্তি হইয়া গেলে, দিব্যাঙ্গনাপ্রভৃতিব সঙ্গে সংসর্গ হয় কি না ? সংসর্গ হইলেও তাহা স্বর্গেবই তুল্য বিনশ্বব কি না ? যদি দিব্যাঙ্গনা সংসর্গ না হয়, কিংবা সেই সংসর্গ স্বর্গেব ছায় বিনশ্ববই হয়, তাহা হইলে মানুষ কোন্ ফলেব জন্য তত্ত্বজ্ঞান শিক্ষা করিবে, সে ফলই বা কিভাবে ঘটবে, এ বিষয়ে তত্ত্বনিশ্চয় কি ? ॥৪॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘তখন জনকবাজা যেন মোহাচ্ছন্ন, বিভ্রান্ত ও পীড়িত হইয়া পড়িয়াছিলেন ; সুতবাং তত্ত্ববক্তা পঞ্চশিখ তাঁহাকে সুস্থ করিবার জন্য পুনরাব বলিতে লাগিলেন—॥৫॥

বৰ্ত্ততে পৃথগন্তোত্তমপ্যাপাশ্রিত্য কৰ্ম্মসু ।

ধাতবঃ পঞ্চধা তোয়ং খং বায়ুর্জ্যোতিষো ধরা ॥৭॥

তে স্বভাবেন তিষ্ঠন্তি বিযুজ্যন্তে স্বভাবতঃ ।

আকাশো বায়ুরগ্ন্যা চ স্নেহো যশ্চাপি পার্থিবঃ ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

বৰ্ত্তত ইতি । স চ সমাহারঃ অন্তোত্তমং অপাশ্রিত্য অবলম্ব্য, কৰ্ম্মসু সঞ্চবণাদিষু পৃথক্ পৃথক্ বৰ্ত্ততে । পঞ্চধা পঞ্চপ্রকাবাঃ, দধতি জীবনমিতি ধাতবঃ । কে তে ইত্যাহ তোয়মিতি । জ্যোতিষ-
শ্বেতাংসি, ধরা ক্ষিতিঃ ॥৭॥

ত ইতি । তে তোয়াদিধাতবঃ । উগ্না তেজঃ, স্নেহো জলম্, যশ্চ পার্থিবো ভাগঃ ॥৮॥

ভাবতভাবদীপঃ

এবেত্যাশয়ঃ ॥৪॥ কবিঃ ক্রান্তদর্শী ॥৫॥ “বিজ্ঞানধন এবৈতেভ্যো ভূতেভ্যঃ সমুখায় তাত্ত্বেবায়ু-
বিনশ্রুতি ন প্রেত্য সংজ্ঞাতী”তি দেহাত্মখিতস্ত উপাধিবিশিষ্টস্বরূপস্ত নাশাদিশেষবিজ্ঞানাত্মাবে
বাস্তবকোনোক্তে মৈত্রেয়ী আত্মোচ্ছেদবুদ্ধ্যা “অত্রৈব মা ভগবানমুমুহ”দিতি তমুপালব্বতী “ন বা
অবে মোহঃ প্রব্রবীমী”ত্যাদিনা পুনর্ধাৰ্ত্তবক্যেন বোধিতা তদ্বিহাপি ব্যাকুলঃ বাজ্ঞানমাধ্বাশয়-
ত্যাৰ্হেন—উচ্ছেদেতি । উচ্ছেদনিষ্ঠানাশে পর্য্যবসানং ন নাপি ভাবনিষ্ঠাবিশেষে পর্য্যবসানমস্তি
কিং স্ববিজ্ঞায় আত্মজ্ঞাবোপিতঃ বুদ্ধীজ্ঞিাদিকং বজ্জু বগবৎ কৈবলমপোহুতে তাবদৈবানর্থনিবৃত্তিঃ
স্বরূপানন্দস্ত চ কৰ্ত্তৃগতবিশ্বতচামীকববৎ প্রাপ্তিবিতি কৃতকৃত্যভাত্যতত্তদর্থো যদ্বো ন নিষ্কণ ইতি
ভাবঃ । তথাচ শ্রুতিঃ—অবিনাশী বা অব্যেহমাআহুচ্ছিত্তিধর্ম্মা মাত্রা সংসর্গস্বস্ত ভবতীতি মাত্রা
প্রমাত্রা অনর্থশ্চ প্রমাত্রতা প্রমুখং কৰ্ত্তৃবভোক্তৃস্বমিতি তদসংসর্গো মোক্ষ ইতি প্রতিপাদয়ত্যাশ্রয়ি
দেহাত্মাবোপমেবাহারমিত্যাদিনা । সমাহারঃ সম্ভাবতঃ, অগ্নিন্ ত্রিকৈহস্তবনাশেহপি সম্ভাবতনাশ
ইত্যন্তোত্তমপাশ্রিত্যোক্ত্যর্থঃ ॥৭॥ শরীবাদীনামনাত্ম্যং বক্তুং তৎপ্রকৃতীবাহ—ধাতব ইতি ।
ধীয়ে নিলীয়ে কার্য্যমেধিতি ধাতব উপাদানানি জ্যোতিষোধরৈতানর্যোর্মধ্যে জলমিত্যপি জ্ঞেয়ম্ ।
পঞ্চধাতোয়মিতি পাঠান্তবৎ অগমম্ । স্বভাবেনেতি সাধ্যামতান্তিপ্রায়েণ তেষাং হীম্বরকালয়ো-
বহুবাজ্জীবানাং চোদাসীনস্বাদদৃষ্টেস্ত চ কার্য্যত্বেন কাবণাপ্রবর্ত্তকত্বাৎ স্বভাবত এব গুণানাং প্রবৃত্তি-

বাজ্জিবি । এই জগতে মৃত্যু হইলেই শেষ হয় না ; কিংবা মৃত্যুর পবে দেহীব
অবস্থান্তব হইলেও সমাপ্তি হইয়া যায় না ; এই প্রাণী ও শবীব, ইন্দ্রিয় ও চিন্তের
সমষ্টি মাত্র ॥৬॥

ক্ষিতি, জল, তেজ, বায়ু ও আকাশ—এই পঞ্চ প্রকাব ধাতু পবম্পব অবলম্বন
কবিয়া পৃথক্ পৃথক্ কার্য্যে প্রবৃত্ত হয় ॥৭॥

(৭) ...ধাতবঃ পঞ্চভূতেষু খং বায়ুর্জ্যোতিষো ধরা—বঙ্গ ।

(৮) .. আকাশঃ বায়ুরগ্ন্যা চ—বর্দ্ধ ।

এষ পঞ্চসমাহারঃ শরীরমপি নৈকধা ।

জ্ঞানমুদ্রা চ বায়ুশ্চ ত্রিবিধঃ কার্যসংগ্রহঃ ॥৯॥

ইন্দ্রিয়াণীন্দ্রিয়ার্থাশ্চ স্বভাবশ্চেতনা মনঃ ।

প্রাণাপানৌ বিকারশ্চ ধাতবশ্চাত্ত্ব নিঃসৃত্যঃ ॥১০॥

শ্রবণং স্পর্শনং জিহ্বা দৃষ্টির্নাসা তথৈব চ ।

ইন্দ্রিয়াণীতি পঠ্যেতে চিত্তপূর্বং গতা গুণাঃ ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

এষ ইতি । পঞ্চানং তোয়াদীনাং সমাহারঃ সম্মেলনং শরীরম্ ; তদপি নৈকধা ভূবনবাদি ভেদেন বহুবিধম্ । জ্ঞানং বুদ্ধিঃ উদ্রা উক্ততা বায়ুঃ প্রাণনঞ্চ এষ ত্রিবিধঃ, কার্যসংগ্রহঃ তেভ্যঃ কর্মসমূহঃ ॥৯॥

ইন্দ্রিয়াণীতি । ইন্দ্রিয়ার্থাঃ শব্দাদয়ঃ, স্বভাবঃ সরলতাদিঃ । প্রাণাপানাবিতি ক্যানাদীনা-মপ্যুপলক্ষণম্, বিকার এবামন্ত্ররূপম্ । অত্র দেহে, নিঃসৃত্য মূলপৃথিব্যাদিভ্যো নির্গতাঃ ধাতবঃ পৃথিব্যাদয়ঃ এব সন্তি ॥১০॥

শ্রবণমিতি । শ্রবণে অনেনেতি শ্রবণং কর্ণঃ, স্পৃশ্যতে অনেনেতি স্পর্শনং ত্বক্, জিহ্বা, দৃশ্যতে অনেনেতি দৃষ্টির্নয়নম্, তথৈব নাসা চ ইতি পঞ্চ ইন্দ্রিয়াণি । এতে এতেভ্যঃ বিষয়ীভূতাঃ, গুণাঃ শব্দাদয়ঃ, চিত্তং পূর্বস্মিন্ বস্মিন্ কর্মণি তদ্ব্যখ্যা তথা, গতাঃ কর্ণাদীনাং বিষয়তাং প্রাপ্তা ভবন্তি ॥১১॥

ভাবতভাবদীপঃ

রিতি মতম্ ॥৮॥ প্রবৃত্তানি ভূতানি শরীরাকাষণে পবিত্রমন্ত্রে ইত্যাহাকাশ ইতি । যানি ধানি স আকাশঃ যঃ প্রাণঃ স বায়ুঃ ষ উদ্রা সোহয়িঃ যজ্ঞোহিতাদিম্বেহবহদাপঃ যৎকঠিনমদ্ব্যাদি তৎ পৃথিবীভার্যঃ । নৈকথেতি জরাযুজাদিভেদেন ॥৯॥ শরীবোৎপত্তিমুক্তা ইন্দ্রিয়োৎপত্তিমাহ—জ্ঞানেতি । শরীরে বুদ্ধির্জাঠবঃ প্রাণশ্চ সর্বকর্মসংগ্রাহকো গণঃ । কৃতঃ যতোহত্র ইন্দ্রিয়াষ্টকং নিঃসৃতম্ । অর্থাঃ শব্দাদয়ঃ, স্বভাবোহর্থপ্রকাশকম্ । চেতনা ঘটাত্মাকাবা বৃত্তিঃ । মনঃ সঙ্কল্পাদি রূপমতেৎ জ্ঞানকার্যম্ । বায়ুকার্যস্ত প্রাণাপানৌ ভৌ চ ক্যানাদীনামপ্যুপলক্ষণম্ । বিকারো হশিতগীতাদিপাচনেন্দ্রিয়াদীনামাপ্যন্নাদির্জাঠরকার্যম্ ॥১০॥ শ্রবণঃ শ্রোত্রং স্পর্শনং ত্বগিন্দ্রিয়ং নাসা শ্রাণং চিত্তং পূর্বকাষণং বস্তুার্থগণস্ত জ্ঞ চিত্তপূর্বং চিত্তমাত্মোপাদানকং গতাঃ প্রাপ্তাঃ । গুণাঃ

যে আকাশ, যে বায়ু, যে তেজ, যে জল ও যে পৃথিবী—সেইগুলি স্বভাবতঃ মিলিত থাকে, আবার স্বভাবতই বিযুক্ত হয় ॥৮॥

পঞ্চ ধাতুর সম্মেলন এইরূপ অর্থাৎ শরীর ; সে শরীরও নানাবিধ ; বুদ্ধি, উক্ততা ও বায়ু সঞ্চরণ—এই ত্রিবিধ পঞ্চধাতুব কার্য ॥৯॥

আর ইন্দ্রিয়, শব্দপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়বিষয়, স্বভাব, চৈতন্য বৃত্তি, মন, প্রাণাদি পঞ্চ বায়ু এবং যে কোন বিকার—এই সমস্তই পঞ্চ ধাতুর কার্য ; সেই পঞ্চ ধাতু মূল পঞ্চধাতু হইতে নির্গত হইয়া এই দেহে আসিয়া থাকে ॥১০॥

তত্র বিজ্ঞানসংযুক্তা ত্রিবিধা চেতনা ধ্রুবা ।

সুখদুঃখেতি যামাহুরদুঃখামসুখেতি চ ॥১২॥

শব্দঃ স্পর্শশ্চ রূপঞ্চ রসো গন্ধশ্চ মূর্তয়ঃ ।

এতে হ্যামরণাং পঞ্চ বড়্গুণা জ্ঞানসিদ্ধয়ে ॥১৩॥

তেষু কর্ম বিসর্গশ্চ সর্বতত্ত্বার্থনিশ্চয়ঃ ।

তমাছঃ পরমং শুক্রং বুদ্ধিরিত্যব্যয়ং মহৎ ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

তত্রৈতি । বিজ্ঞানসংযুক্তা বিশেষজ্ঞানম্বিতা ধ্রুবা নিত্যা ত্রিবিধা চেতনা জীববৃত্তিঃ । অথ কাস্তা বিধা ইত্যাহ সুখেতি । বাৎ সুখদুঃখেতি, অদুঃখাম্, অসুখেতি চ বুধা আহঃ । তথা চ যত্র প্রথম, সুখং পঞ্চ দুঃখং সা সুখদুঃখা, যথা পবান্দনালিঙ্গনাদিঃ । এবং দুঃখস্থাপি জেয়া । অদুঃখা বোগনিরতস্ত । অসুখা পাপিনঃ ॥১২॥

শব্দ ইতি । মূর্তয়ঃ স্পর্শাত্মশ্রয়দ্রব্যানি । এতে শব্দাদয়ঃ পঞ্চগুণাঃ, তদাশ্রয়মূর্ত্তিভিঃ সহ বড়্গুণাশ্চ, আমরণাংগ্রাহকস্ত জ্ঞানসিদ্ধয়ে ভবন্তি ॥১৩॥

তেষ্বিতি । তেষু কর্ণাদিষু, কর্ম শব্দাদিগ্রহণং ভোগসাধনমিতি শেষঃ, বিসর্গঃ শব্দাদিগ্রহণ-
ভ্যাগঃ স্বর্গসাধক ইতি শেষঃ । সর্বতত্ত্বার্থনিশ্চয়শ্চ মুক্তিজনক ইতি শেষঃ । তন্ম, বুদ্ধিজ্ঞানমিতি
নাম প্রসিদ্ধম্, অব্যয়মবিনশবৎ, পবনং মহৎ শুক্রং মোক্ষং প্রতি বীজম্, বুধা আহঃ ॥১৪॥

ভাবতভাবদীপঃ

গুণকার্যভূতাঃ ॥১১॥ বিজ্ঞানসংযুক্তা চিংপ্রতিবিম্বগর্ভা চেতনারুক্তিঃ বিষয়স্রোপাদেয়ত্বহেতু-
পেক্ষণীয়ত্বৈত্ৰিবিধা ॥১২॥ মূর্ত্তয়ঃ রূপাশ্রয়দ্রব্যানি বাবুকাশরোরমূর্ত্তত্বশ্চৈত্বীহেত্বীরাগ্রাহক্যাং পঞ্চ
শব্দাত্মাঃ মূর্ত্তিভিঃ সহ বড়্গুণা বিষয়াঃ, জ্ঞানং প্রমা তস্ত সিদ্ধয়ে বিষয়কবণযোগাদি তজ্জায়তে
॥১৩॥ কিঞ্চ তেষু স্রোত্রাদিষু কর্ম স্বর্গসাধনং বিসর্গঃ সন্ন্যাসো ব্রহ্মলোকদঃ । “সন্ন্যাসাদব্রহ্মণঃ
স্থান”মিতি স্মৃতেঃ । সর্বতত্ত্বার্থনিশ্চয়ো মোক্ষহেতুঃ, তৎ তত্ত্বনিশ্চয়ং পরমং শ্রেষ্ঠম্, শুক্রং মোক্ষবীজং
বুদ্ধিবিভাব্যয়ং মোক্ষদাত্তাদব্যয়মিতি চাহঃ । মহদব্রহ্ম তৎপ্রাদত্বাৎ ॥১৪॥ ইমমিতি । অগ্নিন্

কর্ণ, বৃক্, জিহ্বা, চক্ষু ও নাসিকা—এই পাঁচটি জ্ঞানেন্দ্রিয় ; শব্দপ্রভৃতি গুণ
সকল চিত্তেব সহিত সংযুক্ত, এই ইন্দ্রিয়গুলিব বিষয় হয় ॥১১॥

সেই ইন্দ্রিয় বিষয়ে জ্ঞানসংযুক্তা ও নিত্যা, চেতনা ত্রিবিধা । পণ্ডিতেবা যাহাকে
সুখদুঃখা, অদুঃখা ও অসুখা বলিয়া থাকেন ॥১২॥

শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস ও গন্ধ—এই পাঁচটি গুণ এবং স্পর্শপ্রভৃতিব আশ্রয়মূর্ত্তিমান্
দ্রব্যগুলিব সহিত ছয়টি গুণ মানুষেব জ্ঞানসিদ্ধির নিমিত্ত যত্নপর্য্যন্ত ইন্দ্রিয়ের
বিষয় হইয়া থাকে ॥১৩॥

ইমং গুণসমাহারমাত্মভাবেন পশ্যতঃ ।

অসম্যগদর্শনৈর্দুঃখমনস্তং নোপশাম্যতি ॥১৫॥

অনাশ্বেতি চ যদ্ব্যকং তেনাহং ন মমেত্যপি ।

বর্ততে কিমধিষ্ঠানা প্রসক্তা দুঃখসন্ততিঃ ॥ ৬॥

ভারতকৌমুদী

ইমমিতি । ইমং গুণানাং সমাহারং সমূহম্ আত্মভাবেন পশ্যতঃ মম শব্দো মম স্পর্শ ইত্যাদি-
রূপেণ জ্ঞানতো জনস্ত, অসম্যগদর্শনৈর্মিথ্যাজ্ঞানৈঃ অনন্তং দুঃখং নোপশাম্যতি ॥১৫॥

অনাশ্বেতি । যদ্বস্ত শব্দীবাদিকম্, দৃষ্টং দৃষ্টিগোচরো ভবতি, তদ্বস্ত অনাত্মা আত্মভিন্নম্ ;
আত্মনো রূপাত্মভাবেন দৃষ্টহাত্মসম্ভবাৎ “অশব্দমস্পর্শমরূপমব্যয়ম্” ইতি শ্রুতেঃ । তেন চ হেতুনা
অহং গোবঃ, অহং কৃষ্ণঃ, মম গৃহং মম পুত্রঃ, ইতি জ্ঞানমপি ন সত্যমিতি শেষঃ । তাদৃশজ্ঞানাভাবে
চ অবিজ্ঞাবশাৎ প্রসক্তা দুঃখসন্ততিঃ কিমধিষ্ঠানা কিমপ্রয়া বর্ততে । মিথ্যাজ্ঞাননিবৃত্তৌ দুঃখ-
নিবৃত্তিবেব ভবতীতি ভাবঃ । ইতি শব্দঃ শ্রুতবর্ণনসংগো ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

সম্বাতে অনাত্মনি আত্মবুদ্ধিরনর্থজ্ঞেত্ববিত্যর্থঃ ॥১৫॥ এবমধ্যারোপমুক্তাপবাদমাহানাত্মোত্যাদিনা ।
ইতি যদদৃষ্টং তদনাত্মোতি সধ্বকঃ । স্বাত্মনি বৃত্তিবিরোধাদিদিস্তয়া যদদৃষ্টমহঙ্কাবাদি তৎ স্বাত্মা
নেত্যর্থঃ । নহি দৃষ্টং দ্রষ্টব্যোত্মোতি যুক্তং তেন কাবণেন অহমিতি মমেতি চ ন বর্ততে । যদ
যত্রাভেদেন প্রতীয়েত তন্মিথ্যা, যথা—শুক্লবস্তম্ । অহঙ্কারদেহেন্দ্রিয়াদিকং চাত্মভেদেন
প্রতীয়েতেহহমস্মি কাণোহহং গোবোহহমিত্যেতা মিথ্যা, ততস্তৎসধ্বকি মমকাবাস্পাদঃ পুত্রাদিকমপি
মিথ্যা ; অতোহহমিতি মমেতি চ ন বর্তত ইতি যুক্তমুক্তম্ । “অনাত্মোতিহনিষ্ঠং নাহং ন চ
মমেত্যা”পীতি পাঠে ইতি হি ইদমিত্যেবমাকাবা প্রতীতিবৈতিহ্যম্ । স্বার্থে এতঃ । তত্র নিষ্ঠা
পবিসমাপ্তির্দ্বিস্ত তদ্বিসয় ইত্যর্থঃ । স সর্বোপপাদ্যাত্মাতোহহমিতি ন বর্ততে মমেত্যপি বর্তত
ইতি যোজন্য । পাঠান্তবঃ স্বনাকবম্, এবং সতি য়া প্রসক্তা প্রতীয়মানা দুঃখসন্ততিঃ সা
কিমধিষ্ঠানা ? আত্মনোহসদৃশাৎ অহঙ্কাবস্ত চ মিথ্যাত্মাত্তজ্জু বগভীষণত্ববিরোধিত্বেনৈব । “যাদৃশো
যক্ষতাদৃশো বলি”বিত্তি ত্র্যয়েনাহঙ্কাববিরোধোবেত্যর্থঃ ॥১৬॥ অজ্ঞেতি । হস্তিগুণনার্থে জ্যোতিঃ-

কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয় যে শব্দপ্রভৃতি গ্রহণ কবে, তাহা ভোগসাধক ; সেই শব্দ-
প্রভৃতি ত্যাগ করা স্বর্গজনক এবং সর্ববৃত্তস্বার্থ নিশ্চয় করা মুক্তিসম্পাদক । কারণ,
জ্ঞানীবা বলেন—সেই সর্ববৃত্তস্বার্থ নিশ্চয়ই তত্ত্বজ্ঞান এবং তাহাই অবিনশ্বর ও অত্যন্ত
প্রশস্ত মুক্তির কাবণ ॥১৪॥

যে লোক এই শব্দপ্রভৃতি গুণগুলিকে আত্মভাবে দেখে অর্থাৎ ‘আমাব শব্দ ও আমাব
স্পর্শ ইত্যাদিকপে জানে ; মিথ্যাজ্ঞানবশতঃ তাহার অনন্ত দুঃখ কখনও নিবৃত্তি
পায় না ॥১৫॥

অত্র সম্যগ্‌বধো নাম ত্যাগশাস্ত্রমনুত্তমম্ ।

শৃণু যন্তব মোক্ষায় ভাষ্যমাণং ভবিষ্যতি ॥১৭॥

ত্যাগ এব হি সৰ্ব্বেষাং যুক্তানামপি কৰ্ম্মণাম্ ।

নিত্যং মিথ্যাবিনীতানাং ক্লেশো দুঃখবহো মতঃ ॥১৮॥

দ্রব্যত্যাগে তু কৰ্ম্মাণি ভোগত্যাগে ব্রতান্তপি ।

সুখত্যাগে তপোযোগং সৰ্ব্বত্যাগে সমাপনম্ ॥১৯॥

ভাবতকৌমুদী

অত্রোক্তি । সম্যগ্‌বধো দুঃখহননম্ । ন বিজ্ঞতে উত্তমো বস্তুভেদঃ ॥১৭॥

ত্যাগ ইতি । যুক্তানাং মুক্তিলাভায় উদযুক্তানাং জনানাম্, সৰ্ব্বেষামপি কৰ্ম্মণাং লৌকিক-
ধনাক্ষনাদীনাম্ পাবিত্রিকবাগাদীনাম্ কাৰ্য্যাণাম্ ত্যাগ এব কৰ্ত্তব্য ইতি শেষঃ । অন্তথা ধ্যান-
সিদ্ধির্ন ভাদিত্তি ভাবঃ । কিঞ্চ মিথ্যাবিনীতানাং নিকামং কৰ্ম্মাণি মুক্তিসাধকমিতি মিথ্যাশিক্ষিতানাং
জনানাম্, নিত্যমেব দুঃখবহো ক্লেশো মতঃ ॥১৮॥

কথমন্ত ত্যাগে কতমে ফলমিত্যাহ দ্রব্যোক্তি । দ্রব্যমাণং ধনাদীনাম্ ত্যাগে বাগাদীনাম্ কৰ্ম্মাণি
জায়ন্তে ; ভোগত্যাগে উপবাসাদীনাম্ ব্রতান্তপি ভবন্তি, সুখত্যাগে তপোযোগং যুনয়ো বদন্তি,
সৰ্ব্বত্যাগে সমাপনং সমাপ্তিঃ মোক্ষসাধকঃ সন্ন্যাসো জায়তে ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

শাস্ত্রে প্রসিদ্ধঃ । সম্যগ্‌বধো গুণনম্, পুনঃ পুনবভ্যস্তন্তে তন্তান্তস্বিমিতি সম্যগ্‌বধো নাম সাংখ্যশাস্ত্রম্ ।
সম্যগ্‌বদ ইতি পাঠে সম্যক্ সন্দেহনির্মুক্তং মনো যেনেতি তদেব । ত্যাগপ্রধানং শাস্ত্রং ত্যাগশাস্ত্রম্
॥১৭॥ তদেবাহ—ত্যাগ ইতি । যুক্তানাং যুক্তার্থঃ নিত্যোদযুক্তানাং পুংসাং সৰ্ব্বকৰ্ম্মত্যাগ এব
নিত্যমতঃ কৰ্ম্মণামিতি ধনাদেবপুংগলক্ষণম্ । যে তু মিথ্যাবিনীতাস্ত্যাগং বিনা শাস্ত্রাদিপবাস্ত্বেষাং
ক্লেশোহবিজ্ঞাদিরূপো মতঃ ॥১৮॥ সৰ্ব্বশাস্ত্রতাৎপর্য্যং ত্যাগে এবোক্ত্যাহ—দ্রব্যোক্তি । দ্রব্যাদি-
ত্যাগনিমিত্তং বহুকৰ্ম্মাদীহ্যপদিশতীতি শেষঃ । সৰ্ব্বত্যাগনিমিত্তং যোগযুগদিশন্তি, যতঃ সা

যে বস্ত্র দেখা যায়, তাতা আত্মা নহে ; সূতবাং ‘আমি গুরু’ ‘আমি কৃষ্ণ’
‘আমাব পুত্র’ ‘আমাব গৃহ’ ইত্যাদিকপ জ্ঞানও সত্য নহে । এইকপ মিথ্যাজ্ঞান
না থাকিলে প্রসক্ত দুঃখপ্রবাহ কি আশ্রয় কবিয়া চলিবে ? ॥১৬॥

বাজৰ্ঘি । আমি আপনাব মুক্তিব জন্ত যাহা বলিতেছি, ‘সম্যক্‌বধনামক’
সেই সৰ্ব্বোত্তম ত্যাগশাস্ত্র এখন শ্রবণ ককন ॥১৭॥

যাহারা মুক্তিলাভের জন্ত উদযোগী হন, তাঁহাদের পক্ষে সমস্ত কাৰ্য্য ত্যাগ কবাই
উচিত ; কারণ, মিথ্যাশিক্ষিত লোকদিগেব ক্লেশজনক কাৰ্য্য সকল সৰ্ব্বদাই দুঃখ
জন্মাইয়া থাকে ॥১৮॥

(১৮) তত্র সম্যগ্‌বধো নাম- বর্জ, বত্র সম্যগ্‌বধো নাম—নি ।

(১৯) .. সৰ্ব্বত্যাগে সমাপন—বর্জ ।

তস্য মার্গোহয়মদ্বৈধঃ সৰ্বত্যাগস্ত দৰ্শিতঃ ।

বিপ্রহাণায় দুঃখস্ত দুৰ্গতিস্বনুত্থা ভবেৎ ॥২০॥

পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়াণ্যুক্তা । মনঃ ষষ্ঠানি চেতসি ।

বলষষ্ঠানি বক্ষ্যামি পঞ্চ কৰ্ম্মেন্দ্রিয়াণি তু ॥২১॥

হস্তৌ কৰ্ম্মেন্দ্রিয়ং জ্ঞেয়মথ পাদৌ গভীন্দ্রিয়ম্ ।

প্রজনানন্দয়োঃ শেফো বিসর্গে পায়ুরিন্দ্রিয়ম্ ॥২২॥

ভারতকৌমুদী

ভাষ্যেতি । দুঃখস্ত বিপ্রহাণায় বিশেষণ প্রকর্ষণ চ নাশায়, তস্য সৰ্বত্যাগস্ত অয়মদ্বৈধঃ অদ্বিতীয়ঃ মার্গো ময়া দৰ্শিতঃ । অন্যথা তু এতন্মার্গপরিহারে তু দুৰ্গতির্ভবেৎ ॥২০॥

পঞ্চতি । চেতসি চেতনাশক্তিঃ প্রথমপ্রকাশভূতায়ঃ বুদ্ধৌ বিত্তমানানীতি শেষঃ, মনঃ ষষ্ঠং যেবাং তানি পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়াণি প্রোক্তাদীনি উক্তা, বলঃ শক্তিঃ ষষ্ঠং যেবাং তানি, পঞ্চকৰ্ম্মেন্দ্রিয়াণি তু বক্ষ্যামি ॥২১॥

হস্তাবিতি । হস্তৌ কৰ্ম্মেন্দ্রিয়ং কার্য্যসম্পাদনেন্দ্রিয়ম্; পাদৌ গভীন্দ্রিয়ম্, শেফঃ শিরঃ, প্রজনঃ অপত্যোৎপাদনম্ আনন্দো বসনসুখঞ্চ তয়োরিন্দ্রিয়ম্, বিসর্গে পুৰীষত্যাগে পায়ুর্গুদ মিন্দ্রিয়ম্ ॥২২॥

ভারতভাবদীপঃ

ত্যাগস্ত সমাপনা সমাপ্তিঃ পবাকার্ঠেত্যর্থঃ ॥১৮॥ ভাষ্যেতি । অয়ং বক্ষ্যমাণো যোহদ্বৈধঃ প্রকার-ভেদশূন্যঃ, তথা চ ত্যাগস্তৈব প্রাধান্যং ভাব্যবিশাখিনঃ সমামনন্তি । “ত্যাগ এব হি সৰ্ব্বেষাং মোক্ষ-সাধনমুক্তম্ । ত্যজতৈব হি তজ্জ্ঞেয়ং ত্যক্তঃ প্রত্যক্গবৎ পদম্ ॥” ইতি । অন্তথা ত্যাগাভাবে ॥১৯॥ ত্যাজ্যং গণ্যমাহ—পঞ্চতি । চেতসি বুদ্ধৌ সম্যগীতি বুদ্ধিত্যাগে সৰ্ব্বাণি ত্যক্তানি স্থাবিতি ভাবঃ । বলঃ প্রাণশক্তিঃ ॥২০॥ শেফঃ শিরঃ, পায়ুর্গুদম্ ॥২১॥ পঞ্চাধিত্বং মন ইতি বুদ্ধা বুদ্ধা বিদ্যজ্ঞেয়-স্ত্যজ্ঞেয় । মনস্ত্যাগে সবিষয়াণাং কৰ্ম্মেন্দ্রিয়াণাং ত্যাগৌ বুদ্ধিত্যাগে সমনজ্ঞানাং জ্ঞানেন্দ্রিয়াণাঞ্চ

দ্রব্যত্যাগ করিলে বস্তুপ্রভৃতি কৰ্ম্ম হয় ; ভোগ ত্যাগ করিলে ব্রত ইহীয়া থাকে, সুখ ত্যাগ করিলে তপস্যা হয় এবং সমস্ত ত্যাগ করিলে সন্ন্যাসই ইহীয়া যায় ॥১৯॥

দুঃখনাশেব জ্ঞাত্য সেই সৰ্বত্যাগের অদ্বিতীয় পথ আমি দেখাইয়াছি ; সে পথে না গেলে মানুষেব দুৰ্গতি হয় ॥২০॥

বুদ্ধিপ্রযুক্ত মনোযুক্ত পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয় বলিয়া, শক্তি ও পঞ্চ কৰ্ম্মেন্দ্রিয় বলিতেছি—॥২১॥

হস্তযুগল কার্য্য করিবার ইন্দ্রিয়, চরণযুগল গমন করিবার ইন্দ্রিয়, শিরঃ সন্তানোৎপাদন ও আনন্দ অনুভব করিবার ইন্দ্রিয় এবং গুদ বিষ্ঠা ত্যাগ করিবার ইন্দ্রিয় জানিবে ॥২২॥

বাক্ চ শব্দবিশেষার্থমিতি পঞ্চাশ্বিতং বিদুঃ ।
 এবমেবাদশৈতানি বুদ্ধ্যাশু বিস্মজেম্মনঃ ॥২৩॥
 কর্ণো শব্দশ্চ চিত্তঞ্চ ত্রয়ঃ শ্রবণসংগ্রহে ।
 তথা স্পর্শে তথা রূপে তথৈব রসগন্ধয়োঃ ॥২৪॥
 এবং পঞ্চত্রিকা হেতে গুণাস্তদুপলব্ধয়ে ।
 যেনায়ং ত্রিবিধো ভাবঃ পর্যায়াৎ সমুপস্থিতঃ ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

বাগ্‌তি । বাক্ চ, শব্দবিশেষা অকাবাদরো বর্ণাস্তদর্থং তদ্ব্যচাৰণার্থমিত্যম্, ইতি পঞ্চাশ্বিতঃ কর্ণেন্দ্রিয়ৈবপি অশ্বিতং মনো বিদুঃ । এবম্ একাদশেন্দ্রিয়াণি জ্ঞানেন্দ্রিয়াণি পঞ্চ, কর্ণেন্দ্রিয়াণি পঞ্চ, মনশ্চেতি । বুদ্ধ্যা এতানীন্দ্রিয়াণি মনশ্চ আশু বিস্মজেৎ মুক্তিলভ্যায় যোগী ত্যজেৎ ॥২৩॥

কর্ণাবিতি । কর্ণো কর্ণদ্বয়ং কবণম্, শব্দশ্চ বিষয়ঃ চিত্তঞ্চ প্রযোজকম্, এতে ত্রয়ঃ পদার্থাঃ, শ্রবণস্ত সংগ্রহে উপযুক্ত্যন্তে । তথা স্পর্শে স্পর্শকরুণা স্পর্শো বিষয়ঃ চিত্তঞ্চ প্রযোজকমিতি ॥২৪॥

এবমিতি । পঞ্চত্রিকাঃ জ্ঞানেন্দ্রিয়াণি পঞ্চ, কর্ণেন্দ্রিয়াণি পঞ্চ, বিষয়াশ্চ পঞ্চৈতি পঞ্চদশ, এতে গুণা অপ্রধানা পদার্থাঃ মনসস্ত প্রধানত্বাৎ, তেষাং শব্দাদীনাম্ উপলব্ধয়ে প্রত্যক্ষায় ভবন্তি । যেন অয়ং বক্ষ্যমাণঃ ত্রিবিধো ভাবঃ অবস্থা, পর্যায়াৎ ক্রমাৎ সমুপস্থিতো ভবতি ॥২৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

ত্যাগঃ সিদ্ধ ইতি প্রষট্টকার্থঃ ॥২৩॥ এতমেব স্পষ্টয়তি—কর্ণাবিত্যাদিনা । কর্ণো শ্রোত্রং কবণং শব্দো বিষয়ঃ, চিত্তং কর্তা, শ্রবণং ক্রিয়া ॥২৪॥ পঞ্চত্রিকাঃ সর্বাণ্যপি বিষয়কবণবস্থানি সমনস্কানীতি ত্রিকা ইত্যুক্তম্ । এতে গুণাস্তদুপলব্ধয়ে শব্দাদিজ্ঞানাভিব্যক্তয়ে ভবন্তি যেনাস্ত-
 ভবাভিব্যক্তয়ে নিমিস্তেনায়ং ত্রিবিধো ভাবঃ কবণকর্মকর্তৃরূপঃ পর্যায়াৎ পৃথগর্থতয়াস্তি ॥২৫॥
 ত্রৈবিধ্যমেবাহ—সাম্বিক ইতি । বেদনা অনুভবাঃ, সর্বানু প্রহর্ষাদীনু সাধয়ন্তীতি সর্বসাধনাঃ

আব বাক্ অকাবাদি বর্ণোচ্চারণ কবিবাব ইন্দ্রিয় ; এই পাঁচটি কর্ণেন্দ্রিয়কেও মনঃসংযুক্ত বলিয়া জানিবে । পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়, পঞ্চ কর্ণেন্দ্রিয় ও মন—এই এগারটি ইন্দ্রিয় । যোগী বুদ্ধিদ্বারা সম্ভব মন ও দশটি ইন্দ্রিয়কে পবিত্যাগ কবিবেন ॥২৩॥

কর্ণযুগল, শব্দ ও মন—এই তিনটি শ্রবণ করিবাব পক্ষে প্রয়োজনীয় ; স্পর্শ, চক্ষু ও মন—এই তিনটি স্পর্শ কবিবাব পক্ষে আবশ্যিক ; চক্ষু, রস ও মন—এই তিনটি দর্শন করিবাব পক্ষে উপযোগী ; জিহ্বা, রস ও মন—এই তিনটি আনন্দ করিবাব পক্ষে নিয়মিত এবং নাসিকা, গন্ধ ও মন—এই তিনটি জ্ঞান কবিবাব পক্ষে আবশ্যিক ॥২৪॥

পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়, পঞ্চ কর্ণেন্দ্রিয় এবং শব্দপ্রভৃতি পঞ্চ বিষয়—এই পনেরটি পদার্থ প্রত্যক্ষের কারণ ; যাহাতে এই ত্রিবিধ ভাব ক্রমশঃ উপস্থিত হইয়া থাকে ॥২৫॥

সাত্বিকো রাজসশ্চাপি তামসশ্চাপি তে ত্রয়ঃ ।
 ত্রিবিধা বেদনা যেষু প্রসূতাঃ সৰ্ব্বসাধনাঃ ॥২৬॥
 প্রহৰ্ষঃ শ্রীতিরানন্দঃ সুখং সংশান্তচিত্ততা ।
 অকুতশ্চিৎ কুতশ্চিদ্বা চিন্তিতঃ সাত্বিকো গুণঃ ॥২৭॥
 অভূষ্টিঃ পরিতাপশ্চ শোকো লোভস্তথাহঙ্কমা ।
 লিঙ্গানি রজসস্তানি দৃশ্যন্তে হেত্বহেতুতঃ ॥২৮॥
 অবিবেকস্তথা মোহঃ প্রমাদঃ স্বপ্নতদ্ভিতা ।
 কথঞ্চিদপি বর্তন্তে বিবিধান্তামসা গুণাঃ ॥২৯॥

ভাবতকৌমুদী

উক্তং ত্রিবিধং ভাবমাহ সাত্বিক ইতি । যেষু ভাবেষু সংস্থ, সৰ্বান্ প্রহৰ্ষাদীন সাধনশ্রীতি
 তে, সাত্বিকাদিভেদেন ত্রিবিধাঃ, বেদনা অন্তঃকরণাঃ, প্রসূতা উৎপাদাঃ স্যাঃ ॥২৬॥
 প্রহৰ্ষ ইতি । অকুতশ্চিৎ অকারণাৎ, কুতশ্চিৎ কাৰণাৎ, চিন্তিতঃ স্মৃতঃ ॥২৭॥
 অভূষ্টিবিতি । অক্ষমা অসহিষ্ণুতা । লিঙ্গানি চিহ্নানি ॥২৮॥
 অবিবেক ইতি । প্রমাদঃ অনবধানতা, স্বপ্নো নিদ্রা, তদ্ভিতা তদ্ভী ॥২৯॥

ভাবতভাবদীপঃ

॥২৬॥ ইষ্টপ্রবণদর্শনপ্রাপ্তিপরিষদজ্ঞানি স্থানানি প্রহৰ্ষশ্রীত্যানন্দসুখশক্তিতানি সংশান্তচিত্ততা
 অভূক্ষ্যে ভূক্ষ্যে বাহুংসুখতা অকুতশ্চিৎসৈবাগ্যাৎ স্বত এব কুতশ্চিদিতি ইষ্টলাভাৎ, চিন্তিতো
 বিচাবিতঃ । চিন্তিত ইতি পাঠে চিন্তকঃ ॥২৭॥ অস্ময়েতি ছেদঃ । হেতুত্ব পূৰ্ববৎ ॥২৮॥ কথঞ্চিদিতি

সাত্বিক, রাজসিক ও তামসিক—এই সেই তিনটী ভাব, যে ভাবগুলি চলিতে
 লাগিলে উক্তপ্রকার ত্রিবিধ অন্তঃকরণ উৎপন্ন হয়। প্রহৰ্ষপ্রভৃতি অবস্থা উৎপাদন
 কবে ॥২৬॥

প্রহৰ্ষ, শ্রীতি, আনন্দ, সুখ ও প্রসন্নচিত্ততা—এইগুলি সাত্বিক ভাব এবং এইগুলি
 কোন কাৰণে বা অকাৰণেই উৎপন্ন হয় ॥২৭॥

অসন্তোষ পৰিতাপ, শোক, লোভ ও অসহিষ্ণুতা—এইগুলি রজোগুণের চিহ্ন
 এবং এইগুলিকে কোন কারণে বা বিনা কাৰণে উৎপন্ন হইতে দেখা যায় ॥২৮॥

অবিবেচনা, মোহ, অনবধানতা, নিদ্রা ও তদ্ভী—এইকণ নানাবিধ তামসিকভাব
 কোন প্রকাৰে উপস্থিত হইয়া থাকে ॥২৯॥

(২৬) .. প্রসূতাঃ সৰ্ব্বসাধনাঃ—বদ্ধ ।

(২৭) ...চিন্তিতঃ সাত্বিকো গুণঃ—বদ্ধ ।

অত্র যৎ প্রীতিসংযুক্তং কায়ে মনসি বা ভবেৎ ।

বর্ততে সাত্ত্বিকো ভাব ইত্যপেক্ষেত তত্তথা ॥৩০॥

যত্বসন্তোষসংযুক্তমপ্রীতিকরমাত্মনঃ ।

প্রবৃত্তং রজ ইত্যেবং ততস্তদপি চিন্তয়েৎ ॥৩১॥

অথ যন্মোহসংযুক্তং কায়ে মনসি বা ভবেৎ ।

অপ্রতর্ক্যমবিজ্ঞেয়ং তমস্তদুপধারয়েৎ ॥৩২॥

ভারতকৌমুদী

অত্রৈতি । অত্র এষু বধ্যো । অপেক্ষেত জানীয়াৎ ॥৩০॥

যদিতি । যদ্বস্ত আত্মনঃ অসন্তোষসংযুক্তম্ অপ্রীতিকরঞ্চ ভবেৎ, তদপি বস্ত, ততস্তদা তন্মূল-
তয়া বজঃপ্রবৃত্তম্ ইত্যেবং চিন্তয়েৎ ॥৩১॥

অথৈতি । অথ যদ্বস্ত কায়ে মনসি বা মোহসংযুক্তং ভবেৎ, তদ্বস্ত, অপ্রতর্ক্যমবিজ্ঞেয়ঞ্চ
তমঃ তন্মৌলকম্, উপধাবয়েৎ নিশ্চিন্তয়াৎ ॥৩২॥

ভারতভাবদীপঃ

হেতুহেতুভিত্ত্যর্থঃ ॥২৯॥ অপেক্ষেতেতাকে উক্তবয়োর্হেতুযুক্তম্ ॥৩০—৩২॥ এবং শব্দাদীনাঞ্চ
ত্রিগুণাত্মকচিন্ত্যমাত্মযুক্তম্, চিন্ত্যত্যাগেনৈব গুণকণবিশিষ্টাণাং ত্যাগো ভবতীতি জ্ঞানায়োদানীঞ্চ
বিয়দাদিভ্যোহনন্তং শব্দশ্রোত্রাদীনাং চ্যুতাত্তে তৎপ্রবিলাপনেনৈব বিয়দাদি প্রবিলাপনং ভবন্তিত্যেত-
দর্থম্, শ্রোত্রমিতি ষাভ্যাম্ । আকাশাশ্রিতং শ্রোত্রমাকাশাধাং ভূতমেব কর্ণশব্দল্যবচ্ছেদেন
নতঃ এষ শ্রোত্রাধাং এবং শ্রোত্রাশ্রিতং শব্দোহপি পবল্পবদ্বা ভূতমেব ; এবং সতি শব্দবিজ্ঞানে
উভয়ং ব্যোমশ্রোত্রে বিজ্ঞানস্ত বিবক্কো ন । নহি শব্দঃ জানতা শ্রোত্রাকাশাবপি জ্ঞায়তে তর্হী-
জ্ঞাতাবেব তৌ ভবেতাং কিং ন চিহ্নমিত্যাশঙ্ক্যাহ—ইতরস্ত বিজ্ঞানাদন্তজ্ঞানস্ত বা বিষয়ে
শ্রোত্রাকাশে ন ভবতঃ শব্দস্ত তত্তত্তয়ানন্তাং । নহি ঘটরূপাদিবদাশ্রয়ান্নিষ্কটয়োঃ শব্দশ্রোত্রয়ো-
বাকাশগুণকার্যারোহণং প্রবিলাপনং বা কর্তব্যং শক্যং তস্মাৎ শ্রোত্রাদিপ্রবিলাপনেনৈব তদনন্ত
শব্দাকাশাদেবপি প্রবিলাপনং যুক্তং শ্রোত্রাদীনাঞ্চ চিন্তাদনন্তাং । তানি শব্দাকাশাদীনিপি
স্মরণাত্মকং চিন্তমেব । চিন্তয়পি মনসোহধ্যবসায়াত্মকাদনন্তমিতি ধীমাজ্ঞ সর্বং মনসি লীনে লীনাং

এইগুলির মধ্যে যাহা দেহ বা মনে প্রীতিযুক্ত হইয়া উপস্থিত হয়, তাহা সাত্ত্বিক
ভাব এবং সেই ভাবকে সত্ত্বগুণের ফল বলিয়াই জানিবে ॥৩০॥

যাহা নিজের অসন্তোষজনক বা অপ্রীতিকর হইবে, তাহাব মূলেই রজোগুণ
রহিয়াছে এইকপ মনে করিবে ॥৩১॥

তারপব দেহ বা মনে যাহা মোহজনক হইবে, তাহাই অতর্কীয় ও অজ্ঞেয়
তমোগুণমূলক বলিয়া নিশ্চয় করিবে ॥৩২॥

(৩০) তত্র যৎ প্রীতিসংযুক্তং...বজ ।

শ্রোত্রং ব্যোমশ্রিতং ভূতং শব্দং শ্রোত্রং সমাশ্রিতং ।
 নোভয়ং শব্দবিজ্ঞানে বিজ্ঞানস্তেতরস্ত বা ॥৩৩॥
 এবং স্বকৃচ্ছুবী জিহ্বা নাসিকা চেতি পঞ্চমী ।
 স্পর্শে রূপে রসে গন্ধে তানি চেতো মনশ্চ তৎ ॥৩৪॥
 স্বকর্মযুগপদ্যাবো দশম্বেতেষু তিষ্ঠতি ।
 চিত্তমেবাদশং বিদ্ধি বুদ্ধির্দ্বাদশমী ভবেৎ ॥৩৫॥

ভারতকৌমুদী

শ্রোত্রমিতি । শ্রোত্রং ব্যোমশ্রিতং মহাকাশৈকদেশরূপং ভূতমেব, জলবিন্দোঃ সমুদ্ররূপত্বং ।
 শব্দশ্চ শ্রোত্রং সমাশ্রিতং তৎকার্যত্বাৎ স্বংকার্যভূতবটবৎ । ততশ্চ উভয়ং ব্যোমশ্রোত্রদ্বয়ং,
 শব্দবিজ্ঞানে শব্দবোধকালে, বিজ্ঞানস্ত শব্দবোধস্ত, ইতবস্ত ইতববিষয়জ্ঞানস্ত বা বিষয়ো ন ভবতি
 অভেদাদেব । তেন একস্ত শব্দস্ত ত্যাগে ব্যোমশ্রোত্রয়োবপি ত্যাগো ভবেদিতি ভাবঃ ॥৩৩॥

এবমিতি । এবম্ অপবেদ্যপি স্বগাদিষু ইন্দ্ৰং জ্ঞেয়ম্ । এতন্মতে চেতো মনশ্চ ভিন্নমিতি
 পৃথগুক্তম্ । তথা চ তৎ চেতো মনশ্চাপি শব্দাদিজ্ঞানকালে তজ্জ্ঞানস্ত বিষয়ো ন ভবত
 ইত্যর্থঃ ॥৩৪॥

স্বেতি । এতেষু দশসু শব্দাদিপঞ্চবিষয়েষু শ্রোত্রাদিপঞ্চজ্ঞানেপ্রিয়েষু চ, স্বকর্মণি শব্দাদি-
 প্রত্যক্ষকার্যে যুগপদ্যাবো বুদ্ধিচিন্তনঃশ্রোত্রাদীনাম্ যোগপত্ত্বং তিষ্ঠতি । এষু চিত্তম্ একাদশং
 বিদ্ধি, বুদ্ধিশ্চ দ্বাদশমী দ্বাদশী ভবেৎ । তেনানয়োবপি যোগপত্ত্বং সহভাব ইত্যাদিশয়ঃ । দ্বাদশী
 মীতি মপ্রত্যয় আর্থঃ ॥৩৫॥

ভারতভাবদীপঃ

ভবতীত্যাৰ্থঃ ॥৩৩—৩৪॥ সর্কেবাঃ মনোমাত্রস্বৈ মুক্তিমাঃ—স্বকর্মেতি । এতেষু দশসু বিষয়েপ্রিয়
 পঞ্চকন্ডয়ে একাদশং চিত্তমহুগতং তিষ্ঠতীতি বিদ্ধি ষটশবাবাদিষিব যুৎস্না, অত্র হেতুঃ স্বকর্মযুগ-
 পদ্যাব ইতি । পঞ্চম্যর্থ প্রথম । স্ব্যামিপ্রিয়বিষয়াণাম্ কর্ম্মাণি শ্রবণস্পর্শনদর্শনাদীনি তেযাং
 যোগপত্ত্বাৎ স্পৃষ্টোচিতমাত্রস্ত পুংসো লক্ষ্যাকং মনো যুগপদুপস্থিতান্ শব্দাদীনহুভবতি তচ্চ তেযাং
 মন আত্মকথাভাবেন সঙ্গচ্ছতে । উপাদানং হি স্বকাঠৈযুর্গপৎ সঙ্গতং ভবত্যুপাদানম্
 ক্রমেণেতি স্পষ্টম্ । যে তু যুগপজ্জ্ঞানানুপলব্ধিনসো লিঙ্গমিতি জ্ঞানাদ্যোগপত্ত্বমেবাহুপাদানস্ত
 মনসঃ সাধকং লিঙ্গমাহুস্তেযাং গঙ্গাহ্রদনিয়মস্ত যুগপৎ সর্কাদীনশৈত্যাহুভবেন হেতোর্কাথ ইত্যাত্মাঃ

কর্ণ আকাশের অংশকণ ভূতই বটে ; আবার শব্দও সেই কর্ণকে আশ্রয়
 করিয়া থাকে ; অতএব আকাশ ও কর্ণ এই দুইটি পদার্থই শব্দজ্ঞানের সময়ে সেই
 জ্ঞানের বা অন্য বিষয়কজ্ঞানের বিষয় হয় না ॥৩৩॥

এইকণ স্বকৃ, চক্ষু, জিহ্বা ও পঞ্চম জ্ঞানেপ্রিয় নাসিকা স্পর্শ, রূপ, রস ও গন্ধ-
 বিষয়ে এবং চিত্ত ও মনকে জানিবে ॥৩৪॥

তেষামযুগপত্তাব উচ্ছেদো নাস্তি তামসে ।

আস্থিতো যুগপত্তাবো ব্যবহারঃ স লৌকিকঃ ॥৩৬॥

ইন্দ্রিয়গোচ্যপি সূক্ষ্মাণি দৃষ্ট্ৱ। পূর্বশ্রুতাগমাৎ ।

চিন্তয়ন্নানুপর্য্যেতি ত্রিভিরেবাস্থিতো গুণৈঃ ॥৩৭॥

ভারতকৌমুদী

নহ্ন স্বশুধিকালেহপি কিং তেষাং যুগপত্তাবচ্ছিন্নতীত্যাহ তেষামিতি । তেষাং প্রাপ্তকালানাং দাদশানামিন্দ্রিয়গোচর্য, তামসে তমোগুণজনিতে স্বপ্নে স্বশুধৌ, অযুগপত্তাবঃ অযোগপত্তম, সর্কেষা মেব তদানীং লীনত্বাৎ । তথাপি তদানীমান্বন উচ্ছেদো নাশো নাস্তি, নিত্যত্বাৎ “স্বপ্নমহমত্বাপ্যং ন কিঞ্চিদবেদিষম্” ইতি স্বপ্নোক্তিত্ত্বানুভবাৎ । কিন্তু জাগ্রদবস্থায় তেষাং যুগপত্তাব এব আস্থিতঃ সম্যকস্থিতঃ । স চ দর্শিতঃ । লৌকিকো ব্যবহারবোধপি স এব ॥৩৬॥

স্বপ্নে বিশেষমাহ ইন্দ্রিয়গোচর্যিতি । স্বপ্নে ত্রিভিঃ সত্ত্বাদিভিঃ গুণৈঃ বস্তুভিঃ এব, না পুরুষো জীবাশ্চ, প্রাপ্ত চিন্তয়ন্ পূর্কং যে শ্রুতা অনুভূতাঃ পদার্থান্তেষামাগমাত্মপস্থিতেঃ, সূক্ষ্মাণি ইন্দ্রিয়গোচর্য দৃষ্ট্ৱাপি দর্শনেন দ্বারীকৃত্যেব, অনুপর্য্যেতি বিষয়ান্ গচ্ছতি অনুভবতীত্যর্থঃ ॥৩৭॥

ভারতভাবদীপঃ

তাবৎ । চিন্তয়ন্নি ব্যাপিকা বুদ্ধির্দাদশমী দাদশী । আর্যো মৎপ্রত্যয়ঃ ॥৩৫॥ তেষাং দাদশানা-
মাত্মত্বাবোপিতানামযুগপত্তাবো স্তদ্ব্যবহারোপকৃত্য চিন্তা সর্কার্থমিতি যোগপ্রসিদ্ধম্ । চিন্তয়
সর্কার্থত্বমিহ বুদ্ধাদিযুগপত্তাব ইত্যুচ্যতে তদন্তো বিশেষবিজ্ঞানবাহিত্যলক্ষণো জ্ঞাতৃজ্ঞেয়জ্ঞানযোগ-
পত্তাবভাবমসৌ নিদ্রারূপতমোময়ঃ স্বশুধিকালীনস্তস্মিন্ সত্যপ্ৰত্যয়ন উচ্ছেদো নাস্তি, উচ্ছিন্নতত্ত্ব
স্বপ্নমহমত্বাপ্যমিত্যাদিপবামর্শাৎ । “সত্য সৌম্য তদা সম্পন্নো ভবতী”তি স্বশুধৌ ব্রহ্মসম্পত্তি-
শ্রবণাৎ । স এব তু কৰ্ম্মানুশ্রুতিশব্দবিদিত্য ইতি জাগ্রদযুগপত্তাব এব আস্থিতো বাস্তবঃ তত্ত্বঃ
যুগপত্তাবস্ত স্বপ্নবদজ্ঞানরূপ ইত্যাহ—আস্থিত ইতি । লৌকিকো ন তু পাবমার্থিকঃ ॥৩৬॥
ব্যবহারিকঃ যুগপত্তাবযুক্তা প্রাতিভাসিকং স্বাপ্নকালিকং তমাহেইন্দ্রিয়গোচর্যিতি । পূর্কং শ্রুতং শ্রবণ-
ক্রিয়া সা চ স্পর্শনাদীনামগুণলক্ষণম্ ; তত্র শব্দাদীনামাগমঃ প্রাপ্তিঃ পূর্কানুভববাসনাত ইত্যর্থঃ ।
সূক্ষ্মাণ্যিন্দ্রিয়গোচর্য দৃষ্ট্ৱ। চিন্তয়ন্ বিষয়সং ভাবয়ন্ না পুরুষঃ স্বপ্নদর্শী ত্রিভিঃ গুণৈঃ সত্ত্বাদিভি-
হুজ্ঞেয়হ্মপর্য্যেতি জাগ্রদবস্থামহ্মসংকরতি ; স্বপ্নে কায়ে ইত্যুক্তবাদপকৃষ্যতে “স্ব শবীরে যথাকামঃ

শব্দাদি পঞ্চ বিষয় এবং কৰ্ম্মাদি পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয় এই দশটী, মন একাদশ ও বুদ্ধি
দ্বাদশ ; শব্দাদি প্রত্যক্ষ করিবার সময়ে এই দ্বাদশটীবই যোগপত্ত হইয়া থাকে ॥৩৫॥

স্বশুধিকালে সেই ইন্দ্রিয়গণের যোগপত্ত থাকে না ; কিন্তু সে সময়েও আত্মার
বিনাশ হয় না । তবে জাগ্রদবস্থায় ইন্দ্রিয়গণের যোগপত্ত থাকে, লৌকিক ব্যবহারও
সেইকপই চলিতেছে ॥৩৬॥

যত্তমোপহতং চিত্তমাপ্তং সংহারমধ্বমম্ ।

করোতু্যপরমং কায়ে তদাহুস্তামসং বুধাঃ ॥৩৮॥

যদ্যদাগমসংযুক্তং ন কৃচ্ছন্ননুপশ্যতি ।

অথ তত্রোপ্যুপাদত্তে তমোহব্যক্তমিবানুতম্ ॥৩৯॥

এবমেব প্রসংখ্যাতঃ স্বকর্ণপ্রত্যয়ো গুণঃ ।

কথঞ্চিদ্বর্ততে সম্যক্ কেষাঞ্চিদ্রা নিবর্ততে ॥৪০॥

ভাবতকৌমুদী

নহ্ন সুবৃত্তিঃ কথং তামহ্যচত ইত্যাহ যদিতি । বদ্যস্মাৎ, তমসা অপহতমভিভূতং চিত্তং কৰ্ত্ত্ব, কায়ে দেহাবচ্ছেদে, অধ্বমচিৎস্তনম্, সংহারং মোক্ষোচরুপম্, উপবসম্ ইন্দ্রিয়াণাং বিষয়গ্রহণনিবৃত্তি করোতি, তত্তস্মাৎ, বুধাঃ স্বাপং তামসমাহঃ ॥৩৮॥

অথ সুবৃত্তিকালে স্বথমেব কৃতঃ, হুঃখং বা কথং ন জ্ঞাদিত্যাহ যদিতি । বদ্যস্মাৎ, যদা সুবৃত্তিকালে আগমসংযুক্তমুপস্থিতম্, কৃচ্ছন্নং হুঃখং নানুপশ্যতি নানুভবতি ; তস্মাদেব তত্র অনুগ্ৰে, তমসি ব্যক্তম্, বিবলান্ধকাৰে ঘটমিব, অনুতম্ অচিবাৰস্থানাং মিথ্যাভূতমিব সুখমুপাদত্তে । অত এব সুখমহমসাপমিত্যনুভবো বুদ্ধাত ইতি ভাবঃ ॥৩৯॥

ভাবতভাবদীপঃ

পরিবর্তত" ইতি শ্রুতঃ ॥৩৭॥ তমোপহতং তমোশুণেনাভিভূতং চিত্তং প্রবৃত্তিপ্রকাশাত্মকমাতং সংহারং নীড়ং সংহৃত্য অধ্বমং মোক্ষবাদানন্ত্যহীনমুপবসং পূর্বোক্তমুগপদ্যাবস্তোচ্ছেদং করোতি তং স্বখং তামসমজ্ঞানপ্রধানং শবীর এব সুবৃত্তাবলুভ্বতে ॥৩৮॥ সুবৃত্তিসাদৃশ্যং কৈবল্যাত্মাহ—যদ যদিতি । বৎ সুখাগমসংযুক্তমানন্দো ব্রজেতি বেদবোধিতং বদ্যস্মিন্ কৃচ্ছন্নং বৈতদুঃখং নানুপশ্যতি ; ন কিঞ্চিদনুশাম্যতীতি পাঠান্তবে যত্র ন কিঞ্চিং সুখং হুঃখং বা জ্ঞাতা জ্ঞেয়ং বাস্তি কিন্তু দধ্মেকনা-নলবদাচার্যোপদেশমনুশাম্যত্যেব । তত্র তন্নিরূপি সুখে অব্যক্তমনুভূতং তম উপাদত্ত ইব । বস্ত-তস্ত তমো নাস্তি তথাপি বৈতদর্শনাতাবসাম্যেনাবৃত্তমব্যক্তঞ্চ জ্ঞাতাদিবিভাগাতাবাৎ ॥৩৯॥ এব সুবৃত্তিবন্যোক্ষেত্বেপোষোহহকাবাদিঘটান্তো দৃষ্টমানো গুণো ভোগ্যবর্গঃ স্বকর্ণপ্রত্যয়ঃ কৰ্ণহেতুকাবি-র্ভাবঃ প্রসংখ্যাতঃ প্রত্য্যখ্যাতঃ কেষাঞ্চিদবিজ্ঞাবতাং বজ্রপঞ্জববদ্বর্ততে কেষাঞ্চিদ্বিজ্ঞাবতাং

আত্মা সদ্ধাদিত্রিগুণাশ্রিত ইহিয়া পূর্বচিন্ত্যাবশতঃ পূর্বানুভূত বস্তু সকল স্মরণ ইন্দ্রিয়গণকে সহচর করিয়া স্বপ্নে দেখিতে থাকেন ॥৩৭॥

সুবৃত্তিকালে তমোশুণাভিভূত চিত্ত যে হেতু ইন্দ্রিয়গণেব নিষ্ক্রিয়বকপ অচিবস্থায়ী নিবৃত্তি কবে, সেই হেতু পণ্ডিতেবা সুবৃত্তিকে তামসী বলেন ॥৩৮॥

যে সুবৃত্তিকালে আত্মা যে হেতু উপস্থিত দুঃখ অনুভব কবেন না ; সেই হেতু সেই সুবৃত্তিকালে তমেব মধোই যেন ব্যক্ত ও মিথ্যাভূত সুখ অনুভব করেন ॥৩৯॥

এতদাহঃ সমাহারং ক্ষেত্রমধ্যাচ্চিস্তকাঃ ।

স্থিতো মনসি যো ভাবঃ স বৈ ক্ষেত্রজ্ঞ উচ্যতে ॥৪১॥

এবং সতি ক উচ্ছেদঃ শাস্বতো বা কথং ভবেৎ ।

স্বভাবাব্যবর্ত্তমানেষু সর্বভূতেষু হেতুতঃ ॥৪২॥

ভারতকৌমুদী

উপসংহরতি এবমিতি । এবং, স্বকর্ণণা প্রত্যয়ো জ্ঞানং যন্ত সং, শুণো ভোগ্যপদার্থসমূহঃ, এবমিখম্, প্রসংখ্যাত উক্তঃ । এষ চ শুণঃ কেষাঞ্চিদজ্ঞানিনাং সমাগেব বর্ত্ততে ; কেষাঞ্চিদ-জ্ঞানিনাং বা কথঞ্চিদপি সাকল্যেনৈব নিবর্ত্ততে ॥৪০॥

এতদ্বিতি । অধ্যাচ্চিস্তকা বৃথাঃ, এতদেতম্, সমাহারং দেহেন্দ্রিয়সমষ্টিং ক্ষেত্রমাহঃ, ব্যাপারকলাপস্থানম্বাৎ । মনসি মনোবিষয়ে যো ভাবঃ চিৎসত্তারূপঃ স্থিতঃ, স ক্ষেত্রজ্ঞো জীবাত্মা উচ্যতে ॥৪১॥

ইদানীং জনকেন প্রথমপৃষ্টস্তোত্তরমাহ এবমিতি । এবং সতি ক্ষেত্রক্ষেত্রজ্ঞয়োর্ভেদে সতি, ক উচ্ছেদঃ মৃত্যৌ সতি সর্ল্লাবগানম্, ভবেৎ, অপি তু কোহপি নেত্যর্থঃ ; আত্মনো নিত্যম্বাৎ । হেতুতঃ অজ্ঞানাং স্বভাবাদেব বর্ত্তমানেষু সর্বভূতেষু স উচ্ছেদঃ শাস্বতো বা, নিত্যো বা, কো ভবেৎ, অপি তু কোহপি ন ; অজ্ঞানেন পুনর্ল্লাবস্তত্ত্বাবাৎ ॥৪২॥

ভাবতভাবদীপঃ

কালত্রয়েহপি ন হতি ॥৪০॥ এতৎ এতং সমাহারং সম্ভাব্যতঃ ক্ষেত্রমাহঃ, এতদ্বিতি বিধেয়পেক্ষং জীবত্বম্ ; মনসি সম্ভাব্যতবীজভূতে যে ভাবো বা সত্তা স ক্ষেত্রজ্ঞঃ শুক্তিবজতবদধ্যাত্তম মনসঃ সত্তা-ক্ষুর্ভিপ্রদঃ ॥৪১॥ এবমিতি । সর্ল্লেষু ভূতেষু চতুর্ল্লিখেষু হেতুতঃ অনাত্মবিজ্ঞাকামকর্ণবশতঃ, স্বভাবাৎ সত্যানুত্তরোবাত্মানাত্মনোন্নিখুনীকরণাৎ ; ব্যবহাবে বর্ত্তমানেষু সংস্বে ক উচ্ছেদ উচ্ছেদবান্, কো বা শাস্বতঃ শ্রাৎ ? “নাসতো বিজ্ঞতে ভাবো নাভাবো বিজ্ঞতে সত” ইতি ভ্রাতেনাসতঃ সম্ভাব্যতম্ স্বরূপাত্মাদেব নোচ্ছেদপ্রসঙ্গঃ । অতএব শাস্বতম্বাৎ চাত্ত নেত্যর্থঃ । যদা শাস্বত আত্মা বা কথমুচ্ছেদবান্ ভবেদ্বিতি বা পূর্ল্লেং জয়া আত্মোচ্ছেদশঙ্কা কৃত্য সা নিরালম্ব-নেত্যর্থঃ । এতেন পুংপ্রকৃত্যোবত্যস্তম্ বৈধর্ম্ম্যমূপপাদিতম্ ॥৪২॥ বথেন্টি । নতো নদাশ্চ ব্যক্তীঃ রূপাণি নাম চ জহতি ত্যজন্তি নদাশ্চ তা নদীর্নিরুজন্তি স্ববশে কুর্ল্লন্তি ; যথা ক্ষুদ্রনদী মহানত্যাং নামরূপে জহতি মহানদী চ সমুদ্রে লীয়তে তদ্বৎ সমস্ত মহাদাদিষট্টিস্তাত্মনা স্থিতভ্যোংপীতি-

মহাবাক্য । এই আমি আপনাব নিকটে মানুষ্যেব আপন আপন কর্ণানুসারে উপস্থিত ভোগ্যপদার্থসমূহের বিষয় বলিলাম । এই ভোগ্যপদার্থ সকল অজ্ঞানি-গণের সম্যক্ভাবে উপস্থিত হয় ; আব জ্ঞানিগণেব কোন ভাবই উপস্থিত হয় না ॥৪০॥

অধ্যাচ্চিস্তাকারী পণ্ডিতেরা এই দেহেন্দ্রিয়সমষ্টিকে ক্ষেত্র বলেন ; আর মনের বিষয়ে যে চিৎসত্তা রহিয়াছেন ; তাঁহাকে ক্ষেত্রজ্ঞ বলিয়া থাকেন ॥৪১॥

যথার্ণবগতা নছো ব্যক্তীর্জহতি নাম চ ।

নদাশ্চ তা নিষচ্ছন্তি তাদৃশঃ সত্ত্বসংক্ষয়ঃ ॥৪৩॥

এবং সতি কুতঃ সংজ্ঞা প্রেত্যভাবে পুনর্ভবেৎ ।

প্রতিসংমিশ্রিতে জীবহৃৎস্থমাণে চ সর্বতঃ ॥৪৪॥

ইমাঞ্চ যো বেদ বিমোক্ষবুদ্ধিমান্নানমশিচ্ছতি চাপ্রমত্তঃ ।

ন লিপ্যতে কর্মফলৈরনির্জৈঃ পুত্রং বিসস্তেব জলেন সিন্ধু ॥৪৫॥

ভারতকৌমুদী

মুক্তাবপি সর্বশেষো ন ভবতীত্যাহ যথেন্তি । যথা অর্ণবগতা নন্তঃ, ব্যক্তীঃ স্বরূপেণ প্রকাশান্ নাম নদী সংজ্ঞাঞ্চ, জহতি ত্যজন্তি, তর্জিব লীনহাৎ । তদাপি নদীনাং সর্বাঙ্গানং ন ভবতি অর্ণবরূপেণ স্থিতেরিতি ভাবঃ । নদাশ্চ, তা নদীঃ, নিষচ্ছন্তি নদীনামর্ণবালাভে আত্মস্থ লয়ং নয়ন্তি ; তাদৃশঃ সজ্ঞানাং মহদাঘিঘটপর্ঘ্যস্তানাং সংক্ষয়ো নাশো ভবতি ; এবং যতো সত্যপি ন সর্বাঙ্গানমিত্যাশয়ঃ ॥৪৩॥

অথ তর্হি যতো সত্যপি স চৈত্র এবাহমস্মীতি জ্ঞানং জায়তামিত্যাহ এবমিতি । এবং সতি দেহং বিহায় জীবে গতে সতি, প্রেত্যভাবে যতো ভূতে, সংজ্ঞা স চৈত্র এবাহমস্মীতি জ্ঞানং কুতো ভবেৎ ; কুতোহপি নেত্যর্থঃ, জীবানন্তিদেহস্তেব তত্ত্বানামকথ্যাদিতি ভাবঃ । তর্হি তদানীং গতস্তেব জীবন্ত তত্ত্বানাম ভবমিত্যাহ প্রতীতি । প্রতিসংমিশ্রিতে লিপ্যদেহেন সংযুক্তে তদানীন্তনে জীবে, সর্বত এব দর্শনান্শর্শমাদিনা সর্বপ্রকারেণৈব অগৃহমাণে অজ্ঞায়মানে সতি কুতস্তাদৃশীসংজ্ঞা জ্ঞানং ভবেৎ কুতোহপি নেত্যর্থঃ ॥৪৪॥

ভারতভাবদীপঃ

বিপরীতক্রমেণ সংক্ষয়ঃ ; স্থলং স্থলেন লীয়তে স্থলং কারণে তচ্চ শুদ্ধে ইত্যর্থঃ ॥৪৩॥ প্রতিসংযুক্তে উপাধিমিশ্রে জীবে সর্বতঃ সর্বাঙ্গানাং দর্শনস্থমুখবৎ গৃহমাণে সতি প্রেত্যভাবে উপাধ্যপারে সংজ্ঞা অয়মহং দেবদত্তোহস্মীতি তদগ্রহণং কুতঃ তন্ন কুতশ্চিমাপি গ্রহণাভাবানুত্তেবান্বন উচ্ছেদো-

এইরূপ হইলে মৃত্যুর পরেই সমস্ত শেষ হইবে কেন ? আর অজ্ঞানবশতঃ সর্বভূত আপন আপন ভাবে থাকে ; তাহাদের চিরস্থায়ী বিনাশই বা হইবে কেন ? ॥৪২॥

নদী সকল যেমন সমুদ্রে পতিত হইয়া আপনাদের প্রকাশ ও নাম পরিত্যাগ করে, কিংবা নদসমূহ যেমন নদীগুলিকে আত্মমধ্যে লীন করে ; মহত্ত্ব হইতে ঘট পর্য্যন্ত সমস্ত পদার্থেরই বিনাশ সেইরূপ ॥৪৩॥

এইরূপ হইলে মৃত্যুর পরে ‘সেই আমি’ এইরূপ জ্ঞান হইবে কি প্রকারে ? এবং লিপ্যদেহ আশ্রয় কবিত্যা জীবাত্মা চলিয়া গেলে, সর্বপ্রকায়েই তাহাকে জানা যায় না ; এ অবস্থায় তাহারই বা ‘সেই আমি’ এইরূপ জ্ঞান হইবে কি ভাবে ? ॥৪৪॥

(৪৪) ...জীবে চ প্রতিসংযুক্তে—বৎ ।

দৃষ্টেহি পার্শ্বৈর্ভূতৈর্বিমুক্তঃ প্রজানিমিত্তৈরপি দৈবতৈশ্চ ।

যদা হসৌ সুখদুঃখে জহাতি মুক্তস্তদাগ্র্যং গতিমেত্যলিঙ্গঃ ।

শ্রুতিপ্রমাণাগমমঙ্গলৈশ্চ শেতে জরামৃত্যুভয়াদভীতঃ ॥৪৬॥

ক্ষীণে চ পুণ্যে বিগতে চ পাপে ততো নিমিত্তে চ ফলে বিনষ্টে ।

অলেপমাকাশমলিঙ্গমেবমান্বায় পশ্যন্তি মহত্যসক্তাঃ ॥৪৭॥

ভাবতকৌমুদী

এতদ্বিষ্ণুশব্দমাহ ইমামিতি । যো জনঃ অগ্রমন্তঃ সাবধানঃ সন্, ইমান্ বিমোক্ষবুদ্ধিং বিশিষ্ট-
মুক্তিবিজ্ঞানম্, বেদ জানাতি মুক্তিলাভেন আত্মানং প্রাপ্তুম্বিচ্ছতি চ ; স জনঃ, জলেন সিক্তঃ
বিসস্ত মৃণালস্ত মৃণালাঘিতপদ্মস্ত পত্রমিব, অনিষ্টৈঃ কর্মফলৈর্ন লিপ্যতে ॥৪৫॥

দৃষ্টেবিত্তি । অসৌ মানুষ্যঃ, প্রজা অপত্যমেব নিমিত্তং যেষাং তৈঃ, দেবতানামিম্যানীতি
দৈবতানি বাগাদীনি কর্ম্মাণি তৈস্তৎসম্বন্ধিত্ববিপি চ, বহুভির্দৃষ্টৈঃ পার্শ্বৈঃ স্নেহরজ্জুভিঃ বিমুক্তঃ সন্,
যদা হি সুখদুঃখে জহাতি তত্ত্বজ্ঞানেন ত্যজতি ; তদা অলিঙ্গঃ প্রাপ্তকলিকশরীবশূন্তো মুক্তশ্চ
সন্, অগ্র্যং শ্রেষ্ঠং গতিং নির্মাণাবস্থাম্, এতি প্রাপ্নোতি । জীবনকালে চ শ্রুতিঃ “ব্রহ্মবিদ্-
ব্রহ্মৈব ভবতি” ইত্যাদিবেদঃপ্রমাণম্ “সন্ধ্যামৃগাসতে যে তু” ইত্যাদিধর্ম্মশাস্ত্রম্, আগমঃ “ন প্রহৃষ্যেৎ
প্রিয়ং প্রাপ্য নোদ্বিজ্যেৎ প্রাপ্য চাপ্রিয়ম্” ইত্যাদিনীতিশাস্ত্রঞ্চ তেব যে মঙ্গলা উপদেশান্তৈঃ,
জরামৃত্যুভয়াদভীতঃ, সন্, শেতে অবতিষ্ঠতে । ঘটপাদয়োহয়ং শ্লোকঃ ॥৪৬॥

ভারতভাবদীপঃ

ইপ্যন্তীতি নোক্তশব্দাবকাশ ইত্যর্থঃ ॥৪৪॥ বিষ্ণুশব্দমাহ—ইমামিতি । বেদশাস্ত্রতঃ অবিচ্ছতি
শমাদিপবো ভবতি, বিসস্ত মৃণালস্ত ॥৪৫॥ পার্শ্বৈঃ স্নেহকর্ম্মনিমিত্তৈঃ তেষাং গ্রহণং প্রজ্ঞেত্যাদিনা ;
অলিঙ্গঃ পঞ্চপ্রাণমনোবুদ্ধিদর্শেজ্জিহ্বাশ্রকঃ লিঙ্গহীনঃ । শ্রুতিপ্রমাণং তত্ত্বমসীতি বাক্যম্,
আগমোক্তং মঙ্গলং সাধনং শমাদি নিমিত্তে মোহোখে ফলে সুখদুঃখাশ্রকে মহতি বুদ্ধিতত্ত্বেন্মিতা-
মাত্রে পশ্যন্তি । তত্রৈব হি সাংখ্যানাং গুণপুঙ্খানুসংজ্ঞানমস্মাকঞ্চ প্রতীচো ব্রহ্মভাবাগমঃ প্রসিদ্ধঃ ॥৪৬॥
অসক্তা বিবক্তাঃ আকাশং হার্দীকানাখ্যং সত্ত্বং ব্রহ্মাস্বাদ্যপ্রিত্য অলিঙ্গং নিগুণং পশ্যন্তীতি

যিনি অবহিত হইয়া এই মুক্তিবিজ্ঞা অবগত হন এবং মুক্ত হইয়া আত্মাকে লাভ
করিতে ইচ্ছা করেন ; তিনি জলসিক্ত পদ্মপত্রের ত্রায় কোন অনিষ্টকর্ম্মফলে লিপ্ত
হন না ॥৪৫॥

মানুষ দৃঢ় ও বহুতর সম্ভানস্নেহপাশ হইতে এবং বৈধকর্ম্মেব আগ্রহ হইতে
মুক্ত হইয়া যখন সুখ ও দুঃখ উভয়ই পবিত্যাগ কবে ; তখন লিঙ্গশরীব শূন্য হইয়া
মুক্তিলাভ করিয়া উত্তমগতি প্রাপ্ত হয় এবং জীবনকালে শ্রুতি, স্মৃতি ও নীতিশাস্ত্রেব
মঙ্গলময় উপদেশ অনুসারে চলিতে থাকিয়া জবা ও মৃত্যুভয় বহিত হইয়া অবস্থান
করে ॥৪৬॥

যথোর্ণনাভিঃ পরিবর্তমানস্তত্ত্বক্ষয়ে তিষ্ঠতি পাত্যমানঃ ।

তথা বিমুক্ত প্রজহাতি দুঃখং বিধ্বংসতে লোট ইবাঙ্গিমুচ্ছন্ ॥৪৮॥

যথা রুরঃ শৃঙ্গমথো পুরাণং হিমা ত্ৰাং বাপ্যুরগো যথা চ ।

বিহার গচ্ছত্যনবেক্ষমাণস্তথা বিমুক্তো বিজহাতি দুঃখম্ ॥৪৯॥

ভারতকৌমুদী

কীণ ইতি । পুণ্যে চ কীণে, পাপে চ বিগতে, তত্ত্বজ্ঞানাদেব “কীর্ত্তে চান্ত কৰ্ম্মাণি” ইতি শ্রুতেন্ ; ততো নিমিত্তে তৎপুণ্যপাপনিমিত্তকে ফলে স্থখে দুঃখে চ বিনষ্টে সতি ; মানবাঃ, পুত্রকলত্রাদাবসক্তাঃ সন্তাঃ, আত্মার জ্ঞানমেবাশ্রিতা, মহতি বুদ্ধিতত্ত্বে, অলেপমসঙ্গম, আকাশম, আকাশবদ্যাপি, অলিঙ্গং হস্তপদাদিচিহ্নশূন্য এবং ব্রহ্ম পশুস্তি ॥৪৭॥

যথেন্তি । যথা উর্ণনাভিলুতাখ্যঃ কীটঃ, তত্ত্বক্ষয়ে নিজস্বত্বময়গৃহে প্রথমঃ পরিবর্তমানঃ, পবক আত্মভাবেনৈব পাত্যমানঃ সন্, তং তত্ত্বক্ষয়ং বিহার তৎ সূত্রমবগম্যৈব তিষ্ঠতি ; তথা মাত্মনঃ গৃহে পবিত্তমানঃ অজ্ঞানেন পাত্যমানঃ, তন্নাং গৃহাৎ বিমুক্তো নির্গতঃ সন্, দুঃখং প্রজহাতি বনমবলম্ব্য তিষ্ঠতি চ । অত্রিঃ পর্বতম্, ঋচ্ছন্ বেগেন গচ্ছন্ লোট ইব বিধ্বংসতে ধ্বংসং প্রাপ্নোতি জ্ঞানেন ব্রহ্ম গচ্ছন্ নির্বাণং লভতে ॥৪৮॥

যথেন্তি । রুরঃ শৃঙ্গবিশেষঃ পুরাণঃ শৃঙ্গং হিমা তৎস্থানমনবেক্ষমাণ এব গচ্ছতি ; যথা চ উরগঃ সর্পো বাপি ত্ৰাং বিহার তৎস্থানমনবেক্ষমাণ এব গচ্ছতি ; তথা বিমুক্তো জনঃ দুঃখং বিজহাতি তৎস্থানমনবেক্ষমাণ এব নির্বাণং গচ্ছতি চ ॥৪৯॥

ভারতভাবদীপঃ

যোজন্য ॥৪৭॥ যথেন্তি । উর্ণনাভিলুতাকীটস্তত্ত্বক্ষয়ে তত্ত্বময়ে গৃহে যথা তিষ্ঠতি তথৈব পাত্যমানোহবিজ্ঞাবশো জীবঃ কৰ্ম্মতত্ত্বগৃহে তিষ্ঠতি । তথা চোর্ণনাভিতত্ত্বক্ষয়ং প্রজহাতি এবং বিমুক্তোহপি । হানে ফলমাহ—দুঃখং বিধ্বংসতে ইতি । দৃষ্টান্তো লোট ইতি পাংসুপিণ্ডঃ অত্রিঃ

তত্ত্বজ্ঞানেব প্রভাবে পুণ্য ও পাপ ক্ষয় পাইলে এবং তাহার ফল সুখ ও দুঃখ বিনষ্ট হইলে সাধুলোকেরা পুত্রকলত্রপ্রভৃতিতে অনাসক্ত থাকিয়া এবং তত্ত্বজ্ঞান অবলম্বন কবিত্তা আপন বুদ্ধিতত্ত্বে এসঙ্গ, আকাশেব জ্ঞায় সর্বব্যাপী ও নিরাকার পবত্রক্ষকে দর্শন কবিত্তে থাকেন ॥৪৭॥

উর্ণনাভি (মাকড়শা) যেমন প্রথমে আপন সূত্রময় জালে থাকে, পরে নিজের ভাবে পতিত হইতে থাকিয়া সেই সূত্রই ধবিত্তা অবস্থান কবে ; তেমন সাধুপুরুষ প্রথমে গৃহে থাকেন, পবে অজ্ঞানের প্রভাবে পতিত হইতে থাকিয়া সেই গৃহ হইতে নির্গত হইয়া সাংসারিক দুঃখ পবিত্যাগ কবেন এবং তপোবনে অবস্থান করেন । আর লোট ইয়েম বেগে পর্বতের উপর পতিত হইয়া ধ্বংসপ্রাপ্ত হয় ; তেমন সাধুপুরুষ জ্ঞানের প্রভাবে পরব্রহ্ম লাভ করিয়া নির্বাণপ্রাপ্ত হন ॥৪৮॥

ক্রমং যথা বাপ্যদকে পতন্তুমুৎসৃজ্য পক্ষী নিপতত্যসক্তঃ ।

তথা হসৌ সুখদুঃখে বিহায় মুক্তঃ পরাধ্বাং গতিমেত্যলিঙ্গঃ ॥৫০॥

অপি চ ভবতি মৈথিলেন গীতং নগরমুপাহিতমগ্নিনাভিবীক্ষ্য ।

ন খলু মম হি দহতেহত্র কিঞ্চিৎ স্বয়মিদমাহ কিল স্ম ভূমিপালঃ ॥৫১॥

ইদমমৃতপদং নিশম্য রাজা স্বয়মিহ পঞ্চশিখেন ভাষ্যমাণম্ ।

নিখিলমভিসমীক্ষ্য নিশ্চিতার্থঃ পরমসুখী বিজহার বীতশোকঃ ॥৫২॥

ভারতকৌমুদী

ক্রমমিতি । যথা বাপি পক্ষী, উদকে পতন্তুং ক্রমমুৎসৃজ্য বিহায়, অসক্তঃ তত্র নিম্পৃহঃ সয়েব নিপততি গগনে উড্ডয়তে ; তথা হি অসৌ মাহুঃ, সুখদুঃখে বিহায়, অলিঙ্গঃ প্রাপ্তস্ত-
লিঙ্গদেহশূন্যো মুক্তঃ সন্, পরাধ্বাং শ্রেষ্ঠাং, গতিং নির্বাণাবস্থাং, এতি প্রাপ্নোতি ॥৫০॥

অপীতি । অপি চেতি পঞ্চশিখোক্তবৈবাগ্যাশ্রয়সমুচ্চয়ঃ । মৈথিলেন জনকেন, নগরং মিথিলাপুৰম্, অগ্নিনা উপাহিতমগ্নিষ্টমভিবীক্ষ্য গীতমিদমুক্তং ভবতি স্ম । অত্র মম কিঞ্চিদগি হি অগ্নিনা ন খলু দহতে, নগবেণ সহ মম সম্পর্কভাবাৎ মম হি নিঃসঙ্গত্বাদিতি ভাবঃ । স্বয়ং ভূমিপালঃ কিং জনক এব ইদমাহ স্ম ॥৫১॥

ইদমিতি । রাজা জনকঃ, স্বয়ং কপিলপ্রশিষ্যেণ পঞ্চশিখেন ভাষ্যমাণম্, ইদম্, অমৃতপদম্ অমৃততুল্যং বাক্যং নিশম্য, নিখিলং সর্ববিষয়ম্, অভিসমীক্ষ্য পর্যালোচ্য, নিশ্চিতার্থো নির্ণীত কর্তব্যঃ পরমসুখী বীতশোকঃ সন্, বিজহাব ॥৫২॥

কক হরিণ যেমন পুৰাতন শৃঙ্গ পবিত্যাগ কবিয়া সে স্থানেব দিকে না চাহিয়া যায় ; কিংবা সর্প যেমন চর্মপ্ৰত্যাগ কবিয়া সেদিকে দৃষ্টিপাত না করিয়া গমন করে ; তেমন সাধুপুরুষ সংসার ত্যাগ করিয়া সেদিকে না চাহিয়া মুক্ত হইয়া সমস্ত দুঃখ ত্যাগ কবেন ॥৪৯॥

অথবা পক্ষী যেমন জলে পতনপ্রবৃত্ত বৃক্ষ পবিত্যাগ কবিয়া তাহার প্রীতি নিম্পৃহ হইয়া আকাশে উড়িয়া যায় ; তেমন সাধুপুরুষও সুখদুঃখ পবিত্যাগ করিয়া লিঙ্গদেহশূন্য ও মুক্ত হইয়া শ্রেষ্ঠ নির্বাণাবস্থা প্রাপ্ত হন ॥৫০॥

এই সময়ে মিথিলানগরী অগ্নিতে দগ্ধ হইতেছে দেখিয়া জনকরাজা বলিয়া-
ছিলেন—“ইহাতে আমাব কিছুই দগ্ধ হইতেছে না ।” এই কথা জনকরাজা নিজে বলিয়াছিলেন ॥৫১॥

স্বয়ং পঞ্চশিখ যাহা বলিয়াছিলেন, সেই অমৃততুল্য বাক্য শ্রবণ করিয়া জনক-
রাজা সকল বিষয় পর্যালোচনাপূর্বক কর্তব্য নিশ্চয় কবিয়া শোকশূন্য ও পরমসুখী হইয়া বিচরণ করিতে লাগিলেন ॥৫২॥

ইমং হি যঃ পঠতি বিমোক্ষনিশ্চয়ং মহীপতে ! সততমবেক্ষতে তথা ।
 উপদ্রবান্নুভবত্যদ্বৈতঃ প্রমুচ্যতে কপিলমিবেত্য মৈথিলঃ ॥৫৩॥
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি
 মোক্ষধর্মে পঞ্চশিখক্যকথনে ষোড়শাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

—ঃ—

সপ্তদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কিং কারণং মহাপ্রাজ্ঞ । দহমানশ্চ মৈথিলঃ ।

মিথিলাং নেহ ধর্মাত্মা প্রাহ বীক্ষ্য বিদাহিতাম্ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

ইমমিতি । হে মহীপতে ! যুধিষ্ঠিব । বো জনঃ, ইমং বিমোক্ষো বিশেষমুক্তিনিশ্চয়তে অনেনেতি
 তং প্রবক্ষ্য পঠতি ; স জনঃ, সততং তথা বিমোক্ষোপায়ম্ অবেষ্টতে পশুতি ; এবং কপিলঃ
 কপিলপ্রশিষ্যপঞ্চশিখম্, এতৎ প্রাপ্য, মৈথিলো জনক ইব, অদ্বৈতঃ সন্, উপদ্রবান্ দিব্যানাভগ-
 ভূমিজানুংপাতান্ ন অনুভবতি প্রমুচ্যতে চ ॥৫৩॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভারত-
 টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মে ষোড়শাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভাবতভাবদীপঃ

পাষণম্ স্বচ্ছন্ বেগেন প্রাপ্নুবন্ ॥৪৮॥ বক্ষয়র্গভেদঃ ॥৪৯॥ পর্বাঙ্ক্যাং শ্রেষ্ঠাম্ ॥৫০॥ কেন
 বৃন্তেন বৃন্তস্তো জনকো মিথিলাধিপ ইতি যুধিষ্ঠিবপ্রস্নবীজমুপগম্যতি—অপি চেতি ॥৫১—৫২॥
 অবেষ্টতে অর্থন্তঃ পর্যালোচয়তি, কপিলং কপিলপ্রশিষ্যং পঞ্চশিখম্ ॥৫৩॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে ষোড়শাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২১৬॥

রাজা যুধিষ্ঠিব । যে লোক বিশেষভাবে মুক্তিनिশ্চয়কারী এই প্রবন্ধ পাঠ
 করে ; সেই লোক সর্বদাই মুক্তির উপায় দেখিতে পায় এবং জনকরাজা যেমন
 কপিলের প্রশিষ্য পঞ্চশিখকে পাইয়া দ্বৈতশূন্য হইয়া কোন উপদ্রব অনুভব করেন
 নাই ; অথচ মুক্তি লাভ করিয়াছিলেন ; তেমন সেই লোকও এই প্রবন্ধ গুনিয়া
 দ্বৈতশূন্য হইয়া কোন উপদ্রব অনুভব কবে না ; অথচ মুক্তিলাভ কবে ॥৫৩॥

* ‘...উনবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্জ, ‘...দ্বাবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

ক্রয়তাং নৃপশাদূল ! যদর্থং দীপিতা পুরা ।
 বহিনা দীপিতা সা তু তন্মে শৃণু মহামতে । ২॥
 জনকো জনদেবস্ত কৰ্ম্মণ্যাধ্যায় চাত্মনি ।
 সৰ্ব্বভাবমুপ্রাপ্য ভাবেন বিচচার সঃ ৩॥
 যজন্ দদংস্তথা জুহ্বন্ পালয়ন্ পৃথিবীমিমাম্ ।
 অধ্যাত্মবিম্বহাপ্রাজ্ঞস্তন্ময়ত্বেন নিষ্ঠিতঃ ৪॥
 স তস্ত হৃদি সঙ্কল্পং জ্ঞাতুমৈচ্ছৎ স্বয়ং প্রভুঃ ।
 সৰ্বলোকাধিপস্তত্র দ্বিজরূপেণ সংযুতঃ ৫॥

ভারতকৌমুদী

পূৰ্ব্বাধ্যায়গতম্ “অপি চ ভবতি মৈথিলেন গীতম্” ইত্যাদিকমাকৰ্ণ্য যুধিষ্ঠিৰঃ পৃচ্ছতি কিমিতি ।
 হে মহাপ্রাজ্ঞ ! পিতামহ ! মৈথিলো মিথিলৈকদেশঃ, কিং কাবণং দহমান আসীৎ ; ধৰ্ম্মাত্মা
 জনকো বা মিথিলাং বিদাহিতাং বীৰ্য্যাপি ইহ তত্র কিং কাবণং ন ককিৰ্ম্মিষোজ্যং তৎ প্রাহ স্ব ১॥

ক্রয়তামিতি । বহিনা পুৰা যদর্থং সা মিথিলা দীপিতা দন্ধা, দীপিতা দাহেনালোকিতা চ ২॥
 জনক ইতি । জনকো জনকবংশীয়ঃ, স জনদেবো নাম বাজা, আত্মনি মনসি, কৰ্ম্মাণি কৰ্ত্তব্য-
 কাৰ্য্যানি, আধ্যায় বিচিন্ত্য, সৰ্ব্বভাবং মোক্ষস্ত উপায়ভূতসৰ্ব্বচেষ্টাম্, অমুপ্রাপ্য বিধায় ভাবেন
 বৈবাগ্যেণ বিচচাব ৩॥

যজ্ঞমিতি । অত্র দদন্ জুহ্বমিতি নাস্ত্যমর্থম্ । অধ্যাত্মবিং স্বসম্বাতাভিজ্ঞঃ, মহাপ্রাজ্ঞো
 জনকঃ তন্ময়ত্বেন ব্রহ্মাণ্যেকাগ্রভাবেন, নিষ্ঠিতো নিশ্চয়েন স্থিত আসীৎ ৪॥

স ইতি । স প্রশিক্ষঃ, তস্ত জনকস্ত । প্রতুর্নাবাষণঃ, আগচ্ছদিতি শেষঃ ৫॥

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘মহাপ্রাজ্ঞ পিতামহ ! মিথিলানগরীৰ কোন্ অংশ কি
 কাবণে দন্ধ হইতেছিল ? কি কাবণেই বা ধৰ্ম্মাত্মা জনকরাজা মিথিলানগরীকে দন্ধ
 হইতে দেখিয়াও তাহা কোন ভূত্যকে বলেন নাই ?’ ১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘মহামতি বাজ্ঞশ্ৰেষ্ঠ ! শ্রবণ কব, যে কারণে অগ্নি পূৰ্ব্বকালে
 মিথিলানগরীকে দন্ধ ও আলোকিত করিয়াছিলেন ; তাহা তুমি আমার নিকট
 শ্রবণ কর ২॥

জনকবংশীয় বাজা জনদেব, মনে মনে কৰ্ত্তব্য বিষয় চিন্তা কবিয়া যুক্তির সমস্ত
 চেষ্টা কবিতে থাকিয়া বৈবাগ্য অবলম্বনপূৰ্ব্বক চলিতে থাকিলেন ৩॥

আত্মতত্ত্ব ও মহাজ্ঞানী জনকবাজা বাহিবে যাগ, দান, হোম ও রাজ্যপালন
 করিতেন ; অথচ ভিতরে তন্ময়ভাবে থাকিতেন ৪॥

মিথিলায়াং মহাবুদ্ধিবলীকং কিঞ্চিদাচরন্ ।
 স গৃহীত্বা দ্বিজশ্রেষ্ঠৈর্নৃপায় প্রতিবেদিতঃ ॥৬॥
 অপরাধং সমুদ্दिश्य তং রাজা প্রত্যভাষত ।
 ন ত্বাং ব্রাহ্মণ ! দণ্ডেন নিষোক্যামি কথঞ্চন ॥৭॥
 মম রাজ্যাদ্বিনির্গচ্ছ যাবৎ সীমা ভুবো মম ।
 তচ্ছ্রুত্বা ব্রাহ্মণো গতা রাজানং প্রত্যুবাচ হ ॥৮॥
 করিষ্যে বচনং রাজন্ । ব্রবীহি মম জানতঃ ।
 কা সীমা তব ভূমেস্তু ক্রহি ধর্ম্যং মমাগ্ৰ বৈ ॥৯॥
 তচ্ছ্রুত্বা মৈথিলো রাজা লজ্জয়াবনতাননঃ ।
 নোবাচ বচনং বিপ্রং তত্ত্ববুদ্ধ্যা সমীক্ষ্য তৎ ॥১০॥

ভারতকৌমদী

মিথিলায়ামিতি । মহাবুদ্ধিঃ স ব্রাহ্মণঃ, বলীকঃ লোকানামপ্রিয়ন্ ॥৬॥
 অপেতি । দণ্ডেন ত্বাং ন নিষোক্যামি তব দণ্ডং ন করিষ্যামি ॥৭॥
 মমেতি । ভুবো বাজ্যস্ত । গতা সমীপমিতি শেষঃ ॥৮॥
 কবিয় ইতি । ব্রবীহি ক্রহি, জানতস্তব বাজ্যসীমাবগচ্ছতঃ । ধর্ম্যমহুসতোতি শেষঃ ॥৯॥
 তদिति । তত্ত্ববুদ্ধ্যা স্বার্থার্থজ্ঞানেন তদব্রাহ্মণবচনম্, সমীক্ষ্য পর্যালোচ্য । তথা চ অস্ব-
 পদেনাষ্ট্রবোচ্যতে তস্ত চ নিঃসঙ্গত্বাৎ “মম বাজ্যাদ্বিনির্গচ্ছ” ইত্যুক্তিবাবস্থাপন্নোতি রাজ্ঞো
 নিজস্বমাবগমাদেব লজ্জয়া অবনতাননমিতি ভাবঃ ॥১০॥

একদা সর্বলোকাধিপতি স্বয়ং নাবায়ণ জনকবাজ্রাব মনের সঙ্কল্প জানিবাব
 ইচ্ছা করিলেন এবং ব্রাহ্মণরূপে মিথিলায় আসিলেন ॥৫॥

সেই ব্রাহ্মণ বিশেষ বুদ্ধিমান হইয়াও মিথিলা রাজধানীতে লোকেব অপ্রিয় কোন
 কার্য্য (চুরি বা অন্য কিছু) করিলেন ; তখন তত্রত্য ব্রাহ্মণেরা তাঁহাকে ধরিয়া
 রাজার নিবটে লইয়া যাইয়া সে বিষয় জানাইলেন ॥৬॥

তখন জনকবাজ্রা সেই ব্রাহ্মণের সেই অপবাদ লক্ষ্য করিয়া বলিলেন—‘ব্রাহ্মণ !
 আমি আপনার কোন প্রকার কায়িক বা আর্থিক দণ্ড কবিব না ॥৭॥

কিন্তু আমার বাজ্যেব যে পর্য্যন্ত শেষসীমা বহিয়াছে, আপনি তাহা হইতে
 চলিয়া যান ।’ রাজার সেই কথা শুনিয়া ব্রাহ্মণ তাঁহাব নিকট যাইয়া
 বলিলেন— ॥৮॥

‘রাজা ! আমি আপনার আদেশ পালন করিব ; আমি জানি তথাপি আপনি
 বলুন ; আপনি ধর্ম্ম অনুসরণ করিয়া এখন আমার নিকট বলুন যে, আপনার
 রাজ্যের সীমা কত দূরে আছে’ ॥৯॥

পুনঃ পুনশ্চ তং বিশ্লেষ্যেদয়ামাস সত্বরম্ ।
 ক্রুহি রাজেন্দ্রে ! গচ্ছামি তব রাজ্যাদ্বিবাসিতঃ ॥১১॥
 ততো নৃপো বিচার্যৈবমাহ ব্রাহ্মণপুঙ্গবম্ ।
 আবাসো বা ন মেহস্ত্যত্র সৰ্ব্বা বা পৃথিবী মম ।
 গচ্ছ বা তিষ্ঠ বা ব্রহ্মনৃ ! ইতি মে নিশ্চিতা মতিঃ ॥১২॥
 ইত্যুক্তঃ স তথা তেন মৈথিলেন দ্বিজোত্তমঃ ।
 অত্রবীত্তং মহাত্মানং রাজানং মন্ত্ৰিভিবৃত্তম্ ॥১৩॥
 স্বমেবং পদ্মনাভস্ত নিত্যং পক্ষপদাহিতঃ ।
 অহো ! সিদ্ধার্থরূপোহসি গমিষ্যে স্বস্তি তেহস্ত বৈ ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

পুনৰ্বিত্তি । চোদয়ামাস বক্তৃং প্রেবয়ামাস ॥১১॥
 তত ইতি । মম আবাসো গৃহং নাশ্চি মম ব্রহ্মরূপত্বাৎ ব্রহ্মণ এব চ সৰ্ব্বাবাসত্বাৎ “তন্মিল্লেকাঃ
 স্থিতাঃ সৰ্কে” ইতি শ্রুতেঃ । পৃথিবী বা ন মম, আত্মনো নিঃসঙ্গত্বাৎ “অসঙ্গো হুগ্নঃ পুংস্বঃ” ইতি
 শ্রুতেঃ । ষট্‌পাদোহুগ্নঃ শ্লোকঃ ॥১২॥

ইতীতি । মৈথিলেন মিথিলারাজেন ॥১৩॥

স্বমিতি । পদ্মনাভস্ত নাবারণস্ত, পক্ষপদয়োঃ স্নেহবিষয়চরণয়োঃ, আহিতঃ অবস্থিতঃ ॥১৪॥

জনকবাজা ব্রাহ্মণের সেই কথা শুনিয়া লজ্জায় অধোবদন হইলেন এবং যথার্থ
 কাপে তাঁহার সেই বাক্যের পর্যালোচনা করিয়া তাঁহাকে কোন কথাই বলিলেন
 না ॥১০॥

তখন সেই ব্রাহ্মণ জনকবাজাকে বাব বার অনুরোধ করিতে লাগিলেন যে,
 ‘রাজশ্রেষ্ঠ ! আপনি সত্বর বলুন, আমি আপনাব রাজ্য হইতে নির্বাসিত হইয়া
 চলিয়া যাইতেছি ॥১১॥

তাঁহাব পর জনকবাজা মনে মনে বিচাব করিয়া সেই ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠকে এইকপ
 বলিলেন—‘ব্রাহ্মণ ! এই জগতে আমার বাসস্থান নাই ; কিংবা এই পৃথিবীর
 কোন অংশই আমাব নহে ; এইকপই আমি মনে মনে নিশ্চয় কবিযাছি ; সুতরাং
 আপনি গমন করুন বা থাকুন’ ॥১২॥

মিথিলাধিপতি এইকপ বলিলে, সেই ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ মন্ত্ৰিপরিবেষ্টিত মহাত্মা জনক-
 রাজাকে বলিলেন—৥১৩॥

‘মহারাজ ! আপনি সৰ্ব্বদাই নারায়ণের চরণাশ্রিত এবং স্নেহের পাত্র ; অহো !
 আপনি চবিতার্থ হইয়াছেন ; আমি যাইতেছি ; আপনার মঙ্গল হউক’ ॥১৪॥

ইত্যুক্ত্বা প্রযযৌ বিশস্তজিজ্ঞাসুর্দ্বিজোত্তমান্ ।
 অদহচ্চায়ানাং তস্য মিথিলাং ভগবান্ স্বয়ম্ ॥১৫॥
 প্রদীপ্যমানাং মিথিলাং দৃষ্ট্বা রাজা ন কম্পিতঃ ।
 জনৈঃ স পরিপূৰ্ণস্ত বাধ্যমেতদ্বাচ হ ॥১৬॥
 অনন্তং বত মে বিত্তং ভাব্যং মে নাস্তি কিঞ্চন ।
 মিথিলায়াং প্রদীপ্তায়াং ন মে কিঞ্চন দহতে ॥১৭॥
 তদস্ত ভাষমাণস্ত শ্রদ্ধা শ্রদ্ধা হৃদি স্থিতম্ ।
 পুনঃ সঞ্জীবয়ামাস মিথিলাং তাং দ্বিজোত্তমঃ ॥১৮॥
 আত্মানং দর্শয়ামাস বরং চাস্মৈ দদৌ পুনঃ ।
 ধৰ্ম্মে তিষ্ঠতু সদ্ভাবো বুদ্ধিস্তেহৰ্থে নরাধিপ ! ॥১৯॥

ভাবতকৌমুদী

ইতীতি । তৎ জনকস্ত মনঃ, দ্বিজোত্তমান্ স্বগ্রাহকান্ প্রাশুতান্ ব্রাহ্মণাংশ্চ, দ্বিজানঃ
 বিষয়েষু বৈরাগ্যং বাগৌ বা বৰ্ত্তত ইতি ক্রাতুমিচ্ছুঃ ॥১৫॥

প্রতি । প্রদীপ্যমানাং প্রদহমানান্ ॥১৬॥

অনন্তমিতি । বতশকৌ হৰ্ষে । বিত্তং ধনম্, ভাব্যং ভবিতব্যম্ ॥১৭॥

তদिति । অস্ত জনকস্ত । হৃদি স্থিতং বৈবাগ্যং শ্রদ্ধা অবগম্য । সঞ্জীবয়ামাস পূৰ্ব্ববদেব
 চকার । দ্বিজোত্তমো ব্রাহ্মণরূপী নারায়ণঃ ॥১৮॥

আত্মানমিতি । সদ্ভাবঃ সাধবভিপ্রাযঃ, অৰ্থে পবনপুঙ্খার্থে মোক্ষে ॥১৯॥

এই কথা বলিয়া সেই ব্রাহ্মণকণী ভগবান্ স্বয়ং নারায়ণ জনকরাজার মনে
 এবং পূৰ্ব্বোক্ত ব্রাহ্মণগণের মনে বিষয়াশক্তি রহিয়াছে, না বৈরাগ্য আসিয়াছে,
 ইহা জানিবার জন্য অগ্নিদ্বারা মিথিলানগরী দগ্ন করিলেন ॥১৫॥

মিথিলানগরী দগ্ন হইতেছে ইহা দেখিয়াও জনকবাজা কম্পিত হইলেন না;
 তখন তত্রত্য লোকেবা জিজ্ঞাসা করিলে, তিনি এই কথা বলিলেন— ॥১৬॥

‘আমাব অনন্ত ধন বহিয়াছে; সুতবাং আর কিছু হইবাব নাই; অতএব
 মিথিলা দগ্ন হইতে থাকিলেও আমার কিছুই দগ্ন হইতেছে না’ ॥১৭॥

জনকবাজা এই কথা বলিলে তাহা শুনিয়া এবং তাঁহাব মনেব ভাব বুঝিয়া সেই
 ব্রাহ্মণকণী নারায়ণ পুনরায় সেই মিথিলানগরীকে পূৰ্ব্বের ন্যায় প্রকৃতিস্থ
 করিলেন ॥১৮॥

ক্রমে ব্রাহ্মণকণী নারায়ণ জনকবাজাকে আপন কপ দেখাইলেন এবং তাঁহাকে
 এই বব দিলেন যে, ‘রাজা । আপনার মন ধৰ্ম্মে নিবিষ্ট থাকুক এবং বুদ্ধি যুক্তির
 দিকে অগ্রসব হউক ॥১৯॥

সত্যে তিষ্ঠস্ব নির্বিঘ্নঃ স্বস্তি তেহস্তু ব্রজাম্যহম্ ।

ইতুজ্জ্বল্য ভগবাংশৈচনং তত্রৈবাস্তুরদীয়ত ।

এতন্তে কথিতং রাজন্ ! কিং ভূয়ঃ শ্রোতুমিচ্ছসি ॥২০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সাংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কনি
মোক্ষধর্মো নারায়ণবাক্যে সপ্তদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

—ঃ—

অষ্টাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

অস্তি কশ্চিদ্যদি বিভো ! সদারো নিয়তো গৃহে ।

অতীতসর্বসংসারঃ সর্বদ্বন্দ্ববিবর্জিতঃ ।

তং মে ক্রুহি মহাপ্রাজ্ঞ ! ত্বলভঃ পুরুষো মহান্ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

সত্য ইতি । নির্বিঘ্নো বিষয়েষু মানঃ । ষট্‌পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥২০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কনি মোক্ষধর্মো সপ্তদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—ঃ—

অতীতি । গৃহে গৃহস্থধর্মো নিয়তো নিয়মেন ব্যাপৃতঃ । অতীতাঃ সর্বো সংসারাঃ সংসার-
ভাবাঃ কামক্রোধাদয়ো যেন সং, তথা সর্বদ্বন্দ্বৈঃ শীতোষ্ণাদিষু ত্রৈবিবর্জিতঃ তদ্বন্দ্বদ্ব্যর্থসংহিত-
রিত্যর্থঃ । ষট্‌পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১॥

আব আপনি বিষয়বিবাগী হইয়া সত্যে অবস্থান করুন ; আপনার মঙ্গল
হউক ; আমি চলিলাম ।’ বাজাকে এই কথা বলিল ভগবান্ নারায়ণ সেই
স্থানেই অন্তর্হিত হইলেন ।’ (ভীষ্ম বলিলেন—) ‘যুধিষ্ঠিব ! এই আমি তোমাব
জিজ্ঞাসিত বিষয় বলিলাম ; এখন তুমি আব কি শুনিতে ইচ্ছা কব ?’ ॥২০॥

—ঃ—

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘শক্তিশালী মহাপ্রাজ্ঞ ! পত্নীসমম্বিত, যথানিয়মে গৃহস্থধর্মো
ব্যাপৃত, সাংসারিক সমস্ত ভাববিরহিত ও দ্বন্দ্বদ্ব্যর্থসংহিত এমন কোন ত্বলভ মহা-
পুরুষ যদি থাকেন ; তাহা হইলে তাঁহার কথা আপন আমার নিকট বলুন’ ॥১॥

❀ অন্নমধ্যায়ঃ পি বক বর্দ্ধ নাস্তি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

শৃণু রাজন্ ! যথাবৃত্তং যস্মাং ত্বং পৃষ্ঠুবানসি ।
 ইতিহাসমিমাং শুদ্ধং সংসারভয়ভেষজম্ ॥২॥
 দেবলো নাম বিপ্রাৰ্থিঃ সৰ্বশাস্ত্রার্থকোবিদঃ ।
 ত্ৰিস্রাবান্ ধাৰ্ম্মিকো নিত্যং দেবব্রাহ্মণপূজকঃ ॥৩॥
 স্নাতা সুবৰ্চলা নাম তস্য কল্যাণলক্ষণা ।
 নাতিহ্রস্বা নাতিকৃশা নাতিদীৰ্ঘা যশস্বিনী ॥৪॥
 প্রদানসময়ং প্রাপ্তা পিতা তস্য হৃচ্চিস্তয়ৎ ।
 অস্রাঃ পতিঃ কুতো বেতি ব্রাহ্মণঃ শ্রোত্রিয়ঃ পরঃ ॥৫॥
 বিদ্বান্ বিপ্রো হকুটস্থঃ প্রিয়বাদী মহাতপাঃ ।
 ইত্যেবং চিস্তয়ানং তং রহস্তাহ সুবৰ্চলা ॥৬॥ (বিশেষকম)
 অস্মায় মাং মহাপ্রাজ্ঞ ! দেহনস্মায় বৈ পিতঃ ! ।
 এবং স্মর সদা বিদ্বন্ । মমেদং প্রার্থিতং মুনে ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

শৃণুতি । সংসারভয়স্ত ভেষজমোষধং নিবৰ্ত্তকমিত্যর্থঃ ॥২॥
 দেবল ইতি । সৰ্বেষু শাস্ত্রার্থেযু কোবিদঃ পণ্ডিতঃ । ত্ৰিস্রাবান্ সংকল্পাধিতঃ ॥৩॥
 স্নতেতি । কল্যাণানি শুভসূচকানি লক্ষণানি কববেখাদিচিহ্নানি যস্তাঃ সা । কৃতঃ কৃত ।
 শ্রোত্রিয়ঃ ষট্ কৰ্মনিবতঃ বিদ্বানিতি পৃথগভিধানাৎ । অকুটস্থঃ অকৃতদাবঃ । বহসি নির্জনে আহ
 ব্রবীতি স্ম ॥৪—৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘রাজা । তুমি আমাকে যে বিষয় জিজ্ঞাসা করিলে, তাহা
 যথাযথভাবে শ্রবণ কর । এই ইতিহাস পবিত্র ও সংসারভয়নিবৰ্ত্তক ॥২॥

সৰ্বশাস্ত্রে পণ্ডিত, সংকল্পাধিত, ধাৰ্ম্মিক ও দেবব্রাহ্মণপূজক ‘দেবল’ নামে এক
 ব্রহ্মাৰ্থি ছিলেন ॥৩॥

সুলক্ষণা, নাতিখৰ্ব্বা, নাতিদীৰ্ঘা, নাতিকৃশা ও যশস্বিনী সুবৰ্চলা নামী সেই
 দেবলের একটা কন্যা ছিল । ক্রমে তাহার সম্প্রদানের সময় উপস্থিত হইল ; তখন
 তাহাব পিতা চিন্তা কবিত্তে লাগিলেন—‘ব্রহ্মনিষ্ঠ, ষট্ কৰ্মনিবৃত্ত, পরমবিদ্বান্, প্রিয়-
 বাদী ও মহাতপা, অথচ অকৃতদার কোন ব্রাহ্মণ ইহাব পতি হইবার যোগ্য ; তিনি
 কোথায় আছেন ।’ দেবল এইরূপ চিন্তা করিতে থাকিলে, একদা সুবৰ্চলা নির্জনে
 তাঁহাকে বলিল— ॥৪—৬॥

পিতোবাচ ।

ন শক্যং প্রার্থিতং বৎসে । ত্বয়াহু প্রতিভাতি মে ।

অন্ধতানন্ধতা চেতি বিকারো মম জায়তে ।

উন্মত্তেবাস্তভ্য বাক্যং ভাষসে শুভলোচনে ! ॥৮॥

সুবর্চলোবাচ ।

নাহমুন্মত্তভূতাণ্য বুদ্ধিপূর্বং ত্রবীমি তে ।

বিদ্যতে চেৎ পতিস্তাদৃক্ স মাং ভরতি বেদবিৎ ॥৯॥

যেভ্যস্ত্বং মন্যসে দাতুং মামিহানয় তান্ দ্বিজান্ ।

তাদৃশং তং পতিং তেষু বরয়িষ্যে যথাতথ্যম্ ॥১০॥

ভাবতকৌমুদী

অন্ধায়েতি । হে মহাপ্রাজ্ঞ ! পিতা : । অন্ধায় লৌকিকপদার্থেষু দৃষ্টিহীনস্য, অনন্ধায় অলৌকিকে পদার্থে দৃষ্টিসম্পন্নায় পুরুষায়, মাং দেহি । হে বিদ্বন্ ! মূনে ! ইদং মম প্রার্থিতং প্রার্থনা স্বমেব সদা শ্রব ॥৭॥

অন্ধায়ানন্ধায়েতি শৃঙ্খলপালভমান আহ নেতি । হে বৎসে ! অস্ত ত্বয়া প্রার্থিতং ময়া কৰ্ত্ত্বং ন শক্যম্ ; ইতি মে প্রতিভাতি মনসি স্মরতি । যেন হি একস্মিন্বেব ঘনে অন্ধতা অনন্ধতা চ ইতি শৃঙ্খলো মম মনসি বিকাবঃ অসম্ভবত্বাবগা জায়তে । অতএব হে শুভলোচনে ! ত্বম্ উন্মত্তেব অশুভমসংলগ্নঃ বাক্যং ভাষসে । প্রাণ্ডুক্তসুবর্চলোবাক্যস্ত শকার্থগ্রহণেনৈবমুক্তিঃ । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৮॥

নেতি । পতির্মৎপতিত্বযোগ্যঃ পুরুষঃ, ভবতি বিভক্তি ॥৯॥

যেভ্য ইতি । তেষু মধ্যে, তাদৃশমন্ধমনন্ধক ॥১০॥

মহাপ্রাজ্ঞ ! পিতা ! যিনি অন্ধও হইবেন এবং অনন্ধও হইবেন, এমন পুরুষের হস্তে আমাকে দান করুন , ইহাই আমার প্রার্থনা । জ্ঞানসম্পন্ন মূনি ! আপনি সর্বদা আমার এইরূপ মনোভাব শ্রবণ কবিবেন' ॥৭॥

পিতা বলিলেন—‘বৎসে ! আজ তোমার এই প্রার্থনা আমি পূরণ কবিত্তে সমর্থ হইব না ; ইহাই আমার মনে হইতেছে । কারণ, একই ব্যক্তির অন্ধ ও অনন্ধ হওয়া অসম্ভব বলিয়াই আমাব ধারণা জন্মিতেছে । অতএব শুভলোচনে ! তুমি উন্মত্তাব দ্বায় অসংলগ্ন কথা বলিতেছ’ ॥৮॥

সুবর্চলা বলিল—‘পিতা ! আমি উন্মত্তা নহি, জ্ঞানপূর্বকই আপনার নিকট এই কথা বলিতেছি । সেইরূপ বেদবিৎ পুরুষ যদি কেহ থাকেন, তবে তিনিই আমার পতি হইয়া আমার ভরণ-পোষণ কবিবেন ॥৯॥

ভীষ্ম উবাচ ।

তথেন্তি চোক্ত্বা তাত্ কন্যামুযিঃ শিষ্যামুবাচ হ ।
 ব্রাহ্মণান্ বেদসম্পন্নান্ যোনিগোত্রবিশোধিতান্ ॥১১॥
 মাতৃতঃ পিতৃতঃ শুদ্ধান্ শুদ্ধানাচারতঃ শুভান্ ।
 অরোগান্ বুদ্ধিসম্পন্নান্ শীলসম্বৃত্তগাংনিতান্ ॥১২॥
 অসঙ্কীর্ণাংশ্চ গোত্রেষু বেদব্রতসমন্বিতান্ ।
 ব্রাহ্মণান্ স্নাতকান্ শীত্ৰং মাতাপিতৃসমন্বিতান্ ।
 নির্বেষ্টুকামান্ কন্যাং মে দৃষ্টানয়ত শিষ্যকাঃ ॥১৩॥ (বিশেষকথ্য)
 তচ্ছ্রদ্ধা হরিতাঃ শিষ্যা হ্যাত্মনোঃ ততস্ততঃ ।
 গ্রামেষু চ ততো গত্বা ব্রাহ্মণেভ্যো নৃবেদয়ন্ ॥১৪॥
 ঋষেঃ প্রভাবং মত্বা তে কন্যায়াশ্চ দ্বিজোত্তমাঃ ।
 অনেকমুনয়ো রাজন্ ! সংপ্রাপ্তা দেবলাভ্রমন্ ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

তথেন্তি । যোনিগোত্রবিশোধিতান্ শুদ্ধযোনিজাতান্ নির্দোষগোত্রোৎপন্নান্ । শীল
 সংস্কারঃ সত্ত্বগুণঃ সাধুধর্মশ্চ ভাষ্যামন্বিতান্ । অসঙ্কীর্ণান্ সঙ্করদোষবহিতান্ । স্নাতকান্
 গৃহস্থান্ । নির্বেষ্টুকামান্ ক্রীসন্তোগাভিলাষিণঃ, ন তু ব্রহ্মচারিণ ইত্যাদিঃ । কন্যাং দৃষ্টা এতৎ
 কন্যাবোগ্যানিতি ভাবঃ । বটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১১—১৫॥

তদিতি । নৃবেদয়ন্ কন্যাবিবাহার্থীয়স্বয়ং ব্যক্তাপয়ন্ ॥১৪॥

পিতা । আপনি যাঁহাদের হাতে আমাকে দান করিতে ইচ্ছা করেন, সেইরূপ
 ব্রাহ্মণগণকে এইস্থানে আনয়ন করুন ; আমি তাঁহাদের মধ্যে সেইরূপ পুরুষকে
 যথাযথভাবে পতিত্বে বরণ করিব’ ॥১০॥

‘তাহাই হউক’ এই কথা কন্যাকে বলিয়া দেবল শিষ্যগণকে বলিলেন — ‘শিষ্যগণ ।
 বেদবিদ্যাসম্পন্ন, নির্দোষযোনিজাত, বিশুদ্ধগোত্রোৎপন্ন, মাতা ও পিতার দিক্ দিয়া
 বিশুদ্ধ, সদাচারপরায়ণ, শুভলক্ষণযুক্ত, নীরোগ, বুদ্ধিমান, সংস্কার, সদগুণাবিত ;
 গোত্রের দিকে সঙ্করদোষশূন্য, বেদব্রতসমন্বিত, গৃহস্থ, জীবিতমাতাপিতৃক, বিবাহার্থী
 এবং আমার কন্যার যোগ্য ব্রাহ্মণগণকে সস্বব আমার আশ্রমে আনয়ন
 কর’ ॥১১—১৩॥

শিষ্যেরা গুরুর সেই আদেশ শুনিয়া সস্বব নানাদিকের আশ্রমে ও গ্রামে গমন
 করিয়া সেই গুরুকন্যাবিবাহের আহ্বান জানাইলেন ॥১৪॥

অনুমান্য যথান্যায়ঃ মুনীন মুনিকুমারকান্ ।
 অভ্যর্চ্য বিধিবত্ত্ব কথ্যামাহ পিতা মহান্ ॥১৬॥
 এতেহপি মুনয়ো বৎসে ! স্বপুত্রৈকমতা ইহ ।
 বেদবেদাঙ্গসম্পন্নাঃ কুলীনাঃ শীলসম্মতাঃ ॥১৭॥
 যেহমী তেব বরং ভদ্রে ! ত্বমিচ্ছসি মহাব্রতম্ ।
 তং কুমারং বৃগীষ্যাণ্ড তস্মৈ দাত্যাম্যহং শুভে ! ॥১৮॥
 তথ্যেতি চোক্ত্বা কল্যাণী তপ্তহেমনিভা তদা ।
 সর্বলক্ষণসম্পন্না বাক্যমাহ যশস্বিনী ॥১৯॥
 বিপ্রাণাং সমিতীদৃষ্ট্বা প্রণিপত্য তপোধনান্ ।
 যত্নস্তি সমিতৌ বিপ্রৌ হৃক্কোহনক্কঃ স মে বরঃ ॥২০॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

ঋষেরিতি । ঋষেদেবলস্ত প্রভাবঃ তপোবলম্, কথ্যায়ঃ প্রভাবঃ স্তবর্চনারাঃ সৌন্দর্যেণ
 মোহনশক্তিম্ ॥১৫॥

অস্থিতি । অনুমান্য আশ্রমপ্রবেশায় অনুমোক্ত । মহান্ বিজ্ঞানিনা গোববাঘিভঃ ॥১৬॥

এত ইতি । স্বপুত্রৈঃ সহ একং মতং বোধ্যঃ তে, ইহ স্বপুত্রহণবিষয়ে ॥১৭॥

য ইতি । অমী যে আগতা ইতি শেবঃ । কুমারমকৃতবিবাহম্ ॥১৮॥

ভগ্নেতি । তপ্তঃ বহিনা দৃষ্টং বৎসে হেম স্বর্ণং তদ্বিভা তদ্বর্ণা । সমিতীর্কক্ষীঃ সভাঃ । অক্কো
 লোকিকে পদার্থে দৃষ্টিহীনঃ, অনক্কঃ অলোকিকে পদার্থে দৃষ্টিশালী ॥১৯—২০॥

রাজা । তাহাব পর বহু ব্রাহ্মণ ও অনেক মুনি দেবলের তপোবল এবং তাঁহাব
 কথার সৌন্দর্য্য মনে করিয়া দেবলের আশ্রমে আগমন কবিলেন ॥১৫॥

গৌরবের পাত্র দেবল যথানিয়মে মুনিগণ ও মুনিকুমারগণকে আশ্রমে প্রবেশ
 কবিবার অনুমোদন কবিয়া এবং যথাবিধানে তাঁহাদেব সম্মান দেখাইয়া কথ্য
 স্তবর্চলাকে বলিলেন—॥১৬॥

‘বৎসে ! বেদবেদাঙ্গবিৎ, সংকুলজাত ও সংস্বভাবসম্পন্ন এই মুনিগণ তোমাকে
 গ্রহণ কবিবার পক্ষে আপন আপন পুত্রের সহিত একমতাবলম্বী হইয়া আসিয়া-
 ছেন ॥১৭॥

ভদ্রে ! এই যাহারা আসিয়াছেন, তাঁহাদের মধ্যে তুমি যে মহাব্রত কুমারকে
 বররূপে বরণ কবিবার ইচ্ছা কর, সেই কুমারকে বরণ কর ; কল্যাণি ! আজ
 আমি তোমাকে তাহার হস্তে দান করিব’ ॥১৮॥

তচ্ছ্রদ্ধা মুনয়স্তত্র বীক্ষমাণাঃ পরস্পরম্ ।
 নোচুর্বিপ্রা মহাভাগাঃ কন্তাং মম্বা হবেদিকাম্ ॥২১॥
 কুৎসয়িত্বা মুনিং তত্র মনসা মুনিসত্তমাঃ ।
 যথাগতং যযুঃ ক্রুদ্ধা নানাদেশনিবাসিনঃ ।
 কন্তা চ সংস্থিতা তত্র পিতৃবেশানি ভামিনী ॥২২॥
 ততঃ কদাচিদব্রহ্মণ্যো বিদ্বান্ ন্যায়বিশারদঃ ।
 উহাপৌহবিধানজ্ঞে ব্রহ্মচর্য্যসমব্রিতঃ ॥২৩॥
 বেদবিদ্বদতত্ত্বজ্ঞঃ ক্রিয়াকল্পবিশারদঃ ।
 আত্মতত্ত্ববিভাগজ্ঞঃ পিতৃমান্ গুণসাগরঃ ॥২৪॥
 শ্বেতকেতুরিতি খ্যাতঃ শ্রুত্বা বৃত্তান্তমাদরাৎ ।
 কন্তার্থং দেবলঞ্চাপি শীঘ্রং তত্রাগতোহভবৎ ॥২৫॥ (বিশেষকম্)

ভারতকৌমুদী

তদिति । কিঞ্চিৎ বেদীতি অবৈদিকা তাম্, একস্তাক্ষয়ানকৃত্যাসম্বাদিতি ভাবঃ ॥২১॥
 কুৎসয়িত্বৈতি । মুনিং দেবলম্, দৈদৃশনির্বোধকন্তাগ্রহণার্থমব্রণাদিত্যাশয়ঃ । ভামিনী
 মানিনী । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥২২॥

সুত ইতি । ব্রহ্মণ্যো বেদহিতঃ । অসমবেতার্থস্ত সমবেতার্গীকরণমূহঃ, কন্তচিংগদন্ত
 নিকাশনমপোহঃ, তয়োবিধানজ্ঞঃ, মম্বে কর্তব্যাকর্তব্যত্ববিধিবিৎ ; ক্রিয়াকল্প যজ্ঞাদিষু, কল্পে
 তৎপরিপাট্যবিধায়কশাস্ত্রেষু চ বিশাবদঃ । আত্মতত্ত্ববিধানজ্ঞঃ কঃ পরমাত্মা কো বা জীবাশ্চেতি-
 বিশেষবিৎ । কন্তার্থঃ সুবর্চলায়া গ্রহণার্থম্ ॥২৩—২৫॥

‘তাহাই হউক’ এই কথা বলিয়া কল্যাণী, তপ্তকাক্ষনবর্ণা, সর্বলক্ষণসম্পন্ন ও
 যশস্বিনী সুবর্চলা ব্রাহ্মণগণেব সভার দিকে দৃষ্টিপাত কবিয়া এবং তপস্বীদিগকে
 প্রণামপূর্বক এই কথা বলিল—‘এই সভায়থ্যে যদি এমন কোন ব্রাহ্মণ থাকেন,
 যিনি অক্ষণ্ড বটেন এবং অনক্ষণ্ড বটেন, তিনিই আমার বর হউন’ ॥২১—২৩॥

তখন সুবর্চলার সেই কথা শুনিয়া মহাভাগ মুনিগণ ও ব্রাহ্মণগণ পরস্পরের
 প্রতি দৃষ্টিপাত কবিয়া কন্তাটিকে নির্বোধ ভাবিয়া কোন কথাই বলিলেন না ॥২১॥

ক্রমে নানাদেশনিবাসী মুনিশ্রেষ্ঠগণ ক্রুদ্ধ হইয়া মনে মনে দেবলকে নিন্দা
 করিয়া যেমন আসিয়াছিলেন, তেমনই চলিয়া গেলেন ; আর মানিনী সুবর্চলা
 পিতৃগৃহেই থাকিলেন ॥২২॥

উদালকসুতং দৃষ্ট্বা শ্বেতকেতুং মহাব্রতম্ ।
 যথান্যায়ঞ্চ সংপূজ্য দেবলং প্রত্যভাষত ॥২৬॥
 কথ্যে ! এষ মহাভাগে ! প্রাপ্তো মুনিকুমারকঃ ।
 বরয়েনং মহাপ্রাজ্ঞং বেদবেদাঙ্গপারগম্ ॥২৭॥
 তচ্ছ্রুত্বা কুপিতা কন্যা ঋষিপুত্রমুদ্দেশত ।
 তাং কন্যামাহ বিপ্রাৰ্থিঃ সোহহং ভদ্রে ! সমাগতঃ ॥২৮॥
 অন্ধোহহমত্র তত্ত্বং হি তথা মথ্যে চ সৰ্বদা ।
 বিশালনয়নং বিদ্ধি তথা মাং হীনসংশয়ম্ ॥২৯॥
 বৃগীষ মাং বরারোহে ! ভজে চ স্বামিনিন্দিতে ! ।
 যেনেদং বীক্ষতে নিত্যং বৃণোতি স্পৃশতেহথবা ॥৩০॥

ভারতকৌমুদী

উদালকেতি । মহদব্রতং ব্রহ্মচর্য্যং যন্ত তম্ ॥২৬॥
 কন্ত ইতি । প্রাপ্ত আগতঃ । বরং বরয়েন গৃহাণ ॥২৭॥
 তদिति । কুপিতা, অন্ধস্থানন্ধসমাবেশাভাবেহ্যাগমনাদिति ভাবঃ ॥২৮॥
 অন্ধ ইতি । অন্ধঃ লোকিকে পদার্থে দৃষ্টিহীনঃ, তন্ম এতৎ সত্যম্ । বিশালনয়নম্ অলৌকিকে
 পদার্থে বিশালদৃষ্টিম্ ॥২৯॥

তাহার পর কোন সময়ে 'শ্বেতকেতু' নামক এক মুনিকুমার সেই ব্রতান্ত শুনিয়া
 আদরসহকাৰে সুবৰ্চলাকে গ্রহণ করিবার জন্য সেই আশ্রমে সত্ব দেবলের নিকট
 আগমন করিলেন । তিনি বিদ্বান্, জ্ঞাননিপুণ, ব্রহ্মচারী, মন্ত্ৰেব উহ ও অপোহ-
 বিধানবিৎ, বেদহিতৈষী, বেদবিৎ, বেদতত্ত্বজ্ঞ, ক্রিয়া ও কল্যাণক্ষেত্রে বিশারদ, আশ্রতত্ত্বে
 বিশেষজ্ঞ ও গুণের সাগর ছিলেন এবং তাঁহার পিতাও জীবিত ছিলেন ॥২৩—২৫॥

তখন দেবল উদালকেব পুত্র ব্রহ্মচারী শ্বেতকেতুকে দেখিয়া যথানিয়মে তাঁহার
 সন্মান করিয়া সুবৰ্চলাকে বলিলেন—॥২৬॥

'মহাভাগে ! বৎসে ! এই ঋষিকুমার আসিয়াছেন । ইনি বেদ ও বেদোক্তে
 পারদর্শী মহাপ্রাজ্ঞ ; সুতরাং তুমি ইহাকে বরণ কর' ॥২৭॥

পিতাব সেই কথা শুনিয়া সুবৰ্চলা ক্রুদ্ধ হইয়া শ্বেতকেতুব প্রতি দৃষ্টিপাত
 করিল ; তখন শ্বেতকেতু তাহাকে বলিলেন—'ভদ্রে ! আমি আসিয়াছি ॥২৮॥

আমি অন্ধ, ইহা সত্য এবং আমি সৰ্বদা সেইরূপ মনেও করি । আবার
 তুমি আমাকে বিশালদৃষ্টি এবং সন্দেহশূন্য বলিয়াও অবগত হও ॥২৯॥

জ্ঞায়তে বক্তি সততং যেনেদং সার্থ্যতে পুনঃ ।

যেনেদং মন্যতে তত্ত্বং যেন বুধ্যতি বা পুনঃ ॥৩১॥ (যুগ্মকম্)

ন চক্ষুর্বিদ্যতে হেতুং স বৈ ভূতোহন্ধ উচ্যতে ।

যস্মিন্ প্রবর্ততে চেদং পশ্যন্ শৃণুন্ স্পৃশন্নপি ॥৩২॥

জিহ্বাংশ্চ রসয়ঃস্তম্বদ্বর্ভতে যেন চক্ষুবা ।

তন্মে নাস্তি ততো হক্ষো বৃণু ভদ্রেহং মামতঃ ॥৩৩॥ (যুগ্মকম্)

লোকদৃষ্ট্য করোমীহ নিত্যনৈমিত্তিকাদিকম্ ।

আত্মদৃষ্ট্য চ তৎ সর্বং বিলিপ্যামি চ নিত্যশঃ ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

বুণীষেতি । আত্মনঃ সর্বোদ্রিয়বন্ধঃ স্ফচয়মাহ যেনেত্যাदि । ইদং চক্ষুঃ, বুণোতি হস্তো গৃহ্ণাতি, স্পৃশতে স্বক্ স্পৃশতি । নাসিকয়া জ্ঞায়তে, বাক্ বক্তি, সার্থ্যতে পাদাভ্যাং গম্যতে । মনো মন্যতে, বুদ্বিৰ্ভূতি ॥৩০—৩১॥

নেতি । যন্ত এতচ্চক্ষুর্ন বিদ্যতে, স ভূতঃ প্রাণী অন্ধ উচ্যতে । যেন চক্ষুবা চক্ষুরাদীন্দ্রিয়ং, প্রাণী পশ্যন্, শৃণুন্, স্পৃশন্, জিহ্বন্ তদ্বৎ রসয়ন্ রসমহুভবংশ্চ বর্ততে ; ইদং চক্ষুঃ তচ্চক্ষু-বাদীন্দ্রিয়ং যস্মিন্ প্রাণিনি প্রবর্ততে, সঃ অনন্ধ ইতি শেবঃ । তত্ত্বাদৃশং চক্ষুর্মে নাস্তি, লৌকিক-পদার্থামহুভবাং । ততোহহমন্ধঃ ॥৩২—৩৩॥

অথানন্ধঃ কুত ইত্যাহ লোকেতি । লোকদৃষ্ট্য লোকব্যবহাবদর্শনেনৈব ন পুনঃ পারমাথিক-ভাবেনেত্যর্থঃ, নিত্যং সন্ধ্যাবল্লনাদিকং নৈমিত্তিকাদিকং গ্রহণানাদিকং কবোমি । আত্মদৃষ্ট্য চ ব্রহ্মজ্ঞানেন চ নিত্যশঃ সর্বদৈব তৎসর্বং নিত্যনৈমিত্তিকাদিকং কার্য্যং বিলিপ্যামি আত্মনি সংস্জামি । লোকব্যবহারপালনার্থমেব নিত্যকর্মাণ্যাদিকং কবোমি, পরমার্থতত্ত্ব ব্রহ্মৈব চিন্তয়ামি । তেন চ লৌকিকে দৃষ্ট্যভাবাদন্ধঃ অলৌকিকে চ দৃষ্টিসম্বাদনন্ধশ্চাহমিতি ভাবঃ ॥৩৪॥

অতএব হে বরারোহে ! হে অনিন্দ্যসুন্দরি ! তুমি আমাকে বরণ কর, আমি তোমার সেবা করিব । যে হেতু সর্বদা আমাব চক্ষু দর্শন কবে, হস্ত গ্রহণ করে, স্বক্ স্পর্শ কবে, নাসিকা জ্ঞাপ কবে, মুখ বাক্য বলে, চরণ গমন করে, মন স্মরণ করে এবং বুদ্বি যথার্থ বোঝে ॥৩০—৩১॥

যাহার এই চক্ষু নাই, সেই প্রাণীকেই অন্ধ বলে ; আর যে চক্ষুপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়দ্বারা দর্শন, শ্রবণ, স্পর্শন, জ্ঞাপ ও আত্মাদান করে, সেই চক্ষুপ্রভৃতি ইন্দ্রিয় বাহাতে আছে, সেই প্রাণী অনন্ধ । সেইরূপ ইন্দ্রিয় আমার নাই ; তাহাতে আমি অন্ধ । অতএব ভদ্রে ! তুমি আজ আমাকে বরণ কর ॥৩২—৩৩॥

আমি এই জগতে লোকেব ব্যবহার দেখিয়া নিত্যনৈমিত্তিকপ্রভৃতি কার্য্য কবি ; আর সে সমস্তই সর্বদা ব্রহ্মজ্ঞানে পরিণত করিয়া থাকি ॥৩৪॥

স্থিতোহহং নির্ভরঃ শান্তঃ কার্যকারণভাবনঃ ।
 অবিগ্নয়াহতরন্ মৃত্যুং বিগ্নয়া তং তথাহমৃতম্ ॥৩৫॥
 যথাপ্রাপ্তং তু সংদৃশ্য বসামীহ বিমৎসরঃ ।
 ক্রীতে ব্যবসিতং ভদ্রে ! ভর্তীহং তে বৃগীষ মাম্ ॥৩৬॥
 ভীষ্ম উবাচ ।

ততঃ সুবর্চনা দৃষ্ট্বা প্রাহ তং দ্বিজসত্তমম্ ।
 মনসাসি বৃত্তো বিদ্বন্ । শেষকর্তা পিতা মম ॥৩৭॥
 বৃগীষ পিতরং মহ্যমেষ বেদবিধিক্রমঃ ।
 তদ্বিজ্ঞায় পিতা তস্যা দেবলো মুনিসত্তমঃ ॥৩৮॥
 শ্বেতকেতুঞ্চ সংপূজ্য তথৈবোদ্যালকেন তম্ ।
 মুনীনামগ্রতঃ কন্যাং প্রদদৌ জলপূর্ব্বকম্ ॥৩৯॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

স্থিত ইতি । নির্ভবো ব্রহ্মণি নিহিতভাবঃ, শান্তঃ শমশুণবান্, কার্যাকাং বিয়দাদীনাম্ কাবণঃ
 ব্রহ্ম ভাবয়তি ধ্যায়তীতি সঃ । অবিগ্নয়া মৃত্যুমতরন্, বিগ্নয়া চ তং মৃত্যুং তথা তবন্ অমৃতং মুক্তিঞ্চ
 লিপ্যমান ইতি শেষঃ স্থিতঃ ॥৩৫॥

যথেন্তি । ইহ জগতি যথাপ্রাপ্তং বস্তু, সংদৃশ্য আত্মীয়ত্বেনালোচ্য, বিমৎসরঃ পরশুভদ্রেব-
 গুণো বসামি । অতএব হে ভদ্রে । ত্বং ক্রীতে মূল্যদানেন তব ক্রয় ইব ব্যবসিতং প্রবৃত্তং মাং
 বৃগীষ ; অহং তে ভর্তা ভবামি ॥৩৬॥

তত ইতি । বৃত্তঃ পতিত্বেন, শেষকর্তা সম্প্রদানাদিকাবকঃ ॥৩৭॥

ব্রহ্মেব উপবে নির্ভব কবিয়া শান্ত হইয়া সমস্ত কার্য্যেব কাবণ সেই ব্রহ্মকে ধ্যান
 কবিত্তে থাকিয়া অজ্ঞানদোষে মৃত্যু অতিক্রম কবিত্তে পাবে না বলিয়া জ্ঞানেব
 গুণে সেই মৃত্যুকে অতিক্রম কবিয়া মুক্তিলাভেব আশায় আমি বহিয়াছি ॥৩৫॥

আব যথালব্ধ বস্তুই নিজেব—ইহা পর্যালোচনা কবিয়া এবং পবেব মঙ্গলে বিদ্বেষ
 না কবিয়া আমি এই জগতে বাস কবিত্তেছি । অতএব ভদ্রে । আমি তোমাব
 ক্রীত ব্যক্তিৰ ন্যায় হইয়া থাকিত্তে উত্তত হইয়াছি ; সুতবাং তুমি আমাকে বরণ
 কব, আমি তোমাব ভর্তা হইব' ॥৩৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘তাহাব পর সুবর্চনা শ্বেতকেতুৰ প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া
 বলিল—‘বিদ্বন্ । আমি মনে মনে আপনাকে বরণ কবিয়াছি ; অবশিষ্ট কার্য্য
 আমাব পিতা কবিলেন ॥৩৭॥

উদাহরন্তি বৈ তত্র শ্বেতকেতুং নিরীক্ষ্য তম্ ।
 হৃৎপুণ্ডরীকনিলয়ঃ সর্বভূতাত্মকো হরিঃ ॥৪৮॥
 শ্বেতকেতুস্বরূপেণ স্থিতোহসৌ মধুসূদনঃ ।
 প্রীয়তাং মাধবো দেবঃ পত্নী চেয়ং সূতা মম ॥৪৯॥ (যুগ্মকম্)
 প্রতিপাদয়ামি তে কন্যাং সহধর্ম্যচরীং শুভাম্ ।
 ইত্যুক্ত্বা প্রদদৌ তস্মৈ দেবলো মুনিপুঙ্গবঃ ॥৪৯॥
 প্রতিগৃহ্য চ তাং কন্যাং শ্বেতকেতুর্মহাযশাঃ ।
 উপযম্য যথান্যায়মত্র কৃত্বা যথাবিধি ॥৪৯॥
 সমাপ্য তন্ত্রং মুনিভির্বৈবাহিকমনুত্তমম্ ।
 স গাহস্থ্যে বসন্ ধীমান্ ভার্য্যাং তামিদমব্রবীৎ ॥৪৯॥ (যুগ্মকম্)

ভাবতকৌমুদী

বুগীষেতি । বুগীষ শেষকরণায় অনুকল্পিঃ, মহং মম । উদ্বালকেন তদাখ্যেণ শ্বেতকেতুগিজ্ঞা
 সহ ॥৩৮—৩৯॥

উদেতি । উদাহরন্তি মুনয়ো বদন্তি স্ম । মধুসূদন ইত্যন্তঃ মুনীনাং বাক্যম্ । প্রীয়তামিত্যাदि-
 পাদদয়ন্ত দেবলবচনম্ । “বিষ্ণুং জামাতবং মন্তে” ইতি শ্রুত্বেবিত্তি ভাবঃ ॥৪০—৪১॥

প্রতীতি । প্রতিপাদয়ামি সম্প্রদাদামি, তে তুভ্যম্ । প্রথমপাদে অক্ষরাধিক্যমার্বম্ ॥৪২॥

প্রতীতি । উপযম্য পবিণীয় । পাণিগ্রহণাদিকার্য্যঃ কৃত্বা । তন্ত্রং সপ্তপদীগমনরূপং প্রধান-
 মন্ত্রম্ । অনুত্তমঃ যথাবিধিকগ্রহণং সর্বোত্তমম্ ॥৪৩—৪৪॥

অতএব আপনি আমার পিতার নিকট এই বিষয়ে অনুরোধ করুন ; ইহাই
 বেদবিহিত নিয়ম ।’ তাহা জানিয়া সুবর্চলাব পিতা মুনিশ্রেষ্ঠ দেবল উদ্বালকেব
 সহিত শ্বেতকেতুর পূজা করিয়া মুনিগণের সম্মুখে জলদ্বাবা কন্যা সুবর্চলাকে শ্বেত-
 কেতুর হস্তে সম্প্রদান করিলেন ॥৩৮—৩৯॥

তখন মুনিগণ শ্বেতকেতুব প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া বলিলেন—‘প্রাণিগণের
 হৃৎপুণ্ড্রনিবাসী সর্বভূতের আত্মা মধুসূদন নাবায়ণ এই শ্বেতকেতুরূপে রহিয়াছেন ।’
 পরে দেবল বলিলেন—‘আমাব এই কন্যা উহাব পত্নী হইলেন ; ইহাতে এই
 ভগবান্ নারায়ণ প্রীতিলভ করেন ॥৪০—৪১॥

মহাত্মন । আমার শুভলক্ষণা কন্যাটিকে তোমার সহধর্ম্মিণীরূপে দান করিলাম ।’
 এই কথা বলিয়া মুনিশ্রেষ্ঠ দেবল শ্বেতকেতুব হস্তে সুবর্চলাকে দান করিলেন ॥৪২॥

যানি চোক্তানি বেদেষু তৎ সৰ্বং কুরু শোভনে । ।
 ময়া সহ যথান্যায়ং সহধর্ম্যচরী মম ॥৪৫॥
 অহমিত্যেব ভাবেন স্থিতোহহং ত্বং তথৈব চ ।
 তস্মাৎ কর্ম্মাণি কুর্বাখাঃ কুর্য্যাস্তে চ ততঃ পরম্ ॥৪৬॥
 ন মমেতি চ ভাবেন জ্ঞানাগ্নিনির্লয়েন চ ।
 অনন্তরং তথা কুর্য্যাস্তানি কর্ম্মাণি ভস্মসাৎ ।
 এবং ত্বয়া চ কর্তব্যং সর্বদাহুর্ভগে । ময়া ॥৪৭॥
 যদৃষদাচরতি শ্রেষ্ঠস্তত্তদেবেতরো জনঃ ।
 তস্মাল্লোকস্ত সিদ্ধার্থং কর্তব্যং চাত্মসিদ্ধয়ে ॥৪৮॥

ভারতকৌমুদী

বানীতি । বানি অতিথিসেবাদীনি ॥৪৫॥
 অহমিতি । ভাবেন অভিন্নরূপেণ ত্বমপি তথৈব তিষ্ঠ, “অস্থিভিন্নস্থীনি ত্বমাশ্রম” ইত্যাদি-
 শ্রুতঃ । কর্ম্মাণি মংপরিচর্যাদীনি । তে তব চ পালনাদীনি অহং কুর্য্যাম্ ॥৪৬॥
 নেতি । ইমানি কর্ম্মাণি ন মম ইতি ভাবেন মনোবৃত্ত্যা, জ্ঞানাগ্নিবেব নিগমঃ সংশ্রবন্তেন ।
 হে অহুর্ভগে । সৌভাগ্যবতি । । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৪৭॥
 অথ তর্হি কথং কর্তব্যং কুরু ইত্যাহ বদিতি । লোকস্ত লোকাচাবস্ত । আত্মসিদ্ধয়ে মনঃ-
 শুদ্ধিনিমিত্তয়ে ॥৪৮॥

মহাযশা এবং বুদ্ধিমান্ খেতকেতুও সেই কন্তাটিকে গ্রহণ, যথানিয়মে বিবাহ ও
 যথাবিধানে পাণিগ্রহণাদি করিয়া এবং মুনিগণদ্বারা বিবাহোক্ত সপ্তপদী গমনপ্রভৃতি
 প্রধান অঙ্গ উত্তমরূপে সমাপনপূর্বক গৃহস্থধর্ম্মে বাস করিতে আরম্ভ করিয়া ভার্য্যা
 সুবর্চলকে এই কথা বলিলেন—॥৪৩ - ৪৪॥

‘শোভনে । তুমি আমার সহধর্ম্মিণী হইয়াছ । অতএব বেদে যে সকল কার্য্য
 উক্ত আছে, - আমার সহিত যথানিয়মে সেই সকল কার্য্য কবিতো থাক ॥৪৫॥

পতি ও পত্নী উভয়েবই ‘এই আমি’ এইভাবে থাকিতে হয় ; সুতরাং আমি
 সেই ভাবে আছি, তুমিও সেইভাবে থাক । আর তুমি আমার পরিচর্যাপ্রভৃতি
 করিবে ; তাহাব পব আমিও তোমার প্রতিপালনাদি করিব ॥৪৬॥

সুভগে ! তাহাব পরে ‘এই সকল কর্ম্ম আমার নহে’ এইরূপ মনোবৃত্তিতে
 জ্ঞানাগ্নিদ্বারা সেই কর্ম্মগুলিকে ভস্ম করিয়া ফেলিবে । এইরূপ সর্বদা তুমিও করিবে,
 আমিও কবিব ॥৪৭॥

উক্তৈবং স মহাপ্রাজ্ঞঃ সর্বজ্ঞানৈকভাজনঃ ।
 পুত্রোৎপাদ্য তস্তাঞ্চ যজ্ঞৈঃ সন্তপ্য দেবতাঃ ॥৪৯॥
 আত্মযোগপরো নিত্যং নিব্বন্দো নিষ্পরিগ্রহঃ ।
 ভাৰ্য্যাং তাং সদৃশীং প্রাপ্য বুদ্ধিং ক্ষেত্রজ্ঞয়োৰিব ॥৫০॥
 লোকমণ্ডলমুপ্রাপ্তৌ ভাৰ্য্যা ভৰ্ত্তা তথৈব চ ।
 সাক্ষিভূতৌ জগত্যাগ্নিঃশ্চরমাণৌ মুদান্বিতৌ ॥৫১॥ (বিশেষকয়)
 ততঃ কদাচিত্ত্বৰ্ত্তারং শ্বেতকেতুং সুবৰ্চলা ।
 পপ্রচ্ছ কো ভবানত্র ক্রহি মে তদ্বিজোত্তম ! ॥৫২॥
 তামাহ ভগবান্ বাগ্মী হুয়া জ্ঞাতো ন সংশয়ঃ ।
 দ্বিজোত্তমেতি মামুক্তু। পুনঃ কমমুপ্ৰচ্ছসি ॥৫৩॥

ভাবতকৌমুদী

উক্তেতি । স শ্বেতকেতুঃ । তস্তাং সুবৰ্চলারাম্ । আত্মযোগপরো ব্রহ্মধ্যানপবায়ণঃ,
 নিব্বন্দঃ শীতোষ্ণাদিৎস্বরূপঃখরহিতঃ, নিষ্পরিগ্রহঃ প্রতিগ্রহশূন্যঃ । ক্ষেত্রং শবীৰং জ্ঞো জীবন্ত
 তয়োবুদ্ধিমিব উপকারিণীমিতি শেষঃ । লোকমণ্ডলম্ । সাক্ষিভূতৌ উদাসীনৌ চরমাণৌ
 অন্তবতামিতি শেষঃ ॥৪৯—৫১॥

তত ইতি । কো ভবানিতি দেহো দেহী তদন্তো বেতি প্রার্থাঃ ॥৫২॥

তামিতি । ভগবান্ তপোমাহাত্ম্যবান্ শ্বেতকেতুঃ । উক্তু। সম্বোধ্য । তথা চ দ্বিজোত্তমেতি
 সম্বোধনেন দেহ এব জ্ঞাত ইতি জ্ঞাতস্ত পুনঃ প্রার্থো নোপপত্ত্ব ইত্যশয়ঃ ॥৫৩॥

কাবণ, শ্রেষ্ঠ ব্যক্তি যে যে আচরণ করেন, অন্তান্ত ব্যক্তিও সেই সেই আচরণই
 করে ; অতএব লোকাচারসিদ্ধিব জন্ম এবং নিজেদের মনঃশুদ্ধিব নিমিত্ত এইকপই
 আমাদের করিতে হইবে' ॥৪৮॥

এইকপ বলিয়া মহা প্রাজ্ঞ ও সমস্ত জ্ঞানেব অদ্বিতীয় পাত্র শ্বেতকেতু, সুবৰ্চলাব
 গর্ভে পুত্রোৎপাদন কবিয়া এবং যজ্ঞদ্বাৰা দেবগণেব তৃপ্তিসাধনপূর্বক, হৃন্দঃখসহিষ্ণু ও
 প্রতিগ্রহশূন্য হইয়া, সৰ্বদা ব্রহ্মধ্যানপবায়ণ হইলেন ; ক্রমে দেহ ও জীবাত্মাব
 বিবেকবুদ্ধির শ্রায় উপকারিণী সেই যোগা পত্নীকে লাভ কবিয়া, তাঁহারা দুইজনই
 অগ্ন আশ্রমে প্রবেশপূর্বক, উদাসীনভাবে আনন্দিতচিত্তে এই জগতে বিচরণ
 করিতে লাগিলেন ॥৪৯—৫১॥

তাহাব পব কোন সময়ে সুবৰ্চলাব ভৰ্ত্তা শ্বেতকেতুব নিকট প্রশ্ন কবিল যে,
 'ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ ! আপনি কে ? তাহা আপনি আমাব নিকট বলুন' ॥৫২॥

সা তমাহ মহাত্মানং পৃচ্ছামি হৃদি শায়িনম্ ।
 তচ্ছ্রুত্বা প্রতু্যবাচেনাং স বক্ষ্যতি ভামিনি ॥৫৪॥
 নামগোত্রসমায়ুক্তমাত্মানং মন্যসে যদি ।
 তন্মিথ্যা গোত্রসম্ভাবে বর্ততে দেহবন্ধনম্ ॥৫৫॥
 অহমিত্যেব ভাবোহত্র স্থয়ি চাপি সমাহিতঃ ।
 স্বমপ্যহমহং সৰ্ব্বমহমিত্যেব বর্ততে ॥৫৬॥
 নাত্র তৎপরমার্থং বৈ কিমর্থমনুপৃচ্ছসি ।
 ততঃ প্রহস্তু সা হৃষ্টা ভর্তার ধর্মচারিণী ॥৫৭॥
 উবাচং বচনং কালে স্মরণান্না তদা নৃপ ।।
 কিমনেকপ্রকারেণ বিবোধেন প্রয়োজনম্ ॥৫৮॥ (যুগ্মকম্)

ভাবতকৌমুদী

সোতি । শেত ইতি শায়ী বিজ্ঞমানস্তমাত্মানম্ । হে ভামিনি । মানিনি । স আত্মা ন বক্ষ্যতি
 / স্বপবিচর্য বাচা ন দাশ্রুতি, নিবাকাবস্থেন বাগিত্ত্বিয়াভাবাৎ ॥৫৪॥

নামেতি । তত্তদা মিথ্যা ঈদৃক্ প্রপঞ্চকবণমনর্থকম্ । যেন হি গোত্রসম্ভাবে দেহশ বন্ধনং
 ধাবণমেব বর্ততে । তথা চ আদিপুঙ্খো ব্রহ্মণ এব গোত্রম্, তদ্বংশজাতস্ত জন্তুয়েন তদুগোত্র-
 ভাগিতয়া তদুগোত্রসমুচ্চ্যত ইতি যথা দেহ এবাবগত ইতি প্রস্তো নিবর্থক এবোতি ভাবঃ ॥৫৫॥

অথ চেনমাত্র ভ্রমস্তদা স্বপ্নেব তদ্ব্যমুচ্চ্যাতামিত্যাহ অহমিতি । অত্র ময়ি স্থয়ি চাপি অহমিত্যেব
 ভাবঃ অভিপ্রায়ঃ সমাহিতঃ স্থাপিতঃ, মম দেহে ময়া তব দেহে চ স্থয়া অহমিতি জ্ঞানং ক্রিয়ত
 ইত্যর্থঃ । অথ চ স্বমপ্যহম, অহমপি স্বম, অহঙ্ক সৰ্ব্বম্, ইত্যেব তদ্বং বর্তাত সৰ্ব্বশ্চেব ব্রহ্মাত্মকত্বাৎ
 “সৰ্ব্বং খন্দিদং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতেনিতি ভাবঃ ॥৫৬॥

তখন বাগ্মী ও মাহাত্ম্যশালী শ্বেতকেতু সুবর্চলাকে বলিলেন—‘শোভনে । তুমি
 নিশ্চয়ই আমাকে জ্ঞান , সুতরাং ‘দ্বিজোত্তম ।’ এইকপ সম্বোধন কবিয়া আবেব
 আমাব নিকট কাহার প্রশ্ন কবিতেছ ?’ ॥৫৭॥

পরে সুবর্চলা মহাত্মা শ্বেতকেতুকে বলিল—‘আমি আপনাব হৃদয়বর্তীর বিষয়ে
 প্রশ্ন কবিতেছি ?’ তাহা শুনিয়া শ্বেতকেতু সুবর্চলাকে বলিলেন—‘মানিনি । তিনি
 ত কথা বলিবেন না ॥৫৮॥

তুমি যদি আত্মাকে নামগোত্রযুক্ত মনে কব ; তবে তাহা মিথ্যা । কেন না,
 গোত্র থাকিলে দেহই বোধগম্য হয় ॥৫৫॥

আমি আমাব দেহে এবং তুমি তোমাব দেহে ‘অহম্’ এইকপ জ্ঞান কবিয়া
 আসিতেছি ; (ইহা মিথ্যাজ্ঞান) । কিন্তু তুমিও আমি এবং আমিও তুমি, এমন
 কি ‘সমস্তই আমি’ এইকপ জ্ঞানই সত্য ॥৫৬॥

ক্রিয়াকলাপৈর্জগদে । জ্ঞাননষ্টোহসি সর্বদা ।

তন্মে ব্রাহ্মি মহাপ্রাজ্ঞ । যথাহং হ্যামনুব্রতা ॥৫৯॥

শ্বেতকেতুরূবাচ ।

যদ্যদাচরতি শ্রেষ্ঠস্তত্তদেবেতরো জনঃ ।

বর্ততে তেন লোকোহয়ং সঙ্কীর্ণঃ ভবিষ্যতি ॥৬০॥

সঙ্কীর্ণে চ তথা ধর্মো বর্ণঃ সঙ্করমেতি চ ।

সঙ্করে চ প্রবৃত্তে তু মাংস্তো জায়ঃ প্রবর্ততে ॥৬১॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । তৎ দেহে অহংজ্ঞানম্, ন পবমার্থং ন সত্যম্ ; অহংশব্দেনাত্মন এবাভিধানাৎ দেহস্ত চ তত্ত্বিন্নতাৎ । অয়মানা ঈষদ্ধসন্তী ॥৫৭—৫৮॥

ক্রিয়ৈতি । ক্রিয়াকলাপৈর্গাণাদিকার্য্যসমূহকবর্ণৈঃ, জ্ঞাননষ্টোহসি চিত্তবিক্ষেপাৎ, জ্ঞান-
হীনোহসি । ব্রাহ্মি তত্ত্ববিষয়ম্ ॥৫৯॥

বদিতি । তাদৃশলোকাচাবপ্রবর্তনার্থমেব ক্রিয়াকলাপং করোমীতি ভাবঃ । তেন চাহং
লোকঃ ক্রিয়াকলাপে বর্ততে । অস্তথা তু সঙ্কীর্ণঃ সদাচারাদর্শনেনানেক এব শ্লেচ্ছাচারো
ভবিষ্যতি ॥৬০॥

অথাস্ত শ্লেচ্ছাচার ইত্যাহ সঙ্কীর্ণ ইতি । সঙ্করঃ সম্মেলনম্ মাংস্তো জায়ঃ মংস্তবীতিঃ । তথা
চ মাংস্তো বধা শ্বেচ্ছ্যৈব মংস্তান্তবে সংসৃজতি ; তথা বাহুবোহপি শ্বেচ্ছ্যৈব বাহুবাস্তবে
সংসৃজ্যেৎ ; তদা চ বর্ণবিভাগো নশ্চেৎ, ক্রিয়াকলাপশ্চ ন তিষ্ঠেদिति ভাবঃ ॥৬১॥

সুতরাং দেহে আত্মজ্ঞান সত্য নহে । অতএব তুমি সে বিষয়ে জিজ্ঞাসা করিতেছ
কেন ? রাজা । তাহার পর সহধর্ম্মিণী সুবর্চলা হস্ত্য করিয়া হৃষ্ট ও প্রফুল্লবদনা
হইয়া সেই উপযুক্ত সময়ে স্বামীকে এই কথা বলিল—‘নানাপ্রকার বিবাদে প্রয়োজন
কি ? ॥৫৭—৫৮॥

ব্রহ্মর্ষি । আপনি সর্বদা যাগাদিক্রিয়াকলাপেব অহুষ্ঠান কবিতো থাকায়,
জ্ঞানহীন হইয়া পড়িতেছেন ; অতএব মহাপ্রাজ্ঞ । আপনি আমাব নিকট তত্ত্ব-
বিষয় বলুন ; আমি যে আপনাব অনকুলবর্ত্তিনী’ ॥৫৯॥

শ্বেতকেতু বলিলেন—‘শ্রেষ্ঠ লোক যে যে আচরণ কবেন ; অস্তান্ত লোকও
সেই সেই আচরণই করে । তাহাতেই এই লোকসমাজ সদাচারে রহিয়াছে ; না
হইলে অনেকেই শ্লেচ্ছাচার হইবে ॥৬০॥

ধর্ম্ম সঙ্কব হইলে বর্ণসঙ্কর উপস্থিত হয় এবং বর্ণসঙ্কব চলিতে থাকিলে, মনুষ্য-
সমাজে মংস্তোর রীতি চলিতে থাকে ॥৬১॥

তদনিষ্ঠং হরেৰ্ভদ্রে । ধাতুরস্ত মহাত্মনঃ ।

পরমেশ্বরসংক্রীড়া লোকসৃষ্টিরিয়ং শুভে । ॥৬২॥

যাবৎ পাংসব উদ্ভিষ্টাস্তাবত্যোহস্ত বিভূতয়ঃ ।

তাবত্যশৈচব মায়াস্ত তাবত্যোহস্ত চ শক্তয়ঃ ॥৬৩॥

এবং স্নুগহ্বরে যুক্তো যত্র মে তন্তুবাভবম্ ।

হিত্বা জ্ঞানাসিনা গচ্ছেৎ স বিদ্বান্ স চ মে প্রিয়ঃ ॥৬৪॥

সোহহমেব ন সন্দেহঃ প্রতিজ্ঞা ইতি তস্ত বৈ ।

যে যুতাস্তে ছুরাত্মানো ধর্মসঙ্করকারকাঃ ॥৬৫॥

মর্যাদাভেদকা নীচা নরকে যান্তি জন্তবঃ ।

আশুরীং যোনিমাপন্ন ইতি দেবানুশাসনম্ ॥৬৬॥

ভারতকৌমুদী

অথ ভবতু মাংস্তস্য প্রবর্তনমিত্যাহ তদिति । ধাতুর্জগদ্বিত্যাহ । ইয়মাদৃশী বর্ণাচারাদি-
ভেদেন প্রবর্তিতা লোকসৃষ্টিঃ, পবমেশ্বরস্ত হবঃ সংক্রীড়া খেলা । অতএব তন্মাংস্তস্য প্রবর্তনং
হবেবনিষ্টমিতি ভাবঃ ॥৬২॥

নহ্ন হবেলোকসৃষ্টৌ শক্তিবন্তি কিমিত্যাহ যাবদिति । পাংসবো ধূলয়ঃ, উদ্ভিষ্টা সৃন্থি-
কৃতাঃ ॥৬৩॥

হবেবশক্তিমাহ এবমিতি । যুক্তো যোক্তব্যস্তস্য উদযুক্তঃ মে মৎপ্রযুক্ত ভবাভবং জন্মমরণম্,
গচ্ছেৎ নির্বাণম্ ॥৬৪॥

স ইতি । স স্নুগহ্বরে যুক্তঃ । তস্ত হবঃ ॥৬৫॥

ভদ্রে । জগৎসৃষ্টিকর্তা ও মহাত্মা নাবায়ণের সেই মাংস্তস্য প্রবর্তন অভিষ্ট
নহে । কাবণ, এইরূপ বিবিধ ভেদভিন্ন লোকসৃষ্টি করাই সেই পবমেশ্বরের
খেলা ॥৬২॥

মুনিবা বলেন—‘পৃথিবীতে যত ধূলি আছে, নাবায়ণেব তত বিভূতি, তত মায়া
এবং তত শক্তি আছে ॥৬৩॥

এবং স্বয়ং নাবায়ণ বলিয়াছেন—‘সৃষ্টিলাভের জন্ত উদযোগী পুরুষ, যে গিরি-
গহ্বরে থাকিয়া জ্ঞানরূপ তরবাবিধাবা, মৎপ্রযুক্ত জন্ম ও মৃত্যু ছেদন করিয়া সেই
স্থানেই নির্বাণ লাভ করেন ; তিনিই জ্ঞানী এবং তিনিই আমার প্রিয় ॥৬৪॥

বিশেষতঃ, সেই যোগী পুরুষ আমি অর্থাৎ নাবায়ণই বটেন ; এবিষয়ে কোন
সন্দেহ নাই ।’ ইহাই তাঁহার প্রতিজ্ঞা । আব যাহাবা ধর্ম্মেব-সঙ্কর উৎপাদন করে,
তাহারা যুত ও ছুরাত্মা ॥৬৫॥

ভগবত্যা তথা লোকে রক্ষিতব্যং ন সংশয়ঃ ।

মর্যাদালোকরক্ষার্থমেবমস্মি তথা স্থিতঃ ॥৬৭॥

সুবর্চলোবাচ ।

শব্দঃ কোহত্র ইতি খ্যাতস্তথার্থশ্চ মহামুনে ।।

আকৃত্যপি তয়োক্রহি লক্ষণেন পৃথক্ পৃথক্ ॥৬৮॥

শ্বেতকেতুরুবাচ ।

ব্যত্যয়েন চ বর্ণনাং পরিবাদকৃতো হি যঃ ।

স শব্দ ইতি বিজ্ঞেয়স্তন্নিপাতোহর্থ উচ্যতে ॥৬৯॥

ভারতকৌমুদী

মর্যাদেতি । মর্যাদাভেদকা মাংস্তস্তায়প্রবর্তনেন ঐক্যবর্ণসীমা নাশকাঃ । জন্তবঃ পশু-
প্রকৃতিরঃ । দেবস্ত হরেঃ অহুশাসনমাদেশঃ ॥৬৭॥

ভগেতি । ভগবত্যা তপোমাহাত্ম্যবত্যা স্বরা, লোকে জগতি, মর্যাদালোকবক্ষার্থং বর্ণমর্যাদায়
লোকবক্ষার্থং তথা দেবানুশাসনং রক্ষিতবন্ম । এবমহমপি তথা লোকমর্যাদাবক্ষকত্বেন স্থিতো-
হস্মি ॥৬৭॥

অহমহমবাচ্য আত্মা ইত্যুক্তিস্ববর্ণাং সামাজ্যেন পৃচ্ছতি শব্দ ইতি । হে মহামুনে । অত্র
জগতি শব্দঃ তথা অর্থশ্চ কঃ খ্যাত ইতি, তয়োঃ শব্দার্থয়োশ্চ মধ্যে শব্দভ্রাকৃত্যা অর্থস্তাপি লক্ষণেন
তো পৃথক্ পৃথক্ ক্রহি ॥৬৮॥

ব্যত্যয়েনেতি । বর্ণনামকাবাদীনামক্ষবাণাম্, ব্যত্যয়েন পৌরুষীপর্ধ্যব্যতিক্রমেণ যঃ, পরিবাদ-
কৃতঃ পবিত্রো বিস্তাসেন বাদকৃত উচ্চাবণসম্পাদিতো ভবতি, স শব্দ ইতি বিজ্ঞেয়ঃ; তদ্বা-
স্তিগাত উপস্থিতির্যন্ত সঃ অর্থ উচ্যতে । তথা চ অকাবাদয়ো বর্ণা বর্ণাক্রমমাকরে স্থিতাঃ, তৎ
ক্রমব্যত্যয়েন ঘট ইতি শব্দো ভবতি, তদুচ্চাবণেন চ কল্পগ্রীবাদিমান্ পদার্থ উপস্থাপ্যতে, স চার্ধ
ইতি ভাবঃ ॥৬৯॥

বিশেষতঃ বর্ণেব সীমানাশক, নীচস্বভাব ও পশুপ্রকৃতি সেই লোকেবা নরকে
গমন করে এবং তথা হইতে উত্তীর্ণ হইয়া আসিয়া অনুর্যোনিতে জন্মগ্রহণ কবে;
ইহাই নাবায়ণেব অনুশাসন ॥৬৮॥

ভদ্রে । তুমি ব্রাহ্মণাদিবর্ণসমূহেব মর্যাদাবক্ষাঘাবা লোকবক্ষা কবিবাব জন্ত
ভগবান্ নাবায়ণের সেই আদেশ পালন কবিয়া চলিবে; এবিষয়ে কোন সন্দেহ
নাই; আমিও সেই ভাবেই চলিতেছি' ॥৬৭॥

সুবর্চলা বলিল—‘মহর্ষি ! শব্দ কি ! অর্থই বা কি ? তাহার মধ্যে শব্দেব
আকৃতি ও অর্থেব লক্ষণ আপনি পৃথক্ পৃথক্ ভাবে বলুন’ ॥৬৮॥

সুবর্চলোবাচ ।

শব্দার্থয়োহি সম্বন্ধস্থনয়োরস্তি বা ন বা ।

তন্মে ক্রহি যথাতত্ত্বং শব্দস্থানেহর্থ এব চেৎ ॥৭০॥

শ্বেতকেতুরুবাচ ।

শব্দার্থয়োৰ্ন চৈবাস্তি সম্বন্ধোহত্যস্ত এব হি ।

পুঙ্করে চ যথা তোয়ং তথাস্তীতি চ বেথ তৎ ॥৭১॥

সুবর্চলোবাচ ।

অৰ্থে স্থিতির্হি শব্দস্য নানুথা চ স্থিতিৰ্ভবেৎ ।

বিগ্ৰহে চেম্বাপ্রাপ্তঃ । বিনার্থং ক্রহি সত্তম । ॥৭২॥

ভাবতকৌমুদী

শব্দেতি । শব্দস্য স্থানে স্থিতাবেব চেদর্থোহস্তি, তদা, অনবোঃ শব্দার্থয়োঃ কশ্চিৎ সম্বন্ধোহস্তি বা ন বা ; তন্মে যথাতত্ত্বং ক্রহি ॥৭০॥

শব্দেতি । শব্দার্থয়োঃ অভ্যন্ত একবিধত্বেন নিবৃত্তঃ সম্বন্ধো নৈবাস্তি, পুঙ্কবে পদ্যপত্রে যথা তোয়ং তথা সম্বন্ধোহস্তীতি তদেথ জানীহি । তথা চ গদ্যশব্দভাষ্যে জলকপো লক্ষণয়া চ ভট্টরূপোহর্থঃ প্রতীয়ত ইতি ভিন্নপ্রকার এব সম্বন্ধ ইত্যশয়ঃ ॥৭১॥

অর্থ ইতি । অৰ্থে হি অর্থপ্রত্যয়নার্থ এব শব্দস্য স্থিতিঃ ; অনুথা চ স্থিতিৰ্ভবেৎ প্রয়োজন্যভাবাৎ । হে মহাপ্রাজ্ঞ ! সত্তম । অর্থঃ বিনাপি শব্দো বিগ্ৰহে চেৎ, তদা তদক্রহি ॥৭২॥

শ্বেতকেতু বলিলেন—‘অকাবাদি বর্ণসমূহ যথাক্রমে বিস্তৃত আছে ; নানা-প্রকারে তাহাব বাতিক্রম কবিয়া উচ্চারণ কবায় যাহা প্রকাশিত হয়, তাহাকে শব্দ বলিয়া জানিবে , আব সেই শব্দ হইতে যাহাব প্রতীতি হয়, তাহাকে অর্থ বলে’ ॥৬৯॥

সুবর্চলা বলিল—‘শব্দ থাকিলেই যদি অর্থ থাকে, তবে শব্দ ও অর্থের কোন সম্বন্ধ আছে কি না ? তাহা আপনি আমার নিকট যথাযথভাবে বলুন’ ॥৭০॥

শ্বেতকেতু বলিলেন—‘শব্দ ও অর্থের এককপে নিয়ত কোন সম্বন্ধ নাই ; তবে, পদ্যপত্রে জলের ত্রায় শব্দ ও অর্থের এককপে অনিয়ত সম্বন্ধ আছে ; ইহা জানিবে’ ॥৭১॥

সুবর্চলা বলিল—মহাপ্রাজ্ঞ সাধুশ্রেষ্ট ! অর্থ বুঝাইবাব জন্যই শব্দের সত্তা ; অনুথা, শব্দের সত্তা থাকিতে পাবে না , অর্থব্যতীতও যদি শব্দ থাকে, তবে তাহা আপনি বলুন’ ॥৭২॥

শ্বেতকেতুরূবাচ ।

মুন্ময়ে হি ঘটে ভাবস্তাদৃগ্ভাব ইহেয্যতে ।

অয়ং ভাবঃ পরেচ্চিন্ত্যে হ্যাত্মভাবো যথা চ তৎ ॥৭৯॥

অহং ত্বমেতদিত্যেব পরে সঙ্কল্পনা ময়া ।

তস্মাদ্বাচো ন বর্তন্ত ইতি নৈব বিরুদ্ধ্যতে ॥৮০॥

তস্মাদ্বামেন বর্তন্তে মনসা ভীকু ! সৰ্ব্বশঃ ।

যথাকাশগতং বিশ্বং সংসক্তমিব লক্ষ্যতে ॥৮১॥

সংসর্গে সতি সম্বন্ধান্তদ্বিকারং ভবিষ্যতি ।

অনাকাশগতং সৰ্ব্বং বিকারে চ সদা গতম্ ॥৮২॥

ভাবতকৌমুদী

মুন্ময় ইতি । মুন্ময়ে যুদ্ধিকারে ঘটে যাদৃগ্ভাবঃ, ইহাপি অহং শ্রামেত্যাদি ভাবস্তাদৃগ্বেষ্যতে ।
তথা চ “তস্মাদ্বা এতস্মাদান্ন আকাশঃ সত্ত্বতঃ” ইত্যাদিশ্রুত্যা সাক্ষাৎ পবম্পবদা চ পঞ্চভূতানাং
ব্রহ্মণো এবোৎপত্তেঃ, শরীরস্ত চ পঞ্চভূতাবরূপাৎ । বস্ত্তত্ত্বং দেহে আত্মভাবো ভ্রম এবতি ভাবঃ ।
কিন্তু, অয়ং ভাবঃ, অহং ভাবঃ, অচিন্ত্যে পবে ব্রহ্মণি আত্মভাবঃ, যথা সত্য ইত্যর্থঃ, জীবব্রহ্মণো-
রৈক্যাৎ ॥৭৯॥

অহমিতি । এতৎ শরীরম্, অহং স্বং বা ইত্যেব মবা পবে ব্রহ্মণি সঙ্কল্পনা আবোপঃ ক্রিয়তে ;
তথা চ নিবাকাবে ব্রহ্মণি সাক্ষ্যবধ্যাসো মিথ্যেবেতি ভাবঃ । ৮০।

তস্মাদিতি । হে ভীক ! তস্মাৎ, বামেন প্রতিকূলেণ ভ্রান্তেন মনসা, প্রযুক্তাঃ, সৰ্ব্বশঃ অহং
শব্দঃ, অহং কৃষ্ণঃ, ইত্যাদয়ো বাচো মিথ্যেব বর্তন্তে । যথা আকাশগতং বিশ্বং জগৎ তত্র সংসক্ত-
মিব লক্ষ্যতে ॥৮১॥

তর্হি কো নাম বাস্তবো ব্যাপাব ইত্যাহ সংসর্গ ইতি । সংসর্গে ব্রহ্মণা সহ সম্বন্ধে সতি,
তস্মাৎ সম্বন্ধাদ্বেব, তদ্বিশদাদিকম্, বিক্রিয়ত ইতি বিকাবং বিরূতং বস্ত্ত ভবিষ্যতি, “তস্মাদ্বা এতস্মা
দান্ন আকাশঃ সত্ত্বতঃ” ইতি শ্রুতেঃ । উক্তার্থে দৃষ্টান্তমাহ অনাকাশেতি । সৰ্ব্বং জগৎ
অনাকাশগতম্ আকাশেন সহ তাদাস্মোনামিশ্রিতম্ ; কিন্তু বিকাবে বায়ুপ্রভৃতিপদার্থে সদা
গতং কাবণায়না মিশ্রিতম্, “আকাশাদ্বাযু”বিত্যাদিশ্রুতেঃ । ৮২॥

শ্বেতকেতু বলিলেন—‘মুহুৎপন্ন ঘটে যেমন মৃত্যাব, তেমন ব্রহ্মোৎপন্ন দেহে
ব্রহ্মভাব প্রয়োক্তাব অতীষ্ট হয় । অতএব অচিন্তনীয় পবব্রহ্মে অহংভাবই আত্মভাব
এবং তাহাই যথার্থ’ ॥৭৯॥

এই দেহই আমি বা তুমি, এইরূপ আবোপই আমবা পবব্রহ্মে কবিয়া থাকি ।
অতএব “যতো বাচে নিবর্তন্তে” ইত্যাদি শ্রুতির বিবোধ হয় না ॥৮০॥

অতএব ভীক ! গান্ধব ভ্রাস্তচিত্তদ্বাবাই ঐ জাতীয় সমস্ত বাক্য প্রয়োগ কবে ;
যেমন আকাশ সংশ্লিষ্ট জগৎকে আকাশ সংসক্তেব ত্রায় লক্ষ্য করে ॥৮১॥

তদ্ব্রহ্ম পরমং শুদ্ধমনোপম্যং ন শক্যতে ।

ন দৃশ্যতে তথা তচ্চ দৃশ্যতে চ মতির্মম ॥৮৩॥

সুবর্চলোবাচ ।

নির্বিকারং হৃদ্যবৃত্তঞ্চ নিরয়ং সর্বগং তথা ।

দৃশ্যতে চ বিয়ম্নিত্যং দৃগাত্মা তেন দৃশ্যতে ॥৮৪॥

শ্বেতকেতুরুবাচ ।

ত্বচা স্পৃশতি বৈ বায়ুমাকাশস্থং পুনঃ পুনঃ ।

তৎস্থং গন্ধং তথাত্মাতি জ্যোতিঃ পশ্যতি চক্ষুষা ॥৮৫॥

তমোরশ্মিগণশ্চৈব মেঘজালং তথৈব চ ।

বর্ষং তারাগণশ্চৈব নাকাশং দৃশ্যতে পুনঃ ॥৮৬॥

ভাবতকৌমুদী

ইদানীং ব্রহ্ম স্বরূপমাহ উদিতি । তদ্ব্রহ্ম পবমং শুদ্ধং বাগ্ধেবাদিমলশূন্যম্ ; ন বিজ্ঞতে উপম্যং সাদৃশ্যং যন্ত তৎ । অতএব তৎস্বরূপং বাচ্য বক্তুং ন শক্যতে । তথা তচ্চ ব্রহ্ম ন দৃশ্যতে রূপাত্মবাৎ ; মম মতিজ্ঞানং তজ্জপং ব্রহ্ম চ দৃশ্যতে মনসা গোচরীকৃত্যে “সত্যং জ্ঞানমানন্দং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতে: “মনসৈবানুদ্রষ্টব্যম্” ইতি শ্রুতে: ॥৮৩॥

নবাকাশমপি দৃশ্যতে তদোপম্যেন ব্রহ্মাপি দৃশ্যত এবেত্যাহ নিবিত্তি । নিববমসীমন্ সর্বগং সর্বব্যাপি । তেন আকাশোপম্যেন, দৃগাত্মা জ্ঞানময়ং ব্রহ্ম দৃশ্যত এব ॥৮৪॥

অধাকাশং ন দৃশ্যতে অপি তু তৎস্থং বায়াদিকমেব জায়ত ইত্যাহ বাত্যাং অচেতি । আত্মাতি আজিহ্বতি । জিহ্বাদেশাভাব আর্ষ: ॥৮৫॥

ব্রহ্মেব সহিত সম্বন্ধ আছে ; সেই সম্বন্ধবশতই এই জগৎ প্রপঞ্চ হইয়া থাকে । যেমন সমস্ত জগৎ আকাশেব সহিত মিশ্রিত নহে ; আবাব আকাশেব বিকাব ধবিলে সর্বদাই আকাশেব সহিত মিশ্রিত , তেমন ব্রহ্মেব সহিত জগৎ মিশ্রিত নহে ; আবাব ব্রহ্ম হইতে উৎপন্ন বলিয়া সর্বদাই মিশ্রিত ॥৮২॥

সেই ব্রহ্ম অত্যন্ত নির্মল ও সাদৃশ্যবিহীন , সুতবাং বাক্যদ্বাবা তাঁহাব স্বরূপ বলা যায় না এবং তাঁহাকে দেখাও যায় না , কিন্তু আমাব জ্ঞানকে দেখা যায়’ ॥৮৩॥

সুবর্চল। বলিল—‘নির্বিকাব, নিবাকাব, অসীম ও সর্বব্যাপী আকাশকে সর্বদাই দেখা যায় ; সেই তুলনায় জ্ঞানময় আত্মাকেও দেখা যায় বলিতে হইবে’ ॥৮৪॥

শ্বেতকেতু বলিলেন—‘মানুষ বস্তুদ্বারা আক শব্দ বায়ুকে বাব বাব স্পর্শ করে ; আকাশস্থ গন্ধেব আত্মাণ কবে এবং চক্ষুদ্বারা আকাশস্থ তেজ দর্শন করে ॥৮৫॥

আকাশশ্রাপ্যাকাশং সজ্জপমিতি নিশ্চিতম্ ।
 তদর্থং কল্পিতা হেতে তৎ সত্যো বিম্বুরেব চ ।
 যানি নামানি গোণানি হ্যুপচারাৎ পরাশ্রয়ি ॥৮৭॥
 ন চক্ষুষা ন মনসা ন চাত্মেন পরো বিভুঃ ।
 চিন্ত্যতে সূক্ষ্ময়া বুদ্ধ্যা বাচা বক্তুং ন শক্যত ॥৮৮॥
 এতৎ প্রপঞ্চমখিলং তস্মিন্ সৰ্বং প্রতিষ্ঠিতম্
 মহাঘটোহ্লকশৈব যথা মহাং প্রতিষ্ঠিতো ॥৮৯॥
 ন চ স্ত্রী ন পুমাংশৈব তথৈব ন নপুংসকঃ ।
 কেবলজ্ঞানমাত্রং ততস্মিন্ সৰ্বং প্রতিষ্ঠিতম্ ॥৯০॥

ভাবতকৌমুদী

তম ইতি । অত্র তৎস্বমিতি বর্ণাযোগঃ পূৰ্ণস্বাদমুভবত্তে । তমঃ অন্ধকারঃ । বর্ষঃ বৃষ্টিঃ,
 তারাগণশ্চ দৃশ্যত ইতি সঘন্ধঃ, গুনঃ কিন্তু আকাশং ন দৃশ্যতে । আধেয়দর্শনাদাধাবস্তাপি
 দর্শনমিব প্রতীয়ত ইতি ভাবঃ ॥৮৬॥

আকাশস্তেতি । সজ্জপং পবং ব্রহ্ম, আকাশশ্রাপি আকাশং কাবণতয়া সূক্ষ্মম্ ইতি নিশ্চিতম্ ;
 তদর্থং তথৈব পবব্রহ্মণঃ প্রাপ্তকৃত্ত্বীভার্থে এতে বিরদাদয়ঃ পদার্থাঃ, কল্পিতাস্তেনৈব সৃষ্টাঃ । তচ্চ
 পরং ব্রহ্ম সত্যো বিম্বুঃ যথার্থবিম্বুরূপম্, “তদ্বিকোঃ পরমং পদম্” ইতি শ্রুতেঃ । অতএব তস্ত যানি
 নামানি বাসুদেবাদীনি, তানি পবাস্রয়ি পবব্রহ্মরূপে তস্মিন্ উপচারাৎ গোণানি সিংহো মানবক
 ইত্যাদিবদিতি ভাবঃ । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৮৭॥

নেতি । অত্মেন ইন্দ্রিয়ৈণাপি, বিভূর্ব্যাপী, চিন্ত্যতে জ্ঞায়তে ॥৮৮॥

এতদিতি । প্রপঞ্চ্যত ইতি প্রপঞ্চঃ জগৎ । “তস্মিন্ লোকা শ্রিতাঃ সৰ্ব্বে” ইতি শ্রুতেঃ ।
 অল্পকঃ ক্ষুদ্রো ঘটশ্চ ॥৮৯॥

আর অন্ধকাব, চন্দ্রপ্রভৃতি কিবণ, মেঘসমূহ, বৃষ্টি ও নক্ষত্রসমূহকে দেখা যায় ;
 কিন্তু আকাশকে দেখা যায় না ॥৮৬॥

সেই পরব্রহ্ম আকাশেরও আকাশ অর্থাৎ আকাশ অপেক্ষাও সূক্ষ্ম, ইহা
 নিশ্চিত । তাঁহাব জন্ত তিনিই এই সমস্ত সৃষ্টি কবিয়াছেন এবং তিনিই সত্য ও
 বিম্বুরূপ । তবে তাঁহাব যে বাসুদেবপ্রভৃতি নাম শুনা যায়, সেগুলি উপচার-
 বশতঃ সেই পবমাস্রাব বিষয়ে গোণ বলিয়া স্বীকার করিতে হইবে ॥৮৭॥

চক্ষু, মন বা অস্ত্র কোন ইন্দ্রিয়দ্বারাই সেই পরব্রহ্মকে জানা যায় না এবং বাক্য-
 দ্বারাও তাঁহাব স্বরূপ বলা যায় না, কিন্তু সূক্ষ্ম বুদ্ধিদ্বারা তাঁহাকে জানা যায় ॥৮৮॥

ভূমিতে যেমন বৃহৎ ঘট ও ক্ষুদ্র ঘট উভয়ই থাকে ; তেমন সেই পরব্রহ্মে এই
 সমষ্টি ও ব্যষ্টি উভয়ই রহিয়াছে ॥৮৯॥

ভূমিসংস্থানযোগেন বস্তুসংস্থানযোগতঃ ।

রসভেদা যথা তোয়ে প্রকৃত্যামান্বনস্তথা ॥৯১॥

তদ্বাক্যস্মরণান্নিত্যং তৃপ্তিং বারি পিবন্নিব ।

প্রাপ্তোতি জ্ঞানমখিলং তেন তৎসুখমেধতে ॥৯২॥

সুবর্চলোবাচ ।

অনেন সাধ্যং কিং শ্রাদ্ধৈ শব্দেনেতি মতির্মম ।

বেদগম্যঃ পরোহচিন্ত্য ইতি পৌরাণিকা বিদ্বঃ ॥৯৩॥

নিরর্থকো যথা লোকে তদ্বৎ শ্রাদ্ধিতি মে মতিঃ ।

নিরীক্ষ্যেবং যথাত্মায়ং বক্তু মহ'সি মেহনষ ! ॥৯৪॥

ভাবতকৌমুদী

নেতি । সর্বত্র শব্দীভাবাদিত্যাশয়ঃ । কেবলজ্ঞানমাত্রং “সত্যং জ্ঞানমানন্দ ব্রহ্ম” ইতি ইতি শ্রুতে: ॥৯০॥

নৃদ্বাঙ্গনো জ্ঞানমাত্রত্বে স্মরণবাদিভেদাঃ কথমুপপন্নস্ত ইত্যাহ ভূমীতি । যথা ভূমিসংস্থান-
যোগেন যুক্তিকাবিশেষসম্বন্ধেন বস্তুসংস্থানযোগতো দ্রব্যবিশেষসম্বন্ধেন চ, তোয়ে জলে বসভেদা
জায়ন্তে, তথা প্রকৃত্যং সঙ্গাদিগুণময়ে প্রাধান্যে আত্মনোহপি ভেদা জায়ন্তে ॥৯১॥

তদ্বিতী । বাবি পিবন্ পিপাসার্তো জন ইব, সাধুজনঃ তদ্বাক্যস্ত ব্রহ্মবিষয়কবচনস্ত অবগাৎ
নিত্যং তৃপ্তিম্, অখিলং জ্ঞানঞ্চ প্রাপ্তোতি । তেন চ তত্ত্ব জনস্ত সুখম্, এধতে বর্দ্ধতে ॥৯২॥

অনেনেতি । অনেন লৌকিকেন শব্দেন কিং ফলং সাধ্যং ত্রাং অপি তু কিমপি নেতি মম
মতিঃ । যেন হি অচিন্ত্যঃ পবঃ পবমাত্মা বেদগম্যঃ, ইতি পৌরাণিকা বিদ্বঃ । অতো
বেদশব্দেনৈব সর্বং সাধ্যং শ্রাদ্ধিতি পৌরাণিকানাং ভাবঃ ॥৯৩॥

তিনি স্ত্রীও নহেন, পুরুষও নহেন এবং নপুংসকও নহেন ; কিন্তু কেবল জ্ঞান-
মাত্র ; অথচ তাঁহার উপবেই সমগ্র জগৎ বহিয়াছে ॥৯০॥

একই জলে যেমন যুক্তিকাবিশেষ ও দ্রব্যবিশেষেব সংযোগে রসেব ভেদ উৎপন্ন
হয় ; তেমন সত্ত্ব, রজ ও তমোগুণেব প্রবলতানিবন্ধন একই আত্মাব স্মরণ, নর ও
তির্য্যগাদি ভেদ হইয়া থাকে ॥৯১॥

পিপাসার্ত লোক যেমন জলপান কবিয়া তৃপ্তিলাভ কবে ; তেমন সাধু লোক
ব্রহ্মবোধক বাক্য শ্রবণ কবিয়া সর্বদা তৃপ্তি ও সর্ব প্রকার জ্ঞানলাভ করেন এবং
তাহাতে তাঁহার সুখও বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হয় ॥৯২॥

সুবর্চলা বলিল—‘এই মন্ত্রময় শব্দদ্বাৰা কি ফল সাধন করা যায় ? কিছুই না ;
ইহাই আমার ধারণা । অথচ, পৌরাণিকগণ বলেন যে, অচিন্তনীয় পরমাত্মা
বেদবোধ্য ॥৯৩॥

শ্বেতকেতুরূবাচ ।

বেদগম্যং পরং শুদ্ধমিতি সত্য্য পরা শ্রুতিঃ ।

ব্যাহত্যা নৈতদিত্যাহ ব্যুপলিঙ্গে চ বর্ততে ॥৯৫॥

নিরর্থকো ন চৈবাস্তি শব্দো লৌকিক উত্তমে ।।

অনন্বয়ান্তথা শব্দা নিরর্থ্য ইতি লৌকিকৈঃ ॥৯৬॥

গৃহস্থে তদ্বাদিত্যেব ন বর্ততে পরাশ্রয়ি ।

অগোচরত্বং বচসাং যুক্তমেবং তথা শুভে । ॥৯৭॥

ভারতকৌমুদী

নিবর্থক ইতি । লোকে শব্দো যথা নিবর্থকঃ, বেদশব্দোহপি তদ্বৎ তথা নিবর্থক এব ত্যাং শব্দাবিশেষাৎ ইতি মে মতিঃ । তথা চ লোকে “হং ফট্” ইত্যাদিশব্দো যথা নিবর্থকঃ, তথা বেদেহপি “ঊ” ইত্যাদিশব্দো নিরর্থক এব ভবিতুমর্হতীতি ভাবঃ । নিরীক্ষ্য পর্যালোচ্য ॥৯৪॥

বেদেতি । শুদ্ধং পরং ব্রহ্ম বেদগম্যম্, ইতি শ্রুতিঃ পৰা উত্তমা সত্য্য চ । কিন্তু এতদ্বাক্যম্, ব্যাহত্যা পরব্রহ্মণঃ প্রত্যক্ষগোচবতাক্রপব্যাঘাতেন, ন সত্যমিতি নাস্তিক আহ । ব্যুপলিঙ্গে লিঙ্গদেহোপলক্ষিতে স্থূলদেহে জীবরূপেণ পবব্রহ্মণঃ অনুমানগোচবতা বর্ততে । অতএবোক্তা শ্রুতিঃ সত্য্যবেত্যাশয়ঃ ॥৯৫॥

নিবর্থক ইতি । হে উত্তমে ! উত্তমাজ্ঞনে । লৌকিকঃ শব্দোহপি নিবর্থকো ন চৈবাস্তি, অর্থবোধনেনৈব সার্থকত্বাৎ । কিন্তু অনন্বয়া অর্থাভাবেন বাচ্যবাচকত্বরূপসম্বন্ধবহিতাঃ শব্দা এব নিবর্থ্যঃ ইতি লৌকিকৈকক্যত ইতি শেষঃ ॥৯৬॥

গৃহস্থ ইতি । হে শুভে ! তদ্বৎ লৌকিকশব্দাদিশব্দবদেব, “সর্বং খবিদং ব্রহ্ম” ইত্যাদি-বৈদিকশব্দা অপি, গৃহস্থে অর্থবোধকতয়া সার্থকত্বেনাবগম্যন্তে । ইতি এবঃ সত্য্যপি, পৰাশ্রয়ি

কিন্তু তাহাতেও আমাব এই ধাবণা যে, “হং ফট্” প্রভৃতি লৌকিক শব্দ যেমন নিবর্থক ; তেমন “ওম্” প্রভৃতি বৈদিকশব্দও নিবর্থক । অতএব হে নিষ্পাপ মুনি ! আপনি এ বিষয় যথানিয়মে পর্যালোচনা কবিয়া আমাব নিকট বলুন’ ॥৯৪॥

শ্বেতকেতু বলিলেন—‘নির্মল পবব্রহ্ম বেদবোধ্য’ এই শ্রুতি পবম সত্য্য ; তবে এ বিষয়ে নাস্তিক বলেন—‘পবব্রহ্ম প্রত্যক্ষ না হওয়ায় ব্যাঘাত আছে বলিয়া ঐ শ্রুতি সত্য্য নহে ।’ ইহাব উত্তবে আস্তিক বলেন—‘লিঙ্গদেহবিশিষ্ট স্থূলদেহে জীবরূপে পবব্রহ্মেব অনুমান হয় বলিয়া ব্যাঘাত না থাকায় উক্ত শ্রুতি সত্য্য’ ॥৯৫॥

উত্তমাজ্ঞনে ! কোন লৌকিক শব্দও নিরর্থক নহে ; তবে অর্থ না থাকায় বাচ্যবাচকত্বরূপ সম্বন্ধবিহীন লৌকিক শব্দগুলিই নিবর্থক ইহা জ্ঞানী লোকেবা বলেন ॥৯৬॥

সাধনশ্রোপদেশাক্ষ হ্যপায়ন্ত চ সূচনাৎ ।

উপলক্ষণযোগেন বাবৃত্ত্যা চ প্রদর্শনাৎ ।

বেদগম্যঃ পরঃ শুদ্ধ ইতি মে ধীর্যতে মতিঃ ॥৯৮॥

অধ্যাত্মধ্যানসম্ভূতমভূতং দীপবৎ স্ফুটম্ ।

জ্ঞানং বিদ্ধি শুভাচারে । তেন যাস্তি পরাং গতিম্ ॥৯৯॥

যদি মে ব্যাহতং গৃহং শ্রুতং ন তু ছয়া শুভে । ।

তথ্যমিত্যেব বা শুদ্ধে । জ্ঞানং জ্ঞানবিলোচনে ॥১০০॥

ভাবতকৌমুদী

পবনকণি, তে শব্দাঃ শ্রামো ঘট ইত্যাদিবৎ স্বরূপবোধকতয়া, ন বর্ত্তন্তে । যেন হি তন্ত পরাত্মনো
বচনামগোচবত্বম্ । তথা এবমেতদগোচবত্বং যুক্তঞ্চ রূপাক্তভাবেন ইন্দ্রিয়গোচবত্বাৎ ইন্দ্রিয়ান্তব-
গোচবত্বৈব চ বাগ্গোচবত্বাদিতি ভাবঃ ॥৯৭॥

পবনাত্মনো বেদগম্যত্বমুপপাদয়তি সাধনশ্রুতি । সাধনস্ত ব্রহ্মোপাসনারাঃ, “ওমিত্যেকাক্ষব-
মুদগীধসুপাসীত” ইত্যাদিশ্রুত্যা উপদেশাৎ ; “সমং কারশিবোগ্রীবাং ধাবয়ন্নচলং স্থিবাং
ইত্যাদিনা তদুপায়ন্ত চ সূচনাৎ ; উপলক্ষণযোগেন গ্রহণকালে চন্দ্রসূর্য্যোপলক্ষিতবাহোবিব
দেহোপলক্ষিতজীবন্ত তাদাত্ম্যসম্বন্ধেন, ব্যাবৃত্ত্যা ব্রহ্ম ঘটো ন, পটো ন, ইত্যাদিভেদেন চ “নেতি
নেতি” ইত্যাদিশ্রুত্যা প্রদর্শনাক্ষ শুদ্ধঃ পরঃ পবনাত্মা বেদগম্য ইতি মে ময়া মতির্ধীর্যতে ধার্য্যতে ।
ঘটপাদোহয়ঃ শ্লোকঃ ॥৯৮॥

অধ্যাত্মেতি । হে শুভাচারে ! আত্মাননধিকৃত্য জীবরূপেণ স্থিতমিত্যধ্যাত্ম্যং ব্রহ্ম তন্ত
ধ্যানেন সম্ভূতম্, ঘটপটাদিধ্যানেন চাভূতম্, দীপবৎ স্ফুটং স্পষ্টং জ্ঞানং বিদ্ধি ; তেন চ জ্ঞানেন
মামুখাঃ পরাং গতিং মুক্তিং যাস্তি প্রাপ্নুবন্তি ॥৯৯॥

কল্যাণি ! লৌকিক ঘটপটাদি শব্দের আয় বৈদিক শব্দও সার্থক বলিয়াই
গ্রহণ কবা হয় ; তথাপি সে বৈদিক শব্দও পবনাত্মাকে বুঝাইতে পারে না ।
কারণ, তিনি বাক্যেব অগোচর এবং সে অগোচরত্ব যুক্তিসিদ্ধও বটে ॥১০০॥

বেদে ব্রহ্মোপাসনার উপদেশ বহিয়াছে এবং সে উপাসনার উপায়ও স্মৃতি
আছে ; আব গ্রহণকালে চন্দ্রে ও সূর্য্যে যেমন বাহুকে দেখা যায় ; তেমন এই দেহে
জীবরূপে ব্রহ্মকে জানা যায় ; তাব পর, ব্রহ্ম ঘট নহেন, পট নহেন ইত্যাদিরূপে
বেদে দৃশ্যমান বস্তুব ভেদদ্বাবা ব্রহ্ম প্রদর্শিত হইয়াছেন ; এই সকল কারণে নির্মল
পরব্রহ্ম একমাত্র বেদবোধ্য, ইহাই আমাব ধাবণা ॥৯৮॥

শুভচাৰিণি । তত্ত্বজ্ঞান ব্রহ্মধ্যানে উৎপন্ন হয় ; কিন্তু লৌকিক পদার্থ ধ্যানে
উৎপন্ন হয় না এবং সে তত্ত্বজ্ঞান প্রদীপের আয় স্পষ্ট ; ইহা তুমি জানিয়া বাধ
এবং সেই তত্ত্বজ্ঞানদ্বাবাই মানুষ পবন গতি লাভ করে ॥৯৯॥

নানারূপবদন্তৈবমৈশ্বর্যং দৃশ্যতে শুভে ।।
 ন বায়ুস্তং ন সূর্য্যস্তং নাগ্নিস্তং তৎ পরং পদম্ ।
 অনেন পূর্ণমেতন্ধি হৃদি ভূতমিহৈশ্ব্যতে ॥১০১॥
 এতাবদাত্মবিজ্ঞানমেতাবদবদহং শ্রুতম্ ।
 আবয়োর্ন চ সত্ত্বৈ বৈ তস্মাদজ্ঞানবন্ধনম্ ॥১০২॥
 ভীশ্ম উবাচ ।
 এবং সুবৰ্চলা হৃদা প্রোক্তা ভত্রী যথার্থবৎ ।
 পরিচর্য্যমাণা হৃনিশং তদ্ববুদ্ধিসমম্বিতা ॥১০৩॥

ভারতকৌমুদী

উপসংহবতি ত্রিভির্বাদীতি । হে শুভে ! হে জ্ঞানবিলোচনে ! ত্বয়া, মে গয়া ব্যাহতমুক্তম্, ইতীদং
 গুহ্যং গোপনীয়ম্, তথ্যং সত্যঞ্চ শুদ্ধে ব্রহ্মণি জ্ঞানং যদি শ্রুতং ন শ্রুতং বা তথাপি ব্রহ্মীমীতি
 শেষঃ ॥১০০॥

নানেতি । হে শুভে ! অশ্রু পবমাত্মনঃ, এবং চন্দ্রসূর্য্যাদিভাসকত্বকপং নানারূপবৎ ঐশ্বর্য্যং
 বিভূতিদৃশ্যতে । কিন্তু বায়ুস্তং পবমাত্মনঃ ন চালয়তি, সূর্য্যস্তং ন ভাসয়তি, অগ্নিবগ্নি তং ন
 দীপয়তি ; কিন্তু তদব্রহ্ম, এভ্যঃ পবমতীতং পদং বস্ত । অনেন ব্রহ্মণা ইহ জগতি এতৎ ভূতঃ
 প্রাণিবৃন্দং হৃদি জীবরূপেণ পূর্ণম্, ইতি ধাবণা মুনিভিরিচ্ছতে । বটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১০১॥

এতাবদিতি । আত্মবিজ্ঞানম্ এতাবৎ এতদ্বক্তৃপ্রকাবম্, অহম্ অহংজ্ঞানমপি এতাবদেব
 শ্রুতম্ । আবয়োরস্তব মম চ ন চ সত্ত্বৈ নৈব চিবং বিদ্যমানতে । ইতি দেহাবচ্ছেদেনৈব ধারণেতি
 ভাবঃ । তস্মাৎ অজ্ঞানবন্ধনম্ আত্মব্রহ্মস্বামিবজ্ঞানং দেহবিষয়ত্বাৎ অজ্ঞানহেতুকম্ ॥১০২॥

এবমিতি । পরিচর্য্যমাণা অন্নবস্ত্রাদিদানেন ভর্ত্তব ॥১০৩॥

কল্যাণি । জ্ঞানপর্যালোচনাকাংক্ষিণি । আমি এই গোপনীয় ও সত্য ব্রহ্ম-
 জ্ঞানেব বিষয় বলিলাম ; তুমি যদি ইহা শুনিয়া থাক, বা না শুনিয়া থাক, তথাপি
 আবাব বলিতেছি ॥১০০॥

কল্যাণি । এই পবব্রহ্মেব ঐশ্বর্য্য নানাপ্রকাব দেখা যায় । বায়ু পবব্রহ্মকে
 চালিত কবে না কিংবা সূর্য্য ও অগ্নি তাঁহাকে প্রকাশ কবিতে পাবে না, তিনি
 ইহাদেব অতীত বস্ত ; মহর্ষিবা এই ধাবণা কবেন যে, এই পরমাত্মাই জীবরূপে
 জগতেব সমস্ত প্রাণীব হৃদয় পূর্ণ কবিয়া বহিয়াছেন ॥১০১॥

ব্রহ্মজ্ঞান এই প্রকাব এবং ‘অহং জ্ঞান’ও এই জাতীয় । আব ‘তুমি ও আমি
 চিরকাল থাকিব না’ এইরূপ যে ধাবণা হয়, তাহা অজ্ঞাননিবন্ধনই ইহা
 থাকে’ ॥১০২॥

ভর্তা চ তামনুপ্রেক্ষ্য নিত্যনৈমিত্তিকর্ষিতঃ ।

পরমাত্মনি গোবিন্দে বাসুদেবে মহাত্মনি ॥১০৪॥

সমাধায় চ কৰ্ম্মাণি তন্ময়ত্বেন ভাবিতঃ ।

কালেন মহতা রাজন্ ! প্রাপ্নোতি পরমাং গতিম্ ॥১০৫॥ (যুগ্মকম্)

এতত্তে কথিতং রাজন্ ! যন্মাং তং পরিপৃচ্ছসি ।

গার্হস্থ্যঞ্চ সমাস্থায় গতৌ জ্ঞাপ্যপতী পবম্ ॥১০৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বাণি

মোক্ষধর্ম্মে অষ্টাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

ভর্তেতি । তাং সুবর্চনাম্, অনুপ্রেক্ষ্য অনুসৃত্য কৰ্ম্মাণি নিত্যনৈমিত্তিকানি, বাসুদেবে সমাধায় সমর্প্য, তন্ময়ত্বেন ভাবিতো ভাববান্ । প্রাপ্নোতি স্ব ॥১০৪—১০৫॥

এতদিতি । সমাস্থায় অবলম্ব্য, জ্ঞাপ্যপতী সুবর্চনাশ্বেতকেতু ॥১০৬॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায় শান্তিপর্বাণি মোক্ষধর্ম্মে অষ্টাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ভর্তা শ্বেতকেতু এইভাবে যথার্থ কথা সকল বলিলে, সুবর্চলা
আনন্দিত হইলেন এবং সর্বদা তত্ত্বজ্ঞানসমম্বিত হইয়া চলিতে লাগিলেন ; আর
ভর্তাও তাঁহাকে প্রতিপালন কবিত্তে থাকিলেন ॥১০৩॥

রাজা ! শ্বেতকেতু সুবর্চলাকে লইয়া নিত্য ও নৈমিত্তিক কার্য্য সকল কবিতেন
এবং মহাত্মা গোবিন্দ ও বাসুদেবস্বরূপ পবমাত্মাতে সেই সকল কৰ্ম্ম সমর্পণ করিয়া
তন্ময়ভাবে থাকিতেন ; এইভাবে তিনি বহুকালেব পব পবমগতি লাভ করিয়া-
ছিলেন ॥১০৪—১০৫॥

বাজা ! তুমি আমার নিকট যাহা জিজ্ঞাসা কবিয়াছিলে, এই আমি তাহা
তোমার নিকট বলিলাম ; পতি শ্বেতকেতু এবং পত্নী সুবর্চলা গৃহস্থধর্ম্ম অবলম্বন
কবিয়া অন্তিমে পবমপদ লাভ কবিয়াছিলেন’ ॥১০৬॥

উনবিংশত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কিং কুর্ক্বন্ সুখমাপ্নোতি কিং কুর্ক্বন্ দুঃখমাপ্নুয়াৎ ।

কিং কুর্ক্বন্ নির্ভয়ো লোকে সিদ্ধশ্চরতি ভারত ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

দমমেব প্রশংসন্তি বৃদ্ধাঃ শ্রুতিসমাধয়ঃ ।

সর্বেষামেব বর্ণানাং ব্রাহ্মণস্য বিশেষতঃ ॥২॥

নাদান্তস্য ক্রিয়াসিদ্ধির্যথাবদুপপত্ততে ।

ক্রিয়া তপশ্চ সত্যঞ্চ দমে সর্বং প্রতিষ্ঠিতম্ ॥৩॥

দমস্তেজো বর্দ্ধয়তি পবিত্রং দম উচ্যতে ।

বিপাপ্যু নির্ভয়ো দান্তঃ পুরুষো বিন্দতে মহৎ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

কিনিত্তি । সিদ্ধো নিম্পন্নকার্যো মানবঃ ॥১॥

দমমিত্তি । দমং বহিবিদ্রিয়নিগ্রহম্ । শ্রুতিষু বেদেষু সমাবিষ্টিতৈকাগ্রতা যেষাং তে ॥২॥

নেতি । অদন্তস্য দমহীনস্য । উপপত্ততে সম্ভবতি ॥৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

“কিং কুর্ক্বন্ সুখমাপ্নোতি কিং কুর্ক্বন্ দুঃখমাপ্নুয়াৎ” ইত্যাবত্যা আত্মসং সর্বভূতানাং জাতু-
মিচ্ছামি কোবদেত্যতঃ প্রাক্তনানী একাদশাধ্যায়ী উক্তবক্ষ্যমাণস্বরূপজ্ঞানলাভার্থা সাধনসম্পাদি-
নার্থা প্রারম্ভেণ স্পষ্টার্থা ; তথাপি বিষয়ানি পদান্ত্র ব্যাখ্যায়ন্তে ॥১॥ শ্রুতিসমাধরো বেদজটাবঃ

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ভবতনন্দন ! মানুষ কি কবিবা সুখলাভ কবে ? কি কবিয়া
দুঃখ ভোগ করে এবং কি কবিয়াই বা নির্ভয় ও সিদ্ধকার্য্য হইয়া জগতে বিচরণ
করে’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘বেদচিন্তাপ্রবায়ণ বুদ্ধেবা সকল বর্ণেব বিশেষতঃ ব্রাহ্মণের
দমেবই প্রশংসা করেন (বহিবিদ্রিয়দমনেব নাম ‘দম’) ॥২॥

দমগুণশূন্য মানুষেব যথাবৎভাবে কার্য্য সিদ্ধি হয় না এবং লৌকিক কার্য্য,
তপস্তা ও সত্য—এ সমস্তই এক দমগুণেব উপবে প্রতিষ্ঠিত রহিয়াছে ॥৩॥

সুখং দাস্তঃ প্রসূপিতী সুখঞ্চ প্রতিবুধ্যতে ।
 সুখং লোকে বিপর্যোতি মনশ্চাস্ত্র প্রসীদতি ॥৫॥
 তেজো দমেন ত্রিয়তে তন্ন তীক্ষ্ণোহধিগচ্ছতি ।
 অমিত্রাংশ্চ বহুন্নিত্যং পৃথগাত্মনি পশ্চতি ॥৬॥
 ক্রব্যাদ্য ইব ভূতানামদাস্তেভ্যঃ সদা ভয়ম্ ।
 তেষাং বিপ্রতিষেধার্থং রাজা সৃষ্টঃ স্বয়ম্ভুবা ॥৭॥
 আশ্রমেষু চ সর্বেষু দম এব বিশিষ্ঠতে ।
 যচ্চ তেষু ফলং ধর্মো ভূয়ো দাস্তো তদুচ্যতে ॥৮॥

ভাবতকৌমুদী

দম ইতি । বিন্দতে লভতে, মহৎ সুখমিতি শেষঃ ॥৪॥
 সুখমিতি । প্রতিবুধ্যতে জাগর্তি । বিপর্যোতি বিচবতি ॥৫॥
 তেজ ইতি । দমেন তেজঃ স্তরুণ প্রিয়ত ; কিন্তু তীক্ষ্ণো দমগুণাভাবেন তীব্রকামঃ পুরুষঃ
 তেজঃ নাধিগচ্ছতি ন লভতে ভূয়সা স্রীসংসর্গেণ তদপন্নয়ান্ । তথা মানুষো দমেন বহুন্
 অমিত্রান্ শত্রুণ পৃথগাত্মনি ভিন্ন জন এব নিত্যং পশ্চতি ॥৬॥
 ক্রব্যাদ্য ইতি । ক্রব্যং মাংসমদন্তীতি ক্রব্যাদো ব্যাভ্রাদবস্তেভ্যঃ, ভূতানাং প্রাণিনাম্ ।
 বিপ্রতিষেধার্থং হুঙ্কির্বাণিবাবণার্থম্ ॥৭॥
 আশ্রমেষু ইতি । তেষু আশ্রমেষু চ ধর্মো নাম যৎ ফলং ভবতি , দাস্তে তৎ ফলং ভূয়ো
 বহুলমুচ্যতে ॥৮॥

দমগুণ তেজ বুদ্ধি কবে এবং দমগুণ পবম পবিত্র, আব দমগুণসম্পন্ন মানুষ
 নিম্পাপ ও নির্ভয় হইয়া মহাসুখ লাভ কবেন ॥৪॥

দমগুণসম্পন্ন মানুষ সুখে নিদ্রা যান, সুখে জাগবিত হন এবং জগতে সুখে
 বিচরণ কবেন ; আব উহাব মন সর্বদাই প্রশন্ন থাকে ॥৫॥

মানুষ দমগুণেব ফলে বীৰ্য্য ধাবণ কবে ; কিন্তু তীব্রকামুক পুরুষ তাহা ধাবণ
 কবিতে পাবে না , আব মানুষ, দমগুণেব ফলে সর্বদা পবেবই বহুতব শত্রু
 দেখিতে পায় ॥৬॥

হিংস্র জন্তুগণ হইতে প্রাণিগণেব যেমন সর্বদা ভয় হয়, তেমন দমগুণবিহীন
 মানুষ হইতেও প্রাণিগণেব সর্বদাই ভয় হইয়া থাকে । অতএব তাহাদেব শাসনেব
 জন্তু বিধাতা রাজা সৃষ্টি কবিয়াছেন ॥৭॥

(৬) .. তন্ন তীক্ষ্ণোহধিগচ্ছতি . বদ নি ।

(৮) .. যচ্চ তেষু ফলং ধর্মো . বদ বর্জ , . যচ্চ তেষাং ফলং ধর্ম্যম্ .. নি ।

তেষাং লিঙ্গানি বক্ষ্যামি যেষাং সমুদয়ো দমঃ ।

অকার্পণ্যমসংরম্ভঃ সন্তোষঃ শ্রদ্ধদ্বানতা ॥৯॥

অক্ৰোধ অর্জবং নিত্যং নাতিবাদোহভিমানিতা ।

গুরুপূজনসূয়া চ দয়াভূতেষ্পৈশুনম্ ॥১০॥

জনবাদমুখ্যবাদস্তুতিনিন্দাবিবর্জনম্ ।

সাধুকামশ্চ স্পৃহয়েন্মায়তিং প্রত্যয়েষু চ ॥১১॥

ভাবতকৌমুদী

ভেযামিতি । লিঙ্গানি চিহ্নানি । সমুদেতীতি সমুদয়ঃ সমুদিতঃ । অকার্পণ্যঃ ব্যয়ৈবকৃষ্টতা, অনঃবম্ভঃ অমুস্তেজনা, শ্রদ্ধদ্বানতা গুরুশাস্ত্রবাক্যোবিশ্বাসঃ ॥৯॥

অক্ৰোধ ইতি । অর্জবং সবলতা, নাতিবাদঃ অনধিকভাষণম্, নাতিমানিতা অদম্ভঃ । অনসূয়া পবদোষাবিকাবাভাবঃ, ভূতেষু প্রাণিষু, অর্পৈশুনম্ অখলভম্ ॥১০॥

জনেতি । জনবাদো লোকবাদপ্রচাবঃ, মুখ্যবাদো মিথ্যাভাষণম্, তুতিঃ প্রশংসা নিন্দা চ তাঙ্গা বর্জনম্ । সাধুন্ কাময়ত ইতি সাধুকামঃ সংসঙ্গাভিলাষী, প্রত্যয়েষু স্থগান্তববেষু, আয়তি-মুক্তবকালং ন স্পৃহয়েৎ উত্তবকালে স্মৃৎ ন কাময়েদিত্যর্থঃ ॥১১॥

ভাবতভাবদীপঃ

৥২॥ দমো বাহেজ্জিহ্বনিগ্রহস্তর্জিতঃ অদাম্ভঃ ॥৩—৫॥ তীক্কে বাজসং, অমিত্রান্ কামাদীন ॥৬॥ ক্রব্যাস্তো ব্যাস্তাদিত্যো মাংসভক্ষকেভ্যঃ ॥৭॥ ভূয়োহধিকম্ ॥৮॥ লিঙ্গানি স্বরূপানি, সমুদেতা-দিত্তি সমুদয়ো হেতুঃ, অকার্পণ্যমদীনভম্, অসংবস্তোহভিনিবেশাভাবঃ ॥৯॥ অতিবাদো লৌকিকার্থভাষণম্, অতিমানিতা গর্ভঃ ॥১০॥ জনবাদো বাজাদিবর্তা, সাধুকামো মোক্ষার্থী, প্রত্যয়েষু স্থগদ্রুখাতনুভবেষু আয়তিমুক্তবকালং ন স্পৃহয়েৎ প্রাপ্তং স্থগাদিকং ভূজীত ন তু কাশান্ত বীর্যো তজ্জ্যো হর্ষবিষাদৌ চিন্তনীয়াবিত্যর্থঃ । নায়তিং প্রত্যয়ো নৃষিতি পাঠে কনসংবাদেন

সমস্ত আশ্রমে এক দমগুণই প্রধান বলিয়া গণ্য হয় । কাবণ, সেই সকল আশ্রমে নানা ব্যাপাবে যে ধর্মরূপ ফল হয় ; এক দমগুণবিশিষ্ট পুরুষেব তদপেক্ষা সেই ধর্মরূপ ফল অধিক হয় বলিয়া মূনিবা বলেন ॥৮॥

যাঁহাদেব দমগুণ উৎপন্ন হইয়াছে ; তাঁহাদেব লক্ষণ আমি বলিতেছি—অকার্পণ্য, অনুস্তেজনা, সন্তোষ এবং গুরুবাক্যে ও শাস্ত্রবাক্যে বিশ্বাস ॥৯॥

সর্বদা অক্ৰোধ, সবলতা, মিতভাষিতা, অনভিমানিতা, গুরুজনেব সম্মান, কাহাবও অসূয়া না কবা এবং প্রাণিগণেব উপবে দয়া কবা ও দুর্জনতা না কবা ॥১০॥

লোকবাদ (গুজব), মিথ্যা কথা, লোকেব প্রশংসা ও লোকেব নিন্দা বর্জন কবা দমেব লক্ষণ এবং দমগুণসম্পন্ন মানুষ সংসঙ্গাভিলাষী হইবেন ; কিন্তু ভাবী স্মৃথের লিপ্সা করিবেন না ॥১১॥

অবৈরকৃৎ সূপচারঃ সমো নিন্দাপ্রশংসয়োঃ ।
 সুরভঃ শীলসম্পন্নঃ প্রসন্নাত্মাত্মবান্ প্রভুঃ ॥২॥
 প্রাপ্য লোকে চ সংকারং স্বর্গং বৈ প্রেত্য গচ্ছতি ।
 দুর্গমং সর্বভূতানাং প্রাপয়ন্যোদতে সুখী ॥১৩॥
 সর্বভূতহিতে যুক্তো ন স্য যো দ্বিষতে জনম্ ।
 মহাহুদ ইবাক্ষোভ্যঃ প্রজ্ঞাতৃপ্তঃ প্রসীদতি ॥৪॥
 অভয়ং যস্য ভূতেভ্যঃ সর্বেষামভয়ং যতঃ ।
 নমস্ত্যঃ সর্বভূতানাং দান্তো ভবতি বুদ্ধিমান্ ॥১৫॥

ভাবতকৌমুদী

অবৈরকৃতি । সূপচারো লোকৈঃ সহ সদ্‌ব্যবহাবকাবী । সুরভঃ সদাচারঃ । আত্মবান্
 ধৈর্যবান্, প্রভুঃ কামাদিদমনে সক্ষমঃ ॥২॥

প্রাপ্যতি । প্রেত্য পবলোকে । সর্বভূতানাং দুর্গমং দুষ্প্রাপমদাদিকম্, প্রাপয়ন্ কুণ্ডার্তান্
 ভোজনয়ন্ ॥১৩॥

সর্কেতি । যুক্ত উদ্যোগী, দ্বিষতে ঘেষ্টি । প্রজ্ঞাতৃপ্ত আত্মজ্ঞানোন্নত সন্তুষ্টঃ ॥১৪॥

অভয়মিতি । স দান্তো জনঃ, সর্বভূতানাং নমস্তো বুদ্ধিমান্চ ভবতি ॥১৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

বিশ্বস্তো নৃষাদবং ন কুৰ্য্যাৎ ; কিন্তু প্রাগেবাকৃতকার্যেষু সাধুস্ববিশ্বাসো ন কৰ্তব্য ইত্যর্থঃ ॥১১॥

সূপচারঃ শাঠ্যবর্জিতাদবঃ, প্রসন্নাত্মা শুদ্ধচিত্তঃ, আত্মবান্ ধৃতিমান্, প্রভুর্জিতকামাদিদোষঃ ॥১২॥

দুর্গমং দুষ্কালে দুর্লভমাদি প্রাপয়ন্ দয়াবানিত্যর্থঃ ॥১৩॥ স্মেতি পৃথক্‌পদম্ ॥১৪—২০॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে ঊনবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২১২॥

দমগুণী পুঙ্খ কাহাবও সহিত শত্রুতা করিবেন না, সকলেব সহিতই সদ-
 ব্যবহাব কবিবেন, নিজেব নিন্দায় ও প্রশংসায় সমভাব থাকিবেন এবং সদাচার, সং-
 স্বভাব, প্রসন্নচিত্ত, ধৈর্য্যশালী ও কামাদি দমনে সক্ষম হইবেন ॥১২॥

দমগুণসম্পন্ন মানুষ, ইহলোকে সকলেব নিকট সম্মান ও পবলোকে স্বর্গলাভ
 কবেন এবং কুণ্ডার্তকে সকল পানীয় দুর্লভ অন্ন ভোজন কবাইয়া আমোদ অনুভব
 কবেন ও সুখী হন ॥১৩॥

যিনি সর্বভূতের হিতসাধনে উদ্যোগী থাকেন, কাহাবও প্রতি বিদ্বেষ কবেন না
 এবং মহাহুদেব ত্রায় অক্ষোভ্য হন; তিনি আত্মজ্ঞানে তৃপ্ত থাকিয়া আত্মপ্রসাদ
 লাভ কবেন ॥১৪॥

কোন প্রাণী হইতেই ষাহাব ভয় হয় না এবং ষাহা হইতে কোন প্রাণীই ভয়
 কবে না; সেই দমগুণাযিত মানুষ সমস্ত প্রাণীব নমস্ত ও সদ্বুদ্ধিসম্পন্ন হন ॥১৫॥

ন হৃষ্যতি মহত্যর্থো ব্যসনে চ ন শোচতি ।
 স বৈ পরিমিতপ্রজ্ঞঃ স দাস্তো দ্বিজ উচ্যতে ॥১৬॥
 কৰ্ম্মভিঃ শ্রুতিসম্পন্নঃ সন্তিরাচরিতঃ শুচিঃ ।
 সৰ্বদৈব দমসংযুক্তস্তস্য ভূক্তে মহাফলম্ ॥১৭॥
 অনসূয়া ক্ষমা শান্তিঃ সন্তোষঃ প্রিয়বাদিতা ।
 সত্যং দানমনায়াসো নৈষ মার্গো দুৰাত্মনাম্ ॥১৮॥
 কামক্ৰোধৌ চ লোভশ্চ পরশ্চেষ্টা বিকথনা ।
 কামক্ৰোধৌ বশে কৃতা ব্রহ্মচারী জিতেন্দ্রিয়ঃ ॥১৯॥
 বিক্রম্য ঘোরে তমসি ব্রাহ্মণঃ শংসিতব্রতঃ ।
 কালাকাঙ্ক্ষী চরেল্লোকান্ নিরপায় ইবাত্মবান্ ॥২০॥ (যুগ্মকম্)

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি
 মোক্ষধর্মো দমপ্রশাংসায়াম্ ঊনবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১০॥ *

ভাবতকৌমুদী

নেতি । মহত্যর্থো বিশালা অতীষ্টে বস্তনি লঙ্ঘ্যপি যো ন হৃষ্যতি ; ব্যসনে বিপদে চ ন
 শোচতি ; সঃ, পরিমিতা সূক্ষ্মপরিমাণা প্রজ্ঞা বুদ্ধিবন্ত স দাস্তশ্চোচ্যতে ॥১৬॥

কৰ্ম্মভিরিতি । শ্রুতিসম্পন্নঃ শাস্ত্রজ্ঞানযুক্তঃ, সন্তিঃ কৰ্ম্মভিঃ আচবিতঃ অধিতঃ, শুচিঃ পবিত্রঃ ।
 তস্য সংকৰ্ম্মাদেঃ মহাফলং ভূক্তে ॥১৭॥

অনসূয়েতি । অনায়াসো হুঃসহপবিশ্রমাতাবঃ ॥১৮॥

দুৰাত্মনাং কো মার্গ ইত্যাহ কামেন্য'গুর্ধন । ঘোবে তমসি মোহে উপস্থিতে সতি, বিক্রম্য
 তপোবলেন পবাক্রম্য পবাক্রমেণ তং মোহং বিনাশ্তেত্যর্থঃ । নিবপায়ো নির্বিঘ্ন ইব, আত্মবান্
 ধৈর্য্যবান্ ॥১৯—২০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবান্ধীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত
 টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াম্ শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্মো ঊনবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১০॥

প্রচুব লাভ হইলেও যিনি আনন্দিত হন না, আবাব বিপদেও শোক কবেন
 না ; সেই দ্বিজাতিকে সূক্ষ্মবুদ্ধি ও দমগুণাধিত বলা হয় ॥১৬॥

যিনি শাস্ত্রজ্ঞানসম্পন্ন, সংকৰ্ম্মাধিত, পবিত্র এবং সর্বদাই বহিরিন্দ্রিয়দমনকাবী
 হন ; তিনি সেই সংকৰ্ম্মপ্রভূতির মহাফল লাভ কবেন ॥১৭॥

পবেব দোষ আবিষ্কাব না কবা, ক্ষমা, শান্তি, সন্তোষ, প্রিয়বাদিতা, সত্য,
 দান ও গুণতব পরিশ্রম না কবা—এইগুলি দুৰাত্মাদেব পদ্ধতি নহে ॥১৮॥

* ‘...বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বদ বর্দ্ধ, ‘...পঞ্চবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:~:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

দ্বিজাতয়ো ব্রতোপেতা যদিৎ ভুঞ্জতে হবিঃ ।

অন্নং ব্রাহ্মণকামায় কথমেতৎ পিতামহ ! ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অবেদোক্তব্রতোপেতা ভুঞ্জানাঃ কার্য্যকরিণঃ ।

বেদোক্তেষু চ ভুঞ্জানা ব্রতলুকা যুধিষ্ঠির ! ॥২॥

ভারতকৌমুদী

দ্বিজাতয় ইতি । ব্রতং হুগাপূজাদি তদুপেত্যন্তর দীক্ষিতাঃ, দ্বিজাতয়ো ব্রাহ্মণকত্রিয়বৈশ্যাঃ, ব্রাহ্মাশ্র কামায় কামনাগম্পাদনার, ইদং বং অন্নং অন্নাদিরূপং হবির্দেবেভ্যো দত্তং মৎস্রং মাংসঞ্চ ভুঞ্জতে, এতদ্বোজনং কথং সঙ্গচ্ছতে তন্নিষেবাৎ ॥১॥

ভাবতভাবদীপঃ

“ভূতানামভয়ং ধতঃ” ইত্যাহিসাবিধিঃ কিমগ্নীষোমীক পশুমাশভেত হুবাগ্রহং গৃহ্নাতীতি বৈদিকং ব্রাহ্মণং কৰ্ম্মপ্রবর্তনাবাক্যম্, তথা “প্রীণয়েচ্চণ্ডিকা: ভক্ত্যা মাংসেন হবরা নৃপ ।” ইত্যবৈদিকং ব্রাহ্মণম্ ? স বিধিঃ কিসেতাত্যং বিকথ্যতে ন বেতি প্রশ্নার্থঃ । দ্বিজাতয়স্তৈববিধিকাঃ, ব্রতং যজ্ঞ-দীক্ষা যজ্ঞদীক্ষা চ তদযুক্তাঃ হবির্দেবতাশেষম্ অন্নমদনীষং মাংসমজাদি, ব্রাহ্মণং পূর্বেুক্তং দ্বিবিধম্;

কাম, ক্রোধ, লোভ, অশ্বেষ প্রতি ঈর্ষ্যা ও আত্মপ্লাঘা—এইগুলিই দুঃখাদ্যদের পদ্ধতি । আব ব্রাহ্মনিষ্ঠ মানুষ কাম ও ক্রোধকে বশীভূত করিয়া, ব্রাহ্মচারী ও জিতেন্দ্রিয় হইয়া, প্রবল মোহ উপস্থিত হইলে, বিক্রমপ্রকাশপূর্বক তাহাকে হটাইয়া দিয়া, সুদৃঢ়নিয়মপরায়ণ হইয়া, কালেব প্রতীক্ষা কবিয়া নিবিল্লেব ন্যায় ধৈর্য্যসহকারে জগতে বিচরণ কবিবেন ॥১৯—২০॥

—:~:—

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘পিতামহ ! ব্রতে বা যজ্ঞে দীক্ষিত ব্রাহ্মণ, কত্রিয় বা বৈশ্য ব্রাহ্মণেব অন্নবোধে এই যে দেবনিবেদিত অন্ন ও মাংসাদি ভোজন কবেন, ইহা কি সঙ্গত !’ ॥১॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

যদিদং তপ ইত্যাহুরূপবাসং পৃথগ্জনাঃ ।

এতত্তপো মহারাজ ! উতাহো কিং তপো ভবেৎ ॥৩॥

ভীষ্ম উবাচ ।

মাসপক্ষোপবাসেন মন্যন্তে যত্তপো জনাঃ ।

আত্মতদ্রোপঘাতস্ত ন তপস্তৎ সতাং মতম্ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

অবেদেতি । হে যুধিষ্ঠির ! অবৈদোক্তব্রতোপেতা দুর্গাপূজাদিব্রতদীক্ষিতাঃ তাস্তেব কার্য্যানি কুৰ্ব্বন্তীতি তে দ্বিজাতয়ঃ, ব্রতলুপ্তান্ততঃ ব্রতফালোপ্তিন এব, দুর্গাপূজাদিষু দেবেভ্যো দত্তং মাংসা-
দিকং ভুজানাং, বেদোক্তেষু চ অগ্নীতোমবাগাদিষু দেবেভ্যো দত্তং মাংসং ভুজানা ভবন্তি “মৎসৈ-
শ্চান্দ্র্যৈশ্চ রাজৈশ্চ । দন্ত্যৈরৈবেত্মমুত্তমম্ । ব্রাহ্মণেভ্যঃ প্রদার্য্য স্বয়ং তদশনো ভবেৎ ॥” ইতি শ্রুতেঃ
“সর্ব্বশ্চান্দ্র্যাসান্দ্র্যমগ্নীয়াৎ” ইতি শ্রুতেঃ চ । তন্ন দোষায়ৈতি ভাবঃ ॥২॥

যদिति । হে মহাবাজ ! মহাক্ষত্রিয় ! পৃথগ্জনা মুনীতবলোকাঃ, উপবাসং যদিদং তপ ইত্যাহঃ ; এতত্তপঃ, উতাহো কিমন্তত্তপো ভবেৎ ॥৩॥

মাংসেতি । আত্মনো দেহস্ত তদ্বস্ত প্রধানস্ত তদ্বজ্ঞানার্জনস্ত চ উপঘাতঃ কষ্টনিবন্ধনো
বিলম্বজ্ঞেতি ন তত্তপঃ, ইতি সতাং মতম্ ॥৪॥

ভারতভাবদীপঃ

তত্রোক্তো যঃ কামঃ স্বর্গপূত্রাদিস্ত্যৈ যৎ ভুঞ্জতে তদিদং কথং যুক্তমযুক্তং বেতি পদার্থঃ ॥১॥ অবে
দোক্তেতি । ভুজানা অভোজ্যং মাংসাদীতি শেষঃ । কার্য্যাকাংক্ষাঃ কামাচাববস্তঃ, ইহৈব পতিতা
ইত্যর্থঃ । ব্রতলুপ্তা দীক্ষোক্তকলাহুরাগিণঃ স্বর্গং প্রাপ্য পতিশ্রুতীত্যর্থঃ । লুপ্তা ইতি পাঠে ব্রত-
বিধিনা বধিতা ইত্যর্থঃ ॥২॥ এবং পবপীড়াকং যাগাদিকং বিনিদ্র্য দেহপীড়াকবমপি ধর্ম্মং
মুমুক্ষুণামন্তুপাদেয়ং নিবর্তি প্রপ্লোত্তবা ভ্যাং—যদिति ॥৩॥ আত্মতদ্রোপঘাতো তস্য উপঘাতো

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির ! অবৈদোক্তব্রতে কিংবা বেদোক্তব্রতে দীক্ষিত
দ্বিজাতিরূপেই সেই কার্য্য করিতে থাকিয়া তাহার ফললাভে লোভী হইয়াই
মাংসাদি ভোজন করিয়া থাকেন’ ॥২॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ ! সাধারণ লোকেবা এই উপবাসকে যে তপস্তা
বলে, ইহা কি তপস্তা ? না, অথ কোন কার্য্যের নাম তপস্তা ?’ ॥৩॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘সাধারণ লোকেবা একমাস বা একপক্ষপ্রভৃতি উপবাসকে যে
তপস্তা বলে ; তাহা প্রকৃত তপস্তা নহে ; ইহাই পণ্ডিতদিগের মত । কারণ,
তাহাতে দেহের ও তদ্বজ্ঞানের ব্যাঘাত হয় ॥৪॥

ত্যাগশ্চ সন্নতিশ্চৈব শিষ্যতে তপ উত্তমম্ ।
 সদোপবাসী স ভবেৎ ব্রহ্মচারী সদা ভবেৎ ॥৫॥
 মুনিশ্চ শ্রাৎ সদা বিপ্রো দৈবতঞ্চ সদা ভবেৎ ।
 কটুশ্চিকো ধর্মকামঃ সদাহংস্রশ্চ ভারত । ॥৬॥
 অমাংসাদী সদা চ শ্রাৎ পবিত্রশ্চ সদা ভবেৎ ।
 অমৃতানী সদা চ শ্রাৎ দেবতাতিথিপূজকঃ ॥৭॥
 বিষমানী সদা চ শ্রাৎ সদা চৈবাতিথিব্রতঃ ।
 শ্রদ্ধাধানঃ সদা চ শ্রাদ্ধৈবতদ্বিজপূজকঃ ॥৮॥
 যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কথং সদোপবাসী শ্রাদ্ধব্রহ্মচারী কথং ভবেৎ ।
 বিষমানী কথঞ্চ শ্রাৎ সদা চৈবাতিথিব্রতঃ ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

ভূঁহি কিং তপ ইত্যাহ তপ ইতি । ত্যাগঃ কৰ্মসম্যাসঃ, সন্নতিবানতিঃ উপাসনয়া ষেষ্টদেব-
 সন্তোষণমিতি যাবৎ শিষ্যতে উচ্যতে । স তাদৃশত্যাগী সন্নতশ্চ সদোপবাসী ভবেৎ সদা ব্রহ্মচাৰী
 চ ভবেৎ ॥৫॥

মুনিব্রতি । মুনির্মোক্ষব্রতী । দৈবতং দেবতেন স্নানবাসী । কটুশ্চিকঃ পবিত্রনাশিতঃ ।
 অশ্বপ্নঃ অনিদ্ৰঃ ॥৬॥

অমাংসাদীতি । ন মাংসমস্তি ভুক্ত ইতি অমাংসাদী । অমৃতানীতি পবিত্রাধিব্রিষ্যতি ॥৭॥

বিষসেতি । বিষমানী ভুক্তাবশিষ্টভোজী ॥৮॥

ভারতভাবদীপঃ

বিষয়ঃ ॥৫॥ আত্মবিশোধকারণং তপ আহ—ত্যাগ ইতি । ভূতভগ্নবকৰ্মসম্যাসস্ত্যাগঃ । সন্নতি-
 ভূতাবাননম্ । অসম্যাসিনামপি মার্গমাহ—সদেতি । স কটুশ্চিকোহপি সদোপবাসীত্যাদি-
 বিশেষণবান্ ভবেৎ ॥৫॥ ধর্মকামঃ ন তু ফলকামঃ । অশ্বপ্ন ইতি ক্ষেদঃ ॥৬—৭॥ অতিথি-

সম্যাস ও ইষ্টদেবতাব উপসনাকেই পণ্ডিতেবা উত্তম তপশ্রা বলেন । সেই
 প্রকার তপস্বী সর্বদা উপবাসী হইবেন এবং সর্বদা ব্রহ্মচাৰী থাকিবেন ॥৫॥

ভবতনন্দন । ব্রাহ্মণ সর্বদা মোনী, দেবতাব শ্রায় সর্বদা পবিত্রস্নানবাসী,
 পবিত্রনবর্গেব সহিত সর্বদা ধর্মকামী এবং সর্বদা নিদ্রাশূন্য হইবেন ॥৬॥

সর্বদা অমাংসভোজী, সর্বদা পবিত্র, সর্বদা অমৃতভোগী এবং সর্বদা দেবতা ও
 অতিথির পূজন হইবেন ॥৭॥

সর্বদা ভুক্তাবশিষ্টভোজী, সর্বদা অতিথিব্রত, সর্বদা শ্রদ্ধাশীল এবং সর্বদা
 দেবতা ও ব্রাহ্মণেব পূজক হইবেন ॥৮॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অন্তরা প্রাতরাশঞ্চ সায়মাশং তথৈব চ ।

সদোপবাসী স ভবেদৃষো ন ভুঙ্ক্তেহন্তরা পুনঃ ॥১০॥

ভার্য্যাং গচ্ছন্ ব্রহ্মচারী ঋতো ভবতি বৈ দ্বিজঃ ।

ঋতবাদী ভবেন্নিত্যং জ্ঞাননিত্যশ্চ যো নরঃ ॥১১॥

ন ভক্ষয়েদ্বৃথামাংসমমাংসানী ভবত্যপি ।

দাননিত্যঃ পবিত্রশ্চ অশ্বপ্নশ্চ দিবাহ্নশ্চপন ॥১২॥

ভৃত্যাতিথিষু যো ভুঙ্ক্তে ভুক্তবৎসু সদা নরঃ ।

অযতঃ কেবলং ভুঙ্ক্তে ইতি বিদ্ধি যুধিষ্ঠির । ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

কথমিতি । সদোপবাসে জীবনমেব ন তিষ্ঠতীতি পারিভাষিকঃ কোহর্থ ইতি প্রশ্নার্থঃ । এব
মন্ত্রত্ৰাপ্যুদ্বেষঃ ॥১০॥

অন্তরেতি । ষঃ প্রাতরাশং দিব্যভোজনম্, অন্তরা মধ্যে, মধ্যাহ্নভোজনং পূৰ্ব্বমিত্যর্থঃ,
তথৈব সায়মাশং বারিভোজনম্ অন্তরা মধ্যে বারিভোজনং পূৰ্ব্বমিতি তাৎপর্যম্, কিঞ্চিদপি ন
ভুঙ্ক্তে স সদোপবাসী ভবেৎ ॥১১॥

ভার্য্যামিতি । ঋতাবেব ভার্য্যাং গচ্ছন্ সদা ব্রহ্মচারী ভবতি । ষশ্চ নবঃ, জ্ঞানং নিত্যং
বন্ত সঃ, নিত্যম্ ঋতবাদী সত্যভাবী ভবেৎ ॥১২॥

নেতি । বৃথামাংসং দেবেভ্যঃ পিতৃভ্যো বাপ্যানিবেদিত মাংসম্ । দিবা দিবসে অশ্বপ্নিত্রা-
মগচ্ছন্ ॥১৩॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘কি প্রকারে সর্বদা উপবাসী এবং কিভাবেই বা সর্বদা
ব্রহ্মচারী হইতে পারে ? আর বিঘ্নমাশিষ্যকেবল অর্থ কি এবং সর্বদা অতিথিব্রত
শব্দেবই বা তাৎপর্য্য কি ?’ ॥১০॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যিনি মধ্যাহ্ন ভোজনেব পূৰ্বে ও বারি ভোজনেব পূৰ্বে কিছুই
ভোজন করেন না ; তিনিই সর্বদা উপবাসী বলিয়া অভিহিত হন ॥১০॥

যে দ্বিজাতি কেবল ঋতুবালাই ভার্য্যা গমন করেন, তিনিই সর্বদা ব্রহ্মচারী
বলিয়া অভিহিত হন, আব যিনি সর্বদা জ্ঞানচর্চা করেন ; তিনিই সত্যবাদী
বলিয়া কথিত হইয়া থাকেন ॥১১॥

যিনি বৃথামাংস (দেবতা ও পিতৃলোককে অনিবেদিত মাংস) ভোজন না করেন,
তিনি অমাংসানী বলিয়া কথিত হন এবং যিনি প্রত্যহ দান করেন, তিনি পবিত্র
বলিয়া অভিহিত হইয়া থাকেন ; আব যিনি দিনেব বেলা নিদ্রা না যান, তাঁহাকেই
অশ্বপ্ন বলা হয় ॥১২॥

অভুক্তবৎসু নান্নানঃ সততং যন্তু বৈ দ্বিজঃ ।
 অভোজনে তেনাস্ত জিতঃ স্বর্গো ভবতু্যত ॥১৪॥
 দেবতাভ্যঃ পিতৃভ্যশ্চ ভৃত্যেভ্যোহতিথিভিঃ সহ ।
 অবশিষ্টকু নোহুশ্চাতি তমাহুবিঘাশিনম্ ॥১৫॥
 তেষাং লোকা হুপৰ্য্যন্তাঃ সদনে ব্রহ্মণা সহ ।
 উপস্থিতাশ্চাপ্সরোভিঃ পরিযাস্তি দিবৌকসঃ ॥১৬॥
 দেবতাভিঃ য়ে সার্কং পিতৃভিশ্চোপভুঞ্জতে ।
 রমন্তে পুত্রপৌত্রৈশ্চ তেষাং গতিরনুত্তমা ॥১৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি
 মোক্ষধর্ম্মে অমৃতপ্রাপ্তিকৈ বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভাবতকৌমুদী

ভৃত্যেতি । “অমৃতং বিঘাসা ব্রহ্মশেষভোজনশেষয়োঃ” ইত্যমবঃ ॥১৩॥
 অভুক্তেতি । অভুক্তবৎসু ভৃত্যতিথিষু, নান্নানো ন ভুজানঃ ॥১৪॥
 দেবতাভ্য ইতি । দেবতাভ্যো দেবতাভোজনেভ্যঃ । এবমন্তত্রাপি ॥১৫॥
 তেষামিতি । লোকাঃ স্বর্গাঃ, অপৰ্য্যন্তা অসীমাঃ, সদনে গৃহে ॥১৬॥
 দেবতাভিবিতি । দেবতাভিঃ সার্কং দেবতাব্রুতাবশিষ্টমিতিার্থঃ ॥১৭॥
 ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-
 টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়ঃ শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভাবতভাবদীপঃ

বৈশ্বদেবাস্তে প্রাপ্তঃ । দেবতাবদ্বিজানাম্ পূজকঃ ॥৮—১১॥ বৃণা দেবপিতৃশেষং বিনা । অশ্বপ-
 ম্নিতি ছেদঃ ॥১২—১৫॥ অভুক্তবৎসুভিত্যাতিথিষু, নান্নানঃ অনন্নম্ ॥১৪—১৭॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২২০॥

যুধিষ্ঠির ! যিনি প্রত্যহ ভূত্যগণ ও অতিথিগণ ভোজন করিলে পর ভোজন
 করেন, তিনি অমৃতই ভোজন করেন ; ইহা তুমি অবগত হও ॥১৩॥

প্রত্যহ ভূত্যগণ ও অতিথিগণ ভোজন না করিলে যিনি ভোজন না করেন ;
 তাঁহার সেই অভোজনে স্বর্গ আশ্রয় হয় ॥১৪॥

দেবগণ, পিতৃগণ, অতিথিগণ ও ভূত্যগণের ভুক্তাবশিষ্ট যিনি ভোজন করেন,
 তাঁহাকে বিঘসাশী বলা হয় ॥১৫॥

তাঁহাদেব অনন্ত স্বর্গ হয় এবং তাঁহাদেব গৃহে দেবগণ, ব্রহ্মাও অগ্নিদেব সহিত
 উপস্থিত হইয়া পরিভ্রমণ করেন ॥১৬॥

* ‘ একবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বস বর্দ্ধ, ‘ বস্ বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ ।ন ।

একবিংশত্যাধিকদ্বিংশততমোহধ্যায়ঃ

—ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

যদিদং কৰ্ম লোকেহস্মিন্ শুভং বা যদি বাশুভম্ ।

পুরুষং যোজয়েত্যেব ফলযোগেন ভারত । ॥১॥

কর্তাস্তি তস্য পুরুষ উতাহো নেতি সংশয়ঃ ।

এতদিচ্ছামি তত্বেন ত্বতঃ শ্রোতুং পিতামহ । ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রাপ্যদাহরন্তীমামিতিহাসং পুরাতনম্ ।

প্রহ্লাদস্য চ সংবাদমিন্দ্রস্য চ যুধিষ্ঠির । ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

যদিতি । হে ভাবত ! অস্মিন্ লোকে ইদং যং শুভং শুভজনকং বা অশুভম্ অশুভজনকং যদি বা কৰ্ম দৃশ্যতে তং, কন্যযোগেন শুভাশুভরূপফলসম্বন্ধেন পুরুষং কর্তব্যং যোজয়িত্যেব অবশ্যমেব সংব্রাতি ॥১॥

কর্তেতি । পুরুষ ঈশ্বৰঃ, তস্য ফলস্য কর্তা দাতা অস্তি ভবতি ; উতাহো ন ; কর্তৃৎ সমদক্ষপত্তিঃ, অকর্তৃৎ ঈশ্ববত্মাপত্তিঃ বিত্যাশয়ঃ ॥২॥

অত্রেতি । অত্র ঈশ্ববস্ত কর্তৃত্বাকর্তৃত্ববিষয়ে ॥৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

যদিতি । ইদং সদোপবাসী আদিত্যাদিনা বিহিতং কৰ্ম ॥১॥ তস্য কর্তা অস্তিত্ববত্যাৰ্থে । পুরুষস্তস্য কর্তা ভবতি ন বেতি প্রশ্নার্থঃ । কর্তেতি কাগাদাঃ, অকর্তেতি কাগিলাঃ । আত্মমোক্ষানুপপত্তিঃ স্বাভাবিকস্য কর্তৃত্বস্য বহোঃ কাবদাশ্রয়নাশমন্তবেণাবিনাশাৎ । অস্ত্যে শাস্ত্রানর্থকা-

যাহাবা দেবগণ ও পিতৃগণেব ভুক্তাবশিষ্ট ভোজন কবেন, তাহাবা পুত্র পৌত্রাদিৰ সহিত আমোদ করেন এবং তাহাদেব সৰ্বদোত্তম গতি হয়' ॥১৭॥

—ঃ—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ভরতনন্দন । এই জগতে এই যে শুভকৰ্ম ও অশুভকৰ্ম দেখা যায়, তাহা অবশ্যই মানুষেব শুভফল বা অশুভফল উৎপাদন করে ॥১॥

ঈশ্বৰ সেই ফল দান করেন কি না ? ইহাই আমাব সন্দেহ । অতএব পিতামহ ! আমি এই বিষয়ে সজ্ঞতব আপনাব নিকট হইতে যথাযথভাবে শুনিতে ইচ্ছা করি’ ॥২॥

অসক্তং ধূতপাপানং কূলে জাতং বহুশ্রুতম্ ।
 অন্তরুমনহঙ্কারং সত্ত্বস্থং সময়ে রতম্ ॥৪॥
 তুল্যানিন্দাস্তুতিং দান্তং শূন্যাগারনিবেশনম্ ।
 চরাচরাণাং ভূতানাং বিদিতপ্রভবাপ্যয়ম্ ॥৫॥
 অক্রুদ্ধস্তমহশ্চাস্তমপ্রিয়েষু প্রিয়েষু চ ।
 কাঞ্চনে বাথ লোষ্ঠে বা উভয়োঃ সমদর্শনম্ ॥৬॥
 আত্মনি শ্রেয়সি জ্ঞানে ধীরং নিশ্চিতনিশ্চয়ম্ ।
 পরাবরজ্ঞঃ ভূতানাং সর্বজ্ঞঃ সর্বদর্শনম্ ॥৭॥
 শক্রঃ প্রহ্লাদমাসীনমেকান্তে সংগতেশ্চয়ম্ ।
 বুভুৎসমানস্তৎপ্রজ্ঞামভিগম্যোদমব্রবীৎ ॥৮॥ (কুলকম্)

ভারতকৌমুদী

অসক্তমিতি । অসক্তং কৰ্ম্মফলে অসংপৃক্তং কৰ্ম্মফলচ্ছাবহিতম্, ধূতপাপানং তত্ত্বজ্ঞানেন
 বৃদ্ধপাপম্, কূলে সদবংশে জাতম্, বহুশ্রুতং বহুশাস্ত্রজ্ঞম্, অন্তরুমনলয়ম্, অনহঙ্কারম্ অভিমানশূন্যম্,
 সত্ত্বস্থং সত্ত্বগুণাধিষ্ঠিতম্, সময়ে সদাচাবে রতং প্রসক্তম্ । তুল্যো নিন্দাস্তুতী যন্ত তম্, দান্তঃ
 বহিবিদ্রিয়নিগ্রহশালিনম্, শূন্যাগারে নির্জনগৃহে নিবেশনমবস্থানং যন্ত তম্, চরাচরাণাং ভূতানাং
 বিদিতৌ প্রভবাপ্যরৌ উৎপত্তিবিনাশৌ যেন তম্ । অক্রুদ্ধস্তমিত্যেক্ষে যথাসংখ্যেনাঘয়ঃ । আত্মনি
 ব্রহ্মণি শ্রেয়সি ব্রহ্মবিষয়কতয়া শ্রেষ্ঠে জ্ঞানে, ধীরং কোবিদম্, নিশ্চিতৌ নিশ্চয়ঃ সত্যং যেন তম্,
 পরং ব্রহ্ম অববান্ হিবণ্যগর্ভাদীন্ জানাতীতি তম্, সর্বজ্ঞম্, ভূতানাং সমক্ষে সমদর্শনক্ । শক্রঃ
 ইন্দ্রঃ । বুভুৎসমানো বোদ্ধুমিচ্ছন, তন্ত প্রহ্লাদন্ত, প্রজ্ঞাং জ্ঞানম্ ॥৪—৮॥

ভারতভাবদীপঃ

পতিঃ জড়ভাপ্রের্থাচ্চৈতন্যাকর্ষত্বাচ্চ সংশয়ঃ ॥২—৩॥ তত্ত্ববিদাং লক্ষণমেব জ্ঞানসাধনমিতি
 প্রহ্লাদে বিশিষ্ট—অসক্তমিত্যাदिना । অসক্তং ফলেচ্ছাবহিতম্, অন্তরুমন অনলয়ম্, অনহঙ্কারং
 বাতগর্ভম্, সত্ত্বস্থং সাত্ত্বিকম্ ; অতএব সময়ে সোচিত্তে শাসাদৌ ধর্ম্মে বতম্ ॥৪॥ বিদিতঃ প্রভবশাসা-
 বব্যয়শ্চৈতন্যপরিণাম্যুপাদানভূতঃ পবমাত্মা যেন তম্ ॥৫—৬॥ আত্মনি প্রতীতি প্রেমস্থানন্দরূপে
 জ্ঞানে চিন্মাত্রা ধীরং কৃতকীর্ত্তিভূতম্, অতএব নিশ্চিতনিশ্চয়ঃ পরো হিবণ্যগর্ভোহবরো নীচো
 বশ্যাদীখরাত্তজ্জম্ অতএব সর্বজ্ঞে “আত্মনো বা অরে দর্শনেনেদং সর্বং বিদিত”মিত্যাশ্রয়জ্ঞানাং

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির ! এই বিষয়েও পণ্ডিতেরা ইন্দ্র ও প্রহ্লাদের সংবাদরূপ
 প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥৩॥

একদা ইন্দ্র প্রহ্লাদের জ্ঞান পবীক্ষা করিবার জন্ত তাঁহার নিকট উপস্থিত হইয়া
 এই কথা বলিয়াছিলেন । তৎকালে প্রহ্লাদ সংযতচিত্ত হইয়া নির্জন গৃহে উপবেশন

যৈঃ কশ্চিৎ সম্মতো লোকে গুণৈঃ স্মৃতাং পুরুষো নৃশু।

ভবত্যানপগান্ সৰ্বাংস্তান্ গুণান্ লক্ষ্যামহে ॥৯॥

অথ তে লক্ষ্যতে বুদ্ধিঃ সমা বালজ্ঞনৈরিহ।

আত্মানং মন্তমানঃ সন্ শ্রেয়ঃ কিমিহ মন্তসে ॥১০॥

বদ্ধঃ পার্শৈশ্চ্যুতঃ স্থানাদ্বিবতাং বশমাগতঃ।

শ্রেয়া বিহীনঃ প্রহ্লাদ। শোচিতব্যে ন শোচসি ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

যৈরিতি। লোকে জগতি, নৃশু পুরুষেযু মাযো, যৈঃ গুণৈঃ শমদমাদিভিঃ কশ্চিৎ পুরুষঃ সম্মতঃ প্রধানত্বেনাভিমতো ভবতি; ভবতি অস্মি অনপগান্ অনপায়িনঃ তান্ সৰ্বান্ গুণান্ লক্ষ্যামহে বয়ং পশ্যামঃ ॥৯॥

অর্থতি। বালজ্ঞনৈঃ সমা রাগদেবাদিরাহিত্যাং। আত্মানং ব্রহ্ম মন্তমানো জ্ঞানন্ অথ, ইহ আত্মজ্ঞানে কিং শ্রেয়ঃ প্রশস্ততবঃ সাধনং মন্তসে ॥১০॥

ভারতভাবদীপঃ

সার্বজ্ঞাত্বং। সমং নির্বিশেষং তদ্বর্ণনবস্তু ॥৭॥ বৃভূংমানঃ সম্বোধুঃ মিচ্ছন ॥৮॥ ভবতি অস্মি, অনপগান্ হিবান্ ॥৯॥ বালজ্ঞনৈঃ সমা রাগদেবাদিরাহিত্যাং, মন্তমানো জ্ঞানমাত্মজ্ঞানার্থং করিয়াছিলেন এবং তিনি কর্মফলের কামনা করিতেন না; পাপ সকল দূর করিয়াছিলেন, সংকুলে জন্মিয়াছিলেন, বহু শাস্ত্র জানিতেন, অলস ও অভিমানী ছিলেন না, সাত্বিক ও সদাচারনিষ্ঠ ছিলেন, কেহ নিন্দা করিলে অসন্তুষ্ট হইতেন না কিংবা প্রশংসা করিলেও সন্তুষ্ট হইতেন না বহিবিজিয়গুলিকে দমনে রাখিয়াছিলেন, স্থাবর ও জঙ্গম প্রাণিগণের উৎপত্তি ও বিনাশের তত্ত্ব জানিতেন, অপ্রিয় উপস্থিত হইলে ক্রুদ্ধ হইতেন না কিংবা প্রিয় উপস্থিত হইলেও আনন্দিত হইতেন না, স্বর্ণ ও লোহে সমানজ্ঞান করিতেন, সর্বশ্রেষ্ঠ ব্রহ্মজ্ঞানে পণ্ডিত ছিলেন, সত্য নিশ্চয় করিয়াছিলেন, ব্রহ্ম হইতে কীটপর্যন্ত সমস্ত প্রাণীবৃন্তান্ত জানিতেন, এমন কি, তিনি সর্ববস্তুরই ছিলেন এবং সমস্ত প্রাণীব উপরে সমান দৃষ্টি করিতেন ॥৪—৮॥

‘অনুররাজ। জগতে পুরুষের মধ্যে কোন একজন যে সকল গুণদ্বারা সকলের প্রধান বলিয়া অভিমত হইয়া থাকেন; চিবস্থায়ী সেই সকল গুণই আপনাতে আমরা দেখিতে পাই ॥৯॥

বিশেষতঃ আমরা বালকের জ্ঞান আপনার বুদ্ধি লক্ষ্য করিয়া থাকি। সে যাহা হউক, আপনি ব্রহ্মজ্ঞান লাভ করিয়াছেন; সুতরাং আপনার নিকট জিজ্ঞাসা করি, সেই ব্রহ্মজ্ঞান লাভের এই জগতে প্রশস্ততব উপায় কি? ॥১০॥

প্রজ্জালাভাতু দৈতেয় । উতাহো ধৃতিমত্তয়া ।

প্রহ্লাদ । সুস্থরূপোহসি পশ্যন্ ব্যসনমাত্মনঃ ॥১২॥

ইতি সঞ্চোদিতস্তেন ধীরো নিশ্চিতনিশ্চয়ঃ ।

উবাচ শঙ্করা বাচা স্বাং প্রজ্জামনুবর্ণয়ন্ ॥১৩॥

প্রহ্লাদ উবাচ ।

প্রবৃত্তিঞ্চ নিবৃত্তিঞ্চ ভূতানাং যো ন বুধ্যতে ।

তস্য স্তম্ভো ভবেদ্বাল্যানাস্তি স্তম্ভোহনুপশ্যতঃ ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

বন্ধ ইতি । বন্ধঃ শক্রভিঃ, স্থানাৎ সিংহাসনাৎ ॥১১॥

প্রজ্ঞেতি । প্রজ্জায়াত্তত্ত্বজ্ঞানস্ত লাভাৎ । ধৃতিমত্তয়া ধৈর্য্যেণ । ব্যসনাং বিপদম্ ॥১২॥

ইতীতি । সঞ্চোদিতো বক্তৃঃ প্রেবিতঃ, তেন শক্রেণ, নিশ্চিতো নিশ্চয়ঃ সত্যং যেন সঃ ।

শঙ্করা কোমলয়া ॥১৩॥

প্রবৃত্তিমিতি । প্রবৃত্তিমুৎপত্তিম্, নিবৃত্তিঃ বিনাশঞ্চ তয়োঃ কারণাদিকমিত্যর্থঃ । স্তম্ভো
জড়তা, বাল্যাৎ মূৰ্খত্বাৎ । অনুপশ্যতো জনিতঃ ॥১৪॥

ভারতভাবদীপঃ

কিং শ্রেয়ঃ প্রশস্ততব সাধনম্ ॥১০—১৩॥ অত্র সাংখ্যমতমাদায় কর্তৃত্বং নিবাকরোতি—
প্রবৃত্তিমিত্যাदिना । প্রবর্তত ইতি প্রবৃত্তিঃ; নিবর্তত ইতি নিবৃত্তিঃ । পুংসস্ত ভোগাপবর্গৌ
সাধনিতুমহ্নলোমপ্রতিলোমপবিণামবতী মূলপ্রকৃতিস্তাং কর্তৃকবণক্রিয়াক্রপামাত্মনোহতাং যো ন
বুধ্যতে তস্তাত্মনি বুদ্ধিগম্যান্ কর্তৃত্বাদীনাবোগবতঃ স্তম্ভো ভবেন্ন স্বাত্মানমনুপশ্যতঃ । তথা চ

প্রহ্লাদ । শক্রগণ আপনাকে পাশদ্বারা বন্ধন কবিয়াছিল; আপনি স্বস্থান
ভ্রষ্ট হইয়াছিলেন এবং শক্রগণের বশীভূত ও বাজলক্ষীশূন্য হইয়া রহিয়াছেন; এইকপ
শোকের বিষয়েও আপনি শোক করেন না ? ॥১১॥

দিতিনন্দন প্রহ্লাদ । আপনি নিজের বিপদ দেখিয়াও যে সুস্থভাবে আছেন,
ইহা কি তত্ত্বজ্ঞান লাভ কবা বশতঃ, না ধৈর্য্যবশতঃ ? ॥১২॥

ইন্দ্র এইকপ জিজ্ঞাসা কবিলে, ধীবপ্রকৃতি ও তত্ত্বনিশ্চয়শালী প্রহ্লাদ, আপন
জ্ঞানের বর্ণনা করিতে থাকিয়া কোমল বাক্যে বলিতে লাগিলেন ॥১৩॥

প্রহ্লাদ বলিলেন— ‘যে লোক ভূতগণের উৎপত্তি ও বিনাশের কাবণ না জানে,
মূৰ্খতাবশতঃ তাহার জড়তাই চলিতে থাকে; আব যিনি তাহা জানেন, তাহার
জড়তা থাকে না ॥১৪॥

স্বভাবাং সম্প্রবর্তন্তে নিবর্তন্তে তথৈব চ ।

সর্বৈ ভাবান্তথাভাবাঃ পুরুষার্থো ন বিদ্যতে ॥১৫॥

পুরুষার্থস্ত চাভাবে নাস্তি কশ্চিচ্চ কারকঃ ।

স্বয়ং ন কুর্ষতস্তস্ত জাতু মানো ভবেদিহ ॥১৬॥

যন্ত কৰ্ত্তারমাত্মনা মন্যতে সাধুসাধু বা ।

তস্য দোষবতী প্রজ্ঞা অতদ্বজ্জেতি মে মতিঃ ॥১৭॥

ভাবতকৌমুদী

ভবানেব তাং প্রবৃত্তিঃ নিবৃত্তিঞ্চ বদন্তিত্যাহ স্বভাবাদিতি । সম্প্রবর্তন্তে উৎপত্তন্তে, নিবর্তন্তে নশন্তি । ভাবাঃ পদার্থাঃ, অভাবান্তেষাং নাশাচ্চ ; কিন্তু পুরুষত্বাত্মনঃ অর্থঃ কর্তৃত্বরূপং প্রয়োজনং তত্র ন বিদ্যতে ॥১৫॥

স্বভাবস্তৈব কর্তৃত্বং সমর্থয়তি পুরুষেতি । পুরুষার্থস্ত আত্মনঃ কর্তৃত্বস্ত চাভাবে, স্বভাবাঃ বিনা অপরাঃ কশ্চিচ্চ কারকঃ কারয়িতা নাস্তি । জাতু কদাচিদপি স্বয়ং ন কুর্ষতঃ কৰ্ম্মাকুর্ষতঃ তস্ত পুরুষস্ত ইহ দেহে মানঃ অহং কর্তৃত্বভিমানঃ অবিজ্ঞাবশাদেব ভবেৎ ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

কৃতিঃ—“তত্র কো মোহঃ কঃ শোক একত্বমহুপশ্রুত” ইতি ॥১৪॥ রথাদিবদচেতনা প্রকৃতি রখিষ্ঠাতার বিনা কথং প্রবর্ত্তেতেত্যাশঙ্ক্যাহ—স্বভাবাদিতি । যথা বৎসোৎপত্তেঃ প্রাগেব তৎ-বুদ্ধিনিমিত্তং কীরং রথিবপূর্বেহপি গবামুখসি প্রবর্ত্ততে ন চ তদা বাৎসল্যাদিকং তৎপ্রবর্ত্তকমসি বৎসস্তৈবাজাতত্বাৎ, জাতে তু বৎসে বাৎসল্যং স্বব্রতাং নাম প্রবৃতিস্ত কীরে স্বভাবিকোব । তদং সর্বৈ ভাবাভাবাঃ স্বভাবাদেব প্রকৃতিত এব সম্প্রবর্ত্ততে নাস্তি প্রবর্ত্তকাপেক্ষেত্যর্থঃ । নদেবং জিতং সাংখ্যৈরিত্যাশঙ্ক্যাহ—ভাবা মহদাজ্ঞা অভাবান্তেষাং প্রলয়াচ্চ পুরুষার্থো ন বিদ্যতে ইতি পুরুষার্থো ভোগাপবর্গাত্মকঃ, স আত্মনি নাস্তি । নহি প্রকৃতিঃ কর্ত্তা পুরুষো ভেজেতি বশামো যেন সিদ্ধান্তাদ্রুশ্রেম, শাস্ত্রফলং প্রয়োক্তরি তল্লক্ষণাদিতি জ্ঞায় চ ন পশ্যামঃ, কিন্তু বা কর্ত্তা সৈব ভোক্তা, আত্মনি তু ভোক্তৃত্বং জলচাক্ষুণ্যবদ্রান্তিবিতি বদামঃ ॥১৫॥ নম্রস্বাস্তমণিবৎ পুরুষস্তো-দাসীনস্তাপি সত্তামাশ্রয় প্রবর্ত্তকত্বমস্মিত্যাশঙ্ক্যাহ—পুরুষার্থস্তেতি । ভোগাপবর্গরোবভাবে কারকঃ কারয়িতা কথং জ্ঞাৎ ? সত্তামাশ্রয় কারয়িতৃত্বমপি বিক্রিয়মাণসত্ত্বাধীনং বিক্রিয় চ ন বজ্রব-গায়মানান্নাঃ প্রকৃতেকান্তবী সম্ভবতীতি ন কারকত্বমাত্মনঃ । ততশ্চ ন কুর্ষতঃ অকুর্ষতস্তেহ

সমস্ত ভাব ও অভাব স্বভাবতই উৎপন্ন হয়, আবাব স্বভাবতই বিনষ্ট হইয়া যায় ; তাহাতে ঈশ্বরের কোন কর্তৃত্ব নাই ॥১৫॥

আত্মার কর্তৃত্ব না থাকিলে, স্বভাব ভিন্ন অন্য কেহ কার্য্যকারণ থাকিতে পারে না । আত্মা স্বয়ং কখনও কার্য্য না কবিলে ‘আমি কার্য্য করি’ এইকপ দেহে যে অভিমান হয় ; তাহা অবিজ্ঞাবশতই হয় ॥১৬॥

যদি স্ত্রাৎ পুরুষঃ কৰ্ত্তা শক্তাত্মশ্রেয়সে ধ্রুবম্ ।

আরস্তাস্তস্য সিধ্যৈয়ূন তু জাতু পরাভবেৎ ॥১৮॥

অনিষ্টস্ত হি নিবৃত্তিরনিবৃত্তিঃ প্রিয়স্ত চ ।

লক্ষ্যতে যতমানানাং পুরুষার্থস্ততঃ কুতঃ ॥১৯॥

অনিষ্টস্তাভিনিবৃত্তিমিষ্টসংবৃতিমেব চ ।

অপ্রযত্নেন পশ্চামঃ কেষাঞ্চিৎ স্বভাবতঃ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

নৈয়ায়িকসম্মতমাত্মনঃ কর্তৃৎ দৃশ্যতি ব ইতি । যন্ত যুক্তত্বাৎ সাধু অযুক্তবাদসাধু বা
আত্মানং কৰ্ত্তারং মজ্ঞতে ; তন্ত অতঃপূৰ্ণা বপার্থ্যামভিজ্ঞা, প্রজ্ঞা বুদ্ধিঃ, দোষবতী ভ্রান্তিরূপা ;
আত্মনো নিঃসঙ্গতয়া কর্তৃত্বাসম্ভবাৎ ॥১৭॥

আত্মনঃ কর্তৃৎ দোষাস্তবমাহ বদীতি । হে শত্রু ! পুরুষো যদি আত্মনঃ শ্রেয়সে স্বস্ত মঙ্গলার
কৰ্ম্মণঃ কৰ্ত্তা স্ত্রাৎ ; তদা তন্ত সৰ্ব্ব এবাবস্তাঃ একা সিধ্যৈয়ুঃ ; কিন্তু জাতু কদাচিদপি ন পুরুষো
ন পৰা ভবেৎ ; কৰ্ম্মাসিদ্ধ্যা ব্যর্থমনোবথো ভবেৎ ; তন্ত্বেশ্ববশে ন ব্যাহতপ্রভাববাদিত্যভ্য-
জাপি ভাবঃ ॥১৮॥

অপি চাহ অনিষ্টশ্চেতি । ইষ্টসিদ্ধয়ে যতমানানাং জনানাম্, অনিষ্টস্ত নিবৃত্তির্নিষ্পত্তিঃ, প্রিয়স্ত
ইষ্টস্ত চ অনিবৃত্তিরনিষ্পত্তির্লক্ষ্যতে ; ততঃ কুতঃ পুরুষার্থ আত্মনঃ কর্তৃৎ কুতোহপি নেত্বার্থঃ ;
সৰ্বদৈব ইষ্টনিবৃত্তিসম্ভবাদিত্যাশয়ঃ ॥১৯॥

অনিষ্টশ্চেতি । কেষাঞ্চিৎ অপ্রযত্নেনৈব অনিষ্টস্ত অভিনিবৃত্তিঃ সৰ্বতোভাবেন নিষ্পত্তিম্,
ইষ্টস্ত সংবৃতিঃ ব্যাহতিঞ্চ বৎ পশ্চামঃ ; তৎ স্বভাবত এব বয়ং পশ্চামঃ ॥২০॥

ভাবতভাবদীপঃ

দেহাদৌ স্বয়ং মানোহহমিচ্ছাভিমানো ভবেৎ অবিদ্বয়েতি শেবঃ ॥১৬॥ কস্তাবতা দোষ ইত্যন্ত
আহ—ব ইতি ॥১৭॥ আত্মনঃ কর্তৃৎ দৃষ্টবিরোধমাহ—বদীত্যাदिना ॥১৮॥ নম্বদৃষ্টামূল্যাভাবাদারম্ভ-
বিবাত ইত্যন্ত আহানিষ্টশ্চেতি । হিতার্থঃ যতমানানাং স্বভাৱগামপ্যনিষ্টাদৃষ্টোৎপত্তিরপ্যবৃজ্জৈ-

যিনি আত্মাকে কৰ্ত্তা মনে কবেন, তাঁহার সে মত তাঁহার নিকট ভালই হউক বা
মন্দই হউক, আমার নিকট মন্দই বটে ; কারণ, তাঁহার বুদ্ধি ভ্রমসংকুল বলিয়া
তত্ত্ব বুঝিতে সমর্থ হয় না ॥১৭॥

ইন্দ্র । আত্মা যদি নিজেব মঙ্গলেব জ্ঞাত কার্য্যকারক হইতেন ; তবে নিশ্চয়ই
তাঁহার সকল কার্য্যই সিদ্ধ হইতে পারিত ; কিন্তু কার্য্যের অসিদ্ধিনিবন্ধন তিনি
কখনও ব্যর্থমনোবথ হইতেন না ॥১৮॥

আমরা দেখিতে পাই—মানুষ ইষ্টসাধনের জ্ঞাত চেষ্টা করে ; তাহার ইষ্ট হয় না,
অনিষ্টই হয় ; সুতরাং আত্মা কি প্রকারে কৰ্ত্তা হইতে পারেন ? ॥১৯॥

প্রতিরূপতরাঃ কেচিদ্বশ্যস্তে বুদ্ধিমত্তরাঃ ।

বিরূপেভ্যোহল্পবুদ্ধিভ্যো লিপ্সমানা ধনাগমম্ ॥২১॥

স্বভাবপ্রেরিতাঃ সৰ্ব্বে নিবিশস্তে গুণা যদা ।

শুভাশুভাস্তদা তত্র কশ্চ কিং মানকারণম্ ॥২২॥

স্বভাবাদেব তৎসৰ্ব্বমিতি মে নিশ্চিতা মতিঃ ।

আত্মপ্রতিষ্ঠা প্রজ্ঞা বা মম নাস্তি ততোহন্থথা ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

প্রতীতি । কেচিৎ প্রতিরূপতরাঃ পরমসুন্দরা জনা বিরূপেভ্যঃ কুংসিতেভ্যো জনেভ্যঃ, কেচি-
বুদ্ধিমত্তবা অতিশয়নে বুদ্ধিমত্তো জনাশ্চ অল্পবুদ্ধিভ্যো জনেভ্যঃ ধনাগমম্ লিপ্সমানা দৃশ্যস্তে । তথা
চ তেবাং ধনাগমমর্লিপ্সব স্বাভাবিকী ন পুনস্তত্র সদৃশজনাপক্ষেতি ভাবঃ ॥২১॥

স্বভাবেতি । যদা যতঃ, সৰ্ব্বে এব শুভাশুভা গুণাঃ সুখদুঃখাদয়ঃ স্বভাবপ্রেরিতা এব সন্তঃ
নিবিশস্তে মনসি প্রবিশস্তি ; তদা ততঃ, তত্র সুখদুঃখাদিনিবেশে কশ্চ জনস্ত কিং মানকারণম্
'অহং সুখং সম্পাদয়ামি, অহং দুঃখং জনয়ামি' ইত্যভিমানস্ত কো হেতুঃ, কিমপি নেতৃত্বঃ ॥২২॥

স্বভাবাদিতি । তৎ সৰ্ব্বং সুখদুঃখাদিকং স্বভাবাদেব ভবতি ; ইতি মে ময়া মতিনিশ্চিতা ।
তথা আত্মনি ব্রহ্মণি প্রতিষ্ঠাহিত্বীভূক্তিস্তি, প্রজ্ঞা তত্ত্বজ্ঞানং বা ততঃ স্বভাবাৎ অন্থথা নাস্তি ন
ভবতি ইত্যপি মম মতমিতি শেষঃ ॥২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

বেতি ভোক্তৃসমনিয়তস্ত কর্তৃস্বত্বাভাবে ভোক্তৃস্বত্বাপ্যভাবে ইত্যর্থঃ ॥২১॥ ঈশঃ কাশ্যেতি
স্বভাবশ্চৈব নামাস্তরমিত্যভিপ্রেক্ষ্যাহানিষ্টেতি । যথানিষ্টেনিষ্পত্তিরিষ্টভিষোধানং চাযুক্তত এব
স্বভাবাদাপত্যত্বেবমস্তদপীত্যর্থঃ । নহি স্বভাবকমদৃষ্টং স্বভাবপ্রবর্তকং ভবতি কার্য্যস্ত কারণপ্রবর্তক-
বাদিতি ভাবঃ ॥২০—২১॥ প্রকৃতেঃ স্বাতন্ত্র্যমুপসংহরতি দ্বাভ্যাং—স্বভাবেতি । গুণাঃ সুখ-
দুঃখাদয়ঃ ; মানকারণমহং সুখী কর্তা ভোক্তা চেত্যভিমানহেতুর্ন কিমপীত্যর্থঃ ॥২২॥ আত্ম-
প্রতিষ্ঠা মোক্ষঃ, প্রজ্ঞা আত্মজ্ঞানম্, তদপি স্বভাবাদেব বদ্ধস্তৈবাসম্বাৎ প্রতিযোগিনী মুক্তিরপ্য-

কতকগুলি লোকেব বিনাচেষ্টাতেই সর্বপ্রকারে অনিষ্ট হয় ; কিন্তু কোন
প্রকারেই ইষ্ট হয় না ; ইহা যে আমরা দেখি, তাহা স্বভাবের প্রভাবই দেখি ॥২০॥

এইকপ দেখা যায় যে, কতকগুলি সুন্দর লোক কুংসিত লোকের নিকট হইতে
ধনলাভ ইচ্ছা করে এবং কতকগুলি বুদ্ধিমান লোক অল্পবুদ্ধি লোকের নিকট হইতে
ধনলাভ কামনা করে ; (এস্থলে উহাদেব ধনলিপ্সাই স্বাভাবিক, কিন্তু সদৃশ লোক
হইতে ধনলিপ্সা উদ্দেশ্য নহে) ॥২১॥

সুখ ও দুঃখপ্রভৃতি সমস্তই যখন স্বভাবপ্রেরিত হইয়া মানুষের মনে উপস্থিত
হয় ; তখন তাহাতে কাহার কি অভিমানের কারণ আছে ? ॥২২॥

কৰ্মজস্তুহ মন্যন্তে ফলযোগং শুভাশুভম্ ।

কৰ্মণাং বিষয়ং কৃত্বন্নমহং বক্ষ্যামি তচ্ছৃণু ॥২৪॥

যথা বেদয়তে কশ্চিদোদনং বায়সো হৃদন্ ।

এবং সৰ্বাণি কৰ্মাণি স্বভাবশ্চৈব লক্ষণম্ ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

কৰ্মজমিতি । কেচিৎ শুভাশুভং ফলযোগং স্মৰং হৃৎখণ্ড কৰ্মজং মন্যতে, ন তু স্বভাবজম্ ।
কিন্তু অহং কৃত্বন্নং কৰ্মণাং বিষয়ং বক্ষ্যামি, তৎ শৃণু । তেনৈব ভগ্নতনিবাসো ভবিষ্যতীত্য-
শয়ঃ ॥২৪॥

যথেন্তি । যথা কশ্চিদায়সঃ কাকঃ, অদন্ ওদনমেব ভক্ষয়ন্, ওদনময়ম্, বেদয়তে ইদময়মিতি
পথিকং জ্ঞাপয়তি ; এবং তথা সৰ্বাণি কৰ্মাণি স্বভাবশ্চৈব লক্ষণং বহ্যাদেৰ্ধূমাদিবং জনকতয়া
জ্ঞাপকানি ভবন্তি । তথা চ অন্নং ভক্ষয়ন্ কাকো বহুদাসীনময়ং জ্ঞাপয়তি, তৎ স্বভাবাদেব ন তু
তজ্জ্ঞাপনোদ্দেশাদয়ং ভক্ষয়তি ; তথা লোকঃ অগ্নিতি স্মৃৎ বা হৃৎখণ্ড বা তদানীং ওস্ত স্বভাবা-
দেবাগচ্ছতি ন অসৌ স্মৃৎখণ্ড বা অগ্নিভীতি ভাবঃ ॥২৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

জানাদেবেত্যর্থঃ । তথা চ শ্রুতিঃ—“ন নিবোধো ন চোৎপত্তিৰ্ণ বন্ধো ন চ সাধকঃ । ন মুমুকুর্ন
বৈ মুক্ত ইত্যেবা পৰমার্থতা ॥” ইতি ॥২৩॥ নহ পঙ্কজবদীশকালহানীয়া প্রকৃতিঃ সাধাবণঃ কাবণম্,
কৰ্ম তু বীজবদসাধাবণমিতি শব্দভেদে—কৰ্মজমিতি । এতন্নিবাসং প্রতিজানীতে কৰ্মণামিতি ।
বিষয়ং বিশেষকার্থ্যম্ ॥২৪॥ তদেবাহ—যথেন্তি । কাকোহন্নমিব কৰ্মাণি স্বভাবং প্রকাশয়ন্তি ন
তু বৰ্ত্তয়ন্তীত্যর্থঃ । লক্ষণং জ্ঞাপকানি অসাধাবণো ধৰ্ম্ম ইতি বাবৎ । অন্ন ভাবঃ—তন্ত্ৰব এব
পটন্ত কারণং তদুৎপত্তিশৌক্যাদিকন্ত পটগতবৈচিত্র্যন্ত, এক স্বভাব এব জন্মমাত্রহেতুস্তদুৎপত্তং ধৰ্ম্মা-
দিকং তবৈচিত্র্যেহসাধাবণে হেতুঃ । এতদেবোক্তং যোগৈঃ—“নিমিত্তসংযোগজকং প্রকৃতীনাং সাধাবণ-
ভেদস্ত ততঃ ক্ষেত্রিকব”দিত্তি । ধৰ্ম্মাদিশৃংগানাম্ ন প্রবৰ্ত্তকঃ, কিন্তু তেন গুণপ্রবাহস্তাধৰ্ম্মশ্রোতঃ
ধীনীকূৰ্ত্ততা ধৰ্ম্মশ্রোতস আবরণ দূৰীকৃত্যতে ইতি সূত্রার্থঃ । এতদেব কৰ্মণাম্ স্বভাবজ্ঞাপক-
-

আমি এই ধারণা স্থির কবিয়াছি যে, স্মৃৎ ও হৃৎখণ্ডপ্রভৃতি সমস্ত স্বভাবই হইয়া
থাকে ; এমন কি, মুক্তি বা তত্ত্বজ্ঞানও স্বভাব ভিন্ন অন্য প্রকাৰে হইতে পাবে না,
ইহাই আমার মত ॥২৩॥

কেহ কেহ মনে কবেন যে, স্মৃৎ ও হৃৎখণ্ড পুণ্য কৰ্ম ও পাপ কৰ্ম হইতেই হইয়া
থাকে । দেবরাজ ! আমি সেই কৰ্মের সমস্ত বিষয় বলিতেছি, আপনি শ্রবণ
করুন ॥২৪॥

কান কাক যেমন অন্ন ভক্ষণ করিতে থাকিয়া ‘ইহা অন্ন’ এইরূপ উদাসীন
ব্যক্তিকে জ্ঞাপন করে ; তেমন সমস্ত কৰ্মই স্বভাবকে জ্ঞাপন করে ॥২৫॥

বিকারানৈব যো বেদ ন বেদপ্রকৃতিং পরাম্ ।
 তস্য স্তম্ভো ভবেদ্বাল্যামাস্তি স্তম্ভোহনুপশ্রুতঃ ॥২৬॥
 স্বভাবভাবিনো ভাবান্ সর্বানৈবেহ নিশ্চয়াৎ ।
 বুধ্যমানশ্চ দৰ্পো বা মানো বা কিং করিষ্যতি ॥২৭॥
 বেদ ধৰ্ম্মবিধিঃ কৃৎস্নঃ ভূতানাঞ্চাপ্যনিত্যতাম্ ।
 তস্মাচ্ছত্র ! ন শোচামি সৰ্বং হেবেদমস্তবৎ ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

বিকারানিতি । যো জনঃ, একাদশেপ্রিয়ানি পঞ্চমহাভূতানি চেতি ষোড়শবিধান্ বিকারানৈব, বেদ প্রত্যঙ্গাদিগোচরতয়া জানাতি ; কিন্তু প্রকৃতিং প্রধানমহদহঙ্কাপঞ্চতন্মাত্রাণি, পরাং সৰ্বকৌতুমাং চিতিং ব্রহ্ম চ ন বেদ অহুমানাদিনাপি ন জানাতি ; তস্য জনস্ত বাল্যাৎ মূৰ্খত্বাৎ, স্তম্ভো জড়তা ভবেৎ ; কিন্তু অনুপশ্রুতৌ বিকারাদীন্ সৰ্বানৈব বথাবথং জানতো জনস্ত, স্তম্ভো জড়তা নাস্তি ॥২৬॥

স্বভাবেতি । ইহ জগতি নিশ্চয়াৎ সৰ্বানৈব ভাবান্ পদার্থান্ স্বভাবাস্তবস্তীতি স্বভাবভাবিনঃ, বুধ্যমানশ্চ জানতো জনস্ত, দৰ্পো বা মানোহভিমানো বা কিং করিষ্যতি ; অপি তু কিমপি নেত্যর্থঃ ; তয়োবস্পর্শাদেবেতি ভাবঃ । অত্র মতে ব্রহ্মৈব স্বভাবঃ, নাস্তিকমতে তু জড়ধৰ্ম্মঃ স্বভাব ইত্যনয়োৰ্ভেদঃ ॥২৭॥

ইদানীং “শোচিতব্যে ন শোচসি” ইত্যন্তোক্তবমাহ বেদেতি । হে শত্রু ! অহং কৃৎস্না ধৰ্ম্মবিধিঃ ভূতানাঞ্চাপি অনিত্যতাম্ ইদং সৰ্বমেব জগচ্চাস্তবৎ, বেদ জানামি ; তস্মান শোচামি ; “ন প্রহ্মস্বাৎ প্রিয়ং প্রাপ্য নোদীজ্ঞেৎ প্রাপ্য চাপ্রিয়ম্” ইতি ধৰ্ম্মবিধেঃ অনিত্যার্থে শোকস্ত নিরর্থকত্বাচেতি ভাবঃ ॥২৮॥

ভাবতভাবদীপঃ

মিতি ॥২৫॥ ফলিতমাহ—বিকারানিতি । বিকারান্ ধৰ্ম্মান্ পবাং প্রকৃতিমৰ্বাচীনত্রিগুণময়-প্রকৃত্যপেক্ষয়া শ্রেষ্ঠাং প্রকৃতিমুপাদানং ব্রহ্ম যো ন বেদ তস্ত কৰ্ম্মপ্রধানস্ত ভেদদর্শিনঃ স্তম্ভো ভবতি ন অনুপশ্রুতঃ পবাং প্রকৃতিম্ ॥২৬॥ ব্রহ্মবিদঃ কুতঃ স্তম্ভো নাস্তীত্যাম্ব্য প্রকৃতিবেব কর্ত্তী ন স্বাস্থেতি বোধাদিত্যাহ—স্বভাবেতি । কর্ত্তৃত্বাভিমানো হি দৰ্পাদেঃ কাবণং তদভাবাদর্পাভ-

যে লোক একাদশ ইন্দ্রিয় ও পঞ্চমহাভূত এই ষোড়শবিধ বিকারকেই জানে ; কিন্তু মূল প্রকৃতি, মহৎ অহঙ্কাব ও পঞ্চতন্মাত্র এই অষ্টবিধ প্রকৃতিকে এবং পব-ব্রহ্মকে জানে না ; মূৰ্খতাবশতঃ তাহার জড়তা থাকে ; আব যিনি এই সমস্তই জানেন, তাঁহার জড়তা থাকে না ॥২৬॥

এই জগতে সমস্ত পদার্থই স্বভাব হইতে উৎপন্ন হইয়াছে ; ইহা যিনি নিশ্চিত রূপে জানেন, তাঁহার দৰ্প বা অভিমান কি করিবে ? ॥২৭॥

নিৰ্মমো নিরহঙ্কারো নিরাশীমুক্তবন্ধনঃ ।

স্বস্থোহব্যপেতঃ পশ্যামি ভূতানাং প্রভবাপ্যরো ॥২৯॥

কৃতপ্রজ্ঞস্ত দান্তস্ত বিতৃষ্ণস্ত নিরাশিষঃ ।

নায়াসো বিদ্রতে শত্রু ! পশ্যতো লোকমব্যয়ম্ ॥৩০॥

প্রকৃতৌ চ বিকারে চ ন মে প্রীতির্ন চ দ্বিষে ।

দ্বেষ্টারঞ্চ ন পশ্যামি যো মামগ্ন মমায়তে ॥৩১॥

ভারতকৌমুদী

“প্রহ্লাদ ! স্বরূপোহসি পশ্চন্ ব্যসনমাশ্রয়ঃ” ইত্যন্তোক্তবমাহ নিৰ্মম ইতি । নিবাসী-
নিকামঃ, মুক্তবন্ধনো ভ্রমহীনঃ, অব্যপেতঃ স্থানাদচ্যুতঃ । প্রভবাপ্যরো তন্নোঃ কাবণীভূতঃ
ব্রহ্মৈত্বার্থঃ ॥২৯॥

কুতেতি । হে শত্রু ! কৃতপ্রজ্ঞস্ত লব্ধতত্ত্বজ্ঞানস্ত । নিবাসিষো নিকামস্ত । আয়াসঃ
কষ্টম্ । অব্যয়মনর্থম্, লোকেতে দৃশ্যত ইতি লোকস্তমাত্মানং পশ্যতো মম ॥৩০॥

প্রকৃতাবিতি । প্রকৃতৌ সুখদুঃখয়োঃ কাবণীভূতে ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মদ্বয়ে, বিকারে ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মকালে সুখ-
দুঃখদ্বয়ে চ, মে ন প্রীতিঃ, ন চাহং তে দ্বিষে দ্বিষি । যথাসংখ্যোনাশ্বয়ঃ । তথা যো মামগ্ন দ্বেষ্টি,
তাদৃশং দ্বেষ্টারঞ্চ ন পশ্যামি, যচ্চ মমেবাচবতীতি মমায়তে তাদৃশমাত্মীয়ঞ্চ ন পশ্যামি ॥৩১॥

ভারতভাবদীপঃ

ভাব ইত্যর্থঃ ॥২৭॥ অস্মাৎ জ্ঞানামি সৰ্ব্বমন্তবদिति তস্মান শোচামীত্যর্থঃ ॥২৮॥ শোকাভাবে
হেতুমাহ—নিৰ্মম ইতি । মুক্তবন্ধনো নিকাসনঃ, স্বস্থঃ স্বরূপপ্রতিষ্ঠঃ, অব্যপেতো দেহাশ্রয়ভি
মানেন স্বরূপাদপ্রচ্যুতঃ ভূতানাং প্রভবাপ্যরো পবং ব্রহ্ম ॥২৯॥ লোকমাত্মানম্, অব্যয়ং নিবপায়ম্
॥৩০॥ প্রকৃতৌ বিশ্বকর্ত্র্যাং বিকারে ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মকলয়োঃ সুখদুঃখয়োঃ মম দ্বেষ্টাবমহং ন পশ্যামি যচ্চ

দেবরাজ ! সমস্ত ধৰ্ম্মশাস্ত্র, ভূতগণের অনিত্যতা এবং এই সমস্তই বিনশ্বর,
ইহা আমি জানি ; এজন্যই আমি শোক কবি না ॥২৮॥

মমতা, অহঙ্কার, কামনা ও ভ্রম ইহাব কিছুই আমার নাই এবং স্থানচ্যুতও হই
নাই । সুতবাং আমি সুস্থ থাকিয়া ভূতগণের উৎপত্তি ও বিনাশেব কাবণ পবব্রহ্মাকে
দেখিতেছি ॥২৯॥

দেবরাজ ! আমি তত্ত্বজ্ঞান লাভ কবিয়াছি, ইন্দ্রিয়গুলিকে দমন কবিয়াছি এবং
তৃষ্ণা ও কামনাকে পবিত্যাগ কবিয়াছি ; আব সর্বদা অবিনাশী পরমাত্মাকে
দেখিতেছি ; সুতবাং আমার কোন কষ্টই নাই ॥৩০॥

নোঙ্কিং নাবাঙ্ ন তিৰ্য্যক্ চ ন কচিচ্ছক্ ! কাময়ে ।
ন হি জ্ঞেয়ে ন বিজ্ঞানে ন জ্ঞানে শৰ্ম বিত্ততে ॥৩২॥

শক্ৰ উবাচ ।

যেনৈষা লভ্যতে প্রজ্ঞা যেন শাস্তিরবাপ্যতে ।
প্রক্ৰহি তমুপায়ং মে সম্যক্ প্রহ্লাদ ! পৃচ্ছতঃ ॥৩৩॥
প্রহ্লাদ উবাচ ।

অৰ্জবেনাপ্রমাদেন প্রসাদেনাত্মবত্তয়া ।

বুদ্ধশুশ্রূষয়া শক্ৰ ! পুরুষো লভতে মহৎ ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । হে শক্ৰ ! অহং ন কচিৎ কালেহপি ন উৰ্দ্ধং স্বৰ্গভূবনম্, নাবাক্ ন নীচং ভূবনং
পাতালম্, ন তিৰ্য্যক্ ন মধ্যভূবনং মৰ্ত্ত্যক্ কাময়ে । জ্ঞেয়ে ঘটপটাদৌ ন, বিজ্ঞানে শিরশাজ্জবুদ্ধৌ ন,
সাকারদেবানাং জ্ঞানে চ ন, শৰ্ম স্বধম্, বিত্তভে । অতএব তান্মপি ন কাময় ইতি ভাবঃ ॥৩২॥

যেনেতি । এষা দৈদৃশী, প্রজ্ঞা বুদ্ধিঃ ॥৩৩॥

অৰ্জবেনেতি । অৰ্জবেন সারল্যেন, অপ্রমাদেন যোক্ষং প্রতি সাবধানতয়া, প্রসাদেন রাগ-

ভারতভাবদীপঃ

মমারতে মমেনাচরতি পুত্রমিত্রাদিবাঙ্গীরতঞ্চ ন পশ্যামি ॥৩১॥ উৰ্দ্ধং স্বৰ্গম্, অবাক্ পাতালম্,
তিৰ্য্যক্ মৰ্ত্ত্যালোকম্, ন কাময়ে কচিৎ কালে ; তত্র হেতুর্ন হীতি । জ্ঞেয়ে বিজ্ঞানে কৰ্ম পাঠান্তরে
শৰ্ম বা ন বিত্ততে ইতি নহি কিন্তু জ্ঞানে এব ন বিত্ততে ইতি যোজন্য । বিজ্ঞানে বুদ্ধৌ, জ্ঞানে
চিদাস্মিন, আত্মনো ষষ্ঠ্যধিস্তৃতং ফলাশ্রয়ত্বভাবাদহং ন কিমপি কাময়ে ইত্যর্থঃ ॥৩২॥ প্রজ্ঞা

ধৰ্ম্মে এবং তাহার ফল সুখেও আমার প্রীতি নাই ; আর অধৰ্ম্মে এবং তাহার
ফল দুঃখেও আমার বিদেষ নাই । তাব পব, আজ আমাকে যে বিদেষ করে, তেমন
বিদেষ্টাকেও আমি দেখি না ; কিংবা যে আমার প্রতি মমতাচরণ করে, তেমন
লোককেও আমি দর্শন করি না ॥৩১॥

ইন্দ্র । আমি কোন কালেই স্বৰ্গ, মৰ্ত্ত্য বা পাতালের কামনা করি না ; আর
জ্ঞেয়, বিজ্ঞান ও সাকার দেবতার-জ্ঞানে কোন সুখ নাই বলিয়া তাহার কোনটাতেও
আমার কামনা নাই ॥৩২॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘অশুববাজ প্রহ্লাদ ! আপনি যে উপায়ে এইকণ জ্ঞান লাভ
কবিয়াছেন এবং যে উপায়ে এই জাতীয় শাস্তি পাইয়াছেন ; আমি প্রশংসা করিতেছি,
আপনি আমার নিকট সেই উপায়টী সমীচীনভাবে বলুন’ ॥৩৩॥

(৩২) .. ন জ্ঞানে কৰ্ম বিত্ততে—বধ ।

স্বভাবান্নভতে প্রজ্ঞাং শাস্তিমেতি স্বভাবতঃ ।

স্বভাবাদেব তৎ সৰ্বং যৎকিঞ্চিদনুপশ্যসি ॥৩৫॥

ইত্যুক্তো দৈত্যপতিনা শত্রো বিশ্বয়মাগমৎ ।

প্ৰীতিমাংশ্চ তদা রাজঃস্তম্বাক্যং প্রত্যপূজয়ৎ ॥৩৬॥

স তদাত্যৰ্চ্য দৈত্যৈর্দ্রঃ ত্রৈলোক্যপতিরীশ্বরঃ ।

অনুরৈর্দ্রমুপীমস্ত্রী জগাম স্বঃ নিবেশনম্ ॥৩৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসহস্রাং সংহিতায়ৈ বৈয়াসিক্যাং শাস্তিপৰ্বণি
মোক্ষধৰ্ম্মে শত্রুপ্রহ্লাদসংবাদে একবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

ভারতকৌমুদী

যেবা দিশু গতা, আত্মবত্তা, জ্ঞানলাভীয় বস্তুবত্তা । মহৎ মুক্তিযুগ্মম্ ॥৩৫॥

স্বভাবাদিতি । প্রজ্ঞাং তত্ত্বজ্ঞানম্ । তৎ সৰ্বং জায়ত ইতি শৈবঃ ॥৩৫॥

ইতীতি । বিশ্বয়মাগমৎ অসংসারণবাক্যপ্রবণেনেতি । ভারতঃ ॥৩৬॥

স ইতি । উপাসনায় গমনানুষ্ঠানম্ভিঃ প্রণয় সূচোধ্যঃ ॥৩৭॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবভাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিকান্ত্রাণীশতট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায় শাস্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে একবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভাবতভাবদীপঃ

জ্ঞানং শাস্তিস্তৎফলম্ ॥৩৩॥ প্রসাদেন বুদ্ধৈর্নৈশ্চৈন, আত্মবত্তা জিতেন্দ্রিয়তয়া, মহৎ মোক্ষম্
৥৩৪॥ অনাগ্ননঃ কর্তৃকনুপপাত্তোপদংহবতি—স্বভাবাদেবেতি—বিজ্ঞাং বিজ্ঞাং মুক্তিঞ্চ জানিক্যে
বেত্যর্থঃ । যথোক্তং শ্রীমদ্ভাগবতে—“বিজ্ঞাবিশ্বে মম তন্ বিজ্ঞানং । শবীবিণাম্ । মোক্ষবন্ধকবী
আস্তে মায়য়া মে রিনিশ্চিত্তে ॥” ইতি । “মম মায়াবিনঃ ॥৩৫—৩৭॥”

ইতি শাস্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে একবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২২০॥

প্রহ্লাদ বলিলেন—‘দেবরাজ ! সরলতা, সাবধানতা, মনেব প্রসন্নতা, যত্ন ও
বুদ্ধির পবিত্রচার্য্যদ্বারা মানুষ মহীমুখ লাভ করবে ॥৩৪॥

দেবরাজ ! মানুষ স্বভাবতঃ জ্ঞান লাভ করে এবং স্বভাবতই শাস্তি পায় ;
আব যে কিছু দেখিতেছেন, সে সমস্তই স্বভাব হইতে উৎপন্ন হইয়াছে ॥৩৫॥

রাজা ! প্রহ্লাদ এইরূপ বলিলে, ইন্দ্র তখন বিশ্বয়াপন্ন হইলেন এবং সন্তুষ্ট
হইয়া তাঁহার বাক্যের প্রশংসা করিলেন ॥৩৬॥

তখন ত্রিভুবনের অধিপতি দেবরাজ ইন্দ্র প্রহ্লাদেব সম্মান কবিয়া এবং তাঁহার
অনুমতি লইয়া আপন ভবনে গমন কবিলেন ॥৩৭॥

❀ ‘একবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—বদ বন্ধ, ‘ত্রৈলোক্যপতিঃ’—একোনত্রিশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ নি ।

দ্বাবিংশত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

যয়া বুদ্ধ্যা মহীপালো ব্রহ্মশ্রীবিচরেন্মহীম্ ।
কালদণ্ডবিনিম্পিষ্টস্তন্মে ক্রহি পিতামহ ! ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রাপ্যদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।
বাসবস্ত চ সংবাদং বলৈবৈরোচনস্ত চ ॥২॥
পিতামহমুপাগম্য প্রণিপত্য কৃতাজ্জলিঃ ।
সর্বানেবাসুরান্ জিত্বা বলিং পপ্রচ্ছ বাসবঃ ॥৩॥
যস্ত স্ম দদতো বিত্তং ন কদাচন হীয়াতে ।
তং বলিং নাধিগচ্ছামি ব্রহ্মমাচক্ষু মে বলিম্ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

যয়েতি । কালদণ্ডেন চুর্দেবেন বিনিম্পিষ্টঃ, তদ্বুদ্ধিক্রমম্ ॥১॥
অত্রেতি । বাসবস্ত ইন্দ্রস্ত, বৈরোচনস্ত বিরোচনপুত্রস্ত বলৈশ্চ ॥২॥
পিতামহমিতি । বলিং তদাধ্যদৈত্যবাজস্বরূপম্ ॥৩॥
যস্তেতি । বিত্তং ধনম্, হীয়াতে ক্লীয়াতে । নাধিগচ্ছামি, স্বরূপেণ নাবগচ্ছামি ॥৪॥

ভারতভাবদীপঃ

ইন্দিয়নিগ্রহোহংকর্তৃহাভিমানভ্যাগচ্চ কার্য ইত্যধ্যায়দ্বয়েনোক্তা সম্পদাং চাক্ষণ্যান্তঃপ্রাপ্তি
নাশগ্নৌর্ধ্বশোকৌ ন কর্তব্যাবিত্যাখ্যায়িকামুখেনাধ্যায়জ্ঞেয়াহ—যয়া বুদ্ধ্যেত্যাদিনা । কালদণ্ড-

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! রাজা রাজ্যভ্রষ্ট ও চুর্দেবনিম্পিষ্ট হইয়া যে
বুদ্ধি অল্পসারে পৃথিবীতে বিচরণ করিবেন ; সেই বুদ্ধির স্বরূপ কি ? তাহা আপনি
আমার নিকট বলুন’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘এই বিষয়েও পণ্ডিতেরা ইন্দ্র ও বিরোচনপুত্র বলির সংবাদরূপ
প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥২॥

দেবরাজ ইন্দ্র সমস্ত অসুরকে জয় করিয়া একদা ব্রহ্মার নিকটে যাইয়া তাঁহাকে
নমস্কার করিয়া কৃতাজ্জলি হইয়া বলিব বিষয়ে প্রশ্ন করিলেন—॥৩॥

স বায়ুৰ্বকর্ণশৈচব স রবিঃ স চ চন্দ্রমাঃ ।

সোহগ্নিস্তপতি ভূতানি জলঞ্চ স ভবতুত ॥৫॥

তং বলিং নাধিগচ্ছামি ব্রহ্মন্নাচক্ষু মে বলিম্ ।

স এব হস্তময়তে স স্ম বিদ্যোততে দিশঃ ॥৬॥

স বর্ষতি স্ম বর্ষাণি যথাকালমতদ্রিতঃ ।

তং বলিং নাধিগচ্ছামি ব্রহ্মন্নাচক্ষু মে বলিম্ ॥৭॥

ব্রহ্মোবাচ ।

নৈতত্তে সাধু মঘবন্ । যদেনমনুপৃচ্ছসি ।

পৃষ্ঠস্ত নানুতং ক্রয়ান্তস্মাদ্বক্ষ্যামি তে বলিম্ ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি । স বলিঃ, বায়ুঃ সন্ বহতি ; বকর্ণঃ সন্ জনং ভবতি ; স রবিঃ সন্ প্রকাশয়তি ;
স চন্দ্রমাঃ সন্ শস্ত্রাভ্যুৎপাদয়তি ॥৫॥

তমিতি । অন্তনস্তাচলম্, অয়তে গচ্ছতি, বিদ্যোততে বিদ্যোতয়তে ॥৬॥

স ইতি । বর্ষতি কবোতি । অতদ্রিতঃ অনলসঃ ॥৭॥

নেতি । হে মঘবন্ । ইন্দ্র ! বঃ যথাআগোপনেন ব্রহ্ম ধ্যায়তি, তদ্বিশয়ে রূপপ্রশ্নো নোচিত
ইতি ভাবঃ ॥৮॥

‘পিতামহ । যিনি সর্বদা ধনদান কবিতেন ; তথাপি তাঁহার ধন কখনও
ক্ষয় পাইত না ; সেই বলিব স্বরূপ আমি বুঝিতে পাবিতেছি না । অতএব আপনি
বলিব স্বরূপ আমাব নিকট বলুন ॥৪॥

বলি বায়ু হইয়া বহিত হন, বকর্ণ হইয়া জল হইয়া থাকেন ; সূর্য্য হইয়া
প্রকাশ কবেন, চন্দ্র হইয়া শস্ত্র উৎপাদন কবিয়া থাকেন এবং অগ্নি হইয়া ভূতগণকে
সম্ভুত করেন ॥৫॥

পিতামহ ! আমি সে বলিকে চিনিতে পারিতেছি না ; অতএব আপনি আমার
নিকট বলিব স্বরূপ বলুন । (আমাব ধারণা এই যে,) বলি সূর্য্য হইয়া অস্ত্রে যাইতে-
ছেন এবং তিনিই সমস্ত দিক্ প্রকাশ কবিতেছেন ॥৬॥

বলিই উদ্যোগী হইয়া যথাকালে বর্ষা কবিতেছেন ; সেই বলিকে আমি চিনিতে
পারিতেছি না । অতএব পিতামহ ! আপনি আমাব নিকট সেই বলিব স্বরূপ
বলুন ॥৭॥

ব্রহ্মা বলিলেন—‘ইন্দ্র ! তুমি যে বলিব স্বরূপ জিজ্ঞাসা করিতেছ ; ইহা
তোমার ভাল হইতেছে না । সে যাহা হউক, কেহ জিজ্ঞাসা কবিলে, মিথ্যা বলিবে
না—এইরূপ শাস্ত্র আছে । অতএব আমি তোমার নিকট বলিব স্বরূপ বলিতেছি ॥৮॥

উদ্বেষ্য যদি বা গোষু ধরেষ্যেষু বা পুনঃ ।

বরিষ্ঠো ভবিতা জন্তুঃ শূন্যগারে শচীপতে ॥৯॥

শক্র-উবাচ—

যদি স্ম বলিনা ব্রহ্মন্ । শূন্যগারে সমেযিবান্ ।

হন্যামেনং নিবা ইন্ধ্যং তদ্ব্রহ্মানুশাধিমাম্ ॥১০॥

ব্রহ্মা-উবাচ—

মাম্ম শক্র ! বলিং হিংসীর্ন বলিবধমহতি ।

ন্যায়স্ত শক্র ! প্রযব্যস্তয়া বাসব ! কাম্যয়া ॥১১॥

ভীষ্ম-উবাচ—

এবমুক্তো ভগবর্তী মহেন্দ্রঃ পৃথিবীং তদা ।

চচীরৈরাবিতস্কন্ধমধিরুহ্য ত্রিযা বৃতঃ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

উদ্বেষ্যিতি । ধরেষু গর্দভেবু । ভবিতা বসিরিতি শেষঃ ॥৯॥

বদীতি । বলিনা সৌর্য কশ্মিরপি শূন্যগাৰে সমেযিবান্ সম্মিলিতো ভবিষ্যামি । অহুশাধি উপদিশ ॥১০॥

মাশ্নেতি । বলিন বধমহতি ব্রহ্মনিষ্ঠবাদহিংস্রাচ্চ আয়ো নীতিঃ । কাম্যয়া নীতি-শিক্ষেচ্ছয়া ॥১১॥

এবমিতি । ভগবতা ব্রহ্মণা । ত্রিযা বাজশোভয়া ॥১২॥

শচীপতি । কোন শূন্যগৃহে উদ্ভু, বুয়, গর্দভ কিংবা অশ্বের মধ্যে কোন একটা শ্রেষ্ঠ জন্তুকাপে তিনি রহিয়াছেন ॥৯॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘পিতামহ! সেই শূন্যগৃহে আমি যদি বলির সহিত মিলিত হই, তবে উহাকে বধ করিব কি না? এই বিষয়ে আপনি আমাকে উপদেশ দিন’ ॥১০॥

ব্রহ্মা বলিলেন—‘ইন্দ্র ! তুমি বলির হিংসা কবিও না; বলি বধেব যোগ্য নহেন । কিন্তু বাসব ! তুমি নীতিশিক্ষা করিবার ইচ্ছায় বলির নিকট নীতি জিজ্ঞাসাই করিও’ ॥১১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ব্রহ্মা এইরূপ বলিলে, ইন্দ্র রাজশোভায় শোভিত হইয়া ঐরাবতহস্তীর স্বন্ধে আরোহণ করিয়া বলিকে অধেষণ করিবার জন্ত তখন পৃথিবীতে বিচরণ করিতে লাগিলেন ॥১২॥

ততো দদর্শ স বলিং খরবেশেন সংযতম্ ।
 যথাখ্যাতিং ভগবতা শৃণুগারে কৃতানয়ম্ ॥১৩॥
 খরযোনিমন্ত্রাপ্তস্তবভক্ষোহসি দানবরাজ-
 ইয়ং তে যোনিরধমশোচস্ত্যাহো ন শোচসি ॥১৪॥
 অদৃষ্টং বতঃপশ্যামি দ্বিবতাহি বশমাগতম্ ।
 ত্রিমা বিহীনং মিত্রৈশ্চ ত্র্যকুবীৰ্য্যপ্রাক্রমম্ ॥১৫॥
 যত্তদ্যানসহস্রৈশ্চ ত্র্যজিতিভিঃ পরিবারিতঃ ।
 লোকান্ প্রতাপয়ন্ সর্বান্ যাস্তস্মানবিতর্কয়ন্ ॥১৬॥
 হুম্মুখশৈচর্য্যদৈত্রেয়া ব্যতিক্রান্তবশাসনে ।-
 অকৃষ্টপচ্যা চ মহী তবৈশ্বর্য্যো বভূব হ ॥১৭॥

ভাবতকৌমুদী

তত ইতি । খরবেশেন গর্দভকাবোণ । কৃতানয়ঃ বিহিতাবস্থানম্ ॥১৩॥
 খবেতি । ত্বান্ ধাতাদিষচো ভক্ষয়তীতি সঃ ॥১৪॥
 অদৃষ্টমিতি । অদৃষ্টং দৈবকৃতদ্রব্যবস্থানম্ ॥১৫॥
 বদিত্তি । অস্মান্ দেবান্ অবিতর্কয়ন্ অবজ্ঞয়া অগণয়ন্ ॥১৬॥
 যমুখা ইতি । যমি মুখানি যোযাং তে যাঃ প্রতি সাহস্রমৃদুটিকাণি ইত্যর্থঃ । কৃষ্টে পচাস্তে
 স্বয়মেবেতি কৃষ্টপচ্যানি শতানি কৃষ্টপচ্যকুপো সংজ্ঞায়াম্ ইতি নির্ণাতঃ ; ন বিদ্বন্তে কৃষ্টপচ্যানি
 যজ্ঞাং সা কর্ণাঃ বিনাপি শতোৎপাদিকেত্যর্থঃ, ঐশ্বর্য্যো বাজস্বকালে ॥১৭॥
 তাহার পর তিনি বলিলে দেখিতে পাইলেন—ত্রিজ্ঞা যেমন বলিয়াছিলেন ;
 তেমন ভাবেই বলি তৎকালে গর্দভের বোণ ধারণ করিয়া এক শৃগুগৃহে অরস্থান
 কবিতেছিলেন ॥১৩॥
 ইন্দ্র বলিলেন—দনুসন্দন । আপনি গর্দভযোনি প্রাপ্ত হইয়াছেন এবং তুষ
 ভক্ষণ কবিতেছেন । এই যোনি আপনার পক্ষে নিকৃষ্ট ; ততপ্রব আপনি ইহার
 জন্ত শৌকি কবেন কিনা ? ॥১৪॥
 হায । আমি আপনাব ছরদৃষ্ট দেখিতেছি, আপনি শত্রুগণের বশীভূত, রাজ-
 লক্ষী ও মিত্রশৃগু এবং শক্তি ও পরাক্রমলব্ধ হইয়া গিয়াছেন ॥১৫॥
 দানবরাজ । আপনি সহস্র সহস্র যানারোহী জ্ঞানিগণে পরিবেষ্টিত হইয়া
 আপন প্রতাপে সমস্ত লোককে প্রতাপ করিতে থাকিয়া আত্মাদিগকে অগ্রাহ করতঃ
 সেই যে বিচরণ কবিতেন, (তাহা মনে পড়ে কি) ? ॥১৬॥

ইদঞ্চ তেহু ব্যসনং শোচন্ত্যাহো ন শোচসি ।
 যদতিষ্ঠঃ সমুদ্রস্ত পূৰ্বকূলে বিলেলিহন ॥১৮॥
 জ্ঞাতীভ্যো বিভজন্ বিত্তং তদাসীত্তে মনঃ কথম্ ।
 যন্তে সহস্রসমিতা ননুতুর্দেবযোধিতঃ ॥১৯॥
 বহুনি বর্ষপুগানি বিহারে দীপ্যতঃ শ্রিয়া ।
 সর্বাঃ পুঙ্করমালিন্যঃ সর্বাঃ কাঞ্চনসপ্রভাঃ ॥২০॥ (যুগ্মকম্)
 কথমগ্ন তদা চৈব মনস্তে দানবেশ্বর ! ।
 ছত্রং তবাসীৎ স্তমহৎ সৌবর্ণং রত্নভূষিতম্ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

ইদমিতি । ব্যসনং বিপৎ । পূৰ্বকূলে পূৰ্বতীরে, বিলেলিহন পুনঃ পুনস্তবাদীন্ আশ্রয়
 মানঃ ॥১৮॥

জ্ঞাতীভ্য ইতি । বিভজন্ বিভজ্য বিভবন্নাসীঃ । কথং কীদৃশম্ । সহস্রেন সমিতাঃ
 সমাগতাঃ । বর্ষপুগানি বৎসরসমূহান্ যাবৎ, বিহারে বিলাসভবনে দীপ্যতো দীপ্যমানস্ত, শ্রিয়া
 শৃঙ্গারবেশশোভয়া, পুঙ্করমালিন্যঃ পদ্মমালাধাবিন্যঃ, কাঞ্চনস্ত প্রভয়া সহৈতি কাঞ্চন-
 সপ্রভাঃ ॥১৯—২০॥

কথমিতি । তদা তে মনঃ কথং কীদৃশমাসীৎ অস্ত বা কথং কীদৃশমাস্তে ॥২১॥

দৈত্যগণ তৎকালে আপনার মুখের দিকে চাহিয়া আপনাব শাসনের অধীন
 হইয়া থাকিত এবং আপনার রাজত্বকালে কর্ষণ না করিলেও পৃথিবীতে শস্ত
 জন্মিত ॥১৭॥

আর আপনি এখন সর্বদা তুষ ভক্ষণ করিতে থাকিয়া সমুদ্রেব পূর্বতীরে যে
 অবস্থান করিতেছেন ; ইহা আপনার বিপদই বটে ; স্তত্রাং এ জগত আপনি
 শোক করেন কি না ? ॥১৮॥

আপনি পূর্বের বহু বৎসর যাবৎ বিভাগ করিয়া করিয়া জ্ঞাতীগণকে ধনদান
 করিতেন এবং আপনি যখন শৃঙ্গারবেশভূষায় শোভিত হইয়া বিলাসভবনে অবস্থান
 করিতেন, তখন সকলেই পদ্মমালাধাবিনী ও সকলেই স্বর্ণালঙ্কারকিরণশালিনী সহস্র
 পরিমিতা দেবকামিনী আপনার সম্মুখে নৃত্য করিত, সেই সময়ে আপনার মন
 কিরূপ হইত ? ॥১৯—২০॥

দানবেশ্বর ! পূর্বের আপনার স্বর্ণময় ও রত্নভূষিত একটা বিশাল ছত্র ছিল ; তখন
 আপনাব মন কি প্রকার ছিল, এখনই বা কি প্রকাব হইয়াছে ? ॥২১॥

(১৯) জ্ঞাতীন্ বিভজতো বিত্তম্—বহু ।

ননৃত্তস্তত্র গন্ধর্বাঃ ষট্ সহস্রাণি সপ্তধা ।
 যুপস্তবাসীং স্তমহান্ যজতঃ সর্বকাঞ্চনঃ ॥২২॥
 যত্রোদদঃ সহস্রাণি অযুতানাং গবাং দশ ।
 অনন্তরং সহস্রেন তদাসীদৈদ্যত । কা মতিঃ ॥২৩॥
 যদা চ পৃথিবীং সর্বাং যজমানোহনুপর্ধ্যাগাঃ ।
 শম্যাক্ষেপেণ বিধিনা তদাসীৎ কিমু তে হৃদি ॥২৪॥
 ন তে পশ্যামি ভৃঙ্গারং ন চ্ছত্রং ব্যজনে ন চ ।
 ব্রহ্মদত্তাঞ্চ তে মালাং ন পশ্যাম্যমুরাধিপ । ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

ননৃত্তিরিতি । সপ্তধা লগিতাদিভিঃ সপ্তভিঃ প্রকারৈঃ । সর্বাণ্যঙ্গানি কাঞ্চনানি স্বর্ণময়ানি
 যজ সঃ ॥২২॥

যদ্যেতি । গবাং সহস্রেন দানকার্য্যে সম্পাদয় ইতি শ্বেবঃ ॥২৩॥

যদেতি । অনুপর্ধ্যাগাঃ পরিতো বিচবিতবান্ । শম্য দারুময়যষ্টিবিশেষঃ তস্তাঃ ক্ষেপেণ যজ্ঞঃ
 স্থানমাপনায় ক্ষেপেণ । বলবান্ পুরুষো বলেন দারুময়ীমেকাং যষ্টিং ক্ষিপতি অ, সা যত্র পতিতি অ
 তৎপর্ধ্যান্তমেকং যজ্ঞস্থানম্ ; অনেন ক্রমেণ সর্বৈব পৃথিবী যজ্ঞস্থানমাসীদিতি ভাবঃ ॥২৪॥

নেতি । ভৃঙ্গারং জলপাত্রবিশেষম্, ব্যজনে চামবধনম্ ॥২৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

বিনিষ্পিষ্টো বিপদগ্রস্তঃ ॥১—৩॥ স্ববোধাখ্যাপনার বলিঃ স্তোতি—যজ্ঞেত্যাদিনা ॥৪—৮॥ গোষু
 বুধভেবু ॥৯—১৬॥ অকুটপচ্যা কর্ণগং বিনা ধাত্তপ্রস্থঃ ॥১৭—২৩॥ যদা চেতি । হুস্মাগ্রঃ হুগ-
 মূলঃ ষট্‌জিঃশদমূলো দণ্ডঃ শম্য, সা বলবতা ক্ষিপ্তা যাবদদুরে পতেত্ভাবদেকং দেবযজ্ঞনম্, এবং
 সর্কাপি পৃথিবী শম্যাপ্রক্ষেপবিমিতা তব দেবযজ্ঞনানামপর্ধ্যাগাভূদিত্যর্থঃ । পর্ধ্যাগাঃ পবিতৃত্য

তখন আপনার সম্মুখে ষট্‌সহস্র গন্ধর্ব্ব সপ্তপ্রকারে নৃত্য করিত এবং আপনি
 যখন যজ্ঞ কবিতেন, তখন স্বর্ণময় বিশাল একটি যুপ উত্তোলিত হইত ॥২২॥

দিতিনন্দন ! আপনি যে যজ্ঞে বহুতর গোদান করিয়াছিলেন ; পরে আবার
 সহস্র গোদ্বারা দানকার্য্য সম্পাদন করিয়াছিলেন ; তখন আপনার মন কিরূপ
 হইয়াছিল ॥২৩॥

দৈত্যরাজ ! আপনি যখন যষ্টিক্ষেপবিধানে যজ্ঞ করিতে থাকিয়া সমগ্র পৃথিবী
 বিচরণ করিয়াছিলেন ; তখন আপনার মনে কি প্রকার ভাব হইয়াছিল ? ॥২৪॥

অমুররাজ ! আপনার সেই ভৃঙ্গার, ছত্র, চামরযুগল এবং ব্রহ্মদত্ত মালা এখন
 আর দেখিতেছি না' ॥২৫॥

বলিরবাচ ।

নঃ পশ্যসি ভূসারং নঃ চ্ছদ্রে ব্যজনে নঃ ।

ব্রহ্মদত্তাঙ্কঃ মে মালাঃ নঃ স্বঃ দ্রক্ষ্যসি বাসব ॥২৬॥

গুহ্যায়ঃ নিহিতানি স্বঃ মম রত্নানি পৃচ্ছসিনা

বদাঃ মে ভবিতা কালস্তদা স্বঃ তানি দ্রক্ষ্যসি ॥২৭॥

নঃ ত্বেন ত্বেন ত্বেন ত্বেন ত্বেন ত্বেন ত্বেন ত্বেন

সমুদ্বার্যোহসমুদ্বার্যঃ যন্মাং কথিতুমিচ্ছসি ॥২৮॥

নঃ হি ত্বঃ খেতুঃ শোচন্তে নঃ প্রহৃষ্টান্তি চ চক্ৰিষু ।

কৃতপ্রজ্ঞা জ্ঞানতৃপ্তাঃ ক্ষান্তাঃ সন্তো মনীষিণাঃ ॥২৯॥

ত্বন্ত প্রাকৃতয়া বুদ্ধ্যা পুরন্দর ! বিকথ্যসে ।

যদাহমিব ভাবী শ্রাব্যদা নৈবং বদিষ্যসি ॥৩০॥

ভবিতকৌমুদী

সমুদ্বৈবনিত্যতাঃ দর্শয়িত্ব সর্বমঙ্গলীকবোতি নেতি । ব্যজনে চামবধনম্ ॥২৬॥

গুহ্যায়ামিতি । গুহ্যায়ঃ গুহ্যবঃ গুহ্যস্থানে নিহিতানি স্থাপিতানি ॥২৭॥

নেতি । সমুদ্বার্যো বুদ্ধিপ্রাপ্তধনধন্যঃ অসমুদ্বার্যঃ ক্ষীণধনঃ আমঃ লক্ষ্যীকৃত্য কথিতুম্ আশং
মাধাঃ কর্তৃত্বম্ ॥২৮॥

নেতি । কৃতপ্রজ্ঞা অজিততত্ত্বজ্ঞানাঃ ॥২৯॥

শ্রুতি । প্রাকৃতয়া সাধাবগ্যাঃ বিকথ্যসে আশ্রমাধাঃ কবোষি ॥৩০॥

বলি বলিলেন—‘দেবরাজ ! আপনি আমার ভূসার, ছত্র ও চামরযুগল দেখিতে
ছেন না এবং আমার ব্রহ্মদত্ত মালাও দেখিতে পাইবেন না ॥২৬॥

আমাব রত্ন সকল কোন গুহ্যস্থানে রাখিয়াছি ; আপনি তাহাব বিষয়ই জিজ্ঞাসা
করিতেছেন । আমাব যখন সময় হইবে, তখন আপনি সো-সকল দেখিতে
পাইবেন ॥২৭॥

দেবরাজ ! আপনি এখন ধনসমৃদ্ধিশালী, আর আমি নিঃস্বঃ এই অবস্থায়
আপনি আমাকে লক্ষ্য-কবিয়া আশ্রমায় কল্পিবাব ইচ্ছা কবিতেছেন ; ইহা আপনার
যশ বা কুলের অনুরূপ হইতেছে না ॥২৮॥

জ্ঞানজ্ঞানী, জ্ঞানতৃপ্ত, ক্ষমাশীল ও সাধুপ্রকৃতি মনীষীরা ত্বঃ খেও শোক করেন
না, সুখেও আনন্দিত হন না ॥২৯॥

(৩০) ইতঃ পবঃ ‘অত্রোবিশেষতঃ বিকথিতমোহং যায়ঃ’ ইত্যর্থঃ, ত্বঃ ত্বিংশদধিকবিশত-
তমোহং যায়ঃ’ নি ।

ভীষ্ম-উবাচ।

পুনরেব হু-তঃ শীতঃ প্রহস্মিন্দমববীং ।

নিঃশ্বসন্তঃ যথা নাগং প্রবাহারায় ভারত ॥৩১॥

ভীষ্ম-উবাচ।

যত্তদযানসহস্রৈঃ জ্ঞাতিভিঃ পরিবারিতঃ ।

লোকান্ প্রতাপয়ন সর্বান যশ্চিহ্নানবিতর্কয়ন ॥৩২॥

দৃষ্ট্বা অরুণগাঞ্জেমামবস্থামাত্মনো বলে ।

জ্ঞাতিমিত্রপরিত্যক্তঃ শোচন্ত্যাহো ন শোচসি ॥৩৩॥

প্রীতিং প্রাপ্যাতুলাং পূর্বং লোকান্শচ অবশে স্থিতান্ ।

বিনিপাতমিমং বাহুং শোচন্ত্যাহো ন শোচসি ॥৩৪॥

ভীরতকৌমুদী

পুনরিতি। নাগং সর্পং, প্রবাহারায় প্রকর্ষণে উল্লকখনার্থ ॥৩১॥

যদিতি। পরিবারিতঃ পবিবেষ্টিতঃ। অবিতর্কয়ন অগণয়ন ॥৩২॥

দৃষ্ট্বাতি। অরুণগাম্ অতীবনিকৃষ্টম্ ॥৩৩॥

প্রীতিমিতি। বিনিপাতমধঃপাতম্, বাহুং বহির্কর্তনম্। এতেনান্তরুদ্রতিঃ হৃচিতা ॥৩৪॥

পূর্বদর। আপনি প্রাকৃত বুদ্ধির দোষে আত্মপ্রাধা করিতেছেন; কিন্তু আপনিও যখন আমার আয় হইবেন, তখন আর একপ্র বুলিবেন না' ॥৩০॥

ভীষ্ম বুলিলেন—ভবতনন্দন। তৎকালে বলি সপের আয় নিধান ভাগ করিতেছিলেন সেই অবস্থায় তাহাধারা তত্ত্বকথা বলাইবাব জন্ম ইচ্ছা হাজ্য করিতে থাকিয়া পুনরায় এই কথা বুলিলেন ॥৩১॥

ইহ বুলিলেন—দৈত্যরাজ। আপনি পূর্বের সহস্র সহস্র যানারোহী জ্ঞাতিবর্গে পরিবেষ্টিত হইয়া আপন প্রতাপে সমস্ত লোককে সমুত্তপ্ত করিতে থাকিয়া আমাদেরকে অগ্রাহ্য করতঃ যে বিচরণ কবিতেন; তাহা এখন আপনার মনে পড়ে কি? ॥৩২॥

অশ্বরাজ। এখন আপনার এই দুরবস্থা হইয়া পড়িয়াছে এবং জ্ঞাতিগণ ও মিত্রগণ আপনাকে পবিত্যাগ করিয়াছে; ইহা আপনি দেখিয়া শোক করেন কি না? ॥৩৩॥

দিতিনন্দন। পূর্বের বহুলোক আপনার বন্দীভূত ছিল; তাহাতে আপনি অতুলনীয় প্রীতিলাভ করিতেন; আর এখন বাহিরে আপনার এই অধঃপাত হইয়াছে; ইহাতে আপনি শোক করেন কি না? ॥৩৪॥

বলিরূবাচ ।

অনিত্যমুপলক্ষ্যেহ কালপর্যায়ধর্মতঃ ।

তস্মাচ্ছক্রে ! ন শোচামি সর্বং হেবেদমন্তবৎ ॥৩৫॥

অন্তবন্ত ইমে দেহা ভূতানাঞ্চ সুরাধিপ ! ।

তেন শক্রে ! ন শোচামি নাপরাধাদিদং মম ॥৩৬॥

জীবিতঞ্চ শরীরঞ্চ জ্ঞাত্যেব সহ জায়তে ।

উভে সহ বিবর্দ্ধেতে উভে সহ বিনশ্যতঃ ॥৩৭॥

ন হীদৃশামহং ভাবমবশঃ প্রাপ্য কেবলম্ ।

যদেবমভিজানামি কা ব্যথা মে বিজানতঃ ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

অনিত্যমিতি । অনিত্যং জগৎ, কালস্ত পর্যায়ধর্মতঃ পরিবর্তনশ্চাভাবঃ ॥৩৫॥

অন্তেতি । ভূতানাং কিত্যাদীনাং সমষ্টিনির্মিতা ইত্যর্থঃ । ইদং গর্দভস্য ন মমাপরাধাৎ
অপি তু কালবশাদেবেতি ভাবঃ ॥৩৬॥

জীবিতমিতি । জীবিতং জীবনম্ । সহ যুগপৎ ॥৩৭॥

ভারতভাবদীপঃ

গতবান্ ॥২৪॥ ভূস্মারঃ কনকালুকাখ্যঃ, সৌবর্ণ উদপাত্তবিশেষঃ ॥২৫—২৬॥ শুভায়াং মূলপ্রকৃভৌ
নিহিতান্তত্বর্হিতানি ॥২৭—৩০॥ পুনর্রিতি । প্রবাহারায় প্রকৃষ্টোক্তয়ে ॥৩১—৩৫॥ ইদং ধরৎ
ন মমাপরাধাদপি তু কালপর্যায়াদিত্যর্থঃ ॥৩৬॥ জীবিতং জীবত্যনেনেতি লিঙ্গং শরীরং বুলম্ ।
জাত্যা স্বভাবেন, দেহাঃ বুলহ্মভেদেন দ্বিবিধাঃ । তৃণজলোকান্তারেন মরণেহপি লিঙ্গস্ত বুলদেহান্তর-
বুলবল্লিসমপ্যায়েনাপ্যাব্যতে “অন্নমন্নং হি সৌম্য বন আপোমন্নঃ প্রাণস্তেজোময়ী বাগি”তি শ্রুতেঃ
সঙ্গতেরপরিহৃতত্বাৎ বিনশ্যতঃ মোক্ষে । অন্নমর্থঃ—বুলহ্মদেহদ্বৈশৈর্গর্দভত্বাশনারাদিমন্তপ্রভৃতিভি-

বলি কহিলেন—‘দেবরাজ ! কাল পরিবর্তনশ্চাভাব, তাহাতে জগৎ অনিত্য
এবং এই দৃশ্যমান সমস্ত বস্তুই বিনশ্বর, ইহা দেখিয়া আমি এখন আর শোক করি
না ॥৩৫॥

দেবরাজ ! ভূতসমষ্টিনির্মিত এই দেহসমূহ বিনশ্বর । ইন্দ্র ! সেই জন্যই
আমি শোক কবি না ; আর এই গর্দভত্বও আমার অপরাধে হয় নাই ; কিন্তু কাল-
বশতই হইয়াছে ॥৩৬॥

জীবন ও শরীর জ্ঞাতির সহিত এক সঙ্গে জন্মে ; আর ঐ জীবন ও শরীর এক
সঙ্গে বৃদ্ধি পায়, আবার একসঙ্গেই বিনষ্ট হয় ॥৩৭॥

ভূতানাং নিধনং নির্ভা স্রোতসামিব সাগরঃ ।
 নৈতৎ সম্যগ্‌বিজ্ঞানস্তো নরা মুহুস্তি বজ্রধ্বক্ ! ॥৩৯॥
 যে ত্বেবং নাভিজানন্তি রজোমোহপরায়ণাঃ ।
 তে কৃচ্ছ্ৰং প্রাপ্য সীদন্তি বুদ্ধির্যেবাং প্রণশ্চতি ॥৪০॥
 বুদ্ধিলাভান্তু পুরুষঃ সৰ্ব্বং তুদতি কিম্বিষম্ ।
 বিপাপুা লভতে সত্ত্বং সত্ত্বহঃ সম্প্রসীদতি ॥৪১॥
 ততস্ত্ব য়ে নিবর্তন্তে জায়ন্তে বা পুনঃ পুনঃ ।
 কৃপণাঃ পরিতপ্যন্তে তৈরর্থৈরভিচোদিতাঃ ॥৪২॥

ভাবতকৌমুদী

নহীতি । ভাবং গর্দভস্বং, প্রাপ্য নহি অবশোহস্মি । বদ্যমাং, এবং গর্দভস্বভাপানিত্য-
 স্বম্ ॥৩৮॥

ভূতানামিতি । ভূতানাং ভৌতিকদেহানাং নিধনং মরণমেব নির্ভা সমাপ্তিঃ ॥৩৯॥

য ইতি । এবং নিধনমেব, নির্ভা ইখম্ ॥৪০॥

বুদ্ধীতি । পুরুষো বুদ্ধিলাভাং কর্তব্যজ্ঞানার্জন্যং, সৰ্ব্বং কিম্বিষং পাপম্, তুদতি ব্যখ্যতি
 নাপন্নতীত্যর্থঃ । ততশ্চ বিপাপুা সন্ সত্ত্বং সত্ত্বং লভতে, সত্ত্বহঃ সম্প্রসীদতি রাগদ্বेषাদিশূভ্রো
 ভবতি ॥৪১॥

ভারতভাবদীপঃ

দৃষ্টৈশ্চৈত্ৰ্যং ততো বিবিক্তমাখ্যানং জ্ঞানম্ ব্যাকুলীভবামীত্যর্থঃ ॥৩৭॥ এতদেবাহ—নহীতি । ভূতানাং
 ভাবং গর্দভস্বং দেহং প্রাপ্যাহং বিবশো দেহমর্থৈঃ পরাভূতো ন হস্মীতি যোজনম্ । এবমাখ্যানোহসদৃশম্
 ॥৩৮॥ ভূতানাং কুলস্থাপাণং নিধনং মরণং নির্ভা পরাগতিঃ ন স্বাখ্যানং ; ন মুহুস্তীতি সধ্বক্ ॥৩৯॥
 মুঢ়ো নশ্রুত্যানুচিন্তবতীত্যাহ হাভ্যাম্—যে স্থিতি ॥৪০॥ সত্ত্বহো বুদ্ধিমান্, সম্প্রসীদতি মোহজং

আমি ইহা জানি বলিয়াই এই গর্দভস্ব পাইয়াও আমি অবশ হই নাই এবং ইহা
 জানা থাকায় আমার কোন কষ্টও নাই ॥৩৮॥

বজ্রধব । সমুদ্রপ্রাপ্তিই যেমন স্রোতগণেব সমাপ্তি, তেমন ভৌতিক দেহসমূহের
 মরণই সমাপ্তি । যাহারা ইহা সমীচীনভাবে না জানে, সেই সকল মানুষই মোহে
 পতিত হয় ॥৩৯॥

যাহাদের বুদ্ধি নষ্ট হয় এবং যাহারা রজোগুণ শু তমোগুণবশতঃ এইকপ জানিতে
 পারে না ; তাহাবাই কষ্টভোগ কবিয়া অবসন্ন হয় ॥৪০॥

মানুষ কর্তব্য জ্ঞান লাভ করিয়া সমস্ত পাপ নষ্ট কবে ; তাহার পর নিষ্পাপ
 হইয়া সত্ত্বগুণ প্রাপ্ত হয় ; পরে সাধ্বিক হইয়া রাগদ্বেষাদিশূভ্র হয় ॥৪১॥

অর্থসিদ্ধিমর্থক জীবিতঃ মরণঃ তথা ॥৪৩॥

সুখদুঃখকালে চৈব ন ধেম্মি ন চ কাময়ে ॥৪৩॥

হতঃ হস্তি হতো হেব যৌ নরো হস্তি কখন ।

উভৌ তৌ ন বিজানীতৌ যশ্চ হস্তি হতশ্চ যঃ ॥৪৪॥

হস্তা জিত্বা চ ম্রবন্ যঃ কুশিচ্ পুরুষায়তে ।

অকর্তা হেব ভবতি কর্তা হেব কৰোতি তৎ ॥৪৫॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । যে তু রূপাঃ মন্দা জনাঃ, ততঃ সৰ্বাঃ, নিবর্তন্তে অশান্তিঃ ; তে পুনঃ পুনরেব জায়ন্তে । বাশ্ব এবার্থে । কিঞ্চ তৈ রজৌগুণজনিতঃ, অর্থে কামকোষাদিভিঃ, অভিচোদিতাঃ প্রেরিতাঃ সন্তঃ পরিতপ্যন্তে ॥৪৩॥

যকীয়াশ্ববহামাহ অর্থতি । অহম্ অর্থসিদ্ধি জীবিতঃ সুখকলং ন কাময়ে ; অনর্থঃ মরণং দুঃখকলং ন ধেম্মি ॥৪৩॥

হতমিতি । ন বিজানীতৌ দৈবেনৈব সর্বেষাং হতহাদিভিঃ ভাবঃ ॥৪৪॥

হে ম্রবন্ । ইদং । পুরুষায়তে পুরুষদাচরতি নিজপুরুষকায়গুণঃ করোতীত্যর্থঃ ; ন বহুভাঃ অকর্তেব ভবতি ; ত্রি বহুভাঃ, সর্বেষাং কর্তা, জগদীশ্বর এব তৎ হননাদিকং কৰোতি ॥৪৫॥

ভারতভাবদীপঃ

কালুয়া ত্যজতি ॥৪১॥ ততঃ সৰ্বান্নিবর্তন্তে রজজন্মোভ্যুত্থমভিব্যস্ত ইত্যর্থঃ । অর্থে কামাদিভিঃ ॥৪২॥

সুখতদ্বৈলকণ্যমাহ অর্থতি ॥৪৩॥ অত্র যজ্ঞিমাংস ইতিমিতি । হতঃ নির্জীব দেহঃ হস্তি ন তু জীবন, এতেন দেহত্যাগঃ নিবন্তম্ । যৌ হস্তি দেহাদুত্তোহহং হন্তেত্যভিমানী কর্তা

সোহপি হত এব, দুশ্রাদ্ধেহবদাত্মনে প্রতীক্ষ্যামনোহপি জড় এব উভৌ যৌ হস্তি ব্রহ্মাত্মবাদী, যৌ হতো দেহাত্মবাদী ॥৪৪॥

হস্তীতি হস্তা, জয়তীতি জিত্বা । উভয়প্রাপ্তোভ্যুত্থপি দুশ্রাদ্ধ ইতি কনিপ-তুগাগমঃ আত্মোহনুনাশিকলেণোৎখিকঃ । হস্তা জেতা চ পুরুষাণ্যমো-বীতাদাত্ম্যপনঃ

কর্তৃত্বাভিমানী পুরুষাভাসো ন তু যুধ্যাঃ পুরুষাঃ, ন হকর্তেব যৌ হি কর্তা বীথাতুঃ স এব

আর যে সকল মূঢ় লোক সেই সঙ্কল্পন হইতে অষ্ট হয়, তাহারি বাঁধ বারই

জন্মগ্রহণ কবে এবং বৈজৌগুণজনিত কামকোষাদিছারি নানাদিকে প্রণোদিত হইয়া

নানা দুঃখ ভোগ করিতে থাকে ॥৪২॥

আমি কিন্তু কার্য্যসিদ্ধি, জীবন ও সুখ এগুলিব কামনাও করি না ; জীবির

অনর্থ, মরণ ও দুঃখ এগুলির উপরে বিদ্রোহ করি না ॥৪৩॥

যে মানুষ কোন মানুষকে নিহত কবে, সে নিজে নিহত হইয়াই তাহাকে নিহত

করে । যে ইত্যা কবে এবং যে ইত হয়, তাহারি দুইজনই একত বিধয় জানে না ॥৪৪॥

(৩) .. সুখদুঃখকালৈব—বহু

কো হি লোকস্ত কুরুতে বিনশিত্ত্ববিবাবুভো ।

" কৃতং হি তৎকর্তেনৈব কৰ্ত্তা তন্তাপি চাপিঃ ॥৪৬॥

পৃথিবী জ্যোতিরীকাশমাপো বায়ুশ্চাপি কৰ্ম্মঃ ।

এতদ্বোণীনি ভূতানি তত্র কা পরিবেদনা ॥৪৭॥

মহাবিষ্টোহস্তবিষ্টশ্চ বলবান্ দুৰ্বলশ্চ যঃ ।

দর্শনীয়ো বিরূপশ্চ স্তুভগো দুৰ্ভগশ্চ যঃ ॥৪৮॥

সৰ্বং কালঃ সমাদিতে গন্তীঃ শ্বেন তেজসা ।

তস্মিন্ কালবশং প্রাপ্তো কা ব্যথা মে বিজানতঃ ॥৪৯॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী :-

ক ইতি । প্রভু উৎপত্তিঃ । পূর্বাঙ্কিতপ্রস্তোত্তরমাতঃ কৃতমিতি । তেন লোকেন কৃতং কৰ্ম্ম তেনৈব কৃতং তদ্বিনাশপ্রভবদ্বয়ঃ ; তন্তাপি চ কৰ্ম্মণঃ অপবঃ কৰ্ত্তা প্রয়োজয়িতাস্তি ; স চেৎশব ইতি ভাবঃ ॥৪৬॥

পৃথিবীতি । জ্যোতিতেজঃ, আপো জগম্ । এতদ্বোণীনি । এতৎ কারণকানি, ভূতানি ঐশ্বর্য্যনিঃ ; তত্র তয়োঃ প্রাণিনাং বিনাশপ্রভবয়োঃ, কা পরিবেদনা অপি তু কাপি নেত্যর্থঃ স্বাভাবিকত্বাদিত্যাশয়ঃ ॥৪৭॥

মহেতি । দর্শনীঃ স্বরূপঃ । সমাদিতে জায়ন্তীকরোতি, গন্তীয়ো হ্রস্বগাহো দুর্ভগ ইতি দ্বাবৎ । তস্মিন্ সৰ্বস্মিন্ । বিজানতঃ কালকর্ত্তৃককৰ্ম্মমিতি শেষঃ ॥৪৮-৪৯॥

ভারতভাবদীপঃ

করোতি ভজনাদিকম্ ॥৪৫॥ জগৎকর্ত্তৃকনপি পুঙ্খেন নাস্তীতাহ—কো ইতি । তন্মোক্খং তেন জ্ঞানমতা মনসা কৃতং তন্ত মনসোহপি কৰ্ত্তা পবঃ ॥৪৬॥ তমেবাহ—পৃথিবীতি । মনোহপি পার্শ্বভৌতিকমিত্যর্থঃ । ভূতানি স্থলসূক্ষ্মসৰ্ব্বীবাণি ॥৪৭॥ মহাবিষ্ট ইতি । বিষ্টাবস্তবলবত্বাদ্রো মনোদেহদ্রৌভৌতিকয়োর্বিকাৰা দধিক্ষীবাদিবৎ কালৈকনির্ভর্য্য ন স্বাত্মস্বত্বিন ইতি জ্ঞানতো মম

ইন্দ্র । যে কোন লোক অন্তকে বধ বা জয় করিয়া নিজেব পুঙ্খকারেব গৰ্ব্ব কঁবে, বাস্তবিকপক্ষে সে তাহাব কৰ্ত্তাই নহে । কারণ, যিনি জগতেব কৰ্ত্তা, তিনিই তাহা কবেন ॥৪৫॥

লোকের উৎপত্তি ও বিনাশ কে কঁবে এই প্রশ্নেব ইহাই উত্তর যে, সেই লোক-কর্ত্তই সেই লোকেব উৎপত্তি ও বিনাশ কাবে ; আবরি সেই কৰ্ম্মেবও অপব কৰ্ত্তা (প্রয়োজয়িতা) কেহ আছে ; (সে ঈশ্বৰ) ॥৪৬॥

পৃথিবী, জল, তেজ, বায়ু ও আকাশ—এই পঞ্চভূতই প্রাণিগণের দেহেব কারণ ; স্তুতরং সেই দেহেব উৎপত্তি ও বিনাশে দুঃখ কি ? ॥৪৭॥

দন্ধমেবানুদহতি হতমেবানুহন্ততে ।

নশ্চতে নষ্টমেবাগ্রে লব্ধব্যং লভতে নরঃ ॥১০॥

নাস্ত দ্বীপঃ কুতঃ পারো নাবারঃ সম্প্রদৃশ্যতে ।

নান্তমস্তু প্রপশ্যামি বিষেদ্বিব্যস্ত চিন্তয়ন্ ॥৫১॥

যদি মে পশ্যতঃ কালো ভূতানি ন বিনাশয়েৎ ।

স্ত্যামে হর্ষশ্চ দর্পশ্চ ক্রোধশ্চৈব শচীপতে ॥৫২॥

ভারতকৌমুদী

তত এবাহ দন্ধমিতি । কালেন দন্ধমেব কাষ্ঠাদিকম্, অনুদহতি বহিঃ পশাদহতি ; কালেন হতমেবভূতম্ অস্তেন অনুহন্ততে । লব্ধব্যং কালেন লাভযোগ্যকৃতম্ ॥৫০॥

নেতি । অস্ত কালসাগরস্ত দ্বীপো নাস্তি, পারঃ পরতীরঃ কুতঃ অপি তু কুতোহপি নাস্তি, আবাব এতদ্বীপমপি ন সম্প্রদৃশ্যতে । অপি চ অহং চিন্তয়মি অস্ত কালরূপস্ত, দিব্যস্ত অলৌকিকস্ত, বিধেৰ্জগদ্বিধাতুরীশ্বরস্ত, অস্ত্য শেষঃ ন প্রপশ্যামি । অতএব শিবোমণিবপাহ ন "দিক্ কালৌ নেখবাতিরিক্তৌ" ॥৫১॥

যদীতি । পশ্যত ইত্যনাদবে যদী । কালনাশস্ত কণস্থায়িনো ভূতস্ত হর্ষাদয়ো নোচিতা ইতি ভাবঃ ॥৫২॥

ভারতভাবদীপঃ

ন ব্যাখ্যাস্তীতি শ্লোকদ্বয়ার্থঃ ॥৪৮॥ তস্মিন্ বীদেহবিকারে পূর্বোক্তে ॥৪৯॥ দন্ধং কালাত্মনে খবেণানুদহতি বহ্যাদিঃ "ময়া হতাংসঃ জহি মা ব্যথিষ্ঠা" ইত্যাদিস্মৃতেঃ । এবমগ্রেহপি ॥৫০॥ অস্ত

যে মহাবিষ্ঠ বা যে অল্পবিষ্ঠ, যে বলবান্ বা যে দুর্বল, যে সুরূপ বা যে বিরূপ এবং যে সৌভাগ্যশালী বা যে দুর্ভাগ্যযুক্ত ; সেই সকলকেই কাল অধীন করিয়া রাখিতেছে ; সে কাল আবার আপন প্রভাবে দুর্জয় ; সুতরাং সেই সকলেই কালের অধীন হইলে আমার কি দুঃখ ? কেন না, আমি সেই কালের কর্তৃত্ব জানি ॥৪৮- ৪৯॥

প্রথমে কাল কাষ্ঠপ্রভৃতি দন্ধ করে, পবে অগ্নি তাহাই দন্ধ করিয়া থাকে ; প্রথমে কাল কাহাকেও বধ করে, পবে অস্ত্র তাহাকে বধ করিয়া থাকে ; প্রথমে কালের প্রভাবে কোন বস্তু নষ্ট হয়, পবে তাহাই কেহ নষ্ট করে এবং কাল প্রথমে কোন বস্তুকে লাভের যোগ্য করে, পবে তাহাই মানুষ লাভ করিয়া থাকে ॥৫০॥

দেবরাজ ! এই কালসমুদ্রের দ্বীপ নাই এবং এপার বা ওপার দেখা যায় না ; আর আমি চিন্তা করিয়াও এই অলৌকিক জগৎসৃষ্টিকর্তা কালস্বরূপ পরমেশ্বরের অস্ত্র দেখিতে পাই না ॥৫১॥

শচীপতি ! যদি আমার সাক্ষাতেই কাল প্রাণিগণকে বিনাশ না করিত, তাহা হইলে আমার হর্ষ, দর্প ও ক্রোধ সম্ভবপর হইত ॥৫২॥

তুমভক্ষন্ত মাং জ্ঞাত্বা প্রবিষিত্তজনে গৃহে ।
 বিভ্রতং গান্ধিতং রূপমাগত্য পরিগর্হসে ॥৫৩॥
 ইচ্ছন্নহং বিকূৰ্ঘ্যাং হি রূপাণি বল্ধাঙ্গনঃ ।
 বিভীষণানি যানীক্ষ্য পলায়েথাঙ্গমেব মে ॥৫৪॥
 কালঃ সৰ্বং সমাদত্তে কালঃ সৰ্বং প্রযচ্ছতি ।
 কালেন বিহিতং সৰ্বং মা বৃথাঃ শত্রু ! পৌরুষম্ ॥৫৫॥
 পুরা সৰ্বং প্রব্যথিতং ময়ি ক্রুদ্ধে পুরন্দর !
 অবৈমি হুশ্র লোকশ্চ ধৰ্ম্যং শত্রু ! সনাতনম্ ॥৫৬॥
 হুমপ্যেবমবেক্ষ্য নাত্মনা বিস্ময়ং গমঃ ।
 প্রভবশ্চ প্রভাবশ্চ নাত্মসংস্থঃ কদাচন ॥৫৭॥

ভারতকৌমুদী

তুষেতি । তুষঃ ভক্ষয়তীতি তম্ । প্রবিষিত্তো নির্গতো জনো বশ্যাং তস্মিন্ ॥৫৩॥
 ইচ্ছন্নিত্তি । বিকূৰ্ঘ্যাং বিশেষণ কৰ্ত্ত্বং শত্রুয়ান্ । বিভীষণানি অতিশয়েন ভয়করাণি, ঈক্ষ্য
 দৃষ্টে ॥৫৪॥
 কাল ইতি । সমাদত্তে গৃহ্নাতি । পৌরুষং নিজপুরুষকাবগর্কম্ ॥৫৫॥
 পুরেতি । ধৰ্ম্যং হ্রাসবুদ্ধিরূপং স্বভাবম্ ॥৫৬॥
 ষ্মিতি । প্রভবঃ স্পন্দনপত্তিঃ, প্রভাবঃ প্রভাগশ্চ নাত্মসংস্থঃ নিজায়ত্তো ন, অপি তু
 দৈবরায়ত্ত এবোত্যাশয়ঃ ॥৫৭॥

ভারতভাবদীপঃ

কাশশ্চ, বিবেচিনাতুঃ, দিব্যশ্চ পুণ্যপাপেতবশ ॥৫১—৫৩॥ ঈক্ষ্য দৃষ্টে ॥৫৪—৫৫॥ ধৰ্ম্যং বুদ্ধি
 হ্রাসবশম্ ॥৫৬॥ প্রভব ঐশ্বর্যঃ প্রভাবস্তদাবিকাবণম্, নাত্মসংস্থো নাত্মাধীনঃ ॥৫৭॥ কোমারঃ

ইন্দ্র । আমি গর্দভরূপ ধারণ কবিয়া নির্জনে গৃহে থাকিয়া তুষ ভক্ষণ করিতেছি;
 ইহা জানিয়া আপনি আসিয়া আমাকে নিন্দা করিতেছেন ॥৫৩॥

ইন্দ্র । আমি যদি ইচ্ছা করি, তবে এইক্ষণই অতি ভয়ঙ্কর বহুতর নিজের রূপ
 ধারণ কবিতে পারি ; আপনিই যে রূপগুলি দেখিয়া আমার নিকট হইতে পলায়ন
 করিবেন ॥৫৪॥

কাল সমস্ত দান করিতেছে, কাল সমস্ত গ্রহণ করিতেছে এবং কালই সমস্ত সৃষ্টি
 করিয়াছে । অতএব ইন্দ্র । আপনি নিজের পুরুষকাবের গর্ব করিবেন না ॥৫৫॥

পুৰন্দর ! পূর্বে আমি ক্রুদ্ধ হইলে সকলেই উদ্ভিন্ন হইত । কিন্তু ইন্দ্র । আমি এই
 জগতেব চিরকালীন হ্রাস ও বুদ্ধির বিষয় জানি ॥৫৬॥

কৌমার্যমেব তে চিত্তং তথৈবাত যথা পুরাণ

সমবেক্ষ্য যযবন্ বুদ্ধিং বিন্দ্য নৈষ্ঠিকীম্ ॥৫৮॥

দেবাঃ মনুষ্যাঃ পিতরো গন্ধর্বো রুগ্নরাক্ষসাতা

স্বাসনু সর্পেঃ যম বশে তৎ সর্বং বৈথঃ সিসব ॥৫৯॥

নরসন্তোঃ দিশেহ প্যস্তু যত্যাং বৈরোচনো বলিঃ ।

ইতি মামভ্যপদন্ত বুদ্ধিমাৎ সর্ঘ্যমোহিতাঃ ॥৬০॥

নাহং তদমুশোচামি নাত্মভ্রংশঃ শচীপতে

এবং মো নিশ্চিতা বুদ্ধিঃ শাস্তিস্তিষ্ঠাম্যহং বশে ॥৬১॥

দৃশ্যতে হি কুলে জাতো দর্শনীয়ঃ প্রতাপবান্ ।

দুঃখং জীবন্ মহামাত্যো ভরিতর্যং হিতত্তথা ॥৬২॥

ভাবতকৌমুদী

কৌমার্যমিতি । কুমারস্ত বালকভেদমিতি কৌমার্যং বালকবৎ তত্ত্ববোধরহিতং চিত্তম্ ।
বিন্দ্য লভ্য, নৈষ্ঠিকী সর্বভেব নাশবিধয়াম্ ॥৫৮॥

দেবা ইতি । বেথ জানাসি । হে বাসব । ইজ । ॥৫৯॥

নম ইতি । অভ্যপদন্ত অজানন্ত, বুদ্ধো যস্মাৎ সর্ঘ্যঃ শুভদেষতেন মোহিতাঃ ॥৬০॥

নেতি । তৎ আত্মগোবদম, আত্মনো ভ্রংশঃ সম্পদশ্চাতিঃ । শাস্তিঃ শাসনকর্তৃ বীৰ্যরত্ন ॥৬১॥

দৃশ্যত ইতি । কুলে সদবংশে, দর্শনীয়ঃ সূন্দরঃ । ভবিতব্যং দেবম্ ॥৬২॥

আপনিও এইকপ পর্যালোচনা করুন, কিন্তু বিষয়াপন্ন হইবেন না । সম্পদ ও
প্রতাপ কোন দিনই মাল্লবের নিজের আয়ত্ত নহে ॥৫৭॥
ইজ । পূর্বের আপনার যেমন ছিল, এখনও আপনার সেইরূপই বালকের মন
রহিয়াছে, আপনি সকল দিক্ পর্যালোচনা করুন, এবং সমস্তই নষ্ট হইবে এইকপ
বুদ্ধি লাভ করুন ॥৫৮॥

ইজ । দেবগণ, পিতৃগণ, গন্ধর্বগণ, নাগগণ, বাহ্লগণ ও মনুষ্যগণ—ইহাবা
সকলেই পূর্বের আমার রশে ছিলেন, মো সমস্তই আপনি জানেন ॥৫৯॥

‘বিবোচন পুত্র বলি যে দিকে আছেন ; সেই দিক্কেও আমবা নমস্কাব করি’
এইভাবে বিদেবী লোকেবা আমাকে বুঝি ॥৬০॥

শচীপতিঃ । আমি সে গোবদের জন্ত কিংবা সম্পত্তিনাশের নিমিত্ত শোক করি
না ; আর আমি এইকপ বুদ্ধি হ্রাস করিয়াছি যে ; আমি জগতের শাসনকর্তারই
বশে রহিয়াছি ॥৬১॥

দৌকুলেয়স্তথা মূঢ়ো দুর্জাতঃ শক্র ! দৃশ্যতে ।
 সুখং জীবন্ সহামাত্যো ভবিতব্যং হি তত্তথা ॥৬৩॥
 কল্যাণী রূপসম্পন্ন৷ দুর্ভগা শক্র ! দৃশ্যতে ।
 অলক্ষণা বিরূপা চ সুভগা দৃশ্যতেহপরা ॥৬৪॥
 নৈতদস্মৎ কৃতং শক্র ! নৈতচ্ছক্র ! ত্বয়া কৃতম্ ।
 যত্নমেবং গতৌ বজ্রিন্ ! যচ্চাপ্যেবং গতৌ বয়ম্ ॥৬৫॥
 ন কৰ্ম ভবতাপ্যেতৎ কৃতং মম শতক্রতো ! !
 ঋদ্ধিরূপাথ বানর্ধিঃ পর্যায়কৃতমেব তৎ ॥৬৬॥
 পশ্যামি হ্রাং বিরাজন্তং দেবরাজমবস্থিতম্ ।
 শ্রীমন্তং দ্যুতিমন্তঃ গর্জমানং মমোপরি ॥৬৭॥

ভারতকৌমুদী

দৌকুলেয় ইতি । দৌকুলেয়ো দুষিতবংশোৎপন্নঃ, দুর্জাতো দৃষ্টভাবেনোৎপন্নঃ ॥৬৩॥
 কল্যাণীতি । কল্যাণী মঙ্গলমুচকলক্ষণা । অলক্ষণা দুর্লক্ষণা ॥৬৪॥
 নেতি । এবংগতঃ সম্পদং প্রাপ্তঃ, এবংগতঃ সম্পদভ্রংশং প্রাপ্তাঃ ॥৬৫॥
 নেতি । নর্ধিঃ ঋদ্ধ্যভাবঃ, পর্যায়েরণ কালক্রমেণ কৃতম্ ॥৬৬॥

ভারতভাবদীপঃ

বালশ্রেবাজঃ তব চিত্তম্ ॥৫৮—৬০॥ শাস্ত্রবীথরন্ত ॥৬১—৬৫॥ নর্ধিঃ ঋদ্ধ্যভাবঃ, নৈবধেতিবৎ
 ন্যাসঃ । পর্যায়ঃ কালক্রমন্তেন কৃতং কৰ্ম্মাণ্যপি কালমহুকর্থেযব কলন্তি বীজানীব গর্জন্তম্, ন তু

দেখা যায়—সদ্বংশজাত, সুন্দর ও প্রতাপশালী লোক আত্মীয়স্বজনের সহিত
 দুঃখে জীবনযাপন করিতেছেন । কাবণ, তাহাব ভাগ্যই সেইরূপ ॥৬২॥

ইন্দ্র । আবার দেখা যায়—দুষিত বংশজাত মূর্থও দৃষ্টভাবে উৎপন্ন লোক
 আত্মীয়স্বজনের সহিত সুখে জীবনযাপন করিতেছে । কারণ, তাহাব ভাগ্যও
 সেইরূপই ॥৬৩॥

ইন্দ্র ! সুলক্ষণা ও সুকুপা মহিলাকে দুর্ভগা দেখা যায় ; আবার কুলক্ষণা ও
 কুরুপা নারীকে সুভগা দেখিতে পাই ॥৬৪॥

ইন্দ্র । আপনি যে এইরূপ অবস্থায় রহিয়াছেন ইহা আপনি করেন নাই ;
 আবার আমিও যে এইরূপ অবস্থায় আসিয়া পড়িয়াছি ; ইহাও আমি করি
 নাই ॥৬৫॥

দেবরাজ ! আমাব এই গর্দভরূপ আপনিও করেন নাই বা আমিও করি নাই ।
 সমৃদ্ধি বা দারিদ্র্য কালই করিয়া থাকে ॥৬৬॥

এবং নৈব ন চেৎ কালো মামাক্রম্য স্থিতো ভবেৎ ।
 পাতয়েন্নমহং হ্যত্র সবজ্রমপি মুষ্টিনা ॥৬৮॥
 ন তু বিক্রমকালোহয়ং শান্তিকালোহয়মাগতঃ ।
 কালঃ স্থাপয়তে সর্বং কালঃ পচতি বৈ তথা ॥৬৯॥
 মাঞ্চৈদভ্যাগতঃ কালো দানবেশ্বরপূজিতম্ ।
 গর্জন্তুং প্রতপতঞ্চ কমন্তং নাগমিষ্যতি ॥৭০॥
 দ্বাদশানাস্তু ভবতামাদিত্যানাং মহাত্মনাম্ ।
 তেজাংস্তে কেন সর্বেষাং দেবরাজ ! ধৃতানি মে ॥৭১॥
 অহমেবোধ্বহাম্যাপো বিশ্বজামি চ বাসব ! ।
 তপামি চৈব ত্রৈলোক্যং বিদ্যোতাম্যহমেব চ ॥৭২॥

ভারতকৌমুদী

পশ্চামীতি । শ্রীমন্তঃ শোভাবন্তম্, দ্যুতিমন্তঃ তেজস্বিনম্ ॥৬৭॥

এবমিতি । এবং নৈব ভবেদিতি শেষঃ । হা হাম্ ॥৬৮॥

নেতি । স্থাপয়তে রক্ষতি, পচতি পবিণময়তি নাশয়তীত্যর্থঃ ॥৬৯॥

নামিতি । কমন্তং নাগমিষ্যতি ভবন্তমপ্যাগমিষ্যতীত্যর্থঃ ॥৭০॥

দ্বাদশানামিতি । দ্বাদশানাম্ “অরুণো মাঘমাসে তু” ইত্যাত্মাদিপূর্বকোক্তানাম্ । সে মরা ॥৭১॥

ভারতভাবদীপঃ

অত ইত্যর্থঃ ॥৬৬—৬৭॥ এবং মম গর্দভাদিকং নৈব শ্রাদ্ধিতি শেষঃ । ন চেদিত্যাদি ভ্রোগ-
 গতিঃ ॥৬৮—৭০॥ দ্বাদশানাম্ “অরুণো মাঘমাসে তু হর্যো বৈ ফাল্গুনে তথৈ” ত্যুক্তরূপাণাম্ ॥৭১॥

দেবরাজ ! আমি দেখিতেছি—আপনি তেজ ও শোভাসম্পন্ন হইয়া আমার
 উপরে গর্জন করিতে থাকিয়া আমার সম্মুখে অবস্থান করিতেছেন ॥৬৭॥

কাল যদি আমাকে আক্রমণ কবিয়া না থাকিত, তাহা হইলে এইকপ হইত
 না । আমি মুষ্টিপ্রহাবে বজ্রের সহিতই আপনাকে আজ নিপাত করিতাম ॥৬৮॥

কিন্তু এটা বিক্রম প্রকাশ করিবার সময় নহে, শান্তির সময়ই আসিয়াছে ।
 কাল সমস্ত রক্ষা কবে, আবাব কালই সমস্ত সংহাব করিয়া থাকে ॥৬৯॥

আমি দানবগণের অধিপতি ছিলাম, গর্জন কবিতাম এবং প্রতাপও প্রকাশ
 কবিতাম, এই অবস্থায় কাল যদি আমাব নিকটে আসিতে পারিয়া থাকে, তবে
 অশ্রু কাহার নিকট আসিতে পারিবে না ? ॥৭০॥

দেবরাজ ! আমি একাই আপনাদেব মহাত্মা দ্বাদশাদিত্যের তেজ ধারণ
 করিতাম ॥৭১॥

সংরক্ষামি বিলুপ্তামি দদাম্যহমখাদদে ।

সংযচ্ছামি নিযচ্ছামি লোকেষু প্রভুরীশ্বরঃ ॥৭৩॥

তদন্ত বিনিবৃত্তং মে প্রভুত্বমমরাধিপ ! ।

কালসৈন্ত্যবগাঢ়স্ত সর্বং ন প্রতিভাতি মে ॥৭৪॥

নাহং কর্তা ন চৈবত্বং নাত্যঃ কর্তা শচীপতে ! ।

পর্যায়েন হি ভূজ্যন্তে লোকাঃ শত্রু ! যদৃচ্ছয়া ॥৭৫॥

মাসমাসার্দ্ধবেশ্যানমহোরাত্রাভিসংবৃতম্ ।

ঋতুদ্বারং বায়ুমুখমায়ুর্কেদবিদো জানাঃ ॥৭৬॥

ভাবতকৌমুদী

অহমিতি । অহমেব আপঃ অপো জলম্, উৎসাহামি মেঘো ভূষা দধামি অ ; বিস্ফজামি তা
এব বর্ষণি অ চ সূর্যো ভূষা তপামি অ বিলোতামি বিলোতে অ চ ॥৭২॥

সমিতি । সংরক্ষামি প্রজাঃ, বিলুপ্তামি তাঃ সংহবামি, সম্পদং দদামি তামেবাদদে গৃহ্মামি
সংযচ্ছামি সংপথে স্থাপয়ামি নিযচ্ছামি দণ্ডয়ামি অ ॥৭৩॥

তদিতি । বিনিবৃত্তং বিলুপ্তম্ । কালসৈন্ত্যং দিনমাসাদিকম্, অবগাঢ়স্ত প্রবিষ্টস্ত ॥৭৪॥

নেতি । কর্তা সম্পদঃ । পর্যায়েন কালক্রমেণ লোকা ভূজ্যন্তে সম্পদানো পাত্যন্তে, যদৃচ্ছয়া
ঈশ্ববেচ্ছয়া ॥৭৫॥

কালং বিশিনষ্টি মাসেতি । মাসো মাসার্দ্ধং পক্ষাষ্ট বেষ্ম গৃহং যন্ত তম্, অহোরাাত্রাভ্যাং
বেষ্টনরূপাভ্যাম্ অষ্টিসংবৃতমাবৃতম্, ঋতুর্দ্বারাদিবেব দ্বাবং যন্ত তম্, তথা বায়ুবেব মুখং তোরণং

ভাবতভাবদীপঃ

উৎসাহামি মেঘো ভূষা সূর্যো ভূষা শোষণমীতি বার্থঃ । আপঃ অপঃ ॥৭২—৭৩॥ কালসৈন্ত্যং
মাসার্দ্ধমাসাদি ॥৭৪॥ নাহমিতি । জীবন্ত ন হমিতি তটস্থেখবন্ত নাত্ত ইতি প্রকৃত্যেচ কর্তৃত্ব নিষিদ্ধম্ ।

বাসব । আমিই মেঘ হইয়া জল বহন ও বর্ষণ করিতাম এবং সূর্য হইয়া
জিভুবনকে সমুত্তপ্ত ও প্রকাশিত কবিতাম ॥৭২॥

আমি প্রভাবশালী ঈশ্বব হইয়া সমস্ত জগতেব লোকদিগকে রক্ষা ও সংহার
কবিতাম, লোকেব সমৃদ্ধি দান ও গ্রহণ করিতাম এবং লোকদিগকে সংপথে স্থাপিত ও
দণ্ডিত কবিতাম ॥৭৩॥

দেববাজ ! কালপ্রভাবেব মধ্যে পতিত হওয়ায় এখন আমার সে প্রভুত্ব লোপ
পাইয়াছে এবং আমার কোন ক্ষমতাই প্রকাশ পাইতেছে না ॥৭৪॥

শচীপতি ! আমি আপনি বা অন্য কোন ব্যক্তিই লোকেব সম্পদ ও বিপদের
কর্তা নহে, কিন্তু ইন্দ্র ! ঈশ্ববেব ইচ্ছানুসাবে কালই লোকদিগকে ভোগ করিতেছে
অর্থাৎ লোকেব সম্পদ ও বিপদ ঘটাইতেছে ॥৭৫॥

আহ্নঃ সৰ্বমিদং চিন্ত্যং জনাঃ কেচিন্মনীষয়া ।

অনিত্যপঞ্চবর্ষাণি যষ্ঠো দৃশ্ণতি দেহিনাম্ ॥৭৭॥

ভারতকৌমুদী

যন্ত তম্, আয়ুর্জীবনকালম্, বেদবিদো জনা আহরিতি শেষঃ “তং মামায়ুবৃত্তমিত্যুপাখ্য” ইতি শ্রুতেঃ ॥৭৬॥

আহরিতি । কেচিচ্ছ্রুতঃ, মনীষয়া বুদ্ধ্যা, সৰ্বম্, ইদং ব্রহ্মাণ্ডকালরূপম্, চিন্ত্যং ধ্যেয়মাহ্নঃ । উক্তার্থে দোষং দর্শয়মাহ্ন অনিত্যোতি । কেষাঞ্চিদেহিনাম্ অনিত্যানি চ তানি পঞ্চ বর্ষাণি চেতি তানি দৃশ্ণতে ; অস্তেবাঞ্চ দেহিনাং যষ্ঠো বৎসবঃ, দৃশ্ণতি দৃশ্ণতে । কালস্ত ব্রহ্মাণ্ডকালেন ন ধ্বীদৃশঃ বৈবৰ্ণ্যং ভবতীতি তদন্ত আহরিতি ভাবঃ ॥৭৭॥

ভারতভাবদীপঃ

পর্য্যায়ণে কালক্রমেণ ভূজ্যন্তে পাল্যন্তে সংহ্রিয়তে বা ॥৭৫॥ কোহসৌ কালস্তমাহ্ন মাসেতি । মাসাদ্যুপলক্ষিতস্তার্কিকভিত্তিকমতদ্রব্যবিশেষঃ । কালস্তস্ত বেষ্মেবাধিষ্ঠানং মাসাশবলং ব্রহ্মোক্তার্থঃ । অহঃসংজ্ঞে বাত্রিসংজ্ঞেচ ঋতুভিঃ সংবৃত্তং ন বৈ তান্তহানি ভবন্তি । নব বৈ প্রাণাঃ নব স্তবর্গা লোকাঃ নবশ্বেব তৎস্ববর্গেষু লোকেষু প্রতিতিষ্ঠন্তো যন্তি প্রতিতিষ্ঠন্তি ই বৈ য এতা রাজী রূপ-
বন্তীত্যর্থবাদিকসম্বতা কর্মকাণ্ডেন গৃহিতমিত্যর্থঃ । উক্তঞ্চ ভগবতা—“বামিমাং পুণ্ডিতাং বাচ”মিত্যাदिना । এবমপি ঋতুদ্বারমৃতবো বসন্তাত্মাঃ । “ব্রাহ্মণোহগ্নিমাদবীত বসন্তে বসন্তে জ্যোতিবা বজ্রেতে”তি বসন্তাদিকালবিহিতাধানজ্যোতিষ্টোমাদিকং কৰ্ম্মৈব দ্বারং প্রাপ্তিসাধকং যন্ত তদৃতুদ্বারম্ । বায়ুঃ সূত্রাত্মা । “বায়ুর্কৈর্গৌতম তৎসূত্রং বায়ুনা বৈ গৌতম তৎসূত্রংপ্রাণঞ্চ লোকঃ পরশ্চ লোকঃ সর্বাণি চ ভূতানি সংদৃকানী”তি শ্রুতিপ্রসিদ্ধাঃ । মুখমিব প্রথমপ্রাণ্যং যন্ত তদায়ুযুগম্ । বর্ষমুখমিতি পাঠে বর্ষতীতি বর্ষো মূৰ্ধমেবাখ্যং ধ্যানং তদেব মুখং যন্ত নির্বিবর ধ্যানৈকগম্যং কালমাহরিতি প্রসিদ্ধেন বিশেষণে ক্রিয়য়া সম্বন্ধঃ । “তং মামায়ুবৃত্তমিত্যুপাখ্যে”তি শ্রুতেরায়ুর্ব্রহ্ম তৎপ্রতিপাদকো বেদ উপনিষত্ত্ববিদঃ ॥৭৬॥ আহরিতি । ইদং সৰ্বং কালখ্যং ব্রহ্মোক্তাহ্নঃ । “ইদং সৰ্বং যদয়মাস্তা ব্রহ্মবেদং সৰ্বম্”মিত্যাগমবলেন তদব্রহ্ম চিন্ত্যং ধ্যেয়মিতি কেচিচ্ছ্রমিতাদয় আহর্মনীষয়া বুদ্ধ্যেব, ন তু শাস্ত্রবলেন । অস্বিদং সৰ্বং ব্রহ্ম ন তু প্রত্যগভিন্নত্বেন তদ্রূপাত্মং কিন্তু বস্তুতত্ত্বমেব তত্ত্বা জ্ঞেয়মিত্যর্থঃ । “তদেব ব্রহ্ম যং বিদ্ধি নেদং যদিদমুপাগত” ইতি শ্রুতাসক্লৃপাত্মস্ত ব্রহ্মভাবনিষেধাৎ । নহ্ন জ্ঞেয়ত্বমপি ব্রহ্মণো নিষিদ্ধং “বদ্বানসা ন মনুত” ইত্যাদিশ্রুত্যেত্যত আহ—অস্তা ইতি । অস্তাশ্চিন্তায়াঃ পরৈক্যেব চিন্ত্যান্ বিষয়ানরময়প্রাণময়-
কোশান্ পঞ্চাধা প্রত্যেকং পঞ্চপ্রকারান্ পঞ্চদ্বয়শিরোমধ্যাদেশপূচ্ছাখ্যপঞ্চাবয়ববিশিষ্টান্ পর্য্যোক্তানি

বেদবিদ্ লোকেরা বলেন—মাস ও পঞ্চ কালের অধিষ্ঠান, দিন ও বাত্রি তাঁহার আবরণ, ঋতু সকল তাঁহার দ্বার এবং বায়ু তাঁহার তোরণ ; আর তিনি স্বয়ং আয়ু-
স্বরূপ ॥৭৬॥

(৭৭) দ্বিতীয়ার্দ্ধং পি বজ বর্দ্ধ নাঙ্কি ।

অস্ত্রাঃ পঠৈব চিন্তায়াঃ পর্যেয্যামি চ পঞ্চধা ।

ততস্তানি ন পশ্যামি কালে তমপি বৃত্তহন্থ ! ॥৭৮॥

গন্তীরং গহনং ব্রহ্ম মহতোয়ার্ণবং যথা ।

অনাদিনিধনং চাহুরক্ষরং ক্ষরমেব চ ॥৭৯॥

ভারতকৌমুদী

ঈদৃশে মতভেদে স্থিতে স্বমতমাহ অস্ত্রা ইতি । অস্ত্রাশ্চিন্তায়াঃ, পঞ্চধা—পঞ্চদশ-শিরো মধ্যদেশ-
পুচ্ছানিতি পঞ্চপ্রকারান্, পঠৈব অন্নময়-প্রাণময়-মনোময় বিজ্ঞানময়ানন্দময়-পঞ্চকোশরূপান্
বিষয়ান্, পর্যেয্যামি অধিয্যামি “তত্ত্বেন্দমেব শিবঃ” ইতি ঋতে: । হে বৃত্তহন্থ ! ততঃ পরম্, কালে
জং পৰমাত্মানম্ অধিধ্যয়নং তানি পঞ্চাদৌলভ্যানি ন পশ্যামি বৃত্তা নাবধাবয়ামি নিবাকারন্ত
পঞ্চাত্তসম্ভবাৎ ॥৭৮॥

ইদানীং ব্রহ্মস্বরূপমাহ গন্তীরমিতি । তোর্যার্নবঃ যথা জলসমুদ্রমিব, গন্তীরমতলস্পর্শম্, গহনং
দুঃসংগম্য অনাদিনিধনম্ উৎপত্তিবিনাশশূন্যম্, অক্ষবৎ স্বরূপেণ নিত্যম্, ক্ষবৎ জগজ্জপেণানিত্যঞ্চ
ব্রহ্ম মূলম্ আহ: ॥৭৯॥

ভারতভাবদীপ:

ঐতাববগচ্ছামি । তথা হি শ্রীয়েন্তে—স বা এষ পুরুষোহিব্রহ্মসময়ঃ তত্ত্বেন্দমেব শিবঃ অন্নং দক্ষিণঃ
পক্ষঃ অন্নমুত্তরঃ পক্ষঃ অন্নমাত্মা ইদং পুচ্ছঃ প্রতিপুরুষঃ শিববাদয়ঃ পঞ্চাবয়বাঃ তদন্নমর্থঃ বজ্র জ্ঞেয়ঃ
যজ্ঞোপাস্ত্রং ন তদব্রহ্ম অনাত্মত্বাৎ আত্মা হি ব্রহ্ম । কথং তর্হীদং সর্বং বদন্নমাত্মেতি বাধায়াং
সামান্যধিকরণ্যমিদমিতি ক্রমঃ বজ্রজতমতাৎ সা শুক্তিবিতিবৎ অপি চাহবৃদ্ধাঃ । যোহন্নং স্বাপ্নুঃ
পুমান্বেষ পুংনিরা স্বাপ্নুধীরিব ব্রহ্মাস্মীতি যিযাশেষাহবুদ্ধির্নিবর্তাত ইতি । অপেষাহবুদ্ধিঃ সন্মট্য-
লঙ্কারঃ পূর্বোক্তরীত্যা । যথা ক্ষটিকে লৌহিত্যপদ্যরাগশ্বেত্রলীলস্বাভ্যন্তরমুত্তরোররূপবোধে পূর্ব-
পূর্বরূপমেব তাস্মিকং মন্ততে । এবং শুদ্ধচৈতন্ত্রে ইশস্বত্রবিবাকোহধ্যাত্তত্ত্ব দেহপরিচ্ছেদাতিমান-
নিবৃত্তৌ বিরাত্তরীত্যধ্যাসোহবশিত্ত্বেন্তে তদ্বিবৃত্তৌ হ্রদাত্মাস্মীতি তত্চাপি নিবৃত্তাবীশোহস্মীতি

কতকগুলি লোক বুদ্ধিদ্বারা পর্যালোচনা কবিয়া এই কথা বলে যে, সর্বময়
এই কালস্বরূপ ব্রহ্মকে ধ্যান করিবে । আবাব অনেকে এই মতের উপবে দোষ
দেখাইয়া থাকে যে, অনেক প্রাণীও পাঁচ বৎসবও হয় না ; আবাব বহু প্রাণীর ষষ্ঠ
প্রভৃতি বৎসরও হয় । (সুতবাং অনিত্যকাল নিত্যব্রহ্ম হইতে পাবে না) ॥৭৭॥

দেবরাজ ! হুই পক্ষ, মন্তক, মধ্যদেশ ও পুচ্ছ—এই পঞ্চপ্রকারে এবং অন্নময়,
মনোময়, প্রাণময়, বিজ্ঞানময় ও আনন্দময়—এই পাঁচটি সেই চিন্তার বিষয় আমি
অধ্বেষণ কবিতেছি ; কিন্তু কালে সেই পরমাত্মাব অনুসন্ধান কবিয়াও সেই পাঁচটি
অঙ্গ দেখিতে পাই না ॥৭৮॥

(৭৮) অত্রাপি দ্বিতীয়ার্দ্ধং পি বহু বর্জ্য নাস্তি ।

সম্বেষ্ট লিঙ্গাবিশ্য নিলিঙ্গমপি তৎ স্বয়ম্ ।
 মন্যন্তে ধ্বমেবৈনং যে জনাস্তদ্বদর্শিনঃ ॥৮০॥
 যমিল্লিঙ্গাণি সর্বাণি নানুপশ্যন্তি পঞ্চধা ।
 তং কালমিতি জানীহি যস্য সর্বমিদং বশে ॥৮১॥
 ভূতানাং তু বিপর্যাসং কুরুতে ভগবানিতি ।
 ন হেতাবভবেদগম্যং ন যস্মাৎ প্রভবেৎ পুনঃ ॥৮২॥

ভারতকৌমুদী

সম্বেষ্টিতি । যে জনাস্তদ্বদর্শিনস্তে জনাঃ, নিলিঙ্গং নিরাকারমপি, স্বয়ং স্বাধীনম্, ধ্বং নিত্যম্,
 তৎ এনং ব্রহ্ম সম্বেষ্টু প্রাণিদেহেষু আবিশ্ত প্রবিশ্ত লিঙ্গং জীবরূপেণ সচিহ্নং যন্তস্তে ॥৮০॥

যমিতি । ইল্লিঙ্গাণি শ্রোত্রাদৌনি, পঞ্চধা শ্রবণাদিভিঃ পঞ্চভিঃ প্রকারৈঃ, যঃ নানুপশ্যন্তি
 নানুভবন্তি ॥৮১॥

ভূতানামিতি । ভগবান্ কালঃ ভূতানাং প্রাণিনাং বিপর্যাসম্ অবস্থাপরিবর্তনং কুরুতে ইতি
 অবমিতি শেষঃ । তন্ত ভগবতঃ কালস্ত এতাবদপি মাহাত্ম্যং গম্যং সাধারণৈর্কৌধ্যং নহি ভবেৎ ;
 যস্মাৎ কালমাহাত্ম্যং ন পুনঃ কশ্চিদপি প্রভবেৎ কিমপি কর্তুং শক্যম্ ॥৮২॥

ভারতভাবদীপঃ

ততাপি নিবৃত্তৌ বাঙ্মুনসাতীতঃ কিঞ্চিং সম্যাকং হৃদয়স্থিসদৃশং শিষ্যত ইতি ॥৭৮॥ তদেতদাহ—
 গভীরমিতি । গভীরং তর্কাগম্যং গহনং শাস্ত্রতোহধিগতমপি দৃশ্যবশং ব্রহ্ম দ্বিবিধপরিচ্ছেদশূন্যং
 মহত্তোয়ার্ণবং পারাবারশূণ্যার্ণবভূল্যম্ । “সলিল একো দ্রষ্টোহৈততো ভবতী”তি ব্রহ্মাতাদৃশ-
 সলিলেনোপমিতসেকরসমিত্যর্থঃ । করং শুক্লব্রিৎ রজতরূপেণ বতো জগদাশশূন্যমপি জগদ্রূপেণ
 করম্ অকরং জীবরূপেণ নিরীকশেষমেব বদ্যবিক্রমা সর্ববিশেষবৃন্তং ভবতীত্যর্থঃ ॥৭৯॥ এতদেবাহ—
 সম্বেষ্টিতি । যথা দর্পণেষু সূক্ষ্মং প্রবিশ্ত অরূপস্তাগমকমপি গমকং ভবতি এবং সম্বেষ্টু বুদ্ধিগণেষু
 চিৎপ্রতিবিম্বরূপেণাবিশ্ত লিঙ্গং নিরূপাধিচ্ছিত্তস্ত জ্ঞাপিকা ভবতি । জীবন্তৈবাধিকং রূপং ব্রহ্মে-
 ত্যর্থঃ, অত এব ধ্বমুপাধিধর্ম্মাঙ্গর্শিনম্ ॥৮০—৮১॥ ভূতানামিতি । চিত্তাত্মাকারপরিণতপঞ্চমহাত্ম-
 ~~~~~

মুনিরা বলেন—পরব্রহ্ম জলসমুদ্রের ন্যায় গভীর, দুর্জয়ের ও বিশাল এবং উপাস্তি-  
 বিনাশশূন্য, চিদ্রূপে নিত্য ও জগদ্রূপে অনিত্য ॥৭৯॥

যাঁহারা তত্ত্বদর্শী, তাঁহারা মনে করেন—নিত্য ও স্বাধীন সেই পরব্রহ্ম নিরাকার  
 হইয়াও জীবরূপে প্রাণিগণের মধ্যে প্রবেশ করিয়া রহিয়াছেন ॥৮০॥

ইহু । কর্ণপ্রভৃতি সমস্ত ইন্দ্রিয় শ্রবণাদি পঞ্চ প্রকারে যাঁহার অনুভব করিতে  
 পারে না এবং এই সমগ্র জগৎ যাঁহার বশীভূত হইয়া রহিয়াছে, আপনি তাঁহাকে  
 কাল বলিয়া অবগত হউন ॥৮১॥

গতিং হি সর্বভূতানামগত্বা ক গমিষ্যতি ।

যো ধাবতা ন হাতব্যস্তিষ্ঠন্নপি ন হীয়তে ॥৮৩॥

তমিদ্ভিগ্নানি সর্বাণি নানুপশ্যন্তি পঞ্চধা ।

আহুশৈচনং কেচিদগ্নিং কেচিদাহঃ প্রজাপতিম্ ॥৮৪॥ (যুগ্মকম্)

ঋতুন্ মাসার্দ্ধমাসাংশ্চ দিবসাংশ্চ ঋণাংশ্চথা ।

পূর্বাহ্নমপরাহ্নঞ্চ মধ্যাহ্নমপি চাপরে ॥৮৫॥

### ভারতকৌমুদী

গতিমিতি । হে ইন্দ্র ! ভবান্ সর্বভূতানাং গতিমবস্থান্ অগত্বা অপ্রাপ্য ক গমিষ্যতি । যঃ কালঃ ধাবতা জনেনাপি ন হাতব্যঃ ত্যক্তুং ন শক্যঃ, যেন চ কালেন তিষ্ঠন্নপি জনঃ ন হীয়তে ন ত্যজ্যতে তমিত্যাদেঃ পূর্ববদ্ব্যাখ্যানম্ ॥৮৩—৮৪॥

ঋতুনিতি । অর্দ্ধমাসান্ পঞ্চান্ ॥৮৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

সৎকিনঃ বিপর্যায়ঃ সচ্চিদানন্দানন্তবিপবীতম্নতজড়ঃ অপরিচ্ছিন্নাখ্যঃ হৃর্ভগৎ ভগবান্ধ্যবিভ্রা-  
 য়নি মন্ততে ন হেতাবদবিভাপ্রকাশিতম্, হুঃখিষাদিক্রপমাশ্রনো গম্য নিত্যজ্ঞানস্বাতন্ত্র্য । কিন্তু  
 বস্মাৎ প্রতীচো ক্রপং পুনরন্তো বস্মা ক্রন্তো বিকূর্কী ন প্রভবেত্তদেবাশ্রনো ক্রপমতএব চানন্তাধি-  
 গতিনিতি ন্যায়ঃ ॥৮২॥ গতিমিতি । অগত্বা অপ্রাপ্য নিত্যপ্রাপ্তস্বাদিতি ভাবঃ । অহেত্ব-  
 মবিকারিত্বং চোত্তরার্দ্ধাঃ ॥৮৩॥ ইন্দিয়ানীতি চিত্তবৃত্তিমাত্রোপলক্ষণম্, পঞ্চধা পঞ্চতিঃ প্রমাণ-  
 বিপর্যয়বিকল্পনিজাত্যাত্মৈঃ প্রকারৈঃ এনমিদ্ভিগ্নাভগম্যঃ কেচিদোপনিবদা অগ্নিম্ “অন্নমগ্নি-  
 বৈধানবো বোহন্নমন্তঃ পুরুষে অহং বৈধানবো ভূষে”ত্যাदिভূতিবৃত্তিপ্রসিদ্ধং জাঠরে আরো-  
 প্যোপাত্তমাহঃ । অপরে কর্ণপবারণাঃ প্রজাপতিঃ “সংবৎসরঃ প্রজাপতি”রিত্তি ঐতঃ কালান্তি-  
 মানিনঃ স্বজ্ঞান্যনং সর্বকর্মসম্পন্নীরং প্রতিনিয়তকালসর্বকলপ্রদাতারম্ ঋতুমাসাভিমানিদেব-

ভগবান্ কালই প্রাণিগণের অবস্থার বিপর্যয় করিয়া থাকেন । কোন ব্যক্তিই  
 যে মাহাত্ম্যের নিকটে নিজের ক্ষমতা প্রকাশ করিতে পাবে না, কালের সেই মাহাত্ম্য  
 সাধারণ লোকের বোধগম্য হয় না ॥৮২॥

দেবরাজ ! আপনি কালকৃত সমস্ত প্রাণীর অবস্থা ভোগ না করিয়া কোথায়  
 যাইবেন ? মানুষ ধাবিত হইয়াও বাঁহাকে ত্যাগ করিতে পাবে না এবং অবস্থান করিলেও  
 যিনি মানুষকে ত্যাগ করেন না ; কর্ণপ্রভৃতি সমস্ত ইন্দিয় অবগাদি পঞ্চপ্রকারেই  
 তাঁহার অনুভব করিতে পারে না । কেহ কেহ বলেন—ইনি অগ্নি, অস্ত্র অনেকে  
 বলেন—ইনি প্রজাপতি ॥৮৩—৮৪॥

অপর লোকেরা বলেন—ইনি ঋতু, মাস, পক্ষ, দিন, ঋণ, পূর্বাহ্ন, মধ্যাহ্ন ও  
 অপরাহ্ন ॥৮৫॥

মুহূর্তমপি চৈবাহরেকং সন্তমেনকথা ।

তং কালমিতি জানীহি যন্ত সর্বমিদং বশে ॥৮৬॥

বহুনীলসহস্রাণি সমতীতানি বাসব ।।

বলবীৰ্য্যোপপন্নানি ষঠৈব হুং শচীপতে ! ॥৮৭॥

হান্নপ্যতিবলং শক্র ! দেবরাজং বলোৎকটম্ ।

প্রাপ্তে কালে মহাবীৰ্য্যঃ কালঃ সংশময়িস্যতি ॥৮৮॥

য ইদং সর্বমাদত্তে তস্মাচ্ছক্র ! স্থিরো ভব ।

ময়া ত্বয়া চ পূৰ্বেষচ ন স শক্যোহতিবর্তিতুম্ ॥৮৯॥

### ভারতকৌমুদী

মুহূর্তমিতি । মুহূর্তমপি চ কালমেবাহমুনয়ঃ । অতএব হে ইন্দ্র ! হুং কালম্ একং সন্তমপি অনেকথা অনেকপ্রকাবং জানীহি ॥৮৬॥

বহুনীতি । অতএবাগ্নানমদ্বিতীয়ং মহা ন শ্লাঘ্যেতি ভাবঃ ॥৮৭॥

হামিতি । অতিবলং সাতিশয়মানসিকশক্তিম্ । বলোৎকটঃ দৈহিকবলমন্তম্ । প্রাপ্তে উপস্থিতে । সংশময়িস্যতি গৰ্ভানিবৰ্ত্তয়িস্যতি ॥৮৮॥

য ইতি । যঃ কালঃ, আদত্তে গৃহীতি বশীকরোতি ॥৮৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তান্মানমাহরেকং সন্তমেনকথা আহঃ । তথা চ ক্রতিঃ—“স্বপর্ণং বিপ্রাঃ কবরো বচোজ্জিবকং সন্তং বহুধা কল্পয়ন্তা” ত্যাচ্ছা । “তদ্বদিদমাহবসুং বজ্রামুং বজ্রেত্যেতত্ত্বৈব সা বিন্ধি” বিজ্ঞাচ্ছা চ শ্লোকজয়ম্ ॥৮৪—২৪॥

ইতি শাস্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে দ্বাবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২২২॥

মুনিরা মুহূর্তকেও কালই বলেন । অতএব ইন্দ্র ! কাল এক হইলেও আপনি তাঁহাকে অনেক প্রকার বলিয়াই অবগত হউন ; এই সমগ্র জগতই যে কালের বশে রহিয়াছে ॥৮৬॥

শচীপতি ইন্দ্র ! আপনি যেমন তেমনই বলবীৰ্য্যসম্পন্ন বহু সহস্র ইন্দ্র অতীত হইয়া গিয়াছেন ॥৮৭॥

ইন্দ্র ! আপনি অতিশয় মনোবলসম্পন্ন, দৈহিক বলেও উন্নত এবং দেবতাদের রাজা ; তথাপি সময় উপস্থিত হইলে, মহাবল কাল আপনাকে শাস্ত করিবে ॥৮৮॥

যে কাল এই সমস্তকেই আপন অধীনে রাখিতেছে । অতএব ইন্দ্র ! আপনি স্থির হউন ; আমি সেই কালকে অতিক্রম করিতে পারি নাই, আপনি পারিবেন না এবং পূর্ববর্তী লোকেরাও পারে নাই ॥৮৯॥

যামেতাং প্রাপ্য জানীষে রাজ্যশ্রিয়মনুত্তমাম্ ।

স্থিতা ময়ীতি তন্মিথ্যা নৈষা হ্যেকত্রে তিষ্ঠতি ॥৯০॥

স্থিতা হীন্দ্রসহস্রেষু হুদ্বিশিষ্ঠতমেষ্ণিয়ম্ ।

মাঞ্চ লোলা পরিত্যজ্য হ্যামগাদ্বিবুধাধিপ । ॥৯১॥

মৈবং শত্রু । পুনঃ কার্ষীঃ শাস্তো ভবিতুমহঁসি ।

হ্যামপ্যেবংবিধং জ্ঞাত্বা ক্ষিপ্ৰমগ্ৰ্যং গমিষ্যতি ॥৯২॥

ক্ষমস্ব কালযোগং তমাগতং বিদ্ধি দেবপ ।।

নির্লজ্জশ্চৈব কস্মাদ্বং দেবরাজ । বিকথসে ॥৯৩॥

সর্দাসুরাণামধিপঃ সর্বদেবভয়ঙ্করঃ ।

জিতবান্ ব্রহ্মণো লোকং কো বিদ্যাদাগতং গতিম্ ॥৯৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াক্ষিক্যাং শাস্তিপর্বণি

মোক্ধর্মে বলিবাসবসংবাদে দ্বাবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

যামিতি । ন বিদ্যতে উত্তমা বস্তান্তাম্ । তজ্জ্ঞানম্ ॥৯০॥

স্থিতেতি । অং স্বভঃ বিশিষ্টতমেব অত্যুৎকৃষ্টেষু । লোলা চঞ্চলা ॥৯১॥

মেতি । এবং গর্ভপ্রকাশম্ । গমিষ্যতি রাজ্যলক্ষ্মীঃ ॥৯২॥

ক্ষমস্বতি । ক্ষমস্ব গর্ভবেগং সহস্ব, কালযোগং প্রতিকূলকালসম্বন্ধম্, হে দেবপ ! হে দেব-  
বাজ ! ॥৯৩॥

দেবরাজ ! আপনি এই যে সর্বোত্তমা রাজ্যলক্ষ্মীকে পাইয়া ধাবণা করিতেছেন  
যে, ‘এই রাজ্যলক্ষ্মী আমাতে রহিয়াছেন’ সে ধাবণা মিথ্যা । কারণ, এই লক্ষ্মী এক-  
স্থানে স্থির হইয়া থাকেন না ॥৯০॥

দেবরাজ ! এই রাজ্যলক্ষ্মী পূর্বের আপন অপেক্ষাও উৎকৃষ্টতম সহস্র সহস্র  
ইন্দ্রের অধীন হইয়াছিলেন এবং আমার অধীন ছিলেন ; কিন্তু পবে এই চঞ্চলা  
রাজ্যলক্ষ্মী আমাকে পরিত্যাগ করিয়া আপনার উপবে গিয়াছেন ॥৯১॥

ইন্দ্র ! আপনি পুনরায় এইরূপ গর্ভপ্রকাশ কবিবেন না ; শাস্ত হউন । কারণ,  
এই রাজ্যলক্ষ্মী আপনাকেও এইরূপ গর্ভবত জানিয়া সম্ববই অন্তের হস্তে যাইবেন ॥৯২॥

দেবরাজ ! গর্ভের বেগ সহ্য করুন, প্রতিকূল কাল আসিয়াছে মনে করুন,  
আপনি নির্লজ্জ হইয়া কেন আত্মপ্রাণা করিতেছেন ॥৯৩॥

(৯০) ...রাজশ্রিয়মনুত্তমাম্—বঙ্গ বর্দ্ধ, (৯৩—৯৪) মোক্ধর্ম পি বঙ্গ বর্দ্ধ নাশু ।

\* ‘...চতুর্বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...একত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

## ত্রয়োবিংশত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:~:—

ভীষ্ম উবাচ ।

শতক্রতুরথাপশ্যদ্বলেদীপ্তাং মহাত্মনঃ ।

স্বরূপিণীং শরীরাক্ষি নিজ্জামস্তীং তদা ত্রিয়ম্ ॥১॥

তাং দৃষ্ট্বা প্রভয়া দীপ্তাং ভগবান্ পাকশাসনঃ ।

বিস্ময়োৎফুল্লনয়নো বলিং পপ্রচ্ছ বাসবঃ ॥২॥

বলে ! কেয়মপক্রান্তা রোচমানা শিখণ্ডিনী ।

স্বস্তঃ স্থিতা সকেযুরা দীপ্যমানা স্বভেজসা ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

সর্কেতি । ক্রিতবান্ পুণ্যোনাধিকৃতবানহম্ । আগতম্ ইমং প্রতিকূলকালম্, গতিং গর্দভাব-  
স্থাম্ । অতএব অং মা বিকথ্যেতি ভাবঃ ॥২৪॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচার্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিরচিতায়াং মহাভারত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শাস্তিপর্যায়মোক্ষধর্মোঃ ত্রয়োবিংশত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:~:—

শতেতি । দীপ্তায়ুজ্জগাম্ । স্বরূপিণীমাকৃতিমতীম্ ॥১॥

তামিতি । পাকং নাম দানবঃ শাস্তীতি পাকশাসনঃ ॥২॥

বল ইতি । শিখণ্ডঃ কর্ণাগ্রে দোহ্যমানঃ কেশপুচ্ছঃ তদ্বতী শিখণ্ডিনী ॥৩॥

ইন্দ্র ! আমি সমস্ত অশুরের অধিপতি ছিলাম, সর্বদা দেবগণের ভয় উপাদান  
করিতাম এবং পুণ্যের বলে ব্রহ্মলোক জয় করিয়াছিলাম ; কিন্তু তৎকালে প্রতিকূল  
কালের আগমন ও গর্দভস্বপ্রাপ্তি কে জানিতে পারিয়াছিল' ॥২৪॥

—:~:—

ভীষ্ম বলিলেন—‘তাহার পর ইন্দ্র দেখিলেন—রূপবতী ও উন্মদমূর্ত্তি লক্ষ্মী  
মহায়া বলির দেহ হইতে তখন নির্গত হইতেছেন ॥১॥

তখন প্রভাবশালী ইন্দ্র আপন কাস্তিতে উজ্জ্বলা সেই লক্ষ্মীদেবীকে দেখিয়া  
বিস্ময়ে উৎফুল্লনয়ন হইয়া বলির নিকট জিজ্ঞাসা করিলেন—॥২॥

(২) ইতঃ পরং ‘শক্ উবাচ’ পি বহু বর্জ ।

বলিরূবাচ ।

ন হীমামানুসুরীং বেদ্বি ন দৈবীং চ ন মানুস্বীম্ ।

অমেনাং পৃচ্ছ বা মা বা যথেষ্টং কুরু বাসব ! ॥৪॥

শক্ৰ উবাচ ।

কা অং বলেরপক্রান্তা রোচমানা শিখণ্ডিনী ।

অজানতো মমাচক্ষু নামধেয়ং শুচিস্মিতে ! ॥৫॥

কা অং তিষ্ঠসি মামেবং দীপ্যমানা স্বতেজসা ।

হিঙ্গা দৈত্যবরং সূক্তং । তন্মমাচক্ষু পৃচ্ছতঃ ॥৬॥

শ্রীরূবাচ ।

ন মাং বিরোচনো বেদ নায়ং বৈরোচনো বলিঃ ।

আহুর্মাং দুঃসহেত্যেকং বিধিৎসেতি চ মাং বিদুঃ ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

ন হীতি । সৰ্ব্বজীবহানাতং ন জাতিনির্গত ইত্যংশঃ ॥৪॥

কেতি । বলেরূপিশরীরাত্মা অপক্রান্তা নির্গতা ॥৫॥

কেতি । মাং প্রীতি । দৈত্যবরং বলিঃ ॥৬॥

নেতি । বিরোচনা নাম বলিগিতা, বেদ জানাতি ন । আহুর্বিদুঃ মুনয়ঃ, দুঃখেন সহত ইতি দুঃসহা সমাগমে লোকানাং গর্কোন্মাদাগমাং । বিধাতুমিচ্ছাবিধিৎসা তদ্বিবরীভূতৈত্যর্থঃ গর্কোন্মাদেব মন্থিধানেচ্ছব্যাং ॥৭॥

‘দৈত্যরাজ । আপনার শরীর হইতে নির্গতা, কেয়ুরধারিণী শিখণ্ড-(জুহি) শালিনী ও আপন তেজে উজ্জ্বলা এই রমণী কে ?’ ॥৩॥

বলি কহিলেন—‘দেবরাজ । ইনি দৈবী না, আনুসূরী, না মানুস্বী, তাহা আমি জানি না ; আপনিই ইহার নিকট জিজ্ঞাসা করুন বা না করুন, যাহা ইচ্ছা তাহাই করুন’ ॥৪॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘হে শুচিস্মিতে । তুমি বলির শরীর নির্গত হইয়াছ, আপন তেজে দীপ্তি পাইতেছ এবং শিখণ্ড ধারণ করিয়াছ । তুমি কে ? আমি তাহা জানি না । সুতরাং তুমি আমার নিকট তোমার নাম বল ॥৫॥

সূক্ত । তুমি দৈত্যশ্রেষ্ঠ বলিকে পরিত্যাগ করিয়া আপন তেজে দীপ্তি পাইতে থাকিয়া আমার সম্মুখে এইরূপে দাঁড়াইয়া রহিয়াছ ; তুমি কে ? আমি জিজ্ঞাসা করিতেছি, তাহা তুমি আমার নিকট বল’ ॥৬॥

ভূতিলক্ষ্মীতি মামাহঃ শ্রীরিত্যেব চ বাসব ।।

ত্বং মাং শত্রু । ন জানীষে সৰ্বে দেবা ন মাং বিদুঃ ॥৮॥

শত্রু উবাচ ।

কিমিদং ত্বং মম কৃতে উতাহো বলিনঃ কৃতে ।

দুঃসহে । বিজহাস্তেনং চিরসংবাসিনী সতী ॥৯॥

শ্রীরুবাচ ।

নো ধাতা ন বিধাতা মাং বিদধাতি কথঞ্চন ।

কালস্ত শত্রু । পর্যাগাগ্নৈনং শত্রাবমন্তথাঃ ॥১০॥

শত্রু উবাচ ।

কথং ত্বয়া বলিস্ত্যক্তঃ কিমর্থং বা শিখণ্ডিনি ।।

কথঞ্চ মাং ন জহাস্তং তন্মে ক্রহি শুচিস্মিতে । ॥১১॥

### ভারতকৌমুদী

ভূতিবিত্তি । ভূতিঃ সম্পদঃ । “গবিত্যম্মাহ” ইত্যাদিবৎ লক্ষ্মীতি বিভক্ত্যর্থ ইতিশব্দঃ ॥৮॥

কিমিত্তি । কৃতে নিমিত্তম্, বলিন ইতি দর্শনাৎ নাস্তোহপ্যয়ঃ শব্দঃ ॥৯॥

নো ইতি । পর্যাগাৎ বলিপবিত্যাগাৎ মাংগমৎ, এনং কালম্ ॥১০॥

কথমিত্তি । শুচি শুভ্রং স্মিতং মন্দহাস্তং বস্ত্রান্তৎসংযোজনম্ ॥১১॥

লক্ষ্মী বলিলেন—‘বিরোচন আমাকে জানিতেন না এবং বিবোচনপুত্র এই বলিও জানেন না ; কিন্তু মুনিবা আমাকে ‘দুঃসহা বলেন’ এবং ‘বিধিৎসা’ বলিয়াও জানেন ॥৭॥

ইন্দ্র ! সকলেই আমাকে ‘সম্পদ’ ‘লক্ষ্মী’ ও ‘জী’ বলিয়া থাকে ; কিন্তু দেববাজ ! আপনি আমাকে জানেন না এবং সমস্ত দেবতাও আমাকে অবগত নহেন’ ॥৮॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘দুঃসহে । তুমি বলিব উপরে চিবকাল বাস কবিয়া এখন কি আমার জন্ত, না বলিব জন্ত, বলিকে ত্যাগ কবিতেছ ?’ ॥৯॥

লক্ষ্মী বলিলেন—‘ইন্দ্র ! ধাতা বা বিধাতা কোন প্রকারেই আমাকে বিধান কবেন না ; কিন্তু ইন্দ্র ! কালই আমাকে বিধান করেন ; সেই কাল এখন বলিকে পরিত্যাগ কবিবার জন্ত আমাব নিকট আসিয়াছেন ; আপনি এই কালকে অবজ্ঞা করিবেন না’ ॥১০॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘শিখণ্ডধারিণি । তুমি কি কারণে এবং কি উদ্দেশ্যে বলিকে ত্যাগ করিলে ? কি কবিলেই বা আমাকে ত্যাগ কবিবে না, শুচিস্মিতে । তাহা তুমি আমার নিকট বল’ ॥১১॥

## শ্রীকৃষ্ণবাচ ।

সত্যে স্থিতাস্মি দানে চ ব্রতে তপসি চৈব হি ।  
 পরাক্রমে চ ধর্মে চ পরাচীনস্ততো বলিঃ ॥১২॥  
 ব্রহ্মণ্যোহয়ং পুরা ভূত্বা সত্যবাদী জিতেন্দ্রিয়ঃ ।  
 অভ্যসূয়ন্ ব্রাহ্মণান্ বৈ উচ্ছিষ্টচাস্পৃশদ্ব্যতম্ ॥১৩॥  
 যজ্ঞশীলঃ সদা ভূত্বা মামেব যজত স্বয়ম্ ।  
 প্রোবাচ লোকান্ মৃঢ়াত্মা কালেনোপনিপীড়িতঃ ॥১৪॥  
 অপক্ৰান্তা ততঃ শত্রু ! ত্বয়ি বৎস্তামি বাসব ।।  
 অপ্রমত্তেন ধার্য্যাস্মি তপসা বিক্রমেণ চ ॥১৫॥  
 কোহস্তি দেবমনুষ্যেষু সর্বভূতেষু বা পুমান্ ।  
 যন্তামেকো বিষহিতুং শক্রুয়াৎ কমলালয়ে ॥১৬॥

## ভারতকৌমুদী

সত্য ইতি । ততস্তেভ্যঃ সত্যাদিভ্যঃ, পবাচীনঃ পরাঙ্মুখঃ ॥১২॥  
 ব্রহ্মণ্য ইতি । ব্রহ্মণ্যো ব্রহ্মভ্যো হিতঃ । উচ্ছিষ্টঃ কিমস্তোজনেনোচ্ছিষ্টমুখঃ ভোজনায় দ্ব্যত  
 মস্পৃশৎ । অতএব লক্ষ্মীত্যাগশঙ্কয়া উচ্ছিষ্টমুখো দ্ব্যতঃ ন ভূক্ত ইতি লোকব্যবহাৰঃ ॥১৩॥  
 যজ্ঞেতি । মাং বলিমেব যজত পুণ্যত ইতি স্বং বলিয়েব লোকান্ প্রোবাচ ॥১৪॥  
 অপেতি । অপক্ৰান্তা বলিতে নির্গতা । অপ্রমত্তেন সাবধানেন স্বয়ং ॥১৫॥  
 ক ইতি । বিষহিতুং ধাবয়িতুম্ । লক্ষ্মীধাবণে পুত্রাদিসাহায্যমাবশ্যকমিতি ভাবঃ ॥১৬॥

লক্ষ্মী বলিলেন—‘সত্য, দান, ব্রত, তপস্যা, পবাক্রম ও ধর্মে আমি বাস কবি ;  
 কিন্তু বলি সেগুলি হইতে পবান্মুখ হইয়াছেন ॥১২॥

আর ইনি পূর্বের ব্রাহ্মণহিতৈষী, সত্যবাদী ও জিতেন্দ্রিয় হইয়া পরে সেই  
 ব্রাহ্মণগণের প্রতিই অনুয়া কবিতৈছিলেন এবং উচ্ছিষ্টমুখে ভোজন করিবার জন্য  
 দ্ব্যত স্পর্শ কবিয়াছিলেন ॥১৩॥

এবং ইনি পূর্বের সর্বদা যজ্ঞশীল থাকিয়া পরে কালপীড়িত ও মৃঢ়চিত্ত হইয়া  
 নিজেই লোকদিগকে বলিতেন—‘হে লোকগণ ! তোমরা আমাবই পূজা কর’ ॥১৪॥

ইন্দ্র ! এই সকল কারণে আমি বলি হইতে নির্গত হইয়া আপনাতে বাস  
 করিব ; আপনি সাবধান হইয়া তপস্যা ও বিক্রমদ্বারা আমাকে ধাবণ করিবেন’ ॥১৫॥

(১৪) .. ততঃ প্রহায় মৃঢ়াত্মা—নি ।

(১৬) নাস্তি দেবমনুষ্যে—বঙ্গ বর্দ্ধ ।



শ্রীরুবাচ ।

নৈব দেবো ন গন্ধর্বো নাসুরো ন চ রাক্ষসঃ ।

যো মামেকো বিষহিতুং শক্তঃ কশ্চিৎ পুরন্দর ! ॥১৭॥

শক্র উবাচ ।

তিষ্ঠেথা ময়ি নিত্যং হং যথা তদক্রহি মে শুভে ! ।

তৎকরিষ্যামি তে বাক্যমৃতং তদ্বক্তুর্মহসি ॥১৮॥

শ্রীরুবাচ ।

স্বাস্ত্যামি নিত্যং দেবেন্দ্র ! যথা হস্মি নিবোধ তৎ ।

বিধিনা বেদদৃষ্টেন চতুর্ধা বিভজ্য মাং ॥১৯॥

শক্র উবাচ ।

অহং বৈ ত্বাং নিধাস্ত্যামি যথাশক্তি যথাবলম্ ।

ন তু মেহতিক্রমঃ স্তাদৈ সদা লক্ষ্মি ! তবাস্তিকে ॥২০॥

ভূমিরেব মনুষ্যেষু ধারিণী ভূতভাবিনী ।

সা তে পাদং তিতিক্ষেত সমর্থা হীতি মে মতিঃ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । রাজাদিসম্পদো বহুবনদার্থ্যমিত্যাশয়ঃ ॥১৭॥

তিষ্ঠেথা ইতি । করিষ্যামি পালয়িষ্যামি । শতং সত্যম্ ॥১৮॥

স্বাস্ত্যামীতি । নিবোধ শৃণু । বেদদৃষ্টেন বেদদৃষ্টব্যং জ্ঞাযোন ॥১৯॥

অহমিতি । দৈহিকং সামর্থ্যং শক্তিঃ, মানসিকং সামর্থ্যঞ্চ বলম্ ॥২০॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘কমলালয়ে । দেবতা, মানুষ্য এমন কি সমস্ত প্রাণীর মধ্যে এমন কোন্ পুরুষ আছে, যে একাকী তোমাকে ধারণ করিতে সমর্থ হয়’ ॥১৬॥

লক্ষ্মী বলিলেন—‘পুবন্দব । যিনি একাকী আমাকে ধারণ কবিত্তে পারেন, এমন কোন দেবতা, গন্ধর্ব, অসুর, বা রাক্ষস আছেন ?’ ॥১৭॥

ইন্দ্র বলিলে—‘কল্যাণি । তুমি সর্বদা যাহাতে আমার উপরে থাক, তাহা আমাব নিকট বল, আমি তোমার সেই বাক্য পালন করিব ; স্মৃতবাং সত্য কথা বলিতে পার’ ॥১৮॥

লক্ষ্মী বলিলেন—‘দেববাজ ! আমি সর্বদা যে প্রকারে আপনার উপবে থাকিব, তাহা শ্রবণ ককন ; আপনি বেদবিদ্যানে আমাকে চারিভাগে বিভক্ত ককন’ ॥১৯॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘লক্ষ্মি । আমি মনের শক্তি ও দেহের শক্তি অনুসাবে তোমাকে ধারণ করিব ; কিন্তু তোমাব নিকটে কখনও আমার ব্যতিক্রম হইবে না’ ॥২০॥

শ্রীকৃষ্ণবাচ ।

এষ মে নিহিতঃ পাদো যোহয়ং ভূমৌ প্রতিষ্ঠিতঃ ।

দ্বিতীয়ং শক্র । পাদং মে তস্মাৎ স্ননিহিতং কুরু ॥২২॥

শক্র উবাচ ।

আপ এব মনুষ্যেষু দ্রবন্ত্যঃ পৰিধারণে ।

তাস্তে পাদং তিতিক্ষস্তামলমাপন্তিতিক্ষিত্বম্ ॥২৩॥

শ্রীকৃষ্ণবাচ ।

এষ মে নিহিতঃ পাদো যোহয়মঙ্গু প্রতিষ্ঠিতঃ ।

তৃতীয়ং শক্র । পাদং মে তস্মাৎ স্ননিহিতং কুরু ॥২৪॥

শক্র উবাচ ।

যস্মিন্ বেদাশ্চ যজ্ঞাশ্চ যস্মিন্ দেবাঃ প্রতিষ্ঠিতাঃ ।

তৃতীয়ং পাদমগ্নিস্তে স্নপ্তং ধারয়িষ্যতি ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

ভূমিরিতি । মনুষ্যেষু মর্ত্যালোকে, ভূতানি মশকাদীন প্রাণিনঃ ভাবয়তি উৎপাদঃ তী. ১ সা ।  
তিতিক্ষিত সহেত ॥২১॥

এষ ইতি । মে ময়া নিহিতঃ স্থাপিতঃ, পাদচরণ ইব প্রথমো ভাগঃ ॥২২॥

আপ ইতি । আপো জলানি, দ্রবন্ত্যঃ প্রবহন্ত্যঃ, পৰিধারণে সমর্থ্য ইতি শেষঃ । তিতিক্ষস্তাং  
সহস্তাম্, আপো জলানি তিতিক্ষিত্বং তব পাদভারং সোচুন্ অলং সমর্থ্যঃ ॥২৩॥

এষ ইতি । পাদো দ্বিতীয়ো ভাগঃ ॥২৪॥

আমার ধারণা এই যে, মর্ত্যালোকে পৃথিবীই সমস্ত ধারণ কবেন, প্রাণিগণকে  
উৎপাদন করিয়া থাকেন এবং শক্তিশালিনী; সুতরাং তিনি তোমাব প্রথম পাদ ধারণ  
করিতে সমর্থ হইবেন ॥২১॥

লক্ষ্মী বলিলেন—‘এই যে চরণ ভূমিতে রহিয়াছে, এই চবণই আমি পৃথিবীতে  
গ্ৰস্ত করিলাম । অতএব দেবরাজ ! এখন আমার দ্বিতীয় চরণ স্প্রতিষ্ঠিত  
করুন’ ॥২২॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘লক্ষ্মি । মনুষ্যলোকে জলই প্রবাহিত হয় ; সেই জল তোমার  
চরণ ধারণ করিবে । কারণ, জল তোমার চরণধারণ করিতে সমর্থ’ ॥২৩॥

লক্ষ্মী বলিলেন—‘আমার এই যে চরণ জলে রহিয়াছে ; ইহাই আমি জলে  
স্থাপন করিলাম । অতএব ইন্দ্র । এখন আমার তৃতীয় চরণ স্প্রতিষ্ঠিত  
করুন’ ॥২৪॥

শ্রীকৃষ্ণাচ ।

এষ মে নিহিতঃ পাদো যোহয়মগ্নৌ প্রতিষ্ঠিতঃ ।

চতুর্থঃ শক্র ! পাদং মে তস্মাৎ স্ননিহিতং কুরু ॥২৬॥

শক্র উবাচ ।

যে বৈ সন্তো মনুষ্যেষু ব্রহ্মণ্যাঃ সত্যবাদিনঃ ।

তে তে পাদং তিতিক্ষন্তামনঃ সন্তুষ্টিং তিক্ষিতুং ॥২৭॥

শ্রীকৃষ্ণাচ ।

এষ মে নিহিতাঃ পাদো যোহয়ং সৎসু প্রতিষ্ঠিতঃ ।

এবং হি নিহিতাঃ শক্র ! ভূতেষু পরিধৎস্ব মাম্ ॥২৮॥

শক্র উবাচ ।

ভূমিশুদ্ধিং ততঃ কৃৎস্বা অদ্ভিঃ সন্তুপয়িস্বি যে ।

ভূতানি চ যজন্ত্যগ্নৌ তেবাং স্তমনপায়িনী ॥২৯॥

ভারতকৌমুদী

বগ্নিরিতি । বেদাঃ “অগ্নিমীলে পুরোহিতম্” ইত্যাদয়ো বেদমন্ত্রাঃ । স্ফুটং বণা জাতত্বা ॥২৫॥

এষ ইতি । স্ননিহিতং স্নপ্রতিষ্ঠিতম্ ॥২৬॥

য ইতি । ব্রহ্মণ্যা বেদহিতাঃ । তিতিক্ষন্তাঃ সহন্তাম্ ॥২৭॥

এষ ইতি । নিহিতাঃ স্নরৈব স্থাপিতাম্ । পরিধৎস্ব পরিবক্ষ ॥২৮॥

ভূমীতি । ভূতানি সমতর্পর্যস্তীতি সঙ্কটঃ । অনপায়িনী স্থিবা ভবিষ্যসি ॥২৯॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘কমলে । ষাঁহাতে বেদ, যজ্ঞ ও দেবগণ প্রতিষ্ঠিত আছেন, সেই অগ্নি তোমার তৃতীয় চরণ সমীচীনভাবে ধাবণ কবিবেন’ ॥২৫॥

লক্ষ্মী বলিলেন—‘আমার এই যে চরণ অগ্নিতে স্থাপিত আছে, তাহা আমি অগ্নিতেই গ্ৰস্ত করিলাম । অতএব ইন্দ্র ! আপনি এখন আমার চতুর্থ চরণ স্নপ্রতিষ্ঠিত ককন’ ॥২৬॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘কমলে । মনুষ্যমধ্যে ষাঁহারা সাধু, বেদহিতৈষী ও সত্যবাদী, তাঁহারা তোমার চতুর্থ চরণ বহন ককন । কেন না, সেই সাধুরা তোমাব চরণভার বহন করিতে সমর্থ হইবেন’ ॥২৭॥

লক্ষ্মী বলিলেন—‘আমার এই যে চরণ সাধুগণের উপরে প্রতিষ্ঠিত আছে, তাহা আমি তাঁহাদের উপরেই গ্ৰস্ত কবিলাম । দেববাজ ! এইভাবে আপনি আমাকে ভূতগণের উপরে স্থাপিত করিলেন ; এখন সর্বতোভাবে রক্ষা ককন’ ॥২৮॥

যে ক্রিয়াভিঃ সুরভাভিহেতুযুক্তাঃ সমাহিতাঃ ।

জ্ঞানবন্তো বিবৎসয়াং লব্ধা মায়াস্তি যোগিনঃ ॥৩০॥

ভূতানামিহ যো বৈ জ্ঞাং ময়া বিনিহিতাং সতীম্ ।

উপহৃত্যং স মে দ্বেষাস্তথা শৃণু স্ত মে বচঃ ॥৩১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

তথেনি চোক্ত্বা সা ভ্রষ্টা সর্বলোকনমস্কৃত্য ।

বাসবং পালয়ামাস সা দেবী কমলালয়া ।

ততস্ত্যক্তঃ শ্রিয়া রাজা দৈত্যানাং বনিরব্রবীৎ ॥৩২॥

ভাবতকৌমুদী

য ইতি । যে জনাঃ, সুরভাভিঃ সমাগমুবাগপ্রযুক্তাভিঃ, ক্রিয়াভির্দানাদিভির্বিশিষ্টাঃ, হেতুযুক্তাঃ পবত্রঃখমোচনস্পৃহাযুক্তাঃ, সমাহিতাঃ সংকর্ম্মস্বেকাগ্রাঃ, যে চ জ্ঞানবন্তঃ, যে চ বিবৎসয়াং বস্তং স্বাত্মমিচ্ছায়াম্ অতিথিভিল্লিকা অতিথিসেবাগরায়ণা ইত্যর্থঃ, যে চ সংকর্ম্মভি-  
র্মায়াস্তি, যে চ যোগিনঃ, তেষামপি স্বমনপায়িনী ভবত্যাহুবৃতিঃ ॥৩০॥

ভূতানামিতি । ভূতানাং প্রাণিনাং মধ্যে । উপহৃত্যং পাঁচাচবর্ণেন ব্যাখ্যেয়ং ॥৩১॥

তথেনি । ভ্রষ্টা বলের্বিচ্যুতা । বটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৩২॥

ভাবতভাবদীপঃ

শ্রীদর্পশমনায় শ্রিয়চাক্ষুণ্যমাখ্যায়িকায়ুথেনাহ, প্রসঙ্গাচ্চ শ্রীদান্ শ্রীজ্ঞাং চ ধর্ম্মান্  
কথয়তি—শতক্রতুবিভাধ্যায়েন ॥১—৩১॥ বিভং তীর্থাদিগুণ্যং বজ্রাবিধর্ম্মো বিজ্ঞা চেতি  
শ্রিয়চাক্ষুণ্যঃ পাদা ভূমৌ জলেহর্ম্মো বিধং চ নিহিতান্তেষামুপবাসঃ স্তেয়কামার্শোচাশর্ম্মৈঃ

ইজ বলিলেন—‘যাঁহাবা ভূমিশুদ্ধি কবিয়া জনছাবা প্রাণিগণের তর্পণ কবেন এবং  
অগ্নিতে হোম কবেন ; তুমি তাঁহাদেব গৃহে অচলা হইয়া থাকিবে ॥২৯॥

আব যাঁহাবা অনুবাগেব সহিত দান কবেন ; যাঁহাবা পবের দুঃখ দূব করিয়া  
থাকেন ; যাঁহাবা সংকার্য্যে একাগ্রচিত্ত হন ; যাঁহাবা জ্ঞানলাভ কবেন, যাঁহারা  
অতিথিসেবা কবিয়া থাকেন, যাঁহারা সংকার্য্যে মস্ত হইয়া পড়েন এবং যাঁহাবা  
যোগাভ্যাস করেন ; তাঁহাদেব গৃহেও অচলা হইয়া থাকিবে ॥৩০॥

কমলে । আমি তোমাকে এইভাবে স্থাপন কবিলাম ; এই অবস্থায় প্রাণি-  
গণের মধ্যে যে ব্যক্তি তোমাকে ব্যথিত করিবে, সেই ব্যক্তি আমার বিদ্বেষেব পাত্ত  
হইবে । আমার এই বাক্য সকলে শ্রবণ ককক’ ॥৩১॥

(৩১) .. সমেধ্যঃ...বঙ্গ । অত্র পুস্তকভেদাদেব পাঠভেদো লক্ষ্যতে ।

যাবৎ পুরস্তাৎ প্রতপেত্তাবদৈ দক্ষিণাং দিশম্।

পশ্চিমাং তাবদেবাপি তথোদীচীং দিবাকরঃ ॥৩৩॥

তথা মধ্যান্দিনে সূর্যো নাস্ত্যেতি যদা তদা।

পুনর্দেবান্সুরং যুদ্ধং ভাবি জেতাশ্চি বস্তদা ॥৩৪॥

### ভারতকৌমুদী

যাবদিতি। পুরস্তাৎ পূর্বাং দিশম্। উদীচীম্ উত্তরাং দিশম্। ছান্দোগ্যোপনিষদি মণ্ডিতা-  
মহুত্বতোদং শ্লোকত্রয়মুক্তম্। বিস্তরস্ত তত্রৈব দ্রষ্টব্যঃ ॥৩৩॥

উপেতি। তদা তত্র যুদ্ধে বো যুযান্ দেবানহং জেতাশ্চি ॥৩৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

॥৩২॥ যাবৎ পুরস্তাদিতি মেঘোঃ পৃষ্ঠে মধ্যে ব্রহ্মলোকঃ প্রাচ্যাাদিচতুর্দিক্শ্রবণমবগ্ৰহণবোরাগাৎ  
পূর্বাংশ মেরুঃ প্রদক্ষিণীকৃত্তা আদিতোন ভাস্তস্তু। তত্র ভাস্তাপেক্ষং ভাসকক্ষমতো  
যন্তাঃ পূর্বা উচ্ছেদস্তদাদিত্যো ন তপতীতি ব্যবহারঃ। তথা সূর্য্যভ্যোদয়স্তদেবাবসিনাং  
দর্শনমদর্শনং চাত্তময়ঃ। তত্র প্রাচ্যামুদিতঃ প্রতীচ্যানামস্তংগত উদীচ্যানাং মধ্যান্নগতো  
দক্ষিণাত্যানাং তদা মধ্যরাত্রমিতি চ ব্যবহারঃ। দক্ষিণাদিষপি জ্ঞেয়ম্। এবং সতি যদা প্রাচ্য  
তপতি তদা মেরুপ্রদক্ষিণায়াস্তল্যাদিতরাষপি তপত্যেব। তেন যাবৎ প্রাচ্যঃ তপতি তাবদেব  
দক্ষিণাত্যমিতি বদতা প্রাচ্য উচ্ছেদো যাবতা কালেন ততো দ্বিগুণিতেন কালেন দক্ষিণতা  
উচ্ছেদ উক্তো ভবতি। এবং যুক্তরয়োস্তথা চ ব্রহ্মণো দিনস্ত বোধশ্চা বিভক্তস্ত প্রথমেনাংশেনৈত্র্যো  
উচ্ছেদো হাত্যাং সংমিত্যশ্চতুর্ভির্লোক্যা অষ্টাভিরুদীচ্যা উচ্ছেদস্তদা ত্রৈলোক্যমভাবাৎ সূর্য্যস্ত  
দর্শনাদর্শনরূপাদয়ান্তমরো ন স্তঃ, কিন্তু মধ্যান্নিন এব সন্ততঃ ব্রহ্মলোকং প্রকাশয়তি ন পূর্বাশ্রয়  
তদা তদভাবাৎ; তদেতদাহ একত্রো ব্রহ্মলোকঃ সর্বাংশ্লোকান্ মেরুপৃষ্ঠাদযন্তনাংস্তাপয়তি  
তদা ব্রহ্মণো মধ্যাহ্নবসানে বর্তমানবৈবস্বতমনোরথিকাবচ্যুতো সত্যঃ ভবিষ্যে সার্বণিকমনো  
বলিরিত্রো ভবিষ্যতি। যদা বৈবস্বতমবস্তুমেবাষ্টথা বিভজ্য তদন্তে উক্তক্রমেণ সর্বপূর্বাচ্ছেদে সতি  
মহুত্বরাস্তরে বলিরিত্রো ভবিষ্যতীতি জ্ঞেয়ম্। তদ্বিদমুক্তম্—“যাবৎ পুরস্তাৎ প্রতপেদিত্য”দিনা  
শ্লোকত্রয়েণ। অত্র লোকনাশক্রমচ্ছান্দোগ্যে মণ্ডিতায়াং যাবদাদিত্যঃ পুরস্তাৎপ্রদেতা পশ্চাদন্তমেতা

‘তাহাই হউক’ এই কথা বলিয়া বলিদেহচ্যুতা সর্বলোকনমস্ততা লক্ষ্মীদেবী  
ইন্দ্রকে পালন করিতে লাগিলেন। তাহার পর দৈত্যরাজ বলি লক্ষ্মীকর্তৃক পরিত্যক্ত  
হইয়া বলিলেন—॥৩২॥

‘সূর্য্য যতকাল পূর্ব্বদিক্ আলোকিত করেন; ততকালই দক্ষিণ, পশ্চিম ও  
উত্তর দিক্ আলোকিত করিয়া থাকেন ॥৩৩॥

এবং সূর্য্য মধ্যাহ্নকালে যখন অস্ত যাইবেন না; তখন পুনরায় দেবান্সুরযুধ  
হইবে; আমি সেই যুদ্ধে তোমাদিগকে (দেবগণকে) জয় করিব ॥৩৪॥

সর্বলোকান্ যদাদিত্যো মধ্যস্থস্থাপয়িষ্যতি ।

তদা দেবানুগ্রে যুদ্ধে জেতাহঃ স্থাং শতক্রতো ! ॥৩৫॥

শক্র উবাচ ।

ব্রহ্মণাম্নি যদাদিষ্টো ন হস্তব্যো ভবানিতি ।

তেন ক্লেহুহং বলে । বজ্রং ন বিমুঞ্চামি মূৰ্দ্ধনি ॥৩৬॥

যথেষ্টং গচ্ছ দৈত্যেন্দ্রে ! স্বস্তি তেহস্ত মহানুগ্ৰ ! ।

আদিত্যো নৈব তপিতা কদাচিন্মধ্যতঃ স্থিতঃ ॥৩৭॥

স্থাপিতো হ্যস্তু সময়ঃ পূর্বমেব স্বয়ম্ভুবা ।

অজস্রং পরিযাত্যেব সত্যেনাবতপন্ প্রজাঃ ॥৩৮॥

অয়নং তস্য যথাসা উত্তরং দক্ষিণং তথা ।

যেন সংঘাতি লোকেষু শীতোষ্ণে বিস্বজন রবিঃ ॥৩৯॥

#### ভারতকৌমুদী

সর্বেতি । মধ্যস্থঃ সূর্যমধ্যবর্তী ॥৩৫॥

ব্রহ্মণেতি । অয়ং ব্রহ্মণ আদেশঃ প্রাগমুসন্ধেয়ঃ ॥৩৬॥

যথেষ্টমিতি । মধ্যতঃ সূর্যম্পর্কভোগবিমধ্যদেশে ॥৩৭॥

কথং ন তপিতেত্যাহ স্থাপিত ইতি । হি যস্মাৎ, অস্ত আদিত্যস্ত ॥৩৮॥

#### ভারতভাবদীপঃ

দ্বিত্যবদক্ষিণ উদ্যোতন্তবতোহস্তমতেত্যাদিনা দর্শিতঃ । স এবাত্র বলিনা স্বরাজ্যকালতখনারো-  
দীর্ঘাতে ॥৩৩—৩৪॥ তত্র মনুষ্যব্রাহ্মণমাংশকালেন স্ববাক্যোচ্ছদং শ্রদ্ধা কুপিতঃ কর্ণ-  
কণ্ডেলপদন্ত নিত্যভাঃ মদান ইন্দ্রঃ পুণ্ড্রবোক্তিপূর্বকং তদৃদ্বরতি—ব্রহ্মণেত্যাদিনা ॥৩৫॥  
মধ্যমাশ্বিতঃ সইব তপিতা পুরী চতুষ্টিয়োচ্ছদো নৈব ভবিতৈত্যর্থঃ ॥৩৬—৩৭॥ অজস্রং সত্যেন কর্মণা

ইন্দ্র ! সূর্য্য যখন মধ্যস্থানে থাকিয়া সমস্ত লোক প্রকাশিত করিবেন ; তখনও  
দেবানুগৃহে আমি তোমাকে জয় করিব’ ॥৩৫॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘বলি । ব্রহ্মা আমাকে আদেশ করিয়াছেন যে, তুমি বলিকে  
বধ করিও না ; সেই জন্যই আমি আপনাব মস্তকে বজ্র নিক্ষেপ করিলাম না ॥৩৬॥

মহানুগ্ৰ দৈত্যবাজ । আপনি ইচ্ছানুসারে গমন করিতে পারেন, আপনার  
মঙ্গল হউক । সূর্য্য কখনও মধ্যে থাকিয়া তাপ দান করিবেন না ॥৩৭॥

কারণ, স্বয়ং ব্রহ্মা পূর্বেই সূর্য্যের সময় নির্দেশ করিয়া দিয়াছেন ; সুতরাং সূর্য্য  
সেই সত্য অনুসারে লোকদিগকে তাপ দান করিতে থাকিয়া অনবরত পরিভ্রমণ  
করিতেছেন ॥৩৮॥

[৩৯] অয়নং তস্য যথাসান—বৎ বর্জ ।

ভীষ্ম উবাচ ।

এবমুক্তস্ত দৈত্যেভ্যো বলিরিচ্ছ্রেণ ভারত ।।

জগাম দক্ষিণামাশামুদীচীন্ত পুরন্দরঃ ॥৪০॥

ইত্যেতদ্বলিনাগীতমনহঙ্কারসংজ্ঞিতম্ ।

বাক্যং শ্রুত্বা সহস্রাক্ষঃ থমেবারুরুহে তদা ॥৪১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বাণি  
মোক্ষধর্ম্মে শ্রীসন্নিধানং নাম ত্রয়োবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

ভারতকৌমুদী

অয়নমিতি । বঙ্গাঙ্গা অয়নমিতি বেদাঃ প্রমাণমিত্যাদিবহুপপত্ততে ॥৩৯॥

এবমিতি । আশাং দিশম্ ॥৪০॥

ইতীতি । গীতমুক্তম্, অনহঙ্কারসংজ্ঞিতম্ অহঙ্কাবনিবর্তকনামকম্ ॥৪১॥

ইতি মহামহোপাখ্যায়-ভাবতার্কা-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাসীশতট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায় শান্তিপর্বাণি মোক্ষধর্ম্মে ত্রয়োবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

তথা হি কৰ্ম্মঠা প্রাহুর্ন কদাচিদনীদৃশং জগদিতি ॥৩৮—৩৯॥ এবমুক্তম্বিতি । অয়ং ভাবঃ—  
একসপ্তত্যা চতুর্ভুগৈবেকো ময়ূরশ্চতি ভক্তদানীমষ্টাবিংশতিতমো যুগপর্ধ্যায়োহনুবর্ততে । তত্রোক্ত-  
রীত্যা চতুর্থাংশেনেত্রীসংযমিত্তোরচ্ছদো জাত এব । বারুণ্যাঃ অপি কল্পকালঃ প্রবৃত্তঃ ।  
উদীচীন্ত ন প্রবৃত্ত ইত্যশয়েনেত্র উদীচীঃ গতে বলিস্ত লষ্টেত্রীস্তাদৃশীমেব দক্ষিণাঃ গতৌ নতু পূর্বাঃ,  
তস্তা লষ্টেত্রীসংযেহপি শক্তসম্মিহিত্বাদিতি ॥৪০॥ নতু পূর্বাণস্তরে চতুষ্ণামপি পুরীণাঃ সঠৈ-  
বোচ্ছদো দৃশ্যতে নোক্তক্রমেণেত্যাশঙ্ক্যাহ—ইত্যেতদিতি । অনহঙ্কার ইতি সংজ্ঞামাত্রং বাক্যম্,  
কিঞ্চ কিঞ্চিৎ সাহঙ্কারমেবেত্যর্থঃ । এবং চাত্র ত্রয়ঃ পক্ষা উপলভ্যতাঃ নিবহঙ্কাবস্ত যুগপৎ সর্কোচ্ছদঃ  
পুরাণান্তবসম্বতঃ । সাহঙ্কাবস্তেহস্ত তু ন কদাচিৎ পুর্য়চ্ছদোহস্তি । যথোক্তং বাসিষ্ঠে—  
“যজাহং স্বং জগত্ত্ব পূর্মাগত্য তিষ্ঠতি । অসবেগদরেহপীষ্টঃ পশুতি স্ব জগত্ত্বম্ ॥” ইতি ।  
সাহঙ্কাবস্তাপি বিবেকিনো বলেঃ ক্রমিকনাশযুক্তঃ জগদিতি শ্রবোদীচীং প্রাপ্য শ্রতিযুক্তিবলে  
পর্যালোচ্য থং হার্দিকাশমারুরোহে ॥৪১॥

ইতি শান্তিপর্বাণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ত্রয়োবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২২৩॥

ছয় ছয় মাসে সূর্য্যের এক একটী অয়ন হয়। সেই অয়ন দুই প্রকার—উত্তরায়ণ ও  
দক্ষিণায়ন । যে অয়ন অনুসারে সূর্য্য জগতে শীত ও গ্রীষ্ম বিতরণ কবিতে থাকিয়া  
পরিভ্রমণ করেন’ ॥৩৯॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ভবতনন্দন । ইন্দ্র এইকপ বলিলে, দৈত্যবাজ লি দক্ষিণ-  
দিকে চলিয়া গেলেন, আর ইন্দ্র উত্তরদিকে গমন কবিলেন ॥৪০॥

\* ‘...পক্ষবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বদ বর্জ, ‘...দ্বাত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

## চতুবিংশত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

ব্যসনেষু নিমগ্নস্ত কিংশ্রেয়স্তদব্রবীহি মে ।

ভূয় এব মহাবাহো । স্থিত্যর্থং তং ব্রবীহি মে ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রৈবোদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

শতক্রতোশ্চ সংবাদং নমুচেশ্চ যুধিষ্ঠির । ॥২॥

শ্রিয়াবিহীনমাসীনমক্ষোভ্যমিব সাগরম্ ।

ভবাভবজ্ঞং ভূতানামিভ্যুবাচ পুরন্দরঃ ॥৩॥

বন্ধঃ পার্শ্বৈশ্চ্যুতঃ স্থানাদ্ভিষতাং বশমাগতঃ ।

শ্রিয়াবিহীনো নমুচে । শোচন্ত্যাহো ন শোচসি ॥৪॥

ভাবতকৌমুদী

ব্যসনেস্থিতি । ব্যসনেষু বিপদসাগরেষু । স্থিত্যর্থং আশ্রয়প্রতিষ্ঠার্থম্ ॥১॥

অত্রৈতি । শতক্রতোবিস্ত্রস্ত, নমুচেশ্চদাখ্যস্ত দানববাজস্ত ॥২॥

শ্রিয়েতি । অক্ষোভ্যমচালনীয়ম্ । ভবাভবজ্ঞম্ উৎপত্তিবিনাশবিদম্ ॥৩॥

বলিকথিত অনহঙ্কাবনামক এই বাক্য শ্রবণ কবিয়া ইন্দ্র তখন উদ্ভব দিকে যাইবাব জন্য আকাশে উঠিলেন' ॥৪১॥

—:—

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘মহাবাহু পিতামহ । বিপদসাগরে নিমগ্ন লোকের কি করা মঙ্গলজনক ; তাহা আপনি আবাবও আমার নিকট বলুন ; বিপন্ন লোকের আশ্রয়ক্ষার্থই তাহা আবাব আপনি আমাব নিকট বলুন’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠিব । মনস্বীবা এই বিষয়েই দেববাজ ইন্দ্র ও দৈত্যরাজ নমুচির সংবাদকপ এই প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥২॥

কোন সময়ে প্রাণিগণের উৎপত্তিবিনাশাভিজ্ঞ এবং রাজলক্ষ্মীশূণ্ড, নমুচি অক্ষোভ্য সমুদ্রের ত্রায় উপবিষ্ট ছিলেন ; এই অবস্থায় দেবরাজ তাঁহার নিকটে যাইয়া এই কথা বলিলেন—॥৩॥

(১) অরু শ্লোকঃ পি বহু বর্ধ নাস্তি ।



## নমুচিরূবাচ ।

অনবাধ্যাশ শোকেন শরীরং চোপশুশ্রুতি ।  
 অমিত্রাশ্চ প্রহৃষন্তি শোকে নাস্তি সহায়তা ।  
 তস্মাচ্ছত্র ! ন শোচামি সৰ্বং হেবেদমন্তবৎ ॥৫॥  
 সস্তাপাদ্ভ্রশ্রুতে রূপং সস্তাপাদ্ভ্রশ্রুতে শ্রিয়ঃ ।  
 সস্তাপাদ্ভ্রশ্রুতে চায়ুধং শৈশ্চৈব স্তদ্রেশ্বর । ॥৬॥  
 বিনীয় খলু তদুৎকৃষ্টমাগতং বৈ মনঃ সুখম্ ।  
 ধাতব্যং মনসা হৃদ্যং কল্যাণং সংবিজানতা ॥৭॥  
 যথা যথা হি পুরুষঃ কল্যাণে কুরুতে মনঃ ।  
 তথৈবাস্ত্র প্রসিধ্যন্তি সৰ্বার্থা নাত্র সংশয়ঃ ॥৮॥

## ভারতকৌমুদী

বন্ধ ইতি । বন্ধঃ শত্রুভিঃ । শ্রিয়া বাজসম্বদা ॥৫॥  
 অনবাধ্যামিতি । অনবাধ্যঃ নষ্টমিষ্টঃ বস্ত । অমিত্রাঃ শত্রবঃ । সহায়তা দ্রঃখনাশহেতুত্বম্ ।  
 অস্তবৎ নাশবৎ । বটপাদোহস্ত্র শ্লোকঃ ॥৬॥  
 সস্তাপাদিতি । সস্তাপাৎ শোকানন্দদাহাৎ ॥৬॥  
 বিনীয়েতি । বিনীয় অপসর্গ্য । মনঃসুখং মনসঃ সুখজনকম্, হৃদ্যং শ্রিয়ং কল্যাণং মঙ্গল-  
 জনকঞ্চ বস্ত ধাতব্যম্ ॥৭॥

‘নমুচি । শত্রুরা আপনাকে পাশবদ্ধ করিয়াছিল, আপনি স্থানচ্যুত হইয়া  
 শত্রুগণের বশীভূত হইয়াছিলেন ; তাবপর এখন রাজনন্দীশূন্ত হইয়াই রহিয়াছেন ;  
 ইহাতে আপনি শোক করেন কিনা ?’ ॥৪॥

নমুচি বলিলেন—‘শোক কবায় ইষ্টবস্ত্র পাওয়া যায় না ; শরীরও শুষ্ক হয়  
 এবং শত্রুবাণ আনন্দলাভ করে । সুভরাং শোক হঃখনাশের হেতু হয় না ; অতএব  
 ইন্দ্র ! আমি কিছুই জ্ঞাত শোক করি না । কারণ, জগতের এই সমস্তই নশ্বর ॥৫॥

দেবরাজ ! শোকসস্তাপে রূপ নষ্ট হয়, শোকসস্তাপের ক্ষয় ক্রীড়ষ্ট হইতে  
 হয় এবং শোকসস্তাপবশতঃ আয়ু ও ধর্ম্য বিনষ্ট হইয়া যায় ॥৬॥

জ্ঞানী লোক আগত শোকহঃখ দূর করিয়া মনের সুখজনক, শ্রিয় ও মাতুলিক  
 বস্ত্রব চিন্তা করিবেন ॥৭॥

(৫) অনিবার্হ্যেণ শোকেন শরীরকোপতপ্যতে—পি বন্ধ বর্দ্ধ ।

(৭) বিনীয় খলু তদুৎকৃষ্টমাগতং বৈমনস্তজম্—বন্ধ বর্দ্ধ ।

(৮) যদা যদা হি...তদা তত্...বন্ধ বর্দ্ধ ।

একঃ শাস্তা ন দ্বিতীয়োহস্মি শাস্তা গর্ভে শয়ানং পুরুষং শাস্তি শাস্তা ।  
 তেনানুযুক্তঃ প্রবর্ণাদিবৌদকং যথা নিযুক্তোহস্মি তথা ভবামি ॥৯॥  
 ভাবাভাবাবতিজানন্ গরীয়ে জ্ঞানামি শ্রেয়ো ন তু তৎ করোমি ।  
 আশান্ন হর্ষ্যান্ন হৃদান্ন কুর্বন্ যথা নিযুক্তোহস্মি তথা বহামি ॥১০॥

### ভারতকৌমুদী

যথেন্তি । প্রমিথাস্তি অভীষ্টকার্য্যাবীতি শেষঃ ॥৮॥

এক ইতি । প্রবর্ণং নিম্নদেশং লক্ষ্যকৃত্যতি ল্যব্ লোপে পঞ্চমী, উদকমিব তেন শাস্তা মনুযুক্তঃ  
 প্রেরিতো লোকচলতীতি শেষঃ । অতএব তেন শাস্তা বপানিযুক্তোহস্মি তপৈব কার্য্যং করোমি ॥৯॥

ভাবেন্তি । ভাবাভাবো উৎপত্তিবিনাশৌ অভিজানন্ তথা শ্রেয়ো মুক্তিং গরীয়ে-জ্ঞানামি ;  
 তথাপি তু তৎ মুক্তিকাবগীভূতং জ্ঞানং ন কবোমি শাস্ত্বনিয়োগাদেবেতি ভাবঃ । হৃদা মনসা  
 আশ্ন হর্ষ্যান্ন হর্ষ্যাবিসয়িকান্ন আশান্ন যোগং কুর্বন্ । বহামি কার্য্যদোরমিতি শেষঃ ॥১০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বাসনেন্তি ॥১॥ অজৈব অনহঙ্কারে ॥২॥ ভবাতবজ্ঞমুৎপত্তিপ্রলয়জ্ঞম্ ॥৩—৪॥ মহারতী শৌকত  
 ছাঃপনোদে হেতুঃ নাতীত্যর্থঃ ॥৫॥ শ্রিয়ঃ সকাশাৎ ॥৬॥ বিনীয় নিরত ॥৭॥ হৃদা হৃৎস্থং স্বরূপং  
 কল্যাণং মোক্ষম্ ॥৮॥ এক ইতি । অন্তর্ভাবমিব্রূপমেব কল্যাণমিত্যর্থঃ । প্রবর্ণাৎ নিম্নদেশাৎ ॥৯॥  
 ভাবভাবৌ বন্ধমোক্ষৌ, ভাবাভাবাবিতি পার্থে সত্যানুভৌ ; তাৎপৰ্য্যভিজ্ঞানং তত্ত্বোপনিষদে মধ্যো শ্রেয়ো  
 মোক্ষং গুরুতরং জ্ঞানমপি ন করোমি শ্রবণাভ্যাসেন ন সম্পাদয়ামি ; পবাস্বদর্শ্যান্ন নিমিত্ত-

মাগ্নুং য়ে য়ে ভাবে মঙ্গলবিষয়ে মনোনিবেশ করে, সেই সেই ভাবেই তাহার  
 কার্য্যসিদ্ধি হয়, এবিষয়ে কোন সন্দেহ নাই ॥৮॥

জগতে একজনই শাসনকর্তা, দ্বিতীয় শাসনকর্তা নাই; সেই শাসনকর্তা  
 গর্ভস্থ প্রাণীকেও শাসন করিয়া থাকেন । আর জল যেমন নিম্নদিকেই গমন করে,  
 তেমন প্রাণিগণও সেই শাসনকর্তৃ প্রেরিত হইয়া তাঁহার অভীষ্ট দিকেই গমন  
 থাকে । সুতরাং তিনি যেমন নিযুক্ত করেন, আমিও তেমন ভাবেই চালিত  
 হইয়া থাকি ॥৯॥

জগতেব উৎপত্তি ও বিনাশের বিষয় জানি এবং মুক্তিও যে-সর্ব্বাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ,  
 তাহাও জানি, কিন্তু সেই মুক্তিব উপায় করি না; আর এই অট্টালিকার বিষয়ে  
 আশা করিয়া থাকি বটে, তথাপি তিনি যেভাবে নিযুক্ত করেন; সেই ভাবেই  
 কার্য্যভার বহন করি ॥১০॥

(১০) ভাবভাবৌভিজানং গরীয়ে জ্ঞানাজ্জেরো ন তু তপৈব করোমি । আশান্ন হর্ষ্যান্ন  
 গদান্ন...বদ বদ ।

যথা যথাস্থ প্রাপ্তব্যং প্রাপ্তোত্যেব তথা তথা ।  
 ভবিতব্যং যথা যচ্চ ভবত্যেব তথা তথা ॥১১॥  
 যত্র যত্রৈব সংযুক্তো ধাত্বা গর্ভে পুনঃ পুনঃ ।  
 তত্র তত্রৈব বসতি ন যত্র স্বয়মিচ্ছতি ॥১২॥  
 ভাবো যোহয়মমুপ্রাপ্তো ভবিতব্যমিদং মম ।  
 ইতি যস্মৈ সদা ভাবো ন স শোচেৎ কদাচন ॥১৩॥  
 পর্য্যায়ৈর্হন্তমানানামভিসঙ্গো ন বিদ্বতে ।  
 হুঃখমেতত্ত্ব যদ্বেষ্টা কর্ত্তাহমিতি মন্বতে ॥১৪॥

### ভারতকৌমুদী

যথেনি । অদৃষ্টবশাদেব প্রাণিনাং সর্বং ভবতীতি ভাবঃ ॥১১॥  
 যত্রেনি । সংযুক্তো নিযুক্তঃ । যত্র স্বয়ং বস্তুমিচ্ছতি তত্র ন বসতীত্যর্থঃ ॥১২॥  
 ভাব ইতি । অয়ং বো ভাবঃ অবস্থা, অমুপ্রাপ্ত উপস্থিতঃ ; ইদং মম ভবিতব্যং দৈবঘটিতম্ ;  
 ইতি যস্মৈ সদাভাবো মনোবৃত্তিঃ, স কদাচন ন শোচেৎ ॥১৩॥  
 পর্য্যায়ৈরिति । পর্য্যায়ৈঃ কালক্রমৈঃ হন্তমানানাং পীড়মানানাং জনানাম্, অভিব্যঙ্গঃ স্বখসম্পর্কো  
 ন বিদ্বতে । যঃ খলু হুঃখস্বর্ণা অহং হুঃখস্ত কর্ত্তা ইতি মন্বতে হুঃখং প্রতি যং বেষ্টা চ ভবতি,  
 এতত্ত্বদেব হুঃখম্ । অভিমান এব হুঃখহেতুবিতি ভাবঃ ॥১৪॥

যেমন যেমন ভাবে মানুষের যাহা যাহা প্রাপ্তব্য আছে, মানুষ তেমন তেমন  
 ভাবেই তাহা তাহা প্রাপ্ত হয় । আর মানুষের যেভাবে যাহা ভবিতব্য আছে,  
 তাহাব সেই ভাবেই তাহা হইয়া থাকে ॥১১॥

বিধাতা যে যে গর্ভে বাস কবিবার জন্য বার বার প্রেরণ করেন, প্রাণীরা সেই  
 সেই গর্ভেই বাস করে ; কিন্তু তাহারা নিজেরা যে স্থানে বাস কবিবাব ইচ্ছা করে,  
 সে স্থানে বাস কবিতে পাবে না ॥১২॥

আমাব এই যে অবস্থা উপস্থিত হইয়াছে, ইহাই আমার ভবিতব্য ছিল ;  
 এইকপ যাহার মনেব বৃত্তি সর্বদা থাকে, সে কখনও শোক করে না ॥১৩॥

যাহারা কালকর্ত্তৃক নিপীড়িত হইতে থাকে, তাহাদেব সুখসম্পর্ক হয় না ; আর  
 যে লোক ‘আমি এই হুঃখা করিয়া আমিই এই হুঃখ ঘটাইয়াছি’ এইকপ মনে করে  
 এবং হুঃখেব প্রতি যে বিদ্বেষ করে, তাহার তাহাই হুঃখ ॥১৪॥

(১৩) ন স মুছেৎ কদাচন—বদ্ধ বদ্ধ ।

(১৪) ...অভিযোক্তা ন বিদ্বতে—বদ্ধ বদ্ধ ।

ঋষীঃশ্চ দেবাঃশ্চ মহানুভাঃশ্চ ত্রৈবিদ্ববৃদ্ধাঃশ্চ বনে মুনীঃশ্চ ।  
 কানাপদো নোপনমন্তি লোকে পরাবরজ্ঞাস্তু ন সংভ্রমন্তি ॥১৫॥  
 ন পণ্ডিতঃ ক্রুধ্যতি নাভিষজ্যতে ন চাপি সংসীদতি ন প্রহস্যতি ।  
 ন চার্ধকৃচ্ছ্রব্যসনেষু শোচতে স্থিতঃ প্রকৃত্যা হিমবানিবাচলঃ ॥১৬॥  
 যমর্থসিদ্ধিঃ পরমা ন হর্ষয়েত্তথৈব কালে ব্যসনঃ ন মোহয়েৎ ।  
 সুখঞ্চ দুঃখঞ্চ তথৈব মধ্যমং নিষেবতে যঃ স ধুরন্ধরো নরঃ ॥১৭॥  
 যাং যামবস্থাং পুরুষোহধিগচ্ছেত্তস্তাং রমেতা পরিতপ্যমানঃ ।  
 এবং প্রবুদ্ধাঃ প্রগুদন্ মনোজং সন্তাপনীয়ং সকলং শরীরাত্ ॥১৮॥

### ভারতকৌমুদী

ঋষীনিতি । ত্রৈবিদ্ববৃদ্ধাঃ বেদজ্ঞে জ্ঞানবৃদ্ধাঃ । উপনমন্তি উপগচ্ছন্তি, পরাবরজ্ঞাঃ সদসদ-  
 বৃদ্ধবিদঃ, ন সংভ্রমন্তি আপত্তি ভীতিং ন প্রাপ্নুবন্তি ॥১৫॥

নেতি । নাভিষজ্যতে ভোগসংশক্তো ন ভবতি । অর্থকৃচ্ছ্রব্যসনেষু ধনকষ্টবিপৎসু, প্রকৃত্যা  
 স্বভাবেনৈব স্থিতো ভবতি ॥১৬॥

যমিতি । অর্থসিদ্ধিঃ কার্যনিষ্পত্তিঃ । মধ্যমং সমং যথা জ্ঞাত্বা নিষেবতে ॥১৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ভূতান্ন হুর্দ্বন্ কথং নিযুক্তঃ শাস্ত্রা ॥১০—১৩॥ পর্য্যায়ৈঃ কালক্রমার্গতঃ স্থতদ্রষ্টাঃ, দেষ্টা দুঃখত  
 কর্ণুবাভিমান এব দুঃখমিত্যর্থঃ ॥১৪॥ আপদঃ কান্ পুঙ্খান্নোপনমন্তি নানুসবন্ত্যপি তু সর্কানেষ ।  
 পরাবরজ্ঞাঃ সদসদবৃদ্ধবিদঃ, ন সন্তমন্তি ন বিভ্রাতি ॥১৫॥ নাভিগত্বতে ন সজ্জতে, অতিকৃচ্ছ্রব্যসনেষু

এই জগতে ঋষি, দেবতা, মহানুভ, বিভাবুদ্ধ ও বনবাসী মুনি—ইহাদেব মধ্যে  
 কাহার বিপদ উপস্থিত না হয় ? কিন্তু সে বিপদেও সদসদবৃদ্ধবিরেকী লোকেরা  
 ভীত হন না ॥১৫॥

পণ্ডিত লোক ক্রুদ্ব, ভোগাসক্ত, অবসন্ন বা প্রহৃষ্ট হন না কিংবা অর্থকষ্টে  
 বা বিপদে শোক করেন না ; কিন্তু হিমালয়পর্বতের ত্রায় সর্বত্রই স্বভাবতঃ অচল  
 থাকেন ॥১৬॥

সম্পূর্ণ কার্যসিদ্ধি ইহাকে হৃষ্ট কবে না ; সময় বিশেষে বিপদ উপস্থিত হইয়াও  
 ইহাকে অবসন্ন কবিতো পারে না এবং যিনি সমানভাবে সুখ ও দুঃখের সেবা করেন,  
 তিনিই শ্রেষ্ঠ মানুষ ॥১৭॥

(১৫) ...কান্ বা পদঃ... বঙ্গ বদ্ধ ।

(১৭) ...পরমা ন মোহয়েৎ—বঙ্গ বদ্ধ ।

(১৮) .. সন্তাপনায় কবঃ শরীরাৎ—বঙ্গ ।

ন তৎ সদঃ সংপরিবৎ সভা চ সা প্রাপ্য যাং ন কুরুতে সদা ভয়ম্ ।

ধৰ্মতত্ত্বমবগাহ বুদ্ধিমান্ বোহভ্যুপৈতি স ধূরন্ধরঃ পুমান্ ॥১৯॥

প্রাজ্ঞস্ত কৰ্ম্মাণি দুৰদ্বয়ানি ন বৈ প্রাজ্ঞো মুহুতি মোহকালে ।

স্থানাদ্যুতশ্চেন্ন মুমোহ গৌতমস্তাবৎ কৃচ্ছ্রামাপদং প্রাপ্য বৃদ্ধঃ ॥২০॥

### ভাবতকৌমুদী

যামিতি । বমেত সঙ্কয়েৎ । প্রগুদন্ অপসাবয়ন্ মনোজঃ কামম্, সন্তাপনীয়ঃ সন্তাপ-  
জনকম্ ॥১৮॥

নেতি । তত্তাদৃশং সদো ধৰ্ম্মাধিকবণমস্তি ; সংপরিবৎ ধৰ্ম্মাধর্ম্মবিচাবকাবী পণ্ডিতসমাজঃ,  
সভা বাজনীত্যাদিসমালোচকো জনসমাজশ্চ । বো বুদ্ধিমান্ ধৰ্ম্মতত্ত্বমবগাহ সৰ্ব্বথা এবিষ্ট  
অভ্যুপৈতি তৎ ধৰ্ম্মমেবাহুতিষ্ঠতি ॥১৯॥

প্রাজ্ঞেতি । দুৰদ্বয়ানি দুর্কোষানি । উক্তার্থে দৃষ্টান্তমাহ স্থানাদিতি । বৃদ্ধো গৌতমঃ  
কৃচ্ছ্রাং কষ্টকবীন্ আপদং নিজভাব্যায় অহল্যায় ইন্দ্ৰেণ ধৰ্ম্মরূপাং বিপদং প্রাপ্য, স্থানাৎ গোববাৎ  
চূতঃ সন্নপি চেন্ন মুমোহ তদা কস্তাপি ধীবস্ত আপদি মোহো ন প্রাপ্তব্য ইতি শেষঃ । এতেন  
সম্বিত্তেন্ত্রেন্ত্র কুংসা ত্রোতিতঃ ॥২০॥

### ভারতভাবদীপঃ

‘দুর্নিবার্যেষু দুঃখে’ ॥১৬—১৭॥ প্রগুদন্ দূর্বীকুৰ্বন্ ॥১৮॥ বিবেকর্দৌলভ্যমাহ—ন তদ্বিতি ।  
শ্রৌতস্মার্তলৌকিকভাষ্যাত্ম্যবিবেচক জনসমাজাঃ সদঃপৰ্বৎসভাখ্যাঃ ; ভয়ং ধৰ্ম্মবিপ্লবজং, ধুবদ্ববঃ  
সভ্যশ্রেষ্ঠঃ । ধৰ্ম্মতত্ত্বমপি দুৰবগাহঃ কিমুত ব্রহ্মতত্ত্বমিতি ভাব ॥১৯॥ দুৰদ্বয়ানি দুর্জ্যেষোদর্কাণি ;  
ন মুমোহ । গৌতম ইতি পাঠে অহল্যাজাবন্তেন্ত্রস্ত্র ভ্রপাজননার্থং মর্শ্বোদ্বাটনং গৌতমস্ত চ দাবাপ-

মানুষ যে যে অবস্থা প্রাপ্ত হইবে, সেই সেই অবস্থাতেই সন্তুষ্ট থাকিবে, দুঃখেও  
পবিতপ্ত হইবে না । তাব সন্তাপজনক বুদ্ধিপ্রাপ্ত সমস্ত কামকে শবীর হইতে  
নিষ্কাশিত কবিয়া দিবে ॥১৮॥

সেকপ ধৰ্ম্মাধিকবণ, সেই জাতীয় পণ্ডিতসভা, কিংবা তদ্রূপ জনসমিতি নাই ।  
যাহাতে যাইয়া লোকেব ভয় না হয় ; কিন্তু যে বুদ্ধিমান্ লোক ধৰ্ম্মতত্ত্বে প্রবেশ  
করিয়া সেই ধৰ্ম্মেরই অনুষ্ঠান কবেন, তিনিই শ্রেষ্ঠ মানুষ ॥১৯॥

প্রাজ্ঞ লোকেব কার্য্যসকল সাধাবণ লোকেব দুর্কোধ্য থাকে এবং প্রাজ্ঞ লোক  
মোহেব সময়েও মুগ্ধ হন না । বৃদ্ধ গৌতম কষ্টজনক বিপদে পতিত এবং আত্ম-  
গোববলষ্ট হইয়াও যদি মুগ্ধ না হইয়া থাকেন, তবে কোন প্রাজ্ঞেরই বিপদে মুগ্ধ  
হওয়া উচিত নহে ॥২০॥

ন মল্লবলবীৰ্য্যেণ শ্ৰজ্জয়া পৌৰুষেণ চ ।  
 ন শীলেন ন বৃত্তেন তথা নৈবার্থসম্পদা ।  
 অলভ্যং লভতে মৰ্ত্ত্যস্তত্ৰে কা পৰিদেবনা ॥২১॥  
 যদেবমভিজাতস্ত ধাতারো বিদধুঃ পুৰা ।  
 তদেবানুভবিষ্যামি কিং মে মৃত্যুঃ কৰিষ্যতি ॥২২॥  
 লক্ষব্যাত্মেব লভতে গন্তব্যাত্মেব গচ্ছতি ।  
 প্রাপ্তব্যাত্মেব চাপ্নোতি দুঃখানি চ সুখানি চ ॥২৩॥  
 এতদ্বিদিহ্বা কাংস্তেন যো ন মুহতি মানবঃ ।  
 কুশলী সৰ্বদুঃখেষু স বৈ সৰ্বধনী নরঃ ॥২৪॥

ইতি শ্ৰীমহাভারতে শতসাহস্ৰাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপৰ্বণি  
 মোক্ষধৰ্ম্মে শত্ৰুনমুচিসংবাদে চতুৰ্বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

নেতি । বৃত্তেন ব্যবহাবেণ । তত্র অলাভে । ষট্‌পাদোহংগঃ শ্লোকঃ ॥২১॥  
 যদিতি । ধাতাবঃ, গোববাদবল্লবচনম্, অভিজাতস্ত উৎপন্নস্ত মম যদেব পুৰা বিদধুঃ, তদেব  
 মৃত্যুং দুঃখং বা অনুভবিষ্যামি, তত্র মৃত্যুঃ কিং কৰিষ্যতি । তদনুভবভাৱে মৃত্যুৰ্ন ভবেদिति  
 ভাবঃ ॥২২॥

লক্ষব্যানিতি । অদৃষ্টবশাদেব সৰ্বং সম্পত্ত্ত ইত্যশয়ঃ ॥২৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

হায়েহপি ধৈৰ্য্যবৰ্ণনম্ । স্থানাদহংগায়াঃ, শপ্তত্বেন শিলাকপট্যাং গাৰ্হস্থ্য্যচ্যুতঃ ন ত্ৰ্যসদৃশো-  
 হংমজ্জিতচিত্তোহস্মি, কিন্তু গোতমবজ্জিতজ্বিষ্টোহস্মিতি ভাবঃ ॥২০॥ অলভং চিন্তাস্বাস্থ্যম্ ॥২১—২৪॥  
 ইতি শান্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে চতুৰ্বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২২৪॥

মজ্জণা, বল, বীৰ্য্য, বুদ্ধি, পুরুষকাৰ, স্বভাব, ব্যবহাব ও অর্থসম্পত্তি—ইহাব  
 কোনটা ছাবাই মানুষ অলভ্য বস্তু লাভ কৰিতে পাবে না ; সুতৰাং তাহাতে আৰ  
 বিলাপ কৰিবাব থাকে কি ? ॥২১॥

আমি জন্মিলে পব বিধাতা পূৰ্বে আমাব যাহাই বিধান কৰিয়া বাস্তিৱ্য্যছেন ;  
 তাহাই আমি অনুভব কৰিব ; তাহাতে মৃত্যু আমাব কি কৰিবে ॥২২॥

মুখই হউক বা দুঃখই হউক, মানুষ লক্ষব্যই লাভ কৰে, গন্তব্য স্থানেই গমন  
 কৰে এবং প্রাপ্তব্যই পায় ॥২৩॥

• (২২) • অনুজাতস্ত অনুচৰিষ্যতি—বঙ্গ বৰ্দ্ধ, (২৪) • সৰ্বধনো নবঃ—বঙ্গ বৰ্দ্ধ ।

\* ‘‘ চতুৰ্বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ’ বঙ্গ বৰ্দ্ধ ‘‘ ত্ৰয়স্বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ’ নি ।

## পঞ্চবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

মগ্নস্য ব্যসনে কৃচ্ছে, কিং শ্রেয়ঃ পুরুষস্য হি ।  
বন্ধুনাশে মহীপাল ! রাজ্যনাশেহথবা পুনঃ ॥১॥  
ত্বং হি নঃ পরমো বক্তা লোকেহস্মিন্ ভরতর্ষভ ।।  
এতদুভবন্তুং পৃচ্ছামি তন্মো ত্বং বক্তুং মহ'সি ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

পুত্রদারৈঃ সুরৈশ্চৈব বিযুক্তস্য ধনেন চ ।  
মগ্নস্য ব্যসনে কৃচ্ছে, ধৃতিঃ শ্রেয়স্করী নৃপ ! ।  
ধৈর্য্যেণ যুক্তস্য সতঃ শরীরং ন বিশীর্ঘ্যতে ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

এতদিত্তি । সর্বধনী ভূহিরণ্যাদিসর্বপ্রকাবধনবান্ ভবেৎ ॥২৪॥  
ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য শ্রীহবিদাসসিকান্দবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্ব্বণি মোক্ষধর্মে চতুর্বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

মগ্নস্তেতি । ব্যসনে বিপৎসাগবে, কৃচ্ছে কষ্টকবে ॥১॥  
ত্বমিতি । নঃ অস্মাকং সম্বন্ধে, বক্তা উপদেষ্টা ॥২॥  
পুত্রোতি । বিযুক্তস্য বিহীনস্ত । ধৃতির্ধৈর্য্যম্ । ষট্'পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৩॥

যে মানুষ এই সকল জানিয়া মুক্ত হয় না ; সেই মানুষই সর্বপ্রকার দুঃখের  
মধ্যেও কুশলী থাকে এবং সর্ববিধ ধনবান্ হয়' ॥২৪॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ ! বন্ধুনাশ কিংবা রাজ্যনাশ হইলে, কষ্টজনক  
বিপৎসাগরে মগ্ন মানুষের পক্ষে কোন উপায় মঙ্গলজনক হয় ? ॥১॥

ভরতশ্রেষ্ঠ ! এই জগতে আপনিই আমাদের প্রধান উপদেষ্টা । অতএব আমি  
আপনার নিকট জিজ্ঞাসা করিতেছি, আপনি ইহা আমাব নিকট বলুন' ॥২॥

(৩) ধৈর্য্যেণ যুক্তস্য সতম্—বজ বর্দ্ধ ।

বিশোকতা স্তুথং ধত্তে ধত্তে চারোগ্যমুত্তমম্ ।  
 আরোগ্যাক্ত শরীরস্ত স পুনর্বিন্দতে ত্রিয়ম্ ॥৪॥  
 যশ্চ প্রাজ্ঞো নরস্তাত ! সাত্ত্বিকীং বৃত্তিমাশ্রিতঃ ।  
 তন্ত্ৰৈশ্বর্য্যঞ্চ ধৈর্য্যঞ্চ ব্যবসায়শ্চ কৰ্ম্মশ্চ ॥৫॥  
 অত্রৈবোদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।  
 বলিবাসবসংবাদং পুনরেব যুধিষ্ঠির ! ॥৬॥  
 বৃত্তে দেবাস্তরে যুদ্ধে দৈত্যদানবসংক্ষয়ে ।  
 বিষ্ণুক্রান্তেষু লোকেষু দেবরাজে শতক্রতো ॥৭॥  
 ইজ্যমানেষু দেবেষু চাতুর্বার্ষ্যে ব্যবস্থিতে ।  
 সমুধ্যামানে ত্রৈলোক্যে শ্রীতিযুক্তে স্বয়ম্ভুবি ॥৮॥  
 রুদ্রৈর্বাসুভিরাদিত্যৈরশ্বিত্যামপি চর্ষিভিঃ ।  
 গন্ধর্ব্বৈর্ভূজগৈর্দৈশ্চ সিদ্ধৈশ্চাত্তৈর্বৃত্তঃ প্রভুঃ ॥৯॥  
 চতুর্দন্তং স্তূদান্তঞ্চ বারণেন্দ্রং ত্রিযা বৃতম্ ।  
 আরুহৈরাবতং শক্রস্ত্রৈলোক্যমনুসংযজো ॥১০॥ (কলাপকম্)

### ভারতকৌমুদী

বিশোকতেতি । বিশোকতা শোকশূন্যতা, ধত্তে জনয়তি ॥৩॥

য ইতি । বৃত্তিঃ ব্যবহাবম্ । ব্যবসায় উদ্‌যোগঃ ॥৫॥

অত্রৈতি । বলিবাসবয়োঃ সংবাদং সমালাপরূপম্ ॥৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘মানুষ পুত্র, কলত্র, ধন ও সর্বপ্রকার সুখবিহীন হইয়া কষ্ট-জনক বিপৎসাগরে মগ্ন হইলে, তাহাব পক্ষে ধৈর্য্যই মঙ্গলজনক । ধৈর্য্যশালী লোকেব শবীর বিশীর্ণ হয় না ॥৩॥

শোকশূন্যতা স্তুথ ও আবোগ্য উৎপাদন কবে । শবীব নীবোগ হইলে সে লোক আবাব সম্পদ লাভ কবিতে পাবে ॥৪॥

বৎস ! যে বুদ্ধিমান লোক সাত্ত্বিকবৃত্তি অবলম্বন করেন ; তিনি তাঁহার ঐশ্বর্য্য, ধৈর্য্য ও কার্য্যে উত্তম হয় ॥৫॥

যুধিষ্ঠিব । এই বিষয়েই পণ্ডিতেবা পুনরায় বলি ও ইন্দ্রেব সংবাদকপ প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥৬॥

(৮) ...সমুধ্যামাত্রৈ ত্রৈলোক্যে—বঙ্গ ।



স কদাচিৎ সমুদ্রান্তে কস্মিংশ্চিদ্গিরিগহ্বরে ।  
 বলিং বৈরোচনিং বজ্রী দদর্শোপসসর্প চ ॥১১॥  
 তমৈরাবতমূর্দ্ধস্থং প্রেক্ষ্য দেবগণৈরুতম্ ।  
 সুরেন্দ্রমিন্দ্রং দৈত্যেন্দ্রো ন শুশোচ ন বিব্যথে ॥১২॥  
 দৃষ্ট্বা তমদিকারস্থং তিষ্ঠন্তং নির্ভয়ং বলিম্ ।  
 অধিরূঢ়ো দ্বিপশ্চেষ্টমিত্যুবাচ শতক্রতুঃ ॥১৩॥  
 দৈত্য ! ন ব্যথসে শৌর্যাদথবা বৃদ্ধসেবয়া ।  
 তপসা ভাবিতত্বাদ্ধা সর্বথৈতৎ সুদুষ্করম্ ॥১৪॥

### ভারতকৌমুদী

বৃত্ত ইতি । বৃত্তে সমাপ্তে, দৈত্যানাং দানবানাঞ্চ সংস্রো নত্ৰ ভগ্নিন্ । বিষ্ণুনা ক্রান্তে  
 অধিষ্ঠিতেষু । ইজ্যমানেষু লৌকিকৈঃ পূজ্যমানেষু । অস্থিত্যম্ অস্থিনীকুমাবভ্যাম্ । ব্যতা  
 বেষ্টিতঃ, হৃদাস্তং হৃদিশ্চিত্তং বাবণেন্দ্রং গজশ্চেষ্টম্, ত্রিণা শোভয়া । অতঃসংযজো বভ্রাম ॥১—১০॥

স ইতি । সমুদ্রস্ত অস্ত্রে সমীপে । বৈবোচনিং বিবোচনপুত্রম্, বজ্রী ইন্দ্রঃ ॥১১॥

তমিতি । ঐরাবতস্ত হস্তিনো মূর্দ্ধনি মস্তকে তিষ্ঠতীতি তম্ । ইন্দ্রস্ত সম্পদো দর্শনাৎ  
 আশ্বনশ্চ তদভাবাৎ শোকস্ত, তস্ত শত্রুত্বাচ্চ ব্যথারঃ সন্তব ইতি ভাবঃ ॥১২॥

দৃষ্টেতি । ভবাধিকাবসন্তবেহপি অবিকাবস্থং প্রকৃতিস্থম্ ॥১৩॥

দৈত্য ও দানবগণেব ক্ষয়জনক দেবাস্থবযুদ্ধ সমাপ্ত হইলে, বিষ্ণু ত্রিভুবনে  
 অধিষ্ঠান কবিলে, ইন্দ্র দেবগণেব বাজ। হইলে, মাংসুষেবা দেবগণেব পূজা কবিতে  
 থাকিলে, ব্রাহ্মণাদি বর্ণচতুষ্টয় যথাযথভাবে অবস্থিত হইলে, ক্রমে ত্রিভুবনেব উন্নতি  
 হইতে থাকিলে, কল্পগণ, বসুগণ, আদিত্যগণ, অস্থিনীকুমাবদ্বয়, ঋষিগণ, গন্ধর্বগণ,  
 নাগশ্চেষ্টগণ, সিদ্ধগণ এবং যক্ষপ্রভৃতি অস্রান্য প্রাণিগণে পবিবোধিত হইয়া প্রভাব-  
 শালী ইন্দ্র চতুর্দিক্ত, সুশিক্ষিত ও শোভাসম্পন্ন হস্তিশ্চেষ্ট ঐরাবতে আবোহণ কবিয়া  
 ত্রিভুবনে বিচরণ কবিতে লাগিলেন ॥১—১০॥

ইন্দ্র কোন সময়ে সমুদ্রেব নিকটে কোন পর্বতেব গুহাব ভিতবে বিবোচনপুত্র  
 বলিকে দেখিতে পাইলেন এবং তাঁহাব নিকট গমন কবিলেন ॥১১॥

তৎকালে দেববাজ ইন্দ্র দেবগণে পবিবোধিত হইয়া ঐরাবতহস্তীব মস্তকে  
 অবস্থান কবিতেছিলেন ; ইহা দেখিয়াও দৈত্যশ্চেষ্ট বলি শোকাক্ত বা উদ্ভিন্ন  
 হইলেন না ॥১২॥

তখন বলিকে প্রকৃতিস্থ ও নির্ভয়স্থিত দর্শন কবিয়া ঐরাবতাকট ইন্দ্র এই সকল  
 কথা বলিলেন—॥১৩॥

শত্রুভির্বশমানীতো হীনঃ স্থানাদনুত্তমাং ।  
 বৈরোচনে ! কিমশ্রিত্য শোচিতব্যে ন শোচসি ॥১৫॥  
 শ্রেষ্ঠাং প্রাপ্য স্বজাতীনাং মহাভোগাননুত্তমান্ ।  
 হন্তস্বলরাজ্যস্থং ক্রহি কস্মিন্ন শোচসি ॥১৬॥  
 ঈশ্বরো হি পুরা ভূত্বা পিতৃপৈতামহে পদে ।  
 তত্ত্বমগ্ন হতং দৃষ্ট্বা সপত্নৈঃ কিং ন শোচসি ॥১৭॥  
 বদ্ধশ্চ বাকুণৈঃ পার্শ্বৈর্বজ্রৈঃ চ সমাহতঃ ।  
 হতদারো হতধনো ক্রহি কস্মিন্ন শোচসি ॥১৮॥

## ভারতকৌমুদী

দৈত্যোতি । বদ্ধসেবয়া সর্বদৈব প্রকৃতিস্থেন ভাব্যমিতি বুদ্ধোপদেশেন । ভাবিতত্বাৎ  
 প্রভাবসম্পন্নীকৃতত্বাৎ ॥১৪॥

শত্রুভির্ভিত্তি । ন বিজ্ঞতে উত্তমাং বস্মাং তস্মাৎ স্থানাৎ বাকুপদাং ॥১৫॥  
 শ্রেষ্ঠ্যমিতি । শ্রেষ্ঠ্যং শ্রেষ্ঠত্বম্ । হতানি স্বলবাজ্যানি ধনসৈন্তবাকুস্থানি বস্ত সঃ ॥১৬॥  
 ঈশ্বর ইতি । ঈশ্বরঃ স্বামী । সপত্নৈঃ শত্রুভিঃ ॥১৭॥

বদ্ধ ইতি । বন্ধশ্চ বাকুণ্যৈঃ । হতদারো ভাৰ্য্যা বস্ত সঃ ॥১৮॥

দিতিনন্দন । আপনি বীবদ্ধ, বুদ্ধোপদেশ বা তপস্তার প্রভাবে উদ্বিগ্ন হইতে  
 ছেন না ; কিন্তু সর্বপ্রকাৰেই আপনাব এইভাব অতি দুষ্কর ॥১৪॥

বিরোচননন্দন । আপনি শত্রুগণেব বশীভূত হইয়াছিলেন এবং সর্বোত্তম  
 রাজপদ হইতে বিচ্যুত হইয়াছেন । অতএব কি অবলম্বন কবিয়া শোকের বিষয়েও  
 শোক কবিতেছেন না ॥১৫॥

দৈত্যরাজ । আপনি স্বজাতীয়গণেব শ্রেষ্ঠ এবং সর্বোত্তম ভোগ্যবস্তু সকল  
 পাইয়াছিলেন , তাহাব পব শত্রুগণ আপনাব ধন, শক্তি ও বাক্য হরণ কবিয়া  
 নিয়াছেন , তথাপি আপনি কেন শোক কবিতেছেন না বলুন ॥১৬॥

আপনি পূর্বে পৈতৃকপদেব অধিপতি হইয়াছিলেন , পবে শত্রুবা তাহা  
 হরণ কবিয়া নিয়াছে, তাহা দেখিয়াও আপনি এখন শোক কবিতেছেন না  
 কেন ? ॥১৭॥

আপনি বন্ধপাশে বদ্ধ এবং বজ্রদ্বাৰা আহত হইয়াছিলেন, আব শত্রুবা  
 আপনাব ভাৰ্য্যা ও ধন হরণ কবিয়া নিয়াছে ; তথাপি আপনি কেন শোক কবিতে-  
 ছেন না বলুন ॥১৮॥

(১১) হন্তস্বলরাজ্যস্থম্—বদ্ধ ।

নষ্টশ্রীর্বিভবভ্রষ্টো যন্ন শোচসি দুষ্করম্ ।  
 ত্রৈলোক্যরাজ্যনাশে হি কোহতো জীবিতুমুৎসহে ॥১৯॥  
 এতচ্চাত্তচ্চ পরুষং ব্রহ্মবন্তং পরিভূয় তম্ ।  
 শ্রদ্ধা স্মৃতিমসম্ভ্রাস্তো বলির্বৈরোচনোহব্রবীৎ ॥২০॥  
 বলিরূবাচ ।

নিগৃহীতে ময়ি ভূশং শত্রু ! কিং কথিতেন তে ।  
 বজ্রমুদ্যম্য তিষ্ঠন্তং পশ্যামি ত্বাং পুরন্দর । ॥২১॥  
 অশক্তঃ পূর্বমাসীস্তু কথঞ্চিচ্ছক্ততাং গতঃ ।  
 কস্তদন্ত ইমাং বাচং সূত্রুরাং বক্তুমহতি ॥২২॥  
 যন্তু শত্রোর্বশস্যশ্চ শত্রোহপি কুরুতে দয়াম্ ।  
 হস্তপ্রাপ্তস্য বীরস্য তথৈব পুরুষং বিদুঃ ॥২৩॥

### ভারতকৌমুদী

নষ্টেতি । বিভবাং বাজ্যধনাদ্ভ্রষ্টঃ । উৎসহেৎ শত্রুয়াৎ ॥১৯॥  
 এতদ্বিতি । পরুষং নির্ভবম্, পরিভূয় ভিবঙ্কতা । অসম্ভ্রাস্তঃ অবিচলিতঃ ॥২০॥  
 নীতি । নিগৃহীতে পবাবৃত্তে । কথিতেন আত্মপ্লাবণা ॥২১॥  
 অশক্ত ইতি । কথঞ্চিং দৈবেন । সূত্রু বামতিনিষ্ঠবাম্ ॥২২॥

আপনার বাজলক্ষ্মী নষ্ট হইয়াছে এবং আপনি সম্পত্তিভ্রষ্ট হইয়াছেন ; ইহাতেও আপনি যে শোক কবিতেন না, ইহা দুষ্করই বটে । কাবণ, ত্রিভুবনেব বাজলক্ষ্মী নষ্ট হইলে, আপনি ভিন্ন অন্য কোন্ ব্যক্তি জীবন ধারণ কবিতেন সমর্থ হয় ? ॥১৯॥

ইহু বলিকে আক্রমণ কবিয়া এইকপ ও অন্যকপ বহু নির্ভর বাক্য বলিতে ছিলেন ; তাহা অনায়াসে শ্রবণ কবিয়া বিবোচননন্দন বলি অবিচলিত থাকিয়াই বলিতে লাগিলেন ॥২০॥

বলি কহিলেন—‘ইহু ! আমি অত্যন্ত পরাজিত হইয়াছি, এই অবস্থায় আপনার আত্মপ্লাবণ কবিবাব কি আছে ? পুরন্দর ! আপনি বজ্র উত্তোলন কবিয়া বহিয়াছেন ; ইহা আমি দেখিতেছি ॥২১॥

আপনি পূর্বে অসমর্থ ছিলেন, এখন দৈবেণ গুণে কিছু সমর্থ হইয়াছেন । আমি জিজ্ঞাসা করি, আপনি ভিন্ন অন্য কোন্ ব্যক্তি এইকপ অত্যন্ত নির্ভর বাক্য বলিতে পারে ? ॥২২॥

অনিশ্চয়ো হি যুদ্ধে যুযোর্বিবদমানয়োঃ ।

একঃ প্রাপ্তোতি বিজয়মেকশৈব পরাজয়ম্ ॥২৪॥

মা চ তেহভূৎ স্বভাবোহয়মিতি দৈবতপুঙ্গব ! ।

ঈশ্বরঃ সর্বভূতানাং বিক্রমেণ জিতো বলাৎ ॥২৫॥

নৈতদস্মৎকৃতং শত্রু ! নৈতচ্ছত্র । কৃতং ত্বয়া ।

যত্নমেবং গতৌ বজ্রিন্ । যদ্বাপ্যেবং গতৌ বয়ম্ ॥২৬॥

অহ্মাসং যথাত্ত্বং ভবিতা ত্বং যথা বয়ম্ ।

মাবমংস্থা ময়া কৰ্ম্ম দুষ্কৃতং কৃতমিত্যুত ॥২৭॥

সুখদুঃখে হি পুরুষঃ পর্যায়েণাধিগচ্ছতি ।

পর্যায়েণাসি শত্রুত্বং প্রাপ্তঃ শত্রু ! ন কৰ্ম্মণা ॥২৮॥

### ভারতকৌমুদী

ব ইতি । শত্রোহপি নিগ্রহীতুং সমর্থোহপি ॥২৩॥

অনিশ্চয় ইতি । অনিশ্চয়ো জয়পরাজয়য়োনিশ্চয়ো নাস্তি ॥২৪॥

মেতি । অয়মীদৃশঃ । দৈবতঃ পতিবহম্ । জিতত্বয়া ॥২৫॥

নেতি । এবমৈশ্বর্যম্, গতঃ প্রাপ্তত্বম্ ; এবং দৈবতম্, গতঃ প্রাপ্তাঃ ॥২৬॥

অহমিতি । অত্বেদানীং ত্বং যথা সর্বসম্পন্নঃ, তথাহমপি পূৰ্বমাসম্ । ইদানীং বয়ং যথা  
দীনাঃ, তথা স্বমপি ভবিতা । ময়া দুষ্কৃতং পাপং কৰ্ম্ম কৃতম্ ইতি মদ্বা মাবমংস্থা মাং নাবজানীহি ॥২৭॥

যে লোক সমর্থ হইয়াও বশীভূত এবং হস্তপ্রাপ্ত বীরশত্রুর উপবে দয়া কবে, সমস্ত  
লোক তাহাকেই পুরুষ বলিয়া মনে করিয়া থাকে ॥২৩॥

বিবাদকারী দুই ব্যক্তির যুদ্ধে জয় ও পরাজয়ের কোন নিশ্চয় থাকে না ।  
তাহাদের মধ্যে একজন জয়লাভ কবে, অপব জন পরাজয় প্রাপ্ত হয় ॥২৪॥

দেবশ্রেষ্ঠ ! ‘আমি সর্বভূতের অধীশ্বর বলিকে বিক্রম প্রকাশ কবিয়া বল-  
পূৰ্বক জয় করিয়াছি’ একপ ধাবণা আপনাব যেন কখনও হয় না ॥২৫॥

বজ্রধর ইন্দ্র ! বর্তমান সময়ে আপনি যে এইকপ ঐশ্বর্যশালী হইয়াছেন,  
কিংবা আমি যে এইকপ দৈবদশায় উপনীত হইয়াছি, ইহা আমিও করি নাই  
কিংবা আপনিও কবেন নাই ॥২৬॥

আপনি যেমন আজ সর্বসম্পন্ন হইয়াছেন ; পূৰ্বে আমিও এইকপই ছিলাম  
এবং আমি আজ যেমন দৈবদশায় উপনীত হইয়াছি, ভবিষ্যতে আপনিও এইকপই  
হইবেন । অতএব আমি পাপকার্য্য করিয়াছিলাম, তাহারই এইকপ ফলভোগ  
করিতেছি, ইহা মনে কবিয়া আপনি আমার প্রতি অবজ্ঞা কবিবেন না ॥২৭॥

কালঃ কালে নয়তি মাং ত্বাঞ্চ কালো নয়ত্যয়ম্ ।  
 তেনাহং ত্বং যথা নাশ্য ত্বঞ্চাপি ন যথা বয়ম্ ॥২৯॥  
 ন মাতৃপিতৃশুশ্রূষা ন চ দৈবতপূজনম্ ।  
 নাত্যো গুণসমাচারঃ পুরুষস্ত স্মৃথাবহঃ ॥৩০॥  
 ন বিদ্যা ন তপো দানং ন মিত্রাণি ন বান্ধবাঃ ।  
 শত্রু বন্তি পরিত্রাতুং নরং কালেন পীড়িতম্ ॥৩১॥  
 নাগামিনমনর্থঃ হি প্রতিঘাতশতৈরপি ।  
 শত্রু বন্তি প্রতিব্যোঢ়ু যুতে বুদ্ধিবলান্মরাঃ ॥৩২॥  
 পর্যায়ৈর্হনুমানানাং পরিত্রাতা ন বিদ্যতে ।  
 ইদম্ দুঃখং যচ্ছত্রক ! কর্তাহমিতি মন্তাসে ॥৩৩॥

### ভাবতকৌমুদী

— অথেতি । পর্যায়ৈঃ কালক্রমেণ । পর্যায়ৈঃ কালক্রমেণৈব ত্বং শত্রুঃ দেববান্ধবঃ প্রাণৈঃ-  
 ইতি ॥২৮॥

কাল ইতি । কালে দৈন্তপ্রাপ্তিসময়ে । ত্বাঞ্চ কালো নয়তি সর্বসম্পদপ্রাপ্তিসময়ে ।  
 তেন হেতুনা অশ্য ত্বং যথা সর্বসম্পদঃ, অহং তথা ন ; এবং বয়ং যথা দীনঃ, ত্বমপি তথা ন ॥২৯॥

নেতি । গুণসমাচারো বিদ্যাশিগুণপ্রযুক্তসদ্যবহাবঃ ॥৩০॥

নেতি । বান্ধবা ভ্রাতৃদয়ঃ । পীড়িতং দৈন্তদশায়ামুপনীতম্ ॥৩১॥

নেতি । প্রতিব্যোঢ়ুং বাধিতুম্, স্বত্বং বিনা ॥৩২॥

পর্যায়ৈবিতি । পর্যায়ৈঃ কালক্রমেঃ, হনুমানানাং পীড়মানানাং ॥৩৩॥

পুরুষ কালক্রমেই সুখ ও দুঃখ ভোগ কবে । অতএব ইন্দ্র ! আপনি কাল-  
 ক্রমেই ইন্দ্র হু পাইয়াছেন, কিন্তু কর্তৃদ্বা বা নহে ॥২৮॥

কাল আমাকে দুঃসময়ে আনিয়াছে এবং কালই আপনাকেও সুসময়ে উপস্থিত  
 কবিয়াছে । সেই জন্যই আজ আপনি যেমন আছেন, আমি তেমন নাই এবং আমি  
 যেমন আছি, আপনি তেমন নহেন ॥২৯॥

মাতাপিতার পরিচর্যা, দেবতাব পূজা কিংবা অন্তঃগুণজনিত সদ্যবহার ;  
 ইহার কোনটাই পুরুষের সুখ উৎপাদন কবে না ॥৩০॥

বিদ্যা, তপস্যা, দান, স্মৃৎ ও বন্ধু কালপীড়িত মানুষকে রক্ষা করিতে সমর্থ  
 হয় না ॥৩১॥

মানুষ বুদ্ধিশক্তিব্যতীত বহু বাধাদ্বারাও ভাবী অনর্থকে নিবারণ করিতে  
 সমর্থ হয় না ॥৩২॥

ক্রমাগত কাল যাহাদিগকে পীড়া দান করিতে থাকে ; কেহই তাহাদিগকে

যদি কৰ্ত্তা ভবেৎ কৰ্ত্তা ন ক্ৰিয়েত কদাচন ।  
 যস্মাত্তু ক্ৰিয়তে কৰ্ত্তা তস্মাৎ কৰ্ত্তাপ্যনীশ্বরঃ ॥৩৪॥  
 কালেন হ্রাহমজয়ং কালেনাহং জিতস্তয়া ।  
 গন্তা গতিমতাং কালঃ কালঃ কলয়তি প্রজাঃ ॥৩৫॥  
 ইন্দ্র ! প্রাকৃতয়া বুদ্ধ্যা প্রলয়ং নাববুধ্যসে ।  
 কেচিদ্ধাং বহু মন্যন্তে শ্রৈষ্ঠ্যং প্রাপ্তং স্বকৰ্ম্মণা ॥৩৬॥  
 কথমস্মদ্বিধৌ নাম জানন্তৌ কপ্রবৃত্তয়ঃ ।  
 কালেনাভ্যাহতঃ শোচেন্মুহেদ্বাপ্যথ বিভ্রমেৎ ॥৩৭॥

### ভারতকৌমুদী

নহু কার্য্যকাৰিণঃ কৰ্ত্তৃত্বাভিমানেন কো দোষ ইত্যাহ বদীতি । কৰ্ত্তা প্রত্যক্ষকার্য্যকারী, যদি  
 কৰ্ত্তা প্রকৃতকৰ্ত্তৃত্বশালী ভবেৎ ; তদা স কদাচনাপি ন ক্ৰিয়েত অগ্নেন ন সৃজ্যেত । যস্মাত্তু  
 কৰ্ত্তা কার্য্যকাৰী, ক্ৰিয়তে অগ্নেন সৃজ্যতে ; তস্মাৎ কৰ্ত্তাপি অনীশ্বরঃ কার্য্যকৰণে অপ্রভুঃ ।  
 ভগবান্ দৈব এব সৰ্ব্বত্র প্রকৃতঃ কৰ্ত্তেতি ভাবঃ ॥৩৪॥

কালেনেতি । হা হাম্ । গন্তা সহগামী, গতিমতাঃ বয়োহতিক্রামতাং কলয়তি সৰ্ব্বদৈবাত্মনো  
 বশীকবোতি ॥৩৫॥

ইন্দ্রেতি । প্রাকৃতয়া সাধাবণ্যা, প্রলয়ং নাশং তৎ কাবণমিত্যর্থঃ ॥৩৬॥

কণমিতি । লোকানাম্ প্রবৃত্তয়ঃ প্রবৃত্তীঃ উন্নতীবনতীৰ্কা । দ্বিতীয়ার্থে প্রথমা আৰ্ধঃ ।  
 অস্মদ্বিধৌ জনঃ কথং নাম স্বকৰ্ম্মণা শ্রৈষ্ঠ্যং প্রাপ্তং যাং মন্তেতেত্যনুবৃত্তিঃ ॥৩৭॥

রক্ষা কবিত্তে পাবে না । কিন্তু ইন্দ্র ! আপনি যে নিজেকে কৰ্ত্তা বলিয়া মনে  
 কবেন ; ইহাই আমার দুঃখ ॥৩৪॥

কার্য্যকারীই যদি কৰ্ত্তা হইত, তবে তাহাকে কখনই কেহ কবিত না । সুতরাং,  
 কার্য্যকারীকেও যখন কেহ কবে, তখন সে কার্য্যকারীও প্রকৃত কৰ্ত্তা নহে ॥৩৫॥

আমি কালক্রমে আপনাকে জয় কবিয়াছিলাম, আবার আপনিও কালক্রমেই  
 আমাকে জয় কবিয়াছেন । যাহাবা বয়স অতিক্রম কবিয়া চলিতে থাকে, কাল  
 তাহাদের সহগামী হয় এবং কাল সকল মানুষকেই বশীভূত কবিয়া বাখে ॥৩৬॥

ইন্দ্র ! আপনি সাধারণ বুদ্ধিধাবা লোকেব সম্পত্তিনাশেব কাবণ বুঝিতেছেন  
 না । আপনি নিজের কৰ্ম্মদ্বাবাই শ্রেষ্ঠত্ব লাভ করিয়াছেন ; ইহা মনে করিয়া  
 বহু লোক আপনাব গোঁবব কবে ॥৩৭॥

কিন্তু লোকের উন্নতিব বা অবনতিব কারণ যে জানে, সেকপ আমার মত

নিত্যং কালপরীতস্ত মম বা মদ্বিধস্ত বা ।  
 বুদ্ধির্ব্যসনমাসাদ্য ভিন্না নোরিব সীদতি ॥৩৮॥  
 অহং ত্বং যে চাত্রে ভবিষ্যন্তি সুরাধিপাঃ ।  
 তে সর্বের শত্রু । যাস্তন্তি মার্গমিল্লশতৈর্গতম্ ॥৩৯॥  
 ছামপ্যেবং সুদুর্ধ্বং জ্বলন্তং পরয়া শ্রিয়া ।  
 কালে পরিণতে কালঃ কালয়িষ্যতি মামিবা ॥৪০॥  
 বহুনীলসহস্রাণি দৈবতানাং যুগে যুগে ।  
 অভ্যতীতানি কালেন কালো হি দুর্জয়িতুম্ ॥৪১॥  
 ইদন্ত লব্ধ্বা সংস্থানমাত্মনং বহু মনুসে ।  
 সর্বভূতভবং দেবং ব্রহ্মাণমিব শাস্তবম্ ॥৪২॥  
 ন চেদমচলং স্থানমনন্তং বাপি কশ্চচিৎ ।  
 ত্বন্তু বালিশয়া বুদ্ধ্যা মমেদমিতি মনুসে ॥৪৩॥

### ভাবতকৌমুদী

নিত্যমিতি । কালেন পরীতস্ত আক্রান্তস্ত । ব্যসনং বিপদম্, ভিন্না বিদীর্ণা ॥৩৮॥  
 অহমিতি । সুরাধিপা দেববাজাঃ । মার্গমবস্থাম্ ॥৩৯॥  
 ছামিতি । কালয়িষ্যতি দীনতাং নেতুমাক্রমিষ্যতি ॥৪০॥  
 বহুনীতি । দৈবতানাং দেবানাং ॥৪১॥  
 ইদমিতি । সংস্থানং সম্পদম্ । সর্বেষাং ভূতানাং ভব উৎপত্তির্বিশ্বাৎ তম্ । শাস্তং  
 নিত্যম্ ॥৪২॥

লোক কি কবিয়া আপনাব গোবব করিবে ? তার পব, মানুষ কালপীড়িত হইয়া  
 শোক করে, মুগ্ধ হয় কিংবা ভ্রমে পতিত হইয়া থাকে ॥৩৭॥

আমি বা আমার মত লোক কালকর্তৃক আক্রান্ত হইলে, তাহাব বুদ্ধি বিপদাপন্ন  
 হইয়া বিদীর্ণ নৌকার ন্যায় সর্বদাই অবসন্ন হইয়া থাকে ॥৩৮॥

ইন্দ্র ! আমি, আপনি বা অন্য যাহাবা দেববাজ হইবেন ; তাহাবা সকলেই  
 শত শত ইন্দ্রের গতপথেই গমন কবিবেন ॥৩৯॥

ইন্দ্র ! আপনি এই প্রকার অতিদুর্ধ্ব এবং পবম শোভায় জ্বলিতেছেন ; কিন্তু  
 কাল পরিণত হইলে, সেই কালই আমার ন্যায় আপনাকে আক্রমণ করিবে ॥৪০॥

দেবগণের বহুসহস্র ইন্দ্র যুগে যুগে কালের প্রভাবে অতীত হইয়া গিয়াছেন ।  
 কারণ, কালকে অতিক্রম কবা দুষ্কর ॥৪১॥

দেববাজ ! আপনি এই সম্পদ লাভ কবিয়া সর্বভূতসৃষ্টিকারী ও নিত্যস্থিত  
 ব্রহ্মার ন্যায় নিজের গৌরব করিতেছেন ॥৪২॥

অবিব্রুস্তে বিশ্বসিষি মন্যসে চাঞ্চবে ধ্রুবম্ ।  
 নিত্যং কালপরীতাত্মা ভবত্যেবং সুরেশ্বর ! ॥৪৪॥  
 মমেয়মিতি মোহান্বং রাজশ্রিয়মভীপ্সসি ।  
 নেয়ং তব ন চাস্মাকং ন চাত্মেযাং স্থিরা সদা ॥৪৫॥  
 অতিক্রম্য বহুনশ্যাংস্তুয়ি তাবদিয়ং গতা ।  
 কঞ্চিং কালমিয়ং স্থিত্বা ত্বয়ি বাসবচঞ্চলা ॥৪৬॥  
 গোৰ্ণিপানমিবোৎসৃজ্য পুনরন্যং গমিষ্যতি ।  
 রাজলোকা হতিক্রান্তা যান্ন সংখ্যাতুমুৎসহে ॥৪৭॥ (যুগ্মকম্)  
 ত্বতো বহুতরাশ্চাত্তে ভবিষ্যন্তি পুরন্দর ! ।  
 সবৃক্ষৌষধিরজ্জ্বেয়ং সহস্রবনাকরা ॥৪৮॥

## ভারতকৌমুদী

নেতি । স্থানমিঙ্গপদম্ । বাগিশরা মূৰ্খযোগ্যা ॥৪৩॥

অভীতি । অবিব্রুস্তে ইঙ্গপদে, অঞ্চবে অনিত্যে, ধ্রুবং ধ্রুবত্বম্ । কালপরীতাত্মা কালক্রান্ত-  
 চিত্তঃ ॥৪৪॥

মমেতি । অভীপ্সসি চিবস্থায়িনেচ্ছসি ॥৪৫॥

অভীতি । ইয়ং বাজলক্ষীঃ । নিপানং পানগৃহম্ । উৎসহে শক্নোমি ॥৪৬—৪৭॥

তৎ ইতি । অত্র ইন্দ্রাঃ । বৃক্ষৈঃ ওষধিভিলতাভিঃ বর্জিত সহতি সা, সর্ষেপ্তভিঃ বর্জিত-

এই ইঙ্গপদ কাহারও অচল বা অনন্ত নহে । কিন্তু আপনি মূৰ্খোচিত বুদ্ধিব  
 দোষে ‘আমার এই ইঙ্গপদ অচল বা অনন্ত’ বলিয়া মনে কবিতেন ॥৪৩॥

দেববাজ ! আপনি অবিব্রুস্ত বিষয়ে বিশ্বাস কবিতেন ; অথবা কালগ্রস্ত  
 লোক সর্বদাই এইকপ হইয়া থাকে ॥৪৪॥

আপনি মোহবশতঃ ‘এই বাজলক্ষী আমার চিবস্থায়িনী হউন’ বলিয়া ইচ্ছা  
 করিতেছেন । কিন্তু এই রাজলক্ষী আপনার চিবস্থায়িনী হইবে না ; আমার হয়  
 নাই, অন্তেবও হইবে না ॥৪৫॥

বাসব ! এই রাজলক্ষী অত্র বহু লোককে অতিক্রম কবিয়া আপনার উপবে  
 আসিয়াছে, কিন্তু ছাড়া গরু যেমন এক পানগৃহ পবিত্যাগ করিয়া অত্র পানগৃহে  
 গমন করে ; তেমন এই চঞ্চল বাজলক্ষী কিছুকাল আপনার উপরে থাকিয়া,  
 পুনরায় অত্র পুঙ্খবে উপর গমন কবাবে—যাঁহাদের গণনা করিতে সমর্থ হই না ;  
 সেইকপ বহু রাজা অভীত হইয়া গিয়াছেন ॥৪৬—৪৭॥

(৪৬) কঞ্চিং কালম্—বর্ষ । (৪৭) গোৰ্ণিবাসমিবোৎসৃজ্য—বর্জ ।



তানিদানীং ন পশ্যামি যৈভূক্তেয়ং পুরা মহী ।  
 পৃথু রৈলো ময়ো ভীমো নরকঃ শম্বরস্তথা ॥৪৯॥  
 অশ্বগ্ৰীবঃ পুলোমা চ স্বৰ্ভানুরমিতধ্বজঃ ।  
 প্রহ্লাদো নমুচির্দক্ষো বিপ্রচিহ্নির্বিরোচনঃ ॥৫০॥  
 হ্রীনিষেবঃ স্নহোত্রশ্চ ভুরিহা পুষ্পবান্ বৃষঃ ।  
 সত্যোপসুখাঋভো বাহুঃ কপিলাশ্বো বিরূপকঃ ॥৫১॥  
 বাণঃ কার্ত্তস্বরো বহ্নির্বিশ্বদংষ্ট্রোহথ নৈঋতিঃ ।  
 সঙ্কোচোহথ বরীতাক্ষো বরাহাশ্বো রুচিপ্রভঃ ॥৫২॥  
 বিশ্বজিৎ প্রতিরূপশ্চ বৃষাণ্ডো বিষ্ণুরো মধুঃ ।  
 হিরণ্যকশিপুশ্চৈব কৈটভশ্চৈব দানবঃ ॥৫৩॥ (কূলকম)  
 দৈতেয়া দানবশ্চৈব সর্কৈ তে নৈঋতৈঃ সহ ।  
 এতে চান্ডো চ বহবঃ পূর্বে পূর্বতরাশ্চ যে ॥৫৪॥  
 দৈত্যেন্দ্রা দানবেন্দ্রাশ্চ যাংশ্চান্নানুশুশ্রুম ।  
 বহবঃ পূর্বদৈত্যেন্দ্রাঃ সন্ত্যজ্য পৃথিবীং গতঃ ॥৫৫॥ (যুগ্মকম)

### ভারতকৌমুদী

বাকবৈঃ খনিভিঃ সহৈতি সা । ঐলঃ পুরুববাঃ । দক্ষো নাম প্রজাপতিঃ । হিরঃ নক্ষাঃ নিষেবত  
 ইতি সঃ । কার্ত্তস্ববো নাম স্বৰ্ণবর্ণস্বাৎ । প্রতিরূপো নাম কশিৎ ॥৫৮—৫৩॥

দৈতেয়া ইতি । নৈঋতৈ বাকসৈঃ । পূর্বতবা অধিকপূর্ববর্তিনঃ । পূর্বদৈত্যেন্দ্রা এভ্যো-  
 হপি পূর্ববর্তিনো দৈত্যশ্রেষ্ঠাঃ ॥৫৪—৫৫॥

পুরন্দব । আপনি ভিন্ন অন্যও বহুতর ইন্দ্র হইবেন । বৃক্ষ, লতা, রত্ন, জন্তু,  
 বন ও খনির সহিত এই পৃথিবীকে পূর্বে যাহা বা ভোগ করিয়াছিলেন ;  
 এখন তাঁহাদিগকে দেখিতে পাই না । পৃথু, পুরুববা, ময়, ভীম, নরক, শম্বর, অশ্বগ্ৰীব,  
 পুলোমা, স্বৰ্ভানু, অমিতধ্বজ, প্রহ্লাদ, নমুচি, দক্ষ, বিপ্রচিহ্নি, বিরোচন, হ্রীনিষেব,  
 স্নহোত্র, ভুরিহা, পুষ্পবান্, বৃষ, সত্যোপসু, ঋষভ, বাহু, কপিলাশ্ব, বিরূপক, বাণ,  
 কার্ত্তস্বর, বহ্নি, বিশ্বদংষ্ট্র, নৈঋতি, সঙ্কোচ, বরীতাক্ষ, বরাহাশ্ব, রুচিপ্রভ, বিশ্বজিৎ,  
 প্রতিরূপ, বৃষাক্ষ, বিষ্ণু, মধু, হিরণ্যকশিপু ও দনুর্নন্দন কৈটভ ॥৪৮—৫৩॥

ইহারা, অন্য বহুতর এবং যাহা বা পূর্ববর্তী ও তদধিক পূর্ববর্তী আর অপর  
 যাহাদেব কথা শুনিয়াছি, বাকসগণের সহিত সেই সকল দৈত্য, দানব, দৈত্যেন্দ্র,

কালেনাভ্যাহতাঃ সৰ্বে কালো হি বলবত্তরঃ ।  
 সৰ্বৈঃ ক্রতুশতৈরিষ্টং ন হ্রমেকঃ শতক্রতুঃ ॥৫৬॥  
 সৰ্বে ধৰ্ম্মপরাশ্চাসন্ সৰ্বে সততসত্রিণঃ ।  
 অন্তরীক্ষচরাঃ সৰ্বে সৰ্বেহভিমুখযোধিনঃ ॥৫৭॥  
 সৰ্বে সংহননোপেতাঃ সৰ্বে পরিষবাহবঃ ।  
 সৰ্বে মায়াশতধরাঃ সৰ্বে তে কামরূপিণঃ ॥৫৮॥  
 সৰ্বে সমরমাসাদ্য ন শ্রায়ন্তে পরাজিতাঃ ।  
 সৰ্বে সত্যব্রতপরাঃ সৰ্বে কামবিহারিণঃ ॥৫৯॥  
 সৰ্বে বেদব্রতপরাঃ সৰ্বে চৈব বহুশ্রুতাঃ ।  
 সৰ্বে সম্মতমৈশ্বৰ্য্যমীশ্বরাঃ প্রতিপেদিরে ॥৬০॥

### ভারতকৌমুদী

কালেনেতি । ইষ্টং যজ্ঞনং কৃতম্ ॥৫৬॥

সৰ্ব ইতি । সততং সত্রং যজ্ঞ এবামন্তীতি তে ॥৫৭॥

সৰ্ব ইতি । সংহননেন দৃঢ়শবীৰ্য্যেণ, উপেতা যুক্তাঃ ॥৫৮॥

সৰ্ব ইতি । কামেন যোজয়া বিহবন্তি বিচবন্তীতি তে ॥৫৯॥

সৰ্ব ইতি । ঈশ্বরা বাজ্যাধিপত্যঃ, সম্মতমতিশ্রেষ্ঠম্, ঐশ্বৰ্য্যং প্রভুত্বম্, প্রতিপেদিবে  
 প্রাপ্তুঃ ॥৬০॥

দানবেদ্য, তৎপূর্ববর্তী দৈত্যশ্রেষ্ঠগণ পৃথিবী পরিত্যাগ করিয়া চলিয়া  
 গিয়াছেন ॥৫৪—৫৫॥

তাহারা সকলেই কালপীড়িত হইয়াছিলেন । কারণ, কাল অত্যন্ত প্রবল ।  
 তাহারা সকলেই শত শত যজ্ঞ করিয়াছিলেন ; শ্রুতরাং আপনি একাকী শতক্রতু  
 নহেন ॥৫৬॥

তাহারা সকলেই ধৰ্ম্মপরায়ণ, সকলেই সর্বদা যজ্ঞকাবী, সকলেই আকাশগামী  
 এবং সকলেই সম্মুখযোদ্ধা ছিলেন ॥৫৭॥

আব তাহারা সকলেই দৃঢ়শবীৰ্য্যযুক্ত, সকলেই পবিষেব ত্রায় বাহুশালী, সকলেই  
 বহুবিধ মায়াকারী এবং সকলেই কামরূপী ছিলেন ॥৫৮॥

শুনিতে পাই, তাহারা সকলেই যুদ্ধে যাইয়া পরাজিত হন নাই এবং সকলেই  
 সত্যপরায়ণ ও ব্রতনিষ্ঠ, আর সকলেই কামচাবী ছিলেন ॥৫৯॥

তাহারা সকলেই বেদাধ্যয়ন, ব্রতপরায়ণ ও বহুশাস্ত্রজ্ঞ ছিলেন এবং সকলেই  
 রাজ্যের অধিপতি হইয়া অভিমত ঐশ্বৰ্য্য লাভ করিয়াছিলেন ॥৬০॥

ন চৈশ্বৰ্য্যমদন্তেষাং ভূতপূৰ্বো মহাত্মনাম্ ।  
 সৰ্বে যথাহঁদাতারঃ সৰ্বে বিগতমৎসরাঃ ॥৬১॥  
 সৰ্বে সৰ্বেষু ভূতেষু যথাবৎ প্রতিপেদিরে ।  
 সৰ্বে দাক্ষায়ণীপুত্রোঃ প্রজাপত্যা মহাবলাঃ ॥৬২॥  
 জ্বলন্তুঃ প্রতপন্তুশ্চ কালেন প্রতिसংহতাঃ ।  
 স্বৰ্গৈবেমাং যদা ভুক্ত্বা পৃথিবীং ত্যক্ত্যসে পুনঃ ॥৬৩॥  
 ন শক্ষ্যসি তদা শত্রু ! নিয়ন্তুং শোকমাত্মনঃ ।  
 মুখেচ্ছাং কামভোগেষু মুখেমং শ্রীভবং মদম্ ॥৬৪॥ (যুগ্মকম্)  
 এবং স্বরাজ্যনাশে হুং শোকং সংপ্রসহিষ্যসি ।  
 শোককালে শুচো মা হুং হৰ্ষকালে চ মা হুঃ ॥৬৫॥  
 অতীতানাগতং হিত্বা প্রতু্যৎপন্নেন বৰ্ত্তয়ে ।  
 মাঞ্চেদভ্যাগতঃ কালঃ সদা যুক্তমতন্দ্রিতঃ ॥৬৬॥

### ভারতকৌমুদী

নেতি । বিগতমৎসবাঃ তিবোহিতপববিষেবা আসন্ ॥৬১॥  
 সৰ্ব্ব ইতি । প্রতিপেদিবে দয়াং চক্রুঃ । দাক্ষায়ণীনাং দিতিপ্রভৃতিদক্ষতনয়ানাং পুত্রাঃ,  
 প্রজাপত্যাঃ কশ্যপপ্রজাপতের্জাতাঃ ॥৬২॥  
 জগন্ত ইতি । প্রতিসংহতা বিনাশিতাঃ । নিয়ন্তুঃ নিবাবনিতুম্ । শ্রীভবং সম্পত্তি  
 জাতম্ ॥৬৩—৬৪॥  
 এবমিতি । মা শুচঃ শোকং ন কুৰ্যাৎ, মা হুঃ হৰ্ষং ন কুৰ্যাৎ ॥৬৫॥

সেই মহাত্মাদেব ধনমন্ততা ছিল না ; কিন্তু সকলেই উপযুক্ত দাতা এবং সকলেই  
 পববিষেববিহীন ছিলেন ॥৬১॥

তাঁহারা সকলেই যথাযথভাবে সমস্ত প্রাণীৰ উপরে দয়া করিতেন এবং সকলেই  
 দিতি ও অদিতিপ্রভৃতি দক্ষতনয়াদেব গর্ভে ও কশ্যপপ্রজাপতির ঔরসে জন্মিয়া-  
 ছিলেন এবং মহাবল ছিলেন ॥৬২॥

আর তাঁহারা সকলেই তেজস্বী ও প্রতাপশালী ছিলেন ; তথাপি কাল  
 তাঁহাদিগকে সংহাব কবিয়াছে । ইন্দ্র ! আপনিও যখন এই পৃথিবী ভোগ করিয়া  
 পুনরায় ত্যাগ করিবেন ; তখন নিজের শোক সংবরণ করিতে সমর্থ হইবেন না । সে  
 যাহা হউক, আপনি এই কামভোগের ইচ্ছা ত্যাগ করুন এবং এই ঐশ্বর্য্যমন্ততা  
 দূর করুন ॥৬৩—৬৪॥

ইন্দ্র ! এইরূপ আপন রাজ্য নষ্ট হইলে, আপনিও শোক সহ্য করিবেন ; কিন্তু  
 আপনি শোকেব সময়ে শোক করিবেন না এবং হৰ্ষের সময়েও হ্রষ্ট হইবেন না ॥৬৫॥

ক্লমস্ব নচিরাদিল্পে ! স্বামপ্যুপগমিষ্যতি ।  
 ত্রাসয়ন্নিব দেবেন্দ্রে ! বাগ্ভিস্তক্ষসি মামিহ ॥৬৭॥ (যুগ্মকম)  
 সংযতে ময়ি নুনং স্বমাত্মানং বহু মম্বসে ।  
 কালঃ প্রথমমায়ান্মাং পশ্চাৎস্বামনুধাবতি ॥৬৮॥  
 তেন গর্জসি দেবেন্দ্রে ! পূর্বঃ কালহতে ময়ি ।  
 কো হি স্বাতুমলং লোকে মম ক্রুদ্বশ্চ সংযুগে ॥৬৯॥  
 কালস্ত বলবান্ প্রাপ্তস্তেন তিষ্ঠসি বাসব ।।  
 যত্তদ্বর্ষসহস্রাস্তং পূর্ণং ভবিতুমহতি ॥৭০॥

### ভারতকৌমুদী

অতীতেতি । প্রত্যুৎপন্নেন বর্তমানকালে সমাগতেন বিষয়েণ, বর্তন বৃত্তিঃ নির্বাহয় । হে ইন্দ্রে । মাং বলিষ্ঠে কালঃ ক্লমসময়ঃ অভ্যাগতঃ, তদা স্বামপ্যুপগমিষ্যতি । তেন চ সদা অতদ্বিতঃ সন, যুক্তং জ্ঞাত্বা যথা জ্ঞাত্বা, ক্লমস্ব শোকাদিকং সহস্ব । হে দেবেন্দ্রে ! স্বাং ত্রাসয়ন্নিব বাগ্ভিস্তক্ষসি তক্ষসি ব্যথয়সি ॥৬৬—৬৭॥

সংযত ইতি । সংযতে সংযমনিষ্ঠে । কালঃ ক্লমসময়ঃ, প্রথমং মা মাত্মাদাগচ্ছৎ ॥৬৮॥

তেনেতি । কালহতে কালেন গীড়িতে । অলং সমর্থঃ ॥৬৯॥

কাল ইতি । প্রাপ্ত উপস্থিতঃ । বর্ষসহস্রাস্তং তবেজ্জপত্তস্ত শেধসীমাকৃতং বর্ষসহস্রম্, তদপি পূর্ণং ভবিতুমহতি । তদা স্বমপি তৎপদচ্যুতো ভবিষ্যসীতি ভাবঃ ॥৭০॥

ইন্দ্রে । অতীত ও ভবিষ্যৎ বিষয় পরিত্যাগ করিয়া বর্তমান বিষয়ধাবাই জীবন-যাপন করুন । ক্লমকাল যদি আমার নিকট আসিতে পারিয়া থাকে, তাহা হইলে, আপনার নিকটেও অচিরকালমধ্যেই আসিবে; তখন আপনি সর্বদা ঈর্ষ্যোগী থাকিয়া জ্ঞাত্যভাবে সেই শোক-ক্লোভাদি সহ্য করিবেন । দেবরাজ ! আপনি এখন আমার ভয় জন্মাইবার জন্তই যেন বাক্যদ্বারা আমাকে ব্যথিত করিতেছেন ॥৬৬—৬৭॥

দেবরাজ । আমি ঐশ্বর্য্য পরিত্যাগ করিয়া সংযত হইয়া রহিয়াছি; এই অবস্থায় আপনি আপনাকে শ্রেষ্ঠ মনে করিতেছেন; কিন্তু কাল প্রথমে আমার নিকট আসিয়াছিল, পরে আপনার নিকটেও যাইবে ॥৬৮॥

দেবরাজ । আমি পূর্বের কালগীড়িত হইয়া গড়িয়াছি; তাহাতেই আপনি গর্জন করিতেছেন । কিন্তু আমি জিজ্ঞাসা করি, আমি ক্রুদ্ধ হইলে জগতে কোন লোক যুদ্ধে আমার সম্মুখে থাকিতে পারিত ? ॥৬৯॥

কিন্তু ইন্দ্রে ! বলবান্ কাল উপস্থিত হইয়াছে, তাহাতেই আপনি আমার সম্মুখে

যথা মে সৰ্ব্বগাত্ৰাণি ন স্তৃহ্মানি মহোজসঃ ।  
 অহমৈন্দ্রাক্যুতঃ স্থানাত্তমিন্দ্রঃ প্রবৃত্তো দিবি ॥৭১॥  
 সূচিত্রে জীবলোকেহস্মিন্মুপাত্তঃ কালপর্যয়াৎ ।  
 কিং হি কৃত্বা ত্তমিন্দ্রোহিহ কিংবা কৃত্বা বয়ঃ চ্যুতাঃ ॥৭২॥  
 কালঃ কৰ্ত্তা বিকৰ্ত্তা চ সৰ্বমন্তদকারণম্ ।  
 নাশং বিনাশমৈশ্বর্যং স্তুখং দুঃখং ভবাভবৌ ॥৭৩॥  
 বিদ্বান্ প্রাপ্যৈবমত্যর্থং ন প্রহযোন্ন চ ব্যাথেৎ ।  
 ত্তমেব হীন্দ্র ! বেথাস্মান্ বেদাহং ত্তাঞ্চ বাসব ! ॥৭৪॥  
 কিং কথসে মাং কিঞ্চ ত্ত্বং কালেন নিরপত্রপ ! ।  
 ত্তমেব হি পুরা বেথ যত্তদা পৌরুষং মম ॥৭৫॥

### ভারতকৌমুদী

যথেন্তি । তথা অহম্ ঐন্দ্রাৎ স্থানাৎ পদাৎ চ্যুতোহস্মি ত্তম্ ইন্দ্রো দিবি প্রবৃত্তো দৈবৈ-  
 গৃহীতঃ ॥৭১॥

সূচিত্র ইতি । উপাত্তত্বমারাধ্যো জাতঃ, কালপর্যয়াৎ কালক্রমাৎ ॥৭২॥

কাল ইতি । বিকৰ্ত্তা বিনাশরিতা । নাশং ক্রিয়ন্তঃ ধ্বংসম্, বিনাশং সৰ্ব্বথা ধ্বংসং ভবাভবৌ  
 জন্মমৃত্যু কাল এব করোতীতি শেষঃ ॥৭৩॥

বিদ্বানিতি । এবং স্তুখদুঃখাদিকম্, অত্যর্থমত্যস্তম্ ॥৭৪॥

থাকিতে পারিতেছেন । তবে, আপনাব ইন্দ্রত্বপদের শেষসীমা যে সহস্র বৎসর  
 নির্দিষ্ট আছে ; তাহাও পূর্ণ হইতে পাবে ॥৭০॥

আমি মহাতেজা হইলেও আমার সমস্ত অঙ্গ যেমন স্তূহ্ন নহে ; তেমন আমি  
 ইন্দ্রপদ হইলে বিচ্যুতও হইয়াছি ; আর দেবতার স্বর্গে আপনাকে ইন্দ্ররূপে বরণ  
 করিয়াছেন ॥৭১॥

কালক্রমেই আপনি এই বিচিত্র জীবলোকে আরাধ্য হইয়াছেন । সুতরাং  
 আপনিই বা কি করিয়া আজ ইন্দ্র হইয়াছেন ; আমিই বা কি করিয়া আজ সেই  
 ইন্দ্রত্বপদ হইতে বিচ্যুত হইয়াছি ॥৭২॥

কালই সমস্ত করে, আবার কালই সমস্ত বিনাশ করিয়া থাকে ; কিন্তু অণু  
 কিছুই কারণ নহে । আংশিক নাশ, সমস্ত নাশ, ঐশ্বর্য, স্তুখ, দুঃখ, জন্ম ও মৃত্যু—  
 এ সমস্তই কাল করে ॥৭৩॥

জ্ঞানী লোক এই স্তুখদুঃখাদি পাইয়া অত্যন্ত আনন্দিতও হইবেন না এবং অত্যন্ত  
 ব্যথিতও হইবেন না । ইন্দ্র ! আপনি আমাকে জামেন, আমিও আপনাকে  
 জানি ॥৭৪॥

সমরেষু চ বিক্রান্তং পর্যাণ্ডং তন্নিদর্শনম্ ।  
 আদিত্যশৈচব রুদ্রাশ্চ সাধ্যাশ্চ বস্তুভিঃ সহ ॥৭৬॥  
 ময়া বিনির্জিতাঃ পূর্বং মরুতশ্চ শচীপতে ! ।  
 ত্বমেব শত্রু ! জানাসি দেবাস্থরসমাগমে ॥৭৭॥  
 সমেতা বিবুধা ভয়াস্তরসা সমরে ময়া ।  
 পর্বতাশ্চামকুৎ ক্ষিপ্তা সবনাঃ সবনোকসঃ ॥৭৮॥  
 সটঙ্কশিখরা ভয়াঃ সমরে মুক্তি তে ময়া ।  
 কিমু শক্যং ময়া কর্তুং কালো হি দুর্নতিক্রমঃ ॥৭৯॥ (কলাপকম্)  
 ন হি হ্রাং নোৎসহে হস্তং সবজ্জমপি মুষ্টিনা ।  
 ন তু বিক্রমকালোহয়ং ক্ষমাকালোহয়মাগতঃ ।  
 তেন হ্রাং মর্ষয়ে শত্রু ! দুর্ন্যবগতরস্তয়া ॥৮০॥

### ভারতকৌমুদী

কিমিতি । হে নিবপত্রপ ! নিলজ্জ ! কালেন পীড়িতং মাং লক্ষ্যকৃত্য কিং কথসে আত্মপ্রাণাং  
 কয়োবি ; কিঞ্চ ত্বমপি কালেনৈব বর্জিতঃ ॥৭৫॥

সমবেদ্বিতি । বিক্রান্তং ময়েতি শেষঃ । তস্ত নিদর্শনং দৃষ্টান্তঃ, পর্যাণ্ডং প্রচুবমেব জাতম্ ।  
 মরুতো বায়বশ্চ । দেবাস্থবাণাং সমাগমে যুদ্ধে সম্মেলনে । সমেতাঃ সম্মিলিতাঃ, বিবুধা দেবাঃ,  
 ভয়াঃ পবাজিতাঃ, তবসা বলেন । বর্নৈঃ সহেতি সবনাঃ, বর্নোকোতির্জনবাসিভির্ভ্রাত্ৰাদিভিঃ  
 সহেতি তে । সটঙ্কদৃঢ়পার্শ্বাণৈঃ শিখরৈঃ শৃঙ্গৈশ্চ সহেতি তে । শক্যমিদানীম্ ॥৭৬—৭৯॥

নহীতি । অহং মুষ্টিনা সবজ্জমপি হ্রাং হস্তং ন উৎসহে ন শক্যামি ইতি নহি ; অপি তু

নিলজ্জ ! আমি কালপীড়িত ; এই অবস্থায় আপনি আমাকে লক্ষ্য করিয়া  
 আত্মপ্রাণা কবিতেন কেন ? আপনিও কালকর্তৃকই বর্জিত ; আমার তখন যে  
 পুরুষকাব ছিল ; তাহা আপনিই জানেন ॥৭৫॥

ইন্দ্র । আমি বল্লযুদ্ধে যে বিক্রম প্রকাশ করিয়াছিলাম, তাহার প্রচুব নিদর্শন  
 রহিয়াছে । বসুগণের সহিত আদিত্যগণ, রুদ্রগণ, সাধ্যগণ ও মরুদগণকে আমি  
 পূর্বে জয় কবিয়াছিলাম । দেববাজ ! আপনিই জানেন যে, আমি দেবাস্থবযুদ্ধে  
 আপনশক্তি প্রভাবে সম্মিলিত দেবগণকে পরাজিত কবিয়াছিলাম । এমন কি,  
 আমি যুদ্ধে আপনাবই মস্তকে বন ও বনবাসীদেব সহিত এবং দৃঢ় পাশাণ ও শৃঙ্গের  
 সহিত বহুতর পর্বত বহুবাব নিষ্কোপ করিয়াছি এবং সেগুলিকে ভগ্ন কবিয়াছি ; কিন্তু  
 এখন আমি কি করিতে পাবি, কিছুই না । কাবণ, কালকে অতিক্রম কবা  
 দুষ্কর ॥৭৬—৭৯॥

হুং মাং পরিণতে কালে পরীতং কালবহিনা ।  
 নিয়তং কালপাশেন বদ্ধং শত্রু ! বিকথ্যসে ॥৮১॥  
 অয়ং স পুরুষঃ শ্যামো লোকস্য দুর্জয়তীক্ষ্মমঃ ।  
 বদ্ধা তিষ্ঠতি মাং রৌদ্রঃ পশুং রশনয়া যথা ॥৮২॥  
 লাভালাভৌ সুখং দুঃখং কামক্রোধৌ ভবাভবৌ ।  
 বধো বন্ধঃ প্রমোক্ষশ্চ সর্বং কালেন লভ্যতে ॥৮৩॥  
 নাহং কর্তা ন কর্তা হুং কর্তা যন্তু সদা প্রভুঃ ।  
 সৌহৃদ্যং পচতি কালো মাং বৃক্ষে ফলমিবাগতম্ ॥৮৪॥

### ভারতকৌমুদী

উৎসহ এবত্যর্থঃ । তেন হেতুনা হে শত্রু ! ত্বয়া দুর্জয়তরঃ অতীবদুঃসহঃ, অহং শ্যামঃ মৰ্ষয়ে কমে ।  
 ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৮০॥

অস্মিতি । পরিণতে মম দুর্দশাকারণতয়েতি শেষঃ, পরীতং ব্যাণ্ডম্ । নিয়তং নিশ্চিতম্,  
 বদ্ধং মাম্, লক্ষ্যকৃত্যেতি শেষঃ, বিকথ্যসে আত্মপ্লাবাং কবোষি ॥৮১॥

অয়মিতি । শ্যাম ইত্যনেন বিক্লুপগতঃ সূচ্যতে । বশনয়া রশ্মিনা ॥৮২॥

লাভেতি । ভবাভবৌ জন্মমৃত্যু । প্রমোক্ষে বদ্ধাশ্রুতিঃ ॥৮৩॥

নেতি । প্রভুঃ সর্বকাৰ্য্যকরণে শক্তিমান্ । পচতি দুর্গতশ্চেন পবিণময়তি ॥৮৪॥

তারপর দেবরাজ । আপনি বদ্ধহস্ত হইলেও আমি এখনও যে মুষ্টিদ্বারা  
 আপনাকে বধ করিতে পারি না, এমন নহে । কিন্তু এটা বিক্রমের কাল নহে, এটা  
 ক্ষমার কাল আসিয়াছে, এই জ্ঞানই ইন্দ্র । আমি আপনার পক্ষে অত্যন্ত দুঃসহ হইলেও  
 আপনাকে ক্ষমা করিতেছি ॥৮০॥

ইন্দ্র । কালই আমাব দুর্দশাব কারণ হইয়াছে, কালানলই আমাকে ব্যাণ্ড  
 কবিয়াছে এবং নিশ্চয়ই কালপাশ আমাকে বন্ধন কবিয়া রাখিয়াছে—এই অবস্থায়  
 আপনি আমাকে লক্ষ্য করিয়া আত্মপ্লাবা কবিতেন ॥৮১॥

মানুষ যেমন রজ্জুদ্বারা পশু বন্ধন করিয়া অবস্থান কবে, সেইকপ মানুষের  
 দুর্লভ্য শ্যামবর্ণ এই সেই ভীষণ কালপুরুষ আমাকে বন্ধন করিয়া অবস্থান  
 করিতেছে ॥৮২॥

লাভ ও অলাভ, সুখ ও দুঃখ, কাম ও ক্রোধ, জন্ম ও মৃত্যু এবং বধ, বন্ধন ও  
 মুক্তি—এই সমস্তই মানুষ কালের প্রভাবেই পাইয়া থাকে ॥৮৩॥

ইন্দ্র । আমি কর্তা নহি, আপনিও কর্তা নহেন, কিন্তু যিনি কর্তা, তিনি

যান্ত্রেব পুরুষঃ কুর্বন্ সুত্ৰৈঃ কালেন যুজ্যতে ।  
 পুনস্তান্ত্রেব কুর্বাণো দুঃত্ৰৈঃ কালেন যুজ্যতে ॥৮৫॥  
 ন চ কালেন কালজ্ঞঃ স্পৃষ্টঃ শোচিতুমর্হতি ।  
 তেন শত্রু । ন শোচামি নাস্তি শোকে সহায়তা ॥৮৬॥  
 যদা হি শোচতঃ শোকো ব্যসনং নাপকর্ষতি ।  
 সামর্থ্যং শোচতো নাস্তীত্যতোহহং নাহ শোচিমি ॥৮৭॥  
 এবমুক্তঃ সহস্রাক্ষো ভগবান্ পাকশাসনঃ ।  
 প্রতিসংহত্য সংরন্তমিত্যুবাচ শতক্রতুঃ ॥৮৮॥  
 সবজ্রমুদ্রতং বাহুং দৃষ্ট্বা পাশাংশ্চ বারুণান্ ।  
 কস্তেহ ন ব্যথেন্দুবুদ্ধির্ম্যতোরপি জিঘাংসতঃ ॥৮৯॥

### ভারতকৌমুদী

যানীতি । যানি অর্থার্জুনাদীনি কার্য্যাণি ॥৮৫॥  
 নেতি । কালেন দুঃখং জনয়তা । সহায়তা শোকনাশসহকাবিস্ব ॥৮৬॥  
 বদেতি । ব্যসনং বিপদম্, নাপকর্ষতি ন নাশয়তি । সামর্থ্যং শোকনাশশক্তিঃ । শোচিমি  
 শোচামি ॥৮৭॥

এবমিতি । সবজ্রং বলিং প্রতি ক্রোধম্ ॥৮৮॥

সবজ্রমিতি । উত্ততমুদোলিতম্ । ব্যথং ভয়েনাকুলীভবেৎ ॥৮৯॥

সর্বদাই সমস্ত কার্য্য কবিতে সমর্থ আছেন । সেই কালই বৃক্ষে উৎপন্ন ফলের স্তায়  
 আমাকে পাক কবিতেছেন ॥৮৪॥

মানুষ যে সকল কার্য্য কবিয়াই কালের গুণে সুখী হয়, আবার সেই সকল  
 কার্য্য কবিয়াই কালের প্রভাবে দুঃখ অনুভব কবে ॥৮৫॥

যিনি কালের প্রভাব জানেন, তিনি দুঃখজনক কালাক্রান্ত হইয়াও শোক কবেন  
 না । ইহু ! সেই জন্ত আমিও শোক কবি না । কাবণ, শোক শোকনাশ কবে  
 না ॥৮৬॥

শোককারীও শোক যখন বিপদ নষ্ট করে না এবং শোককারীও শোকে যখন  
 শোকনাশের শক্তি নাই, তখন আমিও এখন শোক কবি না' ॥৮৭॥

বলি এইকপ বলিলে, সহস্রাক্ষ, পাকশাসন ও শতক্রতু ভগবান্ই ক্রোধসংবরণ  
 করিয়া এই কথা বলিলেন— ॥৮৮॥

‘বজ্রসম্বিত হস্ত উত্তোলিত হইয়াছে এবং বকণেব পাশ আসিয়াছে ইহা দেখিয়া  
 এই জগতে কাহাব বুদ্ধি ভয়ে আকুল না হয় ? হননার্থী মৃত্যুবও বুদ্ধি আকুল  
 হইয়া থাকে ॥৮৯॥



সা তে ন ব্যথতে বুদ্ধিরচলা তত্ত্বদর্শিনী ।  
 ধ্রুবং ন ব্যথসেহুত্ব স্বং ধৈর্য্যাং সত্যপরাক্রম ! ॥৯০॥  
 কো হি বিশ্বাসমর্থেষু শরীরে বা শরীরভুৎ ।  
 কর্তু মুৎসহতে লোকে দৃষ্টং । সংপ্রস্থিতং জগৎ ॥৯১॥  
 অহমপ্যবমেবৈনং লোকং জানাম্যশাস্বতম্ ।  
 কালাগ্নাবাহিতং ঘোরে গুহ্যে সততগেহঙ্করে ॥৯২॥  
 ন চাত্র পরিহারোহস্তি কালস্পৃষ্টস্য কশ্চিৎ ।  
 সূক্ষ্মাণাং মহতীকৈব ভূতানাং পরিপচ্যতাম্ ॥৯৩॥  
 অনীশস্ত্যগ্রমত্তস্য ভূতানি পচতঃ সদা ।  
 অনিবৃত্তস্য কালস্য ক্ষয়ং প্রাপ্তো ন মুচ্যতে ॥৯৪॥

### ভারতকৌমুদী

সেতি । তত্ত্বদর্শিনী স্বার্থার্থাবগাহিনী ॥৯০॥  
 ক ইতি । অর্থেষু ধনজনাদিবিষয়েষু । উৎসহতে শক্নোতি । সংপ্রস্থিতং গতিশীলম্ ॥৯১॥  
 অহমিতি । অশাস্বতমনিত্যম্ । কাল এব সর্বদাহকত্বাৎ অগ্নিস্তম্ভিন্, আহিতং দৈবেন  
 স্থাপিতম্, সততগে সর্বদাগমনশীলে, অথ চ অঙ্করে নিত্যে ॥৯২॥  
 নেতি । অত্র কালাগ্নৌ, পবিহাবঃ প্রমোক্ষঃ । পরিপচ্যতাং পবিপচ্যমানানাম্, ভূতানাং  
 মধ্যে কশ্চিদিতি সম্বন্ধঃ ॥৯৩॥  
 অনীশস্ত্যেতি । ন বিভক্তে কেশঃ প্রভূর্ভস্য তস্য অনীশস্ত, অগ্রমত্তস্য পাকে সর্বদা সাবধানস্ত ।  
 কালস্ত মধ্যে ক্ষয়ং প্রাপ্তো জনঃ ॥৯৪॥

সত্যপরাক্রম বলি । অচলা ও তত্ত্বদর্শিনী আপনাব বুদ্ধি ভয়ে আকুল হইতেছে  
 না এবং আপনি ধৈর্য্যবশতঃ নিশ্চয়ই আকুল হইতেছেন না ॥৯০॥

কোন্ প্রাণী জগৎকে গতিশীল দেখিয়া ধনজনাদি বিষয়ে কিংবা শরীরে স্থায়িত্ব  
 বিশ্বাস কবিতে পারে ? ॥৯১॥

আমিও এইকপই জানি যে, এই জগৎ ভয়ঙ্কর, অদৃশ্য, সর্বদা গমনশীল অথচ  
 নিত্য কালাগ্নিতে স্থাপিত আছে এবং ইহা অনিত্য ॥৯২॥

ক্ষুদ্র বা বৃহৎ পরিপাকশীল ভূতগণের মধ্যে কালগ্রস্ত কোন ভূতেরই এই কালাগ্নি  
 হইতে নিস্তার নাই ॥৯৩॥

এই কালের কেহই প্রভু নাই এবং ইনি সর্বদাই ভূতগণের পরিপাক ঘটাইতে-  
 ছেন এবং সে বিষয়ে সর্বদা সতর্ক থাকেন ; আর ইনি কখনও কিরিয়া আসেন  
 না । সুতরাং এই কালের প্রভাবে ক্ষয়প্রাপ্ত হইতে থাকিয়া কেহই মুক্তি পায়  
 না ॥৯৪॥

অপ্রমত্তঃ প্রমত্তেষু কালো জাগর্তি দেহিষু ।  
 প্রমত্তেনাপ্যপক্রান্তো দৃষ্টপূর্বো ন কেনচিৎ ॥৯৫॥  
 পুরাণঃ শাস্ত্রতো ধর্ম্যঃ সর্বপ্রাণভূতাং সমঃ ।  
 কালো ন পরিহার্য্যশ্চ ন চাস্ত্রান্তি ব্যতিক্রমঃ ॥৯৬॥  
 অহোরাত্রাংশ্চ মাসাংশ্চ ক্ষণান্ কাষ্ঠা লবান্ কলাঃ ।  
 সংপীড়য়তি যঃ কালো বুদ্ধি বাক্ষু ষিকো যথা ॥৯৭॥  
 ইদমদ্র করিষ্যামি শ্বঃ কর্তাস্মীতি বাদিনম্ ।  
 কালো হরতি সংপ্রাপ্তো নদীবৈগ ইব ক্রমম্ ॥৯৮॥  
 ইদানীং তাবদেবাসৌ ময়া দৃষ্টঃ কথং মৃতঃ ।  
 ইতি কালেন হ্রিয়তাং প্রলাপঃ ক্ষয়তে নৃণাম্ ॥৯৯॥

### ভারতকৌমুদী

অপ্রমত্ত ইতি । প্রমত্তেষু অনবধানেষু । অপক্রান্তঃ কালান্নিক্রান্তঃ ॥৯৫॥  
 পুরাণ ইতি । পুরাণঃ অনাদিঃ, শাস্ত্রতঃ অনন্তশ্চ, ধর্ম্মে ধর্ম্মব্যবস্থাপকঃ । ন পরিহার্য্যঃ কেনাপি  
 ন পরিত্যজ্যঃ অত্র কালস্ত্র ব্যতিক্রমো ব্যক্তিবিশেষস্ত ত্যাগশ্চ নাস্তি ॥৯৬॥  
 কালঃ বিশিনষ্টো অহোবাত্রানিতি । ক্ষণাদয়ো নামলিঙ্গাত্মশাসনাদৌ দ্রষ্টব্যঃ । সংপীড়য়তি  
 সংগুহ্নয়তি । বাক্ষু ষিক ঋগদাতা ॥৯৭॥  
 ইদমিতি । শ্বঃ পবদিনে । সংপ্রাপ্ত উপস্থিতঃ ॥৯৮॥  
 ইদানীমিতি । হ্রিয়তাং হ্রিয়মাণানাম্, প্রলাপো বিলাপঃ ॥৯৯॥

প্রাণীরা অসাবধান হয়, কিন্তু কাল সর্বদাই সাবধানে জাগিয়া থাকে । কোন  
 লোক চেষ্টা করিয়াও এই কাল হইতে নিষ্কান্তি পাইয়াছে, ইহা পূর্বে কেহই  
 দেখে নাই ॥৯৫॥

কাল অনাদি, অনন্ত, ধর্ম্মব্যবস্থাপক, সমস্ত প্রাণীর পক্ষেই সমান এবং কাগাবও  
 পরিত্যজ্য নহে, আব ইনিও কোন ব্যক্তিকেই পবিত্যাগ করেন না ॥৯৬॥

ঋগদাতা যেমন বুদ্ধি (মুদ) সংগ্রহ কবে, সেইরূপ যে কাল ক্ষণ, কাষ্ঠা, লব.  
 কলা, দিন, রাত্রি ও মাস সংগ্রহ কবিতোছে ॥৯৭॥

যে মানুষ এইরূপ বলে—‘আমি এই কার্য্য অদ্র কবিব’ আর ‘এই কার্য্য কলা  
 কবিব’ ; নদীব বৈগ যেমন বৃক্ষ অপহরণ কবে, তেমন কাল আসিয়া সেই মানুষকে  
 অপহরণ করে ॥৯৮॥

কাল যাহাদিগকে অপহরণ কবে, সেই মনুষ্যগণের এইরূপ বিলাপ শুনা যায় যে,  
 ‘এখনই আমি ইহাকে দেখিয়াছি, ইহার মধ্যে কি কবিয়া মরিয়া গেল ?’ ॥৯৯॥

(৯৭) • সংপীড়য়তি যঃ কাল বুদ্ধি ।

নশ্চান্ত্যর্থান্তথা ভোগাঃ স্থানমৈশ্বর্যম্বেব বা ।  
 জীবিতং জীবলোকস্য কালেনাগম্য নীয়তে ॥১০০॥  
 উচ্ছ্রয়া বিনিপাতান্তা ভাবোহ্ভাবঃ স এব চ ।  
 অনিত্যমধ্বং সৰ্বং ব্যবসায়ো হি দুষ্করঃ ॥১০১॥  
 সা তে ন ব্যথতে বুদ্ধিরচলা তত্ত্বদর্শিনী ।  
 অহমাসং পুরা চেতি মনসাপি ন বুধ্যতে ॥১০২॥  
 কালেনাক্রম্য লোকেহস্মিন্ পচ্যমানে বলীয়সা ।  
 অজ্যেষ্ঠমকনিষ্ঠঞ্চ ক্ষিপ্যমাণো ন বুধ্যতে ॥১০৩॥  
 ঈর্ষ্যাভিমানলোভেষু কামক্রোধভয়েষু চ ।  
 স্পৃহামোহাতিবাদেষু লোকঃ সন্তো বিমুহ্যতি ॥১০৪॥

### ভারতকৌমুদী

নশ্চন্তীতি । নীয়তে অর্থাদিকং সৰ্বমেবেতি শেষঃ । অতএব তে নশ্চন্তীতি ভাবঃ ॥১০০॥  
 উচ্ছ্রয়া ইতি । উচ্ছ্রয়া উন্নতঃ, বিনিপাতান্তা অবনত্যবসানাঃ ; অভাবঃ অভাবান্তঃ । অধ্বং  
 চলন্, ব্যবসায় দৈদৃশো নিশ্চয়ঃ ॥১০১॥  
 বলিং প্রশংসতি সেতি । তে তব বলেঃ । আসং পরমৈশ্বর্যশালীতি শেষঃ । ন বুধ্যতে  
 ভবান্ ন স্মরতি ॥১০২॥  
 কালেনেতি । পচ্যমানে পবিণম্যমানে । অজ্যেষ্ঠমকনিষ্ঠঞ্চ বাগবৃদ্ধসাধারণমবলম্ব্যেত্যর্থঃ,  
 ক্ষিপ্যমাণঃ পবিণামায় প্রেয়মাণো জনন্তং প্রেয়ং ন বুধ্যতে ॥১০৩॥  
 ঈর্ষ্যেতি । অতিবাদো বহুভাষণম্, সন্তো প্রবৃত্তঃ ॥১০৪॥

কাল আসিয়া প্রাণিগণের অর্থ, ভোগ, স্থান, প্রভৃৎ ও জীবন হরণ করে ;  
 স্মৃতরাং সে সমস্তই নষ্ট হইয়া যায় ॥১০০॥

উন্নতির পবিণাম অবনতি এবং ভাবেব পরিণাম অভাব, আর সমস্তই অনিত্য ও  
 চঞ্চল ; তবে ইহা নিশ্চয় কবা দুষ্কর ॥১০১॥

অস্মবশ্রেষ্ঠ । অবিচলিত ও তত্ত্বদর্শিনী আপনার সেই বুদ্ধি কোন অবস্থাতেই  
 ব্যথিত হয় না ; আর আমি পূর্বে অসাধারণ ঐশ্বর্যশালী ছিলাম, ইহা আপনি  
 মনেও স্মরণ করেন না ॥১০২॥

অত্যন্ত বলবান্ কাল আক্রমণ কবিয়া এই জগৎকে পরিপক করিতেছে এবং  
 জ্যেষ্ঠ ও কনিষ্ঠ সকলকেই পরিণামের দিকে ঢালাইয়া লইয়া যাইতেছে ; তথাপি  
 মানুষ তাহা বুঝিতে পারে না ॥১০৩॥

ভবাংস্ত ভাবতত্ত্বজ্ঞো বিদ্বান্ জ্ঞানতপোহস্থিতঃ ।

কালং পশ্যতি সূর্য্যক্লেব পাণাবাশিলকং যথা ॥১০৫॥

কালচারিত্র্যতত্ত্বজ্ঞঃ সর্বশাস্ত্রবিশারদঃ ।

বৈরোচনে ! কৃতার্থোহসি স্পৃহণীয়ো বিজ্ঞানতাম্ ॥১০৬॥

সর্বলোকো হুয়ং মন্যে বুদ্ধ্যা পরিগতস্তয়া ।

বিহরন্ সর্বতো যুক্তো ন কচিচ্চ বিধীদসি ॥১০৭॥

রজশ্চ হি তমশ্চ ত্বাং স্পৃশতে ন জিতেন্দ্রিয়ম্ ।

নিষ্প্রাতিং নষ্টসস্তাপমাত্মানং হুমুপাসসে ॥১০৮॥

সুহৃদং সর্বভূতানাং নির্বৈরং শাস্তমানসম্ ।

দৃষ্ট্বা ত্বাং মম সংজাতা ত্বয়ানুক্ৰোশিনী মতিঃ ॥১০৯॥

### ভাবতকৌমুদী

ভবানিতি । ভাবানাং পদার্থানাং তত্ত্বজ্ঞঃ । আমলকং ফলম্ ॥১০৫॥

কালোতি । বিজ্ঞানতাং বিশেষণ ভবন্তং জ্ঞানতাং জনানাম্, স্পৃহণীয়ঃ ॥১০৬॥

সর্বেতি । পরিগতঃ অবগতঃ । বিহবন্ বিচবয়পি ॥১০৭॥

রজ ইতি । নিষ্প্রাতিং স্খলীনং নষ্টসস্তাপং দ্বেষহীনঞ্চ ॥১০৮॥

সুহৃদমিতি । অনুক্ৰোশিনী দয়াসমম্বিতা ॥১০৯॥

ঈর্ষ্যা, অভিমান, লোভ, কাম, ক্রোধ, ভয়, স্পৃহা, মোহ ও বহুভাষণে সংসক্ত লোক সকল মোহেব বশীভূত হইতেছে ॥১০৪॥

অনুবরাজ ! আপনি সমস্ত পদার্থেবই তত্ত্ব জানেন এবং বিদ্বান্, জ্ঞানী ও তপস্বী ; আপনি হস্তস্থিত আমলকীফলেব স্নায় নিশ্চয়ই কালকে দেখিয়া থাকেন ॥১০৫॥

বিরোচনন্দন ! আপনি কালচবিত্রেব তত্ত্ব জানেন এবং সর্বশাস্ত্রে বিশাবদ হইয়াছেন ; স্মৃতবাং আপনি এখন কৃতকার্য্য হইয়া গিয়াছেন ও বিজ্ঞলোকদিগের স্পৃহণীয় হইয়াছেন ॥১০৬॥

আমি মনে করি, আপনি নিজের বুদ্ধির প্রভাবেই এই সমগ্র জগৎ অবগত হইয়াছেন এবং বিচরণ কবিত্তে থাকিয়াও সমস্ত পদার্থ হইতেই মুক্ত থাকেন এবং কোথাও অবসন্ন হন না ॥১০৭॥

আপনি জিতেন্দ্রিয় ; স্মৃতরাং রজোগুণ বা তমোগুণ আপনাকে স্পর্শ করিতে পারে না ; আব আপনি স্খলদ্বৈষহীন পবমাত্মাবই উপাসনা কবিয়া থাকেন ॥১০৮॥

(১০৭) ন কচিৎ পবিসজ্জতে—বদ্ধ বদ্ধ ।

নাহমেতাদৃশং বুদ্ধং হস্তমিচ্ছামি বন্ধনৈঃ ।  
 আনৃশংস্তং পরো ধর্মো হনুক্ৰোশশ্চ মে হৃয়ি ॥১১০॥  
 মোক্ষ্যন্তে বারুণাঃ পাশাস্তবেমে কালপর্যয়াৎ ।  
 প্রজানামুপচারণে স্থস্তি তেহস্ত মহাস্থর । ॥১১১॥  
 যদা স্বস্ত্রং স্মৃবা বুদ্ধাং পরিচারণে যোক্ষ্যতে ।  
 পুত্রশ্চ পিতরং মোহাৎ প্রেষয়িষ্যতি কর্মস্ব ॥১১২॥  
 ব্রাহ্মণৈঃ কারয়িষ্যন্তি বৃষলাঃ পাদধাবনম্ ।  
 শূদ্রোশ্চ ব্রাহ্মণীং ভার্য্যামুপযাস্তস্তি নির্ভয়াঃ ॥১১৩॥  
 বিযোনিষু বিমোক্ষ্যন্তি বীজানি পুরুষা যদা ।  
 সঙ্করং কাংস্তভাট্টৈশ্চ বলিধৈব কুপাত্রকৈঃ ॥১১৪॥  
 চাতুর্বর্ণ্যং যদা কুৎস্নমমর্য্যাদং ভবিষ্যতি ।

একৈকস্তে তদা পাশঃ ক্রমশঃ পরিমোক্ষ্যতে ॥১১৫॥ (কলাপকম্)

ভারতকৌমুদী

নেতি । বুদ্ধং জ্ঞানবন্তম্ । আনৃশংস্তং দয়া, অনুক্ৰোশো দয়া ॥১১০॥  
 মোক্ষ্যন্ত ইতি । কালপর্যয়াৎ কালক্রমাৎ । উপচাবেণ সমাগ্ধ্যবহারেণ ॥১১১॥  
 যদেতি । স্মৃবা পুত্রবধূঃ, পবিচাবেণ নিজশুশ্রূষয়া । পাদধাবনং পাদপ্রক্ষালনম্ । বিযোনিষু  
 বিজাতীয়যোনিষু । কাংস্তভাট্টৈঃ সঙ্করম্ উচ্চজাতীয়ভোজনে সহ নীচজাতীয়ভোজনমিশ্রণম্,  
 বলিঃ দেবতাপূজাপহাবম্, কুপাত্রকৈর্লোহাদিত্যজ্ঞানৈঃ । অমর্য্যাদং শাস্ত্রোক্তশৃঙ্খলা-  
 হীনম্ ॥১১২—১১৫॥

দৈত্যরাজ ! আপনি সর্বভূতের বন্ধু, শত্রুতাশূন্য এবং শাস্তিচিন্তিত হইয়াছেন,  
 ইহা দেখিয়া আপনাব উপবে আমাব দয়া জন্মিয়াছে ॥১০৯॥

আমি বন্ধন করিয়া এই প্রকাব জ্ঞানীকে বধ কবিতে ইচ্ছা কবি না । দয়া  
 করা পবম ধর্ম ; স্মৃতবাং আপনাব উপবে আমাব দয়া জন্মিয়াছে ॥১১০॥

মহাস্থব ! কালক্রমে আপনাব এই সকল ববণপাশ মুক্ত হইবে । লোকের  
 সদব্যবহাবে আপনার মঙ্গল হউক ॥১১১॥

যে সময়ে পুত্রবধূগণ বৃদ্ধা স্বস্ত্রাদিগকে আপনাদেব পবিচর্য্যায় নিযুক্ত করিবে ;  
 মোহবশতঃ পুত্রগণ পিতাদিগকে কার্য্যে প্রেরণ কবিবে ; শূদ্রেব ব্রাহ্মণগণদ্বারা  
 আপনাদের পাদপ্রক্ষালন কবাইবে ; শূদ্রেব নির্ভয়চিন্তিত হইয়া ব্রাহ্মণভার্য্যায়  
 উপগত হইবে ; মানুষেব বিজাতীয় যোনিতে বীর্য্যত্যাগ করিবে ; কাংস্তপাত্রে  
 উৎকৃষ্ট ও নিকৃষ্ট জাতীয় লোকের ভোজন মিশ্রিত করিবে ; কুৎসিত পাত্রে করিয়া

(১১০) হস্তমিচ্ছামি বন্ধনে—বন্ধ বদ্ধ । (১১১) প্রজানামুপচারণে—বর্দ্ধ ।

অশ্রুভক্তে ভয়ং নাস্তি সময়ং প্রতিপালয় ।

সুখী ভব নিবাবাধঃ স্বস্থচেতা নিরাময়ঃ ॥১১৬॥

তমেবমুক্তা ভগবান্ভুক্তকৃতুঃ প্রতিপ্রয়াতো গজরাজবাহনঃ ।

বিজিত্য সর্বানশুরান্ শুরাধিপো ননন্দ হর্ষণে বভূব চৈকরাট্ ॥১১৭॥

মহর্ষয়স্তম্ভু বুরঞ্জসা চ তং বৃষাকপিং সর্বচরাচরেশ্বরম্ ।

হিমাপহো হব্যমুবাহ চাক্ষরে তথামৃতং চার্চিতমীশ্বরোহপি হি ॥১১৮॥

দ্বিজোত্তমৈঃ সত্রগতৈরভিকুতো বিদীপ্ততেজাঃ শতমন্যুরীশ্বরঃ ।

প্রশান্তচেতা মুদিতঃ স্বমালয়ং ত্রিপিষ্টপং প্রাপ্য যুমোদ বাসবঃ ॥১১৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
মোক্ষধর্ম্যে বলিবাসবসংবাদে পঞ্চবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

### ভাবতকৌমুদী

অশ্রুভক্তি ইতি । অশ্রুভক্তো দেবেভ্যঃ । প্রতিপালয় প্রতীক্ষ । নিবাবাধো নির্বিঘ্নঃ ॥১১৬॥

তমিতি । গজবাজ ঐবাবতে বাহনং বস্ত্র সঃ । একরাট্ অদ্বিতীয়ো রাজা ॥১১৭॥

মহর্ষয় ইতি । অঞ্জসা ষপার্থভাবেন । বৃষণে ধর্ম্মেণ ন কম্পত ইতি বৃষাকপিব্যক্তিম্ ।

“বৃষাকপিঃ পুমান্ বৃক্ষে শব্দবে জাতবেদসি” ইতি মেদিনী । হিমাপহঃ সঃ অগ্নিচ । তথা  
ভক্তবর্পিতম্ অমৃতমপি দৈববো দেববাজ উবাহ ইতি সম্বন্ধঃ ॥১১৮॥

দ্বিজোত্তমিতি । সত্রগতৈর্ষজ্ঞানস্থিতৈঃ । দৈববো দেববাজঃ । মুদিতো গমনকালেহপি  
ছট্, ত্রিপিষ্টপং স্বর্গম্ ॥১১৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে পঞ্চবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

পূজাব উপহাব দিবে এবং যে সময়ে ব্রাহ্মণাদি বর্ণচতুষ্টয়েব মধ্যে সকলেই শাস্ত্রোক্ত-  
শৃঙ্খলাবিহীন হইবে ; সেই সময়ে আপনাব এক একটা বকণপাশ ক্রমে ক্রমে মুক্ত  
হইবে ॥১১২—১১৫॥

অশ্রুববাজ ! দেবগণ হইতে আপনার কোন ভয় নাই । কালের প্রতীক্ষা  
ককন এবং আপনি সুখী, নির্বিঘ্ন, সুস্থচিত্ত ও নিবাময় হউন ॥১১৬॥

বলিকে এইকপ বলিয়া, ভগবান্ ইন্দ্র ঐবাবতহস্তীতে আবোহন কবিয়া প্রস্থান  
করিলেন এবং সমস্ত অশুরকে জয় কবিয়া দেবাধিপতি ও অদ্বিতীয় বাজা হইয়া  
অত্যন্ত আনন্দিত হইলেন ॥১১৭॥

ওদিকে মহর্ষিরা যথার্থরূপে সমস্ত চবাচবেব অধীশ্বর অগ্নিদেবের স্তব কবিতে  
থাকিলেন এবং অগ্নিদেবও যজ্ঞে হব্য বহন কবিতে লাগিলেন ; আব দেববাজও  
ভক্তজনাপিত অমৃত ভোগ কবিতে থাকিলেন ॥১১৮॥

\* ‘পঞ্চবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘চতুষ্বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

## ষড়্বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

পূর্বরূপাণি মে রাজন্ ! পুরুষশ্চ ভবিষ্যতঃ ।  
পর্যভবিষ্যতশ্চৈব তন্মে ক্রহি পিতামহ ! ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

মন এব মনুষ্যশ্চ পূর্বরূপাণি শংসতি ।  
ভবিষ্যতশ্চ ভদ্রং তে তথৈব ন ভবিষ্যতঃ ॥২॥  
অত্রাপ্যদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।  
শ্রিয়া শক্রশ্চ সংবাদং তন্নিবোধ যুধিষ্ঠির ! ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

পূর্বেতি । হে রাজন্ ! ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ পিতামহ ! পুরুষশ্চ ভবিষ্যতো ভাবশ্চ পরম্ অভবিষ্যত  
ভাবশ্চ চ যানি পূর্বরূপাণি স্থকানি লক্ষণানি, তৎ সৰ্ব্বং মে ক্রহি ॥১॥  
মন ইতি । শংসতি স্মরয়তি । ভদ্রমস্বিতি শেষঃ ॥২॥  
অত্রোতি । শ্রিয়া লক্ষ্মীদেব্যাহু সহ, নিবোধ শৃণু ॥৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

“মগ্নশ্চ ব্যসনে ক্লুপ্ত” ইত্যাদিনাখ্যানেন বিপাদি ধৈর্য্যমেব শ্রেয় ইতি পুনর্বলিবাসবসংবাদাখ্যা-  
নিকামুখেন প্রদর্শ্যতে ॥১—১১২॥

ইতি শাস্তিপর্বণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে ষড়্বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২২৫॥

আর ব্রাহ্মণেবা যজ্ঞস্থানে থাকিয়া স্তব কবিতে লাগিলেন ; তাহাতে দেববাজ  
ইন্দ্র প্রফুল্লচিত্ত হইয়া শাস্ত ও হৃষ্টচিত্তে এবং উজ্জ্বলতেজে গমন করিতে থাকিয়া স্বকীয়  
স্বর্গলোকে যাইয়া আনন্দ অনুভব কবিতে লাগিলেন’ ॥১১২॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ পিতামহ ! মানুষেব ভাবী ও অভাবী অবস্থার  
পূর্বসূচনা কিরূপ, তাহা আমার নিকট বলুন’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠিব ! তোমাব মঙ্গল হউক । মানুষেব ভবিষ্যতে যাহা  
হইবে, বা না হইবে, তাহাব পূর্বসূচনা মনই কবে ॥২॥

যুধিষ্ঠির ! এ বিষয়েও মনস্বীবা লক্ষ্মীদেবীব সহিত ইন্দ্রেব সংবাদরূপ যে  
প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ করেন, তাহা তুমি আমার নিকট শ্রবণ কর ॥৩॥

মহতন্তপসো ব্যুষ্ঠা পশ্যল্লোকৌ পরাবরৌ ।  
 সামান্যমুষিভির্গত্বা ব্রহ্মলোকনিবাসিভিঃ ॥৪॥  
 ব্রহ্মেবামিতদীপ্তোজাঃ শান্তপাপা মহাতপাঃ ।  
 বিচচাঃ যথাকামং ত্রিষু লোকেষু নারদঃ ॥৫॥ (যুগ্মকম্)  
 কদাচিৎ প্রাতরুথায় পিস্পৃক্ষুঃ সলিলং শুচি ।  
 ঋবদ্বারভবাং গঙ্গাং জগামাবততার চ ॥৬॥  
 মেরুপাদোন্তবাং গঙ্গাং নারায়ণপদচ্যুতাম্ ।  
 স বীক্ষমাণো হৃষ্টাত্মা তং দেশমভিজগ্মিবান্ ॥৭॥  
 যঞ্চ দেব ! জবাকীর্ণং সূক্ষ্মকাঞ্চনধালুকম্ ।  
 গঙ্গাদ্বীপং সমাসাদ্য নানাবৃক্ষৈরলঙ্কৃতম্ ॥৮॥  
 সালতালাশ্বকর্ণানাং চন্দনানাঞ্চ রাজিভিঃ ।  
 মণ্ডিতং বিবিধৈঃ পুষ্পৈর্হংসকারণ্ডবায়ুতম্ ॥৯॥  
 নদীপুলিনমাসাদ্য স্নাত্বা সংতপ্য দেবতাঃ ।  
 জজাপ জপ্যং ধর্ম্মাত্মা তন্ময়ত্বেন ভাষতা ॥১০॥ (কলাপকম্)

### ভারতকৌমুদী

মহত ইতি । ব্যুষ্ঠা সমৃদ্ধা । “ব্যুষ্টিঃ ফলে সমৃদ্ধৌ চ” ইত্যমবঃ । পরাবরৌ উচ্চনীচৌ  
 ব্রহ্মলোকপাতাললোকাবিত্যর্থঃ । সামান্যং তুল্যম্ । অমতঞ্চ দৌণ্ডঞ্চ ওজো বস্ত্র সঃ ॥৪—৫॥  
 কদাচিদिति । পিস্পৃক্ষুঃ স্পৃষ্টুনিচ্ছুঃ । ঋবদ্বারভবাং ঋবদ্বাৰাখ্যদেশবাহিনীম্ ॥৬॥  
 গের্বিভিঃ । স নারদঃ । দেশং স্থানম্ । হে দেব ! বাঞ্ছন । জবাকীর্ণং জলবেগসম্বন্ধম্ ।  
 রাজিভিঃ শ্রেণীভিঃ । জপ্যম্ ইষ্টগম্যম্, তন্ময়ত্বেন তন্ময়চিত্তত্বেন, ভাষতা ইষ্টদেবতাতেজঃপূর্ণেন  
 চেতস্যা ॥৭—১০॥

ব্রহ্মাব শ্রায় অমিত ও উজ্জলতেজা, পাপবিহীন এবং মহাতপস্বী নারদ একদা  
 নিজেব মহাতপস্ব্যাব প্রভাবে ব্রহ্মলোক ও পাতাল দর্শন করিতে থাকিয়া ব্রহ্মলোক-  
 বাসী ঋষিগণেব তুল্য গমন কবিয়া ইচ্ছানুসাবে ত্রিভুবনে বিচরণ কবিত্তে  
 লাগিলেন ॥৪—৫॥

তিনি কোন সময়ে প্রাতঃকালে গাত্রোথান কবিয়া পবিত্র জল স্পর্শ কবিবার  
 ইচ্ছায়, ঋবদ্বাববাহিনী গঙ্গায় গমন ও অবতরণ করিলেন ॥৬॥

সুমেরুপর্ব্বতেব পাদদেশ হইতে উৎপন্ন ও নারায়ণচরণ হইতে বিচ্যুতা গঙ্গাকে  
 দর্শন করিতে থাকিয়া, হৃষ্টচিত্ত হইয়া, নারদ সেইস্থানে উপস্থিত হইলেন ; বাজা ।

(৫) বিচচাঃ যথাকালঃ—নি । (৭) ইতঃপ্রভৃতি চদ্বাবঃ শ্লোকাঃ পি বঙ্গ বর্দ্ধ ন সন্তি ।



সহস্রনয়নশচাপি বজ্রী শশ্বরপাকহা ।  
 তস্মা দেবর্ষিজুফ্যাস্তীরমভ্যাজগাম হ ॥১১॥  
 তাবাপ্নু ত্য যতাত্মানো কৃতজপ্যো সমাসতঃ ।  
 নদ্যাঃ পুলিনমাসাদ সূক্ষ্মকাঞ্চনবালুকম্ ॥১২॥  
 পুণ্যকর্ম্মভিরাত্মাতা দেবর্ষিকথিতাঃ কথাঃ ।  
 চক্রতুস্তো যতাত্মানো মহর্ষিকথিতাস্থথা ।  
 পূর্ববৃত্তব্যতীতানি কথয়ন্তো সমাহিতো ॥১৩॥ (যুগ্মকম্)  
 অথ ভাস্করমুদ্রস্তং রশ্মিজালপুরস্কৃতম্ ।  
 পূর্ণমণ্ডলমালোক্য তাবুখায়োপতস্থতুঃ ॥১৪॥  
 বিবিক্তে পুণ্যদেশে তু রমমাণৌ মুদা যুতো ।  
 দদৃশাতেহস্তরিক্ষে তৌ সূর্য্যস্তোদয়নং প্রতি ॥১৫॥

### ভারতকৌমুদী

সহস্রেতি । সহস্রনয়ন ইন্দ্রঃ, শশ্বরং পাকঞ্চাসুবং হতবান্ ইতি শশ্বরপাকহা ॥১১॥  
 তাবতি । সমাসতঃ সংক্ষেপতঃ । পুণ্যকর্ম্মভির্ধর্ম্মিকৈঃ প্রাচীনৈঃ । পূর্ববৃত্তব্যতীতানি  
 ভাবানি কর্ম্মাণি চ । বটপাদোহংগং শ্লোকঃ ॥১২—১৩॥  
 অথেতি । উপতস্থতুঃ উপাসাধক্ৰাতে ॥১৪॥

যেস্থানে গঙ্গাজলেব বেগ সংস্কৃত হইতেছিল, সূক্ষ্ম সূক্ষ্ম স্বর্ণবালুকা শোভা পাইতে-  
 ছিল এবং যে স্থানটি নানাবৃক্ষে শোভিত ছিল ; সেই গঙ্গাদ্বীপে নারদ উপস্থিত  
 হইলেন এবং সাল, তাল, অশ্বকর্ণ ও চন্দনবৃক্ষশ্রেণী ও নানাবিধ পুষ্পে শোভিত এবং  
 হংস ও কারণ্ডবপ্রভৃতি পক্ষিগণযুক্ত গঙ্গাপুলিনে উপস্থিত হইয়া, স্নান ও দেবতর্পণ  
 করিয়া ধর্ম্মাত্মা নাবদ, তন্ময় ও তেজঃপূর্ণচিত্তে ইষ্টমন্ত্র জপ কবিত্তে লাগিলেন ॥৭—১০॥  
 তখন শশ্বর ও পাকাসুবহস্তা বজ্রধারী ইন্দ্রও দেবর্ষিসেবিত সেই গঙ্গার তীরে  
 আগমন কবিলেন ॥১১॥

ক্রমে তাঁহাবা সংযতচিত্ত হইয়া, স্নান করিয়া, সংক্ষেপে জপ সারিয়া, সূক্ষ্ম স্বর্ণ-  
 বালুকাযুক্ত গঙ্গাপুলিনে উঠিয়া, উপবিষ্ট ও সমাহিতচিত্ত হইয়া, ভবিষ্যৎ কর্তব্য  
 বলিয়া, ধর্ম্মিকগণ, দেবর্ষিগণ ও মহর্ষিগণ কথিত উপাখ্যান সকল আলোচনা করিতে  
 লাগিলেন ॥১২—১৩॥

তাহার পর কিরণসমূহযুক্ত ও পূর্ণমণ্ডল সূর্য্য উদিত হইতেছেন দেখিয়া, ইন্দ্র ও  
 নারদ গাত্রোখান করিয়া সেই সূর্য্যের উপাসনা করিলেন ॥১৪॥

জ্যোতিৰ্জ্বালসমাকীৰ্ণং জ্যোতিষাং গগনমণ্ডিতম্ ।  
 অভিতস্তুদয়ন্তং তমৰ্কমৰ্কমিবাপরম্ ॥১৬॥ (যুগ্মকম্)  
 আকাশে দদৃশে জ্যোতিরুদ্যতার্চিঃ সমপ্রভম্ ।  
 তয়োঃ সমীপং সংপ্রাপ্তং প্রত্যদৃশ্যত ভারত ! ॥১৭॥  
 তৎ সুপৰ্ণাৰ্কচরিতমাস্থিতং বৈষ্ণবং পদম্ ।  
 ভাভিরপ্রতিমং ভাতি ত্রৈলোক্যমবভাসয়ৎ ॥১৮॥  
 তং দৃষ্ট্বা তৌ তু বিক্রান্তৌ প্রাজ্ঞলী সমুপস্থিতৌ ।  
 ক্রমাৎ সংশ্ৰেক্ষমাণৌ তৌ বিমানং দিব্যমদ্ভুতম্ ॥১৯॥  
 তস্মিন্স্থিতা সতীং কান্তাং লোককান্তাং পরাং শুভাম্ ।  
 ধাত্রীং লোকস্য রমণীং লোকমাতরমচ্যুতাম্ ॥২০॥

### ভারতকৌমুদী

বিবিক্ত ইতি । বিবিক্তে নির্জনে । উদয়নং প্রতি উদয়দিশি । উদয়ন্তং তম্ অৰ্কম্  
 অভিতঃ সমুদদেশে । “তলোভরাভিঃ পরিসৰ্বৈঃ” ইতি বিহীরা । অপবম্ অৰ্কমিব  
 দদৃশাতে ॥১৫—১৬॥

আকাশ ইতি । উদ্যতার্চিঃসমপ্রভম্ উদয়মানসূর্য্যভ্যুদয়প্রভম্ । পবমেব তয়োঃ সমীপং  
 সংপ্রাপ্তং প্রত্যদৃশ্যত ভাভ্যাম্ ॥১৭॥

তদिति । সুপর্ণাৰ্কাভ্যাং গন্ধৰ্বসূর্য্যভ্যাং চবিতং প্রভাহং গতম্, বৈষ্ণবং পদং গগনম্,  
 আহুতমাক্রমম্ । ভাভির্জ্যোতিভিঃ, অপ্রতিমং তুলনারহিতঞ্চ তৎ জ্যোতিঃ ত্রৈলোক্যমবভাসয়ৎ  
 ভাতি স্ম ॥১৮॥

ক্রমে ইন্দ্র ও নারদ সেই নির্জন ও পবিত্রস্থানে থাকিয়া, পূৰ্ব্বদিকে আকাশে  
 জ্বলন্তি দেখিতে লাগিলেন—উদয়মান সূর্য্যের সম্মুখে আর একটা সূর্য্যেব আয়  
 তেজোরশিযুক্ত ও তেজস্বিগণশোভিত একটা তেজঃপুঞ্জ উদিত হইতেছে ॥১৫—১৬॥

ভরতনন্দন ! ক্রমে তাঁহাবা দেখিলেন—উদয়মান সূর্য্যেব আয় উজ্জ্বল একটা  
 তেজঃপুঞ্জ আকাশ হইতে তাঁহাদেব নিকটে উপস্থিত হইতেছে ॥১৭॥

সেই তেজঃপুঞ্জ আপনার দীপ্তিতে অতুলনীয় ছিল এবং ত্রিভুবনই যেন প্রকাশ  
 করিতে থাকিয়া, সূর্য্য ও গন্ধৰ্বেব বিচরণস্থান আকাশে থাকিয়া শোভা পাইতে-  
 ছিল ॥১৮॥

(১৫—১৬) ইদং শ্লোকদ্বয়ং পি বঙ্গ বর্দ্ধনান্তি ।

(১৮) তৎসুপর্ণাৰ্কচরিতম্—বঙ্গ বর্দ্ধনি ।

(১৯—২০) ইদং শ্লোকদ্বয়ং পি বঙ্গ বর্দ্ধনান্তি ।

দিব্যাভিরূপশোভাভিরঙ্গরোভিঃ পুরস্কৃতাম্ ।

বৃহতীমংশুমংপ্রথ্যা বৃহদভানোরিবার্চিষম্ ॥২১॥

নক্ষত্রকল্লাভরণাং তারাপঙ্ক্তিসমশ্রজম্ ।

ত্রিষ্ম দদৃশতুঃ পদ্মাং সাক্ষাৎপদ্মদলস্থিতাম্ ॥২২॥ (কলাপকম্)

সাবরুহ্য বিমানাংদঙ্গনানামনুত্তমা ।

অভ্যাগচ্ছন্তিলোকেশং শত্রুং চর্ষিঞ্চ নারদম্ ॥২৩॥

নারদানুগতঃ সাক্ষান্মঘবাংস্তামুপাগমৎ ।

কৃতাজ্জলিপুটো দেবীং নিবেদ্যাত্মানমাত্মনা ॥২৪॥

### ভারতকৌমুদী

তমিতি । তং তেজঃপুঞ্জম্, তৌ ইন্দ্রনাবদৌ সংশ্লেক্ষমাণৌ আন্তাগিতি শেষঃ । তস্মিন্ বিমানে, সতীং বিজ্ঞমানাম্, কান্তাং স্নানবীণ, লোকৈঃ কান্তাম্ অভীষ্টাম্, ধাত্রীং বক্ষস্বিতীম্, রমণী-মানন্দদায়িত্বীম্, লোকমাতবং লক্ষ্মীম্ । উপস্থিতা শোভা বাসাং তাভিঃ, অংশুমংপ্রথ্যাঃ সূর্য্য-তুল্যোজ্জ্বলাং, বৃহদভানোবগ্নেঃ, অর্চিষং শিখামিব স্থিতাম্ । নক্ষত্রকল্লানি নক্ষত্রবহুজ্ঞানি আভরণানি যজ্ঞাস্তাম্, তারাপঙ্ক্তিসমাশ্রজম্ মালা যজ্ঞাস্তাম্ । ত্রিষ্ম কাস্তিমতীম্, পদ্মাং লক্ষ্মীম্, দদৃশতুঃ ইন্দ্রনারদৌ ॥১৯—২২॥

সেতি । অঙ্গনানাম্ মধ্যে ন বিজ্ঞতে উত্তমা যজ্ঞাঃ সা ॥২৩॥

নাবদেতি । মঘবান্ ইন্দ্রঃ । নিবেদ্য ইন্দ্রায়েন বিজ্ঞাপ্য ॥২৪॥

বিক্রমশালী ইন্দ্র ও নাবদ সেই তেজঃপুঞ্জ দেখিয়া কৃতাজ্জলি হইয়া তাহাব নিকটে গমন করিলেন । ক্রমে তাঁহারা দেখিলেন—অলৌকিক ও অদ্ভুত একখানি বিমান, তাহার মধ্যে কমনীয় মূর্ত্তি, জগতের অভীষ্টা, অত্যন্তমঙ্গলকাবিনী, লোকেব আনন্দদায়িনী ও বক্ষাকাবিনী এবং নারায়ণগৃহিণী লক্ষ্মীদেবী রহিয়াছেন । তাঁহাব পশ্চাদ্ভাগে মনোহবমূর্ত্তি স্বর্গীয় অঙ্গরোগণ রহিয়াছে । তাঁহার আকৃতি বিশাল, সূর্য্যেব ত্রায় উজ্জ্বল এবং অগ্নিশিখাব ত্রায় তেজস্বিনী ; আব সমস্ত অঙ্গে নক্ষত্রেব ত্রায় অলঙ্কার, কর্ণদেশে নক্ষত্রশ্রেণীর ত্রায় সুন্দর হাব শোভা পাইতেছে এবং পদ্মের উপরে তিনি অবস্থান করিতেছেন । এহেন পবনসুন্দরী লক্ষ্মীদেবীকে তাঁহাবা প্রত্যক্ষ দর্শন কবিলেন ॥১৯—২২॥

মহিলাশ্রেষ্ঠ সেই লক্ষ্মীদেবী বিমান হইতে অবতীর্ণ হইয়া ত্রিলোকাধিপতি ইন্দ্র ও দেবর্ষি নারদের নিকট আগমন করিতে লাগিলেন ॥২৩॥

এদিকে নাবদেব সহিত ইন্দ্রও কৃতাজ্জলি হইয়া নিজেই নিজের পবিচয় দিয়া সেই লক্ষ্মীদেবীর নিকট উপস্থিত হইলেন ॥২৪॥

চক্রে চানুপমাং পূজাং তস্তাশ্চ্যাপি স সৰ্ববিৎ ।  
 দেবরাজঃ শ্রিয়ঃ রাজন্ ! বাক্যং চেদমুবাচ হ ॥২৫॥  
 কা ঙ্খং কেন চ কার্যেণ সংপ্রাপ্তা চারুহাসিনি ! ।  
 কুতশ্চাগম্যতে শুল্ক ! গন্তব্যং ক্ব চ তে শুভে ! ॥২৬॥  
 শ্রীকুবাচ ।

পুণ্যেষু ত্রিষু লোকেষু সৰ্বে স্বাবরজঙ্গমাঃ ।  
 মমাত্মভাবমিচ্ছন্তো যতন্তে পরমাত্মনা ॥২৭॥  
 সাহং বৈ পঞ্চজে জাতা সূর্য্যরশ্মিবিবোধিতে ।  
 ভূত্যর্থং সৰ্বভূতানাং পদ্মা শ্রীঃ পদ্মমালিনী ॥২৮॥  
 অহং লক্ষ্মীরহং ভূতিঃ শ্রীশ্চাহং বলসূদন ! ।  
 অহং শ্রদ্ধা চ মেধা চ সন্নতির্বিজিতিঃ স্থিতিঃ ॥২৯॥

### ভারতকৌমুদী

চক্র ইতি । তস্তাঃ পদ্মারাঃ । বচির্দিকর্ষকঃ ॥২৫॥  
 কেতি । কার্যেণ প্রয়োজনেন, সংপ্রাপ্তা আগতা ॥২৬॥  
 পুণ্যেষ্টিতি । আত্মভাবঃ স্বগৃহাদৌ স্বরূপেণ স্থিতিম্, পদমাত্মনা বিশেষয়ন্তেন ॥২৭॥  
 সেতি । সূর্য্যরশ্মিভিঃ বিবোধিতে বিকাশিতে । ভূত্যর্থং সম্প্রজ্ঞনানর্থম্ ॥২৮॥  
 অহমিতি । ভূতিঃ সম্পদ, শ্রীঃ শোভা । সন্নতিরুদ্ভূতিঃ, বিজিতির্বিজয়ঃ, স্থিতিঃ সম্পন্নতদাব-  
 স্থানম্, এতেষাং হেতুবিভাঃ ॥২৯॥

রাজা । পবে সৰ্ববজ্ঞ ও দেববাজ ইহ লক্ষ্মীদেবীর বিশেষ পূজা করিলেন এবং তাঁহাকে এই কথা বলিলেন—॥২৫॥

‘চাকহাসিনি । কল্যাণি । শুল্ক । আপনি কে ? কোন্ প্রয়োজনে আসিয়াছেন ? কোথা হইতেই বা আসিয়াছেন এবং কোথায়ই বা যাইবেন ?’ ॥২৬॥

লক্ষ্মীদেবী বলিলেন—‘পবিত্র ত্রিভুবনে সমস্ত স্বাবর ও জঙ্গম প্রাণিগণ আমার অবস্থিতি কামনা করিয়া, পরম যত্নসহকায়ে বিভিন্ন কার্য্য করিবার চেষ্টা করে ॥২৭॥

আমি সমস্ত প্রাণীব সম্পদ সম্পন্ন করিবার নিমিত্ত সূর্য্যরশ্মিপ্রকাশিত পদ্মमध्ये উৎপন্ন হইয়াছি এবং পদ্মমালা ধারণ করি । আমার নাম পদ্মা বা শ্রী ॥২৮॥

বলানুবহন্তা ইহ । আমি লক্ষ্মী, আমি সম্পদ, আমি শোভা, আমি শ্রদ্ধা এবং আমিই মেধা, উন্নতি, জয় ও স্থিতি ॥২৯॥

(২৮) .. সূর্য্যরশ্মিপ্রবোধিতে—নি ।

অহং ধৃতিরহং সিদ্ধিরহং হৃদভূতিরেব চ ।  
 অহং স্বাহা স্বধা চৈব সংস্কৃতির্নিয়তিঃ কৃতিঃ ॥৩০॥  
 রাজ্ঞাং বিজয়মানানাং সেনাশ্রেষু ধ্বজেষু চ ।  
 নিবাসে ধর্মশীলানাং বিষয়েষু পুরেষু চ ॥৩১॥  
 জিতকাশিনি শূরে চ সংগ্রামেষুনিবর্তিনি ।  
 নিবসামি মনুষ্যৈশ্চৈব সদৈব বলসূদন । ॥৩২॥ (যুগ্মকম্)  
 ধর্মনিত্যে মহাবুদ্ধৌ ব্রহ্মণ্যে সত্যবাদিনি ।  
 প্রীতিতে দানশীলে চ সদৈব নিবসাম্যহম্ ॥৩৩॥  
 অমুরেষ্ববসং পূর্বং সত্যধর্মনিবন্ধনা ।  
 বিপরীতাংস্ত্ব তান্ বুদ্ধা হুয়ি বাসমরোচয়ম্ ॥৩৪॥  
 শত্রু উবাচ ।

কথংবৃন্তেষু দৈত্যেষু ভ্রমবাৎসীর্বরাননে । ।  
 দৃষ্ট্বা চ কিমিহাগাস্ত্বং হিহ্না দৈতেয়দানবান্ ॥৩৫॥

### ভারতকৌমুদী

অহমিতি । অদভূতিঃ ভবতঃ সম্পত্তিঃ । কৃতির্বিদ্বঃ ॥৩০॥  
 রাজ্ঞামিতি । বিষয়েষু বাজ্যেষু । জিতেন ভয়েন কাশতে শোভত ইতি তস্মিন্ ॥৩১—৩২॥ -  
 ধর্মোতি । ধর্মো নিত্যো বস্তু তস্মিন্, ব্রহ্মণ্যে তপস্বিনি । প্রীতিতে সর্বভূতপ্রণয়শালিনি ॥৩৩॥  
 অমুরেষ্বিতি । সত্যধর্ম এব নিবন্ধনম্ আবদ্ধীকরণহেতুর্ধন্যঃ সা ॥৩৪॥  
 কথমিতি । কথং কীদৃশানি বৃত্তানি ব্যবহার্য যেষাং ভূত্ব । আগা আগতা ॥৩৫॥  
 আমি ধৈর্য্য, আমি সিদ্ধি, আমি আপনাব সমৃদ্ধি এবং আমিই স্বাহা, স্বধা,  
 স্তুতি, নিয়তি ও কৃতি ॥৩০॥

ইন্দ্র । আমি বিজয়ী রাজাদের সৈন্যসম্মুখে ও ধ্বজে, ধার্মিকগণের গৃহে, বাজ্যে ও  
 পুরে এবং বিজয়শোভী ও যুদ্ধে অপলায়ী মনুষ্যশ্রেষ্ঠ বীরগণে সর্বদা বাস  
 করি ॥৩১—৩২॥

সর্বদা ধর্মপরায়ণ, বুদ্ধিমান, তপস্ত্যানিবত, প্রণয়সম্পন্ন এবং দানশীল লোকেও  
 আমি সর্বদা বাস কবি ॥৩৩॥

পূর্বের অমুরগণের সত্যধর্ম ছিল বলিয়া, আমি তাহাদের গৃহে বাস করিতাম ;  
 কিন্তু তাহাব পরে তাহাদিগকে বিপদীত জানিয়া আপনাব গৃহে বাস কবিবাব ইচ্ছা  
 - করিয়াছি' ॥৩৪॥

(৩০) . অহং সংভূতিবেব চ । সমতিনিয়তিঃ স্তুতিঃ—বস বন্ধ ।

শ্রীকৃষ্ণাচ ।

স্বধৰ্ম্মমনুতিষ্ঠৎসু ধৈৰ্য্যাদচলিতেষু চ ।  
 স্বৰ্গমার্গাভিৰামেষু সন্তেষু নিরতা হৃদম্ ॥৩৬॥  
 দানাদ্যয়নযজ্ঞেজ্যাপিতৃদেবতপূজনম্ ।  
 গুরুগামতিথীনাঞ্চ তেষাং নিত্যমবর্তত ॥৩৭॥  
 সুসংযুক্তগৃহাশ্চাসন্ জিতজীকা হতাশ্রয়ঃ ।  
 গুরুশুশ্রূষকা দাস্তা ব্রহ্মণ্যাঃ সত্যবাদিনঃ ॥৩৮॥  
 শ্রদ্ধদানা জিতক্রোধা দানশীলানসুয়বঃ ।  
 ভূতপুত্রা ভৃত্যমাত্যা ভূতদারা হনীর্ষবঃ ॥৩৯॥

ভারতকৌমুদী

পূৰ্ব্বাৰ্দ্ধভোক্তবন্যাহ শ্লোকজাতেন । যেতি । স্বৰ্গমার্গে অভিবাসো ধৰ্ম্মেণাভিলাষো যেষাং  
 তেষু, সন্তেষু শ্রীণিষু ॥৩৬॥

দানেতি । সসোমককৃতুৰ্ধজঃ, নিঃসোমকশ্চ ইজ্যা । গুরুগাম্ অতিথীনাঞ্চ পূজনমিত্যমু-  
 বৃক্তিঃ ॥৩৭॥

যিতি । সুসংযুক্তানি সুপবিত্ৰতানি গৃহাণি যৈন্তে, জিতাঃ জিত্বো যৈন্তে । দাস্তা ইন্দ্রিয়-  
 দমনশীলাঃ, ব্রহ্মণ্যস্তপস্তানিবতঃ ॥৩৮॥

শ্রুদিতি । শ্রদ্ধদানা গুণশাস্ত্রবাক্যেযু বিশ্বাসবন্তঃ । হনীর্ষবঃ দ্বেষাশূচ্যঃ ॥৩৯॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘ববাননে । আপনি কৌতূহলব্যবহারসম্পন্ন দৈত্যগণের গৃহে বাস  
 কবিতেন এবং কি দেখিয়াই বা দৈত্য ও দানবগণকে পরিত্যাগ করিয়া, আমার গৃহে  
 আসিয়াছেন ?’ ॥৩৫॥

লক্ষ্মী বলিলেন—‘বাহাবা আপন ধৰ্ম্মেব অনুর্ত্তান কবেন, ধৈৰ্য্যচ্যুত হন না এবং  
 ধৰ্ম্মে নিরত থাকেন, সেই সকল লোকেব গৃহেই আমি সৰ্বদা অবস্থান করি ॥৩৬॥

পূৰ্বে দৈত্যগণেব মধ্যে দান, অধ্যয়ন, যাগ, যজ্ঞ, পিতৃশ্রদ্ধা, দেবপূজা,  
 গুরুসেবা ও অতিথিসৎকাব নিত্যই অনুষ্ঠিত হইত ॥৩৭॥

পূৰ্বে অনুবগণ বাসস্থান সুৰ্চ্ছভাবে পবিত্ৰত কবিত, জ্ঞীদিগকে আয়ত্তে রাখিত,  
 হোম কবিত এবং গুরুশুশ্রূষা, ইন্দ্রিয়দমন ও তপস্তা কবিত ; আব সত্যবাদী  
 ছিল ॥৩৮॥

আব তাহাবা পূৰ্বে শাস্ত্রবাক্য ও গুরুবাক্যে বিশ্বাস কবিত, ক্রোধ দমন কবিতে  
 পারিত, দানশীল ও অনুযাশূচ্য ছিল এবং পুত্র, কলত্র ও ভৃত্যগণকে ভরণপোষণ  
 কবিত, আব কাহাবও শ্রুতি ঈৰ্ষ্যা কবিত না ॥৩৯॥

অমর্ষণে ন চাত্তোন্ত্যং স্পৃহয়ন্তে কদাচন ।  
 ন চ জাতুপতপ্যন্তি ধীরাঃ পরসমৃদ্ধিভিঃ ॥৪০॥  
 দাতারঃ সংগ্রহীতার আৰ্য্যাঃ করুণবেদিনঃ ।  
 মহাপ্রসাদা ঋজবো দৃঢ়ভক্তা জিতেন্দ্রিয়াঃ ॥৪১॥  
 সন্তুষ্টভৃত্যসচিবাঃ কৃতজ্ঞাঃ প্রিয়বাদিনঃ ।  
 যথার্থমানার্থকরা হ্রীনিষেবা যতব্রতাঃ ॥৪২॥  
 নিত্যং পর্বসু স্নানাতাঃ স্নানুলিপ্তাঃ স্নানক্লতাঃ ।  
 উপবাসতপশীনাঃ প্রতীতা ব্রহ্মবাদিনঃ ॥৪৩॥ (বিশেষকম)  
 নৈতানভ্যুদিয়াং সূর্যো ন চাপ্যাসন্ প্রগেশয়াঃ ।  
 রাত্রৌ দধি চ সন্তুঃচ নিত্যমেব ব্যবর্জয়ন্ ॥৪৪॥

### ভারতকৌমুদী

অমর্ষণেতি । অমর্ষণে ক্রোধেন বুদ্ধাদিনা, স্পৃহয়ন্তে পবধনং কাময়ন্তে স্ম ॥৪০॥

দাতাব ইতি । সংগ্রহীতাবঃ প্রণয়েন সহায়সংগ্রহকারিণঃ, আৰ্য্যাঃ সজ্জনাঃ, করুণবেদিনো দয়ালুজ্ঞাঃ । মহাপ্রসাদাঃ পরেষু বিশেষাক্ষগ্রহকারিণঃ, ঋজবঃ সবালাঃ, দৃঢ়ভক্তা গুরুবৃ । সন্তুষ্টা ভৃত্যাঃ সচিবাস্তে তেষু তে । যথার্থং যথাযোগ্যং মানং পবেষাং সম্মানস্ব অর্থং কার্য্যঞ্চ কুর্ত্তীতি তে, হ্রিয়ং লজ্জাং নিষেবন্ত ইতি তে, যতব্রতা দৃঢ়নিয়মাঃ । পর্বসু সংক্রান্তাদিব । প্রতীতা বিশ্বস্তা আসন্নিত্তি শেষঃ ॥৪১—৪৩॥

নেতি । এতান্ শরিতান্ অসুবান্ অস্তি লক্ষ্যীকৃত্য সূর্যো নোদিয়াৎ । যেন হি তে প্রগে প্রাতঃ শেবত ইতি প্রগেশয়াং নাপ্যাসন্ ॥৪৪॥

ধীরপ্রকৃতি অসুবেবা তৎকালে কখনও ক্রোধপ্রযুক্ত পবস্পর ধনগ্রহণের কামনা করিত না কিংবা পরের সমৃদ্ধি দেখিয়া কখনও সন্তুষ্ট হইত না ॥৪০॥

তৎকালে তাহারা দাতা, সহায়সংগ্রহকারী, সজ্জন, দয়ালু, অমুগ্রহপরায়ণ, সরল-প্রকৃতি, গুরুজনেব প্রতি দৃঢ়ভক্তিসম্পন্ন, কৃতজ্ঞ, প্রিয়বাদী, লজ্জাশীল ও দৃঢ়নিয়ম-পরায়ণ ছিল। ভৃত্য ও মন্ত্রিগণ তাহাদের উপরে সন্তুষ্ট থাকিত; তাহারাও যোগ্যতামু-সারে লোকের সম্মান ও কার্য্য করিত । পর্বকালে বিশেষভাবে স্নান, অমুলেপন ও অলঙ্কার ধারণ করিত; আব তাহারা তৎকালে উপবাস ও তপস্তাপরায়ণ, সকলের বিশ্বাসের পাত্র ও বেদবক্তা ছিল ॥৪১—৪৩॥

সেই সময়ে অসুবেবা প্রাতঃকালে নিদ্রিত থাকিত না; স্নতবাং সূর্য্যও তাহাদের নিজাভঙ্গের পূর্বে উদয় পাইতেন না এবং তাহারা সর্বদাই রাত্রিতে দধি ও সন্তু (ছাতু) ভোজন বর্জন করিত ॥৪৪॥

কল্যাং স্ততর্থাহবৈক্ষন্ প্রয়তা ব্রহ্মবাদিনঃ ।  
 মঙ্গলাত্মপি চাপশ্চন্ ব্রাহ্মণাংশচাপ্যপূজয়ন্ ॥৪৫॥  
 সদা হি বদতাং ধর্ম্যং সদা চাপ্রতিগৃহুতাম্ ।  
 অর্দ্ধঞ্চ রাত্র্যাঃ স্বপতাং দিবা চাস্বপতাং তথা ॥৪৬॥  
 কুপণানাথবৃদ্ধানাং দুর্বলাতুরযোষিতাম্ ।  
 দয়াঞ্চ সংবিভাগঞ্চ নিত্যমেবানুমোদতাম্ ॥৪৭॥ (যুগ্মকম্)  
 ব্রহ্মং বিষমুদ্বিগ্নং ভয়ান্তং ব্যাধিতং কৃশম্ ।  
 হতশ্চং ব্যসনার্ত্তঞ্চ নিত্যমাশ্বাসয়ন্তি তে ॥৪৮॥  
 ধর্ম্যমেবানুবর্তন্ত ন হিংসন্তি পরম্পরম্ ।  
 অনুকূলাশ্চ কার্যেষু গুরুবৃদ্ধোপসেবিনঃ ॥৪৯॥

### ভারতকৌমুদী

কল্যামিতি । কল্যাম্ উষঃকালঃ প্রাপ্য । প্রয়তাঃ শুদ্ধাঃ । মঙ্গলানি ব্রাহ্মণগবাদীনি । তথা চ  
 তদ্বিত্ত্বত্বচনম্—“লোকেহেন্নিমঙ্গলাত্মণে ব্রাহ্মণো গোহঁতাশনঃ । হিবণ্যং সর্পিবাদিত্য আপো  
 রাক্ষা তথাষ্টমঃ ॥ এতানি সততং পশ্চেন্নমস্তেদর্শয়েজু যঃ । এদঙ্গিণঞ্চ কুবীর্ত তত্ত চার্ম্ম  
 হীয়তে ॥” ॥৪৫॥

সদেতি । অর্দ্ধং প্রাপ্যৈব সংবিভাগং সমাগ্‌বিতজ্য খাতাদিদানম্ । অনুমোদতাম্ অনুমন্ত-  
 মানানামনুসরণাং গৃহে অবসমিতি শেষঃ ॥৪৬—৪৭॥

অন্তমিতি । হতশ্চং অপরহতধনম্ । ব্যসনার্ত্তং বিপৎগীড়িতম্ ॥৪৮॥

ধর্ম্মমিতি । কার্যেষু কর্তব্যেষু বিষয়েষু অনুকূলাশ্চ আসন্ ॥৪৯॥

আর তাহারা সেই সময়ে প্রাতঃকালে স্ততর্দর্শন কবিত, বিগুহ্ব থাকিত, বেদের  
 আলোচনা কবিত এবং মাস্তলিকপদার্থদর্শন ও ব্রাহ্মণগণের সম্মান করিত ॥৪৫॥

সর্বদা ধর্ম্মেব আলোচনা কবিত, কখনও প্রতিগ্রহ কবিত না, অর্দ্ধবাত্রি পূর্বেই  
 নিদ্রা যাইত এবং দিনে নিদ্রা যাইত না ; আব তাহারা সর্বদাই দবিজ্ঞ, অনাথ,  
 বৃদ্ধ, দুর্বল ও বোগী জীলোকদেব উপবে দয়া ও উপযুক্ত খাতবস্ত্র প্রদান  
 করিত ॥৪৬—৪৭॥

পূর্বে অসুবেবা ব্রহ্ম, বিষম, উদ্বিগ্ন, ভয়ান্ত, রোগগ্রস্ত, ক্ষীণদেহ, হতধন ও বিপন্ন  
 ব্যক্তিগণকে সর্বদাই আশ্বস্ত কবিত ॥৪৮॥

তাহাবা তৎকালে ধর্ম্মেবই অনুসরণ করিত, পরস্পর হিংসা করিত না, কর্তব্য-  
 কার্যে অনুকূল থাকিত এবং গুরুজন ও বৃদ্ধজনের সেবা করিত ॥৪৯॥

(৪৭) . নিত্যমেবানুমোদতাম্—নি ।



পিতৃনু দেবাতিথীংশৈচ যথাবত্তেহভ্যপূজয়ন ।  
 অবশেষাণি চান্নস্তি নিত্যং সত্যতপোধৃতাঃ ॥৫০॥  
 নৈকেহ্নস্তি স্তসম্পন্নং ন গচ্ছন্তি পরস্ত্রিয়ম্ ।  
 সর্বভূতেষ্ববর্তন্ত যথাত্ননি দয়াং প্রতি ॥ ১॥  
 নৈবাকাশে ন পশুষু বিয়োনৌ ন চ পর্বসু ।  
 ইন্দ্রিয়স্ত বিসর্গং তে রোচয়ন্তি কদাচন ॥৫২॥  
 নিত্যং দানং তথা দাক্ষ্যমার্জ্জবৈষ্ণব নিত্যদা ।  
 উৎসাহোহথানহঙ্কারঃ পরমং সৌহৃদং ক্ষমা ॥৫৩॥  
 সত্যং দানং তপঃ শৌচং কারুণ্যং বাগনিষ্ঠুরা ।  
 মিত্রেষু চানভিদ্ৰোহঃ সর্বং তেষ্বভবৎ প্রভো ! ॥ ৪॥ (যুগ্মকম্)  
 নিদ্রা তন্দ্রীরসম্প্রীতিরসূয়ার্থানবেক্ষিতা ।  
 অরতিশ্চ বিষাদশ্চ স্পৃহা চাপ্যবিশন্ন তান্ ॥৫৫॥

### ভারতকৌমুদী

পিতৃনুতি । অবশেষাণি ভুক্তাবশিষ্টানি, অন্নস্তি ভুক্ততে অ ॥৫০॥  
 নেতি । স্তসম্পন্নং স্তপকং পায়সাদিকম্ । দয়াং প্রতি দয়াবিষয়ে ॥৫১॥  
 নেতি । ইন্দ্রিয়স্ত বেতসঃ, বিসর্গং ত্যাগম্ ॥৫২॥  
 নিত্যমিতি । আৰ্জ্জবং সৰলতা । কারুণ্যং দয়া ॥৫৩—৫৪॥  
 নিদ্রেতি । তন্দ্রীতন্দ্রা, অসংপ্রীতিবসন্তোঃ, অনবেক্ষিতা পবিজনান্ প্রত্যোদাসীজ্ঞম্ ।  
 অবতিঃ স্তব্ধং স্বনম্রবাগঃ, স্পৃহা পবধনাদৌ লোভঃ ॥৫৫॥

আর তাহারা সেই সময়ে যথানিয়মে দেবতা, পিতৃলোক ও অতিথিদিগের সেবা করিত এবং তাঁহাদের ভুক্তাবশিষ্ট দ্রব্য ভোজন কবিত ; আর সর্বদাই সত্যপরায়ণ ও তপোনিষ্ঠ ছিল ॥৫০॥

তৎকালে তাহারা একাকী মিষ্টদ্রব্য ভোজন করিত না কিংবা পবস্ত্রী গমন করিত না এবং যেমন নিজের প্রতি, তমন সর্বভূতেব প্রতি দয়া করিত ॥৫১॥

তাহারা সেই সময়ে কখনও শূণ্ডে, পশুঘোনিতে, বিরুদ্ধঘোনিতে কিংবা পর্বকালে শুক্রত্যাগ কবিবাব ইচ্ছা কবিত না ॥৫২॥

দেববাজ । তৎকালে সর্বদা দান, কার্ষ্যনৈপুণ্য, সরলতা, উৎসাহ, অহঙ্কার-শূন্যতা, পরমসৌহার্দ, ক্ষমা, সত্য, ত্যাগ, তপস্তা, শৌচ, দয়া, কোমলবাক্য ও মিত্রের অদ্ৰোহ—এই সমস্ত গুণই তাহাদের ছিল ॥৫৩—৫৪॥

সাহমেবংগুণেষ্বেব দানবেষবসং পুরা ।  
 প্রজাসর্গমুপাদায় নৈকং যুগবিপর্যায়ম্ ॥৫৬॥  
 ততঃ কালবিপর্যাসে তেষাং গুণবিপর্যয়াৎ ।  
 অপশ্যৎ নির্গতং ধর্ম্যং কামক্রোধবশাত্মনাম্ ॥৫৭॥  
 সভাসদাঞ্চ বুদ্ধানাং সতাং কথয়তাং কথাঃ ।  
 প্রাহসন্নভ্যসুয়ংশ্চ সর্ববুদ্ধান্ গুরুন পুরান্ ॥৫৮॥  
 যুবানশ্চ সমাসীনা বুদ্ধানভিগতান্ সতঃ ।  
 নাভ্যুত্থানান্ভিবাদাত্যাং যথাপূর্ব্বমপূজয়ন্ ॥৫৯॥  
 বর্ত্তয়ত্যেব পিতরি পুত্রঃ প্রভবতে তথা ।  
 অমিত্রভৃত্যতাং প্রাপ্য ত্যাপয়ন্ত্যনপত্রপাঃ ॥৬০॥

### ভাবতকৌমুদী

সেহি । প্রজাসর্গঃ লোকসৃষ্টিঃ, উপাদায় আবৃত্ত্য অবসম্, কিন্তু একং যুগবিপর্যায়ং যুগান্তি-  
 ক্রমসারভ্য নাবসম্ ॥৫৬॥

তত ইতি । কামক্রোধবশাত্মনাং তেষাম্ অহংবাণাম্ ॥৫৭॥

ইদানীং গুণবিপর্যয়মাহ সচেতি । অভ্যসুয়ন্ দোষাবিষ্কারবিষয়ান্ অকুরুন্ অহংবাঃ ॥৫৮॥

যুবান ইতি । অভিগতান্ উপস্থিতান্ । যথাপূর্ব্বং পূর্ব্ববৎ ॥৫৯॥

তৎকালে অসুবগণের নিদ্রা, তন্দ্রা, অসন্তোষ, অসুয়া, পবিজনগণের প্রতি  
 ঔদাসীন্য, সুহৃদগণের প্রতি বিবক্তি, বিবাদ এবং পবধনে লোভ উপস্থিত হইত  
 না ॥৫৫॥

একযুগ অতিক্রমমাত্র নহে, সেই সৃষ্টিকাল হইতেই আমি এইকণ গুণসম্পন্ন  
 অসুরগণের গৃহে বাস কবিতাম ॥৫৬॥

তাহাব পব কালের পবিবর্ত্তন হইলে, অসুবগণেবও গুণেব পরিবর্ত্তন হইল ।  
 তখন আমি দেখিলাম—তাহাবা কাম ও ক্রোধেব বশীভূত হইয়া পড়িতেছে এবং  
 তাহাদের মধ্য হইতে ধর্ম্মও নির্গত হইয়া গিয়াছে ॥৫৭॥

বুদ্ধ ও সাধু সভাগণ নানাবিষয়েব আলোচনা কবিতে থাকিলে, নব্যেবা সেই  
 সমস্ত বুদ্ধ ও গুণজনদিগকে লক্ষ্য করিয়া হাস্ত কবিতে লাগিল এবং তাহাদের  
 দোষাবিষ্কার কবিতে থাকিল ॥৫৮॥

বুদ্ধেবা উপস্থিত হইলেও যুবকেবা উপবিষ্টই থাকিত ; কিন্তু পূর্ব্বের ত্যায়  
 আর গাত্রোত্থান ও অভিবাদন করিয়া তাঁহাদের সম্মান করিত না ॥৫৯॥

(৫৮) • সর্ব্ববুদ্ধান্ গুণাববাঃ—বহু ।

(৬০) অত্যা ভৃত্যতাং প্রাপ্য—বহু ।

তথা ধর্মাদপেতেন কর্ণণা গর্হিতেন যে ।

মহতঃ প্রাপ্তু বন্ত্যার্থাংস্তেষাং তত্রাভবৎ স্পৃহা ॥৬১॥

উচ্চৈশ্চাভ্যবদন্ রাত্রৌ নীচৈস্তত্রাগ্নিরজ্বলৎ ।

পুত্রাঃ পিতৃ নত্যচরন্নার্য্যশ্চাত্যচরন্ পতীন্ ॥৬২॥

মাতরং পিতরং বৃদ্ধমাচার্য্যমতিথিং গুরুম্ ।

গুরুত্বান্নাভ্যনন্দন্ত কুমারান্নাপালয়ন্ ॥৬৩॥

ভিক্ষাং বলিমদন্তা চ স্বয়মন্নানি ভুঞ্জতে ।

অনিষ্টদ্বাহসংবিভজ্যাথ পিতৃদেবাতিথীন্ গুরুন্ ॥৬৪॥

### ভাবতকৌমুদী

বর্ত্তয়তীতি । বর্ত্তয়তি বিত্তমানে সতি, প্রভবতে প্রভূর্ভবতি অ । অমিত্রাণাং শত্রুণাং হৃত্যতাং  
প্রাপ্য, অনপত্রপা নির্লজ্জা এব খ্যাপয়ন্তি স্পৃহাস্তঃ প্রকাশয়ন্তি অ ॥৬০॥

তথেন্তি । মহতঃ প্রচুবান্, অর্থান্ ধনানি, তত্র কর্ণণি ॥৬১॥

উচ্চৈবিত্তি । অভ্যবদন্ বাক্যান্তকথয়ন্ । তেন চ পবেষাং নিত্রাবাঘাতাং পাপোৎপত্তি-  
বিত্তি ভাবঃ । তত্রাহরগৃহেষু, অগ্নিনীচৈবরম্ অজ্বলৎ আদ্রে কনলগ্নত্বাৎ । তেবামানন্তং তদাসী-  
দিত্যাশয়ঃ ॥৬২॥

মাতবমিত্তি । নাভ্যনন্দন্ত নাপূজয়ন্, কুমাবান্ শিশূন্ ॥৬৩॥

ভিক্ষামিত্তি । বলি শিবোপহারাদিকম্ । অনিষ্টদ্বাহসংবিভজ্যা, অসংবিভজ্য বিভজ্যাপহাবা-  
দিকমদন্তা ॥৬৪॥

পিতা বিত্তমান থাকিতে পুত্র প্রভু হইতে লাগিল এবং তাহার শত্রুর হৃত্য  
হইয়াও নিলজ্জভাবে নিজেদেব প্রভু প্রকাশ কবিত্তে থাকিল ॥৬০॥

যাহাবা ধর্মলব্ধ ও গর্হিতকার্য্যদ্বারা প্রচুব ধন উপার্জন কবিত, তাহাদের সেই  
কার্য্যেব প্রতি অশ্রুবদেব ইচ্ছা জন্মিতে লাগিল ॥৬১॥

অশ্রুবো রাত্রিতে উচ্চস্ববে কথা বলিতে থাকিল এবং তাহাদেব গৃহে অগ্নি অল্প  
অল্প জ্বলিতে লাগিল ; আব পুত্রোবা পিতার উপবে এবং ভার্য্যারা পতির উপবে  
অত্যাচার করিতে আবন্ত করিল ॥৬২॥

ক্রমে অশ্রুরেরা মাতা, পিতা, বৃদ্ধ, আচার্য্য, অতিথি ও অন্যান্য গুরুজনকে সম্মান  
করিতে থাকিল না এবং বালকদিগকে প্রতিপালন কবিত্তে লাগিল না ॥৬৩॥

প্রার্থীকে ভিক্ষা বা শিবাপ্রভৃতিকে বলি না দিয়া কিংবা দেবতা, পিতৃলোক,  
গুরু ও অতিথিদিগের সম্মান ও সংকাবে না কবিয়া, নিজেরা অন্নভোজন করিতে  
লাগিল ॥৬৪॥

ন শৌচমহরক্ষ্যন্ত তেবাং সূদজনাস্তথা ।  
 মনসা কর্ণগা বাচা ভক্ষ্যমাসীদনাবৃতম্ ॥৬৫॥  
 বালানাং প্রেক্ষমাণানাং ভক্তান্নশ্ৰুন্তি মোহিতাঃ ।  
 একো দাসোহভবন্তেবাং তেবাং দাসীদ্বয়ং তথা ॥৬৬॥  
 ত্রিগবা দানবাঃ কেচিচ্চতুরজাস্তথা পরে ।  
 ষড়্ভাঃ সপ্তমাতঙ্গাঃ পঞ্চমাহিষিকাঃ পরে ॥৬৭॥  
 রাত্রৌ দধি চ সন্তুংশ্চ নিত্যমেবাবিবর্জিতাঃ ।  
 অন্তর্দশাহে চান্নশ্চি গবাং ক্ষীরং বিচেতনাঃ ॥৬৮॥

## ভারতকৌমুদী

নেতি । তেষামহবাণাম্, সূদজনাঃ পাচকলোকাঃ । মনসা কর্ণগা বাচা চ, শৌচং পবিত্রতাম্, নাশকরক্ষ্যন্ত নাবতিষ্ঠন্ । ভক্ষ্যমন্নাদিকম্ অনাবৃতমনাচ্ছাদিতঞ্চাসৌ ॥৬৫॥

বালানামিতি । প্রেক্ষমাণান্ বালান্ অনাদৃত্য ইত্যর্থঃ, ভক্তানি অন্নানি । দাসীভৈকদ্বৈ দাস্তৌচ দ্বিধে তয়োঃ সাপেক্ষকলহ ইতি ভাবঃ ॥৬৬॥

ত্রিতি । ত্রিশো গাবো যেষাং তে, চত্বাব অজ্ঞাশ্ছাগা যেষাং তে, পঞ্চ মাহিষিকা মহিষা যেষাং তে ॥৬৭॥

বাজাখিতি । অবিবর্জিতান বিবর্জিতবস্তাঃ । তেন চ তেবাং স্বাহ্যভঙ্গসম্ভব ইতি ভাবঃ । অন্তর্দশাহে প্রসবাবধিদশাহমধ্যে । তদানীং তৎক্ষীরপাননিষেধাদৌষ ইতি ভাবঃ ॥৬৮॥

তাহাদের পাচকেবা মন, কর্ণ বা বাক্য—ইহাব কোনটাদ্বাবাই পবিত্রতার অনুষ্ঠান কবিতে লাগিল না এবং তাহাদের খাত্তবস্ত সকল অনাবৃত অবস্থায় থাকিতে লাগিল ॥৬৫॥

ক্রমে বালকেবা দাঁড়াইয়া দেখিতেছে এই অবস্থাতেই অশুবোবা উত্তম খাত্তবস্ত ভোজন কবিতে থাকিল, আব তাহাবা একটী কবিয়া দাস ও দুইটী করিয়া দাসী রাখিতে আরম্ভ কবিল ॥৬৬॥

কতকগুলি অশুবের তিনটী কবিয়া গক থাকিত, অন্যান্যবচারিটী করিয়া ছাগল রহিত, অনেকে ছয়টী অশ্ব পোষণ কবিত, বহু অশুব সাতটী হাতী রাখিত, আবার কেহ কেহ পাঁচটী মহিষ পালন কবিত ॥৬৭॥

বিবেকবিহীন অশুরেরা প্রত্যেক দিনই রাত্রিতে দধি ও সন্তু ভোজন করিতে থাকিল এবং গরুর প্রসবের দশ দিনের মধ্যেই তাহাদের দুগ্ধ পান কবিতে লাগিল ॥৬৮॥

(৬৬) ইতঃপ্রভৃতি জয়োদশলোকাঃ পি বঙ্গ বর্ক ন সন্তি ।

ক্রমদোহং ন কুর্বন্তি বৎসাঃ স্তন্যানি ভুঞ্জতে ।  
 অনাথাং কৃপণাং ভাৰ্য্যাং যন্তি নিত্যং শপন্তি চ ॥৬৯॥  
 শূদ্রান্নপুষ্টা বিপ্রাস্ত নিলজ্জাশ্চ ভবন্ত্যত ।  
 সঙ্কীর্ণানি চ ধাত্মানি নাত্যবেক্ষৎ কুটুম্বিনী ॥৭০॥  
 মার্জ্জারকুকুটস্থানৈঃ ত্রীড়াং কুর্বন্তি মানবাঃ ।  
 গৃহে কণ্টকিনো বৃক্ষাস্তথা নিম্পাববল্লরী ॥৭১॥  
 যজ্জিহ্বাশ্চ তথা বৃক্ষাস্তেষামাসন্ দুরাশ্বনাহ ।  
 কূপস্নানরতা নিত্যং পৰ্বমৈথুনগামিনঃ ॥৭২॥  
 তিলানশ্চ তিলাভ্যক্তাশ্চ শেরতে ।  
 বিভীতককরঞ্জানাং ছায়ামূলনিবাসিনঃ ॥৭৩॥

### ভাবতকৌমুদী

ক্রমেতি । ক্রমদোহং ন কুর্বন্তি একদৈব গবাং দোহনং কুর্বন্তীত্যর্থঃ । তেন চ বৎসাঃ  
 স্তন্যানি তাসামেব গবাং হৃদ্যানি ন ভুঞ্জতে । তেন চ ত্রিষস্ত ইত্যাপ্তবঃ । যন্তি গ্রহবন্তি ॥৬৯॥

শূদ্রেতি । সঙ্কীর্ণানি তিলমুদগাদিভিঃ সহ মিশ্রিতানি, কিন্তু কুটুম্বিনী গৃহীণী নাত্যবেক্ষৎ  
 বিশেষণে তন্ন পর্যাবেক্ষত ॥৭০॥

মার্জ্জাবেতি । শ্বান ইতি প্রজ্ঞাদিভ্যাং স্বার্থে অণ্ । কণ্টকিনো মন্দাবাদয়ঃ, নিম্পাববল্লরী  
 নিম্পাবায় গৃহাঙ্গণপবিষ্কাবায় বল্লরী তুয়াসাদিমঞ্জবী তৈৰ্যবহতা ইতি শেষঃ । “নিম্পাবঃ পবনে  
 পবঃ” ইত্যমবঃ ॥৭১॥

যজ্জিহ্বা ইতি । যজ্জিহ্বা বিদ্বান্নো বৃক্ষাস্তেষাং প্রশাখা নিম্পাবায় আসন্ ॥৭২॥

তাহাবা একদাই খেতুগণেব দুগ্ধ দোহন কবিতো লাগিল ; তাহাতে বৎসগুলি  
 আব দুগ্ধ পান কবিতো পাবিত না এবং তাহাবা অনাথা ও দুর্বল। ভাৰ্য্যাকে সৰ্বদা  
 গ্রহাব ও গালিদান কবিতো লাগিল ॥৬৯॥

তৎকালে ব্রাহ্মণেবা শূদ্রানে পবিপুষ্ট ও লজ্জাহীন হইতে লাগিলেন এবং  
 তাহাদেব গৃহীণীবা তিল, মুগ ও ধান পবম্পব মিশ্রিত হইতে থাকিলেও সেদিকে  
 বিশেষ দৃষ্টিপাত কবিতো থাকিলেন না ॥৭০॥

মানুষেবা বিড়াল, কুকুট ও কুকুবেব সহিত খেলা কবিতো আবস্ত কবিল এবং  
 তাহাদেব বাসভবনেব নিকটে কণ্টকীবৃক্ষ সকল উৎপন্ন হইতে লাগিল এবং তাহাবা  
 তুলসীপ্রভৃতিব মঞ্জবীদ্বাবা গৃহ পবিষ্কাব কবিতো থাকিল ॥৭১॥

অনেকে যজ্জীয়বৃক্ষেব শাখা প্রশাখাদ্বাবাও গৃহ পবিষ্কাব কবিতো আবস্ত কবিল ,  
 আবাব অনেকে প্রত্যহ কূপজলে স্নান কবিতো থাকিল এবং বহু লোক পৰ্বকালে  
 জীসংসর্গ কবিতো প্রবৃত্ত হইল ॥৭২॥

করবীরঞ্চ তে পুষ্পং ধারয়ন্তি চ মোহিতাঃ ।  
 পদ্মবীজানি খাদন্তি পুষ্পং জিহ্বন্তি মোহিতাঃ ॥৭৪॥  
 ন ভোক্ষ্যন্তি তথা নিত্যং দৈত্যাঃ কালেন মোহিতাঃ ।  
 নিন্দন্তি স্তবনং বিক্ষোন্তস্ত নিত্যদ্বিষো জনাঃ ॥৭৫॥  
 হোমধূমো ন তত্রাসীদ্বৈদঘোষস্তথৈব চ ।  
 যজ্ঞাশ্চ ন প্রবর্তন্তে যথাপূৰ্ব্বং গৃহে গৃহে ॥৭৬॥  
 শিষ্যশ্চার্য্যক্রমো নাসীৎ পুত্রৈরাহুপিভূঃ পিতা ।  
 বিষ্ণুঃ ব্রহ্মণ্যদেবেশং হিহ্না পাশঙমাশ্রিতাঃ ॥৭৭॥  
 হব্যকব্যবিহীনাশ্চ জ্ঞানাধ্যয়নবর্জিতাঃ ।  
 দেবস্থাদানরুচয়ো ব্রহ্মস্বকচয়স্তথা ।  
 স্তুতিমঙ্গলহীনানি দেবস্থানানি সর্বশঃ ॥৭৮॥

### ভাবতকৌমুদী

তিনানিতি । বিভীতকাদিছাষাশ্লগনিবাসে স্বাস্থ্যহানিবিঘ্নাশয়ঃ ॥৭৩॥  
 কববীবগিতি । অত্রাপি পূৰ্ব্ববস্তাবঃ ॥৭৪॥  
 নেতি । ন ভোক্ষ্যন্তি বাজ্যং ন পাশয়ন্তি । তত্র হেতুর্নিন্দতীতাদিঃ ॥৭৫॥  
 হোমেতি । বেদঘোষো বেদপাঠধ্বনিঃ ॥৭৬॥  
 শিষ্য ইতি । আৰ্য্যস্ত সজ্জনস্তেব ক্রমো গুরুশুশ্রূষাদিনিয়মো যন্ত সঃ, পুত্রৈঃ আশ্রয়িতঃ পিতা  
 পিতৃভূমিব আশ্রয়িত ইতি শেষঃ । পাশঙঃ বিকৃতবেশাদিগম্যম্ ॥৭৭॥

বহু অশ্রুব বাজিতে তিল ভক্ষণ কবিতে আবস্ত কবিল, অনেক তৈলাভ্যক্ত  
 হইয়া শয়ন কবিতে থাকিল এবং অনেক অশ্রুব বিভীতক কবজবৃক্ষেব ছায়ায় ও মূলে  
 বাস কবিতে আবস্ত কবিল ॥৭৩॥

বিকৃতচিত্ত অশ্রবেব কববীব পুষ্প ধারণ, পদ্মবীজ ভক্ষণ এবং কববীব পুষ্পেবই  
 আশ্রয় কবিতে লাগিল ॥৭৪॥

যুদ্ধ অশ্রবেব কোন কালেই আব সর্বদা বাজ্যভোগ কবিতে পারিবে না ।  
 কাবণ, তাহাব সর্বদাই বিষ্ণুব বিদ্বৈষ কবে এবং তাহার স্তবেব নিন্দা কবিয়া  
 থাকে ॥৭৫॥

অশ্রুবদেব প্রত্যেক গৃহে আব পূৰ্বেব শ্রায় হোমেব ধূম, বেদধ্বনি বা যজ্ঞ হয়  
 না ॥৭৬॥

শিষ্যেবা আব সজ্জনেব নিয়ম পালন কবে না, পুত্রেবা নিজের পিতার উপবে  
 তাহাব পিতাব শ্রায় ব্যবহাব কবে এবং শ্রায় অশ্রুবই ব্রহ্মণ্যদেব বিষ্ণুকে পবিত্যাগ  
 কবিয়া পাশঙেব আচাব গ্রহণ কবিয়াছে ॥৭৭॥

বিপ্রকীর্ত্তানি ধাত্মানি কাকমূষিকভোজনম্ ।  
 অপাবৃতং পয়োহৃতিষ্ঠদুচ্ছিক্টাস্পৃশন্ স্নতম্ ॥৭৯॥  
 কুন্দালং দাত্ৰপিটকং প্রকীর্ণং কাংস্তভোজনম্ ।  
 দ্রব্যোপকরণং সৰ্বং নান্নবৈক্ষৎ কুটুস্থিনী ॥৮০॥  
 প্রাকারাগারবিধ্বংসান্ন স্ম তে প্রতিকূৰ্বতে ।  
 ক্ষুদ্রাঃ সংস্কারহীনাস্চ নার্যো হ্যদরপোষণাঃ ॥৮১॥  
 শৌচাচারপরিভ্রষ্টা নিলজ্জা ভোগবঞ্চিতাঃ ।  
 উভাত্যামেব পাণিত্যাং শিরঃকণ্ডুয়নান্বিতাঃ ॥৮২॥

### ভাবতকৌমুদী

হব্যোতি । “হব্যকব্যে দৈবপৈত্র্যে” ইত্যমবঃ । দেবস্থাদানে দেবধনগ্রহণে কচিৎকেষাং তে ব্রহ্ম-  
 স্বকচরো ব্রাহ্মণধনগ্রহণাভিলাষাঃ । ষট্‌পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৭৮॥

বিপ্রোতি । বিপ্রকীর্ত্তানি ইত্যন্ততো বিক্লিপ্তানি । অতএব তेषাং কাকমূষিকভোজন-  
 মভবৎ । অপাবৃতম্ অনাচ্ছাদিতম্ ॥৭৯॥

কুন্দালমিতি । দাত্ৰাণাং দাত্ৰাদীনামস্ত্রাণাং পিটকং নল্লুঘাম্, প্রকীর্ণম্ ইত্যন্ততো বিক্লিপ্তম্,  
 ভূজ্যতে অগ্নিমিতি ভোজনম্ । কাংস্তভোজনং কাংস্তপাত্রম্ ॥৮০॥

প্রাকাবেতি । ক্ষুদ্রা নীচাশয়াঃ, সংস্কারহীনা গাত্রমাজ্জনাदिशूत्राः ॥৮১॥

শৌচেতি । অহুয়া আগ্নিমিতি শেষঃ ॥৮২॥

বহুঁ অশুরই হব্য, কব্য, জ্ঞান ও অধ্যয়ন বর্জন কবিয়াছে, দেবতাব ধন ও  
 ব্রাহ্মণেব ধন লইয়া ইচ্ছা করে এবং তাহাদেব দেবস্থান সকল স্তব ও মাজলিক  
 কার্যবিহীন হইয়া পড়িয়াছে ॥৭৮॥

তাহাদেব গৃহে ধাত্মাদি শস্ত্র বিকীর্ণ থাকে এবং তাহা কাক ও মূষিকগণ ভক্ষণ  
 কবে এবং দুষ্ক অনাবৃত থাকে, আব তাহারা উচ্ছিষ্টমুখে স্নত স্পর্শ কবে ॥৭৯॥

কুন্দাল, দাত্ৰপ্রভৃতি অস্ত্রেব পিটক (পেট্রা), কাংস্তপাত্র এবং সমস্ত উপকরণ  
 দ্রব্য ইত্যন্ততঃ বিক্লিপ্ত থাকে, কিন্তু গৃহিণীবা সেদিকে দৃষ্টিপাত কবে না ॥৮০॥

প্রাচীর ও গৃহ নষ্ট হইতেছে, কিন্তু অশুরেবা সেগুলিব সংস্কার কবে না এবং  
 তাহাদেব জীলোকেবা নীচপ্রবৃত্তি হইয়া পড়িয়াছে এবং গাত্রসংস্কার কবে না, অথচ  
 নিজের উদবই পোষণ কবে ॥৮১॥

ক্রমে অশুরেবা শৌচ ও আচাবপন্নিষ্ট, নিলজ্জ এবং ভোগবঞ্চিত হইতে  
 লাগিল; আব তাহাবা দুই হস্তদ্বারাই মস্তক কণ্ডুয়ন কবিতে আবস্ত কবিল ॥৮২॥

(৮১) দ্বিতীয়াদাদারভা দ্রঃ শ্লোকাঃ পি বঙ্গ বর্দ্ধ ন সন্তি ।

গৃহজালাভিসংস্থানা হ্যাসংস্তত্র দ্বিয়ঃ পুনঃ ।  
 শ্বশ্রুশ্বশুরয়োর্মধ্যে ভর্তারং কৃতকং যথা ॥৮৩॥  
 প্রেক্ষয়ন্তি চ নিলজ্জা নার্যঃ কুলজলক্ষণাঃ ।  
 নাদ্রিয়ন্তে পশূন্ বদ্ধা যবসেনোদকেন চ ॥৮৪॥ (যুগ্মকম্)  
 বালানাং প্রেক্ষমাণানাং স্বয়ং ভক্ষ্যমভক্ষয়ন্ ।  
 তথা ভৃত্যজনং সর্বমস্তুপ্য চ দানবাঃ ॥৮৫॥  
 পায়সং কুসরং মাংসমপূপানথ শঙ্কুলীঃ ।  
 অপাচয়ন্নান্ননোহর্থে বৃথামাংসাত্তভক্ষয়ন্ ॥৮৬॥  
 উৎসূর্যশায়িনশ্চাসন্ সর্বে চাসন্ প্রাগেশয়াঃ ।  
 অবর্তন্ কলহাশ্চাত্র দিবারাত্রং গৃহে গৃহে ॥৮৭॥

### ভাবতকৌমুদী

গৃহেতি । গৃহজালেষু গবাক্ষেষু অভিসংস্থানাং পবপুরুষদর্শনান্নাবস্থানাং বাসাং তাঃ । কৃতকং  
 যথা কর্মকরণায় সংগৃহীতং পুঙ্খমিবা । প্রেক্ষয়ন্তি পশুন্তি । কুলজন্ত জনস্তেব লক্ষণং বাসাং তাঃ ।  
 যবসেন বাসেন ॥৮৩—৮৪॥

বালানামিতি । অজ্ঞানাদবে যজ্ঞী । অসংস্তপ্য ভোজনেনাসন্তোষ্য ॥৮৫॥

পায়সামিতি । কুসবং তিলবটকম্, শঙ্কুলীঃ স্নাতপক্ষগোধূমচূর্ণনির্মিতখাত্তবিশেবান্ । বৃথা-  
 মাংসানি দেবপিতৃভ্যঃ অনিবেদিতমাংসানি ॥৮৬॥

উৎসূর্যেতি । উৎক্রান্তঃ সূর্যো যস্মিন্ তস্মিন্ সায়ংকালে শেবত ইতি তে, প্রাগে প্রাতঃ  
 শেরত ইতি তে ॥৮৭॥

তখন অশ্রুবজ্রীগণ গবাক্ষজালের নিকটে অবস্থান করিতে লাগিল এবং সংকুল-  
 জাত জ্বীলোকেরা শ্বশ্রু ও শ্বশুরের মধ্যস্থিত ভর্তাকে বর্ষ্যচারী পুরুষের ছায় নিলজ্জ-  
 ভাবে দেখিতে থাকিল, আর তাহারা পশুবন্ধন করিয়া ঘাস ও জলদ্বারা সেগুলিব  
 আদর করিত না ॥৮৩—৮৪॥

‘বালকগণ দাঁড়াইয়া দেখিতেছে’ এই অবস্থায় তাহাদিগকে অনাদর করিয়া  
 এবং ভৃত্যজনকে খাত্তদ্বা বা সম্ভষ্ট না করিয়া, নিজেবা অশ্রুদ্রব্য ভক্ষণ করিতে  
 থাকিল ॥৮৫॥

ক্রমে অশ্রুবেরা কেবল নিজেদের জন্ত পায়স, তিলেব বড়ি, মাংস, গিষ্টক ও  
 লুচি পাক কবাইতে লাগিল এবং বৃথামাংস ভক্ষণ করিতে থাকিল ॥৮৬॥

অশ্রুবেরা সন্ধ্যাকালে ও প্রাতঃকালে নিজা যাইতে লাগিল এবং তাহাদের  
 প্রত্যেক গৃহে দিবাবাত্র কলহ হইতে থাকিল ॥৮৭॥



অনার্থ্যাশ্চার্য্যমাসীনং পশুপাসন্ন তত্র হ ।  
 আশ্রমস্থান্ বিধর্ম্মস্থাঃ প্রাধ্বিস্তু পরস্পরম্ ।  
 সঙ্করাশ্চাত্যবর্ত্তন্তু ন চ শৌচমবর্ত্তত ॥৮৮॥  
 যে চ বেদবিদো বিপ্রা বিস্পষ্টমনূচশ্চ যে ।  
 নিরস্তববিশেষাস্তে বহুমানাবমানয়োঃ ॥৮৯॥  
 ভাবমাভবণং বেশং গতং স্থিতমবেক্ষিতম্ ।  
 অসেবন্ত ভুজিষ্য বৈ দুর্জ্জনাচরিতং বিধিম্ ॥৯০॥  
 স্ত্রিয়ঃ পুরুষবেশেন পুংসঃ স্ত্রীবেশধারণঃ ।  
 ক্রীড়ারতিবিহারেষু পরাং মুদমবাগ্নুবন্ ॥৯১॥  
 প্রভবন্তি পুবা দায়ানর্হেভ্যঃ প্রতাপাদিতান্ ।  
 নাভ্যবর্ত্তন্তু নাস্তিক্যদ্বর্ত্তন্তুঃ সন্তবেষপি ॥৯২॥

### ভাবতকৌমুদী

অনার্থ্য্য ইতি । অনার্থ্য্যঃ শূদ্রাদয়ঃ, আর্থ্য্যঃ ব্রাহ্মণাদিন্, সঙ্করাঃ স্ত্রীণাং ব্যভিচার্য্যং বর্ণসঙ্করাঃ ।  
 বট্টপাদোৎসবঃ শ্লোকঃ ॥৮৮॥

য ইতি । বিস্পষ্টঃ সূব্যক্তম্, অনূচো মন্ত্রহীনাঃ । নির্ন বিগৃহ্যে অন্তবে তন্মধ্যে বিশেষঃ ।  
 পার্থক্যং যেবাং তে ॥৮৯॥

ভাবমিতি । ভাবঃ পুরুষে চিত্তবিকাবম্ । অসেবন্ত পুরুষাণামাস্তিক এবাকুর্কৃত, ভুজিষ্য  
 দাস্ত্যঃ ॥৯০॥

স্ত্রিয় ইতি । ক্রীড়া খেলা বতিঃ ফেলিঃ বিহারো বিচরণং তেষু ॥৯১॥

প্রেতি । প্রভবন্তি স্বামিতিঃ পিতৃাদিভিঃ, অর্হেভ্যঃ প্রাপ্তং বোগ্যেভ্যঃ পুত্রান্ভিঃ পুবা

উচ্চজাতি উপবিষ্ট থাকিতে নীচজাতি উপস্থিত হইয়া তাঁহাব অভিবাদন কবিত্তে  
 লাগিল না, বিধর্ম্মীবা আশ্রমধর্ম্মীদের প্রতি পরস্পর বিদ্বেষ ববিত্তে লাগিল, বর্ণ-  
 সঙ্কর জন্মিত্তে থাকিল এবং শৌচাচার লে'প পাইতে লাগিল ॥৮৮॥

যাহাব বেদবিদ ছিলেন এবং যাহাব একেবাবেই বেদ জানিত্তেন না, সেই সবল  
 ব্রাহ্মণেব সম্মান ও অপমান বিষয়ে ভাবতম্য উঠিয়া যাইতে লাগিল ॥৮৯॥

দাসীবা ভাব, আভরণ, বেশ, গতি, স্থিতি ও দৃষ্টিপাত্তবিষয়ে দুর্জ্জনেব অচল্গষ্ট  
 কবিত্তে লাগিল ॥৯০॥

স্ত্রীলোকেবা পুরুষবেশ এবং পুৰুষেবা স্ত্রীবেশ ধারণ কবিত্তা কেনা, খেলি ও  
 বিচরণ স্থানে যাইয়া পদম আমোদ অনুভব কবিত্তে লাগিল ॥৯১॥

(৯০) হাবমাভবণম্—বস্ত্র বর্দ্ধ ।

মিত্রেণাভ্যর্থিতং মিত্রমথ সংশয়িতে কচিৎ ।  
 বালকোট্যগ্রমাত্রেণ স্বার্থেনান্নত তদ্বস্তু ॥৯৩॥  
 পরস্বাদানরুচয়ো বিপণব্যবহারিণঃ ।  
 অদৃশ্যন্তার্য্যবর্ণেষু শূদ্রোচ্চাপি তপোধনাঃ ॥৯৪॥  
 অধীযন্তেহব্রতাঃ কেচিদব্রথাব্রতমথাপরে ।  
 অশুশ্রীষুগুরোঃ শিষ্যঃ কশ্চিচ্ছিষ্যসখো গুরুঃ ॥৯৫॥  
 পিতা চৈব জনিত্রী চ শ্রান্তৌ ব্রন্তোৎসবাবিব ।  
 অপ্রভুহে স্থিতৌ বৃদ্ধাবন্নং প্রার্থয়তঃ সূতান্ ॥৯৬॥

### ভাবতকৌমুদী

পূৰ্ব্বম্, প্রতিপাদিতান্ দত্তান্, দায়ান্ সংক্রমণীয়ানি, সম্ভবেষু যোগ্যতাসু, বর্তন্তে। বর্তমানা অপি  
 ভ্রাতাদয়ঃ, নাস্তিক্যাং নাস্ত্যবর্তন্ত নাহসবন্ অপি তু বলাদেব গৃহীতবস্ত্রঃ ॥৯২॥

মিত্রেণেতি । কচিৎ অর্থস্ব ধনস্ত সংশয়িতে মদীয়মন্তদীয়ঃ বেতি সংশয়ে জ্ঞাতে সতি, মিত্রেণ  
 অভ্যর্থিতং মধ্যস্থো ভবেতি প্রার্থিতং মিত্রং কর্তৃ, বালকোট্যগ্রমাত্রেণ কেশাগ্রতুল্যাস্থদ্রোপ্যপি  
 স্বার্থেন, তদ্বস্তু ধনম্, অন্নত ব্যনাশযৎ । আৰ্হোহন্নং প্রয়োগঃ ॥৯৩॥

পবেতি । পবস্বাদানে পবধনগ্রহণে কচির্ধেয়াং তে, বিপণেষু মাংসাদিবিবন্ধবস্ত্রবিক্রয়েষু  
 ব্যবহাৰা এষাং সম্ভাতি তে তথোক্তাশাসন্ । আৰ্য্যবর্ণেষু ব্রাহ্মণাদিষু ত্রিষু বর্ণেষু মধ্যে ॥৯৪॥

অধীযন্ত ইতি । অব্রতা ব্রহ্মচর্যাদিনিয়মহীনাঃ । ব্রথা শাস্ত্রবধিহীনানি ব্রতানি যস্মিন্ কর্মণি  
 তদ্ব্রথা তথা । শিষ্যস্ত সখা শিষ্যসখঃ সখিবৎ ব্যবহাবী আসীৎ ॥৯৫॥

পিতেন্তি । বৃত্তঃ সজ্ঞাতঃ উৎসবো বয়োস্তাবিব সাংসাবিককৰ্ম্মকবণেন শ্রান্তৌ বভূবভুঃ ॥৯৬॥

স্বামী পূৰ্বে যোগ্যলোকদিগকে যে সকল সম্পত্তি দিয়া গিয়াছেন, পববর্তী  
 অধিকাবীৰ্য্য নাস্তিকতাবশতঃ সে দানেব অনুমোদন কবিতে লাগিল না ॥৯২॥

এই সম্পত্তি নিজেব বা অন্যেব এইকপ কোন সংশয় উপস্থিত হইলে এবং তাহাব  
 মীমাংসার জন্য এক মিত্র অপব মিত্রকে প্রার্থনা কবিলে, সেই প্রার্থিত মিত্র কেশাগ্র-  
 তুল্য ক্ষুদ্র স্বার্থের জন্যও তাহাব সে সম্পত্তি নষ্ট কবিয়া দিতে লাগিল ॥৯৩॥

বহু লোক পবস্ব হবণেব ইচ্ছা কবিতে লাগিল, অনেকে কুৎসিত বাণিজ্য কবিতে  
 আবস্ত কবিল এবং ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যগণেব মধ্যে শূদ্রদিগকে তপস্শ্রা কবিতে  
 দেখা যাইতে থাকিল ॥৯৪॥

অনেকে ব্রহ্মচর্যাদিব্রতশূন্য হইয়া বেদ অধ্যয়ন কবিতে লাগিল, কেহ কেহ  
 অশাস্ত্রীয় ব্রত অবলম্বন কবিয়া বেদপাঠে প্রবৃত্ত হইতে থাকিল, শিষ্যেবা গুরুশ্রদ্ধাবা  
 পরিত্যাগ করিতে আবস্ত কবিল এবং কোন কোন গুরু শিষ্যেব সখা হইতে  
 লাগিলেন ॥৯৫॥

(৯৩) অব্যমণী সংশয়তে কচিৎ—নি ।

তত্র বেদবিদঃ প্রাজ্ঞা গান্ধীর্ঘ্যে সাগরোপমাঃ ।  
 কৃষাদিষভবন্ সত্তা মূখাঃ শ্রাদ্ধান্ভুজ্ঞত ॥৯৭॥  
 প্রাতঃ প্রাতশ্চ সূপ্রশ্নং কল্পনং প্রেষণক্রিয়াঃ ।  
 শিষ্যানপ্রহিতাস্তেষামকুর্বন্ গুরবঃ স্বয়ম্ ॥৯৮॥  
 স্বশ্রুশ্বশ্রুরয়োরগ্রে বধুঃ প্রেষ্যানশাসত ।  
 অম্বশাশাসচ্চ ভর্তারং সমাহুয়াভিজয়তি ॥৯৯॥  
 প্রযত্নেনাপি চারক্ষচ্চিত্তং পুত্রস্ত বৈ পিতা ।  
 ব্যভজচ্চাপি সংরস্তাদুঃখবাসং তথাবসৎ ॥১০০॥

### ভাবতকৌমুদী

তত্রৈতি । সত্তাঃ প্রবৃত্তাঃ, মূখা ব্রাহ্মণাঃ শ্রাদ্ধানি শ্রাদ্ধীয়জব্যগি ॥৯৭॥  
 প্রাতঃপ্রতি । শোভনপ্রশ্নঃ সূত্রেণ বাহিবতিবাহিতা কিমিতি পৃচ্ছা যস্মিন্ তৎ, কল্পনং যথা-  
 স্থানে বসনাদিস্থাপনম্, প্রেষণক্রিয়া চলাত্মানবনার প্রেষণব্যাপাবান্ । তেষাং শিষ্যাণাম্ ॥৯৮॥  
 স্বশ্রুতি । প্রেষ্যান্ ভূত্যান্ । অভিজয়তি তৎকর্তব্যং ব্রবীতি স্ব ॥৯৯॥  
 প্রযত্নেনেতি । চিত্তমবক্ষ্যৎ অসন্তোষং ত্রাবাবয়ং সংবস্ত্যং পুত্রস্ত ক্রোধাৎ ব্যভজৎ আত্মনাং  
 তদদৃশ্যস্থানে নীতবান্ ; তথা তেন হেতুনা দুঃখবাসং যথা তথা অবসৎ ॥১০০॥

পিতা ও মাতা উৎসবেব সময়েব ত্রায় সাংসাবিক কার্য্য কবিতে কবিতে  
 পবিশ্রান্ত হইতে লাগিলেন এবং তাঁহাবা বৃদ্ধকালে প্রভুত্বশূন্য হইয়া পুত্রদেব নিকট  
 অন্নপ্রার্থনা কবিতে থাকিলেন ॥৯৬॥

সেই সময়ে বেদবিদ ও সমুদ্রেব ত্রায় গান্ধীর্ঘ্যাসম্পন্ন পণ্ডিতেবা কৃষিপ্রভৃতি  
 কার্য্যে প্রবৃত্ত হইতে থাকিলেন, আব মূখ ব্রাহ্মণেবা শ্রাদ্ধান্ন ভোজন কবিতে  
 লাগিলেন ॥৯৭॥

গুরুগণ প্রত্যহ প্রাতঃকালে যাইয়া শিষ্যগণেব নিকটে সূত্রে বাহিয়াপনেব  
 প্রশ্ন কবিতে লাগিলেন, তাহাদেব বসনভূষণাদি যথাস্থানে বাধিতে থাকিলেন এবং  
 তাহাদেব দূত্রেব কার্য্য নিজেবাই কবিতে প্রবৃত্ত হইলেন ; কিন্তু শিষ্যগণকে সে  
 কার্য্যে প্রেষণ কবিতে থাকিলেন না ॥৯৮॥

পুত্রবধূবা স্বশ্রু ও স্বশ্রুভীব নিকটে ভূতগণেব শাসন কবিতে লাগিল এবং  
 ভর্তাকে ডাকিয়া আনিয়া শাসন কবিতে আবস্ত কবিল, আব কর্তব্যকার্য্যেব আদেশ  
 দিতে থাকিল ॥৯৯॥

পিতা বিশেষযত্নপূর্বক পুত্রেব মন রক্ষা করিয়া চলিতে লাগিলেন এবং পুত্রেব  
 ক্রোধ হইতে আপনাকে দূরে বাধিতে থাকিলেন, এইভাবে পিতা দুঃখে বাস কবিতে  
 আরম্ভ কবিলেন ॥১০০॥

অগ্নিদাহেন চৌরৈর্বা রাজভির্বা হতং ধনম্ ।  
 দৃষ্ট্বা হেমাং প্রাহসন্ত সুহৃৎসস্তাবিতা হপি ॥১০১॥  
 কৃতত্ত্বা নাস্তিকাঃ পাপা গুরুদারাভিমর্শিনঃ ।  
 শ্বশুরানুগতাঃ সর্বে হ্যৎসৃজ্য পিতরৌ স্নুতাঃ ॥১০২॥  
 স্বকর্ষণা চ জাতোহহমিত্যেবংবাদিনস্তথা ।  
 অভক্ষ্যভক্ষণরতা নির্ধর্যাদা হতত্বিষঃ ॥১০৩॥  
 তেষ্বেবমাদীনাচারানাচরৎসু বিপর্য্যয়ে ।  
 নাহং দেবেন্দ্র ! বৎস্মামি দানবেষিতি মে মতিঃ ॥১০৪॥  
 তন্মাং স্বয়মনুপ্রাপ্তামভিনন্দ শচীপতে ।।  
 ছয়ার্চিতাং মাং দেবেশ ! পুরো ধাস্তস্তি দেবতাঃ ॥১০৫॥

### ভারতকৌমুদী

অগ্নিতি । সুহৃৎসস্তাবিতা বন্ধুত্বেনাভিমতা অপি ॥১০১॥  
 কৃতত্ত্বা ইতি । উৎসৃজ্য বিহার, পিতরৌ মাতাপিতরৌ ॥১০২॥  
 যেতি । অহং স্বকর্ষণেব জাত ইতি পিত্রোর্নাধীন ইতি ভাবঃ । নির্ধর্যাদা গুরুলঘুজ্ঞানহীনঃ,  
 হতত্বিষঃ স্বপাপেনৈব নাশিতভেদজ্ঞাঃ ॥১০৩॥  
 তেধিতি । আচবৎসু কুর্কৎসু, বিপর্য্যয়ে কালপবিবর্ত্তে ॥১০৪॥  
 তদিত্তি । অনুপ্রাপ্তামাগতাম্ । পুংস্বঃ অগ্রতঃ, ধাস্তস্তি স্থাপয়িত্তিস্তি ॥১০৫॥

কাহারও ধন অগ্নিদাহে নষ্ট হইলে কিংবা চোব বা বাজা অপহরণ কবিলে, তাহা  
 দেখিয়া বন্ধুজনবাও বিদ্রোহবশতঃ হাস্ত কবিতে আরম্ভ কবিল ॥১০১॥

কৃতত্ত্ব, নাস্তিক ও গুরুপত্নীগামী পাপাত্মা পুত্রেরা পিতা ও মাতাকে পরিত্যাগ  
 করিয়া শ্বশুরবেব অনুগত হইয়া চলিতে লাগিল ॥১০২॥

এমন ক্ষেত্রে পুত্রেরা বলিতে থাকিল যে, আমরা আপন কর্ম্মানুসাবেই জন্মগ্রহণ  
 কবিয়াছি (সুতরাং আমরা পিতা ও মাতাব অধীন হইয়া চলিব কেন) । আব  
 তাহাও অভক্ষ্য ভক্ষণে নিবত, গুরুলঘুজ্ঞানশূন্য ও তেজোবিহীন হইতে  
 থাকিল ॥১০৩॥

দেববাজ । কালক্রমে সেই দানবেবা এই প্রকাব আচরণ কবিতে থাকিলে,  
 আমি তাহাদেব গৃহে বাস কবিব না—এইরূপ আমাব ইচ্ছা হইল ॥১০৪॥

অতএব শচীপতি দেববাজ । আমি নিজেই আপনাব নিকট উপস্থিত হইয়াছি ;  
 আপনি আমাব অভিনন্দন করুন , আপনি সম্মান কবিলে অত্ন দেবতারারও আমাকে  
 সম্মুখেই স্থাপন কবিবেন ॥১০৫॥

যত্রাহং তত্র মৎকান্তা মদ্বিশিষ্টা মদপর্ণাঃ ।  
 সপ্তদেব্যো জয়াঋম্যো বাসমেঘ্যস্তি তেহৃক্ধা ॥১০৬॥  
 আশা শ্রদ্ধা ধৃতিঃ ক্ষান্তির্বিবজ্জিতিঃ সন্নতিঃ ক্ষমা ।  
 অষ্টমী বৃত্তিরেতাসাং পুরোগা পাকশাসন ! ॥১০৭॥  
 তাশ্চাহংসুরাংস্ত্যক্ত্বা যুগ্মদ্বিষয়মাগতাঃ ।  
 ত্রিদশেষু নিবৎস্থামো ধর্মনিষ্ঠান্তরাশ্বসু ॥১০৮॥  
 ইত্যুক্তবচনাং দেবীং প্রীত্যর্থঞ্চ ননন্দতুঃ ।  
 নারদশচাত্র দেবর্ষিবুত্রহস্তা চ বাসবঃ ॥১০৯॥  
 ততোহনলসখো বায়ুঃ প্রববো দেববর্জসু ।  
 ইচ্চ্যগন্ধঃ সুখস্পর্শঃ সর্বেন্দ্রিয়সুখাবহঃ ॥১১০॥

### ভারতকৌমুদী

যত্রৈতি । মম কান্তাঃ প্রিয়াঃ, মদ্বিশিষ্টা উৎকৃষ্টাঃ, মদপর্ণা মদবলদ্বনাঃ । জয়া অষ্টমী  
 বাসাং তাঃ । অষ্টমী পূর্ণতাশ্চষ্টপ্রকারৈঃ ॥১০৬॥

কান্তা ইত্যাহ আশেতি । ক্ষান্তির্বিবজ্জিতা, বিজিতির্বিজয়া, সন্নতিকন্নতিঃ ॥১০৭॥

তা ইতি । তা আশাদয়ঃ, অহং বয়ম্ অসুবাংস্ত্যক্ত্বা যুগ্মদ্বিষয়ং দেবলোকমাগতাঃ সত্যঃ,  
 ধর্মনিষ্ঠা অন্তবাস্থানো যেবাং তেষু, ত্রিদশেষু দেবেষু নিবৎস্থামঃ ॥১০৮॥

ইতীতি । প্রীত্যর্থং দেব্যা এব সন্তোষার্থম্, ননন্দতুঃ সম্মানয়ামাসতুঃ ॥১০৯॥

তত ইতি । অনলস্রাগ্নেঃ সখেতি অনলসখঃ, দেববর্জসু গগনে ॥১১০॥

আমি যেস্থানে থাকিব, সেই স্থানেই আমাব প্রিয়তমা, আমা অপেক্ষা উৎকৃষ্টা  
 এবং আমাব অবলদ্বনস্বকপা অপব সাতটী দেবী ও অষ্টমী জয়াদেবী অবশ্যই  
 থাকিবেন ; সুতরাং তাঁহাবাও আপনার গৃহে পূর্ণতাপ্রভৃতি অষ্টপ্রকারে বাস  
 করিবেন ॥১০৬॥

দেববাজ ! আশা, শ্রদ্ধা, ধৃতি, ক্ষান্তি, বিজয়া, উন্নতি ও ক্ষমা—এই সেই  
 সাতটী দেবী, আব ইহাদেব অগ্রগামিনী অষ্টমী দেবী বৃত্তি ॥১০৭॥

তাঁহারা এবং আমি আমবা সকলেই অসুরগণকে ত্যাগ করিয়া আপনাদের  
 দেবলোকে বাইয়া ধার্মিক দেবগণের গৃহে বাস কবিব ॥১০৮॥

লক্ষ্মীদেবী এইরূপ বলিলে, তাঁহাব সন্তোষের জন্য দেবর্ষি নাবদ ও বুত্রাসুরহস্তা  
 ইন্দ্র তাঁহার অভিনন্দন কবিলেন ॥১০৯॥

তাঁহার পর অগ্নির সখা বায়ু অগন্ধ, সুখস্পর্শ ও সমস্ত ইন্দ্রিয়ের সুখজনক হইয়া  
 আকাশে বহিত হইতে থাকিল ॥১১০॥

শুচৌ চাত্তার্থিতে দেশে ত্রিদশাঃ প্রায়শঃ স্থিতাঃ ।

লক্ষ্মীসহিতমাসীনং মঘবন্তং দিদৃক্ষুঃ ॥১১১॥

ততো দিবং প্রাপ্য সহস্রলোচনঃ ত্রিয়োপপন্নঃ স্নহদা মহর্ষিণা ।

বথেন হর্যাক্ষযুজা সুরবভঃ সদঃ সুরাণামভিসংকৃতো যযৌ ॥১১২॥

অথেষ্মিতং বজ্রধরস্ত নারদঃ ত্রিংশচ দেব্যা মনসা বিচারয়ন্ ।

ত্রিযৈ শশংসামরদৃষ্টপৌরুষঃ শিবেন তত্রাগমনং মহর্ষিভিঃ ॥১১৩॥

ততোহমৃতং দ্রোণঃ প্রববর্ষ ভাস্বতী পিতামহস্তায়তনে স্বয়ম্ভুবঃ ।

অনাহতা হৃন্দুভয়োহথ নেদিরে তথা প্রসন্নাশ্চ দিশশ্চকাশিরে ॥১১৪॥

### ভাবতকৌমুদী

শুচাবিতি । শুচৌ পবিত্রে অত্মার্থিতে প্রশস্তে, স্থিতা উপস্থিতাঃ ॥১১১॥

তত ইতি । ততঃ সুরবভো দেবশ্রেষ্ঠঃ, সহস্রলোচন ইন্দ্রঃ, ত্রিযা লক্ষ্মীদেব্যা, স্নহদা মহর্ষিণা  
নাবদেন চ উপপন্নো মিলিতঃ সন, হর্যাক্ষযুজা হরিদ্বর্ণঘোটকশালিনা বথেন, দিবং স্বর্গং প্রাপ্য, পথি  
স্বয়ৈবেবাভিসংকৃতঃ সন সুরাণাং সদঃ সভাং যযৌ ॥১১২॥

অথেষ্মিতি । অথ অমবেষ্য দৃষ্টপৌরুষো নাবদো মহর্ষিভিঃ সহ মনসা বজ্রধরস্ত ইন্দ্রস্ত ত্রিযো  
দেব্যাশ্চ ইজিতমভিপ্রায়ং বিচাবয়ন্ সন, শিবেন কুশলেন তত্র স্বর্গে আগমনং ত্রিযৈ শশংস  
পপ্রচ্ছ ॥১১৩॥

তত ইতি । ততঃ ভাস্বতী দীপ্তিমন্তী দ্রোণাকাশম্, স্বয়ম্ভুবঃ পিতামহস্ত আয়তনে ভবনে  
অমৃতং প্রববর্ষ । অথ হৃন্দুভয়ঃ অনাহতা অবাদিতা অপি নেদিবে শব্দং চক্ৰুঃ, তথা প্রসন্না  
দিশশ্চ চকাশিরে শুশুভিরে ॥১১৪॥

লক্ষ্মীর সহিত ইন্দ্র সেই পবিত্র ও প্রশস্ত স্থানে উপবিষ্ট ছিলেন, এমন সময়  
তঁাহাকে দেখিবার জন্য প্রায় দেবগণই আসিয়া উপস্থিত হইলেন ॥১১১॥

তাহার পর দেবশ্রেষ্ঠ ইন্দ্র লক্ষ্মীদেবী ও স্নহদা নাবদেব সহিত মিলিত হইয়া  
হরিদ্বর্ণঘোটকযুক্ত বথে আবোহণ কবিয়া স্বর্গে যাইয়া দেবগণকর্তৃক অভিনন্দিত  
হইতে থাকিয়া দেবসভায় গমন কবিলেন ॥১১২॥

তদনন্তর দেবগণেব প্রভাবদর্শী নাবদ অত্যাশ্রয় মহর্ষিদের সহিত মিলিত হইয়া  
মনে মনে ইন্দ্র ও লক্ষ্মীদেবীর অভিপ্রায় অবগত হইয়া লক্ষ্মীদেবীর নিকট প্রস্থ  
করিলেন যে, ‘স্বর্গে আপনাব কুশলে আগমন হইয়াছে ত ?’ ॥১১৩॥

তাহার পর নির্মল আকাশমণ্ডল স্বয়ম্ভু ব্রহ্মার ভবনে অমৃত বর্ষণ কবিতে লাগিল,  
অবাদিত হইয়াও হৃন্দুভিসকল শব্দ করিতে থাকিল এবং নির্মল দিক্ সকল শোভা  
ধারণ করিল ॥১১৪॥

যথৰ্ত্তু শস্ত্রেষু ববৰ্ষ বাসবো ন ধৰ্ম্মমার্গাচ্ছিচচাল কশ্চন ।

অনেকরত্নাকরভূষণা চ ভূঃ সুঘোষঘোষা চ দিবৌকসাং জয়ে ॥১১৫॥

ক্রিয়াভিরামা মনুজা মনস্বিনো বভূঃ শুভে পুণ্যকৃতাং পথি স্থিতাঃ ।

নরামরাঃ কিম্নরযক্ষরাক্ষসাঃ সমুদ্বিমন্তঃ স্তমনস্বিনোহভবন্ ॥১১৬॥

ন জাত্বকালে কুসুমং কুতঃ ফলং পপাত বৃক্ষাৎ পবনেনরিতাদপি ।

রসপ্রদাঃ কামদুঘাশ্চ ধেনবো ন দারুণা বাগ্‌বিচচার কশ্চচিৎ ॥১১৭॥

ইমাং সপৰ্য্যাং সহ সৰ্বকামদৈঃ শ্রিয়শ্চ শক্রপ্রমুখৈশ্চ দৈবতৈঃ ।

পঠন্তি যে বিপ্রসদঃ সমাগতাঃ সমুদ্ধকামাঃ শ্রিয়মাণ্‌ বন্তি তে ॥১১৮॥

### ভারতকৌমুদী

যথেন্তি । দিবৌকসাং দেবানাং লক্ষ্মীলাভেন জয়ে সতি, বাসব ইন্দ্রঃ যথৰ্ত্তু ববৰ্ষ, মনতিক্রমা শস্ত্রেষু ববৰ্ষ; কশ্চনাপি জনো ধৰ্ম্মমার্গাৎ ন বিচচাল; তথা অনেকে বত্নাকবাঃ সমুজা ভূষণানি বত্নাঃ সা, ভূঃ পৃথিবী চ সুঘোষঃ স্তমববৰ্ষঃ ঘোষয়তি প্রকাশয়তীতি সা বভূবেতি শেষঃ ॥১১৫॥

ক্রিয়েতি । ক্রিয়াভির্ভজাদিভিঃ, অভিবামা মনোহবাঃ । স্তমনস্বিনঃ অতীবপ্রশতচিত্তাঃ ॥১১৬॥  
নেতি । কুসুমং, পবনেবিতাৎ বায়ুচালিতাৎ বৃক্ষাদপি, জাতু কদাচিৎ, অকালে ন পপাত; কসম্ব কুতঃ পপাত অপি তু কুতোহপি নেত্যর্থঃ । রসপ্রদা হৃদ্ধদারিত্তো ধেনবশ্চ, কামদুঘা লোকানামভীষ্টবস্তাদারিকা অভবন্; তথা কশ্চচিদপি জনস্ত দারুণা তীক্ষ্ণা বাক্, যুথার বিচচার ॥১১৭॥

ইমামিতি । যে জনাঃ, বিপ্রাণাং সদঃ সভাম্, সমাগতাঃ সন্তঃ, সৰ্বকামদৈঃ শক্রপ্রমুখৈঃ ইন্দ্রপ্রভৃতিভির্দৈবতৈঃ সহ শ্রিয়া লক্ষ্মীদেবা, ইমাং সপৰ্য্যাং পূজাং গোববোপাধ্যানম্, পঠন্তি; তে সমুদ্ধকামাঃ পূর্ণাভিলাষাঃ সন্তঃ, শ্রিয়মাণ্‌ বন্তি ॥১১৮॥

লক্ষ্মীকে লাভ কবায় দেবগণের জয় হইলে, ইন্দ্র যথাকালে শস্ত্রের উপবে বাবি-  
বৰ্ষণ করিতে লাগিলেন, কোন লোকই ধৰ্ম্মপথ হইতে বিচ্যুত হইল না এবং সমুদ্র-  
মেখলা পৃথিবী মনোহব শব্দ কবিত্তে থাকিল ॥১১৫॥

তৎকালে মনুষ্যেবা পুণ্যবান্দিগেব মঙ্গলময় পথে থাকিয়া সংক্রিয়া, স্তমব ও  
প্রশস্ত চিত্ত হইয়া শোভা পাইতে লাগিল এবং দেবতা, কিম্ব, বক্ষ, বাক্স ও  
মনুষ্যেবা অত্যন্ত উদারহৃদয় হইয়া সমৃদ্ধিশালী হইলেন ॥১১৬॥

তখন হইতে বায়ু সঞ্চালিত বৃক্ষ হইতেও কখনই অকালে ফুল বা ফল পতিত  
হয় নাই; হৃদ্ধবতী ধেনুবা সকলেরই অভীষ্ট পূরণ কবিত্তে লাগিল এবং কাহাবও  
মুখ হইতে তীক্ষ্ণবাক্য নির্গত হইতে থাকিল না ॥১১৭॥

(১১৫) সুঘোষশেষা ভূবনৌকসাং জয়ে—বদ ।

ত্বয়া কুরুণাংবর । যৎ প্রচোদিতং ভবাভবন্তেহ পরং নিদর্শনম্ ।  
 তদন্ত সর্বং পরিকীর্তিতং ময়া পরীক্ষ্য তৎস্বং পরিগন্তুমর্হসি ॥১১৯॥  
 সংসৃত্য বুদ্ধীন্দ্রিয়গোচরাতিগং অগোচরে সর্বকৃতানয়ং তম্ ।  
 হরিং মহাপাপহরং জনান্তে সংসৃত্য সংপূজ্য বিধূতপাপাঃ ॥১২০॥  
 যমৈশ্চ নিত্যং নিয়মৈশ্চ সংযতাস্তত্ত্বঞ্চ বিমোহঃ পরিপশ্যমানাঃ ।  
 দেবানুসারেণ বিমুক্তিযোগং তে গাহমানাঃ পরমাণু বন্তি ॥১২১॥  
 এবং রাজেন্দ্রে ! সততং জপহোমপরায়ণঃ ।  
 বাসুদেবপরো নিত্যং জ্ঞানধ্যানপরায়ণঃ ।  
 দানধর্ম্যরতির্নিত্যং প্রজাস্ত্বং পরিপালয় ॥১২২॥

### ভারতকৌমুদী

অয়েতি । হে কুরুণাংবর । ত্বয়া ইহ জগতি ভবাভবন্ত উন্নত্যবনত্যোঃ পরং নিদর্শনম্  
 উত্তমো দৃষ্টান্তঃ, যৎ প্রচোদিতং পৃষ্টম্, তৎ সর্বমন্ত ময়া পরিকীর্তিতম্ ; স্বং পুনস্তৎপরীক্ষা পর্যা-  
 লোচ্য পবিগন্তুমর্হসি ॥১১৯॥

উপদেষ্টুঃ নিদর্শনমাহ সংসৃত্যেতি । সর্বেষু পদার্থেষু কৃত আলম্বো জীবরূপেণাপ্রয়ো যেন  
 তম্, তং প্রসিক্তম্, স্বস্ত চিত্তস্ত গোচরে বিষয়ে সংসৃত্য । বিধূতপাপা ভবন্তি ॥১২০॥

যমৈবিত্তি । যমনিয়মৌ যোগদর্শনে দ্রষ্টব্যৌ । দেবানুসারেণ নাবদাত্তসাবেণ বিমুক্তিযোগং  
 গাহমানাঃ প্রাপু বন্তঃ ॥১২১॥

এবমিতি । দানধর্ম্যরো রতিরমুরাগো যন্ত সঃ । বটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১২২॥

হাঁহার ভ্রাতৃপুত্রের সভায় বাইয়া সর্বভাষীষ্টদাতা ইন্দ্রপ্রভৃতি দেবগণের সহিত  
 লক্ষ্মীদেবীর এই গৌরবময় উপাখ্যান পাঠ করেন, তাঁহারা পূর্ণ মনোরথ হইয়া লক্ষ্মীকে  
 লাভ করেন ॥১১৮॥

কোববশ্রেষ্ঠ যুধিষ্ঠির । তুমি এই জগতে উন্নতি ও অবনতির পরম নিদর্শনের  
 কথা যে জিজ্ঞাসা কবিয়াছিলে, সে সমস্তই আমি এখন বলিলাম ; তুমি পর্যালোচনা  
 কবিয়া তাহার অনুসরণ কবিতে পাব ॥১১৯॥

প্রসিদ্ধ সেই ধার্মিক লোকেরা বুদ্ধি ও ইন্দ্রিয়ের অগোচর, সমস্ত পদার্থে  
 অধিষ্ঠিত ও সর্বপাপনাশক নারায়ণকে সর্বদা মনে স্মরণ ও অর্চনা করিয়া পাপ-  
 বিহীন হইয়া থাকেন ॥১২০॥

এবং তাঁহারা যম ও নিয়ম অবলম্বনপূর্বক সর্বদা সংযত হইয়া বিষ্ণুর তত্ত্ব  
 অবগত হইতে থাকিয়া নারদাদি দেবর্ষিগণের আশ্রয় প্রথমে জীবনমুক্তি লাভ করিয়া  
 পরিশেষে নির্বাণমুক্তি লাভ করেন ॥১২১॥

(১২০) ইতঃপ্রভৃতি চত্বাঃ শ্লোকাঃ পি বঙ্গ বর্দ্ধ ন সন্তি ।



বাসুদেবপরো নিত্যং জ্ঞানধ্যানপরায়ণান্ ।

বিশেষেণার্চয়েৎশাস্ত্রং সততং পশু্যপাস্ব চ ॥১২৩॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শাস্তিপর্কণি  
মোক্ষধর্ম্মে শ্রীবাসবসংবাদে ষড়্‌বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

—:—

## সপ্তবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কিংশীলঃ কিংসমাচারঃ কিংবিদ্যঃ কিংপরাক্রমঃ ।

প্রাপ্নোতি ব্রহ্মণঃ স্থানং যৎ পরং প্রকৃতেধ্ববম্ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

বাস্তিতি । জ্ঞানধ্যানপরায়ণা ঋষীন্ ॥১২৩॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য শ্রীহবিদাসসিদ্ধাস্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভারত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শাস্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে ষড়্‌বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:—

কিমিতি । কিং কৌদৃশঃ শীলং স্বভাবো বস্ত্র সঃ । এবমজ্ঞত্ব । স্থানং স্বরূপম্, যৎ স্থানং  
প্রকৃতেষুপি পবম্ উৎকৃষ্টং এবং নিত্যঞ্চ ॥১॥

অতএব রাজশ্রেষ্ঠ যুধিষ্ঠির । তুমিও এইভাবে সর্বদা জপ, হোম, জ্ঞান ও  
ধ্যানপরায়ণ হইয়া দানধর্ম্মে অমুরক্ত এবং বাসুদেবে পবম ভক্ত থাকিয়া প্রজা  
পালন কর ॥১২২॥

আর তুমি বাসুদেবে ভক্তিমান হইয়া জ্ঞানী ও ধ্যানীদিগকে সর্বদা বিশেষ-  
ভাবে সেবা ও উপাসনা করিতে থাক' ॥১২৩॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! মানুষ কিরূপ স্বভাব, কিপ্রকার আচার,  
কিস্তুত বিদ্যা ও কৌদৃশ শক্তিশালী হইয়া ব্রহ্মস্বরূপ লাভ করিতে পাবে ? যে ব্রহ্ম-  
স্বরূপ প্রকৃতি অপেক্ষাও উৎকৃষ্ট এবং নিত্য’ ॥১॥

\* ‘... অষ্টাবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘... পঞ্চত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

মোক্ধর্ষে নিয়তো লঘুহারো জিতেন্দ্রিয়ঃ ।  
 প্রাপ্নোতি ব্রহ্মণঃ স্থানং তৎপরং প্রকৃতেধ্ববম্ ॥২॥  
 অত্রাপ্যদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।  
 জৈগীষব্যস্ত সংবাদমসিতস্ত চ ভারত ॥৩॥  
 মহাদেবাস্তরে বৃত্তং দেব্যশ্চৈবাস্তরে তথা ।  
 যথাবচ্ছৃণু রাজেন্দ্র ! জ্ঞানদং পাপনাশনম্ ॥৪॥  
 জৈগীষব্যং মহাপ্রাজ্ঞং ধর্মাণামাগতাগমম্ ।  
 অত্রুধ্যস্তমহাশস্তমসিতো দেবলোহত্রবীৎ ॥৫॥  
 ন প্রীয়েসে বন্দ্যমানো নিন্দ্যমানো ন কুপ্যসে ।  
 কা তে প্রজ্ঞা কুতশ্চৈষা কিং তে তস্তাঃ পরায়ণম্ ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

মোক্ধেতি । মোক্ধর্ষে নিষ্কামধর্ষে, নিয়তো নিয়মেন স্থিতঃ ॥২॥  
 অত্রোতি । জৈগীষব্যস্ত তদাখ্যস্ত মুনেঃ, অসিতস্ত দেবলস্ত চ ॥৩॥  
 তথ্যেতিহাসং স্তোতি মহতি । মহাদেবস্ত শিবস্ত অন্তরে চিস্তে স্থিতমিতি শেষঃ । দেব্যঃ  
 পার্শ্বত্যাশ্চ ॥৪॥

জৈগীষ্যমিতি । আগতো জাতঃ, আগমঃ শাস্ত্রং বেন তম্ ॥৫॥

নেতি । কা কীদৃশী । পরায়ণং প্রধানং কাষণম্ ॥৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘মোক্ধর্ষে ব্যাপৃত, লঘুভোজী ও জিতেন্দ্রিয় মানুষই  
 প্রকৃতি অপেক্ষাও উৎকৃষ্ট ও নিত্য সেই ব্রহ্মস্বরূপ লাভ কবিতে পারেন ॥২॥

ভরতনন্দন ! জ্ঞানীরা এবিষয়েও জৈগীষব্য মুনি ও অসিতদেবল মুনিব  
 সংবাদকপ এই প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥৩॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! এই বৃত্তান্ত শিব ও পার্শ্বতীব হৃদয়ে পর্যাস্ত স্থান পাইয়াছে এবং  
 ইহা জ্ঞানদান ও পাপনাশ করে । অতএব তুমি এই বৃত্তান্ত যথাযথভাবে শ্রবণ  
 কর ॥৪॥

জৈগীষব্য মুনি মহাপ্রাজ্ঞ ছিলেন ও ধর্মশাস্ত্র জানিতেন ; কিন্তু কখনও ক্রুদ্ধ  
 বা হৃষ্ট হইতেন না ; একদা অসিতদেবল মুনি উপস্থিত হইয়া উক্ত জৈগীষব্যকে  
 বলিলেন—॥৫॥

(২) মোক্ধর্ষে নিবৃত্তঃ—বর্দ্ধ ।

(৪) এষ শ্লোকঃ পি বঙ্গ বর্দ্ধ নাস্তি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

ইতি তেনানুযুক্তঃ স তমুবাচ মহাতপাঃ ।

মহদ্বাক্যমসন্দিগ্ধং পুঙ্কলার্থপদং শুচি ॥৭॥

জৈগীষব্য উবাচ ।

যা গতিৰ্যা পরা নিষ্ঠা যা শাস্তিঃ পুণ্যকৰ্মণাম্ ।

তাং তেহং সংপ্রবক্ষ্যামি মহতীমৃষিসত্তম ॥৮॥

নিন্দৎসু চ সমা নিত্যং প্রশংসৎসু চ দেবল । ।

নিহু বস্তু চ যে তেবাং সময়ং স্মৃততঞ্চ যৎ ॥৯॥

উক্তাশ্চ ন বিবক্ষন্তি বক্তারমহিতে হিতম্ ।

প্রতিহন্তং ন চেচ্ছন্তি হস্তারং বৈ মনীষিণঃ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

ইতীতি । তেন দেবলেন, অনুযুক্তঃ পৃষ্টঃ । পুঙ্কলাঃ প্রচুবা অর্থাৎ যেবাং তানি পুঙ্কলার্থানি পদানি যত্র তৎ, শুচি পবিত্রম্ ॥৭॥

যেতি । গতিরবলম্বনম্, নিষ্ঠা কৰ্ম্মনিষ্পত্তিঃ ॥৮॥

নিন্দৎস্বিতি । যে জনাঃ, তেবাং নিন্দতাঃ প্রশংসতাঞ্চ সময়ং ছুবাচরণং স্মৃতং সদাচরণঞ্চ বস্তুবেং তচ্চ যে নিহুবন্তি গোপয়ন্তি তেবামবহা সমেতি সঙ্কল্পঃ ॥৯॥

উক্তা ইতি । মনীষিণঃ, উক্তাঃ কেনচিন্নিন্দিতা অপি ন বিবক্ষন্তি তং নিন্দিতং নেচ্ছন্তি ; অহিতে বিষয়ে বক্তারমপি হিতমেব বিবক্ষন্তি ; তথা হস্তাবঞ্চ প্রতিহন্তং নেচ্ছন্তি ॥১০॥

‘মহর্ষি । কেহ আপনাকে প্রশংসা কবিলেও আপনি সন্তুষ্ট হন না এবং নিন্দা করিলেও ক্রোধ কবেন না ; এ বুদ্ধিটা আপনার কি প্রকাব । কোথা হইতেই বা আপনার এ বুদ্ধি আসিল । এবং এ বুদ্ধির প্রকৃষ্ট কাবণই বা কি ?’ ॥৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘দেবল এইকপ প্রশ্ন করিলে, মহাতপা জৈগীষব্য সন্দেহশূন্য, প্রচুরার্থবোধক ও পবিত্র এই উত্তম বাক্যসকল দেবলকে বলিতে লাগিলেন ॥৭॥

জৈগীষব্য বলিলেন—‘স্বাধিগ্ৰেষ্ঠ । পুণ্যকৰ্ম্মা মানবগণের বাহা অবলম্বন, যাহাতে পবমনিষ্ঠা এবং যাহাতে অসাধাবণ শাস্তি, সেই প্রশস্ত বিষয় আমি আপনার নিকট বলিতেছি ॥৮॥

দেবল । যাহারা পরকৃত ছুর্ব্যবহার ও সদ্ভাবহার গোপন রাখিতে পারেন, তাঁহাদেব পরকৃত নিন্দায় বা প্রশংসায় সমান অবস্থাই থাকে ॥৯॥

(৮) পরা কাষ্ঠা—বঙ্গ বর্দ্ধ ।

(৯) উক্তাশ্চ ন বদিস্যন্তি—বঙ্গ বর্দ্ধ ।

নাপ্রাপ্তম্নুশৌচস্তি প্রাপ্তকালানি কুর্বতে ।  
 ন চাতীতানি শৌচস্তি ন চৈতান্ প্রতিজানতে ॥১১॥  
 সংপ্রাপ্তানাঞ্চ পূজ্যানাং কামাদর্থেষু দেবল ! ।  
 যথোপপত্তিং কুর্বন্তি শক্তিমন্তো ধৃতব্রতাঃ ॥১২॥  
 পকবিদ্যা মহাপ্রাজ্ঞা জিতক্রোধা জিতেন্দ্রিয়াঃ ।  
 মনসা কর্মণা বাচা নাপরাধ্যস্তি কশ্চচিৎ ॥১৩॥  
 অনীৰ্ববো ন চাত্মোন্মৎ বিহিংসন্তি কদাচন ।  
 ন চ জাতুপতপ্যন্তে ধীরাঃ পরসমুদ্ধিভিঃ ॥১৪॥

### ভারতকৌমুদী

নেতি । অপ্রাপ্তং ধনাদিকম্, প্রাপ্তকালানি কৰ্ম্মাণি । অতীতানি স্থানানি ন চৈব প্রতিজানতে  
 অবশ্যকর্তব্যভরণা কিমপি ন ব্রবন্তি ॥১১॥

সংপ্রাপ্তানামিতি । হে দেবল ! ধৃতব্রতাঃ পরহিতসাধনে গৃহীতনিয়মাঃ, তত্র শক্তিমন্তশ্চ  
 জনাঃ, অর্থেষু কেবপি বিষয়েষু কামাদভিলাষাং সংপ্রাপ্তানামাগতানাং পূজ্যানাং জনানাং সম্বন্ধে,  
 যথা যথাশক্তি উপপত্তিং তৎকামপূরণং কুর্বন্তি ॥১২॥

পক্বেতি । পকবিদ্যাঃ পবিণতবিদ্যাঃ । কশ্চচিৎ সম্বন্ধে ॥১৩॥

অনীৰ্বব ইতি । অনীৰ্ববঃ সৰ্ব্বত্রৈব ঈর্ষ্যাশৃণাঃ । জাতু কদাচিৎ ॥১৪॥

জ্ঞানী লোকেরা কেহ নিন্দা কবিলেও তাহাব নিন্দা কবিতে ইচ্ছা করেন না  
 এবং কেহ অহিত বলিলেও তাহার হিতই বলিতে ইচ্ছা করেন, আব কেহ আঘাত  
 করিলেও তাহাকে প্রত্যাঘাত কবিতে ইচ্ছা কবেন না ॥১০॥

জ্ঞানীবা অলব্ধবিষয়ে শোক কবেন না, উপস্থিত কার্য্য কবিয়া থাকেন, অতীত  
 সুখের জন্য অনুতপ্ত হন না এবং কাহাবও নিকটে প্রতিজ্ঞা করেন না ॥১১॥

দেবল ! কোন বিষয়ে অভিলাষ কবিয়া পূজনীয় ব্যক্তির উপস্থিত হইলে,  
 পরহিতসাধনে ব্রতী ও শক্তিশালী লোকেরা শক্তি অনুসারে তাঁহাদের ইচ্ছা পূরণ  
 করিয়া থাকেন ॥১২॥

পরিপকবিদ্যাশালী, মহাপ্রাজ্ঞ, ক্রোধজয়ী ও জিতেন্দ্রিয় লোকেরা বাক্য, মন বা  
 কর্ম্মদ্বারা কাহারও নিকটে অপরাধী হন না ॥১৩॥

জ্ঞানী লোকেরা কখনও পরস্পর ঈর্ষ্যা বা হিংসা করেন না কিংবা পরের সমুদ্ধি  
 দেখিয়া কখনই অনুতপ্ত হন না ॥১৪॥

(১২) ইতঃপ্রভৃতি পুস্তকভেদাদেব পাঠভেদঃ ।

নিন্দাপ্রশংসে চাত্যর্থং ন বদন্তি পরস্ম চ ।  
 ন চ নিন্দাপ্রশংসাভ্যাং বিক্রিয়ন্তে কদাচন ॥১৫॥  
 সর্বতশ্চ প্রশান্তা যে সর্বভূতহিতে রতাঃ ।  
 ন ক্রুধ্যন্তি ন হৃষ্যন্তি নাপরাধ্যন্তি কশ্চচিৎ ॥১৬॥  
 বিমুচ্য হৃদয়গ্রন্থিং চংক্রম্যন্তে যথাসুখম্ ।  
 ন চৈবাং বান্ধবাঃ সন্তি যে চান্ধেবাঞ্চ বান্ধবাঃ ॥১৭॥  
 অমিত্রাশ্চ ন সন্তোষাং যে চামিত্রা ন কশ্চচিৎ ।  
 য এবং কুর্বতে মর্ত্যাঃ সুখং জীবন্তি সর্বদা ॥১৮॥  
 যে ধর্মণানুরূধ্যন্তে ধর্মজ্ঞা দ্বিজসত্তম ! ।  
 যে হতো বিচ্যুতা মার্গান্তে হৃষ্যন্ত্যদ্বিজন্তি চ ॥১৯॥  
 আহ্নিতস্তমহং মার্গমসূয়িষ্যামি কং কথম্ ।  
 নিন্দ্যমানঃ প্রশস্তো বা হৃষ্যেয়ং কেন হেতুনা ॥২০॥

### ভারতকৌমুদী

নিনেতি । অত্যর্থং ন বদন্তি কিঞ্চিৎ বদন্ত্যেব, অন্তথা লোকশিক্ষা ন ত্রাদিতি ভাবঃ ॥১৫॥  
 সর্বত ইতি । প্রশান্তা বক্তৃত্যমোহীনচিত্তাঃ ॥১৬॥  
 বিমুচ্যেতি । হৃদয়গ্রন্থিং স্নেহপাশবন্ধনম্ ॥১৭॥  
 অমিত্রা ইতি । অমিত্রাঃ শত্রবঃ । মর্ত্যা মানুষাঃ ॥১৮॥  
 য ইতি । অনুরূধ্যন্তে অনুসবন্তি । অতো ধর্মসম্বন্ধাৎ ॥১৯॥  
 আহ্নিত ইতি । তং ধর্ম্যম্, মার্গমাহ্নিতঃ অহং নিন্দ্যমানঃ সমপি কং কথম্ অসূয়িষ্যামি প্রশস্তো  
 বাহং কেন হেতুনা হৃষ্যে ॥২০॥

তাঁহারা পবেব অত্যন্ত নিন্দা বা প্রশংসা করেন না, কিংবা পরে নিন্দা বা  
 প্রশংসা করিলে কখনই তাহাতে বিকৃত হন না ॥১৫॥

যাহারা সর্বপ্রকারে শাস্তিচিন্তা এবং সর্বভূতের হিতসাধনে নিরত, তাঁহারা  
 ক্রুদ্ধ বা হৃষ্ট হন না, কিংবা কাহাবও নিকটে অপবাদী হইয়া থাকেন না ॥১৬॥

মহাত্মারা স্নেহবন্ধন হইতে মুক্ত হইয়া যথাসুখে বিচরণ করেন এবং যাহারা  
 অস্ত্রের বান্ধব হন, তাঁহাদের অস্ত্র বান্ধব থাকেন না ॥১৭॥

যাহারা কাহাবও শত্রু হন না, তাঁহাদেরও কেহ শত্রু হয় না, যে সকল মানুষ  
 এইরূপ করেন, তাঁহারা সুখে জীবনযাপন কবিতে পারেন ॥১৮॥

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ ! যাহারা ধর্মের অনুসরণ করেন, তাঁহারাই ধর্মজ্ঞ; আর যাহারা  
 ধর্মপথ হইতে বিচ্যুত হয়, তাহাবাই হর্ম ও উদ্বেগ ভোগ কবে ॥১৯॥

যদ্যদিচ্ছন্তি তত্তস্মাদধিগচ্ছন্তি মানবাঃ ।

ন মে নিন্দাপ্রশংসাভ্যাং হ্রাসবৃদ্ধী ভবিষ্যতঃ ॥২১॥

অমৃতশ্চেব সংতৃপ্যাদবমানস্য তদ্বিৎ ।

বিষশ্চেবোদ্বিজ্ঞেমিত্যাং সম্মানস্য বিচক্ষণঃ ॥২২॥

অবজ্ঞাতঃ সুখং শেতে ইহ চামুত্রে চোভয়োঃ ।

বিমুক্তঃ সৰ্কপাপেভ্যো যোহবমস্তা স বুধ্যতে ॥২৩॥

পরং গতিঞ্চ যে কেচিৎ প্রার্থয়ন্তি মনীষিণঃ ।

এতদ্ব্রজং সমাপ্রিত্য সুখমেধন্তি তে জনাঃ ॥২৪॥

সর্বতশ্চ সমাহৃত্য ক্রতূন্ সর্বান্ জিতেন্দ্রিয়াঃ ।

প্রাপ্নোতি ব্রহ্মণঃ স্থানং যৎ পরং প্রকৃতেধ্ৰুবম্ ॥২৫॥

### ভারতকৌমুদী

যদिति । যদ্যস্মাৎ, যৎ লক্ষ্মিচ্ছন্তি তস্মাৎ তদধিগচ্ছন্তি লভন্তে । অহং কৃতোহপি  
কিমপি নেচ্ছামীতি ভাবঃ ॥২১॥

অমৃতশ্চেতি । কবণে বঞ্জীয়ম্ ॥২২॥

অবেতি । শেতে তিষ্ঠতি, ইহ অগ্নিন্ লোকে, অমৃত পবলোকে, উভয়োস্মারোল্লেক্যোঃ । বঃ  
খদবমস্তা, স ইহা বুধ্যতে বৎ, অবজ্ঞাতোহহং সৰ্কপাপেভ্যো বিমুক্তঃ, পাপকৰ্ম্মাৎ  
পার্শ্বাৎ ॥২৩॥

পরামিতি । ব্রজং নিয়মম্, সুখং বখা ত্রাৎ তথা, এধন্তি বর্জন্তে ॥২৪॥

আমি কিন্তু সেই ধৰ্ম্মপথ আশ্রয় করিয়াছি ; সুতরাং কেহ আমার নিন্দা  
করিলেও আমি কি করিয়া তাহাব উপব দোষাবোপ করিব এবং কেহ প্রশংসা  
করিলেই বা কি কাৰণে আনন্দিত হইব ॥২০॥

মানুষ বাহা হইতে বাহা লাভ করিতে ইচ্ছা কবে ; তাহা হইতেই তাহা লাভ  
করে, আমি কিন্তু কোথা হইতেও কিছু লাভ কবিতে ইচ্ছা করি না ; সুতরাং  
নিন্দা বা প্রশংসাদ্বারা আমার হ্রাস বা বৃদ্ধি হয় না ॥২১॥

তত্ত্বজ্ঞ বিচক্ষণ মানুষ অমৃতের ত্রায় অপমানে সৰ্বদা তৃপ্তিলাভ কবিবেন এবং  
বিষের ত্রায় সম্মানে উদ্বিগ্ন হইবেন ॥২২॥

অবজ্ঞাত ব্যক্তি ইহলোক ও পরলোক—উভয়লোকেই সুখে অবস্থান কবিতে  
পারেন ; আব যে অবজ্ঞা করে সে বুঝে যে, অবজ্ঞাত ব্যক্তি সমস্ত পাপ হইতে  
মুক্ত হইলেন ॥২৩॥

যে কোন জ্ঞানী পরমগতি প্রার্থনা করেন ; তিনিই এই নিয়ম অবলম্বন  
করিয়া সুখে উন্নতি লাভ করিতে পারেন ॥২৪॥

নাস্ত্য দেবা ন গন্ধর্বা ন পিশাচা ন রাক্ষসাঃ ।  
 পদমম্ববরোহস্তি প্রাপ্তস্ত পরমাং গতিম্ ॥২৬॥  
 এতচ্ছ্রুত্বা মুনেষুস্তস্য বচনং দেবলস্তথা ।  
 তদধীনোহভবচ্ছিত্যঃ সর্বদ্বন্দ্ববিনিষ্ঠিতঃ ॥২৭॥  
 অথাত্ততু পুরাবৃত্তং জৈগীষ্যব্যস্ত ধীমতঃ ।  
 শৃণু রাজম্ববহিতঃ সর্বজ্ঞানসমম্বিতঃ ॥২৮॥  
 যমাত্তঃ সর্বলোকেশং সর্বলোকনমস্কৃতম্ ।  
 অষ্টমূর্ত্তিঃ জগন্মূর্ত্তিমিষ্টসন্ধিবিস্তৃষিতম্ ।  
 যং প্রাপ্তা ন বিষীদস্তি ন শোচন্ত্যদ্বিজন্তি চ ॥২৯॥  
 যস্ত স্বাভাবিকী শক্তিরিদং বিশ্বং চরাচরম্ ।  
 যাতি সজ্জতি সর্বায়া স দেবঃ পরমেশ্বরঃ ॥৩০॥ (যুগ্মকম্)

### ভারতকৌমুদী

সর্বত ইতি । সমাহৃত্য উপসংহৃত্য, ক্রতুন্ কাম্যকর্মাণি ॥২৫॥  
 নেতি । পদং স্থানম্, অম্ববরোহস্তি প্রাপ্তুমহস্তি ॥২৬॥  
 এতদিতি । সর্বদ্বন্দ্বেষু গ্রীষ্মবর্ষাদিষু বিনিষ্ঠিতো বিশেষেণ সহস্রাং স্থিতঃ দ্বন্দ্বদ্ব্যংসহিস্থ-  
 রিতার্থঃ ॥২৭॥  
 অপেতি । পুরাবৃত্তং প্রাচীনবৃত্তান্তম্ ॥২৮॥  
 যমিতি । ইষ্টেষু ঐশ্বৰ্য্যেষু সন্ধিঃ সংযোগো যেহাং তৈবনিমাত্তৈশ্বৰ্য্যালিভিমূর্তি-  
 বিভূষিতম্ । ষট্‌পাদোহস্রঃ শ্লোকঃ । যাতি প্রবিশতি, সজ্জতি সংব্রাজতি ॥২৯—৩০॥

মানুষ সর্বপ্রকারে সমস্ত কাম্যকর্ম সমাপ্ত করিয়া যাহা প্রকৃতি অপেক্ষাও  
 উৎকৃষ্ট ও নিত্য, সেই ব্রহ্মস্বরূপ লাভ করিতে পারে ॥২৫॥

যিনি পরম গতি লাভ করেন ; দেবতা, গন্ধর্ব্ব, পিশাচ ও রাক্ষসগণ তাঁহার  
 পদ লাভ করিতে সমর্থ হইন না' ॥২৬॥

দেবল জৈগীষ্যব্যের এই কথা শুনিয়া দ্বন্দ্বদ্ব্যংসহিস্থ হইয়া জৈগীষ্যব্যের শিষ্য  
 হইলেন ॥২৭॥

রাজা ! তুমি অবহিত ও আগ্রহান্বিত হইয়া জ্ঞানী জৈগীষ্যব্যের অগ্ন বৃত্তান্ত  
 শ্রবণ কর ॥২৮॥

জ্ঞানীরা যাহাকে সর্বলোকের অধীশ্বর, সর্বলোকনমস্কৃত, অষ্টমূর্ত্তি, জগন্মূর্ত্তি ও  
 মহর্ষিগণশোভিত বলেন এবং সাধকেরা যাহাকে লাভ করিয়া বিষয়, শৌকার্য ও

(২৭) ইতঃপ্রভৃতি অধ্যায়সমাপ্তিঃ যাবৎ সর্ব এব শ্লোকঃ পি বঙ্গ বর্দ্ধন সন্তি ।

মেরোরন্তরপূর্নে তু সর্বরত্নবিভূষিতে ।  
 অচিন্ত্যে বিমলে স্থানে সর্বরত্নকুসুমাস্থিতে ॥৩১॥  
 বৃক্ষৈশ্চ শোভিতে নিত্যং দিব্যবায়ুসমীৰিতে ।  
 নানাভূতগণৈযুক্তঃ সর্বদেবনমস্কৃতঃ ॥৩২॥ (যুগ্মকম্)  
 তত্র বিদ্যধরগণা গন্ধর্বাপ্সরমাং গণাঃ ।  
 লোকপালাঃ সমুদ্রাশ্চ নদ্যঃ শৈলাঃ সরাংসি চ ॥৩৩॥  
 ঋষয়ো বালখিল্যাশ্চ যজ্ঞাঃ স্তোভাহবাস্তথা ।  
 উপাসাধিক্রিয়ে দেবং প্রজানাং পতয়স্তথা ॥৩৪॥ (যুগ্মকম্)  
 তত্র রুদ্রো মহাদেবো দেব্যা চৈব সহোময়া ।  
 আস্তে বৃষধ্বজঃ শ্রীমান্ সোমসূর্য্যাগ্নিলোচনঃ ॥৩৫॥  
 তত্রৈবং দেবমালোক্য দেবী ধাত্রী বিভাবরী ।  
 উমা দেবী পরেশানমপৃচ্ছদ্বিনয়ান্বিতা ॥৩৬॥

#### ভারতকৌমুদী

মেরোরিতি । অচিন্ত্যে অচিন্ত্যনীয়সৌন্দর্য্যসম্পন্নে । সর্বদেবনমস্কৃতঃ স পবমেশ্বরঃ স্থিত ইতি শেষঃ ॥৩১—৩২॥

তত্রৈতি । শৈলাঃ পর্বতাঃ । স্তোভাহবাস্তথা বৈদিকশব্দানুকবনীভূতশব্দবিশেষাঃ ॥৩৩—৩৪॥

তত্রৈতি । সোমসূর্য্যাগ্নয় এব লোচনানি নয়নানি যন্ত সঃ ॥৩৫॥

তত্রৈতি । দেবং মহাদেবম্, দেবী কান্তিশালিনী ধাত্রী জগতাম্, বিভাবরী কালবাত্রি-  
 স্বরূপা ॥৩৬॥

উদ্বিগ্ন হন না ; আর যাঁহাব স্বাভাবিক শক্তি এই চবাচব জগতে প্রবিষ্ট ও সম্বদ্ধ  
 রহিয়াছে, সেই সর্ববাপ্তা মহাদেবই পরমেশ্বর ॥২৯—৩০॥

সর্বদেবনমস্কৃত সেই পবমেশ্বর মহাদেব নানাপ্রকার ভূতগণের সহিত স্নমেক-  
 পর্বতেব উত্তর-পূর্বদিকে অবস্থান করেন , সেই স্থানটী সর্ববত্ত্ববিভূষিত, সকল  
 ঋতুর পুষ্পসমৃদ্ধিত, নানাবৃক্ষশোভিত, অচিন্ত্যনীয় সৌন্দর্য্যসম্পন্ন ও নির্মল এবং  
 সেই স্থানে সর্বদাই দিব্যবায়ু সঞ্চরণ করে ॥৩১—৩২॥

বিদ্যধব, গন্ধর্ব, অপ্সরা, দিকপাল, সমুদ্র, নদী, জলাশয়, পর্বত, বালখিল্য  
 ঋষি, যজ্ঞ, বেদানুকবণ শব্দ এবং প্রজাপতিগণ সেই স্থানে আসিয়া সেই দেবদেব  
 মহাদেবের উপাসনা করিতেন ॥৩৩—৩৪॥

চন্দ্র, সূর্য্য ও অগ্নিময়লোচনশালী, উজ্জলকান্তি, বৃষধ্বজ ও রুদ্র মহাদেব উমা-  
 দেবীর সহিত সেই স্থানে অবস্থান করেন ॥৩৫॥



অর্থঃ কোহার্থশক্তিঃ কা ভগবন্ ! ক্রীহি মেহর্থিতঃ ।  
 তথৈবং পরিপূৰ্ণোহসৌ প্রাহ দেবো মহেশ্বরঃ ॥৩৭॥  
 অর্থোহহমর্থশক্তিস্ত্বং ভোক্তাহং ভোজ্যমেব চ ।  
 রূপং বিদ্ধি মহাভাগে ! প্রকৃতিস্ত্বং পরো হুহম্ ॥৩৮॥  
 অহং বিষ্ণুরহং ব্রহ্মা হুহং যজ্ঞস্তথৈব চ ।  
 আবয়োৰ্ন চ ভেদোহস্তি পরমার্থস্ততোহবলে ! ।  
 তথাপি বিদ্যাস্তে ভেদঃ কিং মাং ত্বং পরিপূচ্ছসি ॥৩৯॥  
 এবমুক্ত্বা ততঃ প্রাহ হৃদিকং হেতয়োর্বদ ।  
 শ্রেষ্ঠং বেদ মহাদেব নম ! ইত্যেব ভামিনী ॥৪০॥  
 তদন্তরে স্থিতো বিদ্বান্ বসুরূপো মহামুনিঃ ।  
 জৈগীষব্যঃ স্ময়ন্ প্রাহ হর্থ ইত্যেব নাদয়ন্ ॥৪১॥

### ভারতকৌমুদী

অর্থ ইতি । অর্থো বস্তু ব্রহ্ম ইতি বাবৎ, অর্থশক্তিস্ত্বং মায়া । অর্থিতো বক্তৃঃ প্রার্থিতঃ ॥৩৭॥  
 অর্থমর্থশক্তিঞ্চ ব্রহ্মরূপমপি ব্রবীতি অর্থ ইতি । ভোজ্যং রূপং তল্লক্ষণম্ । পরঃ পুরুষঃ ॥৩৮॥  
 অহমিতি । আবয়োঃ মম তব চ । পরমার্থ এব সত্যার্থঃ, “সৰ্বং ধ্বংসং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতেঃ ।  
 ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৩৯॥

এবমিতি । এতল্লোবাবয়োর্মধ্যে অধিকং প্রধানং বদ । অধিকশব্দার্থং বিবৃণোতি শ্রেষ্ঠমিতি ।  
 বেদ ভবান্ জানাতি, তস্মৈ চ নমঃ, ভামিনী নারীরূপা সা দেবী ইত্যেব প্রাহেতি সদ্ধকঃ ॥৪০॥

তখন ঈদৃশ মহাদেবের প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া কাস্তিমতী, জগদ্ধাত্রী ও কালরাত্রি-  
 স্বরূপা উমাদেবী বিনয়ান্বিত হইয়া মহাদেবের নিকট জিজ্ঞাসা করিলেন—॥৩৬॥

‘ভগবন্ ! আমি আপনার নিকট প্রার্থনা কবিতেছি, আপনি আমার নিকট  
 বলুন, ব্রহ্ম কি ? মায়াই বা কি ?’ উমা এইকপ প্রশ্ন করিলে, মহাদেব  
 বলিলেন—॥৩৭॥

‘মহাভাগে ! তুমি অবগত হও যে, আমি ব্রহ্ম, তুমি মায়া, আমি ভোক্তা, তুমি  
 ভোগ্যা এবং আমি পুরুষ, তুমি প্রকৃতি ॥৩৮॥

আব আমি বিষ্ণু, আমি ব্রহ্মা এবং আমিই যজ্ঞ ; অথচ দেবি ! ইহাই পরমার্থ  
 যে, তোমাতে ও আমাতে কোন ভেদ নাই ; তথাপি আমরা জানি যে, আমাদের  
 পরস্পর ভেদ আছে । তুমি আমাব নিকট আব কি প্রশ্ন করিতে চাও ?’ ॥৩৯॥

মহাদেব এইকপ বলিলে, নাবীকপিণী মহামায়া বলিলেন—‘মহাদেব ! ব্রহ্ম ও  
 মায়া—ইহাদের মধ্যে কে প্রধান, তাহা বলুন ; আপনি কাঁহাকে শ্রেষ্ঠ বলিয়া  
 জানেন ! তাঁহাকে নমস্কার করা উচিত’ ॥৪০॥

শ্রেষ্ঠোহস্ত্রোহস্মান্ মহী পিণ্ডা তল্লীনা শক্তিরাপরা ।

মুদ্রিকাদিবিশেষেণ বিস্তৃতা সঙ্কৃত্তেতি চ ॥৪২॥

‘তচ্ছৃদ্ধা বচনং দেবী কোহসাবিত্যত্রবীজ্জ্বা ।

বাক্যমস্ত্রাণ্ড সংভুক্তা প্রোক্তবানিতি শঙ্করম্ ॥৪৩॥

তচ্ছৃদ্ধা নির্গতো ধীমানাশ্রমং স্বং মহামুনিঃ ।

স্থানাৎ স্বর্গগনে বিদ্বান্ যোগৈশ্বর্য্যাসমম্বিতঃ ॥৪৪॥

ততঃ প্রহস্ম ভগবান্ সর্বপাপহরো হরঃ ।

প্রাহ দেবীং প্রশাস্তাত্মা জৈগীষব্যো মহামুনিঃ ॥৪৫॥

### ভারতকৌমুদী

তদিত্তি । তয়োঃ শিবভূগ্নয়োবস্তবে মধ্যে, বিদ্বান্ জ্ঞানী বস্তুরূপো বহিবৎ তেজস্বী “দেবভেদে-  
হনলে রশ্মৌ বস্তুবস্ত্রে ধনে বস্তু” ইত্যমবঃ । অস্মন্ অস্মান ঈষদসন্, অর্থঃ অর্থার্থশক্ত্যর্থার্থ্যে অর্থ  
এব অধিক ইতি, নাদসন্ উচ্চৈরুচ্চারণেন তং দেশঃ শব্দাধিতঃ কুর্বন্ প্রাহ স্ব ॥৪১॥

শ্রেষ্ঠ ইতি । অস্ত্রঃ অস্ত্রার্থঃ তুরীয়ঃ ব্রহ্ম চ, অস্মাদর্থ্যৎ উচ্চরূপাৎ সগুণাৎ ব্রহ্মণঃ, শ্রেষ্ঠঃ ।  
মুদ্রিকাদিবিশেষেণ আকারাদিভেদেন বিস্তৃতা, সঙ্কাদিরূপেণ চ সঙ্কৃতা গুণ্ডা আপবা অস্ত্রা শক্তি-  
বর্ধনশক্তির্মায়া, পিণ্ডা পিণ্ডীভূতা মহী ভূমির্জল ইব তন্নিব ব্রহ্মণি লীন্য তিষ্ঠতি । অতএবার্থোহধিক  
ইতি ভাবঃ ॥৪২॥

তদিত্তি । অস্ত্র মহাদেবস্ত বাক্যং সংভুক্তা বাধিত্বা ॥৪৩॥

তদিত্তি । যোগৈশ্বর্য্যাণি অগ্নিমাদীনি তৈঃ সমম্বিতঃ, বিদ্বান্ জ্ঞানী, ধীমান্ বুদ্ধিমান্ চ  
মহামুনির্জৈগীষব্যঃ, তং দেব্যা বচনং শ্রদ্ধা, তস্যাৎ স্থানাৎ, গগনে গচ্ছন্নিতি শেষঃ, স্বঃ স্বর্গ-  
দেশীয়ম্, স্বশ্রমং নির্গতঃ প্রস্থিতঃ ॥৪৪॥

এই সময়ে অগ্নিব ত্রায় তেজস্বী ও জ্ঞানী মহর্ষি জৈগীষব্য ইষ্ঠাৎ শিব ও ভূর্গার  
মধ্যস্থানে উপস্থিত হইয়া ঈষৎ হাস্য কবিয়া স্পষ্টভাবে বলিলেন—‘অর্থ ও  
অর্থশক্তির মধ্যে অর্থই প্রধান’ ॥৪১॥

আবাব সেই অর্থ (সগুণব্রহ্ম) হইতে অস্ত্র অর্থ (তুরীয় ব্রহ্ম) শ্রেষ্ঠ । কারণ,  
আকারাদিভেদে বিস্তৃতা এবং সঙ্কাদিগুণরূপে সূক্ষ্ম আপবা অর্থ শক্তি (মায়া) জলে  
যেমন পিণ্ডীভূত ভূমি লীন থাকে, তেমন সেই ব্রহ্মে লীন রহিয়াছেন’ ॥৪২॥

ভূর্গাদেবী জৈগীষব্যেব সেই কথা শুনিয়া ক্রুদ্ধ হইয়া মহাদেবকে বাললেন—  
‘এই লোকটা কে ? এ যে আপনাব বাক্যে বাধা দিয়া এইরূপ কথা বলিল !’ ॥৪৩॥

ভূর্গার সেই কথা শুনিয়া যোগৈশ্বর্য্যশালী জ্ঞানী ও বুদ্ধিমান্ মহর্ষি জৈগীষব্য  
সে স্থান হইতে আকাশপথে স্বর্গলোকীয় আপন আশ্রমে চলিয়া গেলেন ॥৪৪॥

ভক্তো মম সখা চৈব শিষ্যশ্চাত্র মহামুনিঃ ।

জৈগীষব্য ইতি খ্যাতঃ প্রোক্ত্বাসৌ নির্গতঃ শুভে ! ॥৪৬॥ (যুগ্মকম্)

তচ্ছ্রুত্বা সাথ সংক্লুঙ্কান ন ত্রায্যং তেন বৈ কৃতম্ ।

বিকৃতাহং ত্বয়া দেব ! মুনিনা চ তথা কৃতা ॥৪৭॥

অকস্মাদত্র দেবেশ ! মধ্যে প্রাপ্তং ন তচ্ছ্রুতম্ ।

তচ্ছ্রুত্বা ভগবানাহ মহাদেবঃ পিণাকধ্বক্ ॥৪৮॥

নিরপেক্ষো মুনির্যোগী মামুপাশ্রিত্য সংস্থিতঃ ।

নির্দ্বন্দ্বঃ সততং ধীমান্ সমরূপস্বভাবধ্বক্ ॥৪৯॥

তস্ম্যাং ক্ষমস্ব তং দেবি ! রক্ষিতব্যস্ত্বয়া চ সঃ ।

ইত্যুক্তো প্রাহ সা দেবী মুনেস্তস্য মহাত্মনঃ ॥৫০॥

নিরাশত্বমহং দ্রষ্টু মিচ্ছাম্যন্তকনাশন ! ।

তথ্যেতি চোক্ত্বা তাং দেবো বৃষমারুহ্য সত্বরম্ ॥৫১॥

দেবগন্ধর্বসজ্জৈশ্চ স্তুর্যমানো জগৎপতিঃ ।

অজরামরশুদ্ধাত্মা যত্রাস্তে স মহামুনিঃ ॥৫২॥

### ভারতকৌমুদী

ভূত ইতি । প্রশান্তাত্মা নিকোপচিতঃ । প্রোক্তা তদ্বচনমভিধায় ॥৪৫—৪৬॥

তদ্বিতি । বিকৃতা অস্থিরচিত্তা । তথা বিকৃতা ॥৪৭॥

অকস্মাদিতি । মধ্যে আবয়োরন্তবে প্রাপ্তং তেনোপস্থিতম্, তদাবয়োর্বচনম্ ॥৪৮॥

নিরিতি । নিরপেক্ষো নিস্পৃহঃ । নির্দ্বন্দ্বঃ শীতোষ্ণাদিদ্বন্দ্বঃখশৃঙ্গঃ ॥৪৯॥

তাহাব পর সর্বপাপনাশক ও শাস্তচিহ্ন ভগবান্ মহাদেব হস্ত করিয়া দুর্গাকে বলিলেন—‘ইনি মহর্ষি, আমাব ভক্ত, সখা ও শিষ্য । কল্যাণি । জৈগীষব্যনামে প্রসিদ্ধ এই মহর্ষি ঐ কথা বলিয়া এইস্থান হইতে চলিয়া গেলেন’ ॥৪৫—৪৬॥

সেই কথা শুনিয়া দুর্গা ক্রুদ্ধ হইয়া বলিলেন—‘জৈগীষব্য ত্রাণ্যকার্য্য করেন নাই ; দেব ! আপনি এবং জৈগীষব্য দুইজনই আমার মনে বিকাব জন্মাইয়া দিয়াছেন ॥৪৭॥

দেবদেব ! জৈগীষব্য অকস্মাৎ আমাদের মধ্যে উপস্থিত হইয়াছিলেন ; সুতরাং তিনি আমাদের কথোপকথন শুনে নাই ।’ দুর্গার সেই কথা শুনিয়া পিণাকধারী ভগবান্ মহাদেব বলিলেন—॥৪৮॥

‘জৈগীষব্যমুনি নিস্পৃহ, দ্বন্দ্বদ্বঃখশৃঙ্গ, যোগী, জ্ঞানী সর্বদা সমান রূপ ও সমান স্বভাবসম্পন্ন এবং তিনি আমাকে আশ্রয় করিয়াই রহিয়াছেন ॥৪৯॥

ইতস্ততঃ সমাহৃত্য বীরসজ্জৈর্মহাযশাঃ ।

দেহপ্রাবরণার্থং বৈ সংসরন্ স তদা মুনিঃ ॥৫৩॥

প্রভ্যুদগম্য মহাদেবং যথার্থং প্রতিপূজ্য চ ।

পুনঃ স পূর্ববৎ কথাং সূচ্যা সূত্রেণ সূচয়ৎ ॥৫৪॥ (কুলকম্)

তমাহ ভগবান্ শঙ্কুঃ কিং প্রদাস্তামি তে মুনে । ।

বৃগীষ মন্তঃ সর্বং ত্বং জৈগীষব্য ! যদিচ্ছসি ॥৫৫॥

নাবলোকয়মানস্ত দেবদেবং মহামুনিঃ ।

অনবাপ্তং ন পশ্যামি ত্বন্তো গৌরুষভধ্বজ ! ।

কৃতার্থঃ পরিপূর্ণোহহং যন্তে কার্য্যন্ত গম্যতাম্ ॥৫৬॥

### ভাবতকৌমুদী

তস্মাদিতি । ক্ষমস্ব ক্ষমাবিবস্ব কুৰ্ব । নিবাসিত্বং নিস্পৃহত্বম্ । অজবচ্চ অমরচ্চ শুদ্ধচ্চ  
আত্মা শবীরং যন্ত সং, যজ্ঞান্তে তজাগচ্ছদिति শেষঃ । সমাহৃত্যানীক, বীরসজ্জৈর্ভূতগণৈঃ  
—সহেতি শেষঃ । দেহপ্রাবরণার্থম্ উত্তরীয়সংগ্রহার্থং সংসবন্ গচ্ছসি । সূচ্যা অধোবন্ধযুক্ত-  
হস্তলৌহশলাকয়া, সূত্রেণ তদ্রক্ষ্যপ্রবিষ্টতন্তনা চ পুনরপি পূর্ববদেব কথাং বাস্তবম্, সূচয়ৎসূচয়ৎ ।  
অভাগমাত্তাব অর্থঃ । তথা চ স্ববন্ধুগতস্বত্রসমঘিটার্য্যঃ সূচ্যা আকর্ষণে তৎ স্বত্রমপ্যাকৃষ্টে  
ভবতীতি যথা সূচী প্রধানা, স্বত্রঞ্চপ্রধানং জায়তে; তথা ধ্যানাদিনা সপ্তগুত্রঞ্চ আকর্ষণে  
তদধিষ্ঠিতা মায়্যাপ্যাকৃষ্টা ভবতীতি ব্রহ্মপ্রধানং মায়্যা চাপ্রধানেন্তি ভাবঃ ॥৫০—৫৪॥

তমিতি । মন্তো মম সকাশাৎ ॥৫৫॥

অতএব দেবি । তুমি জৈগীষব্যকে ক্ষমা কব, তোমাব তাঁহাকে রক্ষা করা  
উচিত ।’ মহাদেব এই কথা বলিলে, দুর্গা বলিলেন—‘অস্তকনাশক । আমি সেই  
জৈগীষব্যমুনিব নিস্পৃহত্ব দেখিতে ইচ্ছা কবি ।’ ‘তাহাই হউক’ এই কথা বলিয়া  
অজর, অমর ও শুদ্ধাত্মা জগদীশ্বর মহাদেব বুধে আবোহণ কবিয়া দুর্গাকে লইয়া যে  
স্থানে সেই মহর্ষি ছিলেন, সেই স্থানে গমন কবিতে লাগিলেন ; তখন দেবগণ ও  
গন্ধর্বগণ তাঁহাব স্তব কবিতে থাকিলেন । এই সময় মহাযশা মহাদেব নানা স্থান  
হইতে ভূতগণকে আনয়ন করিয়া তাহাদিগকেও সহচর করিলেন । তখন জৈগীষব্য-  
মুনি উত্তরীয় সংগ্রহ করিবার জন্তই যেন যাইতে থাকিয়া মহাদেবের প্রভ্যুদগমনপূর্বক  
উপযুক্তভাবে তাঁহার পূজা করিয়া একটা সূচী ও স্বত্রদ্বারা পূর্ববৎ বাক্যেরই সূচনা  
করিলেন ॥৫০—৫৪॥

তখন মহাদেব তাঁহাকে বলিলেন—‘মুনি জৈগীষব্য । আমি তোমাকে কি দান  
করিব ? তুমি যাহা যাহা ইচ্ছা কর, সে সমস্তই আমার নিকট গ্রহণ করিতে  
পাব’ ॥৫৫॥

প্রহসংস্ত পুনঃ শৰ্বো বৃগীষেতি তমব্রবীৎ ।

অবশ্যং হি বরো মন্তঃ শ্রাব্যং বরমনুত্তমম্ ॥৫৭॥

জৈগীষব্যস্তমাহেদং শ্রোতব্যঞ্চ ত্বয়া মম ।

সূচীমনু মহাদেব ! সূত্রং সমনুগচ্ছতি ॥৫৮॥

ততঃ প্রহস্তু ভগবান্ গোৱীমালোক্য শঙ্করঃ ।

স্বস্থানং প্রণয়ো হৃষ্যঃ সৰ্বদেবনমস্কৃতঃ ॥৫৯॥

এতন্তে কথিতং রাজন্ ! যন্মাং ত্বং পরিপৃচ্ছসি ।

নিব্বন্দ্বা যোগিনো নিত্যঃ সৰ্বশস্তে স্বয়ন্তুবঃ ॥৬০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপৰ্বণি  
মোক্ষধৰ্ম্মে জৈগীষব্যাসিতসংবাদে সপ্তবিংশত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

### ভারতকৌমুদী

নেতি । গোবৃষভঃ শ্রেষ্ঠো বৃষো ধ্বজে যন্ত তৎসংবোধনম্ । যন্তে কার্ধ্যং কর্তব্যং গম্যতাং  
তদর্থমিতি শেষঃ । ষট্‌পাদোহয়ঃ শ্লোকঃ ॥৫৬॥

প্রহসমিতি । শৰ্মঃ শিবঃ । মন্তঃ প্রাপ্য ইতি শেষঃ ; শ্রাব্যং মমি ত্বয়া শ্রাবণীয়ম্ ॥৫৭॥

জৈগীষব্য ইতি । অল্প লক্ষ্যীকৃত্য । যথা সূত্রং সূচীমনুগচ্ছতি ; তথা অর্থশক্তিবর্ণ্যার্থমল্প-  
গচ্ছতীতি ভাবঃ ॥৫৮॥

তত ইতি । জৈগীষব্যস্ত নিস্পৃহস্বদর্শনেন কোতুকাদেব হাস ইত্যাশয়ঃ ॥৫৯॥

তখন মহর্ষি জৈগীষব্য মহাদেবেব প্রতি দৃষ্টিপাতনা করিয়াই বলিলেন—  
'বৃষধ্বজ । আমি আপনা হইতে পাইনাই এমন কিছুই দেখি না এবং আমি কৃতার্থ ও  
পরিপূর্ণ হইয়া গিয়াছি ; অতএব আপনার যাহা কর্তব্য থাকে, তাহাব জন্ত আপনি  
গমন করিতে পারেন ॥৫৬॥

তখন মহাদেব হাস্ত করিয়া পুনৰায় তাঁহাকে বলিলেন—'তুমি বর গ্রহণ কর,  
আমার নিকট হইতে অবশ্যই তোমাব বর গ্রহণ কবা উচিত ; অতএব তুমি উত্তম  
বরের বিষয় আমাকে শ্রবণ কবাও' ॥৫৭॥

পবে জৈগীষব্য তাঁহাকে বলিলেন—'মহাদেব ! আমাব কথা আপনাকে শুনিতে  
হইবে । সূত্র সূচীৰ অনুগমন করিয়া থাকে' ॥৫৮॥

তদনন্তর সৰ্বদেবনমস্কৃত ভগবান্ মহাদেব ভূর্গাব দিকে চাহিয়া হাস্ত করিয়া  
সন্তুষ্ট চিত্তে স্বস্থানে প্রস্থান করিলেন ॥৫৯॥

\* 'উনত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' বঙ্গ বদ্ধ, 'ঊনত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' নি ।

## অষ্টাবিংশত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

প্রিয়ঃ সর্বস্ব লোকস্ব সর্বসম্বাভিনন্দিতা ।

গুণৈঃ সর্বৈরুপেতশ্চ কো যুস্তি ভুবি মানবঃ ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্র তে বর্ত্নয়িষ্যামি পৃচ্ছতো ভরতর্ষভ ।।

উগ্রসেনস্ব সংবাদং নারদে কেশবস্ব চ ॥২॥

উগ্রসেন উবাচ ।

যস্ব সংকল্পতে লোকো নারদস্ব প্রকীর্তনে ।

মন্যে স গুণসম্পন্নো ক্রহি তন্মম পৃচ্ছতঃ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

এতদ্বিতি । নির্ঘ্নাঃ শীতোষ্ণাদিহৃদ্বহঃখশৃঙ্গাঃ, নিত্য। নিত্যবদীর্ঘকালস্থায়িনঃ, স্বয়ম্ভুবঃ  
সমানা ইতি শেষঃ ॥৬০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য শ্রীহবিদাসসিদ্ধাস্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্ব্বণি মোক্ষধর্ম্মে সপ্তবিংশত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

প্রিয় ইতি । সর্বানি সম্বানি প্রাণিনঃ অভিনন্দতি আদ্রিয়ত ইতি সং ॥১॥

অত্রোতি । বর্ত্নয়িষ্যামি উপস্থাপয়িষ্যামি । নারদে নারদবিষয়ে ॥২॥

বাজা । তুমি আমাকে যে বিষয়ে জিজ্ঞাসা করিয়াছিলে, এই আমি তোমাব  
নিকট তাহা বলিলাম । সেই যোগীবা হৃদ্বহঃখশৃঙ্গ, দীর্ঘজীবী এবং সর্বপ্রকাবেই  
ব্রহ্মাব তুল্য হইয়া থাকেন' ॥৬০॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! সর্বলোকের প্রিয়, সমস্ত প্রাণীর আদরকারী  
এবং সকলগুণসম্পন্ন কোন্ মানব জগতে আছেন ?’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ভবতশ্চেষ্ট ! তুমি জিজ্ঞাসা কবিতেছ, স্মৃতবাং তোমার নিকটে  
আমি এই বিষয়ে নারদেব সম্বন্ধে কৃষ্ণ ও উগ্রসেনেব সংবাদ বলিতেছি’ ॥২॥

(১) সর্বসম্বাভিনন্দিতঃ—নি ।

বাসুদেব উবাচ ।

কুকুরাধিপ ! যান্মন্ত্রে শৃণু তান্মে বিবক্ষতঃ ।  
 নারদস্ত গুণান্ সাধুন্ সংক্ষেপেণ নরাধিপ ! ॥৪॥  
 ন চারিত্রনিমিত্তোহস্মাহঙ্কারো দেহতাপনঃ ।  
 অভিন্নশ্রুতচারিত্রস্তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥৫॥  
 অরতিঃ ক্রোধচাপল্যে ভয়ং নৈতানি নারদে ।  
 অদীৰ্ঘসূত্রঃ শূরশ্চ তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥৬॥  
 উপাস্তো নারদো বাঢ়ং বাচি নাস্ত্য ব্যতিক্রমঃ ।  
 কামতো যদি বা লোভান্তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥৭॥

ভাবতকৌমুদী

যন্তেতি । সঙ্কল্পতে অভিলষতি ॥৩॥

কুকুবেতি । কুকুবো নাম বংশস্তদধিপ ! যান্ সাধুন্ মন্ত ইতি সম্বন্ধঃ ॥৪॥

নেতি । চাবিত্রং সচ্চবিত্রমেব নিমিত্তং যন্ত সঃ । অভিন্নে একপ্রকারে শ্রুতচাবিত্রে শাস্ত্রজ্ঞান-  
 চবিত্রে যন্ত সঃ ॥৫॥

অবতিরিত্তি । অবতির্বিবক্ষিতঃ । অদীৰ্ঘসূত্রঃ শীঘ্রকার্য্যাকাবী, শূবো ধর্ম্মবীৰঃ ॥৬॥

উপাস্ত ইতি । বাঢ়ং সাতিশয়ম্ । ব্যতিক্রমো লঙ্ঘনম্ ॥৭॥

উগ্রসেন বলিয়াছিলেন—‘কৃষ্ণ ! সমস্ত লোক যে নাবদের গুণকীর্ত্তন কবিবার  
 অভিলাষ কবে, আমি মনে কবি, তিনি অবশ্যই গুণসম্পন্ন । অতএব আমি জিজ্ঞাসা  
 করি, তুমি তাঁহার বিষয় বল’ ॥৩॥

কৃষ্ণ বলিলেন—‘কুকুরাধিপতি রাজা ! আমি নাবদের যে সকল গুণকে উৎকৃষ্ট  
 বলিয়া মনে কবি, সেইগুলিকে সংক্ষেপে বলিতে ইচ্ছা কবি, আপনি শ্রবণ  
 করুন ॥৪॥

সচ্চবিত্র বলিয়া নাবদেব কোন অহঙ্কার নাই, স্মৃতবাং তাঁহার দেহে সন্তাপও  
 উৎপন্ন হয় না এবং তাঁহার শাস্ত্রজ্ঞান ও চবিত্র উভয়ই সমান ; সেই জন্তই  
 তিনি সর্বত্র পূজিত হইয়া থাকেন ॥৫॥

বিবক্ষিত, ক্রোধ, চঞ্চলতা ও ভয়—এদোষগুলি নারদের নাই এবং তিনি দীৰ্ঘসূত্র  
 নহেন ; অথচ ধর্ম্ম বীৰ ; সেই জন্তই সর্বত্র সম্মান লাভ করেন ॥৬॥

নারদ ইচ্ছা কবিয়া বা লোভবশতঃ নিজের বাক্য লঙ্ঘন করেন না । সেই  
 জন্তই তিনি সকলের অত্যন্ত পূজনীয় এবং সর্বত্র পূজা পাইয়াও থাকেন ॥৭॥

(৫) দেহপাতনঃ—নি ।

অধ্যাত্মবিধিতত্ত্বজ্ঞঃ ক্ষান্ত শক্তো জিতেन्द्रিয়ঃ ।  
 ঋজুশ্চ সত্যবাদী চ তস্মাৎ সৰ্বত্র পূজিতঃ ॥৮॥  
 তেজসা যশসা বুদ্ধ্যা জ্ঞানেন বিনয়েন চ ।  
 জয়ানা তপসা বৃদ্ধস্তস্মাৎ সৰ্বত্র পূজিতঃ ॥৯॥  
 সুশীলঃ সুখসংবেশঃ সুভোজঃ স্বাদয়ঃ শুচিঃ ।  
 সুবাক্যশ্চাপ্যনীৰ্ব্যশ্চ তস্মাৎ সৰ্বত্র পূজিতঃ ॥১০॥  
 কল্যাণং কুরুতে বাঢ়ং পাপমস্মিন্ন বিদ্বতে ।  
 ন প্রীয়তে পরানর্থৈস্তস্মাৎ সৰ্বত্র পূজিতঃ ॥১১॥  
 বেদশ্রুতিভিরাখ্যানৈরর্থানভিজিগীষতি ।  
 তিতিক্ষুরনবজ্ঞাতা তস্মাৎ সৰ্বত্র পূজিতঃ ॥১২॥

### ভারতকৌমুদী

অধ্যাত্মেতি । অধ্যাত্মবিধিতত্ত্বজ্ঞঃ অধ্যাত্মশাস্ত্রমর্থবিৎ ॥৮॥  
 তেজসেতি । তেজসা প্রভাবেষ । বৃদ্ধঃ শ্রেষ্ঠঃ ॥৯॥  
 সুশীল ইতি । সুখসংবেশঃ অনায়াসপ্রাপ্যনিজঃ, স্বাদয়ঃ সৰ্ব্বেষামেব সুখেনাদয়কারী ।  
 অনীৰ্ব্য ঈৰ্ব্যশুভঃ ॥১০॥  
 কল্যাণমিতি । কল্যাণং কল্যাণজনকং পুণ্যম্ । পরানর্থৈবজ্ঞানিষ্টকবর্ণেঃ ॥১১॥  
 বেদেতি । কৰ্ম্মপ্রতিপাদকানি অপৌরুষেয়শাস্ত্রাণি বেদাঃ ব্রহ্মপ্রতিপাদকানি চ তানি  
 শ্রুতরূপাভিঃ, আখ্যানৈঃ পুরাণাদিভিঃ অর্থান্ প্রয়োজনানি, অভিজিগীষতি সৰ্ব্বথা আয়তীকৰ্ত্তৃ-  
 মিচ্ছতি, তিতিক্ষুঃ সহিষ্ণুঃ অনবজ্ঞাতা ন কস্তাপ্যবজ্ঞাকর্তা ॥১২॥

নারদ ক্ষমাশীল, শক্তিশালী, জিতেन्द्रিয়, সরলপ্রকৃতি ও সত্যবাদী এবং তিনি  
 অধ্যাত্মশাস্ত্রের মর্থ জ্ঞানেন ; সেই জন্তই সৰ্বত্র পূজিত হইয়া থাকেন ॥৮॥

নারদ তেজে, যশে, বুদ্ধিতে, জ্ঞানে, বিনয়ে, জগ্নে ও তপস্তায় সৰ্ব্বশ্রেষ্ঠ ; সেই  
 জন্তই তিনি সৰ্বত্র পূজা প্রাপ্ত হন ॥৯॥

নাবদ সুশীল, পবিত্র ও সদাশালী এবং তিনি সুখে নিজা যাইতে পাবেন, সুখে  
 ভোজন কবেন ও সকলেরই আদর করিয়া থাকেন, অথচ কাহারও ঈর্ষ্যা করেন না ;  
 সেই জন্তই তিনি সৰ্বত্র পূজিত হন ॥১০॥

নাবদ অত্যন্ত পুণ্য কবেন, তাহাতে একেবারেই পাপ নাই এবং তিনি  
 পনের অনিষ্ট করিয়া সন্তুষ্ট হন না ; সেই জন্তই তিনি সৰ্বত্র সম্মান লাভ  
 করেন ॥১১॥



সমস্তাচ্চ প্রিয়ো নাস্তি নাপ্রিয়শ্চ কথঞ্চন ।  
 মনোহনুকূলবাদী চ তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥১৩॥  
 বহুশ্রুতিশ্চিত্রকথঃ পণ্ডিতোহনলসোহশ্রুতঃ ।  
 অদীনোহক্রোধনোহনুকুলস্তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥১৪॥  
 নার্থে ধনে বা কামে বা ভূতপূর্বোহশ্রু বিগ্রহঃ ।  
 দোষাশ্চাস্ত্য সমুচ্ছিন্নাস্তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥১৫॥  
 দৃঢ়ভক্তিরনিন্দ্যাত্মা শ্রুতবাননৃশংসবান্ ।  
 বীতসংমোহদোষশ্চ তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥১৬॥  
 অসক্তঃ সর্বসঙ্গেষু সন্তোষেব চ লক্ষ্যতে ।  
 অদীর্ঘসংশয়ো বাগ্মী তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥১৭॥

### ভারতকৌমুদী

সমস্তাদিতি । সমস্তাৎ সর্বত্রসমদর্শিত্বাৎ ॥১৩॥

বহ্নিতি । চিত্রকথো বিচিত্রভাষী, পণ্ডিতঃ শাস্ত্রতত্ত্বজ্ঞঃ ॥১৪॥

নেতি । অর্থে ধনকামেতববিষয়ে । বিগ্রহো লাভায় সজ্জ্বৰ্ঘঃ ॥১৫॥

দৃঢ়েতি । দৃঢ়ভক্তিনারায়ণে, শ্রুতবান্ শাস্ত্রজ্ঞানবান্, অনৃশংসবান্ দয়ালুঃ, বীতসংমোহদোষশ্চ-  
 মহামোহদোষঃ ॥১৬॥

নারদ বেদ, উপনিষদ ও পুৰাণদ্বারা প্রয়োজন সাধনের ইচ্ছা করেন এবং সহিষ্ণু, অথচ কাহারই অবজ্ঞা কবেন না ; সেই জন্তই তিনি সর্বত্র পূজিত হইয়া থাকেন ॥১২॥

নারদ সর্বত্রই সমদর্শী, সুতরাং তাঁহাব কেহই কোন প্রকার প্রিয় বা অপ্রিয় নাই এবং তিনি সকলেরই মনের অনুকূল কথা বলেন ; সেই জন্তই তিনি সর্বত্র সম্মানিত হইয়া থাকেন ॥১৩॥

নারদ বহুশাস্ত্রজ্ঞ, বিচিত্রভাষী ও পণ্ডিত ; অথচ তিনি অলস, শঠ, কাতর, ক্রোধী বা লোভী নহেন ; সেই জন্তই তিনি সর্বত্র পূজিত হইয়া থাকেন ॥১৪॥

ধন, অথবা কাম্যবিষয় অথবা তত্ত্বের বিষয় লাভ করিবার জন্ত পূর্বোক্তদের কোন সজ্জ্বৰ্ঘ হয় নাই এবং উহার সমস্ত দোষই তিরোহিত হইয়াছে ; সেই জন্তই তিনি সর্বত্র পূজা লাভ করিয়া থাকেন ॥১৫॥

নারদ নাবায়ণে দৃঢ়ভক্তিসম্পন্ন, অনিন্দ্যচিন্ত, শাস্ত্রজ্ঞ, দয়ালু ও মোহদোষশূন্য ; সেই জন্তই তিনি সর্বত্র পূজা পাইয়া থাকেন ॥১৬॥

সমাধিনাশ্চ কামার্থে নাত্মানং স্তোতি কহিচিৎ ।  
 অনীষু'মু'দুসংবাদস্তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥১৮॥  
 বেদার্থবিদ্বিভাগেন যজ্ঞবিদ্যোগবিৎ কবিঃ ।  
 ভক্তিমান্ স সদা বিদ্বাংস্তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥১৯॥  
 ত্রিগুণং গুণভোক্তারং পঞ্চযজ্ঞাত্মকং তথা ।  
 যথাবৎ স বিজানতি তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥২০॥  
 লোকস্য বিবিধং চিত্তং প্রেক্ষতে চাপ্যকুৎসয়ন্ ।  
 সংসর্গবিদ্যাকুশলস্তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥২১॥

### ভাবতকৌমুদী

অসক্ত ইতি । অসক্তঃ অপ্রবৃত্তঃ, সর্বসঙ্গেষু পণ্ডিতমুখাদিসংসর্গেষু, সক্তাত্মা নারায়ণে  
 চিবলম্ভচিত্তঃ ॥১৭॥

সমাধিবিতি । সমাধিস্তোত্রচিন্তা । মুদুসংবাদঃ কোমলবাক্ ॥১৮॥

বেদেতি । বিভাগেন যজ্ঞবিৎ যজ্ঞবিভাগজ্ঞঃ ॥১৯॥

ত্রিতি । ত্রয়ো গুণা যত্র তৎ ত্রিগুণং প্রধানম্, গুণভোক্তাবৎ পুরুষম্ ; পঞ্চযজ্ঞাত্মকং  
 ধর্মম্ । তে চ যথা মনুজ্ঞাঃ—“অধ্যাপনং ব্রহ্মযজ্ঞঃ পিতৃযজ্ঞস্ত তর্পণম্ । হোমো দৈবো বলিভোতো  
 নৃযজ্ঞোহতিথিপূজনম্ ॥” ॥২০॥

লোকস্তেতি । চিত্তং চিত্তবৃত্তিঃ প্রেক্ষতে জানাতি, অকুৎসয়ন্ হৃষ্টচিত্তবৃত্তিদর্শনেহগীতি  
 ভাবঃ, সংসর্গবিদ্যা সদসংসর্গজ্ঞানং তত্র কুশলো নিপুণঃ ॥২১॥

নারদ কোন সংসর্গে লিপ্ত নহেন এবং তাঁহাকে নারায়ণে সংশক্তচিত্তই দেখা যায়,  
 আব উহার সংশয় দীর্ঘকাল থাকে না এবং তিনি বাগ্মী ; সেই জন্তই তিনি সর্বত্র  
 পূজিত হইয়া থাকেন ॥১৭॥

কামে বা অর্থে নারদেব মন যায় না এবং তিনি কখনও আত্মপ্রশংসা করেন  
 না, অথচ ঈর্ষ্যাশূন্য ও কোমলভাষী ; সেই জন্তই সর্বত্র তিনি পূজা লাভ করিয়া  
 থাকেন ॥১৮॥

নারদ বেদার্থ, যজ্ঞবিভাগ ও যোগ জানেন এবং তিনি কবি, সর্বদা নারায়ণে  
 ভক্তিশালী ও জ্ঞানী, সেই জন্তই তিনি সর্বত্র সম্মান লাভ করেন ॥১৯॥

নারদ যথাযথভাবে প্রকৃতি, পুরুষ ও পঞ্চযজ্ঞাত্মক ধর্ম জানেন ; সেই জন্তই  
 তিনি সর্বত্র পূজিত হইয়া থাকেন ॥২০॥

নানুয়ত্যাগমঃ কক্ষিৎ স্বনয়োনোপজীবতি ।  
 অবহ্যাকালো বশ্যাত্মা তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥২২॥  
 কৃতশ্রমঃ কৃতপ্রজ্ঞো ন চ তৃপ্তঃ সমাধিতঃ ।  
 নিত্যযুক্তোহপ্রমত্তশ্চ তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥২৩॥  
 নাপত্রপশ্চ যুক্তশ্চ নিযুক্তঃ শ্রেয়সে পরৈঃ ।  
 অভেত্তা পরগুহানাং তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥২৪॥  
 ন হৃদ্যত্যাৰ্থলাভেষু নানাভে তু ব্যথ্যতাপি ।  
 স্থিরবুদ্ধিরসক্তাত্মা তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥ ২৫॥

### ভারতকৌমুদী

নেতি । আগমঃ শাস্ত্রম্, স্বনয়োনোপজীবতি । অবহ্যাকালঃ অনিচ্ছনসময়ঃ, বশ্যাত্মা আত্মচিহ্নিতঃ ॥২২॥

কৃত ইতি । কৃতশ্রমো যোগাভ্যাসে, কৃতপ্রজ্ঞ উৎপাদিততত্ত্বজ্ঞানঃ, সমাধিতো ধ্যানেন । নিত্যযুক্তঃ সৰ্বদোদ্যোগী, অপ্রমত্তঃ কর্তব্যেষু সাবধানঃ ॥২৩॥

নেতি । নাপত্রপঃ অনির্লজ্জঃ, যুক্তো হ্যায়নিষ্ঠঃ গর্বেঃ শ্রেয়সে স্বমঙ্গলসাধনার নিযুক্তো ব্যাগারিতঃ । পরগুহানাং পরকীর্ত্তিগোপ্যবিবরণাম্, অভেত্তা অপ্রকাশকঃ ॥২৪॥

নেতি । ব্যথতি ব্যথতে । অসক্তাত্মা সৰ্ব্বত্বেবানাসক্তচিত্তঃ ॥২৫॥

নাবদ লোকেব নানাবিধ চিত্তবৃত্তি বুদ্ধিতে পাবেন, অথচ দূষিতচিত্তবৃত্তি বুদ্ধিয়াও নিন্দা কবেন না এবং সংসংসর্গ ও অসংসংসর্গ বুদ্ধিতে নিপুণ ; সেই জন্তই তিনি সর্বত্র সম্মান লাভ করেন ॥২১॥

নাবদ কোন শাস্ত্রেব উপবই দোষারোপ করেন না, আপন নীতি অনুসাবেই জীবন যাপন করেন, নিচ্ছলভাবে সময়ক্ষেপ করেন না এবং মনকে বশীভূত রাখেন ; সেই জন্তই সর্বত্র পূজিত হইয়া থাকেন ॥২২॥

নারদ যোগাভ্যাসে পবিশ্রম ও তত্ত্বজ্ঞান অৰ্জ্জন কবিয়াছেন, যত ধ্যান কবেন, কিছুতেই তৃপ্তিলাভ কবেন না এবং সৰ্বদা উদ্যোগী ও সাবধান থাকেন ; সেই জন্তই সৰ্ব্বত্র গৌরব লাভ কবেন ॥২৩॥

নারদ লজ্জাশীল, হ্যায়পরায়ণ ও পরের মঙ্গলসাধনে ব্যাপৃত থাকেন ; কিন্তু পরের গোপনীয় বিষয় প্রকাশ করেন না ; সেই জন্তই তিনি সৰ্ব্বত্র সম্মানিত হন ॥২৪॥

নারদ অর্থলাভেও হ্রষ্ট হন না, আবাব অর্থলাভ না হইলেও বিবাদ অনুভব কবেন না এবং তিনি স্থিরবুদ্ধি ও অনাসক্তচিত্ত ; সেই জন্তই তিনি সৰ্ব্বত্র পূজিত হইয়া থাকেন ॥২৫॥

তং সৰ্বগুণসম্পন্নং দক্ষং শুচিমনাময়ম্ ।  
 কালজ্ঞঞ্চ প্রিয়জ্ঞঞ্চ কঃ প্রিয়ং ন করিষ্যতি ॥২৬॥  
 ইত্যুক্তঃ সংপ্রশস্তৈশ্চনমুগ্রসেনো গতৌ গৃহাৎ ।  
 আস্তে কৃষ্ণস্তথৈকাস্তে পর্যাঙ্কে বহুভূষিতে ॥২৭॥  
 কদাচিত্তত্র ভগবান্ প্রবিবেশ মহামুনিঃ ।  
 তমভ্যৰ্চ্য যথান্থায় তুষ্টীমান্তে জনাৰ্দ্দনঃ ॥২৮॥  
 তং খিন্নমিব সংলক্ষ্য কেশবঃ বাক্যমব্রবীৎ ।  
 কিমিদং কেশব ! তব বৈমনস্ত্র জনাৰ্দ্দন ! ।  
 অভূতপূৰ্বং গোবিন্দ ! তন্মে ব্যাখ্যাভুমহঁসি ॥২৯॥  
 বাসুদেব উবাচ ।  
 নাস্মহং পরমং মেহং নাপদোহহঁতি বেদিতুম্ ।  
 অপাণ্ডিতো বাপি স্মহং পণ্ডিতো বাপ্যনাত্মবান্ ॥৩০॥

### ভাবতকৌমুদী

তমিতি । অনাময়ং বাগান্তভাবে নিকপজবম্ ॥২৬॥  
 ইতীতি । আস্তে উপবিশতি স, একাস্তে গৃহস্তৈকদেশে ॥২৭॥  
 কদাচিদিতি । মহামুনির্নাবদঃ, তুষ্টীঃ নীববম্ ॥২৮॥  
 তমিতি । অত্রবীন্মাবদঃ । ষট্ পাদোহং শ্লোকঃ ॥২৯॥

সৰ্বগুণসম্পন্ন, সৰ্বকৰ্য্যো দক্ষ, পবিত্র, উপজবশূন্য, কালজ্ঞ ও প্রিয়জ্ঞ সেই  
 নারদকে কোন্ ব্যক্তি সদব্যবহাব কবিয়া প্রিয় না কবিবে ? ॥২৬॥

কৃষ্ণ এইকপ বলিলে, উগ্রসেন নাবদেব প্রশংসা কবিয়া গৃহ হইতে চলিয়া গেলেন;  
 আর কৃষ্ণ সেই গৃহের একপ্রান্তস্থিত বহুভূষিত পর্যাঙ্কের উপবে বসিয়া  
 রহিলেন ॥২৭॥

কিয়ৎকাল পরে ভগবান্ নাবদ সেই গৃহে আসিয়া প্রবেশ করিলেন । তখন  
 কৃষ্ণ যথানিয়মে তাঁহার গূজা কবিয়া নীবব হইয়া বহিলেন ॥২৮॥

তখন নাবদ কৃষ্ণকে বিষল্লেব ত্রায় দেখিয়া এই কথা বলিলেন—‘কেশব !  
 জনাৰ্দ্দন ! গোবিন্দ ! আপনার এই অভূতপূৰ্ব বৈমনস্ত্র কেন ? তাহা আপনি  
 আমার নিকট বলিতে পারেন’ ॥২৯॥

(২৭) ইত্যঃ প্রভৃত্যধ্যায়সমাপ্তিং বাবৎ সৰ্ব এব শ্লোকাঃ পি বঙ্গ বৰ্দ্ধ ন সন্তি ।

স হুং স্নহচ্চ বিদ্বাংশ্চ জিতাত্মা শ্রোতুমহঁসি ।  
 অপ্যেতদহদি যদহুঃখং তদ্বান্ শ্রোতুমহঁতি ॥৩১॥  
 দাস্তমৈশ্বর্যবাদেন জ্ঞাতীনাঞ্চ করোম্যহম্ ।  
 দ্বিষন্তি সততং ক্রুদ্ধা জ্ঞাতিসম্বন্ধিবান্ধবাঃ ॥৩২॥  
 দিব্যা অপি তথা ভোগা দত্তান্তেষাং ময়া পৃথক্ ।  
 তথাপি চ দ্বিষন্তো মাং বর্তন্তে চ পরম্পরম্ ॥৩৩॥  
 নারদ উবাচ ।

অনায়সেন শস্ত্রেণ পরিমৃজ্যানুমৃজ্য চ ।

জিহ্বামুদ্ধর চৈতেষাং ন বক্ষ্যন্তি ততঃ পরম্ ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । অস্নহৎ শত্রুঃ অন্ত মে পবমঃ হুঃখং বেদিতুং বোদ্ধুং নাইতি, আপদচ্চ বেদিতুং নাইতি ; অপণ্ডিতঃ স্নহত্বাপি তদ্বতঃ বেদিতুং নাইতি ; অনাত্মবান্ অপ্ৰশস্তচিত্তঃ পণ্ডিতো বাপি বেদিতুং নাইতি ॥৩০॥

তর্হি কো বেদিতুমহঁতীত্যাহ স ইতি । জিতাত্মা বশীকৃতচিত্তঃ ॥৩১॥

কিং তদহুঃখমিত্যাহ দাস্তমিতি । অহম্ ঐশ্বর্যবাদেন প্রভুত্বাপবাদেন প্রভুত্বমহুঃখার্থঃ, জ্ঞাতীনাং দাস্তং দাসত্বমেব কবোমি ॥৩২॥

দিব্যা ইতি । দিব্যা অপি স্বর্গীয়া এব, ভোগা অন্নবস্ত্রাদয়ঃ ॥৩৩॥

অনায়সেনেতি । অনায়সেন অলৌহনির্ম্মিতেন শস্ত্রেণ, জিহ্বামেব পরিমৃজ্যানুমৃজ্য চ এতেষাং জ্ঞাতিসম্বন্ধিবান্ধবাং জিহ্বাম্, উদ্ধব উৎপাটয় ; ততঃ পবং পুনস্তেন বক্ষ্যন্তি, ত্বাং ন নির্দিশ্যন্তি ॥৩৪॥

কৃষ্ণ বলিলেন—‘দেবর্ষি ! আমার শত্রুপক্ষ আমার পরম হুঃখ জানিতে পারে না কিংবা আমার বিপদও বুঝিতে সমর্থ হয় না ; তারপর মূর্থ বন্ধুলোকও সে হুঃখ বা বিপদ বুঝিতে পারে না, আবার অপ্ৰশস্তচিত্ত পণ্ডিতও আমার সেই হুঃখ বা বিপদ অনুভব করিতে সমর্থ হন না ॥৩০॥

কিন্তু আপনি আমার স্নহদ্, পণ্ডিত ও প্রশস্তচিত্ত ; সুতরাং আপনিই শুনিলে যোগ্য । অতএব আমার মনে যে হুঃখ চলিতেছে, তাহা আপনি শুনিতে পারেন ॥৩১॥

দেবর্ষি ! আমি জ্ঞাতিগণের উপরে প্রভুত্ব না কবিয়া তাহাদের দাসত্বই করিতেছি, তথাপি ক্রুদ্ধ জ্ঞাতি, সম্বন্ধী ও বান্ধবেরা সর্বদাই আমার উপরে বিদ্বেষ করে ॥৩২॥

আমি পৃথক্ পৃথক্ ভাবে তাহাদিগকে স্বর্গীয় ভোগ্যবস্ত্রসকল দিয়া আসিতেছি ; তথাপি তাহারা আমার উপরে বিদ্বেষ করিয়াই চলিতেছে’ ॥৩৩॥

ভগবানুবাচ ।

অনায়সং কথং বিন্দ্যাং শস্ত্রং মুনিবরোত্তম ।।

যে নৈষামুদ্বারে জিহ্বাং ক্রহি তন্মে যথাতথম্ ॥৩৫॥

নারদ উবাচ ।

গোহিরণ্যঞ্চ বাসাংসি রত্নাঢ্যং যক্ষনং বহু ।

আশ্বে প্রক্ষিপ চৈতেষাং শস্ত্রমেতদনায়সম্ ॥৩৬॥

সুহৃৎসম্বন্ধিমিত্রাণাং গুরুণাং স্বজনশ্চ চ ।

আখ্যাতে শস্ত্রমেতদ্ধি তেন চিহ্নি পুনঃ পুনঃ ॥৩৭॥

তবৈশ্বৰ্য্যপ্রদানানি শ্লাঘ্যমেষাং বচাংসি চ ।

সমর্থং ত্বামভিজ্ঞায় প্রবদন্তি চ তে নরাঃ ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

অনায়সমিতি । অনায়সমলৌহনির্মিতম্, বিন্দ্যামহং লভেয় ॥৩৫॥

গবিতি । আশ্বে মুখে, প্রক্ষিপ দেহি । বাঁচৈব কেবলং দানং কুৰ ন পুনঃ কাৰ্য্যত ইত্যর্থঃ ।  
তেন চ তত্ত্বল্লাভাশয়া ভবতো নিন্দাতে নিবৃত্তিমেষজ্ঞীতি ভাবঃ ॥৩৬॥

সুহৃদিতি । হিহ্নি জিহ্বামবরক্ষীত্যর্থঃ ॥৩৭॥

তবেতি । তব এষাং সুহৃদাদীনাম্, ঐশ্বৰ্য্যপ্রদানানি ধন্যপণ্যানি বচাংসি মধুবাক্যানি চ  
প্রবর্তন্ত ইতি শেষঃ । অতএব শ্লাঘ্যং প্রশস্তমেব ত্বাম্, সমর্থং তদধিকদানেহপি শস্ত্রমভিজ্ঞায়,  
প্রবদন্তি তদদানান্নিন্দন্তি ॥৩৮॥

নারদ বলিলেন—‘আপনি অলৌহনির্মিত অস্ত্রদ্বারা উহাদের জিহ্বা মাজিয়া  
ঘসিয়া তাহাব উৎপাটন ককন, তাহাব পবে আর তাহার আপনাকে নিন্দা করিতে  
পারিবে না’ ॥৩৪॥

কৃষ্ণ বলিলেন—‘মুনিশ্রেষ্ঠ । আমি যাহাদ্বাবা সুহৃৎপ্রভৃতিব জিহ্বা উৎপাটন  
কবিব, সেই অলৌহনির্মিত অস্ত্র কি কবিয়া পাইব ? তাহা আপনি আমার নিকট  
যথাযথভাবে বলুন’ ॥৩৫॥

নারদ বলিলেন—‘গো, সুবর্ণ, বজ্র, রত্ন এবং অস্ত্রাশ্রযে বহুপ্রকার ধন আছে,  
সে সমস্তই আপনি সুহৃৎপ্রভৃতিকে মুখে মুখে দান করুন, ‘ইহাই অলৌহনির্মিত  
অস্ত্র ॥৩৬॥

ইহাকেই অলৌহনির্মিত অস্ত্র বলে, ইহাদ্বাবাই আপনি সুহৃৎ, সম্বন্ধী, বান্ধব,  
গুরুজন ও স্বজনবর্গের জিহ্বাকে বার বার ছেদন ককন ॥৩৭॥

আপনি সুহৃৎপ্রভৃতিকে ধনাদি দান কবিতোছেন এবং মধুর বাক্য বলিতেছেন,

ভীষ্ম উবাচ ।

ততঃ প্রহস্তু ভগবান্ সম্পূজ্য চ মহামুনিম্ ।

তথা করোমহাতেজা মুনিবাক্যেন চোদিতঃ ॥৩৯॥

এবংপ্রভাবো ব্রহ্মর্ষির্নারদো মুনিসত্তমঃ ।

পৃষ্ঠবানসি যন্মাং হুং তদুত্তং রাজসত্তম ! ॥৪০॥

সর্বধর্ম্যহিতে যুক্তাঃ সত্যধর্ম্যপরায়ণাঃ ।

লোকপ্রিয়ত্বং গচ্ছন্তি জ্ঞানবিজ্ঞানকোবিদাঃ ॥৪১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
মোক্ষধর্ম্যে বাসুদেবোৎসেনসংবাদে অষ্টাবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । ভগবান্ কৃষ্ণঃ, চোদিতঃ প্রেরিতঃ ॥৩৯॥

এবমিতি । এবমীদৃক্ প্রভাবো যন্ত সঃ ॥৪০॥

সর্বেতি । “মোক্ষে ধীজ্ঞানমন্ত্রত্র বিজ্ঞানং শিরশাস্ত্রয়োঃ” ইত্যমরঃ ॥৪১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য শ্রীহবিদ্যাসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে অষ্টাবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

ইহাতে আপনি ল্লাঘ্যই বটেন ; তথাপি আপনি ইহা অপেক্ষাও অধিক দিতে পারেন  
মনে করিয়া সেই লোকগুলি আপনার নিন্দা কবে’ ॥৩৮॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘তাহার পর মহাতেজা ভগবান্ কৃষ্ণ হাস্ত করিয়া এবং নাবদকে  
সন্মান দেখাইয়া তাহার বাক্য অনুসারে সেইরূপই করিতে লাগিলেন ॥৩৯॥

ব্রহ্মর্ষি ও মুনিশ্রেষ্ঠ নারদেব এইরূপ প্রভাব । রাজশ্রেষ্ঠ যুধিষ্ঠির । তুমি আমার  
নিকট যাহা জিজ্ঞাসা করিয়াছিলে, এই আমি তাহা বলিলাম ॥৪০॥

যুধিষ্ঠির । সমস্ত ধর্ম্মের হিতসাধনে নিবত, সত্যধর্ম্মপবায়ণ এবং জ্ঞান ও  
বিজ্ঞানে নিপুণ এইরূপ লোকেবা লোকের প্রিয় হইয়া থাকেন’ ॥৪১॥

• ‘...ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...সপ্তত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

## উনত্রিংশদধিকাবিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

আত্মস্তং সর্বভূতানাং জ্ঞাতুমিচ্ছামি কোরব ! ।

ধ্যানং কৰ্ম চ কালঞ্চ তথৈবায়ুযুগে যুগে ॥১॥

লোকতত্ত্বঞ্চ কাংশ্চৈব ভূতানামাগতিং গতিম্ ।

সর্গশ্চ নিধনশ্চৈব কুত এতৎ প্রবর্ততে ॥২॥

ভারতকৌমুদী

পূৰ্ণং ভৃগুভবদ্বাজসংবাদে সংক্ষেপেণ শ্রুতং সৃষ্টাদিকং পুনৰ্বিস্তবেণ শ্রোতুমিচ্ছন্নাহ আদীতি ।

আদিনা কারণেন যুক্তঃ অস্তো লয়স্থানম্ আত্মস্তত্ত্বম্ । মধ্যপদলোপী সমাসঃ ॥১॥

লোকেতি । আগতিমাবির্ভাবম্, গতিং তিবোভাবম্, সর্গঃ সৃষ্টিঃ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

এবং নানাধ্যানমুখেনোক্তমধিকাবিধঃ স্বরূপঃ শ্রুতানি তত্ত্বজ্ঞানাধিকাবঃ পশুন্ ভৃগুভবদ্বাজ-  
সংবাদাদৌ পূৰ্ণং সংক্ষেপেণ শ্রুতমের্থং বিস্তবেণ শ্রোতুমিচ্ছন্ যুধিষ্ঠিব উবাচ—আত্মস্তমিতি ।  
আদিং সংসাবহেতুন্ অস্তং লয়স্থানম্, ভূতানাং জীবানাম্, অভিন্ননিমিত্তোপাদানস্বচনার্থঃ সমাসঃ ।  
“সাক্ষাচ্চোভায়ান্নানাং ।” “তদাত্মানং স্বয়মকুতঃ”তি ভায়েন শ্রুত্যা চ ব্রহ্মণস্তথাঙ্গপ্রতিপাদনাং ।  
কিংলক্ষণং ব্রহ্মেতি ধ্যানকর্ণণী তৎপ্রাপ্তাবস্তবস্ববহিবঙ্গসাধনে । “কালঃ কলিঃ শয়ানো ভবতি  
সঞ্জিহানস্ত দাপবঃ । উত্তিষ্ঠঃ স্ত্রেতা ভবতি কৃতং সম্পত্ততে চব”মিতি শ্রুতিপ্রসিদ্ধং চতুর্বিধঃ জীবঃ  
লোকতত্ত্বঃ লোকস্ত বাস্তবং রূপং ভূতানাং বিয়দাদীনাং গতিমুৎপত্তিসংহানম্, গতিং প্রবেশস্থানমূর্ণাভি-  
মিব তত্ত্বজ্ঞানস্ত তদেতৎ সর্গঃ জ্ঞাতুমিচ্ছামি । শ্রুত্যাৰ্থস্ত—শয়ানোহবিজ্ঞাবৃতঃ পুমান্ কলিবিভ্যা-  
চ্যতে । সঞ্জিহানো বিষয়েষু জাতবৈবাগ্যাঃ সন্নবিজ্ঞাঃ সন্ধ্যাক্ হাতুমিচ্ছন্ মুমুকুর্দাপব ইত্যাচ্যতে ।  
উত্তিষ্ঠন্ শমাত্মস্থানায় সঙ্জীভবন্ ত্রেতেত্যচ্যতে । চরন্ শমাদিকমচবন্ কৃতং কৃতযুগং ভবতি  
পুমান্বেত্যর্থঃ । ধর্মতাবতম্যাকাব্যুস্তাবতম্যং যুগে যুগে পুংসি পুংসি ক্ষেয়ম্ । সার্ব্বিকঃ ॥১॥ সর্গ-  
নিধনে ভৌতিকানাং জবাযুজাদীনাং চতুর্মুখাদিবাস্তবকাষণমপি কিং ব্রহ্মৈব ততোহন্তঃকৃত্যভি-

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘সমস্ত ভূতের কাবণ, লয়স্থান, ধ্যান, কর্ম, কাল এবং যুগে  
যুগে শব্দায়ুর পরিমাণ—এই সকল আমি জানিতে ইচ্ছা করি ॥১॥

লোকেব সমস্ত তত্ত্ব এবং প্রাণিগণেব আবির্ভাব ও তিবোভাবেব বিষয় অবগত  
হইতে ইচ্ছা করি, আর উৎপত্তি ও বিনাশ কোথা হইতে হইতেছে ॥২॥



ভেদকং ভেদতত্ত্বঞ্চ তথ্যন্তেষাং মতং তথা ।  
 অবস্থাত্রিতয়ৈকৈব যাদৃশঞ্চ পিতামহ ! ॥৩॥  
 যদি তেহ্নুগ্রহে বুদ্ধিরস্মাশ্বিহ সত্যংবর ! ।  
 এতদ্বস্তং পৃচ্ছামি তদ্ববান্ প্রব্রবীতু মে ॥৪॥  
 পূর্বং হি কথিতং শ্রুত্বা ভৃগুভাষিতমুত্তমম্ ।  
 ভরদ্বাজস্তা বিপ্রর্ষেষুতো মে বুদ্ধিরুত্তমা ॥৫॥  
 জাতা পরমধর্ম্মিষ্ঠা দিব্যসংস্থানসংস্থিতা ।  
 ততো ভূয়স্ত পৃচ্ছামি তদ্ববান্ বক্তুমহতি ॥৬॥ (যুগ্মকম্)  
 ভীষ্ম উবাচ ।  
 অত্র তে বর্ত্তয়িষ্যেহমিতিহাসং পুরাতনম্ ।  
 জগৌ যদ্বগবান্ ব্যাসঃ পুত্রায় পরিপৃচ্ছতে ॥৭॥

#### ভারতকৌমুদী

ভেদকমিতি । ভেদকং স্ববনরাদিভেদজনকং কর্ম্ম, ভেদতত্ত্বং তেষাং বৈষম্যমর্শ, অবস্থা-  
 ত্রিতয়ং বাণ্যর্ষৌবনবার্দ্ধিকানি ॥৩॥

যদীতি । অহ্নুগ্রহে অহ্নুগ্রহকরণে ॥৪॥

নহ্নু ভৃগুভবদ্ব্যজসংবাদ এবৈতৎ শ্রুতম্, তৎ কথং পুনঃ পৃচ্ছত ইত্যাহ পূর্বমিতি । ভবদ্ব্যজস্ত  
 সন্নিধৌ । দিব্যসংস্থানে অলৌকিকবিষয়ে সংস্থিতা চ ॥৫—৬॥

#### ভারতভাবদীপঃ

প্রায়ঃ ॥২—৪॥ পৌনঃপুন্যমাণস্যাহ—পূর্বং হীতি ॥৫॥ পরমধর্ম্মিষ্ঠা যোগধর্ম্মনিষ্ঠা বুদ্ধির্থে জ্ঞাতেতি  
 পূর্বেণাশ্রয়ঃ । দিব্যসংস্থানে অলৌকিকস্বরূপনিষ্ঠাবতী । ভূয়োহধিকং বিস্তরেণেত্যর্থঃ ।

পিতামহ ! দেবতা ও মনুষ্যাদিব বৈষম্যজনক কর্ম্ম, সেই বৈষম্যের তত্ত্ব, সেই  
 সমস্ত বিষয়ে অন্ত্যাত্মেব মত এবং বাণ্য, ষৌবন ও বার্দিক্য যে প্রকার, তাহাও আমি  
 জানিতে ইচ্ছা কবি ॥৩॥

সাধুশ্রেষ্ট ! আমি আপনার নিকট এই বিষয়গুলি জিজ্ঞাসা করিতেছি,  
 আপনার যদি আমাদের উপরে অহ্নুগ্রহ করিবার ইচ্ছা থাকে, তাহা হইলে আপনি  
 আমার নিকট এই সকল বিষয় বলুন ॥৪॥

ভৃগু ব্রহ্মর্ষি ভরদ্বাজের নিকটে যে উৎকৃষ্ট কথাগুলি বলিয়াছিলেন, পূর্বে তাহা  
 আপনি আমাদের নিকট বলিয়াছেন, তাহা আমি শুনিয়াছি, তাহাতে আমার উত্তম ও  
 পরম ধর্ম্মনিষ্ঠ বুদ্ধি উৎপন্ন হইয়াছে এবং অলৌকিক বিষয়ে চলিতেছে । সুতরাং  
 আমি পুনর্বার তাহা জিজ্ঞাসা করিতেছি, আপনিও তাহাই বলুন' ॥৫—৬॥

(৩) অরু শ্লোকঃ শি বজ বর্দ্ধ নাস্তি ।

অধীত্য বেদানখিলান্ সাজ্জোপনিষদস্তথা ।  
 অনিচ্ছন্নৈষ্ঠিকং কর্ম ধৰ্ম্মনৈপুণ্যদৰ্শনাৎ ॥৮॥  
 কৃষ্ণদ্বৈপায়নঃ ব্যাসঃ পুত্রো বৈয়াসকিঃ শুকঃ ।  
 পপ্রচ্ছ সংশয়মিমাং ছিন্নধৰ্ম্মার্থসংশয়ম্ ৯॥ (যুগ্মকম্)  
 শুক উবাচ ।

ভূতগ্রামস্ত কৰ্ত্তারং কালজ্ঞানেন নিষ্ঠিতম্ ।  
 জ্ঞানং ব্রহ্ম চ যোগঞ্চ যদাত্মকমিদং জগৎ ॥১০॥  
 ত্রিতয়ে ছেনমায়্যতি তথা হেঘোহপি বা পুনঃ ।  
 কে নৈব চ বিভাগঃ স্মাত্তুরীয়ো লক্ষণৈর্বিনা ॥১১॥  
 যজ্ঞজ্ঞানং লক্ষণৈকেব তেষাং কৰ্ত্তারমেব চ ।  
 ব্রাহ্মণস্ত চ যৎ কৃত্যং তদভবান্ বক্তু মর্হতি ॥১২॥ (বিশেষকম্)

### ভারতকৌমুদী

অত্রোক্তি । বৰ্ত্তনিয়ে উপস্থাপয়িষ্যামি । অগৌ উবাচ, পুত্রায় শুকায় ॥৭॥

অধীত্যেতি । অদৈঃ শিক্ষাব্যাকরণাদিভিঃ সহেতি সাদ্ধা বা উপনিষদস্তাঃ । নৈষ্ঠিকং চিরকালীনম্, কর্ম যোগাভ্যাসম্ ; ধৰ্ম্মনৈপুণ্যদৰ্শনাৎ ব্যাসস্ত । সন্দেহঃ সন্দেহবিষয়ম্, ছিন্নো ধৰ্ম্মধৰ্ম্মসংশয়ো যস্মাৎ তদ্যথা তথা ॥৮—৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তথা চ সাক্ষেপেণ শ্রুতস্তাপি বিস্তার্যঃ পুনঃ প্রপ্ন ইত্যর্গোনকৃত্যম্ ॥৬—৮॥ সন্দেহঃ সন্দেহ-  
 বিষয়ঃ প্রশ্নসমূহম্, ছিন্নধৰ্ম্মার্থসংশয়ঃ ব্যাসম্ ॥৯॥ তদ্ব্যস্পদার্থো পৃচ্ছতি—ভূতেতি । কৰ্ত্তারশীখব  
 মেব সম্ভং কালস্ত পূর্বোদাহৃতশ্রুতাক্তস্ত শরানসঞ্জিহানোত্তিষ্ঠৎসঞ্চরজপবতো জীবস্ত জ্ঞানেন  
 শরানসজ্জিহানোত্তিষ্ঠৎসঞ্চরজপবতো জীবস্ত জ্ঞানেন নিষ্ঠা অকৃতমআদিরূপপ্রাপ্তিঃ সম্ভাত্য তং কালজ্ঞানেন নিষ্ঠিতম্ ।  
 ত্রৈলোক্যবিভক্তা জীবতাং গতাঃ কেন ধৰ্ম্মেণ কীদৃশং ভাবমশ্নুত ইতি প্রশ্নার্থঃ । তদ্ব্যস্পাদিবাক্যা-  
 ধ্যেতৃপ্রসিদ্ধমেব জীবব্রহ্মভেদমবদতি প্রোচ্য, “কস্মিন্মু ভগবো বিজ্ঞাতে সৰ্ব্বমিদং বিজ্ঞাতং  
 ভবতী”তাপরূপেণ একবিজ্ঞানাৎ সৰ্ব্ববিজ্ঞানপ্রসিদ্ধামবদৎ । ব্রাহ্মণো ব্রহ্ম বুভুধৰ্ম্মাধৰ্ম্মাভ্যাং

ভীষ্ম বলিলেন—‘পুত্র শুকদেব জিজ্ঞাসা করিলে, ভগবান্ ব্যাসদেব যাহা বলিয়া-  
 ছিলেন, এখন আমি তোমার নিকট সেই প্রাচীন বৃত্তান্ত বলিব ॥৭॥

বেদব্যাসের পুত্র শুকদেব শিক্ষা ও কল্পপ্রভৃতি অঙ্গশাস্ত্রের সহিত সমস্ত বেদ ও  
 উপনিষদ অধ্যয়ন করিয়া শেষকালপর্য্যন্ত যোগাভ্যাস কবিতে ইচ্ছুক হইয়া পিতার  
 ধৰ্ম্মনৈপুণ্য দর্শন করায়, পিতা সেই কৃষ্ণদ্বৈপায়ন বেদব্যাসের নিকট এই সন্দিগ্ধ  
 বিষয় জিজ্ঞাসা ববিয়াছিলেন এবং ভাবিয়াছিলেন যে, ইহাতেই আমার ধৰ্ম্ম ও  
 অর্থের সন্দেহ দূর হইবে’ ॥৮—৯॥

(১০) দ্বিতীয়োক্তিবিধি শ্লোকদ্বয়ং পি বঙ্গ বর্দ্ধনাতি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

তস্মৈ প্রোবাচ তৎ সৰ্বং পিতা পুত্রায় পৃচ্ছতে ।  
 অতীতানাগতে বিদ্বান্ সৰ্বজ্ঞঃ সৰ্ববর্ষাবিৎ ॥১৩॥  
 পৃচ্ছতস্তব সৎপুত্র । যথাবৎ কীর্তয়াম্যহম্ ।  
 শৃণুধাবহিতো ভূত্বা যথাবৃতমিদং জগৎ ॥১৪॥  
 কার্যাদিকারণান্তং যৎ কার্য্যান্তং কারণাদিকম্ ।  
 জ্ঞানং তদুভয়ং বিদ্বা সত্যঞ্চ পরমং শুভম্ ॥১৫॥  
 ব্রহ্মেতি চাভিবিখ্যাতে তদৈ পশুন্তি সূরয়ঃ ।  
 ব্রহ্মতেজোময়ং ভূতং ভূতকারণমদ্ভুতম্ ॥১৬॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

ভূতেতি । ভূতগ্রামস্ত প্রাণিসমূহস্ত, নিষ্টিতমধিষ্টিতং কালজ্ঞানসহিতমিত্যর্থঃ । ত্রিতয়ে ভূতভবিষ্যদ্বর্তমানরূপ কালত্রয়ে, এনং পরমাশ্রয়নম্ আয়াতি অনুসবতি জগৎ ; অপি বা এষ পরমাত্মেব পুনস্তথা জগদায়াত্যনুসবতি । কিঞ্চ লক্ষণেবেকত্বাদিভির্বিনা কেনৈব চ হেতুনা তস্ত পরমাশ্রয়নত্ববীর ইতি বিভাগঃ ত্রাং, “শান্তং শিবমদৈতং তুবীক্ৰ মন্তস্তে স আত্মা স বিজ্ঞেয়ঃ” ইতি শ্রুতেঃ, তুবীক্ৰ চতুর্থ ইত্যংশয়ঃ । তস্ত পরমাশ্রয়নো যজ্ঞজ্ঞানং যচ্চ লক্ষণং তেষাং ভূতানাং কর্তারমেব চ ॥১০—১২॥

তস্মা ইতি । পিতা বেদব্যাসঃ পুত্রায় শুকদেবায় ॥১৩॥

পৃচ্ছত ইতি । আবৃতং নারায়ণা পিহিতম্ ॥১৪॥

শুকদেব বলিলেন—‘প্রাণিসমূহের কর্তা, কাল, জ্ঞান, ব্রহ্ম, যোগ এবং এই জগৎটা যৎ স্বরূপ, ভূত, ভবিষ্যৎ ও বর্তমান—এই তিন কালেই জগৎ পবমাশ্রাব অনুসরণ করে ? কিংবা পবমাশ্রা জগতেব অনুসরণ কবেন এবং লক্ষণ না থাকায় ব্রহ্মের তুরীষ এইরূপ বিভাগ হয় কেন ? আর ব্রহ্মের জ্ঞান কি প্রকার ? লক্ষণই বা কিরূপ ? ভূতপ্রভৃতির কর্তাই বা কে এবং ব্রাহ্মণেব কর্তব্যই বা কি ? এই সকল আপনি বলুন ॥১০—১২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘পুত্র শুকদেব এইরূপ প্রশ্ন করিলে ভূত, ও ভবিষ্যৎ বিষয়ে অভিজ্ঞ, সর্বজ্ঞ ও সর্ববর্ষাবিৎ পিতা বেদব্যাস তাঁহাকে সে সমস্তই বলিতে লাগিলেন ॥১৩॥

সাধু পুত্র । তুমি প্রশ্ন করিলে ; সুতরাং আমি যথাযথভাবে এসমস্তই বলিতেছি । এই জগৎ যিনি আবরণ করিয়া বহিয়াছেন, তুমি অবহিত হইয়া তাঁহার বিষয় শ্রবণ কব ॥১৪॥

আসীদাদৌ ততস্তাহঃ প্রধানমিতি তদ্বিদঃ ।

ত্রিগুণাং তাং মহামায়াং বৈষ্ণবীং প্রকৃতিং বিদুঃ ॥১৭॥

তদীদৃশমনাগন্তুমব্যক্তমজরং ঐশ্বর্যম্ ।

অপ্রতর্ক্যমবিজ্ঞেয়ং ব্রহ্মাণ্ডে বৈকৃতঞ্চ তৎ ॥১৮॥

তদ্বৈ প্রধানমুদ্ভিক্তং ত্রিসূক্ষ্মং ত্রিগুণাত্মকম্ ।

সম্যগ্‌যোগগুণং স্বয়ং তদ্বিচ্ছাক্ষোভিতং মহৎ ॥১৯॥

### ভারতকৌমুদী

কার্যোক্তি । কার্যাদি মহাভূতাদিকং কাবণাস্তং প্রধানাস্তিমম্, কার্যাস্তং মহাভূতশেষং কারণাদিকং প্রধানাদিকম্, তদ্ব্যভাসং জ্ঞানম্ ; পবনং শুভং সত্যং ব্রহ্ম চ বিদ্যা জ্ঞানং ব্রহ্ম এতি প্রাপ্নোতি ; “সত্যং জ্ঞানমানন্দং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতেঃ । “ব্রহ্মবিদ্বৈশ্চৈব ভবতি” ইতি শ্রুতেঃ । অভিবিখ্যাতং তদ্ব্রহ্ম চ স্বরয়ো বৈ জ্ঞানিন এব পশন্তি । ব্রহ্মতেজোময়ং ভূতং কিঞ্চিদন্ত, ভূতানাং স্থলসূক্ষ্মাণাং কারণম্, পরস্পরবিরুদ্ধত্রিগুণাত্মকম্বাচাভ্যুতম্ ॥১৫—১৬॥

আসীদিতি । আদৌ স্বষ্টেঃ পূর্বকালেহপি তদভূতমাসীৎ । ততস্ত বিদো জ্ঞানিনঃ তদভূতং প্রধানমিত্যাহঃ, প্রধীয়তে ত্রিগুণে জগৎ বেনেতি যোগাৎ । অয়ো গুণা যন্তঃ তাং ত্রিগুণাম্, “সক্লরজস্তমসাং সাম্যাবস্থা প্রকৃতি”রিত্যি সাংখ্যসূত্রঞ্চ ॥১৭॥

তদ্বিতি । তৎ প্রধানম্, ঈদৃশং ত্রিগুণময়ম্, অনাগন্তং নিত্যম্, অব্যক্তং অস্পষ্টম্, অজরং ক্ষীর্ণতাশূন্যম্, ঐশ্বর্যমচলঞ্চ । অপ্রতর্ক্যমবিজ্ঞেয়ঞ্চ ব্রহ্ম পুঙ্খাখ্যঃ পরমাত্মা চ অত্র আসীদিত্যাহু-  
বুদ্ভিঃ । তচ্চ প্রধানম্, বৈকৃতং মহাদিবিকারশ্রেণীঃ । এতেন ব্রহ্ম খণ্ডবৈকৃতমিতি স্থচিতম্ ॥১৮॥

তদ্বিতি । তৎ প্রধানম্, ত্রয়ঃ সূক্ষ্মাঃ সত্ত্বাদিগুণা যত্র তৎ, ত্রিগুণাত্মকং সত্ত্বাদিগুণত্রয়রূপম্,

যে জ্ঞানটী কার্য্য হইতে কারণ পর্য্যন্ত, কিংবা কারণ হইতে কার্য্য পর্য্যন্ত বিষয় করে ; সেই দুই প্রকার জ্ঞান এবং পরমমঙ্গলস্বরূপ পরব্রহ্মজ্ঞান লাভ করিয়া মানুষ ব্রহ্মকেই লাভ করিতে পারে, জ্ঞানীরা সেই সুপ্রসিদ্ধ ব্রহ্মকে প্রত্যক্ষ দর্শন করেন । সেই ব্রহ্মের তেজে ব্যাপ্ত একটি বস্তু আছে, তাহাই ভূতসমূহের কারণ এবং অন্তত পদার্থ ॥১৫—১৬॥

সৃষ্টির পূর্বেও সেই পদার্থটী ছিল ; তাহাতেই জ্ঞানীরা তাঁহাকে প্রধান বলেন এবং সেই জ্ঞানীরাই সেই প্রকৃতিকে ত্রিগুণময়ী, মহামায়া, বৈষ্ণবীশক্তি ও প্রকৃতি বলিয়া জানেন ॥১৭॥

সেই প্রধান সত্ত্বাদিত্রিগুণময়, নিত্য, অব্যক্ত, অজর ও অচল এবং তর্কের অবিষয় ও জ্ঞানের অগোচর, পুঙ্খাখ্য ব্রহ্মও সৃষ্টির পূর্বে ছিলেন । এই প্রকৃতি ও পুঙ্খ উভয়ের মধ্যে প্রকৃতিই বিকৃতির হেতু ॥১৮॥

শক্তিত্রয়াত্মিকা তস্য প্রকৃতিঃ কারণাত্মিকা ।

অস্বতন্ত্রা চ সততং বিদধিষ্ঠানসংযুতা ॥২০॥

স্বভাবাখ্যাং সমাপন্য মোহবিগ্রহধারণী ।

বিবিধশাস্ত্রাণ্য জীবন্ত ভোগার্থং সমুপাগতা ॥২১॥

যথা সন্নিধিমাত্রেণ গন্ধক্ষোভায় জায়তে ।

মনস্তদ্বদশেষস্য পরাৎপর ইতি স্মৃতঃ ॥২২॥

সৃষ্ট্ৱা প্রবিশ্য তত্তস্মিন্ ক্ষোভয়ামাস বিষ্ঠিতঃ ।

সাত্ত্বিকো রাজসশ্চৈব তামসশ্চ ত্রিধা মহান্ ॥২৩॥

### ভারতকৌমুদী

সম্যক যোগগুণঃ পুরুষসংযোগরূপো ঽগুণো যত্র তৎ, স্মিন্নিমেব তিষ্ঠতীতি স্বহ্ম, তদিচ্ছয়া কোভিতঃ মহাদিস্মৃষ্টয়ে সঞ্চালিতম্, মহদ্ব্যাপকঞ্চ, উদ্ভিষ্টমুক্তম্ ॥১৯॥

শক্তীতি । তস্য প্রধানস্ত প্রকৃতিঃ স্বভাবঃ, শক্তিত্রয়াত্মিকা প্রকাশপ্রবৃত্তিনিয়মনাদিজনন-যোগ্যতারূপা, মহাদাদীনাং কাবণাত্মিকা, সততং পুরুষতদ্ব্যবহৃত্তা, বিদো জ্ঞানময়স্য পুরুষস্য অধিষ্ঠানেন সংযুতা চ, “অজ্ঞামেকাং লোহিতশুক্লকৃষ্ণাঃ বহবীঃ প্রজাঃ সৃজমানাং সরূপাঃ । অজ্ঞা যে তাং জুযমাণাং ভজন্তে অহাতোনাং ভুক্তভোগায়জ্ঞাতঃ ॥” ইতি শ্রুতে: ॥২০॥

স্বভাবেতি । স্বভাবাখ্যাং সমাপন্য প্রাপ্তা, মোহার বন্ধপুরুষস্য মোহজননার, বিগ্রহধারণী মূর্ত্তিমতী সা প্রকৃতিঃ, বিবিধস্ত স্ববনবাদিভেদেন নানাপ্রকারস্ত অস্ত জীবন্ত জীবাখ্যাপুরুষস্য ভোগার্থং সমুপাগতা তদন্তিক উপস্থিতা ॥২১॥

যথেতি । যথা মনঃ ভুবঃ সন্নিধিমাত্রেণ গন্ধস্ত ক্ষোভায় অনাসায়াং সঞ্চলনায় জায়তে ; তদ্বৎ পরাৎপরঃ পুরুষঃ প্রকৃতে: সন্নিধিমাত্রেণ অশেষস্ত মহাদিবিকারজাতস্ত ক্ষোভায় আবির্ভাবরূপসঞ্চলনায় জায়ত ইতি ব্যাপারো জ্ঞানিভিঃ স্মৃতঃ ॥২২॥

সেই প্রধান, সূক্ষ্ম, সত্ত্বাদিগুণত্রয়স্বরূপ, পুরুষের সহিত সম্যক সংযুক্ত, অতি-বিশাল, আপনাতেই আপনি থাকেন এবং স্বেচ্ছায় কোভিত হন ; ইহাই জ্ঞানীরা বলিয়াছেন ॥১৯॥

সেই প্রকৃতিব স্বভাব এইরূপ, তাহাতে প্রকাশ প্রবৃত্তি ও নিয়মনাদি জননশক্তি রহিয়াছে, আর তাহা মহাদিবি কারণস্বরূপ, সর্বদাই পুরুষের অধীন বলিয়া অস্বাধীন এবং জ্ঞানময় পুরুষের অধিষ্ঠানযুক্ত ॥২০॥

স্বভাবানায়ী প্রকৃতি বন্ধপুরুষের মোহ জগ্মাইবার জন্ত মূর্ত্তি ধারণ করেন এবং এই নানাবিধ জীবপুরুষের ভোগের জন্ত তাহাদের নিকট উপস্থিত হইয়া থাকেন ॥২১॥

মন যেমন ভূমিসম্পর্কদ্বারা নাসিকাতে গন্ধ আসিবার কারণ হয়, তেমন সর্বশ্রেষ্ঠ পুরুষ প্রকৃতির সম্পর্কদ্বারা মহত্ত্বের আবির্ভাবের কারণ হন ॥২২॥

প্রধানতত্ত্বাদুদ্ভূতো মহত্বাচ্চ মহান্ নৃতঃ ।

প্রধানতত্ত্বমুদ্ভূতং মহত্বং সমাবৃণোৎ ॥২৪॥

কালান্বনাভিভূতং তৎকালোহংশঃ পরমান্বনঃ ।

পুরুষশ্চাপ্রমেয়ান্না স এব ইতি গীয়তে ॥২৫॥ (বিশেষকম্)

ত্রিগুণোহসৌ মহান্ জ্ঞাতঃ প্রধান ইতি বৈ শ্রুতিঃ ।

সাত্ত্বিকো রাজসশ্চৈব তামসশ্চ ত্রিধাত্মকঃ ।

ত্রিবিধোহয়মহঙ্কারো মহত্বাদজায়ত ॥২৬॥

তামসোহসাবহঙ্কারো ভূতাদিরিতি সংজ্ঞিতঃ ।

ভূতানামাদিভূতত্বাদুদ্ভো হি তামসঃ স চ ॥২৭॥

### ভারতকৌমুদী

সৃষ্টেতি । তৎ মহত্বং সৃষ্টে । তস্মিন্ প্রবিষ্ট চ বিস্তৃতঃ অবস্থিতঃ পুরুষঃ, ক্ষোভান্বান্বিত অহঙ্কার-  
সৃষ্ট্রে তদপি চালয়ামাস । এবঞ্চ সাত্ত্বিকো রাজসস্তামসেতি ত্রিধা মহান্ প্রধানতত্ত্বাৎ প্রকৃতিরূপ-  
পদার্থাৎ, উদ্ভূত উৎপন্নঃ ; মহত্বাচ্চাসৌ পদার্থঃ মহান্ নৃতঃ । কালঃ পরমান্বনঃ অংশঃ, তৎ-  
কালান্বনাভিভূতং সৰ্ব্বথা সদৃশং প্রধানতত্ত্বামুদ্ভূতং তন্মহত্বত্বঞ্চ সমাবৃণোৎ সৰ্ব্বথা সমব্রাৎ-।  
পবমান্বনোহংশঃ স কাল এব চ অপ্রমেয়ান্না পুরুষ ইতি গীয়তে ॥২৩—২৫॥

নহু প্রকৃতেবেব প্রধানতত্ত্বমুদ্ভূতং প্রসিদ্ধঞ্চ, তৎ কথং “প্রধানতত্ত্বমুদ্ভূতং মহত্বং সমাবৃণোৎ” ইত্যত্র  
মহত্বত্বং প্রধানতত্ত্বমতিহিতমিত্যাহ ত্রিগুণ ইতি । ত্রিগুণায়াঃ প্রকৃতের্জাতত্বাদেব ত্রিগুণঃ,  
বিকাবেষু প্রথমত্বাদেব চ প্রধান ইতি ভাবঃ । অহঙ্কারোৎপত্তিমাহ সাত্ত্বিক ইতি । ষট্‌পাদোহঙ্ক-  
শ্লোকঃ ॥২৬॥

তামস ইতি । ভূতাদিবিতি সংজ্ঞায়া হেতুমাৎ ভূতানামিতি । ভূতানাং ভূতহৃদ্রাণাং  
তন্মাত্রাণাম্, আদিভূতত্বাৎ কাবণত্বাৎ ॥২৭॥

পুরুষ সেই মহত্বকে সৃষ্টি ও তাহাতে প্রবেশ করিয়া তাহাকে ক্ষুদ্র করেন ।  
এইভাবে সাত্ত্বিক, রাজসিক ও তামসিক—এই ত্রিবিধ মহত্ব প্রকৃতি হইতে উৎপন্ন  
হয় । বিশাল বলিয়া মহত্বকে মহান্ বলে । এদিকে কাল পরমান্বান্বিত অংশ,  
সেই কালক্রান্ত ও শ্রেষ্ঠত্বরূপে উৎপন্ন মহত্বকে সেই কালই আবরণ কবে এবং  
পবমান্বান্বিত অংশ কালই অপ্রমেয়রূপ পুরুষ বলিয়া অভিহিত হয় ॥২৩—২৫॥

ঐ মহত্বও ত্রিগুণাত্মক এবং উঁহাব নামও প্রধান । সেই মহত্ব হইতে সাত্ত্বিক,  
রাজসিক ও তামসিক—এই ত্রিবিধ অহঙ্কারতত্ত্ব উৎপন্ন হইয়াছিল ॥২৬॥

তামসিক অহঙ্কারের নাম ভূতাদি ; যে হেতু সেই তামসিক অহঙ্কার সূক্ষ্মভূত  
পঞ্চতন্মাত্রের কারণ । উক্ত অহঙ্কার তামসিকও হইয়া থাকে ॥২৭॥

ভূতাদিঃ স বিকুর্গাণঃ শিষ্টং তন্মাত্রকং ততঃ ।  
 সসর্জ শব্দং তন্মাত্রমাকাশং শব্দলক্ষণম্ ॥২৮॥  
 শব্দলক্ষণমাকাশং শব্দতন্মাত্রমাবরণোৎ ।  
 তেন সংপীড়্যমানস্তু স্পর্শমাত্রং সসর্জ হ ॥২৯॥  
 শব্দমাত্রং তদাকাশং স্পর্শমাত্রং সমাবরণোৎ ।  
 সসর্জ বায়ুং স্তেনাসৌ পীড়্যমান ইতি শ্রুতিঃ ॥৩০॥  
 স্পর্শমাত্রং তদা বায়ু রূপমাত্রং সমাবরণোৎ ।  
 তেন সংপীড়্যমানস্তু সসর্জাগ্নিমিতি শ্রুতিঃ ॥৩১॥  
 রূপমাত্রং ততো বহিঃ সমুৎসৃজ্য সমাবরণোৎ ।  
 তেন সংপীড়্যমানস্তু রসমাত্রং সসর্জ হ ॥৩২॥

### ভারতকৌমুদী

ভূতাদিরিতি । ভূতাদির্নাম সোহকারঃ বিকুর্গাণো বিকৃতোৎপত্তবৎ ; ততস্তন্মাত্র তন্মাত্রকং শব্দাদিপঞ্চতন্মাত্রগণঃ, শিষ্টমুৎপন্নম্ । শব্দং শব্দরূপং তন্মাত্রম্, শব্দলক্ষণং শব্দগুণকমাকাশম্, সসর্জ উৎপাদয়ামাস ॥২৮॥

শব্দেতি । শব্দলক্ষণমাকাশং শব্দতন্মাত্রম্ আবরণোৎ সমাবরণোৎ । তেন চাবরণেন সংপীড়্যমানঃ সংকোভ্যমাণঃ অহকারঃ, স্পর্শমাত্রং স্পর্শতন্মাত্রং সসর্জ ॥২৯॥

শব্দেতি । তেন স্পর্শতন্মাত্রেন পীড়্যমানঃ অসাবহকারঃ বায়ুং সসর্জ ॥৩০॥

স্পর্শেতি । তদা স্পর্শমাত্রং কর্তৃ রূপমাত্রং সমাবরণোৎ । তেন চ সমাবরণেন সংপীড়্যমানো বায়ুঃ অগ্নিঃ সসর্জ ॥৩১॥

রূপেতি । ততো রূপমাত্রং কর্তৃ, বহিঃ সমুৎসৃজ্য সমুৎপাদ্য রসমাত্রং সমাবরণোৎ । তেন চ সমাবরণেন সংপীড়্যমানো বহিঃ রসমাত্রং সসর্জ ॥৩২॥

সেই ভূতাদি অহকার বিকৃত হইয়াছিল ; তখন তাহা হইতে পঞ্চতন্মাত্র জন্মিয়াছিল, তৎপরে তন্মাত্রাবর্তী শব্দতন্মাত্র শব্দগুণযুক্ত আকাশকে সৃষ্টি করিয়াছিল ॥২৮॥

ক্রমে শব্দগুণযুক্ত আকাশ শব্দতন্মাত্রকে আবৃত করিল, তাহাতে ক্ষুদ্র হইয়া তামসিক অহকার স্পর্শতন্মাত্রকে সৃষ্টি করিল ॥২৯॥

ক্রমে শব্দগুণযুক্ত আকাশ স্পর্শতন্মাত্রকে আবৃত করিল, তাহাতে ক্ষুদ্র হইয়া সেই অহকার বায়ু সৃষ্টি করিল ॥৩০॥

তখন স্পর্শতন্মাত্র রূপতন্মাত্রকে আবরণ করিল, তাহাতে ক্ষুদ্র হইয়া বায়ু অগ্নি সৃষ্টি করিল ॥৩১॥

তৎপরে রূপতন্মাত্র অগ্নি সৃষ্টি করিয়া আবরণ করিল ; তাহাতে ক্ষুদ্র হইয়া অগ্নি রসতন্মাত্র উৎপাদন করিল ॥৩২॥

রূপমাত্রাজাতং তেজো রসমাত্রং সমাবরণোৎ ।  
 তেন সংপীড়্যমানস্ত সসর্জাস্ত ইতি শ্রুতিঃ ॥৩৩॥  
 রসমাত্রাভ্যকং ভূয়ো রসং তন্মাত্রমাবরণোৎ ।  
 তেন সংপীড়্যমানস্ত গন্ধং তন্মাত্রকং ততঃ ॥৩৪॥  
 সসর্জং গন্ধং তন্মাত্রমাবরণোৎ করকং ততঃ ।  
 তেন সংপীড়্যমানস্ত কাঠিন্যঞ্চ সসর্জং হ ।  
 পৃথিবী জায়তে তন্মাত্রাদগন্ধতন্মাত্রাজাতয়া ॥৩৫॥ (যুগ্মকম্)  
 অশ্ময়ং সর্বমেবেদমাপস্তস্তস্তিরে পুনঃ ।  
 ভূতানীমানি জাতানি পৃথিব্যাদীনি বৈ শ্রুতিঃ ॥৩৬॥  
 ভূতানাং মূর্তিরৈবৈষামমং চৈষাং মতা বুধৈঃ ।  
 তস্মিন্শ্রুতস্মিন্শ্রুতং তন্মাত্রা তন্মাত্রা ইতি তে শ্রুতাঃ ॥৩৭॥

### ভারতকৌমুদী

রূপেতি । তেজো বহিঃ । সংপীড়্যমানো বহিবেব অস্তো জলঃ সসর্জ ॥৩৩॥  
 রসেতি । রসং জলম্ । সংপীড়্যমানো রস এব, গন্ধং তন্মাত্রকং সসর্জ । ততস্তচ্চ গন্ধং  
 তন্মাত্রং করকং বর্ষোপলম্, আবরণোৎ সমবরণং, তেন চ আবরণেন সংপীড়্যমানো গন্ধঃ কাঠিন্যং  
 সসর্জ । তন্মাত্রং গন্ধতন্মাত্রজাতং কাঠিন্যং পৃথিবী জায়তে “তন্মাত্রা এতন্মাত্রাদাশ্রয় আকাশঃ সমুতঃ”  
 ইত্যাদিশ্রুতিরজ্জ্বল্য । ষট্‌পাদোহঙ্কঃ শ্লোকঃ ॥৩৪—৩৫॥  
 অশ্ময়মিতি । অশ্ময়ং জলব্যাপ্তম্ । যেন হি আপ এব তস্তস্তিরে পরিতো ব্যাপুঃ । এব-  
 জম্বেণ ইমানি পৃথিব্যাদীনি ভূতানি জাতানি ॥৩৬॥  
 ভূতানামিতি । এষাং পৃথিব্যাদীনাং ভূতানাং মূর্তিঃ সমষ্টিরমম্ ; এষাং ব্যষ্টিশ্চাশ্রয়ম্, বুধৈর্মতা ;  
 সর্কৈরেকৈকেণ চ তদ্বৎপাদনাং । তস্মিন্শ্রুতস্মিন্শ্রুতং আকাশাদৌ ভূতে, তে গন্ধাদব্রহ্মতন্মাত্রাঃ,  
 তন্মাত্রাঃ তৎ হৃদ্যাংশরূপাঃ শ্রুতাঃ ॥৩৭॥

ক্রমে রূপতন্মাত্র রসতন্মাত্রকে আবরণ কবিল, তাহাতে ক্ষুদ্র হইয়া অগ্নি জল  
 সৃষ্টি করিল ॥৩৩॥

আবার রসতন্মাত্র রসকে আবরণ কবিল, তাহাতে ক্ষুদ্র হইয়া গন্ধতন্মাত্র সৃষ্টি  
 করিল ; তাহার পর গন্ধতন্মাত্র বর্ষোপলকে আবৃত করিল, তাহাতে ক্ষুদ্র হইয়া  
 গন্ধ কাঠিন্য সৃষ্টি করিল । সেই গন্ধতন্মাত্রজাত কাঠিন্য হইতে পৃথিবী  
 জন্মিল ॥৩৪—৩৫॥

এই সমগ্র জগৎটাই জলময় । যে হেতু, জল সমস্ত ব্যাপিয়া রহিয়াছে । এই  
 ক্রমে পৃথিবীপ্রভৃতি পঞ্চভূত জন্মিয়াছিল ॥৩৬॥



তৈজসানীন্দ্রিয়াণ্যাহুর্দেবা বৈকারিকা দশ ।

একাদশঃ মনশ্চাত্রে দেবা বৈকারিকাঃ স্মৃতাঃ ॥৩৮॥

এষামুদ্বর্তকঃ কালো নানাভেদবদাস্থিতঃ ।

পরমাত্মা চ ভূতাত্মা গুণভেদেন সংস্থিতঃ ।

এক এব ত্রিধা ভিন্নঃ করোতি বিবিধাঃ ক্রিয়াঃ ॥৩৯॥

ব্রহ্মা সৃজতি ভূতানি পাতি নারায়ণোহব্যয়ঃ ।

রুদ্রো হন্তি জগন্মূর্তিঃ কাল এষ ক্রিয়াবুধঃ ॥৪০॥

### ভারতকৌমুদী

তৈজসানীতি । ইন্দ্রিয়াণি শ্রোত্রাদীনি তৈজসানি তেজো বিকাসানাহঃ ; বৈকাবিকাঃ তত্ত্বদিকাবোৎপন্ন দশ চ তেবাং দেবাঃ । অত্র ইন্দ্রিয়বর্গमध्ये মন একাদশম্, অতএব বৈকাবিকা দেবা অপি তদধিষ্ঠাতাব একাদশৈব স্মৃতাঃ । তে চ মনসশ্চত্র ইত্যাদয়ঃ সাংখ্যসাধার্দো ব্রহ্মব্যাসঃ ॥৩৮॥

এবামিতি । নানাভেদাং কলাকাষ্ঠাদিভেদবাংসার্শৌ আস্থিতো নিত্যস্থিতশ্চেতি স তাদৃশঃ কালঃ, এবাং মহাদীনাং উদ্বর্তক আবিষ্কারক আসীৎ । পরমাত্মা চ ভূতাত্মা জীবঃ সন্ গুণভেদেন সষাদিশুণ্ণবৈষম্যেণ এষ সংস্থিত আস্তে ; তথা এক এব গুণভেদেন ত্রিধা ভিন্নঃ সন্ বিবিধাঃ সৃষ্টিপ্রভৃতিঃ ক্রিয়াঃ কবোতি । ষট্‌পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৩৯॥

অথ ত্রিধা ভেদঃ কীদৃক্, বিবিধাঃ ক্রিয়া বা কা ইত্যাহ ব্রহ্মেতি । বৃধো জ্ঞানবান্ এষ ব্রহ্মাদি-  
ত্রয়াত্মকঃ কাল এষ উক্তরূপাঃ ক্রিয়াঃ কবোতি ॥৪০॥

জ্ঞানীরা মনে করেন, অন্ন এই ভূতগুলির সমষ্টি ও ব্যাপ্তিস্বরূপ, আর তাঁহারা ইহাও ধাবণা কবেন যে, আকাশাদি সেই সেই ভূতে যে শকতশ্মাত্রপ্রভৃতি আছে, তাহা সেই সেই ভূতেরই সূক্ষ্ম সূক্ষ্ম অংশ ॥৩৭॥

কর্ণপ্রভৃতি দশটা ইন্দ্রিয় তেজ হইতে উৎপন্ন, সেগুলির অধিষ্ঠাত্রী দশটা দেবতাও তৈজস ও আব মন একাদশ ইন্দ্রিয় ; সুতরাং এই ইন্দ্রিয়বর্গের অধিষ্ঠাত্রী দেবতাও একাদশ ॥৩৮॥

কলাকাষ্ঠাদি নানাভেদভিন্ন ও চিরকাল একভাবে স্থিত কাল এই মহত্ত্ব প্রভৃতির আবিষ্কারক, আর পরমাত্মা প্রাণিগণের জীবাত্মা হইয়া গুণভেদে অবস্থান কবিতেছেন এবং এক পরমাত্মাই তিন প্রকারে ভিন্ন হইয়া নানাবিধ কার্য্য করিতেছেন ॥৩৯॥

ব্রহ্মা ভূত সকল সৃষ্টি কবেন, অবিদ্যার নারায়ণ তাহা রক্ষা করেন এবং রুদ্র সে সমস্ত সংহার করিয়া থাকেন । জগন্মূর্তি ও জ্ঞানবান্ উক্ত ত্রিতয়স্বরূপ এক কালই ঐ সকল ক্রিয়া করে ॥৪০॥

কালোহপি তন্ময়শ্চিন্ত্যস্ত্রিগুণাত্মা সনাতনঃ ।

অব্যক্তোহসাবচিন্ত্যোহসৌ বর্ততে ভিন্নলক্ষণঃ ।

কালাত্মনা ত্বিদং ভিন্নমভিন্নং শ্রায়তে হি যৎ ॥৪১॥

অনাত্মন্তমজং দিব্যমব্যক্তমজরং ধ্রুবম্ ।

অপ্রতর্ক্যমবিজ্ঞেয়ং ব্রহ্মাণ্যে সংপ্রবর্ততে ॥৪২॥

কাষ্ঠা নিমেষা দশ পঞ্চ চৈব ত্রিংশত্তু কাষ্ঠা গণয়েৎ কলাং তাম্ ।

ত্রিংশৎকলশ্চাপি ভবেন্যুত্থো ভাগঃ কলায়া দশমশ্চ যঃ স্মাৎ ॥৪৩॥

ভারতকৌমুদী

কাল ইতি । তন্ময়ঃ ক্রিয়াব্যাপ্তঃ চিন্তাচিন্ত্যনীয়ঃ, ত্রিগুণাত্মা সত্যাদিগুণময়ঃ সনাতনো নিত্যঃ ।  
ভিন্নলক্ষণঃ ভূতভবিষ্যদ্বর্তমানভেদেন কলাকাষ্ঠাদিভেদেন চ বিভিন্নরূপঃ । অতএব কালাত্মনা  
ইদং ব্রহ্ম ভিন্নম্ । ষট্‌পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৪১॥

স্মৃষ্টেঃ পূর্বমপি ব্রহ্মাস্তিত্বং দৃঢ়স্বার্থং পুনবাহ অনাত্মমিতি । ব্যাখ্যাতমেতৎ প্রাক্ ॥৪২॥

কালভেদানাহ কাষ্ঠেতি । দশ পঞ্চ চ নিমেষাঃ কাষ্ঠা উচ্যন্তে । বাত্রিংশৎকাষ্ঠাঃ, তাং  
ভারতভাবদীপঃ

যুক্তিমিচ্ছন ॥১০—১২॥ সর্বজ্ঞো ব্রহ্মজ্ঞঃ ॥১৩—৪১॥ ভূতগ্রামকর্তৃঃ স্বরূপং তাবদাহ—অনাত্মমিতি ।  
দিব্যং জ্যোতমানং চিন্মাত্রং ব্রহ্ম ত্রিবিধপবিচ্ছেদশূন্যং বস্তু অগ্রে স্মৃষ্টেঃ প্রাক্ সংপ্রবর্ততে ; ময়া-  
শবলাজ্জগদাত্মন্তরূপা দ্বাবচ্ছিনতি—অনাত্মমিতি । অজমজরমব্যয়মিতি বাক্যোক্তান্ জ্ঞানতেহন্তি  
বর্দ্ধতে বিপবিণমতেহপক্ষীয়তে নশ্রুতি চেতি ষট্‌ভাববিকাংগশ্চিত্তৌ নিবেদতি, অতএব ধ্রুবমবিকারম্  
অপ্রতর্ক্যং কারয়ং হি কার্যেণানুসীয়তে, ন চৈতত্তথা ; অতএবাবিজ্ঞেয়ং বুদ্ধেরপ্যবিষয়ঃ । কথং  
তহি “দৃশ্যতে স্বপ্রয়া বুদ্ধো”তি শ্রুতিব্রহ্মণো বুদ্ধিগম্যত্বমাহ ? উচ্যতে—সমুৎপন্ন সদৃশত্বং যথা  
তর্পণদ্বারা ন স্বতঃ এবং ব্রহ্মণোহপি ধীপ্রতিবিম্বিতস্ত যিযো দৃশ্যত্বং নৈব দৃশ্যত্বং ন স্বত ইতি  
গৃহাণ । কাবণস্বাদিকন্ত ব্রহ্মণ্যাবিত্যকমবিজ্ঞাদশায়াং স্থিৎসেব কল্যাত ইত্যর্থঃ । এতচ্চাক্ষিপ্য  
সমাহিতং বার্ত্তিকে । নষ্টবিজ্ঞাবদিষ্টঃ চেদব্রহ্ম দোষো মহানয়ম্ । নিববিত্তে চ বিজ্ঞায়া আনর্থক্যং  
প্রসজ্যতে ন অস্তা বিজ্ঞেয়াবিজ্ঞায়ামেবাসিত্বা প্রকল্যতে ব্রহ্মদ্বাবাসবিত্তেন্নং ন কথঞ্চন যজ্যতে  
ইতি । শ্রুতিশ্চ—“নাসদাসীনোসদাসীন্তদানীং নাসীজ্ঞো নো ব্যোমাপবো যদি”তি স্মৃষ্টেঃ  
প্রাগ্‌বস্তবুত্তমভূত্বাৎসংসদ্রজঃশবিতানামানুমানিকানাং শূন্যপ্রধানপবমাণুনাংমি ব্রৌতস্ত পরব্যোম-

সেই কালকেও ক্রিয়াব্যাপ্ত বলিয়া জানিবে এবং তাহা ত্রিগুণময়, নিত্য,  
অব্যক্ত, অচিন্তনীয় ও বিভিন্ন রূপ হইয়া থাকে । সুতরাং যে ব্রহ্মকে অভিন্ন বলিয়া  
শুনা যায়, তিনিই আত্মার কালরূপে ভিন্ন হন ॥৪১॥

অনাদি, অনন্ত, অজ, অলৌকিক, অব্যক্ত, অজব, অচল, অতর্ক্যনীয় ও অজ্ঞেয়  
ব্রহ্ম সৃষ্টির পূর্বেও বিদ্যমান থাকেন ॥৪২॥

(১৪—৪১) এতে অষ্টাবিংশতিশ্লোকাঃ বঙ্গ ন সন্তি ।

ত্রিংশমুহূর্তং তু ভবেদহশচ রাজিশ্চ সংখ্যা মুনিভিঃ প্রণীতা ।  
 মাসঃ শ্বতো রাজ্যহনী চ ত্রিংশৎ সংবৎসরো দ্বাদশমাস উক্তঃ ।  
 সংবৎসরং হে অয়নে বদন্তি সংখ্যাবিদো দক্ষিণমুত্তরঞ্চ ॥৪৪॥  
 অহোরাত্রৌ বিভজতে সূর্য্যো মানুষলৌকিকৌ ।  
 রাজিঃ স্বপ্নায় সংঘাতি চেষ্ঠায়ৈ কর্শ্ণণামহঃ ॥৪৫॥

### ভারতকৌমুদী

কলাঃ গণয়েৎ । ত্রিংশৎকলা যত্র স তাদৃশঃ কালঃ, যচ্চ কলার্বা দশমো ভাগঃ স্তাৎ কাষ্ঠাভ্রমিত্যর্থঃ,  
 স মুহূর্তো ভবেৎ ॥৪৩॥

ত্রিংশদিতি । ত্রিংশৎ মুহূর্তা যত্র তৎ, তথা চ পঞ্চদশমুহূর্তাশ্চকং দিনম্, পঞ্চদশমুহূর্তাশ্চিকা  
 চ রাজিঃ । ইয়ং সংখ্যা মুনিভিঃ প্রণীতা কৃত্য । ত্রিংশৎ রাজ্যহনী চ মাসঃ শ্বতঃ, দ্বাদশমাসচ  
 সংবৎসর উক্তঃ ; সংখ্যাবিদো দক্ষিণায়নম্ উত্তরায়নঞ্চ এতে হে অয়নে সংবৎসরং বদন্তি ।  
 ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৪৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

শব্দিতস্ত জগৎকাবণশ্রাপাসম্বাহ । তস্মাদযুক্তমেব ব্রহ্মণ্যানাশ্চত্বাদিবিবেচনম্ ॥৪২॥ কালজ্ঞানেন  
 নিষ্ঠিতমিতি দ্বিতীয়প্রশ্নোত্তরমাহ—কার্ষ্টেতি । অত্র তস্মাদব্যক্তাত্মকং মন ইত্যুপসংহারাত্  
 কলাকাষ্ঠাদিব্যঞ্জকং যদ্যন্তং স্বর্য্যাদিপদার্থজাতং তৎসর্বং মনোমাত্রমিত্যবগতে : । কৃতত্রেতাদিরূপ-  
 মপি তদেব সত্ত্বাদিগুণভারতম্যাহ । তথা মাহুযপৈতৃকদৈবব্রাহ্মণামহোরাভাণামুত্তবোত্তরং  
 প্রমাণাধিক্যমপি সত্ত্বোৎকর্ষাদেব তদপ্যস্বদৃষ্ট্যপেক্ষমেব । তত্রত্যানাস্ত তদস্মদীয়ঘটীমাত্রমেব ।  
 এতদেবেরেবত্যর্থঃ বরার্থিনা রৈবতকেন ব্রহ্মলোকস্থেন মুহূর্তমাত্রাৎসেনাভূতঃ কালো লৌকিকানা-  
 মনেকসংবৎসবসম্মিতো ব্যতীত ইতুপাখ্যানেন ব্যস্তীকৃতঃ পূর্বাণেষু । তস্মাৎ স্বস্বদৃষ্ট্যা সর্বোৎপি  
 স্বধী স্বজায়ুর্হঃখী চিরায়ুঃ ; সাধারণদৃষ্ট্যা তু পাপিনামন্নমায়ুঃ কলিপ্রাধাতাৎ, ইত্যেবাং ষাপরাদি-  
 প্রাধাতাদধিকমিতি বিবেকঃ । তস্মাৎ কালজ্ঞার্থং মনোনিগ্রহেণাত্মৈশ্বর্য শব্দীয় ইত্যধ্যায়তাপর্য্যম্ ।  
 অগবার্থস্ত—ভাগঃ ভগঃ স্বর্য্যস্তৎসম্বন্ধি কলার্বাঃ দশমোহংশস্তেন সহিতঃ ত্রিংশৎকলো মুহূর্তঃ । স  
 চ স্বর্য্যতোদয়াহুদয়াত্তরপর্য্যন্তঃ বাবান্ কালস্তত্ত্বাৎ বোড়শোহংশঃ পাদোনানাড়ীচতুষ্টয়াশ্চকঃ । তস্তাপি  
 দশমাংশঃ সার্ক্কাবিংশতিপলাশ্চকঃ । এতেন—“অষ্টাদশনিমেষাস্ত কাষ্ঠা ত্রিংশত্তু তাঃ কলাঃ ।  
 ত্রিংশৎকলো মুহূর্তস্ত ত্রিংশজাতাহনী চ তে ॥” ইত্যাদিলোকপ্রসিদ্ধক্রমঃ প্রতিমুহূর্তং সার্ক্কাপলা-  
 ধিকাং কলা ইতি জ্ঞেয়ম্ । “কলা তু বোড়শো ভাগ” ইত্যমরঃ । অস্ত্রে তু নিমেষত্রয়াধিকা-

পঞ্চদশ নিমেষে এক কাষ্ঠা হয়, ত্রিশ কাষ্ঠাকে কলা বলিয়া গণনা করিবে এবং  
 ত্রিশ কলা ও তিন কাষ্ঠায় এক মুহূর্ত হইয়া থাকে ॥৪৩॥

মুনিরা এই সংখ্যা কবিয়াছেন যে, ত্রিশ মুহূর্তে এক অহোরাত্র, ত্রিশ অহোরাত্রে  
 একমাস এবং দ্বাদশমাসে এক বৎসব হয় । আর সংখ্যাভিজ্ঞেরা ইহা বলিয়া থাকেন  
 যে, অয়ন দুই প্রকার, দক্ষিণায়ন ও উত্তরায়ন ; এই দুই অয়নে এক বৎসব হইয়া  
 থাকে ॥৪৪॥

পিত্রো রাত্র্যহনী মাসঃ প্রবিভাগস্তয়োঃ পুনঃ ।  
 শুক্লোহহঃ কৰ্মচেষ্টায়াং কৃষ্ণঃ স্বপ্নায় শৰ্বরী ॥৪৬॥  
 দৈবে রাত্র্যহনী হৃদঃ প্রবিভাগস্তয়োঃ পুনঃ ।  
 অহস্ত্রোদগয়নং রাত্রিঃ শ্রাদ্ধক্ষিণায়নম্ ॥৪৭॥  
 যে তে রাত্র্যহনী পূৰ্ব্বঃ কীর্তিতে দৈবলৌকিকে ।  
 তয়োঃ সংখ্যায় বর্ষাৎ ব্রাহ্মে বক্ষ্যাম্যহঃ ক্ষপে ॥৪৮॥  
 তেষাং সংবৎসরাগ্ৰাণি প্রবক্ষ্যাম্যনুপূৰ্ব্বাঃ ।  
 কৃতে ত্রেতা যুগে চৈব দ্বাপরে চ কলৌ তথা ॥৪৯॥  
 চত্বার্যাছঃ সহস্রাণি বর্ষাণাং তৎকৃতং যুগম্ ।  
 তস্মৈ তাবচ্ছতী সক্ষ্যা সক্ষ্যাংশচ তথাবিধঃ ॥৫০॥

### ভারতকৌমুদী

অহোবাত্রাবিতি । মানুষলৌকিকৌ মনুষ্যলোকসম্বন্ধিনৌ । স্বপ্নায় নিজ্রায়ৈ ॥৪৫॥

পিত্রো ইতি । মাসশ্রাদ্ধঃ, তয়ো রাত্র্যহোঃ, প্রবিভাগ দ্বিশো ভাগঃ । শুক্লঃ পক্ষঃ । কৃষ্ণঃ পক্ষঃ, স্বপ্নায় নিজ্রায়ৈ ॥৪৬॥

দৈবে ইতি । দৈবে দেবতাসম্বন্ধিনী, অথো মানুষাণাং বৎসবঃ । উদগয়নম্ উত্তবায়ণম্ ॥৪৭॥

যে ইতি । দৈবলৌকিকে দেবলোকসম্বন্ধিনী । তয়ো বাত্র্যহোঃ, বর্ষাৎ মনুষ্যবৎসরং সংখ্যায় উক্তা, ব্রাহ্মে ব্রহ্মণঃ সম্বন্ধিতৌ, অহঃক্ষপে দিনবাত্রী বক্ষ্যামি ॥৪৮॥

তেষামিতি । তেষাং মানুষাণাম্, সংবৎসবগ্ৰাণি বৎসবসংখ্যাঃ ॥৪৯॥

সূর্য্য মনুষ্যালোকেব দিন ও রাত্রির বিভাগ করিয়া থাকেন, তাহাব মধ্যে দিন কার্য্যচেষ্টায় যায় এবং বাত্রি নিজ্রাব জন্ত যাইয়া থাকে ॥৪৫॥

মনুষ্যালোকেব একটী মুখ্য চান্দ্রমাসে পিতৃলোকেব একটী দিন ও একটী রাত্রি হইয়া থাকে ; সেই দিন-বাত্রির বিভাগ এইকপ—শুক্লপক্ষ দিন, তাহা কৰ্মচেষ্টায় যায় এবং কৃষ্ণপক্ষ রাত্রি, তাহা নিজ্রাব জন্ত অতিবাহিত হয় ॥৪৬॥

মানুষ্যেব একটী বৎসরে দেবলোকেব একটী দিন ও একটী রাত্রি হয় ; তাহার বিভাগ এইকপ—মানুষ্যেব উত্তবায়ণ দেবলোকেব দিন এবং মানুষ্যেব দক্ষিণায়ন—দেবলোকেব রাত্রি ॥৪৭॥

পূৰ্ব্বে যে দেবলোকেব বাত্রি ও দিনের কথা বলা হইল, তাহার জন্ত মানুষ্যেব একটী বৎসরকে নিকপিত করিয়া ব্রহ্মার দিন ও রাত্রির কথা বলিব ॥৪৮॥

সত্য, ত্রেতা, দ্বাপব ও কলিযুগে পূৰ্ব্ব পূৰ্ব্ব ক্রমে মানুষ্যেব বৎসরের কথা বলিতেছি ॥৪৯॥

ইতরেষু সসঙ্কেষু সঙ্ক্যাংশেষু ততন্ত্রিষু ।  
 একপাদেন হীয়ন্তে সহস্রাণি শতানি চ ॥৫১॥  
 এতানি শাস্বতাল্লোকান্ ধারয়ন্তি সনাতনান্ ।  
 এতদ্ব্রহ্মবিদাং তাত । বিদিতং ব্রহ্ম শাস্বতম্ ॥৫২॥  
 চতুষ্পাৎ সকলো ধর্মঃ সত্যৈধেব কৃতে যুগে ।  
 নাধর্মোণাগমঃ কশ্চিদযুগে তস্মিন্ প্রবর্ততে ॥৫৩॥

### ভারতকৌমুদী

চত্বাবীতি । বর্ষাণাং চত্বাবি সহস্রাণি তৎপবিমিতমিত্যর্থঃ, তৎ কৃতং সত্যং যুগমাহঃ । তন্ম  
 কৃতযুগস্ত সঙ্ক্যা সঙ্কিঃ, তাবচ্ছতী চতুঃশতবর্ষাশ্লকঃ কালঃ, সঙ্ক্যাংশচ তথাবিধঃ চতুঃশতবর্ষাশ্লকঃ  
 কাল এব ॥৫০॥

ইতবেদ্বিতি । ইতবেষু ত্রিষু ত্রেতাдиযুগেষু, সঙ্ক্যাভিঃ সহতি সসঙ্ক্যাশ্বেষু, সঙ্ক্যাংশেষু  
 সহস্রাণি শতানি চ একপাদেন একৈকচতুর্থাংশেন, হীয়ন্তে ন্যূনীভবন্তি । তথা চ—ত্রিসহস্রবর্ষ  
 পবিমিতং ত্রেতাযুগং ত্রিশতবর্ষপবিমিতা তৎসঙ্ক্যা তৎপবিমিতা চ তৎসঙ্ক্যাংশঃ । এবং দ্বাপব-  
 কল্যোবপুংস্মেয়ম্ ॥৫১॥

এতানীতি । এতানি চত্বাবি যুগানি । এতচ্চতুর্য়ুগমেব ॥৫২॥

চতুষ্পাদিতি । চত্বার এব পাদা যন্ত সঃ, অত্রএব সকলঃ পূর্ণঃ । কিম্ব অধর্মোণ কশ্চিদাগমঃ  
 কস্তাপি বিষয়ন্ত লাভঃ ॥৫৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ত্রিংশৎকলা মুহূর্ত ইতি ব্যাচখ্যুঃ ॥৪৩—৪২॥ তাবচ্ছতী চতুঃশতী, তথাবিধঃ চতুঃশতাশ্লকঃ কালঃ,  
 সঙ্ক্যাযুগয়োবস্তবং সঙ্ক্যাংশো যুগান্তবয়োবস্তম্ ॥৫০—৫২॥ এতৎ কালাত্মচতুর্য়ুগাশ্লকং জীব  
 স্বরূপঃ শাস্বতমাত্তম্ভুতং মনোকপোপাধিবোগাচ্চতুর্বিধমপি স্বরূপতঃ সর্ববিকাবহীনং ব্রহ্মবাস্তী-

দেবপরিমাণে চাবি সহস্রবৎসব সত্যযুগের পবিমান, সেই পরিমাণে চারিশত  
 বৎসর তাহার সঙ্ক্যা এবং সেই পরিমাণে চাবিশত বৎসব তাহার সঙ্ক্যাংশ ॥৫০॥

অপব তিনযুগে এবং তাহাব সঙ্ক্যা ও সঙ্ক্যাংশে সহস্র ও শত এক এক পাদে  
 ন্যূন হইয়া থাকে অর্থাৎ দেবপরিমাণে তিনসহস্র বৎসবে ত্রেতাযুগ, তিনশত বৎসবে  
 তাহার সঙ্ক্যা এবং তিনশত বৎসবে তাহাব সঙ্ক্যাংশ ; দেবপরিমাণে দুই সহস্র বৎসরে  
 দ্বাপবযুগ, দুইশত বৎসরে তাহাব সঙ্ক্যা এবং দুইশত বৎসরে তাহাব সঙ্ক্যাংশ ; আব  
 দেবপরিমাণে এক সহস্রবৎসবে কলিযুগ, একশত বৎসবে তাহার সঙ্ক্যা এবং একশত  
 বৎসরে তাহার সঙ্ক্যাংশ হইয়া থাকে ॥৫১॥

বৎস । এই চাবিটী যুগ চিবদিন চিবন্তন লোক সকল ধাবণ করিয়া আসিতেছে ।  
 এই জন্তই ব্রহ্মজ্জৈব । এই চাবিটী যুগকে শাস্বতব্রহ্ম বলিয়া জানেন ॥৫২॥

ইতবেদাগমাদ্বর্গঃ পাদশস্তবরোপ্যতে ।  
 চৌর্য্যকানৃতমায়াভিরধর্মশ্চোপচীয়তে ॥৫৪॥  
 অরোগাঃ সর্ব্বসিদ্ধার্থাশ্চতুর্ব্বর্ষশতায়ুষঃ ।  
 কৃতে ত্রেতাযুগে ত্বেবাং পাদশো হ্রসতে বয়ঃ ॥৫৫॥  
 বেদবাদাশ্চানুযুগং হ্রসন্তীতীহ নঃ শ্রুতম্ ।  
 আযুংষি চাশিষশ্চৈব বেদশ্চৈব চ যৎফলম্ ॥৫৬॥  
 অন্ত্রে কৃতযুগে ধর্ম্মাজ্ঞেতায়াং দ্বাপরেহপরে ।  
 অন্ত্রে কলিযুগে ধর্ম্মা যথাশক্তি কৃতা ইব ॥৫৭॥

### ভারতকৌমুদী

ইতবেদ্বিতি । ইতবেষু ত্রেতাঋত্ব ত্রিযুগেষু, আগমাৎ একৈকপাদেন অধর্ম্মস্তাবির্ভাবাৎ, ধর্ম্মঃ, পাদশ একৈকপাদেন, অববোপ্যতে হীয়তে । চৌর্য্যকং কুংসিতং চৌর্য্যম্, অনৃতং মিথ্যা, মায়া প্রতাবণা চ তাভিঃ অধর্ম্ম উপচীয়তে বর্দ্ধতে ॥৫৪॥

অবোগা ইতি । সর্ব্বস্মিন্ কালে সিদ্ধা অর্থাঃ প্রয়োজনানি যेषাং তে । পাদশ একৈকপাদেন ॥৫৫॥

বেদেতি । যুগে যুগে ইত্যনুযুগম্ । আশিষ আশাঃ, বেদস্ত বেদাধ্যয়নস্ত ॥৫৬॥

অন্ত ইতি । যথাশক্তি কৃতা ইব ন পুনঃ শাস্ত্রোক্তাঃ পূর্ণা ইতি ভাবঃ ॥৫৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তর্কঃ ॥৫৩॥ কৃতে যুগে যজ্ঞাতে বাসনাববজ্রা বধতেহস্মিন্ পুরুষপশুবিতি যুগং স্বধর্ম্মস্তস্মিন্ কৃতে সাকল্যেন নিষ্পাদিতে তস্ত কৃতযুগাঅনঃ পূবষস্ত অধর্ম্মণ শ্রোনাভভিচাবকর্ম্মণা আগম উপদেশ বাক্যং স চ পব ইতি বিশেষণাচ্ছেদ এব ॥৫৪॥ চৌর্য্যকং কানৃতকং কুংসিতমনৃতং বেদবিকল্পং হিংসাদি কর্ম্ম তেন বৈদিকং কর্ম্মাপ্যন্তে বন্ধযোগাত্মাদনুতমেবেতি দর্শিতম্ । মায়া শাঠ্যাদিরূপা,

সত্যযুগে ধর্ম্ম চতুস্পাদ ও পূর্ণ এবং সত্য পূর্ণমাত্রায় থাকে এবং সেই যুগে অধর্ম্মদ্বারা কোন বস্তুবই লাভ হয় না ॥৫৩॥

অপব তিনটী যুগে অধর্ম্ম আসিতে থাকে বলিয়া ধর্ম্মেব এক এক পাদ কমিয়া যায় এবং চৌর্য্য, মিথ্যা ও প্রতাবণাপ্রভৃতিদ্বারা অধর্ম্ম বৃদ্ধি পাইতে থাকে ॥৫৪॥

সত্যযুগে মনুষ্যগণেব কোন বোঁগ হয় না, সমস্ত প্রয়োজন সিদ্ধ হয় এবং চাবিশত বৎসর পবমায়ু হইয়া থাকে । কিন্তু ত্রেতা, দ্বাপব ও কলিযুগে মনুষ্যগণেব আয়ুব পরিমাণ এক এক পাদ কমিয়া যায় অর্থাৎ ত্রেতাযুগে তিনশত বৎসব, দ্বাপবে দুইশত বৎসব এবং কলিতে একশত বৎসব মানুষেব পরমায়ু হইয়া থাকে ॥৫৫॥

ইহা আমাদের গুনা আছে যে, বেদাধ্যয়ন, বেদাধ্যয়নেব যে ফল, আবু ও আশা—এইগুলি ক্রমশঃ যুগে যুগে হ্রাস পাইতে থাকে ॥৫৬॥

তপঃ পরং কৃতযুগে ত্রেতায়াং জ্ঞানমুত্তমম্ ।  
 দ্বাপরে যজ্ঞমেবাহুর্দানমেব কলৌ যুগে ॥৫৮॥  
 এতাং দ্বাদশসাহস্রীং যুগাখ্যাং কবয়ো বিদুঃ ।  
 সহস্রপরিবর্তং তদব্রাহ্মং দিবসমুচ্যতে ॥৫৯॥  
 রাত্রিস্তু তাবতী ব্রাহ্মী তদাদৌ বিশ্বমীশ্বরঃ ।  
 প্রলয়ে ধ্যানমাবিশ্য সুপ্তা নোহস্তুে বিবুধ্যতে ॥৬০॥

### ভারতকৌমুদী

তপ ইতি । পরং শ্রেষ্ঠম্ । এতেনাত্মং সৰ্বং ন্যূনমিতি স্থচিতম্ ॥৫৮॥

এতামিতি । পূর্বোক্তক্রমেণ বর্ষাণাং দশসহস্রাণি চতুর্থাং যুগানাং পবিমাণানি, যে সহস্রে চ  
 সন্ধ্যাংশাঃশরোঃ পরিমাণে, ইতি মিলিষা বর্ষাণাং দ্বাদশসাহস্রীযুগানামাখ্যা সংখ্যেতি তাবৎ,  
 তৎপরিমাণঞ্চ সহস্রপরিবর্তং সহস্রগুণিতং সং ব্রহ্মণ ইদং ব্রাহ্মং দিবসমুচ্যতে কবিত্তিঃ ॥৫৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

উপটীয়তে বর্ধতে ॥৫৪—৫৭॥ তপঃ পরং পববিভা । জ্ঞানমপববিভা ; তে চ—“অথ পবা যন্ন তদক্ষব-  
 মধিগম্যতে যজ্ঞদুশ্রমগ্রাহ”মিত্যাदिना, তত্র “অপবা ঋগ্বেদো যজুর্বেদে” ইত্যাদিনাংধর্মণে প্রসিদ্ধে  
 ॥৫৮॥ এতামিতি । অত্র কৃতাদিষু চতুর্নির্যোকক্রমেণ ধর্মস্ত দশপাদা অধ্যয়ন্ত যট্ । এতেষামপি  
 যুগকালান্ধবহুত্বাত্যাং কণতচতুর্য়ুগ্যাং পাদমাত্রমধর্মঃ, পাদত্বয়ঃ ধর্মঃ, সেসং সহস্রগুণিতা ব্রাহ্মা  
 দিনং তাবত্যেব ব্রাহ্মী রাত্রিশ্চেতি বদতা “অথ যত্রাক্রং পশুতি তদন্নং তন্মর্ত্য”মিতি শ্রুতের্ ব্রাহ্মং পদমপি

সত্যযুগে একপ্রকার ধর্ম, ত্রেতাযুগে অন্যপ্রকার, দ্বাপরযুগে তন্ত্রিন্নকপ, আর  
 কলিযুগে যথাক্রমে কৃতের জায় ধর্ম চলিতে থাকে ॥৫৭॥

মুনিরা বলেন, সত্যযুগে তপস্তাই প্রধান ধর্ম, ত্রেতাযুগে জ্ঞান উৎকৃষ্ট ধর্ম,  
 দ্বাপরে যজ্ঞ শ্রেষ্ঠধর্ম এবং কলিযুগে দানই প্রধানধর্ম ইহীয়া থাকে ॥৫৮॥

বিচক্ষণেরা জ্ঞানেন—এই দ্বাদশসহস্র বৎসর চারিটা যুগের পরিমাণ অর্থাৎ  
 সত্যযুগের চারিসহস্র, ত্রেতাযুগেব তিনসহস্র, দ্বাপরযুগের দুই সহস্র এবং কলিযুগের  
 একসহস্র—এই দশসহস্র বৎসর চারিযুগেব পরিমাণ । আর সত্যযুগের সন্ধ্যা  
 চারিশত ও সন্ধ্যাংশ চারিশত—এই আটশত ; ত্রেতাযুগের সন্ধ্যা তিনশত ও  
 সন্ধ্যাংশ তিনশত—এই ছয়শত ; দ্বাপরযুগের সন্ধ্যা দুইশত ও সন্ধ্যাংশ দুইশত—এই  
 চারিশত এবং কলিযুগেব সন্ধ্যা একশত ও সন্ধ্যাংশ একশত—এই দুইশত—  
 এইভাবে চারিযুগের সন্ধ্যা ও সন্ধ্যাংশেব দুইসহস্র বৎসর হয়, সমুদয় মিলিয়া দ্বাদশ  
 সহস্র বৎসর ইহীয়া থাকে । তাহার সহস্রগুণ করিলে যে সময় হয়, তাহাই ব্রহ্মার  
 দিন ॥৫৯॥

(৬০) রাত্রিমেতাবতীকৈব...বদ বর্ধ ।

সহস্রযুগপর্য্যন্তমহর্ষদব্রহ্মাণো বিদুঃ ।

রাত্রিঃ যুগসহস্রান্তাং তেহহোবাত্রবিদো জনাঃ ॥৬১॥

প্রতিবুদ্ধো বিকুরুতে ব্রহ্মাক্ষযাং ক্ষপাক্ষয়ে ।

সৃজতে চ মহদ্ভূতং তস্মাদ্ব্যক্তাত্মকং মনঃ ॥৬২॥

### ভারতকৌমুদী

রাত্রিবিতি । ব্রাহ্মী বাত্রিবিপি, তাবতী চতুর্গসহস্রসম্মিতা । প্রলয়ে প্রলয়স্বরূপে, তস্তা বাত্রে-  
বাদৌ বিশ্বং প্রতি দৈশ্ববঃ স ব্রহ্মা ধ্যানমাবিশ্ত অবলম্ব্য, সৃষ্টুঃ, ধ্যানরূপামেব নিদ্রামবলম্ব্য ন পুন-  
র্মাশ্বাদিবৎ সর্কেল্লিষবিপ্রামরূপাং নিদ্রাং গচ্ছেত্যর্থঃ, অস্তে তস্তা বাত্রেববসানে বিবুধ্যতে  
জাগর্ষি ॥৬০॥

সহস্রেতি । যে জনাঃ, দেবপরিমাণেন সহস্রযুগপর্য্যন্তঃ ব্রহ্মাণো যদহন্তঃ, যুগসহস্রান্তাং তস্ত  
রাত্রিঃ বিদুঃ, তে জনা এব, অহোবাত্রবিদ উচ্যন্তে ॥৬১॥

প্রতীতি । ব্রহ্মা ক্ষপাক্ষয়ে, নিজবাত্রেববসানে, প্রতিবুদ্ধো জাগবিতঃ সন, অক্ষযাং নিত্যং  
প্রধানং প্রকৃতিমিতি যাবৎ, বিকুরুতে গুণকোভেগ বিকৃতাং কবোতি ; ততশ্চ মহদ্ভূতং তদ্বৎ,  
তস্মাচ্চ ব্যক্তাত্মকং মনঃ সৃজতে ॥৬২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

দিবা দৈবতজুঃখেন বাজ্রাবজ্ঞানশেষেণ চাত্তবিক্রম্যৎ ক্ষয়িকুখাচ্ছ সূত্রমেবেতি দর্শিতম্ ॥৫৯॥ তদাদৌ  
দিনাদৌ, ধ্যানমাবিশ্ত যোগনিদ্রয়া সৃষ্টুঃ। নশ্বিপ্রিয়াণাং জাডেন। ৬০—৬১॥ ইমমেব সৃষ্টিপ্রলয়-  
প্রকাবমশ্বাদিষপ্যাতিদিশতি—প্রতিবুদ্ধ ইতি । অক্ষযাং ক্ষেতুমশক্যং যতো নির্বিকারস্বরূপমপি  
ব্রহ্ম জীবঃ ক্ষপাক্ষয়ে নিদ্রানামে সতি প্রতিবুদ্ধঃ সন, বিকুরুতে মায়য়া বিকাবযুক্তং কবোতি ।  
চকাবো হেত্বর্থঃ । তস্মান্নহদ্ভূতমহঙ্কাবঃ সৃজতে তস্মাদহঙ্কাবাত্মাত্মকং বিয়দাত্মাত্মকং মনশ্চ  
সৃজতে মনোমাত্রমেব কালাকাশাদিকং সৃষ্টিপ্রবোধাবেব চ সৃষ্টিপ্রলয়াবিত্যর্থঃ । তথা চ শ্রুতিঃ—  
“স যদা স্বপ্নিতি তর্দৈনং বাকসর্কের্নামস্তিঃ সহাপ্যেতি চক্ষুঃসর্কে ক্রটৈঃ সহাপ্যেতী”ত্যাदिना श्रुष्टौ  
প্রত্যগাত্মনি নামরূপপ্রপঞ্চপ্রলয়মুক্তাং যদা প্রবুধ্যত এতস্মাদাত্মনঃ সর্কে প্রাণা বাণায়তনং

ব্রহ্মার দিনের যে পবিমাণ, বাত্রিবও সেই পবিমাণ এবং তাহাই অল্প সকলের  
প্রলয়কাল ; জগতেব অধীশ্বব ব্রহ্মা সেই রাত্রিব প্রাবস্তে ধ্যানময় নিদ্রা অবলম্বন  
করিয়া, তাহাব অবসানে জাগবিত হন ॥৬০॥

যাঁহাব। দেবপরিমাণে সহস্রযুগ পরিমিত ব্রহ্মাব দিন এবং সেইরূপ সহস্রযুগ  
পরিমিত ব্রহ্মাব রাত্রি অবগত আছেন, তাঁহাদিগকেই অহোবাত্রজ্ঞ বলা হয় ॥৬১॥

ব্রহ্মা আপন বাত্রিব অবসানে জাগরিত হইয়া নিত্য প্রকৃতিকে বিকৃত করেন  
এবং তাঁহাব সাহায্যে মহদ্ভূত এবং তাহা হইতে ব্যক্তস্বরূপ মন সৃষ্টি করিয়া  
থাকেন ॥৬২॥

(৬২) ইতঃ পবং বহব এব শ্লোকাঃ বঙ্গ বর্দ্ধ ন সন্তি ।



মনঃসৃষ্টিং বিকুর্যতে চোদ্ভমানং সিন্ধুক্সা ।  
 আকাশং জায়তে তস্মাত্তস্য শব্দো গুণো মতঃ ॥৬৩॥  
 আকাশাত্তু বিকুর্বাণাং সৰ্বগন্ধবহঃ শুচিঃ ।  
 বলবান্ জায়তে বায়ুস্তস্য স্পার্শো গুণো মতঃ ॥৬৪॥  
 বায়োরপি বিকুর্বাণ্যজ্জ্যোতির্ভবতি ভাস্বরম্ ।  
 রোচনং জনয়েচ্ছুদ্ধং তদ্রূপগুণমুচ্যতে ॥৬৫॥  
 জ্যোতিষোহপি বিকুর্বাণ্যদ্রবন্ত্যাপো রসাত্মিকাঃ ।  
 অদ্ভ্যো গন্ধবহা ভূমিঃ পূৰ্বেষাং সৃষ্টিরুচ্যতে ॥৬৬॥  
 ব্রহ্মতেজোময়ং শুক্লং যস্য সৰ্বমিদং জগৎ ।  
 একস্য ব্রহ্মভূতস্য দ্বয়ং স্বাবরজঙ্গমম্ ॥৬৭॥

### ভারতকৌমুদী

মন ইতি । সিন্ধুক্সা অষ্টমিচ্ছয়া, চোদ্ভমানং প্রেক্ষমাণম্, প্রধানং মনঃ সৃষ্টিং বিকুর্যতে  
 কুরোতি ॥৬৩॥

আকাশাদিতি । শুচিঃ পবিত্রঃ ॥৬৪॥

বায়োরিতি । জ্যোতিতেজঃ । রোচনমালোকম্ ॥৬৫॥

জ্যোতিব ইতি । আপো জলানি । রসাত্মিকা মধুবাদিবসকপাঃ ॥৬৬॥

ব্রহ্মেতি । ব্রহ্মতেজোময়ং ব্রহ্মণঃ প্রভাবজাতম্, শুক্লং নির্মলম্ । যস্য একস্য ব্রহ্মভূতস্য  
 স্বাবরজঙ্গমম্, তদ্ব্যভ্রাণ্যকং দ্বয়ং জায়তে ॥৬৭॥

### ভারতভাবদীপঃ

বিপ্রতিষ্ঠস্তে প্রাণেভ্যো দেবা দেবেভ্যো লোকা ইতি প্রবোধে চ তত এব প্রাণদেবলোকশব্দিতানা-  
 মাধ্যাত্মিকার্থিদৈবিকার্থিলৌকিকপ্রপঞ্চানামুৎপত্তিঃ দর্শয়তি ॥৬২—৬৬॥ নহু প্রাবৃক্ষিমজ্জাতসত্ত্বাৎ  
 জগৎ সমনস্কেন্দ্রিয়সন্নিকর্বাদগুহ্যতে হস্তন এবাং ঘট ইতি প্রত্যাহিজায়তে চ তৎ কথং মনোমাত্র-  
 মিত্যাশঙ্ক্যাহ—ব্রহ্মেতি । ননো মহামতিব্রহ্মা পূর্ব্বদ্বিঃ স্মৃতিবীৰ্যবঃ । “প্রজ্ঞা সৃষ্টিচিতিশ্চৈব

সৃষ্টির ইচ্ছায় প্রেরিত হইয়া প্রকৃতি মন সৃষ্টি কবেন ; তাহা হইতে আকাশ  
 জন্মে, তাহার গুণ শব্দ ॥৬৩॥

আকাশ বিকৃত হইলে তাহা হইতে সর্বপ্রকার গন্ধবাহী, পবিত্র ও বলবান্ বায়ু  
 উৎপন্ন হয় , তাহার গুণ স্পর্শ ॥৬৪॥

সেই বিকৃত বায়ু হইতে উজ্জল তেজ উৎপন্ন হয় এবং সেই তেজ নির্মল  
 আলোক উৎপাদন কবে, তাহাব গুণ রূপ ॥৬৫॥

তদনন্তর সেই বিকৃত তেজ হইতে বসময় জল উৎপন্ন হয় এবং সেই জল হইতে  
 গন্ধবতী ভূমি জন্মিয়া থাকে, ঐ ভূমি পূর্ব্বপদার্থগুলির সৃষ্টি ॥৬৬॥

অহর্নুখে বিবুদ্ধঃ তৎ সৃজতেহবিভয়া জগৎ ।

অগ্র এব মহদ্বৃতমাস্তু ব্যক্তাত্মকং মনঃ ॥৬৮॥

অভিভূয়েহ চাতিষ্ঠদ্ব্যসৃজৎ সপ্তমানসান্ ।

দূরগং বহুধাগামি প্রার্থনাসংশয়াত্মকম্ ॥৬৯॥

গুণাঃ পূর্বস্ত পূর্বস্ত প্রাপ্তু বস্ত্যন্তরোত্তরম্ ।

তেষাং যাবদগুণং যদবন্তত্তাবদগুণকং স্মৃতম্ ॥৭০॥

### ভাবতকৌমুদী

অথ প্রথমং কিং সৃজতীত্যাহ অহবিতি । বিবুদ্ধঃ জাগবিতম্, তদব্রহ্ম ॥৬৮॥

অভীতি । দূরগং বহুধাগামি, প্রার্থনাসংশয়াত্মকক তন্ননঃ, ইহ সর্গাণ্যভিভূয় অতিষ্ঠৎ, মানসান্ সপ্ত ঋণীংচাসৃজৎ ॥৬৯॥

গুণা ইতি । পূর্বস্ত পূর্বস্ত ভূতস্ত গুণা উত্তরোত্তরং, ভূতং প্রাপ্তুবন্তি, তেষাং ভূতানাং ভারতভাবদীপঃ

স্মৃতিশ্চ পবিপঠ্যতে । পর্যায়বাচকঃ শব্দা মনসঃ পবিকীর্ণিতা ॥” ইতি স্বতেত্রক মহত্ত্বঃ স্মৃৎস্বক্টিঃ তচ্চ তেজোময়ঃ স্মৃৎস্বাসনাময়ঃ “স এতান্তেজোময়াজ্জাঃ সমভ্যাদদান” ইত্যাদৌ বাসনাস্ত তেজঃশব্দপ্রয়োগাৎ তদেব শুক্লং জীবং বিকীর্ণিত শ্বেতঃ । যস্ত বীচস্ত একস্ত দ্রব্যাস্তববর্জিতস্ত ভূতস্ত ; জনিততঃ পঞ্চম্যর্থং বহী , বস্মাদিদং জগদ্বৃতমদ্বৃতং হাববং হাম্ নিত্যং চেতনং জদমং বিনাশ্চ নিত্যমচেতনং স্বপ্নে ইব বাসনাময়ঃ জগদ্ব্যনন্তেব স্থিতং পূর্বপূর্বসংস্কারবশাদিদমিতি জায়তে তদিদ-মিতি প্রত্যভিজ্ঞাতে চেতার্থঃ ॥৬৭॥ অহবিতি । অবিভূয়েতি মহত্ত্বত্ব্যপি কাবণমুক্তম্ । সৃষ্টি-ক্রমগ্রাহ্যে ইতি । অগ্রে সর্গাদৌ মহত্ত্বত্বক্ ভূতমদ্বৃতং তদেবাণ্ড নীত্বঃ ব্যক্তাত্মকং বিবৃদাদি-রূপং সন্ধান ইত্যাচ্যতে । আশ্চ ইতি সাংখ্যাভিমতঃ সৃষ্টিক্রমো নিবন্তঃ । যুগপৎ সৃষ্টিব্যেব হি শাস্ত্রভ্রমমিতি দৃষ্টিসৃষ্টিবাদিনাং বণ্টাঘোষঃ ॥৬৮॥ অভিভূয়েতি সাক্ষিপ্লোকঃ । মনঃ কর্তৃ, অর্চিয়ৎ প্রকাশকং চিদান্বানমভিভূয় আবৃত্য মানসান্ সপ্ত ব্যসৃজৎ । অর্চিয়ানিতি পাঠে স্বীকৃতঃ মানসান্ পূর্বসর্গাস্তেহভিভূয়োত্তবসর্গাদৌ ব্যসৃজদিতি জ্ঞেয়ম্ । “মনঃ প্রথমং সিসৃক্ষয়া বহুস্তাং প্রজায়েরে” ইতি ঋতিসিদ্ধয়া প্রার্থনারূপগ্রাহনেন মনসো রূপান্তবেণেতি দ্বিতীয়ত্বমুক্তম্ । বিবুদ্ধতে বিবিধা-

যে এক ব্রহ্ম হইতে স্থাবর ও জঙ্গম—এই দ্বিবিধ পদার্থ উৎপন্ন হয়, সেই ব্রহ্মেব প্রভাবেই এই নির্মল সমগ্র জগৎ উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥৬৭॥

সেই ব্রহ্ম প্রভাতকালে জাগবিত হইয়া অবিচ্ছাদারা জগৎ সৃষ্টি করেন, কিন্তু প্রথমেই তিনি শ্রেষ্ঠ ও ব্যক্ত মনকে সৃষ্টি কবিয়া থাকেন ॥৬৮॥

দূরগামী, বহুবিষয় প্রসারী এবং প্রার্থনা ও সংশয়বৃত্তিশালী সেই মন সমস্ত পদার্থকে অভিভূত কবিয়া অবস্থান কবে এবং মানস সপ্তধাবিকে সৃষ্টি করিয়া থাকে ॥৬৯॥

(৭০) ইতঃপ্রভৃতি পুস্তকভেদাদেব পাঠভেদা দৃশ্যতে ।

উপলভ্যাপ্সু চেদগন্ধঃ কেচিদ্ভ্রুরনৈপুণাৎ ।

পৃথিব্যামেব তং বিদ্যাদপাং বায়োশ্চ সংশ্রিতম্ ॥৭১॥

এতে সপ্তবিধাত্মানো নানাবীৰ্য্যাঃ পৃথক্ পৃথক্ ।

নাশকু বন্ প্রজাঃ শ্রষ্টু মসমাগম্য কুৎসশঃ ॥৭২॥

### ভারতকৌমুদী

মধ্যে যদ্বদ্ব্যুতং বাবদগুণং তদ্ব্যুতং তাবদগুণকং স্মৃতম্ আকাশগুণঃ শব্দো বায়ু প্রাপ্নোতি, আকাশ-  
বায়োৰ্গুণৌ শব্দস্পর্শৌ বহ্নিঃ প্রাপ্নুতঃ, আকাশ বায়ু-বহ্নীনাং গুণাঃ শব্দস্পর্শরূপাণি জনঃ  
প্রাপ্নুবন্তি, তথা আকাশ-বায়ু-বহ্নি-জলানাং গুণাঃ শব্দস্পর্শরূপরসাঃ পৃথিবীং প্রাপ্নুবন্তি, তথা  
সর্ব এব গুণাস্তত্ত্বত্বস্থিতিপর্যাস্তং তিষ্ঠন্তীতি সর্বার্থঃ ॥৭০॥

উপেতি । কেচিৎ অপ্সু জলে গন্ধমুপলভ্য অনৈপুণাৎ মূৰ্খত্বাৎ, অয়ং গন্ধো জনশ্চেব গুণ  
ইতি চেদগন্ধঃ, তস্মিন্থেতি শেবঃ । যেন হি তং গন্ধং পৃথিব্যামেব সমবেতং বিদ্যাৎ ; অপাং  
বায়োশ্চ সংশ্রিতং প্রবাসিভাবেনাপ্রিতং বিদ্যাৎ, নিয়মেন তসৈবানুভবাৎ ॥৭১॥

এত ইতি । নানাবীৰ্য্যা বহুবিধশক্তয়ঃ, এতে সপ্তবিধাত্মানঃ সপ্তপ্রকাবরূপা মহদহকারঃ

### ভাবতভাবদীপঃ

কারাঃ কুকে আকাশাদয়ঃ পঞ্চৈতি সপ্ত মানসাঃ ॥৬৯॥ গুণা ইতি । আকাশাদয়ঃ পঞ্চ  
ক্রমৈর্গৈকধিত্রিততুঃপঞ্চগুণযুক্তা ইত্যর্থঃ । তেষাং ভূতানাং মধ্যে যদ্ব্যুতং বাবৎ কালপর্যাস্তং যথা  
বেন প্রকাষণে বর্ততে তদ্ব্যুতম্ । একস্তচ্ছবস্তাবচ্ছবার্থঃ । তাবৎকালপর্যাস্তং তাবদগুণং স্মৃতম্ ।  
অত্র পূর্বাক্কোক্তা ব্যবহাঃ স্মৃভূতেষেব জ্ঞেয়া । স্থলেষু তু পঞ্চীকবাঃ পূর্বাঙ্গাঃ সর্বাণ্যপি পঞ্চগুণানি ।  
ত্রিবৃৎকবগপক্ষে চ আকাশবায়ুক্রমৈর্গৈকধিগুণকাবিতবাণি পঞ্চগুণাত্তেবেত্যশয়ঃ । তত্র পঞ্চী-  
করণং আকাশাদীন্ প্রত্যেকং বেধা বিভজ্যেকস্মিন্ ভাগে যেতবভূতচতুষ্টয়শ্চাকীকৃতস্ত চতুষ্চতু-  
র্থাংশান্ প্রাক্ষিপ্যৈকৈকং স্থপভূতং ভবতি । তথা ত্রিবৃৎকবং তেজোহবয়ানি প্রত্যেকং বেধা  
বিভজ্যেকস্মিন্বে যেতবয়োবদ্ধাঙ্কি প্রক্ষিপেদिति । এবং সন্ধীর্ঘেষ্যাকাশাদিসংজ্ঞাঃ স্বভাগা-  
ধিক্যাদিতি জ্ঞেয়ম্ ॥৭০॥ নহু পঞ্চীকরণপক্ষে কথমাকাশে গন্ধাচ্ছমুপলভ্যঃ কথং বা ত্রিবৃৎকবগপক্ষে  
বায়ো গন্ধোপলভ্যঃ ইত্যশঙ্ক্যাত্তে স্থলাকাশস্তাপ্রত্যক্ষত্বেন তদগতগন্ধাদীনামপ্যপ্রত্যক্ষত্বমিত্যাভি-  
সন্ধায় দ্বিতীয়ং প্রত্যাহ—উপলভ্যেতি । অপস্থিতি দৃষ্টান্তার্থঃ যথাঃপ্সু এলা-নবঙ্গাদিগন্ধ উপ-  
লভ্যতে এবং বায়বণ্যাগন্ধকদ্রব্যসম্পর্কজ এব গন্ধানুভবো ন স্বাভাবিকদ্রব্যসম্পর্কজ ইত্যর্থঃ ।  
অনৈপুণ্যাদিতি মূৰ্খাণামেবায়ঃ পূর্বপক্ষো ন বিদ্যবা কাণাদাদীনাম্, তে হি যুক্তিবলেনৈব বায়ো

পূর্ব পূর্ব ভূতের গুণ, পব পর ভূতে যাইয়া থাকে ; আব সেই সকল ভূতের  
মধ্যে যে ভূত যত কাল থাকিবে, তাহার গুণ ততকাল থাকিবে ॥৭০॥

কোন কোন লোক জলে গন্ধ পাইয়া মূৰ্খতাবশতঃ যদি বলে যে, ইহা জলেরই  
গুণ, তবে তাহা সম্পূর্ণ মিথ্যা কথা । কারণ, গন্ধ পৃথিবীরই গুণ জানিবে, কিন্তু  
তাহা জলে ও বায়ুতে প্রবাসিভাবে যায় ॥৭১॥

তে সমেত্য মহাত্মানো হ্যনোত্তমভিসংশ্রিতাঃ ।

শরীরাত্রয়ং প্রাপ্তাস্ততঃ পুরুষ উচ্যতে ॥৭৩॥

ত্রয়ণাচ্ছরীরী ভবতি মূর্তিমান্ বোড়শাত্মকঃ ।

তমাবিশন্তি ভূতানি মহান্তি সহ কর্শণা ॥৭৪॥

সর্বভূতান্যুপাদায় তপসশ্চরণায় হি ।

আদিকর্তা মহাভূতং তমেবাহঃ প্রজাপতিম্ ॥৭৫॥

### ভারতকৌমুদী

পঞ্চমহাভূতরূপাঃ সপ্তপদার্থাঃ, অসমাগমা পব্ৰস্পবমিলিষা, পৃথক্ পৃথক্ ঐকৈকশঃ কুৎসনঃ প্রজাঃ  
সৃষ্টং নাশক্ৰুবন্ ॥৭২॥

ত ইতি । তে মহাত্মনাঃ, সপ্তপদার্থাঃ সমেত্য ঐক্যবেচ্ছয়াগত্য, অনোত্তমভিসংশ্রিতাঃ সন্তাঃ,  
শরীরাত্রয়ং শরীরাকারং প্রাপ্তা ভবন্তি । ততঃ পরং তচ্ছরীরং পুরুষঃ, উপলক্ষণমিদং স্ত্রী চ  
উচ্যতে ॥৭৩॥

ত্রয়ণাদিতি । বোড়শাত্মক একাদশেত্ৰিরাণি পঞ্চমহাভূতানি চ মিলিষা বোড়শপদার্থসমূহঃ,  
ত্রয়ণং পব্ৰস্পবাবলম্বনাং, শরীরী পুরুষো ভবতি । পব্ৰস্প মহান্তি ভূতানি মহদহকারতন্মাত্রাণি,  
ভূতাবশিষ্টেন প্রাক্তনেন কর্শণা সহ তং পুরুষমাবিশন্তি ॥৭৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

গন্ধাভাবং নিশ্চিহ্নভীতি দর্শিতম্ ॥৭১॥ সপ্ত মনঃসিহ্মাকাশকিঠৌ মহদহকাবা হৃক্ষাকাশাদন্নচ,  
অসমাগমা অমিলিষা ॥৭২॥ মহাত্মানো ব্যাপকাঃ সমেত্য ত্রিণ্ডবিশেষবদন্তোত্তমভিসংশ্রিতৌকীভূয়ে  
ত্যর্থঃ, পুরিতি শরীরস্ত নাম তত্র বসতীতি পুরুষ ইত্যবয়বার্থঃ ॥৭৩॥ বোড়শ—পঞ্চভূতভূতানি  
সমনস্কান্তেকান্তেকাদশেত্ৰিরাণি চ তদাত্মকং শরীরং বোড়শানাং সৃষ্টস্ত ব্যক্তাত্মকং মন ইতি মনঃ-  
সৃষ্টৈবোক্তেতি ন তেষাং পৃথক্সিদ্ধিস্তার্কিকাভিমতা মন্তব্য। ন বোড়শাত্মকং পুরুষং তদ্বিতি  
পাঠে ভুলশরীরীবাৎপেক্ষয়া স্ত্রীবচনম্ । ভূতানি হৃক্ষাণি মহান্তি মহত্বানি ভূতাবশিষ্টকর্শসাহতানীতি  
বহুত্বং প্রতিপুরুষং মহাদানীনাং ভিন্নত্বপ্রতিপাদনার্থং তেন তত্ত্বপুরুষীয়া হৃক্ষবুদ্ধিবৈব কর্শ্যাত্রয়ন্তুপ-

নানাবিধ শক্তিশালী মহৎ, অহঙ্কাব ও পঞ্চমহাভূত—এই সাতটী পদার্থ পরস্পর  
মিলিত না হইয়া পৃথক্ পৃথক্ ভাবে সৃষ্টি কবিতে সমর্থ হয় না ॥৭২॥

ব্যাপক সেই সাতটী পদার্থ ঐক্যবেব ইচ্ছায় আসিয়া পরস্পর মিলিত হইয়া  
শরীর আকার ধারণ কবে ; তাহাব পব সেই শরীরকে পুরুষ বা স্ত্রী বলে ॥৭৩॥

পঞ্চভূতানেন্দ্রিয়, পঞ্চকর্মেন্দ্রিয়, মন ও পঞ্চমহাভূত—এই বোড়শ পদার্থ পরস্পর  
মিলিত ও মূর্তিমান হইয়া শরীরধারী পুরুষ বা স্ত্রী হয় ; তাহাব পর মহৎ অহঙ্কার ও  
পঞ্চতন্মাত্র ভূতাবশিষ্ট প্রাক্তন কর্শের সহিত যাইয়া সেই পুরুষে বা স্ত্রীতে প্রবেশ  
কবে ॥৭৪॥

স বৈ সৃজতি ভূতানি স এব পুরুষঃ পরঃ ।

অজ্ঞো জনয়তে ব্রহ্মা দেবর্ষিপিভূমানবান্ ॥৭৬॥

লোকান্ নদীঃ সমুদ্রাংশ্চ দিশঃ শৈলান্ বনস্পতীন্ ।

নরকিন্নররক্ষাংসি বয়ঃপশুযুগোরগান্ ।

অব্যয়ঞ্চ ব্যয়ঞ্চৈব দ্বয়ং স্থাবরজঙ্গমম্ ॥৭৭॥ (যুগ্মকম্)

### ভারতকৌমুদী

সর্কেতি । স আদিকর্তা ব্রহ্মা তপসশ্চরণ্য সর্বভূতানি সর্বভূতময়ানি শরীবাণি উপাদায় চৈতন্তরূপেণ গৃহীত্বা তিষ্ঠতীতি শেষঃ ; “তৎসৃষ্টা তদেবাহুপ্রাবিশং” ইতি শ্রুতেঃ, তৎ ব্রহ্মরূপম্, মহাভূতং মহাপ্রাণিনম্, প্রজাপতিমাহ্মুনয়ঃ ॥৭৫॥

স ইতি । পরঃ শ্রেষ্ঠঃ, অজ্ঞো ভূতাস্তবৎ জ্ঞানবহিতঃ । লোকান্ স্বর্গাদীন্ । বয়ঃ পক্ষী । অব্যয়মক্ষরমাকাশাদি, ব্যয়ং কয়িকু ঘটপটাদি । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৭৬—৭৭॥

### ভারতভাবদীপঃ

লক্ষিতোহহঙ্কারশ্চেতি জ্ঞেয়ম্ ॥৭৪॥ এবং স্থলে শরীরে লিঙ্গশরীরস্ত প্রবেশমুক্তা তত্র চৈতন্ত-  
প্রবেশমাহ—সর্কেতি । আদিকর্তা সর্বভূতানি স্বোপাধিমায়ৈকদেশভূতানি উপাদায় তমাবিশ-  
তীতি বিপরিশামেনাম্বক্ষ্যতে । এতেন “তৎসৃষ্টা তদেবাহুপ্রাবিশং” ইতি শ্রুতের্থো দর্শিতঃ ।  
তপসো জ্ঞানমন্ত্রালোচনস্ত চরণ্য । তথা চ শ্রুতিঃ—পবমেশ্বরস্ত তত্ত্বপাদ্যহুসরণং স্বরূপ-  
জ্ঞানার্থমেবেত্যাহ, “রূপং রূপং প্রতিরূপে বভূব তদস্ত রূপং প্রতিচক্ষণায়” ইতি, তমেব উপাধিঃ প্রবিষ্ট  
জীবভাবমাপন্নঃ প্রজাপতিঃ ব্রহ্মেত্যাহঃ “তত্ত্বমসী” ত্যাদয়ঃ শ্রুতয়ঃ ॥৭৫॥ তত্র হেতুমাহ—স বৈ  
ইতি । স শরীরাস্তস্যো বৈ এব, ততঃ শরীরপ্রবেশানন্তরম্, এতেন তদনুপ্রবিষ্ট সচ ত্যক্তাভবদি-  
ত্যাদি সত্যং চানুতঞ্চ সত্যমভবদিত্যমন্ত্যয়াঃ শ্রুতের্থো দর্শিতঃ । সৎ পৃথিব্যাশ্বেত্বাংসি ত্যৎ  
বাষ্পাকাশা সত্যানুভূতে ঘটরজ্জ্বগাদি সত্যং ব্রহ্মেভাবদিত্যি শ্রুতিপদানাং এবমৈশ্বর্যীং ভূতময়ীং  
জৈবীঞ্চ ধীময়ীমিতি দ্বিবিধাং সৃষ্টিমন্তিপ্রেত্যোক্তমভিযুক্তৈঃ । “অজ্ঞা মাংসময়ী বোবিদগ্না  
কাচিন্মনোময়ী” ইতি ষাটী মূদ্রণীময়াবিত চ । তথা সৃষ্টিদ্বয়বৎপ্রলয়দ্বয়মপি বিদ্ববো বিদেহকৈকল্য  
কালে শ্রুতং—গতাঃ কলাঃ পঞ্চদশ প্রতিষ্ঠা ইতি । এবমেবাস্ত পবিত্রষ্ট্রুরিমাঃ বোড়শকলাঃ  
পুরুষাশ্রয়ঃ পুরুষঃ প্রাপ্যাত্ত বস্তীতি চ কলাঃ প্রাণাজ্জ্বাং ঋং বায়ুর্জ্যোতিরাপঃ পৃথিবীক্রিয়-  
মিত্যাশ্রাঃ ; তত্রৈশ্বর্যীং ব্যবহারিকীঃ দৃষ্টিসৃষ্টিমন্তিপ্রেত্য প্রতিষ্ঠাস্ত বাষ্পাদিষু তত্ত্বপাদানেষু  
প্রাণাদীনাম্ প্রলয়ঃ পুরুষাস্তবপ্রতীত্যা উক্তঃ । বিদ্বৎপ্রতীত্যা তু জৈবীঃ প্রাতিভাসিকীঃ দৃষ্টিসৃষ্টি-  
মন্তিপ্রেত্য পুরুষ এব কলাপ্রলয় উক্তঃ, তস্মাদনুযুক্তমুক্তং সৃষ্টিদ্বয়ম্ ॥৭৬॥ বয়ঃ পক্ষী, অব্যয়ং

সেই আদিকর্তা তপস্তা কবিবাব জন্ত সর্বভূতময় সেই শরীরসমূহমধ্যে চৈতন্ত-  
রূপে প্রবেশ করিয়া অবস্থান করেন । মূনিবা সেই প্রাণীকেই প্রজাপতি বলিয়া  
থাকেন ॥৭৫॥

তিনি সমস্ত ভূত সৃষ্টি করেন এবং তিনিই পবনপুরুষ, আব সেই ব্রহ্মা দেবতা,

তেষাং যে যানি কৰ্ম্মাণি প্রাকৃষ্ণ্যঃ প্রতিপেদিরে ।

তাং এব প্রতিপত্ত্বন্তে স্বজ্যমানাঃ পুনঃ পুনঃ ॥৭৮॥

হিংস্রাহিংস্রে যুতুক্রুরে ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মাবতানুতে ।

তদুভাবিতাঃ প্রপত্ত্বন্তে তস্মাত্তত্ত্ব রোচতে ॥৭৯॥

মহাভূতেষু নানাভুমিদ্ভিয়ার্থেষু মূর্তিষু ।

বিনিয়োগঞ্চ ভূতানাং ধাতৈব বিদধাত্যুত ॥৮০॥

### ভারতকৌমুদী

তেষামিতি । তেষাং দেবাদীনাং মধ্যে । প্রতিপেদিবে প্রাপুঃ ॥৭৮॥

হিংস্রেতি । ঋতানুতে সত্যমিথা । তৈর্হিংস্রভাবাদিভিঃ ভাবিতা বিশিষ্টাঃ, প্রপত্ত্বন্তে ইহজন্মত্রপি তানেব স্বভাবান্ প্রাপ্নুবন্তি । তস্মাদ্ভেদোঃ, তত্ত্ব প্রাণিনঃ, তৎ তাদৃশং কৰ্ম্মেব রোচতে ॥৭৯॥

মহেতি । ধাতা ব্রহ্মণ, মহাভূতেষু আকাশাদিষু, ইন্দ্ৰিয়ার্থেষু শব্দাদিষু, মূর্তিষু দেবাদীনাং মাকৃতিষু চ, নানাভুম, ভূতানাং প্রাণিনাম্, বিনিয়োগঃ বিভিন্নকৰ্ম্মস্ব ব্যাপ্তত্বঞ্চ বিদধাতি ॥৮০॥

### ভারতভাবদীপঃ

আকাশাদি, ব্যয়ং ঘটাদি, অপকল্পকৰ্ম্মি ॥৭৭॥ তেষাং নরকিম্বাদীনাং, প্রাকৃষ্ণ্যাম্ ঐশ্র্যং জৈব্যাং বা যথা হোহিংস্রজ্ঞাপি হিংস্রতৈব নৃত্বতে । এবং পূৰ্ব্বকল্পে হিংস্রস্ত পুনঃ কল্পান্তরেহপি হিংস্রত্বমেবানুবর্ততে । “সূর্য্যচন্দ্রমর্সৌ ধাতা যথাপূৰ্ব্বমকল্পয়ন্ দিবঞ্চ পৃথিবীং চান্তরিক্ষমথো অ”রিতি ৷ তিরপি পূৰ্ব্বকল্পসরুপামৈশ্বরীমপি সৃষ্টিমাহ—জায়োহপি সমাননামরুপত্বাচ্চ বৃত্তাবপ্যবিরোধ ইতি । প্রতিকল্পমিত্রাদীনাং নামানি রূপাণি কৰ্ম্মাণি চ সমানাত্তেব অতত্ত্বাচিনাং বৈদিকশব্দানাং ব্রীহাদিশব্দবজ্জাতিবাচিৎসেনানাধুনিকৎসেন বেদস্ত নিত্যত্বং ন বিরূপ্যতে ইতি সূত্রার্থঃ প্রতিকল্পঃ সৃষ্টিবৈরূপ্যে তু কৃতহানাকৃতভাগ্যমৌ এসম্ভোতামিত্যেবকার্থঃ ॥৭৮—৭৯॥ মহাভূতেষু । ধাতা জগদ্বিশ্বজালাবস্তারম্বিতা, নানাভুম শক্তিবজতবৎ প্রতিপুৰুষঃ ভিন্নত্বং মহাভূতেষু বিয়দাদিষু ইন্দ্ৰিয়ার্থেষু রূপাদিষু মূর্তিষু এব্যাকৃতিষু ভূতানাং জীবানাং বিনিয়োগঃ ভোক্তৃভোগ্যভাবেন সম্বন্ধঃ সৰ্ব্বদৃষ্টান্তার্থমিদম্, যথা সূত্রাত্ত্বত্বঃ প্রতিপুৰুষঃ নানা এবমভূতবিসম্বোধপি মহাভূতাদিনীনেত্যর্থঃ ঋষি, পিতৃলোক, মানুষ্য, স্বর্গপ্রভৃতি ভুবন, নদী, সমুদ্র, দিকৃ, পর্বত, বৃক্ষ, নর, কল্পব, রাক্ষস, পশু, পক্ষী, মৃগ, সর্প, অক্ষয় আকাশাদি, ক্ষয়শীল ঘটপটাদি এবং স্থাবর ও জঙ্গম সৃষ্টি করেন ॥৭৬—৭৭॥

সেই দেবতাপ্রভৃতির মধ্যে যাহারা পূৰ্ব্বসৃষ্টিকালে যে সকল কৰ্ম্ম প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ; পরে বার বার সৃষ্ট হইয়াও সেই সকল কৰ্ম্মই প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥৭৮॥

তাহারা ইহজন্মে সেই সেই স্বভাববিশিষ্ট হইয়া হিংস্র ও অহিংস্র, কোমল ও ক্রুর, সত্য ও মিথ্যা এবং ধৰ্ম্ম ও অধৰ্ম্ম প্রাপ্ত হন । সেই জন্মই সেই সেই প্রাণীর ইহজন্মেও সেই সেই কৰ্ম্মেই অভিন্ন হইয়া থাকে ॥৭৯॥

কেচিৎ পুরুষকারন্তু গ্রাহঃ কৰ্মবিদো জনাঃ ।

দৈবমিত্যপরে বিপ্রাঃ স্বভাবং ভূতচিন্তকাঃ ॥৮১॥

পৌরুষং কৰ্ম দৈবঞ্চ ফলবৃত্তিঃ স্বভাবতঃ ।

ত্রয় এতেহ পৃথগ্ভূতা ন বিবেকন্তু কেচন ॥৮২॥

এবমেতচ্চ দৈবঞ্চ যদ্বুতং সৃজতে জগৎ ।

কৰ্মস্থা বিষয়ং ক্রয়ুঃ সত্ত্বস্থাঃ সমদর্শিনঃ ॥৮৩॥

### ভারতকৌমুদী

কেচিদিতি । পুরুষকাবং কার্যসাধকমিতি শেষঃ । ভূতচিন্তকাঃ প্রাকৃত্য জনাঃ ॥৮১॥

পৌরুষমিতি । কেচন পৌরুষং পুরুষকাবঃ, কৰ্ম মানসং কার্যমুৎসাহঃ, দৈবঞ্চ এতে ত্রয়ঃ অপৃথগ্ভূতা মিলিতা বদা ভবন্তি তদৈব স্বভাবতঃ ফলন্তু বৃত্তিকংপত্তির্ভবতি, কিন্তু বিবেকং পৌরুষাদীনাং পার্থক্যং ফলবৃত্তিহেতুং ন বদন্তীতি শেষঃ ॥৮২॥

এবমিতি । এবং তথা এতৎ কৰ্ম, দৈবঞ্চ, ভূতং ভূতময়ং যৎ জগৎ দৃশ্যতে তৎ সৃজতে । কৰ্মস্থা যাজ্ঞিকাঃ, বিষয়ং জগৎ কৰ্মমূলমেব ক্রয়ুঃ ; সত্ত্বস্থাঃ সাত্বিকাঃ, সমদর্শিনো যোগিনস্ত বিষয়ং জগৎ ব্রহ্মমূলমেব ক্রয়ুঃ ॥৮৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

৮০॥ ধাতৈবেত্যেবকাব্যবর্ত্ত্যান্ পবপক্ষাহ্নপত্ন্যতি—কেচিদিতি । কৰ্ম্মস্বৈব পুরুষস্ত সামর্থ্য-মন্তীতি কৰ্ম্মৈব প্রধানমিতি মীমাংসকাঃ । দৈবঃ আদিত্যাত্মা গ্রহা এব সদসংফলদাতাব ইতি দৈবজ্ঞাঃ । স্বভাব এবৈতি স্বভাববাদিনো বাহাঃ ॥৮১॥ এতেষাং সমুচ্চরমতমাহ—পৌরুষমিতি । অপৃথগ্ভূতা ইতি ছেদঃ । দৈবং কৰ্ম চ স্বভাবানুগৃহীতং ফলায় বর্ত্ততেহতন্ত্রয়ং এতে সমুদিতা ন তু তেষাং বিবেকং পৃথগ্ভাবং একৈকস্ত প্রাধান্য ইচ্ছন্তি কেচন ॥৮২॥ আর্হতমতমাহ—এতমিতি শ্লোকপাদত্রয়েণ । এতৎ বিষয়ং ভূতাদীনাং নানাশ্চে কিং কাবণমিতি চিন্তয়া বিষয়মেব—

আকাশপ্রভৃতি মহাভূত, শব্দপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়বিষয় এবং দেবতাপ্রভৃতির আকৃতি—এই সমস্ত পদার্থের নানাশ্চ, আব প্রাণিগণেব ভিন্ন ভিন্ন কার্যে নিয়োগ এ সমস্তই বিধাতা করিয়া থাকেন ॥৮০॥

কৰ্ম্মজ্ঞ কতকগুলি লোক পুরুষকাবকেই কার্যসাধক বলে, অশ্রু ব্রাহ্মণেরা দৈবকে কার্যসাধক বলিয়া থাকেন এবং কেবল ভূতচিন্তাকারী নাস্তিকেরা স্বভাবকে কার্যসিদ্ধির হেতু বলে ॥৮১॥

কিন্তু জ্ঞানীবা বলেন—দৈব, পুরুষকাব ও উৎসাহ—এই তিনটি মিলিত হইয়া স্বভাব অনুসারে ফল উৎপাদন কবে ; কিন্তু কেহই উহার এক একটীকে ফলসাধক বলেন না ॥৮২॥

(৮১) ইতঃপ্রভৃতি বহুজ্বেব পাঠান্তরাণি দৃশ্যন্তে ।

তপো নিঃশ্রেয়সং জন্তোন্তু মূলং শমো দমঃ ।

তেন সর্বানবাপ্নোতি যান্ কামান্ননসেচ্ছতি ॥৮৪॥

তপনা তদবাপ্নোতি যদ্বৃত্তং সৃজতে জগৎ ।

স তদ্বৃত্তচ্চ সর্বেষাং ভূতানাং ভবতি প্রভুঃ ॥৮৫॥

### ভারতকৌমুদী

তপ ইতি । তপো বৈধিকেশঃ, জন্তোর্মামুস্ত নিঃশ্রেয়সং মঙ্গলসাধকম্, শমঃ অন্তরিত্রিগুণিনিগ্রহঃ  
দমো বহিরিত্রিগুণিনিগ্রহশ্চ তস্ত তপসো মূলম্ ॥৮৪॥

তপসেতি । যদব্রহ্ম জগৎ সৃজতে ; মামুস্তপসা, তদ্বৃত্তং সত্য ব্রহ্ম অবাপ্নোতি । স মামুস্তঃ

### ভাবতভাবদীপঃ

মিতি বিশিষ্ট্য ন জন্মং ন নির্জন্মং শস্যমিত্যর্থঃ । একং ন চেত্যপি ন জন্মঃ অনির্কীচাত্মমপি নেত্যর্থঃ ।  
নৈবৈকৈকশ্চেন কৰ্ম্মদেবয়োঃ কাবণঞ্চ স্রবচং দ্রবচং বাস্ত সমুচ্চিতয়োস্ত স্রবচমিত্যাশঙ্ক্যাহ—উভে  
চ ন জন্মুবিতি । অস্ত তর্হি তয়োবপি দ্রবচমিত্যাশঙ্ক্যাহ—অস্তুভে চ ন জন্মুবিতি । উভয়ব্যতিরিক্ত-  
মপি কারণং নেত্যর্থঃ । কৰ্ম্মহা ইত্যাহতানাং যোগিকং নাম তে হি কৰ্ম্মাষ্টকবশাদেব জীবানাং  
বন্ধস্তপশিলাবোহাদিনা নির্জ্ববাথোন ধর্ম্মেণৈব চ মোক্ষ ইতি বদন্তি । সিদ্ধান্তমাহ—সম্বস্থাঃ  
সমদর্শিন ইতি । অর্থমর্থঃ শ্রুতৌ—“কিং কারণং ব্রহ্মে”ত্বাপক্রম্য “কালঃ স্বভাবো নিয়তির্ধৃচ্ছা  
ভূতানি যোনিঃ পুরুষ ইতি চিন্ত্য”মিতি কাল ইতি দৈবজ্ঞানাম্, স্বভাব ইতি পরিণামবাদিনাং  
সাংখ্যানাম্, নিয়তিবিতি কৰ্ম্মবাদিনাং মীমাংসকানাম্, বদ্বৃচ্ছতানিহমবাদিনামাহতানাং, ভূতানীতি  
লোকায়তনাম্, পুরুষ ইতি তটস্থৈখববাদিনাঞ্চ জগৎকাবণবিষয়ে মতান্ন্যুপেক্ষ্য “তে ধ্যানবোগান্ন  
গতা অপশ্রন্ দেবাস্তশক্তিং স্বগুণৈর্নিগূঢ়া”মিত্যনুভববলেন সিদ্ধান্তঃ কৃতঃ । দেবঃ প্রকাশমানো  
য আত্মা প্রত্যক্ষস্ত তদগুণতাং শক্তিমেষ কাবণমাহঃ । স্বগুণৈঃ সম্বজন্তমোভিষুক্তানপি পরীক্ষা-  
দশায়াং নিতবাং গুণাং তন্তাঃ কার্য্যমাস্তনো জগদ্ভান প্রত্যক্ষং সা তু ন প্রত্যক্ষা বজ্জ্বগহেজ্ঞান-  
বদিতি শ্রুত্যর্থঃ । তদেতদাহ—সম্বস্থাঃ ব্রহ্মজন্তমোবহিতেহস্তঃকবণে সস্তু সম্প্রজাতাবস্থায়াং তিষ্ঠন্তি  
তে সম্বস্থা যোগিনঃ, সমং ব্রহ্মৈব কাবণেচন ব্রহ্মে নীলং যেষাং তে সমদর্শিনঃ ব্রহ্মৈব কারণমিতি  
পশুন্তীত্যর্থঃ ॥৮৩॥ ব্রহ্মপ্রাপ্তেঃ সাধনং ফলকাহ সাক্ষিঘাত্যাং—তপ ইতি । তপো যোগঃ  
নিঃশ্রেয়সং মোক্ষহেতুঃ, শমো মনোনিগ্রহঃ, দমো বাহ্যেত্রিগুণিনিগ্রহঃ, তেন তপসা, তথা চ শ্রুতিঃ—  
যোগিনাং সর্বকামাবাপ্তিঃ, দর্শয়তি—“বিশুদ্ধসত্ত্বঃ কামহতে বাশ্চ কামান্তঃ তং লোকং জয়তে

আব যে জগৎ দেখা যাইতেছে, এই জগৎকে কৰ্ম্ম ও দৈবই সৃষ্টি করে, কৰ্ম্মীরা  
বলেন, বশ্ম ই জগতেব কারণ এবং সাত্বিক ও সমদর্শী যোগীরা বলেন, ব্রহ্মই জগতের  
কারণ ॥৮৩॥

তপস্তাই মানুবেব মঙ্গলেব হেতু, আবাব সেই তপস্তার হেতু—শম ও দম। মানুষ  
মনে মনে যে সকল কামনা করে, এক তপস্তাঘাবাই সে সমস্ত লাভ কবিতে  
পারে ॥৮৪॥



ঋষয়ন্তপসা বেদানৈধ্যযন্ত দিবানিশম্ ।  
 অনাদিনিধনা নিত্যা বাঙৎসৃষ্টা স্বয়ম্ভুবা ॥৮৬॥  
 ঋষীণাং নামধেয়ানি যাস্চ বেদেষু সৃষ্টয়ঃ ।  
 নামরূপঞ্চ ভূতানাং কর্মণাঞ্চ প্রবর্তনম্ ॥৮৭॥  
 বেদশব্দেভ্য এবাদৌ নির্মিমীতে স ঈশ্বরঃ ।  
 নামধেয়ানি চর্যীণাং যাস্চ বেদেষু সৃষ্টয়ঃ ।  
 শৰ্ব্ব্যন্তেষু জাতানামন্তোভ্যো বিদধাত্যজঃ ॥৮৮॥

### ভারতকৌমুদী

তদ্ভূতো জ্ঞানেন ব্রহ্মস্বরূপঃ সন্ “ব্রহ্মবিদব্রহ্মৈব ভবতি” ইতি শ্রুতেঃ, সৰ্ব্বেষাং ভূতানাং দেবা-  
 দীনাম্, প্রভুরীশ্বৰো ভবতি ॥৮৫॥

ঋষয় ইতি । অর্থাৎ অতীতবন্তঃ । বিজ্ঞা বিজ্ঞাপ্রতিপাদিকাঃ, উৎসৃষ্টা উচ্চাবিতা ॥৮৬॥

ঋষীগামিতি । বেদেষু বাঃ সৃষ্টয়ঃ যাস্ত্যন্তিতানি বর্তন্তে, তান্তেব ঋষীণাং নামধেয়ানি মরীচ্যা-  
 দীনানামাশ্রাসন্ ; ভূতানাং দেবাদীনাম্ প্রাণিনাং নানারূপঞ্চ যজাদীনাম্ কর্মণাং প্রবর্তন-  
 কাঙ্গী ॥৮৭॥

উক্তমেব ব্যাচষ্টে বেদেতি । বেদশব্দেভ্যঃ “ঋষিঃ প্রস্তুতঃ কণিলম্” ইত্যাদিভ্যঃ । অতো ব্রহ্মা  
 শৰ্ব্ব্যন্তেষু নিজবাক্তিরূপপ্রলম্বাবলানেষু জাতানাং দেবাদীনামপি নামানি অন্তোভ্যো বেদশব্দেভ্যো  
 বিদধতি । বটপাদোহয়ঃ শ্লোকঃ ॥৮৮॥

### ভারতভাবদীপঃ

তাস্চ কামা”নিতি । জগতে প্রাপ্নোতি, কামান্ বিষয়ান্ ॥৮৫॥ তপসেতি । তৎ ব্রহ্মদর্শনং  
 ব্রহ্মভাবঃ সৰ্ব্বৈশ্বৰ্য্যঞ্চ যোগেনৈব ফলমিত্যর্থঃ ॥৮৬॥ অর্থাৎ প্রাগ্জন্মজ্ঞানীভান্ স্বতবন্তঃ ।  
 অনাদীতি শ্লোকস্ত উক্ত্যর্থঃ “আদৌ বেদময়ী দিব্যা যতঃ সৰ্বাঃ প্রবৃত্তয়ঃ” ইতি জ্ঞেয়ম্ । কচিচ্চ-  
 দদর্শনেনপি শাবীরকহত্রতাছাদৌ পুস্তকাস্তরেষু চ দর্শনাৎ । “স্বয়ম্ভুবা বো ব্রহ্মাণং বিদধামি  
 পূর্বা বো বৈ বেদাংচ প্রহিণোতি তস্মৈ” ইতি শ্রুতেঃ পরমেশ্বরব্রহ্মবেদেন উৎসৃষ্টা শিষ্যপ্রশিষ্য-

যিনি জগৎ সৃষ্টি করেন, মানুষ তপস্তাধারা সেই সত্যস্বরূপ ব্রহ্মকে লাভ করিতে  
 পারে এবং মানুষ ব্রহ্মজ্ঞানেব প্রভাবে ব্রহ্মস্বরূপ হইয়া দেবতাপ্রভৃতি সমস্ত প্রাণীর  
 প্রভু হইয়া থাকে ॥৮৫॥

ঋষিরা তপস্তার গুণে দিবারাত্রি বেদপাঠ করিতেন এবং ব্রহ্মা অনাদিনিধনা ও  
 সৰ্ববিজ্ঞাপ্রতিপাদিকা সেই বেদময়ী বাণী প্রথমে উচ্চারণ করিয়াছিলেন ॥৮৬॥

বেদমধ্যে বাহা যাহা উল্লিখিত আছে, ঋষিদের সেই সকল নামই হইয়াছিল  
 এবং প্রাণিগণের নানারূপ আর যজ্ঞাদি নানা কর্মের প্রবর্তনও বেদবিধানানুসারেই  
 হইয়াছিল ॥৮৭॥

নামভেদতপঃকৰ্ম যজ্ঞাখ্যা লোকসিদ্ধয়ে ।

আত্মসিদ্ধিস্ত বেদেষু প্রোচ্যতে দশভিঃ ক্রমৈঃ ॥৮৯॥

যদুক্তং বেদবাদেষু গহনং বেদদর্শিভিঃ ।

তদন্তেষু যথায়ুক্তং ক্রমযোগেন লক্ষ্যতে ॥৯০॥

### ভারতকৌমুদী

নামেতি । লোকসিদ্ধয়ে লোকব্যবহারনিম্পত্তয়ে । আত্মসিদ্ধির্জ্ঞাপ্রাপ্তিনিম্পত্তিঃ, দশভিঃ ক্রমৈর্কৰ্ম্মমাঠৈঃ ॥৮৯॥

যদिति । বেদদর্শিভিঃ বেদবাদেষু যং গহনমতীত্ব দুর্জ্ঞেয়ং ব্রহ্ম উক্তম্, ক্রমযোগেন দশবিধ ক্রমরূপোপায়েন, অন্তেষু তেষাং ক্রমাণামবসানেষু যথায়ুক্তম্ উপায়ানুক্রমং তদব্রহ্ম লক্ষ্যতে সাধকৈ-  
জ্ঞায়তে । তে চ দশক্রমা যথা, আখ্যায়ঃ গার্হস্থ্যম্, সন্ধ্যাবন্দনাদি, কুচ্ছ্রাচ্ছ্রাণাদি, যজ্ঞঃ, পূর্ত্বকৰ্ম্ম, যোগঃ, দানম্, শুক্লশ্রবণা, সমাধিচ্চ ॥৯০॥

### ভারতভাবদীপঃ

সম্প্রদায়ক্রমেণ প্রবর্তিতা ॥৮৬—৮৭॥ বেদশব্দেভ্য এবতি । লোকে হি দৃষ্টাদৃষ্টদ্বাবকং শব্দানামর্থ-  
কাবগন্তং ক্লৃপ্তং যথা বিজ্ঞাদিমুষ্টিং সিন্ধুকৃতঃ শিল্পিনস্তদাকৃতিপ্রতিপাদকগময়বণং মূলম্, যথা বা  
তক্ষকদষ্টং বটং জীবন্তিতুমিচ্ছতো বিঘ্নমস্ত্রোচ্চাবণং ইন্দ্রজালপুং সিন্ধুকৃতো বা শাবরমস্ত্রোচ্চাবণ-  
মেবমিহাপি স ভূমিতি ব্যাহরন্ “স ভূমিমসৃজতে”তি শ্রুত্যা দৃষ্টদোষবার্থোৎপত্তিং প্রতিশব্দন্ত  
হেতুযুক্তম্ । “তথা এব ইতি বৈ প্রজাপতির্দেবানসৃজত অসৃজমিতি মনুশ্যান্ ইন্দব ইতি পিতৃ ন  
তিরঃপবিত্রমিতি গ্রহান্ আশব ইতি স্তোত্রং বিশ্বানীতি শব্দং অভিসৌভগান্নেতাভ্যঃ প্রজা” ইতি  
শ্রুতেস্তত্ত্বংপদোচ্চাবণং এব দেবাদিসৃষ্টির্গম্যতে ন তু তত্তদর্থশব্দাবকস্বরূপদৃষ্টদ্বাবেতি সর্বথাপি বেদ-  
শব্দাদেব সৃষ্টিবিত্যর্থঃ । শব্দার্থান্তে সর্গাদাবিত্যর্থঃ ॥৮৮॥ নামেতি । আত্মসিদ্ধিরাত্মনো মুক্তি  
দশভিঃ ক্রমৈঃ সাধনৈর্নামাদিভিঃ সহিতা বেদেষু প্রোচ্যতে তত্র “নাম বা ঋগেদ” ইত্যাদি-  
শ্রুতেনামেতি বেদাধ্যয়নং ভেদঃ, “অর্হো বা এষ আত্মনো যৎপত্নী”তি শ্রুতেঃ পূর্বঃ কৃৎসন্ত সতো  
দাবকরণেনার্কভসম্পাদনং গার্হস্থ্যমিতি বাবৎ । তপঃ কুচ্ছ্রাচ্ছ্রাণাদি বানপ্রস্থ্যশ্রম ইত্যর্থঃ ।  
কৰ্ম্ম সন্ধ্যোপাসনাদি সর্বাশ্রমসাধাবণম্ । যজ্ঞো জ্যোতিষ্টোমাদিঃ । আখ্যা কীর্তিকাং তট্টা  
কারামাত্মাপূর্ত্বাখ্যম্ । আলোক আলোচনং মানসো ধ্যানাদিধর্ম্মঃ । স চ ত্রিবিধঃ, যজ্ঞোজ্ঞেয়াদিষু  
“উষা বা অশ্বস্ত মেধ্যস্ত শিব” ইত্যাদিশাস্ত্রবিহিতা বিবাড়াদিসৃষ্টিবেকা । অধ্যাত্ম জাঠবাদি-  
প্রতীকেষু বৈখানরাত্মকাবগন্তদৃষ্টিবপবা বিধা । দহরাগ্নহংগ্রহোপাত্ম্য শুক্লস্বরূপাবগতিতৃতীয়া ।  
ততশ্চ সিদ্ধিঃ কৈবল্যাখ্যা জীবত এব মুক্তিবিতি দশভিঃ ক্রমৈঃ ক্রম্যতে উল্লভ্যতে সংসারদুঃখ-

বেদমধ্যে যাহা যাহা উল্লিখিত আছে, ঐশ্বর সৃষ্টির প্রথমে সেই সকল বেদশব্দ  
হইতেই ঋষিদের নামকরণ করিয়া থাকেন এবং ব্রহ্মা প্রলয়কণ নিজরাত্রির অবসানে  
উৎপন্ন দেবতাপ্রভৃতিব নাম ও অন্যান্য বেদ শব্দ অনুসারেই রচনা করেন ॥৮৯॥

ব্রহ্মা লোকের ব্যবহার সিদ্ধির জন্য ভিন্ন ভিন্ন নাম, তপশ্যা, যজ্ঞ, অন্যান্য কৰ্ম্ম  
এবং মুক্তিলাভের জন্য বেদোক্ত দশটী ক্রম বলিয়া থাকেন ॥৮৯॥

কর্মজোহরঃ পৃথগ্ভাবো দ্বন্দ্বযুক্তোহপি দেহিনঃ ।

আত্মসিদ্ধিস্তু বিজ্ঞানাজ্জহাতি পুরুষো বলাৎ ॥৯১॥

দে ব্রহ্মণী বেদিতব্যে শব্দব্রহ্ম পরঞ্চ যৎ ।

শব্দব্রহ্মাণি নিষ্কাতঃ পরং ব্রহ্মাধিগচ্ছতি ॥৯২॥

আলম্বয়জ্ঞাঃ ক্ষত্রাশ্চ হবির্যজ্ঞা বিশঃ স্মৃতাঃ ।

পরিচায়য়জ্ঞাঃ শূদ্রাস্তু তপো যজ্ঞা দ্বিজাতয়ঃ ॥৯৩॥

### ভারতকৌমুদী

কর্মজ ইতি । দেহিনো জীবন্ত, দ্বন্দ্বযুক্তঃ শীতোষ্ণাদিসমম্বিতঃ, অন্নঃ পৃথগ্ভাবঃ পার্থক্যং দ্বৈতদর্শনমিত্যর্থঃ, কর্মজঃ । পুরুষো বিজ্ঞানাৎ বিশেষণ তত্ত্বজ্ঞানাৎ, জহাতি তৎ পৃথগ্ভাবং ত্যজতি, তস্ত বিজ্ঞানস্ত বলাচ্চ, আত্মসিদ্ধিব্রহ্মপ্রাপ্তিনিষ্পত্তির্ভবতি ॥৯১॥

দে ইতি । শব্দব্রহ্ম প্রণবঃ, বচ পরং চিন্ময়ং ব্রহ্ম । নিষ্কাতঃ প্রবীণঃ ॥৯২॥

### ভারতভাবদীপঃ

মোভাস্তে ॥৮৯॥ ইতোহপ্যন্তবক্ষ্যে মোক্ষসাধনমাহ—বহুস্তমিতি । গহনং হুববগাহং ব্রহ্ম যেদ বাদেষু বেদোক্তকর্মস্ব প্রস্তাবাদি দেবতাস্থেনোক্তম্ । তদন্তেষু বেদবাদান্তেষুপনিষৎসু চ বর্ণা যুক্তং বিস্পষ্টতবযুক্তং তদব্রহ্ম ক্রমবোগেন পূর্বোক্তেন নামাদিদশকেন লক্ষ্যতে । তত্ত্বমস্তাদি-  
শাক্যোক্তব্রহ্মদবাচ্যার্থোর্বিশেষণাংশভূতমাস্তঃকবণাংশপ্রহাণ্য। সোহন্নং দেবদত্ত ইত্যত্র তদেত-  
ক্ষেপকালরূপবিশেষণাংশপ্রহাণ্য। অথও দেবদত্তস্বরূপমিব প্রভাগভিন্নং ব্রহ্ম লক্ষ্যতে নতু শব্দেন  
শৃঙ্গগ্রাহিকয়া অয়ং গোবল্লং মহিষ ইতিবদাবেত্ততে । “যতো বাচো নিবর্ত্তন্ত” ইতি শ্রুতৈব্রহ্মণোহ-  
পদার্থবাদব্যাক্যার্থত্যাচ্চ ॥৯০॥ তত্র ব্রহ্মণো লক্ষ্যং স্বরূপং দর্শয়তি—কর্মজ ইতি । দেহিনঃ  
দেহাভিমানিনো জীবন্ত পৃথগ্ভাবঃ পৃথকত্বং দ্বৈতদর্শনমিতি যাবৎ, তৎকর্মজং কর্মোপন্নমে  
হুণ্ঠৌ সমাধৌ চ নাস্তীত্যর্থঃ । দ্বৈতঃ স্বথহুঃখশীতোষ্ণমানাপমানাদিভিযুক্তং তৎ পৃথগ্ভাবমাত্ম  
সিদ্ধিরাত্মমোক্ষরূপঃ পুরুষঃ । এতেন যুক্তমোক্ষরোবভেদবচনেনাগন্তকং স্বরূপমাত্রং মুক্তিরিত্যু-  
ক্তম্ । বিজ্ঞানাৎ সম্যগাক্ষাজ্ঞানাৎ জহাতি জাতৃজ্ঞানজ্ঞেয়ভাবং রূপভেদং ত্যজতীত্যর্থঃ  
॥৯১॥ ভেদত্যাগোপায়মাহ—দে ইতি । শব্দব্রহ্ম প্রণবঃ, নিষ্কাতঃ প্রণবোপান্তিকুশলঃ, পরং

বেদদর্শী মহাত্মারা অতি ছুর্জের য়ে ব্রহ্ম বেদে উক্ত আছেন বলিয়া বলেন ;  
দশবিধ ক্রমকপ উপায়দ্বারা তাঁহারা সেই সকল ক্রমানুষ্ঠানের পরে, সেই অনুষ্ঠানের  
অনুরূপ ব্রহ্মজ্ঞান লাভ করিতে পারেন ॥৯০॥

জীবের এই যে দ্বৈতদর্শন এবং শীত ও উষ্ণাদি দ্বন্দ্বভোগ দেখা যায়, তাহা  
কর্মজাত ; মানুষ তত্ত্বজ্ঞানের ফলে সেই দ্বৈতদর্শন ও দ্বন্দ্বভোগ পরিত্যাগ করে  
এবং তত্ত্বজ্ঞানের বলেই তাহার মুক্তি হইয়া থাকে ॥৯১॥

ঐশ্বর্যরূপ শব্দব্রহ্ম এবং চিন্ময় পরব্রহ্ম—এই দ্বিবিধ ব্রহ্মই জানিতে হইবে ;  
তাহার মধ্যে শব্দব্রহ্মে অভিজ্ঞ হইলে পরব্রহ্ম লাভ করিতে পারে ॥৯২॥

ত্রেতাযুগে বিধিস্থেব যজ্ঞানাং ন কৃতে যুগে ।

দ্বাপরে বিপ্লবং যাস্তি যজ্ঞাঃ কলিযুগে তথা ॥৯৪॥

অপৃথগ্ধর্মিণো মর্ত্যা ঋক্সামানি যজুঃষি চ ।

কাম্যা ইষ্টীঃ পৃথগ্দ্দৃষ্টা তপোভিত্তপ এব চ ॥৯৫॥

### ভারতকৌমুদী

আনন্তেতি । কত্রাঃ, আগন্তুঃ পশুহিংসর যজ্ঞো যেষাং তে ; বিশো বৈশ্বাঃ, হবির্ভিষ্বর্তা-  
দিভির্যজ্ঞো যেষাং তে ; শূদ্রাস্ত পবিচাবো দ্বিজাতীনাং শুক্রঐষ যজ্ঞো যেষাং তে ; দ্বিজাতয়ো  
ব্রাহ্মণাশ্চ তপ এব যজ্ঞো যেষাং তে ॥৯৩॥

ত্রেতেতি । এব যজ্ঞানাং বিধিঃ ত্রেতাযুগ এব, ন পুনঃ কৃতে সত্যে যুগে । বিধেবপ্রবৃত্ত-  
প্রবর্তকত্বাৎ, কৃতে চ স্বত এব প্রবৃত্তত্বাৎ । কিন্তু সর্গ এব যজ্ঞা দ্বাপবেযুগে তথা কলিযুগে চ, বিপ্লবং  
ব্যতিক্রমং যাস্তি ॥৯৪॥

অপৃথগিতি । সত্যযুগে অপৃথগ্ধর্মিণঃ অদ্বৈতমতাবলম্বিনঃ, মর্ত্যা মানবাঃ, ঋক্সামানি যজুঃষি  
চ তৈর্বিহিতানি নিত্যনৈমিত্তিকানি দর্শপোর্ণয়াসাদীনি কর্ম্মাণি তার্থঃ, কাম্যা ইষ্টীঃ, অশ্বমেধানীন্  
কাম্যাগাংশ্চ, তপোভিঃ সহ পৃথক্ ভিন্নরূপাণি দৈত্ববিষয়কানি, দৃষ্টা পর্য্যালোচ্য, তপ এব  
অদ্বিতীয়ব্রহ্মোপাসনাযেব চক্রুরিতি শেষঃ ॥৯৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

মায়াব্রাহ্মীভঃ তুবীষন্ ॥৯২॥ প্রণবোপাস্তিমেষেভন্নিন্দাপূর্ব্বকং ত্তোতি—আনন্তেতি । আগন্তুঃ  
পশুহিংসা, হবির্ভীষাদিকং পরিচারত্রৈববর্ষিকসেবা, তপো ব্রহ্মোপাসনম্ ॥৯৩॥ বিধিবপ্রবৃত্তপ্রবর্তনং  
তচ্চ ত্রেতাযামেব ন তু কৃতে ; স্বত এব তত্র তৎসিদ্ধেঃ । অত্র ধর্ম্মমুত্তিষ্ঠন্ পুরুষঃ কৃতং ধর্ম্মাহুষ্ঠান-  
মারম্ভমাণস্মেতা আরকুমিচ্ছন্ দ্বাপরন্তদ্বিমুখঃ কলিরিতি পূর্ব্বোদাহৃতপ্রত্যর্থো ন বিস্মর্তব্যঃ ॥৯৪॥  
ত্রেতাযুগে ইতোত্তং শ্লোকং ব্যাচষ্টে—অপৃথগিত্যাদিনা । পৃথগ্ধর্ম্মঃ পৃথক্ভঃ তেদন্তবৃত্তঃ পৃথগ্-  
ধর্ম্মিণো বৈতিনস্তুদন্তেহপৃথগ্ধর্ম্মিণোহবৈতনিষ্ঠা মর্ত্যাস্তপ এব যোগমেব কৃতযুগেহুত্তিষ্ঠতীতি  
শেষঃ । ঋগাদীনি কাম্যা ইষ্টীশ্চ সৌধ্যং চক্রং নির্ব্বপেদ্ ব্রহ্মবর্ষসকাম ইতি শাজ্জোক্তাঃ পৃথক্-  
তপোভিন্নালোচনৈর্দৃষ্টা তৎফলমনাত্মভূতস্বর্গাদিরূপং দৃষ্টা তৎপবিত্যজ্ঞ যোগপরা এব বভূবুরিত্যর্থঃ

ব্রাহ্মণদেব তপস্ত্যাই যজ্ঞ, ক্ষত্রিয়দেব শক্রসংহার যজ্ঞ, বৈশ্বদেব অগ্নিতে হব্য  
নিক্লেপ যজ্ঞ এবং শূদ্রদেব দ্বিজাতিগণেব পরিচর্য্যাই যজ্ঞ ॥৯৩॥

এই যজ্ঞবিধি কেবল ত্রেতাযুগেই ছিল, সত্যযুগে নহে ; (কাবণ, অপ্রবৃত্তের  
প্রবর্তকই বিধি, কিন্তু সত্যযুগে সকলেই স্বতঃপ্রবৃত্ত ছিল) । তারপর, দ্বাপর ও  
কলিযুগে সে সকল যজ্ঞ বিপ্লুত হইয়া যায় ॥৯৪॥

সত্যযুগে অদ্বৈতমতাবলম্বী মানবেবা ঋক্বেদ, সামবেদ ও যজুর্বেদবিহিত  
নিত্যনৈমিত্তিক কর্ম্ম এবং কাম্য যজ্ঞপ্রভৃতি তপস্ত্য হইতে ভিন্ন পর্য্যালোচনা  
করিয়া সেগুলিকে পরিত্যাগপূর্ব্বক কেবল ব্রহ্মোপাসনাকপ তপস্ত্যাই কবিতেন ॥৯৫॥

ত্রেতায়াস্তু সমস্তা যে প্রাচুরাসম্মহাবলাঃ ।  
 সংযন্তারঃ স্বাবরাণাং জঙ্গমানাঞ্চ সর্বশঃ ॥১৬॥  
 ত্রেতায়াং সংহতা বেদা যজ্ঞা বর্ণাশ্রমাস্তথা ।  
 সংরোধাদায়ুষস্বেতে ভ্রশ্বে দ্বাপরে যুগে ॥১৭॥  
 দৃশ্বে ন চ দৃশ্বে বেদাঃ কলিযুগেহখিলাঃ ।  
 উৎসীদন্তে সমজ্ঞাশ্চ কেবলাধর্ম্যপীড়িতাঃ ॥১৮॥  
 কৃতে যুগে যন্ত ধর্মো ব্রাহ্মণেষু প্রদৃশ্যতে ।  
 আত্মবৎসু তপোবৎসু শ্রুতবৎসু প্রতিষ্ঠিতঃ ॥১৯॥

### ভারতকৌমুদী

ত্রেতায়ামিতি । ত্রেতায়াং যুগে তু যে সমস্তা মহাবলা বাজানঃ প্রাচুরাসন্ ; ত এব সর্বশঃ সর্বেষাং স্বাবরাণাং জঙ্গমানাঞ্চ প্রাণিনাং সংযন্তাবঃ যতো ধর্মপ্রবৃত্ত্যভাবাৎ ধর্মেষু শাসনকর্তারো বভূবুঃ ॥১৬॥

ত্রেতায়ামিতি । কিঞ্চ ত্রেতায়াং যুগে, বেদা যজ্ঞাস্তথা বর্ণাশ্রমাস্, সংহতা মহুগ্য়সমাজে মিলিতা আসন্ । কিন্তু দ্বাপবে যুগে আয়ুবঃ সংবোধাৎ হ্রাসাৎ, যানবেভ্যো ভ্রশ্বে অ ॥১৭॥

দৃশ্বে ইতি । কলিযুগে অখিলা বেদাঃ কচিদদৃশ্বে কচিচ ন দৃশ্বে । অথবা স যজ্ঞাস্তে বেদাঃ কেবলা ধর্ম্যপীড়িতাঃ সন্তঃ, উৎসীদন্তে নশ্ন্ত্যেব ॥১৮॥

কৃত ইতি । আত্মবৎসু ইন্দ্রিয়জয়ে যত্নশীলেষু । সত্যযুগে ব্রাহ্মণমাত্রে যো ধর্ম্যদৃশ্যতে অ, ত্রেতায়াং স ধর্ম্য আত্মবদাদাবেব প্রতিষ্ঠিত ইত্যর্থঃ ॥১৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

৥১৫॥ ত্রেতায়াং ধর্মো নুণাৎ স্বতঃপ্রবৃত্ত্যভাবান্তর সংযন্তবো ধর্মশাস্তারো বেদাশ্চ সংহতা যজ্ঞাশ্চ মু-  
 ঠাপনার সম্রদ্ধা আসন্নিতি সার্বভৌমার্থঃ ॥১৬॥ সংবোধাদিতি সার্বঃ স্পষ্টার্থঃ ॥১৭—১৮॥  
 কৃতাংশিনানাং কালবাচিৎ গিবৎ কৃত্যহ—কৃতে ইতি । কৃতযুগে যন্ততুষ্ণাকর্ম উক্তঃ, স ইদানী-  
 মপি ব্রাহ্মণেষু দৃশ্যতেহতন্তে এব কৃতযুগকৃপা ইতি ভাবঃ । আত্মবৎসু জিতচিত্তেষু, তপোবৎসু

ত্রেতাযুগে যে সকল মহাবল রাজা প্রাচুর্য হইয়াছিলেন, তাহাবাই সমস্ত  
 স্বাবর ও জঙ্গমদিগেব নিয়ন্তা ছিলেন ॥১৬॥

আব ত্রেতাযুগে বেদ, যজ্ঞ ও বর্ণাশ্রম সকল মহুগ্য়সমাজে মিলিতভাবে চলিত ;  
 কিন্তু দ্বাপবযুগে আয়ুব হ্রাস হওয়ায় এই বেদপ্রভৃতি মহুগ্য়সমাজ হইতে ভ্রষ্ট  
 হইয়াছে ॥১৭॥

আর কলিযুগে সমস্ত বেদ কোথাও দেখা যায়, আবাব কোথাও দেখা যায় না,  
 কিংবা যজ্ঞের সহিত সমস্ত বেদ কেবল অধর্ম্য পীড়িত হইয়া কোন স্থান হইতে  
 একেবারে উৎসন্ন হইয়াই যায় ॥১৮॥

স ধর্মব্রতসংযোগং যথা ধর্মঃ যুগে যুগে ।  
 বিক্রিয়ন্তে স্বধর্মস্থা বেদবাদা যথাগমম্ ॥১০০॥  
 যথা বিশ্বানি ভূতানি বৃক্ষা ভূয়াংসি প্রাবৃষি ।  
 সৃজ্যন্তে জন্মস্থানি তথা ধর্মো যুগে যুগে ॥১০১॥  
 যথর্তু ধূলিঙ্গানি নানারূপাণি পর্য্যয়ে ।  
 দৃশ্যন্তে তানি তাত্তেব তথা ব্রহ্মহরাদিষু ॥১০২॥

### ভারতকৌমুদী

স ইতি । স মানবঃ, ধর্মঃ স্বভাবমনতিক্রমোতি যথাধর্মঃ, ধর্মো ব্রজাদিঃ, ব্রজ চাত্মান-  
 গাদি, সংযোগস্তীর্থাদিপ্রাপ্তিস্তৎ, সমাহাবর্ষাৎকবস্তাবঃ । কৃতযুগে অমুত্তিষ্ঠতীতি শেষঃ । পবন্ত  
 বেদান্ বদন্তীতি বেদবাদা । বেদপ্রামাণ্যঙ্গীকারিণঃ, স্বধর্মস্থাচ মানবাঃ, যুগে যুগে বিক্রিয়ন্তে ধর্ম-  
 হ্রাসেন বিকৃতা ভবন্তি ॥১০০॥

উক্তবিকারে দৃষ্টান্তমাহ যথেন্তি । যথা প্রাবৃষি বর্ষাকালে, বৃষ্টা মেঘবারিবর্ষণেন, তিষ্ঠন্তীতি  
 স্থানি স্থাববাণি জন্মানি চ স্থানি চেতি জন্মস্থানি, বিশ্বানি সর্গাণি, ভূতানি তল্লাতাদীনি  
 ভূতজাতানি বস্তুনি, ভূয়াংসি বহুলানি, সৃজ্যন্তে ক্রিয়ন্তে, তদপগমে তু হ্রাসং বাস্তি ; তথা ধর্মো  
 যুগে যুগে বর্ধন্তে হ্রসন্তি চ ॥১০১॥

যথেন্তি । যথা ঋতুভূবসস্তাদিষু নানারূপাণি ঋতুলিঙ্গানি কলপস্থাদীনি দৃশ্যন্তে ; পরন্ত  
 পর্য্যয়ে তন্তদৃশ্যবগমে, তানি তাত্তেব ঋতুলিঙ্গানি ন দৃশ্যন্ত ইতি শেষঃ ; তথা ব্রহ্মহরাদিষু সৃষ্টি-  
 সংহারাদিব্যতিক্রমোহপি কদাচিদদৃশ্যত ইতি শেষঃ ॥১০২॥

### ভারতভাবদীপঃ

যোগনিষ্ঠেষু, ঋতবৎস বেদান্তপ্রবণাদিমৎ ॥১০০॥ ত্রেতাযুগব্যবহারমাহ—স ধর্মেন্তি । যথাধর্ম-  
 নাচাবান্তনতিক্রম্য স্বধর্মস্থাঃ অগ্নিহোতাদিপবাঃ, যে বেদান্ বদন্তি তে বেদবাদাঃ বৈদিকাঃ ।  
 যথাগমঃ বেদোক্তপ্রমাণেন ধর্মো ব্রজাদিস্তৎসহিতং ব্রতমেকাদণ্ড্যপবাসাদি, সংযোগস্তীর্থাৎকো-  
 প্রাপ্ত্যাদি তৎসর্গঃ তৈবিক্রিয়তে কামপূর্বকং ক্রিয়তে । বৈদিকা অগ্নি স্বর্গকামা এব যস্যন্তে  
 যাপরে পুত্রাদিকামা এব কলৌ শক্রমরণাদিকামা এবেন্তি যুগে যুগে ইত্যন্তার্থঃ ॥১০০॥ তিষ্ঠন্তীতি

সত্যযুগে যে ধর্ম ব্রাহ্মণমাত্রেই দেখা যায়, অত্যাশ্র যুগে সেই ধর্ম কেবল  
 জিতেন্দ্রিয়, তপস্বী ও শাস্ত্রজ্ঞ লোকেই অবস্থান করে ॥১০১॥

সত্যযুগে মানুষেরা স্বভাব অনুসারে যজ্ঞ, ব্রত ও তীর্থপর্যটন করিয়া থাকে ;  
 আর ত্রেতাপ্রভৃতি যুগে বেদপ্রামাণ্যবাদী ও স্বধর্মস্থ লোকেরা শাস্ত্রানুসারে বিকৃত  
 হইয়া যায় ॥১০০॥

স্বাবর ও জন্ম সমস্ত পদার্থ যেমন বর্ষাকালে বৃষ্টির জলে বৃদ্ধি পায়, পরে  
 আবার হ্রাস প্রাপ্ত হয়, ধর্ম ও তেমন যুগে যুগে বৃদ্ধি পায়, আবার হ্রাস প্রাপ্ত  
 হয় ॥১০১॥

বিহিতং কালনানাত্মনাদিনিধনং তথা ।

কীর্তিতং তৎপুস্ত্যস্তে তৎ সূতে চাতি চ প্রজাঃ ॥১০৩॥

দদাতি ভবনস্থানং ভূতানাং সনয়ো মতম্ ।

স্বভাবেনৈব বর্তন্তে দ্বন্দ্বযুক্তানি ভূরিশঃ ॥১০৪॥

### ভারতকৌমুদী

বিহিতমিতি । একত্রেব কালস্ত সত্যাদিভেদেন নানাং ব্রহ্মণা বিহিতম্ ; তদপি চ অনাদি-  
নিধনং তে তব শুকস্ত পুস্ত্যাদিভ্যঃ সয়া তৎ কীর্তিতম্ । তচ্চ কালনানাত্মম্, প্রজা বিভিন্নস্বভাবান্  
লোকান্ সূতে উৎপাদয়তি চ, অতি নাশয়তি চ ; কাল ভেদ এব লোকানাং স্বভাববৈষম্যং  
করোতীত্যর্থঃ ॥১০৩॥

দদাতি । সময়ঃ কাল এব, ভূতানাং স্থবনবাদিপ্রাণিনাম্, মতমভীষ্টং ভবনস্থানং স্বর্গ-  
মর্ত্যাদিক্রমঃ নিয়মদেশঃ দদাতি । পবনঃ দ্বন্দ্বযুক্তানি শীতোষ্ণাদিবিপরীতদ্বয়সহিতানি তানি  
ভূতানি, ভূরিশো বাহুল্যেন স্বভাবেনৈব বর্তন্তে ॥১০৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

স্থানি স্থাবরাণি অজমানি চ স্থানি চ অজমস্থানি ভূয়াংসি বুদ্ধিমত্তরাণি তথা যুগে যুগে ধর্ম্মা  
অধর্ম্মা চ বর্দ্ধন্তে হ্রসন্তি চ ॥১০১॥ ঋতুজানি শীতোষ্ণাদীনি তথা ব্রহ্মহরাদিষপি সৃষ্টিসংহার-  
সামর্থ্যানি বর্দ্ধন্তে হ্রসন্তি চেত্যর্থঃ ॥১০২॥ কালনানাত্মং চতুর্যুগাত্মকস্ত পুণ্যস্ত নানাং ধর্ম্মাদি-  
বুদ্ধিভেদেন পৃথক্ তচ্চানাদিনিধনং সৎ প্রজাঃ সূতে বর্দ্ধয়ত্যতি চ সংহরতি চ ॥১০৩॥ দদাতি ।  
যানি ভূতানি চতুর্বিধানি স্বভাবেনৈব দ্বন্দ্বযুক্তানি স্বধ্বংসাধিসম্ভবন্তি বর্তন্তে তেবাঃ ভূতানাং সময়ঃ  
কালঃ স্থানমধিষ্ঠানং মতম্ । স এব চ তানি ভূতানি দধাতি ধারয়তি পোষয়তি চ তথা স এব

বসন্তপ্রভৃতি ঋতুতে যেমন পুষ্প ও ফলপ্রভৃতি নানাপ্রকার ঋতুচিহ্ন দেখা যায়,  
আবার ভিন্ন ঋতুতে যেমন যে সকল দেখা যায় না, তেমন ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও মহেশ্বর-  
প্রভৃতি দেবগণের সৃষ্টি, রক্ষা ও সংহার কার্য্যে বৈষম্যও দেখা যায় ॥১০২॥

স্মরণং ব্রহ্মাই সত্য-ত্রৈতাপ্রভৃতি কালভেদের বিধান করিয়াছেন এবং তাহাও  
অনাদি ও অনন্ত এবং সেই কালই লোকের সৃষ্টি ও সংহার করিয়া থাকে । শুক !  
আমি তোমার নিকট যে সমস্তই বলিলাম ॥১০৩॥

কালই প্রাণিগণকে তাহাদের অভিমত বাসস্থান দান কবে । তার পর প্রাণীরা  
শীত ও গ্রীষ্মপ্রভৃতি দ্বন্দ্বসহিষ্ণু হইয়া প্রায়ই আপন আপন স্বভাব অহুসারে চলিয়া  
থাকে ॥১০৪॥

সৰ্গকালক্রিয়াবেদাঃ কৰ্ত্তা কাৰ্য্যক্রিয়াফলম্ ।

প্রোক্তং তে পুত্র । সৰ্বং বৈ যন্মাং হুং পরিপৃচ্ছসি ॥১০৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সাহিত্যায় বৈয়াসিক্যাং শাস্তিপৰ্বণি  
মোক্ষধৰ্ম্মে শুকানুশ্রমে ঊনত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

—:—

## ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

ব্যাস উবাচ ।

প্রত্যাহারস্ত বক্ষ্যামি শৰ্ব্বৰ্য্যাদৌ গতেহহনি ।

যথেনং কুরুতেহধ্যাত্ম্য সুসূক্ষ্মং বিশ্বমীশ্বরঃ ॥১॥

### ভারতকৌমুদী

সর্গেতি । হে পুত্র শুক । সর্গঃ সৃষ্টিঃ, কালঃ সত্যাদিঃ, ক্রিয়া বাগাদিঃ, বেদাঃ আগাদয়ন্তে ॥১০৫॥  
ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচাৰ্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচাৰ্য্যবিবচিতায়াং মহাভারত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায় শাস্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে ঊনত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:—

ইদানীং প্রলয়ং বক্তি প্রত্যাহারমিতি । অহনি সৃষ্টিকালরূপে ব্রহ্মণো দিবসে গতে সতি,  
শৰ্ব্বৰ্য্যাদৌ তন্ত্ৰৈব সাত্ত্বিকপ্রান্তে, দৈববো মহাকালরূপো ব্রহ্মা, যথা ইদং বিশ্বং সৰ্ব্বং জগৎ,

### ভারতভাবদীপঃ

ভূতানি ভবতি স্বয়মেব ভূতাত্ম্যেত্যর্থঃ ॥১০৪॥ সর্গেতি । সময় এব সর্গাদিকং দধতি ভবতীতি  
চাহুযজ্যতে, ন কেবলং ভূতাত্ম্যেব কালোহপি তু সর্গান্ত্রাত্ম্যাদিত্যর্থঃ । সর্গঃ সৃষ্টিঃ, কালো দর্শাদিঃ,  
ক্রিয়া যজ্ঞপ্রাঙ্গাদিঃ, বেদান্তঃপ্রকাশকাঃ, কৰ্ত্তা তদমুষ্ঠাতা, কাৰ্য্যং দেহাদিগল্পিন্দঃ, ক্রিয়াফলং  
স্বৰ্গঃ, সৰ্ব্বমেতৎকালাত্ম্য পুরুষ এবত্যর্থঃ । তথা চ শ্রুতিঃ—“পুরুষ এবেন্দং সৰ্ব্বং”মিতি ॥১০৫॥

ইতি শাস্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ঊনত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২২৯॥

পুত্র । তুমি আমার নিকট যাহা যাহা জিজ্ঞাসা করিয়াছিলে, আমি সেই সৃষ্টি,  
কাল, ক্রিয়া, বেদ, কৰ্ত্তা, কাৰ্য্য ও ক্রিয়াফলপ্রভৃতি সমস্তই তোমার নিকট  
বলিলাম ॥১০৫॥

\* ‘... একত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...অষ্টত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।



দিবি সূর্যাস্থা সপ্ত দহন্তি শিখিনোহর্চিষঃ ।  
 সর্বমেতত্তদর্চির্ভিঃ পূর্ণং জাজ্বল্যতে জগৎ ॥২॥  
 পৃথিব্যাং যানি ভূতানি জঙ্গমানি ঙ্গবাণি চ ।  
 তাগ্নেবাগ্নে প্রলীয়ন্তে ভূমিভ্রমুপযান্তি চ ॥৩॥  
 ততঃ প্রলীনে সর্বস্মিন্ স্থাবরে জঙ্গমে তথা ।  
 নিবৃক্ষা নিলুণা ভূমিদৃশ্যতে কূৰ্মপৃষ্ঠবৎ ॥৪॥  
 ভূমেরপি গুণং গন্ধমাপ আদদতে যদা ।  
 আন্তগন্ধা তদা ভূমিঃ প্রলয়স্য কল্পতে ॥৫॥

### ভারতকৌমুদী

আত্মগ্নীভাষ্যঃ স্বরূপে, অহস্মং কারণাবহম্, কুতে ; তথা প্রত্যাহবণঃ প্রত্যাহারঃ  
 প্রলয়ভ্রম, বক্ষ্যামি ॥১॥

দিবীতি । দিবি আকাশে দ্বাদশসূর্যাঃ, তথা সপ্ত, শিখিনো বহ্নেঃ, অর্চিষঃ শিখাঃ, এতৎ  
 সর্ব জগৎ দহন্তি ; তদা চ জগৎ তাতিবর্চির্ভিঃ পূর্ণং সৎ, জাজ্বল্যতে অতিশয়েন জলন্তি ॥২॥

পৃথিব্যামিতি । ভূতানি প্রাণিনঃ, ঙ্গবাণি স্থাববাণি ॥৩॥

তত ইতি । প্রলীনে নাশং গতে ॥৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

ক্রমপ্রাপ্তং প্রলয়মাহ—প্রত্যাহাবমিতি । প্রতীপমুৎপত্তিক্রমবিপরীতমাহরণং প্রত্যাহারঃ,  
 ঈশ্ববঃ কালাত্মা, অধ্যাত্মমাত্মনি অহস্মং কারণাবহম্ ॥১॥ সংকর্ষণমুখোদ্ধৃতস্ত শিখিনোহগ্নে  
 বর্চিষঃ সপ্তেতি সপ্তকঃ । অর্চির্ভিঃ সৌরীতিবাগ্নীয়ীভিঃ জালাভিঃ ॥২॥ ঙ্গবাণি স্থাববাণি ॥৩—৪॥

বেদব্যাস বলিলেন—‘ব্রহ্মাব দিন অতীত হইলে, তাহার রাত্রির প্রারম্ভে কাল-  
 স্বরূপ ঈশ্বর যে প্রকারে আপনাতে এই সমগ্র জগৎকে অতিশূন্যভাবে লীন করেন,  
 সেই প্রলয়ের কথা আমি বলিতেছি ॥১॥

প্রথমে আকাশে বারটী সূর্য্য ও সাতটী অগ্নিশিখা আবির্ভূত হইয়া এই সমস্ত  
 জগৎকে দগ্ধ করিতে থাকে ; তখন সমগ্র জগৎ সেই শিখায় পরিপূর্ণ হইয়া অত্যন্ত  
 প্রজ্বলিত হয় ॥২॥

পৃথিবীতে যত স্থাবর ও জঙ্গম প্রাণী আছে, সেইগুলি প্রথমে লয় প্রাপ্ত হয়  
 এবং ভূমি হইয়া যায় ॥৩॥

তাহার পর সমস্ত স্থাবর ও জঙ্গম লয় পাইলে, বৃক্ষ ও ভৃগাদিবিহীন পৃথিবীকে  
 কূৰ্মপৃষ্ঠের স্থায় দেখা যায় ॥৪॥

(২) দিবি সূর্য্যাস্থা—বক্ষ্য নি ।

(৪) আকাষ্ঠা নিলুণা—নি ।

আপস্তম্বে প্রতিষ্ঠন্তে উর্নিমতো মহীষনাঃ ।  
 সর্বমেবেদমাপূর্য্য তিষ্ঠন্তি চ চরন্তি চ ॥৬॥  
 অপামপি গুণং তাত ! জ্যোতিরাদদতে যদা ।  
 আপস্তদা হ্যাত্তগুণা জ্যোতিঃসুপরমন্তি বৈ ॥৭॥  
 যদাদিত্যং স্থিতং মধ্যে গৃহন্তি শিখিনোহর্চিষঃ ।  
 সর্বমেবেদমর্চির্ভিঃ পূর্ণং জাজ্বল্যাতে নভঃ ॥৮॥  
 জ্যোতিষোহপি গুণং রূপং বায়ুরাদদতে যদা ।  
 প্রশাম্যতি ততো জ্যোতির্বাযুর্দোদুয়তে মহান্ ॥৯॥

### ভারতকৌমুদী

ভূমেরিতি । আপো জলানি, আদদতে গৃহন্তি । আন্তো গৃহীতো গন্ধো যন্তাঃ সা, প্রলয়-  
 ঞ্চ কারণরূপপ্রাপ্তয়ে, কর্ত্ততে সম্ভবতি, গন্ধাপগমেন কাঠিষ্ঠাপগমাৎ ॥৬॥

অপ ইতি । উর্নিমত্যন্তবদব্যত্যাঃ । ইদং জগৎ ॥৭॥

অপামিতি । গুণং রসম্, জ্যোতিস্তেজঃ, আদদতে গৃহ্নাতি । “দদ দানে” ইত্যন্ত প্রয়োগঃ ।  
 আন্তো গৃহীতো গুণো রসো বাসাং তাঃ, উপরমন্তি লীয়ন্তে ॥৭॥

যদেতি । শিখিনো বহুঃ, অর্চিষঃ শিখা যদা গগনস্ত মধ্যে স্থিতমাদিত্যং গৃহন্তি আবৃণন্তি,  
 তদা সর্বমেবেদং গগনং তাভিবার্চির্ভিঃ পূর্ণং সৎ জাজ্বল্যাতে অভিশয়েন জলতি ॥৮॥

জ্যোতিষ ইতি । প্রশাম্যতি লীয়তে, ততস্তদা, দোদুয়তে পুনঃ পুনর্দুনোতি জগচ্চালয়তি ॥৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

গন্ধং কাঠিকহেতুং স্বতবদ্ধুমিঃ কাঠিষ্ঠং ত্যক্ত্বা জলমাত্রং ভবতীত্যর্থঃ । প্রলয়ঞ্চ কারণতাব্যয়  
 ॥৬—৬॥ আপোহপ্যাত্তগুণা অগ্নিনা শোষিতবসা অগ্নিমাত্রং ভবন্তি ॥৭—৮॥ রূপং বায়ুবাাদদতে

তদনন্তর জল যখন পৃথিবীর গুণ গন্ধকে গ্রাস কবে, তখন গন্ধবিহীন পৃথিবী লয়  
 পাইবার উপযোগী হয় ॥৬॥

তৎকালে তরঙ্গ ও মহাশব্দযুক্ত জল চলিতে থাকে এবং এই সমগ্র জগৎ পূর্ণ  
 করিয়া অবস্থান ও বিচরণ করে ॥৭॥

বৎস । তেজ যখন জলের গুণ রসকে গ্রাস কবে, তখন গুণহীন জল তেজের  
 মধ্যে যাইয়া লয় পায় ॥৭॥

যখন অগ্নির শিখা সকল আকাশমধ্যস্থিত সূর্য্যকে আবরণ করে, তখন এই  
 সমগ্র আকাশ অগ্নিশিখায় পরিপূর্ণ হইয়া অত্যন্ত জলিতে থাকে ॥৮॥

তারপর বায়ু যখন অগ্নির গুণ রূপকে গ্রাস করে, তখন অগ্নি বায়ুর মধ্যে লয়  
 পায় এবং বিশাল বায়ু সকল কাঁপিতে থাকে ॥৯॥

ততস্ত্ব স্বনমাসাত্ত বায়ুঃ সন্তবমাত্মনঃ ।

অধশ্চোর্দ্ধিক্ তিৰ্য্যক্ চ দোধবীতি দিশো দশ ॥১০॥

যায়োরপি গুণং স্পর্শমাকাশং এসতে যদা ।

প্রশাম্যতি তদা বায়ুঃ খলু তিষ্ঠতি নাদবৎ ॥১১॥

অরূপমরসস্পর্শমগন্ধং ন চ মূর্ত্তিমৎ ।

সর্বলোকপ্রণদিতং খলু তিষ্ঠতি নাদবৎ ॥১২॥

আকাশস্ত গুণং শব্দমভিব্যক্তাত্মকং মনঃ ।

মনসো ব্যক্তমব্যক্তং ব্রাহ্মঃ স প্রতিসংখরঃ ॥১৩॥

তদাত্মগুণমাবিশ্ণু মনো এসতি চন্দ্রমাঃ ।

মনস্যুপরতে চাপি চন্দ্রমস্যুপতিষ্ঠতে ॥১৪॥

### ভারতকৌমুদী

তত ইতি । স্বনং শব্দম্, আত্মনঃ সন্তবমুৎপন্নম্ । দোধবীতি পুনঃ পুনর্ধুনোতি ॥১০॥

যায়োবিতি । আকাশঃ কর্ণ । প্রশাম্যতি লীয়তে, খং তদাকাশম্, নাদবৎ শব্দতন্মাত্রযুক্তম্ ॥১১॥

অরূপমিতি । ন চ মূর্ত্তিমৎ স্বরূপেণাপি শূন্যমিব, সর্বেষু লোকেষু প্রণদিতং শব্দমাত্রং বহিন্ তৎ, অতএব নাদবৎ শব্দতন্মাত্রযুক্তম্ ॥১২॥

আকাশস্তেতি । অভিব্যক্তাত্মকং সংশয়বৃত্ত্যাপ্তিভূতং মনঃ কর্ণ, আকাশস্ত গুণং শব্দং এসত ইত্যবুত্তিঃ । অব্যক্তং প্রধানং কর্ণ, ব্যক্তং সংশয়বৃত্ত্যাপ্তিভূতং মনসো রূপং এসতি । ন এব ব্রহ্মণঃ অস্মিতি ব্রাহ্মঃ, প্রতিসংখরঃ প্রলয়ঃ ॥১৩॥

### ভারতভাবদীপঃ

আঙুপূর্ব্বস্ত দদ দানে ইত্যস্ত রূপম্ ॥১০॥ স্বনং শব্দতন্মাত্রম্ ॥১০॥ নাদঃ শব্দস্ত পূর্ব্বরূপং বর্ণ-  
বিভাগহীনম্ ॥১১॥ সর্ব্বেষু লোকেষু বায়ুাদিষু দৃশ্যেযু প্রণদিতং শব্দো যন্ত তত্ত্বথা ॥১২॥ মনসঃ  
সকাশাভ্যক্তং স্মৃতিভূতং শব্দং মনো এসতি অতো মন এবাভিব্যক্তাত্মকং শব্দাদিস্বলসর্ব্বদৃশ্যরূপং  
স্বতত্ত্বব্যক্তং সূক্ষ্মম্, এব মনোহ বসানঃ, প্রতিসংখরঃ প্রলয়ঃ । ব্রাহ্মঃ বিরাটসম্বন্ধী । “মনঃ প্রজা-

তদনন্তর বায়ু নিছোৎপন্ন শব্দ গ্রহণ করিয়া উর্দ্ধ, অধঃ ও তিৰ্য্যক্ দশটি দিক্কে  
কল্পিত করে ॥১০॥

যখন আকাশ বায়ুর গুণ স্পর্শকে গ্রাস কবে, তখন বায়ু লয় প্রাপ্ত হয় এবং  
তৎকালে আকাশ শব্দতন্মাত্রযুক্ত হইয়া অবস্থান করে ॥১১॥

এই সময়ে রূপ, রস, স্পর্শ ও গন্ধবিহীন আকাশ স্বরূপশূন্য হইয়াই যেন কেবল  
শব্দতন্মাত্রযুক্ত হইয়া অবস্থান কবে ॥১২॥

সংশয়বৃত্তিদ্বারা স্পষ্টীভূত মন আকাশের গুণ শব্দকে গ্রাস করে, পরে প্রকৃতি  
মনের স্পষ্টবৃত্তি সংশয়কে গ্রহণ করে ; তাহাই ব্রাহ্মপ্রলয় ॥১৩॥

তত্ত্ব কালেন মহতা সঙ্কল্পঃ কুরুতে বশে ।

চিত্তং এসতি সঙ্কল্পস্তচ্চ জ্ঞানমনুত্তমম্ ॥১৫॥

কালো গিরতি বিজ্ঞানং কালং বলমিতি শ্রুতিঃ ।

বলং কালো এসতি তু তং বিজ্ঞা কুরুতে বশে ॥১৬॥

### ভারতকৌমুদী

তদেতি । তদা চ চন্দ্রমাঃ, আত্মগুণঃ জ্ঞানাদিকমাবিশ্র মনো এসতি । মনসি চ উপরতে লীনেহপি তন্ননচন্দ্রমসি উপতিষ্ঠতে ॥১৪॥

তমিতি । মহতা কালেন তং চন্দ্রমঃ স্বরূপং সঙ্কল্পং চিত্তং কর্ত্ত্ব, বশে কুরুতে, সঙ্কল্পচ তচ্চিত্তং নিশ্চয়বৃত্তিকমন্তঃকরণম্ অনুত্তমং জ্ঞানঞ্চ এসতি ॥১৫॥

কাল ইতি । কালঃ বিজ্ঞানং গিবতি এসতে ; বলং শক্তিশ্চ কালং গিরতি, কালশ্চ তৎফলং এসতি, বিজ্ঞা চ তং কালং বশে কুরুতে ॥১৬॥

### ভারতভাবদীপঃ

পতিমস্বজতে"তি শ্রুতেঃ মনঃকল্পিতো বিবাগ্ননগ্নেব লীয়ত ইত্যর্থঃ ॥১৩॥ সূত্রাত্মপ্রলয়মাহ—  
তদাত্মগুণমিতি দ্ব্যতীতম্ । তদ্বিবাগ্নপাদানমস্বদীপঃ পবিচ্ছেদাভিমানি মনো যুথং কস্মৈ আত্ম-  
গুণং নিঃসীমজ্ঞানবৈবর্তীগোপ্তব্যমস্মৈ কস্মৈ গোণং কস্মৈ বিজ্ঞা অন্তর্ভাবিতগ্যার্থোহয়ম্ । এবেশ্ব এসতি  
চন্দ্রমাঃ হৈরগাগর্তীয়াঃ সমষ্টি মনঃ ব্যষ্টি মনস্বপবতে সতি কুর চন্দ্রমন্তর্বিষ্ঠানে ততশ্চোপতিষ্ঠতে এনং  
পুরুষম্ আত্মগুণ ইতি শেষঃ । অয়মর্থঃ—যে ব্রহ্মণী বেদিতব্যে ইত্যাশ্রয়ঃ পরব্রহ্মপ্রাপ্তিকামঃ  
প্রণবাস্যমপরমং ব্রহ্মোপাসীনো ভূতশুদ্ধাবৃত্তক্রমেণ স্থলভূতায়কং বিবাজমকাবার্থং সংস্কৃত্য সর্বাঅনা-  
স্থলদেহং বিশ্বত্যা মনোমাত্রৈণাবহ্নয়েতি বাবং তচ্চ সূক্তবন্ধনং মনশ্চন্দ্রসংজ্ঞমুকাবার্থতাং প্রতিপন্নং  
সদৈশ্বৰ্য্যবৃত্তং ভবতি । যথোক্তম্—বিগতবাসনমাত্ত বিপাশতামুপগতং মন আত্মতষোদিতম্ ।  
বদভিবাঙ্কতি তদ্ববতি জ্ঞানং সঙ্কলশক্তিময়ো হি মহেশ্বর ইতীতি ॥১৪॥ তত্ত্ব চন্দ্রাখ্যাসমষ্টিগন-  
উপাধিঃ সঙ্কল্পঃ সঙ্কল্পমাত্রাবীচমুকাবার্থং মহতা কালেন বলীকৃতে মকাবার্থে কাবণে প্রবিলাপয়তি  
যোগী । যতঃ সসঙ্কলশ্চিত্তং বিচাবাঙ্কিত্যং চেতোবৃত্তিঃ প্রসতাতঃ সঙ্কলনিবোধো দুঃশকঃ । তচ্চ  
সঙ্কলবশীকরণং মকার্থত্বেনাহমেবেদং সর্বোহস্মাত্তাবংরূপেণাবহ্নানমেব জ্ঞানমনুত্তমং শ্রেষ্ঠম্ ॥১৫॥  
ঐশত্ৰুপি লয়মাহ দ্ব্যতীতম্—কাল ইতি । কালোহন্ধমাত্রার্থঃ শোখিতত্পদার্থঃ অস্মীত্যেতাবদ্ব্যত্র-  
প্রত্যয়াদ্যা বিজ্ঞানমুক্তশব্দং সার্বাখ্যাহৃতবাত্মকমীশং গিরতি গিলতি এসতীত্যর্থঃ । কালমপি  
বলাখ্যাশক্তির্এসতি । অয়মর্থঃ—অর্ধমাত্রায়াঃ পবতো বিন্দুনা দশক্তিশাস্তাখ্যাচতুষোহবস্থাঃ

তৎকালে চন্দ্র জ্ঞানপ্রভৃতি অবলম্বন করিয়া মনকে গ্রাস করে ; কিন্তু সে মন  
লয় পাইয়াও চন্দ্রেই থাকে ॥১৪॥

পরে চিত্ত বজ্রকালে সেই চন্দ্রস্বরূপ সঙ্কল্পকে বশীভূত কবে, আবার সঙ্কল্পও চিত্ত  
এবং উত্তম জ্ঞানকে গ্রাস করে ॥১৫॥

আকাশস্ত তদা ঘোষণং তং বিদ্বান্ কুরুতেহুনি ।

তদব্যক্তং পরং ব্রহ্ম তচ্ছাশ্বতমনুত্তমম্ ।

এবং সৰ্বাণি ভূতানি ব্রহ্মৈব প্রতिसংখরঃ ॥১৭॥

যথাবৎ কীর্তিতং সম্যগেবমেতদসংশয়ম্ ।

বোধ্যং বিজ্ঞানময়ং দৃষ্ট্বা যোগিভিঃ পরমাত্মভিঃ ॥১৮॥

### ভাবতকৌমুদী

আকাশস্তেতি । তদা বিদ্বান্ জ্ঞানী আকাশস্ত তং ঘোষণং নাদম্ আত্মনি লীনং কুরুতে ।  
আকাবলোপ অর্থঃ । শাস্বতং নিত্যম্ । সৰ্বাণি ভূতানি লীযন্ত ইতি শেবঃ, ব্রহ্মৈব প্রতি-  
সংখরঃ প্রলয়স্থানম্ । ষট্‌পাদোহংগঃ শ্লোকঃ ॥১৭॥

যথাবদিত্তি । বিজ্ঞানময়ং জ্ঞানময়ম্ ॥১৮॥

### ভারতভাবদীপঃ

তত্রাকাবউকাবমকাবানপেক্ষ্যাহর্দমাত্রা তুরীয়া তামপ্যাপেক্ষ্য শক্তিব্যুৎখানবতী জীবমুক্ত্যাধা  
তুবীয়া । শাস্তা তু বিদেহকৈবল্যং পুনরুৎখানাভাবায় গণনীয়৷ । তথা চ ঈশ্ববগ্রাসস্তুরীয়াস্তবীর  
ইতি শ্রুতিঃ । অস্তা অর্থঃ—বিষ্মৈভজসগ্রাজ্জতুরীয়েষ্বকাবোকাবমকাবার্দ্ধমাত্রার্থেহু প্রত্যেকমেকৈ-  
কস্মিন্ বিশ্বাদিতুষ্টয়মস্তু, তেন বোড়শভেদা ভবন্তি । তত্র তুরীয়াহব্যক্তরূপো আগরণং বিন্দু-  
নাদশক্তয় উত্তবোত্তবং সূক্ষ্মত্বং স্বপ্নস্বপ্তিতুবীয়কপাঃ । তত্র মকাবার্দ্ধস্ত ঈশ্ববস্ত গ্রাসস্তবীয়াহর্দ  
মাত্রা তস্তাপি তুবীয়াঃ শক্তিবিত্তি, সা শক্তিবহ বশশব্বেনোচাতে বিন্দুনাদয়োঃ কালে এবাস্তর্ভাব  
বিবক্ষিত্বা কালং বলমিত্তাক্তম্ । অত্র শব্বতে বলং কালো গ্রসতি ত্তিত্তি তুশব্ব উক্তার্থনিবাবণার্থঃ ।  
অস্মীতি জীবানুভবেন ব্রহ্মণোহপলাপঃ ক্রিয়ত ইত্যর্থঃ । উত্তবমাহ—তমিত্তি । তং কালং বিজ্ঞা  
নেহ নানাস্তি কিঞ্চনেতি শাস্তরূপা অস্মীতস্তাপি বাতিকা সূষুধ্যাদিদৃষ্টোক্তেন বশে কুরুতে । অস্মিতা-  
প্রলয়স্ত সূষুধ্যাদৌ প্রত্যক্ষত্বায় ত্তিষিষ্ট আত্মেত্যর্থঃ ॥১৬॥ বিজ্ঞাক্রমমাহ—আকাশস্তেতি । ষদা  
বিজ্ঞা কালং বশে কুরুতে তদা আকাশস্ত শব্বং ঘোষণং নাদমর্দমাত্রাবিন্দুনাদক্রমেণ তুরীয়াস্ত তুবীর-  
মীশ্ববমস্তু তুবীয়ে কুরুতে প্রবিলাপয়তি । তদঘোষণায়িষ্ঠানমব্যক্তং বোবাদপ্যাতীতত্বাং পরং  
বোবাদশব্বব্রহ্মাপেক্ষয়া শ্রেষ্ঠং তদেব চ শাস্বতং নিত্যনিশ্চুক্তম্, অল্পতমং নাস্ত্যাত্তমং চবমং যস্মাস্ত-  
ত্তথা । “পূর্ববাস্ত পবং কিঞ্চিং সা কাষ্ঠা সা পবা গতি”রিত্তি শ্রুতে: এবমিত্তি এবং প্রতিসংখরঃ  
প্রলয় উক্তঃ তং স্বরূপস্ত সৰ্বাণি ভূতানি ন ব্রহ্মৈবেতি বাধায়াং সামান্যধিকবণ্যম্ । ব্রহ্মরূগ-

আমাদের শুনা আছে যে, কাল জ্ঞানকে গ্রাস করে, আবার শক্তি কালকে  
আত্মসাৎ কবে, কালও সেই শক্তিকে গ্রাস করিয়া থাকে, আবার বিজ্ঞা সেই কালকে  
বশীভূত কবে ॥১৬॥

জ্ঞানময় ব্রহ্ম তৎকালে আকাশেব নাদকে আত্মসাৎ কবেন, তিনি অব্যক্ত,  
নিত্য ও সৰ্ববোত্তম পবব্রহ্ম । এই ভাবে সমস্ত ভূত লয় পায় এবং সেই ব্রহ্মই লয়ের  
স্থান ॥১৭॥

এবং বিস্তারসংক্ষেপৌ ব্রহ্মাব্যক্তে পুনঃ পুনঃ ।

যুগসাহস্রয়োরাদাবহোরাত্রস্তথৈব চ ॥১৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
মোক্ষধর্ম্মে শুকানুশ্রমে ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

এবমিতি । ব্রহ্মৈব অব্যক্তং তস্মিন্, পুনঃ পুনঃ এবং বিস্তারসংক্ষেপৌ সৃষ্টিপ্রলয়ো ভবতঃ ;  
যুগসাহস্রয়োঃ দেবগণবিমাণেন যুগসহস্রদ্বয়ে ব্রহ্মণঃ অহোবাত্র আদৌ কীর্তিতঃ ॥১৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বদীশ্বাস্তসর্কভূতবাধেন ব্রহ্মৈবাবিশিষ্ট্যতে ম প্রক্ৰিয়া ন তু ঘটধ্বংসবন্নিবৃত্তিমাভব ॥১৭॥ এতদেব  
শাস্ত্রপ্রতিপাত্য বস্ত্ততত্ত্বমিত্যাহ—যথাবদিতি । বোধ্যং বোধয়িতুং যোগ্যমধ্বর্ণনামানং শিষ্যং বিভ্রাময়-  
মতোঃকর্ত্ত্বান বিভ্রার্থিত্বাং বিভ্রাময়ঃ দৃষ্ট । জ্ঞাত্বা কীর্তিতম্ । “ব্রহ্মবিদ্ ব্রহ্মৈব ভবতী”তি শ্রুতে:  
পরমাত্মবিজ্ঞান্দ্বোগিনঃ পবমানান ইতি দর্শয়িতুং পবমান্যতিবিত্তি তদ্বিশেষণম্ ॥১৮॥ উপ-  
সংহরতি—এবমিতি । বিস্তারসংক্ষেপৌ সৃষ্টিপ্রলয়াবৃত্তাবিত্তি শেষঃ । ব্রহ্মাব্যক্তে প্রণবপ্রত্যগাত্মা-  
নাবুপাযোগেরৌ পুনঃ পুনর্বুগসহস্রান্তে ব্যক্তিস্তথৈবাহ ॥১৯॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৩০॥

আমি নিশ্চয়ই এই সমস্ত যথাযথ ও সমীচীনভাবে বলিলাম, জিতেন্দ্রিয় যোগীরা  
পরব্রহ্মকে জ্ঞানময় জানিয়া এই সমস্ত অবগত হইবেন ॥১৮॥

অব্যক্ত পরব্রহ্মে এইভাবে বার বার সৃষ্টি ও প্রলয় হইয়া আসিতেছে । দেব-  
পরিমাণে একসহস্র বৎসবে ব্রহ্মার দিন এবং একসহস্র বৎসরে ব্রহ্মার রাত্রি হইয়া  
থাকে, ইহা প্রথমে বলিয়াছি’ ॥১৯॥

\* ‘... ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বদ বর্দ্ধ, ‘...একোনচত্বাবিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’  
নি ।

## একত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

ব্যাস উবাচ ।

ভূতগ্রামে নিযুক্তং যৎ তদেতৎ কীর্তিতং ময়া ।  
ব্রাহ্মণস্য তু যৎ কৃত্যং তত্তে বক্ষ্যামি তচ্ছৃণু ॥১॥  
জাতকৰ্ম্ম প্রভৃত্যশ্চ কৰ্ম্মণাং দক্ষিণাবতাম্ ।  
ক্রিয়া স্মাদাসমাবৃত্তেরাচার্যো বেদপারগে ॥২॥  
অধীত্য বেদানখিলান্ গুরুশুশ্রূষণে রতঃ ।  
গুরুগামনুগো ভূত্বা সমাবর্তেত যজ্ঞবিৎ ॥৩॥  
আচার্য্যেণাভ্যনুজ্ঞাতশ্চতুর্ণামেকমাশ্রমম্ ।  
আবিমোক্ষাচ্ছরীরশ্চ সোহনুতিষ্ঠেদ্যথাবিধি ॥৪॥  
প্রজাগর্গেণ দারৈশ্চ ব্রহ্মচর্য্যেণ বা পুনঃ ।  
বনে গুরুপ্রকাশে বা যতিধৰ্ম্মেণ বা পুনঃ ॥৫॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

ভূতেতি । ভূতগ্রামে ক্রিয়াদিভূতসমূহে, বিষয়ে নিযুক্তমনুষ্যকং পৃষ্ঠম্ ॥১॥  
জাতেতি । দক্ষিণাবতামিত্যেনে সঙ্কেষেব কস্যহ প্রাপ্তদক্ষিণাবতকীর্তিতং হিচ ৩ম্ । আগম্য  
বৃত্তেঃ সমাবর্তনপর্য্যন্তম্ ॥২॥  
অধীত্যেতি । অনুগো ভূত্বা দক্ষিণাদানাদিনা ॥৩॥  
আচার্য্যেণেতি । চতুর্ণাং ব্রহ্মচর্য্যাদীনাম্, আবিমোক্ষাৎ জাগপপর্য্যন্তম্ । প্রজাগর্গেণ সন্তানোৎ-  
পাদনেন, যতিধৰ্ম্মেণ সন্ন্যাসেন ॥৪—৫॥

বেদব্যাস বলিলেন—‘বৎস । তুমি ভূতসমূহ বিষয়ে যাহা জিজ্ঞাসা করিয়াছিলে,  
এই আমি তাহা বলিলাম, তাহার পর ব্রাহ্মণের যাহা কর্তব্য, তাহাও তোমার নিকট  
বলিতেছি, শ্রবণ কর ॥১॥

বেদপারদর্শী আচার্য্যের নিকট থাকিয়া ব্রাহ্মণের জাতকৰ্ম্ম হইতে সমাবর্তন  
পর্য্যন্ত সমস্ত ক্রিয়াগুলি প্রচুর দক্ষিণাদ্বারা সম্পাদন কবিত্তে হইবে ॥২॥

ব্রাহ্মণ গুরুশুশ্রূষায় নিরত থাকিয়া, সমস্ত বেদ অধ্যয়ন করিয়া, গুরুর নিকট  
অনুগী ও যজ্ঞবিৎ হইয়া সমাবর্তন কবিবেন ॥৩॥

ব্রাহ্মণ আচার্য্যের অনুমতিক্রমে দার পরিগ্রহ, সন্তানোৎপাদন, ব্রহ্মচর্য্য কিংবা

গৃহস্থেষু ধর্মাণাং সর্বেষাং মূলমুচ্যতে ।

যত্র পুরুষায়ো হি দাস্তুঃ সর্বত্র সিধ্যতি ॥৬॥

প্রজাবান্ শ্রোত্রিয়ো যজ্ঞা মুক্তা এব ঋগৈস্ত্রিভিঃ ।

অথাত্মানাম্ভ্রমান্ পশ্চাৎ পূতো গচ্ছেত কর্মভিঃ ॥৭॥

যৎ পৃথিব্যাং পুণ্যতমং বিদ্বাৎ স্থানং তদাবশেৎ ।

যতেত তস্মিন্ প্রামাণ্যং গম্বুং যশসি চোত্তমো ॥৮॥

তপসা বা স্তুমহতা বিদ্বানাং পারণেন বা ।

ইজ্যয়া বা প্রদানৈর্বা বিপ্রাণাং বর্দ্ধতে যশঃ ॥৯॥

### ভারতকৌমুদী

গৃহস্থ ইতি । যত্র গার্হস্থ্যে, সর্বত্র সর্বদৈব, পুণেন প্রাক্তনকর্মণা, কষায়ো বিবিধবাসনা-  
ভিত্তিঃ, দাস্তো জিতেন্দ্রিয়শ্চ সিধ্যতি, বিবিধবাসনাসম্বন্ধে অত্মাশ্রমিত্যো দানাদিসম্ভবাৎ, জিতেন্দ্রিয়-  
তয়া সন্ন্যাসাদিসম্ভবাচ্ ॥৬॥

প্রজৈতি । প্রজাবান্ উৎপাদিতসন্তানঃ, শ্রোত্রিয়ো বেদবিৎ, যজ্ঞা যথাবিধিযজ্ঞকাবী, ত্রিভিঃ  
দেবপিতৃমহুয়াসম্বন্ধিভিঃ । তত্র প্রজয়া পিতৃঋণাৎ, যজ্ঞেন দেবঋণাৎ, অতিগিসংকারণে চ মহুয়া-  
ঋণাৎ মুক্তিরিতি ভাবঃ ॥৭॥

বদিত্তি । বিদ্বাৎ জানীরাৎ, প্রামাণ্যং নিদর্শনম্ ॥৮॥

তপসেতি । পারণেন পাবগমনেন । ইজ্যয়া যজ্ঞেন ॥৯॥

বনে গুরুতর নিকটে সন্ন্যাসধর্ম অবলম্বন করিয়া দেহত্যাগ পর্য্যন্ত ব্রহ্মচর্যাশ্রমভূতি  
চারিটী আশ্রমের কোন একটি আশ্রম অবলম্বন কবিবেন ॥৪—৫॥

মহর্ষিরা এই গৃহস্থকে সর্বধর্মের মূল বলেন । কারণ, যে গার্হস্থ্য ধর্মে থাকিয়া  
মামুখ সর্বদাই প্রাক্তন কর্ম্মানুসারে নানাবিধ বাসনাশালী ও জিতেন্দ্রিয় হইতে  
পারে ॥৬॥

মামুখ গার্হস্থ্য ধর্মে থাকিয়া সন্তানবান্, বেদবিৎ ও যাজ্ঞিক হইয়া পিতৃ ঋণ,  
মহুয়াঋণ ও দেবঋণ হইতে মুক্তিলাভ কবিয়া, কর্ম্মের গুণে পবিত্র হইয়া অশ্রু আশ্রমে  
যাইবে ॥৭॥

ব্রাহ্মণ পৃথিবীর মধ্যে যে স্থানটিকে অত্যন্ত পবিত্র জানিবেন, সেই স্থানেই বাস  
করিবেন এবং সে স্থানে থাকিয়া, উত্তম যশোলাভের বিষয়ে নিদর্শন হইবার  
চেষ্টা করিবেন ॥৮॥

গুরুতর তপস্শ্রা, নানাবিভায়া পাবদর্শিতা, যজ্ঞ ও দানদ্বারা ব্রাহ্মণের যশ বৃদ্ধি  
পায় ॥৯॥



যাবদশ্য ভবত্যাগ্নিন্ কীর্তিলোকে যশস্করী ।  
 তাবৎ পুণ্যকৃতাং লোকাননন্তান্ পুরুষোহশ্রুতে ॥১০॥  
 অধ্যাপয়েদধীযীত যাজয়েত যজ্ঞেত বা ।  
 ন বৃথা প্রতিগৃহীয়াস্ চ দত্তাৎ কথঞ্চন ॥১১॥  
 যাজ্যতঃ শিষ্যতো বাপি কন্যায়া বা ধনং মহৎ ।  
 যদাগচ্ছেৎ যজ্ঞেৎ দত্তামৈকোহশ্রীয়াৎ কথঞ্চন ॥১২॥  
 গৃহমাবসতো হ্যশ্ব নান্যতীর্থং প্রতিগ্রহাৎ ।  
 দেবর্ষিপিতৃগুরুবর্ধং বৃদ্ধাতুরবুভুক্ষতাম্ ॥১৩॥  
 অন্তর্হিতারিতপ্তানাং যথাশক্তি বুভুষতাম্ ।  
 দ্রব্যানামতিশক্ত্যাপি দেয়মেবাং কৃতাদপি ॥১৪॥

### ভারতকৌমুদী

যাবদিতি । “শৌর্যাদিগ্ৰভবাকীর্তির্দানাদিগ্ৰভবং বনঃ” ইতি কীর্তিযশসোর্ভেদঃ । লোকান্ স্বর্গান্ ॥১০॥

অধ্যাপয়েদিতি । বৃথা নিষ্কুয়োজনম্, ন চ দত্তাদপাত্রে ॥১১॥

যাজ্যত ইতি । যাজ্যতো যাজনীয়াৎ । যজ্ঞেজ্ঞেন ধনেন, তদেব চ দত্তাৎ ॥১২॥

গৃহমিতি । আবসত অশ্রয়তঃ । তীর্থং পবিত্রতাজনকং বস্ত ॥১৩॥

অন্তর্হিতি । অতিশক্ত্যা শ্রম্যতিবেকেণাপি, কৃত্যং অজ্ঞিতাদপি দ্রব্যসমূহমধ্যাৎ, অন্তর্হিতা দাবিদ্রোণ লজ্জয়া লুঙ্কায়িতাশ্চ অবিতপ্তাঃ শত্রুপীড়িতাশ্চ তেষাম্, বুভুষতাং বিভার্জনেন প্রধানী ভবিষ্যমিচ্ছতাম্, এবাং ব্রাহ্মণানাং সম্বন্ধে যথাশক্তি দ্রব্যানাং দেয়ং দানং কর্তব্যম্ ॥১৪॥

ব্রাহ্মণের এই জগতে যতকাল যশস্করী কীর্তি থাকে, ততকাল তিনি পুণাজনিত অনন্ত স্বর্গ ভোগ কবেন ॥১০॥

ব্রাহ্মণ অধ্যাপনা, অধ্যয়ন, যাজন বা যজ্ঞন কবিবেন ; কিন্তু বিনা প্রয়োজনে প্রতিগ্রহ করিবেন না কিংবা কোনপ্রকারেই অসৎপাত্রে দান কবিবেন না ॥১১॥

যখন যজমান, শিষ্য বা কন্যা হইতে প্রচুর ধন আসিবে, তখন তাহা দ্বাণ্ডা যজ্ঞ করিবেন কিংবা তাহার অংশদান কবিবেন ; কিন্তু কোন প্রকারেই একাকী তাহা ভোগ করিবেন না ॥১২॥

দেবতা, ঋষি, পিতৃলোক, গুরুজন, বৃদ্ধ, পীড়িত ও ক্ষুধার্তগণের সেবার নিমিত্ত প্রতিগ্রহ করা অপেক্ষা গৃহস্থ ব্রাহ্মণের পক্ষে অন্য কোন পবিত্রতাজনক কার্য্য নাই ॥১৩॥

যাহারা দারিদ্র্য লজ্জায় লুকাইয়া থাকে কিংবা যাহারা শত্রুকর্তৃক সম্বলিত হয়, অথবা যাহারা বিভার্জন কবিয়া প্রধান হইতে ইচ্ছা করে, তাহাদেব সাহায্যের জন্য অতিব্রহ্মার্জিত ধন ও শক্তি অনুসারে দান করিবে ॥১৪॥

অহঁতামনুরূপাণাং নাদেয়ং হস্তি কিঞ্চন ।  
 উচৈঃশ্রবসমপ্যশ্বং প্রাপণীয়ং সতাং বিদুঃ ॥১৫॥  
 অনুনীয় যথাকামং সত্যসন্ধো মহাব্রতঃ ।  
 শৈবঃ প্রাণৈব্রাহ্মণপ্রাণান্ পরিভ্রায় দিবং গতঃ ॥১৬॥  
 রস্তিদেবশ্চ সাক্ষ্যতো বশিষ্ঠায় মহাত্মনে ।  
 অপঃ প্রদায় শীতোষ্ণা নাকপৃষ্ঠে মহীয়তে ॥১৭॥  
 আত্রেয়শ্চৈন্দ্রদমনো হহঁতে বিবিধং ধনম্ ।  
 দত্ত্বা লোকান্ যযৌ ধীমাননন্তান্ স মহীপতিঃ ॥১৮॥  
 শিবিরৌশীনরোহঙ্গানি স্তুতঞ্চ প্রিয়মৌরসম্ ।  
 ব্রাহ্মণার্থমুপাহত্য নাকপৃষ্ঠমিতো গতঃ ॥১৯॥  
 প্রতর্দনঃ কাশিপতিঃ প্রদায় নয়নে স্বকে ।  
 ব্রাহ্মণায়াতুলাং কীৰ্ত্তিমিহ চামুত্রে চামুতে ॥২০॥

### ভারতকৌমুদী

অহঁতামিতি । অহঁতাং প্রশস্তানাং, অনুরূপাণাং দানযোগ্যানাং সংপাভাণাং সন্ধে ।  
 প্রাপণীয় দেয়মিতি ভাবে প্রত্যয়ঃ । তেন চ “কাং দিশং গন্তব্য”মিত্যাদিবৎ কৰ্ম্মণি দ্বিতীয়া ॥১৫॥  
 ব্রাহ্মণসন্ধে পরেবাং কর্তব্যমাহ অস্থিতি । সত্যসন্ধো নাম বাজা ॥১৬॥  
 রস্তীতি । সাক্ষ্যতাঃ সঙ্কতিবংশোস্তবঃ । অপো জলানি ॥১৭॥  
 আত্রেয় ইতি । আত্রেয়ঃ অত্রিবংশোপর ইন্দ্রদমনো নাম, অহঁতে প্রশস্তায় ব্রাহ্মণায় ॥১৮॥  
 শিবিব্রিতি । ঔশীনর উশীনরপুত্রঃ, অঙ্গানি স্বগাভাশি ॥১৯॥  
 প্রেতি । স্বকে নিজে । অমুত্র পবলোকে ॥২০॥

প্রশস্ত ও সংপাত্রদিগকে অদেষ কিছুই নাই ; এমন কি উচৈঃশ্রবা অশ্বও  
 তাহাদিগকে দেওয়া যাইতে পারে—ইহাই সাধুদিগের মত ॥১৫॥

মহাব্রত সত্যসন্ধ বাজা ইচ্ছানুসারে অনুনয়পূর্বক আপন প্রাণদ্বারা কোন  
 ব্রাহ্মণের প্রাণ রক্ষা করিয়া স্বর্গলোকে গমন করিয়াছেন ॥১৬॥

সঙ্কতিবংশসম্ভূত রস্তিদেব মহাত্মা বশিষ্ঠকে শীতোষ্ণ জল দান করিয়া স্বর্গলোকে  
 অবস্থান করিতেছেন ॥১৭॥

অত্রিবংশজাত বুদ্ধিমান ইন্দ্রদমন রাজা কোন প্রশস্ত ব্রাহ্মণকে নানাবিধ ধন দান  
 করিয়া অনন্ত স্বর্গ লাভ করিয়াছেন ॥১৮॥

উশীনর পুত্র শিবি কোন ব্রাহ্মণের জন্ত নিজের অঙ্গ এবং প্রিয় ঔবসপুত্র দান  
 করিয়া এই মর্ত্যলোক হইতে স্বর্গে গমন করিয়াছেন ॥১৯॥

দিব্যমন্ডলশলাকস্তু সৌবর্ণং পরমর্দ্ধিমং ।  
 ছত্রং দেবাত্রেয়ো দত্ত্বা সরাদ্রোহভ্যপতদ্বিবম্ ॥২১॥  
 সাক্ষতিশ্চ তথাত্রৈয়ঃ শিষ্যোভ্যো ব্রহ্ম নিগুণম্ ।  
 উপদিশ্য মহাতেজা গতৌ লোকাননুত্তমান্ ॥২২॥  
 অশ্বরীষৌ গবাং দত্ত্বা ব্রাহ্মণেভ্যঃ প্রতাপবান্ ।  
 অবুদানি দশৈকঞ্চ সরাদ্রোহভ্যপতদ্বিবম্ ॥২৩॥  
 সাবিত্রী কুণ্ডলে দিব্যে শরীরং জনমেজয়ঃ ।  
 ব্রাহ্মণার্থে পরিত্যজ্য জগৎতুলোকিমুত্তমম্ ॥২৪॥  
 সর্ববরত্বং বুধদর্ভিষুবনাশঃ প্রিয়াঃ স্ত্রিয়ঃ ।  
 রম্যমাবসথৈশ্চৈব দত্ত্বা স্বলোকমাস্থিতঃ ॥২৫॥  
 নিম্নী রাষ্ট্রঞ্চ বৈদেহো জামদগ্ন্যো বসুন্ধরাম্ ।  
 ব্রাহ্মণেভ্যো দদৌ চাপি গয়শ্চোৰ্ব্বাং সপত্তনাম্ ॥২৬॥

### ভারতকৌমুদী

দিব্যমিতি । অষ্টৌ শলাকা যত্র তৎ, পরমর্দ্ধিমং মহামূল্যম্ । দেবাত্রেয়ো নাম রাজা, সরাদ্রোহ রাজ্যস্থজনসহিতঃ, অভ্যপতদগচ্ছৎ ॥২১॥

সাক্ষতিমিতি । আত্রৈয়ঃ অত্রিবংশজাতঃ, ব্রহ্ম পবমান্বনম্ ॥২২॥

অশ্বরীষ ইতি । দশ অবুদানি একঞ্চাবুদম্ ॥২৩॥

সাবিত্রীতি । সাবিত্রী নাম জনমেজয়পত্নী । পরিত্যজ্য দত্ত্বা ॥২৪॥

সর্বেতি । বুধদর্ভজ্ঞাপত্যং বুধাদর্ভিঃ । আবসথং গৃহম্ ॥২৫॥

কাশীরাজ প্রতর্দন কোন ব্রাহ্মণকে নিজের নয়ন দুইটি দান করিয়া ইহলোকে ও পরলোকে অতুলনীয় কীর্তি লাভ করিয়াছেন ॥২০॥

দেববুধ রাজা অষ্টশলাকাযুক্ত ও স্বর্ণময় মহামূল্য একটি সুন্দর ছত্র কোন ব্রাহ্মণকে দান করিয়া রাজ্যস্থ প্রজাদের সহিত স্বর্গলোকে গমন করিয়াছেন ॥২১॥

অত্রিবংশ জাত মহাতেজা সাক্ষতি শিষ্যদিগকে নিগুণ ব্রহ্মের উপদেশ দান করিয়া উত্তম স্বর্গলোকে গমন করিয়াছেন ॥২২॥

প্রতাপশালী অশ্বরীষ রাজা ব্রাহ্মণগণকে এগার অবুদ গো দান করিয়া রাজ্যের প্রজাবর্গের সহিত স্বর্গে গিয়াছেন ॥২৩॥

মহর্ষি সাবিত্রী দেবী উৎকৃষ্ট দুইটি কুণ্ডল এবং জনমেজয় রাজা নিজেই শরীর ব্রাহ্মণের জন্ত দান করিয়া উত্তম স্বর্গে গমন করিয়াছেন ॥২৪॥

বুধদর্ভের পুত্র যুবনাথ ব্রাহ্মণগণকে সর্বপ্রকার রত্ন, অশীষ্ট স্ত্রী ও সুন্দর সুন্দর গৃহ দান করিয়া স্বর্গলোকে অবস্থান করিতেছেন ॥২৫॥

অবৰ্ষতি চ পৰ্জ্জন্তে সৰ্বভূতানি ভূতকৃৎ ।  
 বশিষ্ঠো জীবয়ামাস প্রজাপতিরিব প্রজাঃ ॥২৭॥  
 করদ্ধমস্ত পুত্রস্ত কৃতাত্মা মরুতস্তথা ।  
 কন্যামঙ্গিরসে দত্ত্বা দিবমাশু জগাম হ ॥২৮॥  
 ব্রহ্মদত্তশ্চ পাঞ্চাল্যো রাজা বুদ্ধিমতাংবরঃ ।  
 নিধিঃ শল্লঃ দ্বিজাগ্রেভ্যো দত্ত্বা লোকানবাণ্ডবান্ ॥২৯॥  
 রাজা মিত্রসহচাপি বশিষ্ঠায় মহাত্মনে ।  
 মদয়ন্তীং প্রিয়াং দত্ত্বা তয়া সহ দিবং গতাঃ ॥৩০॥  
 সহস্রজিচ্চ রাজর্ষিঃ প্রাণানিষ্ঠান্মহাযশাঃ ।  
 ব্রাহ্মণার্থং পরিত্যজ্য গতৌ লোকাননুভবান্ ॥৩১॥

### ভারতকৌমুদী

নিমিষিতি । নির্নিরাম বৈদেহো বিদেহবাজঃ । সগন্তনাং নগবসহিতাম্ ॥২৬॥  
 অবৰ্ষতি । পৰ্জ্জন্তে মেঘে । ভূতকৃৎ প্রজাপতিব্রহ্মেব ॥২৭॥  
 কবেতি । কৃতাত্মা ধৰ্ম্মার্জ্জনেঃ কৃতবদ্বঃ ॥২৮॥  
 ব্রহ্মেতি । পাঞ্চাল্যঃ পাঞ্চালদেশীয়ঃ । শল্লঃ নাম নিধিঃ ধনাধারম্ ॥২৯॥  
 বাজেতি । মদয়ন্তীঃ রূপেণ চিত্তোন্মাদকাবিগীম্, প্রিয়ামভীষ্টাং ত্রিয়ম্, তয়া তদাখ্যায়ৈব  
 ভাৰ্য্যয়া ॥৩০॥  
 সহস্রজিদিতি । লোকান্ স্বর্গান্, ন বিজ্ঞতে উত্তমো যেভ্যস্তান্ ॥৩১॥

বিদেহদেশেব বাজা নিমি ব্রাহ্মণগণকে বাজ্য দান কবিত্যাছিলেন, জমদগ্নির পুত্র  
 পবনুভাম ব্রাহ্মণদিগকে পৃথিবী সমর্পণ কবিত্যাছিলেন এবং গয়বাজাব্রাহ্মণগণকে  
 নগরীসহ সন্তিত ভূমি বিতরণ কবিত্যাছিলেন ॥২৬॥

মেঘ বাবিবর্ষণ না কবিত্তে থাকিলে সৃষ্টিকর্ত্তা ব্রহ্মা যেমন প্রজাগণকে বক্ষা  
 কবিত্যাছিলেন, তেমন দেবর্ষি বশিষ্ঠও সমস্ত প্রাণীকে বক্ষা করিত্যাছিলেন ॥২৭॥

কবদ্ধমেব পুত্র মরুত ধৰ্ম্মার্জ্জনে যজ্ঞবান্ হইয়া অঙ্গিরাকে কন্যা দান করিয়া সত্বর  
 স্বর্গে গমন কবিত্যাছিলেন ॥২৮॥

বুদ্ধিমানদিগেব মধ্যে শ্রেষ্ঠ পাঞ্চালদেশীয় রাজা ব্রহ্মদত্ত ব্রাহ্মণগণকে শল্লনামক  
 নিধি দান কবিত্যা স্বর্গলোকে গমন কবিত্যাছিলেন ॥২৯॥

রাজা মিত্রসহ মহাত্মা বশিষ্ঠকে পবনসুন্দরী একটী অভীষ্ট স্ত্রী দান করিয়া  
 মদয়ন্তী নামী ভাৰ্য্যার সহিত স্বর্গে গমন করিত্যাছিলেন ॥৩০॥

সৰ্বকামৈশ্চ সংপূৰ্ণং দত্ত্বা বেষ্ম হিরণ্যম্ ।  
 মুদগলায় গতঃ স্বৰ্গং শতদ্যুম্নো মহীপতিঃ ॥৩২॥  
 নাম্না চ দ্যুতিমান্ নাম শাল্বরাজঃ প্রতাপবান্ ।  
 দত্ত্বা রাজ্যমুচীকায় গতৌ লোকাননুত্তমান্ ॥৩৩॥  
 মদিরাশ্বশ্চ রাজৰ্ষিৰ্দত্ত্বা কন্যাং সুমধ্যমাম্ ।  
 হিরণ্যহস্তায় গতৌ লোকান্ দেবৈরভিষ্কৃতান্ ॥৩৪॥  
 লোমপাদশ্চ রাজৰ্ষিঃ শাস্তাং দত্ত্বা সূতাং প্রভুঃ ।  
 ঋতশৃঙ্গায় বিপুলৈঃ সৰ্বকামৈরযুজ্যত ॥৩৫॥  
 দত্ত্বা শতসহস্ৰজন্তু গবাং রাজা প্রসেনজিৎ ।  
 সবৎসানাং মহাতেজা গতৌ লোকাননুত্তমান্ ॥৩৬॥  
 এতে চান্যে চ বহবো দানেন তপসৈব চ ।  
 মহাত্মানো গতঃ স্বৰ্গং শিষ্টাত্মানো জিতেন্দ্রিয়াঃ ॥৩৭॥

#### ভাবতকৌমুদী

সৰ্বেতি । সৰ্বকামৈঃ সৰ্ববিধাভীষ্টবস্তুভিঃ, বেষ্ম গৃহম্ ॥৩২॥

নাম্নেতি । নাম প্রসিদ্ধঃ । ঋচীকায় তদাখ্যায় ঋষয়ে ॥৩৩॥

মদিরাশ্ব ইতি । হিবণ্যহস্তায় তন্মানে ব্রাহ্মণায় ॥৩৪॥

লোমেতি । শাস্তাং নাম ॥৩৫॥

দত্ত্বেতি । সবৎসানাং গবাসিতি সন্ধকঃ ॥৩৬॥

বাজৰ্ষি ও মহাযশা সহস্রজিৎ কোন ব্রাহ্মণেব জন্তু অভীষ্ট প্রাণ পবিত্যাগ কবিয়া অভ্যুত্তম স্বৰ্গলাভ কবিয়াছিলেন ॥৩১॥

শতদ্যুম্ন বাজা মুদগল মুনিকে সৰ্বপ্রকাব কাম্যবস্তু পবিপূৰ্ণ ও স্বৰ্ণময় একখানি গৃহ দান কবিয়া স্বৰ্গে গিয়াছিলেন ॥৩২॥

শাল্বদেশেব বাজা প্রতাপশালী দ্যুতিমান্, ঋচীকমুনিকে বাজ্য দান কবিয়া উত্তম স্বৰ্গ লাভ কবিয়াছেন ॥৩৩॥

বাজৰ্ষি মদিরাশ্ব নিজের সুমধ্যমা কন্যাটী হিবণ্যহস্তকে দান কবিয়া দেবগণ-প্রশংসিত স্বৰ্গে গমন কবিয়াছেন ॥৩৪॥

প্রভাবশালী বাজৰ্ষি লোমপাদ ঋতশৃঙ্গকে শাস্তানাম্নী নিজকন্যা দান কবিয়া সমস্ত অভীষ্ট বস্তু লাভ কবিয়াছিলেন ॥৩৫॥

মহাতেজা বাজা প্রসেনজিৎ বৎসযুক্ত লক্ষ গোদান করিয়া উত্তম স্বৰ্গে গমন কবিয়াছেন ॥৩৬॥

তেবাং প্রতিষ্ঠিতা কীর্তির্থাবৎ স্থাস্মতি মেদিনী ।

দানবজৈঃ প্রজাসর্গৈরেতে হি দিবম্পু বন্ ॥৩৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
মোক্ষধর্ম্যে শুকানুশ্রব্ধে একত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

—:—

## দ্বাত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

ব্যাস উবাচ ।

ত্রয়ীবিদ্যামবেক্ষেত বেদেযুক্তামথাক্ষতঃ ।

ঋক্সামবর্ণাক্ষবতো যজুযোহর্থবর্ণস্তথা ॥১॥

ভারতকৌমুদী

এত ইতি । শিষ্টাঙ্গনঃ শাস্ত্রানুসারিচিন্তাঃ ॥৩৭॥

তেষামিতি । প্রজাসর্গৈঃ সন্তানোৎপাদনৈঃ ॥৩৮॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতচার্য্য-শ্রীহবিদ্যাসমিদ্ধাস্তবাসীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে একত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:—

পূর্বাধ্যায়বদশ্রম্মধ্যায়েষুপি ব্রাহ্মণকৃত্যমেবাহ ত্রয়ীতি । অদ্যতঃ শিক্ষাকল্পাদিভিবদৈঃ সহ,  
ঋক্সামলোকর্গৈর্নৈবাক্ষনৈবক্ষণৈঃ স্ববৈশ্চ সহৈতি ঋক্সামবর্ণাক্ষবতঃ, তথা যজুযঃ অর্থবর্ণাক্ষবতঃ  
স্ববাক্ষনৈঃ সহ, দেবেষু ইন্দ্রাদিষু, উক্তাং ব্রহ্মণগ্রন্থমুচ্চাবিতাম্, ত্রয়ীবিদ্যাম্ অবক্ষেত ব্রাহ্মণঃ  
পর্যালোচয়েৎ ॥১॥

ভাবতভাবদীপঃ

অষ্টৈবাবশস্ত বৈশতায় বিদ্যবেণ সাংখ্যযোগৌ বিবক্ষ্যন্তদধিকাবিণং নিরূপয়ত্যধ্যায়ঃ স্নেহেন ভূতগ্রামে  
নিযুক্তং যদিতিাদিনা ১১—১৩॥ বৃত্তাং পকাদাদপি ১৪—৩৮॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে একত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৩১॥

এই সকল মহাত্মা এবং অন্যান্য বহুতব শাস্ত্রানুগামী জিতেন্দ্রিয় ব্যক্তি দান ও  
তপশ্চাব ফলে স্বর্গে গমন কবিয়াছেন ॥৩৭॥

যতকাল পৃথিবী থাকিবে, ততকাল তাঁহাদের কীর্তি জগতে প্রতিষ্ঠিত রহিবে ।  
কাবণ, ইহাবা দান, যজ্ঞ ও প্রজা সৃষ্টিদ্বাবাই স্বর্গে গিয়াছেন ॥৩৮॥

\* ‘ একত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ’ বদ বর্দ্ধ । ‘ চত্বাত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ’ নি ।

তিষ্ঠতোতেষু ভগবান্ ষট্শ কৰ্মশ্চ সংস্থিতঃ ।

বেদবাদেষু কুশলা হৃদ্যাঅকুশলাশ্চ যে ॥২॥

সদ্ববস্তো মহাভাগাঃ পশুন্তি প্রভবাণ্যয়ো ।

এবং ধৰ্ম্মেণ বৰ্জেত ক্রিয়াং শিষ্টবদাচরেৎ ॥৩॥ (যুগ্মকম্)

অসংরোধেন ভূতানাং বৃত্তিং লিপ্সেত বৈ দ্বিজঃ ।

সদ্য আগতবিজ্ঞানঃ শিষ্টঃ শাস্ত্রবিচক্ষণঃ ॥৪॥

অধৰ্ম্মেণ ক্রিয়া লোকে কুর্বাণঃ সোহপ্যসঙ্করঃ ।

তিষ্ঠতে তেষু গৃহবান্ ষট্শ কৰ্মশ্চ স দ্বিজঃ ॥৫॥

### ভারতকৌমুদী

তিষ্ঠতীতি । যেন হি ষট্শ যজ্ঞাদিষু কৰ্মশ্চ সংস্থিতো ভগবান্ ধৰ্ম্মঃ এতেষু ঋগাদিষপি তিষ্ঠতি । তদবেক্ষণকামাহ বেদেতি । যে বেদবাদেষু কুশলাঃ, অধ্যাত্মকুশলাঃ স্বগত্বাতজ্ঞান-  
নিপুণাঃ, সদ্ববস্তাঃ সদ্বগুণাধিতা মহাভাগাঃ, তে প্রভবাণ্যয়ো জগতঃ সৃষ্টিপ্রলয়ৌ পশুন্তি জানন্তি ।  
এবং ধৰ্ম্মেণ ব্রাহ্মণো বৰ্জেত, শিষ্টবৎ শাস্ত্রানুগামীব ক্রিয়াং নিত্যনৈমিত্তিককাম্যকার্য-  
মাচরেৎ ॥২—৩॥

অসমিতি । সদ্যঃ প্রাক্জেভ্যঃ, আগতবিজ্ঞানঃ প্রাপ্তজ্ঞানঃ, শিষ্টঃ শাস্ত্রানুগামী শাস্ত্রবিচক্ষণঃ,  
বিজ্ঞো ব্রাহ্মণঃ, ভূতানাং প্রাণিনাম্, অসংবোধেন অবিবোধেন, বৃত্তিঃ জীবিকাম্, লিপ্সেত লক্ষ-  
মিচ্ছেৎ ॥৪॥

যেতি । গৃহবান্ গৃহস্থঃ স বিজ্ঞো ব্রাহ্মণঃ, লোকে অসঙ্করঃ ধৰ্ম্মসঙ্করবহিতঃ সন্, লোকে  
অধৰ্ম্মেণ, ক্রিয়া যজ্ঞাদীঃ কুর্বাণঃ, তেষু ষট্শ যজ্ঞাদিষু কৰ্মশ্চ, তিষ্ঠতে তিষ্ঠতি ॥৫॥

বেদব্যাস বলিলেন—‘ব্রাহ্মা প্রথমে দেবগণের নিকটে শিক্ষা ও কল্পপ্রভৃতি অঙ্গের  
সহিত এবং ঋক্, সাম, যজু ও অথর্বেয়র অন্ন ও ব্যঞ্জনবর্ণের সহিত যে বেদবিদ্যা  
উচ্চারণ করিয়াছিলেন ; ব্রাহ্মণ সেই বেদবিদ্যার পর্যালোচনা করিবেন ॥১॥

কারণ যজ্ঞন, যাজন, অধ্যয়ন, অধ্যাপন, দান ও প্রতিগ্রহ—এই ষট্ কৰ্ম্মস্থিত  
ভগবান্ ধৰ্ম্ম এই বেদেও অবস্থান করেন । যাহাবা বেদবাদে নিপুণ, অধ্যাত্মবিষয়ে  
অভিজ্ঞ, সদ্বগুণসম্পন্ন ও মহাত্মা, তাহাবা জগতের সৃষ্টি ও প্রলয় জানিতে পাবেন ।  
সুতরাং ব্রাহ্মণ এইরূপ নিয়মে চলিবেন এবং শাস্ত্রানুসারী হইয়া কার্য  
করিবেন ॥২—৩॥

ব্রাহ্মণ জ্ঞানিগণের নিকট হইতে জ্ঞান লাভ করিয়া এবং শাস্ত্রানুগামী ও শাস্ত্র-  
বিচক্ষণ হইয়া প্রাণিগণের কোন অনিষ্ট না হয় এমন ভাবে জীবিকা অর্জন করিবাব  
ইচ্ছা করিবেন ॥৪॥

(১) ইতঃপ্রভৃতি বহব্ এবং পাঠভেদা বর্ত্তন্তে ।

পঞ্চভিঃ সততং যজ্ঞৈঃ শ্রদ্ধদানো যজ্ঞেত চ ।

ধৃতিমানপ্রমত্তশ্চ দান্তো ধর্মবিদাত্তবান্ ।

বীতহর্ষমদক্রোধো ব্রাহ্মণো নাবসীদতি ॥৬॥

দানমধ্যয়নং যজ্ঞস্তপো হ্রীরার্জবং দমঃ ।

এতৈর্বিক্রিয়তে তেজঃ পাপানঞ্চাপকর্ষতি ॥৭॥

ধৃতপাপা চ মেধাবী লঘুহারো জিতেন্দ্রিয়ঃ ।

কামক্রোধো বশো কৃহ্মা নিনীষেদব্রহ্মণঃ পদম্ ॥৮॥

অগ্নীংশ্চ ব্রাহ্মণাংশ্চার্চেদেবতাঃ প্রণমেত চ ।

বর্জয়েদুষতীং বাচং হিংসাং চাধর্মসংহিতাম্ ॥৯॥

এষা পূর্বতরা বৃত্তিব্রাহ্মণস্তা বিধীয়তে ।

জ্ঞানাগমেন কর্ম্মাণি কুর্বন্ কর্ম্মসু সিধ্যতি ॥১০॥

### ভারতকৌমুদী

পঞ্চভিবিতি । পঞ্চভির্যজ্ঞবধ্যাপনাদিভিঃ । ধৃতিমান্ ধৈর্য্যশীলঃ, অপ্রমত্তঃ সাবধানঃ, দান্তো জিতেন্দ্রিয়ঃ, আত্মবান্ ধর্ম্মার্জনে যত্ববান্ । ঘটপাদোৎসবং শ্লোকঃ ॥৬॥

দানমিতি । হ্রীরাজ্ঞা, আর্জবং সবলতা, দম ইন্দ্রিয়দমনম্ ॥৭॥

ধৃততি । ধৃতপাপা নাশিতপাপঃ । নিনীষেৎ আত্মানং নেতুংগিচ্ছেৎ ॥৮॥

অগ্নিনিতি । উষতীমকল্যাণীম্, “উষতীবাগকল্যাণী” ইত্যমবঃ । অধর্ম্মসংহিতাং পাপঘূক্তাম্ । এতেন বৈধিংসাং ন বর্জয়েদিতি সূচিতম্ ॥৯॥

সেই গৃহস্থ ব্রাহ্মণ ধর্ম্মসম্বন্ধ না ঘটাইয়া আপন ধর্ম্মানুসারে লোকসমাজে কার্য্য কবিতে থাকিয়া পূর্ব্বোক্ত ঘটকর্মে ব্যাপৃত থাকিবেন ॥৫॥

ব্রাহ্মণ ধৈর্য্যশীল, সাবধান, জিতেন্দ্রিয়, ধর্ম্মজ্ঞ ও ধর্ম্মার্জনে যত্ববান্ হইয়া এবং হর্ষ, মত্ততা ও ক্রোধ পবিত্যাগ কবিয়া শ্রদ্ধাপূর্ব্বক সর্ব্বদা পঞ্চযজ্ঞ কবিবেন ; তাহাতে তিনি কখনই অবসন্ন হইবেন না ॥৬॥

দান, অধ্যয়ন, যজ্ঞ, তপস্বা, লজ্জা, সবলতা এবং ইন্দ্রিয়দমন—এইগুলিদ্বারা ব্রাহ্মণ তেজোবৃদ্ধি ও পাপনাশ কবিয়া থাকেন ॥৭॥

পাপবিহীন, মেধাবী, লঘুভোজী ও জিতেন্দ্রিয় ব্রাহ্মণ কাম ও ক্রোধকে বশীভূত করিয়া আপনাকে ব্রহ্মপদে লইয়া যাইতে ইচ্ছা কবেন ॥৮॥

ব্রাহ্মণ অগ্নি ও ব্রাহ্মণদিগেব সেবা কবিবেন, দেবতাদিগকে নমস্কাব কবিবেন, অমঙ্গলসূচক বাক্য ত্যাগ কবিবেন এবং অধর্ম্মযুক্ত হিংসা বর্জন কবিবেন ॥৯॥

(৭) ...এতৈর্বিক্রিয়তে তেজঃ—বর্দ্ধ নি । (১০; এষা পূর্ব্বগতা বৃত্তিঃ—বদ ।



পঞ্চেন্দ্রিয়জলাং ঘোরাং লোভকুলাং স্নুদুস্তরাম্ ।  
 মন্যুপক্ষামনাধ্বাং নদীং তরতি বুদ্ধিমান্ ॥১১॥  
 কালমভ্যুদ্যতং পশ্যেন্নিত্যমত্যন্তমোহনম্ ।  
 মহতা বিধিদৃষ্টেন বলেনাপ্রতিঘাতিনা ॥১২॥  
 স্বভাবশ্রোতসা বৃত্তমুহতে সততং জগৎ ।  
 কালোদকেন মহতা বর্ষাবর্তেন সন্ততম্ ॥১৩॥  
 মাসোন্মিগর্তু বেগেন পক্ষোলপত্ণেন চ ।  
 নিমিষোন্মেষফেনেন অহোরাত্রজলেন চ ॥১৪॥  
 কামগ্রাহেণ ঘোরেণ বেদযজ্ঞপ্লবেন চ ।  
 ধর্মদ্বীপেন ভূতানাং চার্ষকামজলেন চ ॥১৫॥  
 ঋতবাঙ্‌মোক্ষতীরেণ বিহিংসাতরুবাহিনা ।  
 যুগহ্রদৌঘমধ্যেণ ব্রহ্মপ্রায়ভবেন চ ।  
 ধাত্রা সৃষ্টানি ভূতানি কৃষ্ণান্তে যমসাদনম্ ॥১৬॥ (কলাপকম্)

### ভাবতকৌমুদী

এষেতি । পূর্বতবা অতিপ্রাচীনা । জ্ঞানাগমেন বুদ্ধিশাস্ত্রেণ ॥১০॥

পঞ্চেন্দি । পঞ্চেন্দ্রিয়াণি শ্রোত্রাদীন্তেব জনানি বস্তান্তাম্, লোভ এব কুলং তীরং বস্তান্তাম্, মন্যুঃ ক্রোধ এব পঙ্কঃ কর্দমো বস্তান্তাম্, নদীং সংসাবসরিতম্ ॥১১॥

কালমিতি । বুদ্ধিমান্ জনঃ, মহতা, বিধিদৃষ্টেন দৈববশাৎ প্রত্যক্ষীভূতেন, অপ্রতিঘাতিনা প্রতিবন্ধকবহিতেন, বলেন শল্যা, অভ্যুদ্যতং কর্মফলদানায উদ্বৃজ্যম্, নিত্যমত্যন্তমোহনঞ্চ কালং পশ্যেৎ পর্য্যালোচয়েৎ ॥১২॥

স্বভাবেতি । স্বভাব এব নিত্যবাহিষ্ঠাৎ শ্রোতন্তেন, বৃত্তং বর্তমানং জগৎ উহতে নীয়তে । বর্ষং বৎসব আবর্তো জনত্রমির্হস্ত তেন, মাসা এব উন্মিগতবদ্ বস্ত তেন, ঋতব এব বেগো বহু তেন,

প্রাচীন কাল হইতে ইহাই ব্রাহ্মণেব বৃত্তি বিহিত হইয়া আসিতেছে ; ব্রাহ্মণ বুদ্ধি ও শাস্ত্রানুসাবে কার্য্য করিতে থাকিয়া কার্য্যে সিদ্ধি লাভ কবিতে পাবেন ॥১০॥

সংসাব একটা ভীষণ নদী, কর্ণপ্রভৃতি পঞ্চ ইন্দ্রিয় ইহার জল, লোভ ইহাব তীর এবং ক্রোধ ইহাব কর্দম ; স্নুতবাং এই সংসাবনদীতে বিচরণ কবা দুষ্কব এবং এই নদীকে পবাতুত করিতেও পাবা যায় না ; তথাপি বুদ্ধিমান্ মানুষ এই সংসার-নদী হইতে উত্তীর্ণ হইয়া থাকেন ॥১১॥

সর্বদা দাক্ষণ মোহজনক কাল দৈববশতঃ প্রত্যক্ষীভূত এবং প্রতিবন্ধকশূন্য স্বকীয় বিশাল শক্তিধাবা কর্মফল দান কবিতে উদ্বৃত্ত বহিয়াছে, ইহা বুদ্ধিমান্ লোক পর্য্যালোচনা করিবেন ॥১২॥

এতৎ প্রজ্ঞাময়ৈর্ধীবা নিস্তরন্তি মনীষিণঃ ।

প্লবৈরপ্লববন্তো হি কিং করিষ্যন্ত্যচেতসঃ ॥১৭॥

উপপন্নং হি যৎ প্রাজ্ঞো নিস্তবেন্নৈতরো জনঃ ।

দূরতো গুণদোষৌ হি প্রাজ্ঞঃ সৰ্বত্র পশুতি ॥১৮॥

### ভারতকৌমুদী

পক্ষা এব উপপালতাঙ্ঘ্যানি চ যন্ত তেন, নিমিষোন্মেষাবেব ফেনা যন্ত তেন, অহোবাত্রা এব জলং যন্ত তেন, কাম এব গ্রাহো জলজস্বৰ্ণন্ত তেন, বেদযজ্ঞ এব প্লবো নৌকা যন্ত তেন, ধন্য এব দ্বীপো যন্ত তেন ভূতানামর্থকামাবেব জনঃ যন্ত তেন, সত্যবাক্যগ্রন্থাগ এব তীবং যন্ত তেন, বিহিংসা এব তববস্তান্ বহতীতি তেন, যুগান্তব হৃদান্ত এব চ ওষমধ্যে প্রবাহমধ্যে যন্ত তেন, ব্রহ্ম পবমার্জ্যৈব প্রায়ঃ পৰ্বতস্তন্ম্যং ভবতীতি তেন চ, মহতা, কাশ এব উদকং উদকময়ো নদন্তেন, ধাত্রা সৃষ্টানি ভূতানি সততং যমসাদনং কৃষ্ণান্ত আকৃষ্ণ নীয়ন্তে । স্বর্ষির্দিকর্ষকঃ । ঘট-  
পাদোহয়ঃ শ্লোকঃ ॥১৩—১৬॥

এতদ্বিত্তি । ধীবা ধৈর্যশালিনো মনীষিণঃ, প্রজ্ঞাময়ৈর্জ্ঞানময়ৈঃ প্লবৈর্নৌকাভিঃ এতৎ কালোদকং নিস্তবন্তি । অপ্লবন্তো জ্ঞাননৌকাবিহীনাঃ, অভাব অচেতসঃ অপ্রশস্তচিত্তা জনাঃ, কিং কবিষ্যন্তি মজ্জন্ত্যেবেত্যর্থঃ ॥১৭॥

উপেতি । প্রাজ্ঞো জ্ঞানো যং নিস্তবেৎ, ইতাবা জনো যন্ন নিস্তবেৎ, তদুপপন্নং যুক্তম্ । হি যন্মাং প্রাজ্ঞঃ, সৰ্বত্র দূরত এব গুণদোষৌ পশুতি ॥১৮॥

স্বভাবরূপ স্রোত বর্তমান জগৎকে বহন কবিয়া লইয়া চলিয়াছে এবং কালরূপ বিশাল নদ বিধাতৃসৃষ্ট প্রাণিগণকে আবর্ষণ কবিয়া লইয়া যাইতেছে । বৎসব এই কালনদেব আবর্ত, মাস ইহাব তবঙ্গ, ঋতু ইহাব বেগ, পক্ষ ইহাব লতা ও তৃণ, নিমেষ ও উন্মেষ ইহাব ফেন, অহোবাত্র ইহাব জল, কাম ইহাব হিংস্রজন্তু, বেদ ও যজ্ঞ ইহাব নৌকা, ধর্ম ইহাব দ্বীপ, অর্থ ও কাম ইহাব জল, সত্যবাক্য ইহাব তীব, হিংসা ইহাব তক, যুগ ইহাব হৃদ এবং এই কালনদ ব্রহ্মরূপ পর্বত হইতে উৎপন্ন হইয়াছে ॥১৩—১৬॥

ধৈর্যশীল জ্ঞানীবা জ্ঞানময় নৌকাধাবা এই কালরূপ নদ হইতে উত্তীর্ণ হইয়া থাকেন, কিন্তু জ্ঞাননৌকাবিহীন ও অপ্রশস্তচিত্ত লোকেবা কি কবিবে, (তাহাবা নিমগ্নই হইবে) ॥১৭॥

প্রাজ্ঞলোক যে এই কালনদ হইতে উত্তীর্ণ হইতে পাবেন, আব অপ্রাজ্ঞ লোক যে উত্তীর্ণ হইতে পাবে না, ইহা যুক্তিযুক্তই বটে । কাবণ, প্রাজ্ঞলোক সর্বত্রই দূর হইতে গুণ ও দোষ দেখিয়া থাকেন ॥১৮॥

সংশয়াত্তু স কামাত্মা চলচিত্তোহ্নচেতনঃ ।  
 অপ্রাজ্ঞো ন তরত্যেনং যো হ্যাস্তে ন স গচ্ছতি ॥১৯॥  
 অগ্নবো হি মহাদোষঃ মুহমানো ন গচ্ছতি ।  
 কামগ্রাহগৃহীতস্ত জ্ঞানমপ্যস্ত ন গ্নবঃ ॥২০॥  
 তস্মাদুন্মজ্জনস্তার্থে প্রযতেত বিচক্ষণঃ ।  
 এতদুন্মজ্জনং তস্ত যদয়ং ব্রাহ্মণো ভবেৎ ॥২ ॥  
 অবদাতেষু সঞ্জাতস্ত্রিসন্দেহস্ত্রিকর্মকৃৎ ।  
 তস্মাদুন্মজ্জনে তিষ্ঠেৎ প্রজ্ঞয়া নিস্তরেদ্যথা ॥২২॥

### ভাবতকৌমুদী

সংশয়াদিত্তি । এনং কালনদম্ । যো হি নিশ্চেষ্ট আস্তে স অস্ত পাবং ন গচ্ছতি ॥১৯॥

অগ্নব ইতি । অগ্নবো জ্ঞানগ্নববহিতঃ অতএব মুহমানো জনঃ মজ্জনরূপং মহাদোষমেব গচ্ছতি  
 ন পুনবস্ত পাবং গচ্ছতি । কাম এব গ্রাহো জনজন্তন্তন, গৃহীতস্ত অস্ত সংসাবিগঃ জ্ঞানমপি ন  
 গ্নবঃ ॥২০॥

তস্মাদিত্তি । উন্মজ্জনস্ত উদ্ধাবস্ত । অগ্নং সংসাবী ॥২১॥

অবেতি । তস্মাৎ আত্মোদ্ধাবস্তাবশ্যকত্বাৎ, অবদাতেষু নির্মলেষু কুলেষু সঞ্জাতো ব্রাহ্মণঃ  
 ত্রিষু যাজনাধ্যাপনপ্রতিগ্রহেষু সন্দেহো জীবিকানির্বাহসংশয়ো বস্ত সঃ, অতএব তজ্ঞানাসক্ত ইতি  
 ভাবঃ । ত্রীণি কৰ্ম্মাণি যজনাধ্যয়নদানানি কবোতীতি সঃ । তত্রৈবাসক্ত ইতি ভাবঃ । প্রজ্ঞয়া  
 জ্ঞানেন যথা কালনদান্নিস্তবেৎ, তথা উন্মজ্জনে আত্মোদ্ধাবে যত্নবান্ তিষ্ঠেৎ ॥২২॥

কামী, চঞ্চলচিত্ত ও অল্পবুদ্ধি অপ্রাজ্ঞ লোক সংশয়বশতঃ এই কালনদ হইতে  
 উত্তীর্ণ হয় না এবং যে লোক নিশ্চেষ্ট হইয়া বসিয়া থাকে, সেও ইহার পাবে বাইতে  
 সমর্থ হয় না ॥১৯॥

জ্ঞাননৌকাবিহীন মুগ্ধ লোক মহাদোষই অনুভব কবে, কিন্তু কালনদ হইতে  
 উত্তীর্ণ হইতে পাবে না ; আবার যে লোক কামরূপ জলজন্তু কর্তৃক আক্রান্ত হয়,  
 সে লোকেব জ্ঞানও নৌকা হইতে পাবে না ॥২০॥

অতএব বিচক্ষণ লোক এই কালনদ হইতে উদ্ধাব পাইবাব জন্য চেষ্টা করিবেন ।  
 তিনি যে ব্রাহ্মণ হন, তাহাই তাঁহার উদ্ধাব ॥২১॥

অতএব নির্মলকুলসম্মত ব্রাহ্মণ যাজন, অধ্যাপন ও প্রতিগ্রহদ্বারা জীবিকা-  
 নির্বাহ হইবে কিনা এইরূপ সন্দেহ রাখিয়া যজ্ঞ, অধ্যয়ন ও দান করিতে থাকিয়া  
 জ্ঞানদ্বারা যাহাতে কালনদ হইতে উত্তীর্ণ হইতে পাবেন, সেইভাবে আত্মোদ্ধাবে  
 সযত্ন থাকিবেন ॥২২॥

(১৯) সংশয়ঃ স তু কামাত্মা...বঙ্গ ।

(২০) অগ্নবো হি মহাদোষমুহমানো নিষচ্ছতি...বঙ্গ বর্দ্ধ ।

সংস্কৃতস্য হি দান্তস্য নিয়তস্য যতান্ননঃ ।  
 প্রাজ্ঞস্থানন্তরা সিদ্ধিরিহ লোকে পরত্রে চ ॥২৩॥  
 বর্তেত তেষু গৃহবানক্রুধ্যম্ননসূয়কঃ ।  
 পঞ্চভিঃ সততং যজ্ঞৈর্বিবস্যাগ্নী যজ্ঞেত চ ॥২৪॥  
 সতাং ধৰ্ম্মেণ বর্তেত ক্রিয়াং শিষ্টবদাচরেৎ ।  
 অসংরোধেন লোকস্য বৃত্তিং লিপ্সেদগর্হিতাম্ ॥২৫॥  
 শ্রুতবিজ্ঞানতত্ত্বজ্ঞঃ শিষ্টাচারবিচক্ষণঃ ।  
 স্বধৰ্ম্মেণ ক্রিয়াবাংশচ কৰ্ম্মণা সোহপ্যসঙ্করঃ ॥২৬॥  
 ক্রিয়াবান্ শ্রদ্ধধানো হি দান্তঃ প্রাজ্ঞোহ্ননসূয়কঃ ।  
 ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মবিশেষজ্ঞঃ সৰ্বং তরতি দুস্তরম্ ॥২৭॥

### ভাবতকৌমুদী

সংস্কৃতস্তেতি । সংস্কৃতস্য গৰ্ভাধানাদিসংস্কাবধিতস্য দান্তস্য জিতেন্দ্রিয়স্য, নিয়তস্য বৈদোপ-  
 বাসাদিনিয়মযুক্তস্য, যতান্ননঃ কাশলোভাদিপবিত্যাগেন সংযতচিত্তস্য প্রাজ্ঞস্য ইহ লোকে পবত্র  
 লোকে চ, অনন্তবা সন্নিহিতা সিদ্ধিঃ সম্পৎস্বর্গয়োনিপত্তির্ভবতি ॥২৩॥

বর্তেতেতি । গৃহবান্ গৃহস্থো ব্রাহ্মণঃ অক্রুধ্যন্ অনশ্নয়কচ্চ সন্, তেষু যজ্ঞনাদিষু ঘটকর্মে  
 বর্তেত ; তথা বিবসনং যজ্ঞশেষম্ অগ্নাতি ভুঙ্ক্ত ইতি বিবস্যাগ্নী সন্, পঞ্চভিবধ্যাপনাদিভির্যজ্ঞৈঃ  
 সততং যজ্ঞেত চ । তথা চ যত্নঃ—“অধ্যাপনং ব্রহ্মযজ্ঞঃ গিতৃযজ্ঞস্ত তর্পণম্ । হোমো দৈবো  
 বলির্ভোতো নৃযজ্ঞোহতিথিপূজনম্ ॥” ॥২৪॥

সতামিতি । শিষ্টবৎ শাস্ত্রানুসারী ॥২৫॥

শ্রুতেতি । অসঙ্করঃ বিধর্ম্মিকর্ম্মসম্পর্কশূন্যঃ ॥২৬॥

ক্রিয়াবানিতি । শ্রদ্ধধানো গুণশাজ্ঞবাক্যেযু বিশ্বাসবান্ । চতুঃষং দুঃখম্ ॥২৭॥

গৰ্ভাধানাদি সংস্কাবযুক্ত, জিতেন্দ্রিয়, নিয়মপবায়ণ ও সংযতচিত্ত প্রাজ্ঞ লোকেব  
 ইহলোকে সম্পদ এবং পবলোকে স্বর্গলাভ সম্ভবই হইয়া থাকে ॥২৩॥

গৃহস্থ ব্রাহ্মণ ক্রোধ ও অশুচা পবিত্যাগ কবিয়া যজ্ঞনাদি ঘটকর্মে নিরত  
 থাকিবেন এবং যজ্ঞশেষভোজী হইয়া প্রত্যহ অধ্যাপনাদি পঞ্চযজ্ঞ কবিবেন ॥২৪॥

ব্রাহ্মণ সদাচাবে চলিবেন, শিষ্টেব শ্রায় কার্য্য কবিবেন এবং লোকেব অনিষ্ট না  
 হয় এইকপ অগর্হিত বৃত্তি অবলম্বন কবিয়া থাকিবেন ॥২৫॥

ব্রাহ্মণ শাস্ত্র ও বিজ্ঞানেব তত্ত্ব বুঝিবাব চেষ্টা কবিবেন, শিষ্টাচাবে বিচক্ষণ  
 হইবেন ও আপন ধর্ম্ম অনুসাবে কার্য্য করিবেন; কিন্তু আপন কর্ম্ম ও বিধর্ম্মীর কর্ম্ম  
 মিশ্রিত করিবেন না ॥২৬॥

ধৃতিমানপ্রমত্তশ্চ দান্তো ধর্মবিদাঅবান্ ।  
 বীতহর্ষমদক্রোধো ব্রাহ্মণো নাবসীদতি ॥২৮॥  
 এষা পুরাতনৌ বৃত্তিব্রাহ্মণস্ত্য বিধীয়তে ।  
 জ্ঞানবশ্চেন কৰ্ম্মাণি কুর্ক্বন্ সর্বত্র সিধ্যতি ॥২৯॥  
 অধর্ম্যং ধর্ম্যকামো হি করোতি হবিচক্ষণঃ ।  
 ধর্ম্যং বাহধর্ম্যসঙ্কশং শোচন্নিব করোতি সঃ ॥৩০॥  
 ধর্ম্যং করোমীতি করোত্যধর্ম্যমধর্ম্যকামশ্চ করোতি ধর্ম্মম্ ।  
 উভে বালঃ কস্মীণী ন প্রজানন্ স জায়তে ত্রিয়তে চাপি দেহী ॥৩১॥  
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্ব্বণি  
 মোক্ষধর্ম্মে শুকানুপ্রশ্নে দ্বাত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

ধৃতিমানিতি । ধৃতিমান্ ধৈর্য্যবান্, অপ্রমত্তঃ সংকার্য্যে সাবধানঃ, আব্রাবান্ সংযতচিত্তঃ ॥২৮॥  
 এষেতি । বৃত্তির্ব্যবহাঃ, জ্ঞানবশেন জ্ঞানপুবক্তাবেণ ॥২৯॥  
 অধর্ম্মমিতি । অধর্ম্মং স্বজনগীড়নেন দানাদিকম্ । অধর্ম্মসঙ্কশং পাপতুল্যং পবনীডাসম্ভবে  
 সত্যবাক্যাদিকম্ ॥৩০॥  
 ধর্ম্মমিতি । অধর্ম্মং দেবপূজাদ্বাদেশেন চৌর্যাদিকম্, ধর্ম্মং পবনবহণায় গন্ধাবগাহনাদিকম্ ।  
 বাণো মূর্খঃ, কস্মীণী কবোভীতি শেষঃ । ৩১॥  
 ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-  
 টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্ব্বণি মোক্ষধর্ম্মে দ্বাত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

সংকর্মাশ্রিত, শ্রদ্ধাশীল, জিতেন্দ্রিয়, অনুয়াশ্রুত এবং ধর্ম্ম ও অধর্ম্মের  
 বিশেষাভিষ্ট প্রাজ্ঞ লোক সমস্ত দুস্তর দুঃখ হইতে উত্তীর্ণ হইতে পারেন ॥২৭॥

ধৈর্য্যশীল, সাবধান, জিতেন্দ্রিয়, ধর্ম্মজ্ঞ, সংযতচিত্ত এবং হর্ষ, মত্ততা ও ক্রোধশূন্য  
 ব্রাহ্মণ কখনও অবসন্ন হন না ॥২৮॥

বৎস ! এই ব্রাহ্মণের চিরন্তন বৃত্তি বিহিত হইল, ব্রাহ্মণ জ্ঞানসহকায়ে এই  
 বৃত্তি অনুসারে কার্য্য করিতে থাকিয়া সর্বত্রই সিদ্ধি লাভ কবিতে পারেন ॥২৯॥

মূঢ় লোক ধর্ম্মার্থী হইয়া অধর্ম্ম করে এবং শোক করিতে থাকিয়াই যেন অধর্ম্মের  
 দ্বারা ধর্ম্ম কবিতে থাকে ॥৩০॥

(৩০) সংসারতে—নি ।

\* ‘... চতুত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্ক । ‘... একচত্বাত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’  
 নি ।

## ত্রয়স্ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

ব্যাস উবাচ ।

অথ চেদ্রোচয়েদেতদুহেত শ্রোতসা যথা ।

উন্মজ্জংশচ নিমজ্জংশচ জ্ঞানবান্ প্রববান্ ভবেৎ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

মুক্তিলাভোপায়মাহ অথেতি । অথ ব্রাহ্মণশ্চেৎ, এতৎ কৈবল্যম্, বোচয়েদভিলষেৎ ; তদা যথা জনো জলেন শ্রোতসা উহেত বহতা নীয়েত ; পবঞ্চ প্রববান্ দৈবেন ধৃতনোকো ভবেৎ ; তথা উন্মজ্জন্ নিমজ্জংশচ সম্পন্নো বিপন্নশ্চ ভবন্ সংসাবভাবেন উহেত ; পবঞ্চ জ্ঞানবান্ ভবেৎ ; নোকৈব জ্ঞানং তস্ম নিস্তারহেতুরিতি ভাবঃ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

জয়ীমিতি ॥১—১৫॥ ব্রহ্মপ্রাপ্ত্যভবেন ব্রহ্মকাধ্যভূতেন ॥১৬—২১॥ অবদাতেষু শুদ্ধেষু কুলেধিতি শেষঃ । ত্রিষধ্যাপনবাজনপ্রতিগ্রহেবু সন্দেহবাংস্তপ্রাপ্তবৃত্ত ইত্যর্থঃ । ত্রিকর্ষকুং স্বাধ্যায়জনদান-  
কুং ॥২২—৩১॥

ইতি শান্তিপর্বণি যোগধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে দ্বাত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৩২॥

—:—

অথাভীতানন্তব/ধ্যায়কয়োক্তসাধনসম্পত্তেবনস্তবসেতদ্বক্ষ্যমাণং শাস্ত্রাখ্যং কৈবল্যং চেদ্রোচয়েত্তর্হি জ্ঞানবান্ ভবেৎ ; এবং মুক্তবান্ জ্ঞানং সাধয়েদिति বদতা বদ্ধজ্ঞানকাধ্যায়েন মিথ্যাৎ দর্শিতম্ । যতো জ্ঞানমজ্ঞানস্তেব নিবর্তকং তন্নিবৃত্তৌ তৎকৃতস্ত বদ্ধস্ত নিবৃত্তিঃ সম্ভাব্যতে ন তু বদ্ধস্তাত্মত্বক্ষে ; তথা চ ঋতিঃ—“তদেষ্টেবাং তদ্বাব বিজিজ্ঞাসিতব্য”মিতি আত্মজিজ্ঞাসা-  
বিজ্ঞানক্লিপ্তমাববণমুহুবা তস্ম মিথ্যাৎ প্রসিদ্ধিবিধয়েবাহ । এতৎ ব্রহ্মলোকং ন বিদন্তানুতেন হি প্রভূতা ইতি । তথাসক্তো হুয় পুংস ইতি চ । তথা চাসমুদ্রাপি সদ্ধিযভানং মিথৈব সং জ্ঞাননিবর্ত্যং ভবিষ্যতীতি যুক্তমুক্তং চেদেতদ্রোচয়েত্তর্হি জ্ঞানবান্ ভবেদिति । জ্ঞানপ্রবহীনঃ সংসাবশ্রোতসা উহমান উদ্ধাধোগতীর্গচ্ছতীত্যর্থঃ । এতেনাথাতো ব্রহ্মজিজ্ঞাসেতি হ্রত্পাদানা-  
মর্থঃ সাধনসম্পত্তানন্তবং বদ্ধস্ত মিথ্যাস্বাত্তনিবৃত্ত্যর্থং ব্রহ্ম জিজ্ঞাস্তমিত্যেবংরূপো দর্শিতঃ ॥১॥

মূর্খ লোক না জানিয়া ‘ধর্ম কবিব’—এই উদ্দেশে অধর্ম করে এবং অধর্ম-  
কামী হইয়া ধর্ম কবিয়া থাকে, যে মুঢ় লোক না জানিয়া এইকপ ছই কর্ম ই করে,  
সে লোক জন্মে আব মরে’ ॥৩১॥

(১) অত্র পুস্তকভেদাদেব পাঠভেদো দৃশ্যতে ।

প্রজ্ঞয়া নিশ্চিতা ধীরাস্তারয়ন্ত্যবুধান্ প্ৰবৈঃ ।

নাবুধান্তারয়ন্ত্যাত্মানাত্মানং বা কথঞ্চন ॥২॥

ছিন্নদোষো মুনির্যোগান্মুক্তো যুক্তীত দ্বাদশ ।

দেশকন্ম'ানুরাগার্থানুপায়ানিশ্চয়ঃ ।

চক্ষুরাহারসংহারৈর্মনসা দর্শনেন চ ॥৩॥

### ভারতকৌমুদী

প্রজ্ঞয়েতি । প্রজ্ঞয়া জ্ঞানেন, নিশ্চিতা মুক্তিলভে কৃতনিশ্চয়া ধীবাঃ, প্ৰবৈর্নৌকাভিরিব জ্ঞানৈর্জানোপদেশৈঃ, অবুধান্ তারয়ন্তি । কিন্তু অবুধাঃ, কথঞ্চনাপি অত্মান্ আত্মানং বা ন তারয়ন্তি ॥২॥

ছিন্নেতি । মুক্তো মুক্তিমিচ্ছন, অতএব ছিন্না নাশিতা দোষা রাগদ্বेषাদয়ো যেন স তাদৃশো মুনিঃ, দ্বাদশ যোগান্ যোগোপায়ান্, যুক্তীত আশ্রয়েৎ । অথ কে তে দ্বাদশযোগা ইত্যাহ দেশেতি । দেশন্তপোবনাদিহানম্, কন্ম' যুক্তাহাবাদিকার্যম্, অনুরাগো যোগান্নাত্যাসে প্রবলেচ্ছা, অর্থো হবিরাদিভ্রবান্, তান্ যুক্তীত ; উপায়ো যোগান্নাত্যাসঃ, অপায়ঃ স্পৃহাত্যাগঃ, নিশ্চয়ো মুক্তিলভে নিশ্চিতবুদ্ধিঃ । অত্র অর্শ আদিদ্বাদস্যর্থৈ অংপ্রত্যয়ঃ । চক্ষুরাশায়ে বৃত্তং নয়নম্, আহারো ঞ্জরৌপদেশগ্রহণম্, সংহারো বিষয়েভ্য ইন্দ্రిয়সংকোচনঞ্চ তৈঃ, মনসা একাগ্রচিত্তেন, দর্শনেন ধ্যানাদিনা পবমান্সাক্ষাৎকাৰেণ চ নিস্তবেদিত্তি শেষঃ ॥৩॥

### ভারতভাবদীপঃ

প্রজ্ঞয়া ধ্যানজসাক্ষাৎকারেণ ॥২॥ ছিন্নদোষো বাগাদিহীনঃ অতএব যোগাৎ জ্ঞাদিসদ্ধাৎ দ্বাদশদেশাদীনু যোগসহায়ান্ বক্ষ্যমাণান্ যুক্তীত সমাদধ্যাৎ অনুসবেদিত্যর্থঃ । তত্র দেশযোগঃ— “সমে শুভে” শরীরবহির্বালাবিবজ্জিতে শব্দজলাশ্রয়াদিভিঃ । মনোহরকূলে ন তু চক্ষুপীডনে শুহানিবাতাশ্রয়েণ যোজয়েৎ ॥” ইতি শ্রুতাজঃ কৰ্মযোগঃ । “যুক্তাহারবিহাবস্ত বৃত্তচেষ্টস্ত কৰ্মম্ । যুক্তশ্রমাবোধস্ত যোগো ভবতি হুঃখহা” ইতি গীতোক্তঃ অনুরাগঃ সচ্ছিত্ত্যঃ অর্থো ভ্রব্যম্ এধোদকাত্মা-হরণাসাদিচিহ্নানিরাসার্থাবেতরোর্যোগো । উপায় আসনাদিযোগস্তিরক্লমভং স্থাপ্য সমং শবীর-মিত্যাদিপ্রতিপ্রসিদ্ধঃ । অপায়ো বাগান্তপচয়ঃ । নিশ্চয়ো গুরুবেদবাক্যাদৌ ফলাবশস্তাববুদ্ধিঃ । নিশ্চয় ইতি স্থপাং স্তুগিতি ভিসঃ স্বাদেশঃ । উপায়ানুশাসনৈশ্চক্ষুরাদিভিঃ সহিতান্ দেশাদীনু

বেদব্যাস বলিলেন—“মানুষ যেমন উন্মত্ত ও নিমগ্ন হইতে থাকিয়া জলপ্রবাহ কর্তৃক নীত হয়, পরে দৈবক্রমে নৌকা ধবিয়া উত্তীর্ণ হইয়া থাকে ; তেমন গৃহস্থ ব্যক্তি সাংসারিকভাবে সম্পন্ন ও বিপন্ন হইতে থাকিয়া যদি মুক্তিলভের ইচ্ছা করে, তবে জ্ঞান অবলম্বন করিয়া মুক্ত হইতে পারে ॥১॥

জ্ঞানের বলে মুক্তিলভে কৃতনিশ্চয় পণ্ডিতগণ জ্ঞানোপদেশদ্বারা মূর্খদিগকে উদ্ধার করেন ; কিন্তু মূর্খেরা কোনপ্রকারেই অন্তকে বা আপনাকে উদ্ধার করিতে পারে না ॥২॥

যচ্ছেদ্বাঙ্‌মনসী বুদ্ধ্যা য ইচ্ছেজ্‌জ্ঞানমুত্তমম্ ।  
 জ্ঞানেন যচ্ছেদাত্মানং য ইচ্ছেচ্ছান্তিমাশ্রয়নঃ ।  
 এতেষাঞ্চেন্দ্রিয়দ্রষ্টা পুরুষোহপি স্ফদারুণঃ ॥৪॥  
 যদি বা সর্ববেদজ্ঞো যদি বাপ্যনুচো দ্বিজঃ ।  
 যদি বা ধার্ম্মিকো যজ্ঞা যদি বা পাপকৃত্তমঃ ॥৫॥  
 যদি বা পুরুষব্যাত্তো যদি বা ক্লেশধারিতঃ ।  
 তরত্যেবং মহাদুর্গং জরামরণসাগরম্ ॥৬॥ (যুথকম্)

### ভারতকৌমুদী

যচ্ছেদিতি । য উত্তমং জ্ঞানমিচ্ছেৎ, স বুদ্ধ্যা বাঙ্‌মনসী যচ্ছেৎ সংযতে কুৰ্ব্বাৎ । যশ্চ  
 আশ্রয়নঃ শান্তিমিচ্ছেৎ স জ্ঞানেন আশ্রয়নং বুদ্ধিঃ যচ্ছেৎ সংযতং কুৰ্ব্বাৎ, পাপানুষ্ঠানেন স্ফদারুণো-  
 হপি জনঃ চেৎ এতেষাং দেশাদীনাম্‌ অনুদ্রষ্টা বোগানুষ্ঠানায় সাক্ষাৎকর্তা ত্রাৎ তদাসৌ পুঙ্খঃ  
 কৃতার্থ এব ত্রাৎ । যট পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

দ্বাদশধুঞ্জীভেতি পূৰ্বেণ সৰ্ব্বদ্ব্যং । চক্ষুশ্চক্ষুবাদানি । আহাবঃ আহাবগুণো সৰ্ব্বগুণিবিতি শ্রুতি-  
 প্রসিদ্ধঃ । সংহাবঃ স্বভাবিকবিষয়প্রবৃত্তিসঙ্কোচঃ । মনঃ সৰ্ব্বলবিকল্পাশ্রয়কম্, দৰ্শনং জন্মমৃত্যু-  
 জরাব্যাদিহঃখদোষানুদৰ্শনমেতানি দ্বাদশ সুক্ষুবল্লসবেদিত্যর্থঃ সাক্ষঃ ॥৩॥ এবং দ্বাদশবিশেষণ-  
 বিশিষ্টত্বাধিকাবিণো যৎকর্তব্যং তদাহ—যচ্ছেদিতি । বাগাদিবাহোত্রিয়ব্যাপাবমুৎসৃজ্য মনো-  
 যাত্রেণাবতিষ্ঠেৎ । মনোহপি বিষয়বিকল্পাভিমুখমণ্যবসায়স্বভাবস্বা বুদ্ধ্যা নিযচ্ছেৎ । বুদ্ধিযাত্রেণাব-  
 তিষ্ঠেতেত্যর্থঃ । ইদমেবোত্তমং জ্ঞানমিচ্ছিন্নমনোহতিবক্তকত্রাণ্যবিষয়ং তেন জ্ঞানেন হুস্তময়া  
 বুদ্ধ্যা আশ্রয়নং বুদ্ধিবিবিক্তং যচ্ছেৎ । বুদ্ধিমপ্যাশ্রয়নি প্রাবলাপয়েদিত্যর্থঃ । কঃ? যঃ শান্তিঃ  
 কৈবল্যমাশ্রয়নং যচ্ছেৎ । এতেন যচ্ছেদ্বাঙ্‌মনসী প্রাক্তস্তুদ্যচ্ছেজ্‌জ্ঞান আশ্রয়নি । জ্ঞানমাশ্রয়নি  
 মহতি তদ্যচ্ছেচ্ছান্ত আশ্রয়নিত্যন্তাঃ শ্রুতবর্থো দৰ্শিতঃ । অত্র শ্রুতান্তায়া মহদাখ্যসমষ্টিবুদ্ধিবপি  
 বুদ্ধিশ্চেন্নৈব সংগ্রহঃ । অন্তঃ সমানম্ । যোগকলমাহ—এতেষামিত । বাগাদীনামনুদ্রষ্টা শাস্তাত্মা

মননশীল মানুষ রাগ ও দ্বেষপ্রভৃতি দোষ দূৰ কাৰয়া মুক্তিলাভে উদ্যোগী হইয়া  
 দ্বাদশবিধ মুক্তিলাভেব উপায় অবলম্বন কাৰবেন । সেই দ্বাদশ উপায় যথা—দেশ,  
 কৰ্ম্ম, অনুরাগ, অর্থ, উপায়, অপায়, নিশ্চয়, চক্ষু, আহবণ, সংহবণ, মন ও দৰ্শন  
 (টীকা দ্রষ্টব্য) ॥৩॥

যিনি উত্তম জ্ঞান লাভ কৰিবাব ইচ্ছা কৰেন, তিনি বুদ্ধিহীনা বাক্য ও মনকে  
 সংযত কৰিবেন, আৰু যিনি নিজেৰ শান্তি কামনা করেন, তিনি জ্ঞানহীনা বুদ্ধিকে  
 সংযত কৰিবেন । অতি দারুণ লোকও যোগাভ্যাসের জন্য এই দেশপ্রভৃতি দৰ্শন  
 কৰিয়া শ্রেষ্ঠপুৰুষ হইতে পাবে ॥৪॥



এবং হেতেন যোগেন যুজ্ঞানো হেবমন্ততঃ ।

অপি জিজ্ঞাসমানোহপি শব্দব্রহ্মাতিবর্ততে ॥৭॥

ধর্মোপস্থো হ্রীবরুথ উপায়াপায়কুবরঃ ।

অপানাক্ষঃ প্রাণযুগঃ প্রজ্ঞায়ুর্জীববন্ধনঃ ॥৮॥

চেতনাবন্ধুরশচারুশচাচারগ্রহনেমিমান্ ।

দর্শনস্পর্শনবহো ভ্রাণশ্রবণবাহনঃ ॥৯॥

প্রজ্ঞানাভিঃ সর্বতন্ত্রপ্রত্যোদো জ্ঞানসারথিঃ ।

ক্ষেত্রজাধিষ্ঠিতো ধীরঃ শ্রদ্ধাদমপুরঃসরঃ ॥১০॥

ত্যাগসূক্ষ্মানুগঃ ক্ষেম্যঃ শৌচগো ধ্যানগোচরঃ ।

জীবযুক্তো রথো দিব্যো ব্রহ্মলোকে বিরাজতে ॥১১॥ (কলাপকম্)

### ভারতকৌমুদী

যদীতি । অনুচো মূর্ততয়া মন্ত্ৰৈবপি বহিতঃ ; যজ্ঞা যথাবিধিবজ্জকাবী । ক্লেশধারিতো  
নিকৃষ্টপুঙ্খতয়া কষ্টময়জীবনঃ ॥৫—৬॥

এবমিতি । এবংক্রমেণ, এতেন প্রাপ্তস্তেন যোগেন, যুজ্ঞান আত্মানং ব্যাপাবয়ন্ পুঙ্খঃ,  
জিজ্ঞাসমানোহপি শুকসকাশে যোগঃ জাতুমিচ্ছন্নপি অন্ততন্ত্ৰংপবত এবং এবং শব্দব্রহ্ম “অহবহঃ  
সদ্ধায়ুপাসীত” ইত্যাদিকং বেদবিধিৎ অতিবর্ততে প্রয়োজন্যভাবাদতিক্রমতি ॥৭॥

অথ ব্রহ্ম যিষাসৌর্যোগং বথরূপেণ বর্ণয়তি চতুর্ভিঃ কলাপকেন ধর্মোতি । ধর্ম এব উপস্থং  
সাবথেকপবেশনস্থানং যন্ত সঃ, হ্রীর্জ্ঞা লজ্জয়া দুষ্কার্যামিবৃতিবেব বন্ধনো বথশুশ্রীষন্ত সঃ,  
উপায়াপায়ো প্রাপ্তোক্তো কুবরো দণ্ডো যন্ত সঃ, অপানো বায়ুবেব অক্ষঃ কাঠবিশেষো যন্ত সঃ, প্রাণঃ  
প্রাণবায়ুবেব যুগঃ তির্ধাণদণ্ডো যন্ত সঃ, প্রজ্ঞায়ুর্জীবা এব বন্ধনানি যন্ত সঃ, চেতনৈব বন্ধবঃ  
কাঠবিশেষো যন্ত সঃ, চাকঃ হৃন্দবঃ, আচাবগ্রহঃ সদাচাবস্বীকাব এব নেমিস্চক্রপ্রান্তঃ অস্তাতীতি  
সঃ, দর্শনস্পর্শনে বহতীতি সঃ, ভ্রাণশ্রবণে বাহনে অশ্বো যন্ত সঃ, প্রজ্ঞা জ্ঞানমেব নাভিস্চক্রমধ্য  
দেশো যন্ত সঃ, সর্বং তন্ত্ৰং শাস্ত্রমেব প্রত্যোদস্তাভগদণ্ডো যন্ত সঃ, জ্ঞানমেব সাবথির্হন্ত সঃ,  
ক্ষেত্রজেন জীবেন অধিষ্ঠিতঃ, ধীবো ধীবগামী, শ্রদ্ধাদমো পুংসাবো যন্ত সঃ, ত্যাগমেব হৃদ্যঃ  
বজ্রাদিকমহুগচ্ছতীতি সঃ, ক্ষেম্যো মঙ্গলাবহঃ শৌচং চিন্তন্তুন্ধিং গচ্ছতীতি সঃ, ধ্যানস্ত বিষয়ো

ব্রাহ্মণ যদি সর্ববেদবিৎ হন কিংবা যদি একেবাবেই বেদ না জানেন, অথবা  
যদি ধার্মিক বা যান্ত্রিক হন, কিংবা যদি অতিশয় পাপকারী হন অথবা যদি পুঙ্খ-  
শ্রেষ্ঠ কিংবা নিকৃষ্ট পুঙ্খ হইয়া থাকেন ; তথাপি তিনি এইরূপ যোগের বলে  
জবা ও মৃত্যুদ্বাবা মহাভ্রগম সংসারসাগর উত্তীর্ণ হইতে পাবেন ॥৫—৬॥

ব্রাহ্মণ এইরূপ এই যোগে ব্যাপ্ত হইয়া পরে শুকব নিকট যোগবিষয়ে কিছু  
জানিতে ইচ্ছা করিয়াও বেদোক্তকর্মকাণ্ড অতিক্রম করিয়া থাকেন ॥৭॥

অথ সম্ভৱমাণস্য রথমেবং যুযুক্ততঃ ।

অক্ষরং গন্তমনসো বিধিঃ বক্ষ্যামি শীঘ্রগম্ ॥১২॥

সপ্ত যা ধারণাঃ কৃৎস্না বাগ্‌যতঃ প্রতিপদ্যতে ।

পৃষ্ঠতঃ পার্শ্বতশ্চান্ধাস্তাবত্যস্তাঃ প্রধারণাঃ ॥১৩॥

### ভারতকৌমুদী

গোচবীভূতঃ, জীবযুক্তো দিব্যো বগো বথরূপযোগঃ, ব্রহ্মলোকে পবনায়স্থানে, বিবাজতে যোগিনঃ  
প্রাপণেন শোভতে ॥৮—১১॥

অর্থোতি । সম্ভবমাণস্য ব্রহ্মনাভে অবাসিতস্য, এবমীদৃশম্, বথঃ যোগবথম্, যুযুক্তো যোক্তু-  
মারোচুমিচ্ছতঃ, অক্ষবমবিনশ্বরং ব্রহ্ম গন্তমনসঃ পুংসস্ত সঙ্ঘে, শীঘ্রগঃ শীঘ্রগমনোপযোগিনঃ  
বিধিঃ প্রকাং বক্ষ্যামি ॥১২॥

সপ্তোতি । বাগ্‌যতঃ পুংসঃ, বাঃ কৃৎস্নাঃ সপ্ত পঞ্চমহাভূতাহঙ্কাববুদ্ধিষু সম্ভবাং সপ্তবিধাঃ, ধারণাঃ

### ভাবতভাবদীপঃ

যেন জ্ঞাতঃ স পুংসঃ সাধুবসাদুর্বা সূচ্যত এবতি সাদ্বিশ্রোক্তব্যার্থঃ ॥৪—৭॥ এবং পূর্বম্লোকোক্ত-  
প্রকাং এবমন্ততঃ শাস্ত্রপ্রাপ্ত্যবধিযোগঃ জিজ্ঞাসমানোহপি কিমুতাহুতিষ্ঠন্ শব্দব্রহ্মকর্মকাণ্ড  
মতিজন্ম প্রবর্ততে । পবোক্তজ্ঞানবানপি স্বকর্মত্যাগজং দোষং ন প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥৮॥ অক্ষবঃ  
ব্রহ্ম প্রাপ্তুকামস্ত রূপরূপকেন যোগসুপায়মুপদেশংসুদদানি বাহ্যাত্মাহ—ধর্মোপস্থ ইত্যাদিনা ।  
ধর্মো ব্রহ্মাদিস্তদেবোপস্থং জ্ঞানসাবথেকপবেশনস্থানং যস্ত । হ্রীবকার্যাদিবুদ্ধিঃ সৈব বক্রথাং বথ-  
শুশ্রিষন্ত । উপায়পারো প্রাপ্তোক্তো কুবর্বো ধূর্দণ্ডো যস্ত ॥৯॥ চেতনা সাবধানতা সৈব বক্রবঃ ফলক-  
ধরসংশ্লেষঃ, আচাবঃ শীলং তস্ত গ্রহোহঙ্কীকাবঃ । দর্শনাদিচতুষ্টয়ং বাহনমখাদিরূপম্ ॥১০॥  
প্রজ্ঞা শমাদিপ্রাণব্যং নার্ভির্গাধ্যমভাগো বপিন উপবেশনস্থানং তত্ত্বং শাস্ত্রং জ্ঞানং তদর্থনিশ্চয়ঃ ॥১১॥  
হৃদ্ধাহুগশ্চেটঃ সংনিপত্যোপকারী শৌচমার্গেণৈব গচ্ছতীতি শৌচগঃ ধ্যানং ধৌমৈকতানতা সৈব  
গোচবঃ প্রাপ্যোহর্থো যস্ত, জীবযুক্তো জীবেন যুযুক্তো যুক্তো যোজিতঃ ঔজ্জ্বল শোকস্তংসমীপে

সুন্দব ও অলৌকিক জীবযুক্ত এই যোগবথ যোগীকে পবত্রক্লেব নিকটে লইয়া  
যাইয়া শোভা পায় ; ধর্ম এই যোগবথের উপস্থ, সজ্জা ইহাব আবরণ, পূর্বোক্ত  
উপায় ও অপায় ইহাব কুবব, অপানবায়ু ইহাব অক্ষ, প্রাণবায়ু ইহাব যুগ, বুদ্ধি  
আয়ু ও জীবন ইহার বন্ধন, চৈতন্য ইহাব বক্রব, সদাচাব ইহাব নেমি, দর্শন, স্পর্শন,  
জ্ঞাণ ও শ্রবণ ইহাব বাহন, বুদ্ধি ইহাব নাভি, সর্বশাস্ত্র ইহাব প্রতোদ, জ্ঞান ইহার  
সাবধি এবং জীব ইহাব বখী ; এই বথ ধীবগামী, শ্রদ্ধা ও ইন্দ্রিয়দমন ইহার অগ্রে  
অগ্রে চলে, ইহা ত্যাগরূপ সূক্ষবস্ত্রের অনুসরণ করে, যোগীর মঙ্গলসম্পাদন কবিয়া  
থাকে, চিত্তশুদ্ধিব অনুগামী হয় এবং ধ্যানের বিষয় হইয়া থাকে ॥৮—১১॥

ভাবপব যিনি এইরূপ যোগবথে আরোহণ করিয়া সম্বর পবত্রক্লেব লাভ করিতে  
ইচ্ছা করেন, তাঁহাব পক্ষে শীঘ্র লাভ কবিবাব উপায় আমি বলিতেছি ॥১২॥

ক্রমশঃ পার্থিবং যচ্চ বায়ব্যং খং তথা পয়ঃ ।

জ্যোতিষো যত্তদৈশ্বর্যমহঙ্কারস্য বুদ্ধিতঃ ॥১৪॥

অব্যক্তস্য তথৈশ্বর্যং ক্রমশঃ প্রতিপত্ততে ।

বিক্রমাশ্চাপি যশ্চৈতে যথা যুক্তেষু যোগতঃ ॥১৫॥

তথা যোগস্য যুক্তস্য সিদ্ধিমান্ননি পশ্যতঃ ।

নির্মুচ্যমানঃ সূক্ষ্মত্বাক্রপাণীমানি পশ্যতঃ ॥১৬॥ (বিশেষকম)

### ভাবতকৌমুদী

“দেশবদ্ধশ্চিত্তস্ত ধাবণা” ইতি পাতঞ্জলসূত্রান্ বস্তুবিশেষেষু চিত্তস্ত স্থাপনানি, প্রতিপত্ততে অভ্যাস-  
বশাৎ প্রাপ্নোতি ; পৃষ্ঠতঃ পৃষ্ঠে, পার্শ্বতঃ পার্শ্বদ্বয়ে চ ভাবত্যাঃ সপ্তৈবতা বস্তুবিশেষেষু চিত্তস্থাপন-  
-রূপা এব অস্তাঃ প্রধাবণা ভবন্তি । যথা সাক্ষাচ্ছিক্কণীয়ঃ শিষ্যঃ তদ্যবহিত্যচ প্রশিষ্যঃ, তথা  
সম্মুখস্থবস্তুনি চিত্তস্থাপনং ধাবণা, পৃষ্ঠস্থে পার্শ্বদ্বয়স্থে বা বস্তুনি চিত্তস্থাপনং প্রধাবণেতি  
ভাবঃ ॥১৩॥

ইদানীং তস্তা ধাবণায়াঃ কশমাহ ক্রমশঃ ইতি । যোগী, পৃথিব্যা ইদং পার্থিবম্, যদৈশ্বর্যং  
প্রভুত্বম্, যচ্চ বায়ব্যমৈশ্বর্যম্, খমাকাশমাকাশীয়ম্, তথা পয়ো জলং জলীয়ম্, তথা জ্যোতিষন্তেজসচ  
যদৈশ্বর্যম্, তৎ ক্রমশঃ প্রতিপত্ততে তয়া ধাবণয়া প্রাপ্নোতি ; তথা অহঙ্কারস্ত বুদ্ধিতো বুদ্ধেঃ,  
অব্যক্তস্ত প্রকৃতেশ্চ যদৈশ্বর্যং তদপি ক্রমশো ধাবণয়া প্রতিপত্ততে । এতদৈশ্বর্যাস্ত পবন্ত্যাং স্বয়মেব  
বক্ষ্যতি । যোগতো যোগে, যুক্তেষু ব্যাপ্তেষু পুৰুষেষু মধ্যে যন্ত পুৰুষস্ত এতে বিক্রমাঃ পৃথিবী-  
জরাশিক্তয়ো ভবন্তি, তথা যোগস্ত সমাধিকপস্ত সম্বন্ধে যুক্তস্য ব্যাপ্তস্ত অত এব আত্মনি সিদ্ধিঃ  
ব্রহ্মপ্রাপ্তিঃ পশ্যতঃ সম্ভবয়তঃ পুৰুষস্ত, তস্ত চ সম্বন্ধে বিধিং বক্ষ্যামীতি শেষঃ । পবঞ্চ স যোগী  
সূক্ষ্মত্বাৎ সূক্ষ্মদর্শিত্বাৎ নির্মুচ্যমানো বদ্ধামুক্তো ভবতি । ইমানি রূপাণি পৃথিবীজরাগুবহা  
পশ্যতো জানতো যোগিনঃ সিদ্ধিমপি বক্ষ্যামীতি শেষঃ ॥১৪—১৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

॥১২॥ যথং যোগং বিধিমন্তবদসাধনম্ ॥১৩॥ সপ্তেতি । দেশবদ্ধশ্চিত্তস্ত ধাবণেতি সূত্রিতম্,  
একস্মিন্ বিষয়ে চিত্তস্ত স্থাপনং ধাবণা, সা চ বিষয়ভেদাদনেকধেতি সপ্ত ধাবণা ইত্যুক্তম্ । বাগ্‌যত  
ইতি যমনিয়মাঙ্গীনামুপলক্ষণম্ । পৃষ্ঠতো বিপ্রকৃষ্টতবাশ্চন্দ্রসূর্য্যাক্রবমণ্ডলাদিধাবণাঃ । পার্শ্বতঃ  
কিঞ্চিৎসমিকৃষ্টা নাসাগ্রক্রমধাকৃষ্টরূপাদিধাবণা অস্তাঃ সন্তি তথাপি তাঃ প্রধাবণাঃ । প্রশিষ্য-  
প্রপৌত্রাদিশিষ্যবদত্র প্রশিষ্যার্থঃ । তাঃ ব্যবহিতা ইতি অত্যন্তব্যবহিতাঃ সপ্তৈব ধাবণা ইত্যর্থঃ ।  
অত্র পুরাণান্তবে—“দশমহন্তবাণীহ তিষ্ঠন্তীশ্রিয়চিন্তকাঃ । ভৌতিকাস্ত শতং পূর্ণং সহস্রং জাতি-  
মানিকাঃ । বৌদ্ধা দশসহস্রাণি তিষ্ঠন্তি বিগতজবাঃ । পূর্ণং শতসহস্রং তিষ্ঠন্ত্যব্যক্তচিন্তকা ॥”

যোগী সংযতবাক্য হইয়া পৃথিবী, জল, তেজ, বায়ু ও আকাশ এই পঞ্চমহাভূত  
এবং অহঙ্কার ও বুদ্ধি এই সপ্তপদার্থে যে সপ্তবিধ ধারণাভ্রান্ত হইতে পারেন, পৃষ্ঠে এবং  
পার্শ্বেও তাহাব পক্ষে সেইরূপই অপর সপ্তবিধ প্রধারণা হইতে পারে ॥১৩॥

শৈশিরস্ত যথা ধূমঃ সূক্ষ্মঃ সংশ্রুতে নভঃ ।

তথা দেহাদ্বিমুক্তস্ত পূর্বরূপং ভবত্যুত ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

শৈশির ইতি । শিশিরস্ত তুয়ারভ্যামিতি শৈশিবঃ, হ্রস্বো ধূমো ধূমবর্ণবিন্দুসমূহঃ যথা নভো  
ভাবতভাবদীপঃ

ইতি । ভূতেষ্যভিমানাখ্যাহকারেব্যক্তে চেতি সপ্তকাপেক্ষয়ৈরিত্ত্ববুদ্ধিধারণে অবিক্রে উক্তে, তে  
অপ্যাহকাবধাণায়ামন্তর্ভবতঃ ॥১৪॥ ক্রমশ ইতি । পয়ঃ পয়সো জলস্ত বর্ষ্যার্থে প্রথমা, বুদ্ধিতো  
বুদ্ধা তত্র তত্র বিষয়ে স্থিতির তত্ত্বদৈর্ঘ্যঃ প্রতিপত্ততে । অত্র পৃথ্ব্যাদিধাবণানাং স্থানবীজদেবতা  
যোগিযাজ্ঞবল্ক্যোক্তা জ্ঞেয়া । যথা—“পাদাদিদ্ধাহপর্ধ্যস্তঃ পৃথিবীস্থানমুচ্যতে । আজানোঃ পায়ুপর্ধ্যস্ত  
মপাং স্থানং প্রকীর্তিতম্ । আপায়োহর্ধ্যস্তঃ স্বর্গস্থানং তদুচ্যতে । হ্রস্বধ্যাত্তু ক্রবোর্ধ্যস্য  
ধাবদায়ুকুলং ভবেৎ । আক্রমধ্যাত্তু মূর্দ্ধান্তমাকাশমিতি চোচ্যতে । পৃথিব্যাং বায়ুমাহার লকাবণ  
সম্বিতম্ । ধ্যায়শ্চতুর্মুখাকাবং ব্রহ্মাণং সৃষ্টিকাবণম্ । ধাবয়েৎ পঞ্চঘটিকাঃ পৃথিবীজরমায়ুঃ ৭ ।  
বাক্ষে বায়ুমাবোপা বকাবণে সম্বিতম্ । অবন্নাবায়ণং দেবং চতুর্কালং শুচিস্মিতম্ ॥ শুদ্ধঘটিক-  
সংস্থানং পীতবাসসমুচ্যতম্ । ধাবয়েৎ পঞ্চ ঘটিকাঃ সর্ববোণৈঃ প্রমুচ্যতে । বহাবনিলমাবোপা  
বেকাশ্রসম্বিতম্ । ত্র্যক্ষং বরপ্রদং রুদ্রং তকণাদিত্যসম্বিতম্ ॥ ভস্মোদধূলিতসর্বাকং হ্রপ্রসন্ন-  
মহ্মবন । ধারয়েদঘটিকাঃ পঞ্চ বহিনাসো ন দহতে ॥ মাক্ষতং মকতাং স্থানে বর্ণদেবসম্বিতম্ ।  
ধাবয়েৎ পঞ্চ ঘটিকা বায়ুবোমগো ভবেৎ ॥” বর্ণো বকাবঃ, দেব ঈশ্ববঃ, রূপং রুদ্রবৎ । “আকাশে  
বায়ুমাবোপা হকাবোপবি শব্দবম্ । হ্রবিরূপং মহাদেবং ব্যোমাকাবং সদাশিবম্ । চিত্তেন চিত্তয়েৎ  
স্বহং মুহূর্তমপি ধাবয়েৎ ॥” অত্র লকাবদিবীজস্থানেহকাবোকাবমকাবাক্ষমাত্রাবিন্দু জসেৎ ।  
অব্যক্তধাবণায় বর্ষ্যঃ নাদঃ তদন্তে শুদ্ধ ব্রহ্মৈব শিধ্যতে তথা চ তত্রৈবোপসংকৃতম্ । স্বং তস্মাৎ  
প্রণবেনৈব প্রাণায়ামৈস্তিভিস্তিভিঃ । ব্রহ্মাদিকার্যরূপাণি স্বে স্বে সংপ্রত্য কাবণে । বিস্তুকচেতসা পশু  
নাদান্তে পবমেশ্ব”মিতি । অহঙ্কারধাবণায়রূপস্ত স্থলদেহাসঞ্জনাহমেবেদং সর্বোহস্মীত্যভিমানঃ ;  
অশ্রব তত্ত্বমস্তাদিবাক্যজাং বিজ্ঞাং বিনা প্রলয়াহব্যক্তধাবণা ॥১৫॥ বিক্রমা ইতি । যোগন্তঃ  
উপায়তঃ যুক্তেষু যোগে প্রবৃত্তেবু, যোগিন এতে বক্ষ্যমাণা বিক্রমা অল্পভবক্রমাঃ যথা যেন প্রকাবণ  
ভবন্তি তথা বক্ষ্যামীতি শেষঃ । আশ্রয়নি দেহাভ্যন্তরে পশ্যতো ধ্যায়তঃ পুঙ্খম্ভ যুক্তস্ত যোগস্ত সিদ্ধিং

পৃথিবী, জল, তেজ, বায়ু ও আকাশের যে যে ঐশ্বর্য্য আছে, যোগী উক্ত ধারণাব  
বলে ক্রমে ক্রমে সেই সকল ঐশ্বর্য্যই লাভ করিতে পাবেন এবং তিনি অহঙ্কার,  
বুদ্ধি ও প্রকৃতিব ও ঐশ্বর্য্য ক্রমশঃ প্রাপ্ত হইতে সমর্থ হন । যোগপ্রবৃত্ত লোক-  
দিগের মধ্যে যে লোকের এই পৃথিবী জয়প্রভৃতি কবিবার শক্তি উৎপন্ন হয় এবং  
যিনি যোগে ব্যাপ্ত হইয়া নিজের সিদ্ধিব সম্ভাবনা করেন, তাঁহাদেব বিধিও আমি  
বলিতেছি, আর যিনি স্মৃদ্ধদর্শিতাবশতঃ মুক্তির পথে চলিতে থাকিয়া এই কপগুলি  
দেখিতে পান, তাঁহাব বিধানও আমি বলিতেছি ॥১৪—১৬॥

অথ ধূমস্ত বিরমে দ্বিতীয়ঃ রূপদর্শনম্ ।

জলরূপমিবাকাশে তথৈবাত্মনি পশ্যতি ॥১৮॥

অপাং ব্যতিক্রমে চাস্ত বহ্নিরূপং প্রকাশতে ।

তন্নিম্ন পুরতে চাস্ত পীতশস্ত্রবদপ্যজঃ ॥১৯॥

### ভাবতকৌমুদী

গগনং সংশ্রয়তে ; তথা দেহাৎ বিমুক্তস্ত ধাবণয়া বহির্গতস্তাত্মনঃ, পূর্বরূপং ব্যাপ্তিবাবো ভবতি ।  
এব ধ্বাকাশজয় ইতি ভাবঃ ॥১৭॥

অথেতি । অথ তস্ত ধূমস্ত বিবসে তিবোধানে দ্বিতীয়ঃ রূপদর্শনং ভবতি, তচ্চাকাশে জল-  
রূপমিব জায়তে ; যোগী তথৈবাত্মনি জলরূপং পশ্যতি । এষ জলজয়ঃ ॥১৮॥

অপামিতি । অপাং তেবাং জলানাম্, ব্যতিক্রমে তিবোধানেচ, অস্তাত্মনো বহ্নিরূপং প্রকাশতে ।  
তন্নিম্ন বহ্নিরূপে উপবতে তিবোধিতে চ, অস্ত যোগিনঃ অজ আত্মা পীতশস্ত্রবদপি প্রকাশত ইতি  
শেষঃ । এষ তেজোজয়ঃ ॥১৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

সম্যক্ প্রযুক্তযোগসম্বন্ধিনো সিদ্ধিঃ ভুজয়াদিকাঃ বক্ষ্যাম্যেতি শেষঃ ॥১৬॥ তত্র বিক্রমানাহ—  
নিশ্চূচ্যমান ইত্যাদিনা । পশ্যতঃ প্রত্যগাত্মন ইমানি বক্ষ্যমাণানি রূপাণি নিশ্চূচ্যমানো গুরুত্ব-  
যুক্ত্যা স্থলদেহাধাসং ত্যজন্ সূক্ষ্মত্বাৎ পশ্যতীতি শেষঃ । ন ত্ববিমূচ্যমানঃ স্থলদৃষ্টিঃ । শৈশিবো  
ধূমোহবশ্যায়ো নীহাবাখ্যো নতঃ সংশ্রয়ত ইত্যেনেন তস্ত ভূবনকোশে ব্যাপ্তির্দর্শিতা । অত্রাং  
প্রায়োগঃ শব্দাদিসম্পন্নো বিবিধে দেশে স্থিৎসুখমাসনমধ্যাসীনঃ প্রাণায়ামপূর্বঃসবং গুরুত্বযুক্ত্যা  
স্থলদেহাসদেন পাদাদিজানুপৰ্য্যস্তে ভূত্বান চিত্তং ধাবয়তঃ স্থানতিবোধানপূর্বকং নীহাবমাত্র-  
নবভাসতে যথা বজ্রবগে চক্ষুর্দ্রাবয়ত উবগতিবোধানেন বজ্রমাত্রম্ । তদা লুপ্তাধবভাগো জানু  
পবিষ্টাস্তন এব দেহো নীহারমগ্নোহসন্ধাবিপৰ্য্যস্ততয়া ভাতি সৌহর্যং ভূমিজয়ঃ । অগ্নিন্ সিদ্ধে  
জাঘাদিপাযুস্তে জলস্থানে চিত্তং ধাবয়তো ধূমঃ স্থানঞ্চ তিবোধীয়তে । পায়ুর্ভাগমাত্রঞ্চ কল্মাষ্টার্ঘ-  
ময়ং পূর্ববভাতি তদিদং ধর্যং জলে ভূমিসংহাবো জলজয়শ্চেতুচ্যতে এবমুক্তরত্রাপি ভূতসংহাব-  
জয়ো জ্ঞেয়ো ॥১৭—১৮॥ আত্মনি দেহাত্মন্তবে বহ্নিরূপং প্রকাশতে লোহিতাঙ্ককামগ্নৌ ভবতী-

ধূমবর্ণ সূক্ষ্ম সূক্ষ্ম শিশিবিন্দু সকল যেমন আকাশ ব্যাপ্ত কবে, তেমন স্থলদেহ,  
হইতে নির্গত ব্যাপ্তকাবী আত্মার ব্যাপ্তীকপ হয় (ইহাই আকাশ জয়) ॥১৭॥

তারপব ধূমবর্ণ সেই ভূষাবিন্দুসমূহের তিবোধান হইলে আকাশে যেমন জলরূপ  
দ্বিতীয়রূপ দেখা যায়, সেইরূপ যোগী ধারণার গুণে আত্মাতে জলরূপ দর্শন করেন  
(ইহা জল জয়) ॥১৮॥

সেই জলের তিরোধান হইলে আত্মার বহ্নিরূপ প্রকাশ পায়, আবার সেই  
বহ্নিরূপ তিবোধিত হইলে যোগীব আত্মা যেন পীতবর্ণ অস্ত্রেব ত্রায় প্রকাশ পাইতে  
থাকে (ইহা তেজো জয়) ॥১৯॥

উর্ণারূপসবর্ণস্ত তস্ত রূপং প্রকাশতে ।

অথ শ্বেতাং গতিং গতা বায়বাং সূক্ষ্মমপ্যুত ॥২০॥

অশুদ্ধং চেতসঃ সৌক্ষ্মমপ্যুতং ব্রাহ্মণস্ত বৈ ।

এতেষপি হি জাতেষু ফলজাতানি মে শৃণু ॥২১॥

জাতস্ত পার্থিবৈশ্বর্যৈঃ সৃষ্টিবজ্র বিধীয়তে ।

প্রজাপতিরিবাক্ষোভ্যঃ শরীরাত্ সৃজতে প্রজাঃ ॥২২॥

### ভাবতকৌমুদী

উর্ণেতি । উর্ণারূপসবর্ণস্ত নূতাত্ত্বসমানবর্ণস্ত তস্তাত্মনঃ তদানীং রূপং প্রকাশতে । অথ অনন্তবৎ শ্বেতাং গতিং রূপং গতা বায়বাং সূক্ষ্মং রূপং ভবতি । এষ বায়ুজয়ঃ ॥২০॥

অশুদ্ধমিতি । পবনং ব্রাহ্মণস্ত চেতসঃ আত্মনঃ, অশুদ্ধং পীতং সৌক্ষ্মং সূক্ষ্মমপ্যুতম্ । এষ পৃথিবীজয়ঃ । এতেষু আকাশাদিভ্যশ্চৈব জাতেষপি চ, ফলানাং জাতানি সমূহান্ মে শৃণু ॥২১॥

যোগিনঃ পার্থিবৈশ্বর্যমাতে ফলমাহ জাতস্তেতি । জাতস্ত জাতসিদ্ধিকস্ত যোগিনঃ পার্থিবৈশ্বর্যৈঃ সৃষ্টিবজ্র বিধীয়তে বিবাতুং শক্যতে । তেন চাসৌ যোগী প্রজাপতিব্রহ্মৈব অক্ষোভ্যঃ সন, শরীরাত্ প্রজাঃ সৃজতে ॥২২॥

### ভারতভাবদীপঃ

ত্বর্থঃ ॥২০॥ তন্নিমিত্তি । অস্ত যোগিনঃ অজতি গচ্ছতি ক্ষিপতি বা বৃক্ষানিত্যজো বায়ুঃ পীতশব্দঃ পীতশব্দবৎ পীতানি গিলিতানি শব্দবদ্বিচ্ছেদকত্বাদ্ বৃক্ষাগাবপর্ষতাদীনি শব্দাণি যেন তৎ গিলিতাখিলভূজগতেজোরূপঃ কেবলে নভসি সমুত্তং দোদুয়মানঃ প্রকাশতে ইত্যর্থঃ । তদেবোক্তং প্রাচ—বায়ুর্দোদুয়তে মহান্ । তদা নিবাপ্রশয়মূর্ণাত্তোষজপমতিলঘু তেন সবর্ণস্ত সমানরূপস্ত উর্ণাতত্ত্ববিরলবহনেনৈকবিক্রে স্থিতস্ত বায়ুবশস্তেত্যর্থঃ । তস্ত যোগিনোহপি রূপং হুমধ্যাদাবভ্যোপবিতনং প্রকাশতে ন তন্তং কিকিধায্যাকাশব্যতিরিক্তম্ ॥২০॥ অথ তেজঃ-সংহাববায়ুজয়ানন্তবৎ বায়বাং বায়ুসম্বন্ধি সূক্ষ্মং রূপাদিহীনঃ স্বরূপং কৰ্ণে শ্বেতাং প্রবৃত্ত্যাববগরূপ-রজস্তমোমলশূন্যত্বাৎ প্রকাশমম্মত্যাচ্চ স্বচ্ছাম্ । গতিঃ গম্যতে তত্ত্বং প্রাপ্যতেহনয়েতি ক্রমখাদি-মূর্ত্তাস্তমাকাশস্থানং গতিস্তাং গতা ভবত্বং বিলয়ং প্রাপ্যাপ্তরূপং নীলরূপং হ্রিবমাকাশমাত্রং স্থানশব্দ-পূর্বকং পূর্ববৎ প্রকাশত ইতি পূর্বেণাশয়ঃ । তদিদমশুদ্ধং চেতসঃ সৌক্ষ্ম্যং । সৌখ্যমিতি পাঠে প্রসাদকবৎ ব্রাহ্মণস্ত ব্রহ্মবৃদ্ধবোক্তং শাস্ত্রং । অপিঃ পাদপূর্বণার্থঃ । অব্যক্তমিতি পাঠে লোকা-প্রসিকঃ যোগৈকগম্যঃ, সৈয়ং ব্যোমসম্বন্ধায়ুশ্চ আকাশজয়শ্চেচ্ছাচ্যতে । অয়মেব তাত্ত্বিকাণাং

পবে মাকড়সাব সূতাব মতসেই আত্মাব রূপ প্রকাশ পায়; ক্রমে শ্বেতবর্ণ অবস্থা প্রাপ্ত হইয়া বায়বীয় সূক্ষ্মরূপ প্রকাশ পাইতে থাকে (ইহা বায়ুজয়) ॥২০॥

পবে যোগীব আত্মাব পীতবর্ণ সূক্ষ্মতত্ত্ব বলা হইয়াছে । (ইহা পৃথিবী জয়) । বৎস ! যোগীর এই আকাশ জয়প্রভৃতি হইয়া গেলে যে সকল ফল হয়, তাহা তুমি আমাব নিকট শ্রবণ কব ॥২১॥

অঙ্গুল্যঙ্গুষ্ঠমাত্রেন হস্তপাদেন বা তথা ।

পৃথিবী কম্পয়ত্যেকো গুণো বায়োরিতি শ্রুতিঃ ॥২৩॥

আকাশভূতশচাকাশে সর্বগ্ৰাহ্যে প্রকাশতে ।

বর্ণতো গৃহতে চাপি কামাৎ পিবতি চাশয়ান্ ॥২৪॥

ন চাস্ত তেজসা রূপং দৃশ্যতে শাম্যতে তথা ।

অহঙ্কারেহস্ত বিজিতে পঠ্যতে স্যুর্বশানুগাঃ ॥২৫॥

### ভারতকৌমুদী

বায়বীরৈশ্বৰ্য্যফলমাহ অঙ্গুলীতি । এক এব যোগী অঙ্গুলীচ অঙ্গুষ্ঠঞ্চ তন্মাত্রেন, তথা হস্তপাদেন বা পৃথিবী কম্পয়তি ; এষ বায়োগুণ ইতি শ্রুতিঃ ॥২৩॥

একশ্লোকেনৈব আকাশজলয়ৈরৈশ্বৰ্য্যফলে আহ আকাশেতি । যোগী যোগবলেনাকাশভূতঃ সন্, সর্বগ্ৰাহ্য আকাশরূপত্বাৎ আকাশে প্রকাশতে আকাশই বাদৃশ্যোভবতীত্যর্থঃ । অপি চাসৌ যোগী বর্ণতঃ শুক্লাদিনা বর্ণেন গৃহতে সর্বৈভ্য এব গোপ্যতে অন্তর্হিতো ভবিতুমর্হতীতি তাৎপর্য্যম্ । ইত্যাকাশৈশ্বৰ্য্যম্ । কিঞ্চ কামাদিচ্ছাত এবাসৌ যোগী, আশয়ান্ কুপতড়াগসমুদ্রাদীনান জলাশয়ান্, অগস্ত্যইব পিবতি । ইতি জলৈশ্বৰ্য্যম্ ॥২৪॥

তেজস ঐশ্বৰ্য্যফলম্ অহঙ্কারজয়ফলমাহ নেতি । যোগী তথা শাস্তিতে অদৃশ্যো ভবতি, বখা অস্ত্র যোগিনস্তেজসা কেনাপি চ রূপং ন দৃশ্যতে । কিঞ্চ অহঙ্কারে বিজিতে, অস্ত্র যোগিনঃ এতে পঠ্যেব পৃথিব্যাদয়ঃ পদার্থা বশানুগাঃ স্যুঃ ॥২৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ভূতশুদ্ধিপ্রকাবঃ । সম্প্রদায়াপবিজ্ঞানাদবখাবিদানীভূতনৈনাহুতীকৃত্যে ॥২১॥ “পৃথ্যাপ্যতেজো-  
হনিলখে সমুখিতে পঞ্চাশ্বেকো যোগগুণে প্রবৃত্ত । ন তস্ত্র যোগো ন ভরা ন মৃত্যুঃ প্রাপ্তস্ত্র  
যোগাশ্রয়মগ্ন শবীৰ’মিতি শ্রুত্যান্তঃ পঞ্চভূতজয়ফলঃ “পৃথিবী বায়ুচাকাশ আপো জ্যোতীর্ষী”তি  
শ্রুত্যান্তবোক্তক্রমেণোপবৃ-হয়তি—এতেষিত্যাদিনা । জাতস্ত্র সিদ্ধস্ত্র ॥২২—২৩॥ আকাশভূতত্বে  
হেতুঃ সর্বগ্ৰাহ্যিতি “আকাশবৎসর্বগতশ্চ নিত্য” ইতি শ্রুতবাক্যেন সমানরূপত্বাৎ বর্ণত  
আকৃতিতো গৃহতে গিধীয়তে অরূপত্বাদেবাস্তবানশক্তিমপি প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ । জলজয়ফলমাহ—

এই জগতে যোগসিদ্ধ পুরুষের পার্শ্ববৈশ্বৰ্য্য সৃষ্টিবিধান কবিত্তে পারে । সুতরাং  
যোগী ব্রহ্মার আয় অঙ্গুলী থাকিয়া আপন শরীর হইতেই প্রজা সৃষ্টি করিতে সমর্থ  
হন ॥২২॥

একমাত্র যোগী কেবল একটী অঙ্গুলী কিংবা অঙ্গুষ্ঠ বা এক হস্ত অথবা এক  
চরণদ্বারা সমগ্র পৃথিবী কম্পিত করিতে পারেন ; ইহাই বায়ুজয়ের গুণ, ইহা আমার  
গুণা আছে ॥২৩॥

যোগী যোগবলে আকাশস্বরূপ হইয়া আকাশরূপেই আকাশে প্রকাশ পান ;  
অর্থাৎ তাঁহার দেহের বর্ণ লুকাইয়া যায় । আর যোগী ইচ্ছামাত্রেই অগস্ত্যের  
আয় জলাশয় সকল পান কবিত্তে পাবেন ॥২৪॥

যগ্নামান্নি বুক্ষৌ চ জিতায়াং প্রভবত্যথ ।

নির্দোষপ্রতিভা হেনং কৃৎস্না সমভিবর্ততে ॥২৬॥

তথৈব ব্যক্তমাত্মানমব্যক্তং প্রতিপদ্যতে ।

যতো নিঃসরতে লোকো ভবতি ব্যক্তসংজ্ঞকঃ ॥২৭॥

তত্রাব্যক্তময়ীং বিদ্যাং শৃণু হুং বিস্তরেণ মে ।

তথা ব্যক্তময়ীমৈব সাংখ্যে পূর্বং নিবোধ মে ॥২৮॥

### ভারতকৌমুদী

ইদানীং বুদ্ধিজৈরর্থ্যফলমাহ যগ্নামিতি । যগ্নাং পঞ্চানাং ভূতানামহঙ্কাবস্ত চ আত্মনি প্রাধানী-  
ভূতারাং বুক্ষৌ জিতায়াং সত্যাম্, নির্দোষপ্রতিভাভ্রমসংশয়শূন্য জ্ঞানম্ ভবতি, কিঞ্চ কৃৎস্না সা  
নির্দোষপ্রতিভা এনং যোগিনং সমভিবর্ততে ইচ্ছামাত্রৈববাগচ্ছতি ॥২৬॥

তথেন্তি । তথা যোগসিদ্ধ এব পুরুষঃ ব্যক্তমাত্মানং জীবম্, অব্যক্তং ব্রহ্ম প্রতিপদ্যতে বুধ্যতে ।  
যতঃ অব্যক্তাং ব্রহ্মণঃ লোকো জগৎ নিঃসবতে জায়তে “যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে” ইতি  
ঋগ্বেদে স লোকঃ চ ব্যক্তসংজ্ঞকো ভবতি ॥২৭॥

তত্রেন্তি । তত্র সাংখ্যে স্থিতামিতি শেবঃ, অব্যক্তময়ীং প্রকৃতিপুঙ্খবিবর্যাম্ । ব্যক্তময়ং  
মহত্ত্বাদিবিবর্যম্ ॥২৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কামাদিতি । ইচ্ছয়া আশ্রয়ান্ বা জলস্ত বাণীকূপতটেকাদীন পিবত্যগস্তাবৎ ॥২৯॥ ন চেতি ।  
আকাশত্রে আকৃতেরেকাশভূততরা পিধানম্ অত্র তু সত্যামপ্যাকৃতে অদৃশ্যমুচ্যতে । উক্ত-  
ক্রমেণ ভূতজয়ং বিনা বা পূর্বোক্তাহঙ্কাবাবণারাহঙ্কাবে বিজিতে নান্তবীয়কথেনেকাশাদয়ো  
জিতাঃ স্থ্যরিতার্থঃ ॥২৫॥ যগ্নামিতি । পঞ্চভূতাহঙ্কাবচ তেবামাত্মভূতারাং বুক্ষৌ এতেনাহঙ্কাবাদ-  
বুদ্ধিব্যতিরিক্ত উক্তঃ । তেন সষ্টৈব ধাবণাঃ, প্রভবতৈরর্থ্যবান্ ভবতি, নির্দোষপ্রতিভা সংশয়-  
বিপর্যায়শূন্য জ্ঞানং, সর্বেশ্বরঃ সর্বজ্ঞঃ ভবতীত্যর্থঃ ॥২৬॥ ব্যক্তং বুদ্ধাদিরূপমাত্মানমব্যক্তম্  
জীবং জগৎকারণং ব্রহ্মভাবেন জ্ঞানাতীত্যর্থঃ ॥২৭॥ অব্যক্তময়ীমব্যক্তপ্রধানাং মে মন্তঃ পূর্নমব্যক্ত-

যোগী সেইকপ লুক্কায়িত হইতে পারেন, যাহাতে তেজে তাঁহাব রূপ দেখা যায়  
না এবং অহঙ্কার জয় হইয়া গেলে এই পঞ্চ মহাভূতই যোগীর বশীভূত হইয়া  
থাকে ॥২৫॥

পঞ্চ মহাভূত ও অহঙ্কার এই ছয়টা পদার্থেব আত্মস্বরূপ বুদ্ধির জয় হইলে  
যোগীর নির্দোষ জ্ঞান উৎপন্ন হয় ; তখন সেই নির্দোষ জ্ঞান যোগীর ইচ্ছামাত্রের  
উপস্থিত হইয়া থাকে ॥২৬॥

যোগসিদ্ধ পুরুষ জীবাত্মাকেই পরমাত্মা বলিয়া জ্ঞান করেন ; যে পরমাত্মা  
হইতে জগৎ উৎপন্ন হয় এবং তাহা ব্যক্তনামে প্রসিদ্ধ হইয়া থাকে ॥২৭॥



পঞ্চবিংশতিতত্ত্বানি তুল্যানুভয়তঃ সমম্ ।

যোগে সাংখ্যেহপি চ তথা বিশেষঃ তত্র মে শৃণু ॥২৯॥

প্রোক্তঃ তদ্ব্যক্তমিত্যেব জায়তে বর্দ্ধতে চ যৎ ।

জীৰ্য্যতে ত্রিয়তে চৈব চতুর্ভিলক্ষণৈর্যুতম্ ॥৩০॥

বিপরীতমতো যন্তু তদব্যক্তমুদাহৃতম্ ।

দ্বাবান্নানৌ চ বেদেষু সিদ্ধান্তেষুদাহৃতৌ ॥৩১॥

### ভারতকৌমুদী

পঞ্চতি । যোগে পাতঞ্জলদর্শনে, সাংখ্যে দর্শনে চ উভয়তন্ত্রয়োক্তয়োবেব দর্শনয়োঃ তুল্যানি পঞ্চবিংশতি তত্ত্বানি সমং সমানযুক্তানীতি শেষঃ । “সম্ববজ্ঞতমসাং সাম্যাবস্থা প্রকৃতিঃ প্রকৃতে-  
র্মহান্ মহতোহহঙ্কাবাঃ অহঙ্কাবাং পঞ্চতন্মাত্রানুভয়মিচ্ছিয়ং স্থলভূতানি পুরুষ ইতি পঞ্চবিংশতিগণঃ”  
ইতি সাংখ্যসূত্রম্ পাতঞ্জলেচৈতদহম্ ॥২৯॥

প্রোক্তমিতি । যৎ তত্ত্বং জায়তে, বর্দ্ধতে জীৰ্য্যতে, ত্রিয়তে চ এতিশচতুর্ভিলক্ষণৈর্যুতং তদেব ব্যক্তমিতি প্রোক্তম্ ॥৩০॥

বিপরীতমিতি । অতো ব্যক্তাং । প্রকৃতিঃ পুরুষচাব্যক্তৌ । যৌ জীবব্রহ্মরূপৌ ॥৩১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বোধ্যং প্রাক্ ব্যক্তং নিবোধ ॥২৮॥ পঞ্চতি—“মূলপ্রকৃতিববিকৃতির্মহদাত্মাঃ প্রকৃতিবিকৃতয়ঃ  
সপ্ত । ষোড়শকল্প বিকাবো ন প্রকৃতির্ন বিকৃতিঃ পুরুষ” ইতি সাংখ্যোক্তানি তত্ত্বানি যোগে  
পাতঞ্জলীয়ে সন্ধ্যা বেদান্তবিচাবে চ তুল্যানি । বিশেষঃ শাস্ত্রভেদপ্রয়োজকম্ ॥২৯॥ তত্র ব্যক্ত-  
লক্ষণমাহ—প্রোক্তমিতি । তচ্চ মহাদাদিবিকাবাস্তং ত্রয়োবিংশকম্ ॥৩০॥ বিপরীতং জন্মবৃদ্ধা-  
দিহীনং অব্যক্তং চতুর্বিংশং এতেভ্যোহন্যমেকমেব জীবাত্মানং প্রতিশরীবাং ভিন্নমিতি সাংখ্যা মন্ত্রস্তে ;  
ততো বিশেষমাহ—দ্বাবিতি । যৌ জীবৈখবৌ বেদেষু কৰ্ম্মকাণ্ডে যজ্ঞমানৌ ষষ্ঠ্যশ্চ তেন  
ষষ্ঠ্যদেবতায়্যাশ্চৈতনমনিচ্ছন্তৌ মীমাংসকাঃ পবাত্মাঃ । সিদ্ধান্তেষু বেদান্তেষুদাহৃতৌ জীবব্রহ্মরূপৌ

বৎস । সেই সাংখ্যদর্শনে অব্যক্তবিজ্ঞা অভিহিত আছে এবং ব্যক্তবিজ্ঞাও  
কথিত বহিয়াছে, তাহা তুমি আমার নিকট বিস্তবক্রমে প্রথমে শ্রবণ কব ॥২৮॥

সাংখ্য ও পাতঞ্জল এই উভয় দর্শনেই সমান ভাবে পঞ্চবিংশতিতত্ত্ব অভিহিত  
হইয়াছে, সে বিষয়ে বিশেষ আমার নিকট শ্রবণ কব (প্রকৃতি, মহৎ, অহঙ্কাব, পঞ্চ-  
তন্মাত্র, একাদশ ইন্দ্রিয়, পঞ্চ মহাভূত ও পুরুষ এই পঞ্চবিংশতি তত্ত্ব) ॥২৯॥

জন্ম, বৃদ্ধি, জবা ও মরণ এই চাবিটী লক্ষণযুক্ত যে তত্ত্ব, তাহাকেই ব্যক্ত বলা  
হইয়াছে ॥৩০॥

যে তত্ত্ব এই ব্যক্ত হইতে বিপরীত, তাহাকেই অব্যক্ত বলা হইয়াছে এবং বেদও  
অন্যান্য সিদ্ধান্ত শাস্ত্রে জীবাত্মা ও পবমাত্মা এই দুই প্রকাব আত্মা কথিত আছে ॥৩১॥

চতুলক্ষণজং হ্রাৎ চতুর্লক্ষং প্রচক্ষতে ।

ব্যক্তমব্যক্তজ্ঞৈব তথা বুদ্ধমচেতনম্ ।

সত্ত্বং ক্ষেত্রজ্ঞ ইত্যেতদ্বয়মপ্যনুদর্শিতম্ ॥৩২॥

দ্বাবাত্মানৌ চ বেদেষু বিষয়েষু নুরজ্যতঃ ।

বিষয়াং প্রতিসংহারঃ সাংখ্যানাং বিদ্ধি লক্ষণম্ ॥৩৩॥

### ভারতকৌমুদী

চতুরিতি । চতুর্ লক্ষমবুদ্ধিজ্ঞবামবণে সস্তাব্যমানেষু জায়ত ইতি চতুলক্ষণজম্, চতুর্লক্ষং ধর্মার্থকামমোক্ষরূপচতুর্লক্ষাভিলাষি, অহং প্রায়েন প্রত্যক্ষীভূতত্বাৎ প্রথমম্, ব্যক্তং স্থলদেহে বিद्यমানত্বাৎ স্পষ্টমিবস্থিতং পবমান্ননঃ প্রতিবিম্বমিবস্থিতম্ অচেতনম্ অচেতনস্থলদেহে বিद्यমানত্বাৎ চেতনমিব জীবাত্মানম্, তথা অব্যক্তং অস্পষ্টে লিঙ্গদেহে প্রতিবিম্বরূপেণ জায়ত ইতি অব্যক্তজং বুদ্ধং জ্ঞানময়ং পবমান্ননঞ্চ সাংখ্যাঃ প্রচক্ষতে । তথা আত্মং সত্ত্বং ক্ষেত্রজ্ঞ ইত্যেতৎ দ্বয়মপি তস্মিন্ জীবাত্মনি সাংখ্যবহুদর্শিতম্ । ষট্‌পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৩২॥

দ্বাবিতি । “দ্বা সুপর্ণা সমুজ্জা সখায়” ইত্যাদিনা বেদেষুভৌ দ্বাবাত্মানৌ চ বিষয়েষু শব্দ-স্পর্শাদিষু অমুখজাতঃ, তস্মাদ্বিষয়াং প্রতিসংহারঃ প্রতিনিবর্তনঃ মোক্ষোপায় ইতি সাংখ্যানাং লক্ষণং বিদ্ধি ॥৩৩॥

### ভারতভাবদীপঃ

॥৩১॥ কার্যোপাধিবয়ং জীবঃ কাবণোপাধিবীথিব ইতি শ্রুতানুসাবেণ জীবৈশ্ববিভাগমাহ—চতুরিতি । চতুলক্ষণং ঐন্দ্রাদিবিকাববল্লহদহকাবপঞ্চতন্মাত্রৈকাদশেন্দ্রিয়পঞ্চভূতানি তজ্জং তদুপাধিকং চতুর্লক্ষা-র্ধিনং ব্যক্তং জীবম্ অব্যক্তজং মায়োপাধিমীথিবঃ ভবেতি তদন্তর্যমপি বুদ্ধমচেতনঞ্চ চিদচিদাত্মকমিত্যর্থঃ । অথ জলচন্দ্রজ্ঞানেন প্রতিবিম্বো জীবো বিশ্বচেতন্তমীথিব ইতি “দ্বা সুপর্ণা সমুজ্জা সখায়ে” ইত্যাদিশ্রুতি-সম্মতং জীবৈশ্ববিভাগমাহ—সম্মতি । সত্ত্বং বুদ্ধিঃ ক্ষেত্রজ্ঞশ্চিদাত্মা ; “তদেতৎ সত্ত্বং যেন স্বপ্নং পশুত্যাৎ যোহয়ং শাবীৰ উপদ্রষ্টো স ক্ষেত্রজ্ঞস্তাবেতৌ সত্ত্বক্ষেত্রজ্ঞা” ইতি নৈদ্বিবহুশ্রুতাক্ষণে ব্যাখ্যা-নাৎ । যতপি তৃতীয়য়া কবণেহেন নির্দিষ্টস্তাচেতনস্ত সত্ত্বস্ত ভৌতত্বং ন ঘটতে নাপ্যুপদ্রষ্টুঃ ক্ষেত্রজ্ঞস্ত নির্বিকাবস্ত তথাপি “তন্নোবস্তঃ পিঙ্গলং স্বাদৃশী” ইতি সত্ত্বস্ত ভৌতত্বশ্রুত্যাগুপপত্ত্যা চেতন্ত্যবিকৃত্যং বক্তব্যম্ । “যথা হুয়ং জ্যোতিবাত্মা বিবস্বানপো ভিন্না বহুধৈকোহহুগচ্ছন । উপাধিনা ক্রিয়তে ভেদরূপো দেবঃ ক্ষেত্রেধেবমজোহয়গায়ে” ইতি শ্রুত্যন্তবাচ এতদ্ব্যুৎ জীবৈশ্ব-বিভাগে প্রকাবদ্বয়মপি দর্শিতং শ্রুত্যা ॥৩২॥ অনয়োঃ পক্ষয়োঃ ক্রমেণ সূচামুদৃষ্টভেদেন ব্যবহা-

সাংখ্যাচার্যোবা বলেন, সেই দ্বিবিধ আত্মার মধ্যে প্রথম জীবাত্মার যেন জন্ম, বুদ্ধি, জবা ও মৃত্যু এই চারিটা লক্ষণই থাকে ; তিনি চতুর্লক্ষ কামনা করেন এবং তিনি যেন স্পষ্ট ও অচেতন ভাবে অবস্থিতি করেন, আব পরমাত্মা অস্পষ্ট লিঙ্গ-শরীরে প্রতিবিম্বভাবে যেন জন্মগ্রহণ কবেন এবং সর্বদা সচেতন থাকেন । সেই জীবাত্মার সত্ত্ব ও ক্ষেত্রজ্ঞ এই দুইটা নাম ও সাংখ্য প্রদর্শিত আছে ॥৩২॥

নির্মমশ্চনহঙ্কারো নিদ্বন্দ্বশ্চিদ্রসংশয়ঃ ।

নৈব ক্রুধ্যতি ন ঘোষ্টি নানৃত্য ভাবতে গিরঃ ॥৩৪॥

আক্রুষ্টস্তাড়িতশ্চৈব মৈত্রেণ ধ্যাতি নাশুভম্ ।

বাগ্দগুপ্তকর্ম্মনসাং ত্রয়াণাঞ্চ নিবর্তকঃ ॥৩৫॥

সমঃ সর্বেষু ভূতেষু ব্রহ্মাণমভিবর্ততে ।

নৈবেচ্ছতি ন চানিচ্ছু যাত্রামাত্রব্যবস্থিতঃ ॥৩৬॥

অলোলুপোহব্যথো দাস্তো ন কৃতী ন নিরাকৃতিঃ ।

নাস্তেন্দ্রিয়মনেকাণ্ডং নাবিক্শিপ্তমনোরথঃ ॥৩৭॥

### ভারতকৌমুদী

জীবমুক্তস্বরূপমাহ ষড়্ ভিনির্মম ইতি । নিদ্বন্দ্বঃ শীতোষ্ণাদিষ্মদ্ব্যর্থবহিতঃ ॥৩৪॥

আক্রুষ্ট ইতি । মৈত্রেণ মিত্রভাবেন হেতুনা, আক্রোষ্টস্তাড়িতুচ্চ অন্তঃ ন ধ্যাতি ন ধ্যায়তি । ত্রয়াণাং বাগ্দগুপ্তকর্ম্মনসাং বাগ্দগু, কর্ম্মদগু মনোদগুনাং নিবর্তকঃ ॥৩৫॥

সম ইতি । সমঃ সমদর্শী, ব্রাহ্মণং বিরিক্শিম্ । যাত্রামাত্রো কেবলজীবনযাপনার্থে ব্যবস্থিতঃ ॥৩৬॥

### ভারতভাবদীপঃ

মাহ—দ্বাবিতি । বিবয়াদ্বটাদিবিষয়মাবভ্য প্রতिसংহাব উৎপত্তিক্রমবৈবপবীতোন সস্ত্রবিলাপনং কর্তব্যমিতি সাংখ্যানার্মোপনিষদানাং লক্ষ্যতেহনেনেতি লক্ষণং শাস্ত্রম্ । অন্নমর্থঃ—মুটানাং তাস্থিক এব জীবৈখবাদিভেদো বুদ্ধানাং তু বিশ্বপ্রতিবিশ্বভাবেনেতি প্রতিবিছোপাধেঃ সত্ত্ব প্রবিলয়ে চিন্মাত্রমেব শিষ্যত ইতি ॥৩৩॥ এবং জ্ঞাতভক্তস্ত জীবমুক্তস্ত লক্ষণাত্তাহ—নির্মম ইত্যাদিনা ধ্যাতি ধ্যায়তি, বাগ্দগুঃ পাক্ষ্যঃ কর্ম্ম তাদৃশমেব হিংস্রং তথা মনোহপি পবানিষ্টার্থি তেষাম্ ॥৩৫॥

বেদে দুইটি আত্মার কথা উক্ত আছে, তাঁহাবা যেন শব্দ স্পর্শপ্রভৃতি বিষয়ে অনুরক্ত থাকেন ; সেই বিষয় হইতে তাঁহাদিগেকে নিবর্তিত কবাই মুক্তির উপায়, ইহাই সাংখ্যেব লক্ষণ জানিবে ॥৩৩॥

জীবমুক্ত পুরুষ সর্বত্র মমতাশূন্য, অহঙ্কার রহিত, শীতোষ্ণাদি দ্বন্দ্বদ্ব্যর্থবহিষু ও সংশয়বর্জিত থাকেন এবং তিনি কাহাবও উপবে জোষ বা বিদ্বেষ করেন না কিংবা মিথ্যাকথাও বলেন না ॥৩৪॥

কেহ আক্রোশ বা তাড়ন করিলেও তাহাদের উপরে মিত্রভাবনিবন্ধন তাহাদের অমঙ্গল চিন্তা করেন না এবং বাগ্দগু কর্ম্মদগু ও মনোদগু হইতে নিবৃত্ত থাকেন ॥৩৫॥

জীবমুক্ত পুরুষ সর্বত্র ভূতে সমদর্শী হন, ব্রহ্মলোকে যাইবার কামনা করেন, অন্য বিষয় ইচ্ছা করেন না কিংবা একেবারেও ইচ্ছাশূন্য হন না ; কেবল জীবন যাপনার্থেই অবস্থান করেন ॥৩৬॥

সর্বভূতসদৃশমৈত্রঃ সমলোচ্চাশ্রয়কাঞ্চনঃ ।

তুল্যপ্রিয়াপ্রিয়ো ধীরস্তল্যানিন্দাসংস্তুতিঃ ॥৩৮॥

অম্পৃহঃ সর্বকামেভ্যো ব্রহ্মচর্য্যদৃঢ়ভ্রতঃ ।

অহিংস্রঃ সর্বভূতানামীদৃকসাংখ্যো বিমুচ্যতে ॥৩৯॥

যথা যোগাধ্বিমুচ্যন্তে কারণৈর্ঘৈর্নিবোধ তৎ ।

যোগৈশ্বর্য্যমতিক্রান্তো যো নিজ্জামতি মুচ্যতে ॥৪০॥

### ভারতকৌমুদী

অলোলুপ ইতি । অলোলুপঃ কন্নিয়পি লৌকিকবস্ত্রনি ন লোভী, অব্যর্থো নিরুদ্বেগঃ, দাস্তো জিতেন্দ্রিয়ঃ, ন ক্রুতী সৰ্বদা ন লৌকিককার্য্যকারী, ন নিরাকৃতিঃ একান্ততো ন লৌকিককার্য্য-  
ত্যাগী, অস্ত যোগিনঃ ইন্দ্রিয় মনঃ ন অনেকাগ্রঃ, প্রায়ৈবৈব দেয়বস্ত্রনি একাগ্রঃ, ন অবিকিপ্ত-  
মনোবধঃ, দেহরক্ষার্থং পানভোজনাদৌ দত্তমনোবধঃ ॥৩৭॥

সর্বেতি । সর্বেষু ভূতেষু সদৃক্ সমানঃ মৈত্রঃ মিত্রতাবো বস্ত্র সঃ, সমানি লোষ্ট্রং লোষ্ট্রং অশ্বাঃ  
প্রস্তরঃ কাঞ্চনঞ্চ বস্ত্র সঃ ॥৩৮॥

অম্পৃহ ইতি । সর্বকামেভ্য ইতি ল্যবলোপে পঞ্চমী ॥৩৯॥

যথেনি । যোগৈশ্বর্য্যং যোগাজ্জাতমণিমাণিক্যম্ । নিজ্জামতি ব্রহ্মনিষ্ঠতয়া বিষয়বিরাগী  
ভবতি, স মুচ্যতে ॥৪০॥

### ভারতভাবদীপঃ

ব্রহ্মাণঃ চতুর্শৃংখম্ ॥৩৭॥ ক্রুতী কার্য্যবান্ নিরাকৃতিস্তদ্বিবোধঃ, ন বিকিপ্তঃ সম্পাদিতো মনোরথো  
বস্ত্র স তথা ন ভবতি সত্যসঙ্কর ইত্যর্থঃ ॥৩৭—৩৯॥ যোগমতে বিশেষং বক্তুং প্রতিজ্ঞানীভে—  
যথেনি । যোগৈশ্বর্য্যমণিমাণিক্যাদিপবমার্থভূতং সদতিক্রান্ততদ্বজ্রজ্বা গতঃ পরবৈরাগ্যাবলেন ন তু তদ্ব-  
জ্ঞানবলেনানুভূতং সৎ সাংখ্য ইব শুক্লিরজ্জতবদ্যাদিতবারিজ্জামতি বৃন্তিসারপাদপসরতি ন তু বৃন্তি-  
মূলমজ্ঞানমুচ্ছিনতি । অর্থার্থঃ—অশ্বাঃ সিংহাজ্ঞাননোস্তবো দেহেন্দ্রিয়াদিঃ প্রপঞ্চো বিশ্বজ্ঞান-

যোগী অলোভী, নিরুদ্বেগ, জিতেন্দ্রিয়, লৌকিককার্য্যে অনাসক্ত, আবশ্যক  
লৌকিককার্য্যকাৰী, পরব্রহ্মে একাগ্রচিত্ত অথচ দেহ রক্ষার্থং পানভোজনাদি কার্য্যে  
নিবিষ্টচিত্ত হইবেন ॥৩৭॥

যোগী সর্বভূতে সমান মিত্রতা কবিবেন, লোষ্ট্র, পাষাণ ও স্বর্ণে সমানজ্ঞানশালী  
হইবেন, প্রিয় বা অপ্ৰিয় বা অপ্ৰিয়কে তুল্য মনে করিবেন এবং নিজের নিন্দায় বা  
প্রশংসায় সমান থাকিবেন ॥৩৮॥

এবং যোগী সর্ববস্ত্রতে নিম্পৃহ হইবেন, দৃঢ়ভাবে ব্রহ্মচর্য্যভ্রত পালন করিবেন,  
আর সর্বভূতেই হিংসাশূন্য হইবেন ; এইরূপ সাংখ্যযোগী মুক্তিলাভ করিতে  
পারিবেন ॥৩৯॥

ইত্যেষা ভাবজা বুদ্ধিঃ কথিতা তে ন সংশয়ঃ ।

এবং ভবতি নিদ্বন্দ্বো ব্রহ্মাণঞ্চাধিগচ্ছতি ॥৪১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
মোক্ষধর্ম্মে শুকানুশ্রব্ণে ত্রয়স্ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

—:০:—

## চতুস্ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:০:—

ব্যাস উবাচ ।

অথ জ্ঞানপ্লবং ধীরো গৃহীত্বা শান্তিমান্বনঃ ।

উন্মজ্জং\*চ নিমজ্জং\*চ জ্ঞানমেবাভিসংশ্রয়েৎ ॥:১॥

### ভাবতকৌমুদী

ইতীতি । ভাবজা যোগচেষ্টাতো জ্ঞাতা । ব্রহ্মাণং পবং ব্রহ্ম । পুংস্বমার্ষম্ ॥৪১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তব্যাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে ত্রয়স্ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বাধে সতি বাধ্যতে বজ্রবগাদিবং , যোগানাং তু সত্যং প্রধানত উৎপন্নঃ প্রপঞ্চঃ সত্যান্তদাকাবা-  
শ্চিত্তস্ত বৃত্তয়োহপি সত্যঃ, বৃত্তিসাক্ষ্যঞ্চ চৈতন্যস্ত সত্যমেব, তত্র বৃত্তীনাং নিবোধে চিত্তস্তদা-  
কাবন্নাপি নিবর্ত্ততে । তস্মা চ স্মৃত্তিতম্—“যোগশ্চিত্তবৃত্তিনিবোধস্তদা ত্রষ্টুঃ স্বরূপেহবস্থানং বৃত্তি-  
সাক্ষ্যমিতবত্রে”তি । সাংখ্যং সাংখ্যযোগয়োর্বিশেষো যথা প্রতিজ্ঞমুপপাদিতঃ ॥৪০॥ উপসংহবত্ৰি—  
ইতীতি । ভাবো বজ্রবিবক্ষা তদ্বিশেষজা বুদ্ধিঃ, ফলতস্ত ন তয়োর্ভেদোহস্তীতি ভাবঃ । যথোক্তং  
ভগবতা—“যৎ সাংখ্যঃ প্রাপ্যতে স্থানং তদ্ব্যোমৈবপি গম্যতে । একং সাংখ্যঞ্চ যোগঞ্চ যঃ পশ্যতি  
স পশ্যতী”তি । ব্রহ্মাণং পবং ব্রহ্ম, পুংস্বমার্ষম্ ॥৪১॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে ত্রয়স্ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৩৭॥  
বৎস ! যে কাবণে যোগীবা যোগেব ফলে মুক্তিলাভ কবেন, তাহা তুমি শ্রবণ  
কব, যিনি যোগজনিত অনিমাди ঐশ্বর্য্য অতিক্রম কবিয়া সমস্ত লৌকিক বিষয়ে  
বিরাগী হন, তিনিই মুক্তিলাভ কবেন ॥৪০॥

শুক ! এই তোমাব নিকট যোগচেষ্টাজনিত জ্ঞানেব বিষয় বলিলাম, ইহাতে  
কোন সংশয় হইতে পাবে না এবং এইরূপ জ্ঞান লাভ করিলে মানুষ শীতোষ্ণাদি  
দ্বন্দ্বদ্ব্যংগশূন্য হইতে পাবে, পরব্রহ্ম ও লাভ কবিতে সমর্থ হয়’ ॥৪১॥

\* ‘...পঞ্চত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ । ‘...দ্বিচত্বাবিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’  
নি ।

শুক উবাচ ।

কিন্তুজ্জ্ঞানমথো বিদ্যা যথা নিস্তরতে দ্বয়ম্ ।

প্রবৃত্তিলক্ষণো ধর্মো নিবৃত্তিরিতি বা বদ ॥২॥

ব্যাস উবাচ ।

যন্ত পশুন্ স্বভাবেন বিনা ভাবমচেতনঃ ।

পুষ্যতে চ পুনঃ সর্বান প্রজয়া যুক্তাহেতুকান্ ॥৩॥

যেষাক্ষৈকান্তভাবেন স্বভাবঃ কারণং মতম্ ।

ঐহা নৃণামৃষীণাং বা তে লভন্তে ন কিঞ্চন ॥৪॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

অথেতি । অথ ধীব আত্মনঃ শাস্তিঃ যুক্তিমিহ্ন জ্ঞানমেব প্ৰবো নোকা তং গৃহীত্বা সংসা-  
বাগরে উন্নয়নং নিঃস্রবং জ্ঞানমেব তং জ্ঞানপ্লবমেব অভিসংশ্রেয়ং “জ্ঞানায়ুক্তিবিতি”  
শ্রবণাৎ ॥১॥

কিমিতি । যথা দয়া বিজয়া দ্বয়ং জন্মমৃত্যু নিস্তবতে অতিক্রামতি, সা বিজা অবিজানানিকারী-  
বৃত্তিঃ, প্রবৃত্তিঃ স্বর্গাদৌ যত্ন এব লক্ষণং নিয়ামিকা যত্ন স তাদৃশো ধর্মঃ, নিবৃত্তিনিবৃত্তিলক্ষণঃ  
স্বর্গাদাবপি বৈবাগ, ১২ নিদ্রাসমভাবেন রতো ধর্মো বা, কিং তদ্বৎজ্ঞানং জ্ঞানং ॥২॥

জ্ঞানং নিরুপয়িষ্যন্ প্রথমঃ নাস্তিকমতং নিবৃত্ততি য ইতি । যঃ অচেতনো নির্বোধো নাস্তিকঃ,  
ভাবমান্যানং পবং ব্রহ্ম বিনা, স্বভাবেনৈব সর্বেষাং জন্মমরণাদিকং ভবতীতি পশুন্ জ্ঞানং, প্রজয়া

ভারতভাবদীপঃ

সাংখ্যযোগপক্ষয়োঃসংখ্যে সাংখ্যমেব শ্রেয় ইত্যাহ—অথেতি । শাস্ত্রাচার্যোগদেশজং পবোক্ষ-  
জ্ঞানরূপং প্ৰবং সংসাৰসমুদ্ভবপসাধনং গৃহীত্বা ধীবো ধ্যানবানাত্মনঃ শাস্তিঃ মোক্ষহেতুং জ্ঞান-  
মেবাশ্রয়েৎ । “তমেব ধীবো বিজয়া প্রজয়া কুর্বাতি ব্রাহ্মণ” ইতি শ্রুতজ্ঞানং শাস্ত্রতঃ সম্পাদ্য  
তস্মিষ্ঠো ভবেদিত্যর্থঃ ॥১॥ অত্র জ্ঞানশব্দার্থঃ পৃচ্ছতি—কিমিতি । তৎ সংশয়ঘনং জ্ঞানং কিং  
বিজয়া বজ্জবগাদিভ্যোনাবিজামাত্রনিবাসেন বস্ত্তত্বজ্ঞাপিকাঃ ধীরুক্তিঃ বা ক্রবে উত প্রবৃত্তিলক্ষণো  
ধ্যানেন কীটভৃঙ্গবজ্রোহুসারূপ্যপ্রাপকো ধর্ম ইতি বা আত্মোচ্ছেদলক্ষণা শূন্তবাদিলোকায়তিক্রমোঃ  
সম্যতা নিবৃত্তিবিতি বা ? তদ্বদ । যথা বেন প্রকাবেষ দ্বয়ং জন্মমরণাদি নিস্তবতে তথা বদেতি

বেদব্যাস বলিলেন—“তাব পব ধৈর্য্যশীল মানুষ নিজেব মুক্তি কামনায় জ্ঞানময়  
নোকা ধাবণ কবিয়া সংসারসাগরে উন্নয়ন এবং নিমগ্ন হইতে থাকিয়াও সেই জ্ঞান  
নোকাই অবলম্বন কবিয়া থাকিবে” ॥১॥

শুকদেব বলিলেন—“পিতা ! যাহাদ্বাবা জন্ম ও মৃত্যু হইতে নিস্তাব লাভ করা  
যায়, সেই বিজা বা প্রবৃত্তিলক্ষণ ধর্ম, কিংবা নিবৃত্তিলক্ষণ ধর্ম সেই জ্ঞান, তাহা  
আপনি বলুন” ॥২॥

(৪) . স্বভাবাৎ কারণং মতম্ . বঙ্গ বঙ্গ, .. ঐহা তৃণমৃষীকাং বা...বদ ।

যে চৈনং পক্ষমাপ্রিত্য নিবর্তন্ত্যল্লমেধসঃ ।

স্বভাবং কারণং জ্ঞাত্বা ন শ্রেয়ঃ প্রাপ্নুবন্তি তে ॥৫॥

### ভারতকৌমুদী

অর্থেব বুদ্ধ্যা মুক্তা স্ত্যক্তা হেতবো যুক্তয়ো বৈজ্ঞান, সর্কান্ নিততুল্যান্ লোকান্ পুণ্ডিতে আত্মজ্ঞান-  
তুল্যোপদেশেন পুষ্পাতি । কিঞ্চ নৃণাং সাধাবণমাত্মবাণাং স্বধীনাং বা ঈশ্বরাস্তিতমতঃ শ্রদ্ধাপি যেষাং  
নাস্তিকানাম্, একান্তভাবেন দৃঢ়ভাবেন স্বভাব এব কাবণমিতি মতঃ, তে নাস্তিকাঃ কিঞ্চন শ্রেয়ো  
ন লভন্তে, সর্কথা ভ্রমপূর্ণত্বাৎ ॥৩—৪॥

য ইতি । যে চ অল্লমেধসঃ অল্পবুদ্ধয়ো নাস্তিকগণাঃ স্বভাবমেব জগতঃ কাবণং জ্ঞাত্বা এনং  
নাস্তিকসম্বন্ধিনং পক্ষমাপ্রিত্য, নিবর্তন্তি ঈশ্বরোপাসনাতো নিবর্তন্তে, তে শ্রেয়ো ন প্রাপ্নুবন্তি,  
পিপাসরা মলচারিণ ইবেতি ভাবঃ ॥৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

৥২॥ অজাহমিত্যভূতবে জড়োহহঙ্কারস্তৎপ্রকাশচ প্রথমে, তদুত্তরমাত্মেতি ভাট্টাঃ । অহমর্থ  
এবায়া প্রকাশস্তত্ত্ব গুণঃ স চ ত্রিগুণাবস্থায়ীতি তার্কিকাঃ । নিত্যপ্রকাশ এবান্ধার্মার্থোহনাত্মেতি  
সাংখ্যাঃ । ভজাপ্যাত্মানাত্মানো দ্বাবপি তাস্তিকাবিতি বহবঃ । অনাত্মৈব স্থিতিচিদাত্মা তু দেহ  
নাশে নশ্ততীতি লোকায়তিকাঃ । . আত্মৈব সত্যোহনাত্মা যুযেতি বেদান্তবাদাঃ । স্বল্পমপি নাস্তীতি  
শূন্যবাদিনঃ । এবমাত্মাভাবে সতি জ্ঞানানর্থকক্যং তাদিত্যন্তং তাবদুৎসাহিত—যদ্বিতি । যন্ত  
ভাবমধিষ্ঠানসত্তাং বিনা স্বভবৈনবাহঙ্কাবাদিকং স্বরূপৈণৈব ভাতীতি পশ্চমিবিধিষ্ঠানকাঃ  
স্বভাবিকীং জগদ্রাস্তিঃ বদন্ত সর্কান্ শিষ্যান্ প্রজ্ঞয়া মুক্তাঃ উহাপোহকৌশলেন রহিতাঃ হেতবো  
যুক্তয়ো যেষাং তান্ নির্বুদ্ধীনিতার্থঃ । প্রজ্ঞয়েতি তৃতীয়ায় আর্ষোহলুক্ । পুণ্ডিতে পুষ্পাতি  
তাদৃশেন বোধেন রঞ্জয়তি । অচেতনো মূঢ়ঃ স ন কিঞ্চন সৎ লভতে ইত্যন্তবেণাঘঃ ।  
নিবধিষ্ঠানকভ্রমাসম্ভবাজ্জুহবদোহিত্যন্তং হেয় ইতি ভাবঃ ॥৩॥ এবং নৈবাত্মবাদং দুষ্টবিত্ত্বাত্মো  
চ্ছেদনবাদং লোকায়তমতং দুষ্টয়তি—যেষামিতি । যেষাং লোকায়তানামেকান্তভাবেন দৃঢ়ত্বেন  
স্বভাবাদেব কীরাদিকং দধ্যাদেঃ কাবণং ন স্বীশাদৃষ্টাভূতগ্রহাদীশাদিসত্ত্বে ঐশাণাভাবাৎ প্রত্যক্ষেন  
চ তেষামদৃষ্টাদিতি মতম্, তে কিং তুং স্তম্ভঃ পুত্ৰা সংশোধ্য তদন্তর্গতাং প্রাগদৃষ্টামিষীকামপি কিং  
বা ন লভন্তে ? ইতি কাকাদৃষ্টবিকল্পবাদিষং তেষামুক্তম্ । চনশকোহপ্যর্থো ভিন্নক্রমশ্চ । ন  
হৃদর্শনমাশ্রয়ং বদন্তাবো নিশ্চেষ্টুং শক্যঃ মুজাস্তস্বধীকায়্য অপ্যসম্বাপত্তেঃ । ঐতিশ্চ মুজ্জৈধীকা-  
দৃষ্টান্তেনৈব দেহাদন্তমাত্মানমাহ—“তং আচ্ছবীবাং প্রবৃহেহ্মজ্জাদিব ইবীকাং ধৈর্ষণে”তি । শ্রদ্ধা  
নৃণামধীনাং বেতি পাঠে তে শ্রবণপূর্বকং কিং চিত্তস্তং ন লভন্তেহপি তু স্বল্পমেবোপাসিতাচার্যা

বেদব্যাস বলিলেন—‘যে নির্বোধ নাস্তিক ঈশ্বর ব্যতীত কেবল স্বভাব দ্বাবাই  
জগতের সৃষ্টিপ্রভৃতি হইতেছে ইহা বুঝিয়া আবার আপন আপন বুদ্ধিব দোষে সদ্-  
বুদ্ধিত্যাগী কতগুলি লোককে আপন পক্ষে রাখিয়াছেন ; এবং সাধারণ মানুষ ও  
ঋষিদের নিকটে ঈশ্বরের অস্তিত্ব অনিয়াও যে নাস্তিকদেব এইরূপ দৃঢ়মত যে স্বভাবই  
জগতের কারণ ; তাহারা কোন কল্যাণই লাভ করিতে পারে না ॥৪॥

স্বভাবো হি বিনাশায় মোহকর্মমনোভবঃ ।

নিরুক্তমেতয়োরেতৎ স্বভাবপরিভাবয়োঃ ॥৬॥

কৃষাদীনীহ কর্ম্মাণি শাস্ত্রসংহরণানি চ ।

প্রজ্ঞাবদ্ভিঃ প্রকৃষ্টানি যানাসন গৃহাণি চ ॥৭॥

### ভাবতকৌমুদী

নাস্তিকো বদতি, “নাপ্রত্যক্ষং প্রমিতিকবণ”মিতি ঈশ্বরবাদদৃষ্টে চ প্রত্যক্ষভাবেনাসম্বাৎ ন কাবণ্যসম্ভবঃ, নবেশ্ববজ্ঞানমপি সম্ভবণবম্ । ততশ্চ স্বভাবাদেব দৃষ্টাদ্ধীব জগদাদিকমুৎপত্ততে । তদেতৎ স্বভাবস্ত কাবণ্যং নিবশ্তন্ ঈশ্বরাদৃষ্টয়োবস্তিত্বঞ্চ সাধয়ন্, ঈশ্ববজ্ঞানস্ত শ্রেয়ঃসাধনতাং দর্শয়িতুমাং স্বভাব ইতি । মোহকর্ম্মচাসৌ মনোভবশ্চেতি মোহকর্ম্মমনোভবঃ, মোহজনিতো মনোবৃত্তিবিশেষ এব স্বভাবঃ ; ঈদৃক্ স্বভাবশ্চ স্বভাববাদশ্চ দৃষ্টবিষয়পরিভাবমিব তেষাং নাস্তিকানাং বিনাশায় জায়তে । স্বস্ত ভাবঃ অবহা স্বভাবঃ, পবিতঃ স্বেতবেষাং ভাবশ্চ পবিভাব এতয়োবেতৎ নিরুক্তং স্বক্যমাণং নির্বচনং নিবোধেতি শেষঃ ॥৬॥

নহু স্বভাবো নাত্র মনোবৃত্তিবিশেষঃ, অপিত স্বরূপমেব, তেন চ যৎ দৃষ্টাৎ স্বরূপেণৈব দধি জায়তে, তথা শুক্রাৎ স্বরূপেণৈব মহুদাদয়ো জায়ন্ত ইতি নাস্তিকমতং বিপ্রতিপত্ত্যা থগুরতি ক্বীতি । প্রজ্ঞাবদ্ভিবুদ্ধিমস্তির্জনৈবপি, ইহ জগতি কৃষাদীনী ভূমিকর্ম্মণাদীনী কর্ম্মাণি, শাস্ত্রানাং বীজশাস্ত্রাদীনী সংহরণানি সংগ্রহাঃ, যানাসনগৃহাণি চ প্রকৃষ্টানি কৃত্তানি দৃষ্টন্ত ইতি শেষঃ । তথা চ যদি স্বভাবাদেব সর্বং জায়তে, তদা বুদ্ধিমস্তির্জনৈবপি ভূমিকর্ম্মণাদি কস্ম ন ক্রিয়তেতি ভাবঃ ॥৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ইৎ কল্পস্তীত্যর্থঃ ॥৪॥ স্বভাবাদেব শূন্তে জগদ্ভ্রাস্তিঃ স্বভাবাদেব চ দেহাভ্যাংগতিবিত্তি পক্ষদ্বয়-মপ্যনর্থকমিত্যাহ—ষে চেতি ॥৫॥ তদেব দুষয়তি—স্বভাবো হীতি । মোহকার্থ্যং যম্মনস্তত্ত্বঃ, মূঢ়ৈর্ননসা কল্পিত ইত্যর্থঃ । স্বৈশ্বে ভাবঃ সত্তা কাবণমিতি একঃ পক্ষঃ, পবিতঃ স্বেতবেষাঞ্চ ভাবঃ কাবণমিত্যন্তঃ । এতয়োঃ স্বভাবপরিভাবয়োঃনিরুক্তং নির্বচনং তত্ত্বমেতদ্বক্ষ্যমাণং শৃণ্বতি শেষঃ ॥৬॥ স্বভাবাদেব স্ৰীবদধিত্যয়েন সর্বোৎপত্তৌ কৃষাদির্দ্বিজঃ প্রজ্ঞা কোশলং চানর্থকং ত্রাদি-শেষঃ ॥৭॥

আব যে সকল অল্পবুদ্ধি নাস্তিক এই নাস্তিক পক্ষ অবলম্বন করিয়া, স্বভাবকেই জগতের কাবণ জানিয়া ঈশ্বরের উপাসনা হইতে নিবৃত্তি পায়, তাহারা কোন মঙ্গলই লাভ করে না ॥৫॥

নাস্তিকেবা যে ঈশ্বব ও অদৃষ্ট স্বীকাব কবে না, ইহা তাহাদেব মোহেব কার্য্য মনেব বৃত্তিবিশেষ, এই স্বভাব তাহাদের ধ্বংসেব জন্তই হইয়া থাকে । নিজেব ভাবও অস্ত্বেব ভাবেব এই নিরূপণ পবে বলিব ॥৬॥

বুদ্ধিমান্ মহুয়োবাই জগতে ভূমি বর্ষণাদি কার্য্য, বীজশাস্ত্র সংগ্রহ এবং যান, আসন ও গৃহনির্মাণ করিয়া থাকেন (স্বভাবতই সকল হইলে এই সকলও স্বভাবতই হইত বলিয়া বুদ্ধিমান্ মানুষেরা এগুলি করিতেন না) ॥৭॥



আক্ৰীড়ানাং গৃহাণাঞ্চ গদানামগদস্ত চ ।  
 প্রজ্ঞাবন্তঃ প্রযোক্তারো জ্ঞানবন্তিরনুষ্ঠিতাঃ ॥৮॥  
 প্রজ্ঞা সংযোজয়ত্যর্থৈঃ প্রজ্ঞা শ্রেয়োহধিগচ্ছতি ।  
 রাজানো ভুঞ্জতে রাজ্যং প্রজ্ঞয়া তুল্যলক্ষণাঃ ॥৯॥  
 পরাবরস্ত ভূতানাং জ্ঞানেনৈবোপলভ্যতে ।  
 বিদ্যা তাত ! স্মৃচানাং বিদ্যেবেহ পরা গতিঃ ॥১০॥  
 ভূতানাং জন্ম সৰ্ব্বেষাং বিবিধানাঞ্চাতুৰ্বিধম্ ।  
 জরায়ুজাস্ত্রজোদ্ভিদ্ভ জৈদজ্ঞোপলক্ষয়েৎ ॥১১॥

### ভারতকৌমুদী

আক্ৰীড়ানামিতি । প্রজ্ঞাবন্তঃ আক্ৰীড়ানাং ক্রীড়াগৃহানাং অগ্ৰেযাঞ্চ গৃহানাং গদানাং বোগানাঞ্চ সম্বন্ধে, অগদস্ত ঐষবস্ত চ প্রযোক্তাবঃ কৰ্ত্তাবো ভবন্তি ; কিঞ্চ জ্ঞানবন্তিবেব আক্ৰীড়া-দয়োহনুষ্ঠিতা দৃশ্যন্তে । স্বভাবন্তৈব কাবণে বুদ্ধিন্তামেতৎ কবণমনর্থকমিতি ভাবঃ ॥৮॥

প্রজ্ঞেতি । কিঞ্চ প্রজ্ঞা বুদ্ধিঃ, অর্থৈর্ধনাদিভির্মানবান্ সংযোজয়তি ; প্রজ্ঞা শ্রেয়োহধি-গচ্ছতি তদধিগমহেতুৰ্ভবতি ; তুল্যলক্ষণাঃ সমানসম্পদো বাজানচ প্রজ্ঞয়া প্রজ্ঞাধিক্যেন বাজাং ভুঞ্জতে । স্বভাবন্ত কাবণে অর্থসংযোগাদৌ প্রজ্ঞায়াঃ প্রয়োজনং ন জাদিতি ভাবঃ ॥৯॥

ইৎ স্বভাবন্ত কাবণন্ত নিবন্ত অত এব চেৎবাদৃষ্টেয়াবন্তিৎ সংস্থাপ্য তদীংবজ্ঞানন্ত শ্রেয়ঃ সাধনতাং দর্শয়তি পবেতি । ভূতানাং মধ্যে পব উৎকৃষ্টঃ অবৎ নিকৃষ্টঞ্চ ভূক্তং, জ্ঞানেনৈব উপ-লভ্যতে জায়তে । ততশ্চ হে তাত ! বৎস শুক । বিধাতা বিদ্যা স্মৃচানাং নরানাং ইহ জগতি বিদ্যেব পবা গতিঃ পবমগতেমুক্তেঃ কাবণম্ ॥১০॥

### ভারতভাবদীপঃ

ত্যাং কৃষ্যাদীত্যাদিনা ॥৭॥ গদানাং বোগাণাম্, অগদন্তোষবস্ত, অনুষ্ঠিতাঃ প্রয়োজিতাঃ ॥৮॥ তুল্যলক্ষণাঃ প্রজ্ঞাধিক্যাদৈশ্বৰ্য্যাদিক্যভাজঃ ॥৯॥ ভূতানাং পবং রূপং চিদাত্মা অবৎ মায়া, তদভয়ং জ্ঞানেন ধীর্ভূতৈব বাধ্যবাহ্যরূপয়োপলভ্যতে জায়তে, বিদ্যা ধীর্ভূতা, পবাগতির্নস্থানম্

বুদ্ধিমান্ লোকেবাই ক্রীড়াগৃহ, বাসগৃহ ও বোগের ঐষধ করিয়া থাকেন, এমন কি জ্ঞানীবাও ঐসকলের অনুষ্ঠান করেন ॥৮॥

বুদ্ধিই মানুষেব অর্থ আনয়ন কবে, বুদ্ধিই লোকেব কল্যাণ সাধন করিয়া থাকে এবং সম্পদ সমান হইলেও যাহাদেব বুদ্ধি অধিক সেই রাজ্যবাই রাজ্যভোগ করিয়া থাকেন ॥৯॥

প্রাণিগণের মধ্যে উৎকৃষ্ট ও নিকৃষ্ট প্রাণী জ্ঞানদ্বাবাই জানা যায়। অতএব বৎস । বিধাতা বিদ্যাদ্বারাই মানুষ সৃষ্টি করিয়াছেন, স্মৃত্যং বিদ্যাই তাহাদের উত্তম গতির কারণ ॥১০॥

স্থাবরেভ্যো বিশিষ্টানি জঙ্গমান্যুপধারয়েৎ ।

উপপন্নং হি যচ্চেষ্ঠা বিশিষ্টোত বিশেষ্যয়া ॥১২॥

আহুর্বে বহুপাদানি জঙ্গমানি দ্বয়ানি তু ।

বহুপাদে বিশিষ্টানি দ্বিপদানি বহুত্বপি ॥১৩॥

দ্বিপদানি দ্বয়ান্নাহঃ পার্শ্ববানীতরাণি চ ।

পার্শ্ববানি বিশিষ্টানি তানি হস্মানি ভুঞ্জতে ॥১৪॥

### ভাবতকৌমুদী

ভূতানিত্যাহ ভূতানামিতি । ভূতানাং প্রাণিনাম্ । জবায়ুজা মহুত্বপন্থাদয়ঃ, অণুজাঃ পক্ষিসর্পাদয়, উদ্ভিজ্জাশুক্রলতাদয়ঃ, শ্বেদজা দংশমশকাদয়ঃ ॥১১॥

স্থাববেভ্য ইতি । স্থাবরেভ্যঃ স্থিতিশীলৈভ্যন্তকণতাদিভ্যঃ, জঙ্গমানি গমনশীলানি, মহুত্বাদীনী ভূতানি, বিশিষ্টানি প্রধানানি । যৎ যস্মাৎ, বিশেষ্য পৃথক্কৃত্য বা চেষ্ঠা চলনাদিক্রিয়া সৈব বিশিষ্টোত বৈশিষ্ট্যং প্রতি হেতুঃ ক্রিয়ৈত । অতএব স্থাবরেভ্যো জঙ্গমানাং বৈশিষ্ট্যম্, উপপন্নং যুক্তিযুক্তম্ ॥১২॥

আহবিত্তি । বহুপাদানি শবভাদীনী, দ্বয়ানি দ্বিবিধানি, ভূচরাণি খেচবাণি চ । দ্বিপদানি মহুত্বাদীনী ॥১৩॥

দ্বিপদানীতি । পার্শ্ববানি ভূচবাণি, ইতবাণি খেচবাণি । অন্নভোজনেন বুদ্ধিবৈশিষ্ট্যবশ্ত-  
স্তাবাদিতি ভাবঃ ॥১৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

॥১০॥ এবং ধীমন্তৌ সৃষ্টিপ্রলয়াবৃত্তৌ ব্যাবহাবিকৌ তাবাহ বিদ্বৎ, প্রশংসার্থঃ—ভূতানামিতি । জবায়ুজং মহুত্বপন্থাদি । অণুজং পক্ষিসর্পাদি । উদ্ভিজ্জং তৃণবনশস্যাদি । শ্বেদজং যুগলি কাদি ॥১১॥ যদ্ব্যবহারিশেষ্য বিশেষকং কৃত্বা বা চেষ্ঠা সা বিশিষ্টোত বিশিষ্টং কুর্বাৎ । বৃক্ষাদীনাং পুঙ্খানুপুঙ্খীত্যাদি দর্শনাদিমন্তেহপি প্রত্যক্ষেন দর্শনাদিমন্তো জঙ্গমান্ততঃ শ্রেষ্ঠা ইত্যর্থঃ ॥১২—১৩॥

এই জগতে নানাবিধ প্রাণী আছে, তাহাবা সকলে চতুর্বিধজবায়ুজ, অণুজ, উদ্ভিজ্জ ও শ্বেদজ, ইহা লক্ষ্য কবিলে ॥১১॥

সেই প্রাণিগণ প্রধানতঃ দুইভাগে বিভক্ত—স্থাবব ও জঙ্গম ; তন্মধ্যে স্থাবর অপেক্ষা জঙ্গমদিগকে প্রধান বলিয়া মনে কবিলে । যে হেতু চলনাদি ক্রিয়া জঙ্গম প্রাণীতে থাকে, সেই হেতু স্থাবব অপেক্ষা জঙ্গমের বৈশিষ্ট্য যুক্তি যুক্ত ॥১২॥

মনস্বীবা বলেন, জঙ্গম প্রাণী দ্বিবিধ—বহুপাদ ও দ্বিপাদ ; তন্মধ্যে বহুপাদ অপেক্ষা দ্বিপাদেবা শ্রেষ্ঠ ॥১৩॥

পণ্ডিরেতা বলেন, দ্বিপাদ প্রাণী দুই প্রকার ভূচর ও খেচর ; তন্মধ্যে খেচর অপেক্ষা ভূচর শ্রেষ্ঠ । কাবণ, ভূচর প্রাণীবা অন্নভোজন কবে ॥১৪॥

পার্শ্ববানি দ্বয়ান্ধ্যাহ্নর্মধ্যমান্যুত্তমানি তু ।  
 মধ্যমানি বিশিষ্টানি জাতিধর্মোপধারণাৎ ॥১৫॥  
 মধ্যমানি দ্বয়ান্ধ্যাহ্নর্ধর্মজ্ঞানীতরাণি চ ।  
 ধর্মজ্ঞানি বিশিষ্টানি কার্যাকার্যোপধারণাৎ ॥১৬॥  
 ধর্মজ্ঞানি দ্বয়ান্ধ্যাহ্নর্বেদজ্ঞানীতরাণি চ ।  
 বেদজ্ঞানি বিশিষ্টানি বেদো হেতু প্রতিষ্ঠিতঃ ॥১৭॥  
 বেদজ্ঞানি দ্বয়ান্ধ্যাহ্নঃ প্রবক্তৃণীতরাণি চ ।  
 প্রবক্তৃণি বিশিষ্টানি সর্বধর্মোপধারণাৎ ॥১৮॥  
 বিজ্ঞায়ন্তে হি যৈবেদাঃ সধর্ম্মাঃ সক্রিয়াফলাঃ ।  
 সধর্ম্মা নিখিলা বেদাঃ প্রবক্তৃত্বো বিনিঃসৃত্যঃ ॥১৯॥  
 প্রবক্তৃণি দ্বয়ান্ধ্যাহ্নাত্মজ্ঞানীতরাণি চ ।  
 আত্মজ্ঞানি বিশিষ্টানি জ্ঞানাজ্ঞোপধারণাৎ ॥২০॥

### ভারতকৌমুদী

পার্শ্ববানীতি । পার্শ্ববানি পৃথিবীচবাণি মাহুতভূতানি, দ্বয়ানি দ্বিবিধানি, মধ্যমানি উত্তমানি চ, বুদ্ধিমত্তেন অধ্যয়নসম্ভাবাৎ ॥১৫॥

মধ্যমানীতি । ইতবাণি অধর্ম্মজ্ঞানি । কার্যাকার্যোপধারণাৎ কৰ্ত্তব্যকৰ্ত্তব্যাদ্ব্যবহাৰসমর্থ-  
 যাৎ ॥১৬॥

ধর্ম্মজ্ঞানীতি । ইতরাণি অবৈদজ্ঞানি । এষু বেদজ্ঞেষু, বেদো জ্ঞানম্ ॥১৭॥

বেদেতি । প্রবক্তৃণি বেদবাদানি, ইতবাণি তদ্বিত্তানি ॥১৮॥

বিজ্ঞায়ন্ত ইতি । বিনিঃ সৃত্যঃ সমাজে হুঁবিনির্গতাঃ ॥১৯॥

ভূতব প্রাণী আবাব দ্বিবিধ—মধ্যম ও উত্তম ; , তন্মধ্যে জাতি ও ধর্ম ধারণ করে  
 বলিয়া উত্তম ভূচর অপেক্ষা মধ্যম ভূচর শ্রেষ্ঠ ॥১৫॥

বিচক্ষণেরা বলেন, মধ্যমপ্রাণী দ্বিবিধ—ধর্ম্মজ্ঞানযুক্ত ও ধর্ম্মজ্ঞানশূন্য ; তন্মধ্যে  
 কৰ্ত্তব্য ও অকৰ্ত্তব্য নিশ্চয় করিতে পারেন বলিয়া ধর্ম্মজ্ঞেবা শ্রেষ্ঠ ॥১৬॥

তাহারা ধর্ম্মজ্ঞদিগকে ও দ্বিবিধ বলিয়া থাকেন বেদজ্ঞ ও অবৈদজ্ঞ ; তন্মধ্যে  
 বেদজ্ঞরা শ্রেষ্ঠ । কারণ, বেদজ্ঞগণে বেদ প্রতিষ্ঠিত থাকে ॥১৭॥

বেদজ্ঞ আবাব দ্বিবিধ—প্রবক্তা ও অপ্রবক্তা ; তন্মধ্যে সর্বধর্ম্ম ধারণ করেন  
 বলিয়া প্রবক্তারা শ্রেষ্ঠ ॥১৮॥

যাহারা ধর্ম্ম ও ক্রিয়াফলের সহিত সমস্ত বেদ জানেন এবং যে প্রবক্তাদের মুখ  
 হইতে ধর্ম্মের সহিত সমস্ত বেদ নিঃসৃত হইয়া থাকে ॥১৯॥

ধর্মদ্বয়ং হি যো বেদ স সর্বজ্ঞঃ স সর্ববিৎ ।

স ত্যাগী সত্যসঙ্কল্পঃ সত্যঃ শুচিরথেশ্বরঃ ॥২১॥

ব্রহ্মজ্ঞানপ্রতিষ্ঠং হি তং দেবা ব্রাহ্মণং বিদুঃ ।

শব্দব্রহ্মণি নিষ্কাতং পরে চ কৃতনিশ্চয়ম্ ॥২২॥

অন্তঃ স্মৃৎ বহিঃ স্মৃৎ সাধিবজ্জাধিদেবতম্ ।

জ্ঞানাস্থিতা হি পশ্যন্তি তে দেবাস্থাত । তে দ্বিজাঃ ॥২৩॥

### ভারতকৌমুদী

প্রবক্তৃগীতি । ইতবাণি অনাবজ্ঞানি । জ্ঞানাজ্ঞাপথাবগম্ অনিত্যনিত্যজ্ঞানং ॥২০॥  
ধর্মোক্তি । ধর্মদ্বয়ং প্রবৃত্তিসঙ্কল্পঃ নিবৃত্তিসঙ্কল্পঃ দ্বিবিধঃ ধর্মম্ । সর্বজ্ঞঃ প্রত্যক্ষেন সর্ববিৎ  
ধ্যানাদিনা । শুচিঃ পবিত্র, ঈশ্বরঃ সর্বশক্তিমান্ ॥২১॥

ব্রহ্মোক্তি । ব্রহ্মজ্ঞানে প্রতিষ্ঠা যন্ত তম্ । শব্দব্রহ্মণি বেদে, নিষ্কাতমভিজ্ঞম্, পবে তত্ত্বিয়ে  
শাস্ত্রে চ ॥২২॥

অন্তঃস্মৃতি । অন্তঃ শব্দব্রহ্মজ্ঞানবে তিষ্ঠতীতি তৎ জীবরূপং ব্রহ্ম, বহিঃস্মৃৎ ব্যাপিব্রহ্ম,  
অধিব্রহ্মেন শ্রেষ্ঠোপাসনয়া অধিদেবতেন প্রধানদেবতয়া চ সহৈতি তৎ ॥২৩॥

### ভারতভাবদীপঃ

পার্শ্ববানি পৃথিবীচবাণি মাল্লাবাণি, ইতবাণি খেচবাণি ॥১. — ১৫॥ উক্তমানি নির্ণেতুং মধ্যমে-  
দেবাবাস্তবতাবতম্যাহ—মধ্যমানীত্যাদিনা আব্রহ্মজ্ঞানি বিশিষ্টানীতাস্তেন ॥১৬—২০॥ ধর্মদ্বয়ং  
প্রবৃত্তিনিবৃত্তিরূপম্ ॥২১॥ তত্রাণি ব্রহ্মজ্ঞানে প্রতিষ্ঠা সমাপ্তির্ধ্বজ ন তু প্রবৃত্তিধর্মো, শব্দব্রহ্মণি  
বেদশাস্ত্রে ॥২২॥ অন্তঃস্মৃৎ পবচিহ্নস্মৃৎ বহিঃস্মৃৎ ব্যবহিতাদি, তে জ্ঞানাস্থিতা দ্বিজাদেবাঃ, অন্তে নাম  
ব্রাহ্মণা অমুবাশ্চেত্যর্থঃ ॥২৩—২৫॥

ইতি শাস্তিপূর্বকণি মোক্ষধর্মো নৈলকণীয়ে ভাবতভাবদীপে চতুস্ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৩৪॥  
প্রবক্তাবাঃ দুই প্রকাব—আব্রহ্ম ও অনাব্রহ্ম, তন্মধ্যে নিত্য অনিত্য পদার্থ  
জানেন বলিয়া আব্রহ্মজ্ঞেব প্রধান ॥২০॥

যিনি প্রবৃত্তি ধর্ম ও নিবৃত্তি ধর্ম দুই জানেন, তিনি প্রত্যক্ষভাবে ও ধ্যানে সমস্ত  
জানিতে পারেন এবং তিনি ত্যাগী সত্য সঙ্কল্প, সত্যপবায়ণ, পবিত্র ও প্রভাবশালী  
হইয়া থাকেন ॥২১॥

যিনি ব্রহ্মজ্ঞাননিষ্ঠ ও বেদাভিজ্ঞ হন এবং নিশ্চিতভাবে অন্ত্রান্বেষণ জ্ঞানেন  
দেবতাবা তাঁহাকেই ব্রাহ্মণ বলিয়া মনে করেন ॥২২॥

বৎস । জ্ঞানীরাই অধিব্রহ্ম ও অধিদেবতর সহিত অন্তরস্থিত ও বহিঃস্থিত  
ব্রহ্মকে দেখিয়া থাকেন ; তাঁহারা ই ব্রাহ্মণ, এমন কি তাঁহাবাই দেবতা ॥২৩॥

(২১) ‘স ধর্মজ্ঞঃ স ধর্মবিৎ’ বর্দ্ধ ।

তেষু বিশ্বমিদং ভূতং সৰ্বঞ্চ জগদাহিতম্ ।

তেষাং মাহাত্ম্যভাবস্ত সদৃশং নাস্তি কিঞ্চন ॥২৪॥

আগন্তে নিধনকৈব কৰ্মচাতীত্য সৰ্বশঃ ।

চতুর্বিধস্ত ভূতস্ত সৰ্বশ্ৰেণাঃ স্বয়ম্ভুবঃ ॥২৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপৰ্কণি  
মোক্ষধৰ্মে শুকানুশ্রমে চতুস্ত্রিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

—:~:—

পঞ্চত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:~:—

ব্যাস উবাচ ।

এষা পূৰ্বতরা বৃত্তিৰ্ভ্রাক্ষনস্ত বিধীয়তে ।

জ্ঞানবানেব কৰ্ম্মাণি কুৰ্ব্বন্ সৰ্বত্র সিধ্যতি ॥১॥

ভারতকৌমুদী

তেষ্বিতি । তেষু দ্বিষেব, বিশ্বং সৰ্বম্, আহিতং স্থাপিতম্ ॥২৪॥

আদীতি । আগন্তে উৎপত্তিভয়ে । চতুর্বিধস্ত জরায়ুজাঞ্জোক্তিজ্জৈবদজরূপস্ত, স্বয়ম্ভুবো  
বিরিঞ্চিরূপাঃ, দৈশা নিষাঙ্ক্যবস্তে দ্বিজাঃ ॥২৫॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচাৰ্য্য শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচাৰ্য্যবিবচিতায়াং মহাভারত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপৰ্কণি মোক্ষধৰ্মে চতুস্ত্রিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:~:—

এবেতি । পূৰ্বতবা চিবন্তনী । জ্ঞানাতাবে কৰ্ম্ম কদাচিৎ ফলজনকম্ কদাচি নেতি  
ভাবঃ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

আত্মজ্ঞানং বিনা কৰ্ম্মাণি কৃতমন্তবদেব ভবতি ; “যো বা এতদক্ষবৎ গার্গ্যবিদিস্বাম্শ্রীলোকে  
যজতি দদাতি তপস্তপ্যতেহপি বহুনি বৰ্ষসহস্রাণ্যমৃতদেবাস্ত ভবতী”তি শ্রুতেঃ । অত আত্মনাং

বিধাতা তাঁহাদের উপবেই এই সমগ্রপ্রাণী ও সমগ্র জগৎ স্থাপন করিয়া রাখিয়া-  
ছেন এবং তাঁহাদের মাহাত্ম্যের তুল্য কোন মাহাত্ম্য নাই ॥২৪॥

আব সেই ব্রাহ্মণেবা জন্ম, জরা, মৃত্যু ও সমস্ত কৰ্ম্ম অতিক্রম করিয়া ব্রহ্মার  
তুল্যই সমস্ত চতুর্বিধ প্রাণীর নিয়ন্তা হইতে পারেন’ ॥২৫॥

\* ‘...ষট্‌ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্ক, ‘...ত্রিচত্বাশ্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—  
নি ।

তত্র চেন্ন ভবেদেবং সংশয়ঃ কৰ্মসিদ্ধয়ে ।  
 কিন্তু কৰ্মস্বভাবোহয়ং জ্ঞানং কৰ্মেতি বাপুনঃ ॥২॥  
 তত্র বেদবিধিঃ স শ্রাজ্জ্ঞানঞ্চৈ৷ পুরুষঃ প্রতি ।  
 উপপত্ত্যুপলক্ষিত্যাং বর্ণয়িষ্যামি তচ্ছৃণু ॥৩॥  
 পৌরুষং কারণং কেচিদাহঃ কৰ্মসু মানবাঃ ।  
 দৈবমেকে প্রশংসন্তি স্বভাবমপরে জনাঃ ॥৪॥

### ভারতকৌমুদী

তত্রোক্তি । তত্র কৰ্মণি চেৎ সংশয়ে ন ভবেৎ তদা তৎকৰ্ম সিদ্ধয়ে ভবতি । তৎ সংশয়-  
 প্রকাষমাহ কিস্তিতি । অয়ং স্বভাবঃ কিং কৰ্ম বা জ্ঞানং জ্ঞানজনকং নিত্যং কাম্যং বা কৰ্ম ॥২॥

তত্রোক্তি । পুরুষং নিষোজ্যং প্রতি জ্ঞানং বিষয়মানং জ্ঞানজনকং কার্য্যং চেৎ কৰ্ম, তদা  
 তত্র স বেদবিধিবেব প্রমাণং শ্রাৎ, উপপত্তির্ভুক্তিঃ উপলক্ষিত জ্ঞানং তাভ্যাং তৎ কৰ্ম বর্ণয়িষ্যামি  
 স্বধৃশৃণু ॥৩॥

উক্তার্থে মতভেদানাম্ পৌকৰ্মসিদ্ধি । কেচিমানবাঃ পৌরুষং পুরুষকাবং কৰ্মসু কাবণমাহঃ ;  
 একে দৈবং পূৰ্ব্বজনকৃতং কৰ্ম প্রশংসন্তি কৰ্মসু কাবণং ব্রুবন্তি, অপরে জনাঃ স্বভাবং কৰ্মসু  
 কাবণং প্রশংসন্তি ॥৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

জিজ্ঞাস্তং জ্ঞাত্বা তৎপ্রাপ্ত্যর্থং কৰ্মাণি কুর্কীত "বিবিদিষন্তি বজ্জেন"ত্যাदि শ্রুতেবিত্যাহ—  
 এষেতি । বৃত্তিৰ্ভবতনং, পূৰ্ব্বতবা নিত্যং ; "এষ নিত্যো মহিমা ব্রাহ্মণশ্চে"তি শ্রুতে: ॥১॥ তত্র  
 কৰ্মণি সংশয়শ্চৈ৷ ভবেত্তর্হি কৰ্ম কৃতং সৎ সিদ্ধয়ে ভবতি । সংশয়ধ্বংসং বিবৃণোতি— কিং স্থিতি ।  
 কিং কৰ্ম স্বভাবো নিত্যমেবোত জ্ঞানং ? জ্ঞানজনকত্বেন কৰ্ম কাম্যং বেত্যর্থঃ । নিত্যং চেন্ন কাম্যং  
 শ্রাৎ কাম্যং চেন্ন তদকবণে প্রত্যবায়ঃ শ্রাদ্ধিতি ভাবঃ ॥২॥ তত্র তস্মিন্ সংশয়ে সতি পুরুষং প্রতি  
 ব্রহ্মোদ্দেশেন জ্ঞানং জ্ঞানজনকং চেৎ কৰ্ম শ্রাভর্হি স এব বেদবিধিনির্নিত্যবিধিবপি শ্রাৎ । আত্ম-  
 বিবিদিষাঠৈ৷ কৰ্মনির্নিত্যপ্রয়োগস্তাপি সিদ্ধিবন্তীত্যর্থঃ । অত্র হেতুধ্বংসপপত্তেকপলক্কেচেতি ;  
 যথা কাম্যোহপি দাবসংগ্রহঃ ক্রত্বর্থোহপি ভবতি । নহি কামার্থমজ্ঞা স্ত্রী ক্রত্বর্থমজ্ঞা স্ত্রী পবিণেয়েভ্যা-  
 পপত্ততে । উপলভাতে চ সংযোগপৃথক্ভাব্যত্বেন নিত্যস্তাপি ঋদিববাদে: কাম্যত্বং, তচ্চোদাহৃতম্ ।

বেদবাস বলিলেন—বৎস । ব্রাহ্মণের এই চিবন্তন বৃত্তি বিহিত হইল । তন্মধ্যে  
 জ্ঞানবান্ ব্রাহ্মণই কৰ্ম করিতে থাকিয়া সর্বত্র সিদ্ধিলাভ কবেন ॥১॥

সেই কৰ্মে যদি সন্দেহ না হয় তাহা হইলেই সেই কৰ্ম সিদ্ধি উপযোগী হইয়া  
 থাকে । এই স্বভাবই কৰ্ম ? কিংবা জ্ঞানজনক কার্য্যই কৰ্ম ? ॥২॥

পুরুষের জ্ঞানজনক কার্য্যই যদি কৰ্ম হয়, তাহা হইলে সেই বেদবিধানই সে  
 বিষয়ে প্রমাণ হইবে । আমি যুক্তি ও জ্ঞানদ্বারা তাহা বলিতেছি, তুমি শ্রবণ  
 কর ॥৩॥

পৌরুষং কৰ্ম দৈবঞ্চ কালবৃত্তিঃ স্বভাবতঃ ।

ত্রয়মেতৎ পৃথগ্ভূতমবিবেকন্তু কেচন ॥৫॥

এতদেবঞ্চ নৈবঞ্চ ন চোভে নানুভে তথা ।

কৰ্মস্থা বিষয়ং ক্রয়ুঃ সত্ত্বস্থাঃ সমদর্শিনঃ ॥৬॥

### ভারতকৌমুদী

পৌরুষমিতি । পৌরুষং কৰ্ম পুরুষগ্রন্থঃ, দৈবং পূৰ্ব্বেজ্ঞমকৃতং কৰ্ম, স্বভাবতঃ কালবৃত্তিঃ কালঃ চ এতৎত্রয়ং মিলিতং সৎ কাৰণমিত্যেকৈ ; পৃথগ্ভূতং উক্তানামেকৈকং কাৰণমিত্যপবে, কেচন তু অবিবেকং অপৃথগ্ভূতং একং পৌরুষমেব কাৰণমাহঃ ॥৫॥

এতদিতি । কৰ্মস্থাঃ কৰ্মমাত্রাকাৰণবাদিনঃ কেচিৎ, এতৎ ঘটপটাদিবস্তুজাতম্, এবং বিত্ত-মানম্, এবং বিত্তমানঞ্চ ন, কালবিশেষে দর্শনাভাবাৎ ; উভে ঘটপটাদিবস্তুজাতস্ত বিত্তমানদা-বিত্তমানশ্চৈব চ ন, একত্র ভাবান্তাবয়োঃ সমাবেশাভাবাৎ, তথা অনুভে বিত্তমানদাবিত্তমানদাভিন্নে অপি অবহে ন ; এবং অনির্বচনীয়মেব বিষয়ং ঘটপটাদিবস্তুজাতং ক্রয়ুঃ । কিন্তু সত্ত্বস্থাঃ সাত্ত্বিকা জনাঃ, সমং সর্বত্র সমানং ব্রহ্মৈব কাৰণম্বেন গণ্যন্তীতি তে । তথা চ, ঘটপটাদিবস্তু জাতস্ত উৎপত্তিবিনাশাদীকাৰেণৈব সামঞ্জস্যে সত্যনির্বচনীয়তাদী কাৰন্তুচ্ছ এবেতি ভাবঃ ॥৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তৎ কৰ্মণামুভয়ার্থম্বেন গ্রাণাক্তং বর্ণন্থিষ্ঠায়াহং অঞ্চ শৃণু ॥৩॥ স্বভাববাদিনিবাসমুপক্রান্তমুপসংবিষয়ান্ যতান্তবাপুণ্ড্রভূতি—কেচিদিতি । পৌরুষমিহ জ্ঞানি জ্ঞানান্তবে বা কৃতং কৰ্ম, দৈবং গ্রহাঃ কাল ইতি যাবৎ । স্বভাবঃ স্বরূপমাত্রম্ ॥৪॥ ইতি ক্রমেণ নীমাংসকস্ত দৈবস্তস্ত শূন্যবাদিলোকায়-তল্লোচ্চ মতাহ্মপত্ত্বৈতেবাং বিকল্পসমুচ্চয়বাহ—পৌরুষমিতি । পৌরুষং দৈবঞ্চ কৰ্ম দৃষ্টাদৃষ্টবদ্বঃ, স্বভাবমহ্মত্যা কৰ্মকালৌ ফলদাবিত্যর্থঃ । অবিবেকং সমুচ্চয়ং পৃথগ্ভূতমেকমেব প্রধানং ন ভিত্তবাবিত্যর্থঃ ॥৫॥ আইতমত আহ—এতদিতি । তৈর্হি শ্রাদন্তি, শ্রাদান্তি, শ্রাদন্তি চ নান্তি চ, শ্রাদন্তি চাবক্তব্যঃ, শ্রাদান্তি চাবক্তব্যঃ, শ্রাদন্তি চ নান্তি চাবক্তব্যঃ শ্রাদবক্তব্যঃ, ইতি সপ্তভঙ্গীনয়ঃ সর্বত্র যোজ্যতে । অত এতদেবমিতি শ্রাদন্তীভূক্তম্ । চাৎ এতন্ন এবঞ্চ নেতি সম্বন্ধে শ্রাদান্তি শ্রাদবক্তব্য ইতি চোক্তম্ । ন চোভে ইত্যনে শ্রাদন্তি চ নান্তি চ শ্রাদন্তি চ নান্তি চাবক্তব্য ইতি চোক্তম্ । নানুভে ইতি শ্রাদন্তি চাবক্তব্যঃ শ্রাদান্তি চাবক্তব্য ইতি চোক্তম্ । কৰ্মস্থা আইতা বিষয়ং ঘটাদিম্ এতদেবমন্তীত্যাди ক্রয়ুবিতি সম্বন্ধঃ । এতেষু পক্ষেষু কৃতহানাকৃতভায়াগমগ্রসঙ্গাৎ স্বভাবমাত্র-পক্ষস্তচ্ছঃ । বন্ধমোক্ষাদিবস্তুমাত্রস্বরূপশ্রান্তি নান্তীত্যাদিবিকল্পগ্রন্থম্বেনানবধাবণাত্মক আইত-পক্ষোহপি তুচ্ছ এব । পরিশেষাৎ সমুচ্চয়পক্ষ এব শ্রেয়ান্ ব্যবহাবে । পবমার্থস্ত—সত্ত্বস্থা যোগিনঃ

কতকগুলি লোক পুরুষকাবকে কৰ্ম্মের কারণ বলে, অত্ৰ লোকেরা দৈবকে তাহার কারণ বলিয়া থাকে এবং অপর লোকেরা স্বভাবকেই কাৰণ বলে ॥৪॥

আবার অনেকে বলে দৈব, পুরুষকার ও স্বভাবত উপস্থিত কাল এই তিনটী মিলিত হইয়া কারণ হয় ; কেহ কেহ বলে উহাব এক একটাই কারণ হইয়া থাকে ; আবার অপর লোকেরা বলে, একমাত্র পুরুষকাবই কারণ ॥৫॥

ত্রেতায়াং দ্বাপরে চৈব কলিজাশ্চ সংশয়াঃ ।  
 তপস্বিনঃ প্রশান্তাশ্চ সত্ত্বশাশ্চ কৃতে যুগে ॥৭॥  
 অপৃথগ্দ্ৰশনাঃ সৰ্বে ঋক্‌সামস্তু যজুঃষু চ ।  
 কামদ্বৈৰ্যৌ পৃথক্ কৃত্বা তপঃ কৃত উপাসতে ॥৮॥  
 তপোধৰ্ষেণ সংযুক্তস্তপোনিত্যঃ স্তুসংশিতঃ ।  
 তেন সৰ্বানবাপ্নোতি কামান্ যান্মনসেচ্ছতি ॥৯॥  
 তপসা তদবাপ্নোতি যদ্বৃদ্ধা সৃজতে জগৎ ।  
 তদ্বৃত্তশ্চ ততঃ সৰ্বৌ ভূতানাং ভবতি প্রভুঃ ॥১০॥

### ভারতকৌমুদী

নষিধানীঃ তাদৃশাঃ সত্ত্বাঃ কথং ন দৃশ্যন্ত ইত্যাহ ত্রেতারামিতি । সংশয়া উক্তনানাধি-  
 সংশয়া পন্নাঃ, কিন্তু কৃতে সত্যে যুগে লোকাঃ, তপস্বিনঃ, প্রশান্তাঃ সংশয়াভবাৎ প্রকর্ষণে শাস্তি-  
 যুক্তাশ্চ, সত্ত্বশাশ্চাসন ॥৭॥

কৃতযুগলোকলক্ষণমাহ অপৃথগিতি । কৃতে যুগে সৰ্ব্ব এব লোক ঋক্‌সামস্তু যজুঃষু চ অপৃথগ্-  
 দর্শনা একমাত্র ব্রহ্ম কাবণত্বদর্শিণ আসন্ । অতএব তে কামদ্বৈৰ্যৌ পৃথক্ কৃত্বা চিত্তান্নিক্রান্ত্ব,  
 তপ উপাসতে আশ্রয়ন্তি স্ম ॥৮॥

তদানীন্তনং লোকং প্রশংসতি তপ ইতি । তপশ্চ ধর্মশ্চ তপো ধর্মঃ তেন সংযুক্তঃ তপো-  
 নিত্যং বস্ত্ৰ সং, স্তুসংশিতঃ স্তুতব্রতচাসীৎ ॥৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

সমদর্শিনো ব্রহ্মৈব কাবণত্বেন পশ্যন্তি ॥৬॥ ত্রেতারামিতি । পাপাহবেধাদেবাত্ত্র শ্রোতে মতে সংশয়ো  
 ভবতীত্যর্থঃ । প্রশান্তা নিঃসংশয়াঃ ॥৭॥ অপৃথগিতি বেদত্রয়েহপি ভেদমপশ্যতঃ কামাদীন পৃথক্

কস্ম্মমাত্রৈব কাবণতাবাদী কতকগুলি লোক বলে—এই ঘটপদাদি বস্ত্র এইকপ  
 বিদ্যমান আছে, আবার বিদ্যমান থাকেও না এবং বিদ্যমান ও অবিদ্যমান এই  
 উভয়প্রকার ও নহে, আবার তদনুভবকপও নহে স্মৃতবাং ঘটপটাদি বস্ত্র অনির্বচনীয় ।  
 কিন্তু সাত্ত্বিক লোকেবা ঘটপটাদি বস্ত্র সমূহেব ব্রহ্মই কারণ, ইহা জানেন এবং ঐ  
 বস্ত্রসমূহেব উৎপত্তি ও বিনাশ আছে বলিয়া উহা অনির্বচনীয় নহে, এই মত পোষণ  
 কবেন ॥৬॥

ত্রেতা, দ্বাপর ও কলিযুগেব লোকেবা উক্তবিধ সংশয়াপন্ন ; কিন্তু সত্যযুগেব  
 লোকেবা তপস্বী ও সংশয় না থাকায় শাস্তিযুক্ত এবং সাত্ত্বিক ছিলেন ॥৭॥

সত্যযুগেব লোকেবা সকলেই সাম, ঋক্, ও যজুর্বেদে একমাত্র ব্রহ্মেবই কাবণত্ব  
 দেখিতেন এবং চিত্ত হইতে কাম ও দ্বৈষকে দূর কবিয়া কেবল তপস্তাই কবিতেন ॥৮॥

সত্যযুগের লোক সকল তপস্তা ধর্ম ও দৃঢ়ব্রতনিষ্ঠ ছিলেন এবং সর্বদা তপস্তাই  
 করিতেন । স্মৃতবাং তাঁহাবা মনে যে যে কামনা কবিতেন, সে সমস্তই পাইতেন ॥৯॥



তদ্ব্রহ্মং বেদবাদেষু গহনং বেদদর্শিত্বিঃ ।

বেদান্তেষু পুনর্যব্রহ্মং কর্মযোগেন লক্ষ্যতো ॥১১॥

আলম্ভযজ্ঞাঃ ক্ষত্রাশ্চ হবির্যজ্ঞ । বিশঃ শ্রুতাঃ ।

পরিচারযজ্ঞাঃ শূদ্রাশ্চ জপযজ্ঞা দ্বিজাতয়ঃ ॥১২॥

### ভারতকৌমুদী

তপসেতি বদব্রহ্ম ভূষা জগৎ সৃষ্টিতে সষ্টমহতি, তপসা তদব্রহ্ম অবাপ্নোতি, ততস্তদ্ব্রহ্মতপ  
তপসা ব্রহ্মত্বং প্রাপ্তশ্চ জনঃ সর্বভূতানাং প্রভূর্ভবতি ॥১০॥

তদ্বিতি । বেদদর্শিত্বিমুনিভিকল্পম্—তদব্রহ্ম বেদবাদেষু গহনং হৃজ্ঞেয়ং কর্মবাহুল্যোক্তেঃ । কিন্তু  
বেদান্তেষু উপনিষৎসু পুনর্যব্রহ্মং স্পষ্টভাবেনোক্তম্ । কর্মযোগেন লক্ষ্যতে তদব্রহ্ম সষ্টম্  
শক্যতে ॥১১॥

অথ কানি তানি কৰ্ম্মাণি ইত্যাহ আলম্ভেতি । ক্ষত্রাঃ ক্ষত্রিয়াঃ, আলম্ভো জীবিহিং সৈব যজ্ঞো  
যজ্ঞবৎ ব্রহ্মপ্রাপকো যেবাং তে ; বিশো বৈশ্বাঃ, হবিষা ঘৃতাদিনা যজ্ঞো যেবাং তে শ্রুতাঃ ;  
শূদ্রাশ্চ পরিচার উপবিতনবর্ণত্রয়স্ত পরিচর্য্যৈব যজ্ঞো যেবাং তে ; দ্বিজাতয়ো ব্রাহ্মণাস্ত জপ এব  
যজ্ঞো যেবাং তে । “পুণ্যলোকো নলো রাজা পুণ্যলোকো যুধিষ্ঠিরঃ । পুণ্যলোকা চ বৈদেহী  
পুণ্যলোকো জনাৰ্দ্দিনঃ” ইত্যত্রাস্তিমহোহপি জনাৰ্দ্দিনো যথা স্বপ্রধান্যমেব জ্যোতয়তি, তথাত্রাপি  
দ্বিজাতয় ইতি বোধ্যম্ তৃতীয়পাদে অক্ষবাধিক্য মাৰ্ঘ্যম্ ॥১২॥

### ভারতভাবদীপঃ

কৃত্য তপো জ্ঞানমুপাসতে শ্রয়ন্তি ॥৮॥ অতো জ্ঞাতাবগেব স্তোতি—তপ ইতি ॥৯॥ বহুত্বা ব্রহ্ম  
ভূষা, তদ্ব্রহ্মো ব্রহ্মভূতঃ ॥১০॥ কিং তজ্জ্ঞানমিতি জ্ঞানশব্দেন বিজ্ঞা বা কর্মজ্যোতিঃশব্দো বা  
আত্মানাশো বেতি পৃষ্টম্, তত্রাস্ত্যঃ স্বভাববাদনিবাসেন নিবৃত্তঃ । আন্ত্রে প্রমাণং প্রদর্শয়ন্যখ্যমং  
নিরস্ততি—তদ্বিতি । তদব্রহ্ম বেদবাদেষু কর্মকাণ্ডেষুপি প্রস্তাবাদিদেবতাষ্মেনোক্তং তথাপি  
গহনমব্রাহ্মতমেব, তত্র বেদদর্শিত্বিরপি বেদান্তেষু তু তদেব পুনর্নিষ্ঠৈকপ্রাপ্যং ব্রহ্ম ব্যক্তমুক্তম্ । কর্ম  
যোগে ভাবনাত্মকে যোগে তন্ন লক্ষ্যতে । ন হ্যুপাসনয়া কীটভৃদন্ত্যেব ব্রহ্মভাবস্ত প্রাপ্যত্বং  
বক্তুং যুক্তং জ্ঞত্বেনানিত্যাখ্যাপাদিতার্থঃ ॥১১॥ প্রমেষসিদ্ধার্থঃ ব্রহ্মণি প্রমাণভূতং বেদং  
মানুষ যাহা হইয়া জগৎ সৃষ্টি কবিত্তে পারে, তপোবলে সেই ব্রহ্মকে লাভ  
করিতে সমর্থ হয় ; তাহার পর সেই ব্রহ্মস্বরূপ হইয়া সর্বভূতের প্রভু হইয়া  
থাকে ॥১০॥

বেদদর্শী মুনিরা বলিয়াছেন, বেদশাস্ত্রে ব্রহ্ম হৃজ্ঞেয় ; কিন্তু বেদান্তশাস্ত্রে ব্রহ্ম  
স্পষ্টভাবেই উক্ত হইয়াছেন ; তবে কর্মযোগদ্বারাও সে ব্রহ্মকে সাধা করা  
যায় ॥১১॥

ক্ষত্রিয়দের শ্রাদ্ধ্যভাবে জীবিহিংসাই যজ্ঞ (কর্মযোগ) বৈশ্বদের ঘৃতাদিদ্বারা কৃত-  
যজ্ঞই যজ্ঞ ; শূদ্রদের উচ্চবর্ণত্রয়ের পরিচর্য্যাই যজ্ঞ এবং ব্রাহ্মণগণের জপ যজ্ঞ ॥১২॥

পরিণিষ্ঠিত কার্যোহি স্বাধ্যায়েন জিজ্ঞো ভবেৎ ।  
 কুর্যাদশ্মন বা কুর্য্যামৈত্রো ব্রাহ্মণ উচ্যতে ॥১৩॥  
 ত্রেতাদৌ কেবলা বেদা যজ্ঞা বর্ণাশ্রমাস্তথা ।  
 সংরোধাদাযুষস্বেতে ব্যস্তস্তে দ্বাপরে যুগে ॥১৪॥  
 দ্বাপরে বিপ্লবং যাস্তি বেদাঃ কলিযুগে তথা ।  
 দৃশ্যস্তে নাপি দৃশ্যস্তে কলেরস্তে পুনঃ কিল ॥১৫॥  
 উৎসীদন্তি স্বধর্ম্মাশ্চ তত্রাধর্ম্মেণ পীড়িতাঃ ।  
 গবাং ভূমেশ্চ যে চাপামোষধীনাক্ষা য়ে রসাঃ ॥১৬॥  
 অধর্ম্মান্তর্হিতা বেদা বেদধর্ম্মান্তথাশ্রমাঃ ।  
 বিক্রিয়ন্তে স্বধর্ম্মস্থাঃ স্থাবরাণি চরাণি চ ॥১৭॥

### ভারতকৌমুদী

পবীতি । দ্বিজো ব্রাহ্মণঃ স্বাধ্যায়েণ বেদানুসাৰেণ পরিণিষ্ঠিতানি সমাপ্তানি কার্য্যাণি যেন  
 স তাদৃশো ভবেৎ । অত্র্যংকার্য্যং কুর্য্যাত্ ন বা কুর্য্যাত্, মৈত্রঃ সর্বভূতেষু যঃ সৌহার্দ্রবান্ স  
 ব্রাহ্মণ উচ্যতে ॥১৩॥

ত্রেতেতি । ত্রেতা চ আদিঃ সত্যযুগঞ্চ তস্মিন্ । সংবোধাত্ হ্রাসাত্, ব্যস্তস্তে বিপ্লুতা  
 ভবন্তি ॥১৪॥

দ্বাপব ইতি । বিপ্লবঃ ক্রটিং স্থিতিং কচিদস্থিতিঞ্চ ॥১৫॥

উদিতি । তত্র কলেবস্তে । অপাং জনানাম্ ঔষধীনাং লতানাক্ষ ॥১৬॥

অধর্ম্মেতি । তত্র কলেবস্তে স্থাবরাণি চরাণি চ ভূতানি ॥১৭॥

ব্রাহ্মণ বেদানুসাৰেই কার্য্য সমাপ্ত কবিবেন ; তবে তিনি অন্য কার্য্য ককন  
 বা না ককন, যদি সর্বভূতে মৈত্রীসম্পন্ন হন, তাহা হইলেই তাঁহাকে ব্রাহ্মণ বলা  
 হইয়া থাকে ॥১৩॥

বেদ, যজ্ঞ, বর্ণ ও আশ্রম সকল সত্য ও ত্রেতায়ুগে যথাযথভাবে ছিল ; কিন্তু  
 দ্বাপরযুগে মানুষের আয়ু হ্রাস প্রাপ্ত হওয়ায় এগুলি বিপ্লব প্রাপ্ত হইয়াছে ॥১৪॥

বেদ সকল দ্বাপব ও কলিযুগে বিপ্লব প্রাপ্ত হইয়া থাকে, কিন্তু কলিযুগের শেষ  
 সময়ে বেদ সকল দেখাও যায়, নাও দেখা যায় ॥১৫॥

অধর্ম্মপীড়িত স্বশ্ব ধর্ম্ম এবং গো, ভূমি, জল ও ঔষধী সমূহেব যে সকল বস  
 আছে তাহা, সেই কলিযুগেব অস্তে উৎসন্ন হইয়া যায় ॥১৬॥

বেদ, বেদবিহিত ধর্ম্ম ও আশ্রম সকল তৎকালে অধর্ম্মেব প্রভাবে অন্তর্হিত হইয়া  
 যায় এবং স্বধর্ম্মস্থ প্রাণীবা ও স্থাবরজঙ্গল ভূতসকল বিকৃত হইয়া থাকে ॥১৭॥

যথা সৰ্বানি ভূতাদি বৃষ্টিৰ্ভোমানি বৰ্ষতি ।

সৃজতে সৰ্বতোহঙ্গানি তথা বেদা যুগে যুগে ॥১৮॥

নিশ্চিতং কালনানাত্মনাদিনিধনঞ্চ যৎ ।

কীর্তিতং যৎ পুরস্তান্মে সূতে যচ্চান্তি চ প্রজাঃ ॥১৯॥

যচ্চেদং প্রভবস্থানং ভূতানাং সংযমো যমঃ ।

স্বভাবেনৈব বৰ্ত্তন্তে দ্বন্দ্বসৃষ্টানি ভূরিণাঃ ॥২০॥

সৰ্গঃ কালো ধৃতিৰ্বেদাঃ কৰ্ত্তা কার্য্যং ত্ৰিগাফকম্ ।

এতন্তে কথিতং তাত ! যন্মাং স্বং পরিপৃচ্ছসি ॥২১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপৰ্ব্বণি  
মোক্ষধৰ্ম্মে শুকানুপ্রশ্নে পঞ্চত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

### ভারতকৌমুদী

যথেনি। বৰ্ষতি বৰ্ষণেন পুষ্পতি। সৃজতে সম্পাদয়তি, অঙ্গানি যমনিয়মাদীনি যোগাঙ্গানি ॥১৮॥

নিশ্চিতমিতি। কালস্ত নানাং নানাবিধং, যৎ ব্রহ্ম। মে ময়া, যদ্বক্ষ্য প্রজাঃ স্তে জনয়তি, অস্তিসংস্থতি চ ॥১৯॥

যদ্বিতি। যচ্চেদং ব্রহ্মভূতানাং প্রভবস্থানম্ উৎপত্তিক্ষেত্রম্, যচ্চ সংযমো যমশ্চ তৎ সৰ্বং পুরস্তাং কীর্তিতমিতি সম্বন্ধঃ। দ্বন্দ্বেন সৃষ্টঃখয়ুগলেন সৃষ্টানি ॥২০॥

### ভারতভাবদীপঃ

ভোতি—আলম্বেত্যাদিনা ॥১২—১৬॥ অধৰ্ম্মহা আশ্রমা বিক্লিষ্টন্তে ভূতকাখ্যাগনক্রতুজন্তপুণ্য-  
সমর্পণাদিনা ॥১৭॥ বৰ্ষতি পুষ্পতি অঙ্গানি যোগাঙ্গানি, যমাদীনি বেদাধ্যায়িনঃ পুষ্পতীত্যর্থঃ  
॥১৮॥ কালনানাং কালো জীবন্তস্ত নানাং কৃতজ্ঞেতাদিরূপেণ। তথাহি—সংকৰ্ম্মপরাধুঃ  
শয়ানঃ পুরুষঃ কলিবিভূচ্যতে। অধৰ্ম্মং হাতুমিচ্ছন্ সঞ্জিহানো দ্বাপবঃ। ধৰ্ম্মমহুষ্ঠাতুমদুশ্কৃত  
উত্তিষ্ঠংস্রেতা। ধৰ্ম্মং চবন্ কৃতং ভবতি। তথা চ শ্রুতিঃ—“কলিঃ শয়ানো ভবতি সঞ্জিহানস্ত  
দ্বাপবঃ। উত্তিষ্ঠংস্রেতা ভবতি কৃতং সম্পত্ততে চর”মিতি। স চ কালোহনাদিনিধনঃ প্রজাঃ  
সুতেন্তি চেতি জীবন্ত তৎপদার্থাভেদ উক্তঃ ॥১৯॥ যচ্চেদং কালানাং ভূতানাং প্রভব, উৎপত্তিঃ  
স্থানং গোষণং সংযমঃ প্রলয়ঃ যমো নিয়ন্তান্তর্ধামী ব্রহ্ম বৰ্ত্তন্তে ভূতানি স্বভাবেন ব্রহ্মভাবেন ন তু

বৃষ্টি যেমন ভূতস্থ সমস্ত প্রাণীকে পুষ্ট কবে সেই রূপ বেদ প্রত্যেক যুগে সমস্ত  
যোগাঙ্গকে সম্পাদন কবিয়া থাকে ॥১৮॥

বৎস! যিনি প্রজাদেব সৃষ্টি ও সংহাব কবেন, যাহাব উৎপত্তি ও বিনাশ নাই  
এবং কালের যে নানাবিধ আছে তাহা আমি পূর্বে তোমার নিকট নিশ্চিত ভাবে  
বলিয়াছি ॥১৯॥

আর এই যে ব্রহ্মা, প্রাণিগণেব উৎপত্তি ক্ষেত্র এবং যম ও সংযম যেকপ তাহাও  
পূর্বে বলিয়াছি, দেখ, সুখ ও দুঃখমিশ্রিত এই যে ভুবি ভুবি প্রাণী বহিয়াছে,  
ইহাবা সকলেই স্বভাবেব গুণে চলিতেছে ॥২০॥

## ষট্‌ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

ভীষ্ম উবাচ ।

ইত্যুক্তোহতিপ্রশ্নৈস্ততং পরমর্ষেস্ত শাসনম্ ।

মোক্শধর্ম্মার্থসংযুক্তমিদং প্রক্টুং প্রচক্ৰমে ॥১॥

শুক উবাচ ।

প্রজ্ঞাবান্ শ্রোত্রিয়ো যজ্ঞা কৃতপ্রজ্ঞোহনসূয়কঃ ।

অনাগতমনৈতিহং কথং ব্রহ্মাধিগচ্ছতি ॥২॥

ভারতকৌমুদী

সর্গ ইতি । সর্গঃ সৃষ্টিঃ, ধৃতিভূতানাং ধাবণম্ ॥২১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশতট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়্যাং শান্তিপর্ব্বণি মোক্ষধর্ম্মে পঞ্চত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

ইতীতি । ইত্যুক্তঃ শুকঃ, পরমর্ষেব্যাসস্ত ॥১॥

প্রজ্ঞেতি । প্রজ্ঞাবান্ বুদ্ধিমান্, শ্রোত্রিয়ো বেদবিৎ, যজ্ঞা যপাবিধি যজ্ঞকারী, কৃতপ্রজ্ঞে  
শুকবাচ্যাদিনা অর্জিততত্ত্বজ্ঞানঃ, অনসূয়কঃ পবদোষাবিকাবরহিতঃ, অনাগতং প্রত্যক্ষাদিন  
অনবগতম্, অনৈতিহং বেদবাদেনাপ্যবিষয়ীকৃতঞ্চ ব্রহ্ম কথমধিগচ্ছতি ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

বিকৃতেন রূপেণ ॥২০॥ কাল এব সর্গাদিকম্; তেন জ্ঞানং নাম বিষ্টেব প্রতীচোহজ্ঞানকৃত-  
জীবদ্দবাধেন ব্রহ্মভাবপ্রকাশিকা ন স্বাভ্যুততিশয় আশ্রোচ্ছেদো বেত্যাধ্যায়বয়েন স্পষ্টীকৃতম্ ॥২১॥

ইতি শান্তিপর্ব্বণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে পঞ্চত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২০৫॥

বৎস শুক ! তুমি আমাকে যাহা জিজ্ঞাসা করিয়াছিলে, সেই সৃষ্টি, কাল,  
ধারণ, বেদ, কর্তা, কার্য্য ও ক্রিয়ার কল এই তোমার নিকট বলিলাম' ॥২১॥

—:—

ভীষ্ম বলিলেন—বেদব্যাস এইরূপ বলিলে, শুকদেব সেই মহর্ষির বাণ্যেব অত্যন্ত  
প্রশংসা করিয়া এই মোক্ষ ধর্ম্ম বিষয়ে প্রশ্ন কবিস্বার উপক্রম করিলেন ॥১॥

\* ' সপ্তত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' বদ বর্দ্ধ, '...চতুচ্ছত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' নি ।

(১) ইত্যুক্তোহতিপ্রশ্নঃ বদ ।

তপসা ব্রহ্মচর্যেণ সৰ্বত্যাগেন মেধয়া ।

সাংখ্যে বা যদি বা যোগ এতৎ পৃষ্ঠৌ বদন্ত মে ॥৩॥

মনসশ্চেন্দ্রিয়াণাঞ্চ যথৈকাগ্র্যমবাপ্যতে ।

নেনোপায়েন পুরুষৈস্তত্ত্বং ব্যাখ্যাতুমর্হসি ॥৪॥

ব্যাস উবাচ ।

নান্যত্র বিদ্যাতপসোনাশ্ত্রেন্দ্রিয়নিগ্রহাৎ ।

নান্যত্র সৰ্ব্বসংত্যাগাৎ সিদ্ধিং বিন্দতি কশ্চন ॥৫॥

মহাভূতানি সৰ্বাণি পূৰ্বসৃষ্টিঃ স্বয়ম্ভুবাঃ ।

ভূয়িষ্ঠং প্রাণভূদ্গ্রামে নিবিষ্টানি শরীরিষু ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

তপসেতি । মেধয়া ধাবণাবত্যা বুদ্ধ্যা যোগে পাতঞ্জলদর্শণে, নিরূপিত, ব্রহ্ম জ্ঞাতুমর্হতীতি-  
শেষঃ ॥৩॥

মনসেতি । যথা ষাদৃশম্ । ব্যাখ্যাতুং বক্তুন্ ॥৪॥

নেতি । অত্র অন্তঃপ্রাণা বিনাশকগর্ভায়াঃ । বিন্দতি লভতে ॥৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

এং জ্ঞানপদার্থব্যাখ্যানপ্রসঙ্গাদানোহনাধেয়াভিশব্দবৃক্স, তচ্চ ন কর্তব্যাপক্ষে উচ্ছেদ-  
পক্ষে বা যুজ্যতে । অতঃ পবিশেষাদঙ্গান্বাদিনোঃ সাংখ্যযোগয়োবেব ব্যবতিষ্ঠত ইতি তয়োবেব  
বিভাগার্গমণ্যায়ত্নমাবভাত—ইত্যুক্ত ইত্যাদি ॥১॥ অনাগতঃ প্রত্যক্ষানুমানাভ্যামজাতম্ ।  
অনৈতিহং যুগাহবনৌয়াদিবদলৌকিকমপীদমিথমিবে দেতিনাপি ন নির্দেশম্ ॥২—৩॥ যথা যৎ-  
প্রকাবকমৈকাগ্র্যম্ ॥৩॥ বিদ্যাদিপদৈঃ ক্রমেণাশ্রমচতুষ্টয়ধৰ্মা উক্তাঃ ॥৫॥ স্বয়ম্ভুব ঈশবন্ত মহাভূতানি

শুকদেব বলিলেন—‘বুদ্ধিমান্ বেদবিৎ, যথাবিধানে যজ্ঞকাবী, জ্ঞানী এবং  
অমুয়াশূন্য মানুষ ও প্রত্যক্ষ ও অনুমানদ্বাবা অনবগত, বেদেও অনির্দিষ্ট ব্রহ্মকে কি  
করিয়া জানিতে পাবেন ? ॥২॥

সাংখ্যদর্শণে বা পাতঞ্জলদর্শণে যে ব্রহ্ম নিরূপিত আছেন, সেই ব্রহ্মকে তপস্তা  
ব্রহ্মচর্য্য, সৰ্বসন্ন্যাস বা মেধাদ্বাবা প্রাপ্ত হওয়া যায়, ইহা আমি জিজ্ঞাসা করিতেছি,  
আপনি আমব নিকট তাহা বলুন ॥৩॥

মানুষ যে উপায়ে মন ও অশ্রান্ত ইন্দ্রিয়েব যে প্রকাব একাগ্রতা লাভ করিতে  
পারে, তাহাও আপনি বলুন’ ॥৪॥

বেদব্যাস বলিলেন ; ‘বিদ্যা ও তপস্তাব্যতীত এবং ইন্দ্রিয়নিগ্রহ ও সৰ্বসন্ন্যাস  
ছাড়া কোন মানুষই সিদ্ধিলাভ কবিতে পাবে না ॥৫॥

(৬) .. পৃথক্‌সৃষ্টিঃ স্বয়ম্ভুবাঃ .. বর্জ ।

ভূমর্দেহো জনাং স্নেহো জ্যোতিষশ্চক্ষুযী স্মৃতে ।

প্রাণাপানাপ্রয়ো বায়ুঃ খেদ্বাকাশঃ শরীরিণাম্ ॥৭॥

ক্রান্তে বিষ্ণুর্বলে শক্রঃ কোষ্ঠেহগ্নির্ভোক্তুমিচ্ছতি ।

কর্ণয়োঃ প্রদিশঃ শ্রোত্রং জিহ্বায়াং বাকৃ সরস্বতী ॥৮॥

### ভারতকৌমুদী

উক্তাং বিজ্ঞাং নিরূপয়িত্ব প্রথমং তদবিষ্ঠানস্থানশরীরবেদ্রিয়াদিকং নিরূপয়তি মহতি ।  
অয়ম্ভূবো ব্রহ্মণঃ পূর্বসৃষ্টিঃ শরীরাদিত্যঃ প্রথমসৃষ্টিক্রমাণি সর্বাণি মহাভূতানি দ্রিত্যাদীনি, প্রাণ-  
ভূতগ্রামে প্রাণিসমূহ, শরীরবিশ্ব আকৃতিমৎসু শৈলাদিষু চ, ভূয়িষ্ঠং বহনং, নিবিষ্টানি স্থিতানি ॥৬॥

কথং ভূয়িষ্ঠং নিবিষ্টানীতাহ ভূমেবিত্তি । ভূমর্দেহো দেহগতমাংসাদিকঠিনপদার্থঃ, জনাং  
স্নেহো বসাদিতরলপদার্থঃ, জ্যোতিষশ্চক্ষুসশ্চক্ষুযী, বায়ুঃ প্রাণাপানাপ্রয়ঃ, প্রাণাপানপদদ্বয়ং  
প্রাণাদিবায়ুপঞ্চকোপশ্লগম্, খেদ্বু কর্ণবজ্রদিষু চ আকাশম্ ॥৭॥

তদৈবভাত্যাহ ক্রান্ত ইতি । ক্রান্তে স্পেণ্ডুক্ষেপাদে । কর্ণয়োবধিষ্ঠানযোঃ শ্রোত্রং নামেন্দ্রিয়ং  
প্রদিশো দিশাং দেবতা, জিহ্বায়ামধিষ্ঠানে বাগিন্দ্রিয়ং সরস্বতী চ দেবতা তিষ্ঠতি ॥৮॥

### ভারতভাবদীপঃ

পূর্বসৃষ্টিঃ । তানি চ প্রাণভূতগ্রামে জীবসজ্জ্ব শরীরবিশ্ব শরীরাবিমানিষু মূঢ়জীবিশু ভূয়িষ্ঠং  
নিবিষ্টানি । তৈবাত্মনেন গৃহীতানীতার্থঃ । পৃথকসৃষ্টিবিত্তি পাঠে ভৌতিকসৃষ্টিঃ পৃথগেব ভূত-  
সৃষ্টিভূতঃ প্রাচীনআদিত্তি স এবার্থঃ ॥৬॥ খেদ্বু নাসাদিবজ্জেষু ॥৭॥ যোগ্যতে আত্মা ভোক্তব  
ন তু কর্তা, সাংখ্যমতে তু ন ভোক্তা নাপি কর্তেতি, তত্রাণ্ডঃ দ্বয়ভূতান্তবন্তেব সিদ্ধান্তঃ জ্ঞাপ-  
য়িত্ব—ক্রান্তে ইতি । ক্রান্তে পাদে অগ্নে বলে পানীন্দ্রিয়ে চ বিষ্ণুশকৌ তৎপ্রয়োক্তাবৌ তিষ্ঠতঃ  
ভট্টা ইব রাজকীয়বংশকটাদৌ । তত্র যথা ভটগতং জয়গবাজাদি বণগতং হ্রাসবৃদ্ধাদি চ বাক্য  
আত্মভিমানাদধ্যাবোপয়তি তচ্ছিদ্ধায়া দেবতেন্দ্রিয়গতঃ ভোক্তৃস্বত্বজ্ঞাদিকমবিত্তয়া স্বান্ধিয়া-  
বোপয়তাহং ভোগ্যহং গজ ইতি ; যথা চ পবাস্রয়ো ন ভূত্য তদভিমানাত্বাদেব ভোগোহপি  
বিষ্ণুদৌ নাস্তি, আত্মনি স্ববস্তুত্বৈব তদভিমানিতি সিদ্ধমান্বনোহকল্পত্বমভোক্তৃস্বত্বং । নদ্যৈত্বব  
কর্তা ভোক্তা চান্ত কিমন্তর্গদ্বিভিবক্াদিভিবিতি চেন্ন অনির্দোষাপত্তঃ । স্বাত্মবাক্ত কর্তৃত্বা-  
দৈর্দেহোক্তাবদাপ্রয়নাশমন্তবেণ নাশাবোগাচ্চ । কর্ণৌ স্থানং শ্রোত্রমিন্দ্রিয়ং দিশৌ দেবতাঃ ।

বিধাতার প্রথম সৃষ্টি পৃথিবীপ্রভৃতি সমস্ত মহাভূত প্রাণিসমূহে এবং আকৃতি-  
ধাবিপর্বতাদি পদার্থে অধিক পবিমাণে রহিয়াছে ॥৬॥

দেহধাবিগণেব দেহেব অন্তর্গত অস্থি ও মাংসে পৃথিবী, বস ও রক্তাদি তরল-  
পদার্থে জল, নয়নযুগলে তেজ, প্রাণপ্রভৃতি পঞ্চ বায়ুতে বায়ু এবং কর্ণবজ্রপ্রভৃতি  
শূন্যস্থানে আকাশ বহিয়াছে ॥৭॥

বিষ্ণু চরণযুগলেব দেবতা, ইন্দ্র বলের দেবতা, অগ্নি কোষ্ঠেব দেবতা ভোজন  
কবিতে ইচ্ছা কবে, দিক্ কর্ণেব দেবতা—তাহার ইন্দ্রিয় শ্রোত্র এবং সরস্বতী জিহ্বাব  
দেবতা—তাহাব ইন্দ্রিয় বাক্ ॥৮॥

কর্ণে ত্বক্ চক্ষুর্বা জিহ্বা নাসিকা চৈব পঞ্চমী ।  
 দর্শনীয়ৈর্দ্রিয়োক্তানি দ্বারাণ্যাহারসিদ্ধয়ে ॥৯॥  
 শব্দঃ স্পর্শস্তথা রূপং রসো গন্ধশ্চ পঞ্চমঃ ।  
 ইন্দ্রিয়ার্থান্ পৃথগ্বিদ্যাদিদ্ভিয়েভ্যস্ত নিত্যদা ॥১০॥  
 ইন্দ্রিয়াণি মনো যুঙ্তে বশ্তান্ যন্তেব বাজিনঃ ।  
 মনশ্চাপি সদা যুঙ্তে ভূতান্মা হৃদয়াশ্রিতঃ ॥১১॥  
 ইন্দ্রিয়াণাং তথৈবৈষাং সর্বেষামীশ্বরং মনঃ ।  
 নিয়মে চ বিসর্গে চ ভূতান্মা মনসস্তথা ॥১২॥

### ভারতকৌমুদী

ইন্দ্রিয়াণাং নামাত্মাহ কর্ণাবিতি । উক্তানি দর্শনীয়ানি জ্ঞেয়ানি ইমানীন্দ্রিয়ানীতি দর্শনীয়ৈর্দ্রিয়োক্তানি অগ্ন্যাহিতাদিবং বিশেষণস্ত পবনিপাতঃ, আহাবস্ত শব্দাত্মাহবণস্ত কার্য্যস্ত সিদ্ধয়ে, দ্বাবাণি করণানি ভবন্তি ॥৯॥

শব্দ ইতি । নিত্যদা সর্বদা, ইন্দ্রিয়ার্থান্ শব্দাদিবিষয়ান্ ইন্দ্রিয়েভ্যঃ শ্রোত্রাদিভ্যঃ পৃথক্ ভিন্নান্ বিজ্ঞাৎ জানীয়াৎ কর্মকরণয়োর্ভিন্নত্বাদিত্যাশয়ঃ ॥১০॥

ইন্দ্রিয়ানীতি । যস্তা সারগিঃ, বশ্তান্ বাজিনো ঘোটকানিব, মনঃ কর্তৃ, ইন্দ্রিয়াণি যুঙ্তে শব্দাদিবিষয়েব যোজয়তি চালয়তি । তথা হৃদয়াশ্রিতো ভূতস্ত প্রাণিন আত্মা জীবঃ সদা মনশ্চাপি যুঙ্তে চালয়তি ॥১১॥

ইন্দ্রিয়াণামিতি । তথৈব মন এষাং সর্বেষামিন্দ্রিয়াণাং ঈশ্বরং নিয়ন্তৃ । তথা ভূতান্মা জীবঃ মনসঃ, নিয়মে, আহরণে, বিসর্গে, প্রেবণে চ স ঈশ্বরো নিয়ন্তা ॥১২॥

### ভারতভাবদীপঃ

জিহ্বা হৃদয়ং বাগিন্দ্রিয়ং সরস্বতী দেবতা । এতচ্ছাস্ত্রেণাপি স্থানাদীনাং পলঙ্গম্ ॥৮॥ দর্শয়ন্তি তানি দর্শনীয়ানি কর্তৃবি কৃত্যঃ, তানি চ তানীন্দ্রিয়াণি চেতি সমাসঃ ; বিভক্তিলোপ আর্থঃ । আহারঃ শব্দাদিগ্রহঃ ॥৯॥ ইন্দ্রিয়েভ্য এবৈন্দ্রিয়ার্থান্ কুর্মাৎকবং পৃথগ্ ভূতান্ বিজ্ঞাৎ ॥১০॥ মনঃ কর্তৃ ; যস্তা সাবগিঃ, ভূতান্মা বৃক্ষপাদির্জীবঃ ॥১১॥ এষাং শব্দাদীনাং ঈশ্বরমুৎপত্তিস্থিতিবাহকঃ ।

শ্রোত্র, ত্বক্, চক্ষু, জিহ্বা ও নাসিকা এই পাঁচটীকে জ্ঞানেন্দ্রিয় জানিবে এবং শব্দ প্রভৃতি গ্রহণ কবিবাব বিষয়ে এই ইন্দ্রিয়গুলিকে দ্বার বলা হইয়াছে ॥৯॥

শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস ও গন্ধ এই পাঁচটী ইন্দ্রিয়বিষয়কে সর্বদাই ইন্দ্রিয় হইতে পৃথক্ বলিয়া জানিবে ॥১০॥

সারথি যেমন বশীভূত অশ্বগুলিকে গন্তব্যস্থানে পবিচালনা কবে, সেইরূপ মন শ্রোত্রপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়গুলিকে শব্দপ্রভৃতি বিষয়ে পবিচালনা করে ; আবার হৃদয়স্থিত জীবাত্মা সেই মনকে বিভিন্ন বিষয়ে প্রেবণ কবিয়া থাকে ॥১১॥

(২) ...দশতানীন্দ্রিয়োক্তান্ নি ।

ইন্দ্রিয়াণীন্দ্রিয়ার্থাশ্চ স্বভাবশ্চেতনা মনঃ ।

প্রাণাপানৌ চ জীবশ্চ নিত্যং দেহেষু দেহিনাম্ ॥১৩॥

আশ্রয়ো নাস্তি সত্ত্বস্ত গুণাঃ শব্দো ন চেতনা ।

সত্ত্বং হি তেজঃ সৃজতি ন গুণান্ বৈ কথঞ্চন ॥১৪॥

এবং সপ্তদশং দেহে বৃত্তং ষোড়শভিগুণৈঃ ।

মনীষী মনসা বিপ্রাঃ পশ্যন্ত্যাত্মনমাত্মনি ॥১৫॥

### ভারতকৌমুদী

ইন্দ্রিয়াণীতি । স্বভাবো বাগ্‌দেবাদিমনোবৃত্তিঃ, চেতনা বুদ্ধিঃ ॥১৩॥

আশ্রয় ইতি । সত্ত্বস্ত মূলপ্রকৃতেবাশ্রয়ো নাস্তি সর্বব্যাপিত্বাৎ ; তচ্চ সত্ত্বং গুণাঃ সৎসাদি-  
গুণত্রয়রূপং “সত্ত্ববজ্রন্তমসং সামাব্যস্থা প্রকৃতি” ইতি সাংখ্যসূত্রাৎ ; কিঞ্চ, চেতনা সা বুদ্ধিৰপি  
ন শব্দঃ শব্দাদিবয় জডা । তৎ সত্ত্বং প্রকৃতিশ্চ তেজো মহত্ত্ববর্ণং চিৎপ্রতিবিম্বাশ্রয়ং সৃজতি,  
কিঞ্চ কথঞ্চনাপি গুণান্ মহাভূতাদি কেবলবিকাবান্ ন সৃজতি, তেষাং তন্মাত্রাদি সৃষ্টত্বাৎ । ইতি  
স্বরূপোক্তিঃ ॥১৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

নিয়মে সংহাবে, বিসর্গে সৃষ্টৌ ॥১২॥ ইন্দ্রিয়ার্থা ঘটাদয়ঃ স্বভাবঃ শীতোষ্ণাদিধর্মঃ, চেতনা বীবৃত্তিঃ,  
দেহেষু হৃদয়গুহ্যায়ামেব বর্তন্তে স্বপ্ন ইব কণ্ঠোদয়ে তত এবাবির্ভবন্তীত্যর্থঃ ॥১৩॥ নহু দেহস্ত্রাপী-  
ন্দ্রিয়ার্থাদেহান্তর্গতবুদ্ধৌ স্থিতিঃ স্বস্বক্কাবোহণশ্রায়মহুসবতীত্যাহ—আশ্রয় ইতি । সত্ত্বস্ত বুদ্ধেবা-  
শ্রয়ো যঃ প্রাপ্তকো দেহঃ সোহপি নাস্তি, স্বাপ্নদেহবস্তস্তাপি প্রতিভাগমাত্রত্বাৎ । কণ্ঠর্হি সত্ত্বস্তা-  
শ্রয়ঃ কিঞ্চ তস্ত রূপমত আহ—গুণা ইতি । ত্রিগুণাচ্ছিকা মূলপ্রকৃতিবেব স্ববিকাবস্ত “বাচাবস্তগং  
বিকাবো নামধেয়”মিতি শ্রুতেঃ শব্দমাত্রস্বরূপস্ত সত্ত্বস্তাশ্রয় ইত্যর্থঃ । ন তু চেতনা সত্ত্বস্তাশ্রয়ঃ  
স্বরূপঃ বা অসঙ্গস্তাদবিকাবস্তাচ্চ । নহু গুণা বুদ্ধেবেব ধর্ম্যাঃ সত্ত্বঃ ; তথা চ সাত্ত্বিকোহয়ং  
বাসনাসাহয়মিতি তেষাং তদ্রূপাধিকে পুরুষে ব্যপদেশো যুজ্যত ইত্যাপেক্ষ্যা—সত্ত্বং হীতি । তেজো  
বাসনা সত্ত্বং সৃজতি ন তু গুণান্ অনাদিবাসনা হি সত্ত্বস্ত কাবণং সা চ ত্রিগুণাচ্ছিকতি ন সত্ত্ব-  
কার্যত্বং গুণানাং ঘটতে, সাত্ত্বিকোহয়মিত্যাদিরূপদেশস্ত পবম্পবয়্যাপি যুজ্যত ইতি ভাবঃ ॥১৪॥

মন এই সকল ইন্দ্রিয়ের নিয়ন্তা, আবাব জীবাত্মা আহবণ ও প্রেবণ বিষয়ে মনের  
নিয়ন্তা হইয়া থাকে ॥১২॥

দেহিগণেব দেহে দশ ইন্দ্রিয়, পঞ্চ ইন্দ্রিয় বিষয়, স্বভাব, বুদ্ধি, মন, প্রাণাদি পঞ্চ-  
বায়ু ও জীবাত্মা সর্বদা অবস্থান করে ॥১৩॥

প্রকৃতির আশ্রয় নাই ; কাবণ, সে প্রকৃতি সৎসাদিগুণত্রয়স্বরূপ ও ব্যাপী,  
আবার বুদ্ধি শব্দপ্রভৃতিব ত্রায় কেবল জড নহে । কাবণ, প্রকৃতি চিৎপ্রতিবিম্বেব  
আশ্রয় বুদ্ধিকে সৃষ্টি কবে ; কিন্তু কোন প্রকাবেই সাক্ষাৎ সত্ত্বদে মহাভূত সৃষ্টি  
করে না ॥১৪॥



ন হুয়ং চলুষা দৃশ্যো ন চ সর্বৈরপীন্দ্রিয়ৈঃ :

মনসা তু প্রদীপেন মহানাত্মা প্রকাশতে ॥১৬॥

অশব্দস্পর্শরূপং তদরসা গন্ধমব্যয়ম্ ।

অশরীরং শরীরেষু নিরীক্ষেত নিরিন্দ্রিয়ম্ ॥ ৭॥

অব্যক্তং সর্বদেহেষু মর্ত্যেষু পরমাত্মিতম্ ।

যোহনুপশ্যতি স প্রেত্য কল্পতে ব্রহ্মভূয়সে ॥১৮॥

বিদ্যাভিজ্ঞানসম্পন্নে ব্রাহ্মণে গবি হস্তিনি ।

শুনি চৈব স্বপাকে চ পশুতাঃ সমদর্শিনঃ ॥১৯॥

### ভারতকৌমুদী

এবমিতি । এবং দেহে পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়ানি, পঞ্চতন্মাণি, পঞ্চবায়বো মনশ্চৈত্যতৈঃ ষোড়শভিঃ ষোড়শভিঃ উপসর্জনীভূতৈঃ পদার্থৈর্ভূতং সপ্তদশানাং পূৰ্বণমিতি সপ্তদশং সত্ত্বং বুদ্ধিলিঙ্গশবীং বর্ততে, “সপ্তদশৈকং লিঙ্গ”মিতি সাংখ্যসূত্রান্ । মনীষী জ্ঞানবান্ বিপ্রঃ, মনসা আত্মনি স্থলদেহে ঈদৃশ-মান্বানাং লিঙ্গদেহঞ্চ পশ্যতি ॥১৫॥

ননু পবং ব্রহ্ম দৃশ্যং নবেত্যাহ নহীতি । অয়ং মহানাত্মা ব্যাপি ব্রহ্ম । “মনসৈবাহুজ্ঞেয়ম্” ইতি শ্রুতে: ॥১৬॥

অথ তত্র শব্দাদিমত্তরা শ্রোত্রাদিগ্রাহকং ভবিতুমর্হতীত্যাহ অশব্দেতি । “অশব্দমস্পর্শমরূপ-মব্যয়ম্” ইত্যাদি শ্রুতে: । নিবীক্ষেত জীবরূপেণ “তত্ত্বমাসি” ইতি শ্রুতে: ॥১৭॥

অব্যক্তমিতি । অব্যক্তং শবীবাগ্ভাবাদস্পষ্টম্, মর্ত্যেষু-মবগধর্মিষু । প্রেত্য পবলোকে, ব্রহ্মভূয়সে ব্যাপিব্রহ্মত্বলাভায়, কল্পতে শক্নোতি ॥১৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

সপ্তদশং চিদাত্মানাং ষোড়শভিঃ পঞ্চেন্দ্রিয়ানি পঞ্চেন্দ্রিয়ার্থাঃ স্বভাবাদয়শ্চ ষট্ তৈঃ, মনীষী মনোনিগ্রহশীলঃ, আত্মনি বুদ্ধৌ ॥১৫—১৬॥ অশবীং স্থলহৃদ্রূপকাবগশবীববহিতম্ ॥১৭॥ মর্ত্যেষু

পঞ্চতন্মাত্র, পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়, পঞ্চবায়ু ও মন এই ষোড়শ গোণপদার্থ এবং সপ্তদশ মুখ্য বুদ্ধি, এই সত্তেবটী পদার্থকেই লিঙ্গদেহ বলে, এইরূপ লিঙ্গদেহ স্থলদেহে আছে, বুদ্ধিমান ব্রাহ্মণ মনে মনে এই স্থলদেহে এই লিঙ্গদেহও দেখিতে পান ॥১৫॥

এই ব্যাপী পরব্রহ্ম চক্ষুব দৃশ্য হন না, কিংবা অস্থান্য সমস্ত ইন্দ্রিয়েরও প্রত্যক্ষ-যোগ্য নহেন ; কিন্তু মনোকপ প্রদীপদ্বারা প্রকাশ পাইয়া থাকেন ॥১৬॥

সেই পবব্রহ্মেব শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস, গন্ধ ও শরীর নাই কিংবা তাঁহার কোন ইন্দ্রিয়ও নাই, অথচ তাঁহাকে শরীরের ভিতরে দর্শন করিবে ॥১৭॥

যিনি সমস্ত বিনশ্বব দেহে অস্পষ্টভাবে স্থিত পবব্রহ্ম দেখিতে পান, তিনি পরলোকে যাইয়া ব্রহ্মত্ব লাভ করিতে পাবেন ॥১৮॥

স হি সৰ্বেষু ভূতেষু জঙ্গমেষু ঙ্গবেষু চ ।  
 বসত্যেকো মহানাত্মা যেন সৰ্বমিদং ততম্ ॥২০॥  
 সৰ্বভূতেষু চাত্মানং সৰ্বভূতানি চাত্মনি ।  
 যদা পশ্যতি ভূতাত্মা ব্রহ্ম সম্পদ্বতে তদা ॥২১॥  
 যাবানাত্মনি বেদাত্মা তাবানাত্মা পবাত্মনি ।  
 য এবং সততং বেদ সৌহৃদ্যতস্যায় কল্পতে ॥২২॥

## ভারতকৌমুদী

অথ স ক ইত্যাহ বিদ্বতি । পণ্ডিতা জ্ঞানিনঃ, সমং সৰ্বত্র সমানভাবেন বিদ্বমানং ব্রহ্ম  
 পশ্যন্তীতি তে ॥২০॥

ব্রহ্মণঃ সৰ্বত্র বিদ্বমানতামেবাহ স ইতি । ঙ্গবেষু স্থাববেষু । “একো বশী সৰ্বভূতান্তরাত্মা”  
 ইতি শ্রুতেঃ । ইদং জগৎ, ততং ব্যাপ্তম্ ॥২০॥

সৰ্কেতি । ভূতস্ত প্রাণিনো মানুষ্য আত্মা মনঃ, যদা সৰ্বভূতেষু আত্মানং ব্রহ্ম পশ্যতি বাধা-  
 র্থেন জ্ঞান্নাতি ; আত্মনি ব্রহ্মণি চ সৰ্বভূতানি পশ্যতি অধ্যাত্মেন জ্ঞান্নাতি ; তদা ব্রহ্ম সম্পদ্বতে  
 লভতে ॥২১॥

যাবনिति । আত্মনি স্বদেহে যাবান্ বেদাত্মা জ্ঞানময়ো জীবঃ ; পবাত্মনি পবদেহেহপি  
 তাবানেব আত্মা জীবঃ, উভয়োবগি ব্রহ্মভিন্নতয়া সাম্যমেনেতি ভাবঃ । যো জনঃ সততং এব-  
 মিথং বেদ জ্ঞান্নাতি ; সঃ, অমৃতস্যায় মুক্তিলাভায় কল্পতে শাক্তোতি ॥২২॥

## ভাবতভাবদীপঃ

মবগধৰ্ম্মবৎহ অনুপশ্যতি । শুকবেদবাক্যমহু ব্রহ্মভূয়সে নির্বিশেষব্রহ্মভাবায় ॥১৮॥ অতিজনঃ  
 শিষ্যকুলাদিঃ, সমং ব্রহ্মৈব পশ্যন্তি তে সমদর্শিনঃ ॥১৯॥ এতদেব প্রসিদ্ধিবিধয়া আহ—স ইতি ।  
 ঙ্গবেষু স্থাববেষু ॥২০॥ বোগফলমাহ—সৰ্বভূতেষু । সম্প্রজ্ঞাতে সোপাধিকাবস্থায়ঃ সৰ্বভূতে  
 ষাআনমহুস্বাতঃ পশ্যতি, অহমেবেদং সৰ্বৌহস্বীতামুভবতীত্যর্থঃ । আত্মনি নিষ্কলে অসম্প্রজ্ঞাতা-  
 বস্থায়ঃ সৰ্বভূতাত্মাত্মন্তেব বিলীনানি পশ্যতি, তৎ কেন কং পশ্যে”দिति শ্রুতেঃ । তথা চ দ্বিবিধো  
 ব্রহ্মভাব উক্তো ভবতি ; স চোক্তঃ—“সোপাধিনিকপাধিষ্ট হেধা ব্রহ্মবিজ্ঞাত্যে । সোপাধিকঃ  
 জ্ঞাৎ সৰ্ব্বাত্মা নিকপাধ্যোহনুপাধিক” ইতি ॥২১॥ বেদস্ত আত্মা শব্দঃ, স আত্মনি স্বরূপে  
 যাবান্ দেশতঃ কালতঃ যাবৎ প্রমাণৌহস্তি তাবানাত্মা জীবঃ সৰ্বৌহপি বাচো বিষয় আতোত্যর্থঃ ।

জ্ঞানিগণ বিভা ও সংকুলযুক্ত ব্রাহ্মণে এবং গো, হস্তী ও কুকুরে এগন কি  
 চণ্ডালেও ব্রহ্মদর্শন কবিয়া থাকেন ॥১৯॥

যিনি এই সমগ্রজগৎ ব্যাপ্ত করিয়া বহিয়াছেন, সেই অদ্বিতীয় ও ব্যাপী পরব্রহ্ম  
 স্থাবর ও জঙ্গম সমস্ত ভূতে অবস্থান কবিতেন ॥২০॥

মানুষের আত্মা যখন সৰ্বভূতে যথার্থরূপে ব্রহ্মদর্শন করে এবং ব্রহ্মে অধ্যাস্তরূপে  
 সৰ্বভূত দর্শন করে তখনই সে, ব্রহ্মলাভ করিয়া থাকে ॥২১॥

সর্বভূতান্নভূতস্য সর্বভূতহিতস্য চ ।

দেবাপি মার্গে মুহুস্তি অপদস্য পদৈষিণঃ ॥২৩॥

শকুন্তানামিবাকাশে মৎস্তানামিব চোদকে ।

যথা গতির্ন দৃশ্যেত তথা জ্ঞানবিদাং গতিঃ ॥২৪॥

কালঃ পচতি ভূতানি সর্বাণ্যেবান্নান্নানি ।

যস্মিন্শ্চ পচ্যাতে কালস্তং বেদেহ ন কশ্চন ॥২৫॥

### ভারতকৌমুদী

সর্কেতি । পদৈষিণো ব্রহ্মপদিলম্বঃ, দেবা অপি, বিসর্গলোপেহপি সন্ধিবার্ধঃ, অপদস্য অনাধাবস্ত, সর্বভূতান্নভূতস্য ভূতহিতস্য চ বিভোব্যাপকস্য ব্রহ্মণঃ, মার্গে জ্ঞানপথে মুহুস্তি । অতএব ভ্রমার্গনির্গমো দ্রুত্ব এবতি ভাবঃ ॥২৩॥

অথ ব্রহ্মবিদাং মার্গদর্শনেন ব্রহ্মজ্ঞানমার্গনির্গমঃ কার্য ইত্যাহ শকুন্তানামিতি । ইবশব্দবয়ং সম্ভাবনায়াম্, যথা আকাশে শকুন্তানাং পক্ষিণাম্, উদকে চ মৎস্তানাং গতির্গমনদিক্ ন দৃশ্যেত পূর্বং জ্ঞায়েত ; তথা জ্ঞানং জ্ঞানময়ং ব্রহ্ম বিদন্তীতি তেবাং গতির্গমনমার্গো ন দৃশ্যেত ॥২৪॥

ব্রহ্মজ্ঞানস্য দ্রুত্বম্ভবেবাহ কাল ইতি । কাল আত্মনা আত্মনি সর্বাণ্যেব ভূতানি পচতি পবিণময়তি ; স চ কালো যস্মিন্ পবমান্নানি পচ্যাতে স্বয়মেব পবিণম্যাতে তং পবমান্নানম্, ইহ অগতি কশ্চনাপি ন বেদ জানাতি ॥২৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

স চ পবান্নভূতান্নভূতান্নে স্বরূপে ; তথা চ শ্রুতিঃ—“যাবদব্রহ্ম বিষ্টিতং তাবতী বাগি”তি—বিষ্টিতং বিবিধাকাশেণ স্থিতম্ । সর্কেবাং ভূতানামান্নভূতস্য প্রত্যগ্রূপস্য, বিভোঃ আকাশত্বস্য ; পবিচ্ছেদাভিমানিনামেব দেবযানঃ পিতৃযানোহন্তো বা মার্গোহস্তি অতস্তস্য মার্গে হৃষেণীয়ে দেবা অপি মুহুস্তি । দেবাপীত্যপেবার্ধঃ সন্ধির্কবহিতক্রিয়য়া সম্বন্ধশ্চ । অপদস্য মার্গরহিতস্য, পদৈষিণো ব্রহ্মবুভূষোঃ ; তথা চ শ্রুতিঃ—“ন তস্ত প্রাণা উৎক্রামন্ত্যত্রৈব সমবনীয়ন্তে ব্রহ্মৈব সন্ ব্রহ্মাপ্যেতী”তি—অত্রৈব স্বাত্মন্তেব সমবনীয়ন্তে একীভাবেন লীয়ন্তে । “অস্ত পবিত্রষ্ট্রবিমাঃ বোড়শকলাঃ পুরুষাঃ পুরুষঃ প্রাপ্যাস্তঃ গচ্ছন্তী”তি শ্রুত্যন্তরাক্ষ বিজ্ঞেয়ৈব প্রাণমনঃপ্রভৃতীনাং কালানাং প্রত্যয়োহধাবসেয়ঃ ॥২৩॥ এতদেব দৃষ্টান্তেন স্পষ্টয়তি—শকুন্তানামিতি । জ্ঞানবিদাং

নিজেব দেহে যে পবিমাণ জ্ঞানময় আত্মা আছে, পবেব দেহে ও সেই পবিমাণই জ্ঞানময় আত্মা রহিয়াছে, যিনি সর্বদা এইকপ জানেন, তিনিই মুক্তিলাভ করিতে পারেন ॥২২॥

ব্রহ্মপদলিপ্সু দেবতারাও নিবাধাব, সর্বভূতের আত্মস্বরূপ ও সর্বভূতের হিত-কারী বিশ্বব্যাপী ব্রহ্মেব জ্ঞানপথে মুক্ত হইয়া থাকেন ॥২৩॥

আকাশে যেমন পক্ষিগণের এবং জলে যেমন মৎস্তগণের গমনেব দিক্ পূর্বে জানা যায় না, তেমন ব্রহ্মজ্ঞানিগণের ও গমন মার্গ দেখা যায় না ॥২৪॥

ন তদূর্দ্ধং ন তিৰ্য্যাক্ চ নাধো ন চ পুনঃ পুনঃ ।  
 ন মধ্যো প্রতিগৃহীতে নৈব কিঞ্চিং কুতশ্চন ॥২৬॥  
 সৰ্বেহন্তঃস্থা ইমে লোকা বাহ্যমেবাং ন কিঞ্চন ।  
 যদ্বজ্রসং সমাগচ্ছেদ্যথা বাণো গুণচ্যুতঃ ॥২৭॥  
 নৈবান্তং কারণস্তেয়াদ্যদ্যপি শ্রাম্মনোজবঃ ।  
 তস্মাৎ সূক্ষ্মাৎ সূক্ষ্মতরং নাস্তি স্থূলতরং ততঃ ॥২৮॥ (যুগ্মকম্)  
 সৰ্বতঃ পাণিপাদং তৎ সৰ্বতোহক্ষিশিবোমুখম্ ।  
 সৰ্বতঃ শ্রুতিমল্লোকে সৰ্বমাবৃত্য তিষ্ঠতি ॥২৯॥

### ভাবতকৌমুদী

নেতি । তদূর্দ্ধম্ । প্রতিগৃহীতে ইন্দ্রিয়ৈর্জানাতি, কুতশ্চন অনুমানাদপি তস্ত কিঞ্চিদপি লক্ষণং  
 নৈব প্রতিগৃহীতে ॥২৬॥

সৰ্ব ইতি । ইমে সৰ্ব্ব এব লোকা ভুবনানি অন্তঃস্থা ব্রহ্মান্তর্গতাঃ ; কিঞ্চনাপি বস্তু এবাং  
 ব্রহ্মাণ্যং গোববাহুবচনং ন বাহ্যং বহির্ভূতম্ । অতএব গুণচ্যুতবাণো যথা, তথা যদ্বজ্রসং সমা-  
 গচ্ছেৎ অন্তগমনায় ব্রজেৎ তথাপি, যদ্যপি, মনস ইব জবো বেগো বস্ত স তাদৃশোহপি ত্রাতথাপি  
 চ, কাবণশ্চ সৰ্বহেতুভূতস্ত ব্রহ্মণঃ অন্তঃ শেষং নৈব স্ফীয়াৎ গচ্ছেৎ ॥২৭—২৮॥

সৰ্বত ইতি । শ্রুতিমৎ কর্ণবৎ, আবৃত্য অগ্নিন্ ধ্বজা তিষ্ঠতি, “তস্মিঁল্লোকাঃ শ্রিতাঃ সৰ্ব্বে”  
 ইতি শ্রুতে: ॥২৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ব্রহ্মবিদাম্ ॥২৪॥ কাল উল্লুপো জীবঃ, পচতি জ্বরতি, পচাতে জীৰ্য্যতে বস্মিঃস্তং পবমাত্মানন্  
 ॥২৫॥ তদ্ব্যক্তস্বরূপং প্রতিগৃহীতে বিষয়ীকবোতি । এতেন দেশবিশেষপ্রাপ্তিমুক্তিবিধিতি পক্ষঃ  
 পবাস্তঃ ॥২৬॥ অন্তঃস্থা মুক্তস্বরূপান্তর্গতাঃ । এবাং লোকানাং মধ্যো বাহ্য কিঞ্চিং স্থানং নাস্তি

কাল আপনিই আপনাতে সৰ্ব্বভূতকে জীর্ণ কবে, সেই কালও যাহাতে জীর্ণ  
 হয়, সেই পবমাত্মাকে এই জগতে কেহই জানে না ॥২৫॥

উর্দ্ধ অধঃ, তিৰ্য্যাক্ ও মধ্য ইহাব কোন দিকেই ব্রহ্মকে প্রত্যক্ষ কবা যায় না,  
 কিংবা অনুমান দ্বাৰাও তাঁহাব কোন লক্ষণ জানা যায় না ॥২৬॥

এই সমস্ত ভুবনই ব্রহ্মেব অন্তর্গত হইয়া রহিয়াছে, কিন্তু ইহাব বাহিবে কিছুই  
 নাই, সুতবাং মানুষ যদি গুণচ্যুতবাণেব ত্রায় অনববত গমন কবে, তাহাতে  
 আবার সে যদি মনের ত্রায় বেগবান্ ও হয় তথাপি সে পবব্রহ্মেব শেষ সীমায়  
 যাইতে পাবে না এবং সেই সূক্ষ্মব্রহ্ম হইতে সূক্ষ্মতব নাই, আব সেই স্থূলব্রহ্ম হইতে  
 স্থূলতরও নাই ॥২৭—২৮॥

তদেবাণোরণুতরং তন্মহন্ত্যো মহন্তরম্ ।  
 তদন্তঃ সৰ্বভূতানাং ধ্রুবং তিষ্ঠন্ন দৃশ্যতে ॥৩০॥  
 অক্ষরঞ্চ ক্ষরঞ্চৈব দ্বৈধীভাবোহয়মাত্মনঃ ।  
 ক্ষরঃ সৰ্বেষু ভূতেষু দিব্যং স্বয়মক্ষরম্ ॥৩১॥  
 নবদ্বারং পুরং গঙ্গা হংসো হি নিয়তো বশী ।  
 ঈশঃ সৰ্বশ্চ ভূতশ্চ স্বাবরশ্চ চরশ্চ চ ॥৩২॥

### ভাবতকৌমুদী

তদ্বিত্তি । তৎ ব্রহ্ম, অন্তর্দেহাত্মকত্বে তৎ জীবরূপং ব্রহ্ম, ধ্রুবং নিশ্চিতম্ ॥৩০॥

ব্রহ্মণো দ্বৈবিধ্যমাহ অক্ষরমিতি । অক্ষরমাত্মনো দ্বৈধীভাবঃ, ন ক্ষরতি ন চলতীত্যক্ষরং পরং  
 ব্রহ্ম, ক্ষরতি ঘটপিনীলিকান্তারেন দেহচলনেন চলতীতি ক্ষরং জীবব্রহ্ম । তয়োশ্চ ক্ষরো জীবঃ  
 সৰ্বেষু ভূতেষু প্রাণিষু তিষ্ঠতি ; অক্ষরঞ্চ দিব্যমলৌকিকম্ অমৃতং নিত্যমুক্তঞ্চ ॥৩১॥

নহ্ন নিত্যমুক্তশ্চ দেহ এব বদ্ধতাপ্ত ইত্যাহ নবেতি । স্বাবরশ্চ চরশ্চ চ সৰ্বশ্চ ভূতশ্চ ঈশো  
 মারয়ান্ন নিয়ন্তা অথ চ বশী স্বরূপাধীনঃ পরমাত্মা, নব নবসংখ্যকানি দ্বাবাণি প্রবেশনির্গমমার্গা  
 বশ্মিন্ তৎ, নেত্রদ্বারং, নাসিকাঘরং, কর্ণদ্বারং, মুখং, মেহনং ওদধেতি নবদ্বাবাণি, পুং শবীবরূপং  
 নগবং গঙ্গা, ধূহে হংসঃ পক্ষীব হংসো নাম ভূষা নিয়তঃ কৰ্মবশাধকো ভবতি ॥৩২॥

### ভারতভাবদীপঃ

যদগতিপ্রাপ্যং ত্যাং ॥২৭॥ অন্তঃ সন্নিধিমনন্তস্থাত্ত ॥২৮॥ কাবণশ্চ জ্ঞেয়ং স্বরূপমাহ—তন্মাদিত্তি  
 সাক্ষীভ্যাম্ ॥২৯—৩০॥ কালঃ পচতীত্যাদিভিঃ ষড়্ভিঃ ধ্রৌকৈব্রহ্মণঃ প্রত্যগাত্মাদিবিস্বত্যাং  
 সৰ্বলোকপ্রশ্রবদনস্তত্যাং হৃদ্বাহিহুত্বাচ্চ ব্রহ্মবিদ্যাং দেশান্তবপ্রাশ্চিন্নাভ্যুত্থান প্রকাবাস্তবেণা-  
 প্যোতদাহ--অক্ষরমিতি অক্ষরমবিনাশি চৈতন্ত্যং, ক্ষরং বিনাশি ক্ষুড়ং, সৰ্বেষু ভূতেষু স্বাবরজদমশরীবেষু,  
 ক্ষরঃ ক্ষরত্মম্ ॥৩১॥ নব মহদহঙ্কাবপঞ্চতম্মা হাণ্যবিজ্ঞাকৰ্ম চৈতি কামতাহঙ্কাবধৰ্ম্মশ্চ তদুগ্রহেণৈব গ্রহ  
 ইতি, নবৈব গতিদ্বাবাণি বশ্মিন্স্তবদ্বারং পুং গঙ্গা প্রাপ্যোশোহপি হংসো হস্তি গচ্ছতীতি হংসো  
 গতিমান্ ভবতি । “স ঈশাং চক্রে কশ্মিন্স্থহমুংক্রান্ত উংক্রান্তো ভাবম্যামি কশ্মিন্ বা প্রতিষ্ঠিতে  
 প্রতিষ্ঠাত্মমীতি স প্রাণমহজতে”ক্তি পরিশ্মিন্ প্রাণোপাধিকশ্চৈবগমনশ্চ শ্রবণাং । নিয়তোহঙ্কলঃ,

সকল দিকেই ব্রহ্মের হস্ত ও পদ আছে, সকল দিকেই তাঁহার চক্ষু, মস্তক ও  
 মুখ বহিয়াছে এবং সকল দিকেই তাঁহার কর্ণ আছে আর তিনি সমস্ত ধাবণ করিয়া  
 রহিয়াছেন ॥২৯॥

তিনি ক্ষুদ্র হইতে ও ক্ষুদ্রতর এবং বিশাল হইতে ও বিশালতর ; আর তিনি  
 সৰ্বভূতের অন্তরে নিশ্চিতভাবে থাকিয়াও দৃষ্টিগোচর হন না ॥৩০॥

অক্ষর ও ক্ষর এই প্রকার আত্মাব দুইটা অবস্থা আছে, তাহাব মধ্যে ক্ষর সমস্ত  
 প্রাণীতে থাকে, আর অক্ষর অলৌকিক ও নিত্য মুক্ত ॥৩১॥

হানিভঙ্গবিকল্পানাং নবানাং সঞ্চয়েন চ ।

শরীরাণামজস্রাহংসস্বং পারদর্শিনঃ ॥৩৩॥

হংসোক্তধাক্ষরৈশ্চৈব কূটস্থং যত্নদক্ষরম্ ।

তদ্বিধানক্ষরং প্রাপ্য জহাতি প্রাণজন্মানী ॥৩৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি  
মোক্ষধর্ম্মে শুকানুশ্রব্ধে ষট্‌ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

অথাস্ত নাম্না হংসস্বং কৃত ইত্যাহ হানীতি । পারদর্শিনঃ অধ্যাত্মশাস্ত্রেষজ্ঞাঃ, হানিঃ ক্ষয়ঃ  
ভঙ্গে বিনাশঃ, বিকল্পা বাল্যবোবনবার্দ্ধিকরূপা বিবিধা অবস্থাচ তেষাম্, নবানাং নূতনানাং  
শরীরাণাঞ্চ, সঞ্চয়েন সংগ্রহেণ হেতুনা, অজস্র পবত্রঙ্গণ এব হংসস্বমাহঃ । তথা চ, হস্তি শবীবস্ত  
ক্ষয়াদিভিব্যেব ক্ষয়াদীনু গচ্ছতীতি হংসঃ, হস্তেবচি “হনি মনি কনিভ্যঃ সঃ” ইতি স প্রত্যয়ঃ  
“হংসঃ স্ত্রীমানসৌকসি । নির্লোভ নৃপ বিষ্ণুকে পবমান্নি মংসবে” ইত্যাদি মেদীনী ॥৩৩॥

নহু চলনহীনস্ত্রাক্ষবস্ত্র কথং গমনং সম্ভবতীত্যাহ হংসোক্তমিতি । অক্ষবমচলম্, কূটস্থং গহন-  
স্থানগতঞ্চ যৎ পরং ব্রহ্ম, হংসোক্তং হংসপদেনাভিহিতম্, তৎপ্রাপ্তকৃতমক্ষবমেব অবয়বাবয়বীনোরিব  
জীবব্রহ্মণোরৈক্যাং “তত্ত্বমসি” ইতি শ্রুতেঃ, উপবিষ্টস্তাপি চৈত্রস্ত হস্তপদাদিচলনবৎ অক্ষবস্ত্রাপি  
ব্রহ্মণঃ অবয়বরূপস্ত জীবস্ত চলনং সম্ভবতীতি ভাবঃ । বিধানু জ্ঞানী তদক্ষবং প্রাপ্য প্রাণজন্মানী  
মৃত্যুৎপত্তী জহাতি মুক্তিতাভাং ত্যজতি । প্রকর্ষণে অনতি শব্দায়তে অগ্নিমিতি প্রাণ এবাত্ত  
মৃত্যুঃ ॥৩৪॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য শ্রীহবিদ্যাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-  
টীকারাং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে ষট্‌ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভারতভাবদীপঃ

বনী উপাধিদোষানতিভূতঃ, ক্রীশো নিয়ন্তা ॥৩২॥ পব, গতা হংসো ভবতীত্যেতদ্বিবৃণোতি—  
হানীতি । অজস্র পরমেশ্ববস্ত্র শরীরাণাং শরীরান্তর্গতানাং নবানাং পূর্ব্বোক্তমহাদীনাং সম্বন্ধিনো  
যে হাত্তাদয়স্তেষাং সঞ্চয়েন সংগ্রহেণ হংসস্বমাহঃ । পারদর্শিনস্তত্ত্ববিদঃ, হানির্গতিঃ ওহাঙ্‌গতা-  
বিত্যস্ত রূপম্ । ভঙ্গে হুঃখিৎসাদিকং, বিকল্পো মছুয়োৎসং পশুবয়ঃ বৃক্ষোৎসমিতি বিবিধকল্পনা  
চ হংসস্বমিত্ত্বপলক্ষণম্ ভঙ্গাদেবপি ॥৩৩॥ এবমান্ননঃ ক্ষবাক্ষরয়োঃ পত্তিমক্ষবস্ত্র ক্ষরদ্বারকং  
গত্যাদিকং চেতুঃক্কা তত্ত্বমসিবার্থপ্রতিপাদনপুংসরং বিদ্বব উপাধ্যভাবাত্ত্যভাবমাহ—

স্থাবর ও জঙ্গম সমস্ত ভূতের ঈশ্বর এবং স্বাধীন সেই পরমাত্মার অংশ জীব  
নবদ্বারযুক্তগৃহস্বরূপ শরীরে গমন কবিত্ত্বা হংসরূপে বদ্ধ হয় ॥৩২॥

অধ্যাত্মশাস্ত্রের পাবদর্শী পণ্ডিতেরা বলেন ক্ষয়, বিনাশ, বাল্যাদি নানাবিধ  
অবস্থা ও নূতন শবীর গ্রহণ করায় পরমাত্মার অংশ জীবের হংসস্ব ইহঁয়া থাকে ॥৩৩॥

\* ‘.. অষ্টত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘.. পঞ্চচত্বাবিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি।

## সপ্তত্রিংশদধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

ব্যাস উবাচ ।

পৃচ্ছতস্তব সৎপুত্র । যথাবদিহ তত্ত্বতঃ ।

সাংখ্যজ্ঞানেন সংযুক্তং যদেতৎ কীর্তিতং ময়া ॥১॥

যোগকৃত্যন্ত তে কৃৎস্নং বর্তয়িষ্যামি তচ্ছৃণু ।

একস্রং বুদ্ধিমনসোরিন্দ্রিয়াণাঞ্চ সর্বশঃ ।

আত্মনো ব্যাপিনস্তাত । জ্ঞানমেতদনুত্তমম্ ॥২॥

ভারতকৌমুদী

ইথা সাংখ্যজ্ঞানমভিধারেনানীং সাহস্রং যোগজ্ঞানমভিধাতুর্মানবভতে পৃচ্ছত ইতি । হে সৎপুত্র । পৃচ্ছতস্তব সমীপে ময়া যদেতৎ যথাবদিহ কীর্তিতং তৎ তত্ত্বতঃ সাংখ্যজ্ঞানেন সংযুক্তং বেদিতব্যম্ ॥১॥

যোগেতি । কৃৎস্নং যোগে কৃত্যং কর্তব্যং তে তব সমীপে বর্তয়িষ্যামি উপস্থাপয়িষ্যামি, তৎ শৃণু । হে তাত । ব্যাপিন আত্মনো বিষয়ে যৎ, বুদ্ধিমনসোঃ সর্বশঃ সর্বেষামিন্দ্রিয়াণাঞ্চ একস্রং একযোগিস্রম্, এতৎ অহস্তমং সর্বোত্তমং জ্ঞানম্ । ঘটপাদোহস্রং শ্লোকঃ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

হংসেতি । হংসপদেনোক্তঃ যদক্ষবৎ জীবাখ্যং তৎ কূটস্থমেবাক্ষবং ন ব্রহ্মং, কূটস্থমক্ষবমগ্ন্যংসাখ্যমক্ষবমিতি ভেদোহস্তি—“অয়মাগ্না অহং ব্রহ্মাস্মী”ত্যাदिশ্রুতিশ্রুতিভেদাঃ । তত্ত্বজ্ঞানোক্তোবিধান্ হংসোহক্ষবঃ কূটস্থমাত্মনং প্রাপ্য প্রাণমুৎক্রাস্তাদিসাধনে উপাধিং জন্ম চ জহাতি জগ্নহেতোব-  
বিজ্ঞান্য নাশাৎ ॥৩৪॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে ষট্‌ত্রিংশদধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৩৬॥

—:—

এবং সাংখ্যতত্ত্বমুক্তা যোগিনাং যৎকৃত্যং তদ্বক্তৃং প্রতিজানীতে—পৃচ্ছত ইতি ॥.১॥ নহু জ্ঞানাদেব তু কৈবল্যং “নান্তঃ পহা বিজ্ঞতেহন্নান্নে”তি শ্রুতে: সাংখ্যাদন্তো মোক্ষমার্গো নাস্তি তৎ কিং স্বাতন্ত্র্যেণ যোগকৃত্যনিকপণেনেত্যশঙ্ক্য যোগমতে জ্ঞানশব্দার্থমাহ—একস্রমিতি । ঘটাদি-

অক্ষর ও কূটস্থ যে ব্রহ্মকে হংস বলা হইল, তিনিই সেই জন্ম পরিত্যাগ কবিত্তে পারেন’ ॥৩৪॥

—:—

বেদব্যাস বলিলেন—‘সৎপুত্র শুক । তুমি প্রশ্ন কবিলে আমি তোমায নিকটে যথাযথভাবে এই বাহা বলিলাম, ইহা প্রকৃত পক্ষে সাংখ্যজ্ঞান বলিয়া জানিবে ॥১॥

তদেতদুপশান্তেন দান্তেনাধ্যাত্মশীলিনা ।  
 আত্মরামেণ বুদ্ধেন বোধব্যং শুচিকৰ্মণা ॥৩॥  
 যোগদোষান্ সমুচ্ছিত্য পঞ্চ যান্ করয়ৌ বিদুঃ ।  
 কামং ক্রোধঞ্চ লোভঞ্চ ভয়ং স্বপ্নঞ্চ পঞ্চমম্ ॥৪॥ (যুগ্মকম্)  
 ক্রোধঃ শমেন জয়তি কামং সঙ্কল্পবর্জনাৎ ।  
 সত্ত্বসংসেবনাকীরো নিদ্রামুচ্ছেত্তু মহতি ॥৫॥  
 ধৃত্য শিস্তোদরং রক্ষেৎ পাণিপাদঞ্চ চক্ষুযা ।  
 চক্ষুঃ শ্রোত্রে চ মনসা মনোবাচঞ্চ কৰ্মণা ॥৬॥

### ভারতকৌমুদী

তদিতি । উপশান্তেন জিতচিত্তেন, দান্তেন জিতবহিবিজ্ঞিগ্ৰেণ, অধ্যাত্মশীলিন অধ্যাত্মা  
 শীলনপবায়ণেন, আত্মনি ব্রহ্মণি আবামঃ সমাগম্বাগো যন্ত তেন, বুদ্ধেন অবগতসৰ্ববিষয়েণ, শুচি  
 পবিত্রং কৰ্ম যন্ত তেন চ জনেন, তদেতজ্জ্ঞানম্, বোধব্যম্ আচার্যোপদেশেন জ্ঞাতব্যম্ সমুচ্ছিত্য  
 দূৰীকৃত্য স্বপ্নং নিদ্রাম্ ॥৩—৪॥

ক্রোধমিতি । শমেন চিত্তজয়েন, সত্ত্বস্ত সত্ত্বগুণস্ত, সংসেবনাৎ বস্তুসংসেবনোপভোগদ্বারাৎ ॥৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বুদ্ধিধাবমিহ্মিগ্ৰাণি দুঃখাদিবুদ্ধিধাবঃ মনঃ তেবামেকত্বং বুদ্ধিমাধ্বেণাবস্থানং বুদ্ধিবৃত্তিনিবোধ ইতি  
 বাবৎ । এতদেব জ্ঞানমুত্তমং শ্রেষ্ঠনিত্যর্থঃ । নাস্তদহং ব্রহ্মাস্মীতি ধীবৃত্তিকণং তথা চ শ্রুতিঃ—  
 “তাবন্ননো নিবোধব্যং হৃদি বাবৎ ক্ষয়ং গতম্ । এতজ্জ্ঞানঞ্চ ধ্যানঞ্চ শোষোহস্তা গ্রহবিষয়”  
 ইতি ॥২॥ বোধব্যং শুক্লমুখাদবগন্তব্যম্ । আচার্য্যবান্ গুরুবোধেদেতি শ্রুতেঃ তেন হৃদে  
 ষটদুঃখাদিবৃত্ত্যভাবেন জ্ঞানত্বং প্রসক্তং তন্নিবৃত্তম্ । “আনন্দভূক্ চেতোমুখঃ প্রাজ্ঞ” ইতি শ্রুতে-  
 তজ্জাপি নিদ্রারূপায়া ধীবৃত্তেঃ সত্ত্বাৎ, প্রাজ্ঞঃ সুষুপ্তঃ । উপশান্তো জিতচিত্তঃ । দান্তো জিত  
 বাহেজ্জিয়ঃ, অধ্যাত্মশীলী ধ্যাননিষ্ঠঃ, আত্মাবাম আত্মনি বতিমান্ । বুদ্ধৌ জাতশাস্ত্রতঃ শুচি-

বৎস । এখন তোমাব নিকটে যোগকালীন কর্তব্য সকল বলিব, তুমি তাহা  
 শ্রবণ কর । বিশ্বব্যাপী আত্মাব বিষয়ে বুদ্ধি, মন ও অস্ত্র সকল ইঞ্জিয়েব যে এক-  
 যোগিষ তাহাই যোগমতে সর্বোত্তম জ্ঞান ॥২॥

জ্ঞানীবা যে গুলিকে দোষ বলিয়া মনে কবেন, সেই কাম, ক্রোধ, লোভ, ভয় ও  
 নিদ্রা এই পাঁচটা যোগদোষকে উচ্ছেদ কবিয়া, জিতেজ্জিয় ও অধ্যাত্মশীলন পবায়ণ  
 হইয়া, পবমাত্মাতে অনুবক্ত থাকিয়া, সমস্ত বিষয় জানিয়া এবং পবিত্র কার্য্য করিতে  
 থাকিয়া, সাধক গুরুর উপদেশে এই জ্ঞানেব প্রকার সকল জানিয়া লইবেন ॥৩—৪॥

ধৈর্য্যশীল মানুষ চিত্তজয়েব গুণে ক্রোধকে, সঙ্কল্পত্যাগ কবায় কামকে এবং  
 সত্ত্বগুণাবলম্বনেব ফলে নিদ্রাকে দূর কবিতে পাবেন ॥৫॥



অপ্রমাদাদ্ভয়ং জহাদ্ভয়ং প্রাজ্ঞোপসেবনাং ।  
 এবমেতান্ যোগদোষান্ জয়েম্মিত্যমতদ্রিতঃ ॥৭॥  
 অগ্নীংশ্চ ব্রাহ্মণাংশ্চার্চৈর্দেবতাঃ প্রণমেত চ ।  
 বর্জয়েদুষতীং বাচং হিংসায়ুক্তাং মনোহুদাম্ ॥৮॥  
 ব্রহ্মতেজোময়ং শুক্রং যশ্চ সর্বমিদং রসঃ ।  
 এতশ্চ ভূতং ভূতশ্চ দৃষ্টং স্থাবরজঙ্গমম্ ॥৯॥  
 ধ্যানমধ্যয়নং দানং সত্যং হ্রীরার্জবং ক্ষমা ।  
 শৌচমাচারসংশুদ্ধিরিন্দ্রিয়াণাঞ্চ নিগ্রহঃ ॥১০॥

### ভাবতকৌমুদী

ধৃত্যেতি । ধৃত্যা ধৈর্য্যেণ । চক্ষুঃ দর্শনেন ॥৬॥

অপ্রমাদাদিত্যি । অপ্রমাদাৎ সর্বদা সাবধানত্বাৎ ॥৭॥

অগ্নীনিতি । উষতীমকলাগ্নীম্ । মনোহুদাং মনঃ ক্ষোভকবীম্ ॥৮॥

ধ্যানার্থং ব্রহ্ম লক্ষয়তি ব্রহ্মেতি । তেজোময়ং প্রকাশস্বরূপং শুক্রং বীজঞ্চ ব্রহ্ম ; যশ্চ ব্রহ্মণঃ  
 সকাশাৎ ইদং সর্বং জগৎ, বসন্তবোনির্গ্যাস ইব নির্গতঃ “যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে” ইতি  
 শ্রুতেঃ । এতশ্চ ভূতশ্চ সত্যশ্চ ব্রহ্মণঃ সকাশাৎ স্থাবরজঙ্গমং ভূতমুৎপন্নং দৃষ্টং যুক্তৈরপ্যবগতম্ ॥৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কর্ম্মা ধমনিয়মাদিমান্ ॥৩॥ সমুচ্ছিত্ত্ব বোদ্ধব্যমিতি পূর্বেণাঘরঃ ॥৪—৫॥ সন্তেন বুদ্ধ্যা, সংসেবনাং  
 পবিশীলনমর্থানাম্ তেন । ধৃত্যা ধৈর্য্যেণ । শিল্পোদয়ং ব্যভিচাবাদিত্যঃ, পাণিগদ্যং কণ্টকা  
 দিত্যঃ ॥৬॥ চক্ষুঃ শ্রোত্রে সান্ভিলাষপবদ্বীদর্শনাদিত্যঃ । মনোবাচং হুংগানা দিত্যঃ কর্ম্মণা-  
 যজ্ঞাদিনা এতদেবাহাংপ্রমাদাদিত্যি । দন্তং লোভমূলম্ ॥৭॥ উষতীঃ কামপ্রধানাং বিটগোষ্ঠী-  
 বিত্যাঃ । মনোহুদাং মনোভঙ্গকাবিশীম্ । নহ ব্রহ্মজ্ঞানাদেব যুক্তিঃ প্রেসিদ্ধা নতু ধীনিবোধ-  
 মাত্রাদিত্যাশঙ্ক্য ব্রহ্মশব্দার্থগাহ - ব্রহ্মেতি । শুক্রং বীজভূতং প্রধানং তেজোময়ং প্রকাশাত্মক-

ধৈর্য্যদ্বাবা শিল্প ও উদব, দৃষ্টিদ্বাবা হস্ত ও পদ, মনদ্বারা চক্ষু ও কর্ণ এবং কর্ম্মদ্বাবা  
 মন ও বাক্যকে বক্ষা কবিবে ॥৬॥

সাবধানতাদ্বাবা ভয় এবং প্রাজ্ঞসেবনদ্বারা দন্তত্যাগ কবিবে । এইভাবে সর্বদা  
 উদযোগী হইয়া এই যোগদোষগুলিকে জয় কবিবে ॥৭॥

অগ্নি, অন্ত্রাত্ম দেবতা ও ব্রাহ্মণগণকে পূজা ও প্রণাম করিবে এবং হিংসায়ুক্ত ও  
 মনেব ক্ষোভজনক অমঙ্গলসূচকবাক্য বর্জন করিবে ॥

ব্রহ্ম প্রকাশময় ও বীজস্বরূপ ; বৃক্ষ হইতে নির্ঘাসের আয়, ঘাঁহা হইতে এই  
 সমগ্রজগৎ নির্গত হইয়াছে এবং এই সত্যময়ব্রহ্ম হইতেই স্থাবর ও জঙ্গম সমস্ত  
 পদার্থ জন্মিয়াছে বলিয়া যুক্তিদ্বাবাও জানা গিয়াছে ॥৯॥

এতৈবিববর্ধতে তেজঃ পাপ্পানঞ্চাপকর্ষতি ।  
 সিধ্যন্তি চাস্ত সর্বার্থা বিজ্ঞানঞ্চ প্রবর্ততে ॥১১॥  
 সমঃ সর্বেষু ভূতেষু লঙ্কালঙ্কেন বর্তয়ন্ ।  
 ধূতপাপ্পা তু তেজস্বী লঘুহারো জিতেন্দ্রিয়ঃ ।  
 কামক্ৰোধৌ বশে কৃত্বা নিনীষেদব্রহ্মণঃ পদম্ ॥১২॥  
 মনসশ্চেন্দ্রিয়াণাঞ্চ কৃত্বৈকাগ্র্যং সমাহিতঃ ।  
 পূর্ববাত্রাপরার্ধে চ ধারয়েন্নমন আত্মনি ॥১৩॥  
 জন্তোঃ পঞ্চেন্দ্রিয়স্তাস্ত্র যদেকং ছিদ্রমিন্দ্রিয়ম্ ।  
 ততোহস্ত্র অবতে প্রজ্ঞা দৃতেঃ পাদাদিবোকম্ ॥১৪॥

### ভাবতকৌমুদী

ধ্যানমিতি । এতশ্চৈব ব্রহ্মণো ধ্যানম্ । হ্রীর্জ্ঞা, আর্জবং সবলতা ॥১০॥  
 এতৈবিতি । অপকর্ষতি অপগতি বিজ্ঞানং তত্ত্বজ্ঞানম্ ॥১১॥  
 সম ইতি । লঙ্কালঙ্কেন বস্তনা, বর্তয়ন্ জীবিকাং নির্বাহয়ন্ । নিনীষেৎ আত্মানং নেতুমিচ্ছেৎ ।  
 বটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১২॥  
 মনস ইতি । পূর্ববাত্রাং বাত্রেবেবাপবর্ধে, আত্মনি ব্রহ্মণি ॥১৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

সত্ত্বগুণপ্রধানং মহত্ত্বাখ্যং তদেব ব্রহ্ম ন ততোহত্মৎ । যস্ত শুক্লস্ত, বসঃ সাবঃ ॥২॥ ভব্যস্ত  
 জন্মবতঃ, এতস্ত দৃষ্টমীক্ষণম্ , এতেন "সাদব সৌম্যেদমগ্র আনীৎ তদৈক্ষত বহুঃ স্তাং প্রজ্ঞায়ে-  
 মে"তি । "এতদাত্ম্যমিদং সর্ব"মিত্যস্তাঃ ঐতিবর্থঃ প্রধানমেকমেব সং সর্বোদ্রেকাদীক্ষণকর্তৃ-  
 যেন মহত্ত্বাত্মকং ভূত্বা ঈক্ষণদ্বাবা সর্বাশ্বকষঃ গতমিতি দর্শিতঃ । অস্ত্র ধ্যানেনাধ্যয়নাদিনা চ  
 সর্বোৎকর্ষে সতি পাপনাশঃ সর্বকামাৰাণ্ডিস্তত্ত্বজ্ঞানঞ্চ জায়ত ইত্যাহ দ্বাত্যাং—ধ্যানমিত্যাदि  
 ॥১০—১১॥ সমো বাগদেবশূনঃ । লঙ্কালঙ্কেনেতি যদৃচ্ছান্নাত্তসত্ত্ব ইত্যর্থঃ ॥১২॥ তেজস্বী

এই ব্রহ্মেব ধ্যান, বেদাধ্যয়ন, দান সত্য, লজ্জা, সবলতা, ক্ষমা, পবিত্রতা,  
 সদাচার ও ইন্দ্রিয়দমন কর্তব্য ॥১০॥

এই ধ্যান প্রভৃতিব গুণে তেজ বৃদ্ধি পায়, পাপ নষ্ট হয়, সমস্ত প্রযোজন সিদ্ধ  
 হইয়া থাকে এবং তত্ত্বজ্ঞান জন্মে ॥১১॥

যোগী সর্বভূতে সমদর্শী হইবেন, যাহা লাভ কবিবেন তাহাদ্বাবাই জীবিকা  
 নির্বাহ করিবেন, পাপহীন, তেজস্বী, লঘুভোজী ও জিতেন্দ্রিয় হইবেন এবং কাম ও  
 ক্রোধকে বশীভূত কবিয়া আপনাকে ব্রহ্মপদে লইয়া যাইবাব ইচ্ছা করিবেন ॥১২॥

যোগী মনোযোগী হইয়া বাত্রিব প্রথমার্দ্ধ হইতে অপসার্ক পর্য্যন্ত মন ও অস্ত্রাত্ত  
 ইন্দ্রিয়ের একাগ্রতা সম্পাদন করিয়া, মনকে পবব্রহ্মে স্থাপন কবিবেন ॥১৩॥

মনস্ত সৰ্ব্বমাদত্যাং কুশীনমিব মৎস্তহা ।

ততঃ শ্রোত্রং ততশ্চক্ষুর্জিহ্বাশ্রাণঞ্চ যোগবিৎ ॥১৫॥

তত এতানি সংযম্য মনসি স্থাপয়েদ্যতিঃ ।

তথৈবাপোহ সংকল্পান্মনো হ্যাত্মনি ধারয়েৎ ॥১৬॥

পঞ্চেন্দ্রিয়াণি সন্ধায় মনসি স্থাপয়েদ্যতিঃ ।

যদৈতান্যবতিষ্ঠন্তি মনঃষষ্ঠান্যথাাত্মনি ॥১৭॥

প্রসীদন্তি চ সংস্থায় তদা ব্রহ্ম প্রকাশতে ।

বিধুম ইব দীপ্তার্চিরাদিত্য ইব দীপ্তমান্ ॥১৮॥ (যুক্তকম্)

### ভারতকৌমুদী

জন্তোরিতি । পঞ্চ ইন্দ্রিয়াণি জ্ঞানেন্দ্রিয়াণি যন্ত তন্ত, অস্ত জন্তোর্মাত্মনস্ত, যৎ কিঞ্চিদেকং ইন্দ্রিয়ং ছিদ্ৰমণিকদ্ধং ভবেৎ, তত ইন্দ্রিয়াদেব অস্ত জন্তোঃ প্রজ্ঞা ব্রহ্মজ্ঞানম্ দৃতেশ্চৰ্ম্মপেটিকার্য্যঃ পাদোদ্ধদকমিব শবতে নিঃসবতি । অন্তঃ পঞ্চেন্দ্রিয়াণি নিবোধক্যানীতি ভাবঃ ॥১৪॥

মন ইতি । মৎস্তহা ধীবরঃ কুশীনং জালচ্ছেদনসমর্থং মৎস্তমিব, যোগাবৎ প্রথমং সৰ্ব্বং মনঃ আদত্যাং নিগৃহীত্যাং নিবন্ধ্যাং । জিহ্বা চ ভ্রাণং নাসিকা চ তৎ ॥১৫॥

তত ইতি । এতানি ইন্দ্রিয়াণি । যতিজিতেন্দ্রিয়ো যোগী । অপোহ তাত্মা ॥১৬॥

পঞ্চেন্দি । পঞ্চ শ্রোত্রাদীণি, সন্ধায় সংযম্য । মনঃ ষষ্ঠং যেযাং তানি, এতানি ইন্দ্রিয়াণি, প্রসীদন্তি বিষয়সংসর্গজনিতকলুষভাশ্রয়ানি ভবন্তি ; সংস্থায় স্থিবীভূয় । দীপ্তার্চিবয়িঃ ॥১৭—১৮॥

### ভারতভাবদীপঃ

সম্ভবান্ ব্রহ্মণো মহত্তত্ত্বস্ত পদং লব্ধ্বানং প্রকৃতিঃ নিনীষেদ্বশীকর্তৃমিচ্ছেৎ ॥১৩॥ ঐকাগ্র্যং বিষয়েভ্যো নিবোধং কৃৎ আত্মনি বুদ্ধৌ মনো ধাবয়েৎ, সঙ্কল্পান্মনো নিবন্ধ্যাদিত্যর্থঃ ॥১৪॥

ইন্দ্রিয়াণামনিবোধে দোষমাহ—জন্তোরিতি । প্রজ্ঞা শ'জ্ঞা বুদ্ধিঃ শবতে বিষয়প্রাবণ্যাং স্বীয়তে দৃতেশ্চৰ্ম্মকোশস্ত ॥১৫॥ মন ইতি । ইন্দ্রিয়াণাং নিগ্রহো মনোনিগ্রহপূর্বক এবোক্ত্যর্থঃ । কুশীনং জালদংশকং যীনম্ ॥১৬॥

তত ইতি সঙ্কল্পভাগ এব মনস আত্মনিং বুদ্ধৌ ধাবণং নাম ॥১৭॥ সন্ধায় ধ্যেয়বস্তুনোহভিসন্ধানং কৃৎ ন তু স্থণ্ডাবিব তমোগ্রস্তম্বেন মনসি স্থাপয়েৎ ; আত্মনি

পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়যুক্ত এই মানুষের যে কোন একটী ইন্দ্রিয় অনিবদ্ধ হইলে, চৰ্ম্ম-পেটিকার পাদ হইতে জলের ঞ্চায়, সেই ইন্দ্রিয় হইতেই উহার জ্ঞান অজ্ঞাদিকে নির্গত হইতে থাকে ॥১৪॥

ধীবব যেমন প্রথমে জালচ্ছেদনসমর্থমৎস্তকে বন্ধন কবে ; তেমন যোগী প্রথমে সমগ্র মনকে বন্ধন করিবেন, তাহার পরে কর্ণ, তদনন্তব চক্ষু, তৎপরে জিহ্বা এবং ভ্রাতার পরে নাসিকাকে নিবদ্ধ করিবেন ॥১৫॥

তাহার পর যোগী ইন্দ্রিয়গুলিকে সংযত করিয়া মনে স্থাপন করিবেন এবং সেই ভাবেই সঙ্কল্প সকল ত্যাগ কবিয়া, মনকে ও আত্মার উপরে বাধিবেন ॥১৬॥

বৈদ্যাতোহগ্নিরিবাকাশে দৃশ্যতেহত্মা তথাঅনি ।  
 সর্বস্তত্র স সর্বত্র ব্যাপকত্বাচ্চ দৃশ্যতে ॥১৯॥  
 তং পশ্যন্তি মহাত্মানো ব্রাহ্মণা যে মনীষিণঃ ।  
 ধৃতিমন্তো মহাপ্রাজ্ঞাঃ সর্বভূতহিতে রতাঃ ॥২০॥  
 এবং পরিমিতং কালমাচরন্ সংশিতব্রতঃ ।  
 আসীনো হি রহশ্চেকো গচ্ছেদক্ষর সাম্যতাম্ ॥২১॥  
 প্রমোহো ভ্রম আবর্তো ভ্রাণংশ্রবণদর্শনে ।  
 অদ্ভুতানি রসস্পর্শো নীতোক্ষঃ মারুতাকৃতিঃ ॥২২॥

### ভারতকৌমুদী

বৈদ্যত ইতি । আত্মনি হৃদয়ে, আত্মা ইত্যাকাবলোপ আৰ্হঃ । আত্মনো ব্যাপকত্বাচ্চ  
 তজ্ঞানি সর্বঃ পদার্থো দৃশ্যতে, সর্বত্র চ স আত্মা দৃশ্যতে ॥১৯॥  
 তমিতি । ধৃতিমন্তো ধৈর্যশালিনঃ ॥২০॥  
 এবমিতি । পরিমিতং বক্ষ্যমাণপরিমানযুক্তং কালং যাবৎ এবমাচরন্, সংশিতব্রতো দৃঢ়নিয়মো  
 যোগী, বহসি নির্জনে এক এবাসীনঃ সন্, অক্ষবসাম্যতাং ব্রহ্মতুলতাং গচ্ছেৎ ॥২১॥

### ভারতভাবদীপঃ

বুদ্ধৌ ॥১৮॥ প্রসীদন্তি সঙ্কল্পজং কালম্ভ্যং ত্যজন্তি তত্র হেতুঃ—সংস্থায় নান্যং প্রাপ্য বহৌক্ষ্যবৎ  
 স্বরূপনাশমভুবিনাশেবেদ্রিয়াণাং কালম্ভ্যমিত্যর্থঃ । ব্রহ্ম মহত্ত্বং প্রকাশতে নির্বিষয়বেদনমস্মীত্যে-  
 তাবৎ প্রত্যয়মাত্রং, স এব ব্রহ্মপ্রকাশো যোগানাং সমুৎপত্ত্বাত্তাত্ধ্যাতিঃ শুদ্ধস্পন্দাধিসাক্ষাৎকারঃ  
 ॥১৯—২০॥ আত্মা শুদ্ধস্পন্দাধিঃ, আত্মনি সূক্ষ্মবুদ্ধাবস্থিতামাত্রায়াং সর্বৌহহকাবাদিবিংকারভ্য

যোগী কর্ণপ্রভৃতি পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়কে সংযত করিয়া মনে স্থাপন করিবেন ;  
 তাহার ফলে যখন মনের সহিত সেই ইন্দ্রিয়গুলি আত্মাতে অবস্থান করিবে, তখন  
 সেগুলি নির্মল হইবে এবং যোগীব চিত্তে তখন পবত্রস্তা ধূমশূত্র অগ্নির ত্রায় এবং  
 দীপ্তিশালী সূর্য্যের তুল্য প্রকাশ পাইতে থাকিবেন ॥১৭—১৮॥

আব তৎকালে যোগী আকাশে বৈদ্যাতঅগ্নিব ত্রায় হৃদয়ে আত্মাকে দর্শন  
 করিতে থাকিবেন এবং আত্মা ব্যাপক বলিয়া, সেই আত্মাতে জগতের সমস্ত পদার্থও  
 সমস্তপদার্থে সেই আত্মা, যোগীর দৃষ্টিগোচর হইবেন ॥১৯॥

যাঁহারা মহাত্মা, জ্ঞানী, ধৈর্য্যশীল, মহাপ্রাজ্ঞ ও সর্বভূতহিতে নিরত, সেই  
 ব্রাহ্মণেবাই তাঁহাকে দেখিতে পারেন ॥২০॥

যোগী ছয়মাস যাবৎ এইরূপ আচরণ করিতে থাকিয়া দৃঢ়নিয়ম হইয়া নির্জনে-  
 স্থানে একাকী উপবেশনপূর্বক যোগ করিলে, তিনি ব্রহ্মের তুল্য হইবেন ॥২১॥

প্রতিভামুপসর্গাংচাপ্যুপসংগৃহ যোগতঃ ।

তাং স্তম্ভবিদনাদৃত্য আত্মশ্চেব নিবর্তয়েৎ ॥২৩॥

কুর্যাৎ পরিচয়ং যোগে ত্রৈকাল্যে নিয়তো যুনিঃ ।

গিরিশৃঙ্গে তথা চৈত্যে বৃক্ষাগ্নেষু চ যোজয়েৎ ॥২৪॥

### ভারতকৌমুদী

প্রমোহ ইতি । আবর্তশ্চিহ্নস্ত বিষয়েষু ঘূর্ণনং, অদ্ভুতানি দিব্যাঙ্গনাদর্শণাদীনি, আশ্চর্য্যো  
রসম্পর্শো, আমোদকবে শীতোষ্ণে অবস্থে, মাক্তাকৃতিঃ ক্রতগমনাদৌ বায়ুভূত্যা, বিভিন্নকালে  
এতে ভবন্তীতি শেষঃ ॥২২॥

প্রতিভামিতি । তত্ত্ববিদ্যাগী প্রতিভাং সর্ববিষয়ে সূক্ষ্মবুদ্ধি, উপসর্গান্ দিব্যাঙ্গনাদর্শনা-  
দীনাবিধান্ উৎপাতাংচ উপসংগৃহ প্রাপ্য, যোগতো যোগবলেন তান্ আনাদৃত্য আত্মশ্চেব  
ব্রহ্মণ্যেব নিবর্তয়েৎ তেষু গভানীন্দ্রিয়ানি প্রত্যাবর্তয়েৎ ॥২৩॥

কুর্যাদিতি । পরিচয়মভ্যাসং, ত্রৈকাল্যে পূর্ববাত্রাপববাত্রপ্রভাবেষু । চৈত্যে দেবতায়তনে,  
যোগ্যেৎ ব্রহ্মণি চিত্তম্ ॥২৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

মহত্যাশ্চানি স চ মহানাত্মা কাবণ্যেন ব্যাপকত্বাদেব সর্বত্রৈত্যার্থঃ ॥২১॥ পরিমিতং যথা  
মাত্রম্ । তপা চ শ্রুতিঃ—“বড় ভিখারীসৈন্ত যুক্ত নিত্যযুক্ত যোগিনঃ । আনন্দঃ পবনো গুহ্যঃ  
সমাগ্নয়োগঃ প্রবর্তত” ইতি । সংশিতব্রতঃ সম্যক্ ভীক্ষুনিয়মঃ ; বাগাদিচ্ছেদকস্বমিহ শিতত্বম্  
অক্ষবস্মিতানির্মুক্তং শুদ্ধাত্মস্বরূপং, তেন সাম্যতাং লক্ষণভেদাভাবম্ ; স্বার্থে স্বাঞ্ ॥২২॥  
যোগবিদ্যানাহ—প্রমোহ ইতি । প্রমোহো লয়ঃ । ভ্রমো বিক্ষেপঃ । আবর্ত উভয়াম্পর্শো কষায়ঃ ।  
স্রাণেতি দিবাগন্ধাদিগ্রহণং চ । মাক্তাকৃতিবিতি শীতগতিরদর্শনসিদ্ধিবাকাশগমনং চেতুস্তম্  
॥২৩॥ প্রতিভাং সকলশাস্ত্রার্থভাণম্ । উপসর্গা দিব্যাঙ্গনাসঙ্গাদয়ঃ । তাংশ্চোপসংগৃহ যোগ-  
বলেন লভ্য আনাদৃত্য চাত্মনি বুদ্ধাবেব নিবর্তয়েৎ সংহবেৎ, বুদ্ধিকল্পিতস্বান্তেবাং তত্রৈব সংহবস্ত

তৎকালে যোগীব মোহ, ভ্রম, অস্থিৰতা দিব্যাগন্ধ অনুভব, মধুর ধ্বনি শ্রবণ,  
অলৌকিক সৌন্দর্য্যদর্শন, নানাবিধ অদ্ভুতপ্রত্যক্ষ, মধুবস ও সুখকর স্পর্শপ্রাপ্তি,  
আমোদজনক শীত ও উষ্ণ অনুভব এবং বায়ুৰ ছায় ক্রতগমনের শক্তি উপস্থিত হইয়া  
থাকে ॥২২॥

এবং তৎকালে যোগী নানাবিষয়ে সূক্ষ্মবুদ্ধি ও বহুবিধ উৎপাত অনুভব করিয়াও  
যোগবলে সেগুলিকে অগ্রাহ করিয়া সেই সেই দিকে ধাবিতইন্দ্রিয়গণকে পরব্রহ্মের  
দিকেই ফিরাইয়া আনিবেন ॥২৩॥

যোগী নিয়মযুক্ত ও মৌনী হইয়া পূর্ববাত্র, অপরবাত্র ও উষাকালে যোগাভ্যাস  
করিবেন এবং পর্বতশৃঙ্গে, দেবতায়তনে ও বৃক্ষমূলে বসিয়া যোগ করিবেন ॥২৪॥

সংনিয়ম্যেন্দ্রিয়গ্রামং কোষ্ঠে ভাণ্ডমনা ইব ।  
 একাগ্রং চিন্তয়েন্নিত্যং যোগামোদেজয়েন্ননঃ ॥২৫॥  
 যেনোপায়েন শক্যেত সংনিয়ন্তুং চলং মনঃ ।  
 তঞ্চ যুক্তো নিষেবেত ন চৈব বিচলেত্ততঃ ॥২৬॥  
 শূন্য গিরিগুহ্যৈশ্চৈব দেবতায়নানি চ ।  
 শূন্যাগারানি চৈকাগ্রো নিবাসার্থরূপক্রমেণ ॥২৭॥  
 নাভিধ্বজেৎ পরং বাচ্য কৰ্ম্মণা মনসাপি বা ।  
 উপেক্ষকো যতাহারো লব্ধালক্রে সমো ভবেৎ ॥২৮॥  
 যশৈশ্চনমভিনন্দেত যশৈশ্চনমপবাদয়েৎ ।  
 সমস্তয়োশ্চাপ্যুভয়োনাভিধ্যায়েচ্ছুভাশুভম্ ॥২৯॥

### ভারতকৌমুদী

সমিতি । কোষ্ঠে হৃদয়পুণ্ডরীকে, ভাণ্ডে ধনাধাবে মনো বস্ত্র স চৌব ইব ॥২৫॥  
 যেনেতি । সংনিয়ন্তুং সম্যক্ স্থাবিকৰ্ত্ত্বং । তমুপায়ং, যুক্ত উদ্‌যোগী সন্ ॥২৬॥  
 শূন্য ইতি । একাগ্রো ব্রহ্মণ্যেকাগ্রচিত্তঃ, উপক্রমেণ আশ্রয়েণ ॥২৭॥  
 নেতি । নাভিধ্বজেৎ ন সংনৃজেৎ । উপেক্ষকো ধনজনাদীনামুপেক্ষাকারী ॥২৮॥  
 য ইতি । অভিনন্দেত প্রশংসেৎ । অপবাদয়েৎ নিন্দেৎ ॥২৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

যুক্তার্থঃ ॥২৫॥ ত্রৈকাল্যে প্রাতঃ পূৰ্ব্ববাত্রেহপৰ্ব্ববাত্রে চ, চৈত্যে বহুযুগন্তবো বৃক্ষাগ্রেষু বৃক্ষপুৰতঃ  
 ॥২৫॥ কোষ্ঠে হৃদয়পুণ্ডরীকে একাগ্রং যথা ভ্রাম্যমাণা নিত্যং বস্ত্র ভাণ্ডং ধনভাণ্ডপকরণং তন্মনা  
 ভাণ্ডমিব নিত্যমনা নিত্যং চিন্তয়েৎ ॥২৬॥ যেনোপায়েন পূৰ্ব্বোক্তেন ব্যক্তালম্বনেনাব্যক্তালম্বনেন  
 চোর যেমন নানাব্যাপারেষু মধ্যো ও ধনভাণ্ডেব দিকে মন নিবেশ কবে, সেইরূপ  
 যোগী ইন্দ্রিয়সমূহকে সংযত করিয়া হৃৎপদ্মে মন নিবেশ করিয়া একাগ্রভাবে সৰ্ব্বদা  
 পবব্রহ্মের ধ্যান করিবেন ; কিন্তু কোন প্রকারেই যোগ হইতে মনকে বিচলিত  
 করিবেন না ॥২৫॥

যোগী যে উপায়ে নিজের চকলচিত্তকে স্থির কবিত্তে সমর্থ হইবেন, উদ্‌যোগী  
 হইয়া সেই উপায় অবলম্বন কবিবেন । কিন্তু তাহা হইতে বিচ্যুত হইবেন না ॥২৬॥

যোগী পবব্রহ্মে একাগ্র চিত্ত হইয়া বাস করিবার জন্য শূন্য পৰ্ব্বতগুহা, দেবতায়-  
 তন, কিংবা নির্জনগৃহ আশ্রয় করিবেন ॥২৭॥

যোগী বাক্য, মন ও কৰ্ম্ম ইহার কোনটাদ্বারাই পবের সঙ্গে মিশিবেন না, ধন ও  
 জনের উপেক্ষা করিবেন, সংযতাহার হইবেন এবং লাভে ও অলাভে সমান  
 থাকিবেন ॥২৮॥

ন প্রহৃষ্যেত লাভেষু নানাভেষু চ চিস্তয়েৎ ।  
 সমঃ সর্বেষু ভূতেষু সধৰ্ম্মা মাতরিখনঃ ॥৩০॥  
 এবং স্বস্থাত্মনঃ সাধোঃ সর্বত্র সমদর্শিনঃ ।  
 যথাসাম্প্রিত্যযুক্তস্ত শব্দব্রহ্মাতিবর্ততে ॥৩১॥  
 বেদনান্তাঃ প্রজা দৃষ্ট্বা সমলোষ্টাশ্চাকাঞ্চনঃ ।  
 এতস্মিন্ বিরতো মার্গে বিরমেন চ মোহিতঃ ॥৩২॥

### ভারতকৌমুদী

নেতি । মাতরিখনো বায়োঃ, স ধৰ্ম্মা সমানব্যবহাবো ভবেৎ, যুক্তোহপি লিপ্তো ন ভবেদিত্যর্থঃ ॥৩০॥

এবমিতি । এবমেনে প্রকারেণ, স্বস্থাত্মনো বিষয়োপজ্ঞবাত্তাৎ স্নহচিত্তস্ত, সৰ্বত্র সমদর্শিনঃ, যথাসাম্প্রিত্য যাবৎ, নিত্যযুক্তস্ত সৰ্বদা যোগপ্রবৃত্তস্ত সাধোঃ, শব্দব্রহ্ম প্রণবঃ “তস্ত বাচকঃ প্রণব” ইতি পাতঞ্জলসূত্রোৎ প্রণববাচ্যঃ পবমাত্মা, অতিবর্ত্ততে অতিশয়েন সন্নিহিতঃ ভবতি । অত্র ঐতিরপি, “যদ্ভূতির্মাসৈস্ত যুক্তস্ত নিত্যযুক্তস্ত যোগিনঃ । আনন্দঃ পবমোগুহঃ সমাগ্যোগঃ প্রবর্ত্ততে” ॥৩১॥

বেদনেতি । প্রজা জনান্ ধনোপার্জনাদিচেষ্টয়া বেদনান্তা দৃষ্ট্বা, এতস্মিন্ মার্গে ধনোপার্জনাং পথে বিরতঃ, অতএব সমলোষ্টাশ্চাকাঞ্চনঃ সাধুঃ কদাপি মোহিতঃ সন্ এতস্মাদ্ যোগমার্গাৎ ন বিরমেন ॥৩২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বা ॥২৭॥ নাতিষজ্জেন পবিগৃহীয়াৎ ; পবিগ্রহো হি হুঃখায়ৈত্যুক্তেঃ ॥২৮॥ অপবাদয়ে-  
 ম্মিন্দেৎ স্বার্থে গিচ্ ॥২৯॥ মাতরিখনো বায়োঃ সধৰ্ম্মা তুল্যধৰ্ম্মাসঙ্গোহনিকৈতশ্চ ॥৩০॥ শব্দব্রহ্ম  
 প্রণবঃ অতিবর্ত্ততে স্বার্থাপবোক্ষীকরণেনাত্যন্তং প্রকাশতে ॥৩১॥ প্রজাঃ কাঞ্চনলাভার্থে বেদনান্তা  
 দৃষ্ট্বা এতস্মিন্ বিত্তোপার্জনাদিমার্গেবিরতো বিরক্তো বিবসেদ্বিত্তোপার্জনাদিত্যো ন চ মোহিতো ভবেৎ

যে লোক যোগীর প্রশংসা করিবে, কিংবা যে লোক যোগীর নিন্দা করিবে ;  
 যোগী তাহাদের উভয়ের উপরই সমান থাকিবেন ; কিন্তু প্রশংসাকারীর মঙ্গল  
 এবং নিন্দাকারীর অমঙ্গল চিন্তা করিবেন না ॥২৯॥

যোগী লাভ হইলেও আনন্দিত হইবেন না, আবার লাভ না হইলেও বিবাদ  
 করিবে না ; সর্বভূতে সমদর্শী হইবেন এবং বায়ুর আয় কোন বস্তুতে সংসৃষ্ট  
 হইয়াও তাহাতে আসক্ত হইবেন না ॥৩০॥

এইভাবে সুস্থচিত্ত, সর্বত্র সমদর্শী এবং ছয়মাস যাবৎ সর্বদা যোগব্যাপৃত সাধু-  
 পুরুষের হৃৎপদে পরব্রহ্ম প্রকাশ পাইয়া থাকেন ॥৩১॥

যোগী মনুষ্যগণকে ধনোপার্জনাদির নিমিত্ত বেদনান্ত দেখিয়া, এই  
 ধনোপার্জনাদিবিষয়ে বিরত হইয়া লোষ্ট্র, প্রস্তুব ও স্বর্ণে সমানজ্ঞান কবিত্তে থাকিয়া  
 কখনও মোহবশতঃ যোগমার্গ হইতে বিরত হইবেন না ॥৩২॥

অপি বর্ণাবকৃষ্টস্ত নারী বা ধর্মকাজিকী ।

তাবপ্যেতেন মার্গেণ গচ্ছেতাং পরমাং গতিম্ ॥৩৩॥

অজং পুরাণমজরং সনাতনং যদিহ্মিষ্মৈরুপলভেত নিশ্চলৈঃ ।

অণোরণীয়ো মহতো মহত্তরং তদাত্মনা পশুতি যুক্তমাত্মবান্ ॥৩৪॥

ইদং মহর্ষেবচনং মহাত্মনো যথাবদ্বক্তং মনসানুদৃশ্য চ ।

অবেক্ষ্য চেমাং পরমেষ্ঠিসাম্যতাং প্রয়াস্তি চাত্ততগতিং মনীষিণঃ ॥৩৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি

মোক্ষধর্মো শুকানুপ্রশ্নে সপ্তত্রিংশাদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥৩॥ ❀

### ভারতকৌমুদী

অপীতি । বর্ণাবকৃষ্টঃ শূদ্রাদিবপি ॥৩৩॥

অজমিতি । নিশ্চলৈবেকতানৈবিস্মিষ্মৈঃ, যোগী বদ্বাক্ষ উপলভেত, আত্মবান্ যোগে যত্ববান্ পুরুষঃ আত্মনা মনসা নিত্যং যুক্তং তদব্রহ্ম ক্রমাৎ পশুতি ॥৩৪॥

ভীষ্ম উবাচ ইদমিতি । মনীষিণো বিদ্বাংসঃ মনসা যথাবদ্বক্তং মহাত্মনো মহর্ষেবচনম্ ইদং বচনম্, অনুদৃশ্য পর্যালোচ্য, অবেক্ষ্য যুক্ত্যা পবীক্ষ্য চ, আত্মতগতিং প্রলম্বপর্য্যন্তম্, ইমাং পবমেষ্ঠি সাম্যতাং বিবিক্ষিতুল্যাতাম্ প্রয়াস্তি তদনুষ্ঠানেন লভন্তে ॥৩৫॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায় শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্মো সপ্তত্রিংশাদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

৥৩২॥ শ্রদ্ধাবানোব্রাহ্মিকাবীত্যাহ—অপীতি । বর্ণাবকৃষ্টঃ শূদ্রঃ । এতেন তত্ত্বমতাদিবাচ্যার্থ-  
বিচাবাজ্ঞকে সাংখ্যে ত্রৈবর্ণিকা এবাধিকাবিণো মনোনিবোধার্থে যোগমার্গে তু শ্রীশূদ্রাদয়ো-  
হপ্যাধিকাবিণ ইতি গম্যতে ॥৩৩॥ যোগবিভাগমুপসংহতি—অজমিতি । ইন্দ্ৰিয়ৈশ্বর্যনোবুদ্ধিযুক্তৈ-  
নিশ্চলৈঃ সন্নিহিতপল্লবিতং বদ্বাক্ষরূপাতীতং স্বরূপং তদেবাত্মং জ্ঞানহীনং, যতঃ পূর্বাণং পূর্বাপি  
নবমতএবাজ্ঞবং সর্বভাববিকারহীনমতঃ সনাতনং নিত্যমেকরূপং বস্ত্র উপলভেত ; তদন্ত  
অণোবপ্যণীয়ঃ, তুল্যক্যমিত্যর্থঃ । মহতোহপি মহত্তবমনস্তমিত্যর্থঃ । তৎ আত্মনা বুদ্ধ্যা যুক্ত-  
মাত্মবান্ জিতচিত্তঃ পশুতি । এতেন “যদা পৃষ্ঠাবতিষ্ঠন্তে জ্ঞানানি মনসা সহ । বুদ্ধিচ ন  
বিচেষ্টতি তামাহুঃ পবমাং গতিম্ । তং যোগমিতি সন্ততে স্থিতিমিহ্মিষ্মৈবাবগাম্ । অপ্রমত্তস্তদা

শূদ্রপ্রভৃতি নিকৃষ্ট বর্ণ ই হউক কিংবা ধর্মার্থিনী নারী ই হউন, তাঁহাবাও এইপথে  
চলিয়া পবম গতি লাভ কবিতে পাবিবেন ॥৩৩॥

যোগসিদ্ধ পুরুষ একাগ্র ইন্দ্రిয়গণদ্বাবা জ্ঞান ও জ্ঞাবিহীন পুৰাতন এবং সনাতন  
যে ব্রহ্মকে লাভ কবেন ; যোগে যত্ববান পুরুষও মনে মনে অল্প ইহিতেও অল্পতব  
এবং মহৎ ইহিতেও মহত্তর সেই নিত্যযুক্ত পবব্রহ্মকে দর্শন কবিতে পাবেন ॥৩৪॥

\* ‘...একোনচত্বারিংশাদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...ষাট্ চত্বারিংশাদধিকদ্বিশতত-  
মোহধ্যায়ঃ’ নি ।



## অষ্টত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

শুক উবাচ ।

যদিদং বেদবচনং কুরু কৰ্ম ত্যজেতি চ ।

কাং দিশং বিদ্যায়া যাস্তি কাঞ্চ গচ্ছতি কৰ্মণা ॥১॥

এতদ্বৈ শ্রোতুমিচ্ছামি তদ্বান্ প্রব্রবীতু মে ।

এতচ্চাত্তোত্ত্বৈরুপ্যে বর্ততে প্রতিকূলতঃ ॥২॥

ভারতকৌমুদী

যদিতি । “কুর্কস্মৈবেহ কৰ্ম্মাণি জিজীবিষেচ্ছতং সমাঃ” ইত্যর্থবাদেন কৰ্ম্ম কুর্যাদিতি শ্রুতিঃ কল্পনীয়াং ন কৰ্ম্মণা ন প্রজ্ঞা ধনেন ত্যাগেনৈকেহমৃতস্ত=নশুঃ” ইত্যর্থবাদেন চ কৰ্ম্ম ত্যজেদিতি শ্রুতিঃ কল্পা । তথা চ, ইদং স্বং পবস্পববিকল্পং বেদবচনদ্বয়ং তস্মাত্তত্ত্বাপি বেদেহেন প্রামাণ্যং কৰ্ম্মত্যাগেন চ বিদ্যালাভাৎ তস্মা চ বিদ্যায়া নিষোজ্যাঃ কাং দিশং যাস্তি, তেন চ কৰ্ম্মণা কাং দিশং গচ্ছন্তীতি সমুদয়ার্থঃ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

ভবতি যোগো হি প্রভবাপ্যায়”বিত্তি শ্রুতেবৰ্থো দর্শিতঃ ॥৩৪॥ সাংখ্যবিজ্ঞানমুপসংরতি—ইদমিতি । অমৃতশ্চ গুণবচনমমু শব্দতোহর্থতচ্চ শ্রুতাবেক্ষ্য স্বয়ং চ যুক্ত্যা পবীক্ষ্যমাং শাস্ত্রপ্রসিদ্ধাং পরমেষ্টী সাম্যতাং চতুর্মুখসমতাং প্রাপ্নাস্তি । আভূতগতিং ভূতসংগ্রহপর্য্যন্তং ব্রহ্মলোকে ব্রহ্মণা সহ সমান-ভোগশ্রাজো ভূত্বা ব্রহ্মণা সহ মূচ্যন্তে, মনীষিণঃ শুদ্ধচিত্তাঃ । নির্বিচিকিৎসপবোদ্ধজ্ঞানত্বেবৈতৎ ফলমপবোদ্ধজ্ঞানিনামক্ষবসাম্যতায়্যাঃ প্রাপ্তুস্তত্বাৎ । এতেন “বেদান্তবিজ্ঞানহুনিশ্চিতার্থাঃ সন্ন্যাসযোগাদূষতয়ঃ শুদ্ধসত্বাঃ । তে ব্রহ্মলোকে তু পবাস্তকালে পবাস্ততাং পবিমুচ্যন্তি সৰ্ব্বে” ইতি শ্রুতেবৰ্থো দর্শিতঃ পবাস্তকালে ব্রহ্মণো মোক্ষকালে তন্মুক্ত্যেব মূচ্যন্তে ॥৩৫॥

ইতি শাস্তিপৰ্ব্বণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে সপ্তত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৩৭॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘পণ্ডিতগণ মহাত্মা ও মহাবিদেদব্যাসের যথাবদ্বুক্ত এই বাক্য-সকল মনে পর্যালোচনা ও যুক্তিধারা পবীক্ষা কবিয়া, তদনুসারে যোগানুষ্ঠান করিতে থাকিয়া, প্রলয়কাল পর্য্যন্ত ব্রহ্মার তুল্যতা লাভ করিতে পারেন’ ॥৩৫॥

—:—

শুকদেব বলিলেন—‘কৰ্ম্ম করিবে’ এবং ‘কৰ্ম্ম ত্যাগ করিবে’ এই যে দ্বিবিধ বেদবাক্য রহিয়াছে, তাহার মধ্যে কৰ্ম্মত্যাগ করার অর্থই বিদ্যা অজ্ঞান করা, সেই বিদ্যাধারায় মানুষেবা কোন দিকে যায় এবং কৰ্ম্মদ্বারাই বা কোন দিকে যায় ? ॥১॥

(২) .. এতচ্চাত্তোত্ত্বৈরুপ্যে বর্ততে প্রতিকূলতঃ বদ বর্হ নি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

ইত্যুক্তঃ প্রত্যাচাদেং পরাশরস্মৃতঃ স্মৃতম্ ।  
 কৰ্মবিজ্ঞাময়্যাবেতো ব্যাখ্যাস্মামি ক্ষরাক্ষরৌ ॥৩॥  
 যাং দিশং বিজয়াযাস্তি যাক্ষ গচ্ছন্তি কৰ্মণা ।  
 শৃণুস্বৈকৰ্মনা বৎস । গহবরং হেতদন্তরম্ ॥৪॥  
 অস্তি ধৰ্ম ইতি প্রোক্তং নাস্তীত্যত্রৈব যো বদেৎ ।  
 তস্য পক্ষস্ত সাদৃশমিদং মম ভবেদথ ॥৫॥  
 দ্বাবিমাৰথ পস্থানৌ যত্র বেদাঃ প্রতিষ্ঠিতাঃ ।  
 প্রবৃত্তিলক্ষণে ধৰ্মো নিবৃত্তৌ চ স্মৃত্যধিতঃ ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

এতদ্বিতি । এতৎ বচনদ্বয়ঞ্চ অন্তোক্তবৈকপ্যে পবম্পববিবোধে প্রতিকূলতো ভাবাভাবয়োঃ  
 সমাবেশাৎ পবম্পবপ্রতিকূলভাবেন বর্ততে । অতএব মে প্রশ্ন ইত্যশংসঃ ॥২॥  
 ইতীতি । এতৌ কৰ্মবিজ্ঞাপ্রস্তুতৌ ক্ষরাক্ষরৌ নশ্বানশ্বরৌ মার্গৌ, ব্যাখ্যাস্মামি বক্ষ্যামি ॥৩॥  
 যামিতি । এতয়োর্দিশৌবস্তবং ভেদঃ গহবঃ গহববদভ্র্গমম্ ॥৪॥  
 অস্তীতি । প্রোক্তমাস্তিকৈঃ । যো নাস্তিকঃ পক্ষস্ত পক্ষদ্বয়স্ত ইদং পক্ষদ্বয়ম্, ভবেৎ দ্বর্বচমিতি  
 শেষঃ ॥৫॥

ভারতভাবদীপঃ

সমাপ্তা ব্রহ্মবিজ্ঞা ; তজ্জাঃ কৰ্মভিঃ সমং সমুচ্চয়ং খণ্ডয়তি—বাদদমিতি । “কুর্বন্মেবেহ কৰ্ম্মানি  
 জিজীবিষেচ্ছতঃ সমা” ইতি । “ন কৰ্মণা ন প্রজয়া ধনেন ত্যাগেনৈকে অমৃতত্বমানস” ইতি  
 কৰ্মকবণত্যাগবিধী পরম্পববিরোদেককার্য্যকাবিত্তমলভমানৌ বিসদৃশকার্য্যাদয়ঃ প্রতিপত্তেহতঃ  
 পৃচ্ছতি—কামাতি ॥১—২॥ ক্ষরাক্ষরৌ নশ্বানশ্বরৌ মার্গাবিতি শেষঃ ॥৩॥ গহবমাকাশমিবা-  
 নন্তম্ । এতদনন্তবমেতল্লোবস্তবম্ ॥৪॥ আস্তিকানাস্তিকয়োবিব পৃচ্ছ্যমানঃ তাবতম্যং যথাস্তিকস্ত

ইহা আমি শুনিতে ইচ্ছা কবি ; স্মৃতবাং তাহা আপনি আমাব নিকট বলুন ।  
 এই বেদবাক্য দুইটী পবম্পব বিবদ্ধ ও প্রতিকূলভাবে বহিয়াছে’ ॥২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘শুকদেব এইরূপ বলিলেন, বেদরূপ তাহাকে এই কথা  
 বলিলেন, কৰ্ম্মমার্গ নশ্বব এবং জ্ঞানমার্গ অনশ্বব এই উভয় মার্গেব কথাই আমি  
 বলিতেছি ॥৩॥

বৎস । মানুষ বিজ্ঞার গুণে যে দিকে গমন করে এবং কৰ্ম্মের ফলে যেদিকে  
 যায়, তাহা তুমি একাএচিন্ত হইয়া শ্রবণ কব ; এই উভয়দিকেব ভেদ গহবরেব  
 জ্ঞায় ভ্র্গম ॥৪॥

যে আস্তিকেরা বলিয়াছেন ‘ধৰ্ম্ম আছে’ আবার যে নাস্তিকেরা বলে ‘ধৰ্ম্ম নাই’  
 তাহাদের সেই দুই পক্ষের তুল্যই এই দুইপক্ষ বলা আমাব দৃষ্টির হইবে ॥৫॥

কৰ্মণা বধ্যতে জন্তুর্বিদগ্নয়া তু প্রমুচ্যতে ।  
 তস্মাৎ কৰ্ম ন কুৰ্ব্বন্তি যতয়ঃ পারদর্শিনঃ ॥৭॥  
 কৰ্মণা জায়তে প্রেত্য মূর্তিমান্ বোড়শাত্মকঃ ।  
 বিদগ্নয়া জায়তে নিত্যমব্যাক্তং হব্যয়াত্মকম্ ॥৮॥  
 কৰ্ম হেকে প্রশংসন্তি স্বল্পবুদ্ধিরতা নরাঃ ।  
 তেন তে দেহজালানি রময়ন্ত উপাসতে ॥৯॥  
 যে স্ম বুদ্ধিঃ পরাং প্রাপ্তা ধৰ্ম্মৈপুণ্যদর্শিনঃ ।  
 ন তে কৰ্ম প্রশংসন্তি কুপং নত্যাং পিবন্নিব ॥১০॥

### ভারতকৌমুদী

দ্বাবিতি । নিবৃত্তৌ বিষয়ে চ ধৰ্ম্মোৎসেদেনৈব স্তুভাবিতঃ ॥৬॥  
 কৰ্ম্মণেতি । জন্তুঃ প্রাণী । পারদর্শিনঃ অধ্যাত্মশাস্ত্রশেষজ্ঞাঃ ॥৭॥  
 কৰ্ম্মণেতি । প্রেত্য মৃত্যু, বোড়শাত্মকঃ কৰ্ম্মৈন্দ্রিয়ানি পঞ্চ, জ্ঞানেন্দ্রিয়ানি পঞ্চ, মনঃ, ভূতানি  
 পঞ্চ চেতি বোড়শপদার্থস্বরূপঃ । অব্যয়াত্মকম্ অনশ্বব্রহ্মরূপম্ ॥৮॥  
 কৰ্ম্মেতি । রময়ন্ত আলিঙ্গনাদিনা সুখমমুভবন্তঃ, দেহজালানি পুত্রকলত্রাদীনাং শরীবসমূহান্,  
 উপাসতে সেবন্তে ॥৯॥  
 ইতি । স্মেতি পাদপূৰ্ণে, পরাং গুরুপদেদাদিনা পবমান্ । নত্যাং জগং পিবন্ জনঃ  
 কুপমিব ॥১০॥

### ভারতভাবদীপঃ

ক্ৰোধবহং তদ্বদেতন্মতমর্থঃ ॥৫॥ দ্বাবিতি । নিবৃত্তাবাস্যদর্শনে চ ধৰ্ম্মঃ স্তুভাবিতঃ, আত্যন্তিকৌ  
 ধৰ্ম্মঃ স উক্ত—“অয়ং তু পবমো ধৰ্ম্মো যদ্ব্যোগেনাস্তদর্শন”মিতি ॥৬—৭॥ বোড়শাত্মকো দেহঃ  
 প্রেত্য মৃত্যু পুনর্জায়তে উৎপত্তিতে, বিদগ্নয়া নিত্যমব্যাক্তং দ্বৈতভিন্নং জায়তে আবির্ভবতি ॥৮॥

যে দুইটি পথেই প্রমাণস্বরূপ বেদ বহিয়াছে, এই সেই দুইটি পথপ্রবৃত্তিলক্ষণ  
 ধৰ্ম্ম ও নিবৃত্তি লক্ষণ ধৰ্ম্ম এই উভয়ই বেদে সুন্দর ভাবে উক্ত আছে ॥৬॥

মানুষ কৰ্ম্ম দ্বারা বদ্ধ হয়, আর বিছাড়াবা মুক্তিলাভ করে । অতএব অধ্যাত্ম-  
 শাস্ত্রের পাবদর্শী জিতেন্দ্রিয় পুরুষেবা কৰ্ম্ম কবেন না ॥৭॥

মানুষ কৰ্ম্মের ফলে মৃত্যুর পরে পঞ্চকৰ্ম্মৈন্দ্রিয়, পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়, মন ও পঞ্চভূত  
 এই বোড়শপদার্থস্বরূপ শরীব ধারণ করিয়া জন্মগ্রহণ করে, আর বিছার ফলে সর্বদা  
 অব্যাক্ত ব্রহ্মস্বরূপ হইয়া থাকে ॥৮॥

স্বল্পবুদ্ধি একশ্রেণী ব লোকেবা কৰ্ম্মেব প্রশংসা কবিয়া থাকে সেই জন্তই তাহারা  
 আনন্দ লাভ কবিস্বার জন্ত পুত্রকলত্রাদিব দেহের সেবা করে ॥৯॥

আর যাহারা গুরুর উপদেশে উত্তম বুদ্ধিলাভ করেন, সেই ধৰ্ম্মজ্ঞ নিপুণ

কৰ্মণঃ কলমাপ্নোতি সুখদুঃখে ভবাভবৌ ।

বিভয়া তদবাপ্নোতি যত্র গহ্বা ন শোচতি ॥১১॥

যত্র গহ্বা ন ত্রিয়তে যত্র গহ্বা ন জায়তে ।

ন পুনর্জীৰ্য্যতে যত্র যত্র গহ্বা ন বৰ্ত্ততে ॥১২॥

যত্র তদ্ব্রহ্ম পরমমব্যক্তমচলং ধ্রুবম্ ।

অব্যাকৃতমনাসমমৃতঞ্চাবিযোগি চ ॥১৩॥

### ভারতকৌমুদী

কৰ্মণ ইতি । ভবাভবৌ জন্মমৃত্যু । তদ্ব্রহ্ম ॥১১॥

যত্র ইতি । যত্র ব্রহ্মণি । জীৰ্য্যতে ক্লীয়তে, ন বৰ্ত্ততে জীবিকানিৰ্কাহবৃত্তিমান্ ন ভবতি ॥১২॥

যত্র ইতি । যত্র যশ্চামবহ্মান্ । অব্যক্তমস্পষ্টং, ধ্রুবং নিত্যম্, অব্যাকৃতং নামরূপাত্ম্যম-  
প্রকটীকৃতম্, অনাস্যং সৰ্ব্বকষ্টবহিতম্, অমৃতং নিত্যমন্তম্, অবিযোগি বিতীয়াভাবাধিযোগশূন্যঞ্চ,  
তদ্ব্রহ্ম লভত ॥১৩॥

### ভারতভাবদীপঃ

রমরমঃ জ্যাধীন রঞ্জয়ন্তুয়াসনাবাসিতাঃ দেহশতানি প্রাপ্নুবন্তি ॥১—১১॥ যত্র ইতি, যত্র নির্বিশেষে  
ব্রহ্মণি গহ্বা প্রবিষ্ট ন জায়তে অরমহমস্মীতি ন জানাত্যাত্মানং, তত্র হেতুর্ন বৰ্ত্ততে গহ্বা বিশেষ-  
বিজ্ঞানাতাবাজীব এব নশ্রুতি । তথা চ শ্রুতিঃ—'বিজ্ঞানধন এৰৈতেভ্যো কৃত্যভ্যঃ সমুখায়  
তান্ত্রোবাহুবিনশ্রুতী'তি ॥১২॥ ন বৰ্ত্ততে ইত্যত্রাপি হেতুমাহ—যত্র ইতি । যত্র যশ্চামবহ্মান্  
তদ্ব্রহ্মাবিযোগি জীবেশ্বরভেদেন বিরোগবর ভবতি, উপাধ্যভাবেন ব্রহ্মভেদাদেব বৰ্ত্ততে ন তু  
স্বরূপনাশাদিত্যর্থঃ । "অবিনাশী বা অরেহয়মাত্মাচ্ছিত্তিধৰ্ম্মা মাত্ৰাহসাসংগত্ব ভবতী'তি শ্রুতে—  
মীলন্তে বিঘ্না অনয়া সা মাত্ৰাত্ত্বকবণবৃত্তিতয়া অসংসর্গ ইতি শ্রুত্যর্থঃ । সূত্রপ্রণবপ্রকৃতিভ্যো  
ব্যবচ্ছিনন্তি—পবনমব্যক্তমচলমিতি । ধ্রুবং কূটস্থং নিত্যম্ । অব্যাকৃতমবিস্পষ্টম্ । অনাস্যং  
মল্লেশপ্রাপ্য প্রত্যগীশ্বরাং । অব্যক্তমহকাবাদন্তং । অমৃতমিতি পাঠেহপি স এবার্থঃ । বাজ

লোকেরা—নদীর জলপায়ীলোক যেমন কূপের প্রশংসা করে না, সেইকণ কৰ্ম্মের  
প্রশংসা করেন না ॥১০॥

মাছুষ কৰ্ম্মের ফলে সুখ, দুঃখ, ক্ষয় ও মৃত্যু ভোগ করে ; আর বিভার ফলে  
সেই ব্রহ্মকে লাভ করে, যাহাতে গিঘা শোক কবিত্তে হয় না ॥১১॥

যাহাতে যাইয়া মরে না, যাহাতে যাইয়া জন্মে না, যাহাতে যাইয়া জীর্ণ হয় না  
এবং যাহাতে যাইয়া জীবিকানির্ব্বাহের চেষ্টা করিতে হয় না ॥১২॥

(১১) ...বিভয়া তদবাপ্নোতি • বঙ্গ ।

(১২) ...ন পুনর্জীৰ্য্যতে যত্র • বঙ্গ ।

দ্বন্দ্বৈর্ন যত্র বাধ্যস্তে মানসেন চ কর্মণা ।  
 সমাঃ সর্বত্র মৈত্রাশ্চ সর্বভূতহিতে রতাঃ ॥১৪॥  
 বিভ্রাময়োহন্যঃ পুরুষস্তাত । কর্মময়োহপরঃ ।  
 বিদ্ধি চন্দ্রমসং দর্শে সূক্ষ্ময়া কলয়া স্থিতম্ ॥১৫॥  
 তদেতদৃষিণা প্রোক্তং বিস্তরেণানুসীযতে ।  
 নবজং শশিনং দৃষ্ট্বা বক্রতন্তুমিবাস্বরে ॥১৬॥

### ভাবতকৌমুদী

দ্বন্দ্বৈবিত্তি । যত্র যন্ত্রামবস্থানঃ, সর্বত্র সর্বেষু ভূতেশু, সমাঃ সমদর্শিনঃ, মৈত্র্যমিত্রভাবাপন্নঃ, সর্বভূতহিতেবতাশ্চ পুঙ্খাঃ, দ্বন্দ্বৈঃ শীতোষ্ণাদিভিঃ, মানসেন কর্মণা উদ্বেগাদিনা চ, ন বাধ্যস্তে ন পীড্যস্তে ॥১৪॥

বিভ্রাকর্মণোবত্যন্তং ভেদং দর্শয়তি বিজ্ঞেতি । বিভ্রাময়ঃ সাত্তিশব্দবিভ্রাঘিতঃ, কর্মময়োহপি তথা । কর্মময়ে দৃষ্টান্তমাহ বিদ্বীতি দর্শে সিনীবালায়াম্ ॥১৫॥

নহু দর্শে চন্দ্রমাঃ সূক্ষ্মরেক্ষা কলয়া তিষ্ঠতীত্যর্থঃ কিং প্রমাণমিত্যাহ তদ্বিত্তি । ঋষিণা যাজ্ঞবল্ক্যেন, তদেতৎ দর্শে চন্দ্রমসঃ সূক্ষ্ময়া কলয়াবস্থানং বৃহদাবগ্যাকোপণিষদি বিস্তবেণ প্রোক্তম্ ; অস্মাভিঃ অস্বরে গগনে বক্রতন্তুং একং বক্রং সূত্রমিব, নবং জায়ত ইতি নবজন্তং শশিনং দৃষ্ট্বা তদেতদনুসীযতে চ ॥১৬॥

### ভারতভাবদীপঃ

সাবির্ভাবতিবোভাববাংচাহঙ্কার এব, ততোহন্তদ্ ব্রহ্মেত্যর্থঃ ॥১৩॥ দ্বন্দ্বৈঃ সূক্ষ্মঃখাদিভিঃ মানসেন কর্মণা সঙ্কলেন ॥১৪॥ চন্দ্রমসং কর্মময়ানাং মধ্যে উৎকৃষ্টতমং সংবৎসরাখ্যং প্রজাপতিমুপচরণচন্দ্র-বন্তং প্রতিমাসং দর্শে কলামাত্রশেষম্ । তদনন্তোবামপি কর্মময়ানামৈশ্বর্যমিত্যর্থঃ ॥১৫॥ দৃষ্টান্তে প্রমাণমাহ—তদেতদ্বিত্তি । ঋষিণা বৃহদারণ্যকদর্শিনা যাজ্ঞবল্ক্যেন । স এব সংবৎসবঃ প্রজাপতিঃ বোড়শকলস্তত্ত্ব বাজ্র এব পঞ্চদশকলা ঋগ্বেদো বোড়শী কলা সা বাজ্রিভিবাবপূর্ণ্যতেহপক্ষীয়তে নেহমবাস্তাং বাজ্রি মতরা বোড়শা কলয়া সর্কমিদং প্রাণভূদনুপ্রবিশ্ত ততঃ প্রোতর্জায়ত ইতি দৃষ্টান্তমুক্ত্বা যো বৈ সংবৎসবঃ প্রজাপতিঃ বোঃশকলঃ অয়মেব স বোঃশকমেবংবিৎ পুরুষস্তত্ত্ব বিস্তমেব পঞ্চদশকলা আঐত্বাস্ত্র বোড়শী কলা স বিস্তেনবাবপূর্ণ্যতেহপচক্ষীয়ত ইতি দার্ষ্টান্তিকং প্রোক্তম্ ।

যে অবস্থাতে সর্বেবাৎকৃষ্টে, অস্পষ্ট, অচল, নিত্য, নামকপশুশু, সর্বপ্রকাব ক্লেশ-রহিত, নিত্যহত, এবং বিয়োগবিহীন সেই ব্রহ্ম লাভ কবা যায় ॥১৩॥

যে অবস্থাতে সর্বভূতে সমদর্শী, সর্বভূতে মিত্রভাষালী এবং সর্বভূতের হিতে নিরত পুরুষেবা নীত গ্রীষ্মপ্রভৃতি দ্বন্দ্বদুঃখ এবং মানসিক উদ্বেগপ্রভৃতি কর্তৃক পীড়িত হন না ॥১৪॥

বৎস ! বিভ্রায়ুক্ত মানুষ অন্ম এবং কর্মকাবী মানুষ অন্ম । তুমি জানিয়া রাখ যে, চতুর্দশায়ুক্ত অমাবস্তায় চন্দ্র একটী মাত্র কলায় অবস্থান করেন ॥১৫॥

একাদশবিকারাত্মা কলাসম্ভারসংভূতঃ ।

মূর্ত্তিমানিতি তং বিদ্ধি তাত । কৰ্ম্মগুণাত্মকম্ ॥১৭॥

দেবো যঃ সংশ্রিতস্তস্মিন্মবিন্দুরিব পুঙ্করে ।

ক্ষেত্রজঃ তং বিজানীয়ামিত্যং যোগজিতাত্মকম্ ॥১৮॥

তমো রজশ্চ সত্ত্বঞ্চ বিদ্ধি জীবগুণাত্মকম্ ।

জীবমাত্মগুণং বিভাদাত্মানং পরমাত্মনঃ ॥১৯॥

### ভারতকৌমুদী

একেতি । হে তাত বৎস । কৰ্ম্মেন্দ্রিয়াণি পঞ্চ, জ্ঞানেন্দ্রিয়াণি পঞ্চ, মনশ্চেতি একাদশ  
বিকারী আত্মা স্বরূপঃ যন্ত সঃ, কলানাং সম্ভারৈঃ সমূহঃ, সংভূতঃ পুষ্টঃ, স চক্ষুমা মূর্ত্তিমান্ ইতি  
এবং রূপেণ, তং চক্ষুসমং কৰ্ম্মগুণাত্মকং হ্রাসবুদ্ধিদর্শনাৎ কৰ্ম্মফলভোগিনং বিদ্ধি ॥১৭॥

জীবং বিবৃণোতি দেব ইতি । পুঙ্কবে পদ্মপত্রে, অক্লিন্দুর্জলকণইব, তস্মিন্ দেহে যো দেবঃ  
প্রকাশময়তয়া স্তোভমানো জীবঃ, সংশ্রিতঃ অমিশ্রিততয়া অবস্থিতঃ, নিত্যং যোগেন পবমাত্মনা  
সহাভেদসম্বন্ধেন ভিত্ত আত্মা মনো যেন তম্, তং ক্ষেত্রজং বিজানীয়ান্ ॥১৮॥

তম ইতি । “পুণ্যলোকো নলো বাজা” ইত্যাদিবদজ প্রধানস্ত পবজবিত্তাসঃ । জীবস্ত

### ভারতভাবদীপঃ

অনুমীরতে চ চক্ষুগতো বুদ্ধিহ্রাসৌ কৰ্ম্মপূৰ্ণকাবদীযবুদ্ধিহ্রাসবদিতি ॥১৬॥ একাদশেতি । বৈবাজ্ঞ  
মনশ্চক্ষুস্তজ্ঞানদীপঃ মনঃ । “মনসা হ্যেব পশুতী” ত্যাদিশ্রুতেন্নন একাদশেন্দ্রিয়াত্মকং তদ্বৈববাজ্ঞ-  
মপ্যতস্তজ্ঞ বাজয় ইবাজ বিভাখ্যং কৰ্ম্মেব কলাস্তাসাং সম্ভারেণ সম্ভূতো মনোময়ঃ সূত্রাত্মা-  
শ্রদাদিত্তিষ্ঠ মূর্ত্তিমানিতি হেতোস্তঃ বিবাজ্ঞ ব্যষ্টিজীবঞ্চ কৰ্ম্মগুণাত্মকং ত্রিগুণাত্মককৰ্ম্মফলভূতং  
চক্ষুসবুদ্ধিহ্রাসভাজং বিদ্ধি ॥১৭॥ তস্মিন্ জীবোপাধিভূতে মনসি চ দেবো স্তোভনবান্ চিৎ-  
প্রকাশস্তঃ ক্ষেত্রজঃ পরমাত্মানং বিজানীয়ান্ । “অয়মেব স যোহয়মমেব” দিত্যনুপদোদাহৃত-  
শ্রুতেরূপাধিঘনস্থ এক এব ক্ষেত্রজ ইত্যর্থঃ । যোগেন দ্বিত্বো নিকট আত্মা চিত্তং যেন তং জীবং

মহর্ষি যাজ্ঞবল্ক্য বৃহদারণ্যকোপনিষদে বিস্তরক্রমে অমবস্থান্তে চক্ষুর এই এক  
কলায় অবস্থিতির কথা বলিয়াছেন ; আমরাও আকাশে একটা বক্র সূত্রের স্থায়  
অমাবস্থান্তে নবজাত চন্দ্রকে দেখিয়া উহাই অনুমান কবি ॥১৬॥

পঞ্চকস্মেন্দ্রিয়, পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয় ও মন এই একাদশবিকারস্বরূপ এবং কলাসমূহে  
পরিপুষ্ট চক্ষু মূর্ত্তিমান্ হইয়াছেন ; বৎস । কস্মের ফলেই ঐচক্ষুর এইরূপ হ্রাস ও  
বৃদ্ধি হইতেছে বলিয়া তুমি অবগত হও ॥১৭॥

পদ্মপত্রে জলবিন্দুর স্থায় যিনি সেই দেহে প্রকাশরূপে অবস্থান করিতেছেন ,  
তিনি সর্বদা পবমাত্মার অভিন্ন ও চিত্তবিজয়ী এবং ক্ষেত্রজ নামে অভিহিত জীবাত্মা  
ইহা জানিবে ॥১৮॥

অচেতনং জীবগুণং বদন্তি স চেচ্চতে জীবয়তে চ সর্বম্ ।

ততঃ পরং ক্ষেত্রবিদো বদন্তি প্রাকল্পয়দযো ভুবনানি সপ্ত ॥২০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি  
মোক্ষধর্মো শুকানুশ্রব্ধে অষ্টত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

শুণাশ্রকং গোণরূপম্, তং জীবঞ্চ আত্মনো বিবাজো গুণংগোণং বিভাৎ, তনাত্মানং বিরাজঞ্চ  
পরমাত্মনো গুণং বিভাৎ, ক্রমশঃ প্রাধান্যাদিত্যাশয়ঃ ॥১৯॥

অচেতনমিতি । ক্ষেত্রবিদঃ শরীরতত্ত্বজ্ঞা মুনयो জীবস্ত গুণং সত্ত্বাদিত্রয়ম্, অচেতনং বদন্তি । স চ  
চেতনো জীবঃ সর্বং প্রাণিং চেচ্চতে চেচ্চয়তে জীবয়তে চ । যঃ ভূবাদীনি সপ্তভুবনানি প্রাকল্পয়ৎ  
অসৃজৎ, তং পরমাত্মানং ততো জীবাং পবমুৎকৃষ্টং বদন্তি, ব্যাপ্যতো ব্যাপকস্ত প্রাধান্যাদিতি  
ভাবঃ ॥২০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মো অষ্টত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ক্ষেত্রজং বিজ্ঞানীয়াদিত্তি যোজনা ॥১৮॥ তম ইতি । তমআদিকং ত্রয়ং জীবস্ত বিজ্ঞানময়কোশস্ত  
গুণাঃ কর্তৃত্বাদয়ঃ ; “বিজ্ঞানং বজ্রং তদ্বৃত্ত” ইত্যাদিশ্রুতঃ । তদাত্মকং গুণত্রয়মেব কর্তাদি-  
ধর্মকং ন ত্যক্তেত্যর্থঃ । জীবঃ বিজ্ঞানমাত্মগুণং চিদাত্মাসগুণৈচ্চতন্তং তদ্ব্যুৎকৃতং বিদ্বি । আত্মানং  
চিদাজীবগুণং ভাসং পবমাত্মনো গুণৈর্জ্ঞানৈশ্বর্যাদিভির্মুক্তং বিদ্বীত্যাধ্যাত্মতা যোজ্যম্ । চিদচি-  
দাত্মা জীবোহচিদংশভ্যাগেন ব্রহ্মবেত্যর্থঃ ॥১৯॥ অধ্যায়ার্থমুপসংহতি—সচেতনমিতি । চেতনরা  
সহিতং স্বয়মচেতনং দেহং জীবগুণং জীবগুণেন চৈতন্তেন যুক্তং বদন্তি, যতঃ স জীবঃচেচ্চতে ন তু  
দেহঃ । জীবয়তে চেতয়তে চ দেহং ন তু দেহঃ স্বয়ং চেতনঃ । ততো জীবাদপি পবং তং বদন্তি  
যঃ সপ্তভুবনানিভূত্ব—আদীনি প্রাকল্পয়ৎ পবমাত্মা প্রত্যগাত্মাত্মাৎ । ব্রহ্ম ন গ্রামাদিবৎ ক্রিয়া-  
প্রাপ্যমিতি জ্ঞানকর্মণোরব্রহ্মপ্রাপ্তৌ সমসমুচ্চরৌ ন বর্জিত ইত্যর্থঃ ॥২০॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে অষ্টত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২০৮॥

বৎস । সৰ্ব্ব বজ্রঃ ও তম এই তিনটি গুণ সেই জীবাশ্রম উপকরণ, সেই জীবাশ্রম  
বিরাতের উপকরণ, আবাব সেই বিবাট পবমাত্মার উপকরণ, ইহা অবগত হইবে ॥১৯॥

শরীরতত্ত্বজ্ঞ মুনিরা বলেন, সেই জীবের উপকরণ সত্ত্বাদিগুণত্রয় অচেতন ;  
জীবাশ্রম সমস্ত প্রাণীকে কার্য্য করণ এবং বাঁচাইয়া রাখেন ; আর যিনি ভূপ্রভৃতি  
সপ্তভুবন সৃষ্টি করিয়াছেন, সেই পবমাত্মা জীবাশ্রম হইতে শ্রেষ্ঠ ॥২০॥

(২০) সচেতনং জীবগুণং বদন্তি...বদ ।

‘...চত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বদ বর্জ, ‘...সপ্তচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি।

## উনচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

শুক উবাচ ।

ক্ষরাৎপ্রভৃতি যঃ সর্গঃ সগুণানীন্দ্রিয়াণি চ ।

বুদ্ধৌখর্যাতিসর্গোহয়ং প্রধানশ্চাত্মনঃ শ্রুতম্ ॥১॥

ভূয় এব তু লোকেহস্মিন্ সদবৃত্তিঃ কালহৈতুকীম্ ।

যয়া সন্তঃ প্রবর্তন্তে তদিচ্ছাম্যনুবর্তিতুম্ ॥২॥

বেদে বচনমুক্তস্ত কুরু কৰ্ম ত্যজেতি চ ।

কথমেতদ্বিজানীয়াং তচ্চ ব্যাখ্যাতুমহসি ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

ক্ষরাদিতি । ক্ষরতি চলতি উৎপত্তিবিনাশৌ প্রাপ্নোতীতি ক্ষরং মহত্ত্বাদিকং ততঃ প্রভৃতি, যঃ সর্গঃ সৃষ্টিঃ, গুণৈঃ শব্দস্পর্শ রূপ বস-গন্ধরূপৈর্বিষয়ৈঃ সহতি সগুণানি ইন্দ্রিয়াণি চ যৎ সৃষ্টানি, অয়ং প্রধানঃ শ্রেষ্ঠঃ, বুদ্ধৌখর্যন্ত জ্ঞানাদিসামর্থ্যন্ত অতিসর্গঃ সৃষ্টিঃ, তৎ সর্বম্, আত্মনঃ পুরুষন্ত সান্নিধ্যাদেব প্রকৃতের্জাতমিতি যয়া ভবতঃ শ্রুতম্ ॥১॥

ভূয় ইতি । সন্তঃ সাধবঃ, যয়া বৃত্ত্যা, অস্মিন্ লোকে, প্রবর্তন্তে চলন্তি ; কাল এব হেতু-  
স্তম্ববাং কালহৈতুকীং সময়ানুসাবিনীম্, তাং সদবৃত্তিঃ সদাচারম্, ভূয়ঃ পুনরেব তু, তৎ তদ্বৎ  
অনুবর্তিতুং শ্রোতুমিচ্ছামি ॥২॥

বেদ ইতি । কৰ্ম কুরু “কুরুন্মহে কৰ্ম্মাণি জিজীবিষেচ্ছতঃ সমাঃ” ইত্যর্থবাদেন কল্পনীরঃ

ভারতভাবদীপঃ

ব্যবোধ্যাপনার্থং বৃত্তমনুবদতি—ক্ষরাদিতি । ক্ষরাৎ প্রধানাদ্যঃ সর্গশ্চতুর্বিংশতিতত্ত্বান্বকঃ  
সাধারণঃ স আত্মনঃ জ্ঞানাদিতি শ্রুতম্ । তথা স সগুণানি সবিষয়ানীন্দ্রিয়াণি বুদ্ধৌখর্য্যং সামর্থ্যং  
তৎকৃতোহতিসর্গ উৎপত্তিসৃষ্টিস্তত্ত্বংপুরুষকৃতোহসাধাবণঃ ; অক্ষরং বদ্ধকশ্চেন প্রধানঃ শ্রেষ্ঠঃ । ত্রৈলোক্য-  
জৈবী চেতি বিবিধা সৃষ্টিস্তত্ত্ব জৈবী বীমরী সৃষ্টির্কৃত্যহেতুর্ন ত্রৈলোক্যভূতমরীতি প্রাক্শ্রুতমিত্যর্থঃ ॥১॥  
সদবৃত্তিঃ সতামাচারঃ, কালহৈতুকীঃ যুগানুসাবিনীম্, অনুবর্তিতুং পুনঃ শ্রোতুম্ ॥২॥ কুরু কৰ্ম

শুকদেব বলিলেন—‘মহত্ত্ব প্রভৃতির যে সৃষ্টি, শব্দস্পর্শ রূপরস ও গন্ধের সহিত  
কৰ্মপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়গণের যে সৃষ্টি, এবং তাহা হইতে শ্রেষ্ঠ বুদ্ধিশক্তির এই যে সৃষ্টি  
এ সমস্তই পুরুষের সান্নিধ্যবশতঃ প্রকৃতি হইতে হইয়াছে, ইহা আমি শুনিলাম ॥১॥

এই জগতে সাধুলোকেরা যে আচাবে চলেন, কালানুসারী সেই সদাচার আমি  
পুনরায় সেইরূপ শুনিতে ইচ্ছা করি ॥২॥



লোকবৃত্তান্ততত্ত্বজ্ঞঃ পুতোহহং গুরুশাসনাৎ ।

কৃষ্ণা বুদ্ধিং বিমুক্তাত্মা দ্রক্ষ্যাত্মাত্মানমব্যয়ম্ ॥৪॥

ব্যাস উবাচ ।

যথা বৈ বিহিতা বৃত্তিঃ পুরস্তাদব্রক্ষণা স্বয়ম্ ।

এষা পূর্বতরৈঃ সন্তিরাঢীর্ণা পরমর্ষিভিঃ ॥৫॥

ব্রহ্মচর্যেণ বৈ লোকান্ জয়ন্তি পরমর্ষয়ঃ ।

আত্মনশ্চ ততঃ শ্রেয়াংশ্মিন্নিচ্ছন্ননসাত্মনি ॥৬॥

বনে মূলফলাশী চ তপ্যন্ সুবিপুলং তপঃ ।

পুণ্যায়তনচারী চ ভূতানামবিহিংসকঃ ॥৭॥

### ভারতকৌমুদী

কর্মকুর্ধ্যাদিতি বিধিবচনম্, “ন কর্মণা ন প্রজ্ঞা ধনেন ত্যাগেনৈকে অমৃতত্বমানসঃ” ইত্যর্থবাদেন চ কল্যাণ কর্মত্যাগেদিতি বিধিবচনম্, ঈদৃশং বচনং বচনদ্বয়ম্, বেদে উক্তম্ ; এতৎ এতয়ো-  
র্কচনয়োর্বিবোধাবগুনং কথং মহং বিজ্ঞানীয়াৎ, তচ্চ ব্যাখ্যাতুং বিশেষণ বক্তুমর্হসি অত্র পূর্বপৃষ্টেষু-  
হপি তদ্ব্তবাদানাং পুনঃ প্রশ্ন ইতি বোধ্যম্ ॥৩॥

লোকেতি । অহং গুরোর্ববতঃ শাসনাহুপদেশাৎ লোকবৃত্তান্ততত্ত্বজ্ঞঃ পুত্ৰচ জাতঃ । ইদানীং  
বুদ্ধিং তত্ত্বজ্ঞানং ভবদ্রুপদেশাদেব কৃষ্ণা, বিমুক্তাত্মা ত্যক্তদেহঃ সন্, অব্যয়গননখবম, আত্মানং ব্রহ্ম  
দ্রক্ষ্যামি ॥৪॥

যথেনি । বৃত্তিবাচ্যঃ । আঢীর্ণা আচবিভা কৃত্তা ॥৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

তাজেতি শ্রুত্যোবেতদেতমবিরোধঞ্চ কথং বিজ্ঞানীয়াৎ বিষয়বিভাগেন বিবিচ্য কথং জানীয়াৎ ॥৩॥  
লোকবৃত্তান্তো লোকবীতিঃ, তস্ত তত্ত্বং ধর্মাদর্শমূলকত্বং, তত্ত্ব জ্ঞঃ । পুতো ধর্মাত্মজ্ঞানেন বুদ্ধিঃ কৃষ্ণা  
সংস্কৃত্য বিমুক্তাত্মা ত্যক্তদেহঃ ॥৪॥ তত্র মাশ্ব কর্মণাং জ্ঞানেন সহ সমুচ্চয়ঃ ক্রমসমুচ্চয়স্ত ভবিষ্যতী-

‘কর্ম করিবে’ এবং কর্ম ত্যাগ করিবে’ এই দুইপ্রকার বিধিবাচ্যই বেদে উক্ত  
আছে ; সুতরাং এই দুই বাক্যের বিরোধ ভঞ্জন আমি কিপ্রকারে জানিব, তাহা  
আপনি বিশেষ ভাবে বলুন ॥৩॥

আমি আপনার উপদেশে লোকবৃত্তান্ততত্ত্ব জানিয়াছি এবং পবিত্র হইয়াছি ;  
এখন আবার আপনারই উপদেশে তত্ত্বজ্ঞান লাভ কবিয়া দেহত্যাগের পরে সেই  
অনখর পরব্রহ্ম দর্শন কবিব’ ॥৪॥

বেদব্যাস বলিলেন—পূর্বকালে স্বয়ং ব্রহ্মা যে প্রকার আচার বিধান করিয়া-  
ছিলেন ; তাহা প্রাচীণ সাধুগণ ও মহর্ষিগণ পালন করিয়া গিয়াছেন ॥৫॥

বিধুমে সন্নমুখলে বানপ্রস্থপ্রতিশ্রয়ে ।

কালে প্রাপ্তে চরন্ ভৈক্ষ্যং কল্পতে ব্রহ্মভূয়সে ॥৮॥ (বিশেষকম)

নিম্মতির্নির্মস্কারঃ পরিত্যজ্য শুভাশুভে ।

অরণ্যে ধিচরৈকাকী যেন কেনচিদাশিতঃ ॥৯॥

শুক উবাচ ।

যদিদং বেদবচনং লোকবাদে বিরুদ্ধ্যতে ।

প্রমাণে চাপ্রমাণে চ বিরুদ্ধে শাস্ত্রতা কুতঃ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

ব্রহ্মোক্তি । ততঃ কারণাং, সাধুর্মনসা আত্মনো দেহস্ত আত্মনি হৃদয়ে চ শ্রেয়াংসি নানাবিধ-  
মঙ্গলানি অন্নিচ্ছন্ । ভূতানাং প্রাণিনাম্ ! বিধুমে কলমূলভোজিতয়া পাকাভাবাৎ ধূমশূন্তে,  
অতএব সন্নানি ধাত্তমর্দনবিরতানি মুখলানি যত্র তপ্ত্বিন্, বানপ্রস্থানাং প্রতিশ্রয়ে গৃহে, কালে  
মধ্যাহ্নসময়ে । কল্পতে শক্লেতি, ব্রহ্মভূয়সে ব্রহ্মত্বাভায় ॥৬—৮॥

তথৈব পুত্রমুপদিশতি নিম্মতিবিতি । নিম্মতিঃ কস্তাপি মাতুলবস্ত শুভমকুর্ক্বন্, নির্নমস্কারঃ  
গুরুভিন্ন মাতুলবার নমস্কারমকুর্ক্বন্ । আশিতো ভোজিতঃ ॥৯॥

যদিতি । ইদং কৰ্ম্ম কুৰ্ঘ্যাৎ “কৰ্ম্ম ত্যজ্যেৎ” এতৎ, বেদবচনং বেদবাক্যধরং, লোকবাদে  
লৌকিকবাক্যসম্বন্ধে, বিরুদ্ধ্যতে একত্র ভাবাভাবয়োঃ সমাবেশাৎ । বেদতয়া প্রমাণে চ বিরুদ্ধতয়া,  
অপ্রমাণে চ তপ্ত্বিন্ সতি, বিরুদ্ধ্যে পবম্পরভিন্নার্থপ্রতিপাদকতয়া বিরোধিনি তত্র বাক্যধরে কুতঃ  
শাস্ত্রতা পরম্পববাহততয়া দ্বয়োরেবাপ্রামাণ্যপ্রসঙ্গাদিতি ভাবঃ ॥১০॥

ভাবতভাবদীপঃ

ত্যাগমাহ—যথেনি । এষা কৰ্ম্মভিবৃদ্ধিং সংস্কৃত্য তয়াত্মদর্শনমিত্যেবংরূপা ॥৫॥ শ্রেয়াংসি শ্রেয়ো  
হেতুন্ যজ্ঞাদীনম্বিচ্ছন্, “বিবিধিবন্তি যজ্ঞেনে”তি শ্রুতেঃ ॥৬—৮॥ বৃদ্ধিং কৃত্বাত্মানং ব্রহ্ম্যামীতি  
স্বাতিপ্রায়ঃ জটরিতুং পৃচ্ছতি—যদিদমিতি । কুরু কৰ্ম্ম ত্যজ্যেতি বাক্যধরমপি প্রমাণং চেদ্বিরুদ্ধ-  
রৌর্কাক্যোরোশাস্ত্রত্বমপ্রমাণং চেৎ স্তবত্বামশাস্ত্রত্বমতোহনয়োঃ শাস্ত্রয়োঃ প্রামাণ্যসিদ্ধার্থং ব্যবহা-

মহর্ষিরা ব্রহ্মচর্য্যেব গুণে লোকসকল জয় কবিত্বা থাকেন । অতএব সাধুপুরুষ  
নিজের মঙ্গল কামনা কবিত্বা, বনমধ্যে কলমূল ভোজন করিতে থাকিয়া, প্রাণিগণেব  
হিংসা হইতে বিরত হইয়া, গুরুতর তপস্যা করিবেন এবং পবিত্রস্থানচারী হইবেন,  
আর ধূম ও মুখলশূন্য বানপ্রস্থের গৃহে যাইয়া মধ্যাহ্নকালে ভিক্ষা কবিবেন ; এমন  
হলে তিনি ব্রহ্মত্বলাভ করিতে পাবিবেন ॥৬—৮॥

বৎস । তুমি গুরুভিন্ন অন্য কোনমাতুলেরই স্তব বা নমস্কার না কবিত্বা, শুভা-  
শুভচিন্তা পরিত্যাগ করিয়া এবং যে কোন বস্তুভোজনে তৃপ্ত হইয়া, একাকী বনমধ্যে  
বিচরণ কর ॥৯॥

শুকদেব বলিলেন—‘কৰ্ম্ম করিবে’ এবং ‘কৰ্ম্ম ত্যাগ কবিবে’ এই দুইটা বেদ-



চতুষ্পদী হি নিঃশ্রেণী ব্রহ্মণ্যেযা প্রতিষ্ঠিতা ।

এতামারুহ্য নিঃশ্রেণীং ব্রহ্মলোকে মহীয়তে ॥১৫॥

আয়ুষস্ত চতুর্ভাগং ব্রহ্মচার্য্যনসূচকঃ ।

গুরো বা গুরুপুত্রে বা বসেদ্ধর্ম্মার্থকোবিদঃ ॥১৬॥

জঘন্তশায়ী পূর্ব্বে শ্রাদ্ধস্থায় গুরুবেশ্মনি ।

যচ্চ শিষ্যেণ কর্তব্যং কার্য্যং দাসেন বা পুনঃ ॥১৭॥

কৃতমিত্যেব তৎ সর্বং কৃৎস্না তিষ্ঠেত পার্শ্বতঃ ।

কিঙ্করঃ সর্বকারী শ্রাৎ সর্বকর্ম্মশ্চ কোবিদঃ ॥১৮॥

### ভারতকৌমুদী

এক ইতি । পরজ পরব্রহ্মণি, বিদীয়তে জ্ঞানযোগ্যঃক্রমতে, তৈরেব কর্ম্মভিঃ ক্রমেণ জ্ঞানোৎপাদনাৎ ॥১৪॥

উক্তমর্থঃ সমর্থয়তি চতুরিতি । উক্তাশ্চছার আশ্রমা এষ চছারি পদানি সোপানানি ব্রহ্মাঃ সা, নিঃশ্রেণী অধিরোহিণী ॥১৫॥

আয়ুষ ইতি । চতুর্ভাগম্ আদিমং চতুর্ভাগম্ । বৃত্তিবিবরে সংখ্যাশব্দানাং পূরণার্থক্” মিতি মল্লিনাথঃ । জ্যোতিষাদিগণনা তদ্বিধঃ সম্ভবতীতি বোধম্ । ধর্ম্মার্থয়োঃ কোবিদঃ অভিজ্ঞঃ ॥১৬॥

জঘন্তেতি । গুরুবেশ্মনি শিষ্যঃ জঘন্তঃ গুরোঃ পরং শেত ইতি জঘন্তশায়ী শ্রাৎ । তেন চ শিষ্যেণ গুরোঃ পূর্ব্বমুখায় দাসেন বা ভূত্যেনেব “বা শ্রাদ্ধিক্রমোপমদ্বোবেবার্থে চ সমুচ্চরে” ইতি বিখ্যঃ, যৎ কর্ম্ম কর্তব্যং তৎ পুনঃ কার্য্যম্ ॥১৭॥

কৃতমিতি । তৎ সর্বং কর্ম্ম কৃৎস্না কৃতমিত্যেব গুরুবে নিবেশ্য ইতি শেষঃ । কিঙ্করো ভূতা ইব ॥১৮॥

অথবা যে একব্যক্তিরই কামনা এবং ঘেব পরিত্যাগ করিয়া এই চারিটি আশ্রমের অনুষ্ঠান করে ; সে ব্যক্তি ও ক্রমশঃ পরব্রহ্ম লাভ কবিলার উপযোগী জ্ঞান প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥১৪॥

ব্রহ্মের দিকে যাইবার জন্ত এই সোপানাবলী প্রতিষ্ঠিত আছে, উক্ত চারিটি আশ্রমেই ইহাব চারিটি সোপান ; মানুষ এই সোপানাবলীতে আরোহণ করিয়া ব্রহ্মলোকে গমন করিতে পাবে ॥১৫॥

দ্বিজাতি ব্রহ্মচাৰী হইয়া, কাহারও দোষাবিকার না করিয়া, ধর্ম্ম ও অর্থ বৃদ্ধিতে থাকিয়া, আয়ুর প্রথম চতুর্ভাগ গুরুপুত্রের গৃহে বাস করিবেন ॥১৬॥

শিষ্য গুরুগৃহে গুরুর পবে শয়ন কবিবে এবং গুরুর পূর্ব্বে গাত্রোপান করিয়া যে সকল কর্তব্য কার্য্য থাকে তাহা ভূত্যের শ্রায় করিবে ॥১৭॥

কৰ্ম্মাতিশেষেণ গুৰাবদ্যেতব্যং বুভুযতা ।  
 দক্ষিণোহনপবাদী শ্রাদাহুতো গুরুমাশ্রয়েৎ ॥১৯॥  
 শুচির্দক্ষে গুণোপেতো ক্রয়াদিষ্ঠমিবাস্তরা ।  
 চক্ষুষা গুরুমব্যগ্রো নিরীক্ষেত জিতেন্দ্রিয়ঃ ॥২০॥  
 নাভুক্তবতি চাশ্রীয়াদপীতবতি নো পিবেৎ ।  
 নাতিষ্ঠতি তথাসীত নাস্থপ্তে প্রস্থপেত চ ॥২১॥  
 উত্তানাভ্যাক্ষ পাণিভ্যাং পাদাবস্থ যুদুস্পৃশেৎ ।  
 দক্ষিণং দক্ষিণেনৈব সব্যং সব্যেন পীড়য়েৎ ॥২২॥

### ভারতকৌমুদী

কর্ষেতি । কৰ্ম্মাতিশেষেণ কৰ্ম্মকব্যাং পবং, বুভুযতা উন্নতিং প্রাপ্তুমিচ্ছতা শিষ্যেণ ।  
 দক্ষিণ উদাবহদয়ঃ ॥১৯॥

শুচিবিতি । শুচিঃ পবিত্রঃ, দক্ষঃ কৰ্ম্মস্থ নিপুণঃ, গুণোপেতো দয়াদিগুণবান্ । অস্তবা  
 মধ্যে মধ্যে, গুবোবিষ্টঃ ক্রয়াৎ । ইব সম্ভাবনায়াম্ ॥২০॥

নেতি । গুবাবভুক্তবতি চ শিষ্যো নাস্রীয়াৎ ন ভুক্তীত । এবমজ্ঞঃ । অতিষ্ঠতি অল্পপবিশতি  
 আসীত উপবেশেৎ, প্রস্থপেতপ্রস্থপাৎ ॥২১॥

উত্তানাভ্যামিতি । অস্ত গুবোঃ যুদু কোমলং বণা শ্রাৎ তথা শিষ্যঃ স্পৃশেৎ । দক্ষিণ  
 গুবোঃ পাদম্, দক্ষিণেনৈব পাণিনা, সব্যং বামম্ সব্যেন বামেন, পীড়য়েৎ শিষ্যঃ স্পৃশেৎ ॥২২॥

### ভারতভাবদীপঃ

তান্যং বা আশ্রমধর্ম্মাণাং তত্ত্বজিজ্ঞাসাহেতুত্বমুক্তম্ ॥১৭॥ পরত্র ব্রহ্মণি বিষয়ে বিধীয়তে জ্ঞাতুং  
 যোগ্যঃ ক্রিয়তে ॥১৪॥ চতুস্পদী চাতুবাশ্রম্যরূপা ॥১৫—১৮॥ কৰ্ম্মাতিশেষেণ নিঃশেষং কৰ্ম্ম কৃষে

শিষ্য সমস্ত কর্তব্য কার্য্য কবিত্তা কার্য্য সকল কবিত্তাছি ইহা শুককে জানাইয়া  
 শুকর পার্শ্বে আসিয়া দাঁড়াইবে এবং সর্ব্বকার্য্যে বিচরক্ষণ হইয়া, ভৃত্যের আয় সর্ব্ব-  
 কার্য্য করিবে ॥১৮॥

উন্নতি লিপ্সু শিষ্য সমস্ত কার্য্য শেষ করিয়া শুকর নিকট অধ্যয়ন করিবে এবং  
 উদারপ্রকৃতি হইবে, কাহাবও নিন্দা করিবে না আর শুক আহ্বান করিলে তাঁহার  
 নিকট যাইয়া উপস্থিত হইবে ॥১৯॥

শিষ্য পবিত্র, কার্য্যদক্ষ ও গুণবান্ হইবে, মনে মনে সম্ভাবনা কবিত্তা মধ্যে মধ্যে  
 শুকর ইষ্ট বিষয় বলিবে অব্যস্ত থাকিয়া শুকর প্রতি দৃষ্টিপাত করিবে এবং সর্ব্বদাই  
 জিতেন্দ্রিয় থাকিবে ॥২০॥

শুক ভোজন না করিলে, শিষ্য ভোজন কবিবে না, শুক পান ন্য করিলে শিষ্য  
 পান করিবে না, শুক উপবেশন না কবিলে শিষ্য উপবেশন করিবে না এবং শুক  
 শয়ন না কবিলে শিষ্য শয়ন করিবে না ॥২১॥

অভিবাণ্ড গুরুং ক্রয়াদধীষ ভগবন্নিতি ।  
 ইদং করিষ্যে ভগবন্নিদক্ষাপি কৃতং ময়া ।  
 ব্রহ্মাংস্তদপি কৰ্ত্তাস্মি যদ্বান্ বক্ষ্যতেপুনঃ ॥২৩॥  
 ইতি সৰ্বমবুজ্ঞাপ্য নিবেত্ত চ যথাবিধি ।  
 কুর্যাৎ কৃত্বা চ তৎ সৰ্বমাখ্যেয়ং গুরুবে পুনঃ ॥২৪॥  
 যাংস্ত গন্ধান্ রসান্ বাপি ব্রহ্মচারী ন সেবতে ।  
 সেবেত তান্ সমাবৃত্ত ইতি ধৰ্ম্মেষু নিশ্চয়ঃ ॥২৫॥  
 যে কেচিদ্ধিস্তরেণোক্তা নিয়মা ব্রহ্মচারিণঃ ।  
 তান্ সৰ্বায়াচরেন্নিত্যং ভবেচ্চানপগো গুরোঃ ॥২৬॥  
 স এবং গুরুবে শ্রীতিমুপহৃত্য যথাবলম্ ।  
 আশ্রমাদাশ্রমেষেব শিষ্যো বৰ্ত্তেত কৰ্ম্মণা ॥২৭॥

### ভাবতকৌমুদী

অতীতি । অধীষ নামব্যাপন্ন । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥২৩॥  
 ইতীতি । অবুজ্ঞাপ্য অবুজ্ঞাং কাবয়িত্বা । আখ্যেয়ং বক্তব্যম্ ॥২৪॥  
 যানিতি । ন সেবতে তত্ত্ব বিলাসিতানিবেদ্যং সমাবৃত্তঃ সমাপ্তব্রহ্মচর্য্যঃ ॥২৫॥  
 য ইতি । উক্তা ধৰ্ম্মশাস্ত্রে । অনপগঃ অদুববৰ্ত্তী ॥২৬॥  
 ন ইতি । উপহৃত্য উৎপাদ্য । আশ্রমাৎ ব্রহ্মচর্যাশ্রমাৎ আশ্রমেষেব, গৃহস্থাশ্রমেব, কৰ্ম্মণা  
 তত্ত্বদাশ্রমোক্তকৰ্ম্মেণ, “আশ্রমেন বিনা তিষ্ঠন্ প্রায়শ্চিত্তীয়তে নবঃ” ইতি স্মৃতেবিতি ভাবঃ ॥২৭॥

শিষ্য উত্তান (চিং কবা) হস্তযুগলদ্বারা গুরু চবণযুগল কোমল ভাবে স্পর্শ  
 করিবে ; দক্ষিণহস্তদ্বারা গুরু দক্ষিণচবণ এবং বামহস্তদ্বারা গুরু বামচবণ স্পর্শ  
 করিবে ॥২২॥

শিষ্য গুরুকে অভিবাদন কবিয়া বলিবে ভগবন্ । আমাকে অধ্যয়ন করান ।  
 ভগবন্ । আমি এই কার্য্য করিব এবং এই কার্য্য কবিয়াছি, ব্রহ্মণ্ । আপনি  
 আবার যাহা বলিবেন, আমি তাহা শু করিব ॥২৩॥

শিষ্য এইভাবে সমস্ত কার্য্যেব অনুমতি লইয়া এবং তাহা গুরুকে জানাইয়া যথা-  
 বিধানে সেই সমস্ত কার্য্য কবিবে এবং কবিয়া আবার তাহা গুরুকে বলিবে ॥২৪॥

ধৰ্ম্মশাস্ত্রে এইরূপ নিশ্চয় আছে যে, ব্রহ্মচারী যে গন্ধদ্রব্য ও সুস্বাদু রস ব্যবহার  
 কবেন না, ব্রহ্মচর্যা সমাপ্ত করিয়া সে সমস্তই তিনি ব্যবহার করিতে পারিবেন ॥২৫॥

ধৰ্ম্মশাস্ত্রে বিস্তবজ্ঞমে ব্রহ্মচারীর পক্ষে যে কোন নিয়ম উক্ত আছে, সেই সমস্ত  
 নিয়মই শিষ্য পালন করিবে এবং সৰ্বদাই গুরু নিকটে থাকিবে ॥২৬॥

বেদব্রতোপবাসেন চতুর্থে চায়ুষোগতে ।

গুরুবে দক্ষিণাং দত্ত্বা সমাবর্তেদ্যথাবিধি ॥২৮॥

ধর্মলক্কেষুতো দারৈরগ্নীনুৎপাণ্ড যত্নতঃ ।

দ্বিতীয়মায়ুষোভাগং গৃহমেধী ভবেদব্রতী ॥ ৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
মোক্ষধর্ম্যে শুকানুশ্রম্ণে উনচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

### ভারতকৌমুদী

বেদেতি । বেদো বেদাধ্যয়নম্, ব্রতানি ব্রহ্মচর্যাদিনিয়মাঃ, বিহিতা উপবাসাশ্চ তেন,  
সমাহারদ্বৈশ্চকবদ্ভাবঃ ; আয়ুষ আ'দমে চতুর্থে ভাগে গতে সতি, সমাবর্তেৎ ব্রহ্মচর্য্যং সমাপয়েৎ ॥২৮॥

ধর্ম্মেতি । অগ্নীন দক্ষিণায়িপ্রভৃতীন ত্রীণ, অগ্নীন উৎপাণ্ড অগ্নিহোত্রার্থং সংস্থাপ্য । “গৃহিণী  
গৃহমুচ্যতে” ইতি স্মৃতেঃ, গৃহেণ গৃহিণ্যা মেধতি সংগচ্ছত ইতি গৃহমেধী গৃহস্থঃ, “মেধ সংগমে চ”  
ইতিমেধ ধাতো ঐ'হাদিত্যগ্নিন্ ; ব্রতী অতিথিসংকারাদিব্রতবান্ ॥২৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচাৰ্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে উনচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ত্যাৰ্থঃ ॥১৯—২০॥ অহুক্তবতি শুবাবিতি শেষঃ ॥২১—২২॥ অধীবাধ্যাপয় ॥২৩—২৫॥ সমাবৃত্তঃ  
সমাপিতব্রহ্মচর্য্যকৃত্যঃ ॥২৬॥ অনপগঃ সমাপস্থঃ ॥২৭—২৯॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে উনচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৩৯॥

শিষ্য এই ভাবে গুরুকে যথাশক্তি সন্তোষ উপহার দান করিয়া, ব্রহ্মচর্য্য আশ্রম  
হইতে অগ্ন্যাগ্ন আশ্রমে প্রবেশ করিয়া, তত্তদাশ্রমোক্ত কর্ম্মদ্বাৰা চলিতে থাকিবে ২৭॥

বেদাধ্যয়ন, ব্রহ্মচর্য্যাদিব্রত এবং বৈধ উপবাসদ্বাৰা আয়ুষ প্রথম চতুর্থভাগ  
অতীত হইলে, শিষ্য গুরুকে দক্ষিণা দান করিয়া যথাবিধানে সমাবর্তন (ব্রহ্মচর্য্য  
সমাপন) করিবে ২৮॥

তাহার পর ধর্ম্মানুসারে প্রাপ্ত ভাৰ্য্যাব সহিত মিলিত হইয়া দক্ষিণায়ি, গার্হ্য-  
পত্য ও আহবনীয় নামক তিনটি অগ্নি যত্নপূর্বক স্থাপন করিয়া আয়ুর দ্বিতীয় ভাগ  
পর্য্যন্ত অতিথিসংকারাদি নিয়মযুক্ত গৃহস্থ হইবে' ২৯॥

\* ‘...একচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্ক, ‘...অষ্টাচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহ-  
ধ্যায়ঃ’ নি।

## চত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

ব্যাস উবাচ ।

দ্বিতীয়মায়ুষো ভাগং গৃহমেধী গৃহে বসেৎ ।

ধর্মলক্শ্যুতোদারৈরয়ানাহত্য সূত্রতঃ ॥ ১ ॥

গৃহস্থবৃত্তয়শ্চৈব চতস্রঃ কবিভিঃ স্মৃতাঃ ।

কুশূলধাতুঃ প্রথমঃ কুম্ভধাতুস্তম্ভরম্ ॥২॥

অশ্বস্তনোহথ কাপোতীমাশ্রিতো বৃত্তিমাহবেৎ ।

এবাং পরঃ পরো জ্যায়ান্ ধর্মতো ধর্মজিতমঃ ॥৩॥

ভাবতকৌমুদী

দ্বিতীয়মিতি । সূত্র সম্যক্ পালিতানি ব্রতানি অতিদিসংকাবাদি নিব্বনা যেন সঃ ॥১॥

গৃহস্থেতি । গৃহস্থস্ত বৃত্তয়ো জীবিকাঃ । কবিভিঃ পণ্ডিতৈঃ । কুশূলে নশাদিনির্মিত্যাগ্রে  
ধাতুঃ বস্ত্র সঃ, কুম্ভে বৃত্তনুৎপাদ্যে ধাতুঃ বস্ত্র সঃ ॥২॥

অশ্ব ইতি । শ্বঃ পবস্থিরহনি বর্ত্তত ইতি স্বত্তনং ন স্বত্তনাং ধাতুঃ বস্ত্র সঃ, এষ ঈদৃশঃ ধাতুঃ  
সংগৃহীরাৎ, যথা তদ্দিনমাত্র ভোজনেনৈব তদ্ধাতুঃ ক্ষীরেত কিন্তুপবদিনে ন তিষ্ঠেদিত্যর্থঃ ।  
কাপোতস্তেরমিতি কাপোতী তাং বৃত্তিং ব্যবহাবমাশ্রিতঃ সন্, ধাতুমাহবেৎ । যথা, কাপোতশ্চ  
কুপুটেন কুষকগ্রহণাৎ পবঃ ক্ষেত্রাদেকৈকং ধাতুং গৃহ্নাতি, তদং গৃহস্থোহপি কুষকগ্রহণাৎ পবঃ  
যদেকৈকং ধাতুং গৃহীত্বা জীবিকাং নির্বাহয়তি সা কাপোতীবৃত্তিঃ । ইমেবোক্তবৃত্তিবিভ্যাত্মান্নতে ।  
এবাং মধ্যে পরঃ পরো জ্যায়ান্ শ্রেষ্ঠঃ । যেন হি ধর্মতো জায়তঃ স পবঃ পরো ধর্মজিতমঃ  
অধিকাধিক ধর্মকাবী ভবতি ॥৩॥

বেদব্যাস বলিলেন—‘গৃহস্থ ধর্মলক্ষ ভাষ্যাব সহিত মিলিত হইয়া, অগ্নি স্থাপন  
করিয়া এবং সমীচীন ভাবে গৃহস্থের নিয়মগুলি পালন করিতে থাকিয়া আয়ুব দ্বিতীয়  
ভাগ গৃহে বাস কবিবে ॥১॥

পণ্ডিতেবা গৃহস্থের চাবিটী বৃত্তি বলিয়াছেন ; তাহার মধ্যে প্রথমটী গোলা  
ভরিয়া ধান রাখা ; দ্বিতীয়টী মেঠে ভরিয়া ধান রাখা ॥২॥

তৃতীয়টী এমন ভাবে ধাতু সঞ্চয় করিবে, যাহা সেই দিনই ভোজন করাব শেষ  
হইয়া যায় এবং চতুর্থটী উজ্জ্বলিত (কুষক ক্ষেত্র হইতে ধাতু লইয়া গেলে যাহা পড়িয়া  
থাকে, তাহা কুড়াইয়া নেওয়ার নাম উজ্জ্বলিত বা কাপোতীবৃত্তি) । সেই গৃহস্থদের  
মধ্যে পব পব গৃহস্থই শ্রেষ্ঠ । কাবণ, তাহাবা শ্রায় অনুসারে অধিক অধিক ধর্ম  
কবিয়া থাকে ॥৩॥



ষট্‌কর্মা বর্তয়ত্যেকস্ত্রিভিরণ্যঃ প্রবর্ততে ।

দ্বাভ্যামেকশ্চতুর্থস্ত ব্রহ্মসত্রে ব্যবস্থিতঃ ॥৪॥

গৃহমেধিত্রতাত্ত্রে মহাস্তীহ প্রচক্ষতে ।

নাত্মার্থে পাচয়েদন্নং ন বৃথা ঘাতয়েৎ পশূন্ ॥৫॥

প্রাণী বা যদি বাপ্রাণী সংস্কারং যজুষাহতি ।

ন দিবা প্রস্বপেজ্জাতু ন পূর্বাপররাত্রিষু ॥৬॥

### ভারতকৌমুদী

ষড়্ভিত্তি । একঃ কশিচ্চগৃহস্থঃ, ষট্‌যজ্ঞান্ যাজনাধ্যয়নাধ্যাপন দানপ্রতিগ্রহকর্মাণি কৰ্ম্মাণি যন্ত  
স তাদৃশঃ সন্, বর্তয়তি জীবিকাং নির্বাহয়তি অস্তো গৃহস্থঃ ত্রিভির্যজ্ঞনাধ্যয়নদানৈ বর্ততে । একো  
ইপবো গৃহস্থস্ত দ্বাভ্যাং যজ্ঞনদানাভ্যাং বর্ততে । চতুর্থো গৃহস্থস্ত, ব্রহ্ম বেদে । বেদাধ্যয়নমেব  
সত্রং বজ্রস্তস্মিন্ ব্যবস্থিতো ভবতি ॥৪॥

গৃহেতি । গৃহমেধিত্রতানি গৃহস্থনিয়মান্ । তেবাং মহত্মাহ নেতি । আত্মার্থে কেবল-  
নিজার্থে, অন্নং ন পাচয়েৎ, অপিস্ত্রিভির্থাগুর্থ এবেতি হা : । বৃথা দেবপিতৃপূজাং বিনা পশূন্  
ছাগাদীন ন ঘাতয়েৎ ॥৫॥

অথ দেবপূজাপিতৃশ্রাদ্ধাদৌ কথং পশুঘাতঃ কৰ্ত্তব্য ইত্যাহ প্রাণীতি । প্রাণী ছাগাদিঃ,  
অপ্রাণী ইক্ষুদণ্ডাদিঃ যজুষা মন্ত্রেণ, সংস্কারমহতি হননাং পূর্বং শ্রোক্ষনাদিকং প্রাপ্তুং যোগো  
ভবতি । পূর্বাপরবাত্রিষু বাত্রে: প্রথমভাগে শেষভাগে চ ॥৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ক্রমপ্রাপ্তান্ গৃহস্থধর্ম্মানাহ—দ্বিতীয়মিতি ॥১॥ বৃত্তয়ো জীবিকাঃ ॥২॥ কাপোতীমুহুর্ভুক্তি ॥৩॥  
ষট্‌ যজ্ঞযাজনাধ্যয়নাধ্যাপনদানপ্রতিগ্রহাঃ কৰ্ম্ম যন্ত । একো গৃহস্থঃ ত্রিভির্যজ্ঞনাধ্যয়নদানৈঃ ।  
অস্তো বানপ্রস্থঃ দ্বাভ্যাং দানাধ্যয়নাত্মা ব্রহ্মসত্রে প্রণবোপাস্তৌ ॥৪॥ অত্র গার্হস্থ্যে ॥৫॥ প্রাণী  
ছাগাদিঃ । অপ্রাণী অশ্বখাদিঃ । যজুষা ছেদনমন্ত্রেণৈব ক্রতুর্থমেব সংস্কারমহতি ন তু ভক্ষণ-

যজ্ঞন, যাজন, অধ্যয়ণ, অধ্যাপনা, দান ও প্রতিগ্রহ এই ছয়টী কৰ্ম্ম কবিত্তে  
থাকিয়া কোন গৃহস্থ জীবন যাপন করে ; কোন গৃহস্থ যজ্ঞন, অধ্যয়ন ও দান এই  
তিনটী কৰ্ম্ম কবিত্তে থাকিয়া জীবন অতিবাহিত কবে ; অপব গৃহস্থ যজ্ঞন ও দান-  
মাত্র কবিত্তে থাকিয়া কাল অতিক্রম কবে এবং কোন গৃহস্থ কেবল বেদ অধ্যয়ন  
কবিয়াই কাল কাটাইয়া থাকেন ॥৪॥

মহর্ষি এই জগতে গৃহস্থেব নিয়ম শুলিকে অত্যন্ত প্রশস্ত বলিয়া থাকেন । কাবণ,  
গৃহস্থ কেবল নিজেব জন্ত অন্নপাক করাইবে না ; কিংবা দেবপূজা বা পিতৃশ্রাদ্ধ-  
ব্যতীত পশুহত্যা করিবে না ॥৫॥

প্রাণীই হউক বা অপ্রাণীই হউক, বধ কবিত্তে হইলে মন্ত্রদ্বারা তাহাব সংস্কার

न भुङ्क्षतामन्तराकाले नान्तावाह्वयेऽस्त्रियम् ।  
 नाश्वानन्नं गृहे विप्रेषा वसेत् कश्चिदपूजितः ॥१॥  
 तथाश्वातिथयः पूज्या हव्यकव्यवहाः सदा ।  
 वेदविद्याव्रतमताः श्रोत्रिया वेदपारगाः ॥८॥  
 अश्वर्षज्जीविनो दान्ताः क्रियावस्तुस्तपस्विनः ।  
 तेषां हव्यक कव्यकाप्यहर्णार्थं विधीयते ॥१॥ (युक्थकम्)  
 नखरैः सम्प्रयातस्तु अश्वर्षजापकस्तु च ।  
 अपविद्वाग्निहोत्रस्तु गुरोर्बालीककारिणः ॥१०॥  
 संविभागोऽत्र भूतानां सर्वेषामेव शिष्यते ।  
 तथैवापचनानेभ्यः प्रदेयं गृहमेधिना ॥११॥ (युक्थकम्)

## ভারতকোমুদী

নেতি। অন্ত্যবাক্যে বিহিতভোজনকালয়োর্মধ্যকালে ন ভুঞ্জীত, তত্র ভোজনকান উক্তঃ  
প্রায়শ্চিত্ততৎপত্ত্বয়ত্তো, “মুনিভির্বিবশনং প্রোক্তং বিপ্রাণাং মর্ত্যবশিনাং অহনি চ তথা তমস্বিনাং  
সার্বভৌমব্রহ্মবানন্তেঃ।” অন্তো ঐতর্যকালভিন্নকালে, বস্তং দ্রিয়ং নাহবধেৎ। অস্ত গৃহহস্ত ॥৭॥

তথ্যেতি । অস্ত গৃহস্থ, হব্যং দেবপূজাদ্রব্যং, কব্যং পিতৃপূজাদ্রব্যঞ্চ বহন্তি নভস্ত ইতি তে ।  
দাস্তা ইন্দ্রিদমনশীলাঃ ॥৮—২॥

नथैविति । नथैवैर्नखलोमादिभः, सप्रमातन्त्र युक्तम् । अपरिह्य विधिं विना पवितास्त्रं  
 अग्निहोत्रं येन तन्त्र, शुभोर्वा । अलीककाविषः अक्षीति कर्तुः । संवितागः विडम्बाम्नादिदानम्,  
 दूताणां चाङ्गलादि श्राणिषाम्, शिष्यते उपदिश्रुते । अपचमानेभ्यः सम्रासिप्रवृत्तिभ्यः ॥१०-११॥

## ভাবতভাবদীপঃ

শাস্ত্রার্থঃ ॥৬॥ অন্তবা ভোজনদ্বয়মধ্যে, ত্রিঃ সৈখ্যনায়েতি শেবঃ ॥৭-৯॥ নবর্নৈর্নৈথেঃ । দস্তার্থঃ  
করিয়া লইতে হইবে, আব দিনে এবং রাত্রির প্রথম ভাগে ও শেষভাগে নিদ্রা  
যাইবে না ॥৬॥

দিনে ভোজন কবিয়া আবার রাত্রি ভোজনের পূর্বে ভোজন করিবে না, ঋতু-  
কাল ভিন্ন অন্য কালে বসন কবিবার জ্ঞান স্বীকে আহ্বান কবিবে না এবং কোন  
ব্রাহ্মণই সংকৃত না হইয়া এবং ভোজন না কবিয়া গৃহস্থের গৃহে বাস করিবেন  
না ॥৭॥

বেদবিদ্যায়ুক্ত, ব্রতপরাণ, স্নাতক, শ্রোত্রিয়, বেদপারদর্শী, অধর্মজীবী, জিতেন্দ্রিয়, ক্রিয়ালীল ও তপস্বী অতিথিবা সর্বদাই হব্য ও কব্য পাইবাব যোগ্য এবং গৃহস্থ-গণের পূজনীয়। স্মৃতরাং তাঁহাদের পূজার জন্ত গৃহস্থের হব্য ও কব্য রাখিতে হইবে (দেবদেয় দ্রব্যের নাম হব্য এবং পিতৃদেয়দ্রব্যের নাম কব্য) ॥৮—৯॥

বিঘসানী ভবেন্নিত্যং নিত্যঞ্চামৃতভোজনঃ ।

অমৃতং যজ্ঞশেষং শ্রাদ্ধোজনং হবিষা সমম্ ॥১০॥

ভৃত্যশেষন্ত যোহশ্রুতি তমার্হব্বিঘসানিনম্ ।

বিঘসং ভৃত্যশেষন্ত যজ্ঞশেষমথামৃতম্ ॥১৩॥

স্বদারনিরতো দাস্তো হনসূয়ুর্জিতেন্দ্রিয়ঃ ।

ঋত্বিক্পুরোহিতার্যৈর্মাতুলাতিথিসংশ্রিতৈঃ ॥১৪॥

বৃদ্ধবালাতুরৈবৈবৈজ্ঞেজ্ঞাতিসম্বন্ধিবান্ধবৈঃ ।

মাতাপিতৃভ্যাং জামীভিপ্রাত্ৰা পুন্নেণ ভার্যয়া ॥১৫॥

দুহিত্রো দাসবর্গেণ বিবাদং ন সমাচরেৎ ।

এতান্ বিমুচ্য সংবাদান্ সর্বপাটৈর্বিমুচ্যতে ॥১৬॥ (বিশেষকম্)

### ভারতকৌমুদী

বিঘসেতি । বিঘসং পোষ্যবর্গভোজनावশিষ্টম্ অশ্রুতীতি সং, অমৃতং যজ্ঞশেষং ভুক্ত ইতি  
সং । ভোজনং তস্মামৃতন্ত ভক্ষণং, হবিষা হবির্ভোজনে সমম্ ॥১০॥

বিঘসপদমমৃতপদঞ্চ ব্যাচষ্টে ভৃত্যেতি । ভৃত্যশেষং পোষ্যবর্গভোজनावশিষ্টম্ ॥১৩॥

সেতি । অত্র পূর্বার্হে গৃহস্থো ভবেদिति শেষঃ । বৈদিককর্মকাবী ঋত্বিক্, তাদ্রিকাদি  
কর্মকাবী তু পুরোহিতঃ । বৈজ্ঞানিকিংসকঃ । জামীভীর্ভগিনীভিঃ, “জামিঃ স্বহুল্লঙ্গিয়োঃ”  
ইত্যম্বঃ । এতান্ এতদ্বিঘসান্ সংবাদান্ বিবাদান্ ॥১৪—১৬॥

### ভারতভাবদীপঃ

নখলোমধবস্ত্র অপবিক্রমবিধিনা ত্যক্তমগ্নিহোত্রং যেন তন্ত্ৰ । এবং বিধানাং চাণ্ডালাদীনাঞ্চ ভূতানা  
মত্র গাহস্থ্যে সংবিভাগোহস্তি ॥১০॥ অগচমানেভ্যো ব্রহ্মচারিসন্ন্যাসিভ্যঃ ॥১১॥ বিঘসামৃতে  
ব্যাখ্যাতি—অমৃতমিতি ॥১২—১৪॥ জামীভিঃ সগোত্রস্বাভিঃ ॥১৫॥ সংবাদানংশাত্ত্বং কলহান্

নখ লোমধারী, স্ববর্ণমজ্জপক, বিধিব্যতীত অগ্নিহোত্র ত্যাগী এবং গুরু অপ্রিয়-  
কারী, ইহাদিগকে এমন কি সমস্ত প্রাণীকেই অন্নদান করা গৃহস্থের উচিত ; বিশেষতঃ  
গৃহস্থ, সন্ন্যাসিপ্রভৃতিকে অন্নদান করিবে ॥১০—১১॥

গৃহস্থ প্রত্যহ পোষ্যবর্গের ভোজनावশিষ্ট ও যজ্ঞাবশিষ্ট ভোজন করিবে । যজ্ঞ-  
বশিষ্ট জ্ববের নাম অমৃত ; তাহা ভোজন করা হবি ভোজন করার তুল্য ॥১২॥

যিনি পোষ্যবর্গের ভোজनावশিষ্টজব্য ভোজন কবেন, মুনিবা তাঁহাকে বিঘসানী  
বলেন, পোষ্যবর্গের ভোজनावশিষ্ট জ্বব্যের নাম ‘বিঘস’ এবং যজ্ঞাবশিষ্ট জ্বব্যের নাম  
‘অমৃত’ ॥১৩॥

গৃহস্থ আপন ভার্য্যাতে নিরত থাকিবে, জিতেন্দ্রিয় হইবে এবং কাহারও  
দোষাবিস্কার করিবে না । আর ঋত্বিক্, পুরোহিত, আচার্য্য, মাতুল, অতিথি, আশ্রিত,

এতৈর্জিতস্ত জয়তি সর্বান্ লোকান্ সংশয়ঃ ।  
 আচার্যো ব্রহ্মলোকেশঃ প্রাজাপত্যে পিতাপ্রভুঃ ॥১৭॥  
 অতিথিস্ত্রিলোকস্য দেবলোকস্য চর্জিজঃ ।  
 জাময়োহম্বরসাং লোকে বৈশ্বদেবেভু জাতয়ঃ ॥১৮॥  
 সম্বন্ধিবান্ধবা দিক্ষু পৃথিব্যাং মাতৃমাতুলৌ ।  
 বৃদ্ধবালাতুরকুশাস্থ্যাকাশে প্রভবিষ্যৎ ॥১৯॥  
 ভ্রাতা জ্যেষ্ঠঃ সমঃ পিত্রা ভাৰ্য্যা পুত্রঃ স্বকাতনুঃ ।  
 ছায়া স্বা দাসবর্গশ্চ দুহিতা কুপণং পরম্ ॥২০॥

### ভারতকৌমুদী

এতৈবিত্তি । এতৈঃ ঋত্বিসাদিত্তিঃ, জিতঃ কলহেন পবাভূতো গৃহস্থঃ । ব্রহ্মলোকেশঃ, অতএবাচাৰ্য্যেণ কলহে জিতো গৃহস্থো ব্রহ্মলোকং প্রাপ্নোতীতি ভাবঃ । এবং সৰ্ব্বত্র ॥১৭॥  
 অতিথিবিত্তি । জাময়ো ভগিন্যঃ । বৈশ্বদেবে বিশ্বদেবলোকে ॥১৮॥  
 সম্বন্ধীতি । প্রভবিষ্যৎ প্রভাবশালিনঃ ॥১৯॥  
 ভ্রাত্তেতি । পিত্রা সম ইতি জ্যেষ্ঠেন ভ্রাতা জিতঃ প্রজাপতিলোকং প্রাপ্নোতীতি বোধ্যম্ । স্বক স্বকীয়া তনুঃ শবীবম্, “শবীবান্ধবঃ স্বভাজায়া” ইতি, “আত্মা বৈ জায়তে পুত্রাঃ” ইতি চ শ্রুতেঃ । কুপণং কুপাপাতনম্ ॥২০॥

### ভারতভাবদীপঃ

১৭॥ জিতোহংশাক্ষ্যাবিতঃ । আচার্য্যাদয়ঃ সমাগাবান্বিতা ব্রহ্মলোকাধীন প্রতি নয়ন্তীত্যাহ-  
 বৃদ্ধ, বালক, পীড়িত, চিকিৎসক, জ্ঞাতি, সম্বন্ধী, বান্ধব, ষাভা, পিতা, ভগিনী, ভ্রাতা, পুত্র, ভাৰ্য্যা, দুহিতা ও ভৃত্যবর্গেব সহিত বিবাদ কবিবে না । ইহাদেব সহিত বিবাদ পরিত্যাগ কবিলে গৃহস্থ সৰ্বপাপ বিমুক্ত হইতে পাবে ॥১৪—১৬॥

এই ঋত্বিকপ্রভৃতি যে গৃহস্থকে কলহে জয় কবেন, সেই গৃহস্থ সকল স্বর্গ লাভ করিতে পারেন; এবিষয়ে কোন সন্দেহ নাই । আচার্য্য ব্রহ্মলোকপ্রাপ্তির অধিপতি এবং পিতা প্রজাপতিলোক লাভেব প্রভু ॥১৭॥

অতিথি ইন্দ্রলোকেব, ঋত্বিক্ ও পুৰোহিত দেবলোকেব, ভগিনীরা অঙ্গরো-  
 লোকেব এবং জ্ঞাতিবা বিশ্বদেবলোকেব প্রভু ॥১৮॥

সম্বন্ধিগণ ও বন্ধুগণ দিক্ সকলেব, মাতা ও মাতুল পৃথিবীর এবং বৃদ্ধ বালক আতুর ও কুশব্যক্তিগণ আকাশের প্রভাবশালী ॥১৯॥

জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা পিতার তুল্য, ভাৰ্য্যা ও পুত্র নিজের শরীর, দাস ও দাসীগণ নিজের ছায়া এবং কন্যা অত্যন্ত কুপার পাত্র ॥২০॥

তস্মাদেতৈরধিক্ষিপ্তঃ সহেমিত্যমসং জ্বরঃ ।  
 গৃহধর্মপরো বিদ্বান্ ধর্মশীলোজিতক্রমঃ ॥২১॥  
 ন চার্থবদ্ধঃ কর্ম্মাণি ধর্মবান্ কশ্চিদাচরেৎ ।  
 গৃহস্ববৃত্তয়স্ত্রিষস্তাসাং নিঃশ্রেয়সং পরম্ ॥২২॥  
 পরং পরং তথৈবাহুশ্চাতুরাশ্রম্যমেব তৎ ।  
 যে চোক্তা নিয়মাস্তেষাং সর্বং কার্য্যং বৃদ্ধবতা ॥২৩॥  
 কুস্তধাতৈরুপ্প্রসীলৈঃ কাপোতীক্কাস্থিতাস্থথা ।  
 যস্মিন্শৈচতে বসন্ত্যহাঁস্তদ্রাষ্ট্রমভিবর্দ্ধতে ॥২৪॥  
 দশপূর্বান্ দশপরান্ পুন্যতি চ পিতামহান্ ।  
 গৃহস্ববৃত্তীশ্চাপ্যোতাবর্ত্তয়েদ্যো গতব্যথঃ ॥২৫॥

### ভারতকৌমুদী

তস্মাদিতি । অধিক্ষিপ্তঃ কলহে তিবন্ধতঃ, অসং জবঃ সস্তাপশূন্যঃ । জিতক্রমঃ সোচমানিঃ ॥২১॥  
 নেতি । অর্থেন ধনলিপ্সয়া বদ্ধঃ সন্ । ত্রিষ্যঃ প্রাপ্তক্ৰম্ কুশলধাতুতা, কুস্তধাতুতা, কাপোতী-  
 বৃত্তিচ্চ, তাসাং মধ্যে পবমুক্তবোত্তবঃ নিঃশ্রেয়সং নিঃশ্রেয়সং শ্রেয়সং শ্রেষ্ঠমিত্যর্থঃ ॥২২॥  
 পবমিতি । তচ্চাতুরাশ্রম্যমেব ব্রহ্মচর্যাশ্রম্যমচতুষ্টয়মপি, পবং পবং তৈশ্চ শ্রেষ্ঠমিত্যর্থঃ ।  
 বৃদ্ধবতা স্বর্গং প্রাপ্নুমিচ্ছতা । চাতুর্যাশ্রম্যমিতি চাতুর্য্যাদিবং স্বার্থে যৎ বৃদ্ধবতেতি, “ভূপ্রাপ্তৌ  
 ইতি ভূধাতোঃ সনি প্রয়োগঃ ॥২৩॥  
 কুস্তেতি । কাপোতীঃ প্রাপ্তক্কাঃ কাপোতীঃ বৃত্তিগ্ । অহাঁঃ পূজনীয়াঃ ॥২৪॥  
 দশেতি । পিতামহান্ নিজবংশান্ ॥২৫॥

অতএব গ্রহস্থধর্মপবায়ণ, বিদ্বান্, ধার্মিক ও গ্রামিণি সহিস্ গৃহস্থ, এই ঋত্বিক্  
 প্রভৃতি বর্ধক কলহে তিবন্ধত হইলেও সস্তাপশূন্য হইয়া সর্বদা তাহা সহ  
 করিবেন ॥২১॥

ধার্মিক কোন গৃহস্থই অর্থলাভেব ইচ্ছায় ধর্মকার্য্য কবিবেন না । কুশলধাতুতা  
 কুস্তধাতুতা ও কাপোতীবৃত্তি এই তিনটি গৃহস্থবৃত্তিব মধ্যে, পব পর বৃত্তিই শ্রেষ্ঠ ॥২২॥

সেইকপ ব্রহ্মচর্য্যপ্রভৃতি চারিটি আশ্রমের মধ্যে পর পর আশ্রমই শ্রেষ্ঠ । সেই  
 আশ্রমগুলিব যে যে নিয়ম বলা হইয়াছে, মাহুষ সেসমস্ত নিয়মই পালন করিবে ॥২৩॥

মাননীয় গৃহস্থগণ কুস্তধাতুতা উজ্জ্বলতা ও কাপোতীবৃত্তি অবলম্বন কবিয়া যে  
 রাজ্যে বাস কবেন, সেই রাজ্য সমৃদ্ধিশালী হইয়া থাকে ॥২৪॥

(২৩) ...যথোক্তা নিয়মাস্তেষাং বদ ।

(২৫) পূর্বান্ দশ দশ পবান্ • বদ, পূর্বাপবান্ দশ পবান্ • বর্দ্ধ ।

স চক্রধরলোকানাং সদৃশীমাণ্ণু যাদ্গতিম্ ।  
 জিতেন্দ্রিয়াণামথবা গতিরেষা বিধীয়তে ॥২৬॥  
 স্বর্গলোকো গৃহস্থানামুদারমনসাং হিতঃ ।  
 স্বর্গো বিমানসংযুক্তো বেদদৃষ্টঃ সুপুষ্পিতঃ ॥২৭॥  
 স্বর্গলোকো গৃহস্থানাং প্রতিষ্ঠা নিয়তাত্মনাম্ ।  
 ব্রহ্মণা বিহিতা যোনিরেষা যস্মাদ্বিধীয়তে ।  
 দ্বিতীয়ঃ ক্রমশঃ প্রাপ্য স্বর্গলোকে মহীয়তে ॥২৮॥

### ভারতকৌমুদী

স ইতি । চক্রধরলোকানাং বস্তুপ্রভৃতিবাজাচক্রবর্তিলোকানাম্, গম্যত ইতি গতি-  
 লোকন্তম্ ॥২৬॥

স্বর্গেতি । হিতো বিধাত্রাবিহিতঃ । সুপুষ্পিতঃ নন্দনাদিসহস্রাংশতপুষ্পাঙ্কিতঃ ॥২৭॥

স্বর্গ ইতি । প্রতিষ্ঠা আশ্রয়ঃ, নিয়তাত্মনাং স বচচিত্তানাম্ । যস্মাদব্রহ্মণা এষা গৃহস্থ-  
 বৃত্তিঃ যোনিঃ স্বর্গস্ত কাবণং বিহিতা তস্মাদস্মাৎবিধি বিধীয়তে উচ্যতে । তেন চ মাহবঃ দ্বিতীয়ঃ  
 গার্হস্থ্যশ্রমঃ প্রাপ্য ক্রমশঃ স্বর্গলোকে মহীয়তে । ঘটুপাদঃ শ্লোকঃ ॥২৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

চাৰ্য্য ইতি সাক্ষাভ্যাম্ ॥১৭—১৯॥ ভ্রাতৃতি । এতে স্বদেহবৎ পোষিণীয়া ইত্যর্থঃ ॥২০—২১॥  
 ন চেতি । অর্থাশ্রয়িহোত্রাদীন্ কুৰ্য্যাৎ । তিস্রো বঙ্গমাণাঃ কুম্ভধাতুমুহুশিঃ কাপোতীঃ চ ;  
 তাসাং পবনুত্তবমুত্তবঃ শ্রেয়ঃ ॥২২॥ চাতুর্বাশ্রমায়োহপি পবঃ পবঃ শ্রেয়ঃ । পবস্পবমিত্যুপাঠঃ  
 ॥২৩—২৫॥ চক্রধবাচক্রবর্তিনো মাস্কাত্রাদয়স্তল্লোকানাং সদৃশীং গতিং তত্তুল্যতাম্ ॥২৬॥ সুপুষ্পিতো  
 বমণীষঃ ॥২৭॥ এষা গার্হস্থ্যঃ যোনিঃ স্বর্গস্ত কাবণং যস্মাদব্রহ্মণা দ্বিতীয়ঃ গার্হস্থ্যম্ ॥২৮॥ গৃহ

যে গৃহস্থ অমুপপত্তিশূন্য হইয়া এই গৃহস্থ বৃত্তিগুলি পালন কবেন তিনি নিজ-  
 বংশের পূর্ববর্তী দশপুরুষ এবং পববর্তী দশপুরুষ পবিত্র কবিয়া থাকেন ॥২৫॥

এবং সেই গৃহস্থ প্রাচীনবাজাচক্রবর্তীগণের স্বর্গসদৃশ স্বর্গলাভ কবিয়া থাকেন এবং  
 জিতেন্দ্রিয়গণেরও এইরূপ গতিই বিহিত হইয়াছে ॥২৬॥

বিধাতা উদাবচিত্ত গৃহস্থগণের জন্মই স্বর্গবিধান কবিয়াছেন এবং বেদে ও দেখা  
 যায় যে, ধার্মিক গৃহস্থগণের বিমানযুক্ত ও উত্তমপুষ্পসম্বিত স্বর্গপ্রাপ্তি হইয়া  
 থাকে ॥২৭॥

সংযতচিত্ত গৃহস্থগণের অবস্থান কবিবার স্থানই স্বর্গলোক । যে হেতু ব্রহ্মা এই  
 গৃহস্থবৃত্তিকে স্বর্গলাভের কারণ বিধান কবিয়াছেন, সেই হেতু আমরাও তাহাই বলি ।  
 অতএব মানব গৃহস্থশ্রম প্রাপ্ত হইয়া ক্রমশঃ স্বর্গলোকে গমন কবে ॥২৮॥

অতঃ পরং পরমমুদারমাশ্রমং তৃতীয়মাহুস্ত্যজতাং কলেবরম্ ।  
 বনৌকসাং গৃহপতিনামনুত্তমং শৃণু স্ব সংশ্লিষ্টশরীরকারিণাম্ ॥২৯॥  
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্দ্বনি  
 মোক্ষধর্মো শুকানুশ্রবো চত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

—:০:—

## একচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:০:—

ভীষ্ম উবাচ ।

প্রোক্তা গৃহস্থবৃত্তিস্তে বিহিতা যা মনীষিভিঃ ।

তদনন্তরমুক্তং যৎ তন্নিবোধ যুধিষ্ঠির ! ॥:১॥

ভারতকৌমুদী

অত ইতি । অতো গৃহস্থাশ্রমাং পবম্, তৃতীয়ং পবমমুদাবং প্রশস্তং আশ্রমমাহুর্নয়ঃ । তত্র চ  
 সংশ্লিষ্টম্, উপবাসাদিনা অস্থিচর্মমাত্রবৃত্তং শরীরং বুদ্ধিস্থিতি তেষাম্, গৃহপতিনাং গৃহস্থভাবেন,  
 স্থিতানাং, কলেবরং ত্যজতাং, বনৌকসাং বানপ্রস্থাশ্রমিণাম্, ন পিত্তে উত্তমং বস্ত্রাং তং তাদৃশং  
 ফলং শৃণু । গৃহপতিনামিতি দীর্ঘাভাব অর্থঃ । অত্র কচিবাবংশবিলয়োর্মেশনাজগজাতি-  
 বৃত্তম্ ॥২৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-  
 টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসনাত্ধ্যায়ঃ শান্তিপর্দ্বনি মোক্ষধর্মো চত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:০:—

প্রোক্তেতি । উক্তং মনীষিভির্বব, নিবোধ শৃণু ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

পতিনাং ব্রহ্মধর্মার্থঃ ; গৃহস্থোভ্যঃ শ্রেষ্ঠং সংশ্লিষ্টমস্থিচর্মমাত্রসংল্লেক্ষবৎ তচ্চ তচ্ছরীরং চ তস্ত  
 কারিণাং শরীরপোষকানামিত্যর্থঃ ॥২৯॥

ইতি শান্তিপর্দ্বনি মোক্ষধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে চত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২০॥

বৎস ! মুনিরা এই গৃহস্থাশ্রমের পর, অত্যন্ত প্রশস্ত বানপ্রস্থ আশ্রম বলিয়া-  
 ছেন ; এই আশ্রমে থাকিয়া মানুষ শরীরটাকে উপবাসদিব ফলে অস্থিচর্মমাত্র শেষ  
 করিয়া দেহত্যাগ করিলে, সেই বনবাসিগণের যে সর্বোত্তম ফল হয়, তাহা তুমি  
 শ্রবণ কর ॥২৯॥

\* ‘‘চত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘‘একো’নপঞ্চাশদধিকদ্বিশতত-  
 মোহধ্যায়ঃ’’—নি ।

ক্রমশস্তবধূয়েনাং তৃতীয়াং বৃত্তিমুক্তমাম্ ।  
 সংযোগব্রতখিন্নানাং বানপ্রস্থাশ্রমৌকসাম্ ॥২॥  
 শ্রায়তাং পুত্র । ভদ্রং তে সর্বলোকাশ্রমাত্মনাম্ ।  
 প্রেক্ষাপূর্বং প্রবৃত্তানাং পুণ্যদেশনিবাসিনাম্ ॥৩॥  
 ব্যাস উবাচ ।  
 গৃহস্থস্ত যদা পশ্চৈদ্বলীপলিতমাত্মনঃ ।  
 অপত্যশ্চৈব চাপত্যং বনমেব তদাশ্রয়েৎ ॥৪॥

### ভারতকৌমুদী

ক্রমশ ইতি । ক্রমশ এনাং গৃহস্থবৃত্তিম্, অবধূয় অতিক্রম্য, সংযোগব্রতেন গার্হ্যস্থ্যে পত্নীসহবাস-  
 নিয়মেন খিন্নানাং শ্রান্তানাং, বানপ্রস্থাশ্রম এব ওক আশ্রমো যেবাং তেষাম্, উক্তমাং তৃতীয়াং  
 বৃত্তিমপি নিবোধেত্যনুবৃত্তিঃ ॥২॥

শ্রায়তামিতি । হে পুত্র যুধিষ্ঠিব ! সর্বলোকেষু মধ্যে আশ্রম এবাশ্রম আশ্রবৎ প্রিয়ো যেবাং  
 তেষাম্, প্রেক্ষাপূর্বং বিবেচনাপূর্বকঃ তদাশ্রমবাসেপ্রবৃত্তানাং পুণ্যদেশনিবাসিনাং জনানাং বৃত্তিঃ  
 শ্রায়তাম্ । তেন চ তে ভদ্রং মঙ্গলং ভবেৎ ॥৩॥

গৃহস্থ ইতি । আত্মনঃ স্বদেহস্ত বলীতিঃ স্নগচর্য্যভিযুক্তং পলিতং জবসা কেশাদৌ শুদ্ধতা তং,  
 “শাকপার্শ্বাদিহাং মধ্যপর্দলোপিসমাসঃ, “পলিতং জবসা শৌর্য্যঃ কেশাদৌ” ইত্যমবঃ ॥৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

প্রেক্ষেতি । প্রকর্ষেণোক্তা প্রোক্তা শাস্ত্রে ॥১॥ এনাং গৃহস্থবৃত্তিমবধূয় তিবন্ধত্যা কাং  
 তৃতীয়াং কাপোতীং বৃত্তিমপি সংযোগঃ সহধর্ম্মচাবিনীসংযোগতত্ত্ব যৎ ব্রতং তেন খিন্নানাং বান  
 প্রস্থাশ্রম ওক আশ্রমো যেবাং তেষাং বৃত্তিঃ শ্রায়তামিতি স্বয়োঃ সম্বন্ধঃ ॥২॥ সর্বৈ লোকা আশ্রম-

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠিব ! জ্ঞানীরা গৃহস্থগণের যে বৃত্তি বিধান করিয়াছেন,  
 তাহা তোমার নিকট বলিলাম । তাহাব পব তাঁহাবা যাহা বলিয়াছেন, তাহাও  
 তুমি শ্রবণ কব ॥১॥

সাধুগণ ক্রমে গৃহস্থবৃত্তি অতিক্রম কবিয়া পত্নীব সহিত অবস্থানে বিবর্ত্ত হইয়া  
 বানপ্রস্থাশ্রম অবলম্বন কবিলে, তাঁহাদের যে বৃত্তি শাস্ত্রে নির্দিষ্ট আছে, সেই উত্তম  
 তৃতীয় বৃত্তি শ্রবণ কব ॥২॥

পুত্র যুধিষ্ঠিব ! যাহারা সমগ্র জগতেব মধ্যে আশ্রমকে প্রিয় মনে কবেন,  
 বিবেচনাপূর্বক সেই আশ্রমবাসে প্রবৃত্ত হন এবং পবিত্র দেশে যাইয়া বাস কবিতে  
 থাকেন, তাঁহাদের নিয়মগুলি ও শ্রবণ কব, তাহাতে তোমার মঙ্গল হইবে ॥৩॥

বেদব্যাস বলিলেন—‘গৃহস্থ যখন দেহেব চর্য্যগুলিকে শিথিল এবং কেশগুলিকে



তৃতীয়মাস্যুষোভাগং বানপ্রস্থাত্মমে বসেৎ ।  
 তানেবাগ্নীন্ পরিচরেদ্ যজমানো দিবৌকসঃ ॥৫॥  
 নিয়তো নিয়তাহারঃ যষ্ঠভক্তোহপ্রমত্তবান্ ।  
 তদগ্নিহোত্রং তাগাবো যজ্ঞানি চ সৰ্ব্বশঃ ॥৬॥  
 অফালকৃষ্টং ত্রীহিবং নীবারং বিষসানি চ ।  
 হবীংষি সম্প্রযচ্ছেত মথেষত্রাপি পঞ্চসু ॥৭॥  
 বানপ্রস্থাত্মমেহপ্যোতাশ্চতস্ত্রো বৃত্তয়ঃ শ্রুতাঃ ।  
 সত্ত্বঃ প্রক্ষালকাঃ কেচিৎ কেচিন্মাসিকসঞ্চয়াঃ ॥৮॥

### ভারতকৌমুদী

তৃতীয়মিতি । তানেব পুরৌক্তান্ ত্রিবিধানৈব । যজমানঃ পূজয়ন, দিবৌকসো দেবান্ ॥৫॥  
 নিয়ত ইতি । নিয়তঃ স্নানাদৌ কালাদিনিয়মবান্, নিয়তাগবঃ নিদ্রিষ্টদ্রব্যভোজনঃ, যষ্ঠে,  
 দিবাসস্ত যষ্ঠমাসার্দ্ধে, ভক্কময়ঃ অন্নভোজনং যন্ত সঃ, অপ্রমত্তবান্ জপহোমাদৌ সৰ্বদা সাবধানঃ ।  
 তদগ্নিহোত্রং চুষ্টিয়েত, তা গাবঃ পল্যেবন্, সৰ্ব্বশঃ সৰ্ব্বাণি যজ্ঞানি কুণ্ডমণ্ডলাদীনি চ, তেন  
 বানপ্রস্থাত্রিণা সম্পাদ্যেব ইতি শেষঃ ॥৬॥

অফালেতি । অত্র বানপ্রস্থাত্মমেহপি পঞ্চসু মথেষু “অধ্যাপনং ব্রহ্মযজ্ঞ” ইত্যাদি প্রাণ্ডস্ত-  
 মনুবচনাৎ অধ্যাপন পিতৃতর্পণ হোম বলিবৈশ্বদেবাতিথিসংকাবকপেষু যজ্ঞেষু নিমিত্তেষু, ফালেন  
 হলমুখলয় লৌহকলকেন কৃষ্টং ক্ষেত্রং তদ্বৎপন্নমিত্যর্থঃ । ন ফালকৃষ্টমফালকৃষ্টং স্বয়মুৎপন্নমিতি  
 তাৎপর্যং ত্রীহিবং, অত্রাঙ্গবাধিক্যমার্যম্ । নীবারং উড়ীধান্তম্, বিষসানি স্বভোজनावশিষ্ট  
 দ্রব্যানি, হবীংষি শ্রুতাদীনি চ সম্প্রযচ্ছেত বাচকেভ্যো দত্তাৎ ॥৭॥

বানেতি । কেচিৎ, সত্ত্বঃ প্রক্ষালকাঃ সংগৃহীতদ্রব্যানাং তদ্বিন এবাবসানাং তদ্বিন এব  
 তত্তদ্রব্যপাত্র প্রক্ষালনকাৰিণঃ ॥৮॥

শুক্লবর্ণ দেখিবেন আব সন্তানেবও সন্তান জন্মিয়াছে দর্শন কবিবেন, তখন তপোবনই  
 আশ্রয় কবিবেন ॥৪॥

মানুষ আয়ুব তৃতীয় ভাগ বানপ্রস্থাত্মমে বাস কবিবে এবং সেখানে দেবগণের  
 পূজা কবিতো থাকিয়া, সেই দক্ষিণাগ্নি, গার্হ্যপত্য ও আহবনীয় এই অগ্নিত্রয়েব সেবা  
 করিবে ॥৫॥

বানপ্রস্থাত্মমী নিয়মিতভাবে স্নান ও দিনেব যষ্ঠমাসার্দ্ধে আহার কবিবেন, এবং  
 জপ ও হোমাদি কার্যে সৰ্বদা সাবধান থাকিবেন, সেই অগ্নিহোত্রের অনুষ্ঠান, সেই  
 গোপালন এবং সমস্ত যজ্ঞাঙ্গ সম্পাদন কবিবেন ॥৬॥

কোন ব্যক্তি আসিয়া অধ্যাপনাদি পঞ্চযজ্ঞের নিমিত্ত প্রার্থনা কবিলে, বান-  
 প্রস্থাত্মমী স্বয়মুৎপন্ন ধাত্ত, যব, উড়ীধান্ত, নিজভুক্তাবশিষ্ট এবং হবিদান করিবেন ॥৭॥

বার্ষিকং সঞ্চয়ং কেচিৎ কেচিদাদশবার্ষিকম্ ।  
 কুর্বন্ত্যতিথি পূজার্থং যজ্ঞতন্ত্রার্থমেব বা ॥৯॥  
 অভাবকাশা বর্ষাসু হেমন্তে জলসংশ্রয়াঃ ।  
 গ্রীষ্মে চ পঞ্চতপসঃ শম্বচ্চমিতভোজনাঃ ॥১০॥  
 ভূমৌ বিপরিবর্তন্তে তিষ্ঠন্তি প্রপদৈরপি ।  
 স্থানাসনৈর্বর্তয়ন্তি সবনেষভিষিক্তে ॥১১॥  
 দন্তোলুখলিকাঃ কেচিদগ্নিকুট্টাস্থা পরে ।  
 শুক্লপক্ষে পিবন্ত্যেকৈ যবাণ্ডং বথিতাং স্কৃৎ ॥১২॥

### ভাবতকৌমুদী

বার্ষিকমিতি । যজ্ঞতন্ত্রার্থং যজ্ঞকার্যনির্কাহার্থম্ ॥৯॥

অন্তেতি । বর্ষাসু, অত্রস্ত মেঘস্ত অবকাশৌ বর্ষণাপসবৌ যেষু তে । গ্রীষ্মে চ পঞ্চ তপাংসি তাপা যেষু তে, সম্মুখে অগ্নিঘরং, পশ্চাত্তাপে চাগ্নিঘরং, উপরি চ সূর্য্য ইতি পঞ্চবিধতাপসম্ভব ইত্যশয়ঃ ॥১০॥

ভূমাবিতি । কেচিভূমৌ বিপরিবর্তন্তে বিপরীতভাবেন তিষ্ঠন্তি, উর্দ্ধপাদা অধঃশিবসংচাব-  
 তিষ্ঠন্তে । অন্তে প্রপদৈঃ পাদাঃ প্রবপি ভূমৌ তিষ্ঠন্তি । “পাদাঃ প্রপদঃ” ইত্যমবঃ । স্থানানি  
 সঙ্কোচিতদেশা আসনানি চ স্বস্তিকাদীনি তৈঃ, বর্তয়ন্তি কেচিদ্বস্তিঃ কুর্ন্তি । অপবে চ সবনেষু  
 যজ্ঞেষু অভিষিক্তে মুহুবাশ্বানঃ নগয়ন্তি, আর্যোহয়ং প্রয়োগঃ ॥১১॥

বানপ্রস্থাত্মমেও এই চাবিটী বৃত্তি জানিবে, কেহ কেহ তদ্দিন সঞ্চয়ী এবং  
 অনেকে মাসিক সঞ্চয়ী হইয়া থাকেন ॥৮॥

বহুবানপ্রস্থাত্মমী অতিথিসংকাব ও যজ্ঞসম্পাদনেব নিমিত্ত বার্ষিক সঞ্চয় কবেন,  
 আবার অনেকে দ্বাদশবার্ষিক সঞ্চয় করিয়া থাকেন ॥৯॥

বানপ্রস্থাত্মমীরা বর্ষাকালে মেঘেব তলে থাকিবেন, হেমন্তকালে জলে বাস  
 করিবেন এবং গ্রীষ্মকালে পঞ্চতপা হইবেন (সম্মুখে দুইটী ও পিছনে দুইটী অগ্নিস্তূপ  
 এবং উপবে সূর্য্য এই পাঁচটী তেজেব তাপ লইবেন; আব সর্বদাই পরিমিত  
 ভোজন করিবেন ॥১০॥

অনেক বানপ্রস্থাত্মমী ভূতলে বিপরীতভাবে থাকেন; অর্থাৎ উর্দ্ধপাদ ও অধো-  
 মস্তক হইয়া ভূতলে অবস্থান কবেন; অনেকে কেবল পদাগ্রদ্বারা ভূমিতে ভর  
 করিয়া দাঁড়াইয়া থাকেন, কেহ কেহ অত্যন্ত সঙ্কোচিত স্থানে, কেহ কেহ স্বস্তিকাদি  
 বিভিন্নপ্রকার আসনে অবস্থান করেন; আবার অনেকে যজ্ঞকালে মুহুর্হু স্থান  
 করিয়া থাকেন ॥১১॥

কৃষ্ণপক্ষে পিবন্ত্যন্তে ভুঞ্জতে বা যথাগতম্ ।  
 মূলৈরেকৈ ফলৈরেকৈ পুষ্পৈরেকৈ দৃঢ়ভ্রতাঃ ॥১৩॥  
 বর্তয়ন্তি যথান্যায়ং বৈখানসগতিং শ্রিতাঃ ।  
 এতান্শাশ্চাশ্চ বিবিধা দীক্ষাস্তেষাং মনীষিণাম্ ॥১৪॥ (যুগ্মকম্)  
 চতুর্শ্চোপনিষদো ধর্ম্যঃ সাধারণঃ স্মৃতঃ ।  
 বানপ্রস্থাং গৃহস্থাচ্চ ততোহন্যঃ সম্প্রবর্ততে ॥১৫॥  
 অগ্নিন্নৈব যুগে তাত । বিপ্রৈঃ সর্বার্থদর্শিভিঃ ।  
 অগস্ত্যঃ সপ্ত ঋষয়ো মধুচ্ছন্দোহঘমর্ষণঃ ॥১৬॥

### ভারতকোমুদী

দন্তেতি । কেচিৎ দন্তোন্মূলিকাঃ দন্তৈবেব ধাত্তাদিকং বিতুষং কুর্নন্তি ; তথা অপরে  
 অশ্বকুট্টাঃ প্রস্তবাঘাতেনৈব ধাত্তাদিভ্যস্তথান্ বহির্কুর্নন্তি । কথিতাং পকাম্ ॥১২॥

কুক্ষেতি । পিবন্তি ষর্বাণ্ডমেব । যথাগতং যথাপ্রাপ্তং ভ্রবাম্ । বর্তয়ন্তি জীবনং ধাবয়ন্তি,  
 বৈখানসগতিং বানপ্রস্থাবস্থাং ॥১৩—১৪॥

চতুর্থ ইতি । চতুর্শ্চতুর্থাশ্রমবিহিতঃ, উপনিষদঃ “সান্তোদাস্ত উপবতন্তিতিক্ষুঃ সমাহিতো  
 ভূত্বা আত্মান্তেবাত্মানং পশুতি” ইত্যুপনিষত্ত্বক আত্মনর্থনরূপো ধর্ম্যঃ । সাধারণঃ গার্হ্যাস্থেতব-  
 সর্বাশ্রমসামান্যঃ । কিন্তু বানপ্রস্থাং গৃহস্থাচ্চ অন্তো ধর্ম্যঃ সর্বভ্যাগঃ, ততস্তস্মিন্ সন্ন্যাসাশ্রমে  
 সম্প্রবর্ততে ॥১৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

শাস্ত্রাণ্যেবং, সংবিভাগশমাদিময়দ্বাং সর্বাশ্রমফলমত্রেবাস্তভূতমিত্যর্থঃ ॥৩—৬॥ অত্রাপি বনেনপি ।  
 পঞ্চম্ মহাযজ্ঞেষু অগ্নিহোত্রং দর্শপূর্ণমাসৌ চাতুর্মাশ্চানি পশুঃ সোম ইত্যেতেষু বা ॥৭—১৪॥ চতুর্থ-

কেহ কেহ দন্তদ্বাবা ধাত্ত হইতে তুষনিষ্কাশিত কবেন, অনেকে প্রস্তরাঘাতে  
 ধাত্তকে তুষহীন কবিয়া থাকেন, আবাব বহুবনবাসী গুরুপক্ষে একবার মাত্র  
 পক্যবাণ্ড পান কবেন ॥১২॥

অনেকে একবার মাত্র কৃষ্ণপক্ষে পক্যবাণ্ড পান কবিয়া থাকেন, কেহ কেহ  
 যথালব্ধবস্ত্র ভোজন কবেন, দৃঢ়নিয়মানিষ্ঠ অনেক বনবাসী ফল বহুবনবাসী মূল এবং  
 বিভিন্ন বনবাসী পুষ্পমাত্র ভোজন করিয়া জীবন ধাবণ করেন । এইগুলি এবং অশ্ব  
 নানাপ্রকার সেই জ্ঞানিগণের কার্য্য রহিয়াছে ॥১৩—১৪॥

সন্ন্যাসাশ্রমে বিহিত ব্রহ্মধ্যানরূপ বেদোক্ত ধর্ম্য সর্বশাস্ত্রসাধারণ জানিবে, কিন্তু  
 গৃহস্থ ধর্ম্য ও বানপ্রস্থ ধর্ম্য হইতে ভিন্ন ধর্ম্য সন্ন্যাসাশ্রমে বিহিত আছে ॥১৫॥

সাংকৃতিঃ স্তুদিবাত্তিগুর্ধবাসোসৌক্যতশ্রমঃ ।

অহোবীৰ্য্যাস্তথা কাব্যস্তান্তো মেধাতিথিবুধঃ ॥১৭॥

বলবান্ কর্ণনির্বাকঃ শূন্তপালঃ কৃতশ্রমঃ ।

এনং ধর্ম্যং কৃতবস্তুস্ততঃ স্বর্গমুপাগমন্ ॥১৮॥ (বিশেষকম্)

তাত ! প্রত্যক্ষধর্ম্যাণস্তথা যাযাবরা গণাঃ ।

ঋষীগামুগ্রতপসাং ধর্ম্যনৈপুণ্যদর্শিনাম্ ॥১৯॥

অন্ত্রে চাপরিমেয়াশ্চ ব্রাহ্মণা বনমাশ্রিতাঃ ।

বৈখানসা বালখিল্যাঃ সৈকতাশ্চ তথাপরে ॥২০॥ (যুগ্মমম্)

কর্ম্মভিস্তে নিরানন্দা ধর্ম্মনিত্যা জিতেন্দ্রিয়াঃ ।

গতাঃ প্রত্যক্ষধর্ম্যাণস্তে সর্বে বনমাশ্রিতাঃ ।

অনক্ষত্রাস্ত্রান্ধ্র্যা দৃশ্যস্তে জ্যোতিষাং গণাঃ ॥২১॥

### ভারতকৌমুদী

অগ্নিরিতি । অগ্নিৎ স্বাপবে বৃগ এব, সর্বার্থদর্শিভি বিপ্রৈরয়ং ধর্ম্যঃ প্রবর্তিত ইতি শেষঃ ।  
কে তে বিপ্রা ইত্যাহ অগস্ত্য ইতি । যথাবাস ইত্যেব কস্তচিদ্রাম । এনং প্রাপ্তকৃতিধর্ম্ম ॥১৬—১৮॥

তাতেতি । প্রত্যক্ষো ধর্ম্মো ধর্ম্মফলং বাক্‌সিদ্ধাদিকং যেবাং তে । পুনঃ পুনর্বাভূং শীলং  
যেবাং তে যাযাববাঃ । “ততো যাতের্করঃ” ইতি চেক্রীযিতাস্তাং যাতের্করপ্রত্যয়ঃ । ঋষীগাং  
মধ্যে । সৈকতাঃ সিকতাবাসিনঃ ॥১৯—২০॥

কর্ম্মভিবিতি । তে প্রাপ্তকৃতা বিপ্রাঃ, কর্ম্মভিনিবস্তবোপবাসাত্মক পরাক্রমভাচরণাদিভিঃ  
ক্লেশাতিবেকেণ নিবানন্দাঃ ইতো লোকাং গতাঃ সন্তঃ । অনক্ষত্রা নক্ষত্রভিন্না অপি অনাধৃত্য

### ভাবতভাবদীপঃ

শততুর্থাশ্রমে বিহিত ঔপনিষদঃ “শাস্তো দান্ত উপবতস্থিতিস্তুঃ সমাহিতো ভূবাহুগ্নেবাত্মানং  
পশুতী”ত্যাছাপনিষদি বিদিতো ধর্ম্মঃ সাধাবণঃ সর্বেষাশ্রমেষু অস্তোহসাধাবণঃ ॥১৫—১৮॥ প্রত্যক্ষো

বৎস ! এই স্বাপবযুগেব সর্বার্থদর্শী ব্রাহ্মণেবা এই ধর্ম্ম প্রবর্তিত করিয়াছেন ।  
অগস্ত্য, সপ্তর্ষি, মধুচ্ছন্দ, অঘমর্ষণ, সাংকৃতি, স্তুদিবাত্তি, যথাবাস, অকৃতশ্রম, অহো  
বীৰ্য্য, কাব্য, তাণ্ড্য, মেধাতিথি, বুধ, বলবান্, কর্ণনির্বাক, শূন্তপাল ও কৃতশ্রম  
ইহাবা এই ধর্ম্ম কবিয়াছিলেন, তাহাতেই স্বর্গলাভ করিয়াছেন ॥১৬—১৮॥

বৎস ! উগ্রতপা ও ধর্ম্মপ্রভাবদর্শী ঋষিগণেব মধ্যে ধর্ম্মের ফল প্রত্যক্ষকারী  
যাযাববগণ, বৈখানসগণ, বালখিল্যগণ, সৈকতগণ এবং অস্ত্র অসংখ্য ব্রাহ্মণ তপোবন  
আশ্রম করিয়াছিলেন ॥১৯—২০॥

জরজ্ঞা চ পরিদূ্যনো ব্যাধিনা চ প্রসীড়িতঃ ।

চৰ্খৰ্থে চাশ্বযঃ শেষে বানপ্রস্থাত্মনঃ ত্যজেৎ ॥২২॥

সাত্ত্বিকাসং নিরূপ্যেষ্টিং সৰ্ববেদসদক্ষিণাম্ ।

আত্মযাজী সোত্তরতিরাত্মকীড়াত্মসংশ্রয়ঃ ॥২৩॥

আত্মত্ময়ীন্ সমারোপ্য ত্যক্ত্বা সৰ্বপরিগ্রহান্ ।

সাত্ত্বিকাসংচ যজেদ্বজ্ঞানিষ্টীশ্চবেহ সৰ্বদা ॥২৪॥

### ভারতকৌমুদী

ভেজো বাহুল্যেন গ্রহৈবপানভিভবনীয়াঃ, জ্যোতিষাং গণা অপান্তরতমঃ প্রভৃতিরূপেণ গগনে দৃশ্যন্তে । ষট্ পাদঃ শ্লোকঃ ॥২১॥

নমু অভিবার্দ্ধকেন বোগাদিনা বা বানপ্রস্থাত্মনিয়মপালনাসামর্থ্যে কিং কুৰ্যাদিত্যাহ জর-  
য়েতি । পরিদূ্যনঃ সৰ্বতঃ সন্তপ্তঃ । আশ্বযঃ শেষে চতুৰ্থভাগে চ বানপ্রস্থাত্মনঃ ত্যজেৎ, জর-  
জর্গো কয়শ্চ পুনঃ পুত্রকলত্রাদীন্ আশ্রয়েৎ, অশ্বশ্চ সন্ন্যাসং গৃহীয়াদিত্যি ভাবঃ ॥২২॥

সাত্ত্বিকামিতি । সৰ্ব্বে বেদাঃ প্রমাণভূতা যত্র সা চাসৌ সদক্ষিণাচেতি তাম্, সত্ত্বঃ সমাপ্য-  
তয়া সাত্ত্বিকানাং ইষ্টিং যোগং সংনিরূপাবিহার, আত্মযাজী ব্রহ্মযাজী, আত্মবতিব্রহ্মাহরক্তঃ আত্মনা  
কীড়তি মোদত ইতি আত্মকীড়াশ্চাসৌ আত্মসংশ্রয়চেতি স তাদৃশো ভবেৎ ॥২৩॥

আত্মনীতি । সমারোপ্য করয়িত্বা, রবিহোত্রাদিযোগান্ ॥২৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ধর্মো ধর্মকণঃ সত্যসকলবাদিকং বেষাং তে প্রত্যক্ষধর্মার্থঃ ॥১৯—২০॥ নিবানন্দাঃ বৃচ্ছচাত্মায়ণাদি-  
পবনঃ ॥২১॥ অনক্ষত্রাঃ নক্ষত্রগ্রহতাব্যভোহপান্তরতমঃ প্রভূতয়ঃ । অনাশ্বয্যা নির্ভয়াঃ ॥২২॥  
সত্ত্বক্যামেকাহসাধ্যগিষ্টিং প্রোজাপত্যাং ত্রৈধাতবীং বা সৰ্ববেদসদক্ষিণাম্ সৰ্ববদক্ষিণাম্ । সৰ্বান্  
বেদান্ সদক্ষিণানিত্যপপাঠঃ ॥২৩॥ আত্মযাজী জীবচ্ছাচ্ছাদিকৃৎ ; আত্মরতিবাত্মনিষ্ঠঃ সন্ধি-

সেই ব্রাহ্মণেবা প্রায়ই উপবাস প্রভৃতি কবিতে থাকায় আনন্দবিহীন থাকেন, সৰ্বদা ধর্ম আচরণ করেন, জিতেছিয় হন ; এইভাবে সেই বনবাসীরা সকলে ধর্মের ফল প্রত্যক্ষ কবিতে থাকিয়া এইলোক হইতে যাইয়া আকাশে নক্ষত্র ভিন্ন অনভিভবনীয়া তেজ স্বরূপে দৃষ্টিগোচর হইতে থাকেন ॥২১॥

যিনি সেই বানপ্রস্থাত্মনে আশ্রয় শেষ চতুর্থভাগে জবাজীর্ণ কিংবা রোগগ্রস্ত হইয়া পড়িবেন, তিনি বানপ্রস্থাত্মন পরিত্যাগ করিবেন ॥২২॥

সেই বানপ্রস্থাত্মনী সৰ্ববেদোক্ত এবং দক্ষিণায়ুক্ত সাত্ত্বিকনামক যজ্ঞ করিয়া ব্রহ্ম-  
যাজী ব্রহ্মানুযুক্ত, ব্রহ্মমোদী ও ব্রহ্মাশ্রিত হইবেন ॥২৩॥

বানপ্রস্থাত্মনী আপন দেহে পূর্বোক্ত তিনটি অগ্নিব কল্পনা করিয়া, সমস্তপরিগ্রহ  
ত্যাগপূর্বক সাত্ত্বিকযজ্ঞ এবং প্রত্যহ অগ্নিহোত্র করিবেন ॥২৪॥

যদৈব যাজিনাং যজ্ঞাদান্নীজ্যা প্রবর্ততে ।

ত্রীংশৈচবাগ্নীন্ যজ্ঞে সমাগান্নোবান্নমোক্ষণাৎ ॥২৫॥

প্রাণেভ্যো যজুঃ পঞ্চষট্ প্রান্নীয়াৎকুৎসয়ন্ ।

কেশলোমখান্ বাপ্য বানপ্রস্থো মুনিস্ততঃ ।

আশ্রমাদশ্রমং পুণ্যং পূতো গচ্ছতি কৰ্ম্মভিঃ ॥২৬॥

অভয়ং সর্বভূতেভ্যো দত্ত্বা যঃ প্রব্রজেদ্বিজঃ ।

লোকান্তেজোময়ান্তস্থ প্রেত্য চানন্ত্যমশ্নুতে ॥২৭॥

### ভাবতকৌমুদী

যদেতি । যদৈব যাজিনাং যজ্ঞাদান্না আত্মনীজ্যা ব্রহ্মযজ্ঞো ব্রহ্মধানং প্রবর্ততে, তদা আত্ম-  
মোক্ষণাৎ দেহত্যাগপর্যন্তং আত্মজ্ঞেব স্বদেহ এব ত্রীনগ্নীন্ যজ্ঞে ধ্যাম্যে ॥২৫॥

প্রাণেভ্য ইতি । অকুৎসয়ন্ বৎকিমপায়মনিন্দন্, যজুঃ “প্রাণায় স্বহে”তাদীন্ যজুর্বেদস্ত  
মজ্ঞান্ উচ্চাৰ্য্যেতি শেবঃ, প্রাণেভ্যঃ প্রাণাদিপঞ্চবাযুভ্য উদ্দেশে পঞ্চষড্ বা গ্রানান্ প্রান্নীয়াৎ,  
বাপ্য ছিষ্য । আশ্রমাৎ বানপ্রস্থা শ্রমাৎ, আশ্রমং সন্ন্যাসাশ্রমং । বইপাদঃ শ্লোকঃ ॥২৬॥

অভয়মিতি । লোকাঃ স্বর্গা ভবেযুঃ । অনন্ত্যং তেষাং লোকানামসংখ্যাত্মকং ॥২৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

স্বার্থঃ । আত্মক্ৰোড়শাস্ত্রসংশ্রয়শ্চ ন তু স্ত্রাদিক্রীডো বাক্যভাশ্রয়ঃ ॥২৪॥ তীব্রতরবৈবাগ্যাভাবে  
তু পক্ষান্তবমাহ—সাপ্তস্থান্ সন্ত এব ক্রিয়ন্তে তান্ ব্রহ্মযজ্ঞাদীন্ ইষ্টীণে দর্শপূর্ণমাসমিত্রবিন্দাদী-  
ত্ৰাভিত্তাবদ্যজ্ঞে যদৈব যস্মিন্নেব কালে যাজিনাং যজ্ঞাং কৰ্ম্মময়াদান্না আত্মনীজ্যা আত্ম-  
যজ্ঞে যোগাভ্যাসঃ প্রবর্ততে, তাবদেব তান্ কুৰ্যাদিত্যর্থঃ । যোগোক্তং ভগবতা—“আত্মক্ৰো-  
ধূর্নোপগং কৰ্ম্মকাবণমুচ্যতে । যোগান্নচন্ত ভর্ত্তব শমঃ কাবণমুচ্যতে” ইতি ॥২৫॥ আত্মনী-  
জ্যায়াঃ স্বরূপমাহ—ত্রীনতি । হৃদয়ং গার্হপত্যো মনোহৃদাধ্যাপচন আন্তমাহবনীয় ইতি বৈখানব-  
বিত্তোক্তপ্রকারেণ আত্মমোক্ষণাদ্বেষপাতাবধ্যাত্মনি দেহে এবাগ্নীন্ যজ্ঞে “প্রাণায়স্বাহাবিন্ধি  
তদ্বদ্বক্তং প্রথমনাগচ্ছেত্ত্বোন্নীযং স যঃ প্রথমমাহতি জহুয়াত্তাং জুহুয়াৎ প্রাণান্ স্বাহে”তাদি-  
শ্রবণেভ্য উচ্চাবগানন্তবং পঞ্চ গ্রানান্ প্রান্নীয়াৎ ৱ ৩ । অকুৎসয়ন্নমনিন্দন্ ॥২৬॥ বাপ্যবাপয়িত্বা

যে সময়ে যাজিকগণেব যজ্ঞব্যতীত ব্রহ্ম ধান উপস্থিত হইবে, সেই হইতেই  
তঁাহারা দেহত্যাগ পর্যান্ত নিজদেহে পূর্বোক্ত অগ্নিত্রয়েব ধ্যান করিবেন ॥২৫॥

বানপ্রস্থাত্মমী যে কোন অন্নবই নিন্দা না কবিয়া “প্রাণায় স্বাহা” ইত্যাদি  
যজুর্বেদীয় পাঁচটি মন্ত্র পাঠ কবিয়া, প্রাণাদি পঞ্চ বায়ুর উদ্দেশে প্রথমে পাঁচটি বা  
ছয়টি গ্রাস ভক্ষণ করিলে । তৎপরে কেশ, লোম ও নখ ছেদন করিয়া, গঙ্গানানাদি  
কৰ্ম্মদ্বারা পবিত্র হইয়া, বানপ্রস্থাত্মম হইতে পবিত্র সন্ন্যাসাশ্রমে গমন কবিবেন ॥২৬॥

যে বিজ্ঞাতি সমস্ত প্রাণীকে অভয় দান করিয়া প্রব্রজ্যা অবলম্বন করেন, তঁাহার

শুণীলবৃত্তো ব্যপনীতকল্মষো ন চেহ নামুত্র চ কৰ্ত্তু মীহতে ।  
 অরোধমোহো গতসন্ধিবিগ্রহো ভবেদুদাসীনবদাশ্রবিম্বরঃ ॥২৮॥  
 যমেবু চৈবানুগতেষু ন ব্যথেন্ স্বশাস্ত্রসূতাহতিমন্ত্রবিক্রমঃ ।  
 ভবেদঘথেষ্টা গতিরাবেদিনি ন সংশয়ো ধৰ্ম্মপরে জিতেন্দ্রিয়ে ॥২৯॥  
 অতঃ পরং শ্রেষ্ঠমতীব সদৃষ্টৈরধিষ্ঠিতং ত্রীনধিবৃত্তিমুক্তমম্ ।  
 চতুর্থমুক্তং পরমাশ্রমং শৃণু প্রকীৰ্ত্ত্যমানং পরমং পরায়ণম্ ॥৩০॥  
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপৰ্বণি  
 মোক্ষধৰ্ম্মে শুকানুশ্রব্ধে একচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

### ভারতকৌমুদী

শুণীলেতি । আশ্রবিদ্বৎকল্মষো নবঃ, শোভনে শীলবৃত্তে স্বভাববিব্রে যন্ত সং, ব্যপনীত-  
 কল্মষো ধৰ্ম্মাচরণেন নাশিতপাপঃ, ইহলোকে অমুত্র পবলোকে চ ফলভার্থং কৰ্ম্ম কৰ্ত্তুং নেহতে  
 ন চেষ্টতে, ন বিজ্ঞেতে বোধমোহো যন্ত সং, গতৌ তিরোহিষ্ঠৌ সন্ধিবিগ্রহৌ যন্ত স তাদৃশশ্চ সন  
 উদাসীনবৎ সৰ্ব্বোপেক্ষক ইব ভবেৎ ॥২৮॥

যমেদ্বিতি । যমেবু অহিংসাসত্যাস্তেয়ব্রহ্মচার্য্যগবিগ্রহরূপেবু, চকাবাং শৌচ সন্তোষতপঃ  
 স্বাধ্যায়ৈশ্বৰ্য্যপ্রাণিধানকপেবু নিয়মেবু চ, অনুগতেষু অনুষ্ঠিতেষু সংহ ন ব্যথেন্ দুঃখং নাহুভবেৎ ।  
 স্বশাস্ত্রেন বোগশাস্ত্রেন হতা বিহিতা আহতিঃ ভুঃ স্বাহেতাদির্মন্ত্রঃ বিক্রমঃ, অনুষ্ঠান শক্তিঃ  
 যস্মিন্ সং তাদৃশো ভবেৎ । এবঞ্চ সতি তস্মিন্ ধৰ্ম্মপবে জিতেন্দ্রিয়ে আশ্রবেদিনি ব্রহ্মজ্ঞে জনে  
 যথেষ্টা গতিববস্থা সত্তোমুক্তিঃ ক্রমমুক্তির্জীবমুক্তির্কৰ্ণা ভবেৎ, ইত্যৰ্থে সংশয়ো নাস্তি ॥২৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

৥২৭—২৮॥ ন চেহ নামুত্র চেহলোকনিমিত্তং পবলোকনিমিত্তং বা কৰ্ত্তুং কৰ্ম্মানুষ্ঠাতুমীহতে  
 ইচ্ছতি ॥২৯॥ যমেদ্বিহিংসাসত্যাস্তেয়ব্রহ্মচার্য্যগবিগ্রহাখ্যে চাং শৌচসন্তোষতপঃস্বাধ্যায়ৈশ্বৰ্য্য-  
 তেজোময় স্বৰ্গ ইহীয়া থাকে এবং তিনি সেই স্বৰ্গে যাইয়া তাহা অনন্তকাল ভোল  
 করেন ॥২৭॥

ব্রহ্মজ্ঞ লোক বানপ্রস্থাত্মমে শুণীল, সচ্চবিত্র ও পাপাচাবশূন্ত হইবেন; ইহলোক  
 বা পরলোকেব জন্ম কোন কার্য্য করিবাব চেষ্টা কবিবেন না, ক্রোধ ও মোহ ত্যাগ  
 করিবেন, সন্ধিবিগ্রহ বর্জন কবিবেন এবং সর্বদা উদাসীনেব জায় থাকিবেন ॥২৮॥

বানপ্রস্থাত্মমী যোগশাস্ত্রোক্ত যম ও নিয়ম অনুষ্ঠানের সময়ে দুঃখ কবিবেন না  
 এবং স্বশাস্ত্রবিহিত আহতি দান ও মন্ত্রপাঠ করিবেন এবং সেই সকল অনুষ্ঠানে  
 শক্তিশালী হইবেন । তাহা হইলে সেই ধৰ্ম্মপরায়ণ, জিতেন্দ্রিয় ও ব্রহ্মজ্ঞ লোকেব  
 ইচ্ছানুকাপ গতি হইবে, এবিষয়ে সন্দেহ নাই ॥২৯॥

(২৯) ...স্বশাস্ত্রসূতাহতি মন্ত্র বিক্রমঃ... বঙ্গ বর্দ্ধ ।

\* ...ত্রিচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' বঙ্গ বর্দ্ধ, '...পঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ'...নি ।

## ষিচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

শুক উবাচ।

বর্তমানস্তথৈবাত্রবানপস্থাশ্রমে যথা।

যোক্তব্যোক্তা কথং শক্ত্যা বেদ্যং বৈ কাঙ্ক্ষতাপরম্ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

অত ইতি। অতো বাসগ্রন্থাশ্রমাং পরম্, শমাদিভিঃ সদ্গুণৈঃ অতীবশ্রেষ্ঠম্, অধিষ্ঠিতং  
আধিক্যেন সৎ পুণ্যবৈশিষ্ট্যম্, ত্রীন্ পুরোক্তানাশ্রমান্ অপেক্ষাধিকা উৎকৃষ্টা বৃত্তিব্রহ্মণ্যানাদি-  
ব্যবহাবো যস্মিন্ তদম্, সত্তো মুক্তিহেতুত্বাহতমম্, ক্রমমুক্তিহেতুত্বাৎ পবনম্, পবায়ণং অত্যন্ত সৎ-  
পুণ্যানাং প্রাণাশ্রয়ভূতক মুনিভিক্তং চতুর্থং পবনাশ্রমং সৰ্বপ্রাধানসম্মাসাশ্রমম্, মহা কীর্ত্য-  
মানং সন্তঃ স্ব শৃণু ॥৩০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাসীশতট্টাচার্যবিবচিতায়াং মগতাবত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যাতায়াং শাস্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে একচত্বাবিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

বর্তমান ইতি। যথাব্রহ্মচর্যাগাহস্থ্যশ্রময়োঃ, তথৈব যথোক্তবিধানেন অত্র বানপ্রস্থ্যশ্রমেহপি  
বর্তমানো ভবেদिति শ্রুতমিতি শেষঃ। পবক পবঃ বেদ্যং ব্রহ্ম কাঙ্ক্ষতাজনেন শক্ত্যা আত্মা কথং  
যোক্তব্যো যোগযুক্তঃ কৰ্ত্তব্য ॥১॥

ভাবতভাবদীপঃ

প্রাধিকানাথ্যে নিয়মেষু স্বশাস্নেতি। স্বস্ত সম্মাসবিধেঃ শাস্ত্রং তত্ত্বং হৃত্বং লোকানিমং লোক-  
মমুঞ্চ পবিত্র্যজ্ঞানানম্বিচ্ছে দিতেবংরুপং আহুতিমন্ত্রঃ “শিখাঃ যজ্ঞোপবীতমিত্যেতৎ সৰ্বং  
জঃসাহেত্যপুং প্রক্ষিপ্যে”তি শ্রুতিনির্দিষ্টঃ তত্রোত্তররূপি বিক্রমঃ পবাক্রমো বস্ত স তথা যথেষ্টা  
চিবজীবিতা বা সত্তোমুক্তিকৰ্ণা ক্রমমুক্তিৰ্বা ইচ্ছয়া ভবতীত্যর্থঃ ত্রীনাশ্রমানপেক্ষাধিষ্ঠিতমধিক্যেন  
স্থিতং, যতোহধিবৃত্তিমধিকা শমাত্মাধিকা বৃত্তিৰ্ব্যসিদ্ধা, পবনং যোক্তহেতুত্বাৎ ॥৩০॥

ইতি শাস্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে একচত্বাবিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৪১॥

—:—

পূৰ্ব্বত্র সাংগত্যা স্ত বজ্জৈবজ্ঞানিতি স্লোকদ্বয়েন বানপ্রস্থ্যত্বানি বৈদ্বানবাশ্রোপাসনমুক্তং, তৎ-  
কৰ্মব্যগ্রস্ত দ্বঃশকমিতি মন্বানঃ পৃচ্ছতি—বর্তমান ইতি। যথা যথাবৎ আত্ম কথং যোক্তব্যঃ?

বৎস শুক। ইহাব পর নানা সদ্গুণে অত্যন্ত শ্রেষ্ঠ, সংপূৰ্ণবেব প্রতিষ্ঠিত  
পূৰ্ব্বোক্ত তিন আশ্রম অপেক্ষা অধিক সদব্যবহার যুক্ত সত্তো মুক্তিজনক বলিয়া  
উত্তম, ক্রমমুক্তিহেতুতা নিবন্ধন পবন ও সংপূৰ্ণবগণাশ্রিত মহাবিগণ কথিত উৎকৃষ্ট  
চতুর্থ সম্মাসাশ্রম আমি বলিতেছি, তুমি শ্রবণ কর' ॥৩০॥



নৈব পশ্চেন্ন শৃণুদাবাচ্যং জাতু কশ্চিৎ ।  
 ব্রাহ্মণানাং বিশেষেণ নৈব ক্রয়াৎ কথঞ্চন ॥৯॥  
 যদব্রাহ্মণস্ত কুশলং তদেব সততং বদেৎ ।  
 তুষ্টীমাসীত নিন্দায়াং কুর্বন্ ভৈবজ্যমাত্মনঃ ॥১০॥  
 যেন পূৰ্ণমিবাকাশং ভবত্যেকেন সৰ্বদা ।  
 শূন্যং যেন জনাকীৰ্ণং তং দেবা ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥১১॥  
 যেন কেনচিদচ্ছনো যেন কেনচিদাশিতঃ ।  
 যত্র কচনশায়ী চ তং দেবাব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥১২॥  
 অহেরিব গনাস্তীতঃ সৌহিত্যাম্রকাদিব ।  
 কুনপাদিব চ স্ত্রীভ্যস্তং দেবাব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥১৩॥

### ভারতকৌমুদী

নেতি । পশ্চৎ অব্যাবস্তাবম্ শ্রাতু কদাচিৎ ॥৯॥

যদিতি । ভৈবজ্যং ভববোগোষণম্ ॥১০॥

যেনেতি । যেন একেন আগন্তেন সতা, আকাশং শূন্যং স্থানং পূৰ্ণমিব ভবতি ; যেন চাপস্মতেন, জনাকীৰ্ণমতিস্থানং শূন্যমিব ভবতি, দেবাস্তং জনং ব্রাহ্মণং ব্রহ্ম নিষ্টং বিদুর্জানন্তি ॥১১॥

যেনেতি । যেন কেনচিৎ বসনে বক্লাদিনা বা আচ্ছন্ন আবৃতদেহঃ, যেন কেনচিৎ সদগ্নেন কদম্বাদিনা বা, আশিতঃ সম্পাদিতভোজনঃ ॥১২॥

### ভারতভাবদীপঃ

প্রীতিষেবাহিত্যম্ ॥৭॥ বস্মিন্নিতি । অক্রুশ্মানো নাক্রোশেদিত্যর্থঃ ॥৮॥ এতদেবাহ—নৈবেতি ॥৯॥ ভৈবজ্যং ভববোগটিকিংসাম্ ॥১০॥ যেন সম্প্রজ্ঞাতেহহমেবেদং সর্কোহস্মীতি পশুতা যেন রূপাদীনগৃহতা চ জনপূৰ্ণমপি স্থানং শূন্যমিব ভবতি, ব্রাহ্মণং ব্রহ্মনিষ্ঠম্ ॥১১—১২॥ অহেঃ সর্পাৎ ;

সন্ন্যাসী কখনই নিন্দাকারী ব দিকে দৃষ্টিপাত করিবেন না, কিংবা কাহার ও নিন্দা শুনিবেন না, বিশেষতঃ কোন প্রকাবই ব্রাহ্মণের নিন্দাবাক্য বলিবেন না ॥৯॥

ব্রাহ্মণের যাহা মঙ্গলজনক, সন্ন্যাসী তাহাই সর্বদা বলিবেন এবং নিজের ভব-  
 রোগেব ঔষধ নির্মাণ করিবার জন্ত নিজের নিন্দার সময়ে নীরব হইয়া রহিবেন ॥১০॥

যিনি একাকী উপস্থিত হইলে ও শূন্যস্থান যেন সর্বদার জন্ত পূর্ণ হইয়া যায় এবং  
 যিনি একাকী চলিয়া গেলে ও জনপূর্ণস্থান যেন শূন্য হইয়া পড়ে ; দেবতারা তাহাকেই  
 ব্রহ্মনিষ্ঠ বলিয়া জানেন ॥১১॥

যিনি বস্ত্র বা বক্লাদির যে কোন বস্তুদ্বারা দেহ আবৃত রাখেন ; যিনি সদগ্ন  
 বা কদম্বাদি যে কোন খাদ্যদ্বারা ভোজন নির্বাহ কবেন এবং যিনি যে কোন স্থানে  
 নিজা যাইতে পারেন ; দেবতারা তাহাকেই ব্রাহ্মণ বলিয়া জানেন ॥১২॥

ন ক্রুদ্ধোহ্যম্ প্রহৃষ্টোহ্যম্ মানতোহ্যমানিতশ্চ যঃ ।

সর্বভূতেষ্যভয়দন্তং দেবা ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥১৪॥

নাভিনন্দেত মরণং নাভিনন্দেত জীবিতম্ ।

কালমেব প্রতীক্ষত নিদেশং ভূতকো যথা ॥১৫॥

অনভ্যাহতচিত্তঃ শ্রাদনভ্যাহতবাগ্ভবেৎ ।

নির্যুক্তঃ সর্বপাপেভ্যো নিরমিত্রস্ত কিং ভয়ম্ ॥১৬॥

অভয়ং সর্বভূতেভ্যো ভূতানামভয়ং যতঃ ।

তস্ত মোহাদ্বিমুক্তস্ত ভয়ং নাস্তি কুতশ্চন ॥১৭॥

### ভারতকৌমুদী

অহেবিত্তি । অহেঃ সর্পাদিবি, গণাং লোকসমূহাং, সৌহিত্যাং উত্তমাদিতোজনজনিত  
তৃপ্তেঃ । কুনপাং শবাং ॥১৩॥

নেতি । পূর্বার্কে আসত্তিক্রমেনাশ্রয়ঃ ॥১৪॥

নেতি । নিদেশং প্রভোবাদেশং, ভূত কো ভূতাঃ ॥১৫॥

অনভ্যাহতেতি । অনভ্যাহতঃ কামক্রোধাদিভির্দোষৈবনতিভূতঃ চিত্তং যন্ত সঃ, অনভ্যাহতা  
পবনিন্দাদিদোষৈরনাক্রান্তা বাগ্ যন্ত সঃ । নির্নবিজ্ঞতে অমিত্রং শত্রুর্ভ্যস্ত তস্ত ॥১৬॥

অভয়মিতি । সর্বভূতেভ্যঃ অভয়ং যন্ত ভয়াভাবঃ ॥১৭॥

### ভারতভাবদীপঃ

গণাজ্ঞানসমূহাং, সৌহিত্যায়ুষ্টিজনিততৃপ্তেঃ ॥১৩—১৪॥ নিদেশমাজ্ঞাম্ ॥১৫॥ অভ্যাহতং দোষা-

যিনি সর্বপে ছায় জনসমূহ হইতে ভীত থাকেন, নবকের তুল্য সুখাত্ত ভোজন  
জনিত তৃপ্তি হইতে বিবক্ত হন এবং শবেব সদৃশ জ্বীলোক হইতে দূবে বাহেন,  
দেবতারা তাঁহাকেই ব্রাহ্মণ বলিয়া জানেন ॥১৩॥

যিনি সম্মানিত হইয়াও আনন্দিত হন না, কিংবা অপমানিত হইয়াও ক্রুদ্ধ  
হইয়া পড়েন না এবং সমস্ত প্রাণীকেই অভয় দান করেন ; দেবতারা তাঁহাকেই  
ব্রহ্মনিষ্ঠ বলিয়া জানেন ॥১৪॥

সন্ন্যাসী মৃত্যুরও সুখ্যাতি কবিবেন না, কিংবা জীবনেরও প্রশংসায় প্রবৃত্ত  
হইবেন না ; কিন্তু ভূত যেমন প্রভুর আদেশের প্রতীক্ষা করে, সেইরূপ কেবল  
কালেরই প্রতীক্ষা কবিবেন ॥১৫॥

যাঁহার চিত্তে কামক্রোধাদি না থাকে, যিনি পবের নিন্দা করেন না, যিনি সর্বপাপ  
হইতে মুক্ত থাকেন, এবং যাঁহাব কেহই শত্রু হয় না, তাঁহার কোন ভয় থাকে না ॥১৬॥

যাঁহার কোন প্রাণী হইতে ভয় হয় না, আবার যাঁহা হইতে কোন প্রাণীর ভয়  
জন্মে না ; সেই মোহযুক্ত পুরুষের কোথা হইতেও ভয়ের ব্যাপার হয় না ॥১৭॥

যথা নাগপদেহানি পদানি পদগামিনাম্ ।

সর্বান্বেষাপিধীয়ন্তে পদজাতানি কোঞ্জরে ॥১৮॥

এবং সর্বমহিংসায়ঃ ধর্মার্থমপিধীয়তে ।

অমৃতঃ স নিত্যঃ বসতি যো হিংসাং ন প্রপত্ততে ॥১৯॥ (যুগ্মকম্)

অহিংসকঃ সমঃ সত্যো ধৃতিমন্নয়তেন্দ্রিয়ঃ ।

শরণ্যঃ সর্বভূতানাং গতিমাপ্নোত্যনুত্তমাম্ ॥২০॥

এবং প্রজ্ঞানতৃপ্তস্ত নির্ভয়স্ত নিরাশিষঃ ।

ন মৃত্যুরতিগোভাবঃ স মৃত্যুরধিগচ্ছতি ॥২১॥

### ভারতকৌমুদী

যথেন্দি । যথা নাগঃ মেঘস্ত পদে বর্ষণস্থানে মেঘবাবিবর্ষণাদ্ আর্জভূমাবিত্যর্থঃ, কুঞ্জবস্ত গজস্তোদমিতি কোঞ্জবঃ গজপদচিহ্নং উশ্বিন্, পদগামিনাং বিড়ালাদীনাম্, অন্যানি বিকীর্ণানি পদচিহ্নানি, পদজাতানি শ্রেণীবদ্ধানি পদচিহ্নানি বা “নাগঃ পরগমাতঙ্গ জুবচাবিষু তৌঃদে” ইতি মেদিনী তানি সর্বাণ্যেব অপিধীয়ন্তে অন্তর্ভবন্তি ; এবং তপা, ধর্মার্থং ক্রিয়মানানামহিসায়ান্ সর্বং ধর্মং, অপিধীয়তে অন্তর্ভবতি । গো জনঃ, হিংসাং ন প্রপত্ততে ন কুরুতে স জনঃ নিত্য-মমৃতঃ অমৃতভোগীব সন্তুষ্টঃ সন্ বসতি ॥১৮—১৯॥

অহিংস ইতি । সমঃ সর্বভূতেষু সমদর্শী ধৃতিমান্ ধৈর্যশীলঃ । শবণ্যো বঙ্গকঃ ॥২০॥

এবমিতি । প্রজ্ঞানেন তত্ত্বজ্ঞানেনৈব তৃপ্তস্ত, নির্ভয়স্ত, নিরাশিষঃ সর্ববিধাশাবহিতস্ত মৃত্যুর্ন

### ভারতভাবদীপঃ

ক্রান্তঃ, নিবনিস্রস্তাক্রান্তশব্দোঃ ॥১৮॥ সর্বভূতভোগী বন্তেন্দি শেষঃ ॥১৭॥ নির্ভয়তৃপ্তো কুঞ্জানন্দ প্রাপ্তিপ্যাহ—যথেন্দি । নাগপদেহস্তিপদে পদগামিনাং নৃপশ্বাদীনাং পদান্তপিধীয়ন্তে, তিরোধীয়ন্তে, তথেন্দ্ৰাদীনাম্ পদজাতানি স্থানানি কে'ঞ্জব কুং পৃথিবীং শবীবরূপাং জবয়তীতি কুঞ্জবঃ সমাধিস্থো যোগী তস্ত স্থানং কে'ঞ্জব পদে । “যথা কৃত্যয়বিজিতায়াধবেহরাঃ সংযন্ত্যেবমৈবৈনং সর্বং তদভি-সমেতি যৎ কিঞ্চ প্রাজ্ঞাঃ সাধু কুর্বন্তি বস্তুহেদে”তি শ্রুতঃ—কৃত্যয়চতুরঙ্গপাশঃ তত্র ত্রিঘো কাঙ্কানামিব বোগে কুংস্ককর্ষকানামন্তর্ভাব ইতি শ্রুতার্থঃ ॥১৮॥ দার্ষ্টান্তিকং বিবৃণোতি—এব-মিতি । এবং দৃশ্যমানপ্রকারঃ ধর্মার্থঃ অহিংসায়ঃ সর্বভূতান্নয়দানরূপে সন্ন্যাসবোগে ॥১৯—২০॥

বৃষ্টিনিবন্ধন আর্জভূমিতে হস্তীব পদচিহ্নে যেমন পাদচারী প্রাণিগণেব বিক্ষিপ্ত-পদচিহ্ন বা শ্রেণীবদ্ধপদচিহ্ন সমস্তই অন্তর্ভূত হয় ; তেমন ধর্মোদ্দেশে কৃত এক অহিংসার মধ্যে সমস্ত ধর্ম অন্তর্ভূত হইয়া থাকে । আর যিনি হিংসা না করেন, তিনি সর্বদা অমৃতভোগীর ন্যায় সন্তুষ্টচিত্তে বাস করিয়া থাকেন ॥১৮—১৯॥

হিংসাশূন্য সর্বত্র সমদর্শী, সত্যবাদী, ধৈর্যশীল, জিতেন্দ্রিয় ও সর্বভূতের রক্ষক পুরুষ সর্বোত্তম গতি লাভ করিয়া থাকেন ॥২০॥

বিমুক্তং সর্বসঙ্কেভ্যো মুনিমাকালবৎস্থিতম্ ।

অস্বমেচ্চরং শান্তং তং দেবা ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥২২॥

জীষিতং যন্ত ধর্মার্থং ধর্মো হর্ষার্থমেব চ ।

অহোরাত্রাশচ পুণ্যার্থং তং দেবা ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥২৩॥

নিরাশিষমনারন্তং নির্মস্কারমস্তুতিম্ ।

নির্মুক্তং বন্ধনৈঃ সর্বৈবন্তং দেবা ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥২৪॥

### ভারতকৌমুদী

ভবতি ; “ন তন্ত প্রাণা উৎক্রামন্তি ইহৈব সমবলীয়ন্তে” ইতি শ্রুতেঃ । যন্ত তু অতিযোক্তব্যঃ  
প্রজ্ঞানতৃপ্ত, অতিক্রান্তাবস্থা, স এব মৃত্যুমধিগচ্ছতি ॥২১॥

বিমুক্তমিতি । সর্বসঙ্কেভ্যঃ পুত্রকলত্রাদিসংসর্গেধ্যাত্যো বিমুক্তং মুনিং ব্রহ্মমননবন্তম্, আকাশ-  
৭৭ সর্বত্র স্থিতং বিচরণং, অস্বং নির্ধনং, শান্তং কামক্রোধাদিবহিতম্ ॥২২॥

জীষিতমিতি । ধর্মার্থং ধর্মার্জন্যার্থং, হর্ষার্থং বিমুক্ত্যভ্যর্থম্ ॥২৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

প্রধানমাকালভবন্তেন তৃপ্তস্ত মৃত্যুরূপো ভাবতভাবতিগোহতিক্রমা গন্তা ন ভবতি কিন্তু স এব  
মৃত্যুমতিক্রামতীত্যর্থঃ । “স যথাস্থানমাখণম্বদা লোষ্টো বিধ্বংসেতৈবং হৈব তে বিধ্বংসো বিনেপ্ত”  
বিতি শ্রুতেঃ—স্বদা প্রাণা তে কামাদয়োহম্বদা মৃত্যুরূপা ইতি শ্রুত্যর্থঃ । আখণঃ খননাবোগঃ ;  
স্বার্থে তদ্বিতঃ ; পঞ্চমার্থম্ ॥২১॥ সঙ্কেভ্যঃ স্থলস্থল্লেখ্যাবশবীবেষহমিত্যভিমনেভ্যঃ, আকাশ-  
বহ্নির্বিষয়দ্বাং শূন্যবদবং নির্দ্রুতম, অথ বৈকচবং জ্ঞাতজ্ঞেয়শূন্যজ্ঞানমাত্রম্ ॥২২॥ যন্ত কৃতকৃত্যস্ত  
জীবমুদন্ত জীবিতং ধর্মার্থঃ ধর্মামবাখ্যানিক্রিয়সমাধিকপুণ্যোৎপত্তার্থঃ, তথা চ শ্রুতিঃ—  
“কণসেকং ক্রতুশতস্ত চতুঃসপ্তত্যো ৭৭ কণং তদবাগ্নোভী”তি । ধর্মমেবন্ত ফলমাহ—সোহপি ধর্মো  
হর্ষার্থং হবন্তি তে হবৎস্তংসমীপবর্দিনস্তেষামর্থঃ “বোগিনো হি পুণ্যং তদন্ত্য হবন্তি । তন্ত পুদা  
দায়মুপযন্তি স্তুহদঃ সাধুকৃত্যাঃ বিমস্তঃ পাপকৃত্যা”মিতি শ্রুতেঃ । অঙ্গিসাপ্রতিষ্ঠান্নাঃ তৎসম্মিথৌ  
বৈবত্যাগ ইত্যন্তনিষ্ঠং যোগাঙ্গফলং স্বর্ঘ্যতে চ । ব্রতার্থমিতি পাঠে পবেষাং স্বার্থম্, অহোরাত্রাঃ

যিনি তত্ত্বজ্ঞানলাভে সন্তুষ্ট এবং যাঁহাব কোন ভয় বা আশা থাকে না, তাঁহাব  
মৃত্যু হয় না ; আর যাঁহার তত্ত্বজ্ঞান নাই, ভয় ও আশা আছে, সেই লোক মৃত্যু-  
যাতনা ভোগ কবে ॥২১॥

যিনি সর্বপ্রকার সংসর্গ হইতে বিমুক্ত, ব্রহ্মবিষয়ে মননশালী আকাশেব স্থায়  
সর্বত্র থাকেন, নির্ধন হন, একাকী বিচরণ করেন এবং কামক্রোধাদিশূন্য হন ; দেবগণ  
তাঁহাকেই ব্রহ্মনিষ্ঠ বলিয়া জানেন ॥২২॥

যাঁহার জীবন ধর্মার্জন্যের জন্য, ধর্মার্জন্যে বিমুক্তকে পাইবাব নিমিত্ত এবং অহোরাত্র  
পুণ্যলাভের জন্য হয়, সেবগণ তাঁহাকেই ব্রহ্মনিষ্ঠ বলিয়া জ্ঞান করেন ॥২৩॥

সর্বাণি ভূতানি সূখে বমন্তে সর্বাণি দুঃখস্ত ভুশং ত্রসন্তে ।

তেষাং ভয়োৎপাদনজাতখেদঃ কুর্য্যাম কৰ্ম্মাণি হি শ্রদ্ধদানঃ ॥২৫॥

দানং হি ভূতাভয়দক্ষিণায়াঃ সর্বাণি দানাত্মধিতিষ্ঠতীহ ।

তীক্ষ্ণাং তনুং যঃ প্রথমং জহাতি সোহনন্ত্যমাপ্নোত্যভয়ং প্রজাত্যঃ ॥২৬॥

উত্তান আশ্রো ন হবিজুহোতি লোকস্ত নাভির্জগতঃ প্রতিষ্ঠা ।

তস্তাপ্রমঙ্গানি কৃতাকৃতঞ্চ বৈশ্বানরঃ সর্বমিদং প্রপেদে ॥২৭॥

### ভারতকৌমুদী

নিব্রিতি । নিবাশিষং সর্বাশাবহিতম্, অনাবস্তম্ ঐহিকসর্বকৰ্ম্মাবস্তবজ্জিতম্, নির্নমস্কাং কষ্টে চিদপি নমস্কাবমকুর্বন্তঃ, অন্ত্রিঃ কস্তাপি স্তবমকুর্য্যাম । বন্ধনৈঃ স্নেহপাঠৈঃ ॥২৪॥

সর্বাণীতি । সর্বাণি ভূতানি প্রাণিনঃ, সূখে, বমন্তে বোদন্তে সর্বাণি ভূতানি চ দুঃখস্ত সকাসাং ভুশং এসন্তে বিভ্রাতি । তেষাং ভূতানাং ভয়োৎপাদনে সূখদুঃখসাধনৈর্ভয়জননে তদর্শনে-  
নেত্যর্থঃ জাতঃ খেদ আশঙ্কা বস্ত স তাদৃশঃ সন্ন্যাসী, শ্রদ্ধদানঃ মোক্ষশাস্ত্রে বিশ্বাসী সন্ সূখদুঃখসাধনানি কৰ্ম্মাণি ন কুর্য্যাম ॥২৫॥

অভয়দানং শোভতি দানমিতি । ভূতানামভয়মেব দক্ষিণা তস্তা দানং বর্জ্য, ইহ জগতি, অন্ত্রানি সর্বাণি দানানি, অধিতিষ্ঠতি প্রাধান্ত্যাহুপধ্যাবোহতি । তৎফলমাহ তীক্ষ্ণামিতি । যো জনঃ, প্রথমং চতুর্থীপ্রমাবস্তকাল এব, তীক্ষ্ণাং হিংসাপ্রবৃত্তত্বাহুগ্রাম্, তনুং রূপম্, জহাতি দমযা ভাজতি ; স জনঃ, আনন্ত্যং মোক্ষম্, অপ্রোতি । ঈদৃশঃ সন্ধিবর্ষঃ । যেন হি প্রজাত্যঃ প্রজানাং প্রার্থিমাশ্রিত্য, অভয়ং তেন ভবেৎ ॥২৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

সমাধেয়ো বাখ্যানানি চ পুণ্যার্থং লোকশিক্ষার্থম্ ॥২৩॥ নিব্রিতি স্তবিনমস্কাবজন্তুস্বখাসন্ধিন-  
মিত্যর্থঃ । বন্ধনৈর্কাসনাভিঃ ॥২৪॥ সর্বাণীতি । কৰ্ম্মমাত্রং হিংসাকবমতস্ত্যজ্যামিত্যর্থঃ ॥২৫॥

অধিতিষ্ঠত্যধিকতেন বর্ততে, তীক্ষ্ণাং তনুং হিংসাময়ং ধর্ম্মং, সোহনন্ত্যং স আনন্ত্যঃ মোক্ষঃ, যতঃ

যাঁহার কোন আশা বা ঐহিককৰ্ম্মাবস্ত নাই, যিনি কাহাবেও নমস্কার বা স্তব কবেন না এবং যিনি সর্বপ্রকার বন্ধন হইতে বিমুক্ত থাকেন, দেবতাবা তাঁহাকেই ব্রহ্মজ্ঞানী বলিয়া জানেন ॥২৪॥

সমস্ত প্রাণীই সূখ আসিলে আমোদ কবে এবং দুঃখ হইতে অত্যন্ত ভীত হয় । সুতবাং তাহাদের সূখদুঃখসাধক কৰ্ম্মবশতঃ ভয় উৎপন্ন হয় দেখিয়া যাঁহাব তাতাতে আশঙ্কা জন্মে, সেই সন্ন্যাসী মোক্ষশাস্ত্রে বিশ্বাসী হইয়া ঐহিক কৰ্ম্ম করিবেন না ॥২৫॥

প্রাণিগণকে যে অভয় দান করা হয়, সেই অভয়দান এই জগতে অন্ত্য সমস্ত দান অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ । সুতবাং হিংসাপ্রবৃত্তিনিবন্ধন যে উগ্রবৃত্তি হয়, তাহা যিনি পবিত্যাগ করেন, তিনি প্রাণিগণকে অভয়দান করেন বলিয়াই মুক্তিলাভ করিয়া থাকেন ॥২৬॥

প্রাদেশমায়ে হৃদি নিঃসৃতং যতস্মিন্ প্রাণান্নাশ্বাজী জুহোতি ।

তস্মাৎসিহোত্রং হুতমাসংস্থং সর্বেষু লোকেষু সদেবকেষু ॥২৮॥

### ভারতকৌমুদী

ভিক্ষোঃ কর্তব্যমাহ উত্তান ইতি । যে ভিক্ষুঃ, উত্তানে বাদন্তে, আশ্তে মুখে, হবি বহ্নয়ং, ন জুহোতি কশ্মনিবেধাৎ “প্রাণায় স্বাহা” ইত্যাদিভিমুহুর্ন দদাতি, অপি তু পঞ্চ প্রাণান্ শ্রোত্রাদীনীহ্মিণাণি মনসে আত্মনি জুহোতি, তস্ত ভিক্ষোঃ অঙ্গং মন্তুকাদিচরণপৰ্য্যন্তঃ অবয়বঃ, কৃতাকৃতঞ্চ ধ্যানাদিকং কৰ্ম্ম, অঙ্গানি বৈশ্বানবস্তাবয়বঃ, তস্ত সাক্ষাদগ্নিরূপত্বাদিতি ভাবঃ । ইদানীং বৈশ্বানবস্তরূপং বিবৃণোতি লোকস্তেতি । লোকস্ত প্রাণিনঃ, নাহিনীভিমূলবর্তী, তথাহেন ভুক্ত-  
দ্রব্যপাচকতয়া জীবনবন্ধক ইত্যর্থঃ, জগতঃ প্রাতিষ্ঠা বন্ধকত্বাদাশ্রয়ঃ, বৈশ্বানবঃ অগ্নিঃ, ইদং সৰ্বং জগৎ, প্রপেদে সৃষ্টাদাবেব আশ্রয়ভূততয়া প্রাপ্তবান্ ॥২৭॥

নষ্মিহোত্রস্ত নিত্যতয়া তদকবণাভিক্ষোঃ প্রত্যবায়ঃ সাদিতাহ প্রাদেশেতি । প্রাদেশমায়ে কর্তাদি বক্ষোনিরূপণ্যন্তবিতস্তিপবিমিতে, হৃদি হৃদয়দেশে, যং জীবব্রহ্ম, নিঃসৃতং গবত্রঙ্গাণাণির্গত মস্তি, তস্মিন্ জীবব্রহ্মণি, য আত্মবাজীব্রহ্মবাজকে ভিক্ষুঃ, অগ্নৌ হবিবিব প্রাণান্ জুহোতি প্রবিলাপয়তি ; সদেবকেষু দেবলোকসহিতেষু সর্বেষু লোকেষু জগৎসু মধ্যে, আত্মসংস্থং ব্রহ্মাশ্রয়ং হুতং প্রাণাহুতিসম্পাদিতম্ তস্ত ভিক্ষোস্তদেবাগ্নিহোত্রং ভবতি । অগ্নিহোত্রং জুহোতি ইতি বিধেয়দৃশপ্রাণায়গ্নিহোত্রস্তাপি বিবরীকরণাৎ ভিক্ষোস্তৎকরণে চ শৌকিকায়গ্নিহোত্রাকরণেইপি ন প্রত্যবায় ইতি ভাবঃ ॥২৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

প্রজ্ঞাতাঃ প্রজ্ঞানাগভয়ম্ ॥২৯॥ আনন্ত্যাবাপ্ত্যপারভূতাংস্ত্রীঃশৈবায়ীন্ যজেদिति পূর্বাধায়ে স্ত্রীতাং বৈশ্বানববিজ্ঞানমুপবর্তয়তি—উত্তান ইত্যাদিনা । বানপ্রস্থ ইবোত্তানে ব্যাভে আশ্তে মুখে প্রাণায় স্বাহেত্যাদিমন্ত্রৈঃ পঞ্চ বভূব । আহুতীর্ন জুহোতি কিং তর্হি প্রাণানেবেদ্রিয়মনআদীনায় বাজী আত্মনি জুহোতি প্রবিলাপয়তীত্যন্তবেণ সম্বন্ধঃ । তৎপ্রকাবমাহ—লোকস্তেতি । লোকস্ত চবাচরস্ত জন্তোনাভিঃ জগত্জৈলোক্যাশ্বনো বৈশ্বানবস্ত প্রতিষ্ঠাং স্থানম্ । “অগ্নৌ নিষ্টা দিত-  
স্ত্যাস্তে নাভ্যায়ুপবি তিষ্ঠতি । জাগমালক্লং ভাতি বিশ্বস্তারতনং মহ”দिति ঋগ্বেদে । নিষ্টাঃ হৃদয়কপাটাৎ । বিশ্বস্ত বৈশ্বানবস্ত প্রকাবাস্তববায়তনাস্তবমাহ—তস্তাদমদানীতি । তস্ত লোক-  
শব্দং মূর্দ্ধাদিচুব্ধকাস্তম্ অঙ্গানি বৈশ্বানবাবয়বঃ । মূর্দ্ধানমুপদিশম্ বাচৈষ বা প্রতিষ্ঠা বৈশ্বানব ইত্যন্তেন গ্রন্থেন স্ত্রীতাং দর্শিতাঃ । নাভ্যাदिनिष्ठাস্তে দেশে বা চুব্ধাদিমূর্দ্ধান্তদেশে বা ত্রৈলোক্যা-  
শ্বানং বৈশ্বানবস্থপাসীভেতি পঞ্চময়মুক্তম্ । এতচ্চ কৃতাকৃতং বৈকল্লিকং ন তু সমুচ্চিতম্ ।

যিনি ‘প্রাণায় স্বাহা’ ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ করিয়া বিবৃতমুখে অন্ন দান কবেন না, কিন্তু প্রাণাদি পঞ্চ বায়ু, কর্ণভূতি ইন্দ্রিয় ও মনকে আত্মাতে আহুতি দেন, তাঁহাব মন্তকপ্রভৃতি অঙ্গসকল এবং কৃত ও অকৃত কর্ম্মসমূহ, অগ্নিরই অঙ্গস্বরূপ হইয়া থাকে, অর্থাৎ তিনি অগ্নিস্বরূপই হইয়া যান । অগ্নি সৃষ্টির প্রথম হইতেই প্রাণি-  
গণেব নাভিমূলস্থপাচকায়িকপে এবং সমগ্র জগতে আশ্রয়রূপে এই সমগ্র জগৎ প্রাপ্ত হইয়াছেন ॥২৭॥

দেবং ত্রিধাতুং ত্রিবৃত্তং সুপর্ণং যে বিদ্যুরগ্ৰ্যাং পরমাত্মতাঞ্চ ।  
 তে সর্বলোকেষু মহীয়মানা দেবাঃ সমৰ্ভ্যাঃ স্কৃতং বদন্তি ॥২৯॥  
 বেদাংশ্চ বেদন্তু বিধিঞ্চ কুৎসমথো নিরুন্তং পরমার্থতাঞ্চ ।  
 সৰ্বং শরীরাত্মনি যঃ প্রবেদ তস্মৈব দেবাঃ স্পৃহয়ন্তি নিত্যম্ ॥৩০॥

### ভারতকৌমুদী

তত্ত্বজ্ঞানং স্তোতি দেবমিতি । দেবং জগৎস্থ চিহ্নগত্যা স্তোতমানম্, ত্রয়ো ধাতবঃ অকাবো-  
 কাবমকাবরূপা বর্ণা যস্মিন্ তং প্রণবকপমিত্যর্থঃ “তস্ত বাচকঃ প্রণব” ইতিপাতঞ্জলসূত্র্যাং বাচ্যবাচ  
 কযোগাভদাং, ত্রিষু সছাদিষু গুণেষু তদ্রূপায়াং মায়ারায়ং নিয়ন্তৃৎসেন বর্ততে ইতি ত্রিবৃত্তং তং  
 মায়ার্থিতমিতি ত্র্যংপর্যায়, শোভনানি পর্ণানি পর্ণবৎ বিস্তৃতা জগদ্ব্যাপাবা যন্ত তং পুরুষম্ ;  
 বিদ্যার্জনীযুঃ তস্ত চ পুৰুষস্ত অগ্ৰ্যাং সৰ্বশ্রেষ্ঠাং, পবমাত্মতাং পবব্রহ্মতাম্ বিদ্যাং, তে জনাঃ  
 সর্বলোকেষু মহীয়মানাঃ পূজ্যতয়া বিদ্যমানা ভবন্তি ; সমৰ্ভ্যা মানবসহিতা দেবাঃ, তেষাং জনানাং  
 স্কৃতং হৃষ্টকবণং বদন্তি ॥২৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ত্র্যংপর্যায়মাহ—বৈশ্বানবঃ সৰ্বমিদমিতি । প্রপেদে প্রতিপত্তব্যমিত্যর্থঃ ॥২৭॥ “যশ্বেতমেবং  
 প্রাদেশমাজগতিবিমানমাত্মানং বৈশ্বানবমুপাস্তে স সৰ্বেষু লোকেষু সৰ্বেষু ভূতেষু সৰ্বেষাম্বশ্বম  
 মত্ত্বা”ত্যস্তঃ ঋতবৰ্মমাহ—প্রাদেশেতি । হৃদি নাভ্যাদিহৃদয়পর্যাস্তে দেশে প্রাদেশশাস্মিতে  
 নিঃসৃতমাবিভূতমিতি শ্রোতস্ত প্রাদেশমাত্রপদস্ত্যর্থঃ । তস্মিন্শিখ্যাতে প্রাণোপলক্ষিতং কুৎসং  
 প্রপঞ্চমাত্মবাজী যোগী জুহোতি প্রিশাপয়তি যন্তস্তায়িহোত্রঃ প্রাণায়িহোত্রম’অসংস্থং দেহস্থিতং  
 হৃদয়ং গ হ’পত্য ইত্যাদিনোক্তপ্রকাবং সৰ্বেষু লোকেষু হত’ ভবতি তস্ত সৰ্বাত্মকত্বাস্তেন বদ-  
 বদানং গৃহীতং তেনাবদানেন সৰ্বং ব্রহ্মাণ্ডং তূপ্যতীত্যর্থঃ । তদ্ব্যস্তকং প্রথমমাগচ্ছেদিত্যাদিনা  
 গ্রহেন ঋতৌ চৈতদ্রূপাদিতম্ ॥২৮॥ এবং প্রণবমাত্রাস্থ প্রপঞ্চমকাব্যর্থং বৈশ্বানবমুপাসীনা যে তে  
 দেবং ত্রিধাতুং স্তোতমানঃ স্মৃত্তেজোহব্রহ্মাকং স্মৃত্তানমুকাব্যর্থং বিদ্যাঃ ; তথা ত্রিবৃত্তং  
 ত্রিভিগুণৈবৃত্তং সুপর্ণমীশ্বরং মায়োপাধি মকাব্যর্থমগ্ৰ্যাং স্মৃত্তমাং পবমো নিরুপাধিবাছা  
 প্রত্যক্শরূপং তস্তাং চ বিদ্যাঃ ; অতএব তেষাং স্কৃতং দেবাদয়ো বদন্তি প্রশংসন্তি । ব্রহ্মস্তুতি

যে জীবাত্মা পবব্রহ্ম হইতে নির্গত হইয়া জন্মিবামাত্রই প্রাণিগণের প্রাদেশমাত্র  
 হৃদয়দেশে আসিয়া অবস্থান করেন ; যে আত্মবাজী সন্ন্যাসী সেই জীবাত্মাতে  
 পঞ্চপ্রাণকে আছতি দেন, দেবলোকপ্রভৃতি সমস্তলোকে আত্মস্থিত অগ্নিহোত্র  
 তাঁহার সম্পাদিত হইয়া থাকে ॥২৮॥

যিনি চিত্তস্বরূপে বিরাজমান, প্রণববাচ্য, মায়ার্থীত এবং মায়াব প্রভাবে জগতে  
 সমস্ত কার্য্য করেন ; যাহারা সেই পরমপুরুষকে সৰ্বশ্রেষ্ঠ পরব্রহ্ম বলিয়া বুঝিতে  
 পাবেন ; তাহারা সমগ্র জগতে পূজনীয় হন এবং দেবগণ ও মনুষ্যগণ ‘ভাল করিয়া-  
 ছেন’ বলিয়া তাঁহাদের সেই কার্য্যেব প্রশংসা করিয়া থাকেন ॥২৯॥

ভূমাবসন্তং দিবি চাপ্রমেয়ং হিরণ্যং যোহগুজমগুমধ্যে ।

পতত্রিণং পক্ষিণমন্তরীক্ষে যো বেদ ভোগ্যাত্মনি রশ্মিদীপ্তঃ ॥৩ ॥

### ভারতকৌমুদী

বেদানিতি । যো জনঃ বেদান্ বেদাদিশাস্ত্রাণি, বেদ্যঃ দ্বিত্যাदि জ্ঞেয়ং বস্তু, কৃৎস্নং সমং বিধিঃ  
বিধিবিহিতং যাগাদিকং কৰ্ম্ম, নিকৃষ্টং শাস্ত্রনির্দিষ্টং স্বর্গনবকাদি, পবমার্থতাং ব্রহ্মণঃ সত্যত্বঞ্চ  
এতৎ সৰ্ব্বং, শবীবাঅনি শবীরস্বৈ জীবব্রহ্মণি, প্রবেদ প্রকর্ষণে জানাতি, “তত্ত্বমসি” ইতি শ্রুতেঃ  
“ব্রহ্মবেদং সৰ্ব্বম্” ইতি শ্রুতেঃ ; দেবাস্তস্ত নিত্যমেব স্পৃহয়ন্তি প্রাধাত্তে লুকা ভবন্তি ॥৩০॥

ভূমাবিতি । যো জনঃ, অগুমধ্যে ব্রহ্মাণ্ডভাস্তবে, ভূমৌ অশক্তং পদ্মপত্রে অগবৎ বিজ্ঞানানপা  
লয়ম্, দিবিষ্বর্গে চ অপ্রমেয়ঃ অনন্ততয়া প্রমাতৃমশক্যম্, হিরণ্যং ছোাতীকপম্ অগুতং দেহমধ্য-  
জীবরূপেণজাতমিবস্থিতঞ্চ ব্রহ্ম, বেদ জানাতি ; রশ্মিদীপ্তঃ ববিকিবণেন ঘটাদিবিব ব্রহ্মজ্ঞানেনো  
জ্ঞানঃ, যশ্চ জনঃ, ভোগ্যাত্মনি দেহে, অন্তবীক্ষে পক্ষিণমিব পতত্রিণম্ ইহলোকে পবনোকে চ  
গমনাগমনসাধক-ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মরূপ পতত্রিণবস্তুং জীবম্, বেদ পরব্রহ্মরূপতয়া জানাতি “তত্ত্বমসি”  
ইতি শ্রুতেঃ, দেবা নিত্যমেব তস্ত প্রাধাত্তে স্পৃহয়ন্তীতি পূর্বস্মাদনুভূতিঃ ॥৩১॥

### ভারতভাবদীপঃ

পার্শ্বে স্কৃতং ব্রহ্মানন্দম্ । “যদৈ তৎ স্কৃতং বসো বৈ স” ইতি শ্রুতেঃ ॥২৯॥ বিজ্ঞানমাহ—  
বেদানিতি । বেদ্যঃ বিজ্ঞাদিবিধিঃ কৰ্ম্মকাণ্ডঃ নিকৃষ্টঃ শব্দৈকগম্য পবনোকাপি পবমার্থতাং  
সত্যত্বভাবতাং চাত্মানঃ এতৎ সৰ্ব্বং শবীবাঅনি প্রত্যগ্ৰূপে এবাস্তীতি যো বেদ তস্ত তমেব  
সৰ্ব্বৈশ্বর্যং দেবাঃ সেবিতুং স্পৃহয়ন্তি ॥৩০॥ অস্ত স্বর্ণত্বং ব্যাচটে—ভূমাবিতি । অপ্রমেয়ঃ প্রত্যগাত্ম  
শব্দং, হিরণ্যম্, চিন্ময়ং অগুতং ব্রহ্মাণ্ডভাবাবিভূতম্, অগুমধ্যে পিণ্ডস্ত মध्ये হৃদযুক্তে, ভোগ্য  
অনি শবীবে, অন্তবীক্ষে হৃদাকাশে মায়াসাম্, এবং চ দেহপুণ্ডরীকঃ মায়াধ্যমুপাধিত্রয়মাধাবয়েনা  
দেহাদিব্রহ্মণঃ পৃথগুক্তং ভবতি । “অথ যদিদমগ্নিন্ ব্রহ্মণ্বে দহবং পুণ্ডরীকং বেষ্ম দহবোহ-  
গ্নিস্তবাকাপ্তগ্নিন্ বদন্তস্তদেষ্টেবা”মিতি শ্রুতেঃ । বস্তুভিবিব প্রসমবৈশ্চক্যুশ্রোত্রাদিভির্দীপ্তো  
জীবভাবঃ গমিতঃ । পতত্রিণং বহুপতত্রহানীরাভিবঙ্গদেবতাভির্ভূক্তং “যস্তাগ্নিবাস্ত্রং যঃ সূৰ্দ্ধা  
ঠোনাভিচবর্ণো ক্ষিতি”বিত্যাदिভির্ভূক্তম্ । পক্ষিণমিবাসঙ্গং মোদপ্রমোদাখ্যবৃত্তিবিশেষরূপ-

বেদাদিশাস্ত্র, পৃথিব্যাদি জ্ঞেয় পদার্থ, যাগাদি সমস্ত বৈধকার্য্য, ইহলোক পব-  
লোক এবং পবমাত্মার পরমার্থতা এই সমস্তই যিনি এক শবীবস্থ জীবাাত্মাতে আছে  
বলিয়া জানেন ; দেবতাবা সৰ্ব্বদাই তাঁহার প্রাধাত্তে লোভী হইয়া থাকেন ॥৩০॥

যিনি পদ্মপত্রে জলের ত্রায় পৃথিবীতে থাকিয়াও তাহাতে মিশ্রিত হন না, স্বর্গেও  
অপরিমেয়ভাবে আছেন, যিনি চিন্ময় এবং ব্রহ্মাণ্ডমধ্যে প্রাণিগণের দেহে যেন জীব  
রূপে উৎপন্ন হন, সেই পবব্রহ্মকে যিনি জানেন, দেবতাবা তাঁহার প্রাধাত্তে লোভ  
করেন, যিনি তত্ত্বজ্ঞানেব গুণে উজ্জ্বল হইয়া আকাশে পক্ষী বস্ত্র দেহে জীবাাত্মা  
রহিয়াছেন বলিয়া অবগত হন, দেবতার তাঁহার উৎকর্ষে অভিলাষ কবিয়া  
থাকেন ॥৩১॥



আবর্তমানমজ্জরং বিবর্তনং যম্মাভিকং দ্বাদশারং সুপৰ্ব্ব ।

যশ্চোদমাস্তোপরি যাতি বিশ্বং তৎ কালচক্রং নিহিতং গুহায়াম্ ॥৩২॥

যঃ সম্প্রসাদো জগতঃ শরীরং সৰ্বান্ সলোকানধিগচ্ছতীহ ।

তস্মিন্ হিতং তৰ্পয়তীহ দেবাঃ স্তে বৈ তৃপ্তাস্তৰ্পয়ন্ত্যাস্তমস্ ॥৩৩॥

### ভাবতকৌমুদী

বিষয়ান্তবমাহ আবর্তেতি । আবর্তমান, সৰ্বদাঘূর্ণমানম্, অজবং ক্ষয়শূন্যম্, বিবর্তয়তি সৰ্বান্ অনিত্যাপদার্থান্ পবিণময়তীতি বিবর্তনম্, ঘটকত্বং নাভৌ মধ্যে যন্ত তৎ, দ্বাদশ মাসা অবামধ্যগত-  
কুদ্রতিৰ্থক্ কাষ্ঠানি যন্ত তৎ, তথা শোভনানি পৰ্ব্বাণি পূৰ্ণিমাদীন্তেব পৰ্বাণি অংশবিশেষা যন্ত তচ্চ, ইদং ৪৭ কালচক্রম্, যন্ত জনস্ত, আস্তোপরি মুখগতনয়মোপবি যাতি বিপবিবর্ততে ; বিশ্বং সৰ্বম্ তৎ কালচক্রং গুহায়াম্ তদ্ববুদ্ধৌ, নিহিতং পরমেশ্ববেণ স্থাপিতমস্তি ; স চ জনঃ দেবৈবপি স্পৃহনীর ইতি ভাবঃ ॥৩২॥

য ইতি । যঃ পবমাত্মা, সমাব্ প্রসাদো মনসোবাগ্ধেষাদিহানেন নিৰ্মলতা যস্মাৎ সঃ, জগতঃ শরীরঞ্চ “সৰ্বংখণ্ডিদং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতেঃ ; স পবমাত্মা ইহ জগতি সৰ্বান্ লোকান্ অধিগচ্ছতি জীবরূপেন প্রাপ্নোতি । তস্মিন্ পবমাত্মনি, হিতং ধ্যানাবহারঃ স্থাপিতং মনঃ কর্তৃ, ইহ দেহে দেবান্ দেববৎ প্রভাবাধিতান্ প্রাণান্, তৰ্পয়তি পুষ্টিজননেন সন্তোষয়তি ; তে চ প্রাণাকৃষ্টাঃ সন্তঃ অস্ত শরীবিণঃ, আস্তং মুখং, অমৃতেনৈব জ্ঞানেন তৰ্পয়ন্তি তৰ্পনেন প্রফুল্লয়ন্তি ॥৩৩॥

### ভারতভাবদীপঃ

পঞ্চদশবন্তং বা জীবপ্রত্যাগ্ভূতং ব্রহ্ম “হিবাগ্নঃ শকুনিব্রজ্ঞনামে”তি শ্রুতং তদ্বতো যো বেদ তঃ দেবা বদন্তীতি পুরোহিতঃ ॥৩১॥ বিবর্তনমায়ুকপণং, বদন্তাতবো নাভয়ো যন্ত, দ্বাদশমাসা অবা যস্মিন্, শোভনানি দৰ্শসংক্রমাদীনি পৰ্ব্বাণি বজ্র, আস্তোপবি ভক্ষ্যামিব বিশ্বং যাতি, গুহায়াম্ বুদ্ধৌ ॥৩২॥ সম্প্রসাদত্যাগ্নিগ্নিতি সম্প্রসাদঃ সুবৃষ্টং তদেব জগতঃ শরীর মূলকাবণস্থাৎ যথোক্তম্—  
“স্ববৃষ্টাখ্যং তমোহজ্ঞানং বদীজং স্বপ্নবোধয়ো”বিত । সৰ্বান্ লোকাংশ্চ স্থলস্থলান্ধিগচ্ছতি বাপ্নোতি কাবণছাদেব, তস্মিন্ সম্প্রসাদাভিগ্নে স্থলস্থলদেহদ্বয়ে স জীবো দেবান্ প্রাণাদীং স্তৰ্পয়তি তে চ দেবা অস্ত আস্তং মুখং প্রাপ্য এনং তৰ্পয়ন্তীত্যর্থঃ । তথা চ শ্রুতিঃ—“স যঃ প্রথমামাহুতিং জুহুয়াত্তাং জুহুয়াৎ প্রাণায় স্বাহেতি প্রাণকৃপাতি প্রাণে তৃপ্যতি চক্ষুকৃপাতি চক্ষুৰি-  
তৃপ্যাদিত্যকৃপাতি অগ্নিতে তৃপ্যতি দ্যৌকৃপাতি দিবি তৃপ্যন্ত্যাং ৪৭ কিঞ্চ জ্যোতাদিত্যাচ্চাধি-  
তিষ্ঠতস্তৰ্জুপাতি তস্তাহুষ্টিং তৃপ্যতি প্রজয়া পশুভিবরাষ্ট্রেন তেজসা ব্রহ্মবর্জসেনেতী”তি ॥৩৩॥

যে অনববত ঘুরিতেছে, যাহাব ক্ষয় নাই, যে সমস্ত অনিত্য পদার্থকে পরিণত করিতেছে, যাহাব মধ্যে ছয়টি ঋতু আছে, বাবটি মাস যাহাব অর অর্থাৎ তেরটা কাঠের ছায় রহিয়াছে এবং পূর্ণিমাপ্রভৃতি যাহার পৰ্ব্ব অংশবিশেষ ; সেই কালচক্র একমাত্র তদ্ববুদ্ধিতে নিহিত আছে । সেই কালচক্র যাহাব চক্ষুব উপরে প্রকাশ পায়, দেবগণও তাঁহার স্পৃহা কবেন ॥৩২॥

তেজোময়ো নিত্যময়ঃ পুরাণো লোকাননন্তানভয়ানুপৈতি ।

ভূতানি যস্মান্ ত্রসন্তে কদাচিৎ স ভূতানাং ন ত্রসতে কদাচিৎ ॥৩৪॥

অগর্হণীয়ো ন চ গর্হতেহন্তান্ স বৈ বিপ্রঃ পরমাত্মানমীক্ষেৎ ।

বিনীতমোহো ব্যপনীতকল্মষো ন চেহ নায়ুত্র চ সৌহৃদমর্ছতি ॥৩৫॥

### ভারতকৌমুদী

ব্রহ্মজ্ঞানিনো মহিমানমাহ—তেজ ইতি । তেজোময়ো ব্রহ্মজ্ঞানেন ব্রহ্মভূতাদিত্যভাবঃ, নিত্যময়ো ব্রহ্মস্বরূপঃ, “ব্রহ্মবিদ ব্রহ্মৈব ভবতি” ইতি শ্রুতেঃ, পুরাণো বিবিধক্লিষ্টবি স ভিক্ষুঃ, অভয়ান্ অনন্তান্ লোকান্, উপৈতি প্রাপ্নোতি । তেজামভয়দ্বং কৃত ইত্যাহ ভূতানীতি । ভূতানি লোকাঃ, কদাচিদপি যস্মাৎ ভিক্ষোঃ, ন ত্রসন্তে অল্পগ্রতরা ন বিভাতি ; স ভিক্ষুবপি ভূতানাং ভূতেভ্যঃ, কদাচিদপি ন ত্রসতে ॥৩৪॥

ভিক্ষোঃ স্বভাবমাহ—অগর্হণীয় ইতি । যো বিপ্রঃ, অগর্হণীয়ঃ দোষাভাবাদষ্টৈবনিবন্ধনীয়ঃ ; স বিপ্রঃ অত্মান্ গর্হতে দোষে সত্যপি ন নিন্দতি, তথা পরমাত্মানং ইক্ষেৎ দ্রষ্টুং শরুয়াৎ ; বিনীত-মোহো নাশিতাজ্ঞানঃ ব্যপনীতকল্মষো হতপাপশ্চ স বিপ্রঃ, ইহ লোকে, অয়ুত্র পবলোকে চ, অন্নম্ অন্নবস্তোগ্যম্, ন অর্ছতি ন প্রাপ্নোতি, ব্রহ্মনিষ্ঠ এব তিষ্ঠতীতিভাবঃ ॥৩৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

যঃ পূর্বোক্তামগ্র্যাং পরমাত্মতামপ্রাপ্য ত্রিধাতুকে সোপাধিকে এব রূপে তিষ্ঠতি তত্ত্ব গতিমাহ—তেজোময় ইতি । “তেষু ব্রহ্মলোকেষু পরাঃ পবাবতো বসন্তী”তি শ্রুতাবিবেচাপি লোকানিতি বহুদ্বং কার্যব্রহ্মলোকগতপ্রদেশভেদাপেক্ষয়া ; তেন কার্যব্রহ্মলোকং গচ্ছতীত্যর্থঃ । অতএব কঠবল্লীষু নিপুণাবজ্ঞাপ্রকরণেহপি গতিরায়তে—“শতং চৈকা চ হৃদয়স্ত নাভাস্তাসাং মূর্ধান মভিনিঃসৃতক। । তয়োর্দ্ধমায়ন্নমৃতত্বমেত বিধুগুণ্ডিতা উৎক্রমণে ভবন্তীতি” তত্রাপ্যায়মেব শ্রুতেরা শয়ো ন তু পবব্রহ্মবিদ্যামর্চিরাদিগতিবন্তীতি তত্র গত্যাগ্নানমিতি ব্যক্তমাকবে ॥৩৪॥ পরমাত্মতাং প্রাপ্তস্ত তু নেহায়ুত্র বা ভোগোহস্তি তদ্ব্যক্তোমূলজ্ঞানস্ত নাশাদিত্যাহ—অগর্হণীয় ইতি । বিনীত-মোহো নষ্টজ্ঞানঃ, অতএব ব্যপনীতঃ নষ্টঃ কল্মষঃ স্থল-সূক্ষ্মদেহদ্বয়ঃ যন্ত, অন্নমদনীযঃ, ভোগ্যঃ লোকম্

যিনি মনেব প্রসন্নতা উৎপাদন করেন এবং জগতের শরীরস্বরূপ রহিয়াছেন ; সেই পরমাত্মা এই জগতে জীবরূপে সমস্ত লোককে আশ্রয় করিয়া অবস্থান করিতে-ছেন । সেই আশ্রিতে নিহিত মন প্রাণকে সম্ভষ্ট কবে এবং সেই সম্ভষ্ট প্রাণ জ্ঞানীর মুখমণ্ডল প্রফুল্ল কবিয়া থাকে ॥৩৩॥

যিনি ব্রহ্মজ্ঞানী এবং ব্রহ্মার আয় ব্রহ্মপবায়ণ, সেই ভিক্ষু ভয়শূন্য সমস্ত লোক প্রাপ্ত হইয়া থাকেন । কারণ, প্রাণীরা যাহা হইতে কখনও ভয়প্রাপ্ত হয় না, তিনিও প্রাণিগণ হইতে কখনও ভয়প্রাপ্ত হন না ॥৩৪॥

(৩৩) যঃ সম্প্রসাদম্...তস্মিন্ হি সম্ভর্পয়ন্তি...বর্দ্ধ ; যঃ সম্প্রাণম্... নি ।

অরোষমোহঃ সমলোষ্ট্রকাঞ্চনঃ প্রহীণকোষো গতসন্ধিবিগ্রহঃ ।

অপেতনিন্দাস্ততিপ্রিয়াপ্রিয়শ্চরন্ উদাসীনবদেষ ভিক্ষুকঃ ॥৩৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি  
মোক্ষধর্ম্যে শুকানুশ্রমে দ্বিচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

অরোষেতি । এষ ভিক্ষুকঃ, ন বিজেত বোষমোহৌ যস্ত সঃ, স মে বুর্জো তুল্যে লোষ্ট্রকাঞ্চনে  
যস্ত সঃ, প্রহীণঃ কোষো ধনাধাবো যস্ত সঃ, গভৌ তিবোহিতৌ সন্ধিবিগ্রহৌ যস্ত সঃ,  
অপেতে ত্যক্তে নিন্দাস্ততী নিন্দাস্ততিজনিতৌ বোষহর্ষৌ যেন সঃ, তথান বিজেতে প্রিয়াপ্রিয়ৌ যস্ত  
ন চ তাদৃশঃ সন্ উদাসীনবৎ সর্বত্র নির্লিপ্তবৎ, চরন্ ভবতি ॥৩৬॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিরচিতায়াং মহাভারত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে দ্বিচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভারতভাবদীপঃ

অচ্ছতি গচ্ছতি । “ন তন্ প্রাণা উৎক্রামন্তী”তি তস্ত গতাভাবশ্রুতেঃ ॥৩৫॥ অস্ত জীব-  
ন্যুক্তাবস্থামাহ—অবোবেতি । ন স্তঃ প্রিয়াপ্রিয়ে যস্ত সোহপ্রিয়াপ্রিয়ঃ উদাসীনবন্ তু প্রীত্য  
প্রীতিযুক্তং চরন্ ভুঞ্জানো ভোগান্ ॥৩৬॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে দ্বিচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৪২॥

যাহাব কোন দোষ না থাকায় লোকে নিন্দা করে না, সেই ভিক্ষুও পরের নিন্দা  
করেন না এবং ব্রহ্মসাক্ষাৎকার লাভ করিতে পারেন ; আর তাঁহার অজ্ঞান বা  
পাপ থাকে না ; সুতরাং তিনি ইহলোকে বা পবলোকে কোন ভোগ্যবস্তু ভোগ  
কবেন না, কেবল ব্রহ্মপব্যায়ণই থাকেন ॥৩৫॥

এই ভিক্ষুকেবল ক্রোধ বা মোহ থাকে না, লোষ্ট্র ও কাঞ্চনে সমান জ্ঞান চলিতে  
থাকে, ধনসঞ্চয় হয় না, সন্ধিবিগ্রহ থাকে না, নিন্দায় বা স্তবে ক্রোধ বা হর্ষ হয় না  
এবং প্রিয় বা অপ্রিয় বস্তু থাকে না । সুতরাং তিনি সর্বত্র উদাসীনের আয় বিচরণ  
করেন ॥৩৬॥

\* ‘...চতুঃচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ, বঙ্ক । ‘...একপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’  
নি ।

## ত্রিচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

ব্যাস উবাচ।

প্রকৃত্যাস্ত বিকারা যে ক্ষেত্রজস্তৈবধিষ্ঠিতঃ ।  
ন চৈনং তে প্রজানন্তি স তু জানাতি তানপি ॥১॥  
তৈশ্চৈবং কুরুতে কার্য্যং মনঃযষ্ঠৈরিহেন্দ্রিয়ৈঃ ।  
সুদাষ্টৈরিব সংযন্তা দৃঢ়ৈঃ পরমবাজিভিঃ ॥২॥  
ইন্দ্রিয়েভ্যঃ পরে হর্থা অর্থেভ্যঃ পরমং মনঃ ।  
মনসস্ত পরা বুদ্ধিবুদ্ধৈরাহ্মা মহান্ পরঃ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

ইদানীং কঠোপনিষদমুখ্যাদেন ভোক্তৃভোগ্যাদিকং দর্শয়তি প্রকৃত্য ইতি । প্রকৃত্যাঃ প্রধানস্ত, যে বিকারা মহত্ত্বাদয়ঃ, তৈঃ ক্ষেত্রজা জীবঃ, অধিষ্ঠিতঃ আশ্রিতঃ, কিন্তু তে বিকাবা এনং ক্ষেত্রজং ন প্রজানন্তি জড়ত্বং ; কিন্তু স ক্ষেত্রজঃ, তান্ বিকাবান্ অপিশব্দাদাত্মানঞ্চ জানাতি চিন্ময়ত্বং । এব এব কঠা ভোক্তা চেতি ভাবঃ ॥১॥

তস্ত কর্তৃত্বং সমর্থয়তি তৈবিত্তি । সুদাষ্টৈঃ সুশিক্ষিতৈঃ, দৃঢ়ৈর্ভাববহনদূরগমনাদিসমর্থৈঃ, পরমবাজিভিঃ উৎকৃষ্টৈবৈষৈঃ, সংযন্তা সাবধিবিব, মনঃ যষ্ঠং যেষাং তৈঃ, তৈঃ শ্রোত্রাদিভিঃ ইন্দ্রিয়ৈঃ, ইহ জগতি, শ্রবণাদিকং কার্য্যং কুরুতে ক্ষেত্রজঃ ॥২॥

এষামুৎকর্ষাপকর্ষৌ দর্শয়তি দ্বাভ্যাম্ ইন্দ্রিয়েভ্য ইতি । অর্থাঃ শব্দাদয়ো বিষয়াঃ, শ্রোত্রাদিভ্য

ভাবতভাবদীপঃ

বিস্তবেণ সমাধনাং ব্রহ্মবিজ্ঞামুক্তা মৎক্ষেপেণ কঠবল্লীনার্থং সংগৃহ্মণুপসংহতি—প্রকৃত্য ইতি । বিকারা দেহেন্দ্রিয়মনাংসি তৈবধিষ্ঠিতোহধিষ্ঠাতৃত্বং কর্তৃত্বভোক্তৃত্বভাবং প্রাপিতঃ ; “আত্মেন্দ্রিয়-মনোযুক্তং ভোক্তৃত্ব্যাহর্মণীবিণ” ইতি শ্রুতেঃ ॥১॥ জড়ত্বাচ্চকুবাদয় আত্মানং ন ভাসয়ন্ত্যাহ্মা তু চেতনত্বাত্তানেব ভাসয়তি, “ন চক্ষুষা গৃহ্যতে নাপি বাচা ভক্ত ভাসা সর্গমিদং বিভাতী”তি

বেদব্যাস বলিলেন—প্রকৃতিব যে মহত্ত্বপ্রভৃতি বিকার আছে, তাহারা জীবাত্মাকে আশ্রয় করিয়া বহিয়াছে ; অথচ তাহারা জীবাত্মাকে জানে না ; কিন্তু জীবাত্মা সে বিকারগুলিকে এবং নিজেকে জানেন ॥১॥

সারথি যেমন সুশিক্ষিত ও বলবান্ উৎকৃষ্ট অশ্বগণ দ্বারা ভাববহন ও দূরগমনাদি কার্য্য করে ; সেইরূপ জীবাত্মা মনের সহিত কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়গণ দ্বারা এই জগতে সকল কার্য্য করিয়া থাকেন ॥২॥

মহতঃ পরমব্যক্তমব্যক্তাৎ পরতোহমৃতম্ ।

অমৃতান্ন পরং কিঞ্চিৎ সা কাষ্ঠা সা পরা গতিঃ ॥৪॥

এবং সর্বেষু ভূতেষু গুড়োত্মা ন প্রকাশতে ।

দৃশ্যতে ত্র্যয়্যা বুদ্ধ্যা সূক্ষ্ময়া সূক্ষ্মদর্শিতিঃ ॥৫॥

### ভারতকৌমুদী

ইন্দ্রিয়েভ্যঃ, পবে শ্রেষ্ঠাঃ । বিষয়ান্ বিনা ইন্দ্রিয়াণাং প্রবৃত্তাসম্ভবাৎ বিষয়াণাং পবত্মকম্ ।  
বস্তুতন্ত ইন্দ্রিয়াণামেব পরত্বম্, তৈজসত্বাৎ । মনঃ অর্থোভ্যো বিষয়েভ্যঃ পরং শ্রেষ্ঠম্ । বুদ্ধিস্ত  
মনসঃ পবা শ্রেষ্ঠা, আত্মা জীবন্ত বুদ্ধের্মহান্ পবশ্চ চিন্ময়ত্বাৎ ॥৩॥

মহত ইতি । মহতো মহত্ত্বত্বাৎ অব্যক্তং প্রধানম্, পবং শ্রেষ্ঠম্, সূক্ষ্মত্বাৎ ; অমৃতং নিত্যমুক্তং  
ব্রহ্ম, অব্যক্তাৎ জড়ত্বং প্রধানাদপি পবত্বান্বিতম্ । তন্মাদমৃতাস্তু কিঞ্চিদপি বস্তু ন পরম্ ;  
অতএব অমৃতরূপা সা চিং কাষ্ঠা শ্রেষ্ঠত্বে শেষসীমা, সা চিংপবা সর্বশ্রেষ্ঠা গম্যত ইতি গতিঃ  
মুক্তৌ প্রাপ্যত্বাৎ ॥৪॥

এবমিতি । এবং গুড় ইন্দ্রিয়াগোচবাত্মাদ্ গুড়ঃ, আত্মা জীবঃ । ঐদৃশঃ সন্ধিবর্ধঃ । সর্বেষু  
ভূতেষু জড়ৈষিন্দ্রিয়াদিবু ন প্রকাশতে বিষয়ো ন ভবতি । কিন্তু সূক্ষ্মদর্শিতির্যোগিত্তিঃ অগ্র্যয়া  
যোগশোধিতরা সূক্ষ্ময়া বুদ্ধ্যা দৃশ্যতে ন আত্মা জায়তে ॥৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

শ্রুতিভ্যামিত্যাহ—তৈশ্চেতি । কার্য্যং বিষয়দেশঃ প্রতিগমনম্ ॥২॥ পবত্বং সূক্ষ্মত্বং কাবণত্বং  
চাস্তরত্বঞ্চ । ননু “ইন্দ্রিয়াণি হযানাহবিষয়াংতেষু গোচরা”নিতি তত্রৈব কঠবল্যান্মিত্তিরেভ্যো-  
হর্থানাং বাহত্বাৎ স্মরতে, তৎ কথমিত্তিরেভ্যঃ পবে হর্থী ইতি তদ্বিকল্পমুচ্যতে ? সত্যং, ব্যবহাবত-  
ত্বম্বেব ; পরমার্থতন্ত সঙ্কল্পমাত্রকৃতী বিষয়াঃ সঙ্কল্পশ্চ মনোধর্ম ইন্দ্রিয়েভ্য আন্তব ইত ন কিঞ্চিদ-  
বস্তুম্ । তথা চানুপাদনসূত্রম্—“দোষনিমিত্তং রূপাদয়ো বিষয়াঃ সঙ্কল্পকৃতী” ইতি । অর্থোভ্যো  
মনস্তৎকল্পকং মনসোহপি বুদ্ধিনিশ্চয়াত্মিকা পরা ততোহপি পবং মহানাত্মা শুদ্ধত্বস্পদার্থঃ, স এব  
হৈরগ্যগর্ভী বুদ্ধিঃ ॥৩॥ ততঃ পবঃ মর্ত্ত উপাদানমব্যক্তাখ্যমজ্ঞানং ন তু কাপিলাভিমতং প্রধানম্,  
আত্মমানিকাধিকবশে তত্ত্বাব্যক্তশব্দার্থনিরাসাৎ ; ন তু তত্র সূক্ষ্মং শবীবমব্যক্তশব্দেনোক্তম্ ।  
তদেবাস্মাকমজ্ঞানম্ “আদিভ্যবর্ণঃ তমসঃ পবত্বা”দিত্তি শ্রুতে পুরুষাদব্যবহিতমমৃতং চিদাত্মা ॥৪॥  
এবমেনে প্রকারেণ ভূতেষু শরীরাকাবেষু আত্মানেককল্পকাক্রান্ততয়া গুড়ঃ সন্ননোপাধিকেন রূপেণ  
ন প্রকাশতে । তর্হি তৎসঙ্গে কিংমানমত আহ—দৃশ্যতে ইতি । অগ্রমিবাগ্র্য তীক্ষ্ণা তয়া,

শব্দপ্রভৃতি বিষয়সকল কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয় হইতে শ্রেষ্ঠ, মন সেই বিষয় হইতে  
উৎকৃষ্ট, বুদ্ধি মন হইতে উত্তম এবং জীবাত্মা বুদ্ধি হইতে প্রধান ও বিশাল ॥৩॥

প্রকৃতি মহত্ত্ব হইতে শ্রেষ্ঠ, আবার পরব্রহ্ম সেই প্রকৃতি হইতেও উত্তম ।  
সুতরাং জগতে কোন বস্তুই পরব্রহ্ম হইতে উৎকৃষ্ট নহে । অতএব সেই পরব্রহ্ম  
উৎকৃষ্টের শেষ সীমা এবং তিনিই পরম গতি ॥৪॥

অন্তরাঅনি সংলীয় মনঃষষ্ঠানি মেধয়া ।

ইন্দ্রিয়াণীন্দ্রিয়ার্থাংশ্চ বহুচিন্ত্যমচিন্তয়ৎ ॥৬॥

ধ্যানেনোপরমং কৃৎস্না বিজ্ঞাসম্পাদিতং মনঃ ।

অনীশ্বরঃ প্রশান্তাত্মা ততোহর্ছিত্যমৃতং পদম্ ॥৭॥

ইন্দ্রিয়াণাস্ত সর্বেষাং বশ্যাত্মা চলিতমুত্তিঃ ।

আত্মনঃ সম্প্রদানেন মর্ত্যো মৃত্যুমুপাশ্নুতে ॥৮॥

### ভারতকৌমুদী

অন্তবিত্তি । যোগী মেধয়া বুদ্ধ্যা, মনঃ ষষ্ঠং, যেষাং তানি, শ্রোত্রাদীনি ইন্দ্রিয়াণি, শব্দাদান্ ইন্দ্রিয়ার্থাংশ্চ, অন্তরাঅনি মহত্ত্বস্বৈ, সংলীয় লয়ং প্রাপ্য, বহুচিন্ত্যং ধোয়ধানধ্যাতৃকপং, ত্রিতয়ম্ অচিন্তয়ৎ ; তেন চেদানীমপি বোগিভিত্তিধৈব চিন্তনীয়মিতি ভাবঃ ॥৬॥

ধ্যানেনেতি । যোগী বিজ্ঞয়া তত্ত্বজ্ঞানেন সম্পাদিতং বশীকৃতং মনঃ, ধ্যানেন, উপবসত ইতুপবসং বিষয়নিবৃত্তং কৃৎস্না, অনীশ্ববো মনোনিবৃত্তিবশাদেব বিষয়াহৃতবাসমর্থঃ, প্রশান্তাত্মা বাগ-দেবাদিশূত্রচিন্ত্য, ততঃ পবম্ অমৃতং মোক্ষং পদম্ অর্ছতি প্রাপ্নোতি ॥৭॥

ইন্দ্রিয়াণামিতি । মর্ত্যো মানবঃ, সর্বেষামেবেন্দ্রিয়াণাম্, বশ্যাত্মা বশীভূতচিত্তঃ, চলিতমুত্তি-বিষয়েষু ধাবিতবুদ্ধিঃ সন্, আত্মনঃ সম্প্রদানেন বিষয়েভ্যঃ সমর্পণেন, মৃত্যুমুপাশ্নুতে অন্তবিত্তি অজ্ঞানেন বদ্ধত্বাৎ ॥৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

স্বপ্নয়েতি তত্ত্বৈব ব্যাখ্যানম্ । স্বপ্নদর্শিত্তিত্রৈলোক্যদর্শনশীলৈবোগিনিঃ ॥৫॥ ইন্দ্রিয়াণীন্দ্রিয়ার্থাংশ্চ মেধয়া বুদ্ধ্যা অন্তরাঅনি মহত্ত্বস্বৈ সংলীয় বিলাপ্য বহুচিন্ত্যং ধোয়ধানধ্যাতৃকপং ত্রয়মচিন্তয়ৎ ॥৬॥ ধ্যানেন তদেকতানতরা বিজ্ঞাসম্পাদিতমহং ব্রহ্মাস্মীতিবাক্যজঘীবৃত্ত্যা বিজ্ঞয়া সংস্কৃতং উপরমমুপরতঃ কৃৎস্না অনীশ্বব ঈশভাবমপি প্রবিলাপ্যাতএব প্রকর্ষণেণ শান্তাত্মা মুক্তচিত্তোহমৃতং কৈবল্যমর্ছতি প্রাপ্নোতি ॥৭॥ বিপক্ষে দোষমাহ—ইন্দ্রিয়াণাং বশ্যাত্মা ইন্দ্রিয়ৈহৃতচিত্তঃ আত্মনঃ সম্প্রদানেন কামাদিভ্যঃ

সেই গুট জীবাওয়া কোন ইন্দ্রিয়েই প্রকাশ পান না ; কিন্তু স্বপ্নদর্শী যোগীরা শ্রেষ্ঠ ও স্বপ্নবুদ্ধি দ্বারা তাঁহাকে জানিতে পাবেন ॥৫॥

যোগীরা বুদ্ধির প্রভাবে মনের সহিত ইন্দ্রিয়গুলিকে এবং ইন্দ্রিয়ের বিষয়-সকলকে অন্তরাওয়াতে লীন করিয়া ধোয়, ধ্যান ও ধ্যাতা এই তিনটিকে একদা চিন্তা করিতেন ॥৬॥

যোগী বিজ্ঞাব গুণে বশীকৃত মনকে ধ্যান দ্বারা বিষয় হইতে নিবৃত্ত করিয়া বিষয়ানুভাবে অসমর্থ ও নির্মলচিত্ত হইয়া তাহার পবে মোক্ষপদ লাভ কবেন ॥৭॥

যাহার চিত্ত সমস্ত ইন্দ্রিয়েব বশীভূত এবং বুদ্ধি নানাবিষয়ে ধাবিত হয়, সেই

(৬) ‘...বহুচিন্ত্যমচিন্তয়ন্’ বর্দ্ধ, নি ।

আহত্য সর্বসংকল্পান্ সত্রে চিত্তং নিবেশয়েৎ ।

সত্রে চিত্তং সমাবেশ্য ততঃ কালঞ্জরো ভবেৎ ॥৯॥

চিত্তপ্রসাদেন যতির্জহাতীহ শুভাশুভম্ ।

প্রসন্নাত্মানি স্থিত্বা সুখমত্যন্তমশ্নুতে ॥ ১০ ॥

লক্ষণস্তু প্রসাদস্ত যথা স্বপ্নে-সুখং স্বপ্নেৎ ।

নিবাতে বা যথা দীপো দীপ্যমানো ন কম্পতে ॥১১॥

### ভারতকৌমুদী

আহত্যেতি । মর্ত্যঃ সর্বসংকল্পান্ মর্যেতং কর্তব্যমিতি মনোবৃত্তিঃ, আহত্য নিবর্তা, সত্রে পবমাত্মানি চিত্তং নিবেশয়েৎ ; তস্মিন্ সত্রে চ চিত্তং সমাবেশ্য, ততঃ পবং কালং কণমুহূর্তাদিরূপং সময়ং অবয়তি কণয়তীতি কালঞ্জরো ভবেৎ কণমুহূর্তাদিকালজ্ঞানশৃঙ্খলো ভবেদিত্যর্থঃ ॥৯॥

চিত্তেতি । যতির্জিতেন্দ্রিয়ো জনঃ, চিত্তস্ত প্রসাদেন বাগদেবাদিশূন্ততয়া নৈর্মল্যেন, ইহ জগতি, শুভাশুভং পুণ্যাপাণম্, জ্ঞাতি ভ্রাতৃতি নবকসাধকতয়া পাপশ্চেব স্বর্গসাধকতয়া পুণ্য-  
শ্রাপি মুক্তিপ্রতিবন্ধকবাদিতি ভাবঃ । তাদৃশ্চ প্রসন্নাত্মা, আত্মনি আত্মধ্যানে স্থিত্বা অত্যন্ত সুখম্ অশ্নুতে ভুংকতি ॥১০॥

নহু কো নাম চিত্তপ্রসাদ ইত্যাহ লক্ষণমিতি । যথা স্বপ্নে নিদ্রাকালে, সুখং স্বপ্নেৎ সুপ্যাং স্বস্থিঃ লভেত, যথা বা নিবাতে বায়ুশূন্যস্থানে দীপ্যমানো দীপো ন কম্পতে, তথা প্রসাদস্ত লক্ষণম্, ধ্যেয়ে বস্তুনি চিত্তস্থিৰতা প্রসাদ ইত্যর্থঃ ॥১১॥

### ভারতভাবদীপঃ

সমর্পণেন মর্ত্যোহয়ং মৃত্যুমশ্নুতে ॥৮॥ উপসংহবতি—আহত্যেতি । আহত্য বিনাশ্র, সত্রে হস্তয়াং বুদ্ধৌ, চিত্তং হৃদবুদ্ধিং, কালঞ্জবপর্কতবদপ্রকম্প্যো ভবেৎ কালং কণমুহূর্তাদিরূপং জরয়তি নাশয়তি তথা, আত্মবিদেব কালং নাশয়তি ন তু তং কাল ইত্যর্থঃ ॥৯॥ প্রসাদেন দ্বৈতদর্শনাতাব-  
রূপেণ নৈর্মল্যেন শুভাশুভং পুণ্যাপাণং, পুণ্যশ্রাপি বন্ধক্বেন মোক্ষাপেক্ষয়া পাপত্বম্ । তথা চ জ্ঞাপকোপাধ্যানে ইন্দ্রাদিলোকানামপি নবহৃদমুক্তম্ । প্রসন্নাত্মা শুদ্ধচিত্ত আত্মনি স্বরূপে স্থিত্বা দ্বৈতদর্শনকালীনং বৃত্তিসারূপ্যং পবিত্র্যজ্ঞা সুখমত্যন্তমতিক্রান্তত্ববিধিপবিচ্ছেদশূন্যমশ্নুতে ॥১০॥  
স্বপ্নে স্বপ্নো তথা হি, দ্বৈতাদর্শনং স্থিতিকৈবল্যমোখলাবদায় যতোন্দ্রিইমৈধিনঃ—“যদৈ তন্ন পশ্যতি  
মানুষ আপনাকে কামপ্রভৃতি বিষয়েব নিকট সমর্পণ করায় মৃত্যুযাতনা ভোগ  
করে ॥৮॥

মানুষ মনের সমস্ত সঙ্কল্প দূর করিয়া সেই মনকে পবমাত্মাতে নিবেশিত করিবে;  
পরমাত্মাতে মন নিবেশিত করিয়া তৎপরে কালকে জীর্ণ করিতে পারিবে ॥৯॥

জিতেন্দ্রিয় মানুষ মনের নির্মলতার গুণে এই জগতে পুণ্য ও পাপ দুইটিকেই  
ত্যাগ করিতে পারেন । তৎপরে তিনি নির্মলচিত্ত ও আত্মনিষ্ঠ হইয়া অত্যন্ত সুখ  
লাভ করিতে সমর্থ হন ॥১০॥

এবং পূর্বাগ্নে কালে যুগ্মভাত্মানমাত্মনি ।

লঘুভারো বিশুদ্ধাত্মা পশ্চাত্মানমাত্মনি ॥১২॥

ব্রহ্মঃ সর্ববেদানামনৈতিহ্মনাগম্য ।

আত্মপ্রত্যয়িকং শাস্ত্রমিদং পুত্রানুশাসনম্ ॥১৩॥

ধর্মোপাখ্যানেষু সর্বেষু সত্যোপাখ্যানে চ যদ্বস্তু ।

দশেদম্বক্‌সহস্রাণি নির্মথ্যামৃতমুদ্বৃত্তম্ ॥১৪॥

### ভারতকৌমুদী

এবমিতি । পূর্বাগ্নে কালে সর্বমেত্যাঃ, এবম্ আত্মনি ব্রহ্মণি, আত্মান জীবন্, যুগ্মং যোজয়ন্, লঘুভারো লঘুভাজী, বিশুদ্ধাত্মা বাগ্‌বেদাদিশুদ্ধতয়া নিশ্চলচিত্তঃ সন্‌ মাহুযঃ আত্মনি স্বম্বিন্‌ আত্মান ব্রহ্ম পশ্চতি ॥১২॥

উক্তমর্থঃ প্রশংসতি ব্রহ্মমিতি । হে পুত্র! শুক ! সর্ববেদানাং ব্রহ্মঃ সাবভূততয়া গোপান্‌, অনৈতিহ্যং ইতিহাসব্যতিরিক্তম্‌, অনাগমং অর্থশাস্ত্রাদিভিন্নম্‌, আত্মপ্রত্যয়িকং বাস্তবব্রহ্মময়ম্‌, অশাসনং মোক্ষপ্রাপকঞ্চ ইদং শাস্ত্রম্‌ ॥১৩॥

ধর্ম্মেতি । সর্বেষু ধর্ম্মোপাখ্যানেষু বাসানুশাসনাদিষু, যতোপাখ্যানে যোগদর্শনার্দৌ চ যদ্বস্তু ধনং ধনবৎ সারভূতং বাক্যমন্তি, ততুল্যমিতি শেষঃ ; তথা দশ ঋক্‌সহস্রাণি নির্মথ্য চ ইদমমৃতং মোক্ষশাস্ত্রম্‌, গীয্যঞ্চ উদ্বৃত্তম্‌ ॥১৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

পশ্চাৎ তন্ন পশুন বৈ নহি ত্রৈলোক্যৈর্বিপলিপো বিচ্যতে বিনাশিত্বাং তু তন্‌ দ্বিতীয়মন্তি ততোহন্তদ-  
বধিতত্তং পশ্চেদিতিাদিনা । অনুদিতং চৈতং হ্রদকাবেণ—স্বাপ্যন্নসম্পত্ত্যোবন্ততবাপেক্ষনা-  
বিহ্বতঃ হীতি ; স্বপ্যন্নঃ সুপ্তং, সম্পত্তিঃ কৈবল্যম্‌ ; অনয়োবন্ততবদপেক্ষা দৈতাদর্শনমাবিহ্বতঃ  
কৃত্য কচিং বর্থাধ্যায়াদৌ সুপ্তিমপেক্ষা মৈত্রেয়ব্রাহ্মণাদৌ কৈবল্যমপেক্ষ্যতি হ্রদার্থঃ ॥১১—১২॥  
অনৈতিহ্যং ন কেবলমহ্মানন্তঃ অনাগমমাগমমাত্রতো বা গম্যং কিং অল্পভবগম্যমিত্যর্থঃ ॥১৩॥ বস্তু  
ধনং সারভূতং, দশ কিঞ্চিদধিকানি ঋক্‌সহস্রাণি ; তথা চোক্তং শাকলকে—“অচাং দশসহস্রাণি  
মাহুয নিজ্ঞার সময়ে যেমন সুষুপ্তিসুখ অল্পভব করে কিংবা যেমন বায়ুশূণ্ণ

স্থানে প্রজ্জ্বলিত দীপ কম্পিত হয় না ; প্রসন্নতার লক্ষণ সেইকপই ; অর্থাৎ চিত্ত-  
স্থিরতাই প্রসন্নতা ॥১১॥

যোগী এইভাবে সর্বদা নিজের জীবাত্মাতে পরমাত্মাব সংযোগ ঘটাইয়া এবং  
লঘুভোজী ও নিশ্চলচিত্ত হইয়া আপনাতেই পরমাত্মাকে দেখিয়া থাকেন ॥১২॥

পুত্র শুক ! সমস্ত বেদের সার, আত্মানুভববেত্ত এই মোক্ষোপদেশক শাস্ত্র  
ইতিহাসও নহে, অস্ত্র শাস্ত্রও নহে ॥১৩॥

সমস্ত ধর্ম্মোপাখ্যান এবং সকল যোগশাস্ত্রে যে সার অংশ আছে, ইহা তাহারই  
তুল্য, বেদের দশসহস্র মন্ত্র মধ্বন করিয়া আমি এই মোক্ষশাস্ত্র উদ্ধার করিয়াছি ॥১৪॥



নবনীতং যথা দধ্নঃ কাষ্ঠাদগ্নির্ঘথৈব চ ।  
 তথৈব বিদ্বাং জ্ঞানং পুত্রাহতোঃ সমুদ্ভূতম্ ।  
 স্নাতকানামিদং শাস্ত্রং বাচ্যং পুত্রানুশাসনম্ ॥১৫॥  
 তদিদং নাপ্রশাস্তায় নাদাস্তায়াতপস্বিনে ।  
 নাবেদবিদ্বশে বাচ্যং তথা নানুগতায় চ ॥১৬॥  
 নাসূয়কায়ানৃজবে ন চানির্দিষ্টকারিণে ।  
 ন তর্কশাস্ত্রদক্ষায় তথৈব পিশুনায় চ ॥১৭॥ (যুগ্মকম্)  
 শ্লাঘিনে শ্লাঘনীয়ায় প্রশাস্তায় তপস্বিনে ।  
 ইদং প্রিয়ায় পুত্রায় শিষ্যায়ানুগতায় চ ॥১৮॥  
 রহস্তধর্ম্যং বক্তব্যং নাত্মস্মৈ তু কথঞ্চন ।  
 যদুপাস্ত্য মহীং দত্তাদ্রুপূর্ণামিমাং নরঃ ॥১৯॥  
 ইদমেব ততঃ শ্রেয় ইতি মন্ত্ৰেত তদ্বিৎ ।  
 অতো গৃহতরার্থং তদধ্যাত্মমতিমানুষম্ ॥২০॥ (বিশেষকম্)

### ভারতকৌমুদী

নবেতি । যথা দধ্নো নবনীতম্, তথৈব চ কাষ্ঠাদগ্নিঃ ; তথৈব পুত্রস্ত তব শুকস্ত, হেতোঃ, ইদং বিদ্বাং জ্ঞানতে অনেনেতি জ্ঞানং জ্ঞানজনকং শাস্ত্রম্, যথা নানাশাস্ত্রেভ্যঃ সমুদ্ভূতম্ । স্নাতকানাং গৃহমেধিনাম্ । অনুশাসনম্ উপদেশকম্ । যদুপাদঃ শ্লোকঃ ॥১৫॥

তদिति । অপ্রশাস্তায় অন্তবিল্লিয়জয়াকাবিণে, অদাস্তায় বহিবিল্লিয়দমনাকাবিণে । অনুর-  
 কায় দোষাবিষ্কাবকাবিণে, অনুজবে অসবলায় । তর্কশাস্ত্রেণ দক্ষায় শাস্ত্রান্তবে রসশূন্যকৃতায়,  
 পিশুনায় খলায় চ ইদং মোক্ষশাস্ত্রং ন বাচ্যম্ ॥১৬—১৭॥

শ্লাঘিন ইতি । শ্লাঘিনে পবপ্রশংসাকবণসমর্থায়, শ্লাঘনীয়ায় প্রশংসনীয়ায়, প্রশাস্তায়  
 অন্তবিল্লিয়দমনসমর্থায়, বহস্তধর্ম্যং গোপনীয়চাৰ্য্যঃ । অস্ত বক্তৃঃ । ইদং রহস্তধর্ম্যকথনম্, ততো  
 মহীদানাং । অতো রহস্তধর্ম্যাদপি । অধ্যাত্ম্যং স্বসংবাতাধিকৃতম্, অতিমানুষম্ অলৌ-  
 কিকম্ ॥১৮—২০॥

পুত্র শুক ! মানুষ যেমন দধি হইতে ননী বাহিব করে এবং কাষ্ঠ হইতে অগ্নি  
 উদ্ধার করে, আমিও সেইকপই পণ্ডিতগণের জ্ঞানজনক এই মোক্ষশাস্ত্র পুত্রের জন্য  
 উদ্ধার করিয়াছি। পুত্র! এই মোক্ষোপদেশক শাস্ত্র স্নাতকগণের নিকটেই বক্তব্য ॥১৫॥

বৎস ! যে অন্তরিল্লিয় ও বহিরিল্লিয় দমন করিতে পারে নাই, যে তপস্বী নহে,  
 যে বেদ জানে না, যে নিজেব অনুগত নহে, যে পরের দোষ আবিষ্কার করে, যে  
 কুটিল, যে অনির্দিষ্ট কার্য্য করিয়া থাকে, তর্কশাস্ত্র পর্যালোচনা করায় যাহার হৃদয়  
 রসশূন্য হইয়া যায় এবং যে ব্যক্তি খলস্বভাব, তাহাদের নিকটে এই মোক্ষশাস্ত্র বলিবে  
 না ॥১৬—১৭॥

যত্তমহর্ষিভিদ্ধৃষ্টং বেদান্তেষু চ গীয়তে ।

তত্তেহং সংপ্রবক্ষ্যামি যন্মাং স্বং পরিপৃচ্ছসি ॥২১॥

যচ্চ তে মনসি বর্ততে পরং যত্র চান্তি তব সংশয়ঃ কচিৎ ।

জ্ঞায়তাময়মহং তবাশ্রিতঃ পুত্র ! কিং হি কথ্যামি তে পুনঃ ॥২২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
মোক্ষধর্ম্যে শুকানুশ্রয়ে ত্রিচছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

যদিতি । দৃষ্টং জ্ঞাতম্, বেদান্তেষু উপনিষৎসু । যৎ যদি ॥২১॥

যদিতি । অগ্রতঃ সম্মুখে । রথোদ্ধতাবৃত্তম্, “বায়নাবিহ বগোদ্ধতা লগৌ” ইতি লক্ষণাৎ ॥২২॥  
ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিতায়াং মহাভারত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে ত্রিচছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভারতভাবদীপঃ

ঋচাং পঞ্চশতানি চ । ঋচামশীতিঃ পাদদৈশ্চতৎ পবারণমুচ্যত” ইতি সর্ববেদশ্রেষ্ঠাদৃথ্যেদাদয়ঃ  
সার উদ্ধৃত ইত্যর্থঃ ॥১৪—২২॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে নৈশকণ্ঠ্যে ভাবতভাবদীপে ত্রিচছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৩॥

আর যিনি পরেব প্রশংসা করিতে পারেন, যিনি প্রশংসনীয়, যিনি শাস্তচিন্ত্ত এবং  
যিনি তপস্বী, এই মোক্ষশাস্ত্র তাঁহাদের নিকটে বলিবে । আব প্রিয় পুত্র এবং অনু-  
গত শিষ্যের নিকটেও এই রহস্যধর্ম বলিবে, কিন্তু অন্যেব নিকট কোন প্রকারেই  
নহে । মানুষ যদি শ্রোতাকে রত্নপূর্ণ এই পৃথিবীও দান করে, এই রহস্যধর্ম তাহা  
হইতেও শ্রেষ্ঠ, ইহা তত্ত্বজ্ঞলোক মনে করিয়া থাকেন । তাব পর সেই অলৌকিক  
অধ্যাত্মবিষয় ইহা অপেক্ষাও বিশেষ গোপনীয় ॥১৮—২০॥

বৎস ! তুমি যদি আমার নিকট পুনরায় জিজ্ঞাসা কর, তাহা হইলে মহর্ষিরা  
সেই যাহা জানেন এবং বেদান্তশাস্ত্রে যাহা কথিত আছে, তাহা আমি তোমার নিকট  
বলিব ॥২১॥

পুত্র শুক ! ইহার পরে তোমার মনে যাহা রহিয়াছে এবং যে কোন বিষয়ে  
তোমার সংশয় আছে, তাহা তুমি শ্রবণ কর । এই আমি তোমার সম্মুখে  
বলিতেছি ; বল, আর কি তোমার নিকট বলিব ॥২২॥

\* ‘...পঞ্চচছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বদ্য বর্দ্ধ । ‘...দ্বিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

## চতুশ্চত্রারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

শুক উবাচ ।

অধ্যাত্মং বিস্তরেণেহ পুনরেব বদস্ব মে ।

যদধ্যাত্মং যথা চেদং ভগবন্‌ষিসত্তম ! ॥১॥

ব্যাস উবাচ ।

অধ্যাত্মং যদিদং তাত ! পুরুষশ্চেহ পঠ্যতে ।

তত্তেহং বর্তয়িষ্যামি তস্মা ব্যাখ্যামিমাং শৃণু ॥২॥

ভূমিরাপস্তথা জ্যোতির্বাযুরাকাশ এব চ ।

মহাভূতানি ভূতানাং সাগরশ্চোর্মযো যথা ॥৩॥

ভাবতকৌমুদী

অধ্যাত্মমিতি । আত্মানাং স্বসংঘাতং দেহেন্দ্রিয়াদিকমধিকৃত্য প্রবৃত্তমিতি অধ্যাত্মং বিষয়ম্ ।  
যথা যৎপ্রকাবম্ । পূর্ব্বস্মাদস্ত ভিন্নপ্রকাবতয়া ন পৌনকন্ত্যম্ ॥১॥

অধ্যাত্মমিতি । ইহ শাস্ত্রে । বর্তয়িষ্যামি কথয়িষ্যামি, ব্যাখ্যাং বিশেষেনাখ্যানম্ ॥২॥

ভূমিবিতি । আপো জলম্, জ্যোতিস্তেজঃ । যথা সাগবস্ত উর্ধ্বস্তবজাঃ জায়ন্তে লীযন্তে চ  
তথা ভূতানাং প্রাণিনাং দেহেষু ইমানি ভূম্যাদীনি মহাভূতানি, জায়ন্তে লীযন্তে চ ॥৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

অধ্যাত্মমিতি । আত্মা পূর্বাষ্টকং ; তচ্চ—কর্মেন্দ্রিয়াণি, জ্ঞানেন্দ্রিয়াণি, মনসাদি চতুষ্টয়ম্,  
পঞ্চ প্রাণাঃ, পঞ্চ ভূতানি, কামঃ, কৰ্ম্ম, অবিজ্ঞ চেতি । পুনরিতী শতক্ৰোধোহপি পথ্যং বেদি-  
তব্যমিতি জ্ঞানেন বিস্তবার্থং চোচ্যতে বথেনি সপ্রকাবং বেদ ॥১—২॥ ভূতানাং জ্বায়ুজাদীনাং,

শুকদেব বলিলেন—ভগবন্‌ ঋষিশ্রেষ্ঠ ! অধ্যাত্ম বিষয় যাহা এবং যে প্রকার,  
তাহা আপনি পুনরায় আমাব নিকট বিস্তৃত ভাবে বলুন ॥১॥

বেদব্যাস বলিলেন—বৎস ! মানুষ-সম্বন্ধে এই যে অধ্যাত্মবিষয় অধ্যাত্মশাস্ত্রে  
পাঠ করা যায়, তাহা আমি তোমাব নিকট বলিতেছি, তুমি সেই সম্বন্ধে এই বিশেষ  
উক্তিগুলি শ্রবণ কর ॥২॥

সমুদ্রেব তবজেব জায় প্রাণিগণেব এই দেহে ভূমি, জল, তেজ, বায়ু ও আকাশ  
এই পঞ্চ মহাভূত জন্মিতেছে, আবাব লয় পাইতেছে ॥৩॥

প্রসার্যেহ যথাস্থানি কূর্ম্যঃ সংহবতে পুনঃ ।

তদ্ব্যমহাস্তি ভূতানি যবীয়ঃসু বিকূর্মতে ॥৪॥

ইতি তন্ময়মেবেদং সর্বং স্থাবরজঙ্গমম্ ।

সর্গে চ প্রণবে চৈব তস্মিন্মির্দিষ্ট্যতে তথা ॥৫॥

মহাভূতানি পৃথৈব সর্বভূতেষু ভূতকৃৎ ।

অকরোত্তাত ! বৈষম্যং যস্মিন্ যদনুপশ্চতি ॥৬॥

শুক উবাচ ।

অকবোদ্যচ্ছবীরেষু কথং তদ্ব্যপলক্ষয়েৎ ।

ইন্দ্রিয়াণি গুণাঃ কোচিৎ কথং তান্ব্যপলক্ষয়েৎ ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

উক্তমেবার্থঃ প্রকাবাস্তবেনাঃ প্রসার্যেতি । সংহবতে সংকোচয়তি । যবীয়ঃ স পবজাতেষু ব্যাষ্ট্রিদেহেষু, বিকূর্মতে জন্মলগ্নাখ্যং বিকাবং জনয়ন্তি ॥৪॥

ইতি । তন্ময়ঃ স্বল্পভূতময়ম্ । সর্গে সৃষ্টৌ “সর্গস্থভাবনির্ঘোক্ষনিশ্চরাদ্ব্যায়সৃষ্টিষু” ইত্য-  
মরঃ । তস্মিন্ ব্যাষ্ট্রিদেহসমূহে, তথা জগতি যদং তদং ॥৫॥

মহতি । হে তাত ! বৎস শুক । ক্ষিত্যাদীনি মহাভূতানি, পৃথৈব বর্তন্তে, ন ন্যূনানি নাধি-  
কানি বেত্যর্থঃ ; তথাপি সর্বভূতেষু মধ্যে যস্মিন্ ভূতে প্রাণিনি, বৈষম্যং ভেদম্, অন্তঃপশ্চতি  
লোকঃ, ভৈষম্যম্, সর্বভূতেষু ভূতকৃৎ সৃষ্টিকর্তা ব্রহ্মৈব, অকবোৎ ॥৬॥

ভাবতভাবদীপঃ

সাগবোর্ষ্মিত্ত্বায়েন প্রতিজীবং ভূম্যাদয়ঃ পৃথক্কল্পিতাঃ সন্তীত্যাঃ ॥৩॥ এতদেব দৃষ্টান্তাস্তবপূর্বক-  
মাহ—প্রসার্যেতি । যবীয়ঃ স্বল্পেযু শবীবাকাবেষু হিঙ্গা বিকূর্মতে সৃষ্টিলগ্নাখ্যং বিকাবং জনয়ন্তি  
॥৪॥ অন্তঃশবীবে এব স্বপ্নবদ্রক্ষাণোদয়প্রলয়ে এব ইতি কলিতমাহ—ইতি । তন্ময়মল্পভূত-  
ময়ং, তস্মিন্ শবীবাস্তঃস্থে । তথা সৃষ্টিপ্রলয়াদিকং নির্দিষ্ট্যতে “ইহৈবাস্তঃশবীবে সোম্য স পুরুষো  
যস্মিন্নেতাঃ ষোড়শকলাঃ প্রভবন্তী”তি শ্রুত্যা ॥৫॥ যতপি সর্বস্মিন্ শবীবে পৃথৈব ভূতানি তথাপি  
শবীয়েষু স্ববনবতির্থাগাদিরূপেণ বৈষম্যমকবোৎ । তত্র হেতুঃ—যস্মিন্ কৰ্ম্মণি নিমিত্তে সতি  
যদনুপশ্চতি অন্তকালে । “যং যং বাপি যবন্ ভাবং ত্যজন্ত্যন্তে কলেবরং তং তস্মৈবতী”তি স্মৃতেঃ

কচ্ছপ যেমন আপন অঙ্গকে বিস্তৃত কবিয়া আবার সংকোচিত কবে, সেইকপ এই-  
সকল মহাভূত উৎপন্ন সমস্ত ব্যাষ্ট্রিদেহে আবির্ভাব ও তিবোভাব কবিয়া থাকে ॥৩॥

এই ভাবে এই সমস্ত স্থাবর ও জঙ্গম সেই পঞ্চমহাভূতময়, উৎপত্তি ও নাশের  
সময়ে সেইসকল ব্যাষ্ট্রিদেহে সেইকপই নির্দিষ্ট হইয়া থাকে ॥৫॥

বৎস শুক । পৃথিবীপ্রভৃতি মহাভূত পাঁচটাই, ন্যূনও নহে, অধিকও নহে,  
তথাপি সমস্ত প্রাণীর মধ্যে যে প্রাণীতে যে বৈষম্য দেখা যায়, তাহা বিধাতাই  
কবিয়াছেন ॥৬॥

ব্যাস উবাচ ।

এতন্তে বর্তয়িষ্যামি যথাবদনুপূর্বশঃ ।

শৃণু তত্ত্বমিহৈকাগ্রো যথাতত্বং যথা চ তৎ ॥৮॥

শব্দঃ শ্রোত্রং তথা খানি ত্রয়মাকাশসম্ভবম্ ।

প্রাণাশ্চেষ্টা তথা স্পর্শ এতে বায়ুগুণাস্ত্রয়ঃ ॥৯॥

রূপঞ্চক্ষুর্বিপাকশ্চ ত্রিধা জ্যোতির্বিবধীয়তে ।

রসোহথ রসনং স্নেহো গুণাস্তেতে ত্রয়োহস্তসঃ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

অকরোদিতি । ভূতরূপ শবীবেষু স্মরনবপশুগন্ধিদেহাদিষু, বর্হৈষম্যমকবোৎ, তর্হৈষম্যম্, কথং কিম্ প্রকারম্ নাহুৎ উপলব্ধয়েৎ ; তেষু শবীবেষু শ্রোত্রাদীনি কানিচিদিন্দ্রিয়াণি, শব্দাদয়শ্চ কেচিদ্ গুণাঃ, বর্তন্তে, তান্ কথং কিম্ প্রকারান্ বা উপলব্ধয়েৎ ॥৭॥

এতদিতি । বর্তয়িষ্যামি উপস্থাপয়িষ্যামি কথয়িষ্যামীত্যর্থঃ যথাতত্বং যথার্থ্যানিতিক্রমেণ ॥৮॥ শব্দ ইতি । শ্রোত্রং কর্ণঃ, খানি মুখাদীনি শৃণ্বানি, এতত্রয়ম্ চেষ্টা করচবগাদিস্পন্দনম্ । বায়ুগুণা বায়ুজনিতাঃ ॥৯॥

রূপমিতি । বিপচ্যতে অনেনেতি বিপাকো জঠবাগ্নিঃ, ইতি ত্রিধা, জ্যোতিঃতেজে বিধীয়তে বিধাজ্ঞা । রসনং জিহ্বা, গুণা উৎপাত্তাঃ ॥১০॥

ভারতভাবদীপঃ

৥৬॥ শরীরেষু শরীরাবয়বেষু বুদ্ধীজ্ঞিরাদিষু বর্হৈষম্যং কানিচিদিন্দ্রিয়াণি কেচিদ্ গুণাঃ শব্দাদয় ইত্যোব-  
মাদি তৎ কথমিতি স্বরূপতো গুণতশ্চ তেদং কথং শব্দরয়েন পৃচ্ছতীত্যর্থঃ ॥৭॥ তদেব বক্তুং  
প্রতিজানীতে—যথাতত্বং যথা চ তদিতি ৮॥ শব্দশ্রোত্রদেহচ্ছিত্রাণি স্বরূপতো ভিন্নানি বিবদ্বৎ  
করণং তত্ত্বত্বশ্রবণং চেতি গুণতো ভিন্নানি, এবমগ্রেহপি জ্ঞেয়ম্ । স্পর্শঃ স্পর্শনেন্দ্রিয়ং, বায়ু-

শুকদেব বলিলেন—‘দেবতা, মানুষ, পশু ও পক্ষী প্রভৃতিব শরীরে বিধাতা যে  
বৈষম্য করিয়াছেন, তাহা কিপ্রকার বলিয়া করা যায় ? এবং সেই সকল শরীরে যে সকল  
ইন্দ্রিয় ও গুণ আছে, তাহাই বা কত প্রকার দেখা যায় ॥৭॥

বেদব্যাস বলিলেন—‘শুক ! যথাযথভাবে আনুপূর্বিক এই সমস্ত বিষয় আমি  
তোমার নিকট বলিতেছি, সেই সমস্ত বিষয় যে প্রকার, তাহা তুমি একাগ্রচিত্ত  
হইয়া শ্রবণ কব ॥৮॥

শব্দ কর্ণ ও দেহেব রক্ত এই তিনটি আকাশ হইতে উৎপন্ন এবং প্রাণ, চেষ্টা ও  
স্পর্শ এই তিনটি বায়ু হইতে সম্ভূত ॥৯॥

বিধাতা এক তেজ হইতে রূপ, চক্ষু ও জঠবাগ্নি এই তিনটি সৃষ্টি করেন ; আর  
রস, রসনা ও স্নেহ এই তিনটি জল হইতে উৎপন্ন হয় ॥১০॥

জ্যেয়ং ভ্রাণং শরীরঞ্চ ভূমেরেতে গুণাস্ত্রয়ঃ ।

এতাবানিन्द्रিয়গ্রামৈৰ্য্যাখ্যাতঃ পাঞ্চভৌতিকঃ ॥১১॥

বায়োঃ স্পর্শো রসোহৃদ্যশ্চ জ্যোতিষো রূপমুচ্যতে ।

আকাশপ্রভবঃ শব্দো গন্ধোভূমিগুণঃ স্মৃতঃ ॥১২॥

মনো বুদ্ধিঃ স্বভাবশ্চ ত্রয় এতে স্বযোনিজাঃ ।

ন গুণানতিবর্তন্তে গুণেভ্যঃ পরমাগতাঃ ॥১৩॥

যথা কূর্ম্ম ইহাঙ্গানি প্রসার্য্য বিনিযচ্ছতি ।

এবমেবেन्द्रিয়গ্রামং বুদ্ধিঃ স্মৃৎ নিযচ্ছতি ॥১৪॥

### ভারতকৌমুদী

জ্যেয়মিতি । জ্যেয়ং গন্ধঃ, দ্বিষত্যনেতি ভ্রাণং নাসিকা । ইन्द्रিয়গ্রামৈঃ সহ এতাবান্ পাঞ্চভৌতিকোদেহঃ ॥১১॥

বৈশেষিকোক্তান্ গুণানাহ বায়োবিতি । অস্ত্যো জলাৎ ॥১২॥

মন ইতি । সঙ্কল্পবিকল্পবৃত্তিকমন্তঃকরণং মনঃ, নিশ্চয়বৃত্তিকমন্তঃকরণং বুদ্ধিঃ, সাধল্য কোটিল্যাদিকশ্চ স্বভাবঃ এতে ত্রয়ঃ স্বযোনিভ্যো ভূতেভ্যঃ সমষ্টিরূপেভ্য এব জায়ন্ত ইতি তে । কিঞ্চিতে ত্রয়ঃ, গুণেভ্যঃ সম্বৎসরমোভ্যঃ, আগতা উৎপত্তা ইতি পরমপি, তান্ সম্বাদীন্ গুণান্, নাতিবর্তন্তে নাতিক্রামন্তি । অতএব সাত্ত্বিকং মনঃ সাত্ত্বিকী বুদ্ধিঃ, সাত্ত্বিকশ্চ স্বভাবঃ, ইত্যাদি-রূপং প্রত্যক্ষং জায়ত ইতি ভাবঃ ॥১৩॥

### ভারতভাবদীপঃ

গুণা বায়ুবিকারাঃ ॥১০॥ বিপাকো জাঠবঃ ॥১০॥ শরীরং কঠিনাংশবাহুল্যাৎ পার্থিবম্, ইन्द्रিয়গ্রামৈঃ সহ পাঞ্চভৌতিকো বিকাবঃ ॥১১॥ স্পর্শাদয়ো বায়ুদীনাং গুণান্তদ্বিকারৈবঃ স্পর্শনাদৌন্দ্রিয়ৈর্গৃহ্যন্তে ॥১২॥ মনঃ সঙ্কল্পবিকল্পাত্মকং বুদ্ধিনিশ্চয়াশ্রিত্যাকা, স্বভাবঃ, পূর্ব্ববাসনা স্বযোনিভূতাত্ত্বেবাত্ত্বানি সর্বাণ্যপি ভূতোক্তাত্ত্বেব । অত্র হেতুমাং—নেতি । গুণেভ্যঃ সম্বাদিত্যঃ পবং শ্রোত্রাদিকার্য্য স্বরূপমাগতাঃ প্রাপ্তাঃ সন্তো গুণান্ শব্দাদীনাতিবর্তন্তে । অত্রায়মাশয়ঃ—যদিজ্যেয়ং স্বভাবশ্চ গ্রাহকঃ তদগ্রাহসম্ভাবীত্বগুণাশ্রয় ইতি নিয়মশ্চক্লুপাদৌ দৃষ্ট ইতি মনোবুদ্ধ্যাহঙ্কাবা পঞ্চানামপি

গন্ধ, নাসিকা ও দেহ এই তিনটি ভূমির গুণ অর্থাৎ পৃথিবী হইতে উৎপন্ন । এই-ভাবে ইन्द्रিয়সমূহের সহিত এইকণ দেহকে পাঞ্চভৌতিক বলা হইয়াছে ॥১১॥

বায়ু হইতে স্পর্শ, জল হইতে রস, তেজ হইতে রূপ, আকাশ হইতে শব্দ এবং ভূমি হইতে গন্ধ উৎপন্ন হয় বলিয়া সেই স্পর্শপ্রভৃতি বায়ুপ্রভৃতির গুণ ॥১২॥

মন, বুদ্ধি ও স্বভাব এই তিনটি আপন আপন কারণ পঞ্চমহাত্ম হইতে উৎপন্ন হয় । স্মৃতরাং সেগুলি সঙ্কল্প, বজ্ঞও তমোগুণ হইতে আসিয়াছে বলিয়া সে সম্ব-প্রভৃতি গুণকে অতিক্রম কবে না ॥১৩॥

যদুদ্ব্যং পাদতলয়ো রবাঙ্কমুদ্ব্যং পশ্যতি ।  
 এতস্মিন্নেব কৃত্যেতু বর্ততে বুদ্ধিরন্তরা ॥১৫॥  
 গুণান্নেনীয়তে বুদ্ধিবুদ্ধিরেবেন্দ্রিয়াণ্যপি ।  
 মনঃষষ্ঠানি সর্বাণি বুদ্ধ্যভাবে কুতো গুণাঃ ॥১৬॥  
 ইন্দ্রিয়াণি নরে পঞ্চ ষষ্ঠস্ত মন উচ্যতে ।  
 সপ্তমীং বুদ্ধিমেবাহঃ ক্ষেত্রজ্ঞঃ পুনরষ্টমম্ ॥১৭॥

### ভারতকৌমুদী

যথেন্দি । বিনিষচ্ছতি সঙ্কোচয়তি । নিষচ্ছতি নিয়ম্য নিয়ম্য বিষয়েষু প্রবর্তয়তি ॥১৪॥

বদিতি । পাদতলযোর্বদ্ব্যং মুদ্ব্যং মন্তকশ্চ চ যং অবাক্ সর্গং শবীযশ্চ পশ্যতি জীবঃ ; এতস্মিন্ দর্শনাঙ্কে কৃত্যে কার্যে, উত্তরা বুদ্ধির্কর্তৃত্বেন শবীযশ্চ সর্গেণেবাবয়বেষু সর্গামেবাবহাং বুদ্ধিবহু-  
 ভবতীতি সৈবোক্তমেন্দি ভাবঃ ॥১৫॥

গুণান্নিতি । বুদ্ধিঃ গুণান্ শব্দাদীন্ বিষয়ান্, নেনীয়তে ইন্দ্রিয়গ্রামং পুনঃ পুনর্নয়তি ;  
 বুদ্ধিবেব, মনঃ ষষ্ঠং যেবাং তানি সর্বাণি ইন্দ্রিয়াণ্যপি, শব্দাদিবিষয়ান্ নেনীয়তে । অতএব বুদ্ধ্য-  
 ভাবে গুণাঃ শব্দাদয়ঃ, কুতো অহুভববিবরাঃ স্ত্যঃ ! কুতোহপি নেত্যর্থঃ । অতো বুদ্ধেবেবশ্রেষ্ঠত্ব-  
 মিত্তি ভাবঃ ॥১৬॥

ইন্দ্রিয়ানীতি । নবেনবদেহে প্রাণিনাঃ শবীয ইত্যর্থঃ, ইন্দ্রিয়াণি শ্রোত্রাদীনি । ক্ষেত্রজ্ঞ জীবাত্মানন্ । ইমে অষ্টৌ সর্বকারণ্যকবা ইত্যর্থঃ ॥১৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

গ্রাহক ইতি পঞ্চগুণাশ্রয়ত্বাৎ পাঞ্চভৌতিকাঃ ॥১৩॥ সমন্বদানীন্দ্রিয়াণি বুদ্ধিমাাত্রমেবেত্যাহ—  
 বথেন্দি ॥১৪॥ বদিতি, উদ্ব্যমিত্যাদিনা কৃৎসং শবীযং যং পশ্যতি ইদমহমিতি বদর্শনমেতস্মিন্ কৃত্যে  
 কবণীয়ে বুদ্ধির্কর্তৃত্বেন, দেহে অহমিত্যহুভবো বিষয়ো বুদ্ধেঃ স্বকপমিত্যর্থঃ ॥১৫॥ গুণান্ শব্দাদীন্  
 ভাবপ্রধানো নির্দেশঃ বুদ্ধিরেব শব্দাত্মাত্মতামতিশয়েন নীহতে, কণ্ঠকর্তৃবি প্রয়োগঃ । বুদ্ধ্যভাবে

কচ্ছপ যেমন আপন অঙ্গগুলিকে বিস্তৃত করিয়া আবার সংকোচিত কবে,  
 অর্থাৎ নিয়মিত কবে ; এইরূপই বুদ্ধিপ্রিয় সমূহকে সৃষ্টি কবিয়া, শব্দপ্রভৃতি বিষয়ে  
 নিয়মিত কবে ॥১৪॥

ছুইখানি চবণেব নীচ হইতে মস্তকেব উপবপর্যন্ত সমগ্র শবীযটীকেই মানুষ যে  
 দেখিতে পায় ; এই সমগ্র দর্শনকার্য্যে উত্তম বুদ্ধিই প্রবৃত্ত হইয়া থাকে ॥১৫॥

বুদ্ধি কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়গুলিকে শব্দপ্রভৃতি বিষয়ের উপবে অনববত লইয়া যায়  
 এবং বুদ্ধিই শব্দাদি বিষয় ও সমগ্র ইন্দ্রিয়ের সংসৃষ্ট আছে । সূতবাং বুদ্ধি না থাকিলে,  
 শব্দ প্রভৃতি গুণ সকল অহুভূত হয় না ॥১৬॥

কর্ণ, তৃক্ষু, রসনা ও নাসিকা এই পাঁচটা ইন্দ্রিয়, মন ষষ্ঠ, বুদ্ধি সপ্তম এবং  
 জীবাত্মা অষ্টম এই অষ্টটা পদার্থ প্রাণিগণের দেহে রহিয়াছে ॥১৭॥

চক্ষুরালোচনায়ৈব সংশয়ং কুরুতে মনঃ ।  
 বুদ্ধিরধ্যবসানায় সাক্ষী ক্ষেত্রজ্ঞ উচ্যতে ॥১৮॥  
 রজস্তমস্চ সত্ত্বঞ্চ ত্রয় এতে স্বযোনিজাঃ ।  
 সমাঃ সর্বেষু ভূতেষু তান্ গুণানুপলক্ষয়েৎ ॥১৯॥  
 তত্র যৎ প্রীতিসংযুক্তং কিঞ্চিদাত্মনি লক্ষ্যেৎ ।  
 প্রশান্তমিব সংশুদ্ধং সত্ত্বং তদুপধারয়েৎ ॥২০॥  
 যত্ত্ব সন্তাপসংযুক্তং কাযে মনসি বা ভবেৎ ।  
 প্রবৃত্তং রজইত্যেবং তত্র চাপ্যুপলক্ষয়েৎ ॥২১॥

### ভারতকৌমুদী

এবাং কতমন্ত কিং কার্যমিত্যাহ চক্ষুবিতি । আলোচনার দর্শনাত্মক, চক্ষুতিষ্ঠতি । এতদুপ-  
 লক্ষণম্, শ্রোত্রং শ্রবণায় ইত্যাদিকমপূর্ধ্যহনীদম্ । অধ্যবসানায় নিশ্চয়ঃ, সাক্ষী দ্রষ্টা ॥১৮॥

বজ্র ইতি । স্বযোনেঃ প্রকৃতের্জায়ন্তে ইতি তে, “সত্ত্বং বজ্রস্তম ইতি প্রকৃতেবভবন্ গুণাঃ”  
 ইতি সাংখ্যসাবিত্তস্বতেঃ । বস্ততস্ত “সত্ত্বং বজ্রস্তমস্যাং সাম্যাবস্থা প্রকৃতিঃ” ইতি সাংখ্যাত্মকং সত্ত্বা  
 দীনাং প্রকৃতিরূপম্বেব । সর্বেষু দেবমাত্মপশুপক্ষিপ্ৰভৃতিষু ভূতেষু তে গুণাঃ সমাঃ সমানা  
 এব বর্তন্তে ; বুদ্ধিমাংস্চ তেষু ভূতেষু তান্ সত্ত্বাদীন গুণান্ উপলক্ষয়েৎ অন্ততবেৎ ॥১৯॥

কিংপ্রকাবেমুপলক্ষয়েদিত্যাহ তত্রোতি । আত্মনি অন্তঃকবণে । প্রশান্তং জিতেন্দ্রিয়মিব,  
 সংশুদ্ধং বাগ্ধেবাদিমলশূণ্যম্ । উপধাবয়েৎ নিশ্চয়ঃ ॥২০॥

যদিতি । সন্তাপসংযুক্তং দুঃখযুক্তা অবস্থা । প্রবৃত্তং স্বকার্য্যকরণায়োত্তমম্ ॥২১॥

### ভারতভাবদীপঃ

বিষয়া ইন্দ্রিয়ানি চ ন প্রপত্তেহতত্ত্বদুত্তরং বুদ্ধিবেবেত্যর্থঃ ॥১৬—১৭॥ চক্ষুবিতি । ইদং রূপমিতি  
 জ্ঞানে যথা চক্ষুঃ কবণম্, এবমিদমিখং ন বেত্যন্তবে জ্ঞানে ইদমিখমেবেতি জ্ঞানে চ মনোবুদ্ধী  
 করণে, তেষাং জ্ঞানানাং দ্রষ্টা তু সাক্ষী ততঃ পৃথগিত্যর্থঃ ॥১৮॥ বজ্র ইতি । স্বযোনিজাতত্ত্বং  
 সংস্কারসচিবান্শিত্তাদাবিভূতাঃ ; অন্তএব চিত্তং তজ্জ্ঞানচাধেদ্রিয়াদয়ঃ সর্বৈ ত্রিগুণায়ক্য এবোতি

শ্রবণেব জ্ঞাত্ব কর্ণ, স্পর্শেব জ্ঞাত্ব ত্বক্, দর্শনেব জ্ঞাত্ব চক্ষু, বসেব জ্ঞাত্ব রসনা এবং  
 গন্ধের জ্ঞাত্ব নাসিকা, মন সংশয় কবে, বুদ্ধি নিশ্চয় কবিয়া থাকে এবং জীবাত্মা  
 ইহাদের কার্য্য দর্শন কবেন ॥১৮॥

সত্ত্ব, বজ্রঃ ও তম এই তিনটি গুণ স্বস্ব কাবণ প্রকৃতি হইতে উৎপন্ন হয় এবং  
 সমস্ত প্রাণীতে সমানভাবে থাকে । সুতবাং বুদ্ধিমান্ মানুষ্যেবা সকল প্রাণীতেই  
 সেই গুণগুলিকে লক্ষ্য করিবেন ॥১৯॥

তার মধ্যে আত্মাতে যাহাকিছু গানন্দযুক্ত এবং জিতেন্দ্রিয়ের ত্রায় নির্মল লক্ষ্য  
 করিবেন, তাহাকেই সত্ত্বগুণ বলিয়া ধারণা করিবেন ॥২০॥



যত্বে সংমোহসংযুক্তমব্যক্তবিষয়ং ভবেৎ ।  
 অপ্রতর্ক্যমবিজ্ঞেয়ং তমস্তদুপধার্যতাম্ ॥২২॥  
 প্রহর্ষঃ শ্রীতিরানন্দঃ সাম্যং স্বস্থাত্মচিত্ততা ।  
 অকস্মাদ্ যদি বা কস্মাদ্বর্তন্তে সাত্ত্বিকঃ শুণাঃ ॥২৩॥  
 অভিমানো যুষাবাদো লোভো মোহস্তথাহঙ্কমা ।  
 লিঙ্গানি রজসস্তানি বর্তন্তে হেতুহেতুতঃ ॥২৪॥  
 তথা মোহঃ প্রমাদশ্চ নিদ্রা তদ্রাহপ্রবোধিতা ।  
 কথঞ্চিদভিবর্তন্তে বিজ্ঞেয়াস্তামসা শুণাঃ ॥২৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
 মোক্ষধর্ম্যে শুকানুপ্রশ্নে চতুশ্চত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

যদিত্তি । অব্যক্তা জ্ঞানে অপ্রকাশিতা বিষয়াঃ শব্দাদয়ো যস্মিন্ তৎ । অপ্রতর্ক্যং প্রতর্কে  
 গাণাগম্যম্, অবিজ্ঞেয়ং বিজ্ঞানেনাপ্যবোধ্যম্ ॥২২॥

প্রহর্ষ ইতি । সাম্যং অবিচলিতভাবঃ, স্নুহে আত্মচিত্তে দেহমনসী যস্মিন্ তস্য ভাবঃ সা ।  
 অকস্মাৎ অজ্ঞাতকাবণাৎ, কস্মাৎ কুতোহপি জ্ঞাতকাবণাৎ । শুণাঃ ভাবাঃ ॥২৩॥

অভীতি । অঙ্কমা অসহিষ্ণুতা । লিঙ্গানি চিহ্নানি । হেতুশ্চ অহেতুশ্চ হেতুহেতু তাভ্যাম্  
 হেতুহেতুতঃ, হেতুতো জ্ঞাতকারণাৎ, অহেতুতঃ অজ্ঞাতকাবণাচ্চ ॥২৪॥

যে সময়ে দেহে বা মনে ছুঃখযুক্ত অবস্থা উপস্থিত হইবে ; তখন রজোগুণ কার্য্য  
 করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছে এইরূপ লক্ষ্য করিবে ॥২১॥

যে সময়ে মোহযুক্ত অবস্থা উপস্থিত হইবে, কোন বিষয়ই জ্ঞানের উদয় পাইবে  
 না, তর্কধাৰা ও কিছু বুঝা যাইবে না এবং ভাবনাদ্বারাও কোন বোধ হইবে না,  
 সেই সময়েই তমোগুণ কার্য্য কবিতোছে ইহা স্থির করিবে ॥২২॥

যখন অজ্ঞাত কাবণবশতঃ কিংবা জ্ঞাতকারণবশতঃ হর্ষ শ্রীতি, আনন্দ, দেহ ও  
 মনের সমান ভাব অথবা দেহ ও চিত্তেব স্নুহ অবস্থা চলিতে থাকিবে, তখনই সঙ্ক-  
 গুণের কার্য্য চলিতেছে ইহা বুঝিবে ॥২৩॥

যখন কোন কারণবশতঃ কিংবা বিনা কাবণে অভিমান, মিথ্যাকথা, লোভ, মোহ  
 কিংবা অসহিষ্ণুতা উপস্থিত হইবে, তখনই সৌলিকে রজোগুণের চিহ্ন বলিয়া  
 জানিবে ॥২৪॥

\* ‘...বর্চচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্চ, ‘...ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’

## পঞ্চচছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

ব্যাস উবাচ ।

মনো বিশ্বজতে ভাবঃ বুদ্ধিরধ্যবসায়িনী ।

হৃদয়ং প্রিয়াপ্রিয়ে বেদ ত্রিবিধা কর্মবেদনা ॥১॥

ভারতকৌমুদী

তথ্যেতি । প্রমাদঃ অনবধানতা, অগ্রবোধিতা অন্তঃমনস্কণা সন্নিহিতবিষয়তাপিবোধ-  
ভাবঃ ॥২৫॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদ্যাসিদ্ধান্তবাসীশর্ত্তাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াম্ শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মে চতুঃছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

পূর্বাধ্যায়ের সম্বাদিগুণভেদেন সুখাদীনাং ভেদানভিধায় অগ্নিন্নিধায়ো অস্তঃকবণভেদেনাসু-  
ভবানাংপি ভেদানভিধয়ে মন ইতি । মনঃ কর্ত্ত্ব, ভাবঃ সঙ্কল্পঃ, বিশ্বজতে কবোতি, অহমেতৎ  
কবোমীতি মনসঃ ক্রিয়া । বুদ্ধিবধ্যবসায়িনী নিশ্চয়বৃত্তিকা ; অয়ং ঘট এবতি নিশ্চয়ো বুদ্ধেঃ  
ক্রিয়া । হৃদয়ং চিত্তং কর্ত্ত্ব প্রিয়াপ্রিয়ে বেদ, শ্রীতিকবন্ অশ্রীতিকবন্ বস্ত জানাতি ; প্রিয়া-  
প্রিয়বেদনঞ্চ হৃদয়ন্ত ক্রিয়া । অত্রাক্ষবাধিক্যমার্হম্ । অতএব কর্মণাং বেদনা জ্ঞানম্ ত্রিবিধা  
কবণানাং ত্রিবিধত্বাদিত্তি ভাবঃ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

মতম্ । সর্বেষু স্রবনবাদিষু তান্ গুণান্ কার্য্যদ্বারা উপলক্ষ্যেৎ ॥১১॥ কার্য্যার্থোবাহ—ভক্তো-  
দ্ভিনা ॥২০—২৩॥ হেতুতঃ কাবণাৎ অহেতুতোহকস্মাৎ ॥২৪—২৫॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে চতুঃছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৪৪॥

—:—

এবং বুদ্ধেঃ স্বাভাবিকং ত্রিগুণাত্মকমুক্তা কর্মজং ত্রৈবিধ্যমাহ—মন ইতি । বিশ্বজতে সঙ্কল্প-  
মাত্রেণ ভাবঃ পদার্থঃ বিবিধমুৎপাদয়তি, বুদ্ধিবধ্যবসায়িনী, তৎ পদার্থম্, বুদ্ধিনিশ্চিনোত্তীদমিথ-

এবং মোহ অনবধানতা, নিদ্রা, তন্দ্রা ও বুদ্ধিতে না পারা এই সমস্ত ভাব  
কোনকপে চলিতে থাকিবে, তখনই বুদ্ধিবে যে, তমোগুণের কার্য্য চলিতেছে ॥২৫॥

—:—

বেদব্যাস বলিলেন—‘মন অভিপ্রায় কবে, বুদ্ধি নিশ্চয় করিয়া থাকে এবং চিত্ত  
প্রিয় ও অপ্রিয় অবগত হয় ; এইভাবে কার্য্যের অনুভব তিনপ্রকার হইয়া থাক ॥১॥

(১) ‘...ত্রিবিধা কর্মচোদনা’ বঙ্গ বর্দ্ধ ।

ইন্দ্রিয়েভ্যঃ পরা হৃথ্য অর্থ্যেভ্যঃ পরমং মনঃ ।  
 মনসস্ত পরা বুদ্ধি বুদ্ধেরাত্মা পরো মতঃ ॥২॥  
 বুদ্ধিরাত্মা মনুষ্যস্ত বুদ্ধিরেবাত্মনাত্মনি ।  
 যদা বিকুরুতে ভাবং তদা ভবতি সা মনঃ ॥৩॥  
 ইন্দ্রিয়াণাং পৃথগ্ভাবাদবুদ্ধি বিক্রিয়তে হতঃ ।  
 শৃণুতী ভবতি শ্রোত্রং স্পৃশতী স্পর্শ উচ্যতে ॥৪॥

### ভারতকৌমুদী

উক্তমপ্যর্থঃ প্রকরণভেদাৎ পুনরাহ ইন্দ্রিয়েভ্য ইতি । ইন্দ্রিয়েভ্যঃ শ্রোত্রাদিভ্যঃ, অর্থ্যঃ শব্দা-  
 দমঃ, পবাঃ শ্রেষ্ঠাঃ, তন্মাত্রাবস্থারং হৃদয়ং । তেভ্যঃার্থেভ্যঃ, মনঃ পবমম্, জ্ঞানানামর্থোগ-  
 পত্তেন তেভ্যোহপি হৃদয়ং । মনসস্ত বুদ্ধিঃ পবা, নিশ্চয়বৃত্তিকতরা মনোহবৃত্তি সন্দেহনিবাশাৎ  
 তত্ত্বাচ্চ বুদ্ধেঃ, আত্মা জীবঃ পরো মতঃ, চিন্ময়ত্বাৎ ॥২॥

বুদ্ধেরূপকৰ্ণঃ প্রতিপাদয়তি বুদ্ধিবিত্তি । বুদ্ধিঃ, মনুষ্যন্তেতাপননং প্রাণিমাাত্রস্ত, আত্মা  
 জীবাশ্চবৎ সৰ্ব্বাধিষ্ঠাত্রী । তদেব সমর্থয়তি বুদ্ধিবিত্তি । আত্মনি দেহে বুদ্ধিবেব আত্মনা স্বভাবেন,  
 যদা ভাবম্ বৃত্তিং বিকুরুতে বিকৃতং কংবাতি, সঙ্কলন জনয়তি তদা সা বুদ্ধিবেব মনোভবতি, মনসঃ  
 সঙ্কলনবৃত্তিকত্বাৎ ॥৩॥

ইন্দ্রিয়াণামিতি । ইন্দ্রিয়াণাং শ্রোত্রাদীনাং পৃথগ্ভাবাৎ পৃথক্ পৃথক্ বৃত্তিকত্বাৎ বুদ্ধিবিক্রিয়তে  
 বিকৃতা বিবিধাকাবা ভবতি । কৰ্ম্মকৰ্ত্তবিপ্রয়োগঃ । যথা এক এব বীবঃ কদাচিত্রথী কচিং  
 সাবধিঃ কাপি পদাতিঃ, কুত্রচিং অখাবোহী গজবোহী বা ভবেৎ তদ্বদিত্তি ভাবঃ । অতো  
 হোতোবুদ্ধিবেব শৃণুতী শ্রোত্রং ভবতি, স্পৃশতী স্পৃশতেহনেনেতি স্পর্শব্দক্ উচ্যতে ॥৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

মেবেতি ; হৃদয়মহকাবং প্রিয়মলুকুলমপ্রিয়ং প্রতিকুলঞ্চ বেদ ॥১॥ অত এবেন্দ্রিয়েভ্যোহর্থ্য বিষয়াঃ  
 পবাঃ হৃদ্যাঃ সঙ্কলনত্বাৎ তেভ্যো মনঃ পবঃ তত্পাদানত্বাৎ, ততোহপি বুদ্ধিঃ পরা নিশ্চয়াত্মকত্বাৎ,  
 ততোহপ্যাত্মা পবঃ অদৃশ্যেন প্রত্যক্ষমত্বাৎ ॥২॥ অন্তোৰ্ব্যাবহারিক আত্মা বুদ্ধিঃ, সা যদা ভাবং

ইন্দ্রিয় হইতে বিষয় শ্রেষ্ঠ, বিষয় হইতে মন উৎকৃষ্ট, মন হইতে বুদ্ধি উত্তম এবং  
 বুদ্ধি হইতে জীবাশ্চা প্রধান ॥২॥

বুদ্ধি প্রাণিগণেব জীবাশ্চাৰ আয় সমস্ত ইন্দ্রিয়ের অধিষ্ঠাত্রী । কাবণ, প্রাণি-  
 গণেব দেহে বুদ্ধি নিজেব স্বভাবেব গুণে যখন অভিপ্রায় করে, তখন সেই বুদ্ধিই মন  
 হয় ॥৩॥

ইন্দ্রিয়গুলি পৃথক্ পৃথক্ বলিয়া সেগুলিব ক্রিয়াও পৃথক্ পৃথক্ । সেই জন্ত  
 বুদ্ধি নানাপ্রকার আকাব প্রাপ্ত হইয়া থাকে । তাহাতেই বুদ্ধি যখন শ্রবণ করে,  
 তখন সে কর্ণ হয় এবং বুদ্ধি যখন স্পর্শ করে, তখন তাহাকে হৃক্ বলা হইয়া  
 থাকে ॥৪॥

পশ্চতী ভবতে দৃষ্টীরসতী রসনং ভবেৎ ।  
 জিহ্বতী ভবতী ভ্রাণং বুদ্ধি বিক্রিয়তে পৃথক্ ॥৫॥  
 ইন্দ্রিয়াণি তু তান্মাহন্তেষদৃশ্যোহধিতিষ্ঠতি ।  
 তিষ্ঠন্তী পুরুষে বুদ্ধিজিহ্ব ভাবেষু বর্ততে ॥৬॥  
 কদাচিল্লভতে প্রীতিং কদাচিদপি শোচতি ।  
 ন স্নুথেন ন দুঃথেন কদাচিদহি যুজ্যতে ॥৭॥  
 সেয়ং ভাবান্নিকা ভাবাং স্ত্রীনেতা ন নিবর্ততে ।  
 সরিতাং সাগরো ভর্তা মহাবেলামিবোন্মিমান্ ॥৮॥

### ভারতকৌমুদী

পশ্চতীতি । দৃষ্টিচক্ষুঃ, বসতী বসঃ গ্রহতী, বসনং রসনা । জিহ্বতী গন্ধমাদদতী, ভ্রাণং নাসিকা । অতএব বুদ্ধিঃ পৃথক্ বিক্রিয়তে, তদ্বদিন্দ্রিয়াধিষ্ঠানেন অন্তঃকরণতাপ্রাপ্তে বিবিধাকাবা ভবতি । অনন্যোর্বহুস্তেব পদানি আৰ্খাণি ॥৫॥

ইন্দ্রিয়ীতি । তানি শ্রোত্রাদীনি, অদৃশ্যো জীবাঙ্গাপি বুদ্ধিবদেবাধিতিষ্ঠতি । ত্রিষু ভাবেষু সাত্ত্বিকী বায়সী-তামসীক্লপাঙ্ঘ অবস্থাস্থ ॥৬॥

কদাচিদিতি । পৃথকে তিষ্ঠন্তী বুদ্ধিঃ, কদাচিৎ প্রীতিং স্নুথং লভতে, কদাচিদপি শোচতি দুঃখং প্রাপ্নোতি । ইদমুপলক্ষণং কদাচিন্মুহুর্তি চ । কিন্তু ইহলগতি কোহপি প্রাণী কদাচিদপি সত্যে ত্রেতাদিষু বা স্নুথেন ন দুঃথেন চ ন চিবং যুজ্যতে, সত্বাদিভেদেন স্নুথাত্তবহাভেদানামবশ্য-স্তাবাং ॥৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ঘটাদিঃ বিবিধাকাবাং কুকতে তদা সা মন ইত্যুচ্যতে ॥৩॥ পৃথগ্ভাবাং পৃথগ্ধিব্যবহাং, বিক্রিয়তে বিকাবাং প্রাপ্নোতি । তানেব বিকাবানাহ—শৃংখলীতি ॥৪—৫॥ তানি বুদ্ধেবিকাবান্, অদৃশ্য-শ্চিদাস্থা, ভাবেষু সাত্ত্বিকাদিষু ॥৬॥ তানেবাহ—কদাচিদিতি । প্রীতিশোকোভয়াভাবাং ক্রমেণ

বুদ্ধি যখন দর্শন কবে তখন চক্ষু, যখন বস আশ্বাদ কবে তখন রসনা এবং যখন গন্ধ গ্রহণ করে তখন নাসিকা হয় । এইভাবে একই বুদ্ধি পৃথক্ পৃথক্ আকার প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥৫॥

মুনিরা বলেন—‘সেই কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয় ; জীবাঙ্গা যে গুলিতে অধিষ্ঠান করেন এবং বুদ্ধি সেই জীবাঙ্গাতে থাকিয়া সাত্ত্বিকাদি তিনভাবে প্রবৃত্ত হয়, অর্থাৎ স্নুথ, দুঃখও মোহ অমুভব করে ॥৬॥

প্রাণিগণ কোন সময়ে স্নুথ লাভ করে, কোন সময়ে দুঃখ ভোগ করিয়া থাকে, আবার কোন সময়ে মোহপ্রাপ্ত হয় । কিন্তু এই জগতে কোন প্রাণীই সত্যপ্রভৃতি চারিযুগে চিরকাল স্নুথ দুঃখ বা মোহযুক্ত হয় না ॥৭॥

যদা প্রার্থয়তে কিঞ্চিদদা ভবতি সা মনঃ ।  
 অধিষ্ঠানানি বৈ বুদ্ধ্যাং পৃথগেতানি সংস্মরেৎ ।  
 ইন্দ্রিয়াণ্যেব মেধ্যানি বিজেতব্যানি কৃৎস্নশঃ ॥৯॥  
 সৰ্বাণ্যেবানুপূৰ্য্যেণ যদ্যদানু বিধীয়তে ।  
 অবিভাগগতা বুদ্ধিৰ্ভাবৈৰ্ম্মনসি বৰ্ত্ততে ॥১০॥

### ভারতকৌমুদী

সেতি । ভাবাঙ্কিকা সৰ্বাদিশুণ্ণত্রয়মসী, সেরং বুদ্ধিঃ, এতান্ ত্রীণভাবান্ সাধিক্যাত্তবস্থাঃ  
 সুখদুঃখমোহানিত্যর্থঃ, সবিভাঃ ভৰ্ত্তা সাগবঃ উৰ্ম্মিমান্ তরঙ্গবান্ সন্, মহাবেলাং উচ্চতীবসি  
 অভিবৰ্ত্ততে নিবোধকালে অতিক্রামতি ॥৮॥

যদেতি । যদা বুদ্ধিঃ কিঞ্চিৎ প্রার্থয়তে সঙ্করয়তি, তদা সা মনোভবতি, অধিষ্ঠানানি  
 ইন্দ্রিয়াশ্রুতানি গোলোকানি ব্ৰহ্মামন্তর্ভূতানি পৃথগ্ভূতানি এতানি শ্রোত্রাদিসম্বন্ধানি, সং-  
 স্মবেদবুদ্ধিবেব । বোগিনা কিং কৃৎস্নশ এব সৰ্বাণ্যেব মেধ্যানি পবিত্রাণ্যপি ইন্দ্রিয়ানি বিজেত  
 ব্যানি । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥৯॥

সৰ্বাণীতি । যদা বদিস্মিয়ন্ অহুবিধীয়তে ব্ৰহ্মা মনসা চাহুগম্যতে ; অবিভাগগতা অপার্থক্য-  
 প্রাপ্তা বুদ্ধিচ ভাবে সঙ্করয়তি মনসি বৰ্ত্ততে অধিষ্ঠিতি ; তদা সৰ্বাণ্যেব শ্রোত্রাদীনীন্দ্রিয়ানি  
 আনুপূৰ্য্যেণ ক্রমেণ শব্দাদীন উপস্থাপয়ন্তীতি শেবঃ । তথাচ যদাবুদ্ধিৰ্মনোহধিষ্ঠিতি মনশ্চ  
 সঙ্করয়তি, শ্রোত্রঞ্চ গৃহীতি তদৈব শব্দপ্রত্যক্ষং ভবতি । অগ্ন্যাদিপোষমিতি ভাবঃ ॥১০॥

### ভারতভাবদীপঃ

সাম্বিকর'জসতামসাঃ ॥৭॥ এতান্ ভাবানতিবৰ্ত্ততে বুদ্ধিঃ সবিভাঃ বেগান্ সাগবোৰ্ম্মিরিব  
 তিবোধকালে নিবোধকালে ইত্যর্থঃ ॥৮॥ যদেতি । অধিষ্ঠানানীন্দ্রিয়গোলকানি ব্ৰহ্মামেবান্তর্ভূতানি  
 পবনস্বরং পৃথগ্ভূতানি, মেধা রূপাদিজ্ঞানং, তত্র হিতানি মেধ্যানি ॥৯॥ সৰ্বাণীতি । বদিস্মিয়ং  
 যদা অহুবিধীয়তে ব্ৰহ্মাহুগতং ভবতি তদা পূৰ্ব্বমবিভাগগতা অপৃগ্ভূতাপি বুদ্ধিঃ পশ্চাত্তনসি  
 সঙ্করাত্মকে ভাবে ঘটাদৌ বৰ্ত্ততে । ব্ৰহ্মাহুগৃহীতমিস্মিয়ং সঙ্করজ ঘটং গৃহীত্যেবং রূপাদীনানু-

সরিংপতি সমুদ্র যেমন বিশাল তরঙ্গযুক্ত হইয়া উচ্চতীবকেও অতিক্রম কবে,  
 তেমন সাম্বিকী প্রভৃতি অবস্থায়ুক্ত সেই বুদ্ধিই যোগ সম্বন্ধীয় নিরোধকালে এই সুখ,  
 দুঃখ ও মোহকে অতিক্রম করিয়া থাকে ॥৮॥

যখন বুদ্ধি কোন বিষয়ে সঙ্কর কবে, তখন সে মন হইয়া যায় ; আর ইন্দ্রিয়ের  
 অধিষ্ঠানগুলি বুদ্ধির অন্তর্গত হইয়া পৃথক্ পৃথক্ ভাবে এই সুখ দুঃখ মোহকে স্রবণ  
 করে । অতএব ইন্দ্রিয়সকল পবিত্র হইলেও যোগী সে সকল ইন্দ্রিয়কেই জয়  
 করিবেন ॥৯॥

যখন বুদ্ধি যে ইন্দ্রিয়ের অনুসরণ করে এবং অপৃথক্ ভাবে সঙ্করশালী মনের  
 উপরে অধিষ্ঠিত হয়, তখনই সকল ইন্দ্রিয় আগন কার্য্য কবে ॥১০॥

যে চৈব ভাবা বর্তন্তে সর্ব এষেব তে ত্রিষু ।

অন্বর্থাঃ সংপ্রবর্তন্তে রথনেমিমরা ইব ॥১১॥

### ভারতকৌমুদী

নহু বাগ্ধেবাদয়োভাবাঃ কুজান্তর্ভবন্তীত্যাহ ব ইতি । যে বাগ্ধেবাদয়োভাবাঃ প্রাণিনাং সন্তি, তে সর্বএব এষু ত্রিষু সাত্ত্বিকবাজসিকতামসিকভাবেষু বর্তন্তে অন্তর্ভবন্তি, তথাচ ইথকবো যুবতী-বাগঃ সাত্ত্বিকে, ছঃথকবঃ প্রবলশত্রুহননবাগো বাজসিকে, মোহকবঃ পবস্ত্রীবাগতামসিকে ভাবে অন্তর্ভবতি । এবমন্ত্রেহপুহনীয়াঃ । ঔপমোনোক্তমর্থং সমর্থয়তি অন্বর্থা ইতি । অবাস্তবজ্ঞানান্তি-দেশেন সহমণ্ডীকৃত প্রান্তকাঠস্ত সংযোগজননি কাঠানি, বথনেমিঃ বথানপ্রান্তকাঠম্ ইব বণা অনুসম্প্রবর্তন্তে ; তথা অর্থী বাগ্ধেবাদয়ো ভাবাঃ, সাত্ত্বিকাদীন ত্রীন্ ভাবান্ অনুসম্প্রবর্তন্তে তদ্ব্যবগতা ভবন্তীত্যর্থঃ ॥১১॥

### ভারতভাবদীপঃ

পূর্বেণ ন তু যোগপত্তেন ॥১০॥ ভাবাঃ সাত্ত্বিকাদয়ঃ ত্রিষু মনোবুদ্ধ্যাহকাবোষে অথবা অর্থমহত্বাৎ বর্তন্ত ইত্যন্বর্থাঃ । একশ্মিংস্ত্র্যাদিপিণ্ডে ভর্তৃঃ শ্রীতিঃ সপত্ন্যাঃ ধ্বংসামবিন্ধতশ্চৈতস্ত মোহ ইত্যান্তবা এব ভাবা বিষয়দর্শনেনাবির্ভবন্তীত্যর্থঃ । ইত এবাহুতবৈবৈষম্যাদিষয় এব ত্রিগুণাত্মোক্ত কাপিলাঃ প্রোক্তানন্দম্ । ন হি জীপিণ্ডে সদৈব ভর্তৃদীনাং শ্রীতাদয়োহনুবর্তন্তে যেন তান্ প্রতি তেবাং সত্বাত্মন্যঃ নিয়ম্যেত ; ন হ্যেকঃ পদার্থ একমেব ভোক্তব্যঃ প্রতি কদাচিদসত্বাত্ম কদাচিৎ সত্বাত্মোক্তি যুক্তম্, ন হি হিমগ্রীত্নয়োঃ শ্রীতশ্রীতিবিষয়োহপি বহির্দীহাত্ম্যম্ভিত্তিবর্ততে ; তস্মাদবুখ্যাদয় এব সত্বাত্মানো ন অন্বর্থাঃ বজ্জবগাদিবদনির্কচনীকৃত্যন্তেষাম্ । নহি বাবহিত-যটাদিসম্বন্ধে প্রত্যকঃ ক্রমতে তস্ত তত্রাসামর্থ্যাৎ । নাপ্যনুমানং বহিঃসম্ভায়েন তৎসম্বন্ধসাধকস্তা-নিয়তস্ত লিঙ্গস্ত ভাবাৎ ; নাপি লোকবাক্যং তস্তাপ্রামাণ্যাদিদোষকাকলক্ষিত্যৎ । নাপি বেদ-বাক্যং "নেহ নানাস্তি কিঞ্চন"তি সর্বসত্তাপ্রাণিনো বেদস্ত যৎকিঞ্চিৎ পদার্থসদ্বাসাধকত্বাৎ । নহু "অবিমুক্তং বৈ কুরুক্ষেত্রং দেবানাং দেবযজনং সর্কেবাং ভূতানাং ব্রহ্মসদনমত্র হি জন্তোঃ প্রাণেশু-ক্রমমাণেষু কদ্রুতরকং ব্রহ্ম ব্যাচষ্টে যেনাসাদমৃতী ভূত্বা মোক্ষী ভবতি তস্মাদবিমুক্তমেব নিষেবেতা-বিমুক্তং ন বিমুক্তং"দিত্যাদিশ্রুতববিমুক্তাদীনাং সত্ত্বাৎ প্রভাবঃ তদবিমোক্ষক প্রকাশয়ন্ত্যাঃ কা-গতিঃ ? অজ্ঞাতবস্তনঃ সত্ত্বাভাবে কশ্মোপাস্তিকাণ্ডয়োকচ্ছেদাপত্তেবিত্তি চেম, অবিজ্ঞাবিষয়ত্বা-ন্তয়োঃ, যথা স্বাপ্নে বজ্জব গত্রমেহপনীতে বজ্জঃ সত্য্য সর্পো যুযেতি সত্য্যাসত্য্যবিভাগ আভিমানি-কোহবিজ্ঞাপেক্ষঃ পরমার্থতত্ত্বমিমাংসাবিশেষেহপ্যনুবর্ততে তদ্বদিত্যবেহি । তস্মাদবিজ্ঞাবতাং বজ্জপঞ্জরায়িতমপি জগদ্বিত্যবতাং দৃষ্টিসমসমবমান্রমেবেতি যুক্তমুক্তং বুদ্ধাদয় এব সত্বাত্মানো ন

জগতে রাগ ও দ্বেষপ্রভৃতি যে সকল ভাব আছে ; সে সমস্তই এই সাত্ত্বিক, রাজসিক ও তামসিক ভাবেব অন্তর্গত হয় । বথচক্রেব অন্তর্গত ক্ষুদ্র তেরচা কাঠ-গুলি যেমন রথচক্রেব প্রান্তবর্তী কাঠেব অন্তর্ভূত থাকে , তেমন এই রাগদ্বেষাদি ভাবগুলিও সাত্ত্বিকাদি ভাবেব অন্তর্ভূত হইয়া থাকে ॥১১॥

প্রদীপার্থং মনঃ কুর্যাদিস্ত্রিযৈবুদ্ধিসত্তমৈঃ ।

নিশ্চরন্তিৰ্থথাযোগমুদাসীনৈৰ্যদৃচ্ছয়া ॥১২॥

এবং স্বভাবমেবেদমিতি বিদ্বান্নমুহতি ।

অশোচন্নপ্রহৃদ্যন্ হি নিত্যং বিগতমৎসরঃ ॥১৩॥

### ভারতকৌমুদী

ইন্দ্রিয়ৈব বিষয় প্রকাশ প্রকাং দর্শয়তি প্রদীপার্থমিতি । মনঃ কৰ্ত্তৃ, উদাসীনৈঃ স্বার্থশৃণুঃ অত-  
এব যদৃচ্ছয়া দৈববেচ্ছয়া যথাযোগং যথাসম্ভবম্, নিশ্চবন্তিঃ বিষয়েষু গচ্ছন্তিঃ, বুদ্ধ্যাসত্তমৈঃ শ্রেষ্ঠৈঃ,  
বুদ্ধ্যধিষ্ঠানেন প্রকাশসাধনদক্ষৈঃ, চক্ষুর্বাণীভিঃ ইন্দ্রিয়ৈঃ কবণৈঃ প্রদীপার্থং প্রদীপকার্যম্ কুর্য্যাৎ ;  
যথা প্রদীপো বশ্মিত্তিষ্টাদিকং প্রকাশয়তি ; তথা মনোহপি চক্ষুর্বাণীভিঃ ইন্দ্রিয়ৈঃ রূপাদি-  
বিষয়ান্ প্রকাশয়তীত্যর্থঃ ॥১২॥

ইৎ রূপাদিপ্রকাশোজ্ঞানিন ইব জ্ঞানিনঃ স্বখদুঃখে ন ভবত ইত্যাহ এবমিতি । জ্ঞানী  
জনঃ, ইদং রূপাদিজ্ঞানম্ এবং স্বভাবম্, ঋণিকস্থখাদিজনকম্, ইতি বিদ্বান্ জ্ঞানম্ সন্ ন মুহতি,  
কিঞ্চ অশোচন্ অপ্রহৃদ্যন্, নিত্যং বিগতমৎসরঃ ত্রিবেদিতপবদেষ্ট তিষ্ঠতি ॥১৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

অর্থী ইতি ॥১১॥ নম্বর্থানাং স্বরূপসত্ত্বাভাবে কথমিন্দ্রিয়সম্মিকর্ষাদিতি তজ্জং ঘটাদিজ্ঞানং বা  
স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—প্রদীপার্থমিতি । ইন্দ্রিয়ৈঃ কবণৈঃ, বুদ্ধিসত্তমৈর্হেতুভিঃ ইয়মত্র প্রক্রিয়া—  
ত্রিবিধং সত্ত্বং শুক্লবজ্রতাদীনাং প্রাতিভাসিকং ঘটাদীনাং ব্যবহারিকং ব্রহ্মণঃ পাবমার্থিকং চেতি  
ক্রমেণ তানি সংসত্তবসত্তমানি । তত্র সত্তমত্রফাভিন্নত্বাদ্বিষয়া অপি সত্তমা ইত্যুচ্যন্তে বুদ্ধিসত্তমৈ  
বিত্তি বুদ্ধিবিশেষসিদ্ধার্থম্ । অধ্যয়নে বসতীতিবং তৃতীয়া । ইন্দ্রিয়ৈ বশ্মিভূতৈর্মনঃ প্রদীপার্থং  
সত্তমাববকা জ্ঞাননাশঃ কুর্য্যাৎ । ততঃ, স্বতঃপ্রকাশমানে সত্তমং বসয়্য অধ্যস্তন্তে ; যথেন্দ্রিয়ৈঃ  
শুক্লদমংশাববকাজ্ঞানে নাশিতে শুক্লবুদ্ধিবজ্রতভাবেন শুক্লানতিবিজ্ঞেন ভাতি, ইন্দ্রিয়ায়-  
ব্যতিবেকয়োবধিষ্ঠানগ্রহ এবোপক্ষয়ঃ ; এবং ঘটাদুধ্যাসেহপীন্দ্রিধাবা মনসা সত্তমাববকাজ্ঞানে  
নাশিতে স্বতঃ প্রকাশমানঃ সত্তমং বুদ্ধিবিশেষদাদিভাবেন সত্তমানন্ত্রেন ভাতি । অত ইন্দ্রিয়-  
সত্তমশ্চৈব গ্রহার্থম্, বিদ্বাদিকং তু বজ্রামুগবদবিজ্ঞামাত্রভাতং সাক্ষিমাত্রভাতং বা । তথা চ  
শ্রুতিঃ “তমেব ব্রাহ্মসমুভাতি সর্ব”মিত্যধিষ্ঠানভাণমধ্যান্ত্র ঘটাদেভাণমাহ, লোকেহপি ঘটাস্থ-  
ভবঃ পটাস্থভব ইত্যাদাবস্থভবশব্দঃ প্রাপ্ত্যর্থস্ত ভবতেজ্ঞানার্থজেন পাশ্চাত্যপ্রকাশবাচকোহমুশস-  
সামর্থ্যাৎ পূর্বতবমধিষ্ঠানপ্রকাশমাক্ষিপতি । ইমমেব তার্কিকা নির্বিকল্পকং জ্ঞানমিত্যাচকুতে  
ভাষান্তবেণ । তথা চ, বিষয়ানাং স্বরূপসত্ত্বাভাবেহপি বজ্রবগবদবিজ্ঞয়াপ্রকাশ উপপত্ততে ইতি

বুদ্ধিব অধিষ্ঠান বশতঃ বিষয় প্রকাশে নিপুণ । সর্বদা বিষয়েব দিকে প্রবৃত্ত  
স্বার্থশৃণু এবং দৈববেচ্ছাক্রমে যথাসম্ভব আপন আপন বিষয়ে বিচরণশীল ইন্দ্রিয়গণ-  
দ্বারা মন প্রদীপেব কার্য্য কবে, অর্থাৎ প্রদীপ যেমন কিরণদ্বারা ঘটাদি বস্তু প্রকাশ  
কবে ; তেমন মনও চক্ষুপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়গণদ্বারা ঘটাদি বস্তুর রূপ প্রকাশ করিয়া  
থাকে ॥১২॥

ন চাত্মা শক্যতে দ্রষ্ট মিত্ত্রিয়ৈঃ কামগোচরৈঃ ।

প্রবর্তমানৈরনৈবৈচ্ছকৈরেকৃত্যভিঃ ॥১৪॥

তেষাম্ মনসারশ্মীন্ যদা সম্যঙ্ নিষচ্ছতি ।

তদা প্রকাশতেহাত্মা দীপদীপ্তা যথাকৃতিঃ ॥১৫॥

সর্বেষামেব ভূতানাং তমস্তপগতে যথা ।

প্রকাশঃ ভবতে সর্বং তথৈদমুপধার্য্যতাম্ ॥ ৬॥

### ভারতকৌমুদী

অথ চক্ষুবাদিভির্ঘটাদিকমিব আত্মা কথং ন দৃশ্যত ইত্যাহ নেতি । অকৃত্যভিঃ জ্ঞানার্জনেহ-  
কৃত্যভ্যুৎপাদনৈঃ কৰ্ত্তৃভিঃ কামগোচরৈঃ বিষয়সংস্রাবেইচ্ছা বিষয়ৈঃ, তথৈব বিষয়েষু প্রবর্তমানৈঃ, অনৈধৈঃ  
অন্ধাদিদোষশূন্যৈঃ, চক্ষুরৈঃ চক্ষুৰনিবর্তনৈশ্চ চক্ষুবাদিভিঃ মিত্ত্রিয়ৈঃ কবণৈঃ আত্মা দ্রষ্টুং ন চ  
শক্যতে, অজ্ঞানেন তদাবরণাৎ ॥১৪॥

নহু কেনাত্মা দ্রষ্টুং শক্যত ইত্যাহ তেষামিতি । যদা জ্ঞানী জনঃ, মনসা তেষামিত্ত্রিয়াণাম্,  
বশ্মীন্ রশ্মিবদ্বিষয়সংস্রগব্যাপাবান্, সম্যক্ সৰ্ব্বথা, নিষচ্ছতি যোগেন নিবর্তয়তি ; তদা দীপেন  
দীপ্তা প্রকাশিতা, আকৃতিঘটাত্মাকাবো যথা, তথা অস্ত জ্ঞানিনঃ সকাশে আত্মা ব্রহ্ম  
প্রকাশতে ॥১৫॥

প্রকাশান্তবেণাশ্চদর্শনমুপগমীয়তে সর্বেষামিতি । তমসি অন্ধকাবে অপগতে সতি, যথা সৰ্ব্বং  
বস্তু, সর্বেষামেব ভূতানাং প্রাণিনাং সমীপে, প্রকাশঃ ভবতে প্রাপ্নোতি । “ভূপ্রাণবাত্মনেপদী”

### ভারতভাবদীপঃ

সৰ্বমবদাতম্ ॥১২॥ এতজ্জ্ঞানফলমাহ—এবমিতি । ইদং জগদেবং বুদ্ধিমাভ্যকল্পিতমিতি জ্ঞানম  
মুখতি । নহি স্বাপ্নধননাশাদিনা প্রবুদ্ধঃ শোকাদিকং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥১৩॥ নদেবং ঘটমাত্র-  
বিদ্যাপ্যধিষ্ঠানব্রহ্ম জ্ঞাতমেবেতি কিং প্রবণাদিনেত্যাশঙ্ক্যাহ—ন চেতি । কামগোচরৈঃ কাম্য-  
মানবিষয়গোচরৈঃ অনৈবৈনির্দোষৈবপীন্দ্রিয়ৈঃ আত্মা স্বরূপেণ জ্ঞাত এব পুৰুষার্থো ন পবরূপেণ ।  
নহি বজ্রতাত্মনা জ্ঞাতা শুক্লৈঃ শুক্লিকার্য্যায় প্রভবতি তদং । ইচ্ছবৈচ্ছকৃতিভিবকৃত্যভিভর-  
শোধিতচিত্তৈঃ পুৰুষৈঃ ॥১৪॥ কথং তহাত্মা জ্ঞেয় ইত্যত আহ—তেষামিতি । আকৃতিঘটাদি-

জ্ঞানীলোক এই বিষয় জ্ঞান এইরূপ ইহা জানিয়া মুখ হন না, শোক করেন না,  
আনন্দিত হন না এবং সর্বদা বিদ্বেষ শূন্য থাকেন ॥১৩॥

আব অজ্ঞানীলোকে, ইচ্ছা প্রণোদিত, বিষয়ের উপরে স্বয়ং প্রবৃত্ত, নির্দোষও  
হুর্নিবার ইন্দ্রিয়গণদ্বারা আত্মাকে দেখিতে সমর্থ হয় না ॥১৪॥

যখন জ্ঞানীলোক মনদ্বারা সেই ইন্দ্রিয়গণের বিষয়সংস্রগ নিবর্তিত করেন ;  
তখনই প্রদীপ প্রকাশিত ঘটপ্রভৃতিব আকাবের ছায়, পবব্রহ্ম সেই জ্ঞানী ব নিকটে  
প্রকাশ পাইয়া থাকেন ॥১৫॥



যথা বারিচরঃ পক্ষী ন লিপ্যতি জলে চরন্ ।  
 বিমুক্তায়া তথা যোগী গুণদোষৈর্নলিপ্যতে ॥১৭॥  
 এবমেব কৃতপ্রজ্ঞো ন দোষৈর্বিষয়াংশ্চরন্ ।  
 অসজ্জমানঃ সর্বেষু কথঞ্চন ন লিপ্যতে ॥১৮॥  
 ত্যক্ত্বা পূর্বকৃতং কৰ্ম রতির্যস্য সদাঅনি ।  
 সৰ্বভূতাত্মভূতস্য গুণবর্গেষ্বসজ্জতঃ ॥১৯॥

### ভাবতকৌমুদী

ইত্যন্ত প্রয়োগঃ । তথা ইদং ব্রহ্মপ্রকাশনমুপধাৰ্য্যতাম্, নির্ণয়তাম্ । জ্ঞানেনাজ্ঞানে অপগতে  
 সতি ব্রহ্মপ্রকাশমুপধাৰ্য্যতীতি ভাবঃ ॥১৬॥

অথ প্রাক্তন কৰ্মবশাদ্ভবনিবৃত্তিৰ্ভবিভূঃ নাইতীত্যাহ যথেন্তি । যথা বারিচরঃ পক্ষী, জলে চবন্নপি  
 ন লিপ্যতি জলেন ন লিপ্যতে, তথা জ্ঞানেন বিমুক্তায়া যোগী গুণদোষৈঃ প্রাক্তনৈঃ পুণ্যপাপৈর্ন  
 লিপ্যতে জ্ঞানেনৈব তয়োনাশাৎ, “জ্ঞানায়দম্ কৰ্ম্মাণম্” ইত্যুক্তে: ॥১৭॥

নহু নাস্তাং প্রাক্তন কৰ্ম্মদোষঃ, ঐহিককৰ্ম্মদোষস্ত ভবতোবেত্যাহ এবমিতি । কৃতপ্রজ্ঞঃ  
 অজিতভবজ্ঞানো জনঃ, এবমেব বিষয়ান্ শব্দাদীন চরন্নপি, সর্বেষু শব্দাদিষু অসজ্জমানঃ সন্ দোষৈঃ  
 কৰ্ম্মভিন্নলিপ্যতে, পুত্রকলত্রাদিষু চ কথঞ্চন লিপ্যতে ॥১৮॥

অথ কথং ন লিপ্যত ইত্যাহ ত্যক্ত্বেন্তি । পূর্বকৃতং কৰ্ম্ম পুণ্যং পাপঞ্চ, ত্যক্ত্বা জ্ঞানেননাশাবি-  
 হার্য তিষ্ঠতঃ, অতএব গুণবর্গেষু শব্দাদিবিষয়বর্গেষু অসজ্জতঃ, সৰ্বাণ্যেব ভূতানি আত্মভূতানি  
 ব্রহ্মস্বরূপানি যন্ত তন্ত “সর্বং ধ্বিদং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতে: যন্ত জ্ঞানিনঃ সদা আত্মনি ব্রহ্মণি, রতি-

### ভাবতভাবদীপঃ

রূপম্ ॥১৫॥ ভবতে প্রাপ্তোতি । কৰ্ত্তৃগতবিস্মৃতচাৰ্মীকরবদজ্ঞানাপগমমাত্রলভ্য আত্মত্বার্থঃ ॥১৬॥  
 বিজ্ঞানফলমাহ—যথেন্তি । গুণদোষৈঃ পুণ্যপাপৈঃ প্রাক্কৃতৈঃ ॥১৭॥ জিহ্মমাণৈরপি ন লিপ্যত  
 ইত্যাহ—এবমিতি । বিষয়াংশ্চবন্নপি ন লিপ্যতে ; তত্র হেতুবসজ্জমান ইতি । সর্বেষু পুত্রাদি-  
 ষপ্যসজ্জমানস্তম্রাশাদিভৈঃ শোকাদিভিন্ন লিপ্যতে এবং দেহাসম্বী দেহকৃতৈবপি কৰ্ম্মভিন্ন লিপ্যত

শুক ! অন্ধকাব দ্বীভূত হইলে সমস্ত বস্তুই যেমন সমস্ত প্রাণীর নিকটেই  
 প্রকাশ লাভ কবে ; তেমন এই ব্রহ্মপ্রকাশও অজ্ঞান দ্বীভূত হইলে হইয়া থাকে  
 ইহা ধারণা কর ॥১৬॥

জলচর পক্ষী যেমন জলে বিচরণ করিতে থাকিয়াও জলে লিপ্ত হয় না ; তেমন  
 বিমুক্ত যোগী জগতে বিচরণ করিতে থাকিয়াও প্রাক্তন পুণ্য পাপে লিপ্ত হন না ॥১৭॥

এই রূপই জ্ঞানীলোক বিষয়ে বিচরণ করিতে থাকিয়াও প্রাক্তন কৰ্ম্মদোষে লিপ্ত  
 হন না এবং পুত্র কলত্রাদি সমস্তপদার্থে অসংসক্ত থাকায় তাহাতে ও কোন প্রকারে  
 লিপ্ত হইয়া পড়েন না ॥১৮॥

সত্ত্বমাত্মা প্রসরতি গুণান্ বাপি কদাচন ।

ন গুণা বিদুরাত্মানঃ গুণান্ বেদ স সর্বদা ॥ ০॥

পরিদ্রেষ্টা গুণানোঞ্চ পরিদ্রেষ্টা যথাতথ্যম্ ।

সত্ত্বক্ষেত্রজয়োরেতদন্তরং বিদ্ধি সূক্ষ্ময়োঃ ॥২১॥

স্বজতেহত্র গুণানেক একো ন স্বজতে গুণান্ ।

পৃথগ্ভূতো প্রকৃত্য তৌ সম্প্রযুক্তৌ চ সর্বদা ॥২২॥

### ভাবতকৌমুদী

বহুরাগো বর্ততে, স কথঞ্চনাপি ন লিপ্যত ইতি পূর্বর্গে সঙ্কল্পঃ । তথাপি নেদং যুক্তকম্ বচনম্  
পবমাত্মাস্বরূপা পূর্বানপেক্ষণাৎ, তথৈব সাহিত্যাদর্শনকাবাদিভিঃ সিদ্ধান্তিতত্বাৎ ॥১৯॥

জীবাশ্চনঃ স্বভাবমাহ সন্মতি । আত্মা জীবাশ্চা, কদাচন সত্ত্ব পুত্রকলত্রাদিস্রব্যম্, কদাচন  
গুণান্ শব্দাদিবিষয়ান্ বাপি প্রসবতি গচ্ছতি অনুভবতীত্যর্থঃ । কিন্তু তথাপি তে গুণাঃ শব্দাদয়ঃ  
তমাত্মানম্ ন বিদুর্জড়ত্বাৎ, অপি তু স আত্মা সর্বদৈব তান্ গুণান্ শব্দাদীন, বেদ জানাতি  
চিহ্নপত্বাৎ ॥২০॥

নহু পবমাত্মজীবাশ্চনোঃ কো ভেদ ইত্যাহ পবীতি । পবমাত্মা গুণানাং স্বাপেক্ষয়া উপসর্জনী  
ভূতানাম্ ইন্দ্রিয়াদীনাং যথাতত্ত্বং পবিত্রেষ্টা জীবাশ্চাত্ত ভেবাং গুণানাং পবিত্রেষ্টা সর্বতঃ সৃষ্টিকর্তা,  
তৎ সাহায্যোনৈব প্রকৃত্য সর্জনাত্ । সূক্ষ্ময়োঃ সত্ত্বক্ষেত্রজয়োঃ পবমাত্মজীবাশ্চনোঃ এতৎস্বব  
ভেদম্ বিদ্ধি ॥২১॥

প্রকাবান্তবেণাপি তয়োর্ভেদং দর্শয়তি স্কৃত ইতি । অত্র জগতি একো জীবাশ্চা উক্তরূপেণ  
গুণান্ ইন্দ্রিয়াদীন স্বজতে প্রকৃতিসংসর্গাৎ স্বজতি, একোহপ্যঃ পবমাত্মাত্ত তান্ গুণান্ ন স্বজতে  
নিজ্জিহ্বাশ্চ স্বজতি । অপি চ তৌ পবমাত্মজীবাশ্চানৌ জড়তা প্রকৃত্য সহ পৃথগ্ভূতো চিন্ময়তরা  
সর্বথা ভিন্নৌ, তথা সর্বদা প্রকৃত্য সংপ্রযুক্তৌ সন্মিলিতৌ চ একত্বপবমাত্মানোজগদ্যাগিষ্যৎ,  
প্রকৃতিসৃষ্টদেহজীবাশ্চনোচ মিলিতত্বাৎ ॥২২॥

যিনি শব্দাদি বিষয়ে সংস্কৃত নহেন এবং যাহাব নিকটে সমস্ত পদার্থই ব্রহ্মস্বরূপ  
আব সর্বদাই যাহাব পবব্রহ্মেব প্রতি অনুবাগ চলিতে থাকে, তিনি পূর্ববর্ত্ত কৰ্ম  
পরিত্যাগ কবিয়া কিছুতেই লিপ্ত হন না ॥১৯॥

জীবাশ্চা কখন ও পুত্র কলত্রাদি দ্রব্যেব উপবে, কখনও বা শব্দাদি বিষয়েব  
উপবে বিচরণ কবেন, তথাপি সে শব্দাদি বিষয় সে জীবাশ্চাকে জানে না, কিন্তু  
জীবাশ্চা সর্বদাই সে শব্দাদি বিষয় জানেন ॥২০॥

সূক্ষ্ম পরমাত্মা ও জীবাশ্চাব এইরূপ ভেদ অবগত হও যে, পবমাত্মা যথাযথভাবে  
ইন্দ্রিয়প্রভৃতিকে দর্শন কবেন; আব জীবাশ্চা তাহাদিগকে প্রকৃতিব সাহায্যে সৃষ্টি  
করেন ॥২১॥

যথা মৎস্তোহস্তিরণ্যঃ স্তাৎ সংপ্রযুক্তৌ তথৈব তৌ ।

মশকোদ্ধবরৌ বাপি সম্প্রযুক্তৌ যথা সহ ॥২৩॥

ইবীকা বা যথা যুদ্ধে পৃথক্ চ সহচৈব চ ।

তথৈব সহিতাবেতাবন্তোহন্যস্মিন্ প্রতিষ্ঠিতৌ ॥২৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
মোক্ষধর্ম্যে শুকানুশ্রমে পঞ্চচছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

উপমোন ভিন্নরোবপি সংযোগমুপশাদয়তি বথেনি । যথা মৎস্তঃ অস্তির্জলেন সহ অস্তৌ ভিন্নঃ  
স্তাৎ ; তথৈব তথাপি তৌ আধারাত্মকভাবেন সংপ্রযুক্তৌ ; যথা বা মশকোদ্ধবরৌ পরস্পরং  
ভিন্নাবপি সহ সম্প্রযুক্তৌ ॥২৩॥

‘উপমান্তরং দর্শয়তি ইবীকেতি । যথা বা যুদ্ধে স্বনামধাতাত্ত্ববিশেষে ইবীকা তদ্ব্যাপ্ত  
শলাকাকৃতিভাগবিশেষঃ পৃথক্ পবস্পবং ভিন্নৌ সহ মিলিতৌ চ ; তথৈব এতৌ পরমাত্মজীবাশ্রানৌ  
দ্রষ্টৃশ্রষ্টৃভেদেন ভিন্নাবপি সহিতৌ মিলিতৌ পরস্পরং সংযুক্তৌ পরমাত্মনো জগদ্ব্যাপিতরা  
দেহেৎপি সংযোগাৎ জীবাশ্রয়নচ দেহহৃৎ ৷ । কিঞ্চ তৌ অস্তোহন্যস্মিন্ প্রতিষ্ঠিতৌ পরমাত্মনি  
জীবাশ্রয়ঃ প্রতিষ্ঠা অবরবনি অবরবন্তেব, জীবাশ্রয়নি পবমাত্মনঃ প্রতিষ্ঠা চ অবরবে অবরবিন ইব  
সম্বন্ধভেদাদিতি ভাবঃ ॥২৪॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে পঞ্চচছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ইত্যর্থঃ ॥১৮॥ সম্যাসপূর্বকমাত্মবানলীলস্ত সর্বাশ্রয়ঃ প্রাপ্তস্ত ভোগ্যানাসক্তস্ত বুদ্ধীজ্ঞানাত্মা-  
কারাগণ্যেব ভবন্তি । তথাপি চিদচিতোবিভাগ এবান্তি ন বৈক্যঃ ভবতীত্যাহ স্বাভাঃ—তাক্তেতু  
৥১২—২৩॥ শেষং প্রাগ্‌ব্যাখ্যাতম্ ॥২৪॥

ইতি শান্তিপর্বণিমোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে পঞ্চচছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৪৫॥

তঁাহাদের মধ্যে জীবাশ্রা ইন্দ্রিয়প্রভৃতিকে সৃষ্টি করেন ; আর পরমাত্মা তাহা-  
দিগকে সৃষ্টি করেন না । তার পর তঁাহারা উভয়েই চিন্ময় বলিয়া জড়া প্রকৃতি  
হইতে ভিন্ন, অথচ সর্বদাই প্রকৃতির সহিত সংযুক্ত আছেন ॥২২॥

মৎস্ত জল হইতে সম্পূর্ণ ভিন্ন ; অথচ সেই জলও মৎস্ত সংযুক্ত থাকে এবং  
মশা ও ডুম্ব গাছ সম্পূর্ণ ভিন্ন, অথচ সে দুইটী পরস্পর মিলিত হয় ॥২৩॥

\* ‘...সপ্তচছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ, বর্দ্ধ । ‘...চতুঃপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’  
নি ।

## ষট্‌চত্বারিংশদধিকাবিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

ব্যাস উবাচ ।

সৃজতে তু গুণান্ সত্ত্বং ক্ষেত্রজন্তুধিতিষ্ঠতি ।

গুণান্ বিক্রিয়তঃ সৰ্ব্বানুদাসীনবদীশ্ববঃ ॥১॥

স্বভাবযুক্তং তৎ সৰ্বং যদিমান্ সৃজতে গুণান্ ।

উৰ্ণনাভিৰ্থথা সূত্রং সৃজতে তদুগুণং স্তথা ॥২॥

ভারতকৌমুদী

দেহে জীবসম্বন্ধমাহ সৃজতে ইতি । সত্ত্বং প্রধানং কর্তৃ, গুণান্ শব্দাদীন বিঘ্নান্ সৃজতে উৎ-  
পাদয়তি ; কিন্তু ঈশ্ববঃ স্বাধীনঃ, ক্ষেত্রজো জীবাত্মা, উদাসীনবৎ স্বয়ং কিঞ্চিদকবণাৎ নিবপেক্ষ  
ইব, বিক্রিয়তো বিক্রিয়মানান্ কালবণাৎ বিকারং প্রাপ্নুবতঃ, তান্ সৰ্বান্ গুণান্ শব্দাদিবিঘ্নান্,  
অধিতিষ্ঠতি অধিষ্ঠায় লৌহমণিলৌহমিব পবিচালয়তি ॥১॥

নহু সত্ত্বং কথং গুণান্ সৃজতে ইত্যাহ স্বভাবেতি । প্রকৃতিৰ্হদিমান্ গুণান্ শব্দাদিবিঘ্নান্ সৃজতে  
সৰ্বং তৎ সজ্জনম্, স্বভাবযুক্তং তৎ স্বভাবেনৈব সম্পাদিতম্ । প্রকৃতেবেব স্বভাবো যৎ সা বিষয়ঃ  
সৃজতীতি ঃবঃ । গুণসজ্জনে প্রকৃতিকপাদানকাবণমেবেতি দৃষ্টান্তেনাহ উৰ্ণেতি । যথা উৰ্ণনাভিঃ  
কীটবিশেষঃ, সূত্রং সৃজতে ; তথা তৎ সত্ত্বং গুণান্ শব্দাদিবিঘ্নান্ সৃজতে । অতএব প্রকৃতি-  
গতসম্বাদিগুণা বিবরেণ্যপ্যমুবর্তন্ত ইত্যাহবঃ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

সৃজতে ইতি । গুণান্ বিঘ্নান্ গুণান্ সত্ত্বাদীন বিক্রিয়তঃ বিকারং ভজমানান্ অল্পলক্ষ্য  
উদাসীনভাপাধিষ্ঠাতৃসম্বন্ধাস্তমণিষজ্জেরম্ ॥১॥ এতদেবাহ—স্বভাবেতি । অভিন্ননিমিত্তোপা-

মুঞ্জ ও তাহার ইষীকা পবম্পব ভিন্ন, অথচ পবম্পব মিলিত থাকে, সেই রূপই  
পরমাত্মা ও জীবাত্মা পরম্পর ভিন্ন, অথচ পরম্পর মিলিত আছেন এবং তাঁহারা  
পরম্পরের উপবে পরম্পর বহিয়াছেন ॥২৪॥

—:—

বেদব্যাস বলিলেন—‘প্রকৃতি মহন্তব্ব হইতে দেহ পর্য্যন্ত সমস্ত বিষয় সৃষ্টি করেন।  
কিন্তু স্বাধীন জীবাত্মা উদাসীনের আয় সেই সকল বিকারপ্রাপ্তিশীল বিষয়ে অধিষ্ঠিত  
থাকেন ॥১॥

প্রকৃতি এই বিষয় সকল যে সৃষ্টি করেন, সে সমস্ত তাঁহার স্বভাব প্রযুক্তই হইয়া  
থাকে । উৰ্ণনাভি (মাকড়শা) যেমন সূত্র সৃষ্টি করে, প্রকৃতিও তেমনই বিষয় সৃষ্টি  
করেন ॥২॥

প্রধ্বস্তা ন নিবর্তন্তে প্রবৃত্তিনোপলভ্যতে ।

এবমেকে ব্যবস্তুস্তি নিবৃত্তিরিতিচাপরে ॥৩॥

উভয়ং সম্প্রদার্যৈতদধ্যবশ্চেদ যথামতি ।

অনেনৈব বিধানেন ভবেদাত্মাশ্রয়ো মহান্ ॥৪॥

### ভারতকৌমুদী

নশ্চেতে গুণা জ্ঞানেন নষ্টা অপি নষ্টঘটকপালাদিবৎ অংশতোহপি কথং নোপলভ্যস্ত ইত্যাহ  
প্রধ্বস্তা ইতি । এতে শব্দাদয়োবিষয়াঃ, প্রধ্বস্তা জ্ঞানেনবিনষ্টাঃ সন্তো ন নিবর্তন্তে, কিন্তু বাতেন  
নষ্টাঃ প্রদীপা ইব সৰ্ব্বথা লুপ্যন্তে । অতএব নষ্টঘটক পপালাদিব দংশত এথাং প্রবৃত্তিঃস্থিতির্দোপ-  
লভ্যতে ন জায়তে । একে বেদান্তিনঃ এবং ব্যবস্তুস্তি নিশ্চিহ্নস্তি ; অপবে নৈরায়িকাস্চ নিষাঙ  
বেবাঃ গুণানাং ঘটাদীনামিব ধ্বংস ইতি ব্যবস্তুস্তি । কপালাদিবস্তদ-শানামন্ত্রোপলক্কিত্ত্ব ভবতো  
বেতি তেবামাশয়ঃ ॥৩॥

তদন্যাকং কতবন্মতং গ্রাহমিত্যাহ উভয়মিতি । এতচ্ছবরূপম্ উভয়ং মতম্ যথামতি সম্প্রদার্য  
পর্যালোচ্য, অধ্যবশ্চেৎ যুক্তিস্তমশ্চয়েৎ । তত্র স্বমতমাহ অনেনেতি । অনেন প্রাশস্তেনৈব  
বিধানেন বিধানাবলম্বনেন মহানাত্মশ্রয় আত্মাবলম্বনং নির্বাণার্থো মোক্ষো ভবেৎ ॥৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

দানস্বপ্নচনার্ণোর্ণাভিদৃষ্টাঃ ॥২॥ এতে গুণাঃ প্রধ্বস্তাত্তদজ্ঞানেনাদর্শনং গতাঃ সন্তো ন নিবর্তন্তে  
ঘটাদিবিষয় নশ্চস্তি কিন্তু বজ্রবগাদিবিষয় এবাত্র প্রধ্বংসপদার্থ ইত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ—প্রবৃত্তিনোপ-  
লভ্যতে ইতি । নিবৃত্তস্ত হি ঘটাদেঃ কপালাদিক্রপেণ ওবৃত্তিলভ্যতে অত্র ঘটো ধ্বস্ত ইতি ।  
ইহ তু তাদৃবপ্রবৃত্তাদর্শনান্নিবহয়নাশ এব গুণানামিত্যর্থঃ । একে মুখ্যাঃ অপবে ত্যর্কিকাঃ নিবৃত্তি-  
রাত্মান্তিকী দ্বঃখানামায় গুণানাং নিবৃত্তির্ভবতীত্যাহঃ । এবং সাংখ্যাদয়োহপি সংসারহেতোর্দগ্-  
দুশ্চসংযোগস্তানাদিতাবস্তাপি নাশমিচ্ছন্তি ॥৩॥ এবং নিবৃত্তিবাধপক্ষে সম্প্রদার্য যুক্ত্যালোচ্য  
যথামতি নিশ্চিন্তুয়াৎ সিদ্ধান্তং কুৰ্যাৎ । এতদনুবোধেনৈব গর্ভশয়ঃ জ্ঞানাদিলাভোহপি বাধপক্ষে

সেই বিষয় সকল তত্ত্বজ্ঞানের প্রভাবে বিনষ্ট হইলে আব ফিবিয়া আসে না এবং  
অংশগুলিও জ্ঞানগোচর হয় না । বৈদান্তিকেবা এইকপ নিশ্চয় কবেন ; আর  
নৈরায়িকপ্রভৃতি দার্শনিকেবা স্থি কবেন যে ঘট নষ্ট হইলে অন্ত্র তাহার কপালাদি  
দর্শনেব ত্রায় জ্ঞানেব গুণে বিষয় বিনষ্ট হইলেও অন্ত্র তাহার অংশ জ্ঞানগোচর  
হয় ॥৩॥

বুদ্ধিমান্ মানুষ আপন বুদ্ধি অনুসাবে এই দুই মত পর্যালোচনা করিয়া যেটা  
ভাল বলিয়া মনে কবেন, সেইটাই গ্রহণ কবিবেন । তবে আমি মনে করি যে,  
প্রথম মতের অনুসরণ কবিলেই নির্বাণ মুক্তি হয় ॥৪॥

(৪) ‘...ভবেদগর্ভশ্রয়োমহান্’ বঙ্গ নি ।

অনাদিনিধনো হ্যাত্মা তং বুদ্ধা বিচরেন্নরঃ ।

অক্ৰুধ্যান্নপ্রহৃৎশ্চ নিত্যং বিগতমৎসরঃ ॥৫॥

ইত্যেবং হৃদয়গ্রন্থিঃ বুদ্ধিচিন্তাময়ং দৃঢ়ম্ ।

অনিত্যং সুখমাসীত অশোচংচ্ছিন্নসংশয়ঃ ॥৬॥

তামোয়ুঃ প্রচ্যুতাঃ পৃথুয়া যথাপূর্ণং নদীং নরাঃ ।

অবগাঢ়া হবিদ্বাংসো বিদ্ধি লোকমিমং তথা ॥৭॥

ন তু তাম্যতি বৈ বিদ্বান্ স্থলে চরতি তত্ত্ববিৎ ।

এবং যো বিন্দতেহানং কেবলং জ্ঞানমাত্মনঃ ॥৮॥

### ভারতকৌমুদী

নহু যদাত্মজ্ঞানেন মোক্ষো ভবেৎ স আত্মৈব চেরত্ততি তদা তজ্জ্ঞানার্জনপ্রায়সো নিবন্ধন  
এবেত্যাং অনাদীতি । আত্মা অনাদিনিধনোহি উৎপত্তিবিনাশশূন্য এব । নবঃ তমাত্মানং বুদ্ধা  
জ্ঞাত্বা নিত্যম্ অক্ৰুধ্যান্, অপ্রহৃৎশ্চ, বিগতমৎসবস্তিবোহিতোহুৎসেহনশ্চ সন্ বিচবেৎ ॥৫॥

ইতীতি । বুদ্ধী সদসতী মতী, চিন্তে সূচিস্তা হুচিন্তেচ, ভয়ং তদুভয়রূপম্, দৃঢ়ং জ্ঞানমন্তবেণা-  
ছেত্তম্, ইত্যেবমনিত্যং হৃদয়গ্রন্থিম্, জ্ঞানেন ছিদ্বেতি শেষঃ, মানুষ্যঃ অশোচন্ ছিন্নসংশয়শ্চ সন্  
সুখমাসীত তিষ্ঠেৎ ॥৬॥

তদিতবে তু হুঃখমেবাপ্নুবন্তীত্যাহ তামোয়ুর্বি'ত । যথা অবিদ্বাংসঃ অজ্ঞানিনো নবাঃ, পৃথুয়া  
ভূতলাং প্রচ্যুতা স্থলিতাঃ জপেন পূর্ণাঃ নদীম্, অবগাঢ়া প্রবিষ্টাশ্চ সন্তঃ, তামোয়ুঃ উন্নজননিমজ্জ-  
নাত্যাং কষ্টং প্রাপ্নুযুঃ, তথা ইমমবিদ্বাংসং লোকমপি বিদ্ধি । অজ্ঞানী জনোহি সাংসারিকেষ্টা-  
নিষ্ঠাত্যাং সর্বদৈব সুখদুঃখে প্রাপ্নোতীতি ভাবঃ ॥৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

আধ্যাত্মিকো নিবৃত্তিপক্ষে তাত্ত্বিক ইতি ॥৪॥ অনাদীতি । হিশাষো নিত্যানিত্যয়োর্ধর্মধর্মিত্যাবা  
গন্ত্যপ্রসিদ্ধিগোতকঃ । উপদ্রবপয়ন্ ধর্মো বিকবোতি হি ধর্মিণগিতি জ্ঞানেন ভ্রুখাদিধর্মিণি  
বিকারিণি নিত্যত্বাসম্ভবাদবটে বাবদ্রপনাশদর্শনেনাত্মনি বাবদ্রুঃখনাশক্ষণমোক্ষত্বাপাসম্ভবাক্ষ  
সাধীয়ানয়ং পক্ষ ইত্যাহারঃ ॥৫॥ বুদ্ধিমর্শাশ্চিন্তাদঃস্তংপ্রধানং বুদ্ধিচিন্তাময়ম্ । “ধ্যানতীব লেণায়  
তীবৈ”ত্যাদিব্রতে: দৃঢ়ং কৰ্ম্মাভেদামনিত্যং বিজ্ঞাবিনাশং ছিদ্বেতি শেষঃ ॥৬॥ পৃথুয়াঃ সকাশামদীং  
তীবৈ”ত্যাদিব্রতে: দৃঢ়ং কৰ্ম্মাভেদামনিত্যং বিজ্ঞাবিনাশং ছিদ্বেতি শেষঃ ॥৬॥ পৃথুয়াঃ সকাশামদীং

পবমান্যাব উৎপত্তি ও নাই, বিনাশ ও নাই, মানুষ তাঁহাকে জানিয়া ক্রুদ্ধ ও  
হ্রষ্ট না হইয়া সর্বদা পরবিদ্বেষ বর্জন কবিয়া বিচরণ কবিবে ॥৫॥

মানুষ এইরূপ সুবুদ্ধি ও দুর্বুদ্ধি এবং সূচিস্তা ও হুচিস্তা স্বরূপদৃঢ় অথচ অনিত্য  
হৃদয়গ্রন্থি ছেদন কবিয়া, শোক ও সংশয়শূন্য হইয়া সুখে অবস্থান কবিবে ॥৬॥

নির্বোধ মানুষ যেমন স্থল হইতে জলপূর্ণ নদীতে পড়িয়া, উন্নজন ও নিমজ্জন  
বশতঃ কষ্ট ভোগ করে ; তেমন এই অজ্ঞানী লোকেবাও সম্পদেও বিপদে পড়িয়া  
কষ্ট ভোগ কবিয়া থাকে ॥৭॥

এবং বুদ্ধা নরঃ সৰ্ব্বং ভূতানামাগতিং গতিম্ ।

সমবেক্ষ্য চ বৈষম্যং লভতে শমযুক্তমম্ ॥৯॥

এতদ্বৈ জ্ঞানসামর্থ্যং ব্রাহ্মণস্ত বিশেষতঃ ।

আত্মজ্ঞানং শমশ্চৈব পর্যাপ্তং তৎপরায়ণম্ ॥:১০॥

এতদ্বুদ্ধা ভবেদ্বুদ্ধঃ কিমশ্চদ্বুদ্ধলক্ষণম্ ।

বিজ্ঞায়ৈতদ্বিমুচ্যন্তে কৃতকৃত্য মনীষিণঃ ॥১১॥

### ভাবতকৌমুদী

নেতি । তদ্বিৎ জ্ঞানস্থলয়োবস্থাভিজ্ঞঃ, বিদ্বান্ বুদ্ধিমান্ জনস্ত স্থল এব চবতি ; তেন ন তাম্যতি, কষ্টং ন প্রাপ্নোতি । এবমিখম্ যো জনঃ কেবলমাত্মনো ব্রহ্মণোজ্ঞানম্, তেন চাত্মানং ব্রহ্ম বিন্ধতে লভতে ; সোহপি ন তাম্যতীতানুবৃত্তিঃ “তবতিশোকমাত্মবিৎ” ইতি শ্রুতে: ॥৮॥

এবমিতি । নবঃ এবং সৰ্ব্বং সুখোপায়ঃ দুঃখোপায়ঞ্চ ভূতানাং প্রাণিনাং, আগতিমুৎপত্তিম্, গতিং বিনাশঞ্চ বুদ্ধা লোকানাং বৈষম্যং প্রিয়াপ্রিয়ত্বঞ্চ সমবেক্ষ্য ; উত্তমং শমং সুখম্, তদ্বৎপানেন লভতে ॥৯॥

এতদিতি । এতৎ জ্ঞানসামর্থ্যং মানুষমাত্রৈস্তব জ্ঞাননি বিশেষতো ব্রাহ্মণস্ত ; যৎ আত্মজ্ঞানং তেন চ যঃ শমঃ সুখম্ তদেব হি পর্যাপ্তং জ্ঞাননিষেধেইম্, পবায়ণম্ পবমাবশ্যনঞ্চ ॥১০॥

এতদিতি । এতৎ পূৰ্ব্বোক্তং সৰ্ব্বম্, বুদ্ধো জ্ঞানী ॥১১॥

নেতি । অবিত্রবাম্ অজ্ঞানিনাং বিদ্রবাং জ্ঞানিনাং নরকপাতাদিজনিতং মহন্তরং ন ভবতি ;

### ভাবতভাবদীপঃ

প্রতিচ্যুতা অবিবাংসন্তবণবিজ্ঞাহীনী উন্নয়ননিমজ্জনৈস্তাযোযুঃ ক্লিষ্টেযুঃ ॥৭॥ সার্কিল্লোকেন দৃষ্টান্ত-  
যুক্তা দাষ্টান্তিকমাহার্দেন—এবমিতি । আত্মনঃ স্বজ্ঞাত্বানং প্রত্যক্ষঃ, তস্ত স্বরূপলক্ষণং কেবলং জ্ঞানমিতি ; শুদ্ধচিন্মাত্রমিত্যর্থঃ ॥৮॥ শমং সুখম্ ॥৯॥ জ্ঞানসামর্থ্যং লব্ধজ্ঞানো যথোক্তাচার-  
বতোহবশস্তাবীত্যর্থঃ । পর্যাপ্তং পূর্ণং, পবায়ণং মোক্ষপ্রাপকম্ ॥১০॥ শুদ্ধঃ পুণ্যপাপহীনঃ ॥১১॥

কিন্তু যিনি জল ও স্থলের অবস্থা জানেন, সেই বুদ্ধিমান্ লোক স্থলেই বিচরণ কবেন এবং তাহাতে কষ্টভোগ ও কবেন না ; এইকপ যিনি কেবল ব্রহ্মজ্ঞান ও তাহাব ফলে ব্রহ্মকে লাভ করেন ; তিনি আর কষ্টভোগ কবেন না ॥৮॥

মানুষ এইকপ সমস্ত সুখ ও দুঃখের উপায় এবং প্রাণিগণের উৎপত্তিও বিনাশ বুঝিয়া আর লোকেব বৈষম্য দেখিয়া, তদ্বজ্ঞানের ফলে উত্তম শাস্তি লাভ করে ॥৯॥

মানুষ মাত্রেব, বিশেষতঃ ব্রাহ্মণেব জন্মে ইহা সম্পূর্ণ সম্ভব পর যে, ব্রহ্মজ্ঞানও তাহার ফলে পরম শাস্তি ; ইহা তাহাদের পক্ষে যথেষ্ট ও পরম অবলম্বনীয় ॥১০॥

মানুষ এই সকল জানিয়াই জ্ঞানী হয়, জ্ঞানীব অশ্রু কি লক্ষণ হইতে পারে ? মানুষ ইহা জানিয়া জ্ঞানীও কৃতকার্য হইয়া মুক্তিলাভ করে ॥১১॥

ন ভবত বিদুষাং মহন্তয়ং যদবিদুষাং স্মমহন্তয়ং পরত্বে ।

ন হি গতিরধিকাস্তি কস্তচিদ্ভবতি হি যা বিদুষঃ সনাতনী ॥১২॥

লোকমাতুরমসূয়তে জনস্তত্তদেব চ নিরীক্ষ্য শোচতে ।

তত্র পশ্য কুশলানশোচতো যে বিদুষন্তুভয়ং কৃতাকৃতম্ ॥১৩॥

যৎ করোত্যনভিসন্ধিপূর্বকং তচ্চ নিরুদতি যৎ পুরাকৃতম্ ।

ন প্রিয়ং তদুভয়ং ন চাপ্রিয়ং তস্য তজ্জনয়তীহ কুর্ষতঃ ॥১৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বাণি

মোক্ষধর্মো শুকানুশ্রব্ধে ষট্চছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

পনত্র পরলোকে, যৎ স্মমহং, নরকপাতাদিজনিতভয়ং ভবতি, 'কঞ্চ বিদুষো জ্ঞানিনঃ, সনাতনী নিত্যো, যা গতির্মুক্তির্ভবতি, কস্তচিদ্ভবতিনঃ তদধিকা গতিরাস্তি ॥১২॥

লোকমিতি । জনঃ, আত্মবৎ দুঃখার্থ লোকম্, অহ্মতে দোষাবস্থারোগে দৃষ্টি ; তথা তস্য লোকস্ত তত্তদুৎসং নিরীক্ষ্য শোচতে চ । কিন্তু যে জনাঃ, তস্য লোকস্ত উভয় কৃতাকৃতম, কৃতঃ পাপম্, অকৃতঞ্চ পুণ্যম্, বিদূর্জানন্তি ; অশোচতস্তান্ কুশলান্ জ্ঞাননিপুণান্ তত্র জনসমাজে পশ্য ॥১৩॥

যদিতি । মাহুষঃ, অনভিসন্ধিপূর্বকম্ কামর্গ কামনামকৃৎসা, যৎ কর্ম কবোতি ; তৎকর্ম তৎ পুরাকৃতঃ পাপম্, নিরুদতি নিঃশেষেণ ক্ষয়তি । তৎ নিকামং কর্ম কুর্ষতস্তস্য জনস্ত

### ভারতভাবদীপঃ

ভয়মঃপাতজং যা বিদুষো গতিস্ততোহধিকা কস্তচিদ্গতিরাস্তি ॥১২॥ লোক্যত ইতি লোকে ভোগ্যং শ্রাদ্ধস্তমাতুরং দোষাক্রান্তং জনঃ অহ্মতে দোষণে পশ্যতি ভোগবৈকল্যাৎ । তথা তত্তদেব লোকস্তাতুরং নিরীক্ষ্য শোচতে চ তত্রোতি বৃদ্ধাবৃদ্ধোর্মহদৈলক্ষণ্যমিতিার্থঃ । যে পুঙ্খানু-  
হন্তয়ং শোকাশোকরূপং কৃতাকৃতঃ ক্রমেণারোপিতানারোপিতমিতি বিদুষে কুশলা ইত্যর্থঃ ॥১৩॥

অজ্ঞানী লোকের পরলোকে যে গুরুতর ভয় হয়, জ্ঞানীলোকের সে গুরুতর ভয় হয় না এবং জ্ঞানীলোকের যে সনাতনী গতি হয়, তপস্বীপ্রভৃতি অন্য কাহারই তদধিক গতি হইতে পারে না ॥১২॥

মাহুষ অপর মাহুষকে দুঃখার্থ দেখিয়া তাহার দোষাবিকার করে এবং তাহার সেই সকল দুঃখ দেখিয়া শোক কবিয়া থাকে । কিন্তু সে দুঃখার্থ লোক যে পাপ করিয়াছে এবং যে পুণ্য করে নাই, সেই দুই ব্যাপারই যাহারা জানেন, সেই জ্ঞাননিপুণ লোকেরা শোক করেন না । ইহা তুমি লোকসমাজে পর্য্যবেক্ষণ কর ॥১৩॥

(১১) এতদবুদ্ধা ভবেচ্ছ...বদ ।

\* '...ষট্চছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' বদ বর্জ, '...পঞ্চপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' নি ।



## সপ্তচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ

—ঃ—

শুক উবাচ ।

যস্মাদ্বিধ্যাং পরো ধর্মো বিদ্যতে নেহ কশ্চন ।

যো বিশিষ্টঃ চ ধর্মেভ্যস্তং ভবান্ প্রব্রবীতু মে ॥১॥

বাস উবাচ ।

ধর্ম্যং তে সংপ্রবক্ষ্যামি পুরাণমুষিভিঃ কৃতম্ ।

বিশিষ্টং সর্বধর্মেভ্যস্তমিহৈকমনাঃ শৃণু ॥২॥

ভাবতকৌমুদী

সমক্ষে, তদুভয়ং পূর্বজন্মনি কৃতম্ ইহজন্মনি কৃতঞ্চ কর্ম প্রিয়ং ন জনয়তি, অপ্রিয়ঞ্চ ন জনয়তি  
জ্ঞানোদয়ঃ । অতো জ্ঞানার্জনমেব সর্বথা কৰ্তব্যমিতি ভাবঃ ॥১৪॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাসীশতট্টাচার্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্মে ষট্চত্বাবিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—ঃ—

যস্মাদিতি । পবঃ শ্রেষ্ঠঃ, বিশিষ্টঃ উত্তমঃ, ধর্মেভ্যো ধর্মাস্তবেভ্যঃ ॥১॥

ধর্মমিতি । কৃতং প্রবর্তিতম্ । একমনাঃ একাগ্রচিত্তঃ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

কিমনেন কোশলেনেত্যত আহ—যদিতি । ইহলোকে কুর্ষতো যন্নিষ্কামং কর্ম তৎ প্রাচীনকর্মণাং  
নাশকং, ন হি কর্মণাং সর্বকর্মোচ্ছেদোহন্তীত্যর্থঃ ; কিন্তু তদুভয়ং ইহজন্মনি পূর্বজন্মনি চ কৃতম্  
কর্ম তত্ত্ব বিদুষঃ প্রিয়মপ্রিয়ং বা ন জনয়তীত্যতো বিজ্ঞা সম্পাদনীয়েতি ভাবঃ “নৈনং কৃতা  
কৃতে তপতঃ ন লিপ্যতে কর্মণাং পাপকেনে”ত্যাদিশ্রুতিভ্যঃ ॥১৪॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠ্যে ভাবতভাবদীপে ষট্চত্বাবিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৪৬॥

মামুষ কোন কামনা না করিয়া যে দুই কর্ম কবে, সেই কর্মই তাহার পূর্বকৃত  
পাপ নষ্ট কবিয়া থাকে । আব যিনি নিষ্কাম কর্ম করেন তাঁহাব সেই কর্ম তাঁহাব  
কোন প্রিয় ও জন্মায় না, অপ্রিয়ও জন্মায় না ॥১৪॥

—ঃ—

শুকদেব বলিলেন—‘এই জগতে যে ধর্ম হইতে উত্তম কোন ধর্ম নাই এবং যে  
ধর্ম অশ্রান্ত ধর্ম হইতে শ্রেষ্ঠ ; সেই ধর্ম আপনি আমাব নিকট বলুন ॥১॥

বেদব্যাস বলিলেন—‘বৎস ! চিরন্তন, ঋষিগণ প্রবর্তিত এবং সর্বধর্ম হইতে

ইন্দ্রিয়ানি প্রমাণীনি বুধ্যা সংযম্য যত্নতঃ ।  
 সর্বতো নিষ্পতিক্ষুনি পিতা বালানিবান্ধজান্ ॥৩॥  
 মনসশ্চেন্দ্রিয়াণাঞ্চাপ্যৈকাগ্র্যং পরমং তপঃ ।  
 তজ্জ্যায়ঃ সর্বধর্মোভ্যঃ স ধর্মঃ পর উচ্যতে ॥৪॥ (যুগ্মকম্)  
 তানি সর্বাণি সন্ধায় মনঃ ষষ্ঠানি মেধয়া ।  
 আত্ম তৃপ্ত ইবাসীত বহুচিন্ত্যমচিন্তয়ন্ ॥৫॥  
 গোচরেভ্যো নিবৃত্তানি যদা স্থাস্তান্তি বেষ্মনি ।  
 তদা ব্রহ্মান্নান্নানং পরং দ্রক্ষ্যসি শাস্ততম্ ॥৬॥

### ভারতকৌমুদী

ইন্দ্রিয়ানিতি । প্রমাণীনি অভিব্যক্তাবীণি । সর্বতঃ সর্বেষু পদার্থেষু, নিষ্পতিক্ষুনি নিশ্চয়েন-  
 পতনশীলানি । অ্যায়ঃ শ্রেষ্ঠম্ ॥৩—৪॥

তানীতি । তানি ইন্দ্রিয়ানি, সন্ধায় সংযম্য, মনঃ ষষ্ঠং বেদাং তানি, মেধয়া বুধ্যা । চিন্ত্যং  
 বহুপুত্রকলত্রাদিকম্ ॥৫॥

শুকারৈবোপদিশতি গোচরেভ্য ইতি । হে শুক ! যদা তব শ্রোতাদীনীন্দ্রিয়ানি, গোচরেভ্যঃ  
 শব্দাদিভ্যো বিষয়েভ্যঃ, নিবৃত্তানি সন্তি, বেষ্মনি গৃহে, ব্রহ্মাণ্ডভৈবাস্ত্রে ব্রহ্মণি স্থাস্তন্তি ; তদা  
 স্বং আত্মনা স্বয়মেব, শাস্ততং নিত্যম্, পবমাত্মানং দ্রক্ষ্যসি ॥৬॥

### ভারতভাবদীপঃ

বিজ্ঞাপ্যাপকং ধর্মং পৃচ্ছতি—ব্রহ্মাদিতি ॥১॥ অশ্বমেধাদিন্মৃদুদিতি নিবৃত্তিধর্মলক্ষণায়—  
 বিশিষ্টমিতি ॥২॥ নিষ্পতিক্ষুনি নিপাতনশীলানি সংনিয়ম্যৈকাগ্র্যং কুর্যাদিতি সম্বন্ধঃ ॥৩—৪॥  
 বহুচিন্ত্যং জিপুটীম্ ॥৫॥ গোচরেভ্যো বাহ্যভ্যাস্তববিষয়েভ্যঃ, বেষ্মনি পবস্মিন্ ব্রহ্মণি সর্বাধিষ্ঠানে  
 শ্রেষ্ঠ ধর্ম আমি এখন তোমার নিকট বলিতেছি, তুমি একাগ্রচিন্ত হইয়া তাহা  
 শ্রবণ কর ॥২॥

পিতা যেমন বালক পুত্রগণকে সংযত কবেন, তেমন মানুষ বুদ্ধিদ্বারা যত্নপূর্বক  
 সর্বগামী ও প্রবল ইন্দ্রিয়গণকে সংযত করিয়া মন ও অগ্নাত ইন্দ্রিয়ের একাগ্রতা  
 সম্পাদন করিবে ; তাহাই পবম তপস্তা ; তাহাই সমস্ত ধর্ম অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ এবং  
 সেই ধর্মকেই পরম ধর্ম বলা হয় ॥৩—৪॥

মানুষ বুদ্ধিদ্বারা মনের সহিত সেই সকল ইন্দ্রিয়কে সংযত করিয়া এবং চিন্ত-  
 নীয় বহুবিষয় চিন্তা করিতে না থাকিয়া আত্মতৃপ্তের জায় অবস্থান করিবে ॥৫॥

বৎস শুক ! যখন তোমার কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়, শব্দপ্রভৃতি বিষয় হইতে নিবৃত্ত  
 হইয়া, জগতের গৃহ পবমাত্মাতে অবস্থান করিবে ; তখন তুমি নিজেই সেই নিত্য  
 পরমাত্মাকে দেখিতে পাইবে ॥৬॥

সৰ্বাত্মানং মহাত্মানং বিধুমমিব পাবকম্ ।  
 তং পশ্যন্তি মহাত্মানো ব্রাহ্মণা যে মনীষিণঃ ॥৭॥  
 যথা পুষ্পফলোপেতো বহুশাখো মহাজ্ঞমঃ ।  
 আত্মনো নাভিজানীতে কমে পুষ্পঃ কমে ফলম্ ॥৮॥  
 এবমাত্মা ন জানীতে ক গমিষ্যে কুতস্ত্বহম্ ।  
 অতো হ্যত্রাস্তরাত্মাস্তি যঃ সৰ্বমনুপশ্যতি ॥৯॥ (যুগ্মকম্)  
 জ্ঞানদীপেন দীপ্তেন পশ্যত্যাত্মানমাত্মনা ।  
 দৃষ্ট্বা ত্বমাত্মনাত্মানং নিরাত্মা ভব সৰ্ববিৎ ॥১০॥  
 বিমুক্তঃ সৰ্বপাপেভ্যো মুক্তস্তচ ইবোরগঃ ।  
 পরাং বুদ্ধিমবাপ্যেহ বিপাপুর্না বিগতজ্বরঃ ॥১১॥

### ভারতকৌমুদী

অথ কিম্বুতং তং কীদৃশা বা ব্রহ্মাস্তীত্যাহ সৰ্বেতি । যে মনীষিণো জ্ঞানিনঃ, ব্রাহ্মণা ব্রহ্মনিষ্ঠা  
 জনাঃ, ত এব মহাত্মানঃ, সৰ্বাত্মানং সৰ্বস্বরূপম্ “সৰ্বং ধৰ্ম্মিদং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতেঃ, বিধুমং পাবকমিব  
 হিতম্, তং মহাত্মানং পরমাত্মানং পশ্যন্তি ॥৭॥

নহু সাধারণা জনাঃ কথং ন জানন্তীত্যাহ দ্বাভ্যাং যুগ্মকেন বধেতি । আত্মনঃ স্বভা । আত্মা  
 স্বয়ম্, ন জানীতে সাধারণো জনঃ । কুত আগত ইতি শেষঃ ॥৮—৯॥

মেহাং পুনরুপদিশতি জ্ঞানেতি । আত্মনা স্বয়ম্, নিরাত্মা দেহেন্দ্রিয়াদিশূন্তঃ ॥১০॥

### ভারতভাবদীপঃ

॥৬॥ বিধুমমিব নিরুপাধিঃ, ব্রাহ্মণা ব্রহ্মবিদঃ ॥৭—৮॥ আত্মা বুদ্ধিরচেতনত্বাদব্রহ্মবৎ, সৰ্ব্বং  
 বুদ্ধাদিকম্ ॥৯॥ জ্ঞানদীপেন ব্রহ্মাকারান্তঃকরণবৃত্ত্যা, আত্মানং ব্রহ্ম, আত্মনি দেহে ; আত্মনেতি

জ্ঞানবান্ ও ব্রহ্মনিষ্ঠ যে সকল লোক আছেন, সেই মহাত্মারাই ধুমশূন্ত অগ্নির  
 ছায় সৰ্বস্বরূপ সেই পরমাত্মাকে দেখিতেছেন ॥৭॥

পুষ্প ও ফলযুক্ত এবং বহুশাখাসম্বিত বিশাল বৃক্ষ যেমন নিজের বস্তুগুলিকেও  
 জানেনা যে, কোথায় আমার ফুল, কোথায় আমার ফল ; এইরূপ সাধারণ লোকেবা  
 জানে না যে আমি কোথা হইতে আসিয়াছি এবং কোথায় যাইব । এই জ্বল দেহে  
 আর একটি অন্তরাত্মা আছে, যে সমস্তই দেখিতেছে ॥৮—৯॥

শুক । জ্ঞানীরা প্রজ্জ্বলিত জ্ঞানময় দীপদ্বারা নিজেরাই পরমাত্ম দর্শন করেন ,  
 অতএব তুমিও সেই জ্ঞানদীপদ্বারা নিজেই পরমাত্ম দর্শন করিয়া দেহাদিশূন্তও সৰ্ববজ্ঞ  
 হও ॥১০॥

সর্বতঃ স্রোতসংঘোরং নদীং লোকপ্রবাহিনীম্ ।

পঞ্চেন্দ্রিয়গ্রাহবতীং মনঃ সংকল্পরোধসম্ ॥১২॥

লোভমোহতৃণচ্ছন্নং কামক্ৰোধসরীশপাম্ ।

সত্যতীর্থানুতক্ষোভাং ক্রোধপঙ্কাং সরিধরাম্ ॥১৩॥

অব্যক্তপ্রভবাং শীঘ্রাং দুস্তরামকৃতান্নভিঃ ।

প্রতরশ্চ নদীং বুদ্ধ্যা কামগ্রাহসমাকুলাম্ ॥১৪॥

সংসারসাগরগমাং যোনিপাতালদুস্তরাম্ ।

আত্মকর্মোদ্ভবাং তাত । জিহ্বাবর্তীং ছুরাসদাম্ ॥১৫॥ (কলাপকম্)

### ভারতকৌমুদী

বিমুক্ত ইতি । হে শুক ! স্বং পবাং শ্রেষ্ঠাং বুদ্ধিং জ্ঞানম্ অবাণা, প্রাক্তনেভ্যঃ সর্বপাপেভ্যো বিমুক্তঃ, ইহ চ বিপাপা ঐহিকপাপশূন্যচ সন্, অতএব মুক্তত্বশ্রুতচক্ষ্যা উরগঃ সর্প ইব তিষ্ঠন্, বিগতজ্বরঃ সর্বসস্তাপশূন্যঃ, ভবেত্যম্বুভিঃ ॥১২॥

অথ চতুর্ভিঃ কলাপকেন শুকার লোকনদীতবণম্পদিশতি সর্বত ইতি । সর্বতঃ সর্বদিগ্গামি স্রোতো বস্তা স্তাম্, লোকে জগতি প্রবহতীতি তাম্, পঞ্চ ইন্দ্রিয়গ্ৰাহ্য গ্রাহা জলজন্তবঃ অস্তাঃ সতীতি তাম্, মনসঃ সংকল্প এব বোধান্তীবাং বস্তা স্তাম্, লোভমোহা এব তৃণানি তৈশ্ছন্নামাবৃতাম্, কামক্ৰোধা এব সরীশপাঃ সর্পা বস্ত তাম্, সত্যমেব তীর্থং বট্টো বস্ত সাচার্যো অনুতং মিথ্যেব ক্রোধঃ সঙ্কলনং তস্তাঃ সা চেতি তাম্, ক্রোধএব পঙ্কঃ কর্দমো বস্তান্তাম্ । কামক্ৰোধেতি ক্রোধঃ কাম-সম্পর্কো এব তু সাধাবণ ইতি ভেদঃ । অব্যক্তাং প্রকৃত্যেঃ প্রভবতীতি সা তাম্, শীঘ্রাং শীঘ্রগামি-নীম্, অকৃতান্নভিঃ জ্ঞানার্জনে অকৃতযত্নৈর্জর্জরৈর্ভবাং বুদ্ধ্যা জ্ঞানেন, কামা এব গ্রাহা জলজন্তব-স্তৈঃ সমাকুলাং ব্যাপ্তাম্ । সংসারমেব সাগরং প্রচ্ছতীতি তাম্, যোনিবাসিনেব পাতালং তদ্বৎগভী-রতা তেন দ্রুতবাম্, আত্মন এব কর্মণ উদ্ভবতীতি তাম্, জিহ্বাব আবর্জ্যে জলপ্রমিষতা-স্তাঞ্চ ॥১২—১৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

পার্শ্বে আত্মনা জ্ঞানদীপেনেতি সামান্যধিকবণ্যম্ । নিবাস্তা নিরুপাধিঃ ॥১০॥ বিপাপোত্তি দেহান্ত-রনধকনিরাসঃ । বিগতজ্বর ইতি জীবমুক্তিস্থবান্ ॥১১॥ সর্বতঃ স্রোতসম্ অনেকধা প্রবহন্তীং নদীং সংসারনদীং লোকান্ বাহয়ন্তীম্, বোধন্তীবম্ ॥১২—১৩॥ বুদ্ধ্যা জ্ঞানেন ॥১৪॥ যোনিবাসিনা

বৎস শুক । তুমি উত্তম জ্ঞান লাভ করিয়া ত্যক্তচক্ষ্যা সর্পের ছায় পূর্বজন্মকৃত সমস্ত পাপ এবং ইহজন্মকৃত সমস্ত পাপ হইতে মুক্ত হইয়া সকল সস্তাপশূন্য হও ॥১১॥

বৎস শুক । তুমি তত্ত্বজ্ঞানের প্রভাবে এই ভয়ঙ্কর লোকনদী হইতে উত্তীর্ণ হও । এই নদী জগতে প্রবাহিত হইতেছে, ইহাব স্রোত সকলদিকে চলিতেছে, পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয় ইহার জলজন্ত, মনের সঙ্কল্প ইহার তীব, লোভ ও মোহকপ তৃণ এই নদীকে আবৃত করিয়া রাখিয়াছে, কাম ও তৎসম্বন্ধী ক্রোধ এই নদীর সর্প, সত্য ইহার

যাং তরস্তু কৃতপ্রজা ধৃতিমন্তো মনীষিণঃ ।  
 তাং তীর্ণঃ সর্বতো যুক্তো বিধ্বতাত্মাবিচ্ছুচিঃ ।  
 উত্তমাং বুদ্ধিমাশ্রায় ব্রহ্মভূয়ান্ ভবিষ্যসি ॥১৬॥  
 সন্তীর্ণঃ সর্বসংসারাং প্রসন্নাত্মা বিকল্মষঃ ।  
 ভূমিষ্ঠানীব ভূতানি পর্বতস্থো নিশাময় ॥১৭॥  
 অক্রুধ্যন্নপ্রহৃয়াংশ্চ ন নৃশংসমতিস্তুখা ।  
 ততো দ্রক্ষ্যসি সর্বেষাং ভূতানাং প্রভবাণ্যয়ৌ ॥১৮॥

### ভারতকৌমুদী

কে নাম তাং নদীং তরন্তীত্যাহ বাসিতি । মনীষিণো যুক্তীচ্ছাবন্তঃ, ধৃতিমন্তো ধৈর্যশালিনঃ,  
 কৃতপ্রজা অর্জিততত্ত্বজ্ঞানাশ্চ জনাঃ, যাং তবন্তি ; তাং তীর্ণঃ, বিধ্বতাত্মা সংযতচিত্তঃ, আত্মবিৎ  
 ব্রহ্মজ্ঞঃ, শুচিঃ পবিত্রঃ উত্তমাং বুদ্ধি- জ্ঞানম্ আশ্রায় অবলম্ব্য, ব্রহ্মৈব ভূয়ো বহুলং বস্বিন্ সঃ,  
 সতএব সর্বতো যুক্তো ভবিষ্যসি । বটপাদঃ শ্লোকঃ ॥১৬॥

সন্তীর্ণ ইতি । সর্বত্র স্বর্গনবকর্মজাদিষু লোকেষু সংসারাদ্গমনাং সন্তীর্ণঃ, প্রসন্নাত্মা রাগ-  
 ঘেবাদিশূন্যতয়া নির্মলচিত্তঃ, বিকল্মষো নিষ্পাপশ্চ সন্, পর্বতস্থো জনঃ ভূমিষ্ঠানি ভূতানীব, নিশাময়  
 সর্বাণি স্ব পশু ॥১৭॥

অক্রুধ্যন্নিতি । ন নৃশংসমতিবক্রবুদ্ধিঃ । প্রভবাণ্যয়ৌ উৎপত্তিবিনার্যৌ ॥১৮॥

### ভারতভাবদীপঃ

॥১৫—১৬॥ ব্রহ্মভূতান্ ব্রহ্মৈব ॥১৭॥ ভূতান্তুজানি নিশাময় পশু পর্বতস্থো জ্ঞানপর্বতারুণঃ ।  
 বথোক্তম্—“প্রজ্ঞাপ্রাসাদমারুহ্য হৃশোচ্যঃ শোচতো জনান্ । ভূমিষ্ঠানিব গৈলহঃ সর্কান্ প্রাজ্ঞোহ  
 ঘাট, মিথ্যা ইহাব সঞ্চলন, অশ্রু বিষয়ের ক্রোধ ইহার কর্দ্ধম এবং এই নদী অন্ত্যান্ত  
 নদী হইতে শ্রেষ্ঠ, এই নদী প্রকৃতি হইতে উৎপন্ন হইয়াছে ও ক্রান্ত গমন কবে,  
 অজ্ঞানীদের এই নদী হইতে উত্তীর্ণ হওয়া দুষ্কর, নানাবিষয়েব কামনাকপ জলজন্তুগণ  
 ইহাকে ব্যাপ্ত বাখিয়াছে, এই নদী সংসারসাগরের দিকে চলিতেছে, বাসনাকপ  
 গভীরতা থাকায় ইহা দুষ্কর, আর এই দুর্দ্ধর্ষ নদী আপন কর্ণেব ফলে উৎপন্ন হইয়াছে  
 এবং জিহ্বা এই নদীর আবর্ত ॥১২—১৫॥

বৎস ! যুযুস্তু, ধৈর্যশালী ও তত্ত্বজ্ঞানী লোকেরা যে নদী হইতে উত্তীর্ণ হন ;  
 তুমি সেই নদী হইতে উত্তীর্ণ, সংযতচিত্ত, আত্মজ্ঞ, পবিত্র ও প্রায় ব্রহ্মস্বরূপ হইয়া,  
 উত্তম তত্ত্বজ্ঞান অবলম্বন করিয়া, সর্বপ্রকারে মুক্ত হইতে পারিবে ॥১৬॥

পর্বতের উপরিস্থিত মানুষ যেমন ভূতলস্থিত সমস্ত পদার্থ দর্শন করে ; তুমিও  
 তেমনি সকল সংসার হইতে উত্তীর্ণ, প্রসন্নচিত্ত ও পাপবিহীন হইয়া সমস্ত পদার্থ দর্শন  
 কর ॥১৭॥

এনং বৈ সর্বভূতেভ্যো বিশিষ্টং মেনিরে বুধাঃ ।  
 ধর্ম্যং ধর্ম্যভূতাং শ্রেষ্ঠা মুনয়স্তত্ত্বদর্শিনঃ ॥১৯॥  
 আত্মনো ব্যাপিনো জ্ঞানমিদং পুত্রানুশাসনম্ ।  
 প্রয়তায় প্রবক্তব্যং হিতায়ানুগতায় চ ॥২০॥  
 আত্মজ্ঞানমিদং গুহ্যং সর্বগুহ্যতমং মহৎ ।  
 অত্রং যদহং তাত । আত্মসাক্ষিকমঞ্জসা ॥২১॥  
 নৈব স্ত্রী ন পুমানেনৈব চেদং ন পুংসকম্ ।  
 অদুঃখমসুখং ব্রহ্ম ভূতভব্যভবাত্মকম্ ॥২২॥  
 নৈতজ্জাত্বা পুমান্ স্ত্রী বা পুনর্ভবমবাধুতে ।  
 অভবপ্রতিপত্যর্থমেতদ্ব্যর্থং বিধীয়তে ॥২৩॥

### ভারতকৌমুদী

এনমিতি । সর্বভূতেভ্যঃ সর্বধর্ম্মেভ্যঃ, বিশিষ্টং শ্রেষ্ঠম্ ॥১৯॥  
 আত্মন ইতি । ইদমনুশাসনং শাস্ত্রক । প্রয়তায় সংযতচিত্তায় ॥২০॥  
 আত্মোক্তি । গুহ্যং গোপনীয়ম্ । হে তাত । অহমঞ্জসা বাধার্থেন যৎ অত্রবম্, তৎ আত্ম-  
 সাক্ষিকং আত্মা স্বয়মেব সাক্ষী দৃষ্টা যন্ত তৎ । অহং স্বয়মেবৈতদনুভবামি জ্ঞানিত্বাদিতি ভাবঃ ॥২১॥  
 ব্রহ্ম নির্ব্যক্তি নেতি । এতদব্রহ্ম । অদুঃখমসুখং নিঃসুখং, ভূতানি অতীতানি, ভব্যানি  
 ভাবীনি, ভবানি বর্তমানানি চ বস্তুনি আত্মনঃ স্বরূপাণি যন্ত তৎ ॥২২॥  
 নেতি । পুনর্ভবং পুনর্জন্ম । ন বিচ্ছতে ভবো জন্ম বস্তুনি সঃ অভবো মোক্ষস্তত্ত্ব প্রতিপত্যর্থং  
 লাতার্থম্ ॥২৩॥

তুমি ক্রোধ, হর্ষ ও নৃশংসতামুগ্রহও ; তাহার পবেই সমস্ত পদার্থের উৎপত্তিও  
 বিনাশ দেখিতে পাইবে ॥১৮॥

জ্ঞানী, ধার্ম্মিকশ্রেষ্ঠ ও তত্ত্বদর্শী মুনীরা এই ধর্ম্মকেই সর্বধর্ম্মশ্রেষ্ঠ বলিয়া মনে  
 করিতেন ॥১৯॥

পুত্র ! এই সর্বব্যাপী পবত্রক্ষের জ্ঞান এবং এই শাস্ত্র সংযতচিত্ত, হিতৈষীও  
 অনুগত ব্যক্তির নিকটেই বলিবে ॥২০॥

বৎস ! আমি তোমার নিকট যথায়থভাবে বাহা বলিলাম, তাহাব সাক্ষী  
 আমিই । এই প্রশস্ত আত্মজ্ঞান গোপনীয়, এমনকি সর্বাপেক্ষা অধিক গোপনীয় ॥২১॥

এই ব্রহ্ম স্ত্রী নহেন, পুরুষ নহেন এবং ইনি নপুংসকও নহেন ; ইহাব সূত্র নাই  
 দুঃখ ও নাই, আর ইনি ভূত, ভবিষ্যৎ ও বর্তমান স্বরূপ ॥২২॥

যথামতানি সৰ্বানি তথৈতানি যথাতথা ।

‘কথিতানি ময়া পুত্র । ভবন্তি ন ভবন্তি চ ॥২৪॥

তৎপ্রীতিযুক্তেন গুণাষ্মিতেন পুত্রেণ সৎপুত্র দমাষ্মিতেন ।

পুষ্টো হি সম্প্রীতমনা যথার্থং ক্রয়াৎ স্নাতস্তেহ যদুত্তমমেতৎ ॥২৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি

মোক্ষধর্ম্যে শুকানুশ্রেণে সপ্তচছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥ ❀

### ভারতকৌমুদী

যথৈতি । হে পুত্র ! যথা সৰ্বানি মতানি, অত্যন্তদুঃখনিবৃত্তিমোক্ষঃ, ব্রহ্মরূপতাপ্রাপ্তিমোক্ষঃ, ইত্যাদীনি সন্তি ; ময়া যথা তথা বাথাতথেন, তথা এতানি কথিতানি । লোকা এতদনুসরণাৎ মুক্তা ভবন্তি, অননুসরণাচ্চ মুক্তা ন বভূবুঃ ॥২৪॥

তদিতি । হে সৎপুত্র শুক ! ময়া এতদবদ্যক্তম্, তৎ, প্রীতিযুক্তেন, গুণাষ্মিতেন, দমাষ্মিতেন ইচ্ছিন্নদমনযুক্তেন চ পুত্রেণ, পুষ্টঃ পিতা, সম্প্রীতমনাঃ সন্ত, ইহ তস্য স্নাতস্ত্যন্তিকে যথার্থঃ ক্রয়াৎ ॥২৫॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাসীশতট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভারত-টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে সপ্তচছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

### ভারতভাবদীপঃ

ছপশ্রুতী<sup>৩</sup>তি ॥১৮॥ এনং যোগেনাঙ্গাননদীতরণরূপম্ ॥১৯—২১॥ নৈবেতি । পুমান্বেতদ্ব্রহ্ম জ্যাতিরূপেণ ন বেদ নামরূপশূন্যত্বাৎ । ভূতভব্যায়োর্ব উৎপত্তিঃ কারণং তদাত্মকম্ ॥২২॥ অভবো-  
হনুৎপত্তিরাত্মা তস্ত প্রতিপত্তার্থম্, এতদ্ব্যর্থমেব যোগধর্ম্যঃ ॥২৩॥ যত্মপি তত্ত্বভেদেন জগদ্ব্যপ্তি-  
প্রকাবা ভিত্তস্তে তথাপি শমাদিসম্পন্নস্ত সর্বধর্ম্মান্পর্শিস্বপ্তাবস্থাসদৃশস্বদুঃখসম্পর্কশূন্যতয়াবস্থানং  
মুক্তিরিত্তি সর্ববাদিসম্মতম্ । বাদিনো দেহনাশো বা শূন্যভাবো বা দুঃখনাশো বা লিঙ্গভঙ্গো বা  
অবিজ্ঞানিবৃত্তির্কা শ্রুগপ্রতিষ্ঠা চিতিশক্তির্কা পরমানন্দাবস্থিবেতি শব্দত এব বিকল্পসন্তি ;  
তদেতদভিসন্ধ্যাহ—যথৈতি । যথা সৰ্বানি মতানি যেন প্রকাবেণ মুক্তৌ পর্য্যবস্তুস্তি তথা  
ভেনৈব প্রকাবেণ মদীয়াত্তেতানি কচাসি মুক্তৌ পর্য্যবস্তুস্তীতি ময়া যথাতথৈতি ভাবপ্রধানো  
নির্দেশঃ ; বাথাতথেন কথিতানীত্যর্থঃ । হে পুত্র ! তানি মতানি ভবন্তি ফলতো বিরোধা-

জ্ঞী বা পুরুষ এই ব্রহ্মকে জানিয়া আর জন্মগ্রহণ করে না ; সেই মুক্তি লাভের  
জন্তই এই ধর্ম্মবিধান করা হইয়াছে ॥২৩॥

পুত্র ! ভিন্ন ভিন্ন মত সকল যে যে প্রকার রহিয়াছে, আমি তোমার নিকটে  
যথাযথভাবে সেই সকল মত সেই সেই প্রকারে বলিলাম । মানুষ এই সকল মতের  
অনুসরণ করিয়া মুক্ত হয়, আবার অনুসরণ না করিয়া মুক্ত হয়ও না ॥২৪॥

\* ‘... একোনপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘... ষট্‌পঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’  
নি ।

## অষ্টচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃ—

ব্যাস উবাচ ।

গন্ধান্ সান্নানুস্কৃত্যং সুখং বা নালঙ্কারাংশ্চাপ্নুয়াত্তস্য তস্য ।

মানঞ্চ কীর্ত্তিঞ্চ যশশ্চ নেচ্ছেৎ স বৈ প্রচারঃ পশ্যতো ব্রাহ্মণস্য ॥১॥

সর্বান্ বেদানধীয়াত শুশ্রূষত্ৰক্ষার্চ্যাবান্ ।

ঋচো যজুঃষি সামানি যো বেদ ন স বৈ দ্বিজঃ ॥২॥

ভারতকৌমুদী

গন্ধানিতি । জ্ঞানী, গন্ধান্ বসান্ বা নানুস্কৃত্যং নানুসবেৎ, গন্ধবসাত্তত্ত্বগণজনিতং সুখং বা নানুসরেৎ নরা তস্ত তস্ত গন্ধস্ত রসস্ত বা অলঙ্কারান্ পুষ্পমাগাদীন্যাপ্নুয়াৎ; মান্য গৌরবম্, কীর্ত্তিঞ্চ, যশশ্চ নেচ্ছেৎ তত্ত্বদিচ্ছয়া কিমপি ন কুর্যাদিত্যর্থঃ । পশ্যতো জ্ঞানিনঃ, ব্রাহ্মণস্ত ব্রহ্মনিষ্ঠস্ত, স গন্ধাদিবজ্জ্ঞানরূপঃ, প্রচাবো ব্যবহাবঃ ॥১॥

সর্বানিতি । শুশ্রূষত্ কণ্ঠশ্রাবাকাবী । ঋচ ঋগ্বেদান্ । দ্বিজো ব্রাহ্মণঃ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

ভাবাৎ; ন ভবন্তি চ নির্বক্তুমশক্যত্বাৎ । তস্মাৎ সৰ্বৈবপি তাদ্বিকৈবিদং শাস্ত্রমুপাদেয়মিতি সিদ্ধম্ ॥২॥ তদিত্তি । তস্মাদ্ভুক্তবিশেষণবত্যাখিকাখিণা পৃষ্টো গুরুঃ শ্রীতিপূর্বকমিদং বদেদিত্যর্থঃ ॥২৫॥

ইতিশান্তিপূর্বকমি মোক্ষার্থে নৈলকণ্ঠ্যে ভাবতভাবদীপে সপ্তচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৫৭॥

—ঃ—

গন্ধান্ রসানিত্যাশ্রয়ঃ সাধনবিধানার্থঃ জীবনুক্তলক্ষণখ্যাপনার্থঞ্চ । নানুস্কৃত্যানুসরেৎ নাপি তস্ত তস্ত গন্ধাদেবলঙ্কারান্ বজ্জনানি চ আপ্নুয়াৎ গন্ধাদিবাগ্ধেযৌ ন কার্যৌ কিস্তুপসীতৈবেত্যর্থঃ । প্রচাবো ব্যবহাবঃ । পশ্যতো বিদ্বষঃ ॥১॥ দ্বিজো মুখো ব্রাহ্মণঃ ॥২॥

হে সৎ পুত্র শুক ! শ্রীতিযুক্ত, গুণান্বিত ও ইন্দ্রিয়দমনশালী পুত্র জিজ্ঞাসা করিলে, পিতা সম্ভষ্ট হইয়া—আমি তোমার নিকট এই যাহা বলিলাম, তাহা সেই পুত্রের নিকট যথাযথভাবে বলিবেন ॥২৫॥

—ঃ—

বেদব্যাস বলিলেন—‘গন্ধ ও রসের কিংবা তাহা ব্যবহাব কবিবার সুখের অনুসরণ না করা এবং গন্ধের বা রসের অলঙ্কার ব্যবহাব না করা, আর মান, কীর্ত্তি ও যশ ইচ্ছা না করা, ইহাই জ্ঞানী ব্রাহ্মণের আচাব ॥১॥



জ্ঞাতিবৎ সৰ্বভূতানাং সৰ্ববিৎ সৰ্ববেদবিৎ ।

নাকামো ত্রিয়তে জাতু ন তেন ন চ বৈ দ্বিজঃ ॥৩॥

ইষ্টীশ্চ বিবিধাঃ প্রাপ্য ক্রতুং শৈচবাণ্ডদক্ষিণান্ ।

প্রাপ্তোতি নৈব ব্রাহ্মণ্যমবিধানাং কথঞ্চন ॥৪॥

যদাচায়াং ন বিভেতি যদা চান্মানবিভ্যতি ।

যদা নেচ্ছতি ন দ্বৈষ্টি ব্রহ্ম সম্পত্ততে তদা ॥৫॥

### ভারতকৌমুদী

তর্হি কো নাম দ্বিজ ইত্যাহ জ্ঞাতিবদिति । সৰ্বভূতানাং, সমস্তে জ্ঞাতিবৎ, সহোদবাди জ্ঞাতিবির দয়ালুবিভ্যর্থঃ । অকামঃ ব্রহ্মতরবিস্বয়েষু নিষ্কামো জনঃ জাতু কদাচিদপি ন ত্রিয়তে “ন তন্ত প্রাণা উৎক্রামন্তি ইতি শ্রুতে: ; তেন অকামত্বেনৈব দ্বিজো ব্রাহ্মণো ন ভবতীতি ন চ, তেনাকামত্বেনৈব ব্রাহ্মণো ভবতীত্যর্থঃ ॥৩॥

ইষ্টীরিতি । ইষ্টীয়াগান্ । সসোমকো যজ্ঞো যাগঃ, নিঃসোমকো যজ্ঞশ্চ ক্রতুরিতি ভেদঃ, আশ্বাঃ প্রচুরা দক্ষিণা যেষাং তান্ । অবিধানাং উক্তরোর্দানানিষ্কামত্বরোরকরণাং ॥৪॥

যদেতি । ন বিভেতি সৰ্বভূতেভ্যঃ, ন বিভ্যতি সৰ্বভূতানি ॥৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

কতর্হি দ্বিজ ইত্যাহ—জ্ঞাতিবদिति । যো দয়ালু ব্রহ্মবিৎ স এব বেদবিদ্যশ্চাকাম আত্মজ্ঞানেন তৃপ্তো জাতু কদাচিন্ন ত্রিয়তে । তথা চ শ্রুতিঃ—“যোহকামো নিষ্কাম আশ্বকামঃ স্তান তন্ত প্রাণা উৎক্রামন্ত্যত্রৈব সমবনীয়ন্তে ব্রহ্মৈব সন্ ব্রহ্মাপ্যেতী”তি । তেনাকামত্বেন দ্বিজো নেতি ন চ কিন্তু দ্বিজ এব । যো নির্দয়ঃ সকামশ্চ নাসৌ বেদবির ব্রাহ্মণশ্চেতি ভাবঃ ॥৩॥ অবিধানাদ্রা-

যিান সমস্ত বেদ অধ্যয়ন কবেন কিংবা, ব্রহ্মচর্যাশালী হইয়া গুরুর গুজ্ঞাষা করিয়া থাকেন, অথবা যিনি ঋগ্বেদ, যজুর্বেদ ও সামবেদ জানেন, তিনিই ব্রাহ্মণ নহেন ॥২॥

তবে যিনি জ্ঞানীর হ্রায় সৰ্বভূতে দয়ালু হন, কর্তব্য ও অকর্তব্যাদি সমস্ত জানেন এবং সকল বেদ অবগত আছেন, আর কোন কামনা করেন না, তিনিই ব্রাহ্মণ । কামনাশূন্য লোকের মৃত্যু হয় না, আর সেই নিষ্কামতত্ত্বদ্বারা যে ব্রাহ্মণত্ব হয় না এমন নহে, অর্থাৎ নিষ্কাম ব্যক্তিই ব্রাহ্মণ ॥৩॥

যিনি দয়ালু নহেন, কিংবা যাহাব কামনা আছে, তিনি নানাবিধ যাগ ও প্রচুর দক্ষিণাসম্পন্ন ক্রতু করিয়াও ব্রাহ্মণ হইতে পারেন না ॥৪॥

মানুষ যখন কোন প্রাণী হইতে ভয় করে না এবং কোন প্রাণীই যে মানুষ হইতে ভীত হয় না এবং যে মানুষ কিছুই ইচ্ছা করে না কিংবা কাহারও উপরে বিদ্বেষ করে না, সেই মানুষ তখনই ব্রহ্মলাভ করে ॥৫॥

যদা ন কুরুতে ভাবং সর্বভূতেষু পাপকম্ ।

কৰ্মণা মনসা বাচা ব্রহ্ম সম্পদ্যতে তদা ॥৬॥

কামবন্ধনমেবৈকং নাশদন্তীহ বন্ধনম্ ।

কামবন্ধনমুক্তো হি ব্রহ্মভূয়ায় কল্পতে ॥৭॥

কামতো মুচ্যমানস্ত ধূত্ৰাভাদিব চন্দ্রমাঃ ।

বিরজাঃ কালমাকাঙ্ক্ষন্ ধীরো ধৈর্য্যেণ বর্ততে ॥৮॥

আপূৰ্ণ্যমাণমচলপ্রতিষ্ঠং সমুদ্রমাপঃ প্রবিশন্তি যদ্বৎ ।

তদ্বৎ কামা যং প্রবিশন্তি সৰ্ব্বৈ স শান্তিমাশ্নোতি ন কামকামঃ ।

স কামকাস্তো ন তু কামকামঃ স বৈ কামাৎ স্বৰ্গমুপৈতি দেহী ॥৯॥

### ভারতকৌমুদী

যদেতি । ভাবম্ অভিপ্রায়ম্, পাপকম্ অনিষ্টবিষয়ম্ ॥৬॥

কামেতি । ব্রহ্মভূয়ায় ব্রহ্মভার ব্রহ্মজলাভায়, কল্পতে শব্দোক্তি ॥৭॥

কামত ইতি । ধূত্ৰাভাৎ ধূম্রবর্ণমেবাৎ । বিরজা বিগতবজ্রোণ্ডণঃ ॥৮॥

আপূৰ্ণ্যেতি । আপূৰ্ণ্যমাণঃ সেধবাবিভিঃ, অচলা প্রতিষ্ঠা হিতিবস্ত তম্, আপো নদনদী-  
জনানি, প্রবিশন্তি প্রবিশ্য লীয়ন্তে । কামাস্ত ইতি কামাঃ শব্দাদিবিষয়াস্তান্ কাময়তে ইতি কাম-  
কামঃ । স জ্ঞানী কামো মন্থণ ইব কাস্তঃ স্পৃহণীরঃ, কামকামো বিষয়াভিলাষী, স কামকামো দেহী  
কামাদেব স্বৰ্গমুপৈতি । অতএব পুণ্যাক্ষরে পুনঃ পতন্তীতি স হের ইতি ভাবঃ । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥৯॥

মানুষ যখন কৰ্ম, মনও বাক্যদ্বারা সমস্ত প্রাণীর অনিষ্ট চিন্তা না করে তখনই  
সে ব্রহ্মলাভ করিতে সমর্থ হয় ॥৬॥

এই জগতে একমাত্র কামবন্ধনই বন্ধন ; অন্য কোন বন্ধন নাই । সুতরাং  
মানুষ সেই কামবন্ধন হইতে মুক্ত হইয়া ব্রহ্ম লাভ করিতে পারে ॥৭॥

চন্দ্র যেমন ধূম্রবর্ণ মেঘ হইতে মুক্ত হন, সেইকপ জ্ঞানী মানুষ কাম হইতে মুক্ত  
হইয়া, রজ্রোণ্ডণ পরিত্যাগ করিয়া, ধৈর্য্য গুণে মুক্তির সময় আকাঙ্ক্ষা করিতে  
থাকিয়া অবস্থান করেন ॥৮॥

নদ ও নদীপ্রভৃতির জল যেমন মেঘজলে পরিপূর্ণ ও অচলভাবে অবস্থিত, সমুদ্রে  
যাইয়া লয় পায় ; তেমন সমস্ত কামনা বাঁহাতে লয় পায়, তিনিই শান্তিলাভ  
করেন ; কিন্তু বিষয়াভিলাষী লোক নহে । সেই নিষ্কাম পুরুষই কামদেবের ছায়  
সকলের স্পৃহণীয় হন ; কিন্তু বিষয়াভিলাষী লোক নহে । কারণ, সেই বিষয়া-  
ভিলাষী লোক কামনার ফলে স্বর্গে যাইয়া উপস্থিত হয় ॥৯॥

বেদস্তোপনিষৎ সত্যং সত্যস্তোপনিষদমঃ ।  
 দমস্তোপনিষদান্ দানস্তোপনিষত্তপঃ ॥১০॥  
 তপসোপনিষন্ত্যাগন্ত্যাগস্তোপনিষৎ সুখম্ ।  
 সুখস্তোপনিষৎ স্বর্গঃ স্বর্গস্তোপনিষচ্ছমঃ ॥১১॥  
 ক্লেদনং শোকমনসোঃ সন্তাপং তৃষ্ণয়া সহ ।  
 সন্ত্রিমিচ্ছসি সন্তোষাচ্ছান্তিলক্ষণমুত্তমম্ ॥১২॥  
 বিশোকো নির্দমঃ শাস্তিঃ প্রশান্ত্যা বিমৎসরঃ ।  
 যতিলক্ষণবানৈতৈঃ সমগ্রঃ পুনরিষ্যতে ॥১৩॥

### ভারতকৌমুদী

বেদস্তেতি । উপনিষৎ সাবঃ । দম ইন্দ্রিয়দমনম্ ॥১০॥

তপস ইতি । তপসোপনিষদ্বিতি বিসর্গলোপেহপি সন্ধিবার্হঃ । শমঃ শাস্তিঃ সর্বথা নিরূপ-  
 দ্রবতা ॥১১॥

ক্লেদনমিতি । বৎস ! স স্বং সন্তোষাৎ, শোকঃ শোকসন্তাপঃ, মনঃ কষ্টবিশেষাৎ মনঃ সন্তাপশ্চ  
 তয়োঃ, ক্লেদনম্ আত্মিকবণম্, তৃষ্ণয়া লোভেন সহ সন্তাপম্ অগ্নবিধসন্তাপনিবৃত্তিক্, ইচ্ছসি চেৎ  
 তদা তদেব, ক্লেদনাদিকম্ উত্তমং শান্তিলক্ষণং ভবেৎ ॥১২॥

### ভারতভাবদীপঃ

নৈকাম্যয়োঃ নহুসরণাৎ ॥৪॥ এতদেব বিবৃণোতি—বদেত্যাदिना ॥৫—৮॥ সমুদ্রেহুত্যা আপ ইব  
 যত্র পুংসি কামা লীয়ন্তে স মোক্ষতাক্ ন তু কামকামো বিষয়াভিলাষী ॥৯॥ “তেবাং সর্কেষু  
 লোকেষু কামচারো ভবতী”তি প্রত্যেকবিদেব পূর্ণকামো ন স্বত ইত্যাহাঙ্কেন—স ইতি । সঃ  
 বদান্ কামৈঃ সঙ্কল্পমাত্রোপনৈতৈঃ কান্তো মনোহবঃ ন তু কামকামঃ স্বর্গাশুখা । কুতঃ—স বা  
 ইতি । স্বর্গং প্রাপ্য সংযোগা বিপ্রয়োগাস্তা ইতি নিয়মেন ততো দ্রুতত্ব ইতি ভাবঃ ॥১০॥ উপনিষ-  
 দ্রহস্তং সত্যং হিতকরং বাক্যম্ । উত্তরোত্তবাত্ম্যে পূর্বঃ পূর্বং ব্যর্থমিত্যর্থঃ ॥১১॥ স্বর্গঃ সন্তপ-

বেদেব সার সত্য, সত্যেব সাব ইন্দ্রিয়দমন, ইন্দ্রিয়দমনেব সাব দান, এবং দানেব  
 সার তপস্তা ॥১০॥

তপস্তার সার ত্যাগ, ত্যাগেব সার সুখ, সুখের সাব স্বর্গ এবং স্বর্গের সার  
 শাস্তি ॥১১॥

বৎস শৃক ! তুমি যদি সন্তোষেব ফলে শোক সন্তাপ, অগ্নবিধ মনেব সন্তাপ  
 এবং লোভের সহিত দেহসন্তাপের নিবৃত্তি ইচ্ছা কর ; তবে তাহাই উত্তম শান্তির  
 লক্ষণ হইবে ॥১২॥

(১৩) সমগ্রঃ পুনরেষ্যতি বদ নি ।

যতিঃ সত্ত্বগুণোপেতৈঃ প্রাট্জরধিগতং ত্রিভিঃ ।

যে বিদুঃ প্রেত্য চাত্মানমিহস্থং তং গুণং বিদুঃ ॥১৪॥

অকৃত্রিমমসংহার্যং প্রাকৃতং নিরুপকৃতম্ ।

অধ্যাত্মং সুকৃতং প্রাপ্তং সুখমব্যয়মশ্রুতে ॥১৫॥

### ভারতকৌমুদী

বিশোক ইতি । বিমৎসবঃ পবন্তভ্বেষশৃংগঃ । ঐতৈঃ পূর্বোক্তৈঃ সত্য-দম দান তপস্ত্যাগ  
শমরূপৈঃ বড়্ভিঃ গুণৈঃ, লক্ষণবান্ জ্ঞানিচিহ্নবান্ সন, মাহুযঃ পুনঃ, সমগ্রঃ পূর্ণঃ, পূর্ণব্রহ্মরূপ  
ইত্যুতে ॥১৩॥

বড়্ভিঃ । সত্ত্বগুণোপেতৈঃ রজস্তমসোবভিতবেন কেবলসত্ত্বগুণযুক্তৈঃ প্রাট্জৈঃ পূর্বোক্তৈঃ  
সত্যাদিভিঃ বড়্ভিঃ, ত্রিভিঃ শ্রবণমনননিদিধ্যাসনৈশ্চ, অধিগতম্ অবগতম্ ব্রহ্ম যৎ বিদুর্জানন্তি,  
ত এব প্রেত্য পরলোকস্থং, ইহস্থং ইহলোকস্থং, তম্ আত্মানম্, জীবম্, গুণং সত্ত্বাদিগুণময়ং প্রধানঞ্চ  
ত এব বিদুঃ । তস্মাচ্চ বিবেকজ্ঞানাস্মৃতিবিত্তি ভাবঃ ॥১৪॥

অকৃত্রিমমিতি । অকৃত্রিমম্ অমূল্যম্, অসংহার্যম্, অবিনাশম্, প্রাকৃতং প্রকৃতিবৃদ্ধিতদেহস্থম্,  
নিরুপকৃতং শব্দস্পর্শাদিভিরবিশিষ্টং, আত্মানঃ স্থলদেহমধিষ্ঠায় স্থিতমিতি অধ্যাত্মম্ সুকৃতম্, জীব  
ব্রহ্ম "তস্মাৎ সুকৃতমুচ্যতে" ইতি ঐতৈঃ, প্রাপ্তো জ্ঞানেনাবগতোহপি জনঃ অব্যয়ম্ অবিনশ্বরঃ  
স্থম্, মোক্ষমশ্রুতে ॥১৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

ব্রহ্মভাবঃ । শমো নিগুণব্রহ্মভাবঃ ॥১২॥ ক্লেদনমিতি । সন্তোষাক্ষেতোঃ সৎ বুদ্ধিপ্রসাদ-  
মিচ্ছসি ইচ্ছন্ত, পঞ্চমলকাবোহরম্ । এতদেব সৎ শান্তিসংগুণং যোকস্ত সূচকম্ । কৌদৃশং  
সৎ ? তুষ্টয়া সহ শোকমনসোঃ সঙ্করঃ সংশ্লো বাজ্র মনঃশব্দার্থঃ ; সন্তাপঃ সন্তাপ্য ক্লেদনং  
বিক্রান্তিকরণং তত্ত্বশ্রেণেব পাচকমিত্যর্থঃ । সন্তাপমিতি সমুদ্রম্ ॥১৩॥ বড়্ভিঃ সন্তোষসঙ্কিতৈ-  
বিশোকস্বাদিভিঃ, সমগ্রো জ্ঞানতৃপ্তঃ ॥১৪॥ এবং মুক্তলক্ষণযুক্তো মুক্তিসাধনমাহ—বড়্ভিরিতি ।  
কলভৃত্বাৎ সুখস্বর্গবর্জং পূর্বোক্তৈঃ সত্যদমদানতপস্ত্যাগশমমার্থকপনিবৎসংকৈঃ, সত্যাদিষু  
ব্রাহ্মসত্যমসৎ অপি সন্তাবিতে অতন্ত্ব্যাবৃত্তয়ে সত্ত্বগুণোপেতৈবিত্তি । ত্রিভিঃ শ্রবণমনননি-  
দিধ্যাসনৈরাগমাহুমানাহুভবৈর্কাধিগতমাআনমিহস্থং শব্দবাস্তবং প্রেত্য জীবত্যেব দেহে দেহাতি-

শোকশূন্য, মমতাশূন্য, শান্ত, প্রসন্নচিত্ত ও বিদ্বেষশূন্য হইয়া এবং পূর্বোক্ত সত্য-  
দম-দান-তপস্ত্যা-ত্যাগ ও শম এই ছয়টিদ্বারা জ্ঞানীর লক্ষণ লাভ করিয়া মানুষ পূর্ণ  
ব্রহ্মরূপ হয়, ইহা আমি ইচ্ছা কবি ॥১৩॥

রজোগুণ ও তমোগুণকে অভিভূত করিয়া কেবল সত্ত্বগুণ বিশিষ্ট হইয়া পূর্বোক্ত  
সত্যপ্রভৃতি ছয়টি গুণ এবং শ্রবণ-মনন ও নিদিধ্যাসন এই তিনটি কৰ্ম্মদ্বারা জ্ঞানীরা  
যাঁহাকে অবগত হইয়াছেন, সেই পরব্রহ্মকে যাঁহারা জানেন, তাঁহারা পরলোকস্থ ও  
ইহলোকস্থ জীবাত্মাকে এবং সেই প্রকৃতিকে জানিতে পারেন ॥১৪॥

নিষ্প্রচারং মনঃ কৃৎস্না প্রতিষ্ঠাপ্য চ সৰ্বশঃ ।  
 যাময়ং লভতে তুষ্টিং সা ন শক্যাত্মনোহন্থথা ॥১৬॥  
 যেন তৃপ্যত্যভুঞ্জানো যেন তৃপ্যত্যবিত্তবান্ ।  
 যেনাস্নেহো বলং ধত্তে যন্তঃ বেদ স বেদবিৎ ॥১৭॥  
 সংগুপ্তাত্মানোদ্ধারাগ্যপিধায় বিচিন্তয়ন্ ।  
 যো হ্যাস্তে ব্রাহ্মণঃ শিষ্ঠঃ স আত্মরতিরুচ্যতে ॥১৮॥

### ভারতকৌমুদী

নিরিত্তি । অয়ং পুরুষঃ, মনো নিষ্প্রচারং গতিহীনঃ কৃৎস্না, সৰ্বশঃ সৰ্বশা, প্রতিষ্ঠাপ্য ব্রহ্মণি  
 স্থিরীকৃত্য চ যাং তুষ্টিং লভতে, আত্মনঃ সা তুষ্টিঃ, অন্থথা কর্ত্বং ন শক্য ॥১৬॥

যেনেতি । মামুষঃ অভুঞ্জানোহপি যেন পবমাত্মনা, তদধ্যানেনেত্যর্থঃ তৃপ্যতি অবিত্তবান্  
 নির্ধনোহপি যেন তুষ্টিতি, অস্নেহো দ্বুতাদিস্নেহদ্রব্যভোজনহীনোহপি, যেন বলং ধত্তে ; তং  
 পরমাত্মানং যো বেদ স এব বেদবিদুচ্যতে ॥১৭॥

সমিতি । বঃ, সংগুপ্তানি অহ্মানেগমনাদরক্ষিতানি, আত্মনো দ্বাবাণি ইন্দিরানি, অপিধায়  
 আচ্ছাদ্য নিরুধ্যত্যর্থঃ বিচিন্তয়ন্ বিশেষভাবেন পবমাত্মানং ধ্যায়ন্ আস্তে অবতিষ্ঠতে ; স শিষ্টো  
 ব্রাহ্মণো ব্রহ্মনিষ্ঠো জনঃ, আত্মনিরতিরুচ্যবোগো যন্ত স তাদৃশ উচ্যতে ॥১৮॥

### ভারতভাবদীপঃ

মানাদব্যর্থায় বে বিদুর্জানীয়ন্তে তং গুণং পূৰ্ব্বোক্তং মুক্তলক্ষণং বিদুঃ প্রাপ্নুযুঃ ॥১৫॥ অকৃত্রিম-  
 মজ্জমত এবাসংহার্য্যং, প্রাকৃতং গতাবসিদ্ধম্ । নিরুপস্কৃতং গুণাধানমলাপকৰ্ণগাত্মকসংস্কাবহীনম্ ।  
 অধ্যাত্মমাত্মনি দেহে স্কৃতং ব্রহ্ম "তস্মাস্তং স্কৃততমুচ্যত" ইতি শ্রুতিপ্রসিদ্ধং প্রাপ্তঃ স্বথমব্যয়মশ্নুতে  
 বধা অধ্যাত্মং গ্রহং বঃ প্রাপ্তঃ সোহপি ধ্যানাদিক্রমেণাব্যয়ং স্বথমশ্নুতে । গ্রহেহপুণনিবজ্জপে  
 নিত্যস্বাদকৃত্রিমবসংহার্য্যং চ । প্রাকৃতং বাক্যার্থমধ্যাদাস্ববসতোহর্থপ্রত্যায়কম্ । নিরুপস্কৃতং  
 দৈতিনামিব হঠানাকুটোর্থম্ । এতেন পরোক্ষজ্ঞানস্তাপি পুণ্যবুদ্ধিহেতু তয়া ক্রমমুক্ত্যর্থমুক্তম্ ।  
 তথা চ শ্রুতিঃ—দিনে দিনে তু বেদান্তপ্রবণাস্তক্তিসংযুতাং । গুরুশ্রবণা লক্ষ্যং কৃচ্ছ্রানীতিকলং  
 লভে"দিত্তি ॥১৬॥ ন কেবলং শাস্ত্রীয়জ্ঞানমাত্মানুষ্ঠিঃ কিন্তু সাধনাস্তবাপেক্ষাপাত্তীত্যাহ—  
 নিষ্প্রচাবমিতি । অন্থথা মনোনিবোধাভাবে ন শক্য প্রাপ্তুমিতি শেষঃ ॥১৭॥ যেন ব্রাহ্মণা

অহুংপাচ্ছ, অবিনাশ্য, দেহস্থিত ও শব্দাদিবিহীন জীবব্রহ্মকে যিনি লাভ করেন,  
 তিনিও নিত্য সুখ লাভ করিয়া থাকেন ॥১৫॥

মামুষ মনকে, গতিশূন্য কবিয়া এবং তাহাকে সৰ্ব্বপ্রকারে পবব্রহ্মে স্থাপিত  
 রাখিয়া যে সন্তোষ লাভ করে, অন্ত প্রকারে সে সন্তোষ লাভ করিতে পাবে না ॥১৬॥

মামুষ ভোজন না করিয়াও যাহা দ্বারা তৃপ্তিলাভ করে, ধনবান্ না হইয়াও যাহা-  
 দ্বারা সন্তুষ্ট থাকে এবং দ্বুতাদি ভোজন না করিয়াও যাহার জন্ত বল ধাবণ করে,  
 সেই পরমাত্মাকে যিনি জানেন তাঁহাকেই বেদজ্ঞ বলা হয় ॥১৭॥

সমাহিতঃ পরে তস্মৈ ক্ষীণকামমবস্থিতম্ ।

সর্বতঃ সুখমস্মেতি বপুশ্চাত্তমসং যথা ॥১৯॥

অবিশেষাণি ভূতানি গুণাংশ্চ জহতো মুনৈঃ ।

সুখেনাপোহতে দুঃখং ভাস্করেণ তমো যথা ॥২০॥

তমতিক্রান্তকৰ্ম্মাণমতিক্রান্তগুণক্ষয়ম্ ।

ব্রাহ্মণং বিবয়াল্লিষ্ঠং জরামৃত্যু ন বিন্দতঃ ॥২১॥

### ভারতকৌমুদী

সমাহিতমিতি । যথা ক্ষীণং চাত্তমসং বপুঃ, অস্মেতি শুক্লপক্ষে বর্দ্ধতে, তথা পবে তস্মৈ, পরমাত্মনি, সমাহিতং ধ্যানবস্তম্, সর্বতঃ ক্ষীণকামং সন্তমবস্থিতম্ জনং প্রাপ্য, সুখং কর্তৃ, অস্মেতি বর্দ্ধতে ॥১৯॥

অবীতি । অবিশেষানি হৃদ্যানি ভূতানি শব্দাদিপঞ্চতন্মাত্রাণি গুণান্ প্রকৃতিমহদহকাবাশ্চ জহত্যজহতো মুনৈঃ, সুখেন, যথা ভাস্করেণ তমঃ অপোহতে তথা সর্বং দুঃখং অপোহতে বিনাশ্তে ॥২০॥

তমিতি । জরামৃত্যু, অতিক্রান্তে জ্ঞানেনাতীতে, কর্ম্মণি প্রাক্তনৈহিকো ধর্ম্মাধর্ম্মৌ যেন তম্, অতিক্রান্তো গুণানাং সম্বাদীনাং ক্ষয়ো মিলয়ঃ প্রকৃতির্ধেন তম্, অতএব বিবয়ৈঃ শব্দাদিভির-  
ল্লিষ্টম্ অঙ্গুষ্ঠম্ তং ব্রাহ্মণং ব্রহ্মনিষ্ঠং জনম্, = বিন্দতো ন প্রাপ্নুতঃ ॥২১॥

### ভারতভাবদীপঃ

১৯। সংগুণানি প্রমাদাং সম্যগ্ বক্ষিতানি দ্বারাগ্নিস্থিরাণ্যপিধায় নিকষ্য বিচিত্রয়ন্ ধ্যায়ন্ ॥১৯॥  
অস্মেতি বর্দ্ধতে ॥২০॥ অবিশেষাণীতি । বিশেষাবিশেষলিঙ্গমাত্রালিঙ্গানি গুণপর্ক্যাণীতি বোগোক্তেষু  
গুণাবরবেষু—বিশেষাঃ স্থূলপৃথিবাদয় একাদশেন্দ্রিয়াণি চ । অবিশেষাঃ পঞ্চতন্মাত্রাণি বুদ্ধিশ্চ ।  
লিঙ্গমাত্রং মহতত্বম্ । অলিঙ্গং প্রধানম্ । তত্র পূর্বপূর্বভ্যাগেন উত্তবমুত্তরং প্রতিপত্তমানো বোগী  
গুণানপি ত্যজতি । তত্রাবিশেষাণি ভূতানীতি পঞ্চতন্মাত্রাণি গুণা ইতি মহদব্যক্তং চ জহতো  
মুনৈস্ত্যজতা মুনীনাং দুঃখং সংসারাধারপোহতে । স বিশেষাণীতি পাঠে ভূতশব্দেন পঞ্চতন্মাত্রা-

যিনি নিজের সুরক্ষিত ইন্দ্রিয়গুলিকে নিরুদ্ধ কবিয়া বিশেষভাবে পবমাত্মাকে  
ধ্যান করতঃ অবস্থান করেন, সেই শিষ্ট ও ব্রহ্মনিষ্ঠ মানুষকেই আশ্রয়িতা বলা  
হয় ॥১৮॥

যিনি ক্ষীণকাম হইয়া পরব্রহ্মে সমাহিত অবস্থায় থাকেন; শুক্ল পক্ষের চন্দ্রের  
মূর্ত্তির স্থায় তাঁহার সুখ ক্রমশঃ বৃদ্ধি পাইতে থাকে ॥১৯॥

পূর্য্য যেমন অন্ধকার নষ্ট কবেন, তেমন প্রকৃতি, মহৎ, অহঙ্কারও পঞ্চতন্মাত্রাত্যাগী  
মুনির সুখই দুঃখকে নষ্ট করে ॥২০॥

যিনি জ্ঞানের প্রাণবে ধর্ম্ম ও অধর্ম্মকে অতিক্রম করিয়াছেন এবং প্রকৃতিকেও

স যদা সৰ্ব্বতো মুক্তঃ সমঃ পৰ্য্যবতিষ্ঠতে ।

ইন্দ্রিয়াণীন্দ্রিয়ার্থাংশ্চ শরীরস্থোহতিবৰ্ত্ততে ॥২২॥

কারণং পরমং প্রাপ্য অতিক্রান্তস্য কার্য্যতাম্ ।

পুনরাবর্তনং নাস্তি সম্প্রাপ্তস্য পরম্পদম্ ॥২৩॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্ব্বণি  
মোক্ষধর্ম্মে শুকানুশ্রব্ধে অষ্টচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

স ইতি । স ব্রাহ্মণঃ, সর্ব্বতঃ প্রকৃত্যাদিভ্যো মুক্তঃ, সম ইষ্টানিষ্টেষু সমানশ্চ পৰ্য্যবতিষ্ঠতে ;  
তদা শবীবহুঃ স্থলশবীববানপি, ইন্দ্রিয়াণি ইন্দ্রিয়ার্থান্ শব্বাদিবিষয়াংশ্চ অতিবৰ্ত্ততে অতিক্রামতি,  
তৈবাক্রষ্টো ন ভবতীত্যর্থঃ । জীবমুক্ত এব তিষ্ঠতীতি ভাবঃ ॥২২॥

কারণমিতি । পবমং কাবণম্, পরব্রহ্ম প্রাপ্য স্থিতস্য, কার্য্যতাং মহাদিরূপস্বমতিক্রান্তস্য,  
অতএব পবং পদম্, মোক্ষং সম্প্রাপ্তস্য তস্য ব্রাহ্মণস্য পুনরাবর্তনং নাস্তি ॥২৩॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভারত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্ব্বণি মোক্ষধর্ম্মে অষ্টচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভারতভাবদীপঃ

ণ্যেব স্বকার্য্যস্থলভূতসহিতানীত্যর্থঃ ॥২১॥ অতিক্রান্তঃ বাধিতঃ শুণক্ষন্নং গুণৈশ্বৰ্য্যং যেন তং বিষয়েব-  
ল্লিষ্টম্ ॥২২॥ মুক্তো বিবক্তঃ সমো বাগ্ধেয়শূন্যঃ পৰ্য্যবতিষ্ঠতে স্থিবে ভবতি ; শবীবহুো জীবনৈব  
সম্মর্থানতিক্রম্য বৰ্ত্ততে ॥২৩॥ পবমং কাবণং নিগুণং ব্রহ্ম । কার্য্যতামব্যক্ততাম্ ॥২৪॥

ইতি শান্তিপর্ব্বণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে অষ্টচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৪৮॥  
অতিক্রম্য কবিতো পাবিয়াছেন, আব শব্দ-স্পর্শপ্রভৃতি বিষয় যাঁহাকে স্পর্শ করিতে  
পারে না, সেই ব্রহ্মনিষ্ঠ ব্যক্তির জরা বা মৃত্যু হয় না ॥২১॥

তিনি যখন সমস্ত বন্ধন হইতে মুক্ত হইয়া প্রিয় ও অপ্রিয়ে সমান থাকেন, তখন  
তিনি শরীর ধাবণ কবিয়াও ইন্দ্রিয় এবং ইন্দ্রিয়ের বিষয়গুলিকে অতিক্রম করিতে  
পাবেন ॥২২॥

যিনি মহত্তত্ত্বপ্রভৃতিকে অতিক্রম কবিয়াছেন এবং পবব্রহ্মকে প্রাপ্ত হইয়া মুক্তি-  
লাভ করিয়াছেন তাঁহাব পুনরায় সংসারে আসিতে হয় না ॥২৩॥

\* ‘...পঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...সপ্তপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

## উনপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃ—

ব্যাস উবাচ ।

দ্বন্দ্বানি মোক্ষজিজ্ঞাসুরর্থধর্মাবনুষ্ঠিতঃ ।

বক্ত্রা গুণবতা শিষ্যঃ শ্রাব্যঃ পূর্বমিদং মহৎ ॥১॥

আকাশং মারুতোজ্যোতিরাপঃ পৃথ্বী চ পঞ্চমী ।

ভাবাভাবৌ চ কালশ্চ সর্বভূতেষু পঞ্চমু ॥২॥

ভারতকৌমুদী

প্রকারান্তরেণ সংক্ষেপাদধ্যাত্মং বক্তৃময়মধ্যায় আরভ্যতে দ্বন্দ্বানীতি । অর্থধর্মৌ অনুষ্ঠিতঃ  
অনুষ্ঠিতরূপি পুরুষো যদি দ্বন্দ্বানি স্বথহুঃখাদীনি পরম্পরবিপরীতযুগলানি, সহিষ্ণুবিভি শেবঃ,  
মোক্ষজিজ্ঞাসুশ্চ ভবেৎ, তদা গুণবতা বিজ্ঞাদিমতা, বক্ত্রা উপদেশকেন শুকণা, পূর্বম্ ইদং  
মহদধ্যাত্মশাস্ত্রম্, স শিষ্যঃ শ্রাব্যঃ ॥১॥

কিং তদ্বৎ শাস্ত্রমিত্যাহ আকাশমিতি । মারুতো বায়ুঃ, জ্যোতিশ্চৈতন্যঃ, আপো জলম্,  
পৃথ্বী চ ভূমিঃ । অত্র ভাবশব্দেন বৈশেষিকোক্তা গুণ কর্ম সামান্য-বিশেষ-সমবায়ী গৃহীতাঃ,  
অভাবশ্চ স্পষ্টমুক্তঃ, কালশব্দেন চ বৈশেষিকোক্তানি দিগাশ্রয়নান্যসি গৃহীতানি । এতে পদার্থা  
পঞ্চমু পাঞ্চভৌতিকেষু, সর্বভূতেষু শূন্যবতির্থাগাদিষু বৎসম্ভবঃ তিষ্ঠন্তীতি শেবঃ ॥২॥

ভাবতভাবদীপঃ

বিভিন্নগোক্তমধ্যাত্মং স্বথসংগ্রহার্থঃ সজ্জিপতি—দ্বন্দ্বানীত্যাদিনাধ্যাত্মেন । দ্বন্দ্বানি মানাপ-  
মানাদীনি অর্থধর্মৌ চাযিষ্ঠিতোহপি পুরুষো যদি মোক্ষার্থী ত্রাত্ত্বি স ইদং মহদধ্যাত্মং শ্রাব্যঃ ॥১॥  
ভূতেষু জরায়ুজাদিষু, পঞ্চমু পঞ্চাত্মকেষু ; এতেন ভাবাভাবকালানামপি ভৌতিকত্বমুক্তম্ । নহু  
পঞ্চভো ভূতেভ্যোহধিকানি কালদিগাশ্রয়নান্যসি চত্বারি ত্রয়াণি গুণাশ্চ চতুর্বিংশতিঃ কর্মসামান্য  
বিশেষসমবায়ীশ্চ ভাবপদার্থাঃ সপ্তমোহভাবপদার্থশ্চেতি কাণাদা মন্তস্তে তৎ কথং সর্বমু পঞ্চাত্মকত্বং  
প্রতিজ্ঞায়ত ইতি চেৎ অত্রোচ্যতে—ন তাবৎ কালো নাম পদার্থান্তবমতীতানাগতত্বাদিব্যবহার  
হেতুঃ নূতনত্বপুণ্যাদিবদব্রব্যগতাভিরেবাতীতত্বাভাবত্বাভিভূতদৃগ্‌ব্যবহারোপপত্তেঃ । নাপি দিক্,  
আকাশে এব স্বর্ঘ্যোপাধিকী প্রাচ্যাদিকল্পনেত্যুপগমাৎ । নাপি মনস্তত্ত্ব ইন্দ্রিয়ত্বেন শ্রোত্রাদি  
বদগ্রাহ্যসজাতীয়াশ্রয়ত্বত্বাবশ্যং বক্তব্যত্বেন পাঞ্চভৌতিকত্বাৎ ; পবতিমতমনসস্ত গ্রাহ্যসজাতীয়া-

বেদবাস বলিলেন—‘বৎস ! যে মানুষ অর্থ ও ধর্মের অনুষ্ঠান করিয়াও দ্বন্দ্ব-  
সহিষ্ণুতা মোক্ষজিজ্ঞাসু হইবে ; গুণবান্ শুক সেই শিষ্যকে প্রথমে এই প্রশস্ত  
অধ্যাত্ম শাস্ত্র শুনাইবেন ॥১॥



অন্তরাশ্রকমাকাশং তন্ময়ং শ্রোত্রমিন্দ্রিয়ম্ ।  
 তস্মৈ শব্দগুণং বিদ্যাম্মূর্তিশাস্ত্রবিধানবিৎ ॥৩॥  
 চরণং মারুতাত্মেতি প্রাণাপাণৌ চ তন্ময়ৌ ।  
 স্পর্শনং চেন্দ্রিয়ং বিদ্যাত্তথাস্পর্শঞ্চ তন্ময়ম্ ॥৪॥  
 তাপঃ পাকঃ প্রকাশশ্চ জ্যোতিশ্চক্ষুশ্চ পঞ্চমম্ ।  
 তস্মৈ রূপং গুণং বিদ্যাত্তাত্মগৌরাসিতাত্মকম্ ॥৫॥

### ভারতকৌমুদী

অন্তরেতি । অন্তরমবকাশ এব আত্মা স্বরূপং যন্ত তৎ । মূর্তিশাস্ত্রবিধানবিৎ দেহসম্বন্ধি  
 শাস্ত্রজ্ঞঃ ॥৩॥

চরণমিতি । চরণং গমনম্, মারুতাত্ম বায়ুস্বরূপম্, প্রাণাপানাবিত্যনেন পঞ্চানামেব বায়ুনাং  
 গ্রহণম্, স্পৃশ্যতেহেনেনেতি স্পর্শনম্ স্বগিন্দ্রিয়ম্ ॥৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

গুণানাপ্রশ্রব্ধেন দিকালবয়েন্দ্রিয়ং যুক্তাত্বে । গুণা অপি আশ্রয়ান্নাতির্যচ্যন্তে ইতি ন পৃথক্পদার্থঃ ।  
 তথা দ্রব্যৈশ্চৈব স্বাভ্যপ্রচুতিঃ পরিস্পন্দাভ্যাবহাবিশেষঃ কর্ণেতি ন তদপি পৃথক্পদার্থঃ । তথা সং  
 সৃতিতি ব্যবহাববিষয়ত্বস্ত স্বকল্পিতস্ত সামান্যাদিব সত্ত্বাবেহপানবহাদিদোষভরাভেভ্যো ব্যাবৃত্তং  
 দ্রব্যগুণকর্মেবামুগতং সামান্যমিত্যুপাসং ; অধিষ্ঠানসত্ত্বেনৈব সং সৃতিতি ব্যবহারস্তোপপত্তৌ  
 সত্যামনুগতস্ত তন্ত করনায়ান্নাচিৎ । নিত্যদ্রব্যবৃত্তয়োহনন্তা বিশেষা ইত্যুপগমস্বৈকাত্ম্যো  
 নিত্যদ্রব্যগুণমেবাত্ম্যবাব্ধিবালম্বনো মানাস্তরাসিদ্ধশ্চ । সমবায়বজ্রপাদিকমপি সমবায়ং বিনৈব  
 দ্রব্যে স্বাস্ত্যতীতি সমবায়করনাপানর্থিকা । যথা ঘটঃ পটাত্তোক্তাভাবঃ, এবং ভূতলং ঘটসংসর্গী  
 ভাবোহপি ভবিষ্যতি । তথা চোক্তম্—“ভাবাস্তরমভাবো হি কন্নাচিৎ ব্যপেক্ষরে”তি । প্রাগ-  
 ভাবপ্রধঃসাত্মবায়োহসংপ্রতিযোগিকস্বাদেবাসিদ্ধিঃ ; সত্ত্বামভাবো নিরূপ্যত ইতি জ্ঞানেন  
 ত রূপকাত্মভাবঃ । তন্মাদর্ভৌতিকঃ পদার্থ এব নাস্তীতি যুক্তমুক্তং ভাবাত্মককালানামপি  
 পঞ্চায়কত্বম্ ॥২॥ অন্তরাশ্রকম্ অবকাশায়কম্ । মূর্তিঃ শব্দং তস্মৈ শাস্ত্রং স্বরূপপ্রকাশকং বিধানং

আকাশ, বায়ু, তেজ, জল, পৃথিবী, গুণ, কর্ম, সামান্য, বিশেষ, সমবায়, অভাব,  
 কাল, দিক্, আত্মা ও মন এই পদার্থ সকল পাঞ্চভৌতিক সমস্ত প্রাণীতেই যথাসম্ভব  
 রহিয়াছে ॥২॥

আকাশ অবকাশস্বরূপ ; কর্ণেন্দ্রিয় সেই আকাশময় এবং সেই আকাশের  
 গুণ শব্দ ইহা শরীর শাস্ত্রজ্ঞ জানিবেন ॥৩॥

গমন বায়ুস্বরূপ ; প্রাণ, অপান, সমান, উদান ও ব্যান এই পঞ্চবায়ু সেই বায়ুরই  
 বিকার এবং স্বগিন্দ্রিয় বায়ু হইতে উৎপন্ন, আর স্পর্শকে বায়ুর গুণ বলিয়া  
 জানিবে ॥৪॥

প্রক্লেদঃ ক্ষুদ্রতা স্নেহ ইত্যপামুগদিশ্যতে ।  
 অস্থদ্ধাজ্জাচ যচ্চান্ধঃ স্নিগ্ধঃ বিভাভদাত্মকম্ ॥৬॥  
 রসনং চেন্দ্রিয়ং জিহ্বা রসশ্চাপাং গুণো মতঃ ।  
 সংঘাতঃ পার্থিবো ধাতুরন্থিদন্তনখানি চ ॥৭॥  
 শ্মশ্রু রোম চ কেশাশ্চ শিরা স্নায়ু চ চৰ্ম্ম চ ।  
 ইন্দ্রিয়ং ত্রাণসংঘাতং নাসিকেত্যভিসংজিতা ॥৮॥  
 গন্ধশ্চৈবেন্দ্রিয়ার্থোহয়ং বিজ্ঞেয়ঃ পৃথিবীময়ঃ ।  
 উত্তরেষু গুণাঃ সন্তি সৰ্ব্বসত্ত্বেষু চোত্তরাঃ ॥৯॥

### ভাবতকৌমুদী

তাপ ইতি । তাপ উষ্ণতা, পাকো বিকৃতিজননম্ ॥৫॥  
 প্রেতি । প্রক্লেদ আদ্রৌকবণম্, ক্ষুদ্রতা সূক্ষ্মতা, স্নেহত্তরলপদার্থঃ, অপাং জগজ্জ কার্যম্ ॥৬॥  
 বসনমিতি । রস্তুতেহনেনেতি রসনম্ । সজ্ঘাতঃ সংঘতত্বম্ ॥৭॥  
 শ্মশ্রুতি । স্নায়তেহনেনেতি স্নায়ম্ তেন সজ্ঘাতঃ কৃতসংস্কৃতম্ ॥৮॥  
 গন্ধ ইতি । ইন্দ্রিয়ার্থঃ পৃথিব্যা গুণঃ, উত্তরাঃ পরপবোক্তা গুণাঃ, উত্তরেষু পরপরোক্তেষু, সৰ্ব্বসত্ত্বেষু সৰ্ব্বভূতেষু সন্তি । তথা চ আকাশে শব্দো গুণঃ, বায়ৌ শব্দস্পর্শো গুণো, তেজসি শব্দ-  
 স্পর্শরূপাণি গুণাঃ, জলে শব্দস্পর্শরূপবসী গুণাঃ পৃথিব্যাঞ্চ শব্দস্পর্শরূপবসগন্ধা গুণাঃ ॥৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

বেদবাক্যে তদ্বিন্মূর্তিশাস্ত্রবিধানবিন্ ॥৩॥ চরণঃ গমনং, যাক্তাত্মকং বায়ুধর্ম্মদাত্তদাত্মকম্ ॥৪॥  
 পাকোহন্নাদেঃ, প্রকাশো দীপাদেঃ জ্যোতিঃ উন্ম ॥৫॥ ক্ষুদ্রতা অন্তঃ প্রবিষ্ট পার্থিবাবয়বসংযোগ  
 মণীকরণেন সূক্ষ্মতা ॥৬—৮॥ উত্তরেষু ভূতেষু পূর্বভূতগুণাঃ সন্তি তেন শব্দ এবাকাশে, শব্দস্পর্শো  
 বায়ৌ শব্দস্পর্শরূপাণি তেজসি, শব্দস্পর্শরূপবসী সলিলেহত এব সগন্ধাঃ পৃথিব্যামিতি, তথা  
 সৰ্ব্বসত্ত্বেষু সৰ্ব্বপ্রাণিষু উত্তরা গুণাঃ অবিজ্ঞাকামকর্য্যাখ্যাঃ । তথা চোক্তম্—“তমগ্রধানঃ স্নেহাণং

তাপ, পাক, প্রকাশ ও চক্ষু ইন্দ্রিয় তেজের কার্য্য এবং তাত্রাগৌর ও কৃষ্ণপ্রভৃতি  
 রূপ সেই তেজের গুণ ইহা জানিবে ॥৫॥

ক্লেদন, সূক্ষ্মতা ও তরলতা, এইগুলি জলেব কার্য্য ; আব বস্ত্র ও মজ্জা এবং  
 অন্ত যে কিছু তরল পদার্থ সে সমস্তই জলময় বলিয়া জানিবে ॥৬॥

বসনেন্দ্রিয় জিহ্বা জলময় এবং রস জলের গুণ. আর সংঘাত অর্থাৎ কাঠিগ  
 পৃথিবীর কার্য্য ; স্তূতরাং অস্থি, দন্তও নখ পৃথিবী হইতে উৎপন্ন ॥৭॥

এবং শ্মশ্রু, লোম, কেশ, শিবা, স্নায়ু ও চৰ্ম্ম পৃথিবী হইতে জন্মিয়া থাকে ; আর  
 আণেজিয় নাসিকা, পৃথিবীর বিকার ॥৮॥

পঞ্চানাং ভূতসংখানাং সন্ততিং মুনয়ো বিদুঃ  
 মনো নবমমেঘান্ত বুদ্ধিস্ত দশমী শ্রুতা ॥১০॥  
 একাদশস্তনস্তাত্মা স সৰ্ব্বঃ পর উচ্যতে ।  
 ব্যবসায়াত্মিকা বুদ্ধিৰ্মনো ব্যাকরণাত্মকম্ ।  
 কৰ্ম্মানুমানাদ্বিজ্ঞেয়ঃ স জীবঃ ক্ষেত্রসংজ্ঞকঃ ॥১১॥  
 এতিঃ কালাত্মকৈর্ভাবৈঃ যঃ সৰ্বৈঃ সৰ্বমবিতম্ ।  
 পশ্যত্যকলুষং কৰ্ম্ম স মোহং নানুবর্ততে ॥১২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
 মোক্ষধর্মে শুকানুশ্রব্ধে ঊনপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

পঞ্চানামিতি । এষাং পঞ্চানাং ভূতসংখানাং আকাশাদীনাং ভূতানাম্, সন্ততিং ভাবনাজ্ঞান  
 কর্মরূপাং সন্ততিং বংশং মুনয়ো বিদুঃ । অত এবাকাশাদীনি তান্ভট্টৌ ॥১০॥

একেতি । অনন্তঃ অনশ্ববশ্যাসৌ আত্মা চেতি সঃ, পরঃ শ্রেষ্ঠঃ ব্যবসায়াত্মিকা নিশ্চয়বৃত্তিকা,  
 ব্যাক্রিয়তে বিবিধা কার্য্যং ক্রিয়তে হনেনেতি ব্যাকরণং সংশয়গুদাত্মকং কৰ্ম্মানুমানাং কৰ্ম্মাশ্রয়েন  
 জীবন্তানুমানাং । তথাচ অস্তি কৰ্ম্মাশ্রয়ো জীবঃ কৰ্ম্মজনিতস্বত্বঃস্বত্বাদিতি শ্রোগঃ । বট  
 পাদঃ শ্লোকঃ ॥১১॥

এতিবিতি । যঃ পুরুষঃ, এতিঃ কালাত্মকৈর্দিনবাত্মাদিক্রটৈঃ সৰ্বৈর্ভাবৈঃ, স্বত্বঃস্বত্বাদিতি-

### ভারতভাবদীপঃ

চিৎপ্রধানশিদ্ধাত্মানাম্ । পরং কাৰণতামেতি ভাবনাজ্ঞানকৰ্ম্মতি"বিত্তি ॥২॥ এতৈর্ভাবনাজ্ঞান-  
 কৰ্ম্মভির্বাচ্যশেষে দৃষ্টেঃ সহ নবমঃ মনঃ ॥১০॥ ব্যবসায়াত্মিকা, নিশ্চয়াত্মিকা, ব্যাকরণং সংশয়ঃ, সঃ  
 অনন্তাত্মা কৰ্ম্মানুমানাং স্বত্বঃস্বত্বজেন কৰ্ম্মণামাশ্রয়েনানুমেয়ো জীবঃ ॥১১॥ এতিরিতি । কালঃ

পৃথিবীৰ্ণ গুণ, গন্ধ, পর পর ভূতে পূৰ্ব পূৰ্ব গুণগুলি থাকে । যথা—আকাশে  
 শব্দ, বায়ুতে শব্দ ও স্পর্শ, তেজে শব্দস্পর্শ ও রূপ, জলে শব্দস্পর্শরূপ ও রস  
 এবং পৃথিবীতে শব্দস্পর্শরূপরস ও গন্ধ বহিয়াছে ॥২॥

মুনিরা মনে কবেন যে, পঞ্চভূতেব আব ও সন্তান আছে, অর্থাৎ পূর্বেবাস্ত পঞ্চ-  
 গুণ ভিন্ন—ভাবনা বর্ষ, জ্ঞান সপ্তম, কৰ্ম্ম অষ্টম, মন নবম এবং বুদ্ধি দশম ॥১০॥

অনশ্বর জীবাত্মা একাদশ এবং সেই জীবাত্মাকেই সর্বশ্রেষ্ঠ বলা হয়, নিশ্চয়-  
 বৃত্তি বুদ্ধি ও সংশয়বৃত্তি মন, আব কৰ্ম্মের আশ্রয়রূপে জীবাত্মার অনুমান হয় ॥১১॥

\* '...একপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' বঙ্গ বর্ক, '...অষ্টপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ'—  
 নি ।

## পঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ;

—ঃ—

ব্যাস উবাচ ।

শরীরাদ্বিপ্রযুক্তং হি সূক্ষ্মভূতং শরীরিণম্ ।

কর্মভিঃ পরিপশ্যন্তি শাস্ত্রোক্তৈঃ শাস্ত্রবেদিনঃ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

ব্রহ্মিতঃ সর্বং প্রাপিগণং পশ্যতি অকলুষং পুণ্যজনকং কর্ম চ ক্রমোত্তীতি শেষঃ । সপুংসঃ, মোহঃ  
নাহুবর্ত্ততে ন প্রাপ্নোতি ॥১২॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াম্ শাস্ত্রিপর্ব্বণি মোক্ষধর্ম্মে ঊনপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—ঃ—

অগ্নিরধ্যায়ৈ স্থূলদেহলিঙ্গদেহাদীন্ বিব্রিনন্তি শরীবাদিতি । শাস্ত্রবেদিনো যোগিনঃ,  
শাস্ত্রোক্তৈঃ কর্ম্মভির্ধোগাহুষ্ঠানৈঃ, শরীবাৎ স্থূলদেহাৎ, বিপ্রযুক্তং নির্গতম্, সূক্ষ্মভূতং সূক্ষ্মরূপম্  
শরীরিণম্ লিঙ্গদেহবস্তুং ভীষম্, পবিপশ্যন্তি । লিঙ্গদেহস্ত পঞ্চতন্ত্রা-পঞ্চবায়ুঃ-পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়-  
মনোবুদ্ধিরূপসম্পদশপদার্থাত্মকঃ “সপ্তদশৈকং লিঙ্গম্” ইতি সাংখ্যসূত্রাৎ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

কৃতত্রেতাযুগপবকলিরূপে জীবন্তদাত্মকৈঃ পুণ্যাপুণ্যাদিসংস্কারাভিঃ এভিঃ ভাবৈবর্ত্তাবনাভিঃ সর্বং  
প্রাপিজনাতঃ সমব্রিতঃ যঃ পশ্যতি স্বরূপতত্ত্বকলুষমিতি জানাতি সঃ সম্বোধঃ স কামং কর্ম্ম নাহু-  
বর্ত্ততে ; জ্ঞাতাত্মতত্ত্বতয়া নিষ্কামো ভবভীতার্থঃ ॥১২॥

ইতি শাস্ত্রিপর্ব্বণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ঊনপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৯২॥

—ঃ—

এবং পঞ্চভূতানি অবিজ্ঞাকামকর্মানি মনোবুদ্ধী চেতি দশকঃ স্বেচ্ছাং, ততোহস্ত একাদশো-  
হনস্তাত্মা ; স চ লিঙ্গাষ্ট্রবেত্তি ব্রহ্মো মা ভূদিত্তি তস্তাপি দশকান্তর্গতত্ব সাধয়তি—শরীরাদি-  
ত্যাদিনা । স্থূলশরীরাদ্বিপ্রযুক্তমপি শরীরিণং সূক্ষ্মশরীরিণং সূক্ষ্মশরীরবস্তম্ অতএব সূক্ষ্মভূতং  
সূক্ষ্মং শাস্ত্রোক্তৈঃ কর্ম্মভির্ধোগাহুষ্ঠানৈঃ পশ্যন্তি ; শাস্ত্রজ্ঞা যোগিনঃ লিঙ্গাত্মানং সমার্থো সাক্ষাৎ

যে মানুষ সমস্ত প্রাণীকেই এই কালরূপ সমস্ত ভাবাধিত দর্শন করেন এবং  
নিষ্পাপ কর্ম্ম করিয়া থাকেন ; তিনি মোহপ্রাপ্ত হন না ॥১২॥

—ঃ—

বেদব্যাস বলিলেন—শাস্ত্রজ্ঞ যোগীরা শাস্ত্রোক্ত যোগের প্রভাবে স্থূল দেহ হইতে  
নির্গত, সূক্ষ্মতাপ্রাপ্ত, লিঙ্গদেহস্থ জীবাত্মাকে দেখিয়া থাকেন ॥১॥

যথা মরীচ্যঃ সহিতাশ্চরন্তি সর্বত্র তিষ্ঠন্তি চ দৃশ্যমানাঃ ।  
 দেহৈর্বিমুক্তানি চরন্তি লোকাং স্তথৈব সত্ত্বান্ভূতিমানুমানি ॥২॥  
 প্রতিক্রপং যথৈবাপ্নু তাপঃ সূর্যাস্ত লক্ষ্যতে । '  
 সত্ত্ববৎসু তথা সত্ত্বং প্রতিক্রপং স পশ্যতি ॥৩॥  
 তানি সূক্ষ্মানি সত্ত্বানি বিমুক্তানি শরীরতঃ ।  
 যেন সত্ত্বেন সত্ত্বজ্ঞাঃ পশ্যন্তি নিয়তেন্দ্রিয়াঃ ॥৪॥

### ভাবতকৌমুদী

যথেতি । যথা সহিতা মিলিতাঃ, মরীচাঃ সূর্য্যকিবর্ণাঃ, সর্বত্র চবন্তি, লোকৈর্দৃশ্যমানাশ্চ তিষ্ঠন্তি ; তথা অতিমানুমানি অলৌকিকানি, সত্ত্বানি লিঙ্গশব্দবীবাণি, দেহৈঃ স্থূলশব্দবীবৈঃ, বিমুক্তানি ত্যক্তানি, লোকান্ চবন্তি চ সন্তি, যোগিভির্দৃশ্যমানানি তিষ্ঠন্তি । অতস্তাদৃশযোগিদর্শনসেব লিঙ্গদেহসঙ্গে প্রমাণমিত্যাশয়ঃ ॥২॥

যোগী খলু প্রাণিমাাত্রৈশ্চ লিঙ্গদেহং পশ্যতীত্যাহ প্রতীতি । যথা অপ্স ত্রিকোণচতুষ্কোণাদি-  
 বিভিন্নরূপেষ্ জলেষ্ সূর্য্যস্ত তাপঃ কিবর্ণঃ, রূপঃ রূপং প্রতীতি প্রতিক্রপম্ আধাবাকাবো লক্ষ্যতে  
 তথা স যোগী সত্ত্ববৎসু লিঙ্গদেহযুস্তেষ্ স্থূলদেহেষু, সত্ত্বং লিঙ্গদেহম্, প্রতিক্রপম্, তত্ত্বং স্থূলদেহা-  
 কাবম্ পশ্যতি ॥৩॥

অপাসৌ যোগী কেন বলেন তৎ পশ্যতীত্যাহ তানীতি । সত্ত্বজ্ঞাঃ প্রাণিমাাত্রাভিজ্ঞাঃ, নিয়তে-  
 ন্দ্রিয়া জিতেন্দ্রিয়া যোগিনঃ যেন সত্ত্বেন যোগবলেন, শব্দবতঃ স্থূলশব্দবীবাং, বিমুক্তানি নির্গতানি,  
 তানি সূক্ষ্মানি সত্ত্বানি লিঙ্গশব্দবীবাণি, পশ্যন্তি ॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কুর্কস্তীভ্যর্থঃ ॥১॥ লিঙ্গদেহসঙ্গে বিদদুঃস্বভবঃ প্রমাণযুক্তা যুক্তিসমপাহ—যথেতি । যথা গগনো-  
 দরে সূর্য্যমবীচিকা নিবিড়াঃ সমস্তোহপি স্থূলদৃষ্টা ন গৃহ্যন্তে, গুরুত্বস্তা তু দৃশ্যমানাস্তা এবাতি-  
 বিস্পষ্টং গৃহ্যন্তে, তথা দেহৈঃ স্থূলৈর্বিমুক্তান বহিতানি সত্ত্বানি স্থূলদৃষ্টা ন দৃশ্যন্ত ইত্যর্থঃ ।  
 লোকাং চবন্তীতি শব্দস্তম্ ॥২॥ প্রতিক্রপং প্রত্যাশি সূর্য্যস্ত তাপো বশ্মমণ্ডলমপ্নু লক্ষ্যতে এবং  
 সত্ত্ববৎসু জীববদেহেষু সত্ত্বং সত্ত্বপ্রধানং লিঙ্গং প্রতিক্রপং প্রতিবাস্তি স যোগী পশ্যতি ॥৩॥ এত

সূর্য্যের কিরণসমূহ যেমন মিলিত হইয়া সর্বত্র বিচরণ করে এবং দৃষ্টিগোচর হইয়া থাকে, তেমন অলৌকিক লিঙ্গদেহ সকল স্থূলদেহ হইতে নির্গত হইয়া জগতে বিচরণ করিতে থাকিয়া যোগিগণেব দৃষ্টিগোচর হয় ॥২॥

সূর্য্যেব কিবর্ণ যেমন বিভিন্নাকার জলের ভিতবে বিভিন্ন রূপ দেখা যায় ; তেমন যোগিগণ বিভিন্ন স্থূলদেহের ভিতবে বিভিন্নরূপ লিঙ্গদেহ দেখিয়া থাকেন ॥৩॥

দেহতত্ত্ববিৎ জিতেন্দ্রিয় যোগিগণ আপন আপন যোগবলে স্থূলদেহ হইতে নির্গত সূক্ষ্ম লিঙ্গদেহগুলিকে দর্শন করিতে পারেন ॥৪॥

স্বপতাং জাগ্রতাক্ষৈব সর্বেষামাত্মচিন্তিতম্ ।  
 প্রধানান্ধৈষ্মুক্তানাং জহতাং কৰ্মজং রজঃ ॥৫॥  
 যথাহনি তথা রাত্ৰৌ যথা রাত্ৰৌ তথাহনি ।  
 বশে তিষ্ঠতি সত্বাত্মা সততং যোগযোগিনাম্ ॥৬॥ (যুক্তাকম্)  
 তেষাং নিত্যং সদা নিত্যো ভূতাত্মা সততং গুণৈঃ ।  
 সপ্তভিস্ত্বস্থিতঃ সৃষ্টৈশ্চচরিসুঃসুঃসুঃসুঃ ॥৭॥

### ভারতকৌমুদী

যোগিনো লিঙ্গদেহস্ত পবকীয়স্থলদেহে প্রবেশোহপি ভবিতুমর্হতীত্যাহ দ্বাত্যাং যুক্তাকেন  
 স্বপতায়িত্ব । স্বপতাং নিদ্রা মাগ্ন্যবতাম্, জাগ্রতাক্ষ, আত্মনি চিন্তিতং কৰ্মজং বজ্রা বজ্রোপশুণ  
 জনিতম্ কামাদিকম্, জহতাং যোগবলেন ত্যজতাম্, প্রধানস্ত প্রকৃতে: অধৈশ্বর্যমকৌভাবস্ততোহপি  
 মুক্তানাং যোগবলেণ প্রকৃতিতাদাত্ম্যমপি জহতামিত্যর্থঃ, সর্বেষামেব যোগযোগিণাং যোগযুক্তানাং  
 পুণ্যমাণাং এষ সত্বাত্মা লিঙ্গদেহঃ, যথা অহনি তথা বাত্ৰৌ, যথা বাত্ৰৌ তথা অহনি সততমেব বশে-  
 তিষ্ঠতি ॥৫—৬॥

তেষামিতি । তেষাং যোগিনাম্, সততং সৃষ্টৈঃ সপ্তভিঃ গুণৈরুপসজ্জনীভূতৈর্মহদহঙ্কারপঞ্চ-  
 তন্মাত্রৈরস্থিতঃ, অজবামবশচ নিত্যো ভূতাত্মা, নিত্যং সদা চবিমুক্তগংসু সঞ্চবণশীলো ভবতি ।  
 এতদযোগিনামপি ভবতি ; যোগিনাস্ত বিশেষস্বরূপং, যৎ স কবতশকলিতকুলম্বলবদনববত-  
 মিদমবলোকয়তি ॥৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

দেবাহ—তানীতি ॥৪॥ সর্বেষাং যোগযোগিনাং যোগঃ যুক্ততাং সত্বাত্মা লিঙ্গদেহো বশে তিষ্ঠতি  
 যথেষ্টঃ পবশবীৰপ্রাংশাদাবপি যোগ্যো ভবতি । আত্মনি চিন্তিতং কল্পিতং কৰ্মজং বজ্রঃ কামাদি-  
 ব্যাসনং জহতাম্ । প্রধানস্ত জগৎকাবণস্তাধৈষ্মপৃথগ্ভাবস্তাদাত্ম্যং যোগৈগম্যার্থঃ ততোহপি  
 মুক্তানাং সর্বাশ্ববাস্তসু সর্বকালেষু চ যোগিনাং লিঙ্গদেহো বশে তিষ্ঠতীতি হ্যযোঃ সম্বন্ধঃ ॥৫—৬॥  
 তেষামিতি । তেষাং যোগিনাং ভূতাত্মা জীবঃ সততং সর্বদা সৃষ্টৈঃ সপ্তভিঃ গুণৈর্ধর্মহদহঙ্কার-  
 পঞ্চতন্মাত্রাঐখ্যমুতো নিত্যং চবিমুক্তবিজ্ঞাদিলোকেষু সঞ্চবণশীলঃ সদানিত্যঃ কালত্রয়েহপি

যে সকল যোগাশুষ্ঠানকাবী মহাপুরুষ আপন আপন যোগের প্রভাবে সাধারণেব  
 মনঃকল্পিত কামবাসনাদি পবিত্যাগ করেন এবং প্রকৃতির স্বরূপ হইতে বিমুক্ত  
 থাকেন ; তাঁহারা নিদ্রিতই হউন বা জাগরিতই থাকুন, তাঁহাদের যেমন দিনে,  
 তেমন রাত্ৰিতে, যেমন রাত্ৰিতে তেমন দিনে অর্থাৎ সর্বদাই লিঙ্গদেহস্থ এই জীবাত্মা  
 সকল আপন আপন বশে থাকে ॥৫—৬॥

সূক্ষ্ম মহৎ, অহঙ্কার ও পঞ্চতন্মাত্রযুক্ত অজর, অমব, এমনি কি নিত্য সেই যোগি-  
 গণেব জীবাত্মা প্রত্যহ সর্বদা স্বভাবতই জগতে বিচরণ করে ॥৭॥

(৫) স্বপতাং জাগ্রতাক্ষৈব... বন্ধ ।

মনোবুদ্ধিপরাভূতঃ স্বদেহপরদেহবিৎ ।  
 স্বপ্নেষপি ভবত্যেব বিজ্ঞাতা সুখদুঃখয়োঃ ॥৮॥  
 তত্রাপি লভতে দুঃখং তত্রাপি লভতে সুখম্ ।  
 ক্রোধলোভো তু তত্রাপি কৃহ্মা ব্যসনমচ্ছতি ॥৯॥  
 ক্রীণিতশ্চাপি ভবতি মহতোহর্থানবাধ্য হি ।  
 করোতি পুণ্যং তত্রাপি জীবন্নিব চ পশ্যতি ॥ ১০॥  
 অহোস্ত্যাস্তগতশ্চাপি গৰ্ভস্থং সমুপেষিবান্ ।  
 দশমাসান্ বসন্ কুক্ষৌ নৈষোহন্নমিব জীৰ্য্যতে ॥১১॥

### ভারতকৌমুদী

অযোগিনো জীবাগ্নয়ঃ স্বরূপমাহ ত্রিভির্মন ইতি । স্বদেহপরদেহবিৎ এষঃ অযোগিনো  
 জীবাগ্না, মনোবুদ্ধিভ্যাং পরাভূতঃ সন্, স্বপ্নেষপি সুখদুঃখরোবিজ্ঞাতা ভবতি ॥৮॥

উক্তমেবার্থং স্পষ্টয়তি তদ্ব্রুতি । ন কেবলং জ্ঞানবশে তত্র স্বপ্নেষপি ব্যসনং বিপদম্, অচ্ছতি  
 প্রাপ্নোতি ॥৯॥

ক্রীণিত ইতি । জীবন্নিব স্বপ্নেষপি জাগ্রদিব বিষয়ান্ পশ্যতি ॥১০॥

অহেতি । অহেতি সম্বোধনমব্যয়ম্ । এষ জীবাগ্না, গৰ্ভস্থং সমুপেষিবান্ প্রাপ্তবান্ সন্, দশ-  
 মাসান্ কুক্ষৌ মাতুরুদদ্যাত্মস্ববে বসন্নপি, উদ্যাস্তগতশ্চাপি তত্রত্যাগ্নিমধ্যগতোহপি, অন্নমিব ন  
 জীৰ্য্যতে । সাধাবণাগ্নৌ কাষ্ঠসংস্পৃষ্টলোহবদिति ভাবঃ ॥১১॥

### ভারতভাবদীপঃ

মিথ্যাবাদনিত্যোহবাধিতো ব্যবহারতোহজ্ঞবামবচ ভবতি ॥৭॥ এবং যোগিনাং সূক্ষ্মদেহপাবোক্ষ্য-  
 মুক্তং, মৃতানামপি তদন্তীতাহ—মন ইতি । মনোবুদ্ধিভ্যাং পরাভূতো জিতঃ স্বপ্নেষপি স্বদেহ-  
 পরদেহঞ্চ সূক্ষ্মদেহং বেত্তীতি তদা ॥৮— ১॥ এবং স্বপ্ন ইব গৰ্ভে শয়নং প্রাপ্তোহপি তত্রত্যাজ্জাগ্র-  
 ত্যাগ্নাদিভির্দুঃখং নাপ্রাপ্তি তদদ্ভুত্যা তত্রাত্মাদেবভাবাদিত্যাহ—অহেতি । অহেতি

স্বদেহও পরদেহবিৎ এই জীবাগ্না, অযোগীলোকের মন ও বুদ্ধির প্রভাবে, অভি-  
 ভূত থাকিয়া নিদ্রিত অবস্থাতে ও সুখ ও দুঃখ অনুভব করে ॥৮॥

অযোগীব জীবাগ্না নিদ্রাকালেও দুঃখ ভোগ করে এবং নিদ্রার সময়েও সুখ  
 পায়, আর সেই সময়ে ও ক্রোধ ও লোভ করিয়া বিপদাপন্ন হয় ॥৯॥

সেই অযোগীব জীবাগ্না নিদ্রাবস্থাতে ও প্রচুর অর্থলাভ করিয়া সন্তুষ্ট হয়, পুণ্য  
 কার্য্য করে এবং তখনও জাগ্রৎ অবস্থাব ছাড়াই সমস্ত বিষয় দর্শন করে ॥১০॥

এই জীবাগ্না গৰ্ভস্থ প্রাপ্ত হইয়া মাতার উদরের ভিতরে দশমাস বাস করতঃ সেই  
 জঠরাগ্নির মধ্যে থাকিয়াও ভুক্তদ্রব্যের জ্ঞান জীর্ণ হয় না । (তাহার কারণ, এই  
 জীবাগ্না পরমাত্মারই অংশ) ॥১১॥

তমেতমতিতেজোহংশঃ ভূতান্নাং হৃদিস্থিতম্ ।

তমোরজোভ্যামাবিষ্টা নানুপশ্যন্তি মূর্তিষু ॥২॥

যোগশাস্ত্রপরা ভূত্বা তমান্নাং পরীপ্সবঃ ।

অনুচ্ছাসাত্তমূর্তানি ধ্যানি বজ্রোপমাত্মপি ॥১৩॥

পৃথগ্ভূতেষু স্ফেষ্টেষু চতুর্থীশ্রমকৰ্মসু ।

সমাদ্যৌ যোগমৈবৈতচ্ছাণ্ডিল্যঃ শমমব্রবীৎ ॥১৪॥

### ভারতকৌমুদী

অথ কথং ন জীৰ্যত ইত্যাহ তমিতি । তমোরজোভ্যামাবিষ্টা জনাঃ, মূর্তিষু স্থলশবীরেযু, অতিভেদ্যসঃ মহাতেজঃস্বরূপস্ত অদাহস্ত পবমান্নাং অংশম্, স্ফেষ্টেষু কিবণম্, অতএব ন জীৰ্যত ইত্যংশঃ, হৃদিস্থিতং তমেজঃ ভূতান্নাং জীবান্নাং নানুপশ্যন্তি । সত্বাবিষ্টান্ত পশ্যন্তীতি পূৰ্ব্ব মেবোক্তম্ ॥১২॥

যোগলভ্যং ফলমাহ যোগেতি । তমান্নাং পবং ব্রহ্ম, পবীপ্সবো লব্ধমিচ্ছবো জনাঃ, যোগ-শাস্ত্রপরা শুভএব যোগাসুষ্ঠানপব্যৰণা ভূত্বা, ধ্যানি অনুচ্ছাসানি অচেতনানি স্থলশবীবাণি, অমূর্তানি লিঙ্গশবীবাণি, বজ্রোপমাত্মপি প্রলয়েহপি স্থায়ীনি কাবণশবীবাণি চ সন্তি তান্নতিক্রামন্তীতি শেষঃ ॥১৩॥

পৃথগিতি । পৃথগ্ভূতেষু ত্রিবর্ণাদিবিভিন্নরূপেষু, স্ফেষ্টেষু মহর্ষিভিনির্দিষ্টেষু, চতুর্থীশ্রমকৰ্মসু সম্যাসকার্যেষু মধ্যে সমাদ্যৌ সবিকল্পকনির্বিকল্পকাত্তবসমাধিকালে এতন্নদ্রুতম্ কৰ্ম, শাণ্ডিল্যো নাম মুনিঃ শমংনাম যোগমব্রবীৎ । তথাচ ছন্দোগ্যে শাণ্ডিল্যব্রাহ্মণে সৰ্বং খণ্ডিদং ব্রহ্ম তজ্জলান্ ইতি শাস্ত্র উপাসীত ॥১৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

প্রসিদ্ধার্থমব্যয়ম্ । উবা জাঠবীৰ্যসুদন্তর্গতঃ ॥১১॥ অস্ত্রৈব দ্রুগৈর্যম্মাহ—তমিতি । তমেতমান্না-  
নম্, অতিভেদ্যাসঃ পরমেশ্ববস্ত্তাংশমিবাংশঃ, মূর্তিষু দেহেষু ॥১২॥ কথং তর্হ্যাজ্ঞাপ্রাপ্তিবত আহ—  
যোগেতি । অনুচ্ছাসাত্তচেতনানি স্থলশবীবাণি অমূর্তানি স্থলশবীবাণি বজ্রোপমানি ব্রাহ্মপ্রলয়ে-  
হপ্যবিনাশীনি কাবণশবীবাণি অতিক্রামন্তীতি শেষঃ । কে ? তমান্নাং যে পবীপ্সবঃ প্রাপ্তু-  
মিচ্ছবো ভবন্তি, যোগেন দেহত্রয়মূলত্বব্রতামান্নপ্রাপ্তি বিত্যাৰ্থঃ ॥১৩॥ আশ্রমকৰ্মসু কৰ্মচ্ছিত্ত্রেষু  
এতন্নদ্রুতং বাক্যং যোগং যোগপ্রধানং শাণ্ডিল্যো মুনিব্রবীৎ ; কৌদৃশং যোগং ? সমাদ্যৌ শমং  
সমাধিকালীনং কাবণভাবাৎ পবভূতং শম সৰ্ববৃত্ত্যুপশমাত্মকম্ । তত্র সম্যাসিনাং ধ্যানার্থ এব  
সম্যাস ইত্যন্তেযামাশ্রমিণামপি কৰ্মচ্ছিত্ত্রেষু ধ্যানং বিহিতমৈবেত্যর্থঃ । সোহয়ং শমশ্চান্দোগ্যেহপি  
শাণ্ডিল্যব্রাহ্মণে “সৰ্বং খণ্ডিদং ব্রহ্ম তজ্জলানিতি শাস্ত্র উপাসীতে”ত্যাদিনা বিহিতঃ । তত্র ব্রহ্মণ

এই সেই জীবাত্মা পরমাত্মারই অংশ এবং ইহা জীবগণের হৃদয়ে থাকে ; কিন্তু  
তথাপি রাজসিক ও তামসিক লোকেবা দেহে ইহাকে দেখিতে পায় না ॥১২॥

অচেতন স্থল দেহ, অমূর্ত লিঙ্গদেহ ও বজ্রতুল্য দৃঢ়কাবণদেহ এই যে ত্রিবিধ দেহ  
আছে, সেগুলিকে মুমুক্শু যোগীরা অতিক্রম করিয়া থাকেন ॥১৩॥



বিদিত্বা সপ্তসুক্ষ্মাণি ষড়ঙ্গং মহেশ্বরম্ ।

প্রধানবিনিয়োগজঃ পরং ব্রহ্মানুপশ্রুতি ॥১৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি

মোক্ষধর্মো শুকানুশ্রোণে পঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

### ভারতকৌমুদী

বিদিত্বেতি । প্রধানস্ত প্রকৃতেবিনিয়োগং সত্বাদিত্রিগুণাত্মকে জগতি সুখদুঃখমোহভোগ-  
বিষয়কং নির্দেশং জানাতীতি স তাদৃশঃ পুরুষঃ সপ্তসুক্ষ্মাণি মহদহঙ্কার-পঞ্চতন্মাত্রাণি, ষট্ সর্বজ্ঞতা  
তৃপ্তিঃ-সত্যতবোধতা স্বতন্ত্রতা-সর্বদৃষ্টিঃ অনন্তশক্তিস্চেতি ষট্ সংখ্যাকানি অঙ্গানি অবস্থা যন্ত  
তম্, মহেশ্বরং বিদিত্বা পবং ব্রহ্ম অনুপশ্রুতি । এতানি ষড়ঙ্গানি চ বায়ুপুংগবখিতানি যথা—  
“সর্বজ্ঞতাতৃপ্তিবলুপ্তবোধঃ স্বতন্ত্রতা নিত্যমলুপ্তদৃষ্টিঃ ॥ অনন্তশক্তিচ বিভোর্বিভূজঃ ষড়াহবঙ্গানি  
মহেশ্বরস্ত” ॥১৫॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধাস্বামীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায় শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্মো পঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

এব জায়তে তত্রৈব নীয়তে তেনৈবানিতি চেষ্টতে চেতি তজ্জ্ঞানানিতি হেতোর্যতঃ সর্বং ব্রহ্মত  
উৎপন্নমতো ব্রহ্মৈব । অত একাত্ম্যাদর্শিত্বেন রাগদ্বेषাদিশূন্ততয়া শান্তো ভূত্বা উপাসীতেতি  
শ্রুত্যাৰ্থঃ ॥১৪॥ উপসংহবতি—বিদিত্বেতি । সপ্তসুক্ষ্মাণি ইন্দ্রিয়ার্থমনোবুদ্ধিমহত্ত্বাব্যাক্তপুরুষান্  
শাস্ততো বিদিত্বা ষড়ঙ্গং মহেশ্বরং জগৎকাবণং যোগবলেন বিদিত্বা ; বা ষড়ঙ্গানি তু—সর্বজ্ঞতা  
তৃপ্তিবলুপ্তবোধঃ স্বতন্ত্রতা নিত্যমলুপ্তদৃষ্টিঃ ; অনন্তশক্তিচ বিভোর্বিভূজঃ ষড়াহবঙ্গানি মহেশ্বর-  
স্তেতি বায়ুপুংগবজ্ঞানানি । প্রধানং ত্রিগুণাত্মকমজ্ঞানং তস্ত বিনিয়োগো বিপবিণাম ইদং  
জগদ্বিত্তি জানন্ পবং ব্রহ্ম শাখাগ্রস্থানীয়াদীশ্ববাদন্তবং চক্ৰস্থানীয়ম্ অহ শুকবেদবাক্যমুখ্যানেন  
পশ্রুতি সাক্ষাৎকবোতি ॥১৫॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে পঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৫০॥

সন্ন্যাস আশ্রমের কর্মসকল ভিন্ন ভিন্ন ভাবে নির্দিষ্ট আছে ; তাহার মধ্যে  
সমাধির সময়ে আমি এই বাহা বলিলাম, শান্তিল্যামুনি ইহাকেই শ্রম বলিয়া-  
ছেন ॥১৪॥

প্রকৃতির কার্য্য সুখ দুঃখ ও মোহ ইহা যিনি জানেন তিনি মহৎ, অহঙ্কার ও  
পঞ্চতন্মাত্র এই সূক্ষ্ম সপ্ত পদার্থ অবগত হইয়া, এবং সর্বজ্ঞতা, তৃপ্তি, নিত্যবোধ,  
স্বতন্ত্রতা, সর্বদৃষ্টি ও অনন্তশক্তি এই ষড়ঙ্গসম্পন্ন মহেশ্বরকে জানিয়া পরব্রহ্মদর্শন  
করিতে পারেন ॥১৫॥

(১৫) ...প্রধানবিনিয়োগস্থম্ বর্দ্ধ ।

\* ‘... দ্বিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘... একোণবষ্টাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

## একপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃ—

বাস উবাচ ।

হৃদি কামক্রমশ্চিত্রো মোহসঞ্চয়সম্ভবঃ ।

ক্রোধমানমহাঙ্কশো বিধিংসা পরিষেচনঃ ॥১॥

তস্ত চাক্তানমাধারঃ প্রমাদঃ পরিষেচনম্ ।

সোহভ্যসূয়াপলাশো হি পুরা দুষ্কৃতসারবান্ ॥২॥

সম্মোহচিস্তাবিটপঃ শোকশাখো ভয়াঙ্কুরঃ ।

মোহনীতিঃ পিপাসাভিল'তাভিরনুবোধিতঃ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

কামাদীন্ পরিহারৈব মাহবঃ কৃতকৃত্যো ভবতীত্যাহ হৃদীতি । মোহ এব সঞ্চয়ো বীজম্ তস্যাং সম্ভবতীতি সঃ, ক্রোধমানাবেব মহাঙ্কশো বিশালঃ একাওদেশো বস্ত সঃ, বিধাতুঃ কর্তৃমিচ্ছা বিধিংসৈব পরিষিচ্যতে জলমগ্নিমিত্তি পরিষেচনমালবালম্ বস্ত স তাদৃশচ, চিত্র আশ্চর্যময়ঃ হৃদি হৃদয়রূপভূমৌ, কাম এব ক্রমঃ কামক্রমো বস্তুতে সংসাবিণো জলস্ত ॥১॥

তস্তেতি । তস্ত চ কামক্রমস্ত অজ্ঞানমাধাবো মূলং, প্রমাদঃ প্রকৃতকর্তব্যেহনবধানকৈব, পরিষিচ্যতেহনেতি পরিষেচনং জলম্ । স কামক্রমঃ অভ্যসূয়া পবদোবাবিষ্ক'র এব পলাশঃ পর্ণং বস্ত সঃ, পুরাদুষ্কৃতং পূর্বকৃতং পাপমেব সারঃ হিবাংশঃ অস্তাতীতি সঃ ॥২॥

সম্মোহেতি । সম্মোহোহত্রবিবাদঃ, তেন সম্মোহচিত্তে বিটপৌ পত্রপল্লববিস্তারো বস্ত সঃ,

ভারতভাবদীপঃ

এবমধ্যায়দ্বয়েন মূলমুদ্বংশরীরাভ্যামাত্মানং বিবিচ্য মূলজ্ঞানাদপি জঃ বিবেক্তুমারম্ভতে—  
হৃদীতি । হৃদয়ক্ষেত্রে মোহো বৈচিত্র্যং তদেব সঞ্চয়ো বীজম্ তস্যাং সম্ভবো বস্ত, বিধিংসা কর্তৃ-  
মিচ্ছা পরিষিচ্যতেহগ্নিমিত্তি পরিষেচনমালবালম্ ॥১॥ আধারো মূলং, পরিষিচ্যতেহনেতি

বেদবাস বলিলেন—‘মানুষের হৃদয়ভূমিতে এক বিচিত্র কামরূপ রহিয়াছে ;  
মোহরূপ বীজ হইতে তাহার উৎপত্তি, ক্রোধ ও অভিমান তাহার বিশাল স্কন্ধদেশ  
এবং কার্য্য করিবার ইচ্ছা তাহার আলবাল ॥১॥

অজ্ঞান সেই কাম বৃক্ষের মূল, প্রমাদ তাহাতে সেচণীয় জল, অসূয়া তাহার পত্র  
এবং পূর্বকৃত পাপ তাহার সার ॥২॥

উপাসতে মহাবৃক্ষং শূলকান্তংফলেপ্‌সবঃ ।

আয়সৈঃ সংযুতাঃ পাণৈঃ ফলদং পরিবেষ্ট্য তন্ ॥৪॥

যন্তান্ পাশান্ বশে কৃদ্ধা তং বৃক্ষমপকর্ষতি ।

গতঃ স দুঃখয়োরন্তং জরামরণয়োর্দ্বয়োঃ ॥৫॥

সংরোহত্যহকৃতপ্রজ্ঞঃ সদা যেন হি পাদপম্ ।

স তমেব ততো হস্তি বিবগ্রহিহরিবাতুরম্ ॥৬॥

### ভারতকৌমুদী

শোক এব শাখা বস্ত্র সঃ, তরমেব অকুরো বস্ত্র সঃ, মোহনীভিঃ পিপাসাভিষ্কৃতাভিঃ তজ্রপাভি-  
র্গতাভিঃ অল্পবেষ্টিতঃ স কামক্রমঃ ॥৩॥

উপেতি । আয়সৈলোহময়ৈরিব দৃঢ়ৈঃ পাণৈরাশারজুভিঃ ফলদং তং কামক্রমম্, পরিবেষ্টা,  
শ্রীপুত্রাদিভিঃ সংযুতাঃ, তৎফলেপ্‌সবঃ ভোগবিলাসরূপতৎফলাখিনঃ, শূলকান্তা মানবাঃ, মহাবৃক্ষং  
তং কামক্রমম্, উপাসতে সেবন্তে ॥৪॥

৪ ইতি । বঃ পুরুষতান্ পাশান্ বশে কৃদ্ধা তং বৃক্ষং অপকর্ষতি ছিন্তি ; স পুরুষঃ, জরা-  
মরণরোক্তজনিতয়োঃ দ্বয়োরেব দুঃখয়োঃ অন্তঃ গতৌ ভবেৎ ॥৫॥

সমিতি । অকৃতপ্রজ্ঞঃ অনর্জিতজ্ঞানো জনঃ, সদা যেন ধনজনাদিনা পাদপং তং কামক্রমম্,  
সংরোহতি পরিবর্দ্ধয়তি ; ততঃ পরিবর্দ্ধনানন্তরমেব স ধনজনাদিরেব, বিবগ্রহিঃ অরোপিত  
বিষবৃক্ষপর্ষ, বাতুরং তদগন্ধার্ত্ত জনমিব তং কামক্রমপরিবর্দ্ধকং জনমেব হস্তি ॥৬॥

### ভারতভাবদীপঃ

পরিষেচনং জলম্ ॥২—৩॥ তৎফলং রত্যাদি তদিচ্ছবঃ, আয়সৈলোহময়বদৃঢ়ৈঃ পাণৈর্ধ্বজকৈঃ  
শরীরৈর্কাসনাভির্কো ॥৪॥ বাসনা জিহ্বা কামমগকর্ষতি নিকৃন্ততি দুঃখয়োঃ হৃৎকুণ্ডলয়োঃ, বৈবয়িক-  
জুখমপি দুঃখমেবেতি মধ্যা দুঃখয়োরিত্যুক্তম্ ; ত্যজমানস্ত্যজন্ত্যক্তুমিচ্ছনু ; হেতো-শানচ্ ॥৫॥

বিবাদ ও চিন্তা তাহার পত্রপল্লব বিস্তার, শোক তাহার শাখা, ভয় তাহার অকুর  
এবং মোহজনক তৃষ্ণারূপ লতা দ্বারা সে পরিবেষ্টিত আছে ॥৩॥

অত্যন্ত লোভপরায়ণ মানুষেরা পুত্রকলত্রাদিব সহিত মিলিত হইয়া ভোগরূপ  
সেই বৃক্ষের ফল লাভ করিবার ইচ্ছা করিয়া লোহময়ের তুল্য দৃঢ় আশাপাশদ্বারা  
পরিবেষ্টনপূর্বক ফলদাতা সেই মহাকাম বৃক্ষের সেবা করিতেছেন ॥৪॥

যে মানুষ সেই পাশগুলিকে বশীভূত করিয়া, সেই কামবৃক্ষকে ছেদন করিতে  
পারে, সেই মানুষ জরামরণজনিত দ্বিবিধ দুঃখই অতিক্রম করিতে সমর্থ হয় ॥৫॥

অজ্ঞানী লোক সর্বদা যে ধনজনাদি দ্বারা সেই কামবৃক্ষকে বর্দ্ধিত করে ; নিজ-  
রোপিত বিষবৃক্ষের গ্রন্থি যেমন সেই বিষজ্জালাকুল রোগণকারী লোককেই নষ্ট  
করে, তেমন সেই ধনজনাদিই সেই বর্দ্ধনকারী লোককে নষ্ট করিয়া থাকে ॥৬॥

(৫) ‘...ত্যাগমানস্ত্যজোর্বয়োঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ ।

তত্ত্বানুগতমূলস্ত মূলমুদ্বিগ্নতে বলাৎ ।  
 যোগপ্রসাদাৎ কৃতিনা সাম্যেন পরমাসিনা ॥৭॥  
 এবং যো বেদ কামস্ত কেবলস্ত নিবর্তনম্ ।  
 বন্ধং বৈ কামশাস্ত্রস্ত স দুঃখাত্তিবৰ্ত্ততে ॥৮॥  
 শরীরং পুরমিত্যাহঃ স্বামিনী বুদ্ধিরিষ্যতে ।  
 তত্ত্ববুদ্ধেঃ শরীরস্থং মনো নামার্থচিন্তকম্ ॥৯॥  
 ইন্দ্রিয়াণি জনাঃ পৌরাস্তদর্থস্ত পরাকৃতিঃ ।  
 তত্র দ্বৌ দারুণৌ দোষৌ তমো নাম রজস্তথা ।  
 তদর্থমুপজীবন্তি পৌরাঃ সহ পুরেশ্বরৈঃ ॥১০॥

### ভারতকৌমুদী

ভক্তেতি । কৃতিনা নিজরক্ষানিগুণেন জনেন, যোগপ্রসাদাৎ যোগানুষ্ঠানানুগ্রহাৎ, পরমা-  
 সিনা উত্তমরূপাণতুল্যেন সাম্যেন তত্ত্বজ্ঞানেন বলাৎ, অনুগতমূলস্ত বন্ধমূলস্ত, তস্ত কামক্রমস্ত  
 মূলমজ্ঞানম্, ছিদ্ৰা উদ্বিগ্নতে ॥৭॥

এবমিতি । যো জনঃ, এমিষম্, তত্ত্বজ্ঞানমেব কেবলস্ত কামস্ত, নিবর্তনম্ প্রতিরোধকম্,  
 কামশাস্ত্রস্ত বন্ধং প্রতিবন্ধকঞ্চ বেদ জানাতি ; স জনঃ, কামজনিতানি দুঃখাত্তিবৰ্ত্ততে ॥৮॥

শরীরমিতি । মনঃ শরীরং পুরমিত্যাহঃ ; তৈরেব বুদ্ধিস্তস্ত পুৰস্ত স্বামিনীষ্যতে ; শরীরস্থং  
 মনশ্চ তত্ত্বান্তবুদ্ধেনিচ্ছাচ্ছিকারী বুদ্ধেঃ অর্থচিন্তকং সচিবং ত এব মন্ত্ৰস্তে ॥৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

যেন ত্র্যাদিনা হেতুনা তং কামপাদপং সংরোহতি বর্দ্ধয়তি স এব ত্র্যাদিদ্ব্যং বর্দ্ধকং হস্তি ॥৬॥  
 মূলমজ্ঞানং সাম্যেন নির্বিকল্পসমাধিনা ; এতেন তাক্ষিকাগামাত্মভেদাভিমতাদানন্দমরাধাদ-  
 জ্ঞানাদপ্যস্ত আত্মেতি কারণাদপি বিবেকো দর্শিতঃ ॥৭॥ বন্ধং বন্ধকম্ ; বধমিতি পাঠে ত্যাগম্  
 ॥৮॥ অগ্রিমাধ্যায়ে বিস্তারং বিবক্ষ্যন্তুর্নির্ভর্যং সংসাং পূর্বোক্তজ্ঞানকৃতং কুর্বাণ্যরূপকংগাহ—  
 শরীরং পুরমিত্যাদিনা । ভোগায়তনস্বাচ্ছবীরং পুরং ভোগজন্যথাভিমানিষাদবুদ্ধিঃ স্বামিনী

অতএব বিচক্ষণ মানুষ, যোগানুষ্ঠানের অনুগ্রহে, তত্ত্বজ্ঞানরূপ উত্তম তরবারি-  
 দ্বারা, বলপূর্বক বন্ধমূল সেই কামবুদ্ধির অজ্ঞানবশ মূলকে উৎপাটন করিয়া  
 থাকেন ॥৭॥

যিনি এই তত্ত্বজ্ঞানকে কেবল কামের নিবর্তক এবং কামশাস্ত্রের প্রতিবন্ধক  
 বলিয়া জানেন ; তিনি কামজনিত দুঃখ সকল অতিক্রম করিতে পারেন ॥৮॥

মুনিরা বলেন—এই শরীর পুর, বুদ্ধি ইহার স্বামিনী, আর শরীরস্থ মন সেই  
 বুদ্ধির অমাত্য ॥৯॥

(১০) ইন্দ্রিয়াণি মনঃ পৌরাঃ বধ বর্দ্ধ ।

অদ্বায়েণ তমেবার্থং হৌ দোষাবুপজীবতঃ ।

তত্র বুদ্ধির্হি দুর্দ্ধৰ্বা মনঃ সামান্যমশ্নুতে ॥১১॥

পৌরাশ্চাপি মনস্তন্তাস্তেষামপি চলা স্থিতিঃ ।

যদর্থং বুদ্ধিরধ্যাস্তে সোহনর্থঃ পরিষীদতি ॥১২॥

### ভারতকৌমুদী

ইন্দ্রিয়াণীতি । ইন্দ্রিয়াণি পৌরা জনাঃ, তদর্থং ইন্দ্রিয়পৌৰণালনার্থম্ পরা কৃতিঃ, মনোহ  
মাত্যন্ত বিঘনানয়নরূপা পরমা ক্রিয়া বর্ততে । তমন্তমোশ্চানিতমোহঃ, ব্রজো ব্রজোত্তমজনিত-  
কামঃ, তত্র ইন্দ্রিয়রূপাঃ পৌরাঃ, পুরেখৈরর্থনোবুদ্ধাহঙ্কারৈঃ সহ তদর্থং মনোহমাত্যোনানীতং  
শব্দাদিবিষয়ম্, উপজীবন্তি উপভুঞ্জতে । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥১০॥

অদ্বায়েণেতি । তত্র হৌ দোষৌ, অদ্বায়েণ অপ্রশস্তপথেন, তমেবার্থং পবজীগমনাদিকম্,  
উপজীবতঃ ঘটরূপঃ । নহু তত্র বুদ্ধিঃ কথং তং ন নিবাবয়তীত্যাহ তত্রোতি । তত্রবিষয়ে দুর্দ্ধৰ্বাণি  
বুদ্ধিঃ মনসঃ সামান্যং তুল্যতাম্, অশ্নুতে প্রাপ্নোতি ; তদানীং ব্রজন্তমোভ্যাং মনোবদবুদ্ধিব্যা-  
ক্রাম্যত ইতি ভাবঃ ॥১১॥

পৌরা ইতি । ইন্দ্রিয়রূপাঃ পৌরা অপি তদানীং মনস্তন্তা মনসো ভীতা ভবন্তি । অতন্তেষা-

### ভারতভাবদীপঃ

তত্ত্ববুদ্ধেনিচ্ছান্ধিকারী বুদ্ধেঃ স্বামিত্তা অর্থচিন্তকমমাত্যাহানীয়াঃ মনঃ বিচারপরম্বাৎ ॥২॥ বুদ্ধে-  
র্ভোগার্থং বিষয়ধনম্পর্ষন্তীন্দ্রিয়াণি পৌরাঃ তে চ মনসামাতোন প্রবর্ত্যা ইতি মনঃ পৌৰ্বা ইত্যা-  
চাস্তে । তদর্থং তেষামিন্দ্রিয়পৌরাণাং পালনার্থং মনসঃ পরাকৃতির্মহতী ক্রিয়াপ্রবৃত্তিৰ্জ্ঞানক্ষেত্র-  
রামাদির্দৃষ্টাদৃষ্টার্থসাধিকা । তত্র ব্রজৌ হৌ দোষৌ ব্রজন্তমসী রাজসতামসাহঙ্কারৌ দাকর্ণৌ  
ক্রিয়াকলমস্তথরস্তৌ চিন্তামাত্যন্ত কালুশ্যং দুর্দ্ধৰ্বৌ । তমেবার্থং ক্রিয়াকণঃ স্তম্ভঃখং মনসামাতোন  
সদৌষেণ নিশ্চিতং পৌরা উপজীবন্তি শ্রয়ন্তি পুরেখৈরর্থনোবুদ্ধাহঙ্কারৈঃ সহ ॥১০॥ এবং সত্য-  
দ্বায়েণাবিহিতেন নিষিদ্ধেন চ মার্গেণ পারদার্থ্যাধিনা রাজসতামসাহঙ্কারৌ কর্তব্যৌ তং স্বখাদি-  
রূপমপার্যমুপজীবতঃ তত্র এবং সতি দুর্দ্ধৰ্বাণি বুদ্ধিঃ শুদ্ধসম্মমরুথেন ব্রজন্তমসোরবশম্বাৎ সাপি  
দোষকলুষিতেন মনসা সহ সমানম্বং ভুঞ্জতে মনসঃ প্রধানম্বাৎ । এবং বুদ্ধিবপি সদৌষম্বেন ।  
যয়া ধর্মমধর্মঞ্চ কার্যং চাকার্যমেষ চ । অযথাবৎ প্রজান্নতি বুদ্ধিঃ সা পার্থ রাজসী । অধর্মঃ  
ধর্মমিতি বা মজ্ঞতে তমসাবৃত্তা । সর্কার্থান্ বিপবীতাংশ্চ বুদ্ধিঃ সা পার্থ তামসী”তি ভগবচ্ছ-  
ব্দঃ ॥১১॥

ইন্দ্রিয়গুলি পুরবাসী লোক, তাহাদের জন্য শব্দাদিবিষয় আহবণ করা মনের  
প্রধান কার্য্য ; সেই পুরে কাম ও মোহ এই দুইটা ভীষণ দোষ, পুরেব অধিপতি  
মন, বুদ্ধি ও অহঙ্কারের সহিত পুরবাসী ইন্দ্রিয়গণ মনের আনীত শব্দপ্রভৃতি বিষয়  
সকল উপভোগ করে ॥১০॥

কাম ও মোহ এই দুই দোষ অপ্রশস্ত পথে পরজীগমনাদি ঘটাইতে থাকে ।  
তখন দুর্দ্ধৰ্ব বুদ্ধিও মনেরই সমান হইয়া যায় ॥১১॥

যদর্থং পৃথগধ্যাস্তে মনস্তৎ পরিবীদতি ।

পৃথগ্ভূতং মনো বুদ্ধ্যা মনো ভবতি কেবলম্ ॥১৩॥

তত্রৈনং বিধৃতং শৃণুং রজঃ পর্যাবতিষ্ঠতে ।

তন্মনঃ কুরুতে সখ্যং রজসা সহ সঙ্গতম্ ।

তৎপাদায় জনং পৌরং রজসে সংপ্রযচ্ছতি ॥১৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সাংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি

মোক্ষধর্ম্মে শুকানুশ্রম্ণে একপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

মপি ইন্দ্রিয়রূপপৌবাণাং চলা চঞ্চলা, স্থিতিববস্থা ত্রাৎ । বুদ্ধিচ্চ যদর্থম্ অধ্যাস্তে আশ্রয়তি, সোহনর্থঃ কামাদিঃ, পবিবীদতি আসন্নো ভবতি ॥১২॥

যদিত্তি । বুদ্ধিঃ পৃথক্, যদর্থমধ্যাস্তে আশ্রয়তি, মনোহপি তৎ পবিবীদতি প্রাপ্নোতি, বুদ্ধি-মনসৌবেকত্বাদিত্যাশয়ঃ । যদা মনোবুদ্ধ্যা পৃথগ্ভূতং ত্রাৎ তদৈব, মনঃ কেবলং স্বনামখ্যাতং ভবতি । তথা চ বুদ্ধিদোষে মনোহপি দৃষ্টে ত্রাদিত্তি ভাবঃ ॥১৩॥

তত্রৈতি । তত্র তদানীং, রজঃ কামাদিজনকো বজ্রোপগঃ, বিধৃতং প্রতিবিষ্মরূপেণ বৃত্তম্, পৃষ্ঠমেনং মনঃ, পর্যাবতিষ্ঠতে, আবোহতি । বজ্রসা সহ সঙ্গতং তচ্চ মনঃ ইন্দ্রিয়পৌবৈঃ সহ সখ্যং কুরুতে—পরঞ্চ তন্মনঃ কর্তৃ তমিন্দ্রিয়রূপং পৌবং জনমাদায় বজ্রসে সংপ্রযচ্ছতি সমর্পয়তি । বিকল্পো মন্ত্রী যথা পৌবং জনং শত্রুহন্তে সমর্পয়তি তদ্বদিত্তি ভাবঃ ॥১৪॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিকারবাসীগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে একপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভারতভাবদীপঃ

রূপবতী ভবতি ॥১১॥ ততোহপি কিং ত্রাদিত্ত্যত আহ—পৌবা ইতি । দৃষ্টে মনসীন্দ্রিয়গাণি দৃষ্টানি ভূত্বা ন কচিৎ স্বেচ্ছাং লভন্তে এবং বুদ্ধিবপি দৃষ্টা সতী যদর্থং যমর্থং ধনপুত্রাদিকং হিত-মিত্যাধবন্ততি স এবানর্থং দুঃখদায়ী ভূত্বা পবিবীদতি নশ্রুতি ॥১২॥ নষ্টোহপ্যর্থো দুঃখদ ইত্যাহ—যদিত্তি । যদবুদ্ধিসহিতং মনঃ অর্থং নাশাদুর্দ্ধমধ্যাস্তে শ্রবতি তন্মনোহপি পবিবীদতি । মনস্তাপেন বুদ্ধিরপি তপ্যাত ইত্যাহ—পৃথগিত্তি । সঙ্কল্পরূপেণ মনো তদা বুদ্ধেঃ সকাশাৎ পৃথক্ ভবতি তদা তৎ কেবলং মন ইত্যাচার্তে । বস্ত্ততস্ত তদেব বুদ্ধিবতন্ত্তাপেন বুদ্ধিবপি তপ্যাত ইত্যর্থঃ ॥১৩॥

তখন ইন্দ্রিয়রূপ পুৰ্ব্ববাসিগণ মনেব ভয়ে ভীত হইয়া পড়ে, সূতরাং সেগুলিরও অবস্থা চঞ্চলই হইয়া যায়, অতএব বুদ্ধি ও তখন অনর্থই অবলম্বন করে ; সূতরাং তখন অনর্থ আসিয়া উপস্থিত হয় ॥১২॥

বুদ্ধি যে বিষয় অবলম্বন কবে, মনও তাহাই অবলম্বন কবিয়া থাকে ; মন যখন বুদ্ধি হইতে পৃথক্ হয়, তখনই সেই মন কেবল অর্থীৎ ভিন্ন হইয়া থাকে ॥১৩॥

\* ‘...ত্রিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্ক, ‘...ষষ্ট্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

## দ্বিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

ভীষ্ম উবাচ।

ভূতানাং পরিসংখ্যানং ভূয়ঃ পুত্র ! নিশাময়।

দ্বৈপায়নমুখাদ্ভ্রষ্টং শ্লাঘয়া পরয়ানঘ ! ॥১॥

দীপ্তানলনিভঃ প্রাহ ভগবান্ ধুমবৰ্চ্চসে।

ততোহহমপি বক্ষ্যামি ভূয়ঃ পুত্র ! নিদর্শনম্ ॥২॥

ভারতকৌমুদী

ব্যাসেনামুক্তং বক্তুং ভীষ্ম উবাচ—‘ভূতানামিতি। ভূতানাং পৃথিব্যাদীনাম্, পরিসংখ্যানং পরিতোহবহাসাকল্যেণ গণনম্। ভ্রষ্টং নির্গতম্ শ্লাঘয়া অজ্ঞাতাখ্যাজ্ঞানাদাঙ্গগোববেন ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

বুদ্ধিমনসোরনান্ননোক্তাপে আত্মনঃ কিং নষ্টমত আহ মাৰ্ৎসেন—তজ্জেতি। এনমাত্মানং তত্র বুদ্ধৌ বিধৃতং প্রতিবিম্বরূপেণ স্থাপিতং বজ্রো বুদ্ধিগতো রজোগুণো হুঃখৈকফলদঃ পর্য্যবতিষ্ঠতে ব্যাপ্নোতি। তথা চ, বুদ্ধিধর্ম্যঃ পবিচ্ছেদপবিতাপাদয়ন্তুপহিতে আত্মনি ভাস্তীত্যর্থঃ। “বুদ্ধে-  
গুণেনাত্মগুণেন চৈব হাবাগ্রমাজ্ঞো হবরোহপি দৃষ্টঃ স হি স্বপ্নো ভূত্বা ধ্যায়তীব লোকারতী”  
বেত্যাদিশ্চতিভ্যন্তেবুদ্ধিগুণৈবাত্মাপি তপ্যত এবেতি। কলিতমাহ—তদ্বিতি। তত্তত্মাক্ষেতোঃ  
মনো বজ্রসা সহ সখ্যং কুন্ততে প্রবৃত্ত্যনুধং সম্ভবতীত্যর্থঃ। ততঃ কিমত আহ সঙ্গতং মনউপাধিকং  
তমাত্মানং পৌরঃ জনমিল্লিঙ্গাণি চাদায় স্ববশে কৃৎস্না মনঃ কর্তু রজসে রজঃকলায় হুঃখায় প্রযচ্ছতি।  
যথা ছট্টোহমাত্যো রাজানং পৌরঃ জনঞ্চ স্বাধীনং কৃৎস্না শত্রবেহর্পরতি তদ্বদ্রাজসেন মনসা আত্মা  
বুদ্ধিবিদ্রিঙ্গাণি চ বদ্বানীত্যর্থঃ ॥১৪॥

ইতি শাস্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে একপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৫১॥

—:—

এবং প্রস্তুতস্ত বদ্ধস্ত মোক্ষার্থং ব্যাসেনোক্তমুগারং বক্তুং প্রতিজ্ঞানীতে ভীষ্মঃ—ভূতানামিতি।  
চিদাত্মোপাধিভূতানাং খাদীনাম্ পবিসংখ্যানং নিবারণং ভূয় ইতি প্রাগুক্তমেবাধাত্মং পুনঃ শ্লাঘয়া

তৎকালে রজোগুণজনিত কাম, আত্মপ্রতিবিম্বযুক্ত মনকে গ্রহণ করে, ক্রমে  
সেই কামবিশিষ্ট মন বুদ্ধিব সহিত মিলিত হয়, পরে সেই মনই ইন্দ্রিয়রূপ  
পূর্বোবাসিজনকে রজোগুণজনিত কামের হস্তে সমর্পণ করিয়া থাকে ॥১৪॥

—:—

ভীষ্ম বলিলেন—‘নিষ্পাপ পুত্র যুধিষ্ঠির! তুমি পরমশ্লাঘাসহকারে, পুনরায় বেদ-  
ব্যাসমুখনির্গত, পৃথিব্যাদি ভূতগণের গুণসমূহ শ্রবণ কর ॥১॥

ভূমেঃ স্থৈর্য্যং গুরুত্বঞ্চ কাঠিন্যং প্রসবার্থতা ।

গন্ধো গুরুত্বং শক্তিঞ্চ সংঘাতস্থাপনা ধৃতিঃ ॥৭॥

অপাং শৈত্যং রসঃ ক্লেদো দ্রবত্বং স্নেহসৌম্যতা ।

জিহ্বানিশ্চন্দনঞ্চাপি ভৌমানাং শ্রপণং তথা ॥৮॥

### ভারতকৌমুদী

দীপ্তেতি । দীপ্তানননিভঃ তপশ্চেষ্টসাপ্রজ্ঞনিতবহিসদৃশঃ, ভগবান্ বেদব্যাসঃ, ধূমবর্ষসে ধূমো ধূমাবৃত্তিমিব বর্ষস্তেজো বস্ত তস্মৈ শুকায় ষৎ প্রোক্ত, ততস্তৎ । নিদৃশ্যতে নিশ্চয়েন জ্ঞায়তে যেন তৎ নিদর্শনম্ অধ্যাত্মশাস্ত্রম্ ॥২॥

ভূমেরিতি । ভূমেঃ পৃথিব্যাঃ, স্থৈর্য্যমচলত্বম্, গুরুত্বং ভারঃ কাঠিন্যং দৃঢ়ত্বম্, প্রসবার্থতা শস্ত্রাদ্যুৎপাদনসামর্থ্যম্, পুনর্গুরুত্বং বর্দ্ধনশক্তিঃ, শক্তিরাত্যাতসামর্থ্যম্ সংঘাতো দৃঢ়সংযুক্তাববৎস্থম্ স্থাপনা মনুজাদীনামাশ্রয়ত্বম্, ধৃতির্ধৈর্য্যঞ্চ ॥৩॥

অপামিতি । অপাং জলম্, ক্লেদ আর্জীকাকবত্বম্, দ্রবত্বং তবলত্বম্, স্নেহো ঘৃতাদিনাং সৌম্যতা অম্লগ্রতা, জিহ্বা, নিশ্চন্দনম্ অবশ্রংসনম্, ভৌমানাং ভূম্যুৎপন্নানাং ধাত্বাদীনাম্ শ্রপণং পাক হেতুত্বম্ ॥৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

ধনোহুহমীদৃশমধ্যাক্ষং জ্ঞাতবানিতি বুদ্ধা নিশাময় শৃণু ॥১॥ দীপ্তেতি । অজ্ঞানেনানাবৃত্তো বহিনিভঃ, আবৃত্তো ধূমতুল্যঃ, নিদর্শনং নিশ্চিতং শাস্ত্রমজ্ঞানাগনোদকম্ ॥২॥ “এতদৈ তদক্ষরং গার্গি ব্রাহ্মণা অভিবদন্ত্যস্থলমনথহ্রস্বমদীর্ঘমিত্যাদিপ্রত্যয়ত্রয়্যণি নিষিদ্ধানাং চতুর্বিধপরিমাণাদি-  
গুণানামাশ্রয়ো ভূতাত্ত্বেবেত্যান্মনো নিষ্পত্তিসিদ্ধার্থং ভূম্যাদিগুণান্ বিভজ্যতে । ভূমেরিতি । স্থৈর্য্যমচলত্বম্ । গুরুত্বং পতনপ্রতিবোগী গুণঃ । প্রসবো ধাত্বাদ্যুৎপত্তিস্তদর্থতা । গুরুত্বং প্রথমানতা পিণ্ডগুটিঃ । শক্তির্গুরুগ্রহণসামর্থ্যম্ । সন্তবাতঃ স্পষ্টাববত্বম্ । স্থাপনা মনুজাত্যাশ্রয়-  
ত্বম্ । ধৃতিঃ পাকভৌতিকৈক মনসি যো ধৃত্যংশঃ স পার্থিবঃ স্থৈর্য্যশব্দেনৈবোপাঙ ইতি ধৃতিশব্দেনাজ  
ভূতান্তরপ্রবেশস্থানত্বমুচ্যতে ॥৩॥ জিহ্বা রসনেন্দ্রিয়ম্ । নিশ্চন্দনং প্রসবণং চাক্ষিককরকাদিরূপেণ

প্রজ্জলিত অগ্নির তুল্য তেজস্বী ভগবান্ বেদব্যাস ধূমাবৃত্ত অগ্নির আয় অবস্থিত শুকদেবের নিকট যাহা বলিয়াছিলেন, তাহা আমিও বলিতেছি, পুত্র । তুমি সেই শাস্ত্র শ্রবণ কর ॥২॥

স্থিরতা, ভারবদ্ধ, উৎপাদনযোগ্যতা, গন্ধ, প্রসারণযোগ্যতা, শক্তি, দৃঢ়সংযোগ, স্থাপন করার সামর্থ্য ও ধৈর্য্য এইগুলি ভূমির গুণ ॥৩॥

শীতলতা, রস, আর্জীকরণ যোগ্যতা, তরলতা, স্নেহপদার্থেব কোমলতা, জিহ্বা-  
শ্রবণ এবং শস্ত্রাদি পাকের যোগ্যতা এইগুলি জলের গুণ ॥৪॥

(৪) অপাং শৈত্যং তথা ক্লেদঃ...বর্দ্ধ ।



অগ্নেত্বর্জিতা জ্যোতিস্তাপঃ পাকঃ প্রকাশনম্ ।  
 শোকো রাগো লঘুস্তৈক্ষ্ণ্যং সততঞ্চোদ্ধভাসিতা ॥৫॥  
 বায়োরনিয়মস্পর্শো বাদস্থানং স্বতন্ত্রতা ।  
 বলং শৈত্ৰ্যঞ্চ মোক্ষশ্চ কর্মক্ষেপণাভাবঃ ॥৬॥  
 আকাশস্ত গুণঃ শব্দো ব্যাপিত্বং ছিদ্রতাপি চ ।  
 অনাশ্রয়মনালস্বমব্যক্তমবিকারিতা ॥৭॥  
 অপ্রতিঘাতিতা চৈব ভূতত্বং বিকৃতানি চ ।  
 গুণাঃ পঞ্চাশতং প্রোক্তাঃ পঞ্চভূতাত্মভাবিতাঃ ॥৮॥

### ভারতকৌমুদী

অগ্নেবিত্তি । ত্বর্জিতা অগ্নেনানভিভবনীদৃশ্যম্, পাকো বিকৃতিজনকত্বম্ । লঘুঃ ঘৃণম্, উদ্ধভাসিতা উদ্ধগমনম্ ॥৫॥

বায়োবিত্তি । অনিয়মঃ শীত্রেষু মন্থবধে চ নিয়মাত্মকঃ স্পর্শশ্চ, কদাচিন্মৃদুস্পর্শঃ, কদাচিৎ-  
 খবস্পর্শশ্চ, বাদস্থানং বাগিল্লিরবর্ত্তিত্বম্, স্বতন্ত্রতা স্বাধীনতা, বলং শক্তিঃ, শৈত্ৰ্যং ক্রান্তত্বম্, মোক্ষো  
 মলমূত্রাদিত্যাগহেতুত্বম্, কর্ম উৎক্ষেপণাদিকার্য্যম্, চেষ্টা শ্বাসপ্রশ্বাসক্রিয়া, আত্মতা প্রাণরূপেণাত্মন  
 উপকরণত্বম্ ভবো জন্ম চ ॥৬॥

আকাশত্বিত্তি । ছিদ্রতা অবকাশঃ, অনাশ্রয়ম্ আধারবাহিত্যম্, অনালস্বং কিমপ্যালস্যাহ্বিত্তিঃ,  
 অব্যক্তং কেনাপীল্লিরেণাগ্রাহত্বম্, অবিকারিতা চিরং স্বরূপেনৈবাবস্থিত্তিঃ ॥৮॥

### ভারতভাবদীপঃ

সজ্জাতশ্চ । ভৌমানাং তত্ত্বাদীনাং অংগং পাচনম্ ॥৫॥ জ্যোতিঃস্বর্জনকর্ম । লঘুঃ শীত্ৰগামিত্বম্  
 ॥৫॥ অনিয়মস্পর্শোহুষ্ণশীতস্পর্শঃ । বাদস্থানং বাগিল্লিরগোলকানি । স্বতন্ত্রতা গমনাদৌ ।  
 মোক্ষো মুক্তাদেঃ । কর্ম উৎক্ষেপণাদি । চেষ্টা শ্বাসপ্রশ্বাসাদিঃ । আত্মতা প্রাণরূপেণ চিহ্নপাতি-  
 ত্বম্ । ভবো জন্মমরণে ॥৬॥ অনাশ্রয়মাত্মপ্রসঙ্গভাবঃ । অনালস্বনমাত্মপ্রসঙ্গশূন্যত্বম্ । অব্যক্তং  
 রূপস্পর্শশূন্যত্বং । অবিকারিতা দ্রব্যান্তরানারম্ভকত্বম্ ॥৭॥ ভূতত্বং শ্রোত্রেজিরোপাদানত্বং ।  
 বিকৃতানি দেহান্তর্গতচ্ছিত্রাণি । অত্র ভূতত্ববিকৃতত্বাদয়ো ভূতান্তবেহপি সম্ভবন্তীতি অধিক-

ত্বর্জিতা, তেজ, তাপ, পাক, প্রকাশ, শোক, বাগ, লঘুতা, তীক্ষ্ণতা ও উদ্ধ-  
 গামিতা এইগুলি অগ্নির গুণ ॥৫॥

অনিয়তস্পর্শ, বাগিল্লিরস্থিতি, স্বতন্ত্রতা, শক্তি, শীত্ৰতা, মলমূত্রাদিত্যাগহেতুতা,  
 উদ্ধক্ষেপণ প্রভৃতি কার্য্য, শ্বাস-প্রশ্বাস, প্রাণতা ও জন্ম এইগুলি বায়ুর গুণ ॥৬॥

শব্দ, ব্যাপকত্ব, ছিদ্রত্ব, আধারবাহিত্য, কিছুই অবলম্বন না কবিত্বা থাকা,  
 অস্পষ্টতা ও অবিকারিতা এইগুলি আকাশের গুণ ॥৭॥

কাহাকেও আঘাত না কবা, ভূতত্ব ও রোমকূপাদিবিকৃতি এই তিনটিও

ধৈর্যোপপত্তিৰ্যাক্তিচ্চ বিসর্গঃ কল্পনা ক্ষমা ।

সদসচ্চাস্ততা চৈব মনসো নব বৈ গুণাঃ ॥৯॥

ইষ্টানিষ্টবিপত্তিচ্চ ব্যবসায়ঃ সমাধিতা ।

সংশয়ঃ প্রতিপত্তিচ্চ বুদ্ধেঃ পঞ্চ গুণান্ বিদুঃ ॥১০॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কথং পঞ্চগুণাবুদ্ধিঃ কথং পঞ্চেন্দ্রিয়া গুণাঃ ।

এতন্মে সর্বমাচক্ষু সূক্ষ্মজ্ঞানং পিতামহ ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

অপ্রতি । অপ্রতিঘাতিতা কথাপ্যাকাশতাকাবিস্তম্, ভূতস্বঃ শ্রবণেন্দ্রিয়োপাদানত্বম্, বিকৃতানি  
রোমকুপাদিরূপান্তবপ্রাপ্তবঃ, ইমে অপি আকাশস্ত গুণাঃ । পঞ্চাশত্তং পঞ্চাশৎ । আৰ্যোহয়ং  
শব্দঃ । পঞ্চতিভূতৈঃ, আত্মনা স্বয়ং স্বয়মেব ভাবিতাঃ প্রকাশিতাঃ ॥৮॥

ধৈর্যোতি । ধৈর্যং যুতিঃ উপপত্তির্নিরূপণম্, ব্যক্তিঃ স্মৃতিঃ, বিসর্গো বিস্মৃতিঃ, সত্ত্ব সাধুত্বম্,  
অসত্ত্ব চৌর্ধ্যাদিঐক্যবুদ্ধিঃ, আশুতা শীঘ্রগামিত্বম্ ॥৯॥

ইষ্টেতি । ইষ্টানিষ্টরোবিষয়য়োঃ, বিপত্তিবিলাপো নিম্নেত্যাৰ্থঃ, ব্যবসায় উৎসাহঃ, সমাধিতা  
একাগ্রতা, ১শয়ঃ কোটিবিশেষকং জ্ঞানম্, প্রতিপত্তির্নিশ্চয়চ্চ ॥১০॥

কথমিতি ॥ বুদ্ধিরধিকগুণত্বস্ত সাংখ্যাদাবুক্তত্বাৎ কথং সা পঞ্চগুণা ত্রাৎ, কথং বা পঞ্চ  
ইন্দ্রিয়াণ্যপি গুণা ভবিতুমর্হন্তীতি প্রশ্নধরম্ ॥১১॥

ভারতভাবদীপঃ

গুণত্বং তত্রাস্তি তথাপি গুণাঃ পঞ্চাশদেব, পঞ্চাশতমিত্যর্থম্ । পঞ্চভূতাত্ম্যভাবিতাঃ পঞ্চানাং  
ভূতানাং আত্মা প্রাতিষিকং স্বরূপং তত্র লক্ষিতাঃ ॥৮॥ ধৈর্যোপপত্তিরূপাহংকোশলম্ । ব্যক্তিঃ  
স্ববশম্ । বিসর্গো বিপবীতঃ সর্গো ত্র্যস্তিঃ । কল্পনা মনোবলবৃদ্ধিঃ । ক্ষমা প্রসিদ্ধা । সৎ বৈরা  
গ্যাদি । অসৎ বাগ্ধেবাদি । আশুতা অস্থিবেত্বম্ ॥৯॥ ইষ্টানিষ্টানাং বৃত্তিবিশেষাণাং বিপত্তির্নাশো  
গিত্যরূপাবৃত্তিরিত্যর্থঃ । ব্যবসায় উৎসাহঃ । সমাধিতা চিত্তদ্বৈত্যাঃ নিবোধ ইত্যর্থঃ । সংশয়ঃ  
কোটিবিশেষপূর্ণ জ্ঞানম্ । প্রতিপত্তিঃ প্রত্যক্ষাদিপ্রমাণবৃত্তিঃ ॥১০॥ অত্র বুদ্ধিমনসী একীকৃত্য  
সংকতে—কথমিতি । নমু ভূমাদীনাং জড়ানাং হৈর্ধ্যাদয়ো জড়া এব গুণা ইতি যুক্তম্, ইন্দ্রিয়মনসাং  
আকাশের গুণ । মুনিরা এই পঞ্চভূতের পঞ্চাশটী গুণ বলিয়াছেন । এই গুণগুলিকে  
পঞ্চভূতই প্রকাশ করিয়াছে ॥৮॥

ধৈর্য্য, পদার্থনিকূপণ, স্মৃতি, বিস্মৃতি, কল্পনা, ক্ষমা, সাধুত্ব ও অসাধুত্ব ও শীঘ্রত্ব  
এই নয়টি মনের গুণ ॥৯॥

নিজা, উৎসাহ, একাগ্রতা, সন্দেহ, প্রতিপত্তি ও নিশ্চয় এই পাঁচটি বুদ্ধির  
গুণ ॥১০॥

## ভীষ্ম উবাচ ।

আহুঃ যষ্টিং বুদ্ধিগুণান্ বৈ ভূতবিশিষ্টা নিত্যবিষক্তাঃ ।

ভূতবিভূতীশ্চাক্ষরমৃচাঃ পুত্র ! ন নিত্যং তদ্বিহ বদন্তি ॥১২॥

## ভারতকৌমুদী

আহবিত্তি । হে পুত্র ! বুদ্ধিগুণান্ যষ্টিমাহ্মুনযঃ । পঞ্চভূতগুণাঃ পঞ্চাশৎ, বুদ্ধিগুণাঃ পঞ্চ, ভূতানি চ পঞ্চৈতি মিলিত্বা যষ্টিসংখ্যাকা এব বুদ্ধিগুণাঃ, গুণশব্দস্ত চাত্ৰ উপসর্জনপবদ্যাদিত্যাশয়ঃ । ভূতগুণাঃ পঞ্চাশৎ, বুদ্ধিগুণাশ্চ পঞ্চৈতি, পঞ্চ পঞ্চাশদগুণাঃ পঞ্চভির্ভূতৈবিশিষ্টাঃ সন্তঃ যষ্টিসংখ্যাকা ভবন্তি ; তে চ যথাসম্ভবসম্বন্ধেন নিত্যঃ বিষক্তা বুদ্ধৌ লগ্নাশ্চিষ্ঠন্তি । ভূতানাং ক্ষিত্যাदीনাং বিভূতীশ্চ গুণান্ অক্ষরমৃচাঃ পবত্রস্বজনিতা বদন্তি, “যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে” ইত্যাদি শ্রুতেঃ । তৎ তস্মাৎ গুণগণং নিত্যং ন বদন্তি মুনয়ঃ ॥১২॥

## ভাবতভাবদীপঃ

তু পশ্যাম্যহং হুংখ্যং জানাম্যহমিত্যাশ্রয়ভেদেন প্রতীয়মানানাং কথমনাত্মত্বম্ ? অনাত্মত্বে বা কথং তদগুণানাং ধৈর্যোপপত্ত্যাदीনাং প্রতিপত্ত্যন্তানাং জ্ঞানরূপত্বম্ ? ন হি জ্ঞানামজড়া গুণাঃ সত্ত্ববত্তীতৈস্তিহা গুণা রূপাদিপ্রকাশা ইতি বুদ্ধিগুণানান্বেবাবশ্যত্যাংহুবাদঃ ॥১১॥ অত্রোক্তরং “বদন্তেহুদয়ং মনশ্চৈত্যা”দি “প্রজ্ঞানং ব্রহ্ম”ত্যস্তাঃ শ্রুতিমত্বেসবদ্যাহ—আহবিত্তি । নহু পঞ্চাশ-ভূতগুণাঃ পঞ্চ বুদ্ধিগুণা ইতি পঞ্চপঞ্চাশবা, চতুর্দশাহুগদোক্তা বুদ্ধিগুণা ইতি পক্ষে চতুঃষষ্টির্কা বুদ্ধিগুণাঃ স্বাবিত্যাশঙ্ক্যাহ—ভূতবিশিষ্টাঃ পঞ্চভূতাত্ত্বপি বুদ্ধেবেব গুণাঃ পূর্বে চ পঞ্চপঞ্চাশদ্বিত্তি যষ্টিং বুদ্ধিগুণানাংহুঃ । তে চ নিত্যেন চৈতন্তেন বিষক্তা মিশ্রিতাঃ ; জ্ঞানানামপি বৃত্তীনাং চিদম্ব বন্ধেনৈব জ্ঞানরূপত্বাবহাব ইতি ন কশ্চিদোষ ইতি ভাবঃ । বৃত্তিভিত্তিশ্চৈতন্তস্ত সযক্কো জতুকাষ্টবদ্যা ভূদিত্যাশয়েনাহ—ভূতেতি । ভূতানি পঞ্চ তদ্বিভূতঃশ্চ মনোবুদ্ধিত্যাং সহ উক্তাঃ ষট্‌ষষ্টিবিত্যেক সপ্ততিং পদার্থানক্ষবেণ ব্রহ্মণা প্রণাসিত্বা সৃষ্টান্ বদন্তি বেদাঃ “সর্বং ধর্মিদং ব্রহ্ম তজ্জানানীতি” তাদয়ঃ । নহুক্ষবস্ত সর্বশষ্ট্বে পরিণামিত্বং ত্রাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—পুত্র ! ন নিত্যং তদ্বিহ বদন্তীতি তৎশষ্ট্বেষ্মক্ষবস্ত্রাক্ষবস্ত্রাদপবিণামিত্বাদেব নিত্যং ন । যথা কীবস্ত নিত্যং দধিশষ্ট্বেষ্ম তদ্বয় কিং তর্হি শুক্তিকার্যং রক্ষতং প্রতি কাদাচিংকং দৃষ্টিসমসময়ং চিত্তো বিশ্বশষ্ট্বেষ্মমিত্যর্থঃ । এবঞ্চ চিত্তোহপবিণামিত্বাত্তজ্জং জগদ্রজ্জ্বগবদ্ব্যবৈতি ব্রহ্মবৈতং সিধ্যতীতি ভাবঃ । তথা চ শ্রুতিঃ—“মজারমানো বহুধা বিজ্ঞারত” ইতি—জ্ঞাদিভাববিকাবমলভমান এব বহুরূপো ভবতীতি শ্রুত্যর্থঃ

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! বুদ্ধিব পাঁচটি মাত্র গুণ হয় কি কবিত্বা এবং পঞ্চ ইন্দ্রিয়ই বা গুণ হইবে কেন ? এই সমস্ত সুস্বজ্ঞান আপনি আমার নিকট বলুন ॥১১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘বৎস যুধিষ্ঠিব ! মুনিবা বলেন বুদ্ধিব গুণ ষাটটি । অর্থাৎ পঞ্চভূতের পঞ্চাশটি গুণ এবং বুদ্ধির পাঁচটি গুণ, এই পঞ্চাশটি গুণ পঞ্চভূতবিশিষ্ট হইয়া ষাটই হয় । এই গুণগুলি সর্বদাই বুদ্ধিতে সংস্কৃত আছে, পবমাত্মা ভূত সকলের

তৎ পুত্র ! চিন্তাকলিলং তদুক্তমনাগতং বৈ তব সম্প্রতীহ ।  
 ভূতার্থতত্ত্বং তদবাণ্য সৰ্ব্বং ভূতপ্রভাবাদ্ভব শাস্তবুদ্ধিঃ ॥১৩॥  
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শাস্তিপৰ্বণি  
 মোক্ষধৰ্ম্মে শুকানুশ্রব্ধে দ্বিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

—:~:—

## ত্রিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:~:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

য ইমে পৃথিবীপালাঃ শেরতে পৃথিবীতলে ।  
 পৃথনামধ্য এতে হি গতসংজ্ঞা মহাবলাঃ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

ভদিত্তি । হে পুত্র । তৎ তস্যাং সুপ্রতি তব সমীপে ইহ অধুনা বহুতম্ সৰ্বম্ অনাগতম্  
 আগমবিরুদ্ধম্, চিন্তয়া বিচাবেণ কলিলং কনুভিতঞ্চ । অতএব তৎ সৰ্বং ভূতানাম্ অৰ্থতত্ত্বম্  
 বিষয়বাধার্থম্, অবাণ্য জ্ঞানেন লভ্য, ভূতস্ত নিত্যস্ত ব্রহ্মণঃ প্রভাবাদনুগ্রহাৎ শাস্তবুদ্ধিঃ  
 রাগদ্বेषাদিশূন্ববুদ্ধি উব ॥১৩॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-  
 টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শাস্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে দ্বিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

৥১২॥ ইদমেব মদুস্তং বেদসম্মতমিত্যাহ—ভদিত্তি । তত্ত্বস্মিন্ পূৰ্ব্বশ্লোকোক্তে অগত্ৱংপত্যাদি-  
 বিষয়ে যন্তব ভূতমনাগতমনাগমং বেদবিকল্পযুক্তমষ্টৈৰ্বাদিভিস্তচ্চিন্তাকলিলং বিচারতো দৃষ্টং বৌদ্ধি-  
 কৈরুক্তমপি যুক্তিবিরুদ্ধমেব, শ্রোতমেব মতং যুক্তিমত্তবমিত্যর্থঃ । স্বঃ সম্প্রতি ইহলোকে তন্নদুস্তং  
 ভূতার্গস্ত নিত্যসিদ্ধস্ত ব্রহ্মণস্তত্ত্বঃ বাধাত্ম্যং সৰ্বং কৃৎসনমবাণ্য ভূতপ্রভাবাদব্রহ্মৈশ্বৰ্য্যাং, ল্যারোপে  
 পঞ্চমী, তৎ প্রাপ্য শাস্ত্য নিরুদ্ভিক্তা বুদ্ধিৰ্ভস্তু তথা ভব ॥১৩॥

ইতি শাস্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে দ্বিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৫২॥  
 এই গুণগুলিকে সৃষ্টি করিয়াছেন, সেই জন্তই মুনিবা এই গুণগুলিকে নিত্য বলেন  
 না ॥১২॥

বৎস যুধিষ্ঠির ! সম্প্রতি তোমার নিকটে যাহা বলা হইয়াছে, সে সমস্তই বেদ-  
 বিরুদ্ধ ও বিচাবদ্বিত । অতএব তুমি সমস্ত ভূতার্থতত্ত্ব অবগত হইয়া সেই পর-  
 মাত্মার অনুগ্রহে শাস্তবুদ্ধি হও ॥১৩॥

\* ‘...চতুঃপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...একষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

একৈকশো ভীমবলা নাগায়ুতবলাস্তথা ।  
 এতে হি নিহতাঃ সংখ্যে তুল্যাতেজোবলৈর্নরৈঃ ॥২॥  
 নৈষাং পশ্যামি হস্তারং প্রাণিনাং সংযুগে পরম্ ।  
 বিক্রমেনোপসম্পন্নাস্তেজোবলসমম্বিতাঃ ॥৩॥  
 অথ চেমে মহাপ্রাজ্ঞাঃ শেরতে হি গতাসবঃ ।  
 মৃত্যু ইতি চ শব্দোহয়ং বর্ত্তন্ত্যেযু গতাস্থু ॥৪॥  
 ইমে মৃত্যু নৃপতয়ঃ প্রায়শো ভীমবিক্রমাঃ ।  
 তত্র মে সংশয়ো জাতঃ কুতঃ সংজ্ঞা মৃত্যু ইতি ॥৫॥  
 কস্মৈ মৃত্যুঃ কুতো মৃত্যুঃ কেন মৃত্যুরিহ প্রজাঃ ।  
 হরত্যমরসন্ধাশ ! তন্মে ক্রুহি পিতামহ ! ॥৬॥

### ভারতকৌমুদী

অথ কথং শাস্তবুদ্ধির্ভবামি, মৃত্যুদর্শনাদ্বিবাদ এবাপত্তত ইত্যাহ ব ইতি । মৃত্যুতনামধ্যে সৈন্ত-  
 মধ্যে ॥১॥

একেতি । নাগায়ুতবলা দশঃহস্তহস্তিতুল্যাবলাঃ ॥২॥

নেতি । হস্তারং হননযোগায়, সংযুগে যুদ্ধে ॥৩॥

অথেনি । গতাসবো নির্গতপ্রাণাঃ । বর্ত্তন্ত্যে ॥ ৪ ॥

ইম ইতি । কুতঃ কস্মৈ মরণাৎ, মৃত্যু ইতি সংজ্ঞা নাম ॥৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

নম্র শাস্তবুদ্ধির্ভব শ্রেয়শ্চে “মৃত্যুবত্যন্তবিশ্বতি”বিত্তি স্বভেদে সা মরণে স্বয়মেব ভবতি কিং  
 সাধনারাসেনেতাশক্য গ্রাম দ্গ্রামাস্তবপ্রাপ্তিবন্মৃত্যুজ্ঞানী ন তু স্বরূপনাশোদর্থে কৃতহানাহতা-  
 ভাগমাদিদোষপ্রসক্তেঃ । স্বতিস্ত স্বাদেহমাত্রবিশ্ববর্ণপবেতি নির্ণয়ার্থঃ মৃত্যুপ্রজ্ঞাপতিসংবাদ-

যুধিষ্ঠির বলিলেন—“পিতামহ । এই যে রাজারা ভূতলে শয়ন করিয়া রহিয়া-  
 ছেন, ইহারা মহাবল হইয়াও সৈন্তমধ্যে অচেতন অবস্থায় আছেন ॥১॥

ইহাদের একজনই ভীষণ বলসম্পন্ন, এমন কি দশ সহস্র হস্তীর তুল্য বলশালী,  
 ইহারাই যুদ্ধে সমান তেজ ও বলসম্পন্ন বীরগণকর্তৃক নিহত হইয়াছেন ॥২॥

যুদ্ধে ইহাদিগকে বধ করিতে পারে, এমন লোক আমি দেখি না ; ইহাদের  
 সকলেরই বিক্রম, তেজ ও বল ছিল ॥৩॥

অথ চ এই মহাপ্রাজ্ঞ বীবেবা প্রাণশূন্য হইয়া শয়ন করিয়া রহিয়াছেন এবং  
 ইহাদের মৃত এই নাম চলিতেছে ॥৪॥

প্রায়ই ভীষণ বিক্রমশালী এই রাজারা মৃত্যুমুখে পতিত হইয়াছেন । সেই  
 বিষয়ে আমার এই সংশয় জন্মিয়াছে যে মৃত এই সংজ্ঞা কোথা হইতে আসিল ॥৫॥

ভীষ্ম উবাচ ।

পুরা কৃতযুগে তাত । রাজা হ্যাসীদকম্পনঃ ।

স শত্ৰুবশমাপন্নঃ সংগ্রামে ক্ষীণবাহনঃ ॥৭॥

তস্তা পুত্রো হরির্নাম নারায়ণসমো বলে ।

স শত্ৰুভিহৃতঃ সংখ্যে সৰলঃ সপদানুগঃ ॥৮॥

স রাজা শত্ৰুবশগঃ পুত্ৰশোকসমস্থিতঃ ।

যদৃচ্ছয়া শান্তিপরো দদর্শ ভুবি নারদম্ ॥৯॥

তস্মৈ স সৰ্ব্বমাচৰ্ষ্য যথাবৃত্তং জনেশ্বরঃ ।

শত্ৰুভিগ্রহণং সংখ্যে পুত্ৰস্তা মরণং তথা ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

কথ্যেতি । কস্তা স্থলদেহস্ত লিঙ্গদেহস্ত কাৰণদেহস্ত জীবাশ্বনো বা, মৃত্যুর্ভবতি ; কৃতঃ কস্মাক্ষনাং মৃত্যুর্জান্নতে ; কেন হেতুনা বা মৃত্যুরূপত্বতে, ইহ জগতি কো বা প্রজাঃ প্রাণিনো হয়তি । হে অমবসন্ধাশ ! দেবতুল্য পিতামহ ! তস্মৈ ক্রহি ॥৬॥

পুত্রেতি । অকম্পনো নাম, স্রীণং নষ্টঃ বাহনঃ যন্ত সঃ ॥৭॥

তাত্তি । পৈদাহুর্গৈরহুচৈবঃ সহেতি সপদানুগঃ ॥৮॥

স ইতি । যদৃচ্ছয়া ঈশ্ববেচ্ছ্যেব, শান্তিপবঃ তদানীং শান্তিপাপন্নঃ ॥৯॥

তস্মা ইতি । তস্মৈ নাবদায় । জনেশ্বরো বাজা অকম্পনঃ ॥১০॥

ভারতভাবদীপঃ

ভারতভতে—য ইমে পৃথিবীপালা ইত্যাদিনা ॥১—৩॥ বর্জতি বর্জতে ॥৪—৫॥ কথ্যেতি । স্থলস্ত হৃদস্ত বা দেহস্তাশ্বন এব বেতি কৃতঃ পুংসাং কেন নিমিত্তেন আখ্যায়িকামুখেন কৃত ইত্যন্তো-

বেদতুল্য পিতামহ ! কাহাব মৃত্যু হয় ? কাহা হইতেই বা মৃত্যু হইয়া থাকে ? কি জন্মই বা মৃত্যু হয় ? এবং এই জগতে কেই বা প্রাণিগণকে হরণ করে ? তাহা আপনি আমার নিকট বলুন ॥৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘বৎস ! পূর্বের সত্যযুগে অকম্পন নামে এক বাজা ছিলেন ; তিনি যুদ্ধে বাহন বিনষ্ট হওয়ায় শত্ৰুপক্ষেব বশীভূত হইয়াছিলেন ॥৭॥

হবিনামে তাঁহার এক পুত্র ছিল ; তিনি বলে, নাবায়ণেব তুল্য ছিলেন ; তথাপি শত্ৰুগণ যুদ্ধে সৈন্য ও অনুচববর্গেব সহিত তাঁহাকে বধ করিয়াছিল ॥৮॥

শত্ৰুগণের বশীভূত ও পুত্রশোকাক্ত সেই রাজা ঈশ্বরের ইচ্ছায় একটু শান্তি-লাভ করিয়া, একদা ভূতলে মহর্ষি নাবদকে দর্শন কবিলেন ॥৯॥

(৭) রাজাসীদকম্পনঃ... বর্জ ।

তস্য তদ্বচনং শ্রুত্বা নারদোহথ তপোধনঃ ।

আখ্যানমিদমাচক্ষ্য পুত্রশোকাপহং তদা ॥১০॥

নারদ উবাচ ।

রাজন্ ! শৃণু সমাখ্যানমদোদং বহুবিস্তরম্ ।

যথাবৃত্তং শ্রুতকৈব ময়েদং বনুধাধিপ ! ॥১২॥

প্রজাঃ সৃষ্টাঃ মহাতেজাঃ প্রজাসর্গে পিতামহঃ ।

অতীব বৃদ্ধা বহুলা নামৃশ্যত পুনঃ প্রজাঃ ॥১৩॥

ন হস্তুরমভূৎ কিঞ্চিৎ কচিজ্জন্তুভিরচ্যুত ।।

নিরুচ্ছ্বাসমিবোন্মদ্বৎ ত্রৈলোক্যমভবন্ নৃপ ! ॥১৪॥

তস্য চিন্তা সমুৎপন্না সংহারং প্রতি ভূপতে !।

চিন্তয়ন্নাধাগচ্ছচ্চ সংহারে হেতুকারণম্ ॥১৫॥

### ভারতকৌমুদী

তস্মেতি । ইদং বক্ষ্যমাণম্ ॥১০॥

বাজমিতি । বহুঃ প্রচুরো বিস্তরো বস্ত তৎ ॥১২॥

প্রজা ইতি । প্রজায়াঃ সর্গে সৃষ্টিকালে । নামৃশ্যত নাসহত ॥১৩॥

নহীতি । অন্তবমবকাশঃ । জন্তুভিঃ প্রাণিভির্ব্যপণাৎ, হে অচ্যুত ! ধর্মাদভ্রষ্ট ! নিরুচ্ছ্বাসং  
শ্বাসপ্রশ্বাসশূন্যম্, উন্মদম্, উন্নতমিব ॥১৪॥

তস্মেতি । নাধাগচ্ছৎ ন নির্ধাবিতবান্, হেতুঃ কর্তৃভূতো জনঃ, কাবণং নিমিত্তীভূতমজ্ঞাদি  
চ ॥১৫॥

ক্রমে যুদ্ধে শত্রুকর্তৃক নিজের গ্রহণ এবং পুত্রের মৃত্যু ইত্যাদি সমস্ত বৃত্তান্ত  
যথায়থভাবে সেই রাজা নারদের নিকটে বলিলেন ॥১০॥

তদনন্তর তপোধন নারদ অকম্পন বাজাব সেই কথা শুনিয়া তখন পুত্রশোক-  
নাশক এই উপাখ্যান বলিয়াছিলেন ॥১১॥

নারদ বলিলেন—‘বাজা । যেমন ঘটনা ঘটিয়াছিল, আমি ও যেমন শুনিয়া-  
ছিলাম, তেমনই এই বিস্তৃত উপাখ্যান বলিতেছি ; আপনি শ্রবণ করুন ॥১২॥

মহাতেজা ব্রহ্মা, সেই লোকসৃষ্টিকালে লোক সৃষ্টি করিয়া দেখিলেন ; লোক  
সকল অত্যন্ত বৃদ্ধি পাইয়াছে ; তাহা তিনি সহ কবিতো পারিলেন না ॥১৩॥

ধার্মিক রাজা ! তৎকালে প্রাণিগণে পূর্ণ হওয়ায়, ত্রিভুবনের কোন স্থানেই  
একটুকু ও স্থান ছিল না ; ত্রিভুবনই যেন শ্বাসকদ্ধ হওয়ায় উচু হইয়া গিয়াছিল ॥১৪॥

রাজা ! তখন লোক-সংহারবিষয়ে ব্রহ্মার চিন্তা জন্মিল ; কিন্তু তিনি চিন্তা

তস্ত রোষান্মহারাজ । খেভ্যোহ্মিরুদ্ধতিষ্ঠত ।  
 তেন সৰ্ব্বা দিশো রাজন্ দদাহ স পিতামহঃ ॥১৬  
 ততো দিবং ভুবং খঞ্চ জগচ্চ সচরাচরন্ ।  
 দদাহ পাবকো রাজন্ ! ভগবৎকোপসম্ভবঃ ॥১৭॥  
 তদ্রাদহন্তু ভূতানি জঙ্গমানি ঞ্চবাণি চ ।  
 মহতা ক্রোধবেগেন কুপিতে প্রপিতামহে ॥১৮॥  
 ততো হরিজটঃ স্থানুর্বেদাধ্ববপতিঃ শিবঃ ।  
 জগাম শরণং দেবো ব্রহ্মাণং পরবীবহা ॥১৯॥  
 তস্মিন্নভিগতে স্থাণৌ প্রজানাং হিতকাংক্ষয়া ।  
 অত্রবীৎ পরমো দেবো জ্বলন্নিব তদা শিবম্ ॥২০॥

### ভাবতবৌদী

ভজতি । খেভ্যঃ ইন্দ্রিয়বজ্জেভ্যঃ উদতিষ্ঠত নিবগচ্ছৎ ॥১৬॥  
 তত ইতি । দিবঃ স্বৰ্গম্, খন্ম্ আকাশম্ । পাবকো বহ্নিঃ ॥১৭॥  
 ভজতি । ভূতানি প্রাণিনঃ, ঞ্চবাণি স্বাবরাণি ॥১৮॥  
 তত ইতি । হরিজটঃ পিঙ্গলজটঃ, বেদাধ্ববপতির্বেদবজ্রনিধস্তা ॥১৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

ভুবং তাবদাহ—পুবেত্যাदिना ॥৭—১৫॥ খেভ্য ইন্দ্রিয়বজ্জেভ্যঃ ॥১৬॥ খং খঞ্চ এহনক্ষত্রাদি ॥১৭॥ ঞ্চবাণি “ঞবা জোঞবা পৃথিবী”ত্যাदिश्च तर्ह्यपृथिव्यादीनि ॥১৮॥ অধ্ববঃ কৃৎসিঃসায়ঃ অহিসৈব জটাইব শিবসি ধার্য্যভেন মাত্ৰা যন্ত সোহধ্ববজটো দয়ালুঃ । হবিজট ইতি পাঠেইঙ্গি করিয়াও লোকসংহারবিষয়ে কে কৰ্ত্তা হইবে এবং কিই বা কাবণ হইবে, ইহা স্থির করিতে পারিলেন না ॥১৫॥

মহাবাজ । তৎকালে ক্রোধবশত ব্রহ্মাব ইন্দ্রিয়বদ্ধ স্কল হইতে অগ্নি নির্গত হইতে লাগিল ; তাহা ঘাবা তিনি সকল দিক দক্ষ কবিত্তে থাকিলেন ॥১৬॥

রাজা । তদনন্তর ব্রহ্মার কোপসম্ভূত অগ্নি-স্বৰ্গ, মর্ত্য ও আকাশ এমন কি সচরাচর সমগ্র জগৎ দক্ষ কবিত্তে লাগিল ॥১৭॥

তখন ব্রহ্মা কুপিত হইলে তাঁহার গুৰুতর ক্রোধবেগে স্থাবর ও জঙ্গম সমস্ত প্রাণীই দক্ষ হইতে থাকিল ॥১৮॥

তাহার পর পিঙ্গলবর্ণ জটাদারী, স্থিরচিহ্ন, বেদ ও যজ্ঞের নিযন্তা এবং বিপক্ষ-বীরহস্তা, মহাদেব আসিয়া, ব্রহ্মার শরণাপন্ন হইলেন ॥১৯॥

(১৯) ততোহধ্ববজটঃ স্থাণুঃ... বদ ।



করবাণ্যচ্চ কং কামং বরাহৌহসি মতো মম ।  
কর্তা হস্মি প্রিয়ং শস্তো ! তব যদ্ হৃদি বর্ততে ॥২১॥

স্বাগুরুবাচ ।

প্রজাসর্গনিমিত্তং মে কার্যবত্তামিমাং প্রভো !  
বিদ্ধি সৃষ্টাস্তুয়া হীমা মা কুপ্যাসাং পিতামহ ! ॥২২॥  
তব তেজোহগ্নিনা দেব ! প্রজা দহন্তি সর্বশাং ।  
তা দৃষ্ট্ৱা মম কারুণ্যং মা কুপ্যাসাং জগৎপ্রভো ! ॥২৩॥  
প্রজাপতিরূবাচ ।

ন কুপ্যে ন চ মে কামো ন ভবেয়ুঃ প্রজা ইতি ।  
লাঘবার্থং ধরন্যাস্তু ততঃ সংহার ইষ্যতে ॥২৪॥

ভানতকৌমুদী

তস্মিন্মিতি । স্বাগৌ শিবে । পবনো দেবো ব্রহ্মা ॥২০॥  
কবেতি । কাম্যত ইতি কামঃ অষ্টীষ্টো বিবরন্তম্ ॥২১॥  
প্রজৈতি । কার্যবত্তাং প্রয়োজনবত্তম্ । আসাপ্তজানিঃ সম্বন্ধে মা কুপ্য কোপঃ ন কুৎ ॥২২॥  
ভবেতি । দহন্তি দহন্তে । কারুণ্যং দয়া সমজ্ঞানি ॥২৩॥  
নেতি । প্রজা ন ভবেয়ুর্ন তিষ্ঠেয়ুঃ ইত্যর্থো মে কামোহভিলাষো নাস্তি । লাঘবার্থং ভাব-  
হবণার্থম্, সংহার ইষ্যতে কোপাগ্নিনা প্রজানামিতি শেষঃ ॥২৪॥

জগতেব মঙ্গলকামনায়, সেই মহাদেব উপস্থিত হইলে, ব্রহ্মা কোপে জ্বলিতে থাকিয়াই যেন তখন মহাদেবকে বলিলেন—॥২০॥

মহাদেব । আমাব মতে আপনি ববদানেব যোগ্য ; সুতরাং আমি আজ আপনার কোন কামনা পূরণ কবিব, আপনাব হৃদয়ে যাহা বহিয়াছে, আমি আজ আপনার সেই প্রিয় কার্য্য কবিব ॥২১॥

মহাদেব বলিলেন—‘প্রভু পিতামহ ! আপনি অবগত হউন যে, উৎপন্ন জন-সমূহেব জন্মই আমাব এই আগমন । আপনি ইহাদিগকে সৃষ্টি কবিয়াছেন ; সুতরাং আপনি আবাব ইহাদেব উপরে ক্রুদ্ধ হইবেন না ॥২২॥

দেব । আপনাব তেজোময় অগ্নি সমস্ত লোক দহন করিতেছে ; এই অবস্থায় তাহাদিগকে দেখিয়া আমাব দয়া জন্মিয়াছে ; জগৎপ্রভু ! আপনি ইহাদের উপবে ক্রুদ্ধ হইবেন না ॥২৩॥

(২১) ‘ পঞ্চপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘ দ্বিষষ্ট্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ’ নি ।

(২৪) ভতঃ সংহারব্রিষ্যতে বঙ্গ ।

ইয়ং হি মাং সদা দেবী ভারার্ভা সমচোদয়ৎ ।

সংহারার্থং মহাদেব ! ভারেণাপ্নু নিমজ্জতী ॥২৫॥

যদাহং নাধিগচ্ছামি বুধ্যা বহু বিচারয়ন্ ।

সংহারমানাং বুদ্ধানাং ততো মাং ক্রোধ আবিশৎ ॥২৬॥

স্বাগুরুবাচ ।

সংহারার্থং প্রসীদস্ব মা ক্রোধো বিবুধেশ্বর । ।

মা প্রজাঃ স্বাবরশ্চৈব জঙ্গমঞ্চ বানীনশঃ ॥২৭॥

পল্ললানি চ সৰ্বাণি সৰ্ব্বৈশ্চৈব তৃণোলপম্ ।

স্বাবরং জঙ্গমশ্চৈব ভূতগ্রামং চতুर्वিধম্ ॥২৮॥ (যুগ্মকম্)

ভাবতকৌমুদী

ইয়মিতি । দেবী পৃথিবী, সমচোদয়ং প্রৈবয়ং । অপ্নু জগে নিমজ্জতী নিমজ্জন্তী ॥২৫॥

যদেতি । সংহাবং সংহাবোপারম্, আসাং প্রজানাম্ বুদ্ধানাং বহুলীভূতানাম্ ॥২৬॥

সংহারেতি । সংহারার্থং সংহাবনিবৃত্তার্থম্, মা ক্রোধো ক্রোধং ন কুরু । মা বানীনশঃ ন বিনাশয় । পল্ললানি ক্ষুদ্রসবাংসি । তৃণানি চ উলপা নতাবিশেষাচ্চ তৎ চতুर्वিধং জরাযুজাণ্ডজশ্বেদ-  
জোস্তিজ্জরপম্ ॥২৭—২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

হরিশঙ্কেন তদুৎপাঃ পালকত্বমালক্য পূৰ্ব্ববদেবার্থঃ ॥২৯—৩১॥ প্রজ্ঞেতি কার্যবস্তামর্থিভম্ । মা  
কুপ্য কোং মা কুরু, আসাম্ আহ ॥২২॥ ন ভবেয়ুর্নশ্চেষুঃ ॥২৩—২৬॥ উলপমপি তৃণ-বিশেষঃ

ব্রহ্মা বলিলেন—‘আমি ক্রুদ্ধ হই নাই কিংবা সমস্ত লোক নষ্ট হইয়া যাউক  
ইহাও আমার ইচ্ছা নহে ; কিন্তু পৃথিবীর ভার লাঘব করিবার জন্ত লোকসংহার  
কবা ইচ্ছা করি ॥২৪॥

মহাদেব । লোকভারে পীড়িতা, এমন কি লোকভারে জলে নিমগ্নপ্রায়া এই  
পৃথিবী লোকসংহারের জন্ত সর্বদাই আমাকে অনুবোধ করিয়াছেন ॥২৫॥

আমি যখন বহুচিন্তা কবিয়াও বুদ্ধিপ্রাপ্ত এই লোকদিগের সংহারের উপায় নিজ  
বুদ্ধিদ্বারা নির্ধারণ করিতে পাবিলাম না, তখন আমার ক্রোধ জন্মিল ॥২৬॥

মহাদেব বলিলেন—‘দেবেশ্বৰ ! আপনি ক্রুদ্ধ হইবেন না ; জগতের সংহাব  
নিবৃত্তির জন্ত প্রসন্ন হউন । লোক, স্বাবর এবং জঙ্গম পদার্থ সকল আব সমস্ত ক্ষুদ্র  
জলাশয়, সকল তৃণলতা, বিশেষতঃ স্বাবর ও জঙ্গম চতুर्वিধ প্রাণী বিনষ্ট করিবেন  
না ॥২৭—২৮॥

(২৭) বানীনশন্ বঙ্গ বর্জ ।

তদেতদ্ব্যস্মাদ্ভূতং জগৎ সৰ্বমুপশ্নু তম্ ।  
 প্রসীদ ভগবন্ সাধো ! বর এষ ব্রূতো ময়া ॥২৯॥  
 নষ্টা ন পুনরেষ্যন্তি প্রজা হেতাঃ কথঞ্চন !  
 তস্মান্নিবৰ্ত্ততামেতত্তেজঃ শ্বেনৈব তেজসা ॥৩০॥  
 উপায়মশ্ৰুং সম্পশ্চ ভূতানাং হিতকাময়া ।  
 যথামী জন্তবঃ সৰ্বে ন দহোরন্ পিতামহ ! ॥৩১॥  
 অভাবং হি ন গচ্ছেয়ু রুচ্ছিন্নপ্রজনাঃ প্রজাঃ ।  
 অধিদৈবে নিযুক্তোহস্মি হুয়া লোকেশ্বরেশ্বর ॥৩২॥  
 হৃদ্রবং হি জগন্নাথ ! এতৎ শ্বাবরজঙ্গমম্ ।  
 প্রসাদ্য স্বাং মহাদেব ! যাচাম্যাবৃত্তিজাঃ প্রজাঃ ॥৩৩॥

### ভারতকৌমুদী

তদ্বিতি । হে সাধো ! অতএব জগদনিষ্টকবর্ণান্নিবৰ্ত্তয়েতি ভাবঃ ॥২৯॥

নষ্টা ইতি । এতৎ অগ্নিময়ঞ্চ তেজসা প্রভাবেন ॥৩০॥

উপায়মিতি । সম্পশ্চ পর্যালোচয় । ভূতানাং প্রাণিণাম্ ॥৩১॥

অভাবমিতি । উচ্ছিন্নো নষ্টঃ প্রজনো জন্ম বাসাং তাঃ । অধিদৈবে দেবাধিপত্যে ॥৩২॥

যদিতি । স্বং স্বস্তো ভবতি জায়ত ইতি অস্তবম্ । যাচামি যাচে, আবৃত্ত্যা পৌন পৌত্বেন  
 জায়ন্ত ইতি তাঃ । এতেন প্রজানাং মরণং হচিভম্ ॥৩৩॥

এই সকল ভয় হইয়া গিয়াছে এবং সমগ্র জগতেরই উপদ্রব উপস্থিত হইয়াছে,  
 অতএব হে ভগবন্ ! হে সাধো ! আপনি প্রসন্ন হউন । আমি এই বরই প্রার্থনা  
 করি ॥২৯॥

এই সকল লোক একবার নষ্ট হইলে আর কোন প্রকারেই ফিরিয়া আসিবে না ;  
 অতএব আপনার সেই স্বকীয় প্রভাবেই এই অন্ধি নিবৃত্ত হউক ॥৩০॥

পিতামহ ! যাহাতে এই সকল প্রাণী দন্ধ না হয় সেই জন্ত এবং ইহাদের  
 হিতকামনাব আপনি অশ্রু উপায় দেখুন ॥৩১॥

হে লোকেশ্বরেশ্বর ! আপনি আমাকে দেবগণেব অধিপত্যে নিযুক্ত করিয়াছেন ।  
 অতএব আমি প্রার্থনা করি, লোকসমূহের জন্ম নিবৃত্তি হওয়ায়, লোকসমূহ যেন  
 একেবারে ধ্বংসপ্রাপ্ত না হয় ॥৩২॥

মহাদেব ! জগতের অধীশ্বর ! এই শ্বাবর জঙ্গম সমস্ত পদার্থই আপনা হইতে  
 উৎপন্ন হইয়াছে । অতএব আমি আপনাকে প্রসন্ন কবিয়া এই প্রার্থনা করি যে, এই  
 লোকসমূহ যেন বার বার মরিয়া বার বার জন্ম গ্রহণ করে ॥৩৩॥

নারদ উবাচ ।

শ্রুত্বা তু বচনং দেবঃ স্থাগোনিয়তবাঙ্মনাঃ ।  
 তেজস্তং সংনিজগ্রাহ পুনরেবান্তবান্নি ॥৩৪॥  
 ততোহগ্নিমুপসংগৃহ ভগবান্নৌকপূজিতঃ ।  
 প্রবৃত্তিঞ্চ নিবৃত্তিঞ্চ কল্পয়ামাস বৈ প্রভুঃ ॥৩৫॥  
 উপসংহরতস্তস্মৈ তমগ্নিং রোষজং তদা ।  
 প্রাদুর্ভূব বিশ্বেভ্যঃ খেভ্যো নারী মহাত্মনঃ ॥৩৬॥  
 কৃষ্ণবক্ত্রান্ববধরা কৃষ্ণনেত্রোত্তরান্তরা ।  
 দিব্যকুণ্ডলসম্পন্ন দিব্যাভবণভূষিতা ॥৩৭॥  
 সা বিনিঃসৃত্য বৈ খেভ্যো দক্ষিণামাশ্রিতা দিশম্ ।  
 দদৃশাতে চ তাং কন্যাং দেবৌ বিশ্বেশ্বরবুর্ভৌ ॥৩৮॥

ভাবতকৌমুদী

শ্রুত্বতি । নিয়তে সংযতে বাঙ্মনসৌ যেন সঃ । সংনিজগ্রাহ সম্যক্ নিকবোধ ॥৩৪॥  
 তত ইতি । প্রবৃত্তিঃ প্রজানামুৎপত্তিস্তম্, নিবৃত্তিঃ তাসাং বিনাশক ॥৩৫॥  
 উপেতি । বিশ্বভ্যঃ সার্কভ্যঃ, খেভ্যো দেহবজ্জৈভ্যঃ ॥৩৬॥  
 কৃষ্ণতি । কৃষ্ণে নেত্রোত্তরান্তরবে নিম্নাভ্যন্তবে বস্ত্রাঃ সা ॥৩৭॥  
 সেতি । খেভ্যো ব্রহ্মণৌ দেহবজ্জৈভ্যঃ । দদৃশাতে দদৃশতুঃ ॥৩৮॥

ভাবতভাবদীপঃ

॥২৭—৩০॥ অধিদেবে অহঙ্ক'বান্ধিষ্ঠাতৃষে ॥৩১॥ আবৃত্তিজাঃ প্রজা বাচামি যাচে, আবৃত্ত্য  
 জাতাঃ মৃহা মৃহা পুনর্জায়ন্তামিতার্থঃ ॥৩২॥ সমিজগ্রাহ সংজতবান্ ॥৩৩॥ প্রবৃত্তিঃ জন্ম, নিবৃত্তিঃ  
 মরণম্ । অনেন নাত্যন্তং প্রজানামুচ্ছেদো নাপাত্যন্তং ভূমর্ভাব ইতি দর্শিতম্ ॥৩৪॥ বিশ্বভ্যঃ

নারদ বলিলেন—‘ব্রহ্মা মহাদেবেব কথা শুনিয়া, বাক্য ও মন সংযত কবিয়া,  
 সেই তেজ পুনরায় নিজেব দেহেই কল্প কবিলেন ॥৩৪॥

তাহার পব জগৎপূজিত ও জগতেব প্রভু ভগবান্ ব্রহ্মা সেই অগ্নি নিকল্প  
 কবিয়া, লোকেব জন্ম ও মৃত্যু নির্দ্ধাবণ কবিলেন ॥৩৫॥

মহাত্মা ব্রহ্মা যখন সেই ক্রোধাগ্নি উপসংহাব করেন, তখন তাঁহার সমস্ত দেহ-  
 বদ্ধ হইতে একটি জ্বী প্রাদুর্ভূত হইল ॥৩৬॥

সেই নারী কৃষ্ণ ও বক্ত্রমিশ্রিত বর্ণেব বস্ত্র ধারণ করিয়াছিল, তাহার নয়নেব তল ও  
 অভ্যন্তর কৃষ্ণবর্ণ ছিল, আর কর্ণে দিবা কুণ্ডল ও সমস্ত অঙ্গে দিবা অলঙ্কার শোভা  
 পাইতেছিল ॥৩৭॥

তামাহু তদা দেবো লোকানামাদিরীশ্বরঃ ।  
 যুতো । ইতি মহীপাল জহি চেমাঃ প্রজা ইতি ॥৩৯॥  
 হুং হি সংহারবুদ্ধা মে চিস্তিতা ক্লষিতেন চ ।  
 তস্মাৎ সংহর সৰ্বাস্ত্বং প্রজাঃ সজড়পণ্ডিতাঃ ॥৪০॥  
 অবিশেষেণ চৈব হুং প্রজাঃ সংহর কামিনি । ।  
 মম হুং হি নিয়োগেন শ্রেয়ঃ পরমবাপ্শ্বসি ॥৪১॥  
 এবমুক্তা তু সা দেবী যুত্যাঃ কমলমালিনী ।  
 প্রদধ্যৌ দুঃখিতা বালা সাক্ষপাতমতীব চ ॥৪২॥  
 পাণিভ্যাঞ্চৈব জগ্রাহ তান্য়জ্ঞাণি জনেশ্বর । ।  
 মানবানাং হিতার্থায় যযাচে পুনরেব হ ॥৪৩॥

### ভারতকৌমুদী

ভমিতি । ঈশ্বরো ব্রহ্মা । ইতি অত্রবীদিতি শেষঃ ॥৩৯॥  
 স্বমিতি । মে ময়া । জড়ৈর্মুর্তৈঃ পণ্ডিতৈশ্চ সহেতি তাঃ ॥৪০॥  
 অবিশেষেণৈত । অবিশেষেণ বুদ্ধাদিভেদবাহিত্যেন ॥৪১॥  
 এবমিতি । প্রদধ্যৌ চিস্তয়ামাস, অক্ষপাতেন সহ সাক্ষপাতম্ ॥৪২॥  
 পাণিভ্যামিতি । জগ্রাহ কৃমেবনিষ্টনিবাবণায়ৈতি ভাবঃ ॥৪৩॥

সেই নারী ব্রহ্মার শরীরছিন্ন হইতে নির্গত হইয়া দক্ষিণদিকে দাঁড়াইল । সেই অবস্থায় ব্রহ্মা ও মহাদেব তাহাকে দেখিলেন ॥৩৯॥

রাজা ! তখন জগতের সৃষ্টিকর্তা ব্রহ্মা সেই নারীকে সম্বোধন করিয়া বলিলেন—‘যুত্যা । তুমি এই সকল লোক সংহার কর ॥৩৯॥

আমি ক্রুদ্ধ হইয়া লোকসংহারের ইচ্ছাতেই তোমাকে স্মরণ কবিয়াছিলাম ; অতএব তুমি পণ্ডিত ও মূর্খনির্বিশেষে সমস্ত লোক সংহার কবিতে থাক ॥৪০॥

তুমি আমার আদেশে, বালক, যুবক ও বৃদ্ধনির্বিশেষে লোক সংহার কর ; তাহাতে পরম মঙ্গল লাভ করিবে ॥৪১॥

ব্রহ্মা এইরূপ বলিলে—পদ্মমালাধারিনী ও বালিকা সেই যুত্যা দেবী, অত্যন্ত দুঃখিত হইয়া, অক্ষপাতের সহিত চিস্তা করিতে লাগিলেন ॥৪২॥

বাজা । পবে তিনি হস্তযুগলদ্বারা সেই অক্ষজাল গ্রহণ কবিলেন এবং মানব-গণের হিতেব জন্ত পুনরায় প্রার্থনা করিলেন ॥৪৩॥

(৪৩) ‘...ষট্ পঞ্চাশদধিক দ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ । নাবদ উবাচ । বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...ত্রযষ্টাধিক-দ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ । নাবদ উবাচ । নি ।

বিনীয় ছুঃখমবলা সাত্বনৈবায়তেক্ষণা ।  
 উবাচ প্রাঞ্জলিভূত্বা লতেবার্জিতা তদা ॥৪৪॥  
 ত্বয়া সৃষ্টা কথং নারী মাদৃশী বদতাম্বর ।  
 রৌদ্রকৰ্ম্মাভিজায়েত সৰ্ব্বপ্রাণিতয়ঙ্করী ॥৪৫॥  
 বিভেম্যাহমধৰ্ম্মস্ত ধৰ্ম্ম্যমাশিশ কৰ্ম্ম মে ।  
 হু মাং ভীতামবেক্ষস্ব শিবেনেক্ষস্ব চক্ষুষা ॥৪৬॥  
 বালান্ বৃদ্ধান্ বয়স্যংশ্চ ন হরেয়মনাগসং ।  
 প্রাণিনঃ প্রাণিনামীশ ! নমস্তেহস্ত প্রসীদ মে ॥৪৭॥  
 প্ৰিয়ান্ পুত্ৰান্ বয়স্যংশ্চ ভ্রাতৃন্ মাতৃঃ পিতৃনপি ।  
 অপধ্যাস্তিস্তি যদ্বেবং মৃতান্তেষাং বিভেম্যাহম্ ॥৪৮॥

### ভারতকৌমুদী

বিনীয়েতি । আয়তেক্ষণা দীৰ্ঘনয়না, সা অবলা, সাত্বনৈব ছুঃখং বিনীয় অপসার্য্য । আৰ্জিতা  
 অবনতা ॥৪৪॥

স্মরেতি । রৌদ্রঃ সংহাররূপত্বাদ্ ভয়ঙ্করম্, কৰ্ম্ম বস্তাঃ সা ॥৪৫॥  
 বিভেমীতি । ধৰ্ম্মাদনপেতং ধৰ্ম্ম্যম্, শিবেন মঙ্গলময়েন ঈক্ষুঃ পশু ॥৪৬॥  
 বালানিতি । অনাগসো নিবগরাধান্ প্রাণিন ইতি সৰ্ব্বকঃ ॥৪৭॥

### ভারতভাবদীপঃ

সৰ্বেভ্যঃ ॥৩৫—৩৬॥ উৰ্ত্তে ব্রহ্মকৰ্ম্মে ॥৩৭—৪১॥ পাণিভ্যামশ্রুণি জগ্ৰাহ, মৃত্যোরশ্রপাতে  
 যুগ্মং সৰ্ব্বভূতক্ষয়ো মা ভূমিতি ভাবঃ ॥৪২॥ বিনীয প্রমার্জ্য । আৰ্জিতা ঋজুভূতা ॥৪৩—৪৪॥  
 প্ৰিয়ান্ পুত্ৰানিত্যস্ত ন হরেয়মিতি পূৰ্বেনাঘঃ । তত্র হেতুঃ—যেষাং সখ্যমিনো মৃতান্তে বস্তপ-

আয়তনয়না সেই নাবী নিজেই ছুঃখ অপসারিত করিয়া কৃতাজলি ও লতার ছায়া  
 অবনতা হইয়া তখন বলিতে লাগিলেন ॥৪৪॥

বাগ্গিশ্ৰেষ্ঠ ! আপনি যাহাকে সৃষ্টি করিয়াছেন, আমাব তুল্য সেই নারী কি  
 প্রকারে সমস্ত প্রাণীর ভয়ঙ্করী ও ভীষণ কার্য্যকারিণী হইবে ? ॥৪৫॥

আমি অধৰ্ম্মের ভয় করি। অতএব আপনি আমাকে ধৰ্ম্মসঙ্গত কার্য্যের  
 আদেশ করুন। দেখুন, আমি অধৰ্ম্মের ভয়ে ভীত হইয়া পড়িয়াছি ; সুতরাং  
 আপনি আমার প্রতি মঙ্গলময় নয়নদ্বারা দৃষ্টিপাত ককন ॥৪৬॥

হে প্রাণীশ্বর । যে সকল বালক, যুবক ও বৃদ্ধ প্রাণী অপরাধ করিবে না; আমি  
 তাহাদিগকে হরণ করিব না। আপনাকে নমস্কাব করি, আপনি আমার প্রতি  
 প্রসন্ন হউন ॥৪৭॥

কৃপণাশ্রুপরিব্রোদো দহেন্মাং শাশ্বতীঃ সমাঃ ।

তেভ্যোহহং বলবন্তীতা শরণং ত্বামুপাগতা ॥৪৯॥

যমস্ত ভবনে দেব ! পাত্যন্তে পাপকর্ম্মিণঃ ।

প্রসাদয়ে ত্বাং বরদ ! প্রসাদং কুরু মে প্রভো ! ॥৫০॥

এতদিচ্ছাম্যহং কামং ত্বন্তো লোকপিতামহ ! ।

ইচ্ছেয়ং ত্বৎপ্রসাদার্থং তপস্তপ্তুং মহেশ্বর ! ॥৫১॥

পিতামহ উবাচ ।

মৃত্যো ! সঙ্কল্লিতা মে ত্বং প্রজাসংহারহেতুনা ।

গচ্ছ সংহর সর্বাস্ত্বং প্রজা মা চ বিচারয় ॥৫২॥

এতদেবমবশ্যং হি ভবিতা নৈতদন্যথা ।

ক্রিয়তামনবদ্যাস্তি ! যথোক্তং মদ্বচোহনঘে ! ॥৫৩॥

ভাবতকৌমুদী

প্রিয়ানিতি । ন হবেরমিত্যভ্যুত্তিঃ । যেষাং প্রিয়পুত্রাদিমৌ মৃত্যুস্তে যত্নপথ্যাত্তি, মাং শপ্তস্তে এবং সতি অহং তেভ্যো জেভ্যো বিভেমি ॥৪৮॥

কৃপণেতি । কৃপণানাং শোককাতবানাম্ অশ্রুর্ভিন্নয়নজলৈঃ, পবিক্রোদো বকঃ প্রাণনম্ মাং শাশ্বতীঃ সমা বহুন্ বৎসবান্ ॥৪৯॥

যমন্তেতি । পাত্যন্তে পাপকর্ম্মভিব্যেব প্রেষ্যন্তে । ৫০॥

এতদিতি । কামং কামনাবিষয়ীভূতং বস্ত ॥৫১॥

মৃত ইতি । মে মৃত্যু । বিচারয় প্রজাসংহারস্ত কৰ্ত্তব্যাকৰ্ত্তব্যত্বে । ৫২॥

লোকের প্রিয় পুত্র, প্রিয় সখা, প্রিয় ভ্রাতা, প্রিয় মাতা এবং প্রিয় পিতাকে আমি হরণ করিব না । কাষণ, তাহাদেব প্রিয় পুত্রপ্রভৃতি মবিবে তাহাবা যদি আমার প্রতি আক্রোশ কবে ; এই জন্তই আমি তাহাদেব ভয় কবি ॥৪৮॥

শোককাতব লোকদিগেব অশ্রুপাত, আমাকে দীর্ঘকাল দক্ষ করিবে । এই জন্তই আমি তাহাদেব গুরুতব ভয় কবি এবং আপনাব স্বরণাপন্ন হইয়াছি ॥৪৯॥

দেব ! পাপই পাপীদিগকে যমভবনে প্রেবণ কবে । ববদাতা প্রভো ! আমি আপনাকে প্রসন্ন করিতেছি , আপনি আমাব প্রতি অনুগ্রহ ককন ॥৫০॥

লোকপিতামহ ! মহেশ্বর ! আমি আপনাব নিকট হইতে এই অভীষ্ট বিষয় প্রার্থনা কবি, আমি আপনাব সন্তোষেব জন্ত তপস্তা করিতে ইচ্ছা কবি ॥৫১॥

ব্রহ্মা বলিলেন—মৃত্যু ! লোকসংহাবেব জন্তই আমি তোমাকে স্বরণ করিয়াছি । অতএব যাও, সমস্ত লোক সংহাব করিতে থাক ; এবিষয়ে কোন বিচার করিও না ॥৫২॥

এবমুক্তা মহাবাহো ! মৃত্যুঃ পরপুরঞ্জয় ! ।  
 ন ব্যাজহার তস্মৌ চ প্রহ্বা ভগবদ্বক্ষুখী ॥৫৬॥  
 পুনঃ পুনরথোক্তা সা গতসত্ত্বৈব ভামিনী ।  
 তৃষ্ণীমাসীভূতো দেবো দেবানামীশ্বরেশ্ববঃ ॥৫৭॥  
 প্রসমাদ কিল ব্রহ্মা স্বয়মেবাত্মনাত্মনি ।  
 স্বয়মানশ্চ লোকেশো লোকান্ সৰ্ব্বানবৈষ্কৃত ॥ ৬॥ (যুগ্মকম্)  
 নিবৃত্তবোষে তস্মিংশ্চ ভগবত্য়পরাজিতে ।  
 সা কন্যাথ জগামাস্ত সখীপাদিতি নঃ শ্রুতম্ ॥৭॥  
 অপমৃত্যু প্রতিশ্রুত্যা প্রজাসংহরণং তদা ।  
 হ্রস্বমাণেব রাজেন্দ্র ! মৃত্যুধে নু কমভ্যাগাৎ ॥ ৮॥  
 সা তত্র পরমং দেবী তপোহ্চরতদুশ্চরম্ ।  
 সমাহেকপদে তস্মৌ দশপদ্যানিপঞ্চ চ ॥৫৯॥

### ভারতকৌমুদী

এতদ্বিত্তি । এতৎ প্রজাসংহরণম্ এবং স্বংকর্তৃকম্ । হে অনবস্তাদি ! অনিন্দ্যাগাত্রি । ॥৫৩॥  
 এবমিতি । ব্যাজহাব উবাচ, প্রহ্বা অবনতা, ভগবদ্বক্ষুখী ব্রহ্মাভিমুখী ॥৫৪॥  
 পুনরিত্তি । গতসত্ত্বৈব নির্গতপ্রাণেব, ভামিনী মৃত্যুদেবী । স্বয়মানঃ ঈষদ্বসন ॥৫৫—৫৬॥  
 নিবৃত্তেতি । অপবাজিতে কেনাপি প্রভাবেনানভিভূতে, ভগবতি ব্রহ্মণি ॥৫৭॥  
 অপেতি । অপ্রতিশ্রুত্যা অনঙ্গীকৃত্য । হেহুং নাম তীর্থম্ ॥৫৮॥

নিষ্পাপে । অনিন্দ্যাগাত্রি । এই লোকসংহার অবশ্যই তোমাকর্তৃক হইবে, ইহা অন্তরূপ হইবে না । অতএব আমি যেমন কথা বলিলাম, তুমি তেমন কার্য্যই করিতে থাক ॥৫৩॥

বিপক্ষনগরবিজেতা মহাবাহু রাজা ! ব্রহ্মা এইরূপ বলিলে মৃত্যুদেবী কোন কথাই বলিলেন না ; কেবল ব্রহ্মাব সম্মুখে অবনত হইয়া বহিলেন ॥৫৪॥

তাহার পর ব্রহ্মা বাবংবাব সেই কথাই বলিলে—মৃত্যুদেবী প্রাণহীনায় শ্বাস নীরব থাকিলেন । পরে ব্রহ্মা নিজেই মনে মনে প্রসন্ন হইলেন এবং ঈষৎ হাস্ত করিয়া সমস্ত লোকের প্রতি দৃষ্টিপাত করিলেন ॥৫৫—৫৬॥

অনভিভূতপ্রভাব ভগবান্ ব্রহ্মার ক্রোধ নিবৃত্তি পাইলে, মৃত্যুদেবী তাহার নিকট হইতে চলিয়া গেলেন ইহা আমাদের শুনা আছে ॥৫৭॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! তৎকালে মৃত্যুদেবী, লোকসংহার স্বীকার না করিয়া, সেই স্থান হইতে অপমৃত হইয়া সত্ব ধেনুকতীর্থে গমন করিলেন ॥৫৮॥



তাং তথা কুর্ক্বতীং তত্র তপঃ পরমদুশ্চরম্ ।  
 পুনরেব মহাতেজা ব্রহ্মা বচনমব্রবীৎ ॥৬০॥  
 কুরুষ্ব মে বচো যুতো । তদনাদৃত্য সত্ত্বরা ।  
 তথৈবৈকপদে তাত ! পুনরন্যানি সপ্ত সা ॥৬১॥  
 তস্মৈ পদ্মানি ষট্চৈব পঞ্চ দ্বৈ চৈব মানদ ! ।  
 ভূয়ঃ পদ্মায়ুতং তাত ! যুগৈঃ সহ চচার সা ॥৬২॥  
 দ্বৈ চাযুতে নরশ্রেষ্ঠ ! বায়ুহারা মহামতে ! ।  
 পুনরেব ততো রাজন্ ! মৌনমার্তিষ্ঠদুত্তমম্ ॥৬৩॥  
 অপ্স্থ বর্ষমহত্স্রাণি সপ্তচৈকঞ্চ পার্থিব ! ।  
 ততো জগান সা কন্যা কোশিকীং নৃপসন্তম ॥৬৪॥ (যুগ্মকম্)

### ভাবতকৌমুদী

সেতি । সমা বৎসরান্ । পদ্মানীতি বহুব্রহ্মাঙ্গপ্রদর্শনার্থম্ ॥৫৯॥  
 তামিতি । তাং যুত্বাদেবীম্ ॥৬০॥  
 কুরুষ্বেতি । তদব্রহ্মণো বচনম্ । হে মানদ ! মাত্তমানদাতঃ ! ॥৬১—৬২॥  
 হে ইতি । বায়ুহাবা বায়ুমাত্রভোজিনী । আতিষ্ঠৎ অবলম্বত ॥৬৩॥  
 অপ্স্থিতি । অপ্স্থ জলে । কোশিকীঃ নাম নদীম্ ॥৬৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ধ্যাত্তস্তি শপ্যন্তে তর্হি তেষাং তেষ্যো বিভেদ্যাহম্ ॥৪৫॥ বলবদত্যন্তম্ ॥৪৬—৪৭॥ অপ্রতিশ্রুত্যা-  
 নদীকৃত্য খেলকং গোতীর্থং মায়ান্তর্কর্ত্তি ॥৪৫—৬০॥ কোশিকীং গণ্ডকীং নদীম্ ॥৬১॥ দার্কির্ব

যুত্বাদেবী সে স্থানে যাইয়া অতি দ্রুত তপস্তা কবিতে লাগিলেন ; তিনি  
 সেই স্থানে বহুবৎসর একপদে দাঁড়াইয়া থাকিলেন ॥৫৯॥

যুত্বাদেবী সেই স্থানে অত্যন্ত দ্রুত তপস্তা কবিতে লাগিলে মহাতেজা ব্রহ্মা  
 যাইয়া পুনরায় তাঁহাকে এই কথা বলিলেন—॥৬০॥

‘যুত্বা ! তুমি আমাব বাক্য বক্ষা কর, কিন্তু যুত্বাদেবী ব্রহ্মার সেই বাক্য অগ্রাহ্য  
 কবিয়া সেইকপই পুনরায় দীর্ঘকাল একপদে অবস্থান কবিলেন । বৎস মানদাতা  
 বাজা ! তিনি পুনরায় তপস্তায় প্রবৃত্ত থাকিয়া হরিণগণের সহিত বিচরণ করিতে  
 থাকিলেন ॥৬১—৬২॥

মহামতি নরশ্রেষ্ঠ রাজা ! যুত্বাদেবী বায়ুমাত্র ভোজন কবিতে থাকিয়া, বহু-  
 কাল অতিক্রম কবিলেন ; তাহাব পরে আবাব অনেক কাল মৌনাবলম্বন কবিয়া

তত্র বায়ুজলাহারা চচার নিয়মং পুনঃ ।

ততো ঘর্ষো মহাভাগা গজাং মেরুঞ্চ কেবলম্ ॥৬৫॥

তস্থৌ দার্বিষব নিশ্চেষ্টা প্রজানাং হিতকাম্যয়া ।

ততো হিমবতো মুর্ধ্বি যত্র দেবাঃ সমীজিরে ॥৬৬॥

তত্রোজুর্ধেন রাজেন্দ্র ! নিখর্বমপরং ততঃ ।

তস্থৌ পিতামহকৈব তোষয়ামাস যত্নতঃ ॥৬৭॥ (যুগ্মকম্)

ততস্তামত্রবীতত্র লোকানাং প্রভবাপ্যয়ঃ ।

কিমিদং বর্ততে পুত্রি । ত্রিয়তাং মম তদ্বচঃ ॥৬৮॥

ততোহত্রবীৎ পুনর্নৃত্যুর্ভগবন্তঃ পিতামহম্ ।

ন হরেষ্যং প্রজা দেব । পুনশ্চাহং প্রসাদয়ে ॥৬৯॥

### ভারতকৌমুদী

তত্রৈতি । কেবলং লোকোপদ্রববহিতম্ ॥৬৫॥

তদ্ব্যবিতি । দাক্ষ কঠমিব । হিতকাম্যয়া যত্ননিবর্তনেন । সমীজীবে বজ্রং চক্রম্ । নিখর্ব-  
মিত্যপি বহুধর্মাত্মপ্রদর্শনার্থম্ ॥৬৬—৬৭॥

তত ইতি । প্রভবত্যাশ্রয়িত প্রভবশাস্ত্রৌ অপোতি নীয়তে অন্তিমিত্তি অপায়শ্চেতি প্রভবা-  
পায়ৌ ব্রহ্মা, ইদং প্রজাসংহাবাভাবাৎ পূর্ববদেব ভুবনম্ ॥৬৮॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! তিনি বহুকাল জলে থাকিলেন, তাহার পব কৌশিকীতীরে গমন  
করিলেন ॥৬৪॥

সে স্থানে তিনি কেবল বায়ু ও জল আহাব করিয়া অগ্নি নিয়ম পালন করিলেন ।  
তৎপরে তিনি গজাভীরে ও মেরুপর্বতে গেলেন ॥৬৫॥

সেখানে যাইয়া তিনি লোকেব হিতকামনায় কার্ঠের জ্বায় নিম্পন্ন অবস্থায়  
রহিলেন । রাজশ্রেষ্ঠ ! তদনন্তর দেবতাবা যে স্থানে বস্তু করিয়াছিলেন, সেই  
হিমালয় পর্বতের উপবে যাইয়া, কেবল এক অজুর্থেব উপরে ভব কবিয়া, বহুকাল  
থাকিলেন এবং যত্নপূর্বক ব্রহ্মাকে সন্তুষ্ট কবিলেন ॥৬৬—৬৭॥

তদনন্তর জগতের সৃষ্টি ও প্রলয়কারী ব্রহ্মা সেই স্থানে যাইয়া যত্ন্যকে বলিলেন  
'পুত্রি ! এই জগৎ পূর্বের জ্বায়ই রহিয়াছে কেন ? তুমি আমাব সেই বাক্য ব্রহ্মা  
কর' ॥৬৮॥

তদনন্তর যত্ন্য পুনর্বাৎ ভগবান্ ব্রহ্মাকে বলিলেন—'দেব ! আমি লোকসংহার  
করিতে পারিব না ; আমি সেই জন্তই পুনরায় আপনাকে প্রসন্ন করিতেছি' ॥৬৯॥

তামধর্মভয়াস্তীতাং পুনরেব প্রযাচতীম্ ।  
 তদািবদেবদেবো নিগৃহেদং বচস্ততঃ ॥৭০॥  
 অধর্মো নাস্তি তে মৃত্যো ! সংযচ্ছেমাঃ প্রজাঃ শুভে ! ।  
 ময়া হ্যাক্তং মৃষা ভদ্রে ! ভবিতা নেহ কিঞ্চন ॥৭১॥  
 ধর্মঃ সনাতনশ্চ হ্যামিহৈবানুপ্রবেক্ষ্যতি ।  
 অহঞ্চ বিবুধাশৈচব হৃদ্ধিতে নিরতাঃ সদা ॥৭২॥  
 ইমমশ্রুঞ্চ তে কামং দদানি মনসোপ্সিতম্ ।  
 ন হ্যং দোষেণ যাস্তস্তি ব্যাধিসংপীড়িতাঃ প্রজাঃ ॥৭৩॥  
 পুরুষেষু স্বরূপেণ পুরুষস্বং ভবিষ্যসি ।  
 স্ত্রীষু স্ত্রীরূপিণাচৈব তৃতীয়েষু নপুংসকম্ ॥৭৪॥

### ভারতকৌমুদী

তত ইতি । প্রসাদয়ে লোকসংহাবনিবৃত্তার্থং ভবন্তম্ ॥৬৯॥  
 তামিতি । প্রযাচতীং সংহাবনিবৃত্তয়ে প্রসাদং প্রযাচনানাম্ । নিগৃহ নিবাহ্য ॥৭০॥  
 অধর্ম ইতি । সংযচ্ছ সংহব ॥৭১॥  
 ধর্ম ইতি । বিবুধা দেবাঃ । অত এবাধর্মশঙ্কাং মা ক্রুণা ইতি ভাবঃ ॥৭২॥  
 ইমমিতি । যাস্তস্তি সংস্রষ্টাং কবিষ্যন্তি, ব্যাধিনেব মবণঘটনাদিত্যাশয়ঃ ॥৭৩॥  
 পুরুষেতি । তৃতীয়েষু নপুংসকেষু ॥৭৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

স্থাপুবিব ॥৬২—৬৬॥ নিগৃহ হঠং কৃদ্বা ॥৬৭—৬৯॥ অপধ্যাস্তস্তীত্যাক্তং তত্রাহ—ন তামিতি ।  
 যস্মি দোষং ন বদিস্তস্তীত্যর্থঃ ॥৭৩॥ পুরুষেতি । “কপং রূপং প্রতিরূপো বস্তুবে”তি শ্রুতেঃ সর্বেষাং  
 প্রতিরূপং ব্রহ্মতত্ত্বঞ্চ তদ্ব্যবমপ্রাপ্তস্ত ন ভবতীতি ব্রহ্মভাবঃ প্রাপ্যসীত্যর্থঃ । তেন চ “ন হ বা  
 এবং বিদি পাং কৰ্ম্মাশ্লিষ্যত” ইতি শ্রুতব্রহ্মজ্ঞানান্তে পাগলেশোহপি ন ভবিষ্যতীতি ভাবঃ ॥৭৪॥

তৎকালে মৃত্যুদেবী অধর্মের ভয়ে ভীত ছিলেন এবং পুনরায় ব্রহ্মার প্রসন্নতা  
 প্রার্থনা করিতেছিলেন, এই অবস্থায় ব্রহ্মা তাঁহার বাক্যে বাধা দিয়া বলিলেন—॥৭০॥

‘কল্যাণি ! মৃত্যু ! তোমাব অধর্ম হইবে না, তুমি এই সকল লোক সংহার  
 করিতে থাক । ভদ্রে ! এই জগতে আমার কোন কথাই মিথ্যা হইবে না ॥৭১॥

মৃত্যু ! এই কার্য্যেই তোমাব সনাতন ধর্ম হইবে । কেন না আমি এবং দেবতার  
 সর্বদাই তোমার হিতসাধনে নিরত থাকিব ॥৭২॥

আমি এই আব একটি অভীষ্ট বর তোমাকে দিতেছি, রোগপীড়িত লোকেরা  
 তোমার কোন দোষ দিবে না ॥৭৩॥

সৈবমুক্তা মহারাজ ! কৃতাজ্জলিরুবাচ হ ।  
 পুনরেব মহাত্মানং নেতি দেবেশমব্যয়ম্ ॥৭৫॥  
 তামব্রবীত্ততো দেবো মৃত্যো । সংহর মানবান্ ।  
 অধর্ম্যস্তে ন ভবিতা তথা ধ্যাত্মাম্যহং শুভে । ॥৭৬॥  
 ত্বং হি শক্তা চ যুক্তা চ পূর্বোৎপন্ন চ ভামিনী ।  
 অনুশিষ্টা চ নির্দোষা তস্মাত্ত্বং কুরু মে মতম্ ॥৭৭॥  
 যানশ্রবিন্দুন্ পতিতানপশ্যৎ যে পাণিভ্যাং ধাবিতাস্তে পুরস্তাৎ ।  
 তে ব্যাধয়ো মানবান্ ঘোররূপাঃ প্রাপ্তে কালে কালয়িষ্যন্তি মৃত্যো । ॥৭৮॥  
 সর্বেষাং ত্বং প্রাণিনামস্তকালে কামক্রোধৌ সহিতৌ যোজয়েথাঃ ।  
 এবং ধর্ম্যস্তানুপৈষ্যত্যমেয়ো ন চাধর্ম্যং লপ্স্যসে তুল্যবৃত্তিঃ ॥৭৯॥

### ভাবতকৌমুদী

সেতি । মহাত্মানং ব্রহ্মাণম্, ন সংহবামীতি শেষঃ ॥৭৫॥  
 ভামিতি । তথা অধর্ম্মনিবৃত্তিপ্রকাবেম্ । ধ্যাত্মামি চিন্তয়িষ্যামি ॥৭৬॥  
 যমিতি । শক্তা সংহাবে সমর্থী, যুক্তা শক্তিশালিত্বাদ্বোধ্যাত্মা, অনুশিষ্টা মনোপদিষ্টা ॥৭৭॥  
 যানিতি । তে অন্নী, পুংস্তাৎ পূর্বম্ । ব্যাধয়ো বোণী ভূত্বা, মানবানিতি প্রাণিমাভ্রোপ-  
 লমণম্ । কালয়িষ্যন্তি নাশয়িষ্যন্তি ॥৭৮॥

তুমি পুরুষের বেলায় পুরুষ, স্ত্রীব বেলায় স্ত্রী এবং নপুংসকেব বেলায় নপুংসক  
 হইবে ॥৭৪॥

মহাবাজ । ব্রহ্মা এইরূপ বলিলে, মৃত্যুদেবী কৃতাজ্জলি হইয়া পুনবায় মহাত্মা  
 ব্রহ্মাকে বলিলেন—‘আমি লোকসংহাব কবিত্তে পাবিব না ॥৭৫॥

তখন ব্রহ্মা তাঁহাকে কহিলেন—‘মৃত্যু । তুমি প্রাণিগণকে সংহাব কব, তোমাব  
 অধর্ম্ম হইবে না ; কল্যানি । যাহাতে তোমাব অধর্ম্ম না হয়, আমি সেকপ চিন্তা  
 করিব ॥৭৬॥

কল্যানি । তুমি প্রাণিসংহারকার্য্যে সমর্থ ও যোগ্য এবং সংহার যাহারা  
 করিবে, তাহাদের পূর্বোৎপন্ন, বিশেষতঃ তুমি নির্দোষা ও এই বিষয়ে আদিষ্টা ।  
 অতএব তুমি আমার অভিপ্রেত কার্য্য কর ॥৭৭॥

মৃত্যু । পূর্ব্বে তোমার যে সকল অশ্রবিন্দু পতিত হইতে দেখিয়াছিলাম এবং  
 যে গুলিকে তুমি হস্তযুগলদ্বাবা ধারণ কবিয়াছিলে, সেই অশ্রবিন্দুগুলিই ভয়ঙ্কর  
 ব্যাধি হইয়া কাল উপস্থিত হইলে প্রাণিগণকে বিনাশ করিবে ॥৭৮॥

এবং ধর্ম্যং পালয়িষ্যস্বথো হুং ন চাত্মানং মজ্জয়িষ্যস্বধর্ম্যে ।

তস্মাৎ কামং রোচয়াভ্যাগতং হুং সংযোজ্যাথো সংহরস্বেহ জন্তুন্ ॥৮০॥

সা বৈ তদা মৃত্যুসংজ্ঞাপদেশা ভীতা শাপাদ্বাঢ়মিত্যব্রবীতম্ ।

অথো প্রাণান্ প্রাণিনামন্তকালে কামক্রোধৌ প্রাপ্য নির্মোহ হস্তি ॥৮১॥

### ভারতকোমুদী

সর্কেষামিতি । বোজয়েথা কৰ্ম্মানুসাৰেণ যথাকালে প্রবর্তয়েথাঃ, তেন চ কামক্রোধাবেব সাংক্ষাৎ পরম্পরয়া বা প্রাণিমাংসং মারয়িষ্যত ইতি ভাবঃ । তুল্যা সৰ্ব্বজনমানা বৃত্তিৰ্যবহাবো যন্তাঃ সা ॥৭৯॥

এবমিতি । কামং যথেষ্টম্, অভি্যাগতং প্রজ্ঞাসংহাৰম্, সংযোজ্য ব্যাধীন ॥৮০॥

সেতি । মৃত্যুসংজ্ঞায়া অপদেশশ্চলং যন্তাঃ সা । বস্তুতঃ সা দয়াপবত্নৈবেতি ভাবঃ । ব্রহ্মণঃ শাপাভীতা সতী, বাচম্ অবশ্রমেব প্রজ্ঞাঃ সংহবামীত্যর্থঃ । “ভৃশপ্রতিজ্ঞয়োঃ বাঢ়মিত্যমরঃ” তং ব্রহ্মাণম্ । কামো জীবনেচ্ছা, ক্রোধশ্চ বোগাদীন্ প্রতি তৌ, প্রাপ্য প্রাণযা ॥৮১॥

### ভারতভাবদীপঃ

যাবদেহপাতং ক্রোধবেগং ধারয়িতুমশক্ততয়া হিংস্রস্ত ব্রহ্মনিষ্ঠাপি নশ্রুতি, ততশ্চ পাপলেশোহপি প্রসক্ত ইত্যভিপ্রেত্যাহ—সৈবমিতি ॥৭৫॥ কালয়িষ্যন্তি মাযয়িষ্যন্তি ॥৭৮॥ তথাপি মাযকস্বং মরণনিদানয়োঃ কামক্রোধয়োঃ প্রেরকস্বেনেত্যাহ—সর্কেষামিতি । নাশ্বেবমপি প্রযোজকে ময়ি পাপসম্বন্ধঃ প্রসক্ত ইত্যশঙ্ক্যাহ—এবমিতি । এবং কুর্কভীঃ স্বাঃ প্রতি ধর্ম্মোহপি নিমিত্ততয়া উপৈষ্যতি ॥৭৯॥ প্রাণিকৰ্ম্মানুসারেণ কামক্রোধোক্তাবনহাবা ভূতানি মাযয়ন্ত্যাস্তব ন দোষোহস্তি যতস্বং তুল্যবৃত্তিঃ বাগদেবশ্রুতাসি । তথা চ স্মৃতিতম্—“বৈষম্যনৈস্বৰ্গণো ন সাপেক্ষত্বা”দिति । পবমেষ্ববস্ত্র বিবমাং সৃষ্টিং কুর্কভো বৈষম্যাদিদোষো নাস্তি কুতস্তত্তৎপ্রাণিকৰ্ম্মসাপেক্ষত্বাদৈষম্যশ্চেতি স্মৃতিার্থঃ ॥৮০॥ অভি্যাগতমধিকাং বাচয়, কামং সংযোজ্য জন্তুন্ সংহবস্বেতি বোজন। ॥৮১॥

তুমি সমস্ত প্রাণিরই হৃদয়ে যথাকালে কাম ও ক্রোধের সঞ্চার করিয়া দিবে । এইক । করিলে, তোমার অসাধাবণ ধর্ম্ম হইবে । আব তুমি সকল প্রাণীর উপরেই সমান ব্যবহার কবিলে তোমার কোন অধর্ম্ম হইবে না ॥৭৯॥

এইকপ করিলে তোমার ধর্ম্ম রক্ষা করা হইবে এবং অধর্ম্মে নিজেকে মগ্ন করিতে হইবে না—অতএব তুমি ইচ্ছানুসারে এই সংহারকার্য্য স্বীকার কর এ .ং প্রাণিগণেব হৃদয়ে কাম ও ক্রোধ সংযুক্ত কবিয়া তাহাদিগকে সংহার কবিতে থাক ॥৮০॥

তখন সেই মৃত্যুদায়ী স্ত্রী ব্রহ্মাব শাপের ভয়ে ভীত হইয়া ব্রহ্মাকে বলিলেন— ‘তাহাই হইবে ।’ তাহাব পর হইতে সেই মৃত্যুদেবীই প্রাণিগণের চিন্তে কাম ও ক্রোধ প্রবেশ করাইয়া এবং তাহাদিগকে মোহিত কবিয়া, তাহাদের প্রাণ সংহার করেন ॥৮১॥

মৃত্যোর্থে তে ব্যাধয়শ্চাশ্রপাতা মনুষ্যাণাং ক্লম্যতে যৈঃ শরীরম্ ।  
 সৰ্বেষাং বৈ প্রাণিনাং প্রাণনাস্তে তস্মাচ্ছোকং মা কৃথা বুধ্য বুধ্য ॥৮২॥  
 সৰ্বে দেবাঃ প্রাণিনাং প্রাণনাস্তে গত্বা বৃত্তাঃ সন্নিবৃত্তাস্তথৈব ।  
 এবং সৰ্বে মানবাঃ প্রাণনাস্তে গত্বা বৃত্তা দেববদ্রাজসিংহ ! ॥৮৩॥  
 বায়ুৰ্ভীমো ভীমনাদো মহোজাঃ স সৰ্বেষাং প্রাণিনাং প্রাণভূতঃ ।  
 নানাবৃত্তির্দেহিনাং দেহভেদে তস্মাদ্বায়ুর্দেবদেবো বিশিষ্টঃ ॥৮৪॥

### ভারতকৌমুদী

মৃত্যোরিতি । মৃত্যোর্থে অশ্রপাতা আসন্ ত এব ব্যাধয়ো জ্বাদয়োরোগা বভূবুঃ ।  
 প্রাণনাস্তে জীবনাবসানে । বাজানং প্রত্যাহ তস্মাদিতি । তস্মাৎ বিধাত্রেব মৃত্যুনিরূপণং,  
 পুত্রনিমিত্তং শোকং মা কৃথাঃ, বুধ্য ইথং মৃত্যুংপত্তিঃ বুধ্য ॥৮২॥

কেন মৃত্যুরিত্যন্তোত্তবমাহ সৰ্ব ইতি । প্রাণিনাং সৰ্বে দেবা দেববৎ প্রধানানি ইন্দ্রিয়াণি  
 প্রাণনাস্তে জাগবণাস্তে সুষুপ্তৌ, বিশ্রামং গত্বা বৃত্তা বিলীনা ভূতাঃ ; তথৈব পুনর্জাগবণে  
 সন্নিবৃত্তা তেষেব দেহেষ্ণু প্রত্যাবৃত্তা ভবন্তি । হে বাজসিংহ ! এবম্ ইথম্, সৰ্বে মানবাঃ প্রাণিনঃ,  
 প্রাণনাস্তে জীবনাস্তে, পবলোকং গত্বা পুণ্যেন দেববদবৃত্তাঃ, পাপেন তু নরকং গতা ইত্যাণি  
 বোধ্যম্ । তত্ত্বং কৰ্ম্মক্ষয়ে চ পুনর্মানবাদয়োরো ভবন্তীতি ভাবঃ ॥৮৩॥

কন্ত মৃত্যুরিত্যন্তোত্তবমাহ বায়ুবিতি । নানাবৃত্তিঃ কৰ্ম্মবশাৎ বহুবিধরূপতা । দেহানাং ভেদে  
 বিনাশে সতি ॥৮৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

প্রাপ্য প্রাপ্য ॥৮২॥ প্রাণনাস্তে জীবনাস্তে, বুধ্য জানীহি ॥৮৩॥ সৰ্ব ইতি । দেবা ইন্দ্রিয়াণি  
 প্রাণনাস্তে স্বব্যবহাবাস্তে জাগ্রদবসানে সধস্ত গত্বা । “সতা সোমা তদা সম্পন্নৌ ভবতী”তি ঋতঃ  
 সুষুপ্তৌ ব্রহ্মাভেদং প্রাপ্য জাগরে পুনর্বাবৃত্তাস্তথৈব পুনর্নিবৃত্তা ইতি তথাবস্থানভেদে দৃষ্ট এবং দেহ-  
 ভেদেহপি প্রাণনাস্তে জীবনাস্তে পরলোকং গত্বা আবৃত্তা দেববৎ পুনর্বৃত্তাঃ ভবন্তি । স্থপ্তিপ্ৰবোধবৎ

পূর্বে মৃত্যুর যে সকল অশ্রুবিবিন্দু পড়িয়াছিল, সেইগুলিই জ্বপ্রভৃতি রোগ  
 হইয়াছিল ; যে সকল বোগ প্রাণিগণেব শরীর কণ্ঠ কবে । আর সেই মৃত্যু, সকল  
 প্রাণিবই জীবনাবসানে আসিয়া থাকে । অতএব বাজা ! আপনি পুত্রেব নিমিত্ত  
 শোক কবিবেন না ; বুদ্ধিব দ্বারা উক্ত বিষয়গুলিব পর্যালোচনা করুন ॥৮২॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! প্রাণিগণেব ইন্দ্রিয়সকল সুষুপ্তিকালে যেমন নিষ্ক্রিয় হইয়া বিলীন  
 থাকে ; আবাব জাগ্রদবস্থায় ফিবিয়া আইসে, সেইরূপ সমস্ত প্রাণীই জীবনাবসানে  
 পবলোকে যাইয়া কৰ্ম্মানুসারে দেবতাব তুল্য বা নরকগামী হয় ; আবাব কৰ্ম্মক্ষয়  
 হইলে মনুষ্যপ্রভৃতি হইয়া জন্মগ্রহণ কবে ॥৮৩॥

ভয়ঙ্কর বেগযুক্ত ও ভীষণ শব্দকাবী সেই বায়ুই সমস্ত প্রাণিব প্রাণ এবং প্রাণি-  
 (৮৩) সৰ্বে জীবাঃ... বদ ।

সর্বৈ দেবা মর্ত্যসংজ্ঞাবিশিষ্টাঃ সর্বৈ মর্ত্যা দেবসংজ্ঞাবিশিষ্টাঃ ।

তস্মাৎ পুত্রং মা শুচো রাজসিংহ ! পুত্রঃ স্বর্গং প্রাপ্য তে মোদতে হ ॥৮৫॥

এবং মৃত্যুর্দেবশৃঙ্খা প্রজানাং প্রাপ্তে কালে সংহরন্তী যথাবৎ ।

তস্মাশ্চৈব ব্যাধয়ন্তেহ শ্রুপাতাঃ প্রাপ্তে কালে সংহরন্তীহ জন্তুন্ ॥৮৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি

মোক্ষধর্ম্যে শুকানুপ্রস্নে ত্রিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভাবতকৌমুদী

সর্ব ইতি । মর্ত্যসংজ্ঞাবিশিষ্টাঃ পুণ্যক্ষয়ণ মর্ত্যস্বলাভাৎ । দেবসংজ্ঞাবিশিষ্টাঃ পুণ্যেন দেবত্ব-  
প্রাপ্তেঃ ॥৮৫॥

এবমিতি । দেবেন ব্রহ্মণা সৃষ্টা । সংহরন্তী বর্ত্তত ইতি শেষঃ ॥৮৬॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাগসিদ্ধান্তবাণীশভট্টাচার্যবিরচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে ত্রিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভারতভাবদীপঃ

কর্মোপবমোস্তবকৃতে জন্মমরণে ইত্যর্থঃ । এতেন কেন মৃত্যুবিভ্যস্তোত্তবমুক্তম্ ॥৮৪॥ কস্ত  
মৃত্যুবিভ্যস্তোত্তবমাহ—বায়ুবিতি । বায়ুঃ পঞ্চবৃত্তিঃ প্রাণঃ দেহেভেদে দেহনাশে বেদানামিচ্ছিয়াণাং  
'দেবো রাজা নানাবৃত্তির্নানাদেহগতঃ । এতেন দেহত্বেব মৃত্যুর্ন প্রাণানামাত্মনো বা ॥৮৫॥ সর্বৈ  
ইতি । দেবাঃ ক্রীণপুণ্যা মর্ত্যস্বঃ মর্ত্যাশ্চ কৃতপুণ্যা দেবস্বঃ প্রাপুঃ স্তীত্যর্থঃ ॥৮৬॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে ত্রিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৫৩॥

গণেব দেহ নষ্ট হইলে নানাকপ প্রাপ্ত হয় । অতএব বায়ুই দেহের ভিতবে  
সর্বশ্রেষ্ঠ ॥৮৪॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! সকল দেবতাই পুণ্যক্ষয় হইয়া গেলে, মানুষ হইয়া জন্মিয়া, মানুষ  
নামে অভিহিত হন ; আবার সকল মানুষই পুণ্যের ফলে স্বর্গে যাইয়া দেবনামে  
কথিত হইয়া থাকে । অতএব আপনি পুত্রের জন্ম শোক কবিবেন না, আপনার  
পুত্র এখন স্বর্গলাভ করিয়া আনন্দ অনুভব করিতেছেন ॥৮৫॥

রাজা ! এইভাবে ব্রহ্মা মৃত্যুকে সৃষ্টি কবিয়াছিলেন ; সেই মৃত্যু কাল উপস্থিত  
হইলে প্রাণিগণকে সংহাব করিয়া থাকেন, আর তাঁহারই অশ্রুবিদুগুলি জ্বলপ্রভৃতি  
রোগ হইয়াছিল ; সেই সকল বোগও কাল উপস্থিত হইলে প্রাণিগণকে বিনাশ  
করে ॥৮৬॥

\* '...সপ্তপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ'—বঙ্গ-বঙ্গ '...চতুঃষষ্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ'—নি ।



